مصحف التجويد

КОРАН

Перевод смыслов и комментарии
Иман Валерии Пороховой

القرآن الكريم

ورتل القرآن ترتيلا

Содержание
Оглавление Священного Корана



Во имя Аллаха Милостливого и Милосердного!

Мы, истинно, послали Книгу и будем, истинно, блюсти ее сохранность.

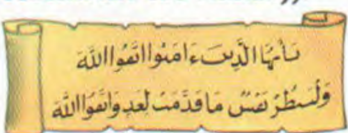
Действительно, легко изложенный Коран – великая благодать Аллаха, слова которого были записаны в эпоху Пророка Мухаммеда (да благословит его Аллах и приветствует).

Изложение Корана происходило в несколько этапов:

❶ – Начертание букв.



❷ - Сопровождение текста огласованием (в эпоху Али (да возвеличит его Аллах)).



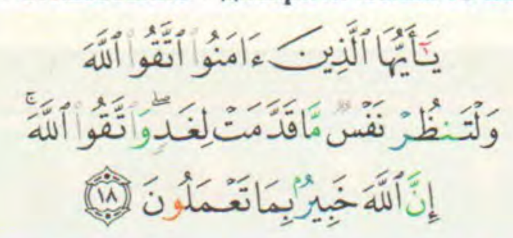
❸ -Начертание букв , огласование и нанесение диакритических точек (в эпоху халифа Абдул-Малика ибн Марвана).

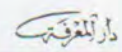
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱتَّقُواْ ٱللَّهَ
وَلۡتَنظُرۡ نَفۡسٞ مَّا قَدَّمَتۡ لِغَدٖۖ وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ

*** - Теперь, в наши дни, Аллах дарует возможность издать Святой Коран с указанием норм тажвида (правильного чтения Корана), с использованием цветной печати для различения норм и правил тажвида. Что, надеемся, облегчит правильное чтение Святого Корана.**
Повинуясь слову Аллаха: «Коран читай размеренным (и стройным) чтеньем» просим Всевышнего сопутствовать в данном начинании.

﴿ وَرَتِّلِ ٱلۡقُرۡءَانَ تَرۡتِيلًا ﴾

Начертание букв + огласование + диакритические точки +нормы тажвида







Каллиграф – Усман Таха الخطاط عثمان طه

КОРАН

Перевод смыслов и комментарии

Иман Валерии Пороховой

ترجمة وتفسير معاني القرآن الكريم إلى اللغة الروسية

إيمان ڤاليريا بوروخوڤا

Телефоны в Москве+7 (095) 203-3480 بمساعدة د. محمد سعيد الرشد

Содержание

Оглавление Священного Корана

مصحف التجويد مع فهرس مواضيع القرآن وترجمة المعاني باللغة الروسية

دار المعرفة ص.ب ٣٠٢٦٨ دمشق سورية



2003

Издательство «Знание» Сирия, Дамаск, а\я 30268

Т. 963 11 2210269 телефакс 2241615 Электронный адрес info@easyquran.com

www.easyquran.com www.dar-al-maarifah.com

Типография «Рукаби & Надар», Дамаск







بسم الله الرحمن الرحيم

الأزهر مجمع البحوث الاسلامية الادارة العامة للبحوث والتأليف والترجمة	AL-AZHAR ISLAMIC RESEARCH ACADEMY GENERAL DEPARTMENT For Research, Writing & Translation

السيد/ صبحي طه - المدير العام - لدار المعرفة

سورية - دمشق

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته ..... وبعد :

فإشارة إلى الطلب المقدم من سيادتكم بشأن فحص ومراجعة مصحف التجويد (دار المعرفة " ورتل القرآن ترتيلا "

وبعرض المصحف المذكور على لجنة مراجعة المصاحف ..

افادت الآتي :

- بفحص ومراجعة مصحف التجويد " ورتل القرآن ترتيلا " والخاص بدار المعرفة تبين أنه صحيح في جوهر الرسم العثماني وأن المنهج الذي اعتمدته الدار الناشرة قد طبق تطبيقا صحيحا وذلك بعد التثبت من الفقرات المدونة في آخر المصحف والذي يبين فيها الناشر كل مايتعلق بتطبيق فكرة التلوين .

- لذا ترى اللجنة السماح بنشر مصحف التجويد " ورتل القرآن ترتيلا " الخاص بدار المعرفة وتداوله على ان تراعى الدقة التامة في عمليات الطبع والنشر حفاظا على كتاب الله من التحريف كما جاء بتقريرها بتاريخ ١٩٩٩/٩/١م والمعتمد من فضيلة الامين العام لمجمع البحوث الاسلامية بتاريخ ١٩٩٩/٩/٦م .

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

١٤٢٠/٥/٢٨هـ
١٩٩٩/٩/٨م



مدير عام
البحوث والتأليف والترجمة
(السيد عبد الفتاح خضير)

وتوصي اللجنة بأن لا يوجد أكثر من مصحف يعرض فيه الترميز اللوني من خلاله دلالة على الأحكام التجويدية . كما توصي اللجنة أيضا بضرورة إغلاق هذا الباب نهائيا وعدم عرضه عليها مرة أخرى .

هذا وصلى الله على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه وسلم

أعضاء اللجنة — نائب رئيس اللجنة — رئيس اللجنة

مدير عام البحوث والتأليف والترجمة

يعتمد
الأمين العام

بسم الله الرحمن الرحيم

الأزهر مجمع البحوث الاسلامية الادارة العامة للبحوث والتأليف والترجمة	AL-AZHAR ISLAMIC RESEARCH ACADEMY GENERAL DEPARTMENT For Research, Writing & Translation

تقرير

عن مصحف التجويد والملتزم بطبعه دار المعرفة : "ورتل القرآن ترتيلا "
بدمشق - سورية

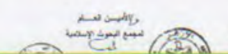
الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على أشرف المرسلين سيدنا محمد وعلى آله وصحبه أجمعين . وبعد فقد اطلعت لجنة مراجعة المصاحف على المصحف المذكور آنفا فوجدته سليما من ناحية الرسم والضبط . وأن فكرة الترميز الزيني واللوني الذي أخذته دار المعرفة فكرة مبتكرة وجيدة ولا تتنافى مع الرسم والضبط كما أنها تساعد القارئ على فهم أحكام التجويد وتطبيقه من خلال الرموز التي وضعت أسفل كل صفحة (وإن كل هذا الأمر لا يغني عن تلقي القارئ القراءة على يد معلم ومباهاة مشافهة منه) وتشهد اللجنة أن دار المعرفة قد طبقت فكرتها تطبيقا صحيحا لا خلل فيه .

: : :

هذا وصلى الله على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه وسلم

أعضاء اللجنة — نائب رئيس اللجنة — رئيس اللجنة

يعتمد
الأمين العام



بسم الله الرحمن الرحيم

الأزهر مجمع البحوث الاسلامية الادارة العامة البحوث والتأليف والترجمة	Al-Azhar Islamic Research Academy General Department For Research, Writing & Translation

Разрешение на печать и тиражирование

Исламская Научно-исследовательская Академия Аль-Азхар Аль-Шариф, Генеральный Департамент по научным исследованиям и переводам дает свое одобрение на печать и тиражирование русского перевода Священного Корана «Коран. Перевод смыслов и комментарии», выполненного Иман Валерией Пороховой, действительным членом Академии Гуманитарных наук (академиком), под редакцией Мухаммада Саида аль-Рошда, в связи с тем фактом, что перевод выполнен в истинно исламском духе и традиции и все замечания, поправки и рекомендации относительно Коранических понятийных явлений, внесенные Академией, встретили адекватную и благодарную реакцию автора перевода.

/ مدير عام
إدارة البحوث والتأليف والترجمة

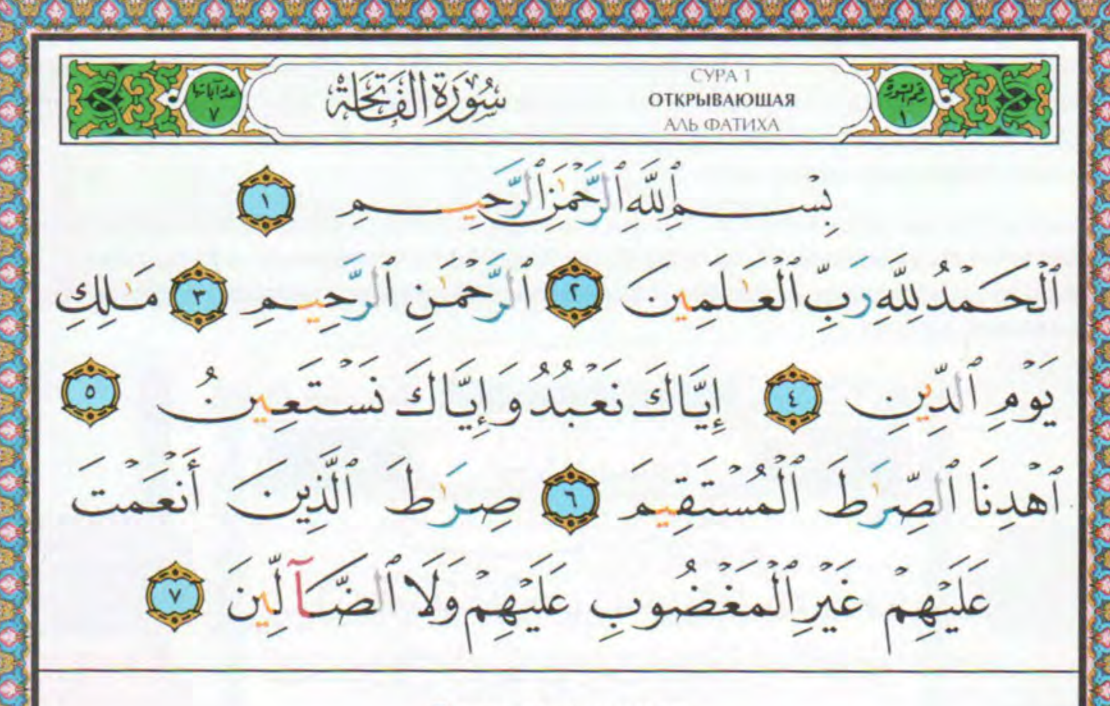
والأمين العام
لمجمع البحوث الإسلامية

Наглядный пример

Три основных цвета: Красный (в зависимости от оттенка) указывает на долготы . Зеленый указывает на присутствие назализации (придавание носового оттенка звуку). Синий цвет указывает на характер артикуляции. Пепельный цвет указывает на непроизносимые нормы тажвида.

В процессе чтения применяются 28 норм тажвида, заучивать которые нет необходимости. Но если у читателя возникнет желание более подробно ознакомиться с правилами тажвида, то на последних страницах данного издания приведен полный перечень необходимых правил .





Во имя Аллаха,
Всемилостивого, Милосердного!

2. Хвала Аллаху[1], Господу миров[1a]!

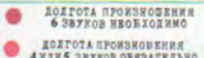
3. Всемилостив и милосерден (Он Один),

4. Дня Судного Один Он властелин.

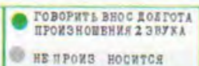
5. Мы предаемся лишь Тебе[1б]
И лишь к Тебе о помощи взываем:

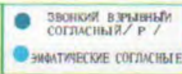
6. «Направь прямой стезею нас,

7. Стезёю тех,
Кто милостью Твоею одарен,
А не Стезёютех, на ком Твой гнев,
И не стезей заблудших».











Во имя Аллаха,
Всемилостивого, Милосердного!

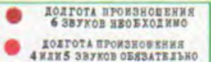
1. Алеф — Лям — Мим[3].

2. Книга эта, несомненно, наставление для тех,
Кто, (гнева) Господа страшась[4],
Смирен и праведен (в своих деяньях),

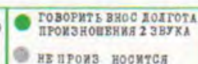
3[5] Кто верует в Незримое,
Строг в совершении молитв[5а]
И щедр в подаянии из благ,
Которыми его Мы наделили[5б],

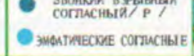
4. Кто верует (в Писание) что послано тебе,
(о Мухаммад!),
И в то, что до тебя ниспослано другим
(пророкам)[5в];
Кто верует в другую жизнь
И нет сомнений (в нем об этом).

5. Они на истинном пути от своего Владыки,
И лишь они восторжествуют[5г].









إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ سَوَآءٌ عَلَيۡهِمۡ ءَأَنذَرۡتَهُمۡ أَمۡ لَمۡ تُنذِرۡهُمۡ
لَا يُؤۡمِنُونَ ٦ خَتَمَ ٱللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمۡ وَعَلَىٰ سَمۡعِهِمۡۖ وَعَلَىٰٓ
أَبۡصَٰرِهِمۡ غِشَٰوَةٞۖ وَلَهُمۡ عَذَابٌ عَظِيمٞ ٧ وَمِنَ ٱلنَّاسِ
مَن يَقُولُ ءَامَنَّا بِٱللَّهِ وَبِٱلۡيَوۡمِ ٱلۡأٓخِرِ وَمَا هُم بِمُؤۡمِنِينَ ٨
يُخَٰدِعُونَ ٱللَّهَ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَمَا يَخۡدَعُونَ إِلَّآ أَنفُسَهُمۡ
وَمَا يَشۡعُرُونَ ٩ فِي قُلُوبِهِم مَّرَضٞ فَزَادَهُمُ ٱللَّهُ مَرَضٗاۖ
وَلَهُمۡ عَذَابٌ أَلِيمُۢ بِمَا كَانُوا۟ يَكۡذِبُونَ ١٠ وَإِذَا قِيلَ لَهُمۡ
لَا تُفۡسِدُوا۟ فِي ٱلۡأَرۡضِ قَالُوٓا۟ إِنَّمَا نَحۡنُ مُصۡلِحُونَ ١١
أَلَآ إِنَّهُمۡ هُمُ ٱلۡمُفۡسِدُونَ وَلَٰكِن لَّا يَشۡعُرُونَ ١٢ وَإِذَا قِيلَ
لَهُمۡ ءَامِنُوا۟ كَمَآ ءَامَنَ ٱلنَّاسُ قَالُوٓا۟ أَنُؤۡمِنُ كَمَآ ءَامَنَ ٱلسُّفَهَآءُۗ
أَلَآ إِنَّهُمۡ هُمُ ٱلسُّفَهَآءُ وَلَٰكِن لَّا يَعۡلَمُونَ ١٣ وَإِذَا لَقُوا۟
ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ قَالُوٓا۟ ءَامَنَّا وَإِذَا خَلَوۡا۟ إِلَىٰ شَيَٰطِينِهِمۡ قَالُوٓا۟ إِنَّا
مَعَكُمۡ إِنَّمَا نَحۡنُ مُسۡتَهۡزِءُونَ ١٤ ٱللَّهُ يَسۡتَهۡزِئُ بِهِمۡ وَيَمُدُّهُمۡ
فِي طُغۡيَٰنِهِمۡ يَعۡمَهُونَ ١٥ أُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ ٱشۡتَرَوُا۟ ٱلضَّلَٰلَةَ
بِٱلۡهُدَىٰ فَمَا رَبِحَت تِّجَٰرَتُهُمۡ وَمَا كَانُوا۟ مُهۡتَدِينَ ١٦

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО · ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ · ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

6.
Но для неверных все равно,
Увещевал ты их иль нет, —
(В Аллаха) не уверуют они.

7.
Бог наложил печать на их сердца и слух
И взоры их покрыл завесой, —
Суровой будет их расплата![5д]

8.
Но есть среди людей такие,
Кто говорит:
«Мы веруем в Аллаха и Последний День!» —
Но (в глубине души) не веруют они.

9.
Они пытаются солгать Аллаху
И тем, кто уверовал (в Него).
Но лгут они самим себе
И этого не понимают.

10.
Сердца их схвачены недугом,
И нéдут сей Аллах усилит.
Мучительною будет их расплата
За лживость их (к самим себе).

11.
Когда им говорят:
«Вы на земле нечестие не сейте»,
Они ответствуют: «Напротив!
Мы лишь благое сеем здесь».

12.
Увы! Они все те, кто нечесть сеет,
Но сами этого не понимают[6].

13.
Когда им говорят: «Уверуйте в Аллаха,
Как это сделали другие»,
Они ответствуют: «Ужель мы станем веровать,
Как веруют невежды и глупцы?»
Но нет! Поистине, они-то и глупцы,
Хоть не желают этого понять[7].

14.
Когда они встречают тех, кто верует (в Аллаха),
«Мы веруем», — им говорят они,
Но, находясь наедине с шайтанами[8] своими,
Говорят: «Мы всей душою с вами,
А там лишь насмехались мы».

15.
Но обратит Аллах насмешки против них
И уклонит их в беззаконие[8а] такое,
В котором им скитаться слепо.

16.
И это — те, кто заблужденье
Ценою истины купил.
Но как невыгоден сей торг!
Они утратили (на нем) путь правый.

مَثَلُهُمْ كَمَثَلِ ٱلَّذِى ٱسْتَوْقَدَ نَارًا فَلَمَّآ أَضَآءَتْ مَا حَوْلَهُۥ
ذَهَبَ ٱللَّهُ بِنُورِهِمْ وَتَرَكَهُمْ فِى ظُلُمَٰتٍ لَّا يُبْصِرُونَ ﴿١٧﴾ صُمٌّۢ
بُكْمٌ عُمْىٌ فَهُمْ لَا يَرْجِعُونَ ﴿١٨﴾ أَوْ كَصَيِّبٍ مِّنَ ٱلسَّمَآءِ فِيهِ
ظُلُمَٰتٌ وَرَعْدٌ وَبَرْقٌ يَجْعَلُونَ أَصَٰبِعَهُمْ فِىٓ ءَاذَانِهِم مِّنَ ٱلصَّوَٰعِقِ
حَذَرَ ٱلْمَوْتِ ۚ وَٱللَّهُ مُحِيطٌۢ بِٱلْكَٰفِرِينَ ﴿١٩﴾ يَكَادُ ٱلْبَرْقُ يَخْطَفُ
أَبْصَٰرَهُمْ ۖ كُلَّمَآ أَضَآءَ لَهُم مَّشَوْا۟ فِيهِ وَإِذَآ أَظْلَمَ عَلَيْهِمْ قَامُوا۟ ۚ
وَلَوْ شَآءَ ٱللَّهُ لَذَهَبَ بِسَمْعِهِمْ وَأَبْصَٰرِهِمْ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ
شَىْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٠﴾ يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ ٱعْبُدُوا۟ رَبَّكُمُ ٱلَّذِى خَلَقَكُمْ
وَٱلَّذِينَ مِن قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿٢١﴾ ٱلَّذِى جَعَلَ لَكُمُ
ٱلْأَرْضَ فِرَٰشًا وَٱلسَّمَآءَ بِنَآءً وَأَنزَلَ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءً فَأَخْرَجَ
بِهِۦ مِنَ ٱلثَّمَرَٰتِ رِزْقًا لَّكُمْ ۖ فَلَا تَجْعَلُوا۟ لِلَّهِ أَندَادًا وَأَنتُمْ
تَعْلَمُونَ ﴿٢٢﴾ وَإِن كُنتُمْ فِى رَيْبٍ مِّمَّا نَزَّلْنَا عَلَىٰ عَبْدِنَا
فَأْتُوا۟ بِسُورَةٍ مِّن مِّثْلِهِۦ وَٱدْعُوا۟ شُهَدَآءَكُم مِّن دُونِ ٱللَّهِ
إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ ﴿٢٣﴾ فَإِن لَّمْ تَفْعَلُوا۟ وَلَن تَفْعَلُوا۟ فَٱتَّقُوا۟
ٱلنَّارَ ٱلَّتِى وَقُودُهَا ٱلنَّاسُ وَٱلْحِجَارَةُ ۖ أُعِدَّتْ لِلْكَٰفِرِينَ ﴿٢٤﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

17.
Они подобны человеку, кто возжег огонь, —
Когда же свет его все осветил вокруг,
Аллах отнял им огнь
И их оставил в полной темноте,
Лишив возможности им видеть.

18.
(И вот теперь), глухи, немы и слепы,
Они не возвратятся (к Богу).

19.
Иль — (вот еще одно сравненье)[9] —
Как дождевая туча в небе:
В ней мрак, и гром, и молния сверкает, —
Они перстами затыкают уши,
Страшася смерти от удара молний, —
Аллах же не упустит ни единого из них[9a].

20.
Их молния почти слепит,
Но всякий раз, когда она им светит,
Они идут вперед при ней;
Когда же тьма спадет на них,
Они недвижно замирают.
И будь на то веление Аллаха,
Он отнял бы и слух, и зрение у них, —
Ведь всемогущ Аллах над всем!

21.
О люди! Поклоняйтесь вашему Владыке,
Кто создал вас и тех, кто был до вас,
Чтоб праведность могли вы обрести;

22.
Кто постелил ковром вам землю,
Покровом небеса возвел
И из небес излил (обильно) воду,
Чтобы взрастить плоды для вашей пищи;
А потому, когда вам (Истина) уже известна,
Вы в равные Ему
Других богов не измышляйте.

23.
А если вы в сомнении о том,
Что Нашему слуге Мы ниспослали,
Составьте хоть одну подобную главу
И призовите (всех, кого хотите),
В свидетели себе, кроме Аллаха,
Коль вы (в своих словах) правдивы.

24.
Но если этого не сделаете вы —
А это вам, поистине, не сделать, —
Побойтесь Огня, что для неверных уготован,
Для коего растопкой будут
Каменья и (злосчастный) люд.

25.
И возвести благую Весть
Всем, кто уверовал в Аллаха
И добрые дела творит:
Их ждут Сады, реками омовенны.
И всякий раз, когда им
будут по давать плоды оттуда,
Они воскликнут:
«Это то, чем нас кормили прежде»,
Хоть это сходство будет только
с виду[10]
Для них там — чистые супруги,
И пребывать им там навечно.

26.
Бог не смущается дать в притчу —
Будь то ничтожнейший комар[11]
Иль благороднейшее из Его
творений.
Но те, кто верует, — те знают:
Сие есть (Истина) от их Владыки.
А те, кто отвергает веру, говорят:
«Что хочет выразить Аллах сей
притчей?
Он ею многих вводит
в заблужденье[11a],
А многих направляет праведным
путем,
Сводя (с пути) лишь нечестивых —

27.
Кто нарушает Договор [12],
Что был скреплен с Аллахом,
Разъединяет то, чему велел Он быть
единым,
И сеет беды на земле, —
Они — все те, кто обманулся[13].

ربع الحزب ١

وَبَشِّرِ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ أَنَّ لَهُمۡ جَنَّٰتٖ
تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُۖ كُلَّمَا رُزِقُواْ مِنۡهَا مِن ثَمَرَةٖ
رِّزۡقٗا قَالُواْ هَٰذَا ٱلَّذِي رُزِقۡنَا مِن قَبۡلُۖ وَأُتُواْ بِهِۦ مُتَشَٰبِهٗاۖ
وَلَهُمۡ فِيهَآ أَزۡوَٰجٞ مُّطَهَّرَةٞۖ وَهُمۡ فِيهَا خَٰلِدُونَ ٢٥
۞ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَسۡتَحۡيِۦٓ أَن يَضۡرِبَ مَثَلٗا مَّا بَعُوضَةٗ فَمَا
فَوۡقَهَاۚ فَأَمَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ فَيَعۡلَمُونَ أَنَّهُ ٱلۡحَقُّ مِن
رَّبِّهِمۡۖ وَأَمَّا ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ فَيَقُولُونَ مَاذَآ أَرَادَ ٱللَّهُ
بِهَٰذَا مَثَلٗاۘ يُضِلُّ بِهِۦ كَثِيرٗا وَيَهۡدِي بِهِۦ كَثِيرٗاۚ
وَمَا يُضِلُّ بِهِۦٓ إِلَّا ٱلۡفَٰسِقِينَ ٢٦ ٱلَّذِينَ يَنقُضُونَ عَهۡدَ
ٱللَّهِ مِنۢ بَعۡدِ مِيثَٰقِهِۦ وَيَقۡطَعُونَ مَآ أَمَرَ ٱللَّهُ بِهِۦٓ أَن يُوصَلَ
وَيُفۡسِدُونَ فِي ٱلۡأَرۡضِۚ أُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡخَٰسِرُونَ ٢٧
كَيۡفَ تَكۡفُرُونَ بِٱللَّهِ وَكُنتُمۡ أَمۡوَٰتٗا فَأَحۡيَٰكُمۡۖ
ثُمَّ يُمِيتُكُمۡ ثُمَّ يُحۡيِيكُمۡ ثُمَّ إِلَيۡهِ تُرۡجَعُونَ ٢٨ هُوَ
ٱلَّذِي خَلَقَ لَكُم مَّا فِي ٱلۡأَرۡضِ جَمِيعٗا ثُمَّ ٱسۡتَوَىٰٓ إِلَى
ٱلسَّمَآءِ فَسَوَّىٰهُنَّ سَبۡعَ سَمَٰوَٰتٖۚ وَهُوَ بِكُلِّ شَيۡءٍ عَلِيمٞ ٢٩

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

28.
Как вам не веровать в Аллаха?
Вы (изначально) были жизни
лишены [14].
Затем Он одарил вас ею.
Со временем Он повелит вам
умереть,
Чтобы потом опять вернуть вас
к жизни,
И вновь потом к Нему вы
возвратитесь.

29.
Он — Тот, Кто сотворил для ваших
нужд
Все сущее на сей земле.
Затем Он приступил к (созданию)
небес
И в них построил семь небесных
сводов,—
Аллах, поистине, о всякой вещи
знающ!

30.
И вот Господь твой ангелам сказал:
«Я на земле Себе наместника
поставлю».
Они ответили: «Ужель поставишь
на земле того,
Кто там нечестие посеет и кровь
прольет на ней?
Мы ж воздаем Тебе хвалы
И славословим Твою Святость».
Он им сказал:
«Я знаю то, чего не ведаете вы».

31.
И обучил Адама Он
Названиям всего, что суще[15],
Потом Он перед ангелами все
представил
И сказал: «Теперь вы назовите Мне
все это,
Если правдивы вы (в своих словах)».

32.
И молвили они: «Хвала Тебе,
(Владыка)!
Мы ведаем лишь то, чему Ты нас
учил, —
Поистине, Ты знающ, мудр!»

33.
Сказал Он: «О Адам!
Ты сообщи им все названия (вещей)».
И вот когда он сообщил им это,
Господь сказал: «Ужель Я вам
не говорил,
Что Мне известно Сокровенное земли
и неба?
Я знаю то, что схоронили вы
(в сердцах),
И то, о чем открыто говорите».

34.
И вот Мы ангелам сказали:
«Адаму низко поклонитесь»,
И те поклон ему отдали,
Кроме (надменного) Иблиса[16],
Кто, возгордившись, отказался
И стал одним из нечестивых.

35.
Тогда сказали Мы: «О Адам!
С супругою своей живи в саду Эдема
И, где б вы там ни находились,
Вкушайте изобильные плоды себе
в усладу,
Но к дереву сему не приближайтесь,
Иначе в зло и беззаконие[17] впадете».

وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَٰٓئِكَةِ إِنِّي جَاعِلٌ فِي ٱلْأَرْضِ خَلِيفَةً
قَالُوٓاْ أَتَجْعَلُ فِيهَا مَن يُفْسِدُ فِيهَا وَيَسْفِكُ ٱلدِّمَآءَ وَنَحْنُ
نُسَبِّحُ بِحَمْدِكَ وَنُقَدِّسُ لَكَ ۖ قَالَ إِنِّيٓ أَعْلَمُ مَا لَا تَعْلَمُونَ
﴿٣٠﴾ وَعَلَّمَ ءَادَمَ ٱلْأَسْمَآءَ كُلَّهَا ثُمَّ عَرَضَهُمْ عَلَى ٱلْمَلَٰٓئِكَةِ
فَقَالَ أَنۢبِـُٔونِي بِأَسْمَآءِ هَٰٓؤُلَآءِ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ ﴿٣١﴾ قَالُواْ
سُبْحَٰنَكَ لَا عِلْمَ لَنَآ إِلَّا مَا عَلَّمْتَنَآ ۖ إِنَّكَ أَنتَ ٱلْعَلِيمُ ٱلْحَكِيمُ
﴿٣٢﴾ قَالَ يَٰٓـَٔادَمُ أَنۢبِئْهُم بِأَسْمَآئِهِمْ ۖ فَلَمَّآ أَنۢبَأَهُم بِأَسْمَآئِهِمْ قَالَ
أَلَمْ أَقُل لَّكُمْ إِنِّيٓ أَعْلَمُ غَيْبَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَأَعْلَمُ مَا
تُبْدُونَ وَمَا كُنتُمْ تَكْتُمُونَ ﴿٣٣﴾ وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَٰٓئِكَةِ ٱسْجُدُواْ
لِأَدَمَ فَسَجَدُوٓاْ إِلَّآ إِبْلِيسَ أَبَىٰ وَٱسْتَكْبَرَ وَكَانَ مِنَ ٱلْكَٰفِرِينَ
﴿٣٤﴾ وَقُلْنَا يَٰٓـَٔادَمُ ٱسْكُنْ أَنتَ وَزَوْجُكَ ٱلْجَنَّةَ وَكُلَا مِنْهَا رَغَدًا
حَيْثُ شِئْتُمَا وَلَا تَقْرَبَا هَٰذِهِ ٱلشَّجَرَةَ فَتَكُونَا مِنَ ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿٣٥﴾
فَأَزَلَّهُمَا ٱلشَّيْطَٰنُ عَنْهَا فَأَخْرَجَهُمَا مِمَّا كَانَا فِيهِ ۖ وَقُلْنَا ٱهْبِطُواْ
بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ ۖ وَلَكُمْ فِي ٱلْأَرْضِ مُسْتَقَرٌّ وَمَتَٰعٌ إِلَىٰ حِينٍ ﴿٣٦﴾
فَتَلَقَّىٰٓ ءَادَمُ مِن رَّبِّهِۦ كَلِمَٰتٍ فَتَابَ عَلَيْهِ ۚ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلتَّوَّابُ ٱلرَّحِيمُ ﴿٣٧﴾

- ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
- ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 или 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
- ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 или 4 или 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
- ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
- ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
- НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ
- ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
- ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

36.
Но Сатана увлек их в грех
И вывел (из блаженства),
В котором находились они там.
И Мы сказали: «Низвергнитесь и вы,
и ваши (дети)
И будьте во вражде друг к другу[17a];
Отныне на земле вам пребывать,
Что даст вам средства к проживанью,
До времени, назначенного Мной».

37.
Потом от Господа Адам узнал
и принял[17б]
Слова, (несущие Господне
Откровенье),
И Свою милость обратил к нему
Господь, —
Ведь обращающ Он и милосерден!

قُلْنَا ٱهْبِطُوا۟ مِنْهَا جَمِيعًا ۖ فَإِمَّا يَأْتِيَنَّكُم مِّنِّى هُدًى فَمَن تَبِعَ
هُدَاىَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٣٨﴾ وَٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟
وَكَذَّبُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَآ أُو۟لَٰٓئِكَ أَصْحَٰبُ ٱلنَّارِ ۖ هُمْ فِيهَا خَٰلِدُونَ ﴿٣٩﴾
يَٰبَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ ٱذْكُرُوا۟ نِعْمَتِىَ ٱلَّتِىٓ أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَأَوْفُوا۟ بِعَهْدِىٓ
أُوفِ بِعَهْدِكُمْ وَإِيَّٰىَ فَٱرْهَبُونِ ﴿٤٠﴾ وَءَامِنُوا۟ بِمَآ أَنزَلْتُ
مُصَدِّقًا لِّمَا مَعَكُمْ وَلَا تَكُونُوٓا۟ أَوَّلَ كَافِرٍۭ بِهِۦ ۖ وَلَا تَشْتَرُوا۟ بِـَٔايَٰتِى
ثَمَنًا قَلِيلًا وَإِيَّٰىَ فَٱتَّقُونِ ﴿٤١﴾ وَلَا تَلْبِسُوا۟ ٱلْحَقَّ بِٱلْبَٰطِلِ
وَتَكْتُمُوا۟ ٱلْحَقَّ وَأَنتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٤٢﴾ وَأَقِيمُوا۟ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتُوا۟
ٱلزَّكَوٰةَ وَٱرْكَعُوا۟ مَعَ ٱلرَّٰكِعِينَ ﴿٤٣﴾ ۞ أَتَأْمُرُونَ ٱلنَّاسَ بِٱلْبِرِّ
وَتَنسَوْنَ أَنفُسَكُمْ وَأَنتُمْ تَتْلُونَ ٱلْكِتَٰبَ ۚ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٤٤﴾
وَٱسْتَعِينُوا۟ بِٱلصَّبْرِ وَٱلصَّلَوٰةِ ۚ وَإِنَّهَا لَكَبِيرَةٌ إِلَّا عَلَى ٱلْخَٰشِعِينَ
﴿٤٥﴾ ٱلَّذِينَ يَظُنُّونَ أَنَّهُم مُّلَٰقُوا۟ رَبِّهِمْ وَأَنَّهُمْ إِلَيْهِ رَٰجِعُونَ ﴿٤٦﴾
يَٰبَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ ٱذْكُرُوا۟ نِعْمَتِىَ ٱلَّتِىٓ أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَأَنِّى فَضَّلْتُكُمْ
عَلَى ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿٤٧﴾ وَٱتَّقُوا۟ يَوْمًا لَّا تَجْزِى نَفْسٌ عَن نَّفْسٍ شَيْـًٔا وَلَا
يُقْبَلُ مِنْهَا شَفَٰعَةٌ وَلَا يُؤْخَذُ مِنْهَا عَدْلٌ وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿٤٨﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

38.
Сказали Мы: «Низвергнитесь отсюда
вместе!
И если от Меня придет к вам
руководство,
Над теми, кто последует ему, не будет
страха,
И их печаль не отягчит.

39.
Но тем, кто (Истину) отвергнет,
Сочтя за ложь знаменья Наши, —
Быть обитателями Ада и там навечно
оставаться».

40.
Сына Исраиля! Вы вспомните
ту милость,
Которой вас Я одарил,
И соблюдайте вашу сторону Завета[18],
Тогда и Я буду блюсти Мою.
Страшитесь лишь Меня

نصف الحزب ١

41.
И веруйте во все, что Я послал
(сейчас),
Чтоб истинность того (Писания)[19],
что с вами, утвердить;
Не будьте первыми, отвергшими его,
И за ничтожнейшую плату
Знаменьями Моими не торгуйте
И лишь передо Мной испытывайте
страх;

42.
Не облекайте истину покровом лжи
И не старайтесь утаить ее,
Когда вы (суть) ее уже постигли;

43.
Молитву строго соблюдайте,
Творите очистительную подать[19a]
И головы склоните[20] вместе с теми,
Которые склонились предо Мной.

44.
Ужель вы праведность и добродетель
Предписываете лишь другим,
А сами забываете об этом,
Хотя Писание (Господне) чтите?
Ужель вам не понять того?

45.
Себе вы в помощь призовите
Терпение, и стойкость[21] и молитву,—
Сие есть тягота большая,
Но не для тех, кто кроток духом,
и смирен,

46.
И твердо верует, что встретит
своего Владыку
И возвратится (навсегда) к Нему.

47.
Сыны Исраиля! Вы вспомните
ту милость,
Которой вас Я одарил,
И то, что Я возвысил вас над прочим
людом.

48.
И бойтесь Дня, в который ни одна
душа
Участь другой не облегчит ни на йоту,
Заступничества за нее (Господь)
не примет,
И возмещения (в оплату за грехи)
Он не возьмет,
И ни одной (из грешных душ)
Оказана не будет помощь.

وَإِذْ نَجَّيْنَٰكُم مِّنْ ءَالِ فِرْعَوْنَ يَسُومُونَكُمْ سُوٓءَ ٱلْعَذَابِ
يُذَبِّحُونَ أَبْنَآءَكُمْ وَيَسْتَحْيُونَ نِسَآءَكُمْ ۚ وَفِى ذَٰلِكُم بَلَآءٌ
مِّن رَّبِّكُمْ عَظِيمٌ ﴿٤٩﴾ وَإِذْ فَرَقْنَا بِكُمُ ٱلْبَحْرَ فَأَنجَيْنَٰكُمْ
وَأَغْرَقْنَآ ءَالَ فِرْعَوْنَ وَأَنتُمْ تَنظُرُونَ ﴿٥٠﴾ وَإِذْ وَٰعَدْنَا مُوسَىٰٓ
أَرْبَعِينَ لَيْلَةً ثُمَّ ٱتَّخَذْتُمُ ٱلْعِجْلَ مِنۢ بَعْدِهِۦ وَأَنتُمْ ظَٰلِمُونَ
﴿٥١﴾ ثُمَّ عَفَوْنَا عَنكُم مِّنۢ بَعْدِ ذَٰلِكَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٥٢﴾
وَإِذْ ءَاتَيْنَا مُوسَى ٱلْكِتَٰبَ وَٱلْفُرْقَانَ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿٥٣﴾
وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِۦ يَٰقَوْمِ إِنَّكُمْ ظَلَمْتُمْ أَنفُسَكُم
بِٱتِّخَاذِكُمُ ٱلْعِجْلَ فَتُوبُوٓا۟ إِلَىٰ بَارِئِكُمْ فَٱقْتُلُوٓا۟ أَنفُسَكُمْ ذَٰلِكُمْ
خَيْرٌ لَّكُمْ عِندَ بَارِئِكُمْ فَتَابَ عَلَيْكُمْ ۚ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلتَّوَّابُ ٱلرَّحِيمُ
﴿٥٤﴾ وَإِذْ قُلْتُمْ يَٰمُوسَىٰ لَن نُّؤْمِنَ لَكَ حَتَّىٰ نَرَى ٱللَّهَ جَهْرَةً
فَأَخَذَتْكُمُ ٱلصَّٰعِقَةُ وَأَنتُمْ تَنظُرُونَ ﴿٥٥﴾ ثُمَّ بَعَثْنَٰكُم مِّنۢ
بَعْدِ مَوْتِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٥٦﴾ وَظَلَّلْنَا عَلَيْكُمُ
ٱلْغَمَامَ وَأَنزَلْنَا عَلَيْكُمُ ٱلْمَنَّ وَٱلسَّلْوَىٰ ۖ كُلُوا۟ مِن طَيِّبَٰتِ مَا
رَزَقْنَٰكُمْ ۖ وَمَا ظَلَمُونَا وَلَٰكِن كَانُوٓا۟ أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٥٧﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

49.
И (вспомните), когда
Мы вас избавили от Фараона и его людей,
Которые мучительным страданьям
Так долго подвергали вас —
Лишали жизни ваших сыновей,
В живых лишь женщин оставляя.
Сие было для вас великим испытанием от Бога.

50.
И (вспомните), когда, спасая вас,
Мы море рассекли
И на глазах у вас Мы потопили род Фараона и его людей.

51.
И (вспомните), когда
Назначили Мы Мусе[22] срок из сорока ночей.
Вы же в отсутствие его
Тельца для почитанья взяли,
Творя таким деяньем тяжкий грех.

52.
Тогда же Мы простили вас,
И вы могли стать[23] благодарны.

53.
И (вспомните), когда
Мы дали Мусе Различение и Книгу[24],
И вы могли пойти[25] по праведной стезе.

54.
И (вспомните),
Как Муса народу своему сказал:
«О мой народ!
Вы, взяв себе тельца (для почитанья),
Зло причинили лишь себе;
А потому теперь (в раскаянии должном)
Вы обратитесь к своему Творцу,
(И за сей грех) убить друг друга сами вы должны[26]—
В глазах Создателя для вас так будет лучше».
И обратился вновь Он к вам (с прощеньем),—
Ведь обращающ наш Господь и милосерд!

55.
И (вспомните),
Как вы сказали Мусе:
«О Муса! Тебе мы не поверим,
Пока открыто лик Господень не увидим»[27].
Но гром и молния вас поразили, —
Ведь были сами вы свидетели сему.

56.
Потом Мы после вашей смерти воскресили вас,
И вы могли стать благодарны.

57.
Затем Мы облаком вас осенили
И низвели вам манну и перепелов:
«Питайтесь пищею благою,
Которой вас Мы наделили».
Но, (воспротивившись),
Не Нам они вред причинили —
Своим лишь душам нанесли они урон

58.
И (вспомните), когда Мы вам сказали:
«Войдите в этот город[28],
Питайтесь всем, что там, себе в усладу;
Но во вратах его смиренно
поклонитесь
И скажите:(Прощения) прошу у Бога»,
И Мы простим вам ваши прегрешенья
И увеличим долю тем, кто делает
добро».

59.
Но заменили нечестивые другим
Указанное (Нами) Слово,
И низвели на них Мы казнь с неба
За то, что были вероломны.

60.
И (вспомните), как Муса
Просил питья для своего народа;
И Мы сказали:
«Ты о скалу ударь своею палкой!»
И выбились из сей скалы
Двенадцать (чистых) родников[29];
И каждое колено знало место,
где им пить,—
Ешьте и пейте из даров Господних
И (на земле) нечестие не сейте.

وَإِذْ قُلْنَا ٱدْخُلُوا۟ هَٰذِهِ ٱلْقَرْيَةَ فَكُلُوا۟ مِنْهَا حَيْثُ شِئْتُمْ رَغَدًا
وَٱدْخُلُوا۟ ٱلْبَابَ سُجَّدًا وَقُولُوا۟ حِطَّةٌ نَّغْفِرْ لَكُمْ خَطَٰيَٰكُمْ ۚ
وَسَنَزِيدُ ٱلْمُحْسِنِينَ ﴿٥٨﴾ فَبَدَّلَ ٱلَّذِينَ ظَلَمُوا۟ قَوْلًا
غَيْرَ ٱلَّذِى قِيلَ لَهُمْ فَأَنزَلْنَا عَلَى ٱلَّذِينَ ظَلَمُوا۟ رِجْزًا مِّنَ
ٱلسَّمَآءِ بِمَا كَانُوا۟ يَفْسُقُونَ ﴿٥٩﴾ ۞ وَإِذِ ٱسْتَسْقَىٰ مُوسَىٰ
لِقَوْمِهِۦ فَقُلْنَا ٱضْرِب بِّعَصَاكَ ٱلْحَجَرَ ۖ فَٱنفَجَرَتْ مِنْهُ
ٱثْنَتَا عَشْرَةَ عَيْنًا ۖ قَدْ عَلِمَ كُلُّ أُنَاسٍ مَّشْرَبَهُمْ ۖ كُلُوا۟
وَٱشْرَبُوا۟ مِن رِّزْقِ ٱللَّهِ وَلَا تَعْثَوْا۟ فِى ٱلْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ﴿٦٠﴾
وَإِذْ قُلْتُمْ يَٰمُوسَىٰ لَن نَّصْبِرَ عَلَىٰ طَعَامٍ وَٰحِدٍ فَٱدْعُ لَنَا رَبَّكَ
يُخْرِجْ لَنَا مِمَّا تُنۢبِتُ ٱلْأَرْضُ مِنۢ بَقْلِهَا وَقِثَّآئِهَا وَفُومِهَا
وَعَدَسِهَا وَبَصَلِهَا ۖ قَالَ أَتَسْتَبْدِلُونَ ٱلَّذِى هُوَ أَدْنَىٰ
بِٱلَّذِى هُوَ خَيْرٌ ۚ ٱهْبِطُوا۟ مِصْرًا فَإِنَّ لَكُم مَّا سَأَلْتُمْ ۗ
وَضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ ٱلذِّلَّةُ وَٱلْمَسْكَنَةُ وَبَآءُو بِغَضَبٍ مِّنَ
ٱللَّهِ ۗ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانُوا۟ يَكْفُرُونَ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ وَيَقْتُلُونَ
ٱلنَّبِيِّۦنَ بِغَيْرِ ٱلْحَقِّ ۗ ذَٰلِكَ بِمَا عَصَوا۟ وَّكَانُوا۟ يَعْتَدُونَ ﴿٦١﴾

Долгота произношения 6 звуков необходимо
Долгота произношения 4 или 5 звуков обязательно
Долгота произношения 2 или 4 или 6 звуков возможно
Долгота произношения 2 звука
Говорить внос долгота произношения 2 звука
Не произносится
Звонкий взрывный согласный / р /
Эмфатические согласные

61.
И (вспомните), когда сказали вы:
«О Муса! Мы более не можем
выносить одну и ту же пищу.
Ты Бога своего о нас взмоли,
Чтоб Он низвел нам (овощи),
Что на земле произрастают,
И огурцы, и лук, и чечевицу, и чеснок».
Он им сказал: «Ужель вы лучшее
Хотите худшим заменить?
Сойдите в город[30] вы тогда,
И там найдете все, что захотите».
И их постигли нищета и униженье,
И навлекли они гнев Божий
на себя, —
И это все за то,
Что ложью нарекли знамения
Господни,
Его пророков убивая без
справедливого (суда)[31];
И это все за то, что воспротивились
И все дозволенные грани перешли[32].

62[32a].
Поистине, те, кто уверовал (в Коран),
И те, кто следует иудаизму,
И назореи[33], и сабеи[34],
Кто верует в Аллаха и Последний День
И (на земле) творит добро,
Найдут у Господа награду.
На них не ляжет страх,
Печаль не отягчит.

63.
И (вспомните), когда
Скрепили с вами Мы Завет
И подняли над вами Гору[35] (и сказали):
«Вы твердо следуйте тому[36],
Чем Мы вас одарили,
И помните все то, что в них
(открыто вам),—
Тогда вы станете благочестивы».

64.
Вы ж после этого отворотились,
И, если б не было на вас
Ни милости, ни благости Аллаха,
Вы б оказались среди тех,
Кто потерпел урон (тяжелый).

65.
Ведь вам известны те,
Которые нарушили субботу[37];
Мы им сказали: «Обратитесь
в обезьян,
Презренных и отвергнутых
(людьми)».

66.
Мы это наказанье сделали примером
Для тех (народов) и для их потомков,
А также в назидание благочестивым.

إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَٱلَّذِينَ هَادُوا۟ وَٱلنَّصَٰرَىٰ وَٱلصَّٰبِـِٔينَ
مَنْ ءَامَنَ بِٱللَّهِ وَٱلْيَوْمِ ٱلْـَٔاخِرِ وَعَمِلَ صَٰلِحًا فَلَهُمْ أَجْرُهُمْ
عِندَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ٦٢ وَإِذْ
أَخَذْنَا مِيثَٰقَكُمْ وَرَفَعْنَا فَوْقَكُمُ ٱلطُّورَ خُذُوا۟ مَآ ءَاتَيْنَٰكُم
بِقُوَّةٍ وَٱذْكُرُوا۟ مَا فِيهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ٦٣ ثُمَّ تَوَلَّيْتُم مِّنۢ
بَعْدِ ذَٰلِكَ ۖ فَلَوْلَا فَضْلُ ٱللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُۥ لَكُنتُم مِّنَ
ٱلْخَٰسِرِينَ ٦٤ وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ ٱلَّذِينَ ٱعْتَدَوْا۟ مِنكُمْ فِى ٱلسَّبْتِ
فَقُلْنَا لَهُمْ كُونُوا۟ قِرَدَةً خَٰسِـِٔينَ ٦٥ فَجَعَلْنَٰهَا نَكَٰلًا لِّمَا
بَيْنَ يَدَيْهَا وَمَا خَلْفَهَا وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِينَ ٦٦ وَإِذْ قَالَ
مُوسَىٰ لِقَوْمِهِۦٓ إِنَّ ٱللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَن تَذْبَحُوا۟ بَقَرَةً ۖ قَالُوٓا۟ أَتَتَّخِذُنَا
هُزُوًا ۖ قَالَ أَعُوذُ بِٱللَّهِ أَنْ أَكُونَ مِنَ ٱلْجَٰهِلِينَ ٦٧ قَالُوا۟
ٱدْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّن لَّنَا مَا هِىَ ۚ قَالَ إِنَّهُۥ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ لَّا فَارِضٌ
وَلَا بِكْرٌ عَوَانٌۢ بَيْنَ ذَٰلِكَ ۖ فَٱفْعَلُوا۟ مَا تُؤْمَرُونَ ٦٨
قَالُوا۟ ٱدْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّن لَّنَا مَا لَوْنُهَا ۚ قَالَ إِنَّهُۥ يَقُولُ
إِنَّهَا بَقَرَةٌ صَفْرَآءُ فَاقِعٌ لَّوْنُهَا تَسُرُّ ٱلنَّٰظِرِينَ ٦٩

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

67.
И (вспомните), как Муса
Народу своему сказал:
«Аллах, поистине, приказывает вам
корову заколоть [38]».
Они ответили: «Ты делаешь
посмешище из нас?»
Но он сказал: «Да сохранит меня
Аллах,
Не допустив в число лишившихся
рассудка!»

68.
Они сказали:
«Ты Бога своего от нас взмоли,
Чтоб разъяснил Он нам, какой
ей быть, (корове)».
И он сказал: «Бог говорит,
Чтобы ни старая она была,
ни молодая,
А средних лет, —
Теперь же делайте, что вам
повелевают».

69.
Они сказали:
«Ты Бога своего от нас взмоли,
Чтоб разъяснил Он нам, какого
ей быть цвета».
И он сказал: «Она должна быть
Ярко-рыжей и без пятен
И радовать всяк взор, который на нее
падет».

قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّن لَّنَا مَا هِيَ إِنَّ الْبَقَرَ تَشَابَهَ عَلَيْنَا وَإِنَّا
إِن شَاءَ اللَّهُ لَمُهْتَدُونَ ٧٠ قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ لَّا ذَلُولٌ
تُثِيرُ الْأَرْضَ وَلَا تَسْقِي الْحَرْثَ مُسَلَّمَةٌ لَّا شِيَةَ فِيهَا قَالُوا
الْآنَ جِئْتَ بِالْحَقِّ فَذَبَحُوهَا وَمَا كَادُوا يَفْعَلُونَ ٧١ وَإِذْ
قَتَلْتُمْ نَفْسًا فَادَّارَأْتُمْ فِيهَا وَاللَّهُ مُخْرِجٌ مَّا كُنتُمْ تَكْتُمُونَ ٧٢
فَقُلْنَا اضْرِبُوهُ بِبَعْضِهَا كَذَلِكَ يُحْيِي اللَّهُ الْمَوْتَى وَيُرِيكُمْ
آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ٧٣ ثُمَّ قَسَتْ قُلُوبُكُم مِّن بَعْدِ ذَلِكَ
فَهِيَ كَالْحِجَارَةِ أَوْ أَشَدُّ قَسْوَةً وَإِنَّ مِنَ الْحِجَارَةِ لَمَا يَتَفَجَّرُ
مِنْهُ الْأَنْهَارُ وَإِنَّ مِنْهَا لَمَا يَشَّقَّقُ فَيَخْرُجُ مِنْهُ الْمَاءُ وَإِنَّ
مِنْهَا لَمَا يَهْبِطُ مِنْ خَشْيَةِ اللَّهِ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ
٧٤ ۞ أَفَتَطْمَعُونَ أَن يُؤْمِنُوا لَكُمْ وَقَدْ كَانَ فَرِيقٌ مِّنْهُمْ
يَسْمَعُونَ كَلَامَ اللَّهِ ثُمَّ يُحَرِّفُونَهُ مِن بَعْدِ مَا عَقَلُوهُ
وَهُمْ يَعْلَمُونَ ٧٥ وَإِذَا لَقُوا الَّذِينَ آمَنُوا قَالُوا آمَنَّا
وَإِذَا خَلَا بَعْضُهُمْ إِلَىٰ بَعْضٍ قَالُوا أَتُحَدِّثُونَهُم بِمَا فَتَحَ
اللَّهُ عَلَيْكُمْ لِيُحَاجُّوكُم بِهِ عِندَ رَبِّكُمْ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ٧٦

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ/ Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

70.
Они сказали:
«Ты Бога своего от нас взмоли,
Чтоб разъяснил Он нам, какой
ей быть, (корове).
Поистине, для наших глаз они все
выглядят похоже,
И лишь с Господнею угодой
Наш (выбор будет) верным».

71.
И он сказал:
«Он говорит, что той корове
Не должно укрощенной быть
Ни пахотой, ни орошеньем пашни,
Чтоб в полном здравии была
И не несла отметин».
Они ответили:
«Теперь ты истину принес».
И вот тогда корову закололи (иудеи),
Но без особой доброй воли.

72.
И (вспомните), когда вы погубили
душу
И меж собой вступили в спор,
Виня друг друга в этом(злодеянье),
Но, что бы ни утаивали вы,
Всеведеньем Аллаха будет вскрыто.

73.
И Мы сказали:
«Ударьте мертвого любою (частью
жертвенной коровы)».
Аллах так воскрешает к жизни
мертвых
И вам Свои знамения являет,
Чтоб вы могли (все это) осознать.

74.
С тех пор ваши сердца суровы стали,
Тверды, как камень, иль еще
суровей, —
Ведь из камней такие есть,
Из коих родниковы воды льются,
А есть и те, что, рассекаясь,
Обильною водою брызжут.
Но средь камней, поистине, такие есть,
Что рушатся смиренно пред Аллахом.
И в небрежении Аллах не остается
К поступкам вашим и делам.

75[38a]**.**
Ужель вы тешите надежду,
Что вашим (увещаниям) они поверят,
Когда средь них уже такие были,
Кому Господне Слово слышать
(довелось);
Потом, уразумев его,
Они (умышленно) его значенье
исказили
И сами ведали об этом?

76.
И (вспомните), когда, встречая
верующих,
Говорят они: «Мы веруем!»
Но, находясь наедине друг с другом,
говорят:
«Ужель должны вы им сказать
То, что Аллах открыл вам (в Книге),
Чтоб (дать возможность) им пред
Богом
Затеять с вами спор об этом?»
Ужель вы лишены (любого) разуменья?

أَوَلَا يَعْلَمُونَ أَنَّ ٱللَّهَ يَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُعْلِنُونَ ﴿٧٧﴾
وَمِنْهُمْ أُمِّيُّونَ لَا يَعْلَمُونَ ٱلْكِتَٰبَ إِلَّآ أَمَانِىَّ وَإِنْ هُمْ
إِلَّا يَظُنُّونَ ﴿٧٨﴾ فَوَيْلٌ لِّلَّذِينَ يَكْتُبُونَ ٱلْكِتَٰبَ بِأَيْدِيهِمْ
ثُمَّ يَقُولُونَ هَٰذَا مِنْ عِندِ ٱللَّهِ لِيَشْتَرُوا۟ بِهِۦ ثَمَنًا قَلِيلًا ۖ
فَوَيْلٌ لَّهُم مِّمَّا كَتَبَتْ أَيْدِيهِمْ وَوَيْلٌ لَّهُم مِّمَّا يَكْسِبُونَ
﴿٧٩﴾ وَقَالُوا۟ لَن تَمَسَّنَا ٱلنَّارُ إِلَّآ أَيَّامًا مَّعْدُودَةً ۚ قُلْ
أَتَّخَذْتُمْ عِندَ ٱللَّهِ عَهْدًا فَلَن يُخْلِفَ ٱللَّهُ عَهْدَهُۥٓ ۖ أَمْ تَقُولُونَ
عَلَى ٱللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٨٠﴾ بَلَىٰ مَن كَسَبَ سَيِّئَةً
وَأَحَٰطَتْ بِهِۦ خَطِيٓـَٔتُهُۥ فَأُو۟لَٰٓئِكَ أَصْحَٰبُ ٱلنَّارِ ۖ هُمْ
فِيهَا خَٰلِدُونَ ﴿٨١﴾ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ
أُو۟لَٰٓئِكَ أَصْحَٰبُ ٱلْجَنَّةِ ۖ هُمْ فِيهَا خَٰلِدُونَ ﴿٨٢﴾ وَإِذْ
أَخَذْنَا مِيثَٰقَ بَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ لَا تَعْبُدُونَ إِلَّا ٱللَّهَ وَبِٱلْوَٰلِدَيْنِ
إِحْسَانًا وَذِى ٱلْقُرْبَىٰ وَٱلْيَتَٰمَىٰ وَٱلْمَسَٰكِينِ وَقُولُوا۟
لِلنَّاسِ حُسْنًا وَأَقِيمُوا۟ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتُوا۟ ٱلزَّكَوٰةَ ثُمَّ
تَوَلَّيْتُمْ إِلَّا قَلِيلًا مِّنكُمْ وَأَنتُم مُّعْرِضُونَ ﴿٨٣﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

77.
Ужель не ведают они, что Господу известно
И что в душе они (умышленно) таят,
И то, что (из корысти) открывают?

78.
Средь них невежды есть,
Которые Писания не знают,
А в нем свои желания лишь видят
И (строят только) мнения о нем.

79.
Но горе тем, кто пишет Книгу своими (скверными) руками,
(Господень смысл искажая),
А после говорит: «От Господа сие» —
И за ничтожнейшую плату ведет сей Книгой торг.
И горе им за то,
Что пишут их (презреннейшие) руки, —
За выгоду, что за нее извлечь они хотят.

80.
И говорят они: «Огонь нас не коснется;
Быть может, лишь на считаные дни»[39].
Спроси: «Вы взяли с Господа обет[39а]?
А Он Своих обетов никогда не нарушает.
Иль на Аллаха вы возводите такое,
О чем не ведаете сами?»

81.
Поистине, кто выгоду нашел во зле
И полностью облекся в грех,
Они все — обитатели Огня
И в нем останутся навечно.

82.
Но тем, кто верует и (на земле) творит благое,
Стать обитателями Сада
И там навечно пребывать.

83.
И (вспомните), когда
Сынам Исраиля поставили в Завет Мы:
Не поклоняться никому, кроме Аллаха,
Благодеять к родителям и близким по крови,
К сиротам и к таким, которые в нужде,
По-доброму с людьми вести беседу,
Выстаивать молитву (по часам)
И править очистительную подать.
Тогда ж отворотились вы, кроме немногих,
И вспять пошли (от Нашего Завета).

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَٰقَكُمْ لَا تَسْفِكُونَ دِمَآءَكُمْ وَلَا تُخْرِجُونَ
أَنفُسَكُم مِّن دِيَٰرِكُمْ ثُمَّ أَقْرَرْتُمْ وَأَنتُمْ تَشْهَدُونَ ٨٤
ثُمَّ أَنتُمْ هَٰٓؤُلَآءِ تَقْتُلُونَ أَنفُسَكُمْ وَتُخْرِجُونَ فَرِيقًا
مِّنكُم مِّن دِيَٰرِهِمْ تَظَٰهَرُونَ عَلَيْهِم بِٱلْإِثْمِ وَٱلْعُدْوَٰنِ
وَإِن يَأْتُوكُمْ أُسَٰرَىٰ تُفَٰدُوهُمْ وَهُوَ مُحَرَّمٌ عَلَيْكُمْ
إِخْرَاجُهُمْ أَفَتُؤْمِنُونَ بِبَعْضِ ٱلْكِتَٰبِ وَتَكْفُرُونَ
بِبَعْضٍ فَمَا جَزَآءُ مَن يَفْعَلُ ذَٰلِكَ مِنكُمْ إِلَّا خِزْىٌ
فِى ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا وَيَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ يُرَدُّونَ إِلَىٰٓ أَشَدِّ ٱلْعَذَابِ
وَمَا ٱللَّهُ بِغَٰفِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ٨٥ أُو۟لَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ ٱشْتَرَوُا۟
ٱلْحَيَوٰةَ ٱلدُّنْيَا بِٱلْءَاخِرَةِ فَلَا يُخَفَّفُ عَنْهُمُ ٱلْعَذَابُ وَلَا هُمْ
يُنصَرُونَ ٨٦ وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا مُوسَى ٱلْكِتَٰبَ وَقَفَّيْنَا مِنۢ
بَعْدِهِۦ بِٱلرُّسُلِ وَءَاتَيْنَا عِيسَى ٱبْنَ مَرْيَمَ ٱلْبَيِّنَٰتِ وَأَيَّدْنَٰهُ
بِرُوحِ ٱلْقُدُسِ أَفَكُلَّمَا جَآءَكُمْ رَسُولٌۢ بِمَا لَا تَهْوَىٰٓ أَنفُسُكُمُ
ٱسْتَكْبَرْتُمْ فَفَرِيقًا كَذَّبْتُمْ وَفَرِيقًا تَقْتُلُونَ ٨٧ وَقَالُوا۟
قُلُوبُنَا غُلْفٌۢ بَل لَّعَنَهُمُ ٱللَّهُ بِكُفْرِهِمْ فَقَلِيلًا مَّا يُؤْمِنُونَ ٨٨

Долгота произношения 6 звуков необходимо | Долгота произношения 2 или 4 или 6 звуков возможно | Говорить в нос долгота произношения 2 звука | Звонкий взрывный согласный / Р /
Долгота произношения 4 или 5 звуков обязательно | Долгота произношения 2 звука | Не произносится | Эмфатические согласные

84.
И (вспомните), когда
Мы вам поставили в Завет:
Чтоб вы не проливали крови (ваших братьев),
Не изгоняли из своих жилищ друг друга,
И вы скрепили сей (Завет)
И сами этому свидетелями были.

85.
И вслед за этим вы же сами
Друг друга стали убивать,
Других же изгонять из собственных жилищ,
Враждой и притеснением потворствуя друг другу[40].
И если же они как пленные к вам возвращались,
За них давали выкуп вы[41],
Хотя нельзя вам было изгонять их (по Завету).
Ужель вы верите в одни слова сей Книги
И отвергаете другие?
Но как воздастся тем из вас,
Которые так (скверно) поступают?
Их ждет бесчестие в ближайшей жизни,
А в День Воскресения (на Суд) — жестокая расплата,—
Ведь в небрежении Аллах не остается
К поступкам вашим и делам.

86.
Они — все те,
Кто покупает (краткие) земные (страсти)
Ценой (блаженной вечности) второго бытия.
Им наказания не облегчат
И помощи им не окажут.

87.
Мы дали Мусе Книгу (Откровений),
И вслед за ним посланников Мы слали
Мы дали Исе[42], сыну Марйам, знаменья ясные
И Дух Святой для укрепления его.
Но всякий раз — не вы ли,
Когда являлся к вам посланник,
(Неся) вам то, что ваши души не желали,
Преисполнялися гордыни —
Одних лжецами объявляя,
Насильственно мертвя других?

88.
И говорят они:
«Печать легла на наше сердце,
(Храня в нем то, что послано лишь нам)».
Но нет! За их нечестие
Легло на них проклятие Аллаха.
Как мало веруют они!

وَلَمَّا جَآءَهُمْ كِتَٰبٌ مِّنْ عِندِ ٱللَّهِ مُصَدِّقٌ لِّمَا مَعَهُمْ وَكَانُوا۟
مِن قَبْلُ يَسْتَفْتِحُونَ عَلَى ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ فَلَمَّا جَآءَهُم
مَّا عَرَفُوا۟ كَفَرُوا۟ بِهِۦ ۚ فَلَعْنَةُ ٱللَّهِ عَلَى ٱلْكَٰفِرِينَ ﴿٨٩﴾
بِئْسَمَا ٱشْتَرَوْا۟ بِهِۦٓ أَنفُسَهُمْ أَن يَكْفُرُوا۟ بِمَآ أَنزَلَ
ٱللَّهُ بَغْيًا أَن يُنَزِّلَ ٱللَّهُ مِن فَضْلِهِۦ عَلَىٰ مَن يَشَآءُ مِنْ عِبَادِهِۦ ۖ
فَبَآءُو بِغَضَبٍ عَلَىٰ غَضَبٍ ۚ وَلِلْكَٰفِرِينَ عَذَابٌ مُّهِينٌ
﴿٩٠﴾ وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ ءَامِنُوا۟ بِمَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ قَالُوا۟ نُؤْمِنُ بِمَآ
أُنزِلَ عَلَيْنَا وَيَكْفُرُونَ بِمَا وَرَآءَهُۥ وَهُوَ ٱلْحَقُّ مُصَدِّقًا
لِّمَا مَعَهُمْ ۗ قُلْ فَلِمَ تَقْتُلُونَ أَنۢبِيَآءَ ٱللَّهِ مِن قَبْلُ إِن كُنتُم
مُّؤْمِنِينَ ﴿٩١﴾ ۞ وَلَقَدْ جَآءَكُم مُّوسَىٰ بِٱلْبَيِّنَٰتِ
ثُمَّ ٱتَّخَذْتُمُ ٱلْعِجْلَ مِنۢ بَعْدِهِۦ وَأَنتُمْ ظَٰلِمُونَ ﴿٩٢﴾
وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَٰقَكُمْ وَرَفَعْنَا فَوْقَكُمُ ٱلطُّورَ خُذُوا۟
مَآ ءَاتَيْنَٰكُم بِقُوَّةٍ وَٱسْمَعُوا۟ ۖ قَالُوا۟ سَمِعْنَا وَعَصَيْنَا
وَأُشْرِبُوا۟ فِى قُلُوبِهِمُ ٱلْعِجْلَ بِكُفْرِهِمْ ۚ قُلْ
بِئْسَمَا يَأْمُرُكُم بِهِۦٓ إِيمَٰنُكُمْ إِن كُنتُم مُّؤْمِنِينَ ﴿٩٣﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

89.
Когда же от Аллаха к ним Писание
пришло,
Чтоб истинность того, что с ними,
утвердить[42а],
Хоть прежде они к Аллаху и взывали
о победе
Против тех, кто не уверовал (в Него),—
Так вот теперь, когда пришло к ним то,
(О чем предсказано им было)[42б]
И о котором они знали,
В него упорно не хотят они поверить.
И ниспадет проклятие Аллаха
на неверных!

90.
Ничтожна плата за продажу своих
душ —
Из злобной зависти — в обмен на то,
Чтоб не уверовать в Послание
Господне,
Которое по милости Своей
Он посылает тем из Своих слуг,
Кого сочтет Своей угодой, —
И гнев за гневом на себя они влекут,
И унизительною будет кара для
неверных.

ربع الحزب ٢

91.
Когда им говорят:
«Уверуйте же в то, что ниспослал
Аллах»,
Они ответствуют:
«Мы веруем лишь в то, что нам
послали»,
Не признавая ничего, что послано
затем,
Хотя сие есть Истина,
Что подтверждает то (Писание),
что с ними.
Скажи: «Что же в былые времена
Лишали жизни вы посланников
Господних,
Коль, истинно, вы праведными были?»

92.
К вам Муса с ясными знаменьями
пришел,
Вы все же сделали себе тельца
для почитанья,
Упорствуя в неверии своем.

93.
И (вспомните),
Когда скрепили с вами Мы Завет
И подняли над вами Гору (Аттур)[42в]
(и сказали):
«Держитесь твердо вверенному вам
И следуйте послушно (этому Закону)».
Они ответили: «Мы слышим,
Но мы не повинуемся (ему)».
От своего неверия излили они
в сердце
Порочную привязанность тельцу.
Ты им скажи: «Ведь полны скверны
Все повеленья вашей веры,
Коль эта вера в вас еще жива».

94.
Скажи: «Коль вам одним, и никому
другому,
Назначена последняя обитель
у Аллаха,
То пожелайте для себя (скорейшей)
смерти,
Если (в своих словах) правдивы вы».

95.
Но никогда они не пожелают смерти
(Из страха пред расплатой за грехи),
Что уготовили им собственные руки.
Аллах, поистине, прекрасно различает
нечестивых.

96.
И ты, поистине, увидишь,
Что их жадность к жизни
Сильнее, чем у всех людей,
И даже (больше), чем у тех,
Кто прочит соучастников (Аллаху)[43].
И всяк из них желает,
Чтоб жизнь в тысячу годов ему была
дана,
Но даже дар столь долгой жизни
Его от кары не избавит, —
Аллах ведь видит, что творят они.

97.
Скажи, (о Мухаммад!):
«(Для всякого), кто Джибраилу[44] стал
врагом, —
А он ведь сердцу твоему (Писание)
низвел с соизволением Аллаха
Для подтверждения ниспосланного
прежде,
Как руководство и благую Весть
Для всех уверовавших (в Бога), —

98.
(Для всякого), кто стал врагом Аллаху,
Его посланникам и ангелам Его,
Врагом и Джибраилу, и Микалу[45], —
Аллах, поистине, врагом предстанет
Для всех, кто верой пренебрег».

قُلْ إِن كَانَتْ لَكُمُ ٱلدَّارُ ٱلْءَاخِرَةُ عِندَ ٱللَّهِ خَالِصَةً مِّن
دُونِ ٱلنَّاسِ فَتَمَنَّوُا۟ ٱلْمَوْتَ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ ﴿٩٤﴾
وَلَن يَتَمَنَّوْهُ أَبَدًۢا بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ ۗ وَٱللَّهُ عَلِيمٌۢ بِٱلظَّٰلِمِينَ
﴿٩٥﴾ وَلَتَجِدَنَّهُمْ أَحْرَصَ ٱلنَّاسِ عَلَىٰ حَيَوٰةٍ وَمِنَ ٱلَّذِينَ
أَشْرَكُوا۟ ۚ يَوَدُّ أَحَدُهُمْ لَوْ يُعَمَّرُ أَلْفَ سَنَةٍ وَمَا هُوَ بِمُزَحْزِحِهِۦ
مِنَ ٱلْعَذَابِ أَن يُعَمَّرَ ۗ وَٱللَّهُ بَصِيرٌۢ بِمَا يَعْمَلُونَ ﴿٩٦﴾ قُلْ
مَن كَانَ عَدُوًّا لِّجِبْرِيلَ فَإِنَّهُۥ نَزَّلَهُۥ عَلَىٰ قَلْبِكَ بِإِذْنِ ٱللَّهِ
مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ وَهُدًى وَبُشْرَىٰ لِلْمُؤْمِنِينَ
﴿٩٧﴾ مَن كَانَ عَدُوًّا لِّلَّهِ وَمَلَٰٓئِكَتِهِۦ وَرُسُلِهِۦ وَجِبْرِيلَ
وَمِيكَىٰلَ فَإِنَّ ٱللَّهَ عَدُوٌّ لِّلْكَٰفِرِينَ ﴿٩٨﴾ وَلَقَدْ أَنزَلْنَآ
إِلَيْكَ ءَايَٰتٍۭ بَيِّنَٰتٍ ۖ وَمَا يَكْفُرُ بِهَآ إِلَّا ٱلْفَٰسِقُونَ ﴿٩٩﴾
أَوَكُلَّمَا عَٰهَدُوا۟ عَهْدًا نَّبَذَهُۥ فَرِيقٌ مِّنْهُم ۚ بَلْ أَكْثَرُهُمْ
لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٠٠﴾ وَلَمَّا جَآءَهُمْ رَسُولٌ مِّنْ عِندِ ٱللَّهِ
مُصَدِّقٌ لِّمَا مَعَهُمْ نَبَذَ فَرِيقٌ مِّنَ ٱلَّذِينَ أُوتُوا۟ ٱلْكِتَٰبَ
كِتَٰبَ ٱللَّهِ وَرَآءَ ظُهُورِهِمْ كَأَنَّهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٠١﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

99.
Мы ясные знамения тебе послали,
И лишь порочные не верят им.

100.
И всякий раз, когда они скрепляют
Договор
(Иль на себя Завет берут),
Средь них всегда есть те,
Кто тотчас же его бросает.
Увы! Ведь большинство из них
не верует (в Аллаха).

101.
Когда же к ним пришел посланник
от Аллаха,
Чтоб истинность того (Писания),
что с ними, утвердить,
Часть тех, кому было даровано оно,
Отбросили за спину Божью Книгу,
Как бы не ведая о ней[46].

وَٱتَّبَعُواْ مَا تَتْلُواْ ٱلشَّيَٰطِينُ عَلَىٰ مُلْكِ سُلَيْمَٰنَ ۖ وَمَا كَفَرَ
سُلَيْمَٰنُ وَلَٰكِنَّ ٱلشَّيَٰطِينَ كَفَرُواْ يُعَلِّمُونَ ٱلنَّاسَ
ٱلسِّحْرَ وَمَآ أُنزِلَ عَلَى ٱلْمَلَكَيْنِ بِبَابِلَ هَٰرُوتَ وَمَٰرُوتَ ۚ
وَمَا يُعَلِّمَانِ مِنْ أَحَدٍ حَتَّىٰ يَقُولَآ إِنَّمَا نَحْنُ فِتْنَةٌ فَلَا تَكْفُرْ ۖ
فَيَتَعَلَّمُونَ مِنْهُمَا مَا يُفَرِّقُونَ بِهِۦ بَيْنَ ٱلْمَرْءِ وَزَوْجِهِۦ ۚ
وَمَا هُم بِضَآرِّينَ بِهِۦ مِنْ أَحَدٍ إِلَّا بِإِذْنِ ٱللَّهِ ۚ وَيَتَعَلَّمُونَ
مَا يَضُرُّهُمْ وَلَا يَنفَعُهُمْ ۚ وَلَقَدْ عَلِمُواْ لَمَنِ ٱشْتَرَىٰهُ
مَا لَهُۥ فِى ٱلْءَاخِرَةِ مِنْ خَلَٰقٍ ۚ وَلَبِئْسَ مَا شَرَوْاْ بِهِۦٓ
أَنفُسَهُمْ ۚ لَوْ كَانُواْ يَعْلَمُونَ ﴿١٠٢﴾ وَلَوْ أَنَّهُمْ ءَامَنُواْ
وَٱتَّقَوْاْ لَمَثُوبَةٌ مِّنْ عِندِ ٱللَّهِ خَيْرٌ ۖ لَّوْ كَانُواْ يَعْلَمُونَ
﴿١٠٣﴾ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تَقُولُواْ رَٰعِنَا وَقُولُواْ
ٱنظُرْنَا وَٱسْمَعُواْ ۗ وَلِلْكَٰفِرِينَ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٠٤﴾
مَّا يَوَدُّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ مِنْ أَهْلِ ٱلْكِتَٰبِ وَلَا ٱلْمُشْرِكِينَ
أَن يُنَزَّلَ عَلَيْكُم مِّنْ خَيْرٍ مِّن رَّبِّكُمْ ۗ وَٱللَّهُ يَخْتَصُّ
بِرَحْمَتِهِۦ مَن يَشَآءُ ۚ وَٱللَّهُ ذُو ٱلْفَضْلِ ٱلْعَظِيمِ ﴿١٠٥﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

102.

(Прельстили их и) повели их за собой шайтаны,
Измыслившие (ложь) о царстве Сулеймана[47], —
Но нечестивым не был Сулейман,
А нечестивыми шайтаны были,
Которые людей учили колдовству
И тем вещам, что в Вавилоне
Были ниспосланы двум ангелам: Харуту и Маруту[48].
И оба никого не обучали, не сказав:
«Мы — искушение для вас,
А потому остерегайтесь стать неверным».
И научились те от них,
Как разлучить с женою мужа, —
Но никому зла причинить они бы не могли,
Коль не было б на то Господнего согласья, —
И научились лишь тому,
Что им во вред пошло, а не на пользу,
И знали то, что приобретшему сие
В блаженстве Рая никакой нет доли.
Но как ничтожна плата та,
Что за продажу своих душ они взымели!
О, если б они только знали!

103.

А если бы они уверовали (в Бога)
И сохранили благочестье,
Какой бы щедрою для них
Была награда от Аллаха!
О, если б они только знали!

104.

О вы, кто верует!
(Посланнику) не говорите:
«Райна!»[48а] — «Упаси нас (от сего)!»,
А говорите: «Унзурна!» — «Воззри на нас!»
Будьте послушными ему, —
Ведь тяжкой будет кара для неверных.

105.

Неверные из многобожников
И из людей Писания (Святого)[48б]
Не желают, чтобы на вас сошла Господня благость.
Но милостью Своей Аллах одаривает тех,
Кого сочтет Своей угодой, —
Ведь Он — великой щедрости Владыка!

نصف الحزب ٢

۞ مَا نَنسَخْ مِنْ ءَايَةٍ أَوْ نُنسِهَا نَأْتِ بِخَيْرٍ مِّنْهَآ أَوْ مِثْلِهَآ ۗ
أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ ٱللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٠٦﴾ أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ ٱللَّهَ لَهُۥ
مُلْكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۗ وَمَا لَكُم مِّن دُونِ ٱللَّهِ مِن
وَلِىٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿١٠٧﴾ أَمْ تُرِيدُونَ أَن تَسْـَٔلُوا۟ رَسُولَكُمْ
كَمَا سُئِلَ مُوسَىٰ مِن قَبْلُ ۗ وَمَن يَتَبَدَّلِ ٱلْكُفْرَ بِٱلْإِيمَٰنِ
فَقَدْ ضَلَّ سَوَآءَ ٱلسَّبِيلِ ﴿١٠٨﴾ وَدَّ كَثِيرٌ مِّنْ أَهْلِ
ٱلْكِتَٰبِ لَوْ يَرُدُّونَكُم مِّنۢ بَعْدِ إِيمَٰنِكُمْ كُفَّارًا حَسَدًا
مِّنْ عِندِ أَنفُسِهِم مِّنۢ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ ٱلْحَقُّ ۖ فَٱعْفُوا۟
وَٱصْفَحُوا۟ حَتَّىٰ يَأْتِىَ ٱللَّهُ بِأَمْرِهِۦٓ ۗ إِنَّ ٱللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ
﴿١٠٩﴾ وَأَقِيمُوا۟ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتُوا۟ ٱلزَّكَوٰةَ ۚ وَمَا تُقَدِّمُوا۟ لِأَنفُسِكُم
مِّنْ خَيْرٍ تَجِدُوهُ عِندَ ٱللَّهِ ۗ إِنَّ ٱللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ
﴿١١٠﴾ وَقَالُوا۟ لَن يَدْخُلَ ٱلْجَنَّةَ إِلَّا مَن كَانَ هُودًا أَوْ نَصَٰرَىٰ ۗ
تِلْكَ أَمَانِيُّهُمْ ۗ قُلْ هَاتُوا۟ بُرْهَٰنَكُمْ إِن كُنتُمْ
صَٰدِقِينَ ﴿١١١﴾ بَلَىٰ مَنْ أَسْلَمَ وَجْهَهُۥ لِلَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ
فَلَهُۥٓ أَجْرُهُۥ عِندَ رَبِّهِۦ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿١١٢﴾

Долгота произношения 6 звуков необходимо	Долгота произношения 2 или 4 или 6 звуков возможно	Говорить вно с долгота произношения 2 звука	Звонкий взрывный согласный / Р /
Долгота произношения 4 или 5 звуков обязательно	Долгота произношения 2 звука	Не произносится	Эмфатические согласные

106.
Мы не отменим ни единого айата[49]
И вам не повелим забыть его,
Пока на смену лучший или схожий
не дадим.
Ужель не знаешь ты,
Что всемогущ Аллах над всем?

107.
Ужель не знаешь ты,
Что лишь Ему принадлежит
господство
Над небесами и землей?
И нет другого покровителя у вас
И нет защитника другого!

108.
Ужель вы станете просить у вашего
пророка,
О чем просили прежде люди Мусу?[50]
Ведь кто неверием заменит веру,
Собьется с праведной стези.

109.
Но из людей Писания есть много
и таких,
Кому б хотелось вас — уже
принявших веру —
Из зависти в неверие повергнуть
вновь,
Хотя им истина уже предстала.
Простите им, забудьте (их уловки),
Пока Аллах наказ Свой
не предъявит, —
Ведь всемогущ Аллах над всем!

110.
А потому молитву строго соблюдайте,
Творите очистительную подать,
И все благое, что загодя для душ
своих
Вы уготовите (в сей жизни),
Вы обретете (в жизни) у Аллаха, —
Ведь видит Он, что делаете вы!

111.
И говорят они: «В Господень Рай
войдет
Лишь иудей иль христианин».
Но таковы лишь их (несбыточные)
страсти.
Скажи: «Коль вы в своих словах
правдивы,
Представьте доказательства свои».

112.
О да! Кто искренне к Аллаху лик свой
обратил,
Кто делает добро (на промысле
Господнем),
Найдет у Господа (достойную)
награду,
На них не ляжет страх, печаль
не отягчит.

وَقَالَتِ ٱلۡيَهُودُ لَيۡسَتِ ٱلنَّصَٰرَىٰ عَلَىٰ شَيۡءٖ وَقَالَتِ ٱلنَّصَٰرَىٰ
لَيۡسَتِ ٱلۡيَهُودُ عَلَىٰ شَيۡءٖ وَهُمۡ يَتۡلُونَ ٱلۡكِتَٰبَۗ كَذَٰلِكَ قَالَ
ٱلَّذِينَ لَا يَعۡلَمُونَ مِثۡلَ قَوۡلِهِمۡۚ فَٱللَّهُ يَحۡكُمُ بَيۡنَهُمۡ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ
فِيمَا كَانُواْ فِيهِ يَخۡتَلِفُونَ ١١٣ وَمَنۡ أَظۡلَمُ مِمَّن مَّنَعَ مَسَٰجِدَ
ٱللَّهِ أَن يُذۡكَرَ فِيهَا ٱسۡمُهُۥ وَسَعَىٰ فِي خَرَابِهَآۚ أُوْلَٰٓئِكَ مَا كَانَ
لَهُمۡ أَن يَدۡخُلُوهَآ إِلَّا خَآئِفِينَۚ لَهُمۡ فِي ٱلدُّنۡيَا خِزۡيٞ
وَلَهُمۡ فِي ٱلۡأٓخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٞ ١١٤ وَلِلَّهِ ٱلۡمَشۡرِقُ وَٱلۡمَغۡرِبُۚ
فَأَيۡنَمَا تُوَلُّواْ فَثَمَّ وَجۡهُ ٱللَّهِۚ إِنَّ ٱللَّهَ وَٰسِعٌ عَلِيمٞ ١١٥
وَقَالُواْ ٱتَّخَذَ ٱللَّهُ وَلَدٗاۗ سُبۡحَٰنَهُۥۖ بَل لَّهُۥ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ
وَٱلۡأَرۡضِۖ كُلّٞ لَّهُۥ قَٰنِتُونَ ١١٦ بَدِيعُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۖ
وَإِذَا قَضَىٰٓ أَمۡرٗا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُۥ كُن فَيَكُونُ ١١٧ وَقَالَ ٱلَّذِينَ
لَا يَعۡلَمُونَ لَوۡلَا يُكَلِّمُنَا ٱللَّهُ أَوۡ تَأۡتِينَآ ءَايَةٞۗ كَذَٰلِكَ
قَالَ ٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِهِم مِّثۡلَ قَوۡلِهِمۡۘ تَشَٰبَهَتۡ قُلُوبُهُمۡۗ
قَدۡ بَيَّنَّا ٱلۡأٓيَٰتِ لِقَوۡمٖ يُوقِنُونَ ١١٨ إِنَّآ أَرۡسَلۡنَٰكَ
بِٱلۡحَقِّ بَشِيرٗا وَنَذِيرٗاۖ وَلَا تُسۡـَٔلُ عَنۡ أَصۡحَٰبِ ٱلۡجَحِيمِ ١١٩

Долгота произношения 6 звуков необходимо	Долгота произношения 2 или 4 или 6 звуков возможно	Говорить в нос долгота произношения 2 звука	Звонкий взрывный согласный / р /
Долгота произношения 4 или 5 звуков обязательно	Долгота произношения 2 звука	Не произносится	Эмфатические согласные

113.
И иудеи говорят: «У христиан основы
нет».
И христиане говорят: «Основы иудеи
не имеют»,
Хотя читают ту же Книгу.
Подобно этим же словам звучат
и речи тех,
Которые (пока) не разумеют[51].
В День Воскресения, поистине, Аллах
Меж ними разрешит все споры.

114.
И есть ли нечестивее того,
Кто запрещает возносить имя Аллаха
В местах для почитания Его,
К тому ж усердствуя разрушить
эти храмы?
Им в страхе надлежит переступать
порог их.
Для них — бесчестье в ближней
жизни,
А в будущей — жестокая расплата.

115.
Во власти Господа восток и запад.
Куда б ни повернулись вы, лик
Господа везде,—
Аллах ведь всеобъемлющ и всезнающ!

116.
И говорят они: «Аллах взял сына
на Себя!»
Субха́нагу! (Греховная нелепость,
да и только!)
Хвала Ему!
Всем в небесах и на земле
Лишь Он Один владеет,
И все послушно Его Высшей Воле —

117.
Тому, Кто небеса и землю сотворил.
Когда задумано творенье Им,
Он молвит: «Будь!» — и явится оно.

118.
Незнающие говорят:
«Что же Господь не обратил к нам
Слова
И отчего не явит нам знамения
с небес?»
Подобные слова глаголали и те, кто
был до них, —
Сердца их схожи.
Мы же знамения толкуем тем,
Кто вере (всей душой) привержен.

119.
Мы добрым вестником об Истине
тебя, (о Мухаммад!), послали,
Чтоб ты, увещевая, мог
предостеречь, —
И ты ответ нести не будешь
за обитателей Огня.

وَلَن تَرْضَىٰ عَنكَ ٱلْيَهُودُ وَلَا ٱلنَّصَٰرَىٰ حَتَّىٰ تَتَّبِعَ مِلَّتَهُمْ ۗ قُلْ إِنَّ
هُدَى ٱللَّهِ هُوَ ٱلْهُدَىٰ ۗ وَلَئِنِ ٱتَّبَعْتَ أَهْوَآءَهُم بَعْدَ ٱلَّذِى جَآءَكَ
مِنَ ٱلْعِلْمِ ۙ مَا لَكَ مِنَ ٱللَّهِ مِن وَلِىٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿١٢٠﴾ ٱلَّذِينَ ءَاتَيْنَٰهُمُ
ٱلْكِتَٰبَ يَتْلُونَهُۥ حَقَّ تِلَاوَتِهِۦٓ أُو۟لَٰٓئِكَ يُؤْمِنُونَ بِهِۦ ۗ وَمَن يَكْفُرْ بِهِۦ
فَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْخَٰسِرُونَ ﴿١٢١﴾ يَٰبَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ ٱذْكُرُوا۟ نِعْمَتِىَ ٱلَّتِىٓ
أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَأَنِّى فَضَّلْتُكُمْ عَلَى ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿١٢٢﴾ وَٱتَّقُوا۟ يَوْمًا
لَّا تَجْزِى نَفْسٌ عَن نَّفْسٍ شَيْـًٔا وَلَا يُقْبَلُ مِنْهَا عَدْلٌ وَلَا تَنفَعُهَا
شَفَٰعَةٌ وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿١٢٣﴾ ۞ وَإِذِ ٱبْتَلَىٰٓ إِبْرَٰهِۦمَ رَبُّهُۥ بِكَلِمَٰتٍ
فَأَتَمَّهُنَّ ۖ قَالَ إِنِّى جَاعِلُكَ لِلنَّاسِ إِمَامًا ۖ قَالَ وَمِن ذُرِّيَّتِى ۖ قَالَ لَا
يَنَالُ عَهْدِى ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿١٢٤﴾ وَإِذْ جَعَلْنَا ٱلْبَيْتَ مَثَابَةً لِّلنَّاسِ
وَأَمْنًا وَٱتَّخِذُوا۟ مِن مَّقَامِ إِبْرَٰهِۦمَ مُصَلًّى ۖ وَعَهِدْنَآ إِلَىٰٓ إِبْرَٰهِۦمَ
وَإِسْمَٰعِيلَ أَن طَهِّرَا بَيْتِىَ لِلطَّآئِفِينَ وَٱلْعَٰكِفِينَ وَٱلرُّكَّعِ
ٱلسُّجُودِ ﴿١٢٥﴾ وَإِذْ قَالَ إِبْرَٰهِۦمُ رَبِّ ٱجْعَلْ هَٰذَا بَلَدًا ءَامِنًا وَٱرْزُقْ
أَهْلَهُۥ مِنَ ٱلثَّمَرَٰتِ مَنْ ءَامَنَ مِنْهُم بِٱللَّهِ وَٱلْيَوْمِ ٱلْءَاخِرِ ۖ قَالَ وَمَن كَفَرَ
فَأُمَتِّعُهُۥ قَلِيلًا ثُمَّ أَضْطَرُّهُۥٓ إِلَىٰ عَذَابِ ٱلنَّارِ ۖ وَبِئْسَ ٱلْمَصِيرُ ﴿١٢٦﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО; ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО; ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА; ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО; ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА; НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ; ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

20.
обой не будут никогда довольны
и иудеи и ни христиане,
ока ты не последуешь их вере.
кажи: «Путь праведный, поистине,
лишь тот,
то нам Аллахом был указан».
о если ты пойдешь дорогой
их страстей,
же постигнув истинное знанье,
е будет от Аллаха ни друга,
ни помощника тебе.

21.
е, для которых Мы послали Книгу[52],
итают ее чтением достойным, —
ни есть те, кто верует в нее.
о те, кто отвергает истину,
то в ней, Урон тяжелый понесут.

22.
ыны Исраиля! Вы вспомните
ту милость,
оторой вас Я одарил,
то, что Я возвысил вас над прочим
людом.

23.
бойтесь Дня, в который ни одна
душа
асть другой не облегчит ни на йоту,
аступничества за нее (Господь)
не примет,
возмещения (в оплату за грехи)
Он не возьмет,
ни одной (из грешных душ)
казана не будет помощь.

24.
(вспомните), как Ибрахим[53]
ловесами[54] Господней воли был
испытан;
завершил Он то, что было в них.
осподь сказал:
сделаю тебя имамом[55] для
народов».
н вопросил:
из моих потомков тоже?»
осподь) ответил:
авет Мой злочестивых
не объемлет».

25.
(вспомните): назначили Мы этот
Дом[56]
ля собирания людей воедино
безопасным местом (для людей), —
озьмите место Ибрахима для себя
молельней.
Поставили в Завет Мы Ибрахиму
и его сыну Исмаилу
Очистить этот Дом (от скверны)
Для совершающих обход[57],
Для предающихся (благочестивым
думам),
Для преклонившихся (в молитве
пред Аллахом),
Простертых ниц[58] пред именем Его.

126.
И (вспомните), как Ибрахим сказал:
«Господь мой! Сделай безопасным
этот город[59]!
И надели его людей плодами —
лишь тех из них,
Которые в Аллаха и Последний День
уверовали (всей душой)».
(Господь) сказал: «А тем, кто
не уверовал,
Я насладиться дам лишь на недолгий
срок, —
Потом Я их повергну в огненную
муку,
И скверным будет это назначенье!»

127.
И (вспомните), как Ибрахим и Исмаил
Воздвигли Дому этому основу
(И к Господу в молитве обратились):
«О наш Господь! Прими (сие) от нас.
Ведь Ты, поистине, все слышишь
и все знаешь!

128.
Господь наш! Сделай нас покорными
Тебе[60],
И подчини потомков наших Своей
воле,
И укажи обряды и места
для поклонений,
К нам милостиво лик Свой обрати, —
Ведь обращающ Ты и милосерд!

129.
О наш Господь!
Яви Ты им посланника из них самих,
Кто им прочтет Твои айаты[61],
Писанию и мудрости обучит,
Очистит души их от скверны, —
Поистине, всесилен Ты и мудрости
исполнен!»

130.
Кто верой Ибрахима может
пренебречь,
Помимо тех, чьи души одолела
скверна?
Его Мы в ближней жизни предпочли,
А в будущей — средь праведных
(удел ему назначен).

131.
И (вспомните), когда сказал ему
Господь:
«Предайся Моей Воле»[62].
«Я Господу миров себя вверяю!» —
был ответ.

وَإِذْ يَرْفَعُ إِبْرَٰهِـۧمُ ٱلْقَوَاعِدَ مِنَ ٱلْبَيْتِ وَإِسْمَـٰعِيلُ رَبَّنَا تَقَبَّلْ
مِنَّآ ۖ إِنَّكَ أَنتَ ٱلسَّمِيعُ ٱلْعَلِيمُ ﴿١٢٧﴾ رَبَّنَا وَٱجْعَلْنَا مُسْلِمَيْنِ
لَكَ وَمِن ذُرِّيَّتِنَآ أُمَّةً مُّسْلِمَةً لَّكَ وَأَرِنَا مَنَاسِكَنَا وَتُبْ عَلَيْنَآ ۖ
إِنَّكَ أَنتَ ٱلتَّوَّابُ ٱلرَّحِيمُ ﴿١٢٨﴾ رَبَّنَا وَٱبْعَثْ فِيهِمْ رَسُولًا
مِّنْهُمْ يَتْلُوا۟ عَلَيْهِمْ ءَايَـٰتِكَ وَيُعَلِّمُهُمُ ٱلْكِتَـٰبَ وَٱلْحِكْمَةَ
وَيُزَكِّيهِمْ ۚ إِنَّكَ أَنتَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ ﴿١٢٩﴾ وَمَن يَرْغَبُ عَن
مِّلَّةِ إِبْرَٰهِـۧمَ إِلَّا مَن سَفِهَ نَفْسَهُۥ ۚ وَلَقَدِ ٱصْطَفَيْنَـٰهُ فِى ٱلدُّنْيَا ۖ
وَإِنَّهُۥ فِى ٱلْـَٔاخِرَةِ لَمِنَ ٱلصَّـٰلِحِينَ ﴿١٣٠﴾ إِذْ قَالَ لَهُۥ رَبُّهُۥٓ أَسْلِمْ ۖ
قَالَ أَسْلَمْتُ لِرَبِّ ٱلْعَـٰلَمِينَ ﴿١٣١﴾ وَوَصَّىٰ بِهَآ إِبْرَٰهِـۧمُ بَنِيهِ
وَيَعْقُوبُ يَـٰبَنِىَّ إِنَّ ٱللَّهَ ٱصْطَفَىٰ لَكُمُ ٱلدِّينَ فَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا
وَأَنتُم مُّسْلِمُونَ ﴿١٣٢﴾ أَمْ كُنتُمْ شُهَدَآءَ إِذْ حَضَرَ يَعْقُوبَ
ٱلْمَوْتُ إِذْ قَالَ لِبَنِيهِ مَا تَعْبُدُونَ مِنۢ بَعْدِى قَالُوا۟ نَعْبُدُ
إِلَـٰهَكَ وَإِلَـٰهَ ءَابَآئِكَ إِبْرَٰهِـۧمَ وَإِسْمَـٰعِيلَ وَإِسْحَـٰقَ إِلَـٰهًا
وَٰحِدًا وَنَحْنُ لَهُۥ مُسْلِمُونَ ﴿١٣٣﴾ تِلْكَ أُمَّةٌ قَدْ خَلَتْ ۖ لَهَا
مَا كَسَبَتْ وَلَكُم مَّا كَسَبْتُمْ ۖ وَلَا تُسْـَٔلُونَ عَمَّا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ ﴿١٣٤﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

132.
И Ибрахим своим сынам в Завет
поставил,
Что также сделал и Йакуб[63]:
«О сыновья мои! Аллах вам выбрал
веру,
И не умрите вы никак иначе,
Как всей душой Ему предавшись —
(Став мусульманами и телом,
и душой)» [63а].

133.
И вы свидетелями были,
Когда Йакубу смерть предстала.
Тогда он сыновьям сказал:
«Что будете вы чтить, когда умру я?»
Они ответили: «Мы Богу твоему,
Богу отцов твоих —
Ханифа Ибрахима, Исмаила и Исхака —
Единому Владыке будем поклоняться
И предадимся лишь Ему».

134.
То был народ, (в небытие) ушедший,
Который возымеет то, что приобрел[64],
А вы получите, что должно вам,
И с вас не спросят (за грехи),
Которые они чинили.

وَقَالُوا كُونُوا هُودًا أَوْ نَصَارَىٰ تَهْتَدُوا ۗ قُلْ بَلْ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ
حَنِيفًا ۖ وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٣٥﴾ قُولُوا آمَنَّا بِاللَّهِ وَمَا
أُنزِلَ إِلَيْنَا وَمَا أُنزِلَ إِلَىٰ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ
وَالْأَسْبَاطِ وَمَا أُوتِيَ مُوسَىٰ وَعِيسَىٰ وَمَا أُوتِيَ النَّبِيُّونَ
مِن رَّبِّهِمْ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِّنْهُمْ وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ ﴿١٣٦﴾
فَإِنْ آمَنُوا بِمِثْلِ مَا آمَنتُم بِهِ فَقَدِ اهْتَدَوا ۖ وَّإِن تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا
هُمْ فِي شِقَاقٍ ۖ فَسَيَكْفِيكَهُمُ اللَّهُ ۚ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿١٣٧﴾
صِبْغَةَ اللَّهِ ۖ وَمَنْ أَحْسَنُ مِنَ اللَّهِ صِبْغَةً ۖ وَنَحْنُ لَهُ
عَابِدُونَ ﴿١٣٨﴾ قُلْ أَتُحَاجُّونَنَا فِي اللَّهِ وَهُوَ رَبُّنَا وَرَبُّكُمْ
وَلَنَا أَعْمَالُنَا وَلَكُمْ أَعْمَالُكُمْ وَنَحْنُ لَهُ مُخْلِصُونَ ﴿١٣٩﴾ أَمْ
تَقُولُونَ إِنَّ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ
وَالْأَسْبَاطَ كَانُوا هُودًا أَوْ نَصَارَىٰ ۗ قُلْ أَأَنتُمْ أَعْلَمُ أَمِ اللَّهُ ۗ
وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّن كَتَمَ شَهَادَةً عِندَهُ مِنَ اللَّهِ ۗ وَمَا اللَّهُ
بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿١٤٠﴾ تِلْكَ أُمَّةٌ قَدْ خَلَتْ ۖ لَهَا مَا كَسَبَتْ
وَلَكُم مَّا كَسَبْتُمْ ۖ وَلَا تُسْأَلُونَ عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٤١﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ГОВОРИТЬ В НОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

135.
И говорят они: «Вы будьте иудеи
иль христиане,
Тогда пойдете праведной стезей».
Скажи им: «Нет!
(Последуем) мы вере Ибрахима —
верного (ханифа)[65],
Кто (Господу) других богов
не призывал».

136.
Скажите вы:
«Мы веруем в Аллаха,
И в Откровение, ниспосланное нам,
И Ибрахиму, Исмаилу, Исхаку
и Йакубу,
И всем двенадцати исраильским
коленам;
И в то, что Мусе (Бог) послал,
И в то, что даровал Он Исе
И что другим пророкам снизошло, —
Меж ними мы не делаем различий,
И лишь Ему мы всей душой
предались».

137.
Но если, как и вы, они уверуют
(в Аллаха),
Они, поистине, пойдут прямой
стезею.
А коль они отворотятся,
Они войдут в раскол (единой веры).
Аллах убережет тебя от них, —
Ведь Он всеслышащ и всезнающ!

138[65a].
Таков сибхгат[66] Аллаха.
А есть ли что-нибудь дороже этого
сибхгата!
И лишь Ему мы предаемся!

139.
Скажи:
«Ужель затеете вы с нами споры
об Аллахе,
Коль Он — и наш Господь, и ваш?
Нам — за свои дела ответ держать,
А вам — нести ответ за ваши.
И в поклонении Ему —
мы искренность блюдем».

140.
Или вы скажете, что Ибрахим
и Исмаил,
Исхак, Йакуб или (сынов Исраиля)
колена[66a]
Держались веры Моисея
иль Христа[66б]?»
Скажи: «Кто знает больше:
вы иль Аллах?»
И есть ли нечестивее таких,
Кто у себя сокрыл свидетельство
Господне?
Ведь в небрежении Господь
не остается
К поступкам вашим и делам.

141.
То был народ, (в небытие) ушедший,
Кой возымеет то, что приобрел;
А вы получите, что должно вам,
И с вас не спросят за грехи, которые
они чинили.

۞ سَيَقُولُ ٱلسُّفَهَآءُ مِنَ ٱلنَّاسِ مَا وَلَّىٰهُمْ عَن قِبْلَتِهِمُ ٱلَّتِى كَانُوا۟
عَلَيْهَا ۚ قُل لِّلَّهِ ٱلْمَشْرِقُ وَٱلْمَغْرِبُ ۚ يَهْدِى مَن يَشَآءُ إِلَىٰ صِرَٰطٍ
مُّسْتَقِيمٍ ﴿١٤٢﴾ وَكَذَٰلِكَ جَعَلْنَٰكُمْ أُمَّةً وَسَطًا لِّتَكُونُوا۟
شُهَدَآءَ عَلَى ٱلنَّاسِ وَيَكُونَ ٱلرَّسُولُ عَلَيْكُمْ شَهِيدًا ۗ وَمَا
جَعَلْنَا ٱلْقِبْلَةَ ٱلَّتِى كُنتَ عَلَيْهَآ إِلَّا لِنَعْلَمَ مَن يَتَّبِعُ ٱلرَّسُولَ
مِمَّن يَنقَلِبُ عَلَىٰ عَقِبَيْهِ ۚ وَإِن كَانَتْ لَكَبِيرَةً إِلَّا عَلَى ٱلَّذِينَ
هَدَى ٱللَّهُ ۗ وَمَا كَانَ ٱللَّهُ لِيُضِيعَ إِيمَٰنَكُمْ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ بِٱلنَّاسِ
لَرَءُوفٌ رَّحِيمٌ ﴿١٤٣﴾ قَدْ نَرَىٰ تَقَلُّبَ وَجْهِكَ فِى ٱلسَّمَآءِ ۖ
فَلَنُوَلِّيَنَّكَ قِبْلَةً تَرْضَىٰهَا ۚ فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ ٱلْمَسْجِدِ
ٱلْحَرَامِ ۚ وَحَيْثُ مَا كُنتُمْ فَوَلُّوا۟ وُجُوهَكُمْ شَطْرَهُۥ ۗ وَإِنَّ ٱلَّذِينَ
أُوتُوا۟ ٱلْكِتَٰبَ لَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ ٱلْحَقُّ مِن رَّبِّهِمْ ۗ وَمَا ٱللَّهُ بِغَٰفِلٍ
عَمَّا يَعْمَلُونَ ﴿١٤٤﴾ وَلَئِنْ أَتَيْتَ ٱلَّذِينَ أُوتُوا۟ ٱلْكِتَٰبَ بِكُلِّ
ءَايَةٍ مَّا تَبِعُوا۟ قِبْلَتَكَ ۚ وَمَآ أَنتَ بِتَابِعٍ قِبْلَتَهُمْ ۚ وَمَا بَعْضُهُم
بِتَابِعٍ قِبْلَةَ بَعْضٍ ۚ وَلَئِنِ ٱتَّبَعْتَ أَهْوَآءَهُم مِّنۢ بَعْدِ
مَا جَآءَكَ مِنَ ٱلْعِلْمِ ۙ إِنَّكَ إِذًا لَّمِنَ ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿١٤٥﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО · ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ · ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

142. ۞ 2
И скажут неразумные среди людей:
«Что отвратило их от Киблы[67],
Которой были они верны поначалу?»
Скажи: «Во власти Господа восток и запад,
И Он ведет по праведной стезе[67a]
Того, кого сочтет Себе угодным».

143.
Мы этим[68] сделали из вас умеренный народ,
Чтоб вы деяниям людей свидетелями были
И чтоб посланник ваших дел свидетелем предстал.
И Киблу ту, которой ты держался прежде,
Мы сделали лишь для того,
Чтоб различить таких,
Кто следует посланнику Аллаха,
И тех, кто (безрассудно) отвернулся.
Это, поистине, великой тяготою стало,
Но не для тех, кого Аллах направил;
И вашу веру никогда не сделает Он тщéтой[69], —
Ведь к людям благ Аллах и милосерд!

144.
Мы видели, как обращал свое лицо ты к небу[70];
Теперь же Мы повелеваем,
Чтоб обращался ты к той Кибле,
Что будет люба сердцу твоему.
Так поверни свое лицо
К запретной (для греха) Мечети[71],
И где б вы ни были — отныне
Вы лица обращайте к ней.
И люди Книги знают хорошо —
Сие есть Истина от Бога, —
Ведь в небрежении Господь не остается
К поступкам вашим и делам.

145.
И если людям Книги ты представишь
Все ясные знамения (Аллаха),
Они не обратятся к твоей Кибле
И ты к их Кибле лик не повернешь,
И меж собой они не следуют одной и той же Кибле.
Но если ты пойдешь дорогой их страстей,
Уже постигнув истинное знанье,
Тебе средь нечестивых быть.

ٱلَّذِينَ ءَاتَيۡنَٰهُمُ ٱلۡكِتَٰبَ يَعۡرِفُونَهُۥ كَمَا يَعۡرِفُونَ أَبۡنَآءَهُمۡۖ وَإِنَّ
فَرِيقٗا مِّنۡهُمۡ لَيَكۡتُمُونَ ٱلۡحَقَّ وَهُمۡ يَعۡلَمُونَ ١٤٦ ٱلۡحَقُّ مِن
رَّبِّكَۖ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ ٱلۡمُمۡتَرِينَ ١٤٧ وَلِكُلّٖ وِجۡهَةٌ هُوَ مُوَلِّيهَاۖ
فَٱسۡتَبِقُواْ ٱلۡخَيۡرَٰتِۚ أَيۡنَ مَا تَكُونُواْ يَأۡتِ بِكُمُ ٱللَّهُ جَمِيعًاۚ
إِنَّ ٱللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ قَدِيرٞ ١٤٨ وَمِنۡ حَيۡثُ خَرَجۡتَ فَوَلِّ
وَجۡهَكَ شَطۡرَ ٱلۡمَسۡجِدِ ٱلۡحَرَامِۖ وَإِنَّهُۥ لَلۡحَقُّ مِن رَّبِّكَۗ وَمَا
ٱللَّهُ بِغَٰفِلٍ عَمَّا تَعۡمَلُونَ ١٤٩ وَمِنۡ حَيۡثُ خَرَجۡتَ فَوَلِّ وَجۡهَكَ
شَطۡرَ ٱلۡمَسۡجِدِ ٱلۡحَرَامِۚ وَحَيۡثُ مَا كُنتُمۡ فَوَلُّواْ وُجُوهَكُمۡ
شَطۡرَهُۥ لِئَلَّا يَكُونَ لِلنَّاسِ عَلَيۡكُمۡ حُجَّةٌ إِلَّا ٱلَّذِينَ ظَلَمُواْ
مِنۡهُمۡ فَلَا تَخۡشَوۡهُمۡ وَٱخۡشَوۡنِي وَلِأُتِمَّ نِعۡمَتِي عَلَيۡكُمۡ وَلَعَلَّكُمۡ
تَهۡتَدُونَ ١٥٠ كَمَآ أَرۡسَلۡنَا فِيكُمۡ رَسُولٗا مِّنكُمۡ
يَتۡلُواْ عَلَيۡكُمۡ ءَايَٰتِنَا وَيُزَكِّيكُمۡ وَيُعَلِّمُكُمُ ٱلۡكِتَٰبَ
وَٱلۡحِكۡمَةَ وَيُعَلِّمُكُم مَّا لَمۡ تَكُونُواْ تَعۡلَمُونَ ١٥١ فَٱذۡكُرُونِيٓ
أَذۡكُرۡكُمۡ وَٱشۡكُرُواْ لِي وَلَا تَكۡفُرُونِ ١٥٢ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ
ءَامَنُواْ ٱسۡتَعِينُواْ بِٱلصَّبۡرِ وَٱلصَّلَوٰةِۚ إِنَّ ٱللَّهَ مَعَ ٱلصَّٰبِرِينَ ١٥٣

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

146.
Их знают его[72] люди Книги,
Как своих собственных сынов;
Но есть средь них, поистине, и те,
Кто эту правду утаить желает,
Хотя и ведает о ней.

147.
Но Истина от Господа исходит,
А потому — не будь средь тех,
В ком есть сомнения (об этом).

148.
(В сей жизни) всякая душа
Имеет собственную супротиву,
Что ей назначена Аллахом.
А потому в делах благочестивых
Старайтесь обогнать друг друга.
И где б вы ни были,
Аллах соединит вас всех
(Ответ держать пред Ним), —
Ведь всемогущ Аллах над всем!

149.
Откуда бы ты ни был родом,
Ты повернись лицом к Запретной
(для греха) Мечети:
Сие есть истина от Бога твоего, —
Ведь в небрежении Господь
не остается
К твоим поступкам и делам.

150.
Откуда б ни был родом ты,
Ты повернись лицом к Запретной
(для греха) Мечети;
И где б вы ни были, вы повернитесь
к ней лицом,
Чтоб у людей не вызвать нареканий,
Помимо тех, кто нечестив.
Но их не бойтесь, а страшитесь
лишь Меня,
Чтоб мог Я завершить Свою вам
милость,
А вы могли пойти указанным путем —

151.
Подобно той[73], как Мы из вас самих
Посланника назначили для вас,
Кто вам знамения Мои читает
и очищает вас,
Писанию и мудрости вас учит
И обучает вас тому,
Что было вам доселе неизвестно.

152.
Так помните Меня, и Я вас буду
помнить;
И будьте благодарны Мне (признанием
своим)
И никогда неблагодарными не будьте,
отвергая Мою веру!

153.
О вы, кто верует!
Себе вы в помощь призовите
Терпение, и стойкость, и молитву, —
Аллах, поистине, благоволит к тому,
Кто терпелив и стоек духом.

وَلَا تَقُولُوا۟ لِمَن يُقْتَلُ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ أَمْوَٰتٌۢ ۚ بَلْ أَحْيَآءٌ وَلَـٰكِن
لَّا تَشْعُرُونَ ﴿١٥٤﴾ وَلَنَبْلُوَنَّكُم بِشَىْءٍ مِّنَ ٱلْخَوْفِ وَٱلْجُوعِ
وَنَقْصٍ مِّنَ ٱلْأَمْوَٰلِ وَٱلْأَنفُسِ وَٱلثَّمَرَٰتِ ۗ وَبَشِّرِ ٱلصَّـٰبِرِينَ
﴿١٥٥﴾ ٱلَّذِينَ إِذَآ أَصَـٰبَتْهُم مُّصِيبَةٌ قَالُوٓا۟ إِنَّا لِلَّهِ وَإِنَّآ إِلَيْهِ رَٰجِعُونَ
﴿١٥٦﴾ أُو۟لَـٰٓئِكَ عَلَيْهِمْ صَلَوَٰتٌ مِّن رَّبِّهِمْ وَرَحْمَةٌ ۖ وَأُو۟لَـٰٓئِكَ
هُمُ ٱلْمُهْتَدُونَ ﴿١٥٧﴾ ۞ إِنَّ ٱلصَّفَا وَٱلْمَرْوَةَ مِن شَعَآئِرِ ٱللَّهِ ۖ
فَمَنْ حَجَّ ٱلْبَيْتَ أَوِ ٱعْتَمَرَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِ أَن يَطَّوَّفَ
بِهِمَا ۚ وَمَن تَطَوَّعَ خَيْرًا فَإِنَّ ٱللَّهَ شَاكِرٌ عَلِيمٌ ﴿١٥٨﴾ إِنَّ ٱلَّذِينَ
يَكْتُمُونَ مَآ أَنزَلْنَا مِنَ ٱلْبَيِّنَـٰتِ وَٱلْهُدَىٰ مِنۢ بَعْدِ مَا بَيَّنَّـٰهُ
لِلنَّاسِ فِى ٱلْكِتَـٰبِ ۙ أُو۟لَـٰٓئِكَ يَلْعَنُهُمُ ٱللَّهُ وَيَلْعَنُهُمُ ٱللَّـٰعِنُونَ
﴿١٥٩﴾ إِلَّا ٱلَّذِينَ تَابُوا۟ وَأَصْلَحُوا۟ وَبَيَّنُوا۟ فَأُو۟لَـٰٓئِكَ أَتُوبُ
عَلَيْهِمْ ۚ وَأَنَا ٱلتَّوَّابُ ٱلرَّحِيمُ ﴿١٦٠﴾ إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ وَمَاتُوا۟ وَهُمْ
كُفَّارٌ أُو۟لَـٰٓئِكَ عَلَيْهِمْ لَعْنَةُ ٱللَّهِ وَٱلْمَلَـٰٓئِكَةِ وَٱلنَّاسِ أَجْمَعِينَ
﴿١٦١﴾ خَـٰلِدِينَ فِيهَا ۖ لَا يُخَفَّفُ عَنْهُمُ ٱلْعَذَابُ وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ
﴿١٦٢﴾ وَإِلَـٰهُكُمْ إِلَـٰهٌ وَٰحِدٌ ۖ لَّآ إِلَـٰهَ إِلَّا هُوَ ٱلرَّحْمَـٰنُ ٱلرَّحِيمُ ﴿١٦٣﴾

ربع الحزب ٣

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

154.
И об убитых на пути Господнем
Не говорите, что они мертвы.
Нет! Они живы, —
Но этого постичь вам не дано.

155.
Поистине, Мы испытаем вас и долей страха,
И голодом, убытками в добре,
Потерей жизни (тех, кто дорог),
Потерями плодов (труда).
Ты сообщи благую Весть
Всем тем, кто стойко терпит (беды),

156.
Всем, кто в минуты горя говорит:
«Поистине, мы все во власти Бога,
И лишь к Нему мы возвратимся», —

157.
Они — все те, на коих снизойдет
Благословение и милость Бога,
И их направит Он по праведной стезе.

158.
Поистине, Сафа и Маруа[74] —
(Одни) из Божьих знаков,
А потому греха в том нет,
Коль те, кто совершает к Дому Хадж[75]
Иль совершает праздничный молебен — (гумря),
Вокруг холмов сих сделают обход;
И если кто к свершению добра испытывает тягу,—
Поистине, Господь признателен и знающ!

159.
Те, кто утаивает посланные Нами
Знаменья ясные и руководство к правоте,
Когда Мы людям все уж изъяснили в Книге[76], —
На них падет проклятие от Господа
И тех, кому дано проклятье изрекать[77], —

160.
Помимо тех, к кому раскаянье пришло,
И (за содеянное зло) он возместил (добром)[78],
И возгласил открыто Истину Господню, —
К тому Я обращусь, —
Ведь обращающ Я и милосерд!

161.
На тех же, кто в неверии живет
И умирает, будучи неверным,
Лежит проклятье Господа, и ангелов Его,
И праведного люда (всего мира).

162.
Над ними оно будет вечно,
Им наказания не облегчат
И им не ждать отсрочки (Божьей кары).

163.
Ваш Бог Един,
И нет другого божества, помимо Бога.
Всемилостив и милосерден Он!

إِنَّ فِي خَلْقِ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَٱخْتِلَٰفِ ٱلَّيْلِ وَٱلنَّهَارِ
وَٱلْفُلْكِ ٱلَّتِي تَجْرِي فِي ٱلْبَحْرِ بِمَا يَنفَعُ ٱلنَّاسَ وَمَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ
مِنَ ٱلسَّمَآءِ مِن مَّآءٍ فَأَحْيَا بِهِ ٱلْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَبَثَّ فِيهَا
مِن كُلِّ دَآبَّةٍ وَتَصْرِيفِ ٱلرِّيَٰحِ وَٱلسَّحَابِ ٱلْمُسَخَّرِ
بَيْنَ ٱلسَّمَآءِ وَٱلْأَرْضِ لَءَايَٰتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ١٦٤ وَمِنَ
ٱلنَّاسِ مَن يَتَّخِذُ مِن دُونِ ٱللَّهِ أَندَادًا يُحِبُّونَهُمْ كَحُبِّ ٱللَّهِ ۖ
وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ أَشَدُّ حُبًّا لِّلَّهِ ۗ وَلَوْ يَرَى ٱلَّذِينَ ظَلَمُوٓا۟ إِذْ يَرَوْنَ
ٱلْعَذَابَ أَنَّ ٱلْقُوَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا وَأَنَّ ٱللَّهَ شَدِيدُ ٱلْعَذَابِ ١٦٥
إِذْ تَبَرَّأَ ٱلَّذِينَ ٱتُّبِعُوا۟ مِنَ ٱلَّذِينَ ٱتَّبَعُوا۟ وَرَأَوُا۟ ٱلْعَذَابَ
وَتَقَطَّعَتْ بِهِمُ ٱلْأَسْبَابُ ١٦٦ وَقَالَ ٱلَّذِينَ ٱتَّبَعُوا۟ لَوْ أَنَّ
لَنَا كَرَّةً فَنَتَبَرَّأَ مِنْهُمْ كَمَا تَبَرَّءُوا۟ مِنَّا ۗ كَذَٰلِكَ يُرِيهِمُ ٱللَّهُ
أَعْمَٰلَهُمْ حَسَرَٰتٍ عَلَيْهِمْ ۖ وَمَا هُم بِخَٰرِجِينَ مِنَ ٱلنَّارِ ١٦٧
يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ كُلُوا۟ مِمَّا فِي ٱلْأَرْضِ حَلَٰلًا طَيِّبًا وَلَا تَتَّبِعُوا۟
خُطُوَٰتِ ٱلشَّيْطَٰنِ ۚ إِنَّهُۥ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ١٦٨ إِنَّمَا يَأْمُرُكُم
بِٱلسُّوٓءِ وَٱلْفَحْشَآءِ وَأَن تَقُولُوا۟ عَلَى ٱللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ١٦٩

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

164.
Поистине, в создании небес
и тверди[78a],
И в смене (мрака) ночи (светом) дня,
И в кораблях, пересекающих моря
по нуждам человека,
В дожде, что льет Аллах с небес
И им живит поникшую от смерти
землю,
Во всякой живности[79],что Он рассеял
по земле,
В движении и смене ветров,
Что облака меж небом и землей
Как слуг своих перегоняют, —
Поистине, здесь кроются знамения
для тех, кто разумеет.

165.
Но средь людей такие есть,
Которые берут себе для почитанья
Других с Аллахом наравне
И любят их, как должно им любить
Аллаха,—
И все ж безмерно выше этой
Любовь у праведных к Аллаху.
И если бы неверные прозрели,
Они, поистине, увидели бы кару
И осознали бы, что лишь Аллах,
Поистине, могущ над всем,(что суще),
И в наказании суров.

166.
Тогда все те, кто за собою вел других,
От тех, кто следовал за ними,
отделятся,
И им предстанет наказание Господне.
И оборвутся между ними связи.

167.
И скажут те, кто следовал за ними:
«О, если б нам возможен был возврат,
Мы б отошли от них тогда,
Как отошли они от нас теперь».
Так им Аллах представит их деянья,
Что стали им (не в радость, а)
в погибель,
И из Огня им выхода уж нет!

168.
О люди! Вы из того, что на земле,
Берите в пищу лишь благое
и разрешенное Аллахом.
Не следуйте стопами Сатаны ![79a]
Ведь он — ваш враг заклятый.

169.
Он зло и мерзость вам повелевает
И чтобы вы против Аллаха
возводили то,
О чем не ведаете сами.

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ ٱتَّبِعُوا۟ مَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ قَالُوا۟ بَلْ نَتَّبِعُ مَآ أَلْفَيْنَا عَلَيْهِ
ءَابَآءَنَآ ۗ أَوَلَوْ كَانَ ءَابَآؤُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ شَيْـًٔا وَلَا
يَهْتَدُونَ ﴿١٧٠﴾ وَمَثَلُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ كَمَثَلِ ٱلَّذِى يَنْعِقُ
بِمَا لَا يَسْمَعُ إِلَّا دُعَآءً وَنِدَآءً ۚ صُمٌّۢ بُكْمٌ عُمْىٌ فَهُمْ لَا يَعْقِلُونَ
﴿١٧١﴾ يَـٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ كُلُوا۟ مِن طَيِّبَـٰتِ مَا رَزَقْنَـٰكُمْ
وَٱشْكُرُوا۟ لِلَّهِ إِن كُنتُمْ إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ ﴿١٧٢﴾ إِنَّمَا حَرَّمَ
عَلَيْكُمُ ٱلْمَيْتَةَ وَٱلدَّمَ وَلَحْمَ ٱلْخِنزِيرِ وَمَآ أُهِلَّ بِهِۦ
لِغَيْرِ ٱللَّهِ ۖ فَمَنِ ٱضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَلَا عَادٍ فَلَآ إِثْمَ عَلَيْهِ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ
غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٧٣﴾ إِنَّ ٱلَّذِينَ يَكْتُمُونَ مَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ مِنَ
ٱلْكِتَـٰبِ وَيَشْتَرُونَ بِهِۦ ثَمَنًا قَلِيلًا ۙ أُو۟لَـٰٓئِكَ مَا يَأْكُلُونَ
فِى بُطُونِهِمْ إِلَّا ٱلنَّارَ وَلَا يُكَلِّمُهُمُ ٱللَّهُ يَوْمَ ٱلْقِيَـٰمَةِ
وَلَا يُزَكِّيهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٧٤﴾ أُو۟لَـٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ
ٱشْتَرَوُا۟ ٱلضَّلَـٰلَةَ بِٱلْهُدَىٰ وَٱلْعَذَابَ بِٱلْمَغْفِرَةِ ۚ فَمَآ
أَصْبَرَهُمْ عَلَى ٱلنَّارِ ﴿١٧٥﴾ ذَٰلِكَ بِأَنَّ ٱللَّهَ نَزَّلَ ٱلْكِتَـٰبَ
بِٱلْحَقِّ ۗ وَإِنَّ ٱلَّذِينَ ٱخْتَلَفُوا۟ فِى ٱلْكِتَـٰبِ لَفِى شِقَاقٍۭ бَعِيدٍ ﴿١٧٦﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

170.
Когда им говорят:
«Вы следуйте тому, что вам открыл Аллах»,
Они ответствуют: «О нет!
Пойдем мы по наследию отцов», —
Неужто и тогда, когда отцы их были лишены
И разумения, и руководства(от Аллаха)?

171.
Те, кто не верует, подобны пастуху,
Который голосит призывно (к стаду),
Что не способно различать (слова),
А слышит только зов и крики.
Глухи, немы и слепы —
Они любого разуменья лишены.

172.
О вы, кто верует!
Берите в пищу ту благую снедь,
Которой вас Мы наделили,
Будьте Аллаху благодарны,
Коль вы, поистине, Ему предались.

173.
Он запретил вам в пищу только мертвечину,
Кровь, и свинину, и всякую живую тварь,
Что с именем других, а не Аллаха
была заколота (для пищи).
Но кто принужден будет к этой пище
Без нечестивости и своевольного непослушанья,
На том греха не будет, —
Аллах ведь всепрощающ, милосерд!

174.
А кто утаивает (от людей) из Книги
За мизерную цену (преходящих благ)
То, что Аллах им ниспослал,
Лишь Огнь будут пожирать;
В День Воскресения Господь их не очистит
И слова к ним не обратит, —
Суровой будет их расплата.

175.
Они ведь те, которые купили заблужденье
Ценою праведной стези,
А наказание — ценой Господнего прощенья.
О, как же они дерзки и терпимы к этому Огню!

176.
(Такой их участь будет) оттого,
Что Книгу Истины Аллах им ниспослал,
(Они ж о ней разноголосят);
Но те, которые о Книге затевают спор,
Поистине, находятся в расколе,
Что (от единой веры) так далек!

نصف الحزب ٣

۞ لَيْسَ ٱلْبِرَّ أَن تُوَلُّوا۟ وُجُوهَكُمْ قِبَلَ ٱلْمَشْرِقِ وَٱلْمَغْرِبِ وَلَٰكِنَّ
ٱلْبِرَّ مَنْ ءَامَنَ بِٱللَّهِ وَٱلْيَوْمِ ٱلْءَاخِرِ وَٱلْمَلَٰٓئِكَةِ وَٱلْكِتَٰبِ
وَٱلنَّبِيِّۦنَ وَءَاتَى ٱلْمَالَ عَلَىٰ حُبِّهِۦ ذَوِى ٱلْقُرْبَىٰ وَٱلْيَتَٰمَىٰ
وَٱلْمَسَٰكِينَ وَٱبْنَ ٱلسَّبِيلِ وَٱلسَّآئِلِينَ وَفِى ٱلرِّقَابِ وَأَقَامَ
ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتَى ٱلزَّكَوٰةَ وَٱلْمُوفُونَ بِعَهْدِهِمْ إِذَا عَٰهَدُوا۟ ۖ
وَٱلصَّٰبِرِينَ فِى ٱلْبَأْسَآءِ وَٱلضَّرَّآءِ وَحِينَ ٱلْبَأْسِ ۗ أُو۟لَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ
صَدَقُوا۟ ۖ وَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْمُتَّقُونَ ﴿١٧٧﴾ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ كُتِبَ
عَلَيْكُمُ ٱلْقِصَاصُ فِى ٱلْقَتْلَى ۖ ٱلْحُرُّ بِٱلْحُرِّ وَٱلْعَبْدُ بِٱلْعَبْدِ وَٱلْأُنثَىٰ
بِٱلْأُنثَىٰ ۚ فَمَنْ عُفِىَ لَهُۥ مِنْ أَخِيهِ شَىْءٌ فَٱتِّبَاعٌۢ بِٱلْمَعْرُوفِ وَأَدَآءٌ
إِلَيْهِ بِإِحْسَٰنٍ ۗ ذَٰلِكَ تَخْفِيفٌ مِّن رَّبِّكُمْ وَرَحْمَةٌ ۗ فَمَنِ ٱعْتَدَىٰ
بَعْدَ ذَٰلِكَ فَلَهُۥ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٧٨﴾ وَلَكُمْ فِى ٱلْقِصَاصِ حَيَوٰةٌ
يَٰٓأُو۟لِى ٱلْأَلْبَٰبِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿١٧٩﴾ كُتِبَ عَلَيْكُمْ
إِذَا حَضَرَ أَحَدَكُمُ ٱلْمَوْتُ إِن تَرَكَ خَيْرًا ٱلْوَصِيَّةُ لِلْوَٰلِدَيْنِ
وَٱلْأَقْرَبِينَ بِٱلْمَعْرُوفِ ۖ حَقًّا عَلَى ٱلْمُتَّقِينَ ﴿١٨٠﴾ فَمَنۢ بَدَّلَهُۥ
بَعْدَمَا سَمِعَهُۥ فَإِنَّمَآ إِثْمُهُۥ عَلَى ٱلَّذِينَ يُبَدِّلُونَهُۥٓ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١٨١﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНОЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

177.
Не в том лежит благочестивость,
Чтоб на восток иль запад лик свой обратить,
А благочестье в том,
Чтобы уверовать в Аллаха,
И в Последний День,
И в ангелов Его,
В Писание (Святое) и в пророков;
Любя (свое добро), все же делиться им
И с тем, кто близок по крови,
И с сиротой, и с нищим,
И с путником, и с теми, кто взывает;
И дать рабам на откуп,
И по часам молитвы совершать,
Платить закат[80],
Скрепленный договор исполнить;
И стойким быть, и терпеливым
В несчастье и в страдании своем,
Во все минуты страха и смятенья, —
Таков лик праведных — предавшихся Аллаху!

178.
О вы, кто верует!
Предписано вам право
За смерть (убитых близких) отплатить[81]:
За жизнь свободного — свободный,
И раб — за жизнь раба,
И за жену — жена[82].
Но тот, кому собратом[83] будет прощено,
Благодеянием разумным должен возместить.
Сие для вас — Господне облегчение и милость.
Того ж, кто после этого дозволенный предел преступит,
Мучительная кара ждет.

179.
В Законе этом
Кроется сохранность вашей жизни —
О вы, кто обладает разуменьем! —
Чтоб благочестие могли вы обрести.

180.
И вам предписано:
Когда пред кем-нибудь из вас предстанет смерть —
А вы владеете добром, —
Составить завещание родителям и близким
По соответствию разумной доле;
И это надлежит блюсти всем тем,
Кто (гнева Божьего) страшится.

181.
Но если кто, прослушав завещание сие,
Потом его изменит,
Он грех возьмет на свою душу, —
Аллах (все) слышит, знает (обо всем)!

فَمَنْ خَافَ مِن مُّوصٍ جَنَفًا أَوْ إِثْمًا فَأَصْلَحَ بَيْنَهُمْ فَلَآ إِثْمَ
عَلَيْهِ إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ١٨٢ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ كُتِبَ
عَلَيْكُمُ ٱلصِّيَامُ كَمَا كُتِبَ عَلَى ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِكُمْ
لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ١٨٣ أَيَّامًا مَّعْدُودَٰتٍ فَمَن كَانَ مِنكُم
مَّرِيضًا أَوْ عَلَىٰ سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِّنْ أَيَّامٍ أُخَرَ وَعَلَى ٱلَّذِينَ
يُطِيقُونَهُۥ فِدْيَةٌ طَعَامُ مِسْكِينٍ فَمَن تَطَوَّعَ خَيْرًا فَهُوَ خَيْرٌ
لَّهُۥ وَأَن تَصُومُوا۟ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنتُمْ تَعْلَمُونَ ١٨٤ شَهْرُ
رَمَضَانَ ٱلَّذِىٓ أُنزِلَ فِيهِ ٱلْقُرْءَانُ هُدًى لِّلنَّاسِ
وَبَيِّنَٰتٍ مِّنَ ٱلْهُدَىٰ وَٱلْفُرْقَانِ فَمَن شَهِدَ مِنكُمُ ٱلشَّهْرَ
فَلْيَصُمْهُ وَمَن كَانَ مَرِيضًا أَوْ عَلَىٰ سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِّنْ
أَيَّامٍ أُخَرَ يُرِيدُ ٱللَّهُ بِكُمُ ٱلْيُسْرَ وَلَا يُرِيدُ بِكُمُ
ٱلْعُسْرَ وَلِتُكْمِلُوا۟ ٱلْعِدَّةَ وَلِتُكَبِّرُوا۟ ٱللَّهَ عَلَىٰ مَا
هَدَىٰكُمْ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ١٨٥ وَإِذَا سَأَلَكَ
عِبَادِى عَنِّى فَإِنِّى قَرِيبٌ أُجِيبُ دَعْوَةَ ٱلدَّاعِ إِذَا دَعَانِ
فَلْيَسْتَجِيبُوا۟ لِى وَلْيُؤْمِنُوا۟ بِى لَعَلَّهُمْ يَرْشُدُونَ ١٨٦

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ГОВОРИТЬ В НОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНОЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

182.
Кто ж опасается от завещателя
Пристрастия или греха
И их (со всею справедливостью)
поправит,
Тот остается неповинным, —
Аллах ведь всепрощающ, милосерд!

183.
О вы, кто верует! Предписан пост вам,
Как он предписан был для тех,
кто был до вас,
Чтоб благочестие могли вы обрести

184.
На дни, определенные числом.
Но тот, кто болен иль находится в пути,
Предписанные дни поста
Поститься должен в дни другие.
Для тех, кто может пост держать
(с трудом) [84],
Назначен откуп — накормить
голодных.
Но кто по своей доброй воле
Прибавит к этому (другое благо),

Так будет лучше для него.
(А если все-таки при тяготах земных)
Вы пост (намеренно) блюдете,
Вам лучше (Господом воздастся), —
О, если бы вы только знали!

185.
И месяц Рамадан есть тот,
В который (Господом) Коран
Ниспослан в руководство людям,
А также с ясным наставленьем
И различением (добра и зла).
И кто из вас застанет его (дома),
Поститься должен в продолжение его,
А тот, кто болен иль находится в пути,
Предписанные дни поста
Поститься должен в дни другие, —
Аллах вам создает возможность
облегченья,
Он не желает отягчать вам жизнь,
Чтоб завершили вы число [85],
назначенное Им,
И славили Его за то,
Что Он стезею праведною вас
направил, —
Чтоб вы могли быть благодарны.

186.
Когда же вопрошают обо Мне тебя
служители Мои,
Я рядом нахожусь
И внемлю каждому призыву,
Когда ко Мне в молитве он взывает.
Пусть и они призыву Моему
послушны будут
И пусть уверуют в Меня,
Чтоб праведным путем могли идти.

أُحِلَّ لَكُمْ لَيْلَةَ ٱلصِّيَامِ ٱلرَّفَثُ إِلَىٰ نِسَآئِكُمْ ۚ هُنَّ لِبَاسٌ
لَّكُمْ وَأَنتُمْ لِبَاسٌ لَّهُنَّ ۗ عَلِمَ ٱللَّهُ أَنَّكُمْ كُنتُمْ تَخْتَانُونَ
أَنفُسَكُمْ فَتَابَ عَلَيْكُمْ وَعَفَا عَنكُمْ ۖ فَٱلْـَٰٔنَ بَٰشِرُوهُنَّ
وَٱبْتَغُوا۟ مَا كَتَبَ ٱللَّهُ لَكُمْ ۚ وَكُلُوا۟ وَٱشْرَبُوا۟ حَتَّىٰ يَتَبَيَّنَ لَكُمُ
ٱلْخَيْطُ ٱلْأَبْيَضُ مِنَ ٱلْخَيْطِ ٱلْأَسْوَدِ مِنَ ٱلْفَجْرِ ۖ ثُمَّ أَتِمُّوا۟ ٱلصِّيَامَ
إِلَى ٱلَّيْلِ ۚ وَلَا تُبَٰشِرُوهُنَّ وَأَنتُمْ عَٰكِفُونَ فِى ٱلْمَسَٰجِدِ ۗ
تِلْكَ حُدُودُ ٱللَّهِ فَلَا تَقْرَبُوهَا ۗ كَذَٰلِكَ يُبَيِّنُ ٱللَّهُ ءَايَٰتِهِۦ
لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿١٨٧﴾ وَلَا تَأْكُلُوٓا۟ أَمْوَٰلَكُم بَيْنَكُم
بِٱلْبَٰطِلِ وَتُدْلُوا۟ بِهَآ إِلَى ٱلْحُكَّامِ لِتَأْكُلُوا۟ فَرِيقًا مِّنْ
أَمْوَٰلِ ٱلنَّاسِ بِٱلْإِثْمِ وَأَنتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١٨٨﴾ ۞ يَسْـَٔلُونَكَ
عَنِ ٱلْأَهِلَّةِ ۖ قُلْ هِىَ مَوَٰقِيتُ لِلنَّاسِ وَٱلْحَجِّ ۗ وَلَيْسَ ٱلْبِرُّ
بِأَن تَأْتُوا۟ ٱلْبُيُوتَ مِن ظُهُورِهَا وَلَٰكِنَّ ٱلْبِرَّ مَنِ ٱتَّقَىٰ ۗ
وَأْتُوا۟ ٱلْبُيُوتَ مِنْ أَبْوَٰبِهَا ۚ وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ لَعَلَّكُمْ
تُفْلِحُونَ ﴿١٨٩﴾ وَقَٰتِلُوا۟ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ ٱلَّذِينَ يُقَٰتِلُونَكُمْ
وَلَا تَعْتَدُوٓا۟ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يُحِبُّ ٱلْمُعْتَدِينَ ﴿١٩٠﴾

ربع الحزب ٣

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

187.

Вам в ночь поста разрешено
К супругам приближаться:
Они – одежда вам, а вы – одежда им[86].
И ведает Аллах, что меж собой
Вы были не всегда благочестивы,
Но обратился к вам Он и простил.
А потому вы с ними сообщайтесь,
Вкушая то, что вам Аллах назначил.
И есть, и пить дотоле можно вам,
Пока седая нить (зари)
Не отойдет от черной нити (ночи), —
От сей минуты до захода солнца
Должны вы пост держать
И к ним не прикасаться,
Когда вы пребываете в мечетях,
Творя обряды благочестья[87], —
Вот таковы пределы, установленные
Богом.
Не приближайтесь к ним
(под страхом преступить)!
Так вам Господь Свои знаменья
разъясняет,
Чтобы смирение и праведность
могли вы обрести.

188.

Свое добро на тщету[88] меж собой
не расточайте
И не используйте его на подкуп судей,
Чтоб долею имущества других
преступно завладеть,
(Заведомо в душе) об этом зная.

189.

Тебе о новолуниях они вопросы
задают.
Скажи: «Они определяют (людям)
Сроки (ведения их дел) и сроки
Хаджа[89]».
Не в том лежит благочестивость,
Чтоб в дом входили вы с обратной
стороны[90],
А благочестье — в том,
Чтобы страшиться гнева Бога.
Входите же в дома, как надлежит вам,
Господнего страшитесь гнева,
Чтоб в благости могли вы пребывать.

190.

Сражайся за Господне дело
Лишь с тем, кто борется с тобой,
Дозволенного грань не преступай, —
Аллах не любит тех, кто преступает
(Пределы, установленные Им).

وَٱقۡتُلُوهُمۡ حَيۡثُ ثَقِفۡتُمُوهُمۡ وَأَخۡرِجُوهُم مِّنۡ حَيۡثُ أَخۡرَجُوكُمۡۚ وَٱلۡفِتۡنَةُ
أَشَدُّ مِنَ ٱلۡقَتۡلِۚ وَلَا تُقَٰتِلُوهُمۡ عِندَ ٱلۡمَسۡجِدِ ٱلۡحَرَامِ حَتَّىٰ يُقَٰتِلُوكُمۡ
فِيهِۖ فَإِن قَٰتَلُوكُمۡ فَٱقۡتُلُوهُمۡۗ كَذَٰلِكَ جَزَآءُ ٱلۡكَٰفِرِينَ ١٩١ فَإِنِ ٱنتَهَوۡاْ
فَإِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٞ رَّحِيمٞ ١٩٢ وَقَٰتِلُوهُمۡ حَتَّىٰ لَا تَكُونَ فِتۡنَةٞ وَيَكُونَ
ٱلدِّينُ لِلَّهِۖ فَإِنِ ٱنتَهَوۡاْ فَلَا عُدۡوَٰنَ إِلَّا عَلَى ٱلظَّٰلِمِينَ ١٩٣ ٱلشَّهۡرُ ٱلۡحَرَامُ
بِٱلشَّهۡرِ ٱلۡحَرَامِ وَٱلۡحُرُمَٰتُ قِصَاصٞۚ فَمَنِ ٱعۡتَدَىٰ عَلَيۡكُمۡ فَٱعۡتَدُواْ
عَلَيۡهِ بِمِثۡلِ مَا ٱعۡتَدَىٰ عَلَيۡكُمۡۚ وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ وَٱعۡلَمُوٓاْ أَنَّ ٱللَّهَ مَعَ
ٱلۡمُتَّقِينَ ١٩٤ وَأَنفِقُواْ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ وَلَا تُلۡقُواْ بِأَيۡدِيكُمۡ إِلَى ٱلتَّهۡلُكَةِۛ
وَأَحۡسِنُوٓاْۛ إِنَّ ٱللَّهَ يُحِبُّ ٱلۡمُحۡسِنِينَ ١٩٥ وَأَتِمُّواْ ٱلۡحَجَّ وَٱلۡعُمۡرَةَ لِلَّهِۚ
فَإِنۡ أُحۡصِرۡتُمۡ فَمَا ٱسۡتَيۡسَرَ مِنَ ٱلۡهَدۡيِۖ وَلَا تَحۡلِقُواْ رُءُوسَكُمۡ حَتَّىٰ يَبۡلُغَ
ٱلۡهَدۡيُ مَحِلَّهُۥۚ فَمَن كَانَ مِنكُم مَّرِيضًا أَوۡ بِهِۦٓ أَذٗى مِّن رَّأۡسِهِۦ فَفِدۡيَةٞ
مِّن صِيَامٍ أَوۡ صَدَقَةٍ أَوۡ نُسُكٖۚ فَإِذَآ أَمِنتُمۡ فَمَن تَمَتَّعَ بِٱلۡعُمۡرَةِ إِلَى ٱلۡحَجِّ
فَمَا ٱسۡتَيۡسَرَ مِنَ ٱلۡهَدۡيِۚ فَمَن لَّمۡ يَجِدۡ فَصِيَامُ ثَلَٰثَةِ أَيَّامٖ فِي ٱلۡحَجِّ وَسَبۡعَةٍ
إِذَا رَجَعۡتُمۡۗ تِلۡكَ عَشَرَةٞ كَامِلَةٞۗ ذَٰلِكَ لِمَن لَّمۡ يَكُنۡ أَهۡلُهُۥ حَاضِرِي
ٱلۡمَسۡجِدِ ٱلۡحَرَامِۚ وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ وَٱعۡلَمُوٓاْ أَنَّ ٱللَّهَ شَدِيدُ ٱلۡعِقَابِ ١٩٦

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

191.
Но с ними не воюй у стен Святой Мечети,
Пока они не трогают тебя,
А если все ж они начнут сраженье в этом месте,
Убей их, —
Таким должно быть воздаяние неверным.

192.
Но если прекратят они, —
Аллах ведь всепрощающ, милостив безмерно!

193.
Борьбу ведите с ними до того мгновенья,
Пока не будет больше угнетения и смут
И воцарит религия Аллаха[90a],
Когда же враг ваш прекратит борьбу,
Оружие сложите и гоните тех,
Кто продолжает сеять смуту.

194.
Запретный месяц — за запретный[91],
А также все (места святые и обряды)—
Под право отплатить[92].
И кто запреты против вас преступит,
Вы преступайте их против него,
Как преступил он против вас,
Страшитесь гнева Господа и знайте:
Аллах лишь с теми,
Кто способен удержать себя
(В пределах, что Он вам назначил).

195.
И на Господнем промысле
Из своего добра расход несите.
(Следите), чтоб деянья ваших рук
К погибели вас не влекли.
Добро творите, — ведь Аллах
Благотворит к тому, кто делает добро.

196.
Вы завершите Хадж иль Умру[93],
Во славу и служение Аллаху,
Но если вы затруднены,
Вы жертвенный пошлите дар[94],
Что будет вам по силам,
И голову не брейте, пока сей дар
Назначенного места не достигнет.
Но если болен кто из вас
Иль недуг в голове имеет[95],
Тому назначен пост, иль милостыня, или жертва.
Когда же вновь наступит мир для вас,
То тот из вас, кто пожелает
Соединить аль-умру с посещением для Хаджа,
Пусть в жертву даст посильное ему;
Но кто и это не осилит,
Тому три дня поститься в праздник Хаджа
И семь — по возвращении домой;
Тем самым полных десять дней, —
Но лишь для тех, чьи семьи не живут
В окрестности Святой Мечети.
Страшитесь гнева Господа и знайте:
Суров Он в наказании Своем.

ٱلْحَجُّ أَشْهُرٌ مَّعْلُومَٰتٌ فَمَن فَرَضَ فِيهِنَّ ٱلْحَجَّ فَلَا رَفَثَ
وَلَا فُسُوقَ وَلَا جِدَالَ فِى ٱلْحَجِّ وَمَا تَفْعَلُوا۟ مِنْ خَيْرٍ
يَعْلَمْهُ ٱللَّهُ وَتَزَوَّدُوا۟ فَإِنَّ خَيْرَ ٱلزَّادِ ٱلتَّقْوَىٰ وَٱتَّقُونِ
يَٰٓأُو۟لِى ٱلْأَلْبَٰبِ ﴿١٩٧﴾ لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَن
تَبْتَغُوا۟ فَضْلًا مِّن رَّبِّكُمْ فَإِذَآ أَفَضْتُم مِّنْ
عَرَفَٰتٍ فَٱذْكُرُوا۟ ٱللَّهَ عِندَ ٱلْمَشْعَرِ ٱلْحَرَامِ
وَٱذْكُرُوهُ كَمَا هَدَىٰكُمْ وَإِن كُنتُم مِّن قَبْلِهِۦ
لَمِنَ ٱلضَّآلِّينَ ﴿١٩٨﴾ ثُمَّ أَفِيضُوا۟ مِنْ حَيْثُ أَفَاضَ
ٱلنَّاسُ وَٱسْتَغْفِرُوا۟ ٱللَّهَ إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٩٩﴾
فَإِذَا قَضَيْتُم مَّنَٰسِكَكُمْ فَٱذْكُرُوا۟ ٱللَّهَ كَذِكْرِكُمْ
ءَابَآءَكُمْ أَوْ أَشَدَّ ذِكْرًا فَمِنَ ٱلنَّاسِ مَن
يَقُولُ رَبَّنَآ ءَاتِنَا فِى ٱلدُّنْيَا وَمَا لَهُۥ فِى ٱلْءَاخِرَةِ مِنْ
خَلَٰقٍ ﴿٢٠٠﴾ وَمِنْهُم مَّن يَقُولُ رَبَّنَآ ءَاتِنَا فِى ٱلدُّنْيَا
حَسَنَةً وَفِى ٱلْءَاخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ ٱلنَّارِ ﴿٢٠١﴾
أُو۟لَٰٓئِكَ لَهُمْ نَصِيبٌ مِّمَّا كَسَبُوا۟ وَٱللَّهُ سَرِيعُ ٱلْحِسَابِ ﴿٢٠٢﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

197.
Хадж совершайте в месяцы[96],
известные для вас.
Тот, кто себе в обязанность вменил
Хадж совершить во время них,
От женщин должен воздержаться,
От нарушения благочестивых норм
и от раздоров
На все указанное время.
И все хорошее, что вы
(По доброй воле) совершите,
Известно Господу.
Берите в путь с собой припасы[97],
А благочестье — лучшее из них,
И гнева Моего страшитесь,
О вы, в ком разумение живет!

198.
На вас не ляжет грех,
Коль вы (во время Хаджа)
Испросите щедрот[98] у вашего
Владыки.
Когда толпою вы сойдете с Арафата[99],
Воздайте Господу хвалу
на заповедном месте[100]
И славьте Его имя
За то, что вас, в неведенье
блуждавших до того,
Он праведной стезей направил.

199.
Потом от места этого,
Откуда сходят быстрою толпою люди,
Сойдите вместе с ними
И возмолите о прощении Аллаха, —
Аллах ведь всепрощающ, милостив
безмерно!

200.
И, завершив благочестивые обряды,
Славьте[101] Аллаха так же,
Как вы прежде славили отцов[102],
Но с еще большим рвением и силой.
Среди людей такие есть, кто говорит:
«Владыка наш!
Даруй нам Свою щедрость в этом
мире!»—
Но ни единой доли благодати
Им в жизни будущей не обрести.

201.
А есть и те, кто говорит:
«Владыка наш!
Даруй добро нам в этой жизни
И в будущей даруй нам благодать —
От мук Огня нас защити!»

202.
Таким назначен тот удел,
Что загодя они себе уготовали, —
Аллах в Своем расчете скор!

الحزب ٤

۞ وَٱذْكُرُوا۟ ٱللَّهَ فِىٓ أَيَّامٍ مَّعْدُودَٰتٍ ۚ فَمَن تَعَجَّلَ فِى
يَوْمَيْنِ فَلَآ إِثْمَ عَلَيْهِ وَمَن تَأَخَّرَ فَلَآ إِثْمَ عَلَيْهِ ۚ لِمَنِ ٱتَّقَىٰ ۗ
وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ وَٱعْلَمُوٓا۟ أَنَّكُمْ إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٢٠٣﴾ وَمِنَ
ٱلنَّاسِ مَن يُعْجِبُكَ قَوْلُهُۥ فِى ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا وَيُشْهِدُ ٱللَّهَ
عَلَىٰ مَا فِى قَلْبِهِۦ وَهُوَ أَلَدُّ ٱلْخِصَامِ ﴿٢٠٤﴾ وَإِذَا تَوَلَّىٰ سَعَىٰ
فِى ٱلْأَرْضِ لِيُفْسِدَ فِيهَا وَيُهْلِكَ ٱلْحَرْثَ وَٱلنَّسْلَ ۗ وَٱللَّهُ
لَا يُحِبُّ ٱلْفَسَادَ ﴿٢٠٥﴾ وَإِذَا قِيلَ لَهُ ٱتَّقِ ٱللَّهَ أَخَذَتْهُ ٱلْعِزَّةُ
بِٱلْإِثْمِ ۚ فَحَسْبُهُۥ جَهَنَّمُ ۚ وَلَبِئْسَ ٱلْمِهَادُ ﴿٢٠٦﴾ وَمِنَ
ٱلنَّاسِ مَن يَشْرِى نَفْسَهُ ٱبْتِغَآءَ مَرْضَاتِ ٱللَّهِ ۗ وَٱللَّهُ
رَءُوفٌۢ بِٱلْعِبَادِ ﴿٢٠٧﴾ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ٱدْخُلُوا۟
فِى ٱلسِّلْمِ كَآفَّةً وَلَا تَتَّبِعُوا۟ خُطُوَٰتِ ٱلشَّيْطَٰنِ ۚ
إِنَّهُۥ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ﴿٢٠٨﴾ فَإِن زَلَلْتُم مِّنۢ بَعْدِ
مَا جَآءَتْكُمُ ٱلْبَيِّنَٰتُ فَٱعْلَمُوٓا۟ أَنَّ ٱللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ
﴿٢٠٩﴾ هَلْ يَنظُرُونَ إِلَّآ أَن يَأْتِيَهُمُ ٱللَّهُ فِى ظُلَلٍ مِّنَ ٱلْغَمَامِ
وَٱلْمَلَٰٓئِكَةُ وَقُضِىَ ٱلْأَمْرُ ۚ وَإِلَى ٱللَّهِ تُرْجَعُ ٱلْأُمُورُ ﴿٢١٠﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

203.
Воздайте Господу хвалу во дни,
Определенные числом[103].
Кто ж поспешит в два дня отбыть,
На том греха не будет,
И кто задержится подольше,
Себе на душу тоже не положит грех,
Коль в этом благочестие он видит.
А потому страшитесь разгневить
Аллаха
И знайте: вам предстоит собраться
у Него.

204.
Среди людей такие есть[104],
Чья речь о жизни в этом мире
Тебя восторгом ослепляет;
Зовет Аллаха он в свидетели тому,
Чем переполнены его душа
и сердце, —
И все ж он самый несговорчивый
из недругов (твоих).

205.
Едва тебя покинув,
Спешит он по земле нечестие
рассеять
И погубить и пахоту, и всходы.
Аллах нечестия не любит[104a].

206.
Когда же говорят ему: «Побойся
Бога!»,
Его ведет гордыня к большему греху.
Его уделом станет Ад —
Прескверное пристанище усопших!

207.
Но есть среди людей такие,
Кто отдает всего себя угоде Бога, —
Благоволит Господь к служителям
Своим.

208.
О вы, кто верует!
В ислам смиренно всей душой
войдите,
Не следуйте стопами Сатаны, —
Ведь он вам явный враг.

209.
Но если повернете вспять,
Когда вам ясные знамения уже
предстали,
То знайте: всемогущ Аллах и мудр!

210.
Неужто они будут ждать,
Пока к ним не сойдут Аллах
Под сенью облаков и ангелы Его —
И тем вопрос решится?
Но лишь к Аллаху одному
Решение всех дел восходит.

سَلۡ بَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ كَمۡ ءَاتَيۡنَٰهُم مِّنۡ ءَايَةِۭ بَيِّنَةٖۗ وَمَن يُبَدِّلۡ نِعۡمَةَ
ٱللَّهِ مِنۢ بَعۡدِ مَا جَآءَتۡهُ فَإِنَّ ٱللَّهَ شَدِيدُ ٱلۡعِقَابِ ٢١١ زُيِّنَ لِلَّذِينَ
كَفَرُواْ ٱلۡحَيَوٰةُ ٱلدُّنۡيَا وَيَسۡخَرُونَ مِنَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْۘ وَٱلَّذِينَ
ٱتَّقَوۡاْ فَوۡقَهُمۡ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِۗ وَٱللَّهُ يَرۡزُقُ مَن يَشَآءُ بِغَيۡرِ حِسَابٖ
٢١٢ كَانَ ٱلنَّاسُ أُمَّةٗ وَٰحِدَةٗ فَبَعَثَ ٱللَّهُ ٱلنَّبِيِّـۧنَ مُبَشِّرِينَ
وَمُنذِرِينَ وَأَنزَلَ مَعَهُمُ ٱلۡكِتَٰبَ بِٱلۡحَقِّ لِيَحۡكُمَ بَيۡنَ ٱلنَّاسِ
فِيمَا ٱخۡتَلَفُواْ فِيهِۚ وَمَا ٱخۡتَلَفَ فِيهِ إِلَّا ٱلَّذِينَ أُوتُوهُ مِنۢ بَعۡدِ
مَا جَآءَتۡهُمُ ٱلۡبَيِّنَٰتُ بَغۡيَۢا بَيۡنَهُمۡۖ فَهَدَى ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ
لِمَا ٱخۡتَلَفُواْ فِيهِ مِنَ ٱلۡحَقِّ بِإِذۡنِهِۦۗ وَٱللَّهُ يَهۡدِي مَن يَشَآءُ إِلَىٰ
صِرَٰطٖ مُّسۡتَقِيمٍ ٢١٣ أَمۡ حَسِبۡتُمۡ أَن تَدۡخُلُواْ ٱلۡجَنَّةَ وَلَمَّا
يَأۡتِكُم مَّثَلُ ٱلَّذِينَ خَلَوۡاْ مِن قَبۡلِكُمۖ مَّسَّتۡهُمُ ٱلۡبَأۡسَآءُ وَٱلضَّرَّآءُ
وَزُلۡزِلُواْ حَتَّىٰ يَقُولَ ٱلرَّسُولُ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ مَعَهُۥ مَتَىٰ نَصۡرُ ٱللَّهِۗ
أَلَآ إِنَّ نَصۡرَ ٱللَّهِ قَرِيبٞ ٢١٤ يَسۡـَٔلُونَكَ مَاذَا يُنفِقُونَۖ قُلۡ
مَآ أَنفَقۡتُم مِّنۡ خَيۡرٖ فَلِلۡوَٰلِدَيۡنِ وَٱلۡأَقۡرَبِينَ وَٱلۡيَتَٰمَىٰ وَٱلۡمَسَٰكِينِ
وَٱبۡنِ ٱلسَّبِيلِۗ وَمَا تَفۡعَلُواْ مِنۡ خَيۡرٖ فَإِنَّ ٱللَّهَ بِهِۦ عَلِيمٞ ٢١٥

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 или 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

211.
Сынов Исраиля спроси:
Как много им знамений ясных
Мы (милостью Своей) послали?
А кто изменит милости Аллаха[105а],
Когда она к нему уже пришла,
Аллах суровым будет в своей каре!

212.
Жизнь в этом мире для неверных
Полна прелестных искушений,
И предают они насмешкам верных.
Но встанут верные над ними
В День Воскресения (на Суд);
И тех, кого Аллах Своим желанием
сочтет,
Одарит Он безмерной благодатью!

213.
(Ведь некогда) одной общиной жили
люди,
И посылал Аллах пророков к ним
С благою Вестью
и с предупрежденьем
(О Дне Господнего Суда).
Он с ними Книгу Истины послал,
Чтоб рассудили люди меж собой
Все то, в чем разошлись (их страсти).
Когда же им знаменья ясные
предстали,
То в разногласии остались только те,
Кто был исполнен зависти и злобы.
Аллах же милостью Своей
Направил праведных к той Истине
заветной,
Что вызывала прежде разногласия
средь них, —
Ведь праведным путем Аллах ведет
того,
Кого сочтет Своим желаньем[105б].

214.
Иль думаете вы, что в Рай войдете,
Не испытав того, чему подверглись те,
кто был до вас?
Они прошли страдания и беды.
И так был потрясен их дух,
Что и пророк, и те, которые
уверовали с ним,
Взмолили: «Когда ж Господня помощь
(снизойдет)?»
Поистине, (всегда) близка Господня
помощь.

215[106].
И задают они тебе вопрос:
Какой расход им надлежит
(на милостыню) издержать?[107]
Ответь: «Что вы даете—добрым быть
должно,
Оно идет родителям, и близким,
и сиротам,
Тем, кто в нужде, и тем, кто держит
путь.
И что бы доброе ни совершили вы,
Господь всегда тому свидетель».

كُتِبَ عَلَيْكُمُ ٱلْقِتَالُ وَهُوَ كُرْهٌ لَّكُمْ ۖ وَعَسَىٰٓ أَن تَكْرَهُوا۟
شَيْـًٔا وَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ ۖ وَعَسَىٰٓ أَن تُحِبُّوا۟ شَيْـًٔا وَهُوَ شَرٌّ لَّكُمْ ۗ
وَٱللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٢١٦﴾ يَسْـَٔلُونَكَ عَنِ ٱلشَّهْرِ
ٱلْحَرَامِ قِتَالٍ فِيهِ ۖ قُلْ قِتَالٌ فِيهِ كَبِيرٌ ۖ وَصَدٌّ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ
وَكُفْرٌۢ بِهِۦ وَٱلْمَسْجِدِ ٱلْحَرَامِ وَإِخْرَاجُ أَهْلِهِۦ مِنْهُ أَكْبَرُ
عِندَ ٱللَّهِ ۚ وَٱلْفِتْنَةُ أَكْبَرُ مِنَ ٱلْقَتْلِ ۗ وَلَا يَزَالُونَ يُقَٰتِلُونَكُمْ
حَتَّىٰ يَرُدُّوكُمْ عَن دِينِكُمْ إِنِ ٱسْتَطَٰعُوا۟ ۚ وَمَن يَرْتَدِدْ
مِنكُمْ عَن دِينِهِۦ فَيَمُتْ وَهُوَ كَافِرٌ فَأُو۟لَٰٓئِكَ حَبِطَتْ
أَعْمَٰلُهُمْ فِى ٱلدُّنْيَا وَٱلْءَاخِرَةِ ۖ وَأُو۟لَٰٓئِكَ أَصْحَٰبُ ٱلنَّارِ ۖ
هُمْ فِيهَا خَٰلِدُونَ ﴿٢١٧﴾ إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَٱلَّذِينَ
هَاجَرُوا۟ وَجَٰهَدُوا۟ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ أُو۟لَٰٓئِكَ يَرْجُونَ رَحْمَتَ
ٱللَّهِ ۚ وَٱللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٢١٨﴾ ۞ يَسْـَٔلُونَكَ عَنِ ٱلْخَمْرِ
وَٱلْمَيْسِرِ ۖ قُلْ فِيهِمَآ إِثْمٌ كَبِيرٌ وَمَنَٰفِعُ لِلنَّاسِ وَإِثْمُهُمَآ
أَكْبَرُ مِن نَّفْعِهِمَا ۗ وَيَسْـَٔلُونَكَ مَاذَا يُنفِقُونَ قُلِ ٱلْعَفْوَ ۗ
كَذَٰلِكَ يُبَيِّنُ ٱللَّهُ لَكُمُ ٱلْءَايَٰتِ لَعَلَّكُمْ تَتَفَكَّرُونَ ﴿٢١٩﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО · ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНОЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ · ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

ربع الحزب ٤

216.
Вам воевать предписано[108]
(на промысле Господнем),
И это крайне ненавистно вам.
Быть может, то, что ненавистно вам,
(Со временем) вам обратится благом,
И может быть, вам любо то,
Что злом (со временем) вам станет,—
Вам (никогда) не знать того,
О чем, поистине, известно лишь
Аллаху.

217.
Они тебя о месяце запретном
вопрошают
Касательно возможности ведения
войны.
Скажи: «Вести войну в сей месяц —
грех великий,
Но еще больший грех в глазах
Аллаха —
Ставить преграды на Его пути,
Отречься от Него и доступ не давать
К Запретной (для греха) Мечети
И изгонять живущих там людей,—
Поистине, страшнее убиенья — гнет
и смута.
Они не перестанут с вами воевать,
Пока от вашей веры вас не отвратят,
Коль будут в состоянье это сделать.
Но если кто из вас от веры отречется
И примет смерть неверным (Богу),
Деяния их станут тщéтой
И в ближней жизни, и в далекой;
Они все станут обитателями Ада
И в нем останутся навечно.

218.
Те ж, кто уверовал,
И те, кто испытал изгнанье[109]
Боролся и радел на промысле Аллаха,—
В тех есть надежда на Господню
милость,—
Аллах ведь всепрощающ, милосерд!»

219.
Они тебя о винах и азартных играх
вопрошают.
Скажи: «В них грех большой,
Но есть для вас и польза,
Хоть больше в них греха, чем пользы».
И задают они вопрос:
Как много надлежит им издержать
(на милость)?[110]
Скажи: «Все, что выходит за пределы
ваших нужд».
Так вам Аллах Свои знамения толкует,
Чтоб поразмыслить вы могли

220.
О жизни ближней и далекой.
И о сиротах задают тебе вопрос.
Скажи: «Для них благое совершать
Есть лучшее, что можно сделать»,
И если примете вы их в свои заботы,
Они вам станут братья, —
Аллах ведь различит творящего добро
от совершающего злое.
И если бы Аллах желал того,
Он возложил бы тяготы на вас
(земные), —
Он, истинно, всесилен, мудр!

221.
Вы многобожниц[111] в жены не берите
Доколе не уверуют они.
Рабыня, что уверовала (в Бога),
Вам лучше многобожницы-жены,
Хотя вторая вас прельщает больше.
За многобожцев (дочерей) своих
не выдавайте,
Доколе не уверуют они, —
Ведь раб, уверовавший (в Бога),
(В мужьях) ей лучше многобожца,
Хотя второй прельщает больше вас.
Вас многобожцы в Ад зовут,
Господь же — к саду Рая
и к прощенью,
Свои знаменья людям разъясняя,
Чтоб помнили Его и воздавали славу.

222.
Они тебя о регулах у женщин
вопрошают.
Скажи: «Сие есть течь и недуг».
А потому вам надлежит
Держаться в стороне на это время
И к ним не прикасаться, пока они
не будут чисты.
Когда ж они пройдут обмыв,
Вы продолжайте с нею здравую[111a]
супружескую связь,
Как вам Аллах назначил, —
Аллах ведь любит тех, кто обращается
к Нему,
И тех, кто в чистоте себя содержит.

فِي ٱلدُّنْيَا وَٱلْأَخِرَةِ ۗ وَيَسْـَٔلُونَكَ عَنِ ٱلْيَتَٰمَىٰ ۖ قُلْ إِصْلَاحٌ لَّهُمْ
خَيْرٌ ۖ وَإِن تُخَالِطُوهُمْ فَإِخْوَٰنُكُمْ ۚ وَٱللَّهُ يَعْلَمُ ٱلْمُفْسِدَ مِنَ
ٱلْمُصْلِحِ ۚ وَلَوْ شَآءَ ٱللَّهُ لَأَعْنَتَكُمْ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٢٢٠﴾
وَلَا تَنكِحُوا۟ ٱلْمُشْرِكَٰتِ حَتَّىٰ يُؤْمِنَّ ۚ وَلَأَمَةٌ مُّؤْمِنَةٌ خَيْرٌ
مِّن مُّشْرِكَةٍ وَلَوْ أَعْجَبَتْكُمْ ۗ وَلَا تُنكِحُوا۟ ٱلْمُشْرِكِينَ حَتَّىٰ
يُؤْمِنُوا۟ ۚ وَلَعَبْدٌ مُّؤْمِنٌ خَيْرٌ مِّن مُّشْرِكٍ وَلَوْ أَعْجَبَكُمْ ۗ أُو۟لَٰٓئِكَ
يَدْعُونَ إِلَى ٱلنَّارِ ۖ وَٱللَّهُ يَدْعُوٓا۟ إِلَى ٱلْجَنَّةِ وَٱلْمَغْفِرَةِ بِإِذْنِهِۦ ۖ
وَيُبَيِّنُ ءَايَٰتِهِۦ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٢٢١﴾ وَيَسْـَٔلُونَكَ
عَنِ ٱلْمَحِيضِ ۖ قُلْ هُوَ أَذًى فَٱعْتَزِلُوا۟ ٱلنِّسَآءَ فِى ٱلْمَحِيضِ
وَلَا تَقْرَبُوهُنَّ حَتَّىٰ يَطْهُرْنَ ۖ فَإِذَا تَطَهَّرْنَ فَأْتُوهُنَّ مِنْ حَيْثُ
أَمَرَكُمُ ٱللَّهُ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ يُحِبُّ ٱلتَّوَّٰبِينَ وَيُحِبُّ ٱلْمُتَطَهِّرِينَ ﴿٢٢٢﴾
نِسَآؤُكُمْ حَرْثٌ لَّكُمْ فَأْتُوا۟ حَرْثَكُمْ أَنَّىٰ شِئْتُمْ ۖ وَقَدِّمُوا۟ لِأَنفُسِكُمْ ۚ
وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ وَٱعْلَمُوٓا۟ أَنَّكُم مُّلَٰقُوهُ ۗ وَبَشِّرِ ٱلْمُؤْمِنِينَ
﴿٢٢٣﴾ وَلَا تَجْعَلُوا۟ ٱللَّهَ عُرْضَةً لِّأَيْمَٰنِكُمْ أَن تَبَرُّوا۟
وَتَتَّقُوا۟ وَتُصْلِحُوا۟ بَيْنَ ٱلنَّاسِ ۗ وَٱللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٢٤﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

223.
Для вас супруги ваши — нива,
И вы на свою ниву приходите,
Когда желание в вас есть;
Но перед этим вы для душ своих
Какую-либо благость уготовьте.
Страшитесь гнева Господа и знайте,
Что все вы встретите Его.
(Ты ж, Мухаммад!), обрадуй праведных
сей вестью.

224.
Аллаха имя не берите
Для ваших клятв о благочестии своем,
О страхе пред Господним гневом,
О водворении согласия и мира
меж людьми,
(Коль не сумели проявить вы это), —
Аллах ведь слышит все и знает
обо всем.

لَّا يُؤَاخِذُكُمُ ٱللَّهُ بِٱللَّغۡوِ فِيٓ أَيۡمَٰنِكُمۡ وَلَٰكِن يُؤَاخِذُكُم بِمَا كَسَبَتۡ
قُلُوبُكُمۡۗ وَٱللَّهُ غَفُورٌ حَلِيمٞ ٢٢٥ لِّلَّذِينَ يُؤۡلُونَ مِن نِّسَآئِهِمۡ تَرَبُّصُ
أَرۡبَعَةِ أَشۡهُرٖۖ فَإِن فَآءُو فَإِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٞ رَّحِيمٞ ٢٢٦ وَإِنۡ عَزَمُواْ
ٱلطَّلَٰقَ فَإِنَّ ٱللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٞ ٢٢٧ وَٱلۡمُطَلَّقَٰتُ يَتَرَبَّصۡنَ
بِأَنفُسِهِنَّ ثَلَٰثَةَ قُرُوٓءٖۚ وَلَا يَحِلُّ لَهُنَّ أَن يَكۡتُمۡنَ مَا خَلَقَ ٱللَّهُ فِيٓ
أَرۡحَامِهِنَّ إِن كُنَّ يُؤۡمِنَّ بِٱللَّهِ وَٱلۡيَوۡمِ ٱلۡأٓخِرِۚ وَبُعُولَتُهُنَّ أَحَقُّ بِرَدِّهِنَّ
فِي ذَٰلِكَ إِنۡ أَرَادُوٓاْ إِصۡلَٰحٗاۚ وَلَهُنَّ مِثۡلُ ٱلَّذِي عَلَيۡهِنَّ بِٱلۡمَعۡرُوفِۚ
وَلِلرِّجَالِ عَلَيۡهِنَّ دَرَجَةٞۗ وَٱللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ٢٢٨ ٱلطَّلَٰقُ مَرَّتَانِۖ
فَإِمۡسَاكُۢ بِمَعۡرُوفٍ أَوۡ تَسۡرِيحُۢ بِإِحۡسَٰنٖۗ وَلَا يَحِلُّ لَكُمۡ أَن
تَأۡخُذُواْ مِمَّآ ءَاتَيۡتُمُوهُنَّ شَيۡـًٔا إِلَّآ أَن يَخَافَآ أَلَّا يُقِيمَا حُدُودَ
ٱللَّهِۖ فَإِنۡ خِفۡتُمۡ أَلَّا يُقِيمَا حُدُودَ ٱللَّهِ فَلَا جُنَاحَ عَلَيۡهِمَا فِيمَا ٱفۡتَدَتۡ
بِهِۦۗ تِلۡكَ حُدُودُ ٱللَّهِ فَلَا تَعۡتَدُوهَاۚ وَمَن يَتَعَدَّ حُدُودَ ٱللَّهِ فَأُوْلَٰٓئِكَ
هُمُ ٱلظَّٰلِمُونَ ٢٢٩ فَإِن طَلَّقَهَا فَلَا تَحِلُّ لَهُۥ مِنۢ بَعۡدُ حَتَّىٰ تَنكِحَ
زَوۡجًا غَيۡرَهُۥۗ فَإِن طَلَّقَهَا فَلَا جُنَاحَ عَلَيۡهِمَآ أَن يَتَرَاجَعَآ إِن ظَنَّآ أَن
يُقِيمَا حُدُودَ ٱللَّهِۗ وَتِلۡكَ حُدُودُ ٱللَّهِ يُبَيِّنُهَا لِقَوۡمٖ يَعۡلَمُونَ ٢٣٠

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ/ Р / | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

225.
Господь не спросит с вас за пустословье клятв,
Он спросит с вас за то лишь,
Что схоронилось в вашем сердце, —
Ведь всепрощающ и воздержан Он!

226.
Для тех, кто клятву даст с женой не сообщаться боле,
Назначено четыре месяца (под крышей дома) выждать,
И коль за этот срок муж обратится вновь к жене,—
Аллах, поистине, всемилостив и всепрощающ!

227.
Но если их желание развода неизменно, —
Аллах ведь слышит все и знает обо всем.

228.
И жены, получившие развод,
Пусть выждут время трех регулов[112],
И им запрещено сокрыть,
Что им Аллах создал в их чреве,
Коль веруют они в Аллаха и Последний День.
Для их мужей достойнее всего
При этом их принять обратно,

Коль они склонны к примиренью.
И здесь для женщин справедливы те права,
Что и права над ними у мужчин, —
Но у мужей сих прав — на степень больше[113].
Аллах всесилен, мудр безмерно!

229.
Развод возможен в две ступени[114],
После чего вы продолжайте вместе жить благопристойно
Иль отпустите от себя с благодеяньем.
Вам недозволено брать из того,
Чем вы ее (во время брака) одарили,
Разве что оба вы таите опасенья,
Что не сумеете блюсти пределы,
Которые для вас Аллах установил.
И если вы, (кто призван рассудить их),
Боитесь тоже, что они не соблюдут
Пределов, установленных Аллахом,
Не будет в том греха,
Если жена даст выкуп за свою свободу[115].
Вот таковы пределы, которые Аллах установил.
А если кто преступит эти грани,
Пребудет (пред Аллахом) нечестивым.

230.
И если муж с женою (окончательно) развелся,
То в жены недозволена она ему (опять),
Пока не выйдет замуж за другого
И тот не даст развода ей[116].
И здесь на них греха не будет,
Коль они вновь друг к другу возвратятся
И чувствуют, что смогут соблюдать
Пределы, что Аллах установил.
Вот таковы Его пределы,
Которые Он изъясняет тем,
Кто обладает разуменьем.

231.
И при разводе с женами своими,
Когда назначенный им срок истек,
Верните их с достоинством обратно
Или с достоинством их отпустите.
Но против воли не удерживайте их,
Чиня им зло и непристойность.
А кто поступит так —
Тот причинит своей душе.
Знамений Господа не обращайте
в шутку,
С признаньем помните Господню
милость к вам
И то, что ниспослал Он Книгу вам
и мудрость[116a],
Чтобы наставить вас на верный путь.
А потому страшитесь Господа
И знайте: Он всеведущ!

نصف الحزب ٤

232.
И при разводе с женами своими,
Когда назначенный им срок истек,
Вы не препятствуйте их браку
с бывшими мужьями,
Коль меж собой они достойно
согласятся, —
И это — наставление для тех,
Кто верует в Аллаха и Последний
День;
Для вас сие — благочестивее
и чище, —
Аллах ведь знает то, чего
не ведаете вы.

233.
Кормящей матери выкармливать
ребенка надлежит
Два полных года,
Если отец желает норму завершить;
Ему же надлежит нести расход
На добростойное питание ее и вещи.
И ни одна душа не понесет тот груз,
Что больше, чем она поднимет, —
Так пусть же материнская душа
За детище свое обид не терпит,
А равно и отец ребенка,
А равно и наследник их.
И если оба пожелают
С согласия меж ними и совета
Ребенка от груди отнять,
На них греха не будет.
Как равно и на вас не ляжет грех,
Коль вы ребенка своего
Поручите вскормить другой,
Благопристойно уплатив по договору.
Страшитесь гнева Господа и знайте:
Он видит все, что делаете вы.

وَإِذَا طَلَّقْتُمُ ٱلنِّسَآءَ فَبَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَأَمْسِكُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ أَوْ
سَرِّحُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ ۚ وَلَا تُمْسِكُوهُنَّ ضِرَارًا لِّتَعْتَدُوا۟ ۚ وَمَن يَفْعَلْ
ذَٰلِكَ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهُۥ ۚ وَلَا تَتَّخِذُوٓا۟ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ هُزُوًا ۚ وَٱذْكُرُوا۟
نِعْمَتَ ٱللَّهِ عَلَيْكُمْ وَمَآ أَنزَلَ عَلَيْكُم مِّنَ ٱلْكِتَٰبِ وَٱلْحِكْمَةِ
يَعِظُكُم بِهِۦ ۚ وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ وَٱعْلَمُوٓا۟ أَنَّ ٱللَّهَ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيمٌ ٢٣١
وَإِذَا طَلَّقْتُمُ ٱلنِّسَآءَ فَبَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَلَا تَعْضُلُوهُنَّ أَن يَنكِحْنَ
أَزْوَٰجَهُنَّ إِذَا تَرَٰضَوْا۟ بَيْنَهُم بِٱلْمَعْرُوفِ ۗ ذَٰلِكَ يُوعَظُ بِهِۦ مَن كَانَ
مِنكُمْ يُؤْمِنُ بِٱللَّهِ وَٱلْيَوْمِ ٱلْءَاخِرِ ۗ ذَٰلِكُمْ أَزْكَىٰ لَكُمْ وَأَطْهَرُ ۗ وَٱللَّهُ
يَعْلَمُ وَأَنتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ٢٣٢ ۞ وَٱلْوَٰلِدَٰتُ يُرْضِعْنَ أَوْلَٰدَهُنَّ
حَوْلَيْنِ كَامِلَيْنِ ۖ لِمَنْ أَرَادَ أَن يُتِمَّ ٱلرَّضَاعَةَ ۚ وَعَلَى ٱلْمَوْلُودِ لَهُۥ رِزْقُهُنَّ
وَكِسْوَتُهُنَّ بِٱلْمَعْرُوفِ ۚ لَا تُكَلَّفُ نَفْسٌ إِلَّا وُسْعَهَا ۚ لَا تُضَآرَّ
وَٰلِدَةٌۢ بِوَلَدِهَا وَلَا مَوْلُودٌ لَّهُۥ بِوَلَدِهِۦ ۚ وَعَلَى ٱلْوَارِثِ مِثْلُ ذَٰلِكَ ۗ
فَإِنْ أَرَادَا فِصَالًا عَن تَرَاضٍ مِّنْهُمَا وَتَشَاوُرٍ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا ۗ وَإِنْ
أَرَدتُّمْ أَن تَسْتَرْضِعُوٓا۟ أَوْلَٰدَكُمْ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِذَا سَلَّمْتُم مَّآ
ءَاتَيْتُم بِٱلْمَعْرُوفِ ۗ وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ وَٱعْلَمُوٓا۟ أَنَّ ٱللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ٢٣٣

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ/ Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

234.
И если кто из вас уйдет из жизни,
Оставив овдовевших жен,
Им надлежит срок выжидать по вас[117]
Четыре месяца и десять дней;
Когда же истечет назначенный им срок,
На вас греха не будет от той разумности,
С какой они сочтут собой распорядиться, —
Аллаху, истинно, известно все то, что делаете вы.

235.
На вас греха не будет в том,
Коль к этим женщинам намеком тайным
Вы обратитесь с предложением о браке
Или сокроете в своей душе намерение это, —
Ведь ведает Господь о том,
Что вы о них в заветной памяти храните.

Но тайных обещаний не давайте им
И речь пристойную ведите.
На узы брака с ними не решайтесь,
Пока не истечет назначенный им срок,
И знайте: ведает Господь
Все, что сокрыто в ваших душах.
Остерегайтесь гнева Бога
И знайте: всепрощающ и воздержан Он!

236.
На вас греха не будет в том,
Коль вы развод даете женам,
К которым вы еще не прикасались,
Иль не скрепили договора о предбрачном даре.
Вы одарите их согласно своему достатку:
Богатый — сообразно своему,
а бедный — своему,
Дав им дары в благопристойной мере,
Как подобает всем благотворящим.

وَالَّذِينَ يُتَوَفَّوْنَ مِنكُمْ وَيَذَرُونَ أَزْوَاجًا يَتَرَبَّصْنَ بِأَنفُسِهِنَّ
أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَعَشْرًا فَإِذَا بَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ
فِيمَا فَعَلْنَ فِي أَنفُسِهِنَّ بِالْمَعْرُوفِ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ
٢٣٤ وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا عَرَّضْتُم بِهِ مِنْ خِطْبَةِ النِّسَاءِ
أَوْ أَكْنَنتُمْ فِي أَنفُسِكُمْ عَلِمَ اللَّهُ أَنَّكُمْ سَتَذْكُرُونَهُنَّ
وَلَٰكِن لَّا تُوَاعِدُوهُنَّ سِرًّا إِلَّا أَن تَقُولُوا قَوْلًا مَّعْرُوفًا
وَلَا تَعْزِمُوا عُقْدَةَ النِّكَاحِ حَتَّىٰ يَبْلُغَ الْكِتَابُ أَجَلَهُ
وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي أَنفُسِكُمْ فَاحْذَرُوهُ وَاعْلَمُوا
أَنَّ اللَّهَ غَفُورٌ حَلِيمٌ ٢٣٥ لَّا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِن طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ
مَا لَمْ تَمَسُّوهُنَّ أَوْ تَفْرِضُوا لَهُنَّ فَرِيضَةً وَمَتِّعُوهُنَّ عَلَى الْمُوسِعِ
قَدَرُهُ وَعَلَى الْمُقْتِرِ قَدَرُهُ مَتَاعًا بِالْمَعْرُوفِ حَقًّا عَلَى الْمُحْسِنِينَ
٢٣٦ وَإِن طَلَّقْتُمُوهُنَّ مِن قَبْلِ أَن تَمَسُّوهُنَّ وَقَدْ فَرَضْتُمْ
لَهُنَّ فَرِيضَةً فَنِصْفُ مَا فَرَضْتُمْ إِلَّا أَن يَعْفُونَ أَوْ يَعْفُوَ
الَّذِي بِيَدِهِ عُقْدَةُ النِّكَاحِ وَأَن تَعْفُوا أَقْرَبُ لِلتَّقْوَىٰ
وَلَا تَنسَوُا الْفَضْلَ بَيْنَكُمْ إِنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ٢٣٧

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

237.
Но если вы развод даете женам,
К которым вы еще не прикасались,
А ваш предбрачный дар уже исчислен,
Им половина этой доли надлежит,
Коль они сами (в вашу пользу) не простят
Иль не простит (в их пользу) тот,
В руках которого завязан узел брака[118],
Но уступить жене (вторую половину доли) —
Благочестивее всего для мужа.
Великодушие и благость меж собой
Забвению не предавайте, —
Аллах ведь видит все, что делаете вы.

حَٰفِظُواْ عَلَى ٱلصَّلَوَٰتِ وَٱلصَّلَوٰةِ ٱلۡوُسۡطَىٰ وَقُومُواْ لِلَّهِ
قَٰنِتِينَ ٢٣٨ فَإِنۡ خِفۡتُمۡ فَرِجَالًا أَوۡ رُكۡبَانٗاۖ فَإِذَآ أَمِنتُمۡ
فَٱذۡكُرُواْ ٱللَّهَ كَمَا عَلَّمَكُم مَّا لَمۡ تَكُونُواْ تَعۡلَمُونَ
٢٣٩ وَٱلَّذِينَ يُتَوَفَّوۡنَ مِنكُمۡ وَيَذَرُونَ أَزۡوَٰجٗا وَصِيَّةٗ
لِّأَزۡوَٰجِهِم مَّتَٰعًا إِلَى ٱلۡحَوۡلِ غَيۡرَ إِخۡرَاجٖۚ فَإِنۡ خَرَجۡنَ
فَلَا جُنَاحَ عَلَيۡكُمۡ فِي مَا فَعَلۡنَ فِيٓ أَنفُسِهِنَّ مِن
مَّعۡرُوفٖۗ وَٱللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٞ ٢٤٠ وَلِلۡمُطَلَّقَٰتِ مَتَٰعُۢ
بِٱلۡمَعۡرُوفِۖ حَقًّا عَلَى ٱلۡمُتَّقِينَ ٢٤١ كَذَٰلِكَ يُبَيِّنُ
ٱللَّهُ لَكُمۡ ءَايَٰتِهِۦ لَعَلَّكُمۡ تَعۡقِلُونَ ٢٤٢ ۞ أَلَمۡ تَرَ
إِلَى ٱلَّذِينَ خَرَجُواْ مِن دِيَٰرِهِمۡ وَهُمۡ أُلُوفٌ حَذَرَ ٱلۡمَوۡتِ
فَقَالَ لَهُمُ ٱللَّهُ مُوتُواْ ثُمَّ أَحۡيَٰهُمۡۚ إِنَّ ٱللَّهَ لَذُو فَضۡلٍ عَلَى
ٱلنَّاسِ وَلَٰكِنَّ أَكۡثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَشۡكُرُونَ ٢٤٣
وَقَٰتِلُواْ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ وَٱعۡلَمُوٓاْ أَنَّ ٱللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٞ ٢٤٤
مَّن ذَا ٱلَّذِي يُقۡرِضُ ٱللَّهَ قَرۡضًا حَسَنٗا فَيُضَٰعِفَهُۥ لَهُۥٓ أَضۡعَافٗا
كَثِيرَةٗۚ وَٱللَّهُ يَقۡبِضُ وَيَبۡصُۜطُ وَإِلَيۡهِ تُرۡجَعُونَ ٢٤٥

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

238.
Свои молитвы строго соблюдайте,
Особо (чтите) среднюю молитву[119],
Благоговейно стойте пред Аллахом
(В своем молитвенном призыве).

239.
Но если вас преследует опасность,
Молитесь пешими иль не сходя
с коня;
Когда ж опасность вас минует,
Вы призовите Господа хвалой,
Как Он вас научил
И как дотоле вы не знали.

240.
И те из вас, которые уйдут из жизни,
Оставив овдовевших жен,
Должны им завещать на содержание
надел
И проживание под крышей дома
сроком на год.
Но коль они покинут стены дома,
На вас греха не будет от той
разумности,
С какой они сочтут собой
распорядиться, —
Ведь всемогущ Аллах и мудр!

ثلاثة أرباع الحزب ٤

241.
Для разведенных жен
на содержание —
Надел благопристойный.
(Господь) вменил сие благочестивым.

242.
Так вам Аллах Свои знамения толкует,
Чтоб вы могли уразуметь.

243.
Неужто ты не видел тех,
Которые, остерегаясь смерти,
Покинули свои жилища —
А было их немало тысяч.
Господь сказал «Умрите!» им,
Потом же возвратил их к жизни, —
Ведь полон щедрости Господь
к земному люду,
Но большинство из них Ему
неблагодарны.

244.
А потому боритесь на пути Господнем
И знайте, что Аллах все слышит
и ведущ обо всем!

245.
Так кто же тот,
Кто даст Аллаху щедрый займ[120],
Что будет Им великим множеством
возвышен?
Аллах лишь повергает вас в нужду
Иль осыпает изобильем;
К Нему лежит и ваше возвращенье.

أَلَمْ تَرَ إِلَى ٱلْمَلَإِ مِنۢ بَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ مِنۢ بَعْدِ مُوسَىٰٓ إِذْ قَالُوا۟
لِنَبِىٍّ لَّهُمُ ٱبْعَثْ لَنَا مَلِكًا نُّقَٰتِلْ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ ۖ قَالَ
هَلْ عَسَيْتُمْ إِن كُتِبَ عَلَيْكُمُ ٱلْقِتَالُ أَلَّا تُقَٰتِلُوا۟ ۖ
قَالُوا۟ وَمَا لَنَآ أَلَّا نُقَٰتِلَ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ وَقَدْ أُخْرِجْنَا
مِن دِيَٰرِنَا وَأَبْنَآئِنَا ۖ فَلَمَّا كُتِبَ عَلَيْهِمُ ٱلْقِتَالُ تَوَلَّوْا۟
إِلَّا قَلِيلًا مِّنْهُمْ ۗ وَٱللَّهُ عَلِيمٌۢ بِٱلظَّٰلِمِينَ ﴿٢٤٦﴾ وَقَالَ
لَهُمْ نَبِيُّهُمْ إِنَّ ٱللَّهَ قَدْ بَعَثَ لَكُمْ طَالُوتَ مَلِكًا ۚ
قَالُوٓا۟ أَنَّىٰ يَكُونُ لَهُ ٱلْمُلْكُ عَلَيْنَا وَنَحْنُ أَحَقُّ بِٱلْمُلْكِ
مِنْهُ وَلَمْ يُؤْتَ سَعَةً مِّنَ ٱلْمَالِ ۚ قَالَ إِنَّ ٱللَّهَ ٱصْطَفَىٰهُ
عَلَيْكُمْ وَزَادَهُۥ بَسْطَةً فِى ٱلْعِلْمِ وَٱلْجِسْمِ ۖ وَٱللَّهُ
يُؤْتِى مُلْكَهُۥ مَن يَشَآءُ ۚ وَٱللَّهُ وَٰسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٤٧﴾
وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ إِنَّ ءَايَةَ مُلْكِهِۦٓ أَن يَأْتِيَكُمُ
ٱلتَّابُوتُ فِيهِ سَكِينَةٌ مِّن رَّبِّكُمْ وَبَقِيَّةٌ مِّمَّا
تَرَكَ ءَالُ مُوسَىٰ وَءَالُ هَٰرُونَ تَحْمِلُهُ ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ ۚ
إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَةً لَّكُمْ إِن كُنتُم مُّؤْمِنِينَ ﴿٢٤٨﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

246.
Неужто ты не видел родовую знать
сынов Исраиля,
Что были после Мусы?
Посланнику , кто был средь них,
они сказали:
«Дай нам царя, чтоб мы могли
Сражаться на пути Аллаха».
И он сказал: «Не может ли случиться
так —
Когда назначат вам сраженье,
Не станете сражаться вы?»
Они ответили:
«Что ж на пути Аллаха нам не воевать,
Коль из домов мы изгнаны
И с нашими детьми разлучены?»
Когда ж назначено сражение им было,
Отворотилися они, за исключением
немногих, —
Аллах, поистине, прекрасно различает
нечестивых!

247.
И их пророк сказал им:
«Аллах послал Талута царствовать
над вами».
Они ответили:
«Как может он над нами править,
Когда достойнее мы сами этой власти?
К тому ж не одарен он
ни богатством, ни умом».
Но он сказал: «Избрал Господь его
над вами
И щедро одарил и мудростью,
и удалью мужскою».
Поистине, Аллах дарует царство
Тому, кого сочтет Себе угодным.
(Своею милостью) объемлет всех Он
и ведает над всем и вся!

248.
И их пророк сказал им:
«Знамением его предназначенья[122]
К вам явится ковчег (Завета)[123],
В котором вам от Господа сакина[124]
И что осталось от потомков Мусы
и Харуна, —
И ангелы его вам принесут;
И в этом кроется знамение для вас,
Коль вы, поистине, уверовали(в Бога)».

فَلَمَّا فَصَلَ طَالُوتُ بِالْجُنُودِ قَالَ إِنَّ اللَّهَ مُبْتَلِيكُم
بِنَهَرٍ فَمَن شَرِبَ مِنْهُ فَلَيْسَ مِنِّي وَمَن لَّمْ يَطْعَمْهُ فَإِنَّهُ
مِنِّي إِلَّا مَنِ اغْتَرَفَ غُرْفَةً بِيَدِهِ ۚ فَشَرِبُوا مِنْهُ إِلَّا قَلِيلًا
مِّنْهُمْ ۚ فَلَمَّا جَاوَزَهُ هُوَ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ قَالُوا
لَا طَاقَةَ لَنَا الْيَوْمَ بِجَالُوتَ وَجُنُودِهِ ۚ قَالَ الَّذِينَ
يَظُنُّونَ أَنَّهُم مُّلَاقُو اللَّهِ كَم مِّن فِئَةٍ قَلِيلَةٍ
غَلَبَتْ فِئَةً كَثِيرَةً بِإِذْنِ اللَّهِ ۗ وَاللَّهُ مَعَ الصَّابِرِينَ ﴿٢٤٩﴾
وَلَمَّا بَرَزُوا لِجَالُوتَ وَجُنُودِهِ قَالُوا رَبَّنَا أَفْرِغْ
عَلَيْنَا صَبْرًا وَثَبِّتْ أَقْدَامَنَا وَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ
الْكَافِرِينَ ﴿٢٥٠﴾ فَهَزَمُوهُم بِإِذْنِ اللَّهِ وَقَتَلَ
دَاوُودُ جَالُوتَ وَآتَاهُ اللَّهُ الْمُلْكَ وَالْحِكْمَةَ
وَعَلَّمَهُ مِمَّا يَشَاءُ ۗ وَلَوْلَا دَفْعُ اللَّهِ النَّاسَ بَعْضَهُم
بِبَعْضٍ لَّفَسَدَتِ الْأَرْضُ وَلَٰكِنَّ اللَّهَ ذُو
فَضْلٍ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿٢٥١﴾ تِلْكَ آيَاتُ اللَّهِ
نَتْلُوهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ ۚ وَإِنَّكَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٢٥٢﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ГОВОРИТЬ В НОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

249.
Когда Талут с войсками выступил
в поход,
Сказал он:
«Господь пошлет на испытание вам
реку,
И кто напьется из нее,
Средь воинов моих не будет,
А несколько глотков с ладони будет
прощено».
Но все испили из нее, кроме
немногих.
Когда же все они чрез реку перешли,
И он, и те, которые уверовали с ним,
Сказали те: «Теперь у нас нет мо́чи
Джалута с его войском одолеть».
Но те, которые уверовали, зная:
Им предстоит Аллаха лицезреть,
Сказали: «Как часто небольшая сила
Господней волей побеждала
многочисленных врагов!»
Поистине, благоволит Господь к тому,
Кто терпелив и стоек духом.

250.
И вот когда они предстали
Перед Джалутом и его войсками,
Они взмолили: «О наш Господь!
Влей стойкость в нас, и укрепи наши
стопы,
И помоги против неверных!»

251.
И с изволения Аллаха
Они неверных в бегство обратили,
И умертвил Дауд[126]Джалута,
И одарил его Аллах и мудростью,
и властью
И научил его всему, что он желал.
И, если б не удерживал Аллах
Одних людских племений
над другими,
Бедой бы преисполнилась земля, —
Но полон щедрости Аллах к мирам
Своим!

252.
Вот таковы знамения Господни,
И Мы их в Истине тебе читаем —
Ведь ты, поистине, в одном ряду
посланников (Моих).

الجزء ٣ الحزب ٥

253. ۞ 3
И всех посланников Мы наделили
разными дарами[127],
Возвысив[127a] (миссию) одних перед
другими;
Средь них был тот, с кем речь держал
Аллах,
Других Он(на пророчество)возвысил
степенями.
И Исе, сыну Марйам, Мы даровали
Ясные Знаменья
И Дух Святой для укрепления
(пророчества) его.
И будь на то желание Аллаха,
Пришедшие за ними вслед
Не воевали б меж собой, —
Они же разошлись между собой,
И были среди них
Те, кто уверовал, и те, которые
не обратились.
И будь на то желание Господне,
Они б не воевали меж собой.
Но Свою Волю (на земле) вершит
254. Всевышний!
О вы, кто верует!
Расходуйте из благ, что Мы вам
даровали,
Пока не наступил тот День,
Когда не будут (приняты в защиту)

И ни оплата торгом (за грехи),
Ни дружба, ни заступничество
(верных), —
Неверные, поистине, дурные люди.
255[128].
Аллах! Нет божества, кроме Него,
Живущего и самосущего извечно!
Не склоняет Его ни сон, ни дремота,
Всем в небесах и на земле владеет
Он Один.
Кто может перед Ним вступиться
без изволения Его (на то)?
Он знает все, что предварило
их (приход)

И что последует за их (уходом)[128a]
А им из знания Его назначено
постичь
Лишь (малость) ту, что Он дозволит.
Престол Его (Державия) простерся
Над небесами и землей, —
Сохранность их Ему не в тягость.
В Своем могуществе, поистине,
велик Он

И (в высшей степени) возвышен.
256.
Не разрешил в религии Он
принужденья,
Разнится ясно истина
от заблужденья;
Кто зло отверг и верует (в Аллаха),
Обрел себе надежную опору,
Для коей сокрушенья нет, —
Аллах, поистине, все слышит
и всеведущ!

۞ تِلْكَ ٱلرُّسُلُ فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ مِّنْهُم مَّن كَلَّمَ ٱللَّهُ
وَرَفَعَ بَعْضَهُمْ دَرَجَٰتٍ وَءَاتَيْنَا عِيسَى ٱبْنَ مَرْيَمَ ٱلْبَيِّنَٰتِ
وَأَيَّدْنَٰهُ بِرُوحِ ٱلْقُدُسِ وَلَوْ شَآءَ ٱللَّهُ مَا ٱقْتَتَلَ ٱلَّذِينَ
مِنۢ بَعْدِهِم مِّنۢ بَعْدِ مَا جَآءَتْهُمُ ٱلْبَيِّنَٰتُ وَلَٰكِنِ ٱخْتَلَفُوا۟
فَمِنْهُم مَّنْ ءَامَنَ وَمِنْهُم مَّن كَفَرَ وَلَوْ شَآءَ ٱللَّهُ مَا ٱقْتَتَلُوا۟
وَلَٰكِنَّ ٱللَّهَ يَفْعَلُ مَا يُرِيدُ ٢٥٣ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ أَنفِقُوا۟
مِمَّا رَزَقْنَٰكُم مِّن قَبْلِ أَن يَأْتِىَ يَوْمٌ لَّا بَيْعٌ فِيهِ وَلَا خُلَّةٌ وَلَا
شَفَٰعَةٌ وَٱلْكَٰفِرُونَ هُمُ ٱلظَّٰلِمُونَ ٢٥٤ ٱللَّهُ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ
ٱلْحَىُّ ٱلْقَيُّومُ لَا تَأْخُذُهُۥ سِنَةٌ وَلَا نَوْمٌ لَّهُۥ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا
فِى ٱلْأَرْضِ مَن ذَا ٱلَّذِى يَشْفَعُ عِندَهُۥٓ إِلَّا بِإِذْنِهِۦ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ
أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِشَىْءٍ مِّنْ عِلْمِهِۦٓ إِلَّا بِمَا
شَآءَ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ وَلَا يَـُٔودُهُۥ حِفْظُهُمَا
وَهُوَ ٱلْعَلِىُّ ٱلْعَظِيمُ ٢٥٥ لَآ إِكْرَاهَ فِى ٱلدِّينِ قَد تَّبَيَّنَ ٱلرُّشْدُ
مِنَ ٱلْغَىِّ فَمَن يَكْفُرْ بِٱلطَّٰغُوتِ وَيُؤْمِنۢ بِٱللَّهِ فَقَدِ
ٱسْتَمْسَكَ بِٱلْعُرْوَةِ ٱلْوُثْقَىٰ لَا ٱنفِصَامَ لَهَا وَٱللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ٢٥٦

- ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
- ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
- ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
- ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
- ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
- НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ
- ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
- ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

ٱللَّهُ وَلِيُّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ يُخْرِجُهُم مِّنَ ٱلظُّلُمَٰتِ إِلَى ٱلنُّورِ ۖ
وَٱلَّذِينَ كَفَرُوٓا۟ أَوْلِيَآؤُهُمُ ٱلطَّٰغُوتُ يُخْرِجُونَهُم مِّنَ
ٱلنُّورِ إِلَى ٱلظُّلُمَٰتِ ۗ أُو۟لَٰٓئِكَ أَصْحَٰبُ ٱلنَّارِ ۖ هُمْ فِيهَا
خَٰلِدُونَ ﴿٢٥٧﴾ أَلَمْ تَرَ إِلَى ٱلَّذِى حَآجَّ إِبْرَٰهِۦمَ فِى رَبِّهِۦٓ
أَنْ ءَاتَىٰهُ ٱللَّهُ ٱلْمُلْكَ إِذْ قَالَ إِبْرَٰهِۦمُ رَبِّىَ ٱلَّذِى يُحْىِۦ
وَيُمِيتُ قَالَ أَنَا۠ أُحْىِۦ وَأُمِيتُ ۖ قَالَ إِبْرَٰهِۦمُ فَإِنَّ ٱللَّهَ يَأْتِى
بِٱلشَّمْسِ مِنَ ٱلْمَشْرِقِ فَأْتِ بِهَا مِنَ ٱلْمَغْرِبِ فَبُهِتَ ٱلَّذِى
كَفَرَ ۗ وَٱللَّهُ لَا يَهْدِى ٱلْقَوْمَ ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿٢٥٨﴾ أَوْ كَٱلَّذِى مَرَّ
عَلَىٰ قَرْيَةٍ وَهِىَ خَاوِيَةٌ عَلَىٰ عُرُوشِهَا قَالَ أَنَّىٰ يُحْىِۦ هَٰذِهِ ٱللَّهُ
بَعْدَ مَوْتِهَا ۖ فَأَمَاتَهُ ٱللَّهُ مِا۟ئَةَ عَامٍ ثُمَّ بَعَثَهُۥ ۖ قَالَ كَمْ لَبِثْتَ
قَالَ لَبِثْتُ يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ ۖ قَالَ بَل لَّبِثْتَ مِا۟ئَةَ عَامٍ
فَٱنظُرْ إِلَىٰ طَعَامِكَ وَشَرَابِكَ لَمْ يَتَسَنَّهْ ۖ وَٱنظُرْ إِلَىٰ
حِمَارِكَ وَلِنَجْعَلَكَ ءَايَةً لِّلنَّاسِ ۖ وَٱنظُرْ إِلَى
ٱلْعِظَامِ كَيْفَ نُنشِزُهَا ثُمَّ نَكْسُوهَا لَحْمًا ۚ فَلَمَّا
تَبَيَّنَ لَهُۥ قَالَ أَعْلَمُ أَنَّ ٱللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٥٩﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

257.
Аллах — Друг и Хранитель тех,
кто верует (в Него),
Из тьмы Он выведет их к свету.
Но станут идолы напутствовать
неверных
И поведут от света к мраку их.
Они все — обитатели Огня
И в нем останутся навечно.

258.
Ужель не видел ты того,
Кто с Ибрахимом в спор вступил
о Боге
За то, что царством одарил его Аллах?
И Ибрахим сказал:
«Поистине, Господь мой — Тот,
Кто жизнь и смерть дарует».
Но тот сказал: «Дарую я и жизнь,
и смерть».
Ответил Ибрахим:
«Поистине, Господь повелевает
Солнцу
Восходить с востока —
Ты с запада вели ему взойти».
Так был в смущение повергнут тот,
Кто пренебрег Господней верой.
Аллах не направляет тех,
кто нечестив.

259.
Иль (странник) тот, кто близ селенья
проходил,
Разрушенного до единой кровли.
И он сказал: «Как может оживить его
Господь,
Когда оно уже застыло в смерти?»
И странника поверг Господь
во смерть на сотню лет,
Затем Он оживил его и вопросил:

«Как долго здесь ты находился?»
Ответил тот: «Быть может, день
иль часть его».
Но Бог сказал: «О нет!
Сто долгих лет ты пробыл здесь.
Теперь взгляни на свою пищу
и питье —
Их порча не коснулась вовсе.
Теперь на своего осла взгляни —
(Лишь кости от него остались).
Тебя Мы сделали знаменьем
для людей.
И далее — смотри на кости:
Совокуплю Я их и в плоть одену!»
Когда сие ему предстало ясно,
Сказал он: «Знаю я теперь,
Что всемогущ Аллах над всем!»

وَإِذْ قَالَ إِبْرَٰهِۦمُ رَبِّ أَرِنِى كَيْفَ تُحْىِ ٱلْمَوْتَىٰ ۖ قَالَ أَوَلَمْ
تُؤْمِن ۖ قَالَ بَلَىٰ وَلَٰكِن لِّيَطْمَئِنَّ قَلْبِى ۖ قَالَ فَخُذْ أَرْبَعَةً مِّنَ
ٱلطَّيْرِ فَصُرْهُنَّ إِلَيْكَ ثُمَّ ٱجْعَلْ عَلَىٰ كُلِّ جَبَلٍ مِّنْهُنَّ جُزْءًا
ثُمَّ ٱدْعُهُنَّ يَأْتِينَكَ سَعْيًا ۚ وَٱعْلَمْ أَنَّ ٱللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ٢٦٠
مَّثَلُ ٱلَّذِينَ يُنفِقُونَ أَمْوَٰلَهُمْ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ كَمَثَلِ حَبَّةٍ
أَنۢبَتَتْ سَبْعَ سَنَابِلَ فِى كُلِّ سُنۢبُلَةٍ مِّا۟ئَةُ حَبَّةٍ ۗ وَٱللَّهُ يُضَٰعِفُ
لِمَن يَشَآءُ ۗ وَٱللَّهُ وَٰسِعٌ عَلِيمٌ ٢٦١ ٱلَّذِينَ يُنفِقُونَ أَمْوَٰلَهُمْ
فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ ثُمَّ لَا يُتْبِعُونَ مَآ أَنفَقُوا۟ مَنًّا وَلَآ أَذًى ۙ لَّهُمْ
أَجْرُهُمْ عِندَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ٢٦٢
۞ قَوْلٌ مَّعْرُوفٌ وَمَغْفِرَةٌ خَيْرٌ مِّن صَدَقَةٍ يَتْبَعُهَآ
أَذًى ۗ وَٱللَّهُ غَنِىٌّ حَلِيمٌ ٢٦٣ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لَا تُبْطِلُوا۟
صَدَقَٰتِكُم بِٱلْمَنِّ وَٱلْأَذَىٰ كَٱلَّذِى يُنفِقُ مَالَهُۥ رِئَآءَ ٱلنَّاسِ
وَلَا يُؤْمِنُ بِٱللَّهِ وَٱلْيَوْمِ ٱلْءَاخِرِ ۖ فَمَثَلُهُۥ كَمَثَلِ صَفْوَانٍ عَلَيْهِ
تُرَابٌ فَأَصَابَهُۥ وَابِلٌ فَتَرَكَهُۥ صَلْدًا ۖ لَّا يَقْدِرُونَ عَلَىٰ
شَىْءٍ مِّمَّا كَسَبُوا۟ ۗ وَٱللَّهُ لَا يَهْدِى ٱلْقَوْمَ ٱلْكَٰفِرِينَ ٢٦٤

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНОЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

260.
И (вспомните), как Ибрахим сказал:
«О мой Господь! Дай мне узреть,
Как мертвым жизнь Ты возвращаешь».
(Господь) сказал: «Ты разве не уверовал еще?»
«О да! Я верую, — воскликнул Ибрахим, —
Но сердцем (и умом) хочу проникнуть».
(Господь) сказал:
«Тогда возьми четырех птиц
И приручи к тебе слетаться,
Затем порежь на части их
И помести на каждый холм отдельно,
А после этого ты созови их, —
Они стремительно к тебе слетятся.
Так знай же ты:
Аллах всесилен, мудр (безмерно)!»

261.
И те, кто на пути Господнем
Расходует из своего добра,
Тому единому зерну подобны,
Что породило семь колосьев,
Хранящих сто таких же зерен в каждом.
Господь удвоит Свой надел тому,
Кого сочтет Своей угодой, —
Поистине, объемлет все Он и всеведущ!

ربع الحزب ٥

262.
И те, кто на пути Господнем
Расходует из своего добра
И вслед за тем попреков и обид не посылает,
Награду Господа получат —
На них не ляжет страх,
Не отягчит печаль их.

263.
Речь добрая, прощение обид
Превыше милостыни всякой,
За коей следует попрек.
Аллах свободен от любой нужды и кроток!

264.
О вы, кто верует!
Благодеяния свои не обращайте в тщету,
Послав им вслед попреки и обиды,
Подобно тем, кто лишь для виду
Расходует из своего добра, а сам не верует
Ни в Господа, ни в День Последний.
Они подобны обнаженному холму,
Едва покрытому землей:
Прольется дождь обильный на него —
Останется он голым камнем!
А также и для них — бесплодным будет то,
Что (на земле) приобрели они (деяньями своими), —
Аллах не направляет тех, кто нечестив.

265.
Те, кто расходует из своего добра,
Желая заслужить благоволение
Аллаха
И свои души (верой) укрепить,
Подобны саду на холме высоком:
Прольется на него обильный дождь—
И он взрастит свои плоды вдвойне.
А коль дождя обильного не будет,
Его заменит легкая роса!
Аллах ведь видит все, что делаете вы.

266.
И кто захочет обладать прекрасным
садом
Из финиковых пальм и виноградных
лоз,
Что омывается обильными ручьями,
Где для его довольства всякие плоды,
В то время как постигнет его
старость,
А дети же слабы, —
Чтоб вихрь огненный обрушился
на сад
И поглотил в нем все дотла?
Так вам Господь Свои знаменья
изъясняет,
Чтоб вы могли уразуметь.

267.
О вы, кто верует!
Благотворите лучшим из добра[129],
Что вы приобрели,
Иль из того, что из земли
Мы милостью Своей для вас изводим.
И не стремитесь ухватить дурное,
Чтобы потом благотворить из этой
доли,
А сами б этого не взяли,
Зажмурив разве что глаза.
И знайте, что Аллах свободен
от любой нужды
И преисполнен славы!

وَمَثَلُ ٱلَّذِينَ يُنفِقُونَ أَمْوَٰلَهُمُ ٱبْتِغَآءَ مَرْضَاتِ ٱللَّهِ
وَتَثْبِيتًا مِّنْ أَنفُسِهِمْ كَمَثَلِ جَنَّةٍۭ بِرَبْوَةٍ أَصَابَهَا وَابِلٌ
فَـَٔاتَتْ أُكُلَهَا ضِعْفَيْنِ فَإِن لَّمْ يُصِبْهَا وَابِلٌ فَطَلٌّ
وَٱللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٢٦٥﴾ أَيَوَدُّ أَحَدُكُمْ أَن تَكُونَ
لَهُۥ جَنَّةٌ مِّن نَّخِيلٍ وَأَعْنَابٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ لَهُۥ
فِيهَا مِن كُلِّ ٱلثَّمَرَٰتِ وَأَصَابَهُ ٱلْكِبَرُ وَلَهُۥ ذُرِّيَّةٌ ضُعَفَآءُ
فَأَصَابَهَآ إِعْصَارٌ فِيهِ نَارٌ فَٱحْتَرَقَتْ كَذَٰلِكَ يُبَيِّنُ ٱللَّهُ
لَكُمُ ٱلْـَٔايَٰتِ لَعَلَّكُمْ تَتَفَكَّرُونَ ﴿٢٦٦﴾ يَـٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ
ءَامَنُوٓا۟ أَنفِقُوا۟ مِن طَيِّبَٰتِ مَا كَسَبْتُمْ وَمِمَّآ أَخْرَجْنَا
لَكُم مِّنَ ٱلْأَرْضِ وَلَا تَيَمَّمُوا۟ ٱلْخَبِيثَ مِنْهُ تُنفِقُونَ وَلَسْتُم
بِـَٔاخِذِيهِ إِلَّآ أَن تُغْمِضُوا۟ فِيهِ وَٱعْلَمُوٓا۟ أَنَّ ٱللَّهَ غَنِىٌّ حَمِيدٌ
﴿٢٦٧﴾ ٱلشَّيْطَٰنُ يَعِدُكُمُ ٱلْفَقْرَ وَيَأْمُرُكُم بِٱلْفَحْشَآءِ
وَٱللَّهُ يَعِدُكُم مَّغْفِرَةً مِّنْهُ وَفَضْلًا وَٱللَّهُ وَٰسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٦٨﴾
يُؤْتِى ٱلْحِكْمَةَ مَن يَشَآءُ وَمَن يُؤْتَ ٱلْحِكْمَةَ فَقَدْ
أُوتِىَ خَيْرًا كَثِيرًا وَمَا يَذَّكَّرُ إِلَّآ أُو۟لُوا۟ ٱلْأَلْبَٰبِ ﴿٢٦٩﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

268.
Вас бедностью пугает[129a] Сатана
И побуждает вас к поступкам
непристойным—
Аллах же обещает вам Свое прощение
и милость,—
Поистине, (Своею милостью)
Объемлет всех Он и ведает над всем
и вся!

269.
Он мудростью дарит того, кого
захочет, —
И тот, кому дарована она,
Получит всеобъемлющие блага,
Но осознают это те,
Кто обладает разуменьем.

270.
И что б на по́дать вы ни издержали,
Какой обет ни дали б вы, —
Аллах, поистине, об этом знает,
И нет заступников у скверных!

271.
И если на виду вы милостыню
подаете,
Сие для вас пристойно;
Когда ж вдали от всяких глаз
Вы бедным по нужде ее даете,
Сие есть лучшее для вас,
Что вам часть прегрешений сгладит, —
Аллах ведь знает то, что делаете вы!

نصف الحزب ٥

272.
Не на тебя возложено вести их
праведной стезей, —
Аллах ведет прямым путем того,
Кого сочтет Себе угодным.
И что бы вы из благ своих
ни издержали,
Сполна воздастся вашим душам, —

Ведь вы даете только потому,
Что ищете Господнего
благодаренья[130];
И что бы вы из своего добра
ни издержали,
Сполна вам будет воздано,
И вам не нанесут обид
несправедливых.

وَمَآ أَنفَقۡتُم مِّن نَّفَقَةٍ أَوۡ نَذَرۡتُم مِّن نَّذۡرٖ فَإِنَّ ٱللَّهَ
يَعۡلَمُهُۥۗ وَمَا لِلظَّٰلِمِينَ مِنۡ أَنصَارٍ ٢٧٠ إِن تُبۡدُواْ
ٱلصَّدَقَٰتِ فَنِعِمَّا هِيَۖ وَإِن تُخۡفُوهَا وَتُؤۡتُوهَا ٱلۡفُقَرَآءَ
فَهُوَ خَيۡرٞ لَّكُمۡۚ وَيُكَفِّرُ عَنكُم مِّن سَيِّـَٔاتِكُمۡۗ
وَٱللَّهُ بِمَا تَعۡمَلُونَ خَبِيرٞ ٢٧١ ۞ لَّيۡسَ عَلَيۡكَ هُدَىٰهُمۡ
وَلَٰكِنَّ ٱللَّهَ يَهۡدِي مَن يَشَآءُۗ وَمَا تُنفِقُواْ مِنۡ خَيۡرٖ
فَلِأَنفُسِكُمۡۚ وَمَا تُنفِقُونَ إِلَّا ٱبۡتِغَآءَ وَجۡهِ ٱللَّهِۚ
وَمَا تُنفِقُواْ مِنۡ خَيۡرٖ يُوَفَّ إِلَيۡكُمۡ وَأَنتُمۡ لَا تُظۡلَمُونَ
٢٧٢ لِلۡفُقَرَآءِ ٱلَّذِينَ أُحۡصِرُواْ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ
لَا يَسۡتَطِيعُونَ ضَرۡبٗا فِي ٱلۡأَرۡضِ يَحۡسَبُهُمُ
ٱلۡجَاهِلُ أَغۡنِيَآءَ مِنَ ٱلتَّعَفُّفِ تَعۡرِفُهُم بِسِيمَٰهُمۡ
لَا يَسۡـَٔلُونَ ٱلنَّاسَ إِلۡحَافٗاۗ وَمَا تُنفِقُواْ مِنۡ خَيۡرٖ
فَإِنَّ ٱللَّهَ بِهِۦ عَلِيمٌ ٢٧٣ ٱلَّذِينَ يُنفِقُونَ أَمۡوَٰلَهُم
بِٱلَّيۡلِ وَٱلنَّهَارِ سِرّٗا وَعَلَانِيَةٗ فَلَهُمۡ أَجۡرُهُمۡ عِندَ
رَبِّهِمۡ وَلَا خَوۡفٌ عَلَيۡهِمۡ وَلَا هُمۡ يَحۡزَنُونَ ٢٧٤

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

273.
(Вам по́дать надлежит давать)
И тем в нужде, кто на пути Господнем
Удержаны (от промыслов своих)
И в поисках (себе достатка)
Не могут двигаться по сей земле.
Их скромность побудит незнающего
думать,
Что нет нужды у них ни в чем,
И ты их различишь по видимому
знаку:
Своими просьбами они не докучают
людям;
И что бы вы из своего добра
ни издержали,
Господь, поистине, об этом знает.

274.
И те, кто днем и ночью милостью
дарит
Сокрыто или явно,
У Господа найдут награду,
На них не ляжет страх,
Не отягчит печаль их.

275.
И кто снедаем лихоимством[131],
Предстанет (в Судный День) никак
иначе, как тот,
Кого поверг в безумство Сатана
Своим прикосновеньем, —
И это потому, что говорит он:
«Ведь лихоимство — то же,
что и торг».
Но запретил Господь вам лихоимство
И разрешил вам торг вести,
И тот, кто, получив от Господа завет
сей, воздержался[132],
Прощение (сего греха) за прошлое
получит —
Деяние его (на Суд) перед Аллахом
(ляжет).
Но тем, кто (мерзость эту)
повторит, —
Стать обитателями Ада
И там навечно пребывать.

276.
Аллах сурово воспрещает лихоимство
И воздает за всякое благодеянье, —
Он нечестивых грешников не любит.

277.
Поистине, те, кто уверовал и доброе
творит,
Молитву соблюдает по часам
И правит очистительную подать,
Найдут у Господа награду —
На них не ляжет страх,
Не отягчит печаль их.

278.
О вы, кто верует!
Побойтесь Бога и откажитесь от того,
Что вам назначено лихвой,
Если, поистине, уверовали вы.

279.
Но если вы не сделаете это,
Услышьте, что грядет война вам
от Аллаха и посланника Его.
А коль удержитесь (от лихоимства),
Ваш капитал останется при вас;
Ущерба и обид другим
не причиняйте,
Тогда и сами вы не пострадаете
от них.

ٱلَّذِينَ يَأْكُلُونَ ٱلرِّبَوٰا۟ لَا يَقُومُونَ إِلَّا كَمَا يَقُومُ ٱلَّذِى
يَتَخَبَّطُهُ ٱلشَّيْطَٰنُ مِنَ ٱلْمَسِّ ۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوٓا۟ إِنَّمَا ٱلْبَيْعُ
مِثْلُ ٱلرِّبَوٰا۟ ۗ وَأَحَلَّ ٱللَّهُ ٱلْبَيْعَ وَحَرَّمَ ٱلرِّبَوٰا۟ ۚ فَمَن جَآءَهُۥ مَوْعِظَةٌ
مِّن رَّبِّهِۦ فَٱنتَهَىٰ فَلَهُۥ مَا سَلَفَ وَأَمْرُهُۥٓ إِلَى ٱللَّهِ ۖ وَمَنْ عَادَ
فَأُو۟لَٰٓئِكَ أَصْحَٰبُ ٱلنَّارِ ۖ هُمْ فِيهَا خَٰلِدُونَ ٢٧٥ يَمْحَقُ
ٱللَّهُ ٱلرِّبَوٰا۟ وَيُرْبِى ٱلصَّدَقَٰتِ ۗ وَٱللَّهُ لَا يُحِبُّ كُلَّ كَفَّارٍ أَثِيمٍ ٢٧٦
إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ وَأَقَامُوا۟ ٱلصَّلَوٰةَ
وَءَاتَوُا۟ ٱلزَّكَوٰةَ لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِندَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ
وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ٢٧٧ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ
وَذَرُوا۟ مَا بَقِىَ مِنَ ٱلرِّبَوٰٓا۟ إِن كُنتُم مُّؤْمِنِينَ ٢٧٨ فَإِن لَّمْ تَفْعَلُوا۟
فَأْذَنُوا۟ بِحَرْبٍ مِّنَ ٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ ۖ وَإِن تُبْتُمْ فَلَكُمْ رُءُوسُ
أَمْوَٰلِكُمْ لَا تَظْلِمُونَ وَلَا تُظْلَمُونَ ٢٧٩ وَإِن كَانَ
ذُو عُسْرَةٍ فَنَظِرَةٌ إِلَىٰ مَيْسَرَةٍ ۚ وَأَن تَصَدَّقُوا۟ خَيْرٌ لَّكُمْ ۖ
إِن كُنتُمْ تَعْلَمُونَ ٢٨٠ وَٱتَّقُوا۟ يَوْمًا تُرْجَعُونَ فِيهِ إِلَى
ٱللَّهِ ۖ ثُمَّ تُوَفَّىٰ كُلُّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ٢٨١

Долгота произношения 6 звуков необходимо
Долгота произношения 4 или 5 звуков обязательно
Долгота произношения 2 или 4 или 6 звуков возможно
Долгота произношения 2 звука
Говорить в нос долгота произношения 2 звука
Не произносится
Звонкий взрывный согласный / Р /
Эмфатические согласные

280.
И если ваш должник испытывает
тягость,
То ждать вам надлежит,
Пока дела его не облегчатся.
А если вы ему сей долг
Благодеяньем обратите,
Сие есть лучшее для вас.
О, если бы вы только знали!

281.
И бойтесь Дня,
Когда вы все вернетесь к Богу
И каждая душа сполна получит то,
Что уготовила себе вперед,
И ни один не понесет обид
несправедливых.

282.
О вы, кто верует!
Коль меж собой вы сделку заключили
о долгах
На срок определенный,
То письменно условие составьте,
И пусть писец записывает верно
По отношению к обеим сторонам —
Ему не до́лжно отказаться делать так,
Как научил его Господь.
А потому — пусть пишет.
И пусть диктует тот, кто в долг берет,
И Господа, Владыку своего,
при сем страшится, —
Не убавляя из того, что занимает.
Но если тот, кто в долг берет,
Умом или здоровьем слаб
Иль диктовать сам не способен,
Пусть опекун его диктует верно;
И призовите двух свидетелей сему
из вашего округа[133];

И если не найдется двух мужчин,
Тогда двух женщин[134] и мужчину,
На чье свидетельство согласны вы,
И коль одна из них собьется
(в показаньях),
Другая ей поможет вспомнить.
Свидетелям, когда их призовут,
Не до́лжно от свидетельств отказаться.
И не брежите письменно означить
долг —
Будь мал он иль велик, —
Указывая срок уплаты.
Сие пред Богом справедливее всего,
И для свидетельства пригодней,
И ближе к устранению сомнений
среди вас.

Но если меж собой вы поведете
наличный торг[135],
На вас не ляжет грех,
Коль письменно его вы не сочтете.
Свидетелей зовите всякий раз,
Когда вы меж собою торг ведете;

И над свидетелем, и над писцом
Не до́лжно быть насилий,
А ежели не так — то вы престу́пите
(пределы Бога).
Страшитесь гнева вашего Владыки!
Поистине, Он (мудро) учит вас, —
Ведь Он о всякой вещи знающ!

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِذَا تَدَايَنتُم بِدَيۡنٍ إِلَىٰٓ أَجَلٖ مُّسَمّٗى
فَٱكۡتُبُوهُۚ وَلۡيَكۡتُب بَّيۡنَكُمۡ كَاتِبُۢ بِٱلۡعَدۡلِۚ وَلَا يَأۡبَ
كَاتِبٌ أَن يَكۡتُبَ كَمَا عَلَّمَهُ ٱللَّهُۚ فَلۡيَكۡتُبۡ وَلۡيُمۡلِلِ
ٱلَّذِي عَلَيۡهِ ٱلۡحَقُّ وَلۡيَتَّقِ ٱللَّهَ رَبَّهُۥ وَلَا يَبۡخَسۡ مِنۡهُ شَيۡـٔٗاۚ
فَإِن كَانَ ٱلَّذِي عَلَيۡهِ ٱلۡحَقُّ سَفِيهًا أَوۡ ضَعِيفًا أَوۡ لَا يَسۡتَطِيعُ
أَن يُمِلَّ هُوَ فَلۡيُمۡلِلۡ وَلِيُّهُۥ بِٱلۡعَدۡلِۚ وَٱسۡتَشۡهِدُواْ شَهِيدَيۡنِ
مِن رِّجَالِكُمۡۖ فَإِن لَّمۡ يَكُونَا رَجُلَيۡنِ فَرَجُلٞ وَٱمۡرَأَتَانِ
مِمَّن تَرۡضَوۡنَ مِنَ ٱلشُّهَدَآءِ أَن تَضِلَّ إِحۡدَىٰهُمَا فَتُذَكِّرَ
إِحۡدَىٰهُمَا ٱلۡأُخۡرَىٰۚ وَلَا يَأۡبَ ٱلشُّهَدَآءُ إِذَا مَا دُعُواْۚ وَلَا تَسۡـَٔمُوٓاْ
أَن تَكۡتُبُوهُ صَغِيرًا أَوۡ كَبِيرًا إِلَىٰٓ أَجَلِهِۦۚ ذَٰلِكُمۡ أَقۡسَطُ
عِندَ ٱللَّهِ وَأَقۡوَمُ لِلشَّهَٰدَةِ وَأَدۡنَىٰٓ أَلَّا تَرۡتَابُوٓاْ إِلَّآ أَن تَكُونَ
تِجَٰرَةً حَاضِرَةٗ تُدِيرُونَهَا بَيۡنَكُمۡ فَلَيۡسَ عَلَيۡكُمۡ جُنَاحٌ
أَلَّا تَكۡتُبُوهَاۗ وَأَشۡهِدُوٓاْ إِذَا تَبَايَعۡتُمۡۚ وَلَا يُضَآرَّ كَاتِبٞ
وَلَا شَهِيدٞۚ وَإِن تَفۡعَلُواْ فَإِنَّهُۥ فُسُوقُۢ بِكُمۡۗ وَٱتَّقُواْ
ٱللَّهَۖ وَيُعَلِّمُكُمُ ٱللَّهُۗ وَٱللَّهُ بِكُلِّ شَيۡءٍ عَلِيمٞ ٢٨٢

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ГОВОРИТЬ В НОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

ربع الحزب ٥

وَإِن كُنتُمْ عَلَىٰ سَفَرٍ وَلَمْ تَجِدُوا۟ كَاتِبًا فَرِهَٰنٌ مَّقْبُوضَةٌ
فَإِنْ أَمِنَ بَعْضُكُم بَعْضًا فَلْيُؤَدِّ ٱلَّذِى ٱؤْتُمِنَ أَمَٰنَتَهُۥ وَلْيَتَّقِ
ٱللَّهَ رَبَّهُۥ وَلَا تَكْتُمُوا۟ ٱلشَّهَٰدَةَ وَمَن يَكْتُمْهَا فَإِنَّهُۥٓ
ءَاثِمٌ قَلْبُهُۥ وَٱللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ ٢٨٣ لِّلَّهِ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ
وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ وَإِن تُبْدُوا۟ مَا فِىٓ أَنفُسِكُمْ أَوْ تُخْفُوهُ
يُحَاسِبْكُم بِهِ ٱللَّهُ فَيَغْفِرُ لِمَن يَشَآءُ وَيُعَذِّبُ مَن يَشَآءُ
وَٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ ٢٨٤ ءَامَنَ ٱلرَّسُولُ بِمَآ أُنزِلَ
إِلَيْهِ مِن رَّبِّهِۦ وَٱلْمُؤْمِنُونَ كُلٌّ ءَامَنَ بِٱللَّهِ وَمَلَٰٓئِكَتِهِۦ وَكُتُبِهِۦ
وَرُسُلِهِۦ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِّن رُّسُلِهِۦ وَقَالُوا۟ سَمِعْنَا
وَأَطَعْنَا غُفْرَانَكَ رَبَّنَا وَإِلَيْكَ ٱلْمَصِيرُ ٢٨٥ لَا يُكَلِّفُ
ٱللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا لَهَا مَا كَسَبَتْ وَعَلَيْهَا مَا ٱكْتَسَبَتْ
رَبَّنَا لَا تُؤَاخِذْنَآ إِن نَّسِينَآ أَوْ أَخْطَأْنَا رَبَّنَا وَلَا تَحْمِلْ
عَلَيْنَآ إِصْرًا كَمَا حَمَلْتَهُۥ عَلَى ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِنَا رَبَّنَا وَلَا
تُحَمِّلْنَا مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهِۦ وَٱعْفُ عَنَّا وَٱغْفِرْ لَنَا وَٱرْحَمْنَآ
أَنتَ مَوْلَىٰنَا فَٱنصُرْنَا عَلَى ٱلْقَوْمِ ٱلْكَٰفِرِينَ ٢٨٦

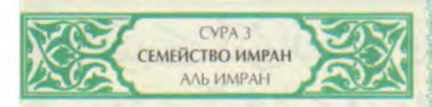
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

283.
А коль в пути вы и писца не можете найти,
Вам надлежит давать залог.
И кто из вас в залог доверил вещь другому,
То тот, кому доверена она,
Залог сей в целости вернуть обязан.
И пусть страшится своего Владыку
И никаких свидетельств не таит, —
Ведь у того, кто (с умыслом) утаивает их,
Разъедено грехами сердце, —
Аллах ведь знает все, что делаете вы.

284.
И лишь Аллах владеет всем,
Что в небесах и на земле (пребудет).
Откроете ли вы иль утаите, что́ у вас (в душе),—
Аллах вас призовет ответ держать пред Ним.
И Он один Своим желанием решит,
Кто будет Им прощен, а кто — наказан, —
Ведь всемогущ Аллах над всем!

285.
Посланник верует во все,
Что Господом его ему открыто,
И знают это праведные (люди), —
Они все веруют в Аллаха, в ангелов Его,
В Его посланников и в Книги,
(Которые несут им Свет и Руководство,
И говорят): «Мы средь посланников Его не делаем различий.
Его мы слышим и Ему послушны!
Лишь от Тебя прощенье нам,
И лишь к Тебе мы все вернемся».

286.
И не возложит Бог на душу груз,
Что больше, чем она поднимет;
Окупит доброе Он ей сполна,
Сполна накажет за дурное.
«Владыка наш! Ты пощади нас,
Коли забудемся и упадем во грех!
Владыка наш! Не возложи те тяготы на нас,
Что возложил на тех, которые до нас (грешили).
Владыка наш! Не положи на плечи нам тот груз,
Поднять который нету мо́чи!
Прости нам и пошли Свое прощенье,
Будь милостивым к нам!
Ты — Покровитель наш,
Так помоги же нам против неверных».



سُورَةُ آلِ عِمۡرَانَ

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

الٓمٓ ١ ٱللَّهُ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ ٱلۡحَيُّ ٱلۡقَيُّومُ ٢ نَزَّلَ عَلَيۡكَ ٱلۡكِتَٰبَ
بِٱلۡحَقِّ مُصَدِّقٗا لِّمَا بَيۡنَ يَدَيۡهِ وَأَنزَلَ ٱلتَّوۡرَىٰةَ وَٱلۡإِنجِيلَ ٣ مِن
قَبۡلُ هُدٗى لِّلنَّاسِ وَأَنزَلَ ٱلۡفُرۡقَانَۗ إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ لَهُمۡ
عَذَابٞ شَدِيدٞۗ وَٱللَّهُ عَزِيزٞ ذُو ٱنتِقَامٍ ٤ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَخۡفَىٰ عَلَيۡهِ
شَيۡءٞ فِي ٱلۡأَرۡضِ وَلَا فِي ٱلسَّمَآءِ ٥ هُوَ ٱلَّذِي يُصَوِّرُكُمۡ
فِي ٱلۡأَرۡحَامِ كَيۡفَ يَشَآءُۚ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ ٱلۡعَزِيزُ ٱلۡحَكِيمُ ٦ هُوَ
ٱلَّذِيٓ أَنزَلَ عَلَيۡكَ ٱلۡكِتَٰبَ مِنۡهُ ءَايَٰتٞ مُّحۡكَمَٰتٌ هُنَّ أُمُّ ٱلۡكِتَٰبِ
وَأُخَرُ مُتَشَٰبِهَٰتٞۖ فَأَمَّا ٱلَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمۡ زَيۡغٞ فَيَتَّبِعُونَ مَا تَشَٰبَهَ
مِنۡهُ ٱبۡتِغَآءَ ٱلۡفِتۡنَةِ وَٱبۡتِغَآءَ تَأۡوِيلِهِۦۗ وَمَا يَعۡلَمُ تَأۡوِيلَهُۥٓ إِلَّا ٱللَّهُۗ
وَٱلرَّٰسِخُونَ فِي ٱلۡعِلۡمِ يَقُولُونَ ءَامَنَّا بِهِۦ كُلّٞ مِّنۡ عِندِ رَبِّنَاۗ وَمَا يَذَّكَّرُ
إِلَّآ أُوْلُواْ ٱلۡأَلۡبَٰبِ ٧ رَبَّنَا لَا تُزِغۡ قُلُوبَنَا بَعۡدَ إِذۡ هَدَيۡتَنَا وَهَبۡ
لَنَا مِن لَّدُنكَ رَحۡمَةًۚ إِنَّكَ أَنتَ ٱلۡوَهَّابُ ٨ رَبَّنَآ إِنَّكَ جَامِعُ
ٱلنَّاسِ لِيَوۡمٖ لَّا رَيۡبَ فِيهِۚ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يُخۡلِفُ ٱلۡمِيعَادَ ٩

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО · ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ · ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

Во имя Аллаха,
Всемилостивого, Милосердного!

1.
Алеф — Лям — Мим[137].

2.
Аллах! Нет божества, кроме Него —
Вечноживущего и Самосущего!

3.
Он — Тот, Кто Книгу в Истине тебе послал
В знак подтверждения ниспосланного прежде.
И до нее Он (с Мусой) ниспослал Закон[138],
За ним — Евангелие (с Исой)[139]

4.
Как руководство для людей,
А также ниспослал вам АльФуркан[140]
(Для различения добра и зла).
Для тех же, кто Знамениям Аллаха не поверит,
Суровым будет наказание Его, —
Он всемогущ!
Возмездия Блюститель!

5.
Поистине, от Божьих глаз
Ничто не скроется ни на земле, ни в небе!

6.
Он — Тот, Кто назначает форму вам
Еще в утробах матерей в Ему угодном виде.
И нет другого божества, кроме Аллаха,
Исполненного мудрости и мощи.

7.
Он — Тот, Кто Книгу ниспослал тебе, —
Одни айаты в ней несут открытый смысл,
Собой являя как бы Матерь Книги;
Другие — скрыты в толковании своем.
Но те, (чье сердце по земле) в грехах (блуждает),
Желая смуты, следуют тому,
Что отвечает их угоде, —
Выискивая скрытое значенье,
Которое известно лишь Аллаху
И открывается лишь тем,
Которые глубоким знанием владеют.
«Мы веруем в (Святую) Книгу, — говорят они, —
Где все (айаты) явлены от Бога!
И весть ее способен охватить
Лишь тот, чей разум светел».

8.
(И говорят они):
«Владыка наш!
Не дай нашим сердцам свернуть с пути,
По коему Ты нас уже направил;
Яви нам милосердие Твое, —
Ведь Ты, поистине, Податель всех щедрот!

9.
Владыка наш!
Ты соберешь весь род людской
В тот День,
О коем никаких сомнений быть не может.
Поистине, обетование Свое
Господь не нарушает».

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَن تُغْنِيَ عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُم
مِّنَ اللَّهِ شَيْئًا ۖ وَأُولَٰئِكَ هُمْ وَقُودُ النَّارِ ﴿١٠﴾ كَدَأْبِ آلِ
فِرْعَوْنَ وَالَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ ۚ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ ۗ
وَاللَّهُ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿١١﴾ قُل لِّلَّذِينَ كَفَرُوا سَتُغْلَبُونَ
وَتُحْشَرُونَ إِلَىٰ جَهَنَّمَ ۚ وَبِئْسَ الْمِهَادُ ﴿١٢﴾ قَدْ كَانَ
لَكُمْ آيَةٌ فِي فِئَتَيْنِ الْتَقَتَا ۖ فِئَةٌ تُقَاتِلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ
وَأُخْرَىٰ كَافِرَةٌ يَرَوْنَهُم مِّثْلَيْهِمْ رَأْيَ الْعَيْنِ ۚ وَاللَّهُ
يُؤَيِّدُ بِنَصْرِهِ مَن يَشَاءُ ۗ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَعِبْرَةً لِّأُولِي
الْأَبْصَارِ ﴿١٣﴾ زُيِّنَ لِلنَّاسِ حُبُّ الشَّهَوَاتِ مِنَ النِّسَاءِ
وَالْبَنِينَ وَالْقَنَاطِيرِ الْمُقَنطَرَةِ مِنَ الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ
وَالْخَيْلِ الْمُسَوَّمَةِ وَالْأَنْعَامِ وَالْحَرْثِ ۗ ذَٰلِكَ مَتَاعُ
الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ۖ وَاللَّهُ عِندَهُ حُسْنُ الْمَآبِ ﴿١٤﴾ ۞ قُلْ
أَؤُنَبِّئُكُم بِخَيْرٍ مِّن ذَٰلِكُمْ ۚ لِلَّذِينَ اتَّقَوْا عِندَ رَبِّهِمْ جَنَّاتٌ
تَجْرِي مِن تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَأَزْوَاجٌ مُّطَهَّرَةٌ
وَرِضْوَانٌ مِّنَ اللَّهِ ۗ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِالْعِبَادِ ﴿١٥﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

10.

Неверных перед Богом не избавят
Ни их добро, ни дети их, —
Им быть растопкой для Огня!

11.

Такой же стала (участь) Фараона
и его людей,
А также тех, которые до них
(грешили).
Они сочли знаменья Наши ложью,
И вот тогда Аллах сразил их
за грехи,—
Ведь в наказании Своем Аллах суров!

12.

(О Мухаммад)! Скажи неверным:
«Вы скоро будете побеждены
и собраны в Аду,—
Поистине, сколь жуткий упокой!»

13.

Знамением для вас два войска были,
Которые сошлись в бою
(неравном)[141].

الحزب ٦

Одно из них сражалось на пути
Господнем,
Другое же — на стороне неверных,
И их глазам количество других
Представилось двойным числом, —
Ведь жалует Господь Свою поддержку
Тому, кого сочтет (достойным).
И в этом — назидание для тех,
Кто зрить способен (в корень).

14.

И как прекрасно видится всем людям
Любовь земных страстей:
Тут женщины и сыновья,
Тут горы серебра и злата,
И меченые кони, и стада скота,
И вспаханная нива.
Сие — лишь сладостная тщéта
ближней жизни,
Обитель у Аллаха — много краше!

15.

Скажи: «Не сообщить ли мне
Вам нечто лучшее, чем это?»
У Господа для тех, кто чтит Его, —
Сады, реками омовенны,
Где пребывать навечно им.
Для них там чистые супруги
И благодарное довольствие Аллаха,—
Аллах, поистине, блюдет служителей
Своих —

ٱلَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَآ إِنَّنَآ ءَامَنَّا فَٱغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَقِنَا
عَذَابَ ٱلنَّارِ ﴿١٦﴾ ٱلصَّٰبِرِينَ وَٱلصَّٰدِقِينَ وَٱلْقَٰنِتِينَ
وَٱلْمُنفِقِينَ وَٱلْمُسْتَغْفِرِينَ بِٱلْأَسْحَارِ ﴿١٧﴾ شَهِدَ
ٱللَّهُ أَنَّهُۥ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ وَٱلْمَلَٰٓئِكَةُ وَأُو۟لُوا۟ ٱلْعِلْمِ قَآئِمًۢا بِٱلْقِسْطِ ۚ
لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ ﴿١٨﴾ إِنَّ ٱلدِّينَ عِندَ
ٱللَّهِ ٱلْإِسْلَٰمُ ۗ وَمَا ٱخْتَلَفَ ٱلَّذِينَ أُوتُوا۟ ٱلْكِتَٰبَ إِلَّا مِنۢ
بَعْدِ مَا جَآءَهُمُ ٱلْعِلْمُ بَغْيًۢا بَيْنَهُمْ ۗ وَمَن يَكْفُرْ بِـَٔايَٰتِ
ٱللَّهِ فَإِنَّ ٱللَّهَ سَرِيعُ ٱلْحِسَابِ ﴿١٩﴾ فَإِنْ حَآجُّوكَ فَقُلْ أَسْلَمْتُ
وَجْهِىَ لِلَّهِ وَمَنِ ٱتَّبَعَنِ ۗ وَقُل لِّلَّذِينَ أُوتُوا۟ ٱلْكِتَٰبَ وَٱلْأُمِّيِّـۧنَ
ءَأَسْلَمْتُمْ ۚ فَإِنْ أَسْلَمُوا۟ فَقَدِ ٱهْتَدَوا۟ ۖ وَّإِن تَوَلَّوْا۟ فَإِنَّمَا
عَلَيْكَ ٱلْبَلَٰغُ ۗ وَٱللَّهُ بَصِيرٌۢ بِٱلْعِبَادِ ﴿٢٠﴾ إِنَّ ٱلَّذِينَ يَكْفُرُونَ
بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ وَيَقْتُلُونَ ٱلنَّبِيِّـۧنَ بِغَيْرِ حَقٍّ وَيَقْتُلُونَ
ٱلَّذِينَ يَأْمُرُونَ بِٱلْقِسْطِ مِنَ ٱلنَّاسِ فَبَشِّرْهُم
بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٢١﴾ أُو۟لَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ حَبِطَتْ أَعْمَٰلُهُمْ
فِى ٱلدُّنْيَا وَٱلْءَاخِرَةِ وَمَا لَهُم مِّن نَّٰصِرِينَ ﴿٢٢﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО · ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ · ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

16.
Таких, кто говорит: «Владыка наш!
Уверовали мы!
Прости нам наши прегрешенья,
Убереги от мук Огня!»

17.
И в ком воздержанность, терпение
и стойкость,
Правдивость и смирение пред Богом,
Кто щедро милостью дарит
И кто на утренней заре
Взывает к Богу о прощенье.

18.
И нет другого божества,
кроме Аллаха,—
Сие свидетельствует Сам Аллах,
И ангелы Его, и те, кто одарен
познаньем
И справедливость с твердостью блюдет.
И нет другого божества, кроме Него,—
Он всемогущ и мудрости исполнен!

19.
И, истинно, ислам — религия Аллаха,
И не делились меж собою те,
Кто следовал Писанию Святому,
А несогласье родилось,
Когда пришло познание и зависть.
Тех, кто не верует в знамения
Аллаха, —
Так ведь Аллах, поистине, в (Своих)
расчетах скор!

20.
И если спор они с тобой начнут,
скажи:
«Я предался Аллаху,
И то же сделали все те, кто шел
за мной».
Скажи и тем, кто получил Писание
(Господне),
И невеждам :
«А вы Господней Воле предались?»
И если предались, они идут
прямой стезею,
А если отвратились — что ж!
Ведь на тебе — лишь передача им
(Моих посланий).
Аллаха взор, поистине, на тех,
Которые Ему (всем сердцем) служат.

21.
Тем, кто не верует в знамения
Господни,
Его пророков убивая не по праву,
И убивают тех, кто к справедливости
зовет,
Ты возвести о наказании суровом.

22.
Они все — те, деяния которых станут
тщетой
И в ближнем мире, и в далеком,
И им нигде заступников не будет.

أَلَمْ تَرَ إِلَى ٱلَّذِينَ أُوتُوا۟ نَصِيبًا مِّنَ ٱلْكِتَـٰبِ يُدْعَوْنَ إِلَىٰ كِتَـٰبِ
ٱللَّهِ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ ثُمَّ يَتَوَلَّىٰ فَرِيقٌ مِّنْهُمْ وَهُم مُّعْرِضُونَ ﴿٢٣﴾
ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا۟ لَن تَمَسَّنَا ٱلنَّارُ إِلَّآ أَيَّامًا مَّعْدُودَٰتٍ ۖ وَغَرَّهُمْ
فِى دِينِهِم مَّا كَانُوا۟ يَفْتَرُونَ ﴿٢٤﴾ فَكَيْفَ إِذَا جَمَعْنَـٰهُمْ
لِيَوْمٍ لَّا رَيْبَ فِيهِ وَوُفِّيَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ
لَا يُظْلَمُونَ ﴿٢٥﴾ قُلِ ٱللَّهُمَّ مَـٰلِكَ ٱلْمُلْكِ تُؤْتِى ٱلْمُلْكَ
مَن تَشَآءُ وَتَنزِعُ ٱلْمُلْكَ مِمَّن تَشَآءُ وَتُعِزُّ مَن تَشَآءُ وَتُذِلُّ
مَن تَشَآءُ ۖ بِيَدِكَ ٱلْخَيْرُ ۖ إِنَّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٦﴾ تُولِجُ ٱلَّيْلَ
فِى ٱلنَّهَارِ وَتُولِجُ ٱلنَّهَارَ فِى ٱلَّيْلِ ۖ وَتُخْرِجُ ٱلْحَىَّ مِنَ ٱلْمَيِّتِ
وَتُخْرِجُ ٱلْمَيِّتَ مِنَ ٱلْحَىِّ ۖ وَتَرْزُقُ مَن تَشَآءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٢٧﴾
لَّا يَتَّخِذِ ٱلْمُؤْمِنُونَ ٱلْكَـٰفِرِينَ أَوْلِيَآءَ مِن دُونِ ٱلْمُؤْمِنِينَ ۖ وَمَن
يَفْعَلْ ذَٰلِكَ فَلَيْسَ مِنَ ٱللَّهِ فِى شَىْءٍ إِلَّآ أَن تَتَّقُوا۟ مِنْهُمْ
تُقَىٰةً ۗ وَيُحَذِّرُكُمُ ٱللَّهُ نَفْسَهُۥ ۗ وَإِلَى ٱللَّهِ ٱلْمَصِيرُ ﴿٢٨﴾ قُلْ
إِن تُخْفُوا۟ مَا فِى صُدُورِكُمْ أَوْ تُبْدُوهُ يَعْلَمْهُ ٱللَّهُ ۗ وَيَعْلَمُ مَا فِى
ٱلسَّمَـٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ ۗ وَٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٩﴾

Долгота произношения 6 звуков необходимо | Долгота произношения 2 или 4 или 6 звуков возможно | Говорить внос долгота произношения 2 звука | Звонкий взрывный согласный / р /
Долгота произношения 4 или 5 звуков обязательно | Долгота произношения 2 звука | Не произносится | Эмфатические согласные

23.
Неужто ты не видел тех,
Которым часть Писания[144]
ниспослана была?
Их призывают к Книге Бога,
Чтобы она их споры разрешила, —
Но, отвратившись, часть из них
уходит.

24.
И это потому, что говорят они:
«Нас огнь Ада не коснется, —
Быть может, лишь на считаные
дни»[145], —
Но в их религии прельщают их
Лишь вымыслы их собственных
страстей.

25.
А чем (откупятся) они,
Когда Мы соберем их всех
В тот День,
О коем никаких сомнений нет?
И каждая душа сполна получит то,
Что уготовила себе своим
стараньем, —
И ни одна не понесет обид
несправедливых.

26.
Скажи: «О мой Господь,
Владычества Держитель!
Ты изымаешь власть желанием Своим,
Ее даруешь (людям) по Своей угоде.
Величишь волею Своей иль унижаешь,
Кого Своим желаньем предпочтешь.
В Твоей Руке — все блага мирозданья,
Ты всемогущ на всем и вся!

27.
Ты вводишь ночь на смену дня
И зажигаешь день средь ночи,
Из мертвой плоти извлекаешь жизнь
И вызываешь смерть из глубины
живого,
Ты шлешь бессчетные дары
Тому, кого Своим желанием сочтешь!»

28.
Пусть те, кто верует,
При выборе партнера и друзей
Не отдают неверным предпочтенье
Пред теми, кто благочестив.
А те, кто будет это делать,

Поддержки у Аллаха не найдут,
Помимо случая того, когда им
от неверных
Идет опасность иль угроза[146], —
Так вас Аллах предупреждает
От (гнева) Самого Себя, —
Ведь лишь к Нему вы все вернетесь!

29.
Скажи: «Откроете ли вы

Иль утаите что-то в ваших душах,

Аллах об этом знает;

Он знает все, что в небесах
и на земле (пребудет),

Он всемогущ над всем и вся!

يَوۡمَ تَجِدُ كُلُّ نَفۡسٖ مَّا عَمِلَتۡ مِنۡ خَيۡرٖ مُّحۡضَرٗا وَمَا عَمِلَتۡ
مِن سُوٓءٖ تَوَدُّ لَوۡ أَنَّ بَيۡنَهَا وَبَيۡنَهُۥٓ أَمَدَۢا بَعِيدٗاۗ وَيُحَذِّرُكُمُ
ٱللَّهُ نَفۡسَهُۥۗ وَٱللَّهُ رَءُوفُۢ بِٱلۡعِبَادِ ٣٠ قُلۡ إِن كُنتُمۡ تُحِبُّونَ ٱللَّهَ
فَٱتَّبِعُونِي يُحۡبِبۡكُمُ ٱللَّهُ وَيَغۡفِرۡ لَكُمۡ ذُنُوبَكُمۡۚ وَٱللَّهُ غَفُورٞ رَّحِيمٞ ٣١
قُلۡ أَطِيعُواْ ٱللَّهَ وَٱلرَّسُولَۖ فَإِن تَوَلَّوۡاْ فَإِنَّ ٱللَّهَ لَا يُحِبُّ
ٱلۡكَٰفِرِينَ ٣٢ ۞ إِنَّ ٱللَّهَ ٱصۡطَفَىٰٓ ءَادَمَ وَنُوحٗا وَءَالَ إِبۡرَٰهِيمَ
وَءَالَ عِمۡرَٰنَ عَلَى ٱلۡعَٰلَمِينَ ٣٣ ذُرِّيَّةَۢ بَعۡضُهَا مِنۢ بَعۡضٖۗ وَٱللَّهُ
سَمِيعٌ عَلِيمٌ ٣٤ إِذۡ قَالَتِ ٱمۡرَأَتُ عِمۡرَٰنَ رَبِّ إِنِّي نَذَرۡتُ لَكَ
مَا فِي بَطۡنِي مُحَرَّرٗا فَتَقَبَّلۡ مِنِّيٓۖ إِنَّكَ أَنتَ ٱلسَّمِيعُ ٱلۡعَلِيمُ ٣٥ فَلَمَّا
وَضَعَتۡهَا قَالَتۡ رَبِّ إِنِّي وَضَعۡتُهَآ أُنثَىٰ وَٱللَّهُ أَعۡلَمُ بِمَا وَضَعَتۡ
وَلَيۡسَ ٱلذَّكَرُ كَٱلۡأُنثَىٰۖ وَإِنِّي سَمَّيۡتُهَا مَرۡيَمَ وَإِنِّيٓ أُعِيذُهَا بِكَ
وَذُرِّيَّتَهَا مِنَ ٱلشَّيۡطَٰنِ ٱلرَّجِيمِ ٣٦ فَتَقَبَّلَهَا رَبُّهَا بِقَبُولٍ
حَسَنٖ وَأَنۢبَتَهَا نَبَاتًا حَسَنٗا وَكَفَّلَهَا زَكَرِيَّاۖ كُلَّمَا دَخَلَ عَلَيۡهَا
زَكَرِيَّا ٱلۡمِحۡرَابَ وَجَدَ عِندَهَا رِزۡقٗاۖ قَالَ يَٰمَرۡيَمُ أَنَّىٰ لَكِ هَٰذَاۖ
قَالَتۡ هُوَ مِنۡ عِندِ ٱللَّهِۖ إِنَّ ٱللَّهَ يَرۡزُقُ مَن يَشَآءُ بِغَيۡرِ حِسَابٍ ٣٧

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО · ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ · ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

30.
В тот День,
Когда пред всякою душой предстанет
Все доброе, что сделала она,
И все то злое, что она свершила[146а],

31.
Скажи, (о Мухаммад!): «Коль вы
Аллаха возлюбили,
То следуйте за мною, —
Тогда и вас Аллах возлюбит
И вам простит все ваши
прегрешенья, —
Ведь милостив и всепрощающ Он!»



32.
Скажи, (о Мухаммад!):
«Аллаху и посланнику Его послушны
будьте».
Но если они все же отвратятся, —
Так ведь Аллах не жалует любовью
Таких, которые не веруют (в Него).

33.
Аллах избрал Адама, Нуха,
Род Ибрахима и Имрана над всеми
прочими родами[147]

34.
И сделал их потомками друг друга, —
Ведь Он все слышит и все знает.

35.
И (вспомните),
Когда жена Имрана к Богу обратилась:
«О Господи!
Тебе обетовала я,
что у меня во чреве, —
Освобожденное (от дел мирских,
Лишь в услужение Тебе),
Прими же от меня (обет мой), —
Ведь Ты все слышишь и все знаешь!»

36.
И вот, когда она сложила ношу,
Она воззвала: «Мой Господь!
Дитя мое имеет женский пол».
Господь же лучше знал,
что́ принесла она, —
Ведь пол мужской не то,
что женский[148].
«Я имя ей дала Марйам
И отдаю ее и все ее потомство
под Твою защиту
От Сатаны, гонимого (камнями)[149]».

37.
И с благосклонностью великой взял
ее Господь,
Взрастил прекрасною и чистой,
Назначив Закарии попечение о ней.
И всякий раз, как Закария заходил
в ее михраб[150],
Он находил пред нею пищу.
И он сказал: «Марйам!
Откуда все это к тебе приходит?»
Она сказала: «От Аллаха!
Он шлет бессчетные дары тому,
кому желает».

هُنَالِكَ دَعَا زَكَرِيَّا رَبَّهُۥ قَالَ رَبِّ هَبْ لِى مِن لَّدُنكَ ذُرِّيَّةً
طَيِّبَةً إِنَّكَ سَمِيعُ ٱلدُّعَآءِ ﴿٣٨﴾ فَنَادَتْهُ ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ وَهُوَ قَآئِمٌ
يُصَلِّى فِى ٱلْمِحْرَابِ أَنَّ ٱللَّهَ يُبَشِّرُكَ بِيَحْيَىٰ مُصَدِّقًۢا بِكَلِمَةٍ مِّنَ
ٱللَّهِ وَسَيِّدًا وَحَصُورًا وَنَبِيًّا مِّنَ ٱلصَّٰلِحِينَ ﴿٣٩﴾ قَالَ رَبِّ
أَنَّىٰ يَكُونُ لِى غُلَٰمٌ وَقَدْ بَلَغَنِىَ ٱلْكِبَرُ وَٱمْرَأَتِى عَاقِرٌ قَالَ
كَذَٰلِكَ ٱللَّهُ يَفْعَلُ مَا يَشَآءُ ﴿٤٠﴾ قَالَ رَبِّ ٱجْعَل لِّىٓ ءَايَةً
قَالَ ءَايَتُكَ أَلَّا تُكَلِّمَ ٱلنَّاسَ ثَلَٰثَةَ أَيَّامٍ إِلَّا رَمْزًا وَٱذْكُر
رَّبَّكَ كَثِيرًا وَسَبِّحْ بِٱلْعَشِىِّ وَٱلْإِبْكَٰرِ ﴿٤١﴾ وَإِذْ قَالَتِ
ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ يَٰمَرْيَمُ إِنَّ ٱللَّهَ ٱصْطَفَىٰكِ وَطَهَّرَكِ وَٱصْطَفَىٰكِ
عَلَىٰ نِسَآءِ ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿٤٢﴾ يَٰمَرْيَمُ ٱقْنُتِى لِرَبِّكِ وَٱسْجُدِى
وَٱرْكَعِى مَعَ ٱلرَّٰكِعِينَ ﴿٤٣﴾ ذَٰلِكَ مِنْ أَنۢبَآءِ ٱلْغَيْبِ نُوحِيهِ
إِلَيْكَ وَمَا كُنتَ لَدَيْهِمْ إِذْ يُلْقُونَ أَقْلَٰمَهُمْ أَيُّهُمْ يَكْفُلُ
مَرْيَمَ وَمَا كُنتَ لَدَيْهِمْ إِذْ يَخْتَصِمُونَ ﴿٤٤﴾ إِذْ قَالَتِ
ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ يَٰمَرْيَمُ إِنَّ ٱللَّهَ يُبَشِّرُكِ بِكَلِمَةٍ مِّنْهُ ٱسْمُهُ ٱلْمَسِيحُ
عِيسَى ٱبْنُ مَرْيَمَ وَجِيهًا فِى ٱلدُّنْيَا وَٱلْءَاخِرَةِ وَمِنَ ٱلْمُقَرَّبِينَ ﴿٤٥﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

38.
И там, (в обители Марйам),
Воззвал в молитве Закария к Богу:
«О мой Господь! Дай мне
Благословленное Тобой потомство, —
Ведь слышишь Ты, когда
к Тебе взывают!»

39.
И вот когда, в михрабе стоя,
он молился,
Господни ангелы его позвали:
«Тебе Аллах шлет весть благую
о Йахйе,
Чтоб Истину о Слове Божьем
утвердить.
И будет он велик и целомудрен
И станет из числа правдивейших
пророков».

40.
И он сказал: «Господь!
Как явится ко мне сие дитя,
Когда и сам я стар, и уж жена моя
неплодна?»
И был ответ: «Бог завершает то,
что пожелает».

41.
И он сказал: «Господь! Яви знаменье
мне!»
И был ответ: «Тебе знаменьем будет то,
Что только знаками ты будешь
объясняться
С людьми в течение трех дней.
И имя Бога неустанно поминай,
И воздавай хвалу Ему и вечером,
и утром».

42.
И ангелы сказали:
«О Марйам! Господь тебя избрал,
очистил и возвысил
Над женщинами всех других родов.

43.
Марйам, благоговей пред Господом
твоим!
Ты ниц пади пред Ним и преклони
колени,
Как преклоняются пред Ним другие».

44.
Сие — один лишь сказ о сокровенном,
Который Мы тебе[151] открыли;
Ты ж не был среди них,
Когда они бросали (меченые)
трости[152],
Решая, кто из них возьмет
на попечение Марйам.
И не был ты средь них,
Когда они об этом препирались.

45.
И (вспомните), как ангелы сказали:
«Марйам, Бог шлет тебе благую Весть
о Слове от Него,
Имя которому — Мессия Иса,
сын Марйам,
Кто будет славен в этом мире
и в другом, —
Один из тех, кто к Господу
приближен.

وَيُكَلِّمُ ٱلنَّاسَ فِى ٱلْمَهْدِ وَكَهْلًا وَمِنَ ٱلصَّٰلِحِينَ ﴿٤٦﴾
قَالَتْ رَبِّ أَنَّىٰ يَكُونُ لِى وَلَدٌ وَلَمْ يَمْسَسْنِى بَشَرٌ قَالَ كَذَٰلِكِ
ٱللَّهُ يَخْلُقُ مَا يَشَآءُ إِذَا قَضَىٰٓ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُۥ كُن فَيَكُونُ ﴿٤٧﴾
وَيُعَلِّمُهُ ٱلْكِتَٰبَ وَٱلْحِكْمَةَ وَٱلتَّوْرَىٰةَ وَٱلْإِنجِيلَ ﴿٤٨﴾
وَرَسُولًا إِلَىٰ بَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ أَنِّى قَدْ جِئْتُكُم بِـَٔايَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ
أَنِّىٓ أَخْلُقُ لَكُم مِّنَ ٱلطِّينِ كَهَيْـَٔةِ ٱلطَّيْرِ فَأَنفُخُ فِيهِ
فَيَكُونُ طَيْرًۢا بِإِذْنِ ٱللَّهِ وَأُبْرِئُ ٱلْأَكْمَهَ وَٱلْأَبْرَصَ
وَأُحْىِ ٱلْمَوْتَىٰ بِإِذْنِ ٱللَّهِ وَأُنَبِّئُكُم بِمَا تَأْكُلُونَ وَمَا تَدَّخِرُونَ
فِى بُيُوتِكُمْ إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَةً لَّكُمْ إِن كُنتُم مُّؤْمِنِينَ ﴿٤٩﴾
وَمُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَىَّ مِنَ ٱلتَّوْرَىٰةِ وَلِأُحِلَّ لَكُم
بَعْضَ ٱلَّذِى حُرِّمَ عَلَيْكُمْ وَجِئْتُكُم بِـَٔايَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ
فَٱتَّقُوا ٱللَّهَ وَأَطِيعُونِ ﴿٥٠﴾ إِنَّ ٱللَّهَ رَبِّى وَرَبُّكُمْ فَٱعْبُدُوهُ
هَٰذَا صِرَٰطٌ مُّسْتَقِيمٌ ﴿٥١﴾ ۞ فَلَمَّآ أَحَسَّ عِيسَىٰ مِنْهُمُ
ٱلْكُفْرَ قَالَ مَنْ أَنصَارِىٓ إِلَى ٱللَّهِ قَالَ ٱلْحَوَارِيُّونَ نَحْنُ
أَنصَارُ ٱللَّهِ ءَامَنَّا بِٱللَّهِ وَٱشْهَدْ بِأَنَّا مُسْلِمُونَ ﴿٥٢﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

46.
Еще младенцем будет к людям
обращаться
И взрослым будет с ними говорить —
Одним из праведников станет».

47.
Она сказала: «О Господь мой!
Как явится ко мне сие дитя,
Когда ко мне не прикасался ни один
мужчина?»
И Он сказал: «Господь творит,
что пожелает».
Когда задумано творенье Им,
Он молвит: «Будь!» — и явится оно.

48.
И Он Писанию и мудрости его научит,
Евангелию и Закону (Торе),

49.
Посланником к сынам Исраиля
(назначит):
«Я к вам пришел от Господа
с Его знаменьем —

Я сотворю для вас из глины образ
птицы,
Вдохну в нее, и волею Господней
оживет она;
Я исцелю того, кто слеп родился,
И прокаженного оздоровлю,
Я оживлю Господней волею умерших,
И назову вам все, что вы едите
И что храните у себя в домах, —
В этом, поистине, знамение для вас,
Коль (в Господа) уверовали вы.

50.
Я к вам (пришел),
Чтоб истину Закона (Торы) утвердить,
Что до меня был вам ниспослан,
И разрешить вам часть того,
Что ранее для вас запретным было, —
Я со знамением от Господа пришел
к вам,

نصف الحزب ٦

А потому страшитесь Его гнева
И будьте мне послушны.

51.
Ведь лишь Аллах — и мой, и ваш
Господь!
Так поклоняйтесь же Ему, —
Сие есть правый путь (для вас)».

52.
Когда же Иса в них неверие увидел,
Он сказал: «Кто на пути Господнем
Помощниками будет мне?»
И тут апостолы сказали:
«Помощники в Господнем деле — мы;
Мы веруем в Аллаха, и будь свидетель
нам,
Что лишь Ему мы предаемся[153].

رَبَّنَآ ءَامَنَّا بِمَآ أَنزَلْتَ وَٱتَّبَعْنَا ٱلرَّسُولَ فَٱكْتُبْنَا مَعَ
ٱلشَّٰهِدِينَ ﴿٥٣﴾ وَمَكَرُوا۟ وَمَكَرَ ٱللَّهُ ۖ وَٱللَّهُ خَيْرُ
ٱلْمَٰكِرِينَ ﴿٥٤﴾ إِذْ قَالَ ٱللَّهُ يَٰعِيسَىٰٓ إِنِّى مُتَوَفِّيكَ وَرَافِعُكَ
إِلَىَّ وَمُطَهِّرُكَ مِنَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ وَجَاعِلُ ٱلَّذِينَ ٱتَّبَعُوكَ
فَوْقَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓا۟ إِلَىٰ يَوْمِ ٱلْقِيَٰمَةِ ۖ ثُمَّ إِلَىَّ مَرْجِعُكُمْ
فَأَحْكُمُ بَيْنَكُمْ فِيمَا كُنتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿٥٥﴾ فَأَمَّا ٱلَّذِينَ
كَفَرُوا۟ فَأُعَذِّبُهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا فِى ٱلدُّنْيَا وَٱلْءَاخِرَةِ وَمَا
لَهُم مِّن نَّٰصِرِينَ ﴿٥٦﴾ وَأَمَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟
ٱلصَّٰلِحَٰتِ فَيُوَفِّيهِمْ أُجُورَهُمْ ۗ وَٱللَّهُ لَا يُحِبُّ ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿٥٧﴾
ذَٰلِكَ نَتْلُوهُ عَلَيْكَ مِنَ ٱلْءَايَٰتِ وَٱلذِّكْرِ ٱلْحَكِيمِ ﴿٥٨﴾ إِنَّ
مَثَلَ عِيسَىٰ عِندَ ٱللَّهِ كَمَثَلِ ءَادَمَ ۖ خَلَقَهُۥ مِن تُرَابٍ ثُمَّ قَالَ
لَهُۥ كُن فَيَكُونُ ﴿٥٩﴾ ٱلْحَقُّ مِن رَّبِّكَ فَلَا تَكُن مِّنَ ٱلْمُمْتَرِينَ ﴿٦٠﴾
فَمَنْ حَآجَّكَ فِيهِ مِنۢ بَعْدِ مَا جَآءَكَ مِنَ ٱلْعِلْمِ فَقُلْ تَعَالَوْا۟ نَدْعُ
أَبْنَآءَنَا وَأَبْنَآءَكُمْ وَنِسَآءَنَا وَنِسَآءَكُمْ وَأَنفُسَنَا وَأَنفُسَكُمْ
ثُمَّ نَبْتَهِلْ فَنَجْعَل لَّعْنَتَ ٱللَّهِ عَلَى ٱلْكَٰذِبِينَ ﴿٦١﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

53.
Владыка наш!
Мы веруем во все, что Ты нам ниспослал,
И Твоему посланнику послушны, —
Впиши же нас средь исповедников Своих».

54.
И стали они[154] хитрость замышлять (против Мессии),
А (против них) стал замышлять Аллах, —
Поистине, нет лучше замыслов Господних!

55[155].
И (вспомните), когда Аллах сказал:
«О Иса! Я Сам пошлю тебе упокоенье,
Потом же вознесу к Себе,
Освобожу от (богохульств) неверных,
А тех, кто следует тебе,
Превознесу над теми, кто в неверии остался,
До Воскресения (на Суд),
Когда вы все ко Мне вернетесь
И Я меж вами рассужу,
О чем вы (в жизни ближней) расходились.

56.
Я накажу неверных тяжкой карой
И в этом мире, и в другом,
И никаких заступников у них не будет».

57.
Но тем, кто верует и делает добро,
Господь сполна воздаст награду, —
Не любит Он таких, кто преступает
(Пределы, установленные Им).

58.
Вот то, что Мы тебе[156] читаем
Из знамений и из (Книги) наставлений мудрых.

59.
Поистине, перед Аллахом
Мессия Иса Адаму подобен,
Которого Он сотворил из праха,
Потом ему сказал Он: «Будь!» — и стал он.

60.
Ведь Истина исходит лишь от Бога,
А потому не будь ты с теми,
В ком сомнения живут.

61.
И если кто начнет с тобою спор об этом,
Когда к тебе уж истинное знание пришло,
Скажи им: «Приходите!
Мы созовем и наших сыновей, и ваших,
И наших жен, и ваших жен,
Придем и сами мы, и вы,
И воззовем в молитве к Богу вместе,
И призовем проклятие Его на головы лжецов»[157].

إِنَّ هَٰذَا لَهُوَ ٱلۡقَصَصُ ٱلۡحَقُّۚ وَمَا مِنۡ إِلَٰهٍ إِلَّا ٱللَّهُۚ وَإِنَّ ٱللَّهَ لَهُوَ
ٱلۡعَزِيزُ ٱلۡحَكِيمُ ٦٢ فَإِن تَوَلَّوۡاْ فَإِنَّ ٱللَّهَ عَلِيمُۢ بِٱلۡمُفۡسِدِينَ ٦٣
قُلۡ يَٰٓأَهۡلَ ٱلۡكِتَٰبِ تَعَالَوۡاْ إِلَىٰ كَلِمَةٖ سَوَآءِۭ بَيۡنَنَا وَبَيۡنَكُمۡ
أَلَّا نَعۡبُدَ إِلَّا ٱللَّهَ وَلَا نُشۡرِكَ بِهِۦ شَيۡـٔٗا وَلَا يَتَّخِذَ بَعۡضُنَا
بَعۡضًا أَرۡبَابٗا مِّن دُونِ ٱللَّهِۚ فَإِن تَوَلَّوۡاْ فَقُولُواْ ٱشۡهَدُواْ بِأَنَّا
مُسۡلِمُونَ ٦٤ يَٰٓأَهۡلَ ٱلۡكِتَٰبِ لِمَ تُحَآجُّونَ فِيٓ
إِبۡرَٰهِيمَ وَمَآ أُنزِلَتِ ٱلتَّوۡرَىٰةُ وَٱلۡإِنجِيلُ إِلَّا مِنۢ بَعۡدِهِۦٓۚ أَفَلَا
تَعۡقِلُونَ ٦٥ هَٰٓأَنتُمۡ هَٰٓؤُلَآءِ حَٰجَجۡتُمۡ فِيمَا لَكُم بِهِۦ
عِلۡمٞ فَلِمَ تُحَآجُّونَ فِيمَا لَيۡسَ لَكُم بِهِۦ عِلۡمٞۚ وَٱللَّهُ يَعۡلَمُ وَأَنتُمۡ
لَا تَعۡلَمُونَ ٦٦ مَا كَانَ إِبۡرَٰهِيمُ يَهُودِيّٗا وَلَا نَصۡرَانِيّٗا وَلَٰكِن كَانَ
حَنِيفٗا مُّسۡلِمٗا وَمَا كَانَ مِنَ ٱلۡمُشۡرِكِينَ ٦٧ إِنَّ أَوۡلَى ٱلنَّاسِ
بِإِبۡرَٰهِيمَ لَلَّذِينَ ٱتَّبَعُوهُ وَهَٰذَا ٱلنَّبِيُّ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْۗ وَٱللَّهُ وَلِيُّ
ٱلۡمُؤۡمِنِينَ ٦٨ وَدَّت طَّآئِفَةٞ مِّنۡ أَهۡلِ ٱلۡكِتَٰبِ لَوۡ يُضِلُّونَكُمۡ
وَمَا يُضِلُّونَ إِلَّآ أَنفُسَهُمۡ وَمَا يَشۡعُرُونَ ٦٩ يَٰٓأَهۡلَ
ٱلۡكِتَٰبِ لِمَ تَكۡفُرُونَ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ وَأَنتُمۡ تَشۡهَدُونَ ٧٠

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 или 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

62.
Сей сказ есть истина,
И нет другого божества, кроме Аллаха, —
Поистине, всевластен Он и мудрости исполнен!

63.
А коль они отворотятся — что ж!
Аллах ведь знает тех, кто сеет зло.

64.
О люди Книги![158]
Давайте к слову, равному для нас и вас, придем:
Чтоб нам не поклоняться никому, кроме Аллаха,
Других божеств Ему не измышлять
И средь себя не воздвигать
Других владык, кроме Аллаха.
Но если же они отворотятся, ты скажи:
«Тогда свидетелями станьте,
Что все мы Богу предались».

65.
О получившие Писание Святое!
К чему вы спор затеяли об Ибрахиме?
Ведь Тора и Евангелие (Исы)
Были ниспосланы уже после него, —
Ужель вы лишены любого разуменья?

66.
Вы — те, кто спорить может лишь о том,
О чем у вас имеется познанье.
К чему же спорить о вещах,
О коих нет у вас познанья никакого?
Поистине, Господь владеет всем познаньем,
Вы ж не владеете ничем.

67.
Ведь не был Ибрахим ни иудеем
И ни поборником Христа,
А был он верным Господу, покорным Его воле
И в поклонение Ему других божеств не измышлял.

68.
Поистине, среди людей всех ближе к Ибрахиму
Те, кто пошел его путем,
Кто следует стезею этого пророка[159],
И те, кто Господу предался (всей душой).
Аллах — им друг и покровитель!

69.
Среди людей Писания есть те,
Которым бы хотелось вас увлечь с пути,
Но лишь себя самих с пути они сбивают
И сами этого не понимают.

70.
О вы, кто получил Писание (Святое)![160]
Что же не веруете вы в знамения Аллаха,
Коль им свидетели — вы сами?

يَٰٓأَهۡلَ ٱلۡكِتَٰبِ لِمَ تَلۡبِسُونَ ٱلۡحَقَّ بِٱلۡبَٰطِلِ وَتَكۡتُمُونَ ٱلۡحَقَّ
وَأَنتُمۡ تَعۡلَمُونَ ٧١ وَقَالَت طَّآئِفَةٞ مِّنۡ أَهۡلِ ٱلۡكِتَٰبِ ءَامِنُواْ
بِٱلَّذِيٓ أُنزِلَ عَلَى ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَجۡهَ ٱلنَّهَارِ وَٱكۡفُرُوٓاْ ءَاخِرَهُۥ
لَعَلَّهُمۡ يَرۡجِعُونَ ٧٢ وَلَا تُؤۡمِنُوٓاْ إِلَّا لِمَن تَبِعَ دِينَكُمۡ قُلۡ إِنَّ
ٱلۡهُدَىٰ هُدَى ٱللَّهِ أَن يُؤۡتَىٰٓ أَحَدٞ مِّثۡلَ مَآ أُوتِيتُمۡ أَوۡ يُحَآجُّوكُمۡ
عِندَ رَبِّكُمۡۗ قُلۡ إِنَّ ٱلۡفَضۡلَ بِيَدِ ٱللَّهِ يُؤۡتِيهِ مَن يَشَآءُۗ وَٱللَّهُ وَٰسِعٌ
عَلِيمٞ ٧٣ يَخۡتَصُّ بِرَحۡمَتِهِۦ مَن يَشَآءُۗ وَٱللَّهُ ذُو ٱلۡفَضۡلِ
ٱلۡعَظِيمِ ٧٤ ۞ وَمِنۡ أَهۡلِ ٱلۡكِتَٰبِ مَنۡ إِن تَأۡمَنۡهُ بِقِنطَارٖ
يُؤَدِّهِۦٓ إِلَيۡكَ وَمِنۡهُم مَّنۡ إِن تَأۡمَنۡهُ بِدِينَارٖ لَّا يُؤَدِّهِۦٓ إِلَيۡكَ إِلَّا
مَا دُمۡتَ عَلَيۡهِ قَآئِمٗاۗ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمۡ قَالُواْ لَيۡسَ عَلَيۡنَا فِي ٱلۡأُمِّيِّـۧنَ
سَبِيلٞ وَيَقُولُونَ عَلَى ٱللَّهِ ٱلۡكَذِبَ وَهُمۡ يَعۡلَمُونَ ٧٥
بَلَىٰ مَنۡ أَوۡفَىٰ بِعَهۡدِهِۦ وَٱتَّقَىٰ فَإِنَّ ٱللَّهَ يُحِبُّ ٱلۡمُتَّقِينَ ٧٦ إِنَّ
ٱلَّذِينَ يَشۡتَرُونَ بِعَهۡدِ ٱللَّهِ وَأَيۡمَٰنِهِمۡ ثَمَنٗا قَلِيلًا أُوْلَٰٓئِكَ لَا
خَلَٰقَ لَهُمۡ فِي ٱلۡأٓخِرَةِ وَلَا يُكَلِّمُهُمُ ٱللَّهُ وَلَا يَنظُرُ إِلَيۡهِمۡ
يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ وَلَا يُزَكِّيهِمۡ وَلَهُمۡ عَذَابٌ أَلِيمٞ ٧٧

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНОЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

71.
О вы, кто получил Писание (Святое)!
Что ж истину вы облекаете
покровом лжи
И, ведая ее значенье, таите
от других ее?
72.
И есть среди людей Писания такие,
кто говорит:
«Вы на рассвете дня уверьте в Книгу,
Что тем ниспослана, кто в Господа
уверовал (душой),
В конце же дня вы отрекитесь
от нее —
Как знать, быть может, отрекутся
и они, —

ربع الحزب ٦

73.
И никому не верьте, кроме тех,
Которые идут за вашей верой».
Скажи, (о Мухаммад!):
«Путь истинный — лишь путь Аллаха,
(Что в откровениях указан Им).
И так же, как их прежде вам
ниспосылали,
Они сейчас вам посланы через
другого[161], —
Иначе же они пред Господом твоим
Затеют с вами спор об этом».
Скажи: «В Руке Аллаха все щедроты,
И Он одаривает ими тех,
Кого сочтет Своей угодой.
Объемлет всех Он (милостью Своей)
И знает обо всем, (что суще)!

74.
Он избирает милостью Своей,
кого захочет,—
Безмерной щедрости Владыка!»

75.
Среди людей Писания есть те,
Кому доверив кладезь золотых монет,
Получите их с легкостью обратно.
Но есть и те, кому доверив лишь одну
монету серебра,

Вы сможете себе ее вернуть,
Лишь настоятельно прося об этом.
И это потому, что говорят они:
«Мы не ответственны ни в чем
В делах с невежественным
людом[162]», —
И здесь умышленно они
приписывают ложь Аллаху.
76.
Но нет! Те, кто хранит свою
приверженность Ему

И благочестие заповедает,
Познают, что Господь благоволит
к благочестивым.
77.
Но тем, кто пре́дал Договор с Аллахом
И свои собственные клятвы
За крохи (благ земных),
Нет доли в вечной жизни.
В День Воскресения
Аллах не обратит к ним Слова,
Не повернет к ним взор.
Он от грехов их не очистит,
И ждет их там жестокая расплата.

وَإِنَّ مِنْهُمْ لَفَرِيقًا يَلْوُۥنَ أَلْسِنَتَهُم بِٱلْكِتَٰبِ لِتَحْسَبُوهُ
مِنَ ٱلْكِتَٰبِ وَمَا هُوَ مِنَ ٱلْكِتَٰبِ وَيَقُولُونَ هُوَ
مِنْ عِندِ ٱللَّهِ وَمَا هُوَ مِنْ عِندِ ٱللَّهِ وَيَقُولُونَ عَلَى ٱللَّهِ ٱلْكَذِبَ
وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿٧٨﴾ مَا كَانَ لِبَشَرٍ أَن يُؤْتِيَهُ ٱللَّهُ ٱلْكِتَٰبَ
وَٱلْحُكْمَ وَٱلنُّبُوَّةَ ثُمَّ يَقُولَ لِلنَّاسِ كُونُوا۟ عِبَادًا لِّى مِن
دُونِ ٱللَّهِ وَلَٰكِن كُونُوا۟ رَبَّٰنِيِّۦنَ بِمَا كُنتُمْ تُعَلِّمُونَ ٱلْكِتَٰبَ
وَبِمَا كُنتُمْ تَدْرُسُونَ ﴿٧٩﴾ وَلَا يَأْمُرَكُمْ أَن تَتَّخِذُوا۟ ٱلْمَلَٰٓئِكَةَ
وَٱلنَّبِيِّۦنَ أَرْبَابًا ۗ أَيَأْمُرُكُم بِٱلْكُفْرِ بَعْدَ إِذْ أَنتُم مُّسْلِمُونَ ﴿٨٠﴾
وَإِذْ أَخَذَ ٱللَّهُ مِيثَٰقَ ٱلنَّبِيِّۦنَ لَمَآ ءَاتَيْتُكُم مِّن كِتَٰبٍ
وَحِكْمَةٍ ثُمَّ جَآءَكُمْ رَسُولٌ مُّصَدِّقٌ لِّمَا مَعَكُمْ لَتُؤْمِنُنَّ
بِهِۦ وَلَتَنصُرُنَّهُۥ ۚ قَالَ ءَأَقْرَرْتُمْ وَأَخَذْتُمْ عَلَىٰ ذَٰلِكُمْ إِصْرِى ۖ
قَالُوٓا۟ أَقْرَرْنَا ۚ قَالَ فَٱشْهَدُوا۟ وَأَنَا۠ مَعَكُم مِّنَ ٱلشَّٰهِدِينَ ﴿٨١﴾
فَمَن تَوَلَّىٰ بَعْدَ ذَٰلِكَ فَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْفَٰسِقُونَ ﴿٨٢﴾
أَفَغَيْرَ دِينِ ٱللَّهِ يَبْغُونَ وَلَهُۥٓ أَسْلَمَ مَن فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ
وَٱلْأَرْضِ طَوْعًا وَكَرْهًا وَإِلَيْهِ يُرْجَعُونَ ﴿٨٣﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

78.

Средь них есть и такие,
Кто Весть Писания своими языками
искажают,
Стараясь убедить вас в том,
Что таковы Слова Господни.
«Сие — от Бога», — говорят они.
Но это вовсе не от Бога!
Они возводят против Бога эту ложь
И сами ведают в душе об этом.

79.

Не подобает человеку,
Которому Аллах дал Книгу, мудрость
И пророчество назначил,
(С призывом) к людям обращаться:
«Вы поклоняйтесь мне вместо Аллаха!»
Напротив! (Должен он сказать):
«Вы будьте „раббанийун"[163], —
Ведь учите (других) вы этой Книге
И Истину ее стараетесь постичь».

80.

И Он не учит вас владыками своими
Брать ангелов или посланников Его, —
Ужель неверие Он вам прикажет,
Когда уже вы мусульмане[164]?

81.

И (вспомните), когда Аллах взял
Договор с пророков:
«Возьмите то, что Я вам дал из Книги,
И мудрость, что Я вам (назначил).
Со временем придет посланник к вам,
Чтоб истинность того (Писания),
что с вами, утвердить, —
Уверуйте ж в него и помогите.
Согласны ль вы скрепить с условием
таким
Нерасторжимый Договор со Мною?»
Они ответили: «Согласны!»
И Он сказал: «Так будьте же свидетели
сему,
И Я, подобно вам, свидетельствовать
буду».

82.

Кто ж после этого отворотится,
Упорствующим грешником
предстанет.

83.

Ужель пытаются они сыскать
Религию иную, чем религия Аллаха,
Когда все сущее на небесах и на земле
В согласии или неволей
Подвластно лишь Ему
И лишь к Нему лежит их возвращенье?

قُلْ ءَامَنَّا بِٱللَّهِ وَمَآ أُنزِلَ عَلَيْنَا وَمَآ أُنزِلَ عَلَىٰٓ إِبْرَٰهِيمَ
وَإِسْمَٰعِيلَ وَإِسْحَٰقَ وَيَعْقُوبَ وَٱلْأَسْبَاطِ وَمَآ أُوتِىَ
مُوسَىٰ وَعِيسَىٰ وَٱلنَّبِيُّونَ مِن رَّبِّهِمْ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ أَحَدٍ
مِّنْهُمْ وَنَحْنُ لَهُۥ مُسْلِمُونَ ﴿٨٤﴾ وَمَن يَبْتَغِ غَيْرَ ٱلْإِسْلَٰمِ
دِينًا فَلَن يُقْبَلَ مِنْهُ وَهُوَ فِى ٱلْءَاخِرَةِ مِنَ ٱلْخَٰسِرِينَ ﴿٨٥﴾
كَيْفَ يَهْدِى ٱللَّهُ قَوْمًا كَفَرُوا۟ بَعْدَ إِيمَٰنِهِمْ وَشَهِدُوٓا۟
أَنَّ ٱلرَّسُولَ حَقٌّ وَجَآءَهُمُ ٱلْبَيِّنَٰتُ ۚ وَٱللَّهُ لَا يَهْدِى ٱلْقَوْمَ
ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿٨٦﴾ أُو۟لَٰٓئِكَ جَزَآؤُهُمْ أَنَّ عَلَيْهِمْ لَعْنَةَ ٱللَّهِ
وَٱلْمَلَٰٓئِكَةِ وَٱلنَّاسِ أَجْمَعِينَ ﴿٨٧﴾ خَٰلِدِينَ فِيهَا لَا يُخَفَّفُ
عَنْهُمُ ٱلْعَذَابُ وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ ﴿٨٨﴾ إِلَّا ٱلَّذِينَ تَابُوا۟ مِنۢ
بَعْدِ ذَٰلِكَ وَأَصْلَحُوا۟ فَإِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٨٩﴾ إِنَّ ٱلَّذِينَ
كَفَرُوا۟ بَعْدَ إِيمَٰنِهِمْ ثُمَّ ٱزْدَادُوا۟ كُفْرًا لَّن تُقْبَلَ تَوْبَتُهُمْ
وَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلضَّآلُّونَ ﴿٩٠﴾ إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ وَمَاتُوا۟ وَهُمْ
كُفَّارٌ فَلَن يُقْبَلَ مِنْ أَحَدِهِم مِّلْءُ ٱلْأَرْضِ ذَهَبًا وَلَوِ
ٱفْتَدَىٰ بِهِۦٓ ۗ أُو۟لَٰٓئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ وَمَا لَهُم مِّن نَّٰصِرِينَ ﴿٩١﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО · ГОВОРИТЬ В НОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ · ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

84.
Скажи, (о Мухаммад!): «Мы веруем
в Аллаха и (в Откровение),
Что Он нам ниспослал,
И в то, что ниспослал Он Ибрахиму,
Исмаилу, Исхаку и Йакубу,
И (всем двенадцати исраильским)
коленам,
И в то, что Мусе Он послал,
И в то, что даровал Он Исе
И что другим пророкам снизошло, —
Меж ними мы не делаем различий, —
И лишь Единому Ему мы
предаемся[165]».

85.
Кто изберет религию иную, чем
ислам[166],
Ему ничем не сможет быть угодным
И в жизни будущей окажется средь
тех,
Кто понесет урон (тяжелый).

86.
Как поведет Аллах прямым путем
людей,
Которые отвергли веру, что ими
принята была;
Которые как истину пророка зрили
И на которых ясные знаменья
снизошли?
Поистине, Аллах не поведет
неверных!

87.
И для таких расплатой будет
Проклятье Господа, и ангелов,
и праведного люда!

88.
Под ним им вечно пребывать!
И не смягчит Господь им наказанья,
Отсрочки кары им не ждать, —

89.
Помимо тех,
Которые в раскаянии (к Богу)
обратились
И в благочестии творят добро, —
Аллах, поистине, прощающ, милосерд!

90.
Поистине, все те, которые от веры
отреклись,
Что ими принята была,
Потом в своем неверии окрепли, —
Их покаяния (Аллах) не примет, —
Они, поистине, заблудшие (в грехе).

91.
Поистине, от тех, кто не уверовал
и умер, —
Ни от единого из них
Не будет принято все злато мира,
Коль им бы откупиться он хотел, —
Их ждет жестокая расплата,
И здесь у них заступников не будет.

92.
И никаким путем вам благочестия
не обрести,
Пока вы милостью не будете
давать того,
Что дорого и любо вам самим;
И что бы вы из благ своих
ни издержали,
Господь, поистине, об этом знает.

93. ❖ 4
И всякая еда сынам Исраиля
дозволена была,
Помимо той, что сам себе Исраиль
запретил[167],
Пока к ним не пришел Закон[168];
Скажи: «Коль вы в своих словах
правдивы,
То принесите Тору и прочтите».

94.
Кто после этого измыслит на Аллаха
ложь,
Тот благочестия лишен и преступает[169].

95.
Скажи, (о Мухаммад!): «Аллах вам
правду говорит.
Так следуйте же вере Ибрахима[170],
Который был благочестив
И в поклонение Аллаху
Других божеств не измышлял».

96.
И первым Домом поклоненья,
Что был назначен для людей,
Был тот, что в Мекке, —
Благословенья полон, путеводитель
всех миров!

97.
В нем — ясные знаменья для людей,
Пристанище для Ибрахима,
И каждый, кто войдет в него,
Там в безопасности пребудет.
И на людей возложен долг перед
Аллахом
Паломничество к Дому совершить,
(Но лишь для тех), кто сможет это
сделать.
А кто останется неверным — что ж!
Аллах превыше всяких нужд любого
из (Своих) миров!

98.
О люди Книги!
Зачем не веруете вы в знамения
Аллаха,
Когда Он Сам — свидетель ваших дел?

لَن تَنَالُوا۟ ٱلْبِرَّ حَتَّىٰ تُنفِقُوا۟ مِمَّا تُحِبُّونَ ۚ وَمَا تُنفِقُوا۟ مِن شَىْءٍ
فَإِنَّ ٱللَّهَ بِهِۦ عَلِيمٌ ﴿٩٢﴾ ۞ كُلُّ ٱلطَّعَامِ كَانَ حِلًّا لِّبَنِىٓ
إِسْرَٰٓءِيلَ إِلَّا مَا حَرَّمَ إِسْرَٰٓءِيلُ عَلَىٰ نَفْسِهِۦ مِن قَبْلِ أَن تُنَزَّلَ
ٱلتَّوْرَىٰةُ ۗ قُلْ فَأْتُوا۟ بِٱلتَّوْرَىٰةِ فَٱتْلُوهَآ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ
﴿٩٣﴾ فَمَنِ ٱفْتَرَىٰ عَلَى ٱللَّهِ ٱلْكَذِبَ مِنۢ بَعْدِ ذَٰلِكَ فَأُو۟لَٰٓئِكَ
هُمُ ٱلظَّٰلِمُونَ ﴿٩٤﴾ قُلْ صَدَقَ ٱللَّهُ ۗ فَٱتَّبِعُوا۟ مِلَّةَ إِبْرَٰهِيمَ حَنِيفًا
وَمَا كَانَ مِنَ ٱلْمُشْرِكِينَ ﴿٩٥﴾ إِنَّ أَوَّلَ بَيْتٍ وُضِعَ لِلنَّاسِ لَلَّذِى
بِبَكَّةَ مُبَارَكًا وَهُدًى لِّلْعَٰلَمِينَ ﴿٩٦﴾ فِيهِ ءَايَٰتٌۢ بَيِّنَٰتٌ مَّقَامُ
إِبْرَٰهِيمَ ۖ وَمَن دَخَلَهُۥ كَانَ ءَامِنًا ۗ وَلِلَّهِ عَلَى ٱلنَّاسِ حِجُّ ٱلْبَيْتِ
مَنِ ٱسْتَطَاعَ إِلَيْهِ سَبِيلًا ۚ وَمَن كَفَرَ فَإِنَّ ٱللَّهَ غَنِىٌّ عَنِ ٱلْعَٰلَمِينَ
﴿٩٧﴾ قُلْ يَٰٓأَهْلَ ٱلْكِتَٰبِ لِمَ تَكْفُرُونَ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ وَٱللَّهُ شَهِيدٌ
عَلَىٰ مَا تَعْمَلُونَ ﴿٩٨﴾ قُلْ يَٰٓأَهْلَ ٱلْكِتَٰبِ لِمَ تَصُدُّونَ عَن
سَبِيلِ ٱللَّهِ مَنْ ءَامَنَ تَبْغُونَهَا عِوَجًا وَأَنتُمْ شُهَدَآءُ ۗ وَمَا ٱللَّهُ
بِغَٰفِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٩٩﴾ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ إِن تُطِيعُوا۟
فَرِيقًا مِّنَ ٱلَّذِينَ أُوتُوا۟ ٱلْكِتَٰبَ يَرُدُّوكُم بَعْدَ إِيمَٰنِكُمْ كَٰفِرِينَ ﴿١٠٠﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

99.
Скажи: «О люди Книги!
Зачем вы тех, которые уверовали
(в Бога),
Сбиваете с пути прямого,
Стремясь в него извилины внести, —
Ведь были вы свидетели (Завету).
И в небрежении Господь не остается
К поступкам вашим и делам».

100.
О вы, кто верует!
Коль станете послушны некоторым
людям Книги,
Они вас обратят в отступников той
веры,
Что вами принята была, —

وَكَيْفَ تَكْفُرُونَ وَأَنتُمْ تُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ ءَايَٰتُ ٱللَّهِ وَفِيكُمْ
رَسُولُهُۥ ۗ وَمَن يَعْتَصِم بِٱللَّهِ فَقَدْ هُدِىَ إِلَىٰ صِرَٰطٍ مُّسْتَقِيمٍ ١٠١
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ حَقَّ تُقَاتِهِۦ وَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنتُم
مُّسْلِمُونَ ١٠٢ وَٱعْتَصِمُوا۟ بِحَبْلِ ٱللَّهِ جَمِيعًا وَلَا تَفَرَّقُوا۟ ۚ
وَٱذْكُرُوا۟ نِعْمَتَ ٱللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ كُنتُمْ أَعْدَآءً فَأَلَّفَ بَيْنَ قُلُوبِكُمْ
فَأَصْبَحْتُم بِنِعْمَتِهِۦٓ إِخْوَٰنًا وَكُنتُمْ عَلَىٰ شَفَا حُفْرَةٍ مِّنَ ٱلنَّارِ
فَأَنقَذَكُم مِّنْهَا ۗ كَذَٰلِكَ يُبَيِّنُ ٱللَّهُ لَكُمْ ءَايَٰتِهِۦ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ
١٠٣ وَلْتَكُن مِّنكُمْ أُمَّةٌ يَدْعُونَ إِلَى ٱلْخَيْرِ وَيَأْمُرُونَ بِٱلْمَعْرُوفِ
وَيَنْهَوْنَ عَنِ ٱلْمُنكَرِ ۚ وَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْمُفْلِحُونَ ١٠٤ وَلَا
تَكُونُوا۟ كَٱلَّذِينَ تَفَرَّقُوا۟ وَٱخْتَلَفُوا۟ مِنۢ بَعْدِ مَا جَآءَهُمُ ٱلْبَيِّنَٰتُ ۚ
وَأُو۟لَٰٓئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ١٠٥ يَوْمَ تَبْيَضُّ وُجُوهٌ وَتَسْوَدُّ
وُجُوهٌ ۚ فَأَمَّا ٱلَّذِينَ ٱسْوَدَّتْ وُجُوهُهُمْ أَكَفَرْتُم بَعْدَ إِيمَٰنِكُمْ
فَذُوقُوا۟ ٱلْعَذَابَ بِمَا كُنتُمْ تَكْفُرُونَ ١٠٦ وَأَمَّا ٱلَّذِينَ ٱبْيَضَّتْ
وُجُوهُهُمْ فَفِى رَحْمَةِ ٱللَّهِ ۖ هُمْ فِيهَا خَٰلِدُونَ ١٠٧ تِلْكَ ءَايَٰتُ
ٱللَّهِ نَتْلُوهَا عَلَيْكَ بِٱلْحَقِّ ۗ وَمَا ٱللَّهُ يُرِيدُ ظُلْمًا لِّلْعَٰلَمِينَ ١٠٨

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

101.
А как же сможете вы отступиться,
Когда Знамения Аллаха вам читают
И среди вас живет Его посланник?
А кто всем сердцем устремлен
к Аллаху,
Направлен будет праведным путем.

102.
О вы, кто верует! Господнего страшася
гнева,
Склонитесь перед Ним, как должно
вам,
И не умрите вы никак иначе,
Как покорившись Его воле[171]!

103.
Держитесь крепче за Его связующую
вервь,
И не делитесь меж собой,
И помните с признанием ту милость,
Которой вас Он одарил:
Когда вы недругами были[172],
Ваши сердца в любви скрепил Он
И милостью Его вы стали братья.
Вы были на краю пылающего Рва,
А Он вас спас оттуда, —
Так вам Аллах Свои знамения толкует,
Чтоб вы могли идти по верному пути.

104.
И пусть поднимутся средь вас те люди,
Что призовут к добру, и праведное
возгласят,
И запретят дурное, —
Таким в блаженстве пребывать.

105.
И не должны вы быть похожими
на тех,
Что разделились меж собой
и предались раздорам
После того, как к ним знаменья ясные
пришли,—
Их ждет жестокая расплата.

106.
В тот День,
Когда зальются белым светом лица
у одних
И станут черными другие лица;
И тем, чьи лица почернеют,
(прозвучит):
«Не вы ли отреклись от веры,
Что вами принята была?
Теперь за ваше отреченье
Познайте вкус Господней кары!»

107.
А те, чьи лица белым светом озарятся,
Те будут в милости Аллаха —
И в ней им находиться вечно!

108.
Вот таковы знамения Аллаха,
Мы в Истине тебе читаем их, —
Он не желает быть несправедливым
К творениям Своих миров.

وَلِلَّهِ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلۡأَرۡضِۚ وَإِلَى ٱللَّهِ تُرۡجَعُ ٱلۡأُمُورُ
١٠٩ كُنتُمۡ خَيۡرَ أُمَّةٍ أُخۡرِجَتۡ لِلنَّاسِ تَأۡمُرُونَ بِٱلۡمَعۡرُوفِ
وَتَنۡهَوۡنَ عَنِ ٱلۡمُنكَرِ وَتُؤۡمِنُونَ بِٱللَّهِۗ وَلَوۡ ءَامَنَ
أَهۡلُ ٱلۡكِتَٰبِ لَكَانَ خَيۡرًا لَّهُمۚ مِّنۡهُمُ ٱلۡمُؤۡمِنُونَ
وَأَكۡثَرُهُمُ ٱلۡفَٰسِقُونَ ١١٠ لَن يَضُرُّوكُمۡ إِلَّآ أَذًىۖ
وَإِن يُقَٰتِلُوكُمۡ يُوَلُّوكُمُ ٱلۡأَدۡبَارَ ثُمَّ لَا يُنصَرُونَ ١١١ ضُرِبَتۡ
عَلَيۡهِمُ ٱلذِّلَّةُ أَيۡنَ مَا ثُقِفُوٓاْ إِلَّا بِحَبۡلٍ مِّنَ ٱللَّهِ وَحَبۡلٍ مِّنَ ٱلنَّاسِ
وَبَآءُو بِغَضَبٍ مِّنَ ٱللَّهِ وَضُرِبَتۡ عَلَيۡهِمُ ٱلۡمَسۡكَنَةُۚ ذَٰلِكَ
بِأَنَّهُمۡ كَانُواْ يَكۡفُرُونَ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ وَيَقۡتُلُونَ ٱلۡأَنۢبِيَآءَ بِغَيۡرِ
حَقٍّۚ ذَٰلِكَ بِمَا عَصَواْ وَّكَانُواْ يَعۡتَدُونَ ١١٢ ۞ لَيۡسُواْ سَوَآءًۗ
مِّنۡ أَهۡلِ ٱلۡكِتَٰبِ أُمَّةٌ قَآئِمَةٌ يَتۡلُونَ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ ءَانَآءَ ٱلَّيۡلِ
وَهُمۡ يَسۡجُدُونَ ١١٣ يُؤۡمِنُونَ بِٱللَّهِ وَٱلۡيَوۡمِ ٱلۡأٓخِرِ
وَيَأۡمُرُونَ بِٱلۡمَعۡرُوفِ وَيَنۡهَوۡنَ عَنِ ٱلۡمُنكَرِ وَيُسَٰرِعُونَ
فِي ٱلۡخَيۡرَٰتِ وَأُوْلَٰٓئِكَ مِنَ ٱلصَّٰلِحِينَ ١١٤ وَمَا يَفۡعَلُواْ
مِنۡ خَيۡرٍ فَلَن يُكۡفَرُوهُۗ وَٱللَّهُ عَلِيمُۢ بِٱلۡمُتَّقِينَ ١١٥

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

109.
Все в небесах и на земле
принадлежит Аллаху,
И все, что суще, возвращается к Нему.

110.
И станете вы лучшим из народов,
Явившихся из всех родов и всех
времен, —
Ведь (в Господа) уверовали вы,
И повелели доброе, и запретили злое.
И если бы уверовали люди Книги,
Для них бы это было лучше.
Есть среди них и те, которые
уверовали (в Бога),
Но большинство упорствует в грехе!

111.
Они вреда не нанесут вам,
Чиня лишь мелкие обиды;
А коль сойдутся в битве с вами,
То тотчас обратятся в бегство,
И никогда никто им помощь
не окажет.



112.
И где б они ни находились,
Уделом их бесчестие пребудет,
Если не будут с Господом в Завете
Или с людьми, что приняли его.
Они гнев Бога навлекли на свои души,
И бедствия обрушились на них,
И это потому, что не поверили
в знамения Господни,
Его пророков убивали не по праву, —
За то, что были непокорны
и преступили (все пределы).

113.
Но среди них есть непохожие
на этих, —
Среди людей Писания есть те,
Кто с терпеливой стойкостью
(за истину) стоит
И, предаваясь всей душой Аллаху,
Проводит долгие часы в ночи
за чтением Его знамений.

114.
Они в Аллаха веруют, а также
и в Последний День,
Повелевают доброе и воспрещают
злое
И в совершении благого
Спешат друг друга обогнать, —
И это те, кто благочестья полон.

115.
И что бы доброго они ни совершили,
Воздастся душам их сполна, —
Аллах ведь знает тех, которые Ему
предались!

إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لَن تُغۡنِيَ عَنۡهُمۡ أَمۡوَٰلُهُمۡ وَلَآ أَوۡلَٰدُهُم
مِّنَ ٱللَّهِ شَيۡـًٔاۖ وَأُوْلَٰٓئِكَ أَصۡحَٰبُ ٱلنَّارِۚ هُمۡ فِيهَا خَٰلِدُونَ ١١٦
مَثَلُ مَا يُنفِقُونَ فِي هَٰذِهِ ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَا كَمَثَلِ رِيحٖ فِيهَا
صِرٌّ أَصَابَتۡ حَرۡثَ قَوۡمٖ ظَلَمُوٓاْ أَنفُسَهُمۡ فَأَهۡلَكَتۡهُۚ وَمَا
ظَلَمَهُمُ ٱللَّهُ وَلَٰكِنۡ أَنفُسَهُمۡ يَظۡلِمُونَ ١١٧ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ
ءَامَنُواْ لَا تَتَّخِذُواْ بِطَانَةٗ مِّن دُونِكُمۡ لَا يَأۡلُونَكُمۡ خَبَالٗا
وَدُّواْ مَا عَنِتُّمۡ قَدۡ بَدَتِ ٱلۡبَغۡضَآءُ مِنۡ أَفۡوَٰهِهِمۡ وَمَا تُخۡفِي
صُدُورُهُمۡ أَكۡبَرُۚ قَدۡ بَيَّنَّا لَكُمُ ٱلۡأٓيَٰتِۖ إِن كُنتُمۡ تَعۡقِلُونَ ١١٨
هَٰٓأَنتُمۡ أُوْلَآءِ تُحِبُّونَهُمۡ وَلَا يُحِبُّونَكُمۡ وَتُؤۡمِنُونَ بِٱلۡكِتَٰبِ كُلِّهِۦ
وَإِذَا لَقُوكُمۡ قَالُوٓاْ ءَامَنَّا وَإِذَا خَلَوۡاْ عَضُّواْ عَلَيۡكُمُ ٱلۡأَنَامِلَ
مِنَ ٱلۡغَيۡظِۚ قُلۡ مُوتُواْ بِغَيۡظِكُمۡۗ إِنَّ ٱللَّهَ عَلِيمُۢ بِذَاتِ ٱلصُّدُورِ ١١٩
إِن تَمۡسَسۡكُمۡ حَسَنَةٞ تَسُؤۡهُمۡ وَإِن تُصِبۡكُمۡ سَيِّئَةٞ يَفۡرَحُواْ
بِهَاۖ وَإِن تَصۡبِرُواْ وَتَتَّقُواْ لَا يَضُرُّكُمۡ كَيۡدُهُمۡ شَيۡـًٔاۗ
إِنَّ ٱللَّهَ بِمَا يَعۡمَلُونَ مُحِيطٞ ١٢٠ وَإِذۡ غَدَوۡتَ مِنۡ أَهۡلِكَ
تُبَوِّئُ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ مَقَٰعِدَ لِلۡقِتَالِۗ وَٱللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ١٢١

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

116.
Поистине, не верующих (в Бога)
не избавят
Ни их добро, ни дети их, —
Они все — обитатели Огня,
И в нем останутся навечно!

117.
Те крохи материальных благ[173],
Что издержат они в сей жизни,
Подобны ледяному вихрю,
Что губит урожай полей,
Засеянных руками нечестивых, —
Их души губит не Аллах —
Их губят собственные руки.

118.
О вы, кто верует!
Себе в друзья вы не берите никого,
Помимо тех, с кем вы в одном
кругу[173a].
Они не преминут вам навредить,
Они желают погубить вас,
И в их устах уж ненависть сквозит.
Но еще хуже то, что их сердца таят.
Мы разъяснили вам знамения на это,
Коль в вас есть разуменье их понять.

119.
Увы, вы — все же те, кто любит их,
Они же вас не любят.
Вы веруете в Книгу (Бога) в целом,
И говорят они, встречая вас:
«Уверовали мы!»
Но, находясь (с собой) наедине,
От злобы к вам грызут свои персты.
Скажи: «Умрите в своей злобе, —
Аллах ведь знает тайны всех сердец!»

120.
Когда приходит радость к вам,
Печалятся они,
Когда ж спадет на вас печаль,
Им это радость доставляет.
Но коль тверды вы в благочестии
своем,
Их козни вам не повредят, —
Аллах все их деяния объемлет
(и сочтет)!

121.
И вспомни утро то,
Когда ты[174] свой очаг покинул,
Чтобы в ряды сражения построить
верных, —
Аллах же слышит все и знает обо всем.

إِذْ هَمَّت طَّآئِفَتَانِ مِنكُمْ أَن تَفْشَلَا وَٱللَّهُ وَلِيُّهُمَا وَعَلَى
ٱللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ ٱلْمُؤْمِنُونَ ١٢٢ وَلَقَدْ نَصَرَكُمُ ٱللَّهُ بِبَدْرٍ وَأَنتُمْ
أَذِلَّةٌ فَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ١٢٣ إِذْ تَقُولُ لِلْمُؤْمِنِينَ
أَلَن يَكْفِيَكُمْ أَن يُمِدَّكُمْ رَبُّكُم بِثَلَٰثَةِ ءَالَٰفٍ مِّنَ ٱلْمَلَٰٓئِكَةِ
مُنزَلِينَ ١٢٤ بَلَىٰٓ إِن تَصْبِرُوا۟ وَتَتَّقُوا۟ وَيَأْتُوكُم مِّن فَوْرِهِمْ
هَٰذَا يُمْدِدْكُمْ رَبُّكُم بِخَمْسَةِ ءَالَٰفٍ مِّنَ ٱلْمَلَٰٓئِكَةِ مُسَوِّمِينَ
١٢٥ وَمَا جَعَلَهُ ٱللَّهُ إِلَّا بُشْرَىٰ لَكُمْ وَلِتَطْمَئِنَّ قُلُوبُكُم بِهِۦ وَمَا
ٱلنَّصْرُ إِلَّا مِنْ عِندِ ٱللَّهِ ٱلْعَزِيزِ ٱلْحَكِيمِ ١٢٦ لِيَقْطَعَ طَرَفًا
مِّنَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓا۟ أَوْ يَكْبِتَهُمْ فَيَنقَلِبُوا۟ خَآئِبِينَ ١٢٧ لَيْسَ لَكَ
مِنَ ٱلْأَمْرِ شَىْءٌ أَوْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ أَوْ يُعَذِّبَهُمْ فَإِنَّهُمْ ظَٰلِمُونَ
١٢٨ وَلِلَّهِ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ يَغْفِرُ لِمَن يَشَآءُ
وَيُعَذِّبُ مَن يَشَآءُ وَٱللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ١٢٩ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ
ءَامَنُوا۟ لَا تَأْكُلُوا۟ ٱلرِّبَوٰٓا۟ أَضْعَٰفًا مُّضَٰعَفَةً وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ
لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ١٣٠ وَٱتَّقُوا۟ ٱلنَّارَ ٱلَّتِىٓ أُعِدَّتْ لِلْكَٰفِرِينَ
١٣١ وَأَطِيعُوا۟ ٱللَّهَ وَٱلرَّسُولَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ١٣٢

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

122.
Когда две группы войска твоего,
Объяты робостью, задумали покинуть
(поле битвы),
Аллах же стал защитником для них,—
Поистине, лишь на Него
Всем верующим должно полагаться.

123.
Аллах, поистине, уже помог при Бадре
вам[175],
Когда вы были малой, слабой силой.
А потому страшитесь Его гнева,
Чтоб этим вы смогли явить
Свою признательность Ему.

124.
В тот день ты праведным сказал:
«Ужель не хватит вам того,
Что вам Господь ниспосылает
в помощь
Трех тысяч ангелов Своих?

125.
(Конечно, хватит!)
И если вы останетесь тверды
и терпеливы,

И если враг внезапно нападет на вас,
Тогда Аллах пошлет вам в помощь
Еще пять тысяч ангелов Своих,
Что (будут вашего врага громить)
с особой силой».

126.
Аллах вам этим шлет благую Весть,
Чтоб обрели покой ваша душа
и сердце,—
Ведь помощь может исходить лишь
от Аллаха.
Могуч и мудр Он!

127.
Что может Он отсечь (от вас)[176]
Часть тех, кто не уверовал (в Него),
Или повергнуть их в позор
И (вынудить) в бесчестии уйти.

128.
И ты не властен здесь решать,
Простит Он их или накажет, —
Они, поистине, все те, кто преступил
(Пределы, установленные Богом).

129.
И лишь Аллах владеет всем,
Что в небесах и на земле (пребудет),
И Он один Своим желанием решит,
Кто будет Им прощен, а кто —
наказан, —
Ведь всепрощающ Он и милосерд!

130.
О вы, кто верует!
Не предавайтесь лихоимству,
Беря двойные суммы и опять
их множа, —
Страшитесь Господа, чтоб преуспеть!

131.
И бойтесь адова огня,
Что уготован для неверных;

132.
Аллаху и посланнику Его внимайте,
Чтоб обрести прощение и милость.

نصف الحزب ٧

وَسَارِعُوٓا۟ إِلَىٰ مَغْفِرَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا
ٱلسَّمَٰوَٰتُ وَٱلْأَرْضُ أُعِدَّتْ لِلْمُتَّقِينَ ﴿١٣٣﴾ ٱلَّذِينَ يُنفِقُونَ
فِى ٱلسَّرَّآءِ وَٱلضَّرَّآءِ وَٱلْكَٰظِمِينَ ٱلْغَيْظَ وَٱلْعَافِينَ
عَنِ ٱلنَّاسِ ۗ وَٱللَّهُ يُحِبُّ ٱلْمُحْسِنِينَ ﴿١٣٤﴾ وَٱلَّذِينَ إِذَا
فَعَلُوا۟ فَٰحِشَةً أَوْ ظَلَمُوٓا۟ أَنفُسَهُمْ ذَكَرُوا۟ ٱللَّهَ فَٱسْتَغْفَرُوا۟
لِذُنُوبِهِمْ وَمَن يَغْفِرُ ٱلذُّنُوبَ إِلَّا ٱللَّهُ وَلَمْ يُصِرُّوا۟ عَلَىٰ
مَا فَعَلُوا۟ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿١٣٥﴾ أُو۟لَٰٓئِكَ جَزَآؤُهُم مَّغْفِرَةٌ
مِّن رَّبِّهِمْ وَجَنَّٰتٌ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ خَٰلِدِينَ
فِيهَا ۚ وَنِعْمَ أَجْرُ ٱلْعَٰمِلِينَ ﴿١٣٦﴾ قَدْ خَلَتْ مِن قَبْلِكُمْ سُنَنٌ
فَسِيرُوا۟ فِى ٱلْأَرْضِ فَٱنظُرُوا۟ كَيْفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلْمُكَذِّبِينَ
﴿١٣٧﴾ هَٰذَا بَيَانٌ لِّلنَّاسِ وَهُدًى وَمَوْعِظَةٌ لِّلْمُتَّقِينَ ﴿١٣٨﴾
وَلَا تَهِنُوا۟ وَلَا تَحْزَنُوا۟ وَأَنتُمُ ٱلْأَعْلَوْنَ إِن كُنتُم مُّؤْمِنِينَ
﴿١٣٩﴾ إِن يَمْسَسْكُمْ قَرْحٌ فَقَدْ مَسَّ ٱلْقَوْمَ قَرْحٌ مِّثْلُهُۥ ۚ
وَتِلْكَ ٱلْأَيَّامُ نُدَاوِلُهَا بَيْنَ ٱلنَّاسِ وَلِيَعْلَمَ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ
ءَامَنُوا۟ وَيَتَّخِذَ مِنكُمْ شُهَدَآءَ ۗ وَٱللَّهُ لَا يُحِبُّ ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿١٤٠﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ/ Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

133.
Спешите обрести прощение и Сад,
Обширный, как земля и небо,
И уготованный для тех,
Кто (гнева) Господа страшится, —

134.
Тех, кто расходует в достатке
и в нужде,
Кто, сдерживая гнев, прощает
людям, —
Благотворящих чтит Господь!

135.
И тех, кто злое совершил, чиня урон
своей душе,
Потом же обратился к Богу
с покаяньем,
Взывая о прощении грехов —
А кто простить грехи, помимо Бога,
может?! —
И не упорствует в том зле,
Что в полном ведении совершил, —

136.
Награда им — прощение
от их Владыки
И Сад, реками омовенный,
Где пребывать навечно им, —
Поистине, достойная награда
Для обладателей деяний добрых.

137.
Как много поучительных событий
Прошло до вас (земное бытие)!
Пройдите по земле и посмотрите,
Каков конец был тех,
Которые в неверии упрямом
Лжецами объявляли всех (пророков).

138.
Здесь кроется и разъяснение,
и руководство людям,
И увещание для тех, кто Господа
страшится.

139.
Так не печальтесь вы и не теряйте
духа[177],
Вы наберетесь сил и встанете
над ними,
Коль вы уверовали (в Бога).

140.
И если вас коснулась рана,
Такую ж рану претерпели и они[178].
Мы чередуем меж людьми
Такие дни (успехов и падений),
Чтобы Господь мог праведных узнать
И среди них избрать в свидетели Себе
(Всех тех, кто принял смерть
за веру), —
Поистине, Господь не любит тех, кто
преступает
(Пределы, установленные Им).

141.
Чтоб испытанием очистить верных
И нечестивых сокрушать[179].

142.
Иль вы надеялись, что в Рай войдете,
Когда Господь еще не распознал,
Кто, на Его пути сражаясь, устоял?

143.
Желали смерти вы себе[180],
Пока лицом к лицу не встретили ее, –
Теперь она явилась наяву вам,
(И дрогнули от страха вы).

144.
И Мухаммад — не больше
чем посланник,
Ему предшествовали многие другие,
И если он умрет или погублен будет,
Ужель вы обратитесь вспять?
Отступники ни в чем не повредят
Аллаху,
Но благодарным же сполна воздаст
Аллах.

145.
И каждая душа познает смерть
Лишь с дозволения Аллаха,
И срок ей установлен в (Вечной)
Книге[181].
И кто награды в этой жизни
пожелает,
Вознаградим Мы их сейчас,
А кто захочет получить ее в той
жизни,
Тому Мы воздадим потом, —
Мы воздадим всем благодарным.

146.
И сколько же посланников
(Господних)
Сражались во главе сторонников
своих,
Что были многочисленны
и преданы Аллаху!
И ни один из них не дрогнул перед
тем,
Что их постигло на пути Господнем,
И дух их не ослаб, и пред врагом они
не пали.
Благоволит Аллах ко всем,
Кто терпелив и стоек (духом).

وَلِيُمَحِّصَ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَيَمْحَقَ ٱلْكَـٰفِرِينَ ﴿١٤١﴾ أَمْ
حَسِبْتُمْ أَن تَدْخُلُوا۟ ٱلْجَنَّةَ وَلَمَّا يَعْلَمِ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ جَـٰهَدُوا۟
مِنكُمْ وَيَعْلَمَ ٱلصَّـٰبِرِينَ ﴿١٤٢﴾ وَلَقَدْ كُنتُمْ تَمَنَّوْنَ ٱلْمَوْتَ مِن
قَبْلِ أَن تَلْقَوْهُ فَقَدْ رَأَيْتُمُوهُ وَأَنتُمْ تَنظُرُونَ ﴿١٤٣﴾ وَمَا مُحَمَّدٌ
إِلَّا رَسُولٌ قَدْ خَلَتْ مِن قَبْلِهِ ٱلرُّسُلُ ۚ أَفَإِي۟ن مَّاتَ أَوْ قُتِلَ
ٱنقَلَبْتُمْ عَلَىٰٓ أَعْقَـٰبِكُمْ ۚ وَمَن يَنقَلِبْ عَلَىٰ عَقِبَيْهِ فَلَن يَضُرَّ
ٱللَّهَ شَيْـًۭٔا ۗ وَسَيَجْزِى ٱللَّهُ ٱلشَّـٰكِرِينَ ﴿١٤٤﴾ وَمَا كَانَ
لِنَفْسٍ أَن تَمُوتَ إِلَّا بِإِذْنِ ٱللَّهِ كِتَـٰبًۭا مُّؤَجَّلًۭا ۗ وَمَن يُرِدْ
ثَوَابَ ٱلدُّنْيَا نُؤْتِهِۦ مِنْهَا وَمَن يُرِدْ ثَوَابَ ٱلْـَٔاخِرَةِ نُؤْتِهِۦ
مِنْهَا ۚ وَسَنَجْزِى ٱلشَّـٰكِرِينَ ﴿١٤٥﴾ وَكَأَيِّن مِّن نَّبِىٍّۢ قَـٰتَلَ مَعَهُۥ
رِبِّيُّونَ كَثِيرٌۭ فَمَا وَهَنُوا۟ لِمَآ أَصَابَهُمْ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ وَمَا ضَعُفُوا۟
وَمَا ٱسْتَكَانُوا۟ ۗ وَٱللَّهُ يُحِبُّ ٱلصَّـٰبِرِينَ ﴿١٤٦﴾ وَمَا كَانَ قَوْلَهُمْ
إِلَّآ أَن قَالُوا۟ رَبَّنَا ٱغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَإِسْرَافَنَا فِىٓ أَمْرِنَا وَثَبِّتْ
أَقْدَامَنَا وَٱنصُرْنَا عَلَى ٱلْقَوْمِ ٱلْكَـٰفِرِينَ ﴿١٤٧﴾ فَـَٔاتَىٰهُمُ ٱللَّهُ
ثَوَابَ ٱلدُّنْيَا وَحُسْنَ ثَوَابِ ٱلْـَٔاخِرَةِ ۗ وَٱللَّهُ يُحِبُّ ٱلْمُحْسِنِينَ ﴿١٤٨﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 или 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 или 4 или 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

147.
И не было других у них[182] речей,
как-то:
«О наш Господь! Прости нам наши
прегрешенья
И те излишества, которым предались
в служении Тебе.
Ты укрепи наши стопы и помоги
против неверных!»

148.
И даровал награду им Аллах в сей
жизни,
И в будущей их ждет великая
награда, —
Аллах ведь любит тех, кто делает
добро.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِن تُطِيعُواْ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ
يَرُدُّوكُمْ عَلَىٰٓ أَعْقَٰبِكُمْ فَتَنقَلِبُواْ خَٰسِرِينَ ١٤٩
بَلِ ٱللَّهُ مَوْلَىٰكُمْۖ وَهُوَ خَيْرُ ٱلنَّٰصِرِينَ ١٥٠ سَنُلْقِى
فِى قُلُوبِ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ ٱلرُّعْبَ بِمَآ أَشْرَكُواْ بِٱللَّهِ
مَا لَمْ يُنَزِّلْ بِهِۦ سُلْطَٰنًاۖ وَمَأْوَىٰهُمُ ٱلنَّارُۚ وَبِئْسَ
مَثْوَى ٱلظَّٰلِمِينَ ١٥١ وَلَقَدْ صَدَقَكُمُ ٱللَّهُ
وَعْدَهُۥٓ إِذْ تَحُسُّونَهُم بِإِذْنِهِۦۖ حَتَّىٰٓ إِذَا فَشِلْتُمْ
وَتَنَٰزَعْتُمْ فِى ٱلْأَمْرِ وَعَصَيْتُم مِّنۢ بَعْدِ مَآ أَرَىٰكُم
مَّا تُحِبُّونَۚ مِنكُم مَّن يُرِيدُ ٱلدُّنْيَا وَمِنكُم
مَّن يُرِيدُ ٱلْءَاخِرَةَۚ ثُمَّ صَرَفَكُمْ عَنْهُمْ لِيَبْتَلِيَكُمْۖ
وَلَقَدْ عَفَا عَنكُمْۗ وَٱللَّهُ ذُو فَضْلٍ عَلَى ٱلْمُؤْمِنِينَ
١٥٢ ۞ إِذْ تُصْعِدُونَ وَلَا تَلْوُۥنَ عَلَىٰٓ أَحَدٍ
وَٱلرَّسُولُ يَدْعُوكُمْ فِىٓ أُخْرَىٰكُمْ فَأَثَٰبَكُمْ
غَمًّۢا بِغَمٍّ لِّكَيْلَا تَحْزَنُواْ عَلَىٰ مَا فَاتَكُمْ
وَلَا مَآ أَصَٰبَكُمْۗ وَٱللَّهُ خَبِيرٌۢ بِمَا تَعْمَلُونَ ١٥٣

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

149.
О вы, кто верует!
Коль станете прислушиваться к тем,
Которые не веруют (в Аллаха),
Они вас обратят (в неверие) опять,
И вы вернетесь вспять, неся урон
тяжелый.

150.
Аллах — ваш покровитель
и защитник,
И лучшего помощника вам нет.

151.
Вселим Мы страх в сердца неверных
За то, что в сотоварищи Аллаху
Они измыслили другие божества,
На что Он власти никакой им
не давал.
В Огне им вечно пребывать!
Для нечестивых — страшная обитель.

الحزب ٧

152.
Поистине, Аллах сдержал пред вами
обещание Свое,
Когда с Его соизволенья
Своих врагов почти сразили вы;
Потом же робость охватила вас,
И стали вы приказу прекословить[183],
И отказались выполнить его
После того, как волею Его
Вашим глазам предстало то, чего вы
так желали.
Одни из вас желали благ в сей жизни,
Другие ж уповали на вторую.
Тогда Он от врага (с постов) отвел вас,
Чтоб испытать (на преданность
пророку);
И все ж простил Он вас за это, —
Ведь милостив Аллах к таким, кто
верует (в Него).

153.
И (вспомните), как встали вы с постов,
И ни к кому лица не обращали,
И лишь последние из вас
Могли призыв посланника услышать,
Когда он звал вернуться вас (в ряды
сраженья).
И тут навлек Аллах на вас одно
несчастье за другим,
Чтоб вы об ускользнувших (благах)
И о печалях, что постигли вас,
не сокрушались[184], —
Аллах ведь знает все, что вы творите.

ثُمَّ أَنزَلَ عَلَيْكُم مِّنۢ بَعْدِ ٱلْغَمِّ أَمَنَةً نُّعَاسًا يَغْشَىٰ طَآئِفَةً
مِّنكُمْ ۖ وَطَآئِفَةٌ قَدْ أَهَمَّتْهُمْ أَنفُسُهُمْ يَظُنُّونَ بِٱللَّهِ غَيْرَ
ٱلْحَقِّ ظَنَّ ٱلْجَٰهِلِيَّةِ ۖ يَقُولُونَ هَل لَّنَا مِنَ ٱلْأَمْرِ مِن شَىْءٍ ۗ
قُلْ إِنَّ ٱلْأَمْرَ كُلَّهُۥ لِلَّهِ ۗ يُخْفُونَ فِىٓ أَنفُسِهِم مَّا لَا يُبْدُونَ لَكَ ۖ
يَقُولُونَ لَوْ كَانَ لَنَا مِنَ ٱلْأَمْرِ شَىْءٌ مَّا قُتِلْنَا هَٰهُنَا ۗ قُل لَّوْ كُنتُمْ
فِى بُيُوتِكُمْ لَبَرَزَ ٱلَّذِينَ كُتِبَ عَلَيْهِمُ ٱلْقَتْلُ إِلَىٰ مَضَاجِعِهِمْ ۖ
وَلِيَبْتَلِىَ ٱللَّهُ مَا فِى صُدُورِكُمْ وَلِيُمَحِّصَ مَا فِى قُلُوبِكُمْ ۗ
وَٱللَّهُ عَلِيمٌۢ بِذَاتِ ٱلصُّدُورِ ﴿١٥٤﴾ إِنَّ ٱلَّذِينَ تَوَلَّوْا۟ مِنكُمْ
يَوْمَ ٱلْتَقَى ٱلْجَمْعَانِ إِنَّمَا ٱسْتَزَلَّهُمُ ٱلشَّيْطَٰنُ بِبَعْضِ مَا
كَسَبُوا۟ ۖ وَلَقَدْ عَفَا ٱللَّهُ عَنْهُمْ ۗ إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ حَلِيمٌ ﴿١٥٥﴾ يَٰٓأَيُّهَا
ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لَا تَكُونُوا۟ كَٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ وَقَالُوا۟ لِإِخْوَٰنِهِمْ إِذَا
ضَرَبُوا۟ فِى ٱلْأَرْضِ أَوْ كَانُوا۟ غُزًّى لَّوْ كَانُوا۟ عِندَنَا مَا مَاتُوا۟ وَمَا
قُتِلُوا۟ لِيَجْعَلَ ٱللَّهُ ذَٰلِكَ حَسْرَةً فِى قُلُوبِهِمْ ۗ وَٱللَّهُ يُحْىِۦ وَيُمِيتُ ۗ
وَٱللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿١٥٦﴾ وَلَئِن قُتِلْتُمْ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ
أَوْ مُتُّمْ لَمَغْفِرَةٌ مِّنَ ٱللَّهِ وَرَحْمَةٌ خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُونَ ﴿١٥٧﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

154.
Но вслед за этою бедой
Он сном покоя вас облек,
Что охватил лишь часть из вас, —
Другие ж предались тревожным думам,
Дурным сомненьям об Аллахе душу отдавая, —
Сомнениям, что в ранние года невежеством рождались.
И молвили они: «Ужель от этого всего
Мы сможем что-то получить?»
Скажи: «Исход всего — в руках Аллаха».
Они в сердцах своих скрывают то,
О чем не смеют быть с тобою откровенны.
(Себе же) говорят они:
«Коль в этом деле было б что-нибудь для нас,
То нас бы здесь не убивали».
Скажи: «И даже если б вы в своих домах остались,
То те, кому предписана смерть свыше,
Пришли б на место понесения ее[185],
Чтобы Аллах мог испытать,
Что вы в своих сердцах таите,
И этим испытанием очистить вас», —
Аллах ведь знает тайны всех сердец.

155.
И тех из вас, кто в бегство обратился
В тот день, когда сошлись два войска,
Вел за собой соблазном[186] Сатана
В оплату за былые прегрешенья.
Аллах, поистине, простил им, —
Ведь всепрощающ и воздержан[187] Он!

156.
О вы, кто верует!
Не будьте вы похожи на неверных,
Которые о находящихся в пути
Или воюющих собратьях говорят:
«Если б они остались дома с нами,
Они б не умерли и не были б убиты», —
Чтобы Аллах тем самым горечью наполнил их сердца.
Но лишь Аллах дарует жизнь и смерть
И ведает о всем, что вы творите.

157.
Поистине, коль примете вы смерть
Иль будете убиты на пути Господнем,
Прощение и милосердие Его
Вам будут благостней того (добра),
Что им[188] в сей жизни удалось собрать.

وَلَئِن مُّتُّمْ أَوْ قُتِلْتُمْ لَإِلَى ٱللَّهِ تُحْشَرُونَ ﴿١٥٨﴾ فَبِمَا رَحْمَةٍ مِّنَ
ٱللَّهِ لِنتَ لَهُمْ ۖ وَلَوْ كُنتَ فَظًّا غَلِيظَ ٱلْقَلْبِ لَٱنفَضُّوا۟ مِنْ حَوْلِكَ ۖ
فَٱعْفُ عَنْهُمْ وَٱسْتَغْفِرْ لَهُمْ وَشَاوِرْهُمْ فِى ٱلْأَمْرِ ۖ فَإِذَا عَزَمْتَ
فَتَوَكَّلْ عَلَى ٱللَّهِ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ يُحِبُّ ٱلْمُتَوَكِّلِينَ ﴿١٥٩﴾ إِن يَنصُرْكُمُ ٱللَّهُ
فَلَا غَالِبَ لَكُمْ ۖ وَإِن يَخْذُلْكُمْ فَمَن ذَا ٱلَّذِى يَنصُرُكُم مِّنۢ
بَعْدِهِۦ ۗ وَعَلَى ٱللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ ٱلْمُؤْمِنُونَ ﴿١٦٠﴾ وَمَا كَانَ لِنَبِىٍّ أَن
يَغُلَّ ۚ وَمَن يَغْلُلْ يَأْتِ بِمَا غَلَّ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ ۚ ثُمَّ تُوَفَّىٰ كُلُّ
نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿١٦١﴾ أَفَمَنِ ٱتَّبَعَ رِضْوَٰنَ
ٱللَّهِ كَمَنۢ بَآءَ بِسَخَطٍ مِّنَ ٱللَّهِ وَمَأْوَىٰهُ جَهَنَّمُ ۚ وَبِئْسَ ٱلْمَصِيرُ
﴿١٦٢﴾ هُمْ دَرَجَٰتٌ عِندَ ٱللَّهِ ۗ وَٱللَّهُ بَصِيرٌۢ بِمَا يَعْمَلُونَ ﴿١٦٣﴾
لَقَدْ مَنَّ ٱللَّهُ عَلَى ٱلْمُؤْمِنِينَ إِذْ بَعَثَ فِيهِمْ رَسُولًا مِّنْ أَنفُسِهِمْ
يَتْلُوا۟ عَلَيْهِمْ ءَايَٰتِهِۦ وَيُزَكِّيهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ ٱلْكِتَٰبَ
وَٱلْحِكْمَةَ وَإِن كَانُوا۟ مِن قَبْلُ لَفِى ضَلَٰلٍ مُّبِينٍ ﴿١٦٤﴾
أَوَلَمَّآ أَصَٰبَتْكُم مُّصِيبَةٌ قَدْ أَصَبْتُم مِّثْلَيْهَا قُلْتُمْ أَنَّىٰ هَٰذَا ۖ
قُلْ هُوَ مِنْ عِندِ أَنفُسِكُمْ ۗ إِنَّ ٱللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٦٥﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

158.
И коль умрете вы иль будете убиты,
Поистине, лишь пред Аллахом
Собраться всем вам надлежит.

159.
Лишь с милосердия Аллаха
Воздержан ты[189] и кроток с ними,
А будь ты груб и сердцем непреклонен,
Они б покинули тебя и разбрелись.
Прости же им (их слабости земные)
И испроси для них прощенья;
В (земных) делах прислушивайся к ним,
А если что решился сделать,
Свои надежды на Аллаха возложи, —
Поистине, благоволит Он к тем,
Кто на Него надежды возлагает.

160.
И если помогает вам Аллах,
Вас одолеть никто не сможет;
Но если Он покинет вас,
Кто может оказать вам помощь?
И пусть доверятся лишь милости Аллаха
Все те, кто верует (в Него).

161.
Не смог бы ни один пророк
Нечестным быть (перед доверием Его);
Но тот, кто будет столь порочен,
Придет в День Воскресения
(С тяжелой ношей зла), приобретенного обманом.
И каждая душа получит должное себе
За сотворенное своим стяжаньем,
И никому не нанесут обид несправедливых.

162.
Неужто тот, кто следует угоде Бога,
Подобен тем, кто вызвал гнев Его?
Ему пристанищем навечным — Ад —
Поистине, прескверная обитель!

163.
Они ведь у Аллаха
На разных степенях (наград и наказаний), —
Он видит все, что делают они.

164.
Поистине, Аллах уже явил
Свое благоволенье верным,
Назначив им посланника из них самих,
Кто им знамения Его читает и очищает их,
Писанию и мудрости их учит,
Хоть пребывали они прежде в явном заблужденье.

165.
И что ж! Когда беда коснулась вас,
А их подвергли вы двойной беде[190],
Не вы ль спросили:
«Откуда к нам пришла беда такая?»?
Скажи: «От вас самих!»
Ведь всемогущ Аллах над всем!

وَمَآ أَصَٰبَكُمۡ يَوۡمَ ٱلۡتَقَى ٱلۡجَمۡعَانِ فَبِإِذۡنِ ٱللَّهِ وَلِيَعۡلَمَ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ
١٦٦ وَلِيَعۡلَمَ ٱلَّذِينَ نَافَقُواْۚ وَقِيلَ لَهُمۡ تَعَالَوۡاْ قَٰتِلُواْ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ
أَوِ ٱدۡفَعُواْۖ قَالُواْ لَوۡ نَعۡلَمُ قِتَالٗا لَّٱتَّبَعۡنَٰكُمۡۗ هُمۡ لِلۡكُفۡرِ
يَوۡمَئِذٍ أَقۡرَبُ مِنۡهُمۡ لِلۡإِيمَٰنِۚ يَقُولُونَ بِأَفۡوَٰهِهِم مَّا لَيۡسَ
فِي قُلُوبِهِمۡۚ وَٱللَّهُ أَعۡلَمُ بِمَا يَكۡتُمُونَ ١٦٧ ٱلَّذِينَ قَالُواْ لِإِخۡوَٰنِهِمۡ
وَقَعَدُواْ لَوۡ أَطَاعُونَا مَا قُتِلُواْۗ قُلۡ فَٱدۡرَءُواْ عَنۡ أَنفُسِكُمُ
ٱلۡمَوۡتَ إِن كُنتُمۡ صَٰدِقِينَ ١٦٨ وَلَا تَحۡسَبَنَّ ٱلَّذِينَ قُتِلُواْ فِي
سَبِيلِ ٱللَّهِ أَمۡوَٰتَۢاۚ بَلۡ أَحۡيَآءٌ عِندَ رَبِّهِمۡ يُرۡزَقُونَ ١٦٩ فَرِحِينَ
بِمَآ ءَاتَىٰهُمُ ٱللَّهُ مِن فَضۡلِهِۦ وَيَسۡتَبۡشِرُونَ بِٱلَّذِينَ لَمۡ يَلۡحَقُواْ
بِهِم مِّنۡ خَلۡفِهِمۡ أَلَّا خَوۡفٌ عَلَيۡهِمۡ وَلَا هُمۡ يَحۡزَنُونَ ١٧٠
۞ يَسۡتَبۡشِرُونَ بِنِعۡمَةٖ مِّنَ ٱللَّهِ وَفَضۡلٖ وَأَنَّ ٱللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجۡرَ
ٱلۡمُؤۡمِنِينَ ١٧١ ٱلَّذِينَ ٱسۡتَجَابُواْ لِلَّهِ وَٱلرَّسُولِ مِنۢ بَعۡدِ مَآ
أَصَابَهُمُ ٱلۡقَرۡحُۚ لِلَّذِينَ أَحۡسَنُواْ مِنۡهُمۡ وَٱتَّقَوۡاْ أَجۡرٌ عَظِيمٌ ١٧٢
ٱلَّذِينَ قَالَ لَهُمُ ٱلنَّاسُ إِنَّ ٱلنَّاسَ قَدۡ جَمَعُواْ لَكُمۡ فَٱخۡشَوۡهُمۡ
فَزَادَهُمۡ إِيمَٰنٗا وَقَالُواْ حَسۡبُنَا ٱللَّهُ وَنِعۡمَ ٱلۡوَكِيلُ ١٧٣

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

166.
И то, что претерпели вы,
Когда две армии сошлись на поле брани,
Постигло вас с соизволения Аллаха,
Чтобы узнать Он мог
Тех, кто уверовал в Него,

167.
И тех, кто лицемерит.
Им было сказано:
«Идите и сражайтесь на пути Аллаха
Или гоните (неприятеля назад)».
Они ж ответили:
«Коль знали б мы, что надо воевать,
Мы б, истинно, пошли за вами».
В тот день они стояли ближе к неверию, чем к вере,
Устами возглашая то,
Чего в сердцах их не было и вовсе.
Аллах же лучше знает, что они скрывают.

الحزب ٨

168.
Они — все те, кто, сидя у домашних очагов,
О своих братьях, что убиты, говорят:
«Коли послушались бы нас,
Они бы не были убиты».
Скажи: «Так отведите смерть вы от себя,
Коль вы (в своих словах) правдивы».

169.
И не считайте мертвыми вы тех,
Кто на пути Аллаха был убит.
Нет, они живы! Удел свой обретя
В присутствии Господнем,

170.
Вкушая радости, которые Аллах
Им из Своих щедрот доставил
С заботою о тех, кто позади остался
И следует по их стопам, —
На них не ляжет страх,
Печаль не отягчит их.

171.
Они в лучах щедрот и благости Аллаха
И знают: Он не даст погибнуть
Награде тех, кто верует (в Него), —

172.
Тех, кто откликнулся на зов Аллаха и посланника Его,
Перенеся все раны (пораженья),
Творит добро, страшится Его гнева, —
Их ждет великая награда.

173.
Ведь им сказали: «Против вас, поистине,
Накапливают силы недруги (Аллаха).
Побойтесь их!»
Но в них сие лишь укрепило веру,
И они сказали: «Достаточно Аллаха нам!
И лучшего распорядителя нам нет».

فَٱنقَلَبُواْ بِنِعْمَةٍ مِّنَ ٱللَّهِ وَفَضْلٍ لَّمْ يَمْسَسْهُمْ سُوٓءٌ وَٱتَّبَعُواْ
رِضْوَٰنَ ٱللَّهِ وَٱللَّهُ ذُو فَضْلٍ عَظِيمٍ ﴿١٧٤﴾ إِنَّمَا ذَٰلِكُمُ ٱلشَّيْطَٰنُ
يُخَوِّفُ أَوْلِيَآءَهُۥ فَلَا تَخَافُوهُمْ وَخَافُونِ إِن كُنتُم مُّؤْمِنِينَ ﴿١٧٥﴾
وَلَا يَحْزُنكَ ٱلَّذِينَ يُسَٰرِعُونَ فِى ٱلْكُفْرِ إِنَّهُمْ لَن يَضُرُّواْ ٱللَّهَ
شَيْـًٔا يُرِيدُ ٱللَّهُ أَلَّا يَجْعَلَ لَهُمْ حَظًّا فِى ٱلْـَٔاخِرَةِ وَلَهُمْ عَذَابٌ
عَظِيمٌ ﴿١٧٦﴾ إِنَّ ٱلَّذِينَ ٱشْتَرَوُاْ ٱلْكُفْرَ بِٱلْإِيمَٰنِ لَن يَضُرُّواْ
ٱللَّهَ شَيْـًٔا وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٧٧﴾ وَلَا يَحْسَبَنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓاْ
أَنَّمَا نُمْلِى لَهُمْ خَيْرٌ لِّأَنفُسِهِمْ إِنَّمَا نُمْلِى لَهُمْ لِيَزْدَادُوٓاْ إِثْمًا
وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿١٧٨﴾ مَّا كَانَ ٱللَّهُ لِيَذَرَ ٱلْمُؤْمِنِينَ عَلَىٰ مَآ
أَنتُمْ عَلَيْهِ حَتَّىٰ يَمِيزَ ٱلْخَبِيثَ مِنَ ٱلطَّيِّبِ وَمَا كَانَ ٱللَّهُ لِيُطْلِعَكُمْ
عَلَى ٱلْغَيْبِ وَلَٰكِنَّ ٱللَّهَ يَجْتَبِى مِن رُّسُلِهِۦ مَن يَشَآءُ فَـَٔامِنُواْ بِٱللَّهِ
وَرُسُلِهِۦ وَإِن تُؤْمِنُواْ وَتَتَّقُواْ فَلَكُمْ أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿١٧٩﴾ وَلَا
يَحْسَبَنَّ ٱلَّذِينَ يَبْخَلُونَ بِمَآ ءَاتَىٰهُمُ ٱللَّهُ مِن فَضْلِهِۦ هُوَ خَيْرًا
لَّهُم بَلْ هُوَ شَرٌّ لَّهُمْ سَيُطَوَّقُونَ مَا بَخِلُواْ بِهِۦ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ
وَلِلَّهِ مِيرَٰثُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَٱللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿١٨٠﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

174.
И возвратилися они,
Господней милостью и щедростью
хранимы,
Их не коснулось зло, —
Ведь шли они путем Господней воли,
А Он — Владыка благ неисчислимых.

175.
И только Сатана склоняет вас
страшиться близких.
Вы их не бойтесь, а страшитесь
лишь Меня,
Коль предались и веруете вы.

176.
Пусть не печалят тебя[191] те,
Кто учиняет гонки на пути
к неверью,—
Ведь ни малейшей доли огорченья
Они Аллаху причинить не могут;
Но в жизни будущей Он волею Своей
Не даст им ничего, кроме суровой
кары.

177.
И кто неверие ценою веры покупает,
Не причинит Аллаху ни малейшего
вреда,
И будут им мучительные кары.

178.
И пусть неверующие не считают,
Что Мы на благо им
Даем отсрочку (воздаяния за зло).
Мы продлеваем им, чтобы они
усилились в грехе,
И будут унизительны их кары.

179.
А верующих не оставит ваш Господь
В том положении, в котором вы
(сейчас),
Пока не отделит Он доброе от злого.
Тайны Незримого Аллах вам
не откроет,

Но избирает из посланников того,
Кого сочтет Своей угодой.
Так веруйте ж в Аллаха
и посланников Его,
А коль уверуете вы и станете
благочестивы,
Вас ждет великая награда.

180.
Пусть те, которые скупятся
Расход нести (на промысле Аллаха)
Из тех даров, которые по милости
Своей
Он им так щедро предоставил,
Не думают, что это лучше им.
Сие, увы, для них лишь хуже!
Ведь то, что удержали скупостью они,
В День Воскресения
Зажмет ошейником их шеи.
И лишь Аллах один владеет
Наследием земли и неба
И ведает о том, что вы творите.

لَّقَدْ سَمِعَ ٱللَّهُ قَوْلَ ٱلَّذِينَ قَالُوٓا۟ إِنَّ ٱللَّهَ فَقِيرٌ وَنَحْنُ أَغْنِيَآءُ
سَنَكْتُبُ مَا قَالُوا۟ وَقَتْلَهُمُ ٱلْأَنۢبِيَآءَ بِغَيْرِ حَقٍّ وَنَقُولُ
ذُوقُوا۟ عَذَابَ ٱلْحَرِيقِ ﴿١٨١﴾ ذَٰلِكَ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيكُمْ
وَأَنَّ ٱللَّهَ لَيْسَ بِظَلَّٰمٍ لِّلْعَبِيدِ ﴿١٨٢﴾ ٱلَّذِينَ قَالُوٓا۟ إِنَّ
ٱللَّهَ عَهِدَ إِلَيْنَآ أَلَّا نُؤْمِنَ لِرَسُولٍ حَتَّىٰ يَأْتِيَنَا بِقُرْبَانٍ
تَأْكُلُهُ ٱلنَّارُ ۗ قُلْ قَدْ جَآءَكُمْ رُسُلٌ مِّن قَبْلِى بِٱلْبَيِّنَٰتِ
وَبِٱلَّذِى قُلْتُمْ فَلِمَ قَتَلْتُمُوهُمْ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ ﴿١٨٣﴾
فَإِن كَذَّبُوكَ فَقَدْ كُذِّبَ رُسُلٌ مِّن قَبْلِكَ جَآءُو بِٱلْبَيِّنَٰتِ
وَٱلزُّبُرِ وَٱلْكِتَٰبِ ٱلْمُنِيرِ ﴿١٨٤﴾ كُلُّ نَفْسٍ ذَآئِقَةُ ٱلْمَوْتِ ۗ
وَإِنَّمَا تُوَفَّوْنَ أُجُورَكُمْ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ ۖ فَمَن زُحْزِحَ
عَنِ ٱلنَّارِ وَأُدْخِلَ ٱلْجَنَّةَ فَقَدْ فَازَ ۗ وَمَا ٱلْحَيَوٰةُ ٱلدُّنْيَآ
إِلَّا مَتَٰعُ ٱلْغُرُورِ ﴿١٨٥﴾ ۞ لَتُبْلَوُنَّ فِىٓ أَمْوَٰلِكُمْ
وَأَنفُسِكُمْ وَلَتَسْمَعُنَّ مِنَ ٱلَّذِينَ أُوتُوا۟ ٱلْكِتَٰبَ
مِن قَبْلِكُمْ وَمِنَ ٱلَّذِينَ أَشْرَكُوٓا۟ أَذًى كَثِيرًا ۚ
وَإِن تَصْبِرُوا۟ وَتَتَّقُوا۟ فَإِنَّ ذَٰلِكَ مِنْ عَزْمِ ٱلْأُمُورِ ﴿١٨٦﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

181.
Аллах, поистине, услышал
слова (насмешки) тех,
Кто говорил: «Аллах ведь беден,
ну, а мы богаты!»[192]
Запишем Мы и их слова,
И убиение неправное пророков,
И скажем Мы:
«Вкусите кару огненного (Ада),

182.
Которая пребудет с вами (за грехи),
Что предварили ваши (собственные)
руки», —
Аллах, поистине, не станет
Чинить несправедливость к тем,
Кто в услужении Ему (свой лик
оберегает).

183.
Тем, кто сказал: «Аллах, поистине, нам
заповедал
Ни одному посланнику не верить,
Покуда он не явит жертвы нам,
Которую пожрет огонь (с небес)»[193],
Скажи: «И до меня являлись к вам
посланники Аллаха,

ربع الحزب ٨

Неся знамения Его,
И даже то, о чем вы говорите, —
Зачем же вы их убивали,
Коль вы (в своих словах) правдивы?»

184.
И коль тебя лжецом они считают,
Так ведь и прежде сочтены были
лжецами
Посланники, что до тебя пришли,
Неся Знаменья Ясные и Книги —
Писание, что (Свет Господней)
Истины (несет).

185.
И каждая душа должна познать вкус
смерти, —
В День Воскресения
Сполна вам воздадут
(За ваше тщание в сей жизни);
И только тот, кого минует огнь Ада
И примут райские Сады,
Воистину, познает вкус успеха, —
Ведь жизнь в сем (бесславном)
мире —
Лишь жалкие утехи самообольщенья.

186.
Поистине, Господне испытание
коснется
И ваших душ, и вашего добра,
И вы услышите жестокие слова
От тех, кто Книгу получил до вас,
(А равно) и от тех,
Кто идолов для почитания себе
избрал.
А если будете вы терпеливо-стойки
и станете благочестивы,
Так это, истинно, исходит от (вашей)
твердости в делах.

وَإِذْ أَخَذَ ٱللَّهُ مِيثَٰقَ ٱلَّذِينَ أُوتُوا۟ ٱلْكِتَٰبَ لَتُبَيِّنُنَّهُۥ لِلنَّاسِ
وَلَا تَكْتُمُونَهُۥ فَنَبَذُوهُ وَرَآءَ ظُهُورِهِمْ وَٱشْتَرَوْا۟ بِهِۦ ثَمَنًا
قَلِيلًا ۖ فَبِئْسَ مَا يَشْتَرُونَ ﴿١٨٧﴾ لَا تَحْسَبَنَّ ٱلَّذِينَ يَفْرَحُونَ
بِمَآ أَتَوا۟ وَّيُحِبُّونَ أَن يُحْمَدُوا۟ بِمَا لَمْ يَفْعَلُوا۟ فَلَا تَحْسَبَنَّهُم
بِمَفَازَةٍ مِّنَ ٱلْعَذَابِ ۖ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٨٨﴾ وَلِلَّهِ مُلْكُ
ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۗ وَٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٨٩﴾ إِنَّ فِى
خَلْقِ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَٱخْتِلَٰفِ ٱلَّيْلِ وَٱلنَّهَارِ لَءَايَٰتٍ
لِّأُو۟لِى ٱلْأَلْبَٰبِ ﴿١٩٠﴾ ٱلَّذِينَ يَذْكُرُونَ ٱللَّهَ قِيَٰمًا وَقُعُودًا
وَعَلَىٰ جُنُوبِهِمْ وَيَتَفَكَّرُونَ فِى خَلْقِ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ
رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هَٰذَا بَٰطِلًا سُبْحَٰنَكَ فَقِنَا عَذَابَ ٱلنَّارِ ﴿١٩١﴾
رَبَّنَآ إِنَّكَ مَن تُدْخِلِ ٱلنَّارَ فَقَدْ أَخْزَيْتَهُۥ ۖ وَمَا لِلظَّٰلِمِينَ مِنْ
أَنصَارٍ ﴿١٩٢﴾ رَّبَّنَآ إِنَّنَا سَمِعْنَا مُنَادِيًا يُنَادِى لِلْإِيمَٰنِ أَنْ
ءَامِنُوا۟ بِرَبِّكُمْ فَـَٔامَنَّا ۚ رَبَّنَا فَٱغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَكَفِّرْ عَنَّا
سَيِّـَٔاتِنَا وَتَوَفَّنَا مَعَ ٱلْأَبْرَارِ ﴿١٩٣﴾ رَبَّنَا وَءَاتِنَا مَا وَعَدتَّنَا
عَلَىٰ رُسُلِكَ وَلَا تُخْزِنَا يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ ۗ إِنَّكَ لَا تُخْلِفُ ٱلْمِيعَادَ ﴿١٩٤﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

187.
(И вспомните), когда Аллах Завет взял с тех,
Кому было даровано Писанье,
Что они явят его людям,
Им будут изъяснять его, а не утаивать от них.
Они же за спины отбросили его,
За это возымев лишь мизерную плату.
Каким же мерзким был, поистине, сей торг!

188.
Не думайте, что те,
Которые ликуют от своих свершений
И жадно ждут хвалебных слов
За то, чего они еще не совершили, —
Не думайте, что их от наказания избавят.
Поистине, их ждет мучительная кара!

189.
И лишь Аллах владеет небесами и землей, —
Он всемогущ над всем, (что суще)!

190.
Поистине, в Творении земли и неба
И в смене ночи днем —
Здесь кроются знамения для тех,
Кто обладает разуменьем;

191.
Для тех, которые Аллаха поминают,
Когда стоят они, или сидят, или лежат,
И размышлениям о сотворении земли и неба предаются:
«Владыка наш! Ты сотворил все это не напрасно.
Хвала Тебе! Убереги же нас от мук Огня!

192.
Владыка наш!
Того, кого введешь Ты в Огнь,
Ты, истинно, покроешь срамом,
И нечестивые заступников себе не обретут.

193.
Владыка наш!
Услышали мы зов взывающего к вере:
Уверуйте же в Бога своего, (о люди)!»
И вот уверовали мы.
Владыка наш! Прости грехи нам,
Очисти нас от злодеяний (наших рук)
И с праведными наши души упокой.

194.
Владыка наш! Даруй нам то,
Что обещал Ты через посланников Своих,
В День Воскресения
Не облеки нас в срам, —
Ведь обещаний Ты Своих не нарушаешь».

فَٱسۡتَجَابَ لَهُمۡ رَبُّهُمۡ أَنِّي لَآ أُضِيعُ عَمَلَ عَٰمِلٖ مِّنكُم مِّن
ذَكَرٍ أَوۡ أُنثَىٰۖ بَعۡضُكُم مِّنۢ بَعۡضٖۖ فَٱلَّذِينَ هَاجَرُواْ وَأُخۡرِجُواْ
مِن دِيَٰرِهِمۡ وَأُوذُواْ فِي سَبِيلِي وَقَٰتَلُواْ وَقُتِلُواْ لَأُكَفِّرَنَّ
عَنۡهُمۡ سَيِّـَٔاتِهِمۡ وَلَأُدۡخِلَنَّهُمۡ جَنَّٰتٖ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا
ٱلۡأَنۡهَٰرُ ثَوَابٗا مِّنۡ عِندِ ٱللَّهِۚ وَٱللَّهُ عِندَهُۥ حُسۡنُ ٱلثَّوَابِ ١٩٥
لَا يَغُرَّنَّكَ تَقَلُّبُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ فِي ٱلۡبِلَٰدِ ١٩٦ مَتَٰعٞ قَلِيلٞ
ثُمَّ مَأۡوَىٰهُمۡ جَهَنَّمُۖ وَبِئۡسَ ٱلۡمِهَادُ ١٩٧ لَٰكِنِ ٱلَّذِينَ ٱتَّقَوۡاْ
رَبَّهُمۡ لَهُمۡ جَنَّٰتٞ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَا
نُزُلٗا مِّنۡ عِندِ ٱللَّهِۗ وَمَا عِندَ ٱللَّهِ خَيۡرٞ لِّلۡأَبۡرَارِ ١٩٨ وَإِنَّ مِنۡ
أَهۡلِ ٱلۡكِتَٰبِ لَمَن يُؤۡمِنُ بِٱللَّهِ وَمَآ أُنزِلَ إِلَيۡكُمۡ وَمَآ
أُنزِلَ إِلَيۡهِمۡ خَٰشِعِينَ لِلَّهِ لَا يَشۡتَرُونَ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ ثَمَنٗا
قَلِيلًاۗ أُوْلَٰٓئِكَ لَهُمۡ أَجۡرُهُمۡ عِندَ رَبِّهِمۡۗ إِنَّ ٱللَّهَ
سَرِيعُ ٱلۡحِسَابِ ١٩٩ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱصۡبِرُواْ
وَصَابِرُواْ وَرَابِطُواْ وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ لَعَلَّكُمۡ تُفۡلِحُونَ ٢٠٠



ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р / | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

195.
Господь услышал их (призывы)
и ответил:
«Не дам Я никогда пропасть
Ни одному деянию людскому —
Будь то мужчина или дева, —
Одни вы от других (сотворены).
А тех, кто кров родной покинул,
Иль изгнан был из дома своего,
Иль беды на Моем пути терпел,
Сражался или был убит,
Очищу Я от прегрешений,

В Сады введу, реками омовенны,
Что будут им наградой от Аллаха, —
А дар Аллаха — лучшая из всех
наград».

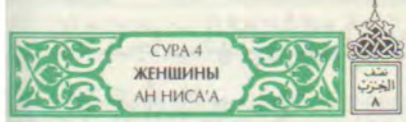
196.
Пусть оборотливость неверных
в этом граде[194]
Тебя не вводит в заблужденье,

197.
Им в ней — так мало наслажденья,
Потом им Ад убежищем предстанет, —
О, как же мерзко это место (упокоя)!

198.
Для тех же, кто страшится Бога
своего, —
Сады, реками омовенны.
Им там навечно пребывать.
Сей дар им — от присутствия
Господня,
А все, что от присутствия Господня,
Для праведных — найвысшая
награда.

199.
Среди людей Писания, поистине,
есть те,
Кто верует в Аллаха (всей душой),
И в Откровение, ниспосланное вам,
И в Откровение, что (снизошло)
им (прежде).
Они в смирении склонились
пред Аллахом.
За мизерную цену (благ земных)
Они знаменьями Аллаха не торгуют.
Награда им — у их Владыки!
Аллах в Своем расчете скор.

200.
О вы, кто верует!
Терпением крепите ваши души
И состязайтесь в стойкости своей,
Готовьтесь отразить врага,
Благочестивы пред Аллахом будьте,
Чтоб благоденствие (и милость
получить).



بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ
يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ ٱتَّقُوا۟ رَبَّكُمُ ٱلَّذِى خَلَقَكُم مِّن نَّفْسٍ وَٰحِدَةٍ وَخَلَقَ مِنْهَا
زَوْجَهَا وَبَثَّ مِنْهُمَا رِجَالًا كَثِيرًا وَنِسَآءً ۚ وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ ٱلَّذِى تَسَآءَلُونَ
بِهِۦ وَٱلْأَرْحَامَ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ عَلَيْكُمْ رَقِيبًا ﴿١﴾ وَءَاتُوا۟ ٱلْيَتَٰمَىٰٓ أَمْوَٰلَهُمْ ۖ
وَلَا تَتَبَدَّلُوا۟ ٱلْخَبِيثَ بِٱلطَّيِّبِ ۖ وَلَا تَأْكُلُوٓا۟ أَمْوَٰلَهُمْ إِلَىٰٓ أَمْوَٰلِكُمْ ۚ إِنَّهُۥ
كَانَ حُوبًا كَبِيرًا ﴿٢﴾ وَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا تُقْسِطُوا۟ فِى ٱلْيَتَٰمَىٰ فَٱنكِحُوا۟
مَا طَابَ لَكُم مِّنَ ٱلنِّسَآءِ مَثْنَىٰ وَثُلَٰثَ وَرُبَٰعَ ۖ فَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا تَعْدِلُوا۟
فَوَٰحِدَةً أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَٰنُكُمْ ۚ ذَٰلِكَ أَدْنَىٰٓ أَلَّا تَعُولُوا۟ ﴿٣﴾ وَءَاتُوا۟
ٱلنِّسَآءَ صَدُقَٰتِهِنَّ نِحْلَةً ۚ فَإِن طِبْنَ لَكُمْ عَن شَىْءٍ مِّنْهُ نَفْسًا فَكُلُوهُ
هَنِيٓـًٔا مَّرِيٓـًٔا ﴿٤﴾ وَلَا تُؤْتُوا۟ ٱلسُّفَهَآءَ أَمْوَٰلَكُمُ ٱلَّتِى جَعَلَ ٱللَّهُ لَكُمْ
قِيَٰمًا وَٱرْزُقُوهُمْ فِيهَا وَٱكْسُوهُمْ وَقُولُوا۟ لَهُمْ قَوْلًا مَّعْرُوفًا ﴿٥﴾ وَٱبْتَلُوا۟
ٱلْيَتَٰمَىٰ حَتَّىٰٓ إِذَا بَلَغُوا۟ ٱلنِّكَاحَ فَإِنْ ءَانَسْتُم مِّنْهُمْ رُشْدًا فَٱدْفَعُوٓا۟
إِلَيْهِمْ أَمْوَٰلَهُمْ ۖ وَلَا تَأْكُلُوهَآ إِسْرَافًا وَبِدَارًا أَن يَكْبَرُوا۟ ۚ وَمَن كَانَ
غَنِيًّا فَلْيَسْتَعْفِفْ ۖ وَمَن كَانَ فَقِيرًا فَلْيَأْكُلْ بِٱلْمَعْرُوفِ ۚ فَإِذَا
دَفَعْتُمْ إِلَيْهِمْ أَمْوَٰلَهُمْ فَأَشْهِدُوا۟ عَلَيْهِمْ ۚ وَكَفَىٰ بِٱللَّهِ حَسِيبًا ﴿٦﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ В НОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

Во имя Аллаха,
Всемилостивого, Милосердного!

1.
О люди! Благоговейте пред Аллахом,
Кто сотворил вас из одной души
И от нее же сотворил ей пару.
От них обеих Он рассеял (по земле)
В великом множестве мужчин
и женщин.
Благоговейте пред Аллахом,
С чьим именем вы предъявляете
друг к другу спрос,
И чтите родственные связи[195], —
Поистине, Аллах — над вами страж!

2.
Сиротам отдавайте их добро,
(Когда им должный возраст
подойдет),
И в нем не заменяйте доброе
негодным.
Не пожирайте их добро,
Его добавив к своему (достатку), —
Ведь это есть великий грех.

3.
А если есть в вас страх,
Что справедливости вы к ним,
(Сиротам-девушкам), не соблюдете,
Возьмите в жены тех,
Которые любимы вами,
(Будь то одна, иль) две, иль три,
или четыре[196].
Но если есть в вас страх,
Что справедливости вы к ним
не соблюдете,
Возьмите в жены лишь одну
Иль ту, которою владеют ваши
правы руки[197].
Сие есть ближний путь
От справедливости не уклониться.

4.
По щедрости души
Давайте своим женам дар
предбрачный
И, коль они по своей доброй воле
Вам предоставят часть его,
Питайтесь им во здравие свое
и благость.

5.
И не давайте неразумным то добро,
Которое Господь вам дал
на содержанье;
Вы из него кормите их и одевайте
И с ними речь благопристойную
ведите.

6.
Сирот испытывайте вы (на разумение
и зрелость),
Пока их брачный возраст (не настал),
И, лишь уверившись в их здравом
смысле,
Вы их добро им отпустите,
А не старайтесь спешно поглотить его,
Пока они не доросли (до должных
лет).
И если опекун богат,
Пусть из добра (сирот) награды
(за услуги) не берет,
А если беден — пусть из него берет
В достойной и благочестивой мере.
Когда вы будете добро им отпускать,
При них свидетелей поставьте.
И все же при любых расчетах
Достаточно (свидетельства) Аллаха.

7.
Мужчинам — свой надел из (доли),
Что им родители и близкие оставили в наследство,
И женщинам положен свой надел,
Что им родители и близкие оставили в наследство.
Будь то имущество мало иль велико,
Их доля (строго) сочтена.

8.
Но если при разделе будут находиться
Родные, бедные или сироты,
Давайте им из этого (добра)
И речь (при этом) честную и кроткую ведите.

9.
И пусть боятся те,
(Кто отпускает в жизнь сирот),
Как если б оставляли за собой
Беспомощных и беззащитных близких.
Пусть устрашатся они Бога
И будут твёрды в своем слове[198].

10.
Ведь те, которые имущество сирот
Несправедливо пожирают,
Сжирают огнь в свои чрева —
Гореть им в пламенном Огне!

لِّلرِّجَالِ نَصِيبٌ مِّمَّا تَرَكَ ٱلْوَٰلِدَانِ وَٱلْأَقْرَبُونَ وَلِلنِّسَآءِ نَصِيبٌ
مِّمَّا تَرَكَ ٱلْوَٰلِدَانِ وَٱلْأَقْرَبُونَ مِمَّا قَلَّ مِنْهُ أَوْ كَثُرَ ۚ نَصِيبًا
مَّفْرُوضًا ﴿٧﴾ وَإِذَا حَضَرَ ٱلْقِسْمَةَ أُو۟لُوا۟ ٱلْقُرْبَىٰ وَٱلْيَتَٰمَىٰ
وَٱلْمَسَٰكِينُ فَٱرْزُقُوهُم مِّنْهُ وَقُولُوا۟ لَهُمْ قَوْلًا مَّعْرُوفًا
﴿٨﴾ وَلْيَخْشَ ٱلَّذِينَ لَوْ تَرَكُوا۟ مِنْ خَلْفِهِمْ ذُرِّيَّةً ضِعَٰفًا
خَافُوا۟ عَلَيْهِمْ فَلْيَتَّقُوا۟ ٱللَّهَ وَلْيَقُولُوا۟ قَوْلًا سَدِيدًا ﴿٩﴾
إِنَّ ٱلَّذِينَ يَأْكُلُونَ أَمْوَٰلَ ٱلْيَتَٰمَىٰ ظُلْمًا إِنَّمَا يَأْكُلُونَ فِى
بُطُونِهِمْ نَارًا ۖ وَسَيَصْلَوْنَ سَعِيرًا ﴿١٠﴾ يُوصِيكُمُ ٱللَّهُ
فِىٓ أَوْلَٰدِكُمْ ۖ لِلذَّكَرِ مِثْلُ حَظِّ ٱلْأُنثَيَيْنِ ۚ فَإِن كُنَّ نِسَآءً
فَوْقَ ٱثْنَتَيْنِ فَلَهُنَّ ثُلُثَا مَا تَرَكَ ۖ وَإِن كَانَتْ وَٰحِدَةً فَلَهَا
ٱلنِّصْفُ ۚ وَلِأَبَوَيْهِ لِكُلِّ وَٰحِدٍ مِّنْهُمَا ٱلسُّدُسُ مِمَّا تَرَكَ إِن
كَانَ لَهُۥ وَلَدٌ ۚ فَإِن لَّمْ يَكُن لَّهُۥ وَلَدٌ وَوَرِثَهُۥٓ أَبَوَاهُ فَلِأُمِّهِ ٱلثُّلُثُ ۚ
فَإِن كَانَ لَهُۥٓ إِخْوَةٌ فَلِأُمِّهِ ٱلسُّدُسُ ۚ مِنۢ بَعْدِ وَصِيَّةٍ يُوصِى
بِهَآ أَوْ دَيْنٍ ۗ ءَابَآؤُكُمْ وَأَبْنَآؤُكُمْ لَا تَدْرُونَ أَيُّهُمْ أَقْرَبُ لَكُمْ
نَفْعًا ۚ فَرِيضَةً مِّنَ ٱللَّهِ ۗ إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿١١﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

11.
И относительно детей
Заповедает вам Аллах:
Для сына — доля, что равна
Двух дочерей суммарной доле.
Коль только дочери (у вас),
Числом от двух и больше,
Им полагается две трети из того, что он оставил;
А если лишь одна девица,
Ей половина надлежит.
И если (у усопшего) есть дети,
То каждому родителю его —
Шестая доля из того, что он оставил;
А если нет детей
И лишь родители наследуют ему,
То мать получит третью долю от наследства;
А если у него есть братья (или сестры),
То матери — шестая доля (из того, что остается)
После уплаты завещаний и долгов[199].
Вы знать не можете,
Кто из родителей или детей
В своей полезности к вам ближе.
Так установлено Аллахом, —
Аллах, поистине, всезнающ, мудр!

ثلاثة أرباع الحزب ٨

وَلَكُمْ نِصْفُ مَا تَرَكَ أَزْوَٰجُكُمْ إِن لَّمْ يَكُن
لَّهُنَّ وَلَدٌ فَإِن كَانَ لَهُنَّ وَلَدٌ فَلَكُمُ ٱلرُّبُعُ مِمَّا
تَرَكْنَ مِنۢ بَعْدِ وَصِيَّةٍ يُوصِينَ بِهَآ أَوْ دَيْنٍ
وَلَهُنَّ ٱلرُّبُعُ مِمَّا تَرَكْتُمْ إِن لَّمْ يَكُن لَّكُمْ وَلَدٌ
فَإِن كَانَ لَكُمْ وَلَدٌ فَلَهُنَّ ٱلثُّمُنُ مِمَّا تَرَكْتُم
مِّنۢ بَعْدِ وَصِيَّةٍ تُوصُونَ بِهَآ أَوْ دَيْنٍ وَإِن كَانَ
رَجُلٌ يُورَثُ كَلَٰلَةً أَوِ ٱمْرَأَةٌ وَلَهُۥٓ أَخٌ أَوْ أُخْتٌ فَلِكُلِّ
وَٰحِدٍ مِّنْهُمَا ٱلسُّدُسُ فَإِن كَانُوٓا۟ أَكْثَرَ مِن ذَٰلِكَ
فَهُمْ شُرَكَآءُ فِى ٱلثُّلُثِ مِنۢ بَعْدِ وَصِيَّةٍ يُوصَىٰ بِهَآ
أَوْ دَيْنٍ غَيْرَ مُضَآرٍّ وَصِيَّةً مِّنَ ٱللَّهِ وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَلِيمٌ
﴿١٢﴾ تِلْكَ حُدُودُ ٱللَّهِ وَمَن يُطِعِ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ
يُدْخِلْهُ جَنَّٰتٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ
خَٰلِدِينَ فِيهَا وَذَٰلِكَ ٱلْفَوْزُ ٱلْعَظِيمُ ﴿١٣﴾
وَمَن يَعْصِ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ وَيَتَعَدَّ حُدُودَهُۥ يُدْخِلْهُ
نَارًا خَٰلِدًا فِيهَا وَلَهُۥ عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿١٤﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

12.
А из того, что оставляют ваши жены,
Вам половина надлежит,
Если у них ребенка нет.
А если есть у них ребенок,
Вам — четверть из того, что остается
После уплаты завещаний и долгов.
Им, (вашим женам), — четверть
из оставленного вами,
Если у вас ребенка нет.
А если есть у вас ребенок,
Им надлежит одна восьмая из того,
что остается
После уплаты по завещанным
наследствам и долгов.
А если у мужчины, кто наследство
оставляет[200],
Или у женщины (усопшей)
Есть только боковая линия родства
И им наследует их (сводный) брат
или сестра[201],
То каждому из них обоих —
Одна шестая доля (из наследства).
А коль число их больше двух,
Они — участники в разделе третьей
доли
После уплаты по завещанным
наследствам и долгов
Без причинения (наследникам)
вреда —
По заповеди от Аллаха.
Поистине, Аллах (все) знает
И снисходителен (к людским заботам).

13.
Вот таковы пределы, установленные
Им,
И те, которые Аллаху и посланнику
Его послушны,
Будут допущены в Сады, реками
омовенны,
Где пребывать навечно им.
Сие — великое свершенье[202].

14.
Но кто противится Аллаху
и посланнику Его,
Его пределы преступая,
Будут повержены в Огонь,
Где им навечно пребывать,
И будет унизительна их кара.

وَٱلَّٰتِي يَأۡتِينَ ٱلۡفَٰحِشَةَ مِن نِّسَآئِكُمۡ فَٱسۡتَشۡهِدُواْ
عَلَيۡهِنَّ أَرۡبَعَةٗ مِّنكُمۡۖ فَإِن شَهِدُواْ فَأَمۡسِكُوهُنَّ فِي
ٱلۡبُيُوتِ حَتَّىٰ يَتَوَفَّىٰهُنَّ ٱلۡمَوۡتُ أَوۡ يَجۡعَلَ ٱللَّهُ لَهُنَّ سَبِيلٗا
١٥ وَٱلَّذَانِ يَأۡتِيَٰنِهَا مِنكُمۡ فَـَٔاذُوهُمَاۖ فَإِن تَابَا
وَأَصۡلَحَا فَأَعۡرِضُواْ عَنۡهُمَآۗ إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ تَوَّابٗا رَّحِيمًا
١٦ إِنَّمَا ٱلتَّوۡبَةُ عَلَى ٱللَّهِ لِلَّذِينَ يَعۡمَلُونَ ٱلسُّوٓءَ بِجَهَٰلَةٖ
ثُمَّ يَتُوبُونَ مِن قَرِيبٖ فَأُوْلَٰٓئِكَ يَتُوبُ ٱللَّهُ عَلَيۡهِمۡۗ وَكَانَ
ٱللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمٗا ١٧ وَلَيۡسَتِ ٱلتَّوۡبَةُ لِلَّذِينَ
يَعۡمَلُونَ ٱلسَّيِّـَٔاتِ حَتَّىٰٓ إِذَا حَضَرَ أَحَدَهُمُ ٱلۡمَوۡتُ
قَالَ إِنِّي تُبۡتُ ٱلۡـَٰٔنَ وَلَا ٱلَّذِينَ يَمُوتُونَ وَهُمۡ كُفَّارٌۚ
أُوْلَٰٓئِكَ أَعۡتَدۡنَا لَهُمۡ عَذَابًا أَلِيمٗا ١٨ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ
ءَامَنُواْ لَا يَحِلُّ لَكُمۡ أَن تَرِثُواْ ٱلنِّسَآءَ كَرۡهٗاۖ وَلَا تَعۡضُلُوهُنَّ
لِتَذۡهَبُواْ بِبَعۡضِ مَآ ءَاتَيۡتُمُوهُنَّ إِلَّآ أَن يَأۡتِينَ بِفَٰحِشَةٖ
مُّبَيِّنَةٖۚ وَعَاشِرُوهُنَّ بِٱلۡمَعۡرُوفِۚ فَإِن كَرِهۡتُمُوهُنَّ فَعَسَىٰٓ
أَن تَكۡرَهُواْ شَيۡـٔٗا وَيَجۡعَلَ ٱللَّهُ فِيهِ خَيۡرٗا كَثِيرٗا ١٩

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНОЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

15.
А если кто из ваших женщин
Поступок мерзкий совершит[203],
То призовите четырех свидетелей из вас.
И если (грех сей) будет ими подтвержден,
Держите ваших жен в домах,
Пока их не постигнет смерть
Или пока Господь другим путем распорядится ими.

16.
А если ту же мерзость совершат
Из вас какие-либо двое,
То накажите их обоих.
Но коль они покаются, к благому обратясь,
Оставьте их, —
Поистине, Аллах благопреклонен, милосерд!

17.
Аллах благопреклонен к покаянью тех,
Кто совершает зло, не ведая об этом,
И вскоре кается в свершенном.
Аллах к таким благопреклонен, —
Поистине, Он мудр и всеведущ!

18.
Но бесполезно покаяние для тех,
Которые вершат дурное,
И лишь когда пред кем-нибудь из них предстанет смерть,
Он восклицает:
«Каюсь я теперь!»
А равно (бесполезно) и для тех,
Кто умирает, будучи неверным.
Мы уготовили для них мучительную кару.

19.
О вы, кто верует!
Вам запрещается наследовать тех женщин[204],
Которые противятся сему.
Не проявляйте также грубость к ним,
Чтоб овладеть тем дарственным добром,
Которым вы их одарили[205],
Помимо случая того,
Когда они виновны в явном блуде.
Благопристойно с ними обходитесь.
И если вам они не по душе,
Возможно, эта неприязнь
Как раз есть то,
Во что Аллах вложил (для вас) большое благо.

وَإِنْ أَرَدتُّمُ ٱسْتِبْدَالَ زَوْجٍ مَّكَانَ زَوْجٍ وَءَاتَيْتُمْ
إِحْدَىٰهُنَّ قِنطَارًا فَلَا تَأْخُذُوا۟ مِنْهُ شَيْـًٔا ۚ أَتَأْخُذُونَهُۥ
بُهْتَٰنًا وَإِثْمًا مُّبِينًا ﴿٢٠﴾ وَكَيْفَ تَأْخُذُونَهُۥ وَقَدْ أَفْضَىٰ
بَعْضُكُمْ إِلَىٰ بَعْضٍ وَأَخَذْنَ مِنكُم مِّيثَٰقًا
غَلِيظًا ﴿٢١﴾ وَلَا تَنكِحُوا۟ مَا نَكَحَ ءَابَآؤُكُم مِّنَ
ٱلنِّسَآءِ إِلَّا مَا قَدْ سَلَفَ ۚ إِنَّهُۥ كَانَ فَٰحِشَةً وَمَقْتًا
وَسَآءَ سَبِيلًا ﴿٢٢﴾ حُرِّمَتْ عَلَيْكُمْ أُمَّهَٰتُكُمْ
وَبَنَاتُكُمْ وَأَخَوَٰتُكُمْ وَعَمَّٰتُكُمْ وَخَٰلَٰتُكُمْ وَبَنَاتُ
ٱلْأَخِ وَبَنَاتُ ٱلْأُخْتِ وَأُمَّهَٰتُكُمُ ٱلَّٰتِىٓ أَرْضَعْنَكُمْ
وَأَخَوَٰتُكُم مِّنَ ٱلرَّضَٰعَةِ وَأُمَّهَٰتُ نِسَآئِكُمْ
وَرَبَٰٓئِبُكُمُ ٱلَّٰتِى فِى حُجُورِكُم مِّن نِّسَآئِكُمُ
ٱلَّٰتِى دَخَلْتُم بِهِنَّ فَإِن لَّمْ تَكُونُوا۟ دَخَلْتُم بِهِنَّ
فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ وَحَلَٰٓئِلُ أَبْنَآئِكُمُ ٱلَّذِينَ
مِنْ أَصْلَٰبِكُمْ وَأَن تَجْمَعُوا۟ بَيْنَ ٱلْأُخْتَيْنِ
إِلَّا مَا قَدْ سَلَفَ ۗ إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿٢٣﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

20.
Но если вы одну супругу
Хотите заменить другою,
Хотя вы первой дали дар
предбрачный[206],
Вы не берите из него нисколько;
Неужто явным беззаконием и ложью
Его вы отберете у нее?

21.
И как вы можете забрать его,
Когда вступили вы в супружескую
связь
И с вас она взяла обет суровый?

22.
Вы не берите в жены женщин,
Что были в браке с вашими отцами,
Разве что это совершилось раньше.
Ведь это мерзко и постыдно,
К тому же — сей обычай скверен.

23.
Вам запрещается брать в жены
матерей,
Сестер, и ваших дочерей,
И ваших теток с материнской
и отцовской стороны,
И дочерей сестер и братьев,
И матерей, вскормивших грудью вас[207],
Сестер молочных и матерей ваших
супруг,
Приемных дочерей, оставленных
на ваше попеченье,
От жен, с которыми вступили вы уже
в супружескую связь,
А если не вступили—нет греха на вас
(ее взять в жены).
Жен сыновей, которые от ваших
чресел[208],
И вместе — двух родных сестер,
Разве что это совершилось раньше, —
Поистине, Аллах прощающ, милосерд!

24. • 5

А также и замужних женщин,
Помимо тех, которыми владеют ваши правы руки[209].
Так вам назначено Аллахом,
И вам дозволено все то,
Что (за пределы запрещенного) выходит, —
Искать согласно своему достатку,
При этом целомудрие блюдя и сдерживая похоть.
За пользу, что от жен вы извлечете,
Вам надлежит им дать награду,
Как то условлено (меж вами).
Но если после назначения (награды)
Вы меж собою согласитесь (изменить ее),
Греха не будет в этом.
Поистине, Аллах всеведущ, мудр!

25.

А у кого из вас нет средств
Взять верную и охраняемую[210] в жены,
Берите в жены тех из верных,
Которыми владеют ваши правы руки.
Аллах ведь знает вашу веру,
Вы друг от друга все (сотворены).
На них женитесь с позволенья их господ,
По справедливости им дар назначив, —
Им — целомудренным, непохотливым,
Внебрачных связей[211] не имевшим.
Но если они мерзость совершат,
Уже вступивши с вами в брак,
Им (в наказание) — лишь половина из того,
Что охраняемым назначено (за тот же грех).
Сие (установление) — для тех из вас,
Которых тягости (семейных уз) пугают,
Но, несомненно, лучше будет вам,
Коль будете вы сдержанны и терпеливы, —
Аллах ведь всепрощающ, милосерд!

26.

Аллах вам хочет разъяснить
И показать вам нравы тех,
Которые до вас (грешили),
И вам явить Свою благопреклонность, —
Аллах, поистине, всезнающ, мудр!

وَٱلۡمُحۡصَنَٰتُ مِنَ ٱلنِّسَآءِ إِلَّا مَا مَلَكَتۡ أَيۡمَٰنُكُمۡۖ
كِتَٰبَ ٱللَّهِ عَلَيۡكُمۡۚ وَأُحِلَّ لَكُم مَّا وَرَآءَ ذَٰلِكُمۡ أَن تَبۡتَغُواْ
بِأَمۡوَٰلِكُم مُّحۡصِنِينَ غَيۡرَ مُسَٰفِحِينَۚ فَمَا ٱسۡتَمۡتَعۡتُم بِهِۦ
مِنۡهُنَّ فَـَٔاتُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ فَرِيضَةٗۚ وَلَا جُنَاحَ عَلَيۡكُمۡ
فِيمَا تَرَٰضَيۡتُم بِهِۦ مِنۢ بَعۡدِ ٱلۡفَرِيضَةِۚ إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ عَلِيمًا
حَكِيمٗا ٢٤ وَمَن لَّمۡ يَسۡتَطِعۡ مِنكُمۡ طَوۡلًا أَن يَنكِحَ
ٱلۡمُحۡصَنَٰتِ ٱلۡمُؤۡمِنَٰتِ فَمِن مَّا مَلَكَتۡ أَيۡمَٰنُكُم مِّن
فَتَيَٰتِكُمُ ٱلۡمُؤۡمِنَٰتِۚ وَٱللَّهُ أَعۡلَمُ بِإِيمَٰنِكُمۚ بَعۡضُكُم مِّنۢ
بَعۡضٖۚ فَٱنكِحُوهُنَّ بِإِذۡنِ أَهۡلِهِنَّ وَءَاتُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ
بِٱلۡمَعۡرُوفِ مُحۡصَنَٰتٍ غَيۡرَ مُسَٰفِحَٰتٖ وَلَا مُتَّخِذَٰتِ
أَخۡدَانٖۚ فَإِذَآ أُحۡصِنَّ فَإِنۡ أَتَيۡنَ بِفَٰحِشَةٖ فَعَلَيۡهِنَّ نِصۡفُ
مَا عَلَى ٱلۡمُحۡصَنَٰتِ مِنَ ٱلۡعَذَابِۚ ذَٰلِكَ لِمَنۡ خَشِيَ
ٱلۡعَنَتَ مِنكُمۡۚ وَأَن تَصۡبِرُواْ خَيۡرٞ لَّكُمۡۗ وَٱللَّهُ غَفُورٞ رَّحِيمٞ
٢٥ يُرِيدُ ٱللَّهُ لِيُبَيِّنَ لَكُمۡ وَيَهۡدِيَكُمۡ سُنَنَ ٱلَّذِينَ
مِن قَبۡلِكُمۡ وَيَتُوبَ عَلَيۡكُمۡۗ وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٞ ٢٦

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

وَٱللَّهُ يُرِيدُ أَن يَتُوبَ عَلَيْكُمْ وَيُرِيدُ ٱلَّذِينَ يَتَّبِعُونَ
ٱلشَّهَوَٰتِ أَن تَمِيلُوا۟ مَيْلًا عَظِيمًا ﴿٢٧﴾ يُرِيدُ ٱللَّهُ أَن يُخَفِّفَ
عَنكُمْ ۚ وَخُلِقَ ٱلْإِنسَٰنُ ضَعِيفًا ﴿٢٨﴾ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ
ءَامَنُوا۟ لَا تَأْكُلُوٓا۟ أَمْوَٰلَكُم بَيْنَكُم بِٱلْبَٰطِلِ إِلَّآ أَن
تَكُونَ تِجَٰرَةً عَن تَرَاضٍ مِّنكُمْ ۚ وَلَا تَقْتُلُوٓا۟ أَنفُسَكُمْ ۚ
إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ بِكُمْ رَحِيمًا ﴿٢٩﴾ وَمَن يَفْعَلْ ذَٰلِكَ عُدْوَٰنًا
وَظُلْمًا فَسَوْفَ نُصْلِيهِ نَارًا ۚ وَكَانَ ذَٰلِكَ عَلَى ٱللَّهِ
يَسِيرًا ﴿٣٠﴾ إِن تَجْتَنِبُوا۟ كَبَآئِرَ مَا تُنْهَوْنَ عَنْهُ نُكَفِّرْ
عَنكُمْ سَيِّـَٔاتِكُمْ وَنُدْخِلْكُم مُّدْخَلًا كَرِيمًا ﴿٣١﴾
وَلَا تَتَمَنَّوْا۟ مَا فَضَّلَ ٱللَّهُ بِهِۦ بَعْضَكُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ ۚ لِّلرِّجَالِ
نَصِيبٌ مِّمَّا ٱكْتَسَبُوا۟ ۖ وَلِلنِّسَآءِ نَصِيبٌ مِّمَّا ٱكْتَسَبْنَ ۚ
وَسْـَٔلُوا۟ ٱللَّهَ مِن فَضْلِهِۦٓ ۗ إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ بِكُلِّ شَىْءٍ
عَلِيمًا ﴿٣٢﴾ وَلِكُلٍّ جَعَلْنَا مَوَٰلِىَ مِمَّا تَرَكَ ٱلْوَٰلِدَانِ
وَٱلْأَقْرَبُونَ ۚ وَٱلَّذِينَ عَقَدَتْ أَيْمَٰنُكُمْ فَـَٔاتُوهُمْ
نَصِيبَهُمْ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ شَهِيدًا ﴿٣٣﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО — ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО — ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА — ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО — ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА — НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ — ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

27.
Аллах к вам быть благопреклонным хочет,
Но те, кто следует своим страстям,
Хотят увлечь вас от Него как можно дальше.

28.
Аллах вам хочет облегчить (земное бремя), —
Ведь сотворен был слабым человек.

29.
О вы, кто верует!
Свое добро на тще́ту меж собой не расточайте,
Расходуйте его в торговых сделках
Лишь по взаимодоброй воле,
Самих себя не убивайте[212], —
Поистине, Господь к вам милосерд!

30.
Того, кто беззаконно и по злобе так поступит,
Мы будем жечь в Огне,
И это не составит Нам труда.

31.
Но если избежите вы грехов,
На кои лег запрет суровый,
Мы от всего дурного вас освободим
И вас введем в почетные Врата (Эдема).

32.
И не желайте вы тех благ,
Которыми Аллах (так щедро)
Одних из вас перед другими наделил.
Мужчине надлежит все то, что он заслужит,
И женщина получит то, что должно ей.
Себе ж щедрот вы испросите у Аллаха, —
Аллах, поистине, о всякой вещи знающ!

33.
Для (пользы) каждого
Установили Мы наследников[213] того,
Что оставляют их родители или родные.
И тем, с которыми вы клятвенно скрепили договор,
Отдать должны вы (догово́ренную) долю, —
Аллах, поистине, свидетель всякой вещи!

ٱلرِّجَالُ قَوَّٰمُونَ عَلَى ٱلنِّسَآءِ بِمَا فَضَّلَ ٱللَّهُ بَعْضَهُمْ
عَلَىٰ بَعْضٍ وَبِمَآ أَنفَقُوا۟ مِنْ أَمْوَٰلِهِمْ ۚ فَٱلصَّٰلِحَٰتُ
قَٰنِتَٰتٌ حَٰفِظَٰتٌ لِّلْغَيْبِ بِمَا حَفِظَ ٱللَّهُ ۚ وَٱلَّٰتِى تَخَافُونَ
نُشُوزَهُنَّ فَعِظُوهُنَّ وَٱهْجُرُوهُنَّ فِى ٱلْمَضَاجِعِ
وَٱضْرِبُوهُنَّ ۖ فَإِنْ أَطَعْنَكُمْ فَلَا تَبْغُوا۟ عَلَيْهِنَّ سَبِيلًا ۗ
إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ عَلِيًّا كَبِيرًا ﴿٣٤﴾ وَإِنْ خِفْتُمْ شِقَاقَ
بَيْنِهِمَا فَٱبْعَثُوا۟ حَكَمًا مِّنْ أَهْلِهِۦ وَحَكَمًا مِّنْ أَهْلِهَآ إِن
يُرِيدَآ إِصْلَٰحًا يُوَفِّقِ ٱللَّهُ بَيْنَهُمَآ ۗ إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ عَلِيمًا خَبِيرًا
﴿٣٥﴾ ۞ وَٱعْبُدُوا۟ ٱللَّهَ وَلَا تُشْرِكُوا۟ بِهِۦ شَيْـًٔا ۖ وَبِٱلْوَٰلِدَيْنِ
إِحْسَٰنًا وَبِذِى ٱلْقُرْبَىٰ وَٱلْيَتَٰمَىٰ وَٱلْمَسَٰكِينِ وَٱلْجَارِ
ذِى ٱلْقُرْبَىٰ وَٱلْجَارِ ٱلْجُنُبِ وَٱلصَّاحِبِ بِٱلْجَنۢبِ
وَٱبْنِ ٱلسَّبِيلِ وَمَا مَلَكَتْ أَيْمَٰنُكُمْ ۗ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يُحِبُّ مَن
كَانَ مُخْتَالًا فَخُورًا ﴿٣٦﴾ ٱلَّذِينَ يَبْخَلُونَ وَيَأْمُرُونَ
ٱلنَّاسَ بِٱلْبُخْلِ وَيَكْتُمُونَ مَآ ءَاتَىٰهُمُ ٱللَّهُ
مِن فَضْلِهِۦ ۗ وَأَعْتَدْنَا لِلْكَٰفِرِينَ عَذَابًا مُّهِينًا ﴿٣٧﴾

ربع الحزب ٩

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ · ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р / · ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

34.
Мужья над женами стоят[214],
(Блюдя очаг их и сохранность),
За то, что Бог одним из них
Дал преимущество перед другими,
И также потому,
Что весь расход на содержание семьи
Из их имущества исходит.
А потому добропорядочные жены
Послушно преданы мужьям
И в их отсутствие хранят,
Что повелел им Бог хранить.
А что касается тех женщин,
Непослушания которых вы боитесь,
(Сначала) увещайте их,
(И если это не поможет),
Вы отлучайте их от ложа,
(А коль и это не поможет),
Вы можете (слегка) ударить их.
И если станут вам послушны,
То не ищите ссоры с ними.
Поистине, Господь возвышен и велик!

35.
А если меж супружескою парой
Вы опасаетесь разрыва,
То призовите двух судей —
По одному от каждой из семьи
(супругов).
И если пожелают примириться[214a],
Устроит им согласие Аллах, —
Поистине, Аллах осведомлен
и ведает о всякой вещи[215]!

36.
Так поклоняйтесь же Аллаху
И сотоварищей Ему не измышляйте.
И делайте добро родителям
и близким,
Сиротам и таким, которые в нужде,
Тому, кто близок к вам
И кто от вас вдали,
Тому, кто дорог вам по дружбе,
И страннику (от дома вдалеке),
И тем, которыми владеют ваши правы
руки.
Поистине, Аллах не любит
Хвастливых и исполненных гордыни;

37.
И тех, которые скупятся,
И для других предписывают скупость
И укрывают то, что от щедрот Своих
Им даровал Аллах (в сей жизни), —
Мы уготовили для этих нечестивцев
Позорные, мучительные кары;

وَٱلَّذِينَ يُنفِقُونَ أَمْوَٰلَهُمْ رِئَآءَ ٱلنَّاسِ وَلَا يُؤْمِنُونَ
بِٱللَّهِ وَلَا بِٱلْيَوْمِ ٱلْءَاخِرِ ۗ وَمَن يَكُنِ ٱلشَّيْطَٰنُ لَهُۥ قَرِينًا فَسَآءَ
قَرِينًا ٣٨ وَمَاذَا عَلَيْهِمْ لَوْ ءَامَنُوا۟ بِٱللَّهِ وَٱلْيَوْمِ ٱلْءَاخِرِ وَأَنفَقُوا۟
مِمَّا رَزَقَهُمُ ٱللَّهُ ۚ وَكَانَ ٱللَّهُ بِهِمْ عَلِيمًا ٣٩ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَظْلِمُ
مِثْقَالَ ذَرَّةٍ ۖ وَإِن تَكُ حَسَنَةً يُضَٰعِفْهَا وَيُؤْتِ مِن لَّدُنْهُ
أَجْرًا عَظِيمًا ٤٠ فَكَيْفَ إِذَا جِئْنَا مِن كُلِّ أُمَّةٍۭ بِشَهِيدٍ
وَجِئْنَا بِكَ عَلَىٰ هَٰٓؤُلَآءِ شَهِيدًا ٤١ يَوْمَئِذٍ يَوَدُّ ٱلَّذِينَ
كَفَرُوا۟ وَعَصَوُا۟ ٱلرَّسُولَ لَوْ تُسَوَّىٰ بِهِمُ ٱلْأَرْضُ وَلَا يَكْتُمُونَ
ٱللَّهَ حَدِيثًا ٤٢ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لَا تَقْرَبُوا۟ ٱلصَّلَوٰةَ
وَأَنتُمْ سُكَٰرَىٰ حَتَّىٰ تَعْلَمُوا۟ مَا تَقُولُونَ وَلَا جُنُبًا إِلَّا عَابِرِى
سَبِيلٍ حَتَّىٰ تَغْتَسِلُوا۟ ۚ وَإِن كُنتُم مَّرْضَىٰٓ أَوْ عَلَىٰ سَفَرٍ أَوْ جَآءَ
أَحَدٌ مِّنكُم مِّنَ ٱلْغَآئِطِ أَوْ لَٰمَسْتُمُ ٱلنِّسَآءَ فَلَمْ تَجِدُوا۟ مَآءً
فَتَيَمَّمُوا۟ صَعِيدًا طَيِّبًا فَٱمْسَحُوا۟ بِوُجُوهِكُمْ وَأَيْدِيكُمْ ۗ إِنَّ
ٱللَّهَ كَانَ عَفُوًّا غَفُورًا ٤٣ أَلَمْ تَرَ إِلَى ٱلَّذِينَ أُوتُوا۟ نَصِيبًا مِّنَ
ٱلْكِتَٰبِ يَشْتَرُونَ ٱلضَّلَٰلَةَ وَيُرِيدُونَ أَن تَضِلُّوا۟ ٱلسَّبِيلَ ٤٤

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

38.
И тех, кто тратит из достатка своего,
Лишь лицемеря пред людьми,
Не веруя ни в День Последний,
ни в Аллаха;
И тех, кому приятель — Сатана, —
О, как же плох такой приятель!

39.
Так отчего ж им не уверовать в Аллаха
и Последний День
И не расходовать того, чем Он
их наделил?
Аллаху ведь о них известно.

40.
Поистине, (нигде и никому)
Не причинит Господь обиды
Даже на вес одной былинки.
А если будет что-нибудь благое,
Его удвоит Он и от Себя воздаст
великую награду.

41.
Но что будет тогда, когда Мы
призовем
Свидетеля от каждого народа
И призовем тебя, (о Мухаммад!),
Свидетельствовать против них?

42.
В тот День
Неверные и те, которые противились
пророку,
В желании (едином возмолят),
Чтобы земля сровнялась с ними.
Но ни единого деяния (мирского)
Им от Аллаха не сокрыть!

43.
О вы, кто верует!
Не приближайтесь к совершению
молитвы
В нетрезвом состоянии ума,
Пока не сможете понять,
что говорите.
И ни тогда, когда осквернены
(обрядом ночи)[216],
Покуда не омоете все тело, —
Разве что вы находитесь в пути.
А если вы больны или в поездке,
(Иль выходили по естественной
нужде) и возвратились,
Иль с женщиной сношение имели
И вы при этом не нашли воды
(обмыться),
Сухим песком иль чистою землею
Лицо и руки оботрите[217], —
Аллах, поистине, прощающ
И снисходителен (к земным заботам).

44.
Ты обратил внимание на тех,
Кому была дана часть Книги[218]?
Они торгуют заблужденьями своими
И вас хотят увлечь с пути.

وَٱللَّهُ أَعْلَمُ بِأَعْدَآئِكُمْ ۚ وَكَفَىٰ بِٱللَّهِ وَلِيًّا وَكَفَىٰ بِٱللَّهِ نَصِيرًا ﴿٤٥﴾
مِّنَ ٱلَّذِينَ هَادُوا۟ يُحَرِّفُونَ ٱلْكَلِمَ عَن مَّوَاضِعِهِۦ وَيَقُولُونَ
سَمِعْنَا وَعَصَيْنَا وَٱسْمَعْ غَيْرَ مُسْمَعٍ وَرَٰعِنَا لَيًّۢا بِأَلْسِنَتِهِمْ
وَطَعْنًا فِى ٱلدِّينِ ۚ وَلَوْ أَنَّهُمْ قَالُوا۟ سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا وَٱسْمَعْ وَٱنظُرْنَا
لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ وَأَقْوَمَ وَلَٰكِن لَّعَنَهُمُ ٱللَّهُ بِكُفْرِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُونَ
إِلَّا قَلِيلًا ﴿٤٦﴾ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ أُوتُوا۟ ٱلْكِتَٰبَ ءَامِنُوا۟ بِمَا نَزَّلْنَا
مُصَدِّقًا لِّمَا مَعَكُم مِّن قَبْلِ أَن نَّطْمِسَ وُجُوهًا فَنَرُدَّهَا
عَلَىٰٓ أَدْبَارِهَآ أَوْ نَلْعَنَهُمْ كَمَا لَعَنَّآ أَصْحَٰبَ ٱلسَّبْتِ ۚ وَكَانَ أَمْرُ
ٱللَّهِ مَفْعُولًا ﴿٤٧﴾ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَن يُشْرَكَ بِهِۦ وَيَغْفِرُ مَا دُونَ
ذَٰلِكَ لِمَن يَشَآءُ ۚ وَمَن يُشْرِكْ بِٱللَّهِ فَقَدِ ٱفْتَرَىٰٓ إِثْمًا عَظِيمًا
﴿٤٨﴾ أَلَمْ تَرَ إِلَى ٱلَّذِينَ يُزَكُّونَ أَنفُسَهُم ۚ بَلِ ٱللَّهُ يُزَكِّى مَن يَشَآءُ
وَلَا يُظْلَمُونَ فَتِيلًا ﴿٤٩﴾ ٱنظُرْ كَيْفَ يَفْتَرُونَ عَلَى ٱللَّهِ ٱلْكَذِبَ ۖ
وَكَفَىٰ بِهِۦٓ إِثْمًا مُّبِينًا ﴿٥٠﴾ أَلَمْ تَرَ إِلَى ٱلَّذِينَ أُوتُوا۟ نَصِيبًا
مِّنَ ٱلْكِتَٰبِ يُؤْمِنُونَ بِٱلْجِبْتِ وَٱلطَّٰغُوتِ وَيَقُولُونَ
لِلَّذِينَ كَفَرُوا۟ هَٰٓؤُلَآءِ أَهْدَىٰ مِنَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ سَبِيلًا ﴿٥١﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

45.
Аллах же лучше знает, кто вам враг,
И Он — достаточен (для вас)
Как покровитель ваш и как помощник.

46.
Средь иудеев есть такие,
Которые переставляют с места
Слова (Писания, ниспосланного им),
И говорят:
«Мы слышали, но мы не повинуемся (сему)»,
А также:
«Выслушай же то, чего еще не слышал,
И упаси нас (от сего)»[219],
Своими языками искажая их (значенье)
И тем высмеивая Веру.
А если бы они сказали:
«Мы слышим и послушны будем!
Услышь и посмотри на нас!»,
Им это было бы пристойнее и лучше.
За их неверие Господь их проклял,
И веруют не многие из них.

47.
О люди Книги[220]! Уверуйте же в то,
Что Мы вам ниспослали,
Чтоб утвердить вам истинность того, что с вами[221]
Пока Мы не изгладили вам лица
и их назад не обратили[222]
Иль вас не прокляли, как тех,
Которые нарушили субботу[223].
Ведь повеление Аллаха,
Поистине, всегда вершится!

48.
И никогда Аллах вам не простит,
Коль в равные Ему
Другие (божества) вы придаете.
И кроме этого (греха),
Простит Он все и всем, кому желает[223a].
Но тот, кто в сотоварищи Аллаху
Другие измышляет (божества), —
Творит найвысший грех
(И никогда прощен не будет).

49.
Ты обратил внимание на тех,
Кто величается хвастливо?[224]
Но нет! Один Господь лишь может знать,
Кто и какой хвалы достоин;
И им обид не причинят
Даже (на вес тончайшей) плевы,
(Что прикрывает желобок
на финиковой кости)[225].

50.
Смотри, как ложь на Господа они возводят!
Довольно в этом явного греха!

51.
Ты обратил внимание на тех,
Кому была дана часть Книги?[226]
Они в Тагута веруют и в Джибта
И говорят неверным,
Что путь их — более прямой,
Чем путь уверовавших (в Бога).

أُولَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ لَعَنَهُمُ ٱللَّهُ ۖ وَمَن يَلْعَنِ ٱللَّهُ فَلَن تَجِدَ لَهُۥ نَصِيرًا ﴿٥٢﴾
أَمْ لَهُمْ نَصِيبٌ مِّنَ ٱلْمُلْكِ فَإِذًا لَّا يُؤْتُونَ ٱلنَّاسَ نَقِيرًا ﴿٥٣﴾ أَمْ
يَحْسُدُونَ ٱلنَّاسَ عَلَىٰ مَآ ءَاتَىٰهُمُ ٱللَّهُ مِن فَضْلِهِۦ ۖ فَقَدْ ءَاتَيْنَآ
ءَالَ إِبْرَٰهِيمَ ٱلْكِتَٰبَ وَٱلْحِكْمَةَ وَءَاتَيْنَٰهُم مُّلْكًا عَظِيمًا ﴿٥٤﴾
فَمِنْهُم مَّنْ ءَامَنَ بِهِۦ وَمِنْهُم مَّن صَدَّ عَنْهُ ۚ وَكَفَىٰ بِجَهَنَّمَ سَعِيرًا
﴿٥٥﴾ إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَا سَوْفَ نُصْلِيهِمْ نَارًا كُلَّمَا نَضِجَتْ
جُلُودُهُم بَدَّلْنَٰهُمْ جُلُودًا غَيْرَهَا لِيَذُوقُوا۟ ٱلْعَذَابَ ۗ إِنَّ ٱللَّهَ
كَانَ عَزِيزًا حَكِيمًا ﴿٥٦﴾ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ
سَنُدْخِلُهُمْ جَنَّٰتٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَآ أَبَدًا ۖ
لَّهُمْ فِيهَآ أَزْوَٰجٌ مُّطَهَّرَةٌ ۖ وَنُدْخِلُهُمْ ظِلًّا ظَلِيلًا ﴿٥٧﴾ ۞ إِنَّ
ٱللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَن تُؤَدُّوا۟ ٱلْأَمَٰنَٰتِ إِلَىٰٓ أَهْلِهَا وَإِذَا حَكَمْتُم بَيْنَ
ٱلنَّاسِ أَن تَحْكُمُوا۟ بِٱلْعَدْلِ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ نِعِمَّا يَعِظُكُم بِهِۦٓ ۗ إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ سَمِيعًۢا
بَصِيرًا ﴿٥٨﴾ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ أَطِيعُوا۟ ٱللَّهَ وَأَطِيعُوا۟ ٱلرَّسُولَ وَأُو۟لِى
ٱلْأَمْرِ مِنكُمْ ۖ فَإِن تَنَٰزَعْتُمْ فِى شَىْءٍ فَرُدُّوهُ إِلَى ٱللَّهِ وَٱلرَّسُولِ إِن كُنتُمْ
تُؤْمِنُونَ بِٱللَّهِ وَٱلْيَوْمِ ٱلْءَاخِرِ ۚ ذَٰلِكَ خَيْرٌ وَأَحْسَنُ تَأْوِيلًا ﴿٥٩﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

52.
На них легло проклятие Аллаха,
...тые Им
...ощника себе не обретут.

53.
Иль в их (державии)
(Всегда) своя есть доля власти?
Но посмотри! Они ведь людям
не дадут
И желобка на финиковой кости!

54.
Или у них есть зависть к людям
За те щедроты, что Господь им
даровал?
Но ведь и роду Ибрахима[227]
Мы даровали и Писание, и мудрость
И царством превеликим наделили[228].

نصف الحزب ٩

55.
И были те, которые уверовали
(в Бога),
И были те, кто отвернулся.
Довольно Ада для огня,
(В котором им гореть навечно)!

56.
И тех, которые знаменья Наши
отвергают,
Поистине, Мы будем жечь в Огне.
И всякий раз, когда их кожа обгорит,
Ее заменим Мы другою кожей[229],
Чтоб дать вкусить им наказание
сполна.
Поистине, Господь — великий,
мудрый!

57.
А тех, кто верует и доброе творит,
Введем в Сады, реками омовенны,
Где пребывать навечно им.
Для них там — чистые супруги
И благодать прохладной тени,
В которую введем Мы их.

58.
Поистине, Аллах заповеда́ет
Доверенную кладь владельцам
возвращать.
Когда ж придется вам судить между
людьми,
По справедливости судите.
И как, поистине, прекрасно то,
Чему Аллах вас поучает!
Ведь Он все слышит и все видит.

59.
О вы, кто верует!
Аллаху повинуйтесь и посланнику Его,
А также тем из вас, кто властью
наделен[230].
А если спор затеете между собой,
То предоставьте рассудить вас
Аллаху и посланнику Его,
Если в Аллаха и Последний День
уверовали вы.
Ведь это — лучше и пристойней
по исходу.

أَلَمْ تَرَ إِلَى ٱلَّذِينَ يَزْعُمُونَ أَنَّهُمْ ءَامَنُوا۟ بِمَآ أُنزِلَ إِلَيْكَ
وَمَآ أُنزِلَ مِن قَبْلِكَ يُرِيدُونَ أَن يَتَحَاكَمُوٓا۟ إِلَى ٱلطَّٰغُوتِ
وَقَدْ أُمِرُوٓا۟ أَن يَكْفُرُوا۟ بِهِۦ وَيُرِيدُ ٱلشَّيْطَٰنُ أَن يُضِلَّهُمْ
ضَلَٰلًۢا بَعِيدًا ﴿٦٠﴾ وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا۟ إِلَىٰ مَآ أَنزَلَ
ٱللَّهُ وَإِلَى ٱلرَّسُولِ رَأَيْتَ ٱلْمُنَٰفِقِينَ يَصُدُّونَ عَنكَ
صُدُودًا ﴿٦١﴾ فَكَيْفَ إِذَآ أَصَٰبَتْهُم مُّصِيبَةٌۢ بِمَا
قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ ثُمَّ جَآءُوكَ يَحْلِفُونَ بِٱللَّهِ إِنْ أَرَدْنَآ إِلَّآ
إِحْسَٰنًا وَتَوْفِيقًا ﴿٦٢﴾ أُو۟لَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ يَعْلَمُ ٱللَّهُ مَا
فِى قُلُوبِهِمْ فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ وَعِظْهُمْ وَقُل لَّهُمْ فِىٓ
أَنفُسِهِمْ قَوْلًۢا بَلِيغًا ﴿٦٣﴾ وَمَآ أَرْسَلْنَا مِن رَّسُولٍ إِلَّا
لِيُطَاعَ بِإِذْنِ ٱللَّهِ ۚ وَلَوْ أَنَّهُمْ إِذ ظَّلَمُوٓا۟ أَنفُسَهُمْ
جَآءُوكَ فَٱسْتَغْفَرُوا۟ ٱللَّهَ وَٱسْتَغْفَرَ لَهُمُ ٱلرَّسُولُ
لَوَجَدُوا۟ ٱللَّهَ تَوَّابًا رَّحِيمًا ﴿٦٤﴾ فَلَا وَرَبِّكَ لَا يُؤْمِنُونَ
حَتَّىٰ يُحَكِّمُوكَ فِيمَا شَجَرَ بَيْنَهُمْ ثُمَّ لَا يَجِدُوا۟
فِىٓ أَنفُسِهِمْ حَرَجًا مِّمَّا قَضَيْتَ وَيُسَلِّمُوا۟ تَسْلِيمًا ﴿٦٥﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

60.
Ты обратил внимание на тех,
Кто (лживо) утверждает, что поверил в то,
Что (ныне) послано тебе
И до тебя ниспослано (другим)?
Они желают обращаться за судом к Тагуту,
Тогда как им повелено не веровать в него;
И хочет Сатана их сбить с пути
И в заблуждение увлечь как можно дальше.

61.
Когда им говорят:
«Идите вы к тому, что вам низвел Аллах,
К Его посланнику идите!»,
Ты видишь, как, отворотя свой лик,
Уходят эти лицемеры.

62.
А как они себя ведут,
Когда их постигает горе
За то, что предварили им их руки?
Тогда они идут к тебе
и, Господом клянясь, (взывают):
«Мы лишь согласия желали и добра!»

63.
(Известны Богу) эти люди,
И знает Он, что скрыто в их сердцах.
Ты в стороне держись от них,
(А по возможности) увещевай и говори им слово,
Что в души их проникнуть может.

64.
Мы посылали каждого посланника лишь с тем,
Чтоб с изволения Аллаха ему повиновались вы.
И если бы они, чиня самим себе несправедливость,
Пришли к тебе и испросили бы прощения Аллаха
И попросил прощения для них бы сам посланник,
Они б действительно нашли,
Что милостив Аллах и (всяко) обращение приемлет!

65.
Но нет! Клянусь твоим Владыкой,
Не уверуют они,
Пока тебя ни примут как судью
Во всем, что спорно между ними;
Тогда в себе они уж не найдут
Сопротивления (разумности) твоих решений
И подчинятся им покорно.

وَلَوْ أَنَّا كَتَبْنَا عَلَيْهِمْ أَنِ اقْتُلُوٓا۟ أَنفُسَكُمْ أَوِ اخْرُجُوا۟ مِن
دِيَٰرِكُم مَّا فَعَلُوهُ إِلَّا قَلِيلٌ مِّنْهُمْ وَلَوْ أَنَّهُمْ فَعَلُوا۟ مَا يُوعَظُونَ
بِهِۦ لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ وَأَشَدَّ تَثْبِيتًا ﴿٦٦﴾ وَإِذًا لَّءَاتَيْنَٰهُم مِّن
لَّدُنَّآ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿٦٧﴾ وَلَهَدَيْنَٰهُمْ صِرَٰطًا مُّسْتَقِيمًا ﴿٦٨﴾
وَمَن يُطِعِ اللَّهَ وَالرَّسُولَ فَأُو۟لَٰٓئِكَ مَعَ الَّذِينَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِم
مِّنَ النَّبِيِّـۧنَ وَالصِّدِّيقِينَ وَالشُّهَدَآءِ وَالصَّٰلِحِينَ ۚ وَحَسُنَ
أُو۟لَٰٓئِكَ رَفِيقًا ﴿٦٩﴾ ذَٰلِكَ الْفَضْلُ مِنَ اللَّهِ ۚ وَكَفَىٰ
بِاللَّهِ عَلِيمًا ﴿٧٠﴾ يَٰٓأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا۟ خُذُوا۟ حِذْرَكُمْ
فَانفِرُوا۟ ثُبَاتٍ أَوِ انفِرُوا۟ جَمِيعًا ﴿٧١﴾ وَإِنَّ مِنكُمْ لَمَن لَّيُبَطِّئَنَّ
فَإِنْ أَصَٰبَتْكُم مُّصِيبَةٌ قَالَ قَدْ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَىَّ إِذْ لَمْ أَكُن مَّعَهُمْ
شَهِيدًا ﴿٧٢﴾ وَلَئِنْ أَصَٰبَكُمْ فَضْلٌ مِّنَ اللَّهِ لَيَقُولَنَّ كَأَن
لَّمْ تَكُنۢ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُۥ مَوَدَّةٌ يَٰلَيْتَنِى كُنتُ مَعَهُمْ فَأَفُوزَ
فَوْزًا عَظِيمًا ﴿٧٣﴾ ۞ فَلْيُقَٰتِلْ فِى سَبِيلِ اللَّهِ الَّذِينَ
يَشْرُونَ الْحَيَوٰةَ الدُّنْيَا بِالْءَاخِرَةِ ۚ وَمَن يُقَٰتِلْ فِى
سَبِيلِ اللَّهِ فَيُقْتَلْ أَوْ يَغْلِبْ فَسَوْفَ نُؤْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿٧٤﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

66.
И если б Мы им предписали:
«Отдайте свою жизнь» или «Покиньте свой очаг»,
То лишь немногие из них могли бы это сделать.
Но если б сделали они
Все то, чему их учат,
Для них бы это было лучше
И утвердило бы прочнее
(их положение и веру),

67.
И даровали бы Мы им
Великую награду от Себя

68.
И повели бы их прямой стезею.

69.
И кто Аллаху и посланнику Его послушен,
Войдет в собрание таких,
Кому простерта Его милость:
Посланников и праведных служителей Его,
Благотворящих (слуг Господних)
И мучеников (ближней жизни)[231], —
И как прекрасно это братство!

الحزب ٩

70.
Вот такова Господня щедрость, –
Довольно для Него, что все Он знает!

71.
О вы, кто верует!
Вы соблюдайте осторожность (на войне)
И двигайтесь вперед
Или отдельными рядами, иль всем (составом).

72.
И обязательно найдутся среди вас такие,
Кто отстает (в пути) от вас
И, если вас беда постигнет, говорит:
«Аллах, поистине, явил мне милость тем,
Что я там не был среди вас».

73.
А если к вам придет удача от Аллаха,
То обязательно он скажет,
Как будто между ним и вами
Привязанности не было совсем:
«О, если бы я вместе с вами был!
Мне бы от этого большой успех достался».

74.
(А потому) пусть на пути Господнем
Сражаются лишь те,
Кто покупает (за мгновенье) ближней жизни
(Вечность) второго бытия.
И кто в сраженьях на пути Господнем
Погибнет или победит,
Тому дадим Мы величайшую награду.

وَمَا لَكُمْ لَا تُقَٰتِلُونَ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ وَٱلْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ ٱلرِّجَالِ
وَٱلنِّسَآءِ وَٱلْوِلْدَٰنِ ٱلَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَآ أَخْرِجْنَا مِنْ هَٰذِهِ ٱلْقَرْيَةِ
ٱلظَّالِمِ أَهْلُهَا وَٱجْعَل لَّنَا مِن لَّدُنكَ وَلِيًّا وَٱجْعَل لَّنَا مِن لَّدُنكَ
نَصِيرًا ﴿٧٥﴾ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ يُقَٰتِلُونَ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ ۖ وَٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟
يُقَٰتِلُونَ فِي سَبِيلِ ٱلطَّٰغُوتِ فَقَٰتِلُوٓا۟ أَوْلِيَآءَ ٱلشَّيْطَٰنِ ۖ إِنَّ كَيْدَ
ٱلشَّيْطَٰنِ كَانَ ضَعِيفًا ﴿٧٦﴾ أَلَمْ تَرَ إِلَى ٱلَّذِينَ قِيلَ لَهُمْ كُفُّوٓا۟ أَيْدِيَكُمْ
وَأَقِيمُوا۟ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتُوا۟ ٱلزَّكَوٰةَ فَلَمَّا كُتِبَ عَلَيْهِمُ ٱلْقِتَالُ إِذَا فَرِيقٌ
مِّنْهُمْ يَخْشَوْنَ ٱلنَّاسَ كَخَشْيَةِ ٱللَّهِ أَوْ أَشَدَّ خَشْيَةً ۚ وَقَالُوا۟ رَبَّنَا لِمَ
كَتَبْتَ عَلَيْنَا ٱلْقِتَالَ لَوْلَآ أَخَّرْتَنَآ إِلَىٰٓ أَجَلٍ قَرِيبٍ ۗ قُلْ مَتَٰعُ ٱلدُّنْيَا
قَلِيلٌ وَٱلْءَاخِرَةُ خَيْرٌ لِّمَنِ ٱتَّقَىٰ وَلَا تُظْلَمُونَ فَتِيلًا ﴿٧٧﴾ أَيْنَمَا
تَكُونُوا۟ يُدْرِككُّمُ ٱلْمَوْتُ وَلَوْ كُنتُمْ فِي بُرُوجٍ مُّشَيَّدَةٍ ۗ وَإِن تُصِبْهُمْ
حَسَنَةٌ يَقُولُوا۟ هَٰذِهِۦ مِنْ عِندِ ٱللَّهِ ۖ وَإِن تُصِبْهُمْ سَيِّئَةٌ يَقُولُوا۟
هَٰذِهِۦ مِنْ عِندِكَ ۚ قُلْ كُلٌّ مِّنْ عِندِ ٱللَّهِ ۖ فَمَالِ هَٰٓؤُلَآءِ ٱلْقَوْمِ لَا يَكَادُونَ
يَفْقَهُونَ حَدِيثًا ﴿٧٨﴾ مَّآ أَصَابَكَ مِنْ حَسَنَةٍ فَمِنَ ٱللَّهِ ۖ وَمَآ أَصَابَكَ مِن
سَيِّئَةٍ فَمِن نَّفْسِكَ ۚ وَأَرْسَلْنَٰكَ لِلنَّاسِ رَسُولًا ۚ وَكَفَىٰ بِٱللَّهِ شَهِيدًا ﴿٧٩﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО · ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ · ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

75.
Так почему вам на пути Господнем
не сражаться
За слабых из мужчин, и женщин,
и детей,
Которые взывают:
«Владыка наш! Нас вызволи из города,
Где жители — тираны!
Нам от Себя защитника пошли!
Нам от Себя помощника поставь!»?

76.
Те, кто уверовал, воюют на пути
Господнем;
Кто не уверовал, воюют на пути
Тагута.
Воюйте же с друзьями[232] Сатаны, —
Слабы его коварные потуги!

77.
Ты обратил внимание на тех, кому
сказали:
«Удерживайте руки (от боев)
И совершайте регулярную молитву,
Давайте милостыню для очищенья!»
Когда ж потом предписано им было
воевать,

То часть из них, боясь людей
Таким иль даже бо́льшим страхом,
чем Аллаха,
Воззвала (к Господу): «Владыка наш!
Зачем Ты предписал нам воевать?
Зачем не дашь отсрочки нам
до скорого предела?»
Скажи: «Услада ближней жизни
коротка,
А жизнь вторая — много краше
Для тех, кто был благочестив.
И вам обид не причинят
Даже (на вес тончайшей) плевы,
(Что покрывает желобок
на финиковой кости)».

78.
И где бы вы ни находились,
Вам предстоит познать (вкус) смерти,
(Когда ее черед настанет),
Если б вы даже схоронились
В высоких башнях, (что взметнулись
к небесам).
Когда случается благое с ними,
То говорят они:
«Сие — нам от Аллаха!»
Когда же постигает их дурное,
говорят:
«А это — от тебя, (о Мухаммад!)»
Скажи: «Все истекает от Аллаха!»
Но почему же эти люди
Никак не могут осознать
Ни одного (приве́денного) сказа?

79.
И все благое, что тебя постигнет, —
от Аллаха;
А что постигнет из дурного —
Исходит от (греховности) твоей
(как наказанье от Него).
И Мы Своим посланником
тебя послали к людям,
(Чтоб ты их в этом увещал).
И как свидетеля тому — достаточно
Аллаха!

مَّن يُطِعِ ٱلرَّسُولَ فَقَدْ أَطَاعَ ٱللَّهَ ۖ وَمَن تَوَلَّىٰ فَمَآ أَرْسَلْنَٰكَ
عَلَيْهِمْ حَفِيظًا ﴿٨٠﴾ وَيَقُولُونَ طَاعَةٌ فَإِذَا بَرَزُوا۟ مِنْ
عِندِكَ بَيَّتَ طَآئِفَةٌ مِّنْهُمْ غَيْرَ ٱلَّذِى تَقُولُ ۖ وَٱللَّهُ يَكْتُبُ
مَا يُبَيِّتُونَ ۖ فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ وَتَوَكَّلْ عَلَى ٱللَّهِ ۚ وَكَفَىٰ بِٱللَّهِ وَكِيلًا
﴿٨١﴾ أَفَلَا يَتَدَبَّرُونَ ٱلْقُرْءَانَ ۚ وَلَوْ كَانَ مِنْ عِندِ غَيْرِ ٱللَّهِ لَوَجَدُوا۟
فِيهِ ٱخْتِلَٰفًا كَثِيرًا ﴿٨٢﴾ وَإِذَا جَآءَهُمْ أَمْرٌ مِّنَ ٱلْأَمْنِ
أَوِ ٱلْخَوْفِ أَذَاعُوا۟ بِهِۦ ۖ وَلَوْ رَدُّوهُ إِلَى ٱلرَّسُولِ وَإِلَىٰٓ أُو۟لِى
ٱلْأَمْرِ مِنْهُمْ لَعَلِمَهُ ٱلَّذِينَ يَسْتَنۢبِطُونَهُۥ مِنْهُمْ ۗ وَلَوْلَا فَضْلُ
ٱللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُۥ لَٱتَّبَعْتُمُ ٱلشَّيْطَٰنَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٨٣﴾
فَقَٰتِلْ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ لَا تُكَلَّفُ إِلَّا نَفْسَكَ ۚ وَحَرِّضِ ٱلْمُؤْمِنِينَ ۖ
عَسَى ٱللَّهُ أَن يَكُفَّ بَأْسَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ ۚ وَٱللَّهُ أَشَدُّ بَأْسًا
وَأَشَدُّ تَنكِيلًا ﴿٨٤﴾ مَّن يَشْفَعْ شَفَٰعَةً حَسَنَةً يَكُن لَّهُۥ
نَصِيبٌ مِّنْهَا ۖ وَمَن يَشْفَعْ شَفَٰعَةً سَيِّئَةً يَكُن لَّهُۥ كِفْلٌ مِّنْهَا ۗ
وَكَانَ ٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ مُّقِيتًا ﴿٨٥﴾ وَإِذَا حُيِّيتُم بِتَحِيَّةٍ فَحَيُّوا۟
بِأَحْسَنَ مِنْهَآ أَوْ رُدُّوهَآ ۗ إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ حَسِيبًا ﴿٨٦﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

80.
И кто посланнику послушен,
Послушен Самому Аллаху.
А кто уйдет отворотившись —
(Что ж!) Тебя не посылали Мы
Хранителем их благочестья.

81.
И говорят они:
«(Мы) послушание (блюдем)!»
А стоит им тебя покинуть,
Как многие из них
Во мраке ночи замышляют
Совсем обратное тому, что ты сказал.
Но запись Бог ведет их умыслам ночным.
Ты в стороне держись от них и Господу доверься.
Его, как поручителя, довольно!

82.
Что ж им не поразмыслить над Кораном?
Не будь он от Аллаха,
В нем много бы нашлось противоречий.

83.
Когда встает какой-нибудь вопрос пред ними,
Не вызывающий тревог или несущий опасенья,
Они его тотча́с же разглашают.
А если б предоставили они
(Этот вопрос) посланнику (на суд)
Иль обладающим меж ними властью,
Тогда б узнали его те,
Кто (в суть его) проникнуть хочет.
И если б не Господня щедрость и милость Его к вам,
То вы бы все, кроме немногих, пошли стопами Сатаны.

84.
Сражайся на пути Господнем —
Ты сам себе вменяешь это —
И побуждай благочестивых.
Быть может, Бог умерит злость неверных, —
Ведь Он — сильнейший в Своей мощи,
Сильнейший в наказании Своем!

85.
И кто способствует благому делу,
Тот от него получит долю;
А кто способствует дурному,
Получит долю в бремени его.
Господь над всякой вещью властен!

86.
Когда приветствуют с приветливостью вас,
Ответьте им приветливостью большей
Или такою же (по меньшей мере).
Господь, поистине, подсчет ведет всему!

ٱللَّهُ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ لَيَجْمَعَنَّكُمْ إِلَىٰ يَوْمِ ٱلْقِيَٰمَةِ لَا رَيْبَ فِيهِ
وَمَنْ أَصْدَقُ مِنَ ٱللَّهِ حَدِيثًا ﴿٨٧﴾ ۞ فَمَا لَكُمْ فِى ٱلْمُنَٰفِقِينَ
فِئَتَيْنِ وَٱللَّهُ أَرْكَسَهُم بِمَا كَسَبُوٓا۟ أَتُرِيدُونَ أَن تَهْدُوا۟ مَنْ
أَضَلَّ ٱللَّهُ وَمَن يُضْلِلِ ٱللَّهُ فَلَن تَجِدَ لَهُۥ سَبِيلًا ﴿٨٨﴾ وَدُّوا۟ لَوْ
تَكْفُرُونَ كَمَا كَفَرُوا۟ فَتَكُونُونَ سَوَآءً فَلَا تَتَّخِذُوا۟ مِنْهُمْ أَوْلِيَآءَ
حَتَّىٰ يُهَاجِرُوا۟ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ فَإِن تَوَلَّوْا۟ فَخُذُوهُمْ وَٱقْتُلُوهُمْ
حَيْثُ وَجَدتُّمُوهُمْ وَلَا تَتَّخِذُوا۟ مِنْهُمْ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ﴿٨٩﴾
إِلَّا ٱلَّذِينَ يَصِلُونَ إِلَىٰ قَوْمٍۭ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُم مِّيثَٰقٌ أَوْ جَآءُوكُمْ
حَصِرَتْ صُدُورُهُمْ أَن يُقَٰتِلُوكُمْ أَوْ يُقَٰتِلُوا۟ قَوْمَهُمْ وَلَوْ شَآءَ
ٱللَّهُ لَسَلَّطَهُمْ عَلَيْكُمْ فَلَقَٰتَلُوكُمْ فَإِنِ ٱعْتَزَلُوكُمْ فَلَمْ يُقَٰتِلُوكُمْ
وَأَلْقَوْا۟ إِلَيْكُمُ ٱلسَّلَمَ فَمَا جَعَلَ ٱللَّهُ لَكُمْ عَلَيْهِمْ سَبِيلًا ﴿٩٠﴾
سَتَجِدُونَ ءَاخَرِينَ يُرِيدُونَ أَن يَأْمَنُوكُمْ وَيَأْمَنُوا۟ قَوْمَهُمْ كُلَّ
مَا رُدُّوٓا۟ إِلَى ٱلْفِتْنَةِ أُرْكِسُوا۟ فِيهَا فَإِن لَّمْ يَعْتَزِلُوكُمْ وَيُلْقُوٓا۟ إِلَيْكُمُ
ٱلسَّلَمَ وَيَكُفُّوٓا۟ أَيْدِيَهُمْ فَخُذُوهُمْ وَٱقْتُلُوهُمْ حَيْثُ
ثَقِفْتُمُوهُمْ وَأُو۟لَٰٓئِكُمْ جَعَلْنَا لَكُمْ عَلَيْهِمْ سُلْطَٰنًا مُّبِينًا ﴿٩١﴾

الحزب ١٠

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО · ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ · ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

87.
Аллах! Нет божества, кроме Него!
Поистине, Он всех вас соберет
в День Воскресения (на Суд),
О коем никаких сомнений нет.
Кто в слове может быть правдивее
Аллаха?

88.
Зачем же из-за лицемеров
Вы разделились[233] на две группы,
Коль их Аллах увлек с пути
за (нечестивые) стяжанья?
Так неужели вы хотите
На путь прямой наставить тех,
Кого Аллах с него увлек?
Ведь не найти пути прямого
Тому, кого Аллах увлек с пути!

89.
Им бы хотелось, чтоб вы стали
Столь же неверны, как они, —
Чтоб с ними одинаковы вы были.
Вы не берите их себе в друзья,
Пока не переселятся[234] они
(Из нечести) на путь Аллаха.
Но если же они вас предадут[235],
То, где бы вы их ни нашли,
Хватайте их и предавайте смерти;
И не берите никого из них
Ни другом, ни помощником себе —

90.
Помимо тех, кто связан с тем
народом,
Что состоит в союзе с вами,
Иль тех, которые придут к вам
с тягостью в душе
От (нежеланья) воевать
Ни с вами и ни со своим народом.
И если бы желал Аллах,
Он дал бы им над вами мощь,
И стали б они с вами воевать.
Но если, не сражаясь с вами,
Они от вас отступят и предложат мир,
Аллах недозволяет вам никоего пути
(Вести сраженье) против них!

91.
Средь них[236] вы и других найдете,
Которые хотят в доверие войти
И к вам, и к своему народу.
Но всякий раз, как их зовут к вражде,
Они (с готовностью) ввергаются
в нее.
И коль они от вас не отойдут,
Вам мира не предложат и не удержат
рук,
То, где бы вы их ни нашли,
Хватайте их и предавайте смерти, —
Мы вам над ними доставляем власть!

وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ أَن يَقْتُلَ مُؤْمِنًا إِلَّا خَطَـًٔا ۚ وَمَن قَتَلَ
مُؤْمِنًا خَطَـًٔا فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُّؤْمِنَةٍ وَدِيَةٌ مُّسَلَّمَةٌ إِلَىٰٓ
أَهْلِهِۦٓ إِلَّآ أَن يَصَّدَّقُوا۟ ۚ فَإِن كَانَ مِن قَوْمٍ عَدُوٍّ لَّكُمْ
وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُّؤْمِنَةٍ ۖ وَإِن كَانَ
مِن قَوْمٍۭ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُم مِّيثَـٰقٌ فَدِيَةٌ مُّسَلَّمَةٌ
إِلَىٰٓ أَهْلِهِۦ وَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُّؤْمِنَةٍ ۖ فَمَن لَّمْ يَجِدْ
فَصِيَامُ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ تَوْبَةً مِّنَ ٱللَّهِ ۗ وَكَانَ
ٱللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿٩٢﴾ وَمَن يَقْتُلْ مُؤْمِنًا
مُّتَعَمِّدًا فَجَزَآؤُهُۥ جَهَنَّمُ خَـٰلِدًا فِيهَا وَغَضِبَ
ٱللَّهُ عَلَيْهِ وَلَعَنَهُۥ وَأَعَدَّ لَهُۥ عَذَابًا عَظِيمًا ﴿٩٣﴾ يَـٰٓأَيُّهَا
ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ إِذَا ضَرَبْتُمْ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ فَتَبَيَّنُوا۟ وَلَا تَقُولُوا۟
لِمَنْ أَلْقَىٰٓ إِلَيْكُمُ ٱلسَّلَـٰمَ لَسْتَ مُؤْمِنًا تَبْتَغُونَ
عَرَضَ ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا فَعِندَ ٱللَّهِ مَغَانِمُ كَثِيرَةٌ ۚ
كَذَٰلِكَ كُنتُم مِّن قَبْلُ فَمَنَّ ٱللَّهُ عَلَيْكُمْ
فَتَبَيَّنُوٓا۟ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ﴿٩٤﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

92.
Тому, кто верует (в Аллаха),
Не должно верных убивать,
Разве что только по ошибке.
Кто по ошибке верного убьет,
Тот должен дать свободу верному рабу
И пеню уплатить семье того, кто умер,
Если они не пожелают на милостыню
обратить ее.
А если же убитый — верующий
(в Бога),
Но из людей, что с вами во вражде,
То вам — дать верному рабу свободу.
А если он — из тех людей,
с которыми у вас союз, —
То — пеня для его семьи и верному
рабу — свобода.
А кто (раба на выкуп) не найдет[237],
Тому назначен пост — два месяца
подряд,
Как покаяние перед Аллахом, —
Поистине, Аллах всезнающ, мудр!

93.
Тому, кто верного умышленно убьет,
Ад воздаянием предстанет,
Где пребывать ему навечно.
На нем — проклятие и гнев Аллаха,
И муки тяжкие назначены ему.

94.
О вы, кто верует!
Коль по пути Господнему отправитесь
в поход,
Предусмотрительно себя ведите —
Тому, кто с миром встретит вас в пути,
Не говорите: «Ты — неверный»,
Желая завладеть случайным благом
ближней жизни, —
Ведь у Аллаха — изобилие добра
и благ.
Вы раньше были же такими,
(как и он),
Пока Аллах не оказал вам милость.
А потому предусмотрительными
будьте, —
Ему известны все деянья ваши.

لَّا يَسْتَوِى ٱلْقَٰعِدُونَ مِنَ ٱلْمُؤْمِنِينَ غَيْرُ أُو۟لِى ٱلضَّرَرِ وَٱلْمُجَٰهِدُونَ
فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ بِأَمْوَٰلِهِمْ وَأَنفُسِهِمْ ۚ فَضَّلَ ٱللَّهُ ٱلْمُجَٰهِدِينَ بِأَمْوَٰلِهِمْ
وَأَنفُسِهِمْ عَلَى ٱلْقَٰعِدِينَ دَرَجَةً ۚ وَكُلًّا وَعَدَ ٱللَّهُ ٱلْحُسْنَىٰ ۚ وَفَضَّلَ ٱللَّهُ
ٱلْمُجَٰهِدِينَ عَلَى ٱلْقَٰعِدِينَ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿٩٥﴾ دَرَجَٰتٍ مِّنْهُ وَمَغْفِرَةً
وَرَحْمَةً ۚ وَكَانَ ٱللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿٩٦﴾ إِنَّ ٱلَّذِينَ تَوَفَّىٰهُمُ ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ
ظَالِمِىٓ أَنفُسِهِمْ قَالُوا۟ فِيمَ كُنتُمْ ۖ قَالُوا۟ كُنَّا مُسْتَضْعَفِينَ فِى ٱلْأَرْضِ ۚ
قَالُوٓا۟ أَلَمْ تَكُنْ أَرْضُ ٱللَّهِ وَٰسِعَةً فَتُهَاجِرُوا۟ فِيهَا ۚ فَأُو۟لَٰٓئِكَ مَأْوَىٰهُمْ
جَهَنَّمُ ۖ وَسَآءَتْ مَصِيرًا ﴿٩٧﴾ إِلَّا ٱلْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ ٱلرِّجَالِ
وَٱلنِّسَآءِ وَٱلْوِلْدَٰنِ لَا يَسْتَطِيعُونَ حِيلَةً وَلَا يَهْتَدُونَ سَبِيلًا ﴿٩٨﴾
فَأُو۟لَٰٓئِكَ عَسَى ٱللَّهُ أَن يَعْفُوَ عَنْهُمْ ۚ وَكَانَ ٱللَّهُ عَفُوًّا غَفُورًا ﴿٩٩﴾
۞ وَمَن يُهَاجِرْ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ يَجِدْ فِى ٱلْأَرْضِ مُرَٰغَمًا كَثِيرًا وَسَعَةً ۚ
وَمَن يَخْرُجْ مِنۢ بَيْتِهِۦ مُهَاجِرًا إِلَى ٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ ثُمَّ يُدْرِكْهُ ٱلْمَوْتُ
فَقَدْ وَقَعَ أَجْرُهُۥ عَلَى ٱللَّهِ ۗ وَكَانَ ٱللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿١٠٠﴾ وَإِذَا ضَرَبْتُمْ
فِى ٱلْأَرْضِ فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَن تَقْصُرُوا۟ مِنَ ٱلصَّلَوٰةِ إِنْ خِفْتُمْ
أَن يَفْتِنَكُمُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓا۟ ۚ إِنَّ ٱلْكَٰفِرِينَ كَانُوا۟ لَكُمْ عَدُوًّا مُّبِينًا ﴿١٠١﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО · ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ · ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

95.
И меж собой из верующих
не сравнятся
Те, кто сидит (у мирных очагов)
и не несет потерь,
И те, кто на пути Господнем
Все силы отдает, добро свое и жизнь.
Бог жаловал на степень выше
Тех, кто добро свое и силы отдает,
Пред теми, кто остался (дома).
Всем обещал Господь благое,
Но тех, кто на Его пути усердствует
(за веру),
Он отличил пред теми, кто сидит
(в домах),
Наградою великой,
96.
Степенями[238],
Что Он на милость от Себя и на Свое
прощение назначил.
Поистине, прощающ Он и милосерд!

ربع الحزب ١٠

97.
Когда же ангелы возьмут на упокой
Тех, кто себе (в земных страстях)
Несправедливость причинил,
Они им скажут:
«В каком же положении вы были?»
Ответят те:
«Мы были слабы на земле!»
И скажут (ангелы):
«Ужель земля Аллаха не обширна,
Чтоб вы могли на ней (от нечести)
переселиться
(Из мест одних в места другие)[239]?»
Для этих — Ад убежищем
предстанет —
Какая скверная обитель (упокоя)! —
98.
Помимо слабых из мужчин,
и женщин, и детей,
Кто приспособиться (к земным
суетам) не способен
И не находит верного пути.
99.
Им, может быть, простит Аллах, —
Прощающ Он и снисходителен
(к земным заботам)!
100.
И те, которые на промысле Аллаха
(Покинут дом родной) и переселятся
(в края чужие),
Найдут на той земле обилие убежищ
и простора.
А кто покинет дом родной
(По повелению) Аллаха и посланника
Его
И (в тех краях) его постигнет смерть,
Тому награда — в веденье Аллаха, —
Поистине, прощающ Он и милосерд!
101.
Когда вы в переездах по земле,
Греха на вас не будет в том,
Что вы молитву сократите
Из-за угрозы нападения неверных —
Они ведь ваши явные враги.

وَإِذَا كُنتَ فِيهِمْ فَأَقَمْتَ لَهُمُ ٱلصَّلَوٰةَ فَلْتَقُمْ طَآئِفَةٌ
مِّنْهُم مَّعَكَ وَلْيَأْخُذُوٓا۟ أَسْلِحَتَهُمْ فَإِذَا سَجَدُوا۟ فَلْيَكُونُوا۟
مِن وَرَآئِكُمْ وَلْتَأْتِ طَآئِفَةٌ أُخْرَىٰ لَمْ يُصَلُّوا۟
فَلْيُصَلُّوا۟ مَعَكَ وَلْيَأْخُذُوا۟ حِذْرَهُمْ وَأَسْلِحَتَهُمْ ۗ وَدَّ ٱلَّذِينَ
كَفَرُوا۟ لَوْ تَغْفُلُونَ عَنْ أَسْلِحَتِكُمْ وَأَمْتِعَتِكُمْ فَيَمِيلُونَ
عَلَيْكُم مَّيْلَةً وَٰحِدَةً ۚ وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِن كَانَ بِكُمْ
أَذًى مِّن مَّطَرٍ أَوْ كُنتُم مَّرْضَىٰٓ أَن تَضَعُوٓا۟ أَسْلِحَتَكُمْ ۖ
وَخُذُوا۟ حِذْرَكُمْ ۗ إِنَّ ٱللَّهَ أَعَدَّ لِلْكَٰفِرِينَ عَذَابًا مُّهِينًا ﴿١٠٢﴾
فَإِذَا قَضَيْتُمُ ٱلصَّلَوٰةَ فَٱذْكُرُوا۟ ٱللَّهَ قِيَٰمًا وَقُعُودًا وَعَلَىٰ
جُنُوبِكُمْ ۚ فَإِذَا ٱطْمَأْنَنتُمْ فَأَقِيمُوا۟ ٱلصَّلَوٰةَ ۚ إِنَّ ٱلصَّلَوٰةَ
كَانَتْ عَلَى ٱلْمُؤْمِنِينَ كِتَٰبًا مَّوْقُوتًا ﴿١٠٣﴾ وَلَا تَهِنُوا۟
فِى ٱبْتِغَآءِ ٱلْقَوْمِ ۖ إِن تَكُونُوا۟ تَأْلَمُونَ فَإِنَّهُمْ يَأْلَمُونَ كَمَا
تَأْلَمُونَ ۖ وَتَرْجُونَ مِنَ ٱللَّهِ مَا لَا يَرْجُونَ ۗ وَكَانَ ٱللَّهُ عَلِيمًا
حَكِيمًا ﴿١٠٤﴾ إِنَّآ أَنزَلْنَآ إِلَيْكَ ٱلْكِتَٰبَ بِٱلْحَقِّ لِتَحْكُمَ بَيْنَ
ٱلنَّاسِ بِمَآ أَرَىٰكَ ٱللَّهُ ۚ وَلَا تَكُن لِّلْخَآئِنِينَ خَصِيمًا ﴿١٠٥﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ · ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р / · ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

102.

Когда же ты, (о Мухаммад!),
Находишься средь них и их ведешь
при совершении молитвы,
То пусть один отряд стоит с тобой
И при себе оружие свое имеет.
Когда же преклонение закончат[240],
Пусть отойдут назад от вас,
И пусть другой отряд, который
не молился,
Придет и молится с тобой —
Но чтобы осторожны были
И при себе оружие имели.
Неверным бы хотелось, чтобы вы
С обозами своими и оружием
небрежны были,
Чтоб одолеть одним ударом вас.
Греха не будет в том,
Если вы сложите оружие свое
Под тягостью дождя или болезни.
При этом в отношении себя блюдите
осторожность, —
Аллах поистине, уготовал неверным
Столь унизительные кары!

103.

Когда ж пропустите молитву[241],
(В душе своей) Аллаха призовите,
Стоять ли будете, или сидеть,
или лежать.
Когда ж вокруг спокойно станет,
Вы совершите (должную) молитву, —
Молитвы в установленное время
Строго предписаны для верных.

104.

Без устали преследуйте людей,
которые враги вам.
И если терпите лишения при этом,
Так и они такие же лишенья терпят,
Хотя у вас надежда от Аллаха есть
на то,
На что они надеяться не смеют.
Аллах, поистине, всеведущ, мудр!

105.

Мы ниспослали Книгу в Истине тебе,
Чтоб ты между людьми судить мог так,
Как показал тебе Господь.
Не будь защитником для тех,
Кто вероломно предает (других)[242],

وَٱسۡتَغۡفِرِ ٱللَّهَۖ إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ غَفُورٗا رَّحِيمٗا ١٠٦ وَلَا تُجَٰدِلۡ
عَنِ ٱلَّذِينَ يَخۡتَانُونَ أَنفُسَهُمۡۚ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يُحِبُّ مَن كَانَ
خَوَّانًا أَثِيمٗا ١٠٧ يَسۡتَخۡفُونَ مِنَ ٱلنَّاسِ وَلَا يَسۡتَخۡفُونَ
مِنَ ٱللَّهِ وَهُوَ مَعَهُمۡ إِذۡ يُبَيِّتُونَ مَا لَا يَرۡضَىٰ مِنَ ٱلۡقَوۡلِۚ وَكَانَ
ٱللَّهُ بِمَا يَعۡمَلُونَ مُحِيطًا ١٠٨ هَٰٓأَنتُمۡ هَٰٓؤُلَآءِ جَٰدَلۡتُمۡ
عَنۡهُمۡ فِي ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَا فَمَن يُجَٰدِلُ ٱللَّهَ عَنۡهُمۡ يَوۡمَ
ٱلۡقِيَٰمَةِ أَم مَّن يَكُونُ عَلَيۡهِمۡ وَكِيلٗا ١٠٩ وَمَن يَعۡمَلۡ
سُوٓءًا أَوۡ يَظۡلِمۡ نَفۡسَهُۥ ثُمَّ يَسۡتَغۡفِرِ ٱللَّهَ يَجِدِ ٱللَّهَ غَفُورٗا
رَّحِيمٗا ١١٠ وَمَن يَكۡسِبۡ إِثۡمٗا فَإِنَّمَا يَكۡسِبُهُۥ عَلَىٰ نَفۡسِهِۦۚ
وَكَانَ ٱللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمٗا ١١١ وَمَن يَكۡسِبۡ خَطِيٓـَٔةً أَوۡ إِثۡمٗا
ثُمَّ يَرۡمِ بِهِۦ بَرِيٓـٔٗا فَقَدِ ٱحۡتَمَلَ بُهۡتَٰنٗا وَإِثۡمٗا مُّبِينٗا ١١٢ وَلَوۡلَا
فَضۡلُ ٱللَّهِ عَلَيۡكَ وَرَحۡمَتُهُۥ لَهَمَّت طَّآئِفَةٞ مِّنۡهُمۡ أَن
يُضِلُّوكَ وَمَا يُضِلُّونَ إِلَّآ أَنفُسَهُمۡۖ وَمَا يَضُرُّونَكَ مِن
شَيۡءٖۚ وَأَنزَلَ ٱللَّهُ عَلَيۡكَ ٱلۡكِتَٰبَ وَٱلۡحِكۡمَةَ وَعَلَّمَكَ
مَا لَمۡ تَكُن تَعۡلَمُۚ وَكَانَ فَضۡلُ ٱللَّهِ عَلَيۡكَ عَظِيمٗا ١١٣

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ/ Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

106.
А испроси Господнего прощенья —
Ведь снисходителен Аллах
и милосерд!

107.
Не спорь, чтоб оправдать таких,
Кто предает самих себя, —
Аллах, поистине, не любит тех,
Кто предает и вероломен!

108.
Им можно скрыться от людей,
Но им не скрыться от Аллаха.
Аллах находится при них,
Когда в ночи они ведут те речи,
Которые Ему претят, —
Аллах объемлет все, что делают они!

109.
Вот споришь ты,
Чтоб оправдать их в этой жизни.
А кто поспорит с Господом
в их пользу
В День Воскресения (на Суд)?
И кто же будет поручителем за них?

110.
Кто совершает зло
Иль обижает собственную душу,
А после обращается к Аллаху
о прощенье,
Найдет, что снисходителен Аллах
и милосерд!

111.
И кто творит какой-то грех,
Против души своей стяжает.
Поистине, Аллах всезнающ, мудр!

112.
Но кто проступок совершит иль грех
Потом же обвинит в них тех, кто
неповинен, —
Тот на себя берет и ложь, и явный
грех.

113.
И если бы не щедрость Бога,
Не милосердие Его к тебе,
Иные бы из них замыслили свести
тебя с пути,
Но лишь себя с пути они сбивают,
Тебе же не вредят ни в чем.
Ведь Бог послал тебе Писание
и мудрость
И научил тому, чего не ведал ты.
Как велика к тебе Господня щедрость!



۞ لَّا خَيْرَ فِي كَثِيرٍ مِّن نَّجْوَاهُمْ إِلَّا مَنْ أَمَرَ بِصَدَقَةٍ
أَوْ مَعْرُوفٍ أَوْ إِصْلَاحٍ بَيْنَ النَّاسِ ۚ وَمَن يَفْعَلْ ذَٰلِكَ
ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِ اللَّهِ فَسَوْفَ نُؤْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿١١٤﴾ وَمَن
يُشَاقِقِ الرَّسُولَ مِن بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُ الْهُدَىٰ وَيَتَّبِعْ غَيْرَ
سَبِيلِ الْمُؤْمِنِينَ نُوَلِّهِ مَا تَوَلَّىٰ وَنُصْلِهِ جَهَنَّمَ ۖ وَسَاءَتْ
مَصِيرًا ﴿١١٥﴾ إِنَّ اللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَن يُشْرَكَ بِهِ وَيَغْفِرُ مَا دُونَ
ذَٰلِكَ لِمَن يَشَاءُ ۚ وَمَن يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالًا بَعِيدًا
﴿١١٦﴾ إِن يَدْعُونَ مِن دُونِهِ إِلَّا إِنَاثًا وَإِن يَدْعُونَ
إِلَّا شَيْطَانًا مَّرِيدًا ﴿١١٧﴾ لَّعَنَهُ اللَّهُ ۘ وَقَالَ لَأَتَّخِذَنَّ
مِنْ عِبَادِكَ نَصِيبًا مَّفْرُوضًا ﴿١١٨﴾ وَلَأُضِلَّنَّهُمْ وَلَأُمَنِّيَنَّهُمْ
وَلَآمُرَنَّهُمْ فَلَيُبَتِّكُنَّ آذَانَ الْأَنْعَامِ وَلَآمُرَنَّهُمْ
فَلَيُغَيِّرُنَّ خَلْقَ اللَّهِ ۚ وَمَن يَتَّخِذِ الشَّيْطَانَ وَلِيًّا
مِّن دُونِ اللَّهِ فَقَدْ خَسِرَ خُسْرَانًا مُّبِينًا ﴿١١٩﴾
يَعِدُهُمْ وَيُمَنِّيهِمْ ۖ وَمَا يَعِدُهُمُ الشَّيْطَانُ إِلَّا غُرُورًا ﴿١٢٠﴾
أُولَٰئِكَ مَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ وَلَا يَجِدُونَ عَنْهَا مَحِيصًا ﴿١٢١﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО; ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО; ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО; ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА; ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА; НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ; ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ/ Р /; ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

114.
И в большинстве их тайных
разговоров нет добра,
Помимо тех, которые внушают
(На очищенье) милостыню править,
Зовут людей к добру
И возглашают примирение меж ними.
Тому, кто поступает так,
Ища Господнего благоволенья,
Даруем Мы великую награду.

115.
Кто от посланника отступит,
Когда ему был ясно путь прямой
указан,
И не последует путем благочестивых,
Того оставим Мы идти путем, что сам
он выбрал,
И (через этот путь) введем его
в Огонь —
Такое скверное пристанище
(для грешных)!

116.
И никогда Аллах вам не простит,
Коль сотоварищей Ему вы придаете.
И кроме этого греха,
Простит Он всё и всем, кому желает.
А тот, кто все же сотоварищей Аллаху
прочит, —
Тот пребывает в крайнем заблужденье.

117.
Они[243], помимо Бога, призывают
Лишь божества, имеющие женский
пол[244],
И призывают только Сатану, упорного
смутьяна.

118.
Ведь проклял его Бог!
Но он сказал:
«Я непременно от служителей Твоих
Возьму себе назначенную долю,

119.
И совращу их с (Твоего) пути,
И возбужу у них (порочные) желанья,
И прикажу обрезать уши у скота[245],
И прикажу творение Господне
безобразить!»
Кто Сатану себе в заступники берет,
минуя Бога,
Себя на явную погибель обрекает.

120.
Он[246] обещаньями (их тешит)
И возбуждает в них (порочные)
желанья,
Но обещанья Сатаны — обман,
и только!

121.
И тем, (кто обольстится ими),
Пристанище — в Аду,
И не найти спасения оттуда.

وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ سَنُدۡخِلُهُمۡ
جَنَّٰتٖ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَآ أَبَدٗاۖ وَعۡدَ
ٱللَّهِ حَقّٗاۚ وَمَنۡ أَصۡدَقُ مِنَ ٱللَّهِ قِيلٗا ١٢٢ لَّيۡسَ بِأَمَانِيِّكُمۡ
وَلَآ أَمَانِيِّ أَهۡلِ ٱلۡكِتَٰبِۗ مَن يَعۡمَلۡ سُوٓءٗا يُجۡزَ بِهِۦ
وَلَا يَجِدۡ لَهُۥ مِن دُونِ ٱللَّهِ وَلِيّٗا وَلَا نَصِيرٗا ١٢٣ وَمَن
يَعۡمَلۡ مِنَ ٱلصَّٰلِحَٰتِ مِن ذَكَرٍ أَوۡ أُنثَىٰ وَهُوَ مُؤۡمِنٞ
فَأُوْلَٰٓئِكَ يَدۡخُلُونَ ٱلۡجَنَّةَ وَلَا يُظۡلَمُونَ نَقِيرٗا ١٢٤ وَمَنۡ
أَحۡسَنُ دِينٗا مِّمَّنۡ أَسۡلَمَ وَجۡهَهُۥ لِلَّهِ وَهُوَ مُحۡسِنٞ وَٱتَّبَعَ
مِلَّةَ إِبۡرَٰهِيمَ حَنِيفٗاۗ وَٱتَّخَذَ ٱللَّهُ إِبۡرَٰهِيمَ خَلِيلٗا ١٢٥ وَلِلَّهِ مَا
فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلۡأَرۡضِۚ وَكَانَ ٱللَّهُ بِكُلِّ شَيۡءٖ
مُّحِيطٗا ١٢٦ وَيَسۡتَفۡتُونَكَ فِي ٱلنِّسَآءِۖ قُلِ ٱللَّهُ يُفۡتِيكُمۡ
فِيهِنَّ وَمَا يُتۡلَىٰ عَلَيۡكُمۡ فِي ٱلۡكِتَٰبِ فِي يَتَٰمَى ٱلنِّسَآءِ
ٱلَّٰتِي لَا تُؤۡتُونَهُنَّ مَا كُتِبَ لَهُنَّ وَتَرۡغَبُونَ أَن تَنكِحُوهُنَّ
وَٱلۡمُسۡتَضۡعَفِينَ مِنَ ٱلۡوِلۡدَٰنِ وَأَن تَقُومُواْ لِلۡيَتَٰمَىٰ
بِٱلۡقِسۡطِۚ وَمَا تَفۡعَلُواْ مِنۡ خَيۡرٖ فَإِنَّ ٱللَّهَ كَانَ بِهِۦ عَلِيمٗا ١٢٧

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО; ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО; ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО; ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА; ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА; НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ; ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /; ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

122.
А тех, кто верует и праведно творит,
Мы поведем в Сады, реками омовенны,
Где пребывать навечно им
По верному обетованию Аллаха, —
А кто правдивее Аллаха в Слове!

123.
(И здесь) ни ваши притязанья,
Ни притязания людей, кто обладает Книгой,
(Аллахом приняты не будут).
Кто зло творит, тому воздастся тем же,
И не найдет он, кроме Бога,
Ни покровителя и ни помощника себе[247].

124.
А тот, кто делает добро,
Мужчина ль, женщина ли это,
И верует при этом (в Бога),
Тот в Рай войдет и там обид не понесет
Ни на бороздку финиковой кости[248].

125.
Кто лучше исповедует религию, чем тот,
Кто обратил свой лик к Аллаху,
Добро творит благочестиво
И следует путем ханифа Ибрахима[249]!
Поистине, Аллах взял другом Ибрахима!

126.
И лишь Аллах владеет всем,
Что в небесах и на земле (пребудет),
И только Он объемлет все и вся!

127.
Они ждут указаний от тебя касательно их женщин.
Скажи: «Аллах дает вам указания о них
И то, что вам читается в сей Книге:
И относительно сирот,
Которым не даете вы того,
Что вам предписано давать,
Желая взять их в жены[250].
О беззащитных слабых детях.
И чтоб всегда ко всем сиротам
Вы строго соблюдали справедливость.
И что бы доброго ни совершили вы,
Аллах, поистине, об этом знает!»

وَإِنِ ٱمۡرَأَةٌ خَافَتۡ مِنۢ بَعۡلِهَا نُشُوزًا أَوۡ إِعۡرَاضٗا فَلَا جُنَاحَ
عَلَيۡهِمَآ أَن يُصۡلِحَا بَيۡنَهُمَا صُلۡحٗاۚ وَٱلصُّلۡحُ خَيۡرٞۗ وَأُحۡضِرَتِ
ٱلۡأَنفُسُ ٱلشُّحَّۚ وَإِن تُحۡسِنُواْ وَتَتَّقُواْ فَإِنَّ ٱللَّهَ كَانَ
بِمَا تَعۡمَلُونَ خَبِيرٗا ١٢٨ وَلَن تَسۡتَطِيعُوٓاْ أَن تَعۡدِلُواْ
بَيۡنَ ٱلنِّسَآءِ وَلَوۡ حَرَصۡتُمۡۖ فَلَا تَمِيلُواْ كُلَّ ٱلۡمَيۡلِ
فَتَذَرُوهَا كَٱلۡمُعَلَّقَةِۚ وَإِن تُصۡلِحُواْ وَتَتَّقُواْ فَإِنَّ ٱللَّهَ
كَانَ غَفُورٗا رَّحِيمٗا ١٢٩ وَإِن يَتَفَرَّقَا يُغۡنِ ٱللَّهُ كُلّٗا
مِّن سَعَتِهِۦۚ وَكَانَ ٱللَّهُ وَٰسِعًا حَكِيمٗا ١٣٠ وَلِلَّهِ مَا فِي
ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلۡأَرۡضِۗ وَلَقَدۡ وَصَّيۡنَا ٱلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلۡكِتَٰبَ
مِن قَبۡلِكُمۡ وَإِيَّاكُمۡ أَنِ ٱتَّقُواْ ٱللَّهَۚ وَإِن تَكۡفُرُواْ فَإِنَّ لِلَّهِ
مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلۡأَرۡضِۚ وَكَانَ ٱللَّهُ غَنِيًّا حَمِيدٗا ١٣١
وَلِلَّهِ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلۡأَرۡضِۚ وَكَفَىٰ بِٱللَّهِ وَكِيلًا ١٣٢
إِن يَشَأۡ يُذۡهِبۡكُمۡ أَيُّهَا ٱلنَّاسُ وَيَأۡتِ بِـَٔاخَرِينَۚ وَكَانَ
ٱللَّهُ عَلَىٰ ذَٰلِكَ قَدِيرٗا ١٣٣ مَّن كَانَ يُرِيدُ ثَوَابَ ٱلدُّنۡيَا فَعِندَ
ٱللَّهِ ثَوَابُ ٱلدُّنۡيَا وَٱلۡأٓخِرَةِۚ وَكَانَ ٱللَّهُ سَمِيعَۢا بَصِيرٗا ١٣٤

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

128.
И если женщина боится от супруга
Жестокости иль уклонения
(от брачных уз),
Греха не будет, если меж собой
Они к взаимному согласию
придут [251], —
Поистине, согласие — большое благо!
Ведь в душах постоянно пребывает
скупость.
Но если вы добро творите
и благочестие блюдете, —
Аллаху, истинно, известно все,
что делаете вы.

129.
Вы никогда ко всем из ваших жен
Не сможете быть равно справедливы,
Если б вы даже (пламенно) того
желали.
И все ж ни от одной из них
Вы не должны всецело уклоняться,
Чтобы она в неясности
не оставалась [252].
И если вы договоритесь мирно
меж собой,
При этом благочестье проявляя,
То снисходителен Аллах и милосерд
(к вам будет)!

130.
Но если все же разойдутся,
Аллах обогатит обоих
От необъятности Своих щедрот, —
Поистине, Аллах в Своих щедротах
необъятен, мудр безмерно!

131.
И лишь Аллах владеет всем,
Что в небесах и на земле (пребудет)!
Мы завещали тем,
Кому до вас Мы Книгу ниспослали,
И вам сейчас Мы завещаем:
Страшитесь гнева вашего Владыки!

А если станете неверны, —
Так ведь Аллах владеет всем,
Что в небесах и на земле, —
Свободен Он от всяких нужд и славен!

132.
Аллах владеет всем, что в небесах
и на земле,
И покровительства Его довольно!

133.
И если б Он желал того,
Он устранил бы вас, о люди,
И вместо вас поставил бы других, —
Он, истинно, на это мощен!

134.
А кто награды в этом мире хочет —
Так ведь лишь в веденье Аллаха
Награда ближней жизни и второй.
Он слышит все и видит!

الحزب ١٠

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ كُونُوا۟ قَوَّٰمِينَ بِٱلْقِسْطِ شُهَدَآءَ لِلَّهِ
وَلَوْ عَلَىٰٓ أَنفُسِكُمْ أَوِ ٱلْوَٰلِدَيْنِ وَٱلْأَقْرَبِينَ ۚ إِن يَكُنْ غَنِيًّا
أَوْ فَقِيرًا فَٱللَّهُ أَوْلَىٰ بِهِمَا ۖ فَلَا تَتَّبِعُوا۟ ٱلْهَوَىٰٓ أَن تَعْدِلُوا۟ ۚ وَإِن
تَلْوُۥٓا۟ أَوْ تُعْرِضُوا۟ فَإِنَّ ٱللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ﴿١٣٥﴾ يَٰٓأَيُّهَا
ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ ءَامِنُوا۟ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ وَٱلْكِتَٰبِ ٱلَّذِى نَزَّلَ
عَلَىٰ رَسُولِهِۦ وَٱلْكِتَٰبِ ٱلَّذِىٓ أَنزَلَ مِن قَبْلُ ۚ وَمَن يَكْفُرْ
بِٱللَّهِ وَمَلَٰٓئِكَتِهِۦ وَكُتُبِهِۦ وَرُسُلِهِۦ وَٱلْيَوْمِ ٱلْءَاخِرِ فَقَدْ ضَلَّ
ضَلَٰلًۢا بَعِيدًا ﴿١٣٦﴾ إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ثُمَّ كَفَرُوا۟ ثُمَّ ءَامَنُوا۟
ثُمَّ كَفَرُوا۟ ثُمَّ ٱزْدَادُوا۟ كُفْرًا لَّمْ يَكُنِ ٱللَّهُ لِيَغْفِرَ لَهُمْ وَلَا لِيَهْدِيَهُمْ
سَبِيلًۢا ﴿١٣٧﴾ بَشِّرِ ٱلْمُنَٰفِقِينَ بِأَنَّ لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٣٨﴾ ٱلَّذِينَ
يَتَّخِذُونَ ٱلْكَٰفِرِينَ أَوْلِيَآءَ مِن دُونِ ٱلْمُؤْمِنِينَ ۚ أَيَبْتَغُونَ
عِندَهُمُ ٱلْعِزَّةَ فَإِنَّ ٱلْعِزَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا ﴿١٣٩﴾ وَقَدْ نَزَّلَ عَلَيْكُمْ فِى
ٱلْكِتَٰبِ أَنْ إِذَا سَمِعْتُمْ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ يُكْفَرُ بِهَا وَيُسْتَهْزَأُ بِهَا فَلَا
تَقْعُدُوا۟ مَعَهُمْ حَتَّىٰ يَخُوضُوا۟ فِى حَدِيثٍ غَيْرِهِۦٓ ۚ إِنَّكُمْ إِذًا مِّثْلُهُمْ ۗ
إِنَّ ٱللَّهَ جَامِعُ ٱلْمُنَٰفِقِينَ وَٱلْكَٰفِرِينَ فِى جَهَنَّمَ جَمِيعًا ﴿١٤٠﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

135.
О вы, кто верует! Свидетельствуя пред Аллахом,
Должны блюсти вы строго справедливость,
Будь против вас направлена она
Иль против ваших матерей, отцов иль братьев,
Против богатого иль бедняка, —
(Пристрастья у Аллаха нет) —
Он может защитить обоих.
Не предавайтесь вы страстям,
Чтобы не стать несправедливым.
Но если вы душой кривите
Иль уклоняетесь от правосудья, —
Аллах ведь сведущ в том, что делаете вы!

136.
О вы, кто верует!
Уверуйте в Аллаха и посланника Его,
И в то Писание, что Он низвел ему,
И в то Писание, что ниспослал Он прежде.
А кто не верует в Аллаха,
В ангелов Его, в Его Писания,
В Посланников Его и в День Последний,
Тот пребывает в крайнем заблужденье.

137.
А те, которые уверовали (в Бога),
Потом же отреклись,
Потом уверовали вновь,
И отреклись опять —
И тем неверие усилили свое, —
Тех не простит Аллах,
Прямой стезею не направит.

138.
Ты Весть благую лицемерам сообщи:
Их ждут мучительные кары —

139.
Тех, кто в друзья берет неверных вместо верных.
Неужто они ищут себе чести среди них?
Но нет! Вся честь — лишь в веденье Аллаха.

140.
Аллах уже открыл вам в этой Книге[253],
(Как надлежит вам поступать):
Когда вы слышите насмешки
И (видите) неверие в знамения Аллаха,
То не сидите вместе с ними,
Пока они не обратятся к новой теме,
Иначе будете подобны им.
Поистине, в Аду Аллах их соберет —
Всех лицемеров и неверных вместе—

ٱلَّذِينَ يَتَرَبَّصُونَ بِكُمْ فَإِن كَانَ لَكُمْ فَتْحٌ مِّنَ ٱللَّهِ قَالُوٓا۟ أَلَمْ
نَكُن مَّعَكُمْ وَإِن كَانَ لِلْكَـٰفِرِينَ نَصِيبٌ قَالُوٓا۟ أَلَمْ نَسْتَحْوِذْ
عَلَيْكُمْ وَنَمْنَعْكُم مِّنَ ٱلْمُؤْمِنِينَ ۚ فَٱللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ يَوْمَ
ٱلْقِيَـٰمَةِ ۗ وَلَن يَجْعَلَ ٱللَّهُ لِلْكَـٰفِرِينَ عَلَى ٱلْمُؤْمِنِينَ سَبِيلًا ﴿١٤١﴾
إِنَّ ٱلْمُنَـٰفِقِينَ يُخَـٰدِعُونَ ٱللَّهَ وَهُوَ خَـٰدِعُهُمْ وَإِذَا قَامُوٓا۟ إِلَى
ٱلصَّلَوٰةِ قَامُوا۟ كُسَالَىٰ يُرَآءُونَ ٱلنَّاسَ وَلَا يَذْكُرُونَ ٱللَّهَ إِلَّا
قَلِيلًا ﴿١٤٢﴾ مُّذَبْذَبِينَ بَيْنَ ذَٰلِكَ لَآ إِلَىٰ هَـٰٓؤُلَآءِ وَلَآ إِلَىٰ هَـٰٓؤُلَآءِ ۚ
وَمَن يُضْلِلِ ٱللَّهُ فَلَن تَجِدَ لَهُۥ سَبِيلًا ﴿١٤٣﴾ يَـٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟
لَا تَتَّخِذُوا۟ ٱلْكَـٰفِرِينَ أَوْلِيَآءَ مِن دُونِ ٱلْمُؤْمِنِينَ ۚ أَتُرِيدُونَ
أَن تَجْعَلُوا۟ لِلَّهِ عَلَيْكُمْ سُلْطَـٰنًا مُّبِينًا ﴿١٤٤﴾ إِنَّ ٱلْمُنَـٰفِقِينَ
فِى ٱلدَّرْكِ ٱلْأَسْفَلِ مِنَ ٱلنَّارِ وَلَن تَجِدَ لَهُمْ نَصِيرًا ﴿١٤٥﴾
إِلَّا ٱلَّذِينَ تَابُوا۟ وَأَصْلَحُوا۟ وَٱعْتَصَمُوا۟ بِٱللَّهِ وَأَخْلَصُوا۟
دِينَهُمْ لِلَّهِ فَأُو۟لَـٰٓئِكَ مَعَ ٱلْمُؤْمِنِينَ ۖ وَسَوْفَ يُؤْتِ ٱللَّهُ
ٱلْمُؤْمِنِينَ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿١٤٦﴾ مَّا يَفْعَلُ ٱللَّهُ بِعَذَابِكُمْ
إِن شَكَرْتُمْ وَءَامَنتُمْ ۚ وَكَانَ ٱللَّهُ شَاكِرًا عَلِيمًا ﴿١٤٧﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО · ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ · ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

141.
Таких, кто выжидает, что случится
с вами.
Если с Господней помощью
вы победите,
(Они вам) скажут:
«Разве мы не были там с вами?»
А коль успех будет сопутствовать
неверным,
(Они неверным) скажут:
«Не мы ль старались вам помочь
и защитить от верных?»
Господь рассудит между вами
В День Суда
И никогда неверным не доставит
Пути — над верными торжествовать!

142.
А лицемеры ищут путь,
Как им Аллаха провести, —
Но Он направит их уловки против
них!
Когда они становятся к молитве,
То делают сие небрежно,
Лишь напоказ перед людьми,
К Аллаху ж обращаются так мало! —

143.
В неясности (меж верой и неверием)
колеблясь,
Ни к тем не примыкая, ни к другим.
Кого Аллах блуждать оставит,
Тому ты не найдешь пути.

144.
О вы, кто верует!
Себе в друзья неверных вместо
верных не берите, —
Ужель хотите дать Аллаху
Открытую улику против вас?

145.
И, несомненно, будут лицемеры
В самой исподней глубине Огня,
И не найти тебе заступника
для них —

146.
Помимо тех, которые покаются
и обратятся
И твердо вступят на Господень путь,
Благочестивы в своей вере пред
Аллахом.
Такие вместе с верными пребудут,
Потом пожалует Господь
Великую награду верным.

147.
Зачем Аллаху подвергать вас
наказанью,
Коль благодарны и благочестивы вы?
Поистине, Аллах признателен
и знающ!

۞ لَّا يُحِبُّ ٱللَّهُ ٱلْجَهْرَ بِٱلسُّوٓءِ مِنَ ٱلْقَوْلِ إِلَّا مَن ظُلِمَ ۚ وَكَانَ
ٱللَّهُ سَمِيعًا عَلِيمًا ﴿١٤٨﴾ إِن تُبْدُوا۟ خَيْرًا أَوْ تُخْفُوهُ أَوْ تَعْفُوا۟ عَن
سُوٓءٍ فَإِنَّ ٱللَّهَ كَانَ عَفُوًّا قَدِيرًا ﴿١٤٩﴾ إِنَّ ٱلَّذِينَ يَكْفُرُونَ
بِٱللَّهِ وَرُسُلِهِۦ وَيُرِيدُونَ أَن يُفَرِّقُوا۟ بَيْنَ ٱللَّهِ وَرُسُلِهِۦ
وَيَقُولُونَ نُؤْمِنُ بِبَعْضٍ وَنَكْفُرُ بِبَعْضٍ وَيُرِيدُونَ
أَن يَتَّخِذُوا۟ بَيْنَ ذَٰلِكَ سَبِيلًا ﴿١٥٠﴾ أُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْكَٰفِرُونَ
حَقًّا ۚ وَأَعْتَدْنَا لِلْكَٰفِرِينَ عَذَابًا مُّهِينًا ﴿١٥١﴾ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟
بِٱللَّهِ وَرُسُلِهِۦ وَلَمْ يُفَرِّقُوا۟ بَيْنَ أَحَدٍ مِّنْهُمْ أُو۟لَٰٓئِكَ سَوْفَ
يُؤْتِيهِمْ أُجُورَهُمْ ۗ وَكَانَ ٱللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿١٥٢﴾ يَسْـَٔلُكَ
أَهْلُ ٱلْكِتَٰبِ أَن تُنَزِّلَ عَلَيْهِمْ كِتَٰبًا مِّنَ ٱلسَّمَآءِ ۚ فَقَدْ سَأَلُوا۟
مُوسَىٰٓ أَكْبَرَ مِن ذَٰلِكَ فَقَالُوٓا۟ أَرِنَا ٱللَّهَ جَهْرَةً فَأَخَذَتْهُمُ
ٱلصَّٰعِقَةُ بِظُلْمِهِمْ ۚ ثُمَّ ٱتَّخَذُوا۟ ٱلْعِجْلَ مِنۢ بَعْدِ مَا جَآءَتْهُمُ
ٱلْبَيِّنَٰتُ فَعَفَوْنَا عَن ذَٰلِكَ ۚ وَءَاتَيْنَا مُوسَىٰ سُلْطَٰنًا مُّبِينًا ﴿١٥٣﴾
وَرَفَعْنَا فَوْقَهُمُ ٱلطُّورَ بِمِيثَٰقِهِمْ وَقُلْنَا لَهُمُ ٱدْخُلُوا۟ ٱلْبَابَ سُجَّدًا
وَقُلْنَا لَهُمْ لَا تَعْدُوا۟ فِى ٱلسَّبْتِ وَأَخَذْنَا مِنْهُم مِّيثَٰقًا غَلِيظًا ﴿١٥٤﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

الجزء ٦
الحزب ١١

148. ♦ 6
Аллах не любит, чтобы зло
(Публичным) словом оглашалось,
Разве что кто-нибудь несправедливо притеснен,—
Поистине, Аллах и слышит все,
и знает обо всем.

149.
Вы разгласите доброе, иль утаите,
Или покроете прощеньем зло, —
Аллах, поистине, прощающ и могуч!

150.
Те, кто не верует в Аллаха
и посланников Его,
Желая отделить Аллаха
от посланников Его,
И говорит: «Мы веруем в одних,
другим — не верим»,
Пытаясь среднего пути держаться, —

151.
Они — неверные по сути!
Мы ж уготовили неверным
Столь унизительные кары.

152.
А тех, которые уверовали (в Бога)
И, веруя в посланников Его,
Не делают меж ними никаких различий,
Мы одарим назначенной лишь им наградой, —
Ведь снисходителен Аллах
и милосерд!

153.
И люди Книги обращаются к тебе,
(о Мухаммад!),
Чтоб ты низвел Писание им с неба.
Они у Мусы большего просили:
«Дай нам узреть Господень лик»,
Но были молнией они поражены
За столь (неслыханную) дерзость;
И все ж они тельца для почитанья
взяли,
После того как ясные знаменья к ним
уже пришли[254].
Но Мы простили им
И дали Мусе ясное свидетельство
на власть.

154.
Мы при завете с ними подняли
над ними Гору[255]
И далее сказали:
«Входите (в город) этими вратами,
склоняясь до земли».
И вновь сказали:
«Не нарушайте(праведной)субботы».
И взяли с них обет суровый.

فَبِمَا نَقْضِهِم مِّيثَٰقَهُمْ وَكُفْرِهِم بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ وَقَتْلِهِمُ ٱلْأَنۢبِيَآءَ
بِغَيْرِ حَقٍّ وَقَوْلِهِمْ قُلُوبُنَا غُلْفٌۢ ۚ بَلْ طَبَعَ ٱللَّهُ عَلَيْهَا بِكُفْرِهِمْ
فَلَا يُؤْمِنُونَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿١٥٥﴾ وَبِكُفْرِهِمْ وَقَوْلِهِمْ عَلَىٰ مَرْيَمَ
بُهْتَٰنًا عَظِيمًا ﴿١٥٦﴾ وَقَوْلِهِمْ إِنَّا قَتَلْنَا ٱلْمَسِيحَ عِيسَى ٱبْنَ مَرْيَمَ
رَسُولَ ٱللَّهِ وَمَا قَتَلُوهُ وَمَا صَلَبُوهُ وَلَٰكِن شُبِّهَ لَهُمْ ۚ وَإِنَّ ٱلَّذِينَ
ٱخْتَلَفُوا۟ فِيهِ لَفِى شَكٍّ مِّنْهُ ۚ مَا لَهُم بِهِۦ مِنْ عِلْمٍ إِلَّا ٱتِّبَاعَ ٱلظَّنِّ ۚ
وَمَا قَتَلُوهُ يَقِينًۢا ﴿١٥٧﴾ بَل رَّفَعَهُ ٱللَّهُ إِلَيْهِ ۚ وَكَانَ ٱللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا
﴿١٥٨﴾ وَإِن مِّنْ أَهْلِ ٱلْكِتَٰبِ إِلَّا لَيُؤْمِنَنَّ بِهِۦ قَبْلَ مَوْتِهِۦ ۖ وَيَوْمَ
ٱلْقِيَٰمَةِ يَكُونُ عَلَيْهِمْ شَهِيدًا ﴿١٥٩﴾ فَبِظُلْمٍ مِّنَ ٱلَّذِينَ هَادُوا۟
حَرَّمْنَا عَلَيْهِمْ طَيِّبَٰتٍ أُحِلَّتْ لَهُمْ وَبِصَدِّهِمْ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ
كَثِيرًا ﴿١٦٠﴾ وَأَخْذِهِمُ ٱلرِّبَوٰا۟ وَقَدْ نُهُوا۟ عَنْهُ وَأَكْلِهِمْ أَمْوَٰلَ ٱلنَّاسِ
بِٱلْبَٰطِلِ ۚ وَأَعْتَدْنَا لِلْكَٰفِرِينَ مِنْهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٦١﴾ لَّٰكِنِ
ٱلرَّٰسِخُونَ فِى ٱلْعِلْمِ مِنْهُمْ وَٱلْمُؤْمِنُونَ يُؤْمِنُونَ بِمَآ أُنزِلَ إِلَيْكَ وَمَآ
أُنزِلَ مِن قَبْلِكَ ۚ وَٱلْمُقِيمِينَ ٱلصَّلَوٰةَ ۚ وَٱلْمُؤْتُونَ ٱلزَّكَوٰةَ
وَٱلْمُؤْمِنُونَ بِٱللَّهِ وَٱلْيَوْمِ ٱلْءَاخِرِ أُو۟لَٰٓئِكَ سَنُؤْتِيهِمْ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿١٦٢﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ/ Р /
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

155.
[И навлекли они гнев Божий
на себя][256]
Тем, что нарушили завет свой,
Что не поверили в знамения
Господни,
Его посланников бесправно убивали
И говорили:
«Укрыто плотно наше сердце,
(Храня в нем то, что послано лишь
нам) [257]».
Да, Бог наложил печать на их сердца
За их неверие и богохульство[258] —
И как же мало веруют они! —

156.
За то, что не уверовали (в Бога),
Что клеветой жестокою Марйам
оговорили,

157.
За то, что говорили:
«Убит был нами сын Марйам —
Мессия Иисус, посланник Божий».
Но ими не был он убит и не распят[259].
Им лишь представилось все это,
И кто заводит спор о нем,
В сомнениях об этом пребывает[260].
У них нет никакого знания (об этом),
И следуют они своим
предположеньям, —
Ведь, истинно, убит он не был.

158.
Нет, (не был он убит)!
Господь вознес его к Себе, —
Ведь Он велик и мудр!

159.
И из людей Писания нет никого,
Кто б не уверовал в него до смерти[261],
А в День их Воскресения (на Суд)
Он против них свидетелем
предстанет.

160.
За беззаконье тех, кто следует
иудаизму,
Мы запретили им благую снедь[262],
Что прежде им дозволена была, —
За то, что многих (совратили),
Свели с Господнего пути.

161.
За то, что брали рост[263],
Хотя запрещено им это было,
И пожирали у людей добро,
Расходуя его на тщету.
Мы приготовили для тех из них,
кто нечестив,
Мучительное наказанье.

162.
Но тем из них, которые глубокие
познания имеют[264],
Кто (в Бога) верует, и в то,
что послано тебе,
И в то, что до тебя ниспослано
(другим),
Молитву совершает (по часам)
И правит очистительную подать[265],
Кто верует в Аллаха и Последний
День, —
Таким даруем Мы великую награду.

ربع الحزب ١١

۞ إِنَّآ أَوْحَيْنَآ إِلَيْكَ كَمَآ أَوْحَيْنَآ إِلَىٰ نُوحٍ وَٱلنَّبِيِّـۧنَ مِنۢ بَعْدِهِۦ ۚ
وَأَوْحَيْنَآ إِلَىٰٓ إِبْرَٰهِيمَ وَإِسْمَـٰعِيلَ وَإِسْحَـٰقَ وَيَعْقُوبَ
وَٱلْأَسْبَاطِ وَعِيسَىٰ وَأَيُّوبَ وَيُونُسَ وَهَـٰرُونَ وَسُلَيْمَـٰنَ ۚ
وَءَاتَيْنَا دَاوُۥدَ زَبُورًا ﴿١٦٣﴾ وَرُسُلًا قَدْ قَصَصْنَـٰهُمْ عَلَيْكَ
مِن قَبْلُ وَرُسُلًا لَّمْ نَقْصُصْهُمْ عَلَيْكَ ۚ وَكَلَّمَ ٱللَّهُ مُوسَىٰ
تَكْلِيمًا ﴿١٦٤﴾ رُّسُلًا مُّبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ لِئَلَّا يَكُونَ
لِلنَّاسِ عَلَى ٱللَّهِ حُجَّةٌۢ بَعْدَ ٱلرُّسُلِ ۚ وَكَانَ ٱللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا
﴿١٦٥﴾ لَّـٰكِنِ ٱللَّهُ يَشْهَدُ بِمَآ أَنزَلَ إِلَيْكَ ۖ أَنزَلَهُۥ بِعِلْمِهِۦ ۖ
وَٱلْمَلَـٰٓئِكَةُ يَشْهَدُونَ ۚ وَكَفَىٰ بِٱللَّهِ شَهِيدًا ﴿١٦٦﴾ إِنَّ ٱلَّذِينَ
كَفَرُوا۟ وَصَدُّوا۟ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ قَدْ ضَلُّوا۟ ضَلَـٰلًۢا بَعِيدًا
﴿١٦٧﴾ إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ وَظَلَمُوا۟ لَمْ يَكُنِ ٱللَّهُ لِيَغْفِرَ لَهُمْ وَلَا
لِيَهْدِيَهُمْ طَرِيقًا ﴿١٦٨﴾ إِلَّا طَرِيقَ جَهَنَّمَ خَـٰلِدِينَ فِيهَآ أَبَدًا ۚ
وَكَانَ ذَٰلِكَ عَلَى ٱللَّهِ يَسِيرًا ﴿١٦٩﴾ يَـٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ قَدْ جَآءَكُمُ
ٱلرَّسُولُ بِٱلْحَقِّ مِن رَّبِّكُمْ فَـَٔامِنُوا۟ خَيْرًا لَّكُمْ ۚ وَإِن تَكْفُرُوا۟
فَإِنَّ لِلَّهِ مَا فِى ٱلسَّمَـٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۚ وَكَانَ ٱللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿١٧٠﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО · ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ · ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

163.
Мы ниспослали Откровение тебе
Так же, как Нуху[266] Мы его послали
И вслед за ним — другим пророкам:
Мы Ибрахиму Откровение послали,
И Исмаилу, и Исхаку, и Йакубу,
И всем (двенадцати) коленам,
(А также) Исе, и Ай'йюбу,
И Йюнусу, Харуну, Сулейману,
И дали Мы Псалтырь Дауду[267].

164.
И были средь посланников от Нас
Те, о которых рассказали Мы тебе,
Но были также и такие,
О коих Мы тебе не рассказали.
А с Мусой прямо говорил Аллах[268].

165[269].
(Среди посланников от Нас) были такие,
Которые благовещали (верным),
И те, которые (неверных) увещали,
(Им предвещая День Господнего Суда),

Чтоб после них
Никто пред Господом не мог представить
Свидетельства о том, что по незнанию (грешил).
Поистине, Господь могуч и мудр!

166.
Аллах свидетельствует Сам,
Что все ниспосланное Им тебе
По Его мудрости и знанию исходит,
И ангелы свидетельствуют это,
Хотя достаточно свидетельства Аллаха!

167.
Поистине, кто не уверовал
И совращает с Божьего пути (других),
Находится в глубоком заблужденье.

168.
Поистине, кто не уверовал и беззаконие творит,
Не будет Господом прощен,
Не будет праведным путем направлен,

169.
А лишь дорогой в Ад пойдет,
Где пребывать ему навечно,
И это не составит Господу труда.

170.
О люди!
К вам пришел посланник с Истиной от вашего Владыки.
Уверуйте — на благо для себя!
А если же останетесь неверны — (что ж!) —
Все в небесах и на земле принадлежит Аллаху, —
Аллах поистине, всезнающ, мудр!

يَٰٓأَهۡلَ ٱلۡكِتَٰبِ لَا تَغۡلُواْ فِي دِينِكُمۡ وَلَا تَقُولُواْ
عَلَى ٱللَّهِ إِلَّا ٱلۡحَقَّۚ إِنَّمَا ٱلۡمَسِيحُ عِيسَى ٱبۡنُ مَرۡيَمَ رَسُولُ
ٱللَّهِ وَكَلِمَتُهُۥٓ أَلۡقَىٰهَآ إِلَىٰ مَرۡيَمَ وَرُوحٞ مِّنۡهُۖ فَـَٔامِنُواْ بِٱللَّهِ
وَرُسُلِهِۦۖ وَلَا تَقُولُواْ ثَلَٰثَةٌۚ ٱنتَهُواْ خَيۡرٗا لَّكُمۡۚ إِنَّمَا ٱللَّهُ إِلَٰهٞ
وَٰحِدٞۖ سُبۡحَٰنَهُۥٓ أَن يَكُونَ لَهُۥ وَلَدٞۘ لَّهُۥ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ
وَمَا فِي ٱلۡأَرۡضِۗ وَكَفَىٰ بِٱللَّهِ وَكِيلٗا ﴿١٧١﴾ لَّن يَسۡتَنكِفَ
ٱلۡمَسِيحُ أَن يَكُونَ عَبۡدٗا لِّلَّهِ وَلَا ٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ ٱلۡمُقَرَّبُونَۚ
وَمَن يَسۡتَنكِفۡ عَنۡ عِبَادَتِهِۦ وَيَسۡتَكۡبِرۡ فَسَيَحۡشُرُهُمۡ
إِلَيۡهِ جَمِيعٗا ﴿١٧٢﴾ فَأَمَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ
فَيُوَفِّيهِمۡ أُجُورَهُمۡ وَيَزِيدُهُم مِّن فَضۡلِهِۦۖ وَأَمَّا ٱلَّذِينَ
ٱسۡتَنكَفُواْ وَٱسۡتَكۡبَرُواْ فَيُعَذِّبُهُمۡ عَذَابًا أَلِيمٗا وَلَا
يَجِدُونَ لَهُم مِّن دُونِ ٱللَّهِ وَلِيّٗا وَلَا نَصِيرٗا ﴿١٧٣﴾ يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ
قَدۡ جَآءَكُم بُرۡهَٰنٞ مِّن رَّبِّكُمۡ وَأَنزَلۡنَآ إِلَيۡكُمۡ نُورٗا مُّبِينٗا ﴿١٧٤﴾
فَأَمَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ بِٱللَّهِ وَٱعۡتَصَمُواْ بِهِۦ فَسَيُدۡخِلُهُمۡ
فِي رَحۡمَةٖ مِّنۡهُ وَفَضۡلٖ وَيَهۡدِيهِمۡ إِلَيۡهِ صِرَٰطٗا مُّسۡتَقِيمٗا ﴿١٧٥﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО · ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ · ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

171.
О люди Книги!
В религии своей излишествам
не предавайтесь[270]
И ничего не говорите об Аллахе,
кроме правды.
Мессия Иса, сын Марйам, – посланник
от Аллаха и Его Слово,
Которое в Марйам Он
воплотил,
И Дух (как милость) от Него.
Так веруйте в Аллаха и посланников
Его,
Не говорите «Троица!»[270a] –
себе во благо.
Аллах – Один Единый Бог!
Его величию негодно
Отцом для смертного предстать[271].
Всем в небесах и на земле владеет Он
Один.
Его, как поручителя, довольно!

172.
И никогда Мессия не презреет
Служением и поклонением Аллаху,
Как то и ангелы, кто близ Него.
А кто презреет поклонением Ему
ивозгордится,
Тех соберет Он всех к Себе
(Держать ответ пред Ним).

173.
А тем, кто верует и доброе творит,
Воздаст Он (должные) награды
И к ним еще прибавит от Своих
щедрот.
А горделивых и надменных
Подвергнет страшным мукам Он,
И не найдут они, опричь Аллаха,
Ни покровителя и ни помощника себе.

174.
О род людской!
Пришло к вам несомненное
свидетельство от вашего Владыки –
Мы вам послали ясный Свет![272]

175.
И тех, кто верует в Аллаха
И твердо держится за вервь Его,
Введет Он в лоно милости Своей
И щедростью Своею одарит,
Прямым путем к Себе направит.

يَسْتَفْتُونَكَ قُلِ ٱللَّهُ يُفْتِيكُمْ فِى ٱلْكَلَٰلَةِ ۚ إِنِ ٱمْرُؤٌا۟ هَلَكَ
لَيْسَ لَهُۥ وَلَدٌ وَلَهُۥٓ أُخْتٌ فَلَهَا نِصْفُ مَا تَرَكَ ۚ وَهُوَ يَرِثُهَآ
إِن لَّمْ يَكُن لَّهَا وَلَدٌ ۚ فَإِن كَانَتَا ٱثْنَتَيْنِ فَلَهُمَا ٱلثُّلُثَانِ مِمَّا تَرَكَ ۚ
وَإِن كَانُوٓا۟ إِخْوَةً رِّجَالًا وَنِسَآءً فَلِلذَّكَرِ مِثْلُ حَظِّ ٱلْأُنثَيَيْنِ ۗ
يُبَيِّنُ ٱللَّهُ لَكُمْ أَن تَضِلُّوا۟ ۗ وَٱللَّهُ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيمٌۢ ﴿١٧٦﴾

سُورَةُ المَائِدَة

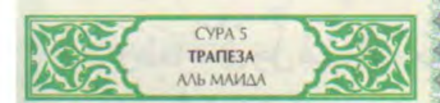
آياتها ١٢٠ — ترتيبها ٥

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ أَوْفُوا۟ بِٱلْعُقُودِ ۚ أُحِلَّتْ لَكُم بَهِيمَةُ
ٱلْأَنْعَٰمِ إِلَّا مَا يُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ غَيْرَ مُحِلِّى ٱلصَّيْدِ وَأَنتُمْ حُرُمٌ ۗ إِنَّ ٱللَّهَ
يَحْكُمُ مَا يُرِيدُ ﴿١﴾ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لَا تُحِلُّوا۟ شَعَٰٓئِرَ ٱللَّهِ
وَلَا ٱلشَّهْرَ ٱلْحَرَامَ وَلَا ٱلْهَدْىَ وَلَا ٱلْقَلَٰٓئِدَ وَلَآ ءَآمِّينَ ٱلْبَيْتَ
ٱلْحَرَامَ يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِّن رَّبِّهِمْ وَرِضْوَٰنًا ۚ وَإِذَا حَلَلْتُمْ فَٱصْطَادُوا۟ ۚ
وَلَا يَجْرِمَنَّكُمْ شَنَـَٔانُ قَوْمٍ أَن صَدُّوكُمْ عَنِ ٱلْمَسْجِدِ
ٱلْحَرَامِ أَن تَعْتَدُوا۟ ۘ وَتَعَاوَنُوا۟ عَلَى ٱلْبِرِّ وَٱلتَّقْوَىٰ ۖ وَلَا تَعَاوَنُوا۟
عَلَى ٱلْإِثْمِ وَٱلْعُدْوَٰنِ ۚ وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ ۖ إِنَّ ٱللَّهَ شَدِيدُ ٱلْعِقَابِ ﴿٢﴾

- ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
- ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
- ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
- ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
- ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
- НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ
- ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
- ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

176[273].
Они ждут указаний от тебя.
Скажи: «Аллах дает вам указание Свое
О тех, (которые наследуют усопшим)
По боковой, (отцовской), линии
родства:
Если умрет мужчина, не имеющий
ребенка,
И у него есть (сводная) сестра,
Ей — половина из того, что он
оставил;
А он — ее наследство получает,
Если она умрет бездетной.
А если у него есть две сестры,
То им—две трети из того, что он
оставил.
نصف الحزب ١١
А если у него и братья есть, и сестры,
То каждому мужчине
Доля двух женщин надлежит.
Так разъясняет вам Аллах,
Чтоб вы могли не ошибиться, —
Аллах о всякой вещи знающ!»



Во имя Аллаха,
Всемилостивого, Милосердного!

1.
О вы, кто верует!
Вы соблюдайте обязательства свои[274].
Дозволено вам в пищу
Мясо животных вашего скота,
Кроме того, о чем читается вам здесь.
Но мясо дичи вам запрещено,
Если (охота) на священном месте
И вы облачены в играм[275].
Поистине, Аллах решает все
По (мудрости) Своих желаний.

2.
О вы, кто верует!
Не нарушайте святости обрядов
Божьих—
Ни месяца запретного,
ни жертвенных животных,
Ни украшений, что повешены на них,
(Чтоб отличить их от обычных),
Ни тех людей, что устремились
К Запретному (для зла) Святому
Дому[276],
Чтоб испросить благоволения
и щедрости Владыки.
Когда ж вы (снимете играм,
покинув место поклоненья),
И к состоянию обычности вернетесь,
Вы можете охотою заняться.
И ваша неприязнь к тем,
Кто не пустил (когда-то) вас
К Запретной (для греха) Мечети,
Пусть вас не побуждает ко греху —
Друг другу лучше помогайте
В делах добра и благочестья,
А в злодеяньях и вражде
Друг другу не оказывайте помощь.
Страшитесь Господа —
Он в наказании силен!

حُرِّمَتْ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةُ وَالدَّمُ وَلَحْمُ الْخِنزِيرِ وَمَا أُهِلَّ لِغَيْرِ اللَّهِ
بِهِ وَالْمُنْخَنِقَةُ وَالْمَوْقُوذَةُ وَالْمُتَرَدِّيَةُ وَالنَّطِيحَةُ وَمَا أَكَلَ
السَّبُعُ إِلَّا مَا ذَكَّيْتُمْ وَمَا ذُبِحَ عَلَى النُّصُبِ وَأَن تَسْتَقْسِمُوا
بِالْأَزْلَامِ ذَٰلِكُمْ فِسْقٌ الْيَوْمَ يَئِسَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِن دِينِكُمْ
فَلَا تَخْشَوْهُمْ وَاخْشَوْنِ الْيَوْمَ أَكْمَلْتُ لَكُمْ دِينَكُمْ وَأَتْمَمْتُ
عَلَيْكُمْ نِعْمَتِي وَرَضِيتُ لَكُمُ الْإِسْلَامَ دِينًا فَمَنِ اضْطُرَّ فِي
مَخْمَصَةٍ غَيْرَ مُتَجَانِفٍ لِّإِثْمٍ فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ٣
يَسْأَلُونَكَ مَاذَا أُحِلَّ لَهُمْ قُلْ أُحِلَّ لَكُمُ الطَّيِّبَاتُ وَمَا عَلَّمْتُم
مِّنَ الْجَوَارِحِ مُكَلِّبِينَ تُعَلِّمُونَهُنَّ مِمَّا عَلَّمَكُمُ اللَّهُ فَكُلُوا مِمَّا أَمْسَكْنَ
عَلَيْكُمْ وَاذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهِ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ
٤ الْيَوْمَ أُحِلَّ لَكُمُ الطَّيِّبَاتُ وَطَعَامُ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ حِلٌّ
لَّكُمْ وَطَعَامُكُمْ حِلٌّ لَّهُمْ وَالْمُحْصَنَاتُ مِنَ الْمُؤْمِنَاتِ وَالْمُحْصَنَاتُ
مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِن قَبْلِكُمْ إِذَا آتَيْتُمُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ
مُحْصِنِينَ غَيْرَ مُسَافِحِينَ وَلَا مُتَّخِذِي أَخْدَانٍ وَمَن يَكْفُرْ
بِالْإِيمَانِ فَقَدْ حَبِطَ عَمَلُهُ وَهُوَ فِي الْآخِرَةِ مِنَ الْخَاسِرِينَ ٥

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

3.
Запрещена вам в пищу мертвечина,
Кровь, и свинина, и всякая живая
тварь,
Что с именем других, а не Аллаха
Была заколота (для пищи)[277],
Мясо удавленной скотины,
Или издохшей от удара
иль от паденья с крутизны,
Или забоданной (рогами),
Или заеденной каким-то хищным
зверем,
Помимо случая того,
Когда (в ней все еще теплится кровь)
И вы заколете ее по нужному обряду[278].
(Запрещено вам также в пищу)
То, что на жертвенниках убиенно,
А также и дележ по стрелам[279]:
Сие — нечестие и блажь.
Сегодня[280] те, кто вашей верой
пренебрег,
В отчаянии пребывают[281].
Но их не бойтесь, а страшитесь
лишь Меня.
Я завершил для вас сегодня
(Вероустав) религии (Своей)
И проявил сполна Свою вам милость,
Назначив изволением Своим
ислам —
(Как-то: покорность Моей Воле)[282].
Кого же голод вынудит (к сей пище)
Без (нечестивости иль) склонности
к греху, —
Так ведь Аллах, поистине, прощающ
И милостив (к людским заботам)!
4.
И задают они тебе вопрос:
Что (в пищу) им разрешено?
Скажи: «Вся снедь благая
И то, что вам изловит хищное зверье
(вроде собак иль птиц),
Которых вы (к охоте) приучили,
Их дрессируя так, как указал Аллах.
Вы ешьте то, что вам они изловят,
И призывайте имя Господа над оным.
Страшитесь (гнев) Его (навлечь)[283], —
Поистине, с расчетом Он не медлит».
5.
Сегодня вся благая снедь дозволена
вам (в пищу).
Дозволена вам также пища тех,
Кому было ниспослано Писанье,
И ваша пища им разрешена.
Разрешено вам в жены брать
Не только целомудренных,
уверовавших (в Бога),
Но также целомудренных из тех,
Кому ниспослано Писание до вас[284],
Коль вы дадите им (предбрачный) дар,
При этом скромность соблюдая,
Не предаваясь похоти и не беря
любовниц[285].
А кто от веры отречется,
Свои деянья в тщету обратит
И будет в жизни будущей средь тех,
Кто понесет урон (тяжелый).

6.
О вы, кто верует!
Когда готовитесь к молитве,
Умойте свои лица, руки до локтей,
Обмойте до лодыжек ноги
И оботрите голову свою;
А если вы осквернены обрядом ночи[286],
Омойтесь с головы до ног;
А если вы больны, или в пути,
(Иль выходили) по естественной нужде и возвратились,
Иль с женщиной сношение имели
И вы при этом не нашли воды (обмыться),
Сухим песком иль чистою землею
Лицо и руки оботрите —
Господь не хочет вас обременять,
Он лишь очистить вас желает,
Чтобы явить сполна Свою вам милость, —
Быть может, станете вы благодарны.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِذَا قُمْتُمْ إِلَى ٱلصَّلَوٰةِ فَٱغْسِلُواْ
وُجُوهَكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ إِلَى ٱلْمَرَافِقِ وَٱمْسَحُواْ بِرُءُوسِكُمْ
وَأَرْجُلَكُمْ إِلَى ٱلْكَعْبَيْنِ ۚ وَإِن كُنتُمْ جُنُبًا فَٱطَّهَّرُواْ ۚ
وَإِن كُنتُم مَّرْضَىٰٓ أَوْ عَلَىٰ سَفَرٍ أَوْ جَآءَ أَحَدٌ مِّنكُم مِّنَ ٱلْغَآئِطِ
أَوْ لَٰمَسْتُمُ ٱلنِّسَآءَ فَلَمْ تَجِدُواْ مَآءً فَتَيَمَّمُواْ صَعِيدًا طَيِّبًا
فَٱمْسَحُواْ بِوُجُوهِكُمْ وَأَيْدِيكُم مِّنْهُ ۚ مَا يُرِيدُ ٱللَّهُ
لِيَجْعَلَ عَلَيْكُم مِّنْ حَرَجٍ وَلَٰكِن يُرِيدُ لِيُطَهِّرَكُمْ
وَلِيُتِمَّ نِعْمَتَهُۥ عَلَيْكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٦﴾
وَٱذْكُرُواْ نِعْمَةَ ٱللَّهِ عَلَيْكُمْ وَمِيثَٰقَهُ ٱلَّذِى وَاثَقَكُم
بِهِۦٓ إِذْ قُلْتُمْ سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا ۖ وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ عَلِيمٌۢ بِذَاتِ
ٱلصُّدُورِ ﴿٧﴾ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ كُونُواْ قَوَّٰمِينَ لِلَّهِ
شُهَدَآءَ بِٱلْقِسْطِ ۖ وَلَا يَجْرِمَنَّكُمْ شَنَـَٔانُ قَوْمٍ عَلَىٰٓ
أَلَّا تَعْدِلُواْ ۚ ٱعْدِلُواْ هُوَ أَقْرَبُ لِلتَّقْوَىٰ ۖ وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ ۚ إِنَّ
ٱللَّهَ خَبِيرٌۢ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿٨﴾ وَعَدَ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ
وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ ۙ لَهُم مَّغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿٩﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

7.
Так помните Господню милость вам
И Договор, который заключил Он с вами[287],
Когда сказали вы:
«Мы слышали и повинуемся Тебе!»
(А потому) благочестивы будьте, —
Он знает, что в груди у вас сокрыто.

8.
О вы, кто верует! Свидетельствуя пред Аллахом,
Вы будьте стойко-справедливы.
И пусть их неприязнь к вам
Не отклонит вас от (решений) справедливых.
Блюдите (строго) справедливость, —
Ведь это ближе к благочестию (стоит).
Страшитесь разгневить Аллаха, —
Поистине, Он сведущ в том, что делаете вы.

9.
Тем, кто уверовал и делает добро,
Аллах обетовал прощение и высшую награду.

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ
الْجَحِيمِ ﴿١٠﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اذْكُرُوا نِعْمَتَ
اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ هَمَّ قَوْمٌ أَنْ يَبْسُطُوا إِلَيْكُمْ أَيْدِيَهُمْ
فَكَفَّ أَيْدِيَهُمْ عَنْكُمْ ۖ وَاتَّقُوا اللَّهَ ۚ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ
الْمُؤْمِنُونَ ﴿١١﴾ ۞ وَلَقَدْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ بَنِي
إِسْرَائِيلَ وَبَعَثْنَا مِنْهُمُ اثْنَيْ عَشَرَ نَقِيبًا ۖ وَقَالَ اللَّهُ
إِنِّي مَعَكُمْ ۖ لَئِنْ أَقَمْتُمُ الصَّلَاةَ وَآتَيْتُمُ الزَّكَاةَ
وَآمَنْتُمْ بِرُسُلِي وَعَزَّرْتُمُوهُمْ وَأَقْرَضْتُمُ اللَّهَ قَرْضًا
حَسَنًا لَأُكَفِّرَنَّ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَلَأُدْخِلَنَّكُمْ
جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ۚ فَمَنْ كَفَرَ بَعْدَ
ذَٰلِكَ مِنْكُمْ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ السَّبِيلِ ﴿١٢﴾ فَبِمَا
نَقْضِهِمْ مِيثَاقَهُمْ لَعَنَّاهُمْ وَجَعَلْنَا قُلُوبَهُمْ قَاسِيَةً ۖ
يُحَرِّفُونَ الْكَلِمَ عَنْ مَوَاضِعِهِ ۙ وَنَسُوا حَظًّا مِمَّا
ذُكِّرُوا بِهِ ۚ وَلَا تَزَالُ تَطَّلِعُ عَلَىٰ خَائِنَةٍ مِنْهُمْ إِلَّا قَلِيلًا مِنْهُمْ ۖ
فَاعْفُ عَنْهُمْ وَاصْفَحْ ۚ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ﴿١٣﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ В НОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

10.
А тем, кто не уверовал (в Аллаха)
И выдает за ложь знамения Его,
Стать обитателями Ада.

علامة الحزب ١١

11.
О вы, кто верует!
Вы призовите к памяти Господню
милость вам,
Когда задумали иные из людей
Вас одолеть своими (нечестивыми)
руками[288],
А Он от вас их руки удержал.
Так будьте же благочестивы —
Уверовав в Аллаха,
Лишь на Него надежды возлагайте!

12.
Аллах, поистине, вступил
В Завет с сынами Израиля[289].
Из них воздвигли Мы правителей
числом двенадцать[290],

Аллах сказал им:
«С вами Я! (Но только) если будете вы
совершать молитву,
И править очистительную подать,
И веровать в посланников Моих,
Их чтить и помогать им,
Давать прекрасный займ[291] Аллаху.
И Я очищу вас от ваших прегрешений,

В Сады введу, реками омовенны, —
Кто ж после этого останется
неверным,
Тот сбился с верного пути».

13.
И вот за то, что свой завет
нарушили они,
Мы предали проклятью их
и их сердца ожесточили.
Они слова (Писаний) искажают,
Их с места одного переставляя
на другое место,
И забывают часть того,
чему учили их[292].
И непрестанно ты встречаться будешь
С изменой их иль новою уловкой,
За исключением немногих.
Ты им прости и не взыщи, —
Поистине, Аллах благоволит
лишь к тем, кто (к людям) добр.

وَمِنَ ٱلَّذِينَ قَالُوٓاْ إِنَّا نَصَٰرَىٰٓ أَخَذۡنَا مِيثَٰقَهُمۡ
فَنَسُواْ حَظّٗا مِّمَّا ذُكِّرُواْ بِهِۦ فَأَغۡرَيۡنَا بَيۡنَهُمُ ٱلۡعَدَاوَةَ
وَٱلۡبَغۡضَآءَ إِلَىٰ يَوۡمِ ٱلۡقِيَٰمَةِۚ وَسَوۡفَ يُنَبِّئُهُمُ ٱللَّهُ
بِمَا كَانُواْ يَصۡنَعُونَ ١٤ يَٰٓأَهۡلَ ٱلۡكِتَٰبِ
قَدۡ جَآءَكُمۡ رَسُولُنَا يُبَيِّنُ لَكُمۡ كَثِيرٗا مِّمَّا
كُنتُمۡ تُخۡفُونَ مِنَ ٱلۡكِتَٰبِ وَيَعۡفُواْ عَن
كَثِيرٖۚ قَدۡ جَآءَكُم مِّنَ ٱللَّهِ نُورٞ وَكِتَٰبٞ
مُّبِينٞ ١٥ يَهۡدِي بِهِ ٱللَّهُ مَنِ ٱتَّبَعَ رِضۡوَٰنَهُۥ
سُبُلَ ٱلسَّلَٰمِ وَيُخۡرِجُهُم مِّنَ ٱلظُّلُمَٰتِ إِلَى
ٱلنُّورِ بِإِذۡنِهِۦ وَيَهۡدِيهِمۡ إِلَىٰ صِرَٰطٖ مُّسۡتَقِيمٖ
١٦ لَّقَدۡ كَفَرَ ٱلَّذِينَ قَالُوٓاْ إِنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلۡمَسِيحُ
ٱبۡنُ مَرۡيَمَۚ قُلۡ فَمَن يَمۡلِكُ مِنَ ٱللَّهِ شَيۡـًٔا إِنۡ أَرَادَ
أَن يُهۡلِكَ ٱلۡمَسِيحَ ٱبۡنَ مَرۡيَمَ وَأُمَّهُۥ وَمَن فِي
ٱلۡأَرۡضِ جَمِيعٗاۗ وَلِلَّهِ مُلۡكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ
وَمَا بَيۡنَهُمَاۚ يَخۡلُقُ مَا يَشَآءُۚ وَٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ قَدِيرٞ ١٧

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

14.

Завет Мы взяли также с тех,

Кто говорит: «Мы — христиане».

Но и они забыли часть того,

Чему до этого учили их.

За то Мы возбудили в них

Вражду и ненависть друг к другу

До Дня их Воскресения (на Суд).

Тогда укажет им Господь,

Чем на земле они грешили[293].

15.

О люди Книги!

От Нас пришел посланник к вам,

Чтоб указать вам многое из Книги[294],

Что вы (так тщательно) таите,

А также много из того,

Что можно опустить[295].

Вам от Аллаха Свет[295a]

и Ясное Писание явилось,

16.

Которым

Направляет Он на путь спасения

и мира тех,

Кто следует Его благоволенью,

И Волею Своей

Из мрака к свету их выводит,

Стезею праведной ведет.

17.

И богохульствуют все те[296],

Кто говорит, что Бог — Мессия, сын

Марйам.

Скажи: «Кто властен чем-нибудь

пред Богом,

Если б хотел Он погубить Мессию,

сына Марйам,

И мать его, и всех, кто на земле?»

Во власти Господа земля и небо,

А также все, что между ними[296a].

Творит Он то, что пожелает, —

Ему подвластна всякая вещь!

وَقَالَتِ ٱلْيَهُودُ وَٱلنَّصَٰرَىٰ نَحْنُ أَبْنَٰٓؤُا۟ ٱللَّهِ وَأَحِبَّٰٓؤُهُۥ ۚ قُلْ
فَلِمَ يُعَذِّبُكُم بِذُنُوبِكُم ۖ بَلْ أَنتُم بَشَرٌ مِّمَّنْ خَلَقَ ۚ يَغْفِرُ لِمَن
يَشَآءُ وَيُعَذِّبُ مَن يَشَآءُ ۚ وَلِلَّهِ مُلْكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ
وَمَا بَيْنَهُمَا ۖ وَإِلَيْهِ ٱلْمَصِيرُ ﴿١٨﴾ يَٰٓأَهْلَ ٱلْكِتَٰبِ قَدْ جَآءَكُمْ
رَسُولُنَا يُبَيِّنُ لَكُمْ عَلَىٰ فَتْرَةٍ مِّنَ ٱلرُّسُلِ أَن تَقُولُوا۟ مَا جَآءَنَا
مِنۢ بَشِيرٍ وَلَا نَذِيرٍ ۖ فَقَدْ جَآءَكُم بَشِيرٌ وَنَذِيرٌ ۗ وَٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ
شَىْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٩﴾ وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِۦ يَٰقَوْمِ ٱذْكُرُوا۟
نِعْمَةَ ٱللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ جَعَلَ فِيكُمْ أَنۢبِيَآءَ وَجَعَلَكُم مُّلُوكًا
وَءَاتَىٰكُم مَّا لَمْ يُؤْتِ أَحَدًا مِّنَ ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿٢٠﴾ يَٰقَوْمِ ٱدْخُلُوا۟
ٱلْأَرْضَ ٱلْمُقَدَّسَةَ ٱلَّتِى كَتَبَ ٱللَّهُ لَكُمْ وَلَا تَرْتَدُّوا۟ عَلَىٰٓ أَدْبَارِكُمْ
فَتَنقَلِبُوا۟ خَٰسِرِينَ ﴿٢١﴾ قَالُوا۟ يَٰمُوسَىٰٓ إِنَّ فِيهَا قَوْمًا جَبَّارِينَ
وَإِنَّا لَن نَّدْخُلَهَا حَتَّىٰ يَخْرُجُوا۟ مِنْهَا فَإِن يَخْرُجُوا۟ مِنْهَا
فَإِنَّا دَٰخِلُونَ ﴿٢٢﴾ قَالَ رَجُلَانِ مِنَ ٱلَّذِينَ يَخَافُونَ
أَنْعَمَ ٱللَّهُ عَلَيْهِمَا ٱدْخُلُوا۟ عَلَيْهِمُ ٱلْبَابَ فَإِذَا دَخَلْتُمُوهُ
فَإِنَّكُمْ غَٰلِبُونَ ۚ وَعَلَى ٱللَّهِ فَتَوَكَّلُوٓا۟ إِن كُنتُم مُّؤْمِنِينَ ﴿٢٣﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

18.
И иудеи говорят, и христиане:
«Мы — Божии сыны, возлюбленные Им»[297].
Скажи: «Что ж Он наказывает вас
За ваши прегрешенья?»
О нет! Всего лишь люди вы
Из (множества) таких, кого Он создал.
Аллах наказывает вас или прощает
(По мудрости) желанья Своего.
Аллах владеет небесами и землей
И тем, что между ними суще, —
К Нему лежит конечный путь!

19.
О люди Книги!
От Нас пришел посланник к вам,
Чтоб разъяснить вам (Истину Господню),
После столь долгого отсутствия пророков[298],
Чтоб не сказали вы: не приходили к нам
Ни вестник доброго, ни увещатель (от дурного).
Теперь пришел к вам благовестник
И увещатель (против злого).
Аллах, поистине, над всякой вещью мощен!

20.
(И вспомните, как) Муса народу своему сказал:
«О мой народ!
Вы вспомните Аллаха милость вам:
Из вас самих поставил Он пророков,
Царями сделал вас[299]
И вам доставил то,
Чего не доставлял ни одному из всех народов[300].

21.
О мой народ!
Вступите на святую землю,
Которую Аллах назначил вам,
(В бесчестии) назад не обращайтесь,
Чтоб не обречь себя на (тяжкую) потерю».

22.
Но молвили они:
«О Муса! На сей земле — народ великорослый[301].
Мы никогда не вступим на нее,
Пока они оттуда не уйдут.
А коль они ее покинут,
Мы (тотчас же) в нее войдем».

23.
Но два благочестивых среди них[302],
На коих милость Божья снизошла,
Сказали:
«Войдите этими вратами к ним.
Как только вы войдете,
Вы верх одержите над ними;
И если веруете вы,
На Бога положитесь!»

24.
«О Муса! — молвили они. —
Мы никогда войти туда не сможем,
Пока они там остаются.
Иди же ты и твой Господь
И там вдвоем сражайтесь,
А мы здесь посидим (и подождем)».

الحزب ١٢

25.
И он сказал:
«О мой Владыка! Я властен только
над собой и братом[303].
Так отдели же нас
От этого распутного народа!»

26.
Ответил (Бог):
«На сорок (долгих) лет
Земля святая им запретна будет.
Блуждать им бесприютно по земле.
Ты ж не скорби об этом злом
народе»[304].

27.
Прочти им в истине рассказ
О двух сынах Адама[305].
Ведь они оба жертву принесли,
Но принята она была у одного,
Отвергнута же — у другого.
И тот другой сказал:
«Уж, верно, я убью тебя!»
Но (брат) ответил:
«Ведь лишь от праведных Аллах берет
(дары).

قَالُواْ يَٰمُوسَىٰٓ إِنَّا لَن نَّدۡخُلَهَآ أَبَدٗا مَّا دَامُواْ فِيهَا فَٱذۡهَبۡ
أَنتَ وَرَبُّكَ فَقَٰتِلَآ إِنَّا هَٰهُنَا قَٰعِدُونَ ٢٤ قَالَ رَبِّ
إِنِّي لَآ أَمۡلِكُ إِلَّا نَفۡسِي وَأَخِيۖ فَٱفۡرُقۡ بَيۡنَنَا وَبَيۡنَ ٱلۡقَوۡمِ
ٱلۡفَٰسِقِينَ ٢٥ قَالَ فَإِنَّهَا مُحَرَّمَةٌ عَلَيۡهِمۡۛ أَرۡبَعِينَ سَنَةٗۛ
يَتِيهُونَ فِي ٱلۡأَرۡضِۚ فَلَا تَأۡسَ عَلَى ٱلۡقَوۡمِ ٱلۡفَٰسِقِينَ
٢٦ ۞ وَٱتۡلُ عَلَيۡهِمۡ نَبَأَ ٱبۡنَيۡ ءَادَمَ بِٱلۡحَقِّ إِذۡ قَرَّبَا قُرۡبَانٗا
فَتُقُبِّلَ مِنۡ أَحَدِهِمَا وَلَمۡ يُتَقَبَّلۡ مِنَ ٱلۡأٓخَرِ قَالَ لَأَقۡتُلَنَّكَۖ
قَالَ إِنَّمَا يَتَقَبَّلُ ٱللَّهُ مِنَ ٱلۡمُتَّقِينَ ٢٧ لَئِنۢ بَسَطتَ إِلَيَّ يَدَكَ
لِتَقۡتُلَنِي مَآ أَنَا۠ بِبَاسِطٖ يَدِيَ إِلَيۡكَ لِأَقۡتُلَكَۖ إِنِّيٓ أَخَافُ ٱللَّهَ
رَبَّ ٱلۡعَٰلَمِينَ ٢٨ إِنِّيٓ أُرِيدُ أَن تَبُوٓأَ بِإِثۡمِي وَإِثۡمِكَ فَتَكُونَ
مِنۡ أَصۡحَٰبِ ٱلنَّارِۚ وَذَٰلِكَ جَزَٰٓؤُاْ ٱلظَّٰلِمِينَ ٢٩ فَطَوَّعَتۡ
لَهُۥ نَفۡسُهُۥ قَتۡلَ أَخِيهِ فَقَتَلَهُۥ فَأَصۡبَحَ مِنَ ٱلۡخَٰسِرِينَ ٣٠
فَبَعَثَ ٱللَّهُ غُرَابٗا يَبۡحَثُ فِي ٱلۡأَرۡضِ لِيُرِيَهُۥ كَيۡفَ يُوَٰرِي
سَوۡءَةَ أَخِيهِۚ قَالَ يَٰوَيۡلَتَىٰٓ أَعَجَزۡتُ أَنۡ أَكُونَ مِثۡلَ هَٰذَا
ٱلۡغُرَابِ فَأُوَٰرِيَ سَوۡءَةَ أَخِيۖ فَأَصۡبَحَ مِنَ ٱلنَّٰدِمِينَ ٣١

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

28.
И если ты протянешь свою руку
на меня, чтобы убить,
Я на тебя своей руки, чтобы убить,
не протяну.
Страшусь я Бога, Господа миров!

29.
Хочу, чтоб возложил ты на себя
Все бремя моего и твоего греха[306]
И стал средь обитателей Огня, —
Что будет воздаянием для грешных!»

30.
Душа ж его (под тяжестью дурных)
страстей
К убийству брата побудила —
И он убил его и стал средь тех,
Кто обречен на тяжкую потерю.

31.
И вот послал Бог ворона ему,
Который стал рыть землю,
Чтоб показать ему, как скрыть
Всю неприглядность(трупа)его брата.
И он сказал:
«О, горе мне! Ужель я так бессилен
стал,
Что не могу, подобно ворону сему,
Скрыть неприглядность тела брата?!»
И тут он стал в числе раскаявшихся
(перед Богом).

مِنْ أَجْلِ ذَٰلِكَ كَتَبْنَا عَلَىٰ بَنِيٓ إِسْرَٰٓءِيلَ أَنَّهُۥ مَن قَتَلَ
نَفْسًۢا بِغَيْرِ نَفْسٍ أَوْ فَسَادٍ فِي ٱلْأَرْضِ فَكَأَنَّمَا قَتَلَ
ٱلنَّاسَ جَمِيعًا وَمَنْ أَحْيَاهَا فَكَأَنَّمَآ أَحْيَا ٱلنَّاسَ
جَمِيعًاۚ وَلَقَدْ جَآءَتْهُمْ رُسُلُنَا بِٱلْبَيِّنَٰتِ ثُمَّ إِنَّ كَثِيرًا
مِّنْهُم بَعْدَ ذَٰلِكَ فِي ٱلْأَرْضِ لَمُسْرِفُونَ ٣٢ إِنَّمَا
جَزَٰٓؤُاْ ٱلَّذِينَ يُحَارِبُونَ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ وَيَسْعَوْنَ فِي ٱلْأَرْضِ
فَسَادًا أَن يُقَتَّلُوٓاْ أَوْ يُصَلَّبُوٓاْ أَوْ تُقَطَّعَ أَيْدِيهِمْ
وَأَرْجُلُهُم مِّنْ خِلَٰفٍ أَوْ يُنفَوْاْ مِنَ ٱلْأَرْضِۚ ذَٰلِكَ
لَهُمْ خِزْيٌ فِي ٱلدُّنْيَاۖ وَلَهُمْ فِي ٱلْءَاخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ
٣٣ إِلَّا ٱلَّذِينَ تَابُواْ مِن قَبْلِ أَن تَقْدِرُواْ عَلَيْهِمْۖ فَٱعْلَمُوٓاْ
أَنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ٣٤ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ
ٱتَّقُواْ ٱللَّهَ وَٱبْتَغُوٓاْ إِلَيْهِ ٱلْوَسِيلَةَ وَجَٰهِدُواْ فِي سَبِيلِهِۦ
لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ٣٥ إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لَوْ أَنَّ
لَهُم مَّا فِي ٱلْأَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلَهُۥ مَعَهُۥ لِيَفْتَدُواْ بِهِۦ مِنْ
عَذَابِ يَوْمِ ٱلْقِيَٰمَةِ مَا تُقُبِّلَ مِنْهُمْۖ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ٣٦

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ · ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р / · ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

32.
И потому Мы предписали детям
Израиля:
Тот, кто убьет живую душу не за душу
И не за нечесть на земле[307], —
Тот как бы всех людей погубит.
А тот, кто эту душу сохранит, —
Он как бы всех людей убережет
от смерти.
К ним с ясными знаменьями от Нас
Наши посланники являлись.
Но даже вслед за этим многие из них
К земным (утехам) невоздержанны
остались.

33.
И воздаяние для тех, которые воюют
Против Аллаха и посланника Его,
Усердствуя нечестие посеять
на земле, —
Предание их смерти, или распятие их
на кресте,
Иль отсеченье накрест рук и ног[308],
Или изгнанье из страны.
Сие — бесчестие для них
в ближайшей жизни
И кара величайшая — в другой.

34.
Помимо тех, кто обратится
(с покаяньем)
Прежде, чем вы получите над ними
власть, —
Аллах, поистине, прощающ, милосерд!

35.
О вы, кто верует! Благочестивы будьте,
Ищите доступа к Его благоволенью,
Все силы положите на Его пути,
Чтобы могли вы обрести успех
(в душе и жизни).

36.
А те, кто не уверовал,
То, будь у них все то, что на земле,
И даже вдвое больше,
Чтоб откупить себя в День
Воскресения от мук, —
От них не примут ничего,
Их ждет мучительная кара!

يُرِيدُونَ أَن يَخْرُجُوا۟ مِنَ ٱلنَّارِ وَمَا هُم بِخَٰرِجِينَ مِنْهَا ۖ
وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّقِيمٌ ﴿٣٧﴾ وَٱلسَّارِقُ وَٱلسَّارِقَةُ فَٱقْطَعُوٓا۟
أَيْدِيَهُمَا جَزَآءًۢ بِمَا كَسَبَا نَكَٰلًا مِّنَ ٱللَّهِ ۗ وَٱللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ
﴿٣٨﴾ فَمَن تَابَ مِنۢ بَعْدِ ظُلْمِهِۦ وَأَصْلَحَ فَإِنَّ ٱللَّهَ يَتُوبُ
عَلَيْهِ ۗ إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٣٩﴾ أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ ٱللَّهَ لَهُۥ مُلْكُ
ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ يُعَذِّبُ مَن يَشَآءُ وَيَغْفِرُ لِمَن يَشَآءُ ۗ
وَٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ ﴿٤٠﴾ ۞ يَٰٓأَيُّهَا ٱلرَّسُولُ
لَا يَحْزُنكَ ٱلَّذِينَ يُسَٰرِعُونَ فِى ٱلْكُفْرِ مِنَ ٱلَّذِينَ
قَالُوٓا۟ ءَامَنَّا بِأَفْوَٰهِهِمْ وَلَمْ تُؤْمِن قُلُوبُهُمْ ۛ وَمِنَ ٱلَّذِينَ
هَادُوا۟ ۛ سَمَّٰعُونَ لِلْكَذِبِ سَمَّٰعُونَ لِقَوْمٍ
ءَاخَرِينَ لَمْ يَأْتُوكَ ۖ يُحَرِّفُونَ ٱلْكَلِمَ مِنۢ بَعْدِ مَوَاضِعِهِۦ ۖ
يَقُولُونَ إِنْ أُوتِيتُمْ هَٰذَا فَخُذُوهُ وَإِن لَّمْ تُؤْتَوْهُ فَٱحْذَرُوا۟ ۚ
وَمَن يُرِدِ ٱللَّهُ فِتْنَتَهُۥ فَلَن تَمْلِكَ لَهُۥ مِنَ ٱللَّهِ شَيْـًٔا ۚ
أُو۟لَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ لَمْ يُرِدِ ٱللَّهُ أَن يُطَهِّرَ قُلُوبَهُمْ ۚ لَهُمْ فِى
ٱلدُّنْيَا خِزْىٌ ۖ وَلَهُمْ فِى ٱلْـَٔاخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٤١﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

37.
Желанием их будет выйти из Огня,
Но из него им никогда не выйти —
Их муки вечно будут длиться.

38.
И вору, и воровке отсекайте руки
Как воздаяние за то,
Что (души их) усвоили себе[309], —
Как наказанье от Аллаха, —
Ведь Он, поистине, велик и мудр!

ربع الحزب ١٢

39.
Но кто, свершив свой грех,
Раскается, к благому обратясь, —
Тому Аллах Свое благоволение
проявит,—
Ведь всепрощающ Он и милосерд!

40.
Ужель не знаешь ты, что лишь Аллах
Владеет небесами и землей?
Накажет Он того, кого захочет,
Простит того, кто мил Ему,
И властен Он над всем и вся!

41.
О (Мухаммад)! Посланник (Мой)!
Пусть не печалят тебя те,
Которые к неверию спешат, —
Ни те из них, кто лишь устами
говорит: «Уверовали мы!»,
А в их сердцах нет веры,
Ни те из иудеев, которые
внимают лжи
И слушают других, которые
к тебе не приходили.
Они слова (Писаний) искажают,
переставляя с места их,
Потом[310] (им придавая ложный
смысл),
И говорят:
«Коль вам даровано оно, берите,
А если нет — остерегайтесь!»
Кого Аллах захочет искушению
подвергнуть,
Не властен ты ничем пред Ним[311], —
И это — те, чьи (скверные) сердца
Не склонен Он очистить.
Позор для них — в ближайшем мире
И кара превеликая — в другом!

سَمَّٰعُونَ لِلْكَذِبِ أَكَّٰلُونَ لِلسُّحْتِ فَإِن جَآءُوكَ
فَٱحْكُم بَيْنَهُمْ أَوْ أَعْرِضْ عَنْهُمْ وَإِن تُعْرِضْ عَنْهُمْ فَلَن
يَضُرُّوكَ شَيْـًٔا وَإِنْ حَكَمْتَ فَٱحْكُم بَيْنَهُم بِٱلْقِسْطِ
إِنَّ ٱللَّهَ يُحِبُّ ٱلْمُقْسِطِينَ ﴿٤٢﴾ وَكَيْفَ يُحَكِّمُونَكَ وَعِندَهُمُ
ٱلتَّوْرَىٰةُ فِيهَا حُكْمُ ٱللَّهِ ثُمَّ يَتَوَلَّوْنَ مِنۢ بَعْدِ ذَٰلِكَ
وَمَآ أُو۟لَٰٓئِكَ بِٱلْمُؤْمِنِينَ ﴿٤٣﴾ إِنَّآ أَنزَلْنَا ٱلتَّوْرَىٰةَ فِيهَا
هُدًى وَنُورٌ يَحْكُمُ بِهَا ٱلنَّبِيُّونَ ٱلَّذِينَ أَسْلَمُوا۟ لِلَّذِينَ
هَادُوا۟ وَٱلرَّبَّٰنِيُّونَ وَٱلْأَحْبَارُ بِمَا ٱسْتُحْفِظُوا۟ مِن كِتَٰبِ
ٱللَّهِ وَكَانُوا۟ عَلَيْهِ شُهَدَآءَ فَلَا تَخْشَوُا۟ ٱلنَّاسَ
وَٱخْشَوْنِ وَلَا تَشْتَرُوا۟ بِـَٔايَٰتِى ثَمَنًا قَلِيلًا وَمَن لَّمْ يَحْكُم
بِمَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ فَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْكَٰفِرُونَ ﴿٤٤﴾ وَكَتَبْنَا عَلَيْهِمْ
فِيهَآ أَنَّ ٱلنَّفْسَ بِٱلنَّفْسِ وَٱلْعَيْنَ بِٱلْعَيْنِ وَٱلْأَنفَ
بِٱلْأَنفِ وَٱلْأُذُنَ بِٱلْأُذُنِ وَٱلسِّنَّ بِٱلسِّنِّ وَٱلْجُرُوحَ
قِصَاصٌ فَمَن تَصَدَّقَ بِهِۦ فَهُوَ كَفَّارَةٌ لَّهُۥ وَمَن
لَّمْ يَحْكُم بِمَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ فَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلظَّٰلِمُونَ ﴿٤٥﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО · ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ · ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

42.
Они (с готовностью) внимают лжи
И пожирают (с жадностью) запретное
(Аллахом)[312].
А если все ж они к тебе
(на суд) придут,
Ты рассуди меж ними или отвернись;
Но если отвернешься, они тебе вреда
не причинят.
А коль судить их все же станешь,
По справедливости суди —
Аллах (лишь) справедливых любит.

43.
Но как они тебя судьей поставят,
Когда у них есть Тора — Суд Аллаха,—
(В которой им даны все повеления
Его)[313]?
И все же отвращаются они.
Как далеки они от веры![314]

44.
И это Мы, кто низвели им Тору,
В которой правый путь и свет[315].
По ней судили иудеев те пророки,
Что Господу всем сердцем
предавались.
Раввины[316] и ученые мужи
судили по тому,
Что было им доверено хранить
из Божьей Книги;
Они же и свидетели об этом.
А потому людей не бойтесь —
страшитесь лишь Меня!
И за знамения Мои
Ничтожнейшую плату не берите.

А те, кто суд вершит не по тому,
Что им низвел Аллах,
Неверными пред Ним предстанут.

45.
И в ней для них Мы предписали:
Душа — за душу, глаз — за глаз, нос —
за нос,
Ухо — за ухо, зуб — за зуб[317],
За (нанесенье) ран — отмщение
(по равной мере)[318].
А кто простит (за свои раны)
И (возмещение за них) на милостыню
обратит,
Тому послужит это искуплением
(грехов).
А те, кто суд вершит не по тому,
Что им низвел Аллах,
Те преступают (законы,
установленные Им).

46.
По их следам отправили Мы Ису,
сына Марйам,
Чтоб истинность Закона утвердить,
Что был ниспослан до него.
Ему Евангелие Мы послали,
В котором правый путь, и свет,
И подтверждение того,
Что до него ниспослано в Законе,
И правый путь, и увещание
(для верных),
Которые страшатся (Бога).

47.
Пусть обладатели Евангелия
судят по тому,
Что в нем Аллах им ниспослал,
А те, кто суд вершит не по тому,
Что им низвел Аллах[319], —
Те — возмутители (Его порядка).

48.
Мы Книгу в Истине тебе послали
Для подтверждения того,
Что прежде из Писания пришло,
Для охранения его (от всяких
искажений).
Суди же между ними по тому,
Что ниспослал тебе Аллах,
Не следуй их страстям,
Что в сторону от Истины идут,
Когда она тебе уже предстала.
Мы каждому из вас предначертали
Устав (для жизни) и дорогу (к свету)[320].

И если бы желал Аллах,
Он сделал бы вас всех
одним народом,
Но (волею Своей Он хочет)
испытать вас
(На верность в соблюдении того),
что Он вам даровал.
Стремитесь же опередить друг друга
в сотворении благого.
К Аллаху — возвращение вас всех, —
Тогда Он ясно вам покажет
Все то, в чем расходились вы!

وَقَفَّيْنَا عَلَىٰٓ ءَاثَٰرِهِم بِعِيسَى ٱبْنِ مَرْيَمَ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ
ٱلتَّوْرَىٰةِ ۖ وَءَاتَيْنَٰهُ ٱلْإِنجِيلَ فِيهِ هُدًى وَنُورٌ وَمُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ
يَدَيْهِ مِنَ ٱلتَّوْرَىٰةِ وَهُدًى وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٤٦﴾ وَلْيَحْكُمْ
أَهْلُ ٱلْإِنجِيلِ بِمَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ فِيهِ ۚ وَمَن لَّمْ يَحْكُم بِمَآ أَنزَلَ
ٱللَّهُ فَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْفَٰسِقُونَ ﴿٤٧﴾ وَأَنزَلْنَآ إِلَيْكَ ٱلْكِتَٰبَ
بِٱلْحَقِّ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ ٱلْكِتَٰبِ وَمُهَيْمِنًا
عَلَيْهِ ۖ فَٱحْكُم بَيْنَهُم بِمَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ ۖ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَآءَهُمْ
عَمَّا جَآءَكَ مِنَ ٱلْحَقِّ ۚ لِكُلٍّ جَعَلْنَا مِنكُمْ شِرْعَةً وَمِنْهَاجًا ۚ
وَلَوْ شَآءَ ٱللَّهُ لَجَعَلَكُمْ أُمَّةً وَٰحِدَةً وَلَٰكِن لِّيَبْلُوَكُمْ فِى مَآ
ءَاتَىٰكُمْ ۖ فَٱسْتَبِقُوا۟ ٱلْخَيْرَٰتِ ۚ إِلَى ٱللَّهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا
فَيُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿٤٨﴾ وَأَنِ ٱحْكُم بَيْنَهُم بِمَآ
أَنزَلَ ٱللَّهُ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَآءَهُمْ وَٱحْذَرْهُمْ أَن يَفْتِنُوكَ عَنۢ
بَعْضِ مَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ إِلَيْكَ ۖ فَإِن تَوَلَّوْا۟ فَٱعْلَمْ أَنَّمَا يُرِيدُ ٱللَّهُ أَن يُصِيبَهُم
بِبَعْضِ ذُنُوبِهِمْ ۗ وَإِنَّ كَثِيرًا مِّنَ ٱلنَّاسِ لَفَٰسِقُونَ ﴿٤٩﴾ أَفَحُكْمَ
ٱلْجَٰهِلِيَّةِ يَبْغُونَ ۚ وَمَنْ أَحْسَنُ مِنَ ٱللَّهِ حُكْمًا لِّقَوْمٍ يُوقِنُونَ ﴿٥٠﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

49.
Суди же между ними по тому,
Что ниспослал тебе Аллах.
Не следуй их страстям
и их остерегайся,
Чтобы они тебя уловками своими
Не отвлекли ни от чего,
Что ниспослал тебе Аллах.
А если же они отворотятся,
Так это потому, что за какие-то
из их грехов
Аллах их хочет покарать, —
Ведь, истинно, как много из людей
(Господнему порядку) непослушны!

50.
Ужель их суд времен невежества[321]
прельщает?
Ужель для тех, кто тверд (в познании
и вере),
Есть лучший по суду, чем Сам Господь?

نصف الحزب ١٢

51.
О вы, кто верует!
Вы не берите в покровители себе
Ни иудеев и ни христиан[322]:
Они — друзья один другому.
А тот из вас, кто в покровители их взял, —
Тот сам из их числа.
Господь, поистине, не станет направлять
Тех, кто (Его пределы) преступает.

52.
И ты увидишь, как те люди,
Сердца которых схвачены недугом,
Перебегают среди них от одного к другому, говоря:
«Боимся мы, чтоб не постигла нас беда!»
(Как знать), Аллах, быть может, даст победу
Иль повелит чему-нибудь произойти, —
Тогда раскаются они
В том, что укрыли в своих душах.

53.
И скажут верные тогда:
«Неужто это — те, кто клялся Богом,
Сильнейшими из клятв своих,
Что непременно будут с вами?»
Дела их тщéтой обратились,
И понесли урон[323] (их души).

54.
О вы, кто верует!
Если найдутся среди вас такие,
Кто отречется от религии своей,
Господь других людей поставит,
Которых будет Он любить
И кто любить будет Его, —
Смиренных перед верными (Аллаху),
Суровых пред неверными (Ему),
Радеющих на промысле Аллаха,
Бесстрашных перед порицаниями тех, кто порицает.
И это есть Господня милость,
И Он дарует ее тем, кого сочтет, —
Ведь Он объемлет все и знает обо всем!

55.
И ваши истые друзья — Аллах,
Его посланник и (Святое Братство) верных —
Которые молитву совершают,
На очищение дают
И перед Ним смиренно преклонились;

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لَا تَتَّخِذُوا۟ ٱلْيَهُودَ وَٱلنَّصَٰرَىٰٓ أَوْلِيَآءَ ۘ بَعْضُهُمْ
أَوْلِيَآءُ بَعْضٍ ۚ وَمَن يَتَوَلَّهُم مِّنكُمْ فَإِنَّهُۥ مِنْهُمْ ۗ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَهْدِى ٱلْقَوْمَ
ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿٥١﴾ فَتَرَى ٱلَّذِينَ فِى قُلُوبِهِم مَّرَضٌ يُسَٰرِعُونَ فِيهِمْ
يَقُولُونَ نَخْشَىٰٓ أَن تُصِيبَنَا دَآئِرَةٌ ۚ فَعَسَى ٱللَّهُ أَن يَأْتِىَ بِٱلْفَتْحِ أَوْ أَمْرٍ
مِّنْ عِندِهِۦ فَيُصْبِحُوا۟ عَلَىٰ مَآ أَسَرُّوا۟ فِىٓ أَنفُسِهِمْ نَٰدِمِينَ ﴿٥٢﴾
وَيَقُولُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ أَهَٰٓؤُلَآءِ ٱلَّذِينَ أَقْسَمُوا۟ بِٱللَّهِ جَهْدَ أَيْمَٰنِهِمْ ۙ
إِنَّهُمْ لَمَعَكُمْ ۚ حَبِطَتْ أَعْمَٰلُهُمْ فَأَصْبَحُوا۟ خَٰسِرِينَ ﴿٥٣﴾ يَٰٓأَيُّهَا
ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ مَن يَرْتَدَّ مِنكُمْ عَن دِينِهِۦ فَسَوْفَ يَأْتِى ٱللَّهُ بِقَوْمٍ يُحِبُّهُمْ
وَيُحِبُّونَهُۥٓ أَذِلَّةٍ عَلَى ٱلْمُؤْمِنِينَ أَعِزَّةٍ عَلَى ٱلْكَٰفِرِينَ يُجَٰهِدُونَ فِى
سَبِيلِ ٱللَّهِ وَلَا يَخَافُونَ لَوْمَةَ لَآئِمٍ ۚ ذَٰلِكَ فَضْلُ ٱللَّهِ يُؤْتِيهِ مَن يَشَآءُ ۚ
وَٱللَّهُ وَٰسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٥٤﴾ إِنَّمَا وَلِيُّكُمُ ٱللَّهُ وَرَسُولُهُۥ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ٱلَّذِينَ
يُقِيمُونَ ٱلصَّلَوٰةَ وَيُؤْتُونَ ٱلزَّكَوٰةَ وَهُمْ رَٰكِعُونَ ﴿٥٥﴾ وَمَن يَتَوَلَّ ٱللَّهَ
وَرَسُولَهُۥ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ فَإِنَّ حِزْبَ ٱللَّهِ هُمُ ٱلْغَٰلِبُونَ ﴿٥٦﴾ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ
ءَامَنُوا۟ لَا تَتَّخِذُوا۟ ٱلَّذِينَ ٱتَّخَذُوا۟ دِينَكُمْ هُزُوًا وَلَعِبًا مِّنَ ٱلَّذِينَ أُوتُوا۟
ٱلْكِتَٰبَ مِن قَبْلِكُمْ وَٱلْكُفَّارَ أَوْلِيَآءَ ۚ وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ إِن كُنتُم مُّؤْمِنِينَ ﴿٥٧﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ/ Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

56.
И те, кто покровителем себе берет Аллаха,
Его посланника и тех, кто верует в Него,
Они — Его (Святое) Братство[324],
И им торжествовать (над всеми)!

57.
О вы, кто верует!
Вы не берите в покровители себе
Тех, кто на вашу веру смотрит
Как на забаву и насмешку,
Ни тех, кому было дано Писание до вас,
Ни тех, которые не веруют (в Аллаха), —
Страшитесь гнев Его навлечь,
Коль веруете вы!

وَإِذَا نَادَيْتُمْ إِلَى ٱلصَّلَوٰةِ ٱتَّخَذُوهَا هُزُوًا وَلَعِبًا ۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ
لَّا يَعْقِلُونَ ﴿٥٨﴾ قُلْ يَٰٓأَهْلَ ٱلْكِتَٰبِ هَلْ تَنقِمُونَ مِنَّآ إِلَّآ أَنْ ءَامَنَّا
بِٱللَّهِ وَمَآ أُنزِلَ إِلَيْنَا وَمَآ أُنزِلَ مِن قَبْلُ وَأَنَّ أَكْثَرَكُمْ فَٰسِقُونَ ﴿٥٩﴾ قُلْ
هَلْ أُنَبِّئُكُم بِشَرٍّ مِّن ذَٰلِكَ مَثُوبَةً عِندَ ٱللَّهِ ۚ مَن لَّعَنَهُ ٱللَّهُ وَغَضِبَ
عَلَيْهِ وَجَعَلَ مِنْهُمُ ٱلْقِرَدَةَ وَٱلْخَنَازِيرَ وَعَبَدَ ٱلطَّٰغُوتَ ۚ أُو۟لَٰٓئِكَ شَرٌّ
مَّكَانًا وَأَضَلُّ عَن سَوَآءِ ٱلسَّبِيلِ ﴿٦٠﴾ وَإِذَا جَآءُوكُمْ قَالُوٓا۟ ءَامَنَّا
وَقَد دَّخَلُوا۟ بِٱلْكُفْرِ وَهُمْ قَدْ خَرَجُوا۟ بِهِۦ ۚ وَٱللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا كَانُوا۟ يَكْتُمُونَ
﴿٦١﴾ وَتَرَىٰ كَثِيرًا مِّنْهُمْ يُسَٰرِعُونَ فِى ٱلْإِثْمِ وَٱلْعُدْوَٰنِ وَأَكْلِهِمُ
ٱلسُّحْتَ ۚ لَبِئْسَ مَا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ ﴿٦٢﴾ لَوْلَا يَنْهَىٰهُمُ ٱلرَّبَّٰنِيُّونَ
وَٱلْأَحْبَارُ عَن قَوْلِهِمُ ٱلْإِثْمَ وَأَكْلِهِمُ ٱلسُّحْتَ ۚ لَبِئْسَ مَا كَانُوا۟
يَصْنَعُونَ ﴿٦٣﴾ وَقَالَتِ ٱلْيَهُودُ يَدُ ٱللَّهِ مَغْلُولَةٌ ۚ غُلَّتْ أَيْدِيهِمْ وَلُعِنُوا۟
بِمَا قَالُوا۟ ۘ بَلْ يَدَاهُ مَبْسُوطَتَانِ يُنفِقُ كَيْفَ يَشَآءُ ۚ وَلَيَزِيدَنَّ كَثِيرًا
مِّنْهُم مَّآ أُنزِلَ إِلَيْكَ مِن رَّبِّكَ طُغْيَٰنًا وَكُفْرًا ۚ وَأَلْقَيْنَا بَيْنَهُمُ ٱلْعَدَٰوَةَ
وَٱلْبَغْضَآءَ إِلَىٰ يَوْمِ ٱلْقِيَٰمَةِ ۚ كُلَّمَآ أَوْقَدُوا۟ نَارًا لِّلْحَرْبِ أَطْفَأَهَا ٱللَّهُ ۚ
وَيَسْعَوْنَ فِى ٱلْأَرْضِ فَسَادًا ۚ وَٱللَّهُ لَا يُحِبُّ ٱلْمُفْسِدِينَ ﴿٦٤﴾

Долгота произношения 6 звуков необходимо · Долгота произношения 2 или 4 или 6 звуков возможно · Говорить внос долгота произношения 2 звука · Звонкий взрывный согласный / Р / · Долгота произношения 4 или 5 звуков обязательно · Долгота произношения 2 звука · Не произ носится · Эмфатические согласные

58.
Когда звучит ваш зов к молитве,
Они его в забаву и насмешку
обращают,
И это потому, что сей народ
Лишен любого разуменья.

59.
(Ты им) скажи: «О люди Книги!
Ужель вы недовольны нами
Лишь потому, что веруем мы (в Бога),
И в Откровение, что нам Он
ниспослал,
И в то, что послано до нас?
А может, потому,
Что большинство из вас(пред Богом)
преступает?»

60.
Скажи: «Быть может, указать мне вам
На нечто более отвратное, чем это,
По воздаянью у Аллаха?
Они — все те, кто на себя навлек
Его проклятие и гнев,
И те из них, кого Он обратил
в свиней и обезьян[325],
И те, которые Тагуту[325a]
поклонялись, —
Они — отвратнее по месту (у Аллаха)
И уклонились больше всех с пути!»

61.
Когда они к тебе приходят,
То говорят: «Мы веруем!» — они,
Но как они с неверием приходят,
Так с ним они же и уходят.
Аллаху же известно лучше,
Что́ у себя в груди они таят.

62.
И видишь ты, как многие из них
Спешат в грехе друг друга обогнать
И в пожирании того, что недозволено
(Законом).
И как же мерзко то, что делают они!

63.
Так что ж раввинам и мужьям ученым
Не удержать их от (греховности)
речей
И пожирания того, что недозволено
(Законом)?
Как скверно то, что делают они!

64.
И вот сказали иудеи:
«Привязана рука Господня (к шее)[326]!»
Да будут (к шеям их) привязаны
их руки
И будут прокляты они
За (богохульство) их речей!
О нет! Простерты обе руки Божьи,
Он по Своей угоде раздает (дары).
И то, что твой Господь дарует тебе
свыше,
У большинства из них лишь множит
Упрямое неверие и богохульство.
(За то) Мы возбудили в них
Вражду и ненависть друг к другу
До Дня их Воскресения (на Суд).
И всякий раз, когда они огонь войны
зажгут,
Господь его потушит.
Они стремятся на земле нечестие
посеять, —
Господь не любит тех, кто нечесть
сеет!

وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ ٱلْكِتَٰبِ ءَامَنُوا۟ وَٱتَّقَوْا۟ لَكَفَّرْنَا عَنْهُمْ
سَيِّـَٔاتِهِمْ وَلَأَدْخَلْنَٰهُمْ جَنَّٰتِ ٱلنَّعِيمِ ﴿٦٥﴾ وَلَوْ أَنَّهُمْ أَقَامُوا۟
ٱلتَّوْرَىٰةَ وَٱلْإِنجِيلَ وَمَآ أُنزِلَ إِلَيْهِم مِّن رَّبِّهِمْ لَأَكَلُوا۟ مِن
فَوْقِهِمْ وَمِن تَحْتِ أَرْجُلِهِم ۚ مِّنْهُمْ أُمَّةٌ مُّقْتَصِدَةٌ ۖ وَكَثِيرٌ مِّنْهُمْ
سَآءَ مَا يَعْمَلُونَ ﴿٦٦﴾ ۞ يَٰٓأَيُّهَا ٱلرَّسُولُ بَلِّغْ مَآ أُنزِلَ إِلَيْكَ
مِن رَّبِّكَ ۖ وَإِن لَّمْ تَفْعَلْ فَمَا بَلَّغْتَ رِسَالَتَهُۥ ۚ وَٱللَّهُ يَعْصِمُكَ
مِنَ ٱلنَّاسِ ۗ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَهْدِى ٱلْقَوْمَ ٱلْكَٰفِرِينَ ﴿٦٧﴾ قُلْ يَٰٓأَهْلَ
ٱلْكِتَٰبِ لَسْتُمْ عَلَىٰ شَىْءٍ حَتَّىٰ تُقِيمُوا۟ ٱلتَّوْرَىٰةَ وَٱلْإِنجِيلَ
وَمَآ أُنزِلَ إِلَيْكُم مِّن رَّبِّكُمْ ۗ وَلَيَزِيدَنَّ كَثِيرًا مِّنْهُم مَّآ أُنزِلَ
إِلَيْكَ مِن رَّبِّكَ طُغْيَٰنًا وَكُفْرًا ۖ فَلَا تَأْسَ عَلَى ٱلْقَوْمِ ٱلْكَٰفِرِينَ
﴿٦٨﴾ إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَٱلَّذِينَ هَادُوا۟ وَٱلصَّٰبِـُٔونَ وَٱلنَّصَٰرَىٰ
مَنْ ءَامَنَ بِٱللَّهِ وَٱلْيَوْمِ ٱلْءَاخِرِ وَعَمِلَ صَٰلِحًا فَلَا خَوْفٌ
عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٦٩﴾ لَقَدْ أَخَذْنَا مِيثَٰقَ بَنِىٓ
إِسْرَٰٓءِيلَ وَأَرْسَلْنَآ إِلَيْهِمْ رُسُلًا ۖ كُلَّمَا جَآءَهُمْ رَسُولٌۢ بِمَا
لَا تَهْوَىٰٓ أَنفُسُهُمْ فَرِيقًا كَذَّبُوا۟ وَفَرِيقًا يَقْتُلُونَ ﴿٧٠﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

65.
О, если б только люди Книги
уверовали (в Бога)
И страхом преисполнились пред Ним,
Мы б их очистили от зла,
Ввели бы их в Сады утех и благодати.

ثلاثة ارباع الحزب ١٢

66.
И если б они твердо следовали Торе,
Евангелию
И тому, что им ниспослано (сейчас)
от их Владыки,
Они б сполна вкушали от того,
Что сверху их и что под их ногами[327].
Есть среди них умеренный народ[328],
(Что умеряет свои страсти
Согласно повелениям Господним).
Но большинство из них упорствуют
в грехе, —
Как скверно то, что делают они!

67.
О (Мой) посланник!
Ты передай им то, что послано тебе
твоим Владыкой.
А коль не сделаешь ты это, (то ты)
Не передашь Его Посланья —
(И тем — не выполнишь ты миссии
своей).
Он защитит тебя от (злых) людей —
Он праведным путем неверных
не направит.

68.
Скажи: «О люди Книги!
Ничто (на сей земле) не станет вам
опорой,
Пока вы твердо не последуете Торе,
Евангелию
И тому, что вам ниспослано (сейчас)
от вашего Владыки!»
Но что тебе нисходит свыше
от Владыки,
У большинства из них лишь множит
Упрямое неверие и богохульство.
Но пусть сей нечестивый люд тебя
не огорчает![329]

69.
Те, кто уверовал (в Коран),
И те, кто следует иудаизму,
И назореи, и сабеи[329a], —
Всех, кто уверовал в Аллаха
и Последний День
И (на земле) творит добро,
Ждет (щедрая) награда у Аллаха,
На них не ляжет страх,
Печаль не отягчит[330].

70.
Скрепили Мы Завет с сынами
Исраиля[331]
И к ним отправили посланников
Своих.
Но всякий раз, когда посланник
приходил
И приносил им то, чего их души
не желали,
Они одних лжецами объявляли,
Других же убивали (без суда).

71.
И думали они, что никакой напасти
им не будет,
И отвернули взор (от Бога)[332],
И стали глухи (к повелениям Его).
И все ж Господь к ним обратился!
И снова многие из них
Остались слепы и глухи (к Его
веленьям), —
Аллах же видит все, что делают они.

72.
Не веруют (и богохульствуют) такие,
кто говорит:
«Бог есть Мессия, сын Марйам».
Но говорил Мессия:
«Сыны Исраиля! Аллаху поклоняйтесь,
И моему и вашему Владыке!»[333]
И всякому, кто прочит сотоварищей
Ему,
Он запретит Свой Рай,
И Ад ему убежищем предстанет;
И не найдут неверные
помощников себе.

73.
Не веруют (и богохульствуют) такие,
кто говорит:
«Аллах есть третий из троих»[334], —
Тогда как нет иного божества,
Кроме Аллаха одного, (единого
для всех).
И коль они не прекратят хулы речей,
Постигнет тех из них мучительная
кара,
Кто не уверовал (в Него).

74.
Что ж им не обратиться к Богу,
Не испросить прощения Его?
Ведь всепрощающ Он и милосерд!

وَحَسِبُوٓاْ أَلَّا تَكُونَ فِتۡنَةٞ فَعَمُواْ وَصَمُّواْ ثُمَّ تَابَ ٱللَّهُ
عَلَيۡهِمۡ ثُمَّ عَمُواْ وَصَمُّواْ كَثِيرٞ مِّنۡهُمۡۚ وَٱللَّهُ بَصِيرُۢ بِمَا
يَعۡمَلُونَ ٧١ لَقَدۡ كَفَرَ ٱلَّذِينَ قَالُوٓاْ إِنَّ ٱللَّهَ هُوَ
ٱلۡمَسِيحُ ٱبۡنُ مَرۡيَمَۖ وَقَالَ ٱلۡمَسِيحُ يَٰبَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ ٱعۡبُدُواْ
ٱللَّهَ رَبِّي وَرَبَّكُمۡۖ إِنَّهُۥ مَن يُشۡرِكۡ بِٱللَّهِ فَقَدۡ حَرَّمَ ٱللَّهُ عَلَيۡهِ
ٱلۡجَنَّةَ وَمَأۡوَىٰهُ ٱلنَّارُۖ وَمَا لِلظَّٰلِمِينَ مِنۡ أَنصَارٖ ٧٢
لَّقَدۡ كَفَرَ ٱلَّذِينَ قَالُوٓاْ إِنَّ ٱللَّهَ ثَالِثُ ثَلَٰثَةٖۘ وَمَا مِنۡ
إِلَٰهٍ إِلَّآ إِلَٰهٞ وَٰحِدٞۚ وَإِن لَّمۡ يَنتَهُواْ عَمَّا يَقُولُونَ لَيَمَسَّنَّ
ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ مِنۡهُمۡ عَذَابٌ أَلِيمٌ ٧٣ أَفَلَا يَتُوبُونَ
إِلَى ٱللَّهِ وَيَسۡتَغۡفِرُونَهُۥۚ وَٱللَّهُ غَفُورٞ رَّحِيمٞ ٧٤
مَّا ٱلۡمَسِيحُ ٱبۡنُ مَرۡيَمَ إِلَّا رَسُولٞ قَدۡ خَلَتۡ مِن قَبۡلِهِ
ٱلرُّسُلُ وَأُمُّهُۥ صِدِّيقَةٞۖ كَانَا يَأۡكُلَانِ ٱلطَّعَامَۗ
ٱنظُرۡ كَيۡفَ نُبَيِّنُ لَهُمُ ٱلۡأٓيَٰتِ ثُمَّ ٱنظُرۡ أَنَّىٰ
يُؤۡفَكُونَ ٧٥ قُلۡ أَتَعۡبُدُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ مَا لَا
يَمۡلِكُ لَكُمۡ ضَرّٗا وَلَا نَفۡعٗاۚ وَٱللَّهُ هُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلۡعَلِيمُ ٧٦

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

75.
Мессия, сын Марйам, не боле
чем посланник, —
Ему предшествовали многие другие,
И праведницей мать его была[335].
Они питались пищей,
(что для смертных), —
Смотри, как ясно разъясняем Мы
Свои знамения для них,
И посмотри, как все же далеки
(от Истины) они!

76.
Скажи: «Как станете вы поклоняться
наравне с Аллахом
Тому, кто немочен ни вред вам
причинить, ни пользу?»
Аллах же слышит все и знает
обо всем!

قُلْ يَٰٓأَهْلَ ٱلْكِتَٰبِ لَا تَغْلُوا۟ فِى دِينِكُمْ غَيْرَ ٱلْحَقِّ
وَلَا تَتَّبِعُوٓا۟ أَهْوَآءَ قَوْمٍ قَدْ ضَلُّوا۟ مِن قَبْلُ وَأَضَلُّوا۟
كَثِيرًا وَضَلُّوا۟ عَن سَوَآءِ ٱلسَّبِيلِ ﴿٧٧﴾ لُعِنَ ٱلَّذِينَ
كَفَرُوا۟ مِنۢ بَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ عَلَىٰ لِسَانِ دَاوُۥدَ وَعِيسَى
ٱبْنِ مَرْيَمَ ۚ ذَٰلِكَ بِمَا عَصَوا۟ وَّكَانُوا۟ يَعْتَدُونَ ﴿٧٨﴾
كَانُوا۟ لَا يَتَنَاهَوْنَ عَن مُّنكَرٍ فَعَلُوهُ ۚ لَبِئْسَ
مَا كَانُوا۟ يَفْعَلُونَ ﴿٧٩﴾ تَرَىٰ كَثِيرًا مِّنْهُمْ
يَتَوَلَّوْنَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ ۚ لَبِئْسَ مَا قَدَّمَتْ لَهُمْ أَنفُسُهُمْ
أَن سَخِطَ ٱللَّهُ عَلَيْهِمْ وَفِى ٱلْعَذَابِ هُمْ خَٰلِدُونَ ﴿٨٠﴾
وَلَوْ كَانُوا۟ يُؤْمِنُونَ بِٱللَّهِ وَٱلنَّبِىِّ وَمَآ أُنزِلَ إِلَيْهِ
مَا ٱتَّخَذُوهُمْ أَوْلِيَآءَ وَلَٰكِنَّ كَثِيرًا مِّنْهُمْ فَٰسِقُونَ
﴿٨١﴾ ۞ لَتَجِدَنَّ أَشَدَّ ٱلنَّاسِ عَدَٰوَةً لِّلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ٱلْيَهُودَ
وَٱلَّذِينَ أَشْرَكُوا۟ ۖ وَلَتَجِدَنَّ أَقْرَبَهُم مَّوَدَّةً لِّلَّذِينَ
ءَامَنُوا۟ ٱلَّذِينَ قَالُوٓا۟ إِنَّا نَصَٰرَىٰ ۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّ مِنْهُمْ
قِسِّيسِينَ وَرُهْبَانًا وَأَنَّهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ ﴿٨٢﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО · ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ · ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

77.
Скажи: «О люди Книги!
В религии своей излишествам
без истины не предавайтесь[336],
Не следуйте (мирским) страстям
людей,
Которые (в грехах) блуждали прежде,
И многих в заблуждение ввели,
И сами же сошли с пути прямого».

78.
И прокляты устами и Дауда,
И Мессии Исы, сына Марйам[337],
Те из сынов Исраиля, которые
неверными остались,
За то, что были непокорны
и преступны,

79.
Что от дурного не могли сдержаться
И, сами совершая зло,
Другим его не запрещали.
Как мерзки были их деянья!

80.
И видишь ты, как многие из них
В друзья берут таких,
что не уверовали (в Бога).
И сколь же мерзко то,
Что души их им предварили!
За то обрушился на них
Господень гнев,
И пребывать им в вечных муках!

81.
Если б они уверовали, истинно,
в Аллаха и пророка,
Поверили бы в то, что послано ему,
Они б в друзья неверных никогда
не брали.
Но многие из них (упорствуют)
в грехе.

82. ♦ 7
И ты увидишь, что из всех людей
Сильнее всех вражда к уверовавшим
(в Бога)
Многобожников и иудеев[338].
И, несомненно, ты найдешь,
Что ближе всех в любви
к уверовавшим те,
Кто говорит: «Мы — назореи[339]».
И это потому, что среди них
есть иереи и монахи,
Которые гордыни лишены[340]
(И не возносятся перед другими).

وَإِذَا سَمِعُوا۟ مَآ أُنزِلَ إِلَى ٱلرَّسُولِ تَرَىٰٓ أَعْيُنَهُمْ تَفِيضُ مِنَ
ٱلدَّمْعِ مِمَّا عَرَفُوا۟ مِنَ ٱلْحَقِّ يَقُولُونَ رَبَّنَآ ءَامَنَّا فَٱكْتُبْنَا مَعَ
ٱلشَّٰهِدِينَ ﴿٨٣﴾ وَمَا لَنَا لَا نُؤْمِنُ بِٱللَّهِ وَمَا جَآءَنَا مِنَ ٱلْحَقِّ
وَنَطْمَعُ أَن يُدْخِلَنَا رَبُّنَا مَعَ ٱلْقَوْمِ ٱلصَّٰلِحِينَ ﴿٨٤﴾ فَأَثَٰبَهُمُ
ٱللَّهُ بِمَا قَالُوا۟ جَنَّٰتٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَا ۚ
وَذَٰلِكَ جَزَآءُ ٱلْمُحْسِنِينَ ﴿٨٥﴾ وَٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ وَكَذَّبُوا۟
بِـَٔايَٰتِنَآ أُو۟لَٰٓئِكَ أَصْحَٰبُ ٱلْجَحِيمِ ﴿٨٦﴾ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟
لَا تُحَرِّمُوا۟ طَيِّبَٰتِ مَآ أَحَلَّ ٱللَّهُ لَكُمْ وَلَا تَعْتَدُوٓا۟ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ
لَا يُحِبُّ ٱلْمُعْتَدِينَ ﴿٨٧﴾ وَكُلُوا۟ مِمَّا رَزَقَكُمُ ٱللَّهُ حَلَٰلًا طَيِّبًا ۚ
وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ ٱلَّذِىٓ أَنتُم بِهِۦ مُؤْمِنُونَ ﴿٨٨﴾ لَا يُؤَاخِذُكُمُ ٱللَّهُ
بِٱللَّغْوِ فِىٓ أَيْمَٰنِكُمْ وَلَٰكِن يُؤَاخِذُكُم بِمَا عَقَّدتُّمُ ٱلْأَيْمَٰنَ ۖ
فَكَفَّٰرَتُهُۥٓ إِطْعَامُ عَشَرَةِ مَسَٰكِينَ مِنْ أَوْسَطِ مَا تُطْعِمُونَ
أَهْلِيكُمْ أَوْ كِسْوَتُهُمْ أَوْ تَحْرِيرُ رَقَبَةٍ ۖ فَمَن لَّمْ يَجِدْ فَصِيَامُ
ثَلَٰثَةِ أَيَّامٍ ۚ ذَٰلِكَ كَفَّٰرَةُ أَيْمَٰنِكُمْ إِذَا حَلَفْتُمْ ۚ وَٱحْفَظُوٓا۟
أَيْمَٰنَكُمْ ۚ كَذَٰلِكَ يُبَيِّنُ ٱللَّهُ لَكُمْ ءَايَٰتِهِۦ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٨٩﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

83.
Когда же слушают они
То, что ниспослано пророку,
Ты видишь, как глаза их проливаются
слезой,—
Ведь в этом видят Истину они.
И говорят они:
«Владыка наш! Уверовали мы,
Впиши нас в исповедники[341] Свои!

84.
И отчего ж нам не уверовать в Аллаха
И в то, что нам из Истины пришло,
Коль мы желаем, чтоб Аллах
Нас ввел в число людей
благочестивых?»

85.
За эти речи их Аллах вознаградит
Садами, что реками омовенны,
Где пребывать навечно им,
И это — воздаяние добротворящим.

86.
А тем, кто не уверовал (в Аллаха),
Сочтя за ложь знамения Его,
Стать обитателями Ада.

87.
О вы, кто верует! Запрет не налагайте
На все то доброе, что вам дозволил
Бог,
Излишествам не предавайтесь,
преступая (меру)[342], —
Господь не любит тех, кто преступает
(дозволенные Им пределы).

88.
Питайтесь из того, чем Бог вас
наделил,—
Дозволенной и доброй (пищей),
Благочестивы будьте перед Богом,
В Которого уверовали вы.

89.
Господь не взыщет с вас
За пустословье в ваших клятвах[343],
Но взыщет за намеренные клятвы[344],
(Которыми себя связали вы).
Во искупление сего (греха) —
Дать десяти голодным пищу,
Которую обычно вы даете
своим семьям;
Иль дать одежду им; иль выкупить
рабу свободу.
А кто не в состоянье это сделать,
Постится пусть три дня подряд, —
Сие есть искупление тех клятв,
которые вы дали.
Так соблюдайте же свои вы клятвы![345]
Так вам Господь Свои знаменья
разъясняет, —
Чтоб вы могли быть благодарны.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِنَّمَا ٱلۡخَمۡرُ وَٱلۡمَيۡسِرُ وَٱلۡأَنصَابُ وَٱلۡأَزۡلَٰمُ رِجۡسٞ
مِّنۡ عَمَلِ ٱلشَّيۡطَٰنِ فَٱجۡتَنِبُوهُ لَعَلَّكُمۡ تُفۡلِحُونَ ٩٠ إِنَّمَا يُرِيدُ
ٱلشَّيۡطَٰنُ أَن يُوقِعَ بَيۡنَكُمُ ٱلۡعَدَٰوَةَ وَٱلۡبَغۡضَآءَ فِي ٱلۡخَمۡرِ وَٱلۡمَيۡسِرِ
وَيَصُدَّكُمۡ عَن ذِكۡرِ ٱللَّهِ وَعَنِ ٱلصَّلَوٰةِۖ فَهَلۡ أَنتُم مُّنتَهُونَ ٩١ وَأَطِيعُواْ
ٱللَّهَ وَأَطِيعُواْ ٱلرَّسُولَ وَٱحۡذَرُواْۚ فَإِن تَوَلَّيۡتُمۡ فَٱعۡلَمُوٓاْ أَنَّمَا عَلَىٰ
رَسُولِنَا ٱلۡبَلَٰغُ ٱلۡمُبِينُ ٩٢ لَيۡسَ عَلَى ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ
ٱلصَّٰلِحَٰتِ جُنَاحٞ فِيمَا طَعِمُوٓاْ إِذَا مَا ٱتَّقَواْ وَّءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ
ٱلصَّٰلِحَٰتِ ثُمَّ ٱتَّقَواْ وَّءَامَنُواْ ثُمَّ ٱتَّقَواْ وَّأَحۡسَنُواْۚ وَٱللَّهُ يُحِبُّ ٱلۡمُحۡسِنِينَ
٩٣ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَيَبۡلُوَنَّكُمُ ٱللَّهُ بِشَيۡءٖ مِّنَ ٱلصَّيۡدِ تَنَالُهُۥٓ
أَيۡدِيكُمۡ وَرِمَاحُكُمۡ لِيَعۡلَمَ ٱللَّهُ مَن يَخَافُهُۥ بِٱلۡغَيۡبِۚ فَمَنِ ٱعۡتَدَىٰ بَعۡدَ
ذَٰلِكَ فَلَهُۥ عَذَابٌ أَلِيمٞ ٩٤ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تَقۡتُلُواْ ٱلصَّيۡدَ
وَأَنتُمۡ حُرُمٞۚ وَمَن قَتَلَهُۥ مِنكُم مُّتَعَمِّدٗا فَجَزَآءٞ مِّثۡلُ مَا قَتَلَ مِنَ ٱلنَّعَمِ
يَحۡكُمُ بِهِۦ ذَوَا عَدۡلٖ مِّنكُمۡ هَدۡيَۢا بَٰلِغَ ٱلۡكَعۡبَةِ أَوۡ كَفَّٰرَةٞ طَعَامُ
مَسَٰكِينَ أَوۡ عَدۡلُ ذَٰلِكَ صِيَامٗا لِّيَذُوقَ وَبَالَ أَمۡرِهِۦۗ عَفَا ٱللَّهُ عَمَّا
سَلَفَۚ وَمَنۡ عَادَ فَيَنتَقِمُ ٱللَّهُ مِنۡهُۚ وَٱللَّهُ عَزِيزٞ ذُو ٱنتِقَامٍ ٩٥

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

90.
О вы, кто верует!
Все, что пьянит (и травит) ум[346],
азартные затеи,
И камни (жертвенников, алтарей
и мест молений),
(И жребии) на стрелах —
Все это — мерзость, что измыслил
Сатана.
Так воздержитесь же от этих
искушений,
Чтоб обрести вам (счастье и) успех.

91.
И хочет Сатана азартом и вином
Вражду и ненависть средь вас посеять
И уклонить от поминания Аллаха
и молитвы.
Ужель вы не сумеете сдержаться?

92.
Так повинуйтесь же Аллаху
и посланнику Его
И будьте осторожны!
А если отвратитесь, знайте,
Что долг посланника —
Лишь верно передать (Господни
откровенья).

93.
И нет греха на тех, кто верует
и доброе творит,
В той пище, что вкушали они
(прежде),
Коль они Господа страшатся,
И от греха себя блюдут,
И веруют, и доброе творят;
И (снова) — веруют и Господа
страшатся;
И (вновь) — себя от зла блюдут
и доброе творят[347].
Господь добротворящих любит!

94.
О вы, кто верует!
Господь вас, несомненно, испытает
той добычей,
Что ваши руки иль копья на охоте
С такою легкостью получат[348],
Чтоб этим Господу узнать,
Кто в глубине души Ему предался.
Кто ж после этого преступит,
Тому назначена мучительная кара.

95.
О вы, кто верует! Не убивайте дичи
(на охоте),
Пока облачены в ихрам, (одежды
пилигрима)[349].
А кто из вас намеренно убьет —
Отдать взамен домашнего скота
такого ж веса,
Что будет выверен двумя правдивыми
из вас
И в жертву присужден
для отправления к Ка'абе.
Иль в искупление(сего греха)— дать
пищу нищим
Иль равнозначный пост блюсти,
Чтобы вкусить преступность своего
поступка.
Аллах простит, что было прежде.
Кто ж повторит (сей грех),
Тому возмездие Аллах назначит, —
Аллах, поистине, могуч, возмездия
Блюститель!

أُحِلَّ لَكُمْ صَيْدُ الْبَحْرِ وَطَعَامُهُ مَتَاعًا لَّكُمْ وَلِلسَّيَّارَةِ وَحُرِّمَ
عَلَيْكُمْ صَيْدُ الْبَرِّ مَا دُمْتُمْ حُرُمًا وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي إِلَيْهِ
تُحْشَرُونَ ﴿٩٦﴾ ۞ جَعَلَ اللَّهُ الْكَعْبَةَ الْبَيْتَ الْحَرَامَ
قِيَامًا لِّلنَّاسِ وَالشَّهْرَ الْحَرَامَ وَالْهَدْيَ وَالْقَلَائِدَ ذَٰلِكَ لِتَعْلَمُوا
أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَأَنَّ اللَّهَ بِكُلِّ
شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٩٧﴾ اعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ وَأَنَّ اللَّهَ
غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٩٨﴾ مَّا عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلَاغُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا
تُبْدُونَ وَمَا تَكْتُمُونَ ﴿٩٩﴾ قُل لَّا يَسْتَوِي الْخَبِيثُ وَالطَّيِّبُ
وَلَوْ أَعْجَبَكَ كَثْرَةُ الْخَبِيثِ فَاتَّقُوا اللَّهَ يَا أُولِي الْأَلْبَابِ
لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿١٠٠﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَسْأَلُوا
عَنْ أَشْيَاءَ إِن تُبْدَ لَكُمْ تَسُؤْكُمْ وَإِن تَسْأَلُوا عَنْهَا حِينَ يُنَزَّلُ
الْقُرْآنُ تُبْدَ لَكُمْ عَفَا اللَّهُ عَنْهَا وَاللَّهُ غَفُورٌ حَلِيمٌ ﴿١٠١﴾ قَدْ
سَأَلَهَا قَوْمٌ مِّن قَبْلِكُمْ ثُمَّ أَصْبَحُوا بِهَا كَافِرِينَ ﴿١٠٢﴾
مَا جَعَلَ اللَّهُ مِن بَحِيرَةٍ وَلَا سَائِبَةٍ وَلَا وَصِيلَةٍ وَلَا حَامٍ وَلَٰكِنَّ
الَّذِينَ كَفَرُوا يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَأَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ ﴿١٠٣﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

96.
Разрешена вам ловля рыбы в море
В пищу для вас и тех, кто держит путь.

ربع الحزب ١٣

Но вам запрещена охота на земл.
Пока на вас ихрам, (одежды
пилигрима).
Страшитесь гнева вашего Владыки,
К Которому вас всех (однажды)
призовут.

97.
Аллах установил Запретный
(для греха) Дом — Ка'абу —
Пристанищем людей (единой веры);
А также и запретный месяц[350],
И жертвенных животных,
И украшенья, (что повешены на них,
Чтоб отличить их от обычных).
И это для того, чтобы вы знали:
Аллаху, истинно, известно все,
Что на земле и в небе (происходит),—
Аллах о всякой вещи знающ!

98.
И знайте: в наказании суров Аллах!
И все ж прощающ Он и милосерд!

99.
И долг, что на посланника
возложен, —
Лишь передать (послание Господне).
Аллаху же известно все:
И то, что вы являете открыто,
И что (так тщательно) скрываете
в душе.

100.
Скажи: «Зло и добро не могут быть
сравни,
Хотя избыток зла тебя порой
приводит в восхищенье».
А потому благочестивы будьте
пред Аллахом
Все те, в ком разумение живет,
Чтоб обрести вам (счастье и) успех.

101.
О вы, кто верует! Не спрашивайте
о вещах,
Что могут принести вам огорченье,
Если открыты будут вам.
А если спросите о тех вещах,
(что вам неясны),
В то время, когда вам низводится
Коран,
Они вам будут с ясностью открыты.
Аллах простит за это вас, —
Прощающ Он и (в наказаниях)
воздержан!

102.
Были до вас такие люди,
Что задавали эти же вопросы,
Но, (получив ответ),
По-прежнему в неверии остались.

103.
Не дал Аллах установлений
Ни о бахире, ни о са'ибе, ни о василе,
ни о хаме[351];
Но те, кто не уверовал,
Возводят на Аллаха ложь,
(Приписывая все это Ему).
И лишены любого разуменья многие
из них.

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا۟ إِلَىٰ مَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ وَإِلَى ٱلرَّسُولِ قَالُوا۟
حَسْبُنَا مَا وَجَدْنَا عَلَيْهِ ءَابَآءَنَآ ۚ أَوَلَوْ كَانَ ءَابَآؤُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ
شَيْـًٔا وَلَا يَهْتَدُونَ ﴿١٠٤﴾ يَـٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ عَلَيْكُمْ أَنفُسَكُمْ ۖ
لَا يَضُرُّكُم مَّن ضَلَّ إِذَا ٱهْتَدَيْتُمْ ۚ إِلَى ٱللَّهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا
فَيُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٠٥﴾ يَـٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ شَهَـٰدَةُ
بَيْنِكُمْ إِذَا حَضَرَ أَحَدَكُمُ ٱلْمَوْتُ حِينَ ٱلْوَصِيَّةِ ٱثْنَانِ ذَوَا
عَدْلٍ مِّنكُمْ أَوْ ءَاخَرَانِ مِنْ غَيْرِكُمْ إِنْ أَنتُمْ ضَرَبْتُمْ فِى ٱلْأَرْضِ
فَأَصَـٰبَتْكُم مُّصِيبَةُ ٱلْمَوْتِ ۚ تَحْبِسُونَهُمَا مِنۢ بَعْدِ ٱلصَّلَوٰةِ
فَيُقْسِمَانِ بِٱللَّهِ إِنِ ٱرْتَبْتُمْ لَا نَشْتَرِى بِهِۦ ثَمَنًا وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبَىٰ ۙ
وَلَا نَكْتُمُ شَهَـٰدَةَ ٱللَّهِ إِنَّآ إِذًا لَّمِنَ ٱلْـَٔاثِمِينَ ﴿١٠٦﴾ فَإِنْ عُثِرَ عَلَىٰٓ
أَنَّهُمَا ٱسْتَحَقَّآ إِثْمًا فَـَٔاخَرَانِ يَقُومَانِ مَقَامَهُمَا مِنَ ٱلَّذِينَ
ٱسْتَحَقَّ عَلَيْهِمُ ٱلْأَوْلَيَـٰنِ فَيُقْسِمَانِ بِٱللَّهِ لَشَهَـٰدَتُنَآ أَحَقُّ
مِن شَهَـٰدَتِهِمَا وَمَا ٱعْتَدَيْنَآ إِنَّآ إِذًا لَّمِنَ ٱلظَّـٰلِمِينَ ﴿١٠٧﴾ ذَٰلِكَ
أَدْنَىٰٓ أَن يَأْتُوا۟ بِٱلشَّهَـٰدَةِ عَلَىٰ وَجْهِهَآ أَوْ يَخَافُوٓا۟ أَن تُرَدَّ أَيْمَـٰنٌۢ بَعْدَ
أَيْمَـٰنِهِمْ ۗ وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ وَٱسْمَعُوا۟ ۗ وَٱللَّهُ لَا يَهْدِى ٱلْقَوْمَ ٱلْفَـٰسِقِينَ ﴿١٠٨﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

104.
Когда им говорят:
«Придите же к тому, что вам низвел Аллах,
К Его посланнику придите»,
Они ответствуют:
«Довольно нам того, что мы нашли (в наследии) отцов[352]».
Неужто и тогда, когда отцы их были лишены
И разумения, и руководства?

105.
О вы, кто верует!
На вас — забота о своей душе,
И если вы прямым путем идете,
Не повредит вам тот, кто с этого пути сошел.
К Аллаху — возвращение вас всех.
Тогда Он ясно вам покажет
Все то, чем вы (грешили) на земле.

106.
О вы, кто верует! Свидетельством меж вами,
Когда кому-нибудь из вас предстанет смерть,
При составленье завещанья
Должны быть двое вашего округа,
Известные правдивостью своей,
Иль двое из других не вашей (веры)[353],
Коль странствуете вы в чужих краях
И вам грозит опасность смерти.
Но если в их правдивости вы усомнились,
То задержите их после молитвы[354],
И пусть клянутся именем Аллаха:
«Свидетельства сего не продадим мы
Ни за какую цену (благ земных),
Хотя б и шло это на пользу нашим близким;
И мы не утаим того свидетельства,
Которое мы именем Аллаха дали, —
Иначе были б мы, поистине, из грешных».

107.
Если ж окажется, что оба во грехе повинны[355],
Пусть два других займут их место,
На сей раз — из числа таких,
Кто (справедливо) претендует на наследство[356].
И пусть клянутся именем Аллаха:
«Свидетельство, что мы даем,
Правдивее свидетельства двух прежних.
Мы не преступим (за пределы правды),
Иначе были б беззаконны мы».

108.
Сие есть лучший (путь)
(Заставить их) давать свидетельство по сути (дела),
Чтобы они испытывали страх,
Что вслед за (лживостью) их клятв
Опять потребуются клятвы.
А потому благочестивы будьте вы
И слушайте (установления) Аллаха,—
Ведь Он неправедным (из вас)
Стезю прямую не укажет.

نصف الحزب ١٣

۞ يَوْمَ يَجْمَعُ ٱللَّهُ ٱلرُّسُلَ فَيَقُولُ مَاذَآ أُجِبْتُمْ ۖ قَالُوا۟ لَا عِلْمَ
لَنَآ ۖ إِنَّكَ أَنتَ عَلَّٰمُ ٱلْغُيُوبِ ﴿١٠٩﴾ إِذْ قَالَ ٱللَّهُ يَٰعِيسَى ٱبْنَ مَرْيَمَ
ٱذْكُرْ نِعْمَتِى عَلَيْكَ وَعَلَىٰ وَٰلِدَتِكَ إِذْ أَيَّدتُّكَ بِرُوحِ
ٱلْقُدُسِ تُكَلِّمُ ٱلنَّاسَ فِى ٱلْمَهْدِ وَكَهْلًا ۖ وَإِذْ عَلَّمْتُكَ
ٱلْكِتَٰبَ وَٱلْحِكْمَةَ وَٱلتَّوْرَىٰةَ وَٱلْإِنجِيلَ ۖ وَإِذْ تَخْلُقُ
مِنَ ٱلطِّينِ كَهَيْـَٔةِ ٱلطَّيْرِ بِإِذْنِى فَتَنفُخُ فِيهَا فَتَكُونُ طَيْرًۢا
بِإِذْنِى ۖ وَتُبْرِئُ ٱلْأَكْمَهَ وَٱلْأَبْرَصَ بِإِذْنِى ۖ وَإِذْ تُخْرِجُ
ٱلْمَوْتَىٰ بِإِذْنِى ۖ وَإِذْ كَفَفْتُ بَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ عَنكَ إِذْ
جِئْتَهُم بِٱلْبَيِّنَٰتِ فَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ مِنْهُمْ إِنْ هَٰذَآ إِلَّا سِحْرٌ
مُّبِينٌ ﴿١١٠﴾ وَإِذْ أَوْحَيْتُ إِلَى ٱلْحَوَارِيِّۦنَ أَنْ ءَامِنُوا۟ بِى
وَبِرَسُولِى قَالُوٓا۟ ءَامَنَّا وَٱشْهَدْ بِأَنَّنَا مُسْلِمُونَ ﴿١١١﴾ إِذْ قَالَ
ٱلْحَوَارِيُّونَ يَٰعِيسَى ٱبْنَ مَرْيَمَ هَلْ يَسْتَطِيعُ رَبُّكَ أَن
يُنَزِّلَ عَلَيْنَا مَآئِدَةً مِّنَ ٱلسَّمَآءِ ۖ قَالَ ٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ إِن كُنتُم
مُّؤْمِنِينَ ﴿١١٢﴾ قَالُوا۟ نُرِيدُ أَن نَّأْكُلَ مِنْهَا وَتَطْمَئِنَّ قُلُوبُنَا
وَنَعْلَمَ أَن قَدْ صَدَقْتَنَا وَنَكُونَ عَلَيْهَا مِنَ ٱلشَّٰهِدِينَ ﴿١١٣﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

109.
Настанет день, когда Аллах
Своих посланников всех соберет
и спросит:
«Каков был отклик (на призывы
ваши)?»
Они ответят:
«Этого не знаем мы.
Тебе Единому, поистине, все тайное
открыто».

110.
Когда (в День Воскресения) Господь
наш скажет:
«О Иса, сын Марйам! Ты вспомни
О Моем благоволенье к тебе
и к матери твоей,
Когда Я Духом укрепил тебя Святым,
Чтоб и младенцем в колыбели,
и зрелым мужем
Ты к людям с речью обращался.
Писанию и мудрости тебя Я научил,
Евангелию и Закону — (Торе).

И вот ты волею Моей
Из глины образ птицы сотворил,
Вдохнул в нее, и волею Моей
она живою стала.
И волею Моей ты исцелил того,
кто слеп родился.
И прокаженного оздоровил
Моею волей,
И оживил Моею волею умерших.
Я от тебя сынов Исраилевых
удержал[357],
Когда ты им представил ясные
знаменья,
(Они же не уверовали в них,
твоей погибели желая).
И те, кто не уверовал из них, сказали:
«Сие есть явно колдовство!»[358]

111.
И Я апостолам внушил:
«Уверуйте в Меня и Моего пророка!»
Они ответили: «Уверовали мы!
И будь свидетелем тому, что мы
предались[359]».

112.
И вот апостолы сказали:
«О Иса, сын Марйам!
Сумеет ли твой Бог с небес нам
трапезу свести?»
«Коль вы уверовали (в Бога),
Побойтесь Его гнева!» — им он
отвечал.

113.
Они сказали:
«Мы хотим поесть с нее
И успокоить наши души —
И будем знать, что ты сказал нам
правду,
И сей (чудесной трапезе) свидетелями
станем».

قَالَ عِيسَى ٱبْنُ مَرْيَمَ ٱللَّهُمَّ رَبَّنَآ أَنزِلْ عَلَيْنَا مَآئِدَةً مِّنَ ٱلسَّمَآءِ
تَكُونُ لَنَا عِيدًا لِّأَوَّلِنَا وَءَاخِرِنَا وَءَايَةً مِّنكَ وَٱرْزُقْنَا وَأَنتَ
خَيْرُ ٱلرَّٰزِقِينَ ﴿١١٤﴾ قَالَ ٱللَّهُ إِنِّى مُنَزِّلُهَا عَلَيْكُمْ فَمَن يَكْفُرْ بَعْدُ
مِنكُمْ فَإِنِّىٓ أُعَذِّبُهُۥ عَذَابًا لَّآ أُعَذِّبُهُۥٓ أَحَدًا مِّنَ ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿١١٥﴾
وَإِذْ قَالَ ٱللَّهُ يَٰعِيسَى ٱبْنَ مَرْيَمَ ءَأَنتَ قُلْتَ لِلنَّاسِ ٱتَّخِذُونِى
وَأُمِّىَ إِلَٰهَيْنِ مِن دُونِ ٱللَّهِ قَالَ سُبْحَٰنَكَ مَا يَكُونُ لِىٓ أَنْ
أَقُولَ مَا لَيْسَ لِى بِحَقٍّ إِن كُنتُ قُلْتُهُۥ فَقَدْ عَلِمْتَهُۥ تَعْلَمُ مَا فِى
نَفْسِى وَلَآ أَعْلَمُ مَا فِى نَفْسِكَ إِنَّكَ أَنتَ عَلَّٰمُ ٱلْغُيُوبِ ﴿١١٦﴾ مَا
قُلْتُ لَهُمْ إِلَّا مَآ أَمَرْتَنِى بِهِۦٓ أَنِ ٱعْبُدُوا۟ ٱللَّهَ رَبِّى وَرَبَّكُمْ وَكُنتُ
عَلَيْهِمْ شَهِيدًا مَّا دُمْتُ فِيهِمْ فَلَمَّا تَوَفَّيْتَنِى كُنتَ أَنتَ ٱلرَّقِيبَ
عَلَيْهِمْ وَأَنتَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ شَهِيدٌ ﴿١١٧﴾ إِن تُعَذِّبْهُمْ فَإِنَّهُمْ عِبَادُكَ
وَإِن تَغْفِرْ لَهُمْ فَإِنَّكَ أَنتَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ ﴿١١٨﴾ قَالَ ٱللَّهُ هَٰذَا يَوْمُ
يَنفَعُ ٱلصَّٰدِقِينَ صِدْقُهُمْ لَهُمْ جَنَّٰتٌ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ
خَٰلِدِينَ فِيهَآ أَبَدًا رَّضِىَ ٱللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا۟ عَنْهُ ذَٰلِكَ ٱلْفَوْزُ ٱلْعَظِيمُ ﴿١١٩﴾
لِلَّهِ مُلْكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَمَا فِيهِنَّ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌۢ ﴿١٢٠﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

114.
И молвил Иса, сын Марйам:
«Владыка наш, Аллах Всевышний!
Сведи нам трапезу с небес,
И станет праздником она,
Знамением Твоим предстанет
Для всех: от первого и до последнего из нас.
Даруй удел, потребный нам.
Ты — лучший из дарующих уделы!»

115.
Сказал Аллах:
«Я вам ее сведу,
Но кто из вас после сего останется неверным,
Того Я накажу такою карой,
Какою не наказывал Я ни один народ[360]».

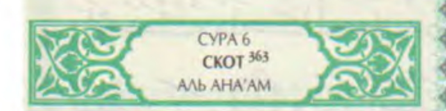
116.
И скажет (в День Суда) Аллах:
«О Иса, сын Марйам!
Ужель ты людям говорил:
„Меня и мать мою двумя богами, опричь Аллаха, почитайте!"?»
«Хвала Тебе! — ответит Иса. —
Как говорить мне то, на что мне права нет?
Когда б я говорил такое,
Ты, несомненно, знал бы это, —
Ты знаешь, что в моей душе,
А что в Твоей — мне неизвестно.
Тебе Единому все тайное открыто.

117.
Я говорил им только то,
Что Ты мне повелел (им возвестить):
„Аллаху поклоняйтесь!
Он — мой Господь и ваш Господь!"
Пока средь них я пребывал,
Я был свидетелем о них.
Когда же Ты призвал меня к Себе,
Ты стал над ними Наблюдатель, —
Ведь Ты — свидетель обо всем, что суще!

118.
И если Ты наказываешь их, (так в этом — Твоя Воля);
Они же — в услужении Тебе.
А коль прощаешь, (в этом Ты — Владыка), —
Ведь Ты могуч и мудр (безмерно)!»

119.
Аллах ответил:
«Это — День, когда правдивым пользу принесет их правда.
Для них — Сады, реками омовенны,
Где пребывать навечно им.
И там они — к довольствию Аллаха,
И к их довольствию — Аллах.
И это есть великое свершенье!»[361]

120.
Аллах владеет небесами и землей
И тем, что пребывает в них,
И Он над всякой вещью властен![362]



Во имя Аллаха,
Всемилостивого, Милосердного!

1.
Хвала Аллаху,
Кто небеса и землю создал,
Устроил мрак и свет!
И все же те, кто не уверовал (в Него),
Других придумывают в равные Ему.

2.
Он — Тот, Кто вас из глины создал
И срок установил (для вашей жизни),
И у Него назначен срок другой[364].
И все же вы в сомнении (об этом).

3.
И Он — Аллах и на земле, и в небесах.
Ему известно, что таите вы,
И что являете открыто,
И что вы предваряете себе (деяньями своими).

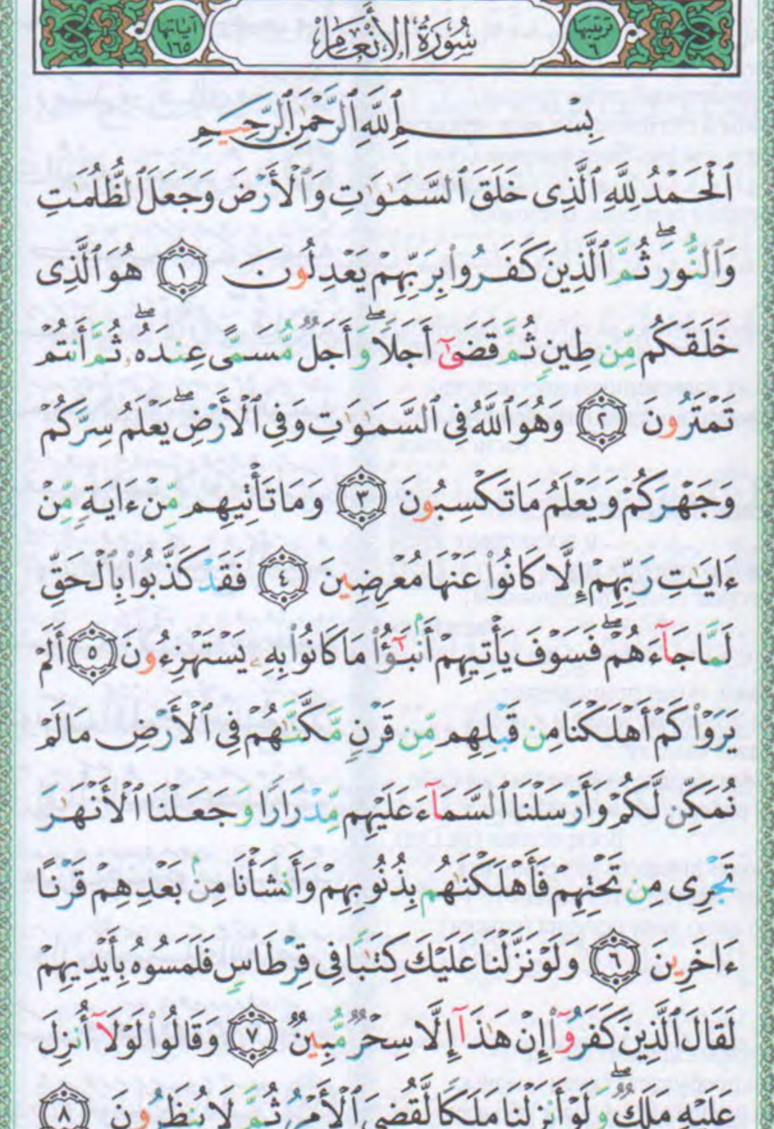
4.
Какое бы знамение Аллаха
Из всех Его знамений к ним ни приходило,
Они лишь отвращались от него.

5.
И (ныне) истину за ложь они сочли,
Когда она предстала перед ними;
Но скоро к ним прибудет весть о верности того,
Над чем они (так долго) насмехались.

6.
Ужель не видели они, как много поколений
Мы погубили и до них?
Мы на земле установили им такую силу,
Какую вам не доставляли Мы:
Им с неба дождь обильно лили,
Велели рекам течь в ногах у них.
И все ж потом Мы за грехи их погубили
И возвели на место их другие поколенья.

7.
И если б даже на пергаментных листах[365]
Тебе Мы Книгу ниспослали, — так,
Чтобы они руками ощутить ее могли,
То и тогда б неверные сказали:
«Сие есть явно колдовство!»

8.
И говорят они:
«Что ж ангел с неба не сведен к нему?!»[366]
Но если б ангела свели Мы,
Решилось бы их дело сразу[367],
И после этого им не было б отсрочки.


سُورَةُ الأَنْعَامِ ٦ الجزء السابع

سُورَةُ الأَنْعَامِ — ترتيبها ٦ — آياتها ١٦٥

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ ٱلَّذِى خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ وَجَعَلَ ٱلظُّلُمَٰتِ
وَٱلنُّورَ ثُمَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ بِرَبِّهِمْ يَعْدِلُونَ ﴿١﴾ هُوَ ٱلَّذِى
خَلَقَكُم مِّن طِينٍ ثُمَّ قَضَىٰٓ أَجَلًا وَأَجَلٌ مُّسَمًّى عِندَهُۥ ثُمَّ أَنتُمْ
تَمْتَرُونَ ﴿٢﴾ وَهُوَ ٱللَّهُ فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَفِى ٱلْأَرْضِ يَعْلَمُ سِرَّكُمْ
وَجَهْرَكُمْ وَيَعْلَمُ مَا تَكْسِبُونَ ﴿٣﴾ وَمَا تَأْتِيهِم مِّنْ ءَايَةٍ مِّنْ
ءَايَٰتِ رَبِّهِمْ إِلَّا كَانُوا۟ عَنْهَا مُعْرِضِينَ ﴿٤﴾ فَقَدْ كَذَّبُوا۟ بِٱلْحَقِّ
لَمَّا جَآءَهُمْ فَسَوْفَ يَأْتِيهِمْ أَنۢبَٰٓؤُا۟ مَا كَانُوا۟ بِهِۦ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٥﴾ أَلَمْ
يَرَوْا۟ كَمْ أَهْلَكْنَا مِن قَبْلِهِم مِّن قَرْنٍ مَّكَّنَّٰهُمْ فِى ٱلْأَرْضِ مَا لَمْ
نُمَكِّن لَّكُمْ وَأَرْسَلْنَا ٱلسَّمَآءَ عَلَيْهِم مِّدْرَارًا وَجَعَلْنَا ٱلْأَنْهَٰرَ
تَجْرِى مِن تَحْتِهِمْ فَأَهْلَكْنَٰهُم بِذُنُوبِهِمْ وَأَنشَأْنَا مِنۢ بَعْدِهِمْ قَرْنًا
ءَاخَرِينَ ﴿٦﴾ وَلَوْ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ كِتَٰبًا فِى قِرْطَاسٍ فَلَمَسُوهُ بِأَيْدِيهِمْ
لَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓا۟ إِنْ هَٰذَآ إِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ ﴿٧﴾ وَقَالُوا۟ لَوْلَآ أُنزِلَ
عَلَيْهِ مَلَكٌ وَلَوْ أَنزَلْنَا مَلَكًا لَّقُضِىَ ٱلْأَمْرُ ثُمَّ لَا يُنظَرُونَ ﴿٨﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

وَلَوْ جَعَلْنَٰهُ مَلَكًا لَّجَعَلْنَٰهُ رَجُلًا وَلَلَبَسْنَا عَلَيْهِم مَّا
يَلْبِسُونَ ﴿٩﴾ وَلَقَدِ ٱسْتُهْزِئَ بِرُسُلٍ مِّن قَبْلِكَ فَحَاقَ
بِٱلَّذِينَ سَخِرُوا۟ مِنْهُم مَّا كَانُوا۟ بِهِۦ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿١٠﴾
قُلْ سِيرُوا۟ فِى ٱلْأَرْضِ ثُمَّ ٱنظُرُوا۟ كَيْفَ كَانَ عَٰقِبَةُ
ٱلْمُكَذِّبِينَ ﴿١١﴾ قُل لِّمَن مَّا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۖ قُل لِّلَّهِ ۚ
كَتَبَ عَلَىٰ نَفْسِهِ ٱلرَّحْمَةَ ۚ لَيَجْمَعَنَّكُمْ إِلَىٰ يَوْمِ ٱلْقِيَٰمَةِ
لَا رَيْبَ فِيهِ ۚ ٱلَّذِينَ خَسِرُوٓا۟ أَنفُسَهُمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ
﴿١٢﴾ ۞ وَلَهُۥ مَا سَكَنَ فِى ٱلَّيْلِ وَٱلنَّهَارِ ۚ وَهُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلْعَلِيمُ
﴿١٣﴾ قُلْ أَغَيْرَ ٱللَّهِ أَتَّخِذُ وَلِيًّا فَاطِرِ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَهُوَ يُطْعِمُ
وَلَا يُطْعَمُ ۗ قُلْ إِنِّىٓ أُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ أَوَّلَ مَنْ أَسْلَمَ ۖ وَلَا
تَكُونَنَّ مِنَ ٱلْمُشْرِكِينَ ﴿١٤﴾ قُلْ إِنِّىٓ أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ
رَبِّى عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿١٥﴾ مَّن يُصْرَفْ عَنْهُ يَوْمَئِذٍ فَقَدْ
رَحِمَهُۥ ۚ وَذَٰلِكَ ٱلْفَوْزُ ٱلْمُبِينُ ﴿١٦﴾ وَإِن يَمْسَسْكَ ٱللَّهُ بِضُرٍّ
فَلَا كَاشِفَ لَهُۥٓ إِلَّا هُوَ ۖ وَإِن يَمْسَسْكَ بِخَيْرٍ فَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ
قَدِيرٌ ﴿١٧﴾ وَهُوَ ٱلْقَاهِرُ فَوْقَ عِبَادِهِۦ ۚ وَهُوَ ٱلْحَكِيمُ ٱلْخَبِيرُ ﴿١٨﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО · ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ · ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

9.
А если б сделали Мы ангела
(Причастным к этим спорам),
То Мы б его послали в виде человека
И тем для них бы затемнили (суть) вопроса[368],
Который они сами затемняют.

10.
И несомненно, до тебя посланников насмешкам подвергали.
Но их насмешников постигло то,
Над чем они так (откровенно) насмехались.

11.
Скажи: «Пройдите по земле и посмотрите
Каков конец был тех,
Которые сочли (посланников) лжецами!»

ربع الحزب ١٣

12.
Скажи: «Кому принадлежит
Все то, что на земле и в небе?»
Скажи: «Аллаху!
И милосердие вменил Он Сам Себе.
Он соберет вас всех в День Воскресения (на Суд),
О коем никакого нет сомненья,
И не уверуют в него лишь те[369],
Кто свою душу погубил (навеки).

13.
Ему принадлежит все то,
Что пребывает[370] днем и ночью.
Он слышит все и знает обо всем».

14.
Скажи: «Ужель я в покровители себе
Возьму кого-нибудь, кроме Аллаха —
Того, Кто небеса и землю создал,
Кто всем дает потребное (для жизни)[371],
А Сам свободен от любой нужды?»
Скажи: «Повелено мне первым быть
Из тех, кто предался исламу.
И вы не будьте среди тех,
Кто в равные Аллаху другие призывает божества».

15.
Скажи: «Коли ослушаюсь Владыку моего,
Страшусь я кары Дня Великого (Суда);

16.
И тот, кто будет от нее избавлен в этот День,
Тому явил Он милосердие Свое,
И явным будет этот дар[372].

17.
Если Господь бедой тебя коснется,
То от нее, кроме Него, нет избавителя тебе;
А если Он коснется тебя благом, —
Так ведь над всякой вещью властен Он!

18.
Он — полновластный Господин над слугами Своими,
Он мудр и (о всякой сути) сведущ!»

قُلْ أَيُّ شَيْءٍ أَكْبَرُ شَهَٰدَةً قُلِ ٱللَّهُ شَهِيدٌۢ بَيْنِى وَبَيْنَكُمْ وَأُوحِىَ إِلَىَّ هَٰذَا
ٱلْقُرْءَانُ لِأُنذِرَكُم بِهِۦ وَمَنۢ بَلَغَ أَئِنَّكُمْ لَتَشْهَدُونَ أَنَّ مَعَ ٱللَّهِ
ءَالِهَةً أُخْرَىٰ قُل لَّآ أَشْهَدُ قُلْ إِنَّمَا هُوَ إِلَٰهٌ وَٰحِدٌ وَإِنَّنِى بَرِىٓءٌ مِّمَّا
تُشْرِكُونَ ﴿١٩﴾ ٱلَّذِينَ ءَاتَيْنَٰهُمُ ٱلْكِتَٰبَ يَعْرِفُونَهُۥ كَمَا يَعْرِفُونَ
أَبْنَآءَهُمُ ٱلَّذِينَ خَسِرُوٓا۟ أَنفُسَهُمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٢٠﴾ وَمَنْ أَظْلَمُ
مِمَّنِ ٱفْتَرَىٰ عَلَى ٱللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِـَٔايَٰتِهِۦٓ إِنَّهُۥ لَا يُفْلِحُ ٱلظَّٰلِمُونَ
﴿٢١﴾ وَيَوْمَ نَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا ثُمَّ نَقُولُ لِلَّذِينَ أَشْرَكُوٓا۟ أَيْنَ شُرَكَآؤُكُمُ
ٱلَّذِينَ كُنتُمْ تَزْعُمُونَ ﴿٢٢﴾ ثُمَّ لَمْ تَكُن فِتْنَتُهُمْ إِلَّآ أَن قَالُوا۟ وَٱللَّهِ
رَبِّنَا مَا كُنَّا مُشْرِكِينَ ﴿٢٣﴾ ٱنظُرْ كَيْفَ كَذَبُوا۟ عَلَىٰٓ أَنفُسِهِمْ وَضَلَّ
عَنْهُم مَّا كَانُوا۟ يَفْتَرُونَ ﴿٢٤﴾ وَمِنْهُم مَّن يَسْتَمِعُ إِلَيْكَ وَجَعَلْنَا عَلَىٰ
قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً أَن يَفْقَهُوهُ وَفِىٓ ءَاذَانِهِمْ وَقْرًا وَإِن يَرَوْا۟ كُلَّ ءَايَةٍ
لَّا يُؤْمِنُوا۟ بِهَا حَتَّىٰٓ إِذَا جَآءُوكَ يُجَٰدِلُونَكَ يَقُولُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓا۟ إِنْ هَٰذَآ
إِلَّآ أَسَٰطِيرُ ٱلْأَوَّلِينَ ﴿٢٥﴾ وَهُمْ يَنْهَوْنَ عَنْهُ وَيَنْـَٔوْنَ عَنْهُ وَإِن
يُهْلِكُونَ إِلَّآ أَنفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ﴿٢٦﴾ وَلَوْ تَرَىٰٓ إِذْ وُقِفُوا۟ عَلَى ٱلنَّارِ
فَقَالُوا۟ يَٰلَيْتَنَا نُرَدُّ وَلَا نُكَذِّبَ بِـَٔايَٰتِ رَبِّنَا وَنَكُونَ مِنَ ٱلْمُؤْمِنِينَ ﴿٢٧﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

19.
Скажи: «Что как свидетельство весомее всего?»
Скажи: «Аллах — свидетель между мной и вами.
И этот Аль Коран открыт был мне,
Чтоб им и вас увещевать,
И тех, которых он достигнет.
Ужель свидетели[373] тому вы,
Что есть другие божества, кроме Аллаха?»
Скажи: «Я этому свидетелем не буду».
Скажи: «Сие, поистине, Единый Бог,
И не причастен я к тому, что в равные Ему
Другие божества вы придаете».

20.
И те, кому Мы даровали Книгу, знают это[374],
Как знают своих собственных сынов,
И только те, что погубили свои души,
(По-прежнему) неверными остались.

21.
И есть ли нечестивее того,
Кто ложь возводит на Аллаха
Или считает ложными знамения Его,
Поистине, не будет благоденствия неверным.

22.
В тот День
Мы соберем их всех
И скажем тем, кто придавал другие божества (Аллаху):
«Где ж те другие божества,
Которых вы измыслили (себе в угоду)?»

23.
Тогда не будет им другой увертки, как сказать:
«Клянемся Господом, Владыкой нашим,
Что в равные Ему
Мы никаких божеств не измышляли».

24.
Смотри, как ложь они возводят на себя
И как покинуло их то,
Что создали они своим воображеньем!

25.
И среди них такие есть,
Кто (лишь притворно) слушает тебя, —
На их сердца покров Мы наложили,
Чтобы они не поняли его[375],
И глухотой закрыли уши.
И даже если все знамения они увидят,
В них не уверуют они.
Когда ж к тебе они придут,
То станут препираться, говоря:
«Сие — лишь только сказы первых!»

26.
Они других удерживают от него
И сами стороной его обходят,
Но губят этим лишь самих себя
И сами же не ведают об этом.

27.
Если б ты только мог увидеть,
Как их поставят пред Огнем
И как они (в отчаянье) воскликнут:
«О, если бы (на землю) нас вернули!
Тогда б мы не считали ложью
Знаменья нашего Владыки
И были бы средь праведных людей!»

بَلْ بَدَا لَهُم مَّا كَانُوا۟ يُخْفُونَ مِن قَبْلُ ۖ وَلَوْ رُدُّوا۟ لَعَادُوا۟ لِمَا نُهُوا۟ عَنْهُ
وَإِنَّهُمْ لَكَٰذِبُونَ ﴿٢٨﴾ وَقَالُوٓا۟ إِنْ هِىَ إِلَّا حَيَاتُنَا ٱلدُّنْيَا وَمَا نَحْنُ
بِمَبْعُوثِينَ ﴿٢٩﴾ وَلَوْ تَرَىٰٓ إِذْ وُقِفُوا۟ عَلَىٰ رَبِّهِمْ ۚ قَالَ أَلَيْسَ هَٰذَا
بِٱلْحَقِّ ۚ قَالُوا۟ بَلَىٰ وَرَبِّنَا ۚ قَالَ فَذُوقُوا۟ ٱلْعَذَابَ بِمَا كُنتُمْ تَكْفُرُونَ
﴿٣٠﴾ قَدْ خَسِرَ ٱلَّذِينَ كَذَّبُوا۟ بِلِقَآءِ ٱللَّهِ ۖ حَتَّىٰٓ إِذَا جَآءَتْهُمُ ٱلسَّاعَةُ
بَغْتَةً قَالُوا۟ يَٰحَسْرَتَنَا عَلَىٰ مَا فَرَّطْنَا فِيهَا وَهُمْ يَحْمِلُونَ أَوْزَارَهُمْ
عَلَىٰ ظُهُورِهِمْ ۚ أَلَا سَآءَ مَا يَزِرُونَ ﴿٣١﴾ وَمَا ٱلْحَيَوٰةُ ٱلدُّنْيَآ إِلَّا
لَعِبٌ وَلَهْوٌ ۖ وَلَلدَّارُ ٱلْءَاخِرَةُ خَيْرٌ لِّلَّذِينَ يَتَّقُونَ ۗ أَفَلَا تَعْقِلُونَ
﴿٣٢﴾ قَدْ نَعْلَمُ إِنَّهُۥ لَيَحْزُنُكَ ٱلَّذِى يَقُولُونَ ۖ فَإِنَّهُمْ لَا يُكَذِّبُونَكَ
وَلَٰكِنَّ ٱلظَّٰلِمِينَ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ يَجْحَدُونَ ﴿٣٣﴾ وَلَقَدْ كُذِّبَتْ
رُسُلٌ مِّن قَبْلِكَ فَصَبَرُوا۟ عَلَىٰ مَا كُذِّبُوا۟ وَأُوذُوا۟ حَتَّىٰٓ أَتَىٰهُمْ نَصْرُنَا ۚ
وَلَا مُبَدِّلَ لِكَلِمَٰتِ ٱللَّهِ ۚ وَلَقَدْ جَآءَكَ مِن نَّبَإِى۟ ٱلْمُرْسَلِينَ
﴿٣٤﴾ وَإِن كَانَ كَبُرَ عَلَيْكَ إِعْرَاضُهُمْ فَإِنِ ٱسْتَطَعْتَ أَن تَبْتَغِىَ
نَفَقًا فِى ٱلْأَرْضِ أَوْ سُلَّمًا فِى ٱلسَّمَآءِ فَتَأْتِيَهُم بِـَٔايَةٍ ۚ وَلَوْ شَآءَ
ٱللَّهُ لَجَمَعَهُمْ عَلَى ٱلْهُدَىٰ ۚ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ ٱلْجَٰهِلِينَ ﴿٣٥﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

28.
Тогда открылось бы (их собственным глазам)
Все, что скрывали они прежде.
И все же, если бы (на землю) их вернули,
Они бы обратились вновь к тому,
Что недозволено им было, —
Ведь, истинно, они — лжецы!

29.
И говорят они:
«Нет ничего, помимо этой жизни,
И мы не будем никогда воскрешены!»

30.
Если б ты только мог увидеть,
Как их поставят перед их Владыкой!
Он скажет им:
«Ужель сие — не истина (для вас)?»
Они ответят:
«Да! И (в этом) нашим Господом клянемся!»
И скажет Он:
«Вкусите ж наказание за то,
Что (на земле) неправедными были!»

31.
Потеряны[376] (для Бога) будут те,
Которые считали ложью встречу с Ним,
Пока вдруг не пришел к ним Час[377],
Когда они взмолили:
«О, горе нам за то,
Что небрегли (заветом, данным Богу)!»
И им нести на своих спинах
(Земных) ошибок тяжкий груз, —
И сколь же мерзкой будет эта ноша!

32.
Жизнь наша в этом мире —
Забава легкая да тщета.
Но много краше — будущий приют
Для тех, кто благочестие блюдет,
(Страшася гнева своего Владыки).
Ужель вам это не понять?!

33.
Мы знаем ту печаль,
Что речи их тебе приносят,
Но не тебя во лжи они винят[378] —
Знаменья Господа считают ложью нечестивцы!

34.
И до тебя посланников лжецами объявляли,
Но с терпеливой стойкостью они сносили
И обвинения во лжи, и притесненья,
Пока к ним Наша помощь не пришла, —
Ведь нет такого, кто сумеет
Переменить Господне Слово.
К тому ж тебе уже известны
Истории посланников Его.

35.
А если тебе в тягость их презренье,
То даже если б мог ты отыскать
Расселину в земле иль лестницу на небо
И тем явить еще одно знаменье им[379],
(То все равно они бы не уверовали в Бога)[380].
И будь на то желание Господне,
Собрал бы Он их всех на праведной стезе[381].
А потому, (о Мухаммад!), не будь в числе невежд!

الحزب ١٤

۞ إِنَّمَا يَسْتَجِيبُ ٱلَّذِينَ يَسْمَعُونَ ۘ وَٱلْمَوْتَىٰ يَبْعَثُهُمُ ٱللَّهُ ثُمَّ إِلَيْهِ
يُرْجَعُونَ ﴿٣٦﴾ وَقَالُوا۟ لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ ءَايَةٌ مِّن رَّبِّهِۦ ۚ قُلْ إِنَّ ٱللَّهَ
قَادِرٌ عَلَىٰٓ أَن يُنَزِّلَ ءَايَةً وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٧﴾ وَمَا
مِن دَآبَّةٍ فِى ٱلْأَرْضِ وَلَا طَٰٓئِرٍ يَطِيرُ بِجَنَاحَيْهِ إِلَّآ أُمَمٌ أَمْثَالُكُم ۚ
مَّا فَرَّطْنَا فِى ٱلْكِتَٰبِ مِن شَىْءٍ ۚ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّهِمْ يُحْشَرُونَ ﴿٣٨﴾
وَٱلَّذِينَ كَذَّبُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَا صُمٌّ وَبُكْمٌ فِى ٱلظُّلُمَٰتِ ۗ مَن يَشَإِ ٱللَّهُ
يُضْلِلْهُ وَمَن يَشَأْ يَجْعَلْهُ عَلَىٰ صِرَٰطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿٣٩﴾ قُلْ
أَرَءَيْتَكُمْ إِنْ أَتَىٰكُمْ عَذَابُ ٱللَّهِ أَوْ أَتَتْكُمُ ٱلسَّاعَةُ أَغَيْرَ ٱللَّهِ
تَدْعُونَ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ ﴿٤٠﴾ بَلْ إِيَّاهُ تَدْعُونَ فَيَكْشِفُ مَا
تَدْعُونَ إِلَيْهِ إِن شَآءَ وَتَنسَوْنَ مَا تُشْرِكُونَ ﴿٤١﴾ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَآ
إِلَىٰٓ أُمَمٍ مِّن قَبْلِكَ فَأَخَذْنَٰهُم بِٱلْبَأْسَآءِ وَٱلضَّرَّآءِ لَعَلَّهُمْ يَتَضَرَّعُونَ
﴿٤٢﴾ فَلَوْلَآ إِذْ جَآءَهُم بَأْسُنَا تَضَرَّعُوا۟ وَلَٰكِن قَسَتْ قُلُوبُهُمْ
وَزَيَّنَ لَهُمُ ٱلشَّيْطَٰنُ مَا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ ﴿٤٣﴾ فَلَمَّا
نَسُوا۟ مَا ذُكِّرُوا۟ بِهِۦ فَتَحْنَا عَلَيْهِمْ أَبْوَٰبَ كُلِّ شَىْءٍ
حَتَّىٰٓ إِذَا فَرِحُوا۟ بِمَآ أُوتُوٓا۟ أَخَذْنَٰهُم بَغْتَةً فَإِذَا هُم مُّبْلِسُونَ ﴿٤٤﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

36.
Откликнутся (на проповедь пророка)
Лишь те, которые (желают) слышать.
А (что касается) умерших — Господь их воскресит,
И будут все они потом к Нему возвращены.

37.
И говорят они:
«О, если бы ему от Господа его было ниспослано знаменье,
(Что было б зримо или ощутимо)!»
Скажи: «Могущ Господь (ему) знамение свести,
Но большинство из вас (его) не распознает».

38.
И нет ни одного живого существа,
Что на земле (живет) или на крыльях (в небе)[382],
Которые, подобно вам, не составляли бы общины,—
Мы ничего не упустили из Книги (Наших уложений)[382a],
И будет День, когда их всех у их Владыки соберут.

39.
И кто знаменья Наши отвергает,
Тот глух и нем и пребывает в мраке.
И по Своей (всеведущей) угоде[383]
Аллах иных сбивает с верного пути,
Других же — на стезю прямую ставит.

40.
Скажи: «Ужель не думали вы сами о себе,
Что если снизойдет на вас Господня кара
Или наступит Час (Господнего Суда),
Ужель к другим, кроме Аллаха,
(О милосердии) взовете вы?
(Ответьте же), коль вы правдивы!»

41.
О нет! Только к Аллаху вы взовете,
И если пожелает Он, избавит вас Он от того,
Что побудило вас о помощи просить,—
(Тогда, быть может), вы забудете о тех,
Кого вы прочили Ему в партнеры.

42.
И до тебя к народам многим
Мы слали (вестников Своих)
И подвергали (этот люд) невзгодам и страданьям,—
Чтобы они, (пройдя через невзгоды),
Узнали, как смиренным быть[384].

43.
Когда от Нас обрушились на них невзгоды,
Что ж не смирилися они?
Сердца же их, напротив, очерствели,
И Сатана им разукрасил
(Всю скверну) их (греховных) дел[385].

44.
И вот когда они забыли то, чем их увещевали,
Мы растворили перед ними врата (всех соблазнов).
Когда ж они дарованным сладились,
Схватили Мы внезапно их,
И вот они в отчаянии (ждут Господнего Суда).

45.
И были из неправедного люда
Все до последнего усечены.
Хвала Аллаху, Господу миров!

46.
Скажи: «Вы думали о том,
Что если Бог лишит вас зрения
и слуха
И вам наложит на сердце печать,
Какое божество, помимо Бога,
Вам все это вернет опять?»
Смотри, как Мы по-разному толкуем
им знаменья,
И все же отвращаются они потом.

47.
Скажи: «Вы думали о том,
Что коль внезапно или жданно[386]
На вас падет Господня кара,
Ужель погублен будет кто-то, кроме
нечестивых?»

48.
Мы шлем посланников Своих
Лишь возвещать добро и увещать
(от злого),
И кто уверовал и стал благочестив,
На тех не ляжет страх, печаль
не отягчит.

49.
А тех, которые сочли знаменья Наши
ложью,
Коснется наказание за то, что были
нечестивы.

50.
Скажи: «Я вам не говорю,
Что у меня сокровища Аллаха,
И сокровенное мне неизвестно,
(так же как и вам).
Не говорю я вам, что ангел я.
А я лишь следую тому,
Что мне открыто в Откровенье».
Скажи: «Ужель сравни слепой
и зрячий?
Что ж вам об этом не подумать?»

فَقُطِعَ دَابِرُ ٱلْقَوْمِ ٱلَّذِينَ ظَلَمُوا۟ ۚ وَٱلْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿٤٥﴾
قُلْ أَرَءَيْتُمْ إِنْ أَخَذَ ٱللَّهُ سَمْعَكُمْ وَأَبْصَٰرَكُمْ وَخَتَمَ عَلَىٰ قُلُوبِكُم
مَّنْ إِلَٰهٌ غَيْرُ ٱللَّهِ يَأْتِيكُم بِهِ ۗ ٱنظُرْ كَيْفَ نُصَرِّفُ ٱلْءَايَٰتِ
ثُمَّ هُمْ يَصْدِفُونَ ﴿٤٦﴾ قُلْ أَرَءَيْتَكُمْ إِنْ أَتَىٰكُمْ عَذَابُ ٱللَّهِ
بَغْتَةً أَوْ جَهْرَةً هَلْ يُهْلَكُ إِلَّا ٱلْقَوْمُ ٱلظَّٰلِمُونَ ﴿٤٧﴾ وَمَا
نُرْسِلُ ٱلْمُرْسَلِينَ إِلَّا مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ ۖ فَمَنْ ءَامَنَ وَأَصْلَحَ
فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٤٨﴾ وَٱلَّذِينَ كَذَّبُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَا
يَمَسُّهُمُ ٱلْعَذَابُ بِمَا كَانُوا۟ يَفْسُقُونَ ﴿٤٩﴾ قُل لَّآ أَقُولُ لَكُمْ
عِندِى خَزَآئِنُ ٱللَّهِ وَلَآ أَعْلَمُ ٱلْغَيْبَ وَلَآ أَقُولُ لَكُمْ إِنِّى مَلَكٌ ۖ
إِنْ أَتَّبِعُ إِلَّا مَا يُوحَىٰٓ إِلَىَّ ۚ قُلْ هَلْ يَسْتَوِى ٱلْأَعْمَىٰ وَٱلْبَصِيرُ ۚ
أَفَلَا تَتَفَكَّرُونَ ﴿٥٠﴾ وَأَنذِرْ بِهِ ٱلَّذِينَ يَخَافُونَ أَن يُحْشَرُوٓا۟
إِلَىٰ رَبِّهِمْ ۙ لَيْسَ لَهُم مِّن دُونِهِۦ وَلِىٌّ وَلَا شَفِيعٌ لَّعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ
﴿٥١﴾ وَلَا تَطْرُدِ ٱلَّذِينَ يَدْعُونَ رَبَّهُم بِٱلْغَدَوٰةِ وَٱلْعَشِىِّ يُرِيدُونَ
وَجْهَهُۥ ۖ مَا عَلَيْكَ مِنْ حِسَابِهِم مِّن شَىْءٍ وَمَا مِنْ حِسَابِكَ
عَلَيْهِم مِّن شَىْءٍ فَتَطْرُدَهُمْ فَتَكُونَ مِنَ ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿٥٢﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

51.
Ты этим тех предупреди,
В ком есть (благоговейный) страх
в преддверии того,
Когда их соберут для встречи
с их Владыкой
И им, кроме Него,
Заступника и покровителя не будет.
Тогда, быть может, обретут они
и благочестие, и веру[387].

52.
Не отгоняй ты тех[388],
Которые на утренней заре и в час
захода солнца[389]
Взывают к Господу в молитве, ища Его
благоволенья[390],
Ты не ответственен ничем за их
(деянья)[391],
И за тебя им не ответствовать ничем,
Чтобы тебе их прогонять и стать
одним из нечестивых.

وَكَذَٰلِكَ فَتَنَّا بَعْضَهُم بِبَعْضٍ لِّيَقُولُوٓا۟ أَهَٰٓؤُلَآءِ مَنَّ ٱللَّهُ
عَلَيْهِم مِّنۢ بَيْنِنَآ ۗ أَلَيْسَ ٱللَّهُ بِأَعْلَمَ بِٱلشَّٰكِرِينَ ﴿٥٣﴾ وَإِذَا
جَآءَكَ ٱلَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِـَٔايَٰتِنَا فَقُلْ سَلَٰمٌ عَلَيْكُمْ ۖ كَتَبَ
رَبُّكُمْ عَلَىٰ نَفْسِهِ ٱلرَّحْمَةَ ۖ أَنَّهُۥ مَنْ عَمِلَ مِنكُمْ سُوٓءًۢا
بِجَهَٰلَةٍ ثُمَّ تَابَ مِنۢ بَعْدِهِۦ وَأَصْلَحَ فَأَنَّهُۥ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٥٤﴾
وَكَذَٰلِكَ نُفَصِّلُ ٱلْـَٔايَٰتِ وَلِتَسْتَبِينَ سَبِيلُ ٱلْمُجْرِمِينَ ﴿٥٥﴾
قُلْ إِنِّى نُهِيتُ أَنْ أَعْبُدَ ٱلَّذِينَ تَدْعُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ ۚ قُل لَّآ أَتَّبِعُ
أَهْوَآءَكُمْ ۙ قَدْ ضَلَلْتُ إِذًا وَمَآ أَنَا۠ مِنَ ٱلْمُهْتَدِينَ ﴿٥٦﴾
قُلْ إِنِّى عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّى وَكَذَّبْتُم بِهِۦ ۚ مَا عِندِى مَا
تَسْتَعْجِلُونَ بِهِۦٓ ۚ إِنِ ٱلْحُكْمُ إِلَّا لِلَّهِ ۖ يَقُصُّ ٱلْحَقَّ ۖ وَهُوَ خَيْرُ
ٱلْفَٰصِلِينَ ﴿٥٧﴾ قُل لَّوْ أَنَّ عِندِى مَا تَسْتَعْجِلُونَ بِهِۦ لَقُضِىَ
ٱلْأَمْرُ بَيْنِى وَبَيْنَكُمْ ۗ وَٱللَّهُ أَعْلَمُ بِٱلظَّٰلِمِينَ ﴿٥٨﴾
۞ وَعِندَهُۥ مَفَاتِحُ ٱلْغَيْبِ لَا يَعْلَمُهَآ إِلَّا هُوَ ۚ وَيَعْلَمُ مَا فِى
ٱلْبَرِّ وَٱلْبَحْرِ ۚ وَمَا تَسْقُطُ مِن وَرَقَةٍ إِلَّا يَعْلَمُهَا وَلَا حَبَّةٍ
فِى ظُلُمَٰتِ ٱلْأَرْضِ وَلَا رَطْبٍ وَلَا يَابِسٍ إِلَّا فِى كِتَٰبٍ مُّبِينٍ ﴿٥٩﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

53.
Так Мы (людей сопоставляем),
Чтоб испытать одних другими
И чтоб они сказали,(что у них в душе):
«Неужто этим[392] среди нас
Аллах явил Свое благоволенье[392a], —
Ужель Аллах не знает лучше
благодарных?

54.
Когда приходят к тебе те,
Кто верует в знаменья Наши,
То говори: «Мир вам!»
И милосердие вменил Господь ваш
Сам Себе.
И если кто-нибудь из вас
Зло по неведению совершит,
Потом раскается, к благому
обратясь,—
Так ведь Аллах прощающ, милосерд!

55.
Мы с ясностью такой знамения
толкуем,
Чтоб выявить (для вас) путь тех,
Кто с праведной дороги сбился.

ربع الحزب ١٤

56.
Скажи: «Запрещено мне поклоняться
тем,
Кого вы чтите, кроме Бога».
Скажи: «Я не пойду путем ваших
страстей,
Иначе б я сошел с Господнего пути
И не был бы средь тех,
Которые идут прямой стезею».

57.
Скажи: «Я (нахожусь) на ясной
миссии от моего Владыки,
Вы же не верите в нее.
Не властен я над тем,
Что вы торопите (к свершенью)[393], —
Решение того — лишь у Аллаха, —
Он возглашает Истину и лучший
из решающих,
(Чему, когда и где свершиться)».

58.
Скажи: «И если б в моей власти
было то,
Что вы торопите (к свершенью),
То дело было б решено меж мной
и вами.
Аллах же лучше различает
нечестивых».

59.
Ключи Незримого — лишь
(в веденье) Его,
И лишь Ему оно известно.
Известно Ему все на суше и на море,
И ни единый лист не упадет
без ведома Его;
Ни одного зерна нет в темени земли,
Ни свежей, ни сухой былинки,
Что в Ясной Книге означена бы
не была.

وَهُوَ ٱلَّذِى يَتَوَفَّىٰكُم بِٱلَّيْلِ وَيَعْلَمُ مَا جَرَحْتُم بِٱلنَّهَارِ ثُمَّ
يَبْعَثُكُمْ فِيهِ لِيُقْضَىٰٓ أَجَلٌ مُّسَمًّى ثُمَّ إِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ
ثُمَّ يُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٦٠﴾ وَهُوَ ٱلْقَاهِرُ فَوْقَ عِبَادِهِۦ
وَيُرْسِلُ عَلَيْكُمْ حَفَظَةً حَتَّىٰٓ إِذَا جَآءَ أَحَدَكُمُ ٱلْمَوْتُ تَوَفَّتْهُ
رُسُلُنَا وَهُمْ لَا يُفَرِّطُونَ ﴿٦١﴾ ثُمَّ رُدُّوٓا۟ إِلَى ٱللَّهِ مَوْلَىٰهُمُ ٱلْحَقِّ
أَلَا لَهُ ٱلْحُكْمُ وَهُوَ أَسْرَعُ ٱلْحَٰسِبِينَ ﴿٦٢﴾ قُلْ مَن يُنَجِّيكُم مِّن
ظُلُمَٰتِ ٱلْبَرِّ وَٱلْبَحْرِ تَدْعُونَهُۥ تَضَرُّعًا وَخُفْيَةً لَّئِنْ أَنجَىٰنَا مِنْ هَٰذِهِۦ
لَنَكُونَنَّ مِنَ ٱلشَّٰكِرِينَ ﴿٦٣﴾ قُلِ ٱللَّهُ يُنَجِّيكُم مِّنْهَا وَمِن كُلِّ كَرْبٍ
ثُمَّ أَنتُمْ تُشْرِكُونَ ﴿٦٤﴾ قُلْ هُوَ ٱلْقَادِرُ عَلَىٰٓ أَن يَبْعَثَ عَلَيْكُمْ عَذَابًا
مِّن فَوْقِكُمْ أَوْ مِن تَحْتِ أَرْجُلِكُمْ أَوْ يَلْبِسَكُمْ شِيَعًا وَيُذِيقَ بَعْضَكُم
بَأْسَ بَعْضٍ ٱنظُرْ كَيْفَ نُصَرِّفُ ٱلْءَايَٰتِ لَعَلَّهُمْ يَفْقَهُونَ ﴿٦٥﴾
وَكَذَّبَ بِهِۦ قَوْمُكَ وَهُوَ ٱلْحَقُّ قُل لَّسْتُ عَلَيْكُم بِوَكِيلٍ ﴿٦٦﴾ لِّكُلِّ
نَبَإٍ مُّسْتَقَرٌّ وَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿٦٧﴾ وَإِذَا رَأَيْتَ ٱلَّذِينَ يَخُوضُونَ فِىٓ
ءَايَٰتِنَا فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ حَتَّىٰ يَخُوضُوا۟ فِى حَدِيثٍ غَيْرِهِۦ وَإِمَّا يُنسِيَنَّكَ
ٱلشَّيْطَٰنُ فَلَا تَقْعُدْ بَعْدَ ٱلذِّكْرَىٰ مَعَ ٱلْقَوْمِ ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿٦٨﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

60.
Он — Тот, Кто забирает ваши души
на ночь[394]
И знает все, что вами сделано за день;
А на (восходе) дня Он воскресит вас
снова,
(Отправив души вам назад),
Чтоб завершить назначенный вам
срок.
Потом к Нему — и ваше возвращенье;
Тогда Он в истине представит вам
(Всю суть того), что вы свершили.

61.
Он — полновластный Господин
над слугами Своими,
И Он хранителей Своих над вами
шлет.
Когда к кому-нибудь из вас приходит
смерть,
Посланцы Наши забирают его душу,
Не упуская ничего, (как то
предписано Аллахом).

62.
Потом их всех к Аллаху возвратят,
К их истинному Господину.
О да! Он — Властелин суда
и приговора,
И нет быстрей Его в расчете!

63.
Скажи: «Кто вас от мрака суши и воды
спасает,
Когда смиренно, в молчаливом
страхе,
Вы обращаетесь к Нему:
„О Господи! Коль вызволишь отсюда
нас,
Поистине, мы станем из числа
благодарящих!“?»

64.
Скажи: «Господь спасает вас от этих
и от прочих бед,
Потом же в равные Ему других богов
вы придаете».

65.
Скажи: «Он — Тот, Кто мощен
(в Своем гневе)
Обрушить бедствия (стихийные)
на вас,
На ваши головы иль снизу,
из-под ваших ног[395];
Облечь вас в смуту племенной вражды
И дать познать вам вкус насилия
со стороны друг друга».
Смотри, как Мы по-разному толкуем
им знаменья,
Потом же отвращаются они.

66.
И твой народ считает его[396] ложью,
Тогда как он есть Истина сама.
Скажи: «За вас не поручитель я».

67.
И всякой вести[397] (в этой Книге)
Определен свой срок,
И скоро вы узнаете об этом.

68.
Когда ты видишь тех,
Кто словоблудит о знаменьях Наших,
Ты удались от них,
Пока они не обратятся к новой теме.
А если Сатана тебя заставит
(сей наказ) забыть,
То все ж, придя в себя,
Ты не сиди в компании неверных[398].

وَمَا عَلَى ٱلَّذِينَ يَتَّقُونَ مِنْ حِسَابِهِم مِّن شَيْءٍ وَلَٰكِن
ذِكْرَىٰ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿٦٩﴾ وَذَرِ ٱلَّذِينَ ٱتَّخَذُوا۟
دِينَهُمْ لَعِبًا وَلَهْوًا وَغَرَّتْهُمُ ٱلْحَيَوٰةُ ٱلدُّنْيَا ۚ وَذَكِّرْ بِهِۦٓ
أَن تُبْسَلَ نَفْسٌۢ بِمَا كَسَبَتْ لَيْسَ لَهَا مِن دُونِ ٱللَّهِ وَلِىٌّ
وَلَا شَفِيعٌ وَإِن تَعْدِلْ كُلَّ عَدْلٍ لَّا يُؤْخَذْ مِنْهَآ ۗ أُو۟لَٰٓئِكَ
ٱلَّذِينَ أُبْسِلُوا۟ بِمَا كَسَبُوا۟ ۖ لَهُمْ شَرَابٌ مِّنْ حَمِيمٍ وَعَذَابٌ
أَلِيمٌۢ بِمَا كَانُوا۟ يَكْفُرُونَ ﴿٧٠﴾ قُلْ أَنَدْعُوا۟ مِن دُونِ ٱللَّهِ
مَا لَا يَنفَعُنَا وَلَا يَضُرُّنَا وَنُرَدُّ عَلَىٰٓ أَعْقَابِنَا بَعْدَ إِذْ هَدَىٰنَا ٱللَّهُ
كَٱلَّذِى ٱسْتَهْوَتْهُ ٱلشَّيَٰطِينُ فِى ٱلْأَرْضِ حَيْرَانَ لَهُۥٓ أَصْحَٰبٌ
يَدْعُونَهُۥٓ إِلَى ٱلْهُدَى ٱئْتِنَا ۗ قُلْ إِنَّ هُدَى ٱللَّهِ هُوَ ٱلْهُدَىٰ ۖ
وَأُمِرْنَا لِنُسْلِمَ لِرَبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿٧١﴾ وَأَنْ أَقِيمُوا۟ ٱلصَّلَوٰةَ
وَٱتَّقُوهُ ۚ وَهُوَ ٱلَّذِىٓ إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٧٢﴾ وَهُوَ ٱلَّذِى
خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ بِٱلْحَقِّ ۖ وَيَوْمَ يَقُولُ كُن
فَيَكُونُ ۚ قَوْلُهُ ٱلْحَقُّ ۚ وَلَهُ ٱلْمُلْكُ يَوْمَ يُنفَخُ فِى ٱلصُّورِ ۚ
عَٰلِمُ ٱلْغَيْبِ وَٱلشَّهَٰدَةِ ۚ وَهُوَ ٱلْحَكِيمُ ٱلْخَبِيرُ ﴿٧٣﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

69.
И не ответственны за них
благочестивые ничем —
На них лежит лишь увещание
неверных:
Быть может, обретут они
Страх пред Господним гневом.

70.
Покинь ты тех, кто на религию свою
Как на забаву и пустую тщету
смотрит, —
Их искушения текущей жизни
совратили.
Но, (уходя), ты этим[399] возвести им то,
Что всякая душа себе погибель
предваряет
Тем, что стяжала (на земле);
И нет ей ни заступника,
ни покровителя, кроме Аллаха.
И что б она ни предложила
(во искупление греха),
Там от нее никто не примет.
Таков удел всех тех, кто обречен
на гибель
За то, что предварил себе (деяньями
своими).
Им — жажду утолять кипящею струей,
И им — мучительная кара
За то, что не уверовали (в Бога).

71.
Скажи: «Ужель мы станем призывать,
опричь Аллаха, тех,
Кто немочен ни принести нам
пользы,
Ни вред нам причинить?
Вернемся ли к обратному пути
После того, как нас Аллах
поставил на стезю прямую,
Подобно тем, кого шайтаны
заблудили на земле
И кто растерянно бредет
В то время, как друзья его зовут:
„Иди же к нам!“ — на путь прямой?»
Скажи: «Поистине, стезя Аллаха —
одна на всех (на сей земле),
И нам повелено предаться Господу
миров,

72.
Молитву точно отправлять
И благочестие блюсти, (страшася
Его гнева).
Он — Тот, к Кому вас соберут
(на Суд)».

73.
Он — Тот, Кто небеса и землю создал,
Чтобы явить нам Истину (Свою).
В тот День[399a]
Он скажет: «Будь!», — и станет он.
И Слово Его — Истина сама.
Он будет властвовать в тот День,
Когда раздастся трубный глас.
Ему незримое и явное известно, —
Он — мудр и (о всякой сути) сведущ!

نصف الحزب ١٤

۞ وَإِذْ قَالَ إِبْرَٰهِيمُ لِأَبِيهِ ءَازَرَ أَتَتَّخِذُ أَصْنَامًا ءَالِهَةً إِنِّىٓ
أَرَىٰكَ وَقَوْمَكَ فِى ضَلَٰلٍ مُّبِينٍ ٧٤ وَكَذَٰلِكَ نُرِىٓ إِبْرَٰهِيمَ
مَلَكُوتَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَلِيَكُونَ مِنَ ٱلْمُوقِنِينَ ٧٥
فَلَمَّا جَنَّ عَلَيْهِ ٱلَّيْلُ رَءَا كَوْكَبًا قَالَ هَٰذَا رَبِّى فَلَمَّآ أَفَلَ قَالَ
لَآ أُحِبُّ ٱلْءَافِلِينَ ٧٦ فَلَمَّا رَءَا ٱلْقَمَرَ بَازِغًا قَالَ هَٰذَا
رَبِّى فَلَمَّآ أَفَلَ قَالَ لَئِن لَّمْ يَهْدِنِى رَبِّى لَأَكُونَنَّ مِنَ ٱلْقَوْمِ
ٱلضَّآلِّينَ ٧٧ فَلَمَّا رَءَا ٱلشَّمْسَ بَازِغَةً قَالَ هَٰذَا رَبِّى هَٰذَآ
أَكْبَرُ فَلَمَّآ أَفَلَتْ قَالَ يَٰقَوْمِ إِنِّى بَرِىٓءٌ مِّمَّا تُشْرِكُونَ ٧٨
إِنِّى وَجَّهْتُ وَجْهِىَ لِلَّذِى فَطَرَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ
حَنِيفًا وَمَآ أَنَا۠ مِنَ ٱلْمُشْرِكِينَ ٧٩ وَحَآجَّهُۥ قَوْمُهُۥ قَالَ
أَتُحَٰٓجُّوٓنِّى فِى ٱللَّهِ وَقَدْ هَدَىٰنِ وَلَآ أَخَافُ مَا تُشْرِكُونَ بِهِۦٓ
إِلَّآ أَن يَشَآءَ رَبِّى شَيْـًٔا وَسِعَ رَبِّى كُلَّ شَىْءٍ عِلْمًا أَفَلَا
تَتَذَكَّرُونَ ٨٠ وَكَيْفَ أَخَافُ مَآ أَشْرَكْتُمْ وَلَا
تَخَافُونَ أَنَّكُمْ أَشْرَكْتُم بِٱللَّهِ مَا لَمْ يُنَزِّلْ بِهِۦ عَلَيْكُمْ
سُلْطَٰنًا فَأَىُّ ٱلْفَرِيقَيْنِ أَحَقُّ بِٱلْأَمْنِ إِن كُنتُمْ تَعْلَمُونَ ٨١

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

74.
И (вспомните), как Ибрахим сказал Азару, своему отцу:
«Ужель за божества ты идолов приемлешь?
Поистине, я вижу, что и ты, и твой народ
Находитесь все в явном заблужденье».

75.
И так Мы показали Ибрахиму
(Свое) могущество над небесами и землей,
Чтоб, (познавая), обрести уверенность он мог.

76.
Когда покрыла его ночь и он звезду увидел,
Сказал он:
«Это — мой Господь!»
Когда же закатилась поутру она сказал он:
«Я не люблю (все то), что возникает и уходит[400]».

77.
(И вновь), когда луну он восходящую увидел,
Сказал он:
«Это — мой Господь!»
(И вновь), когда зашла она, сказал он:
«Если мой Господь меня на путь Свой не направит,
Я буду из числа таких, кто заблужден».

78.
(И вновь), когда он солнце восходящее увидел
Сказал он:
«Это — мой Господь!
И сей — превыше (предыдущих)».
Когда же солнце село, он сказал:
«О мой народ! Поистине,
Я непричастен вашему (греху)
Прочить другие божества Аллаху.

79.
Я обратил свой лик к Тому,
Кто небеса и землю создал,
И всей душой Ему предался.
Я — не из тех, кто прочит соучастников (Аллаху)».

80.
И пререкался с ним его народ.
(Тогда) сказал он:
«Вы пререкаетесь со мною об Аллахе,
Тогда как вывел Он меня на путь прямой.
И не боюсь я тех, кого вы придаете в сотоварищи Ему,
Если того не пожелает мой Господь.
Ведь безграничным веденьем Своим
Господь мой всяку вещь объемлет.
Ужель не поразмыслить вам над этим?

81.
И отчего же мне бояться тех,
Кого вы прочите Ему в партнеры,
Коль не боитесь вы приравнивать Ему
Таких, касательно которых
Он поручительства вам не давал?
Тогда какой из этих двух сторон[400a]
Быть правомерно безопасней?
(Ответьте же), коль вам известно это!»

ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَلَمْ يَلْبِسُوٓاْ إِيمَٰنَهُم بِظُلْمٍ أُوْلَٰٓئِكَ لَهُمُ ٱلْأَمْنُ
وَهُم مُّهْتَدُونَ ﴿٨٢﴾ وَتِلْكَ حُجَّتُنَآ ءَاتَيْنَٰهَآ إِبْرَٰهِيمَ عَلَىٰ
قَوْمِهِۦ ۚ نَرْفَعُ دَرَجَٰتٍ مَّن نَّشَآءُ ۗ إِنَّ رَبَّكَ حَكِيمٌ عَلِيمٌ ﴿٨٣﴾
وَوَهَبْنَا لَهُۥٓ إِسْحَٰقَ وَيَعْقُوبَ ۚ كُلًّا هَدَيْنَا ۚ وَنُوحًا
هَدَيْنَا مِن قَبْلُ ۖ وَمِن ذُرِّيَّتِهِۦ دَاوُۥدَ وَسُلَيْمَٰنَ وَأَيُّوبَ
وَيُوسُفَ وَمُوسَىٰ وَهَٰرُونَ ۚ وَكَذَٰلِكَ نَجْزِى ٱلْمُحْسِنِينَ ﴿٨٤﴾
وَزَكَرِيَّا وَيَحْيَىٰ وَعِيسَىٰ وَإِلْيَاسَ ۖ كُلٌّ مِّنَ ٱلصَّٰلِحِينَ ﴿٨٥﴾
وَإِسْمَٰعِيلَ وَٱلْيَسَعَ وَيُونُسَ وَلُوطًا ۚ وَكُلًّا فَضَّلْنَا عَلَى
ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿٨٦﴾ وَمِنْ ءَابَآئِهِمْ وَذُرِّيَّٰتِهِمْ وَإِخْوَٰنِهِمْ ۖ وَٱجْتَبَيْنَٰهُمْ
وَهَدَيْنَٰهُمْ إِلَىٰ صِرَٰطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿٨٧﴾ ذَٰلِكَ هُدَى ٱللَّهِ يَهْدِى
بِهِۦ مَن يَشَآءُ مِنْ عِبَادِهِۦ ۚ وَلَوْ أَشْرَكُواْ لَحَبِطَ عَنْهُم مَّا كَانُواْ
يَعْمَلُونَ ﴿٨٨﴾ أُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ ءَاتَيْنَٰهُمُ ٱلْكِتَٰبَ وَٱلْحُكْمَ وَٱلنُّبُوَّةَ ۚ
فَإِن يَكْفُرْ بِهَا هَٰٓؤُلَآءِ فَقَدْ وَكَّلْنَا بِهَا قَوْمًا لَّيْسُواْ بِهَا بِكَٰفِرِينَ
﴿٨٩﴾ أُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ هَدَى ٱللَّهُ ۖ فَبِهُدَىٰهُمُ ٱقْتَدِهْ ۗ قُل لَّآ
أَسْـَٔلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا ۖ إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرَىٰ لِلْعَٰلَمِينَ ﴿٩٠﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

82.
Лишь те, кто верует,
Не облекая своей веры в беззаконье,–
Им — истинная безопасность,
И лишь они — на праведной стезе.

83.
Таков тот довод, что Мы дали Ибрахиму
Против (неверия) его народа.
Мы возвышаем степенями тех,
Кого Своим желанием сочтем.
Господь твой, истинно, и мудр, и (все)знающ!

84.
И дали Мы ему[401] Исхака и Йакуба
И всех направили по верному пути.
А прежде Мы стезю прямую Нуху указали.
И из его потомства — Дауду,
Сулейману и Ай'йюбу, Йусуфу, Мусе и Харуну.
Так воздаем Мы тем, кто делает добро.

85.
И Закарии, и Йахйе, и Исе, и Ильйасу, —
Ведь они все — из ряда правоверных.

86.
И Исмаилу, Аль-Йасау, Йюнусу и Луту—
Их всех возвысили Мы над мирами.

87.
Из их отцов, потомков их и братьев
Избрали их Мы и вели по праведной стезе.

88.
Вот таково водительство Аллаха,
Которым Он ведет тех в услужении Ему,
Кого сочтет Своим желаньем.
Но если б наравне с Аллахом
Они других измыслили богов,
То все, что бы ни сделали они,
Для них бы обратилось в тще́ту.

89.
И это — те, кому Мы даровали Книгу,
Власть[402] и пророчество (средь них самих).
А если в это все народ сей не поверит,
Мы (обязательство) сие[403]
Возложим на другой народ,
Который в это все поверит.

90.
То были те, которых вел Аллах,
А потому путем их следуй!
Скажи: «Я не прошу у вас за это платы.
Сие — лишь увещание мирам!»

وَمَا قَدَرُوا۟ ٱللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِۦٓ إِذْ قَالُوا۟ مَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ عَلَىٰ بَشَرٍ مِّن شَىْءٍ ۗ
قُلْ مَنْ أَنزَلَ ٱلْكِتَٰبَ ٱلَّذِى جَآءَ بِهِۦ مُوسَىٰ نُورًا وَهُدًى لِّلنَّاسِ ۖ
تَجْعَلُونَهُۥ قَرَاطِيسَ تُبْدُونَهَا وَتُخْفُونَ كَثِيرًا ۖ وَعُلِّمْتُم مَّا لَمْ تَعْلَمُوٓا۟
أَنتُمْ وَلَآ ءَابَآؤُكُمْ ۖ قُلِ ٱللَّهُ ۖ ثُمَّ ذَرْهُمْ فِى خَوْضِهِمْ يَلْعَبُونَ ﴿٩١﴾
وَهَٰذَا كِتَٰبٌ أَنزَلْنَٰهُ مُبَارَكٌ مُّصَدِّقُ ٱلَّذِى بَيْنَ يَدَيْهِ وَلِتُنذِرَ
أُمَّ ٱلْقُرَىٰ وَمَنْ حَوْلَهَا ۚ وَٱلَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِٱلْءَاخِرَةِ يُؤْمِنُونَ بِهِۦ ۖ
وَهُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ ﴿٩٢﴾ وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ ٱفْتَرَىٰ عَلَى
ٱللَّهِ كَذِبًا أَوْ قَالَ أُوحِىَ إِلَىَّ وَلَمْ يُوحَ إِلَيْهِ شَىْءٌ وَمَن قَالَ سَأُنزِلُ
مِثْلَ مَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ ۗ وَلَوْ تَرَىٰٓ إِذِ ٱلظَّٰلِمُونَ فِى غَمَرَٰتِ ٱلْمَوْتِ
وَٱلْمَلَٰٓئِكَةُ بَاسِطُوٓا۟ أَيْدِيهِمْ أَخْرِجُوٓا۟ أَنفُسَكُمُ ۖ ٱلْيَوْمَ
تُجْزَوْنَ عَذَابَ ٱلْهُونِ بِمَا كُنتُمْ تَقُولُونَ عَلَى ٱللَّهِ غَيْرَ ٱلْحَقِّ
وَكُنتُمْ عَنْ ءَايَٰتِهِۦ تَسْتَكْبِرُونَ ﴿٩٣﴾ وَلَقَدْ جِئْتُمُونَا فُرَٰدَىٰ
كَمَا خَلَقْنَٰكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَتَرَكْتُم مَّا خَوَّلْنَٰكُمْ وَرَآءَ ظُهُورِكُمْ ۖ
وَمَا نَرَىٰ مَعَكُمْ شُفَعَآءَكُمُ ٱلَّذِينَ زَعَمْتُمْ أَنَّهُمْ فِيكُمْ شُرَكَٰٓؤُا۟ ۚ
لَقَد تَّقَطَّعَ بَيْنَكُمْ وَضَلَّ عَنكُم مَّا كُنتُمْ تَزْعُمُونَ ﴿٩٤﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

91.
Они оценки должной Господу не дали,
говоря:
«Аллах ведь ничего для человека
не послал».
Скажи: «Кто Книгу ниспослал,
С которою явился Муса
Как со Светом и Руководством для
людей?
Они же, (целостность ее нарушив),
Ее являют на пергаментных листах[404],
Показывая из нее одно и укрывая
из нее другое.
А ведь по ней научены тому вы,
Чего ни вы, ни ваши праотцы
не знали».
Скажи: «Аллах (ее вам ниспослал)!»
Потом оставь их забавляться
в (грешном) пустословье.

92.
И это — Книга, что тебе Мы
ниспослали,
Благословенна Нами
И подтверждение ниспосланному
прежде[405],
Чтоб (ею) мог увещевать ты
Мать городов[406] и все, что вкруг нее,
И тех, кто веруют в другую жизнь
и в это[406a]
И строги в соблюдении своих молитв.

93.
И есть ли нечестивее того,
Кто ложь возводит на Аллаха
Иль говорит: «Дано мне Откровенье
(от Аллаха)»,
Тогда как не было оно ему дано?
Или того, кто говорит:
«Я низведу (для вас) подобное тому,
Что свыше (вам) Аллах низводит».
О, если б видел ты, какой пучиной мук
Охватит смерть всех нечестивых!
И скажут ангелы, простерши руки
к ним:
«Исторгните же ваши души!
Сим Днем воздастся вам мучительным
позором
За всю ту ложь, что возвели вы
на Аллаха,
Как и за то, что, величаясь, небрегли
знаменьями Его».

94.
И вы вернетесь к Нам лишенными
всего —
Какими вас Мы изначально
сотворили,
Оставив за своей спиной
Все то, чем вас Мы наделили.
И не увидим Мы заступников при вас,
Которых вы измыслили себе как
сотоварищей (Аллаху).
Разорваны сейчас все узы между вами,
От вас исчезли те,
Которых вы измыслили своим
воображеньем.

الحزب ١٤

۞ إِنَّ ٱللَّهَ فَالِقُ ٱلْحَبِّ وَٱلنَّوَىٰ ۖ يُخْرِجُ ٱلْحَىَّ مِنَ ٱلْمَيِّتِ وَمُخْرِجُ
ٱلْمَيِّتِ مِنَ ٱلْحَىِّ ۚ ذَٰلِكُمُ ٱللَّهُ ۖ فَأَنَّىٰ تُؤْفَكُونَ ﴿٩٥﴾ فَالِقُ ٱلْإِصْبَاحِ
وَجَعَلَ ٱلَّيْلَ سَكَنًا وَٱلشَّمْسَ وَٱلْقَمَرَ حُسْبَانًا ۚ ذَٰلِكَ تَقْدِيرُ
ٱلْعَزِيزِ ٱلْعَلِيمِ ﴿٩٦﴾ وَهُوَ ٱلَّذِى جَعَلَ لَكُمُ ٱلنُّجُومَ لِتَهْتَدُوا۟
بِهَا فِى ظُلُمَٰتِ ٱلْبَرِّ وَٱلْبَحْرِ ۗ قَدْ فَصَّلْنَا ٱلْءَايَٰتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ
﴿٩٧﴾ وَهُوَ ٱلَّذِىٓ أَنشَأَكُم مِّن نَّفْسٍ وَٰحِدَةٍ فَمُسْتَقَرٌّ وَمُسْتَوْدَعٌ ۗ
قَدْ فَصَّلْنَا ٱلْءَايَٰتِ لِقَوْمٍ يَفْقَهُونَ ﴿٩٨﴾ وَهُوَ ٱلَّذِىٓ أَنزَلَ
مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءً فَأَخْرَجْنَا بِهِۦ نَبَاتَ كُلِّ شَىْءٍ فَأَخْرَجْنَا مِنْهُ
خَضِرًا نُّخْرِجُ مِنْهُ حَبًّا مُّتَرَاكِبًا وَمِنَ ٱلنَّخْلِ مِن طَلْعِهَا
قِنْوَانٌ دَانِيَةٌ وَجَنَّٰتٍ مِّنْ أَعْنَابٍ وَٱلزَّيْتُونَ وَٱلرُّمَّانَ مُشْتَبِهًا
وَغَيْرَ مُتَشَٰبِهٍ ۗ ٱنظُرُوٓا۟ إِلَىٰ ثَمَرِهِۦٓ إِذَآ أَثْمَرَ وَيَنْعِهِۦٓ ۚ إِنَّ فِى ذَٰلِكُمْ
لَءَايَٰتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٩٩﴾ وَجَعَلُوا۟ لِلَّهِ شُرَكَآءَ ٱلْجِنَّ وَخَلَقَهُمْ ۖ
وَخَرَقُوا۟ لَهُۥ بَنِينَ وَبَنَٰتٍۭ بِغَيْرِ عِلْمٍ ۚ سُبْحَٰنَهُۥ وَتَعَٰلَىٰ عَمَّا
يَصِفُونَ ﴿١٠٠﴾ بَدِيعُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۖ أَنَّىٰ يَكُونُ لَهُۥ وَلَدٌ
وَلَمْ تَكُن لَّهُۥ صَٰحِبَةٌ ۖ وَخَلَقَ كُلَّ شَىْءٍ ۖ وَهُوَ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيمٌ ﴿١٠١﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

95.
И, истинно, Аллах щепит
(для израстания побега)
И зернышко (любого злака),
И косточку (от плода финиковой
пальмы).
Он извлекает жизнь из мертвой
(плоти),
Из глубины живого вызывает смерть.
Таков Аллах!
И как же безрассудны вы,
(Что в стороне от Истины Его стоите)!

96.
Он рассекает (небо) утренней зарею
И для покоя назначает ночь,
А солнцу и луне — счет времени
вести.
Сие — установление Того,
Кто мудр и могуч безмерно[407].

97.
Он — Тот, Кто звезды разместил
(для ваших нужд),
Чтобы указывать вам путь,
Когда на сушу иль на море мрак
(нисходит).
Так разъясняем Мы знамения Свои
Для тех, в ком знание живет.

98[408].
Он — Тот, Кто из одной души
взрастил вас,
Вас изначально поместив во чреслах
мужа,
Потом — в сохранном чреве
у его жены[409].
Так разъясняем Мы знамения Свои
Для тех, кто обладает разуменьем.

99.
Он — Тот, Кто вам низводит воду
с неба,
И ею Мы даем произрасти растениям
всех видов,
И ею Мы растим побеги злаков[410],
Из них выращиваем зерна,
Усаживая (в колос плотным) рядом.
Из финиковой пальмы, завязей ее —
Гроздья плодов, свисающие низко;
Сады из виноградных лоз, маслин,
гранатов,
Которые (во многом) так похожи —
И все же столь различны меж собой!
Когда на них появятся плоды,
Сладитесь тем, как наливаются они
и зреют!
Поистине, в сем кроются знамения
для тех,
Которые уверовали (в Бога).

100.
И все же ставят они джиннов
в сотоварищи Аллаху,
Хотя Он Сам их сотворил,
И лживо прочат сыновей и дочерей
Ему
Без всякого на то познанья.
Субхáнагу! (Хвала Ему!)
Превыше Он того, что Ему прочат!

101.
Создатель изначального[411] (порядка)
на небесах и на земле,—
Как может быть ребенок у Него,
Коль у Него не может быть супруги?
Он создал все, что суще (в мире),
И знает обо всем и вся!

ذَٰلِكُمُ ٱللَّهُ رَبُّكُمْ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ خَٰلِقُ كُلِّ شَيْءٍ
فَٱعْبُدُوهُ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ وَكِيلٌ ﴿١٠٢﴾ لَّا تُدْرِكُهُ
ٱلْأَبْصَٰرُ وَهُوَ يُدْرِكُ ٱلْأَبْصَٰرَ وَهُوَ ٱللَّطِيفُ ٱلْخَبِيرُ ﴿١٠٣﴾
قَدْ جَآءَكُم بَصَآئِرُ مِن رَّبِّكُمْ فَمَنْ أَبْصَرَ فَلِنَفْسِهِۦ وَمَنْ عَمِىَ
فَعَلَيْهَا وَمَآ أَنَا۠ عَلَيْكُم بِحَفِيظٍ ﴿١٠٤﴾ وَكَذَٰلِكَ نُصَرِّفُ
ٱلْءَايَٰتِ وَلِيَقُولُوا۟ دَرَسْتَ وَلِنُبَيِّنَهُۥ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿١٠٥﴾
ٱتَّبِعْ مَآ أُوحِىَ إِلَيْكَ مِن رَّبِّكَ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ وَأَعْرِضْ عَنِ
ٱلْمُشْرِكِينَ ﴿١٠٦﴾ وَلَوْ شَآءَ ٱللَّهُ مَآ أَشْرَكُوا۟ وَمَا جَعَلْنَٰكَ عَلَيْهِمْ
حَفِيظًا وَمَآ أَنتَ عَلَيْهِم بِوَكِيلٍ ﴿١٠٧﴾ وَلَا تَسُبُّوا۟ ٱلَّذِينَ
يَدْعُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ فَيَسُبُّوا۟ ٱللَّهَ عَدْوًۢا بِغَيْرِ عِلْمٍ كَذَٰلِكَ زَيَّنَّا
لِكُلِّ أُمَّةٍ عَمَلَهُمْ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّهِم مَّرْجِعُهُمْ فَيُنَبِّئُهُم بِمَا كَانُوا۟
يَعْمَلُونَ ﴿١٠٨﴾ وَأَقْسَمُوا۟ بِٱللَّهِ جَهْدَ أَيْمَٰنِهِمْ لَئِن جَآءَتْهُمْ ءَايَةٌ
لَّيُؤْمِنُنَّ بِهَا قُلْ إِنَّمَا ٱلْءَايَٰتُ عِندَ ٱللَّهِ وَمَا يُشْعِرُكُمْ أَنَّهَآ إِذَا
جَآءَتْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٠٩﴾ وَنُقَلِّبُ أَفْـِٔدَتَهُمْ وَأَبْصَٰرَهُمْ كَمَا لَمْ
يُؤْمِنُوا۟ بِهِۦٓ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَنَذَرُهُمْ فِى طُغْيَٰنِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿١١٠﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

102.
Таков Аллах, Владыка ваш!
Иных богов, кроме Него,
не существует.
Творец всего, что суще (в мире).
Так поклоняйтесь же Ему!
Он, истинно, распорядитель всякой
сути.

103.
Нет никакого видения (в мире),
Что (Господа) постичь
(способно)[412], —
Его же взор объемлет все.
(Он зрит во всяко естество) и ведает
о всем, что суще.

104.
Предстали вам
Наглядные свидетельства от вашего
Владыки,
И тот, кто зряч,
Себе на пользу распознает их.
А тот, кто слеп,
Себе во вред (их не увидит).
И здесь над вами я[413] — не страж!

105.
Так Мы по-разному толкуем им Свои
знаменья
Чтоб не могли они сказать[414]:
«Ты (у других сему) учился!» —
И для того, чтоб (Истину) Мы ясно
изъяснили
Для тех, кто обладает знаньем.

106.
Так следуй же тому,
Что твой Господь открыл тебе
внушеньем:
Кроме Него, иного Бога нет.
И отойди от тех, кто прочит
соучастников Ему.

107.
И если бы желал того Аллах,
Они б других богов не измышляли;
Но Мы тебя не делали их стражем,
И ты над ними не распорядитель.

108.
И не хули те божества,
Которых они чтят, помимо Бога,
Чтобы в (ответной) злобе на тебя,
В невежестве своем (глубоком)
Не стали они Господа хулить.
Так увлекли Мы всякий люд
(В земной соблазн) их деяний[415].
Ведь (все равно) в конце пути
Они вернутся к своему Владыке.
Тогда Мы ясно им укажем
Все, чем грешили (на земле) они.

109.
И поклялись они Аллахом —
Одной из самых строгих клятв, —
Что, если б к ним пришло знаменье,
Они б поверили в него. Скажи:
«Знаменья все — во власти Бога,
Но кто бы мог вам, (верным), дать
понять,
Что, даже если бы знамения пришли,
В них все равно бы не поверили они!»

110.
Мы отвратим сердца и очи их,
Так как они не веровали в это
изначально ;
И Мы оставим их скитаться слепо
В невежестве и заблужденье.

۞ وَلَوْ أَنَّنَا نَزَّلْنَآ إِلَيْهِمُ ٱلْمَلَـٰٓئِكَةَ وَكَلَّمَهُمُ ٱلْمَوْتَىٰ وَحَشَرْنَا
عَلَيْهِمْ كُلَّ شَىْءٍ قُبُلًا مَّا كَانُوا۟ لِيُؤْمِنُوٓا۟ إِلَّآ أَن يَشَآءَ ٱللَّهُ وَلَـٰكِنَّ
أَكْثَرَهُمْ يَجْهَلُونَ ﴿١١١﴾ وَكَذَٰلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِىٍّ عَدُوًّا
شَيَـٰطِينَ ٱلْإِنسِ وَٱلْجِنِّ يُوحِى بَعْضُهُمْ إِلَىٰ بَعْضٍ زُخْرُفَ
ٱلْقَوْلِ غُرُورًا ۚ وَلَوْ شَآءَ رَبُّكَ مَا فَعَلُوهُ ۖ فَذَرْهُمْ وَمَا يَفْتَرُونَ
﴿١١٢﴾ وَلِتَصْغَىٰٓ إِلَيْهِ أَفْـِٔدَةُ ٱلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِٱلْـَٔاخِرَةِ
وَلِيَرْضَوْهُ وَلِيَقْتَرِفُوا۟ مَا هُم مُّقْتَرِفُونَ ﴿١١٣﴾ أَفَغَيْرَ ٱللَّهِ
أَبْتَغِى حَكَمًا وَهُوَ ٱلَّذِىٓ أَنزَلَ إِلَيْكُمُ ٱلْكِتَـٰبَ مُفَصَّلًا ۚ
وَٱلَّذِينَ ءَاتَيْنَـٰهُمُ ٱلْكِتَـٰبَ يَعْلَمُونَ أَنَّهُۥ مُنَزَّلٌ مِّن رَّبِّكَ بِٱلْحَقِّ ۖ
فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ ٱلْمُمْتَرِينَ ﴿١١٤﴾ وَتَمَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ صِدْقًا
وَعَدْلًا ۚ لَّا مُبَدِّلَ لِكَلِمَـٰتِهِۦ ۚ وَهُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلْعَلِيمُ ﴿١١٥﴾ وَإِن
تُطِعْ أَكْثَرَ مَن فِى ٱلْأَرْضِ يُضِلُّوكَ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ ۚ إِن
يَتَّبِعُونَ إِلَّا ٱلظَّنَّ وَإِنْ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ ﴿١١٦﴾ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ
أَعْلَمُ مَن يَضِلُّ عَن سَبِيلِهِۦ ۖ وَهُوَ أَعْلَمُ بِٱلْمُهْتَدِينَ ﴿١١٧﴾
فَكُلُوا۟ مِمَّا ذُكِرَ ٱسْمُ ٱللَّهِ عَلَيْهِ إِن كُنتُم بِـَٔايَـٰتِهِۦ مُؤْمِنِينَ ﴿١١٨﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

111. ◆ 8
И если б низвели Мы ангелов на них,
И если б с ними мертвые заговорили,
И если б Мы пред их глазами
Собрали все, (что суще в мире),
То и тогда бы не поверили они,
Не будь на то соизволения Аллаха[417].
Но большинство из них – в неведенье (об этом).

112.
И так установили Мы для каждого пророка
Врагов — шайтанов средь людей и джиннов[418],
И те внушают обольщение друг другу
Красой пустых, незначащих речей.
Но если бы Господь твой пожелал,
Они бы так не поступали,
А потому оставь ты их
И то, что они ложно измышляют.

113.
Пусть к ним склоняются сердца таких,
Кто в будущую жизнь не верит;
И пусть довольствуются ими,
И пусть приобретают то,
Что сами этим предваряют.

114.
(Скажи): «Ужель стану желать
Иного судию, кроме Аллаха?»
Ведь это — Он, Кто ниспослал для вас
Ясно изложенную Книгу.
И знают те, кому Писание дано,
Что в Истине от твоего Владыки
Она дарована тебе.
А потому не будь из тех,
Которые в сомнении об этом (пребывают).

115.
И завершается Господне Слово
По Истине и справедливости (Господней Воли)[419].
Никто не может изменить
Его Словес[420], —
Ведь Он все слышит и все знает!

116.
И если ты последуешь за теми,
Которых большинство на сей земле,
Они собьют тебя с пути Аллаха, —
Ведь следуют они лишь вымыслам своим
И строят ложные догадки.

117.
Поистине, Господь твой лучше знает тех,
Кто отклоняется с Его пути,
И тех, кто следует стезей прямою.

118.
Так ешьте то, над чем помянуто Аллаха имя,
Если в Его знаменья веруете вы.

وَمَا لَكُمْ أَلَّا تَأْكُلُوا۟ مِمَّا ذُكِرَ ٱسْمُ ٱللَّهِ عَلَيْهِ وَقَدْ فَصَّلَ
لَكُم مَّا حَرَّمَ عَلَيْكُمْ إِلَّا مَا ٱضْطُرِرْتُمْ إِلَيْهِ ۗ وَإِنَّ كَثِيرًا لَّيُضِلُّونَ
بِأَهْوَآئِهِم بِغَيْرِ عِلْمٍ ۗ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِٱلْمُعْتَدِينَ ﴿١١٩﴾
وَذَرُوا۟ ظَٰهِرَ ٱلْإِثْمِ وَبَاطِنَهُۥٓ ۚ إِنَّ ٱلَّذِينَ يَكْسِبُونَ ٱلْإِثْمَ
سَيُجْزَوْنَ بِمَا كَانُوا۟ يَقْتَرِفُونَ ﴿١٢٠﴾ وَلَا تَأْكُلُوا۟ مِمَّا لَمْ يُذْكَرِ
ٱسْمُ ٱللَّهِ عَلَيْهِ وَإِنَّهُۥ لَفِسْقٌ ۗ وَإِنَّ ٱلشَّيَٰطِينَ لَيُوحُونَ إِلَىٰٓ
أَوْلِيَآئِهِمْ لِيُجَٰدِلُوكُمْ ۖ وَإِنْ أَطَعْتُمُوهُمْ إِنَّكُمْ لَمُشْرِكُونَ ﴿١٢١﴾
أَوَمَن كَانَ مَيْتًا فَأَحْيَيْنَٰهُ وَجَعَلْنَا لَهُۥ نُورًا يَمْشِى بِهِۦ فِى
ٱلنَّاسِ كَمَن مَّثَلُهُۥ فِى ٱلظُّلُمَٰتِ لَيْسَ بِخَارِجٍ مِّنْهَا ۚ كَذَٰلِكَ
زُيِّنَ لِلْكَٰفِرِينَ مَا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ ﴿١٢٢﴾ وَكَذَٰلِكَ جَعَلْنَا
فِى كُلِّ قَرْيَةٍ أَكَٰبِرَ مُجْرِمِيهَا لِيَمْكُرُوا۟ فِيهَا ۖ وَمَا
يَمْكُرُونَ إِلَّا بِأَنفُسِهِمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ﴿١٢٣﴾ وَإِذَا جَآءَتْهُمْ
ءَايَةٌ قَالُوا۟ لَن نُّؤْمِنَ حَتَّىٰ نُؤْتَىٰ مِثْلَ مَآ أُوتِىَ رُسُلُ ٱللَّهِ ۘ ٱللَّهُ
أَعْلَمُ حَيْثُ يَجْعَلُ رِسَالَتَهُۥ ۗ سَيُصِيبُ ٱلَّذِينَ أَجْرَمُوا۟
صَغَارٌ عِندَ ٱللَّهِ وَعَذَابٌ شَدِيدٌۢ بِمَا كَانُوا۟ يَمْكُرُونَ ﴿١٢٤﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

119.
И отчего же вам не есть того,
Над чем помянуто Господне имя,
Коль Он вам ясно указал,
Что недозволено вам в пищу,
Если к сему не приневолят вас[421]
(Земного бытия невзгоды)?
Но многие с пути (себя и вас) сбивают
Страстями, что не сдержаны познаньем.
Владыке твоему, поистине, известны лучше
Те, кто (дозволенные грани) перешел.

120.
Так воздержитесь же от явного и скрытого греха!
Поистине, воздастся должно тем,
Кто грех берет (на душу)
За все, что их деянья предварили им.

121.
Не ешьте же того,
Что не почтилось именем Аллаха!
Сие — нечестие (и блажь).
Шайтаны побуждают состязаться с вами
Своих сторонников (по злу),
И, если вы послушаетесь их,
Вы (снова) к многобожию вернетесь.

122.
Неужто тот, кто мертвым был,
А Мы его вернули к жизни
И даровали Свет ему,
С которым он идет среди людей,
Сравнится с тем, кто пребывает в мраке
И никогда не выйдет из него?
Так и неверным видится прекрасным
Все то, что делают они.

123.
И Мы поставили порочный люд
Властителями всякого селенья[422],
Чтобы они коварством ухищрялись
(Во властолюбии своем и отвлечении людей от Бога).
Но только против душ своих
Они коварство замышляют —
И сами же не ведают сего.

124.
Когда приходит к ним знамение (Аллаха),
То говорят они:
«Мы не уверуем, покуда не получим подобное тому,
Что было послано посланникам Аллаха».
Аллах же лучше знает то,
Как и кому Свое посланничество значить.
И поразят преступный люд
Стыд и бесчестье пред Аллахом.
А за коварные уловки
Суровой будет кара им!

فَمَن يُرِدِ ٱللَّهُ أَن يَهْدِيَهُۥ يَشْرَحْ صَدْرَهُۥ لِلْإِسْلَٰمِ ۖ وَمَن يُرِدْ
أَن يُضِلَّهُۥ يَجْعَلْ صَدْرَهُۥ ضَيِّقًا حَرَجًا كَأَنَّمَا يَصَّعَّدُ
فِى ٱلسَّمَآءِ ۚ كَذَٰلِكَ يَجْعَلُ ٱللَّهُ ٱلرِّجْسَ عَلَى ٱلَّذِينَ
لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٢٥﴾ وَهَٰذَا صِرَٰطُ رَبِّكَ مُسْتَقِيمًا ۗ قَدْ فَصَّلْنَا
ٱلْءَايَٰتِ لِقَوْمٍ يَذَّكَّرُونَ ﴿١٢٦﴾ ۞ لَهُمْ دَارُ ٱلسَّلَٰمِ عِندَ رَبِّهِمْ ۖ
وَهُوَ وَلِيُّهُم بِمَا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ ﴿١٢٧﴾ وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا
يَٰمَعْشَرَ ٱلْجِنِّ قَدِ ٱسْتَكْثَرْتُم مِّنَ ٱلْإِنسِ ۖ وَقَالَ أَوْلِيَآؤُهُم
مِّنَ ٱلْإِنسِ رَبَّنَا ٱسْتَمْتَعَ بَعْضُنَا بِبَعْضٍ وَبَلَغْنَآ أَجَلَنَا ٱلَّذِىٓ
أَجَّلْتَ لَنَا ۚ قَالَ ٱلنَّارُ مَثْوَىٰكُمْ خَٰلِدِينَ فِيهَآ إِلَّا مَا شَآءَ ٱللَّهُ ۗ إِنَّ
رَبَّكَ حَكِيمٌ عَلِيمٌ ﴿١٢٨﴾ وَكَذَٰلِكَ نُوَلِّى بَعْضَ ٱلظَّٰلِمِينَ بَعْضًۢا
بِمَا كَانُوا۟ يَكْسِبُونَ ﴿١٢٩﴾ يَٰمَعْشَرَ ٱلْجِنِّ وَٱلْإِنسِ أَلَمْ يَأْتِكُمْ
رُسُلٌ مِّنكُمْ يَقُصُّونَ عَلَيْكُمْ ءَايَٰتِى وَيُنذِرُونَكُمْ لِقَآءَ
يَوْمِكُمْ هَٰذَا ۚ قَالُوا۟ شَهِدْنَا عَلَىٰٓ أَنفُسِنَا ۖ وَغَرَّتْهُمُ ٱلْحَيَوٰةُ ٱلدُّنْيَا
وَشَهِدُوا۟ عَلَىٰٓ أَنفُسِهِمْ أَنَّهُمْ كَانُوا۟ كَٰفِرِينَ ﴿١٣٠﴾ ذَٰلِكَ
أَن لَّمْ يَكُن رَّبُّكَ مُهْلِكَ ٱلْقُرَىٰ بِظُلْمٍ وَأَهْلُهَا غَٰفِلُونَ ﴿١٣١﴾

ربع الحزب ١٥

Долгота произношения 6 звуков необходимо; Долгота произношения 2 или 4 или 6 звуков возможно; Говорить вносят долгота произношения 2 звука; Звонкий взрывный согласный / р /
Долгота произношения 4 или 5 звуков обязательно; Долгота произношения 2 звука; Не произносится; Эмфатические согласные

125.
И тем, кого Аллах направить пожелает,
Он раскрывает для ислама грудь[423].
Кого же уклонить с пути захочет,
Тому Он грудь сжимает и теснит,
Как будто силится тот к небесам
подняться.

Такою посрамною карой
Аллах накажет тех, кто не уверует
в Него.

126.
И это — путь Владыки твоего, ведущий
прямо.

И разъяснили Мы знамения Свои
Всем тем, кто должно разумеет.

127.
Для них — мирный очаг у их Владыки.
Он — Покровитель их
В награду за все то, что совершили.

128.
И в День, когда Он соберет их всех,
(Он скажет):
«О джиннов сонм! Из этого народа
Вы слишком многих удержали себе
(в дань)[424]».

И скажут их собратья средь людей:
«О Господи! Мы все старались
друг от друга выгоду извлечь.
Теперь мы подошли к тому пределу,
Что нам Тобой назначен».
И скажет (Он): «Огонь — жилище вам!
И в нем вам пребывать навечно,
Если Аллах не предпочтет другого».
Поистине, Господь твой мудр
и (все)знающ!

129.
Так Мы одних из нечестивых
Ставим главенствовать
над остальными[425],
(Чтобы, соперничая во грехе,
Они потом пред Богом отвечали)[426]
За все, что предварили для себя.

130.
«Сонм джиннов и людей!
Ужель не приходили к вам
посланники из вас самих,
Что излагали вам знаменья Наши
И возвещали вам о встрече Дня сего?»
Они ответят:
«Мы, истинно, свидетели сему —
Себе же на погибель!»
Их искушенья ближней жизни
обольстили,
И (вот в сей День)
Себе же на погибель
Они свидетельствовать будут
О том, что были нечестивы.

131.
Так (загодя посланники к ним
слались)
Все потому, что твой Господь
Не погубил бы за нечестие и зло
Ни одного людского поселенья,
Чьи жители в неведении были[427].

132.
И каждому — та степень (милости
иль кары),
Что соответствует его деяньям, —
Ведь в небрежении Господь
не остается
К тому, что делают они.

133.
Самодостаточен Господь твой
В Своем богатстве (естества),
Хранитель милости (безмерной).
И будь на то Его желанье,
Он мог бы уничтожить вас
И заменить другими — кем захочет,
Как это сделал с вами Он,
Взрастив вас из потомства прочего
народа.

134.
Что вам обещано, поистине,
наступит[428],
И вам того никак не отвести.

135.
Скажи: «О мой народ!
Вы поступайте по своей возможности
(и предпочтенью),
Я — по своей же буду поступать.
Потом узнать вам предстоит,
За кем предел второго бытия
(Будет прекрасней и надежней).
А злочестивым в благоденствии
(Господнем),
Поистине, не пребывать».

وَلِكُلٍّ دَرَجَٰتٌ مِّمَّا عَمِلُواْۚ وَمَا رَبُّكَ بِغَٰفِلٍ عَمَّا
يَعْمَلُونَ ١٣٢ وَرَبُّكَ ٱلْغَنِيُّ ذُو ٱلرَّحْمَةِۚ إِن يَشَأْ
يُذْهِبْكُمْ وَيَسْتَخْلِفْ مِنۢ بَعْدِكُم مَّا يَشَآءُ كَمَآ
أَنشَأَكُم مِّن ذُرِّيَّةِ قَوْمٍ ءَاخَرِينَ ١٣٣ إِنَّ مَا
تُوعَدُونَ لَأَٰتٍۖ وَمَآ أَنتُم بِمُعْجِزِينَ ١٣٤ قُلْ يَٰقَوْمِ
ٱعْمَلُواْ عَلَىٰ مَكَانَتِكُمْ إِنِّي عَامِلٌۖ فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ
مَن تَكُونُ لَهُۥ عَٰقِبَةُ ٱلدَّارِۗ إِنَّهُۥ لَا يُفْلِحُ ٱلظَّٰلِمُونَ
١٣٥ وَجَعَلُواْ لِلَّهِ مِمَّا ذَرَأَ مِنَ ٱلْحَرْثِ وَٱلْأَنْعَٰمِ
نَصِيبًا فَقَالُواْ هَٰذَا لِلَّهِ بِزَعْمِهِمْ وَهَٰذَا لِشُرَكَآئِنَاۖ
فَمَا كَانَ لِشُرَكَآئِهِمْ فَلَا يَصِلُ إِلَى ٱللَّهِۖ
وَمَا كَانَ لِلَّهِ فَهُوَ يَصِلُ إِلَىٰ شُرَكَآئِهِمْۗ
سَآءَ مَا يَحْكُمُونَ ١٣٦ وَكَذَٰلِكَ زَيَّنَ
لِكَثِيرٍ مِّنَ ٱلْمُشْرِكِينَ قَتْلَ أَوْلَٰدِهِمْ
شُرَكَآؤُهُمْ لِيُرْدُوهُمْ وَلِيَلْبِسُواْ عَلَيْهِمْ دِينَهُمْۖ
وَلَوْ شَآءَ ٱللَّهُ مَا فَعَلُوهُۖ فَذَرْهُمْ وَمَا يَفْتَرُونَ ١٣٧

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО · ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ · ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

136.
И долю из посевов и скота,
Что волею Аллаха израстают
и плодятся,
Они Аллаху назначают
И говорят по прихотливым
измышленьям:
«Сие — Аллаху Вышнему,
Сие же — соучастникам Его,
(что на земле)»[429].
Но доля соучастников к Аллаху
не идет,
Аллаха ж доля — к соучастникам
приходит.
Как скверны и неправедны
сужденья их!

137.
Еще (сквернее) то, что соучастники
сии
Для большинства из многобожцев
Украсили соблазном убиенье
собственных детей[430],
Чтоб их сгубить и вызвать смуту
в вере.
Но если бы желал Аллах,
Они бы так не поступали[431].
Оставь же их и то, что они ложно
измышляют.

وَقَالُوا۟ هَٰذِهِۦٓ أَنْعَٰمٌ وَحَرْثٌ حِجْرٌ لَّا يَطْعَمُهَآ إِلَّا مَن
نَّشَآءُ بِزَعْمِهِمْ وَأَنْعَٰمٌ حُرِّمَتْ ظُهُورُهَا وَأَنْعَٰمٌ لَّا يَذْكُرُونَ
ٱسْمَ ٱللَّهِ عَلَيْهَا ٱفْتِرَآءً عَلَيْهِ ۚ سَيَجْزِيهِم بِمَا كَانُوا۟
يَفْتَرُونَ ﴿١٣٨﴾ وَقَالُوا۟ مَا فِى بُطُونِ هَٰذِهِ ٱلْأَنْعَٰمِ
خَالِصَةٌ لِّذُكُورِنَا وَمُحَرَّمٌ عَلَىٰٓ أَزْوَٰجِنَا ۖ وَإِن يَكُن
مَّيْتَةً فَهُمْ فِيهِ شُرَكَآءُ ۚ سَيَجْزِيهِمْ وَصْفَهُمْ ۚ إِنَّهُۥ
حَكِيمٌ عَلِيمٌ ﴿١٣٩﴾ قَدْ خَسِرَ ٱلَّذِينَ قَتَلُوٓا۟ أَوْلَٰدَهُمْ
سَفَهًۢا بِغَيْرِ عِلْمٍ وَحَرَّمُوا۟ مَا رَزَقَهُمُ ٱللَّهُ ٱفْتِرَآءً عَلَى ٱللَّهِ ۚ
قَدْ ضَلُّوا۟ وَمَا كَانُوا۟ مُهْتَدِينَ ﴿١٤٠﴾ ۞ وَهُوَ ٱلَّذِىٓ
أَنشَأَ جَنَّٰتٍ مَّعْرُوشَٰتٍ وَغَيْرَ مَعْرُوشَٰتٍ وَٱلنَّخْلَ وَٱلزَّرْعَ
مُخْتَلِفًا أُكُلُهُۥ وَٱلزَّيْتُونَ وَٱلرُّمَّانَ مُتَشَٰبِهًا وَغَيْرَ
مُتَشَٰبِهٍ ۚ كُلُوا۟ مِن ثَمَرِهِۦٓ إِذَآ أَثْمَرَ وَءَاتُوا۟ حَقَّهُۥ يَوْمَ
حَصَادِهِۦ ۖ وَلَا تُسْرِفُوٓا۟ ۚ إِنَّهُۥ لَا يُحِبُّ ٱلْمُسْرِفِينَ ﴿١٤١﴾
وَمِنَ ٱلْأَنْعَٰمِ حَمُولَةً وَفَرْشًا ۚ كُلُوا۟ مِمَّا رَزَقَكُمُ
ٱللَّهُ وَلَا تَتَّبِعُوا۟ خُطُوَٰتِ ٱلشَّيْطَٰنِ ۚ إِنَّهُۥ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ﴿١٤٢﴾

نصف الحزب ١٥

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

138.
И говорят они: такой-то и такой-то скот,
Такое и такое жито — запретны вам,
И никому нельзя их брать для пищи,
И есть их могут только те,
Кому, по прихотливым их догадкам,
Дозволим это делать Мы[432].
(Запретен в пищу) также скот,
Спины которого запретны
(Для перевозок иль иных работ),
И скот, над коим не помянуто Аллаха имя —
По измышленьям об Аллахе.
Воздаст сполна Он им за то,
Что измышляют они именем Аллаха!

139.
И говорят они:
«То, что в утробах этого скота
(И явится на свет живым),
Особо предназначено мужчинам нашим,
А нашим женщинам запрещено.
Но коль (приплод родится) мертвым,
Все (в трапезе) участвуют (безоговорно)».
Воздаст Он им (сполна) за вымыслы на Бога, —
Ведь мудр и всеведущ Он!

140.
Потерянными души будут тех[433],
Кто убивает собственных детей
По глупому невежеству и безрассудству
И запрещает то, что им даровано Аллахом,
(Тем самым) измышляя на Аллаха ложь.
Они, поистине, сошли с Его пути,
И их (никто уж) не направит.

141.
И это — Он, Кто (вам) взрастил сады (из виноградных лоз),
Что на подпорках (вытянулись к небу)
Иль без подпорок (стелются обильно по земле),
И финики, и разноплодные посевы,
Оливы и гранаты, которые (во многом) так похожи—
И (все же столь)различны меж собой.
Вкушайте их плоды, когда им подойдет пора,
И отдавайте должное во время сбора[434],
Но расточительны не будьте[435], —
Господь, поистине, не любит тех,
Кто (по ненадобности) расточает.

142.
И из скота: одни — для перевоза (грузов и людей),
Другие — чтобы дать вам пищу.
Так ешьте то, что вам дозволил Бог,
Не следуйте стопами Сатаны,
Ведь он — вам явный враг[435a].

ثَمَٰنِيَةَ أَزْوَٰجٍ مِّنَ ٱلضَّأْنِ ٱثْنَيْنِ وَمِنَ ٱلْمَعْزِ ٱثْنَيْنِ
قُلْ ءَآلذَّكَرَيْنِ حَرَّمَ أَمِ ٱلْأُنثَيَيْنِ أَمَّا ٱشْتَمَلَتْ عَلَيْهِ
أَرْحَامُ ٱلْأُنثَيَيْنِ نَبِّـُٔونِى بِعِلْمٍ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ ﴿١٤٣﴾
وَمِنَ ٱلْإِبِلِ ٱثْنَيْنِ وَمِنَ ٱلْبَقَرِ ٱثْنَيْنِ قُلْ ءَآلذَّكَرَيْنِ
حَرَّمَ أَمِ ٱلْأُنثَيَيْنِ أَمَّا ٱشْتَمَلَتْ عَلَيْهِ أَرْحَامُ ٱلْأُنثَيَيْنِ
أَمْ كُنتُمْ شُهَدَآءَ إِذْ وَصَّىٰكُمُ ٱللَّهُ بِهَٰذَا فَمَنْ
أَظْلَمُ مِمَّنِ ٱفْتَرَىٰ عَلَى ٱللَّهِ كَذِبًا لِّيُضِلَّ ٱلنَّاسَ بِغَيْرِ
عِلْمٍ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَهْدِى ٱلْقَوْمَ ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿١٤٤﴾ قُل لَّآ أَجِدُ
فِى مَآ أُوحِىَ إِلَىَّ مُحَرَّمًا عَلَىٰ طَاعِمٍ يَطْعَمُهُۥٓ إِلَّآ أَن يَكُونَ
مَيْتَةً أَوْ دَمًا مَّسْفُوحًا أَوْ لَحْمَ خِنزِيرٍ فَإِنَّهُۥ رِجْسٌ أَوْ
فِسْقًا أُهِلَّ لِغَيْرِ ٱللَّهِ بِهِۦ فَمَنِ ٱضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَلَا عَادٍ فَإِنَّ
رَبَّكَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٤٥﴾ وَعَلَى ٱلَّذِينَ هَادُوا۟ حَرَّمْنَا
كُلَّ ذِى ظُفُرٍ وَمِنَ ٱلْبَقَرِ وَٱلْغَنَمِ حَرَّمْنَا عَلَيْهِمْ
شُحُومَهُمَآ إِلَّا مَا حَمَلَتْ ظُهُورُهُمَآ أَوِ ٱلْحَوَايَآ أَوْ مَا
ٱخْتَلَطَ بِعَظْمٍ ذَٰلِكَ جَزَيْنَٰهُم بِبَغْيِهِمْ وَإِنَّا لَصَٰدِقُونَ ﴿١٤٦﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

143[436].
(Возьмите) парами восемь голов скота:
Две — из овец и две — из коз.
Теперь скажите:
Он запретил вам двух самцов или двух самок?
Иль то, что (все еще) в утробах самок?
Скажите мне с определенным знанием того,
Коль вы (в своих словах) правдивы;

144[437].
Пару верблюдов и пару из коров.
Теперь скажите:
Он запретил вам двух самцов или двух самок?
Иль то, что (все еще) в утробах самок?
И были ль вы свидетели тому,
Когда Аллах предписывал все это?
И есть ли нечестивее того,
Кто ложь возводит на Аллаха
И кто невежеством своим
Людей с Его пути сбивает?
Аллах, поистине, не направляет нечестивых.

145.
Скажи: «Не нахожу я в том, что мне открыто,
Запретов на еду, что вам угодна в пищу,
Помимо мертвечины, свинины иль истекшей крови».
Все потому, что это — скверна иль неправедная снедь,
Над коей не Аллаха, а другое имя призывалось.
Кого ж (земные тяготы к сей пище) приневолят
Без нечестивости иль своевольного непослушанья, —
Так ведь, поистине, прощающ твой Владыка
И милосерд (к творениям Своим)!

146.
И тем, кто следует иудаизму,
Мы запретили (в пищу) всякий (скот)[438],
Что с (нераздвоенным) копытом.
И Мы им запретили также
Коровий и овечий жир,
Помимо жира, что несет хребет иль потроха,
Или того, что на костях завязан.
Так воздаем Мы им за своевольное непослушанье, —
Ведь, истинно, (слова Наши) правдивы.

فَإِن كَذَّبُوكَ فَقُل رَّبُّكُمْ ذُو رَحْمَةٍ وَٰسِعَةٍ وَلَا يُرَدُّ
بَأْسُهُۥ عَنِ ٱلْقَوْمِ ٱلْمُجْرِمِينَ ﴿١٤٧﴾ سَيَقُولُ ٱلَّذِينَ أَشْرَكُوا۟
لَوْ شَآءَ ٱللَّهُ مَآ أَشْرَكْنَا وَلَآ ءَابَآؤُنَا وَلَا حَرَّمْنَا مِن شَىْءٍ ۚ
كَذَٰلِكَ كَذَّبَ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ حَتَّىٰ ذَاقُوا۟ بَأْسَنَا ۗ
قُلْ هَلْ عِندَكُم مِّنْ عِلْمٍ فَتُخْرِجُوهُ لَنَآ ۖ إِن تَتَّبِعُونَ إِلَّا
ٱلظَّنَّ وَإِنْ أَنتُمْ إِلَّا تَخْرُصُونَ ﴿١٤٨﴾ قُلْ فَلِلَّهِ ٱلْحُجَّةُ ٱلْبَٰلِغَةُ ۖ
فَلَوْ شَآءَ لَهَدَىٰكُمْ أَجْمَعِينَ ﴿١٤٩﴾ قُلْ هَلُمَّ شُهَدَآءَكُمُ ٱلَّذِينَ
يَشْهَدُونَ أَنَّ ٱللَّهَ حَرَّمَ هَٰذَا ۖ فَإِن شَهِدُوا۟ فَلَا تَشْهَدْ
مَعَهُمْ ۚ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَآءَ ٱلَّذِينَ كَذَّبُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَا وَٱلَّذِينَ
لَا يُؤْمِنُونَ بِٱلْءَاخِرَةِ وَهُم بِرَبِّهِمْ يَعْدِلُونَ ﴿١٥٠﴾ ۞ قُلْ
تَعَالَوْا۟ أَتْلُ مَا حَرَّمَ رَبُّكُمْ عَلَيْكُمْ ۖ أَلَّا تُشْرِكُوا۟ بِهِۦ
شَيْـًٔا ۖ وَبِٱلْوَٰلِدَيْنِ إِحْسَٰنًا ۖ وَلَا تَقْتُلُوٓا۟ أَوْلَٰدَكُم مِّنْ
إِمْلَٰقٍ ۖ نَّحْنُ نَرْزُقُكُمْ وَإِيَّاهُمْ ۖ وَلَا تَقْرَبُوا۟ ٱلْفَوَٰحِشَ
مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَنَ ۖ وَلَا تَقْتُلُوا۟ ٱلنَّفْسَ ٱلَّتِى
حَرَّمَ ٱللَّهُ إِلَّا بِٱلْحَقِّ ۚ ذَٰلِكُمْ وَصَّىٰكُم بِهِۦ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿١٥١﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

147.
А коль во лжи тебя они винят,
(о Мухаммад!),
Скажи: «Господь ваш полон милости,
не знающей предела;
И все же от людей, что грешны,
Не отвратить всей мощи (Его кары)».

148.
И скажут те, кто соучастников
(Аллаху) прочит:
«Если б Аллах желал того,
Мы б соучастников Ему не придавали,
(Чего б не делали) и наши праотцы,
И не имели б никаких запретов»[439].
Но столь же лживо рассуждали те,
Которые до них (грешили),
Пока не испытали мощь (Господней
кары).

ثلاثة أرباع الحزب ١٥

Скажи: «Владеете ли вы
Определенным[439а] знанием об этом?
И если да, представьте нам его.
Вы следуете домыслам своим
И строите лишь ложные догадки».

149.
Скажи: «У Бога ясное свидетельство
(всему)[440],
И, если б Он желал того,
Он всех бы вас прямым путем
направил».

150.
Скажи: «Вы призовите от себя таких,
Которые свидетельствовать будут
О том, что Бог все это запретил».
И коль они свидетельствовать станут,
Ты с ними не свидетельствуй,
(о Мухаммад!).
Не следуй прихотям таких,
Которые знаменья Наши ложными
считают
И в будущую жизнь не верят, —
Они же в равные Владыке своему
Измышленное ими прочат.

151.
Скажи: «Придите, и прочту я вам,
Что ваш Господь вам запретил:
Не прочьте в равные Ему ничто
другое;
К родителям своим благодейте;
Детей своих из страха обеднеть
не убивайте, —
Прокормим Мы и вас, и их;
Постыдных дел ни явно, ни сокрыто
не касайтесь;
И не лишайте жизни душу,
Которую Аллах запретной
(для убийства сотворил),
Иначе, как по праву,(данному Самим
Аллахом)»[441].
И это — то, что Он вам заповедал,
Чтоб вы уразумели это[442].

وَلَا تَقۡرَبُواْ مَالَ ٱلۡيَتِيمِ إِلَّا بِٱلَّتِي هِيَ أَحۡسَنُ حَتَّىٰ يَبۡلُغَ أَشُدَّهُۥۖ
وَأَوۡفُواْ ٱلۡكَيۡلَ وَٱلۡمِيزَانَ بِٱلۡقِسۡطِۖ لَا نُكَلِّفُ نَفۡسًا إِلَّا
وُسۡعَهَاۖ وَإِذَا قُلۡتُمۡ فَٱعۡدِلُواْ وَلَوۡ كَانَ ذَا قُرۡبَىٰۖ وَبِعَهۡدِ
ٱللَّهِ أَوۡفُواْۚ ذَٰلِكُمۡ وَصَّىٰكُم بِهِۦ لَعَلَّكُمۡ تَذَكَّرُونَ ١٥٢
وَأَنَّ هَٰذَا صِرَٰطِي مُسۡتَقِيمٗا فَٱتَّبِعُوهُۖ وَلَا تَتَّبِعُواْ ٱلسُّبُلَ
فَتَفَرَّقَ بِكُمۡ عَن سَبِيلِهِۦۚ ذَٰلِكُمۡ وَصَّىٰكُم بِهِۦ لَعَلَّكُمۡ
تَتَّقُونَ ١٥٣ ثُمَّ ءَاتَيۡنَا مُوسَى ٱلۡكِتَٰبَ تَمَامًا عَلَى ٱلَّذِيٓ
أَحۡسَنَ وَتَفۡصِيلٗا لِّكُلِّ شَيۡءٖ وَهُدٗى وَرَحۡمَةٗ لَّعَلَّهُم بِلِقَآءِ
رَبِّهِمۡ يُؤۡمِنُونَ ١٥٤ وَهَٰذَا كِتَٰبٌ أَنزَلۡنَٰهُ مُبَارَكٞ فَٱتَّبِعُوهُ
وَٱتَّقُواْ لَعَلَّكُمۡ تُرۡحَمُونَ ١٥٥ أَن تَقُولُوٓاْ إِنَّمَآ أُنزِلَ ٱلۡكِتَٰبُ
عَلَىٰ طَآئِفَتَيۡنِ مِن قَبۡلِنَا وَإِن كُنَّا عَن دِرَاسَتِهِمۡ لَغَٰفِلِينَ
١٥٦ أَوۡ تَقُولُواْ لَوۡ أَنَّآ أُنزِلَ عَلَيۡنَا ٱلۡكِتَٰبُ لَكُنَّآ أَهۡدَىٰ مِنۡهُمۡۚ
فَقَدۡ جَآءَكُم بَيِّنَةٞ مِّن رَّبِّكُمۡ وَهُدٗى وَرَحۡمَةٞۚ فَمَنۡ
أَظۡلَمُ مِمَّن كَذَّبَ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ وَصَدَفَ عَنۡهَاۗ سَنَجۡزِي ٱلَّذِينَ
يَصۡدِفُونَ عَنۡ ءَايَٰتِنَا سُوٓءَ ٱلۡعَذَابِ بِمَا كَانُواْ يَصۡدِفُونَ ١٥٧

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО · ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ · ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

152.
К имуществу сирот не прикасайтесь
Иначе, как лишь с тем, чтобы его
улучшить,
Пока к ним возрастная зрелость
не придет.
Со справедливой точностью блюдите
вес и меру.
И не возложим Мы на душу груз,
Что больше, чем она поднимет.
(Когда ж на суд вас призовут),
Вы говорите только правду,
Коль даже против близких
и родных[443].
Блюдите верность заповедям Бога,
Ведь это — то, что Он вам завещал,
Чтоб помнили вы это.

153.
Сие — Мой путь, ведущий прямо.
Так следуйте ему и не делитесь,
По другим путям (блуждая),
Вдали от (Истины) Его пути.
И это — то, что Он вам заповедал,
Чтоб вы благочестивы были[444].

154.
И кроме этого[445], Мы дали Мусе Книгу,
Чтоб завершить Господню милость
Для тех, кто делает добро;
И изъяснить в ней всяку вещь,
И (сделать) руководством (для людей)
И милостью от Нас,
Чтобы во встречу с Господом своим
Они уверовали (всей душой).

155.
И это — Книга, что как дар
благословенный
Мы ниспослали свыше (вам).
Так следуйте же ей
И, гнева Господа страшась,
(Благочестивы будьте в ближней
жизни),
Чтобы (в другой) помилованы быть.

156.
И чтоб не говорили вы, что:
«Книга послана до нас лишь двум
народам[446]
И мы в неведении полном
находились.
Об их учениях (касательно сей Книги,
Затем как их язык неведом был
для нас
И жизненный уклад от нашего
разнился)[447]».

157.
Или чтоб вы не говорили:
«О, если б Книга нам была ниспослана
(Аллахом),
Мы б следовали ей вернее, чем они».
И вот уже явилось к вам
Знаменье ясное от вашего Владыки,
И руководство (от Него), и милость.
Так есть ли нечестивее того,
Кто ложными сочтет знамения Аллаха
И отвернется (в сторону) от них?
Мы тем, кто отвернется от знамений
Наших,
Суровой карой воздадим за то,
что отвернулись.

هَلْ يَنظُرُونَ إِلَّآ أَن تَأْتِيَهُمُ ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ أَوْ يَأْتِىَ رَبُّكَ أَوْ يَأْتِىَ
بَعْضُ ءَايَٰتِ رَبِّكَ ۗ يَوْمَ يَأْتِى بَعْضُ ءَايَٰتِ رَبِّكَ لَا يَنفَعُ نَفْسًا إِيمَٰنُهَا
لَمْ تَكُنْ ءَامَنَتْ مِن قَبْلُ أَوْ كَسَبَتْ فِىٓ إِيمَٰنِهَا خَيْرًا ۗ قُلِ ٱنتَظِرُوٓا۟
إِنَّا مُنتَظِرُونَ ﴿١٥٨﴾ إِنَّ ٱلَّذِينَ فَرَّقُوا۟ دِينَهُمْ وَكَانُوا۟ شِيَعًا لَّسْتَ
مِنْهُمْ فِى شَىْءٍ ۚ إِنَّمَآ أَمْرُهُمْ إِلَى ٱللَّهِ ثُمَّ يُنَبِّئُهُم بِمَا كَانُوا۟ يَفْعَلُونَ
﴿١٥٩﴾ مَن جَآءَ بِٱلْحَسَنَةِ فَلَهُۥ عَشْرُ أَمْثَالِهَا ۖ وَمَن جَآءَ بِٱلسَّيِّئَةِ
فَلَا يُجْزَىٰٓ إِلَّا مِثْلَهَا وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿١٦٠﴾ قُلْ إِنَّنِى هَدَىٰنِى رَبِّىٓ
إِلَىٰ صِرَٰطٍ مُّسْتَقِيمٍ دِينًا قِيَمًا مِّلَّةَ إِبْرَٰهِيمَ حَنِيفًا ۚ وَمَا كَانَ مِنَ
ٱلْمُشْرِكِينَ ﴿١٦١﴾ قُلْ إِنَّ صَلَاتِى وَنُسُكِى وَمَحْيَاىَ وَمَمَاتِى لِلَّهِ
رَبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿١٦٢﴾ لَا شَرِيكَ لَهُۥ ۖ وَبِذَٰلِكَ أُمِرْتُ وَأَنَا۠ أَوَّلُ ٱلْمُسْلِمِينَ
﴿١٦٣﴾ قُلْ أَغَيْرَ ٱللَّهِ أَبْغِى رَبًّا وَهُوَ رَبُّ كُلِّ شَىْءٍ ۚ وَلَا تَكْسِبُ كُلُّ
نَفْسٍ إِلَّا عَلَيْهَا ۚ وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ ۚ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُم مَّرْجِعُكُمْ
فَيُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿١٦٤﴾ وَهُوَ ٱلَّذِى جَعَلَكُمْ
خَلَٰٓئِفَ ٱلْأَرْضِ وَرَفَعَ بَعْضَكُمْ فَوْقَ بَعْضٍ دَرَجَٰتٍ لِّيَبْلُوَكُمْ
فِى مَآ ءَاتَىٰكُمْ ۗ إِنَّ رَبَّكَ سَرِيعُ ٱلْعِقَابِ وَإِنَّهُۥ لَغَفُورٌ رَّحِيمٌۢ ﴿١٦٥﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

158.
Неужто они ждут, что ангелы предстанут им
Иль даже Сам Господь твой?
Или (прибудут как предтечи)
Какие-то[448] знамения Его?
Но в День, когда придут знаменья от Него,
Душе уж не поможет вера в них,
Если она не верила дотоле
Иль с верою своей не совершала добрых дел.
Скажи (им): «Ждите! Будем ждать и мы!»[449]

159.
И пусть тебя, (о Мухаммад!),
Не озадачивают те,
Кто разделяет свою веру[450] и делится на секты[451].
Их дело — в веденье Аллаха[452],
И Он потом им возвестит
Все (зло того), что делали они.

160.
Тому, кто с добрыми делами явится (пред Ним),
Добром (воздастся) большим в десять раз.
Тому же, кто придет со злою (ношей),
Воздастся злом, ему подобным, —
И ни один из них обид не понесет.

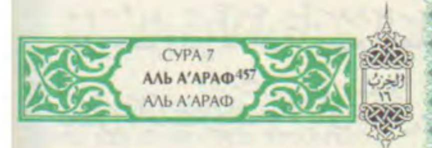
161.
Скажи: «Поистине, Господь меня направил
На правый путь, на праведную веру,
Веру ханифа Ибрахима[453],
Кто к Господу других богов не призывал».

162.
Скажи: «Поистине, моя молитва,
Моя повинность на служение Аллаху,
Вся жизнь моя и моя смерть —
Все (безраздельно) у Аллаха, Господа миров!

163.
Нет никаких партнеров у Него —
Так мне повелено (поставить вам в завет),
И первый я из тех, кто предался исламу».

164.
Скажи: «Ужель искать мне Господа иного, чем Аллах,
Тогда как Он — Господь всего, что суще?
И всякая душа стяжает должное своим деяньям
И, свое бремя (к Господу на Суд) неся,
Не понесет (греховный) груз другой»[454].
Потом вы все к Владыке своему вернетесь,
И возвестит Он вам (суть) ваших разногласий.

165.
И это — Он, Кто сделал вас преемниками на земле[455],
И Он одних по степеням возвысил над другими[456],
Чтоб испытать вас тем, чем Он вас наделил.
Ведь твой Господь, поистине, не медлит с наказаньем.
И все ж прощающ Он и милосерд (к Своим твореньям)!



*Во имя Аллаха,
Всемилостивого, Милосердного!*

1.
Алеф — Лям — Мӣм — Сāд[458].

2.
Ниспослана тебе (Всевышним) Книга,
И пусть (все тяготы) о ней
Не угнетают грудь твою[459].
Чтоб ею ты увещевал (от зла)
И чтоб была она напоминанием
для верных
(О Дне Господнего Суда).

3.
Так следуйте тому,
Что ваш Господь вам ниспослал,
И покровителям не следуйте иным,
кроме Него.
Какую ж малость (из уроков прошлых
лет)
Вы призываете себе на память![460]

4.
И сколько ж городов Мы погубили!
Наш гнев их постигал иль в час
ночной,
Иль в час послеполуденной дремоты.

5.
И в миг, когда на них обрушивался
гнев Наш,
Их криком (ужаса) звучали
лишь слова:
«Поистине, мы были нечестивы!»

6.
И Мы отчета спросим с тех,
Которым было послано (Писанье).
Спросим и с тех, через которых было
послано оно.

7.
И Мы, поистине, со знанием
расскажем
(Все, что они творили на земле).
Ведь Мы (ни на единый миг)
В отсутствии не пребываем
(От тех миров, что создали на жизнь).

8.
И верными в тот День будут Весы[461].
И тем, чья чаша будет тяжела,
В усладе (Рая) пребывать.


سُورَةُ الأَعۡرَافِ ٧ — الجزء الثامن

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ
الٓمٓصٓ ١ كِتَٰبٌ أُنزِلَ إِلَيۡكَ فَلَا يَكُن فِي صَدۡرِكَ حَرَجٞ مِّنۡهُ
لِتُنذِرَ بِهِۦ وَذِكۡرَىٰ لِلۡمُؤۡمِنِينَ ٢ ٱتَّبِعُواْ مَآ أُنزِلَ إِلَيۡكُم
مِّن رَّبِّكُمۡ وَلَا تَتَّبِعُواْ مِن دُونِهِۦٓ أَوۡلِيَآءَۗ قَلِيلٗا مَّا تَذَكَّرُونَ ٣
وَكَم مِّن قَرۡيَةٍ أَهۡلَكۡنَٰهَا فَجَآءَهَا بَأۡسُنَا بَيَٰتًا أَوۡ هُمۡ قَآئِلُونَ
٤ فَمَا كَانَ دَعۡوَىٰهُمۡ إِذۡ جَآءَهُم بَأۡسُنَآ إِلَّآ أَن قَالُوٓاْ إِنَّا كُنَّا
ظَٰلِمِينَ ٥ فَلَنَسۡـَٔلَنَّ ٱلَّذِينَ أُرۡسِلَ إِلَيۡهِمۡ وَلَنَسۡـَٔلَنَّ
ٱلۡمُرۡسَلِينَ ٦ فَلَنَقُصَّنَّ عَلَيۡهِم بِعِلۡمٖۖ وَمَا كُنَّا غَآئِبِينَ ٧
وَٱلۡوَزۡنُ يَوۡمَئِذٍ ٱلۡحَقُّۚ فَمَن ثَقُلَتۡ مَوَٰزِينُهُۥ فَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ
ٱلۡمُفۡلِحُونَ ٨ وَمَنۡ خَفَّتۡ مَوَٰزِينُهُۥ فَأُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ خَسِرُوٓاْ
أَنفُسَهُم بِمَا كَانُواْ بِـَٔايَٰتِنَا يَظۡلِمُونَ ٩ وَلَقَدۡ مَكَّنَّٰكُمۡ
فِي ٱلۡأَرۡضِ وَجَعَلۡنَا لَكُمۡ فِيهَا مَعَٰيِشَۗ قَلِيلٗا مَّا تَشۡكُرُونَ ١٠
وَلَقَدۡ خَلَقۡنَٰكُمۡ ثُمَّ صَوَّرۡنَٰكُمۡ ثُمَّ قُلۡنَا لِلۡمَلَٰٓئِكَةِ ٱسۡجُدُواْ
لِأٓدَمَ فَسَجَدُوٓاْ إِلَّآ إِبۡلِيسَ لَمۡ يَكُن مِّنَ ٱلسَّٰجِدِينَ ١١

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО · ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ · ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

9.
А те, чья чаша будет легковесна,
Самих себя на гибель обрекут
За то, что были беззаконны
По отношению к знаменьям Нашим.

10.
Мы на земле вас (Волею Своею)
утвердили
И вам доставили потребное
для жизни—
А вы так мало благодарны!

11.
Мы сотворили вас и вам придали
форму.
Потом Мы ангелам сказали:
«Адаму (низко) поклонитесь!»
И те склонились перед ним,
Кроме (надменного) Иблиса[462],
Кто отказался быть средь тех,
Которые (пред Господом своим
смиренно) отдали поклон.

قَالَ مَا مَنَعَكَ أَلَّا تَسْجُدَ إِذْ أَمَرْتُكَ قَالَ أَنَا۠ خَيْرٌ مِّنْهُ خَلَقْتَنِي مِن نَّارٍ
وَخَلَقْتَهُۥ مِن طِينٍ ﴿١٢﴾ قَالَ فَٱهْبِطْ مِنْهَا فَمَا يَكُونُ لَكَ أَن تَتَكَبَّرَ
فِيهَا فَٱخْرُجْ إِنَّكَ مِنَ ٱلصَّٰغِرِينَ ﴿١٣﴾ قَالَ أَنظِرْنِيٓ إِلَىٰ يَوْمِ يُبْعَثُونَ
﴿١٤﴾ قَالَ إِنَّكَ مِنَ ٱلْمُنظَرِينَ ﴿١٥﴾ قَالَ فَبِمَآ أَغْوَيْتَنِي لَأَقْعُدَنَّ لَهُمْ
صِرَٰطَكَ ٱلْمُسْتَقِيمَ ﴿١٦﴾ ثُمَّ لَءَاتِيَنَّهُم مِّنۢ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ وَمِنْ خَلْفِهِمْ
وَعَنْ أَيْمَٰنِهِمْ وَعَن شَمَآئِلِهِمْ وَلَا تَجِدُ أَكْثَرَهُمْ شَٰكِرِينَ ﴿١٧﴾ قَالَ
ٱخْرُجْ مِنْهَا مَذْءُومًا مَّدْحُورًا لَّمَن تَبِعَكَ مِنْهُمْ لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنكُمْ
أَجْمَعِينَ ﴿١٨﴾ وَيَٰٓـَٔادَمُ ٱسْكُنْ أَنتَ وَزَوْجُكَ ٱلْجَنَّةَ فَكُلَا مِنْ حَيْثُ
شِئْتُمَا وَلَا تَقْرَبَا هَٰذِهِ ٱلشَّجَرَةَ فَتَكُونَا مِنَ ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿١٩﴾ فَوَسْوَسَ
لَهُمَا ٱلشَّيْطَٰنُ لِيُبْدِيَ لَهُمَا مَا وُۥرِيَ عَنْهُمَا مِن سَوْءَٰتِهِمَا وَقَالَ
مَا نَهَىٰكُمَا رَبُّكُمَا عَنْ هَٰذِهِ ٱلشَّجَرَةِ إِلَّآ أَن تَكُونَا مَلَكَيْنِ أَوْ تَكُونَا
مِنَ ٱلْخَٰلِدِينَ ﴿٢٠﴾ وَقَاسَمَهُمَآ إِنِّي لَكُمَا لَمِنَ ٱلنَّٰصِحِينَ ﴿٢١﴾
فَدَلَّىٰهُمَا بِغُرُورٍ فَلَمَّا ذَاقَا ٱلشَّجَرَةَ بَدَتْ لَهُمَا سَوْءَٰتُهُمَا وَطَفِقَا
يَخْصِفَانِ عَلَيْهِمَا مِن وَرَقِ ٱلْجَنَّةِ وَنَادَىٰهُمَا رَبُّهُمَآ أَلَمْ أَنْهَكُمَا
عَن تِلْكُمَا ٱلشَّجَرَةِ وَأَقُل لَّكُمَآ إِنَّ ٱلشَّيْطَٰنَ لَكُمَا عَدُوٌّ مُّبِينٌ ﴿٢٢﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

12.
(Господь) сказал:
«Что же тебе мешало поклониться,
Когда Я повелел тебе?»
И (тот) сказал:
«Его я лучше. Ведь из огня меня
Ты сотворил,
Его же — из (ничтожной) глины».

13.
(Господь) сказал:
«Низвергнись же отсюда!
Тебе не подобает величаться здесь.
Иди же вон! Отныне средь
презренных ты!»

14.
(Иблис) сказал:
«Дай мне отсрочку, (мой Владыка),
До Дня, когда воскрешены все будут».

15.
«Пусть будет так! — сказал (Господь).—
Ты — средь таких, кому дана
отсрочка».

16.
(Иблис) сказал:
«За то, что свел меня Ты с правого
пути,
Я на Твоем пути засады буду ставить
Всем тем, (кто устремляется к Тебе).

17.
И я обрушу (искушения) на них
И спереди, и со спины, по праву
и по леву руку,
И Ты потом у большинства из них
Признательности не отыщешь».

18.
(Господь) сказал:
«Уйди отсюда порицаемым и жалким!
А если кто из них последует тебе,
Я всеми вами Ад наполню!

19.
Ты ж, Адам, со своей супругой
В саду Эдема пребывай.
Вкушайте все, что ваши души
пожелают,
Но к дереву сему не приближайтесь,
Иначе в зло и беззаконие впадете[463]».

20.
Но стал им Сатана заманчиво
шептать,
Чтоб им открыть срамную (суть)
их наготы,
Что ранее для них была сокрыта[464].
Он им сказал: «Господь вам это древо
запретил,
Чтобы не стали ангелами вы
Иль чтоб не сделались бессмертны».

21.
И он поклялся им обоим:
«Я вам, поистине, советник верный».

22.
И, обольстив их, он их совратил.
Когда они от древа (плод) вкусили,
Открылась им срамная (суть)
их наготы,
(И, чтоб прикрыть ее), они из листьев
Сада
Стали плести себе (одежды).
И вот тогда воззвал Господь к ним:
«Не Я ли запретил вам это древо?
Не Я ли вас предупреждал,
Что Сатана — вам враг заклятый?»[464a]

23.
Они ответили: «Господь наш!
Мы сами погубили наши души!
И если Ты нам не простишь
И Свою милость не окажешь,
Мы понесем, поистине, урон
тяжелый».

24.
Господь сказал: «Низвергнитесь
отсюда
И будьте во вражде друг другу![465]
Земля обителью вам станет
И даст потребное для жизни
На срок, (определенный Мной).

25.
На ней вам жить, на ней и умирать,
И из нее ж вы будете приведены
(на Суд Господень)».

26.
О дети Адама! Мы ниспослали вам
одежды[466],
Чтоб ими вы свою срамную наготу
прикрыли,
И (Мы послали вам) прекрасные
наряды.
Но благочестие есть лучшая из всех
одежд.
Сие (исходит) из знамений Бога,
Чтоб вы упомнили об этом.

27.
О дети Адама! Пусть Сатана
не искусит вас,
Как (искусил он) ваших праотцев —
И тем исторгнул их из Рая,
Совлекши с них одежду[466a] их,
Чтоб им поведать их срамную наготу.
Ведь он и сонм его оттуда видят вас,
Откуда вы не можете их видеть.
И Мы, поистине, поставили шайтанов
Быть покровителями для неверных.

28.
Когда (неверные) творят какую-либо
мерзость[467],
То говорят они: «Нашли мы наших
праотцев
Творящими подобное (сему);
И нам Аллах велел такое».
Скажи: «Аллах, поистине, велеть
не может мерзость.
Неужто на Аллаха станете вы говорить
такое,
О чем не ведаете сами?»

قَالَا رَبَّنَا ظَلَمْنَآ أَنفُسَنَا وَإِن لَّمْ تَغْفِرْ لَنَا وَتَرْحَمْنَا لَنَكُونَنَّ مِنَ
ٱلْخَٰسِرِينَ ﴿٢٣﴾ قَالَ ٱهْبِطُوا۟ بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ ۖ وَلَكُمْ فِى
ٱلْأَرْضِ مُسْتَقَرٌّ وَمَتَٰعٌ إِلَىٰ حِينٍ ﴿٢٤﴾ قَالَ فِيهَا تَحْيَوْنَ وَفِيهَا
تَمُوتُونَ وَمِنْهَا تُخْرَجُونَ ﴿٢٥﴾ يَٰبَنِىٓ ءَادَمَ قَدْ أَنزَلْنَا عَلَيْكُمْ لِبَاسًا
يُوَٰرِى سَوْءَٰتِكُمْ وَرِيشًا ۖ وَلِبَاسُ ٱلتَّقْوَىٰ ذَٰلِكَ خَيْرٌ ۚ ذَٰلِكَ مِنْ
ءَايَٰتِ ٱللَّهِ لَعَلَّهُمْ يَذَّكَّرُونَ ﴿٢٦﴾ يَٰبَنِىٓ ءَادَمَ لَا يَفْتِنَنَّكُمُ
ٱلشَّيْطَٰنُ كَمَآ أَخْرَجَ أَبَوَيْكُم مِّنَ ٱلْجَنَّةِ يَنزِعُ عَنْهُمَا لِبَاسَهُمَا
لِيُرِيَهُمَا سَوْءَٰتِهِمَآ ۗ إِنَّهُۥ يَرَىٰكُمْ هُوَ وَقَبِيلُهُۥ مِنْ حَيْثُ لَا تَرَوْنَهُمْ ۗ
إِنَّا جَعَلْنَا ٱلشَّيَٰطِينَ أَوْلِيَآءَ لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٢٧﴾ وَإِذَا فَعَلُوا۟
فَٰحِشَةً قَالُوا۟ وَجَدْنَا عَلَيْهَآ ءَابَآءَنَا وَٱللَّهُ أَمَرَنَا بِهَا ۗ قُلْ إِنَّ ٱللَّهَ
لَا يَأْمُرُ بِٱلْفَحْشَآءِ ۖ أَتَقُولُونَ عَلَى ٱللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٢٨﴾ قُلْ
أَمَرَ رَبِّى بِٱلْقِسْطِ ۖ وَأَقِيمُوا۟ وُجُوهَكُمْ عِندَ كُلِّ مَسْجِدٍ
وَٱدْعُوهُ مُخْلِصِينَ لَهُ ٱلدِّينَ ۚ كَمَا بَدَأَكُمْ تَعُودُونَ ﴿٢٩﴾ فَرِيقًا
هَدَىٰ وَفَرِيقًا حَقَّ عَلَيْهِمُ ٱلضَّلَٰلَةُ ۗ إِنَّهُمُ ٱتَّخَذُوا۟ ٱلشَّيَٰطِينَ
أَوْلِيَآءَ مِن دُونِ ٱللَّهِ وَيَحْسَبُونَ أَنَّهُم مُّهْتَدُونَ ﴿٣٠﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

29.
Скажи: «Господь мой повелел вам
справедливость,
И обращайте свои лица лишь
к Нему[468],
Когда бы и в каком бы месте
Молиться вам ни довелось.
И призывайте Его имя,
И в своей вере искренность блюдите.
Как Он вас изначально сотворил,
Так вы к Нему и возвратитесь»[469].

30.
Одних направил Он,
Уделом же других осталось
заблужденье
За то, что в покровители себе
Вместо Него шайтанов взяли,
А думают, что следуют прямой стезей.

ربع الحزب ١٦

۞ يَٰبَنِيٓ ءَادَمَ خُذُواْ زِينَتَكُمۡ عِندَ كُلِّ مَسۡجِدٖ وَكُلُواْ وَٱشۡرَبُواْ
وَلَا تُسۡرِفُوٓاْۚ إِنَّهُۥ لَا يُحِبُّ ٱلۡمُسۡرِفِينَ ٣١ قُلۡ مَنۡ حَرَّمَ زِينَةَ ٱللَّهِ
ٱلَّتِيٓ أَخۡرَجَ لِعِبَادِهِۦ وَٱلطَّيِّبَٰتِ مِنَ ٱلرِّزۡقِۚ قُلۡ هِيَ لِلَّذِينَ ءَامَنُواْ
فِي ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَا خَالِصَةٗ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِۗ كَذَٰلِكَ نُفَصِّلُ ٱلۡأٓيَٰتِ
لِقَوۡمٖ يَعۡلَمُونَ ٣٢ قُلۡ إِنَّمَا حَرَّمَ رَبِّيَ ٱلۡفَوَٰحِشَ مَا ظَهَرَ مِنۡهَا وَمَا
بَطَنَ وَٱلۡإِثۡمَ وَٱلۡبَغۡيَ بِغَيۡرِ ٱلۡحَقِّ وَأَن تُشۡرِكُواْ بِٱللَّهِ مَا لَمۡ يُنَزِّلۡ بِهِۦ
سُلۡطَٰنٗا وَأَن تَقُولُواْ عَلَى ٱللَّهِ مَا لَا تَعۡلَمُونَ ٣٣ وَلِكُلِّ أُمَّةٍ أَجَلٞۖ
فَإِذَا جَآءَ أَجَلُهُمۡ لَا يَسۡتَـٔۡخِرُونَ سَاعَةٗ وَلَا يَسۡتَقۡدِمُونَ ٣٤
يَٰبَنِيٓ ءَادَمَ إِمَّا يَأۡتِيَنَّكُمۡ رُسُلٞ مِّنكُمۡ يَقُصُّونَ عَلَيۡكُمۡ ءَايَٰتِي فَمَنِ
ٱتَّقَىٰ وَأَصۡلَحَ فَلَا خَوۡفٌ عَلَيۡهِمۡ وَلَا هُمۡ يَحۡزَنُونَ ٣٥ وَٱلَّذِينَ
كَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِنَا وَٱسۡتَكۡبَرُواْ عَنۡهَآ أُوْلَٰٓئِكَ أَصۡحَٰبُ ٱلنَّارِۖ هُمۡ
فِيهَا خَٰلِدُونَ ٣٦ فَمَنۡ أَظۡلَمُ مِمَّنِ ٱفۡتَرَىٰ عَلَى ٱللَّهِ كَذِبًا أَوۡ كَذَّبَ
بِـَٔايَٰتِهِۦٓۚ أُوْلَٰٓئِكَ يَنَالُهُمۡ نَصِيبُهُم مِّنَ ٱلۡكِتَٰبِۖ حَتَّىٰٓ إِذَا جَآءَتۡهُمۡ
رُسُلُنَا يَتَوَفَّوۡنَهُمۡ قَالُوٓاْ أَيۡنَ مَا كُنتُمۡ تَدۡعُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِۖ
قَالُواْ ضَلُّواْ عَنَّا وَشَهِدُواْ عَلَىٰٓ أَنفُسِهِمۡ أَنَّهُمۡ كَانُواْ كَٰفِرِينَ ٣٧

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ · ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р / · ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

31.
О дети Адама!
Рядитесь в украшения и лучшие одежды
Пред тем, как отправляться к месту поклоненья;
Ешьте и пейте всласть, но в меру —
Аллах не любит тех, кто неумерен.

32.
Скажи: «Кто наложил запрет
На те прекрасные дары Аллаха,
Что Он низвел для тех, кто в услужении Ему,
И ту благую снедь, которою Он вас питает?»
Скажи: «Все эти блага ближней жизни —
Для тех, которые уверовали (в Бога) всей душой,
И лишь для них – в День Воскресения (на Суд) »[470].
Так разъясняем Мы Свои знаменья
Для тех, в ком разумение живет.

33.
Скажи: «Господь мой наложил запрет
На все постыдное, чем (тешитесь вы) явно или тайно;
На грех и злодеяние без права;
Признание с Аллахом наравне того,
О чем Он не давал вам указаний свыше;
И толкованье об Аллахе тех вещей,
О коих нет у вас познанья никакого».

34.
(Назначен) всякому народу свой предел,
И вот когда предел сей подойдет,
Они не смогут ни на час
Ни отдалить его и ни ускорить.

35.
О дети Адама!
Когда придут посланцы к вам из вас самих,
Толкуя вам Мои знаменья,
То те, кто благочестие обрел и добродетель, —
На них не ляжет страх, печаль не отягчит.

36.
А те, кто счел знаменья Наши ложью
И величается над ними, —
Они все — обитатели Огня,
И в нем им оставаться вечно.

37.
И есть ли нечестивее того,
Кто ложь возводит на Аллаха
И ложными сочтет знамения Его?
Таким назначена их доля (времени и благ)
Из (Вечной) Книги (назначений).
Когда же к ним придут посланники от Нас,
Чтоб (на земле) их жизнь закончить,
Они им скажут:
«Где же те, кого вы чтили наравне с Аллахом?»
«Они оставили в беде нас!» — те ответят —
И засвидетельствуют этим о себе,
Что были неверны (Аллаху).

قَالَ ٱدْخُلُوا۟ فِىٓ أُمَمٍ قَدْ خَلَتْ مِن قَبْلِكُم مِّنَ ٱلْجِنِّ وَٱلْإِنسِ
فِى ٱلنَّارِ ۖ كُلَّمَا دَخَلَتْ أُمَّةٌ لَّعَنَتْ أُخْتَهَا ۖ حَتَّىٰٓ إِذَا ٱدَّارَكُوا۟ فِيهَا
جَمِيعًا قَالَتْ أُخْرَىٰهُمْ لِأُولَىٰهُمْ رَبَّنَا هَٰٓؤُلَآءِ أَضَلُّونَا فَـَٔاتِهِمْ
عَذَابًا ضِعْفًا مِّنَ ٱلنَّارِ ۖ قَالَ لِكُلٍّ ضِعْفٌ وَلَٰكِن لَّا تَعْلَمُونَ ﴿٣٨﴾
وَقَالَتْ أُولَىٰهُمْ لِأُخْرَىٰهُمْ فَمَا كَانَ لَكُمْ عَلَيْنَا مِن فَضْلٍ
فَذُوقُوا۟ ٱلْعَذَابَ بِمَا كُنتُمْ تَكْسِبُونَ ﴿٣٩﴾ إِنَّ ٱلَّذِينَ كَذَّبُوا۟
بِـَٔايَٰتِنَا وَٱسْتَكْبَرُوا۟ عَنْهَا لَا تُفَتَّحُ لَهُمْ أَبْوَٰبُ ٱلسَّمَآءِ وَلَا يَدْخُلُونَ
ٱلْجَنَّةَ حَتَّىٰ يَلِجَ ٱلْجَمَلُ فِى سَمِّ ٱلْخِيَاطِ ۚ وَكَذَٰلِكَ نَجْزِى
ٱلْمُجْرِمِينَ ﴿٤٠﴾ لَهُم مِّن جَهَنَّمَ مِهَادٌ وَمِن فَوْقِهِمْ غَوَاشٍ ۚ
وَكَذَٰلِكَ نَجْزِى ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿٤١﴾ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟
ٱلصَّٰلِحَٰتِ لَا نُكَلِّفُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَآ أُو۟لَٰٓئِكَ أَصْحَٰبُ
ٱلْجَنَّةِ ۖ هُمْ فِيهَا خَٰلِدُونَ ﴿٤٢﴾ وَنَزَعْنَا مَا فِى صُدُورِهِم مِّنْ غِلٍّ
تَجْرِى مِن تَحْتِهِمُ ٱلْأَنْهَٰرُ ۖ وَقَالُوا۟ ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ ٱلَّذِى هَدَىٰنَا لِهَٰذَا
وَمَا كُنَّا لِنَهْتَدِىَ لَوْلَآ أَنْ هَدَىٰنَا ٱللَّهُ ۖ لَقَدْ جَآءَتْ رُسُلُ رَبِّنَا بِٱلْحَقِّ ۖ
وَنُودُوٓا۟ أَن تِلْكُمُ ٱلْجَنَّةُ أُورِثْتُمُوهَا بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٤٣﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО · ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ · ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

38.
И скажет (им Господь):
«Войдите в пламя Ада, в сонмище народов,
Которые прошли до вас, из джиннов и людей».
И всякий раз, когда туда
Будет входить какой-либо народ,
Он будет проклинать другой народ, сродни ему,
Пока они все там не соберутся.
И вот тогда последние о первых скажут:
«Владыка наш! Они нас совратили.
Удвой им муки в адовом огне!»
Господь ответит им:
«Для всех удвою!»
Они же этого (сейчас) не понимают.

39.
И скажут первые последним:
«Так ведь у вас же перед нами
Нет преимуществ никаких!
Вкусите (же сполна всю) кару
За все, что (на земле) себе стяжали!»

40.
Пред теми, кто знаменья Наши ложными считает
И величается над ними,
Врата небесные не отворятся,
И в Рай им не войти,
Пока верблюд через игольное ушко не протеснится:
Так воздаем Мы нечестивым.

41.
Их ложем будет пламя Ада,
Над ними — (огненный) покров:
Так воздаем Мы злотворящим.

42.
А тем, кто верует и доброе творит,
Мы не возложим груз на душу,
Что больше, чем она поднимет, —
Им всем стать обитателями Рая
И в нем навечно оставаться.

43.
Мы удалим из их сердец обиды,
У ног их реки разольем,
И будут говорить они: «Хвала Аллаху,
Который вывел нас на эту (благодать);
Мы б никогда сюда не вышли сами,
Если б Аллах не вывел нас к сему.
Нам возвестили Истину посланники Его».
И будет им возглашено:
«Вот Рай, что дан в наследство вам[471]
За ваши добрые деянья».

وَنَادَىٰٓ أَصۡحَٰبُ ٱلۡجَنَّةِ أَصۡحَٰبَ ٱلنَّارِ أَن قَدۡ وَجَدۡنَا مَا وَعَدَنَا رَبُّنَا حَقّٗا
فَهَلۡ وَجَدتُّم مَّا وَعَدَ رَبُّكُمۡ حَقّٗاۖ قَالُواْ نَعَمۡۚ فَأَذَّنَ مُؤَذِّنُۢ بَيۡنَهُمۡ أَن
لَّعۡنَةُ ٱللَّهِ عَلَى ٱلظَّٰلِمِينَ ٤٤ ٱلَّذِينَ يَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ وَيَبۡغُونَهَا
عِوَجٗا وَهُم بِٱلۡأٓخِرَةِ كَٰفِرُونَ ٤٥ وَبَيۡنَهُمَا حِجَابٞۚ وَعَلَى ٱلۡأَعۡرَافِ
رِجَالٞ يَعۡرِفُونَ كُلَّۢا بِسِيمَىٰهُمۡۚ وَنَادَوۡاْ أَصۡحَٰبَ ٱلۡجَنَّةِ أَن سَلَٰمٌ عَلَيۡكُمۡۚ
لَمۡ يَدۡخُلُوهَا وَهُمۡ يَطۡمَعُونَ ٤٦ ۞ وَإِذَا صُرِفَتۡ أَبۡصَٰرُهُمۡ تِلۡقَآءَ
أَصۡحَٰبِ ٱلنَّارِ قَالُواْ رَبَّنَا لَا تَجۡعَلۡنَا مَعَ ٱلۡقَوۡمِ ٱلظَّٰلِمِينَ ٤٧ وَنَادَىٰٓ أَصۡحَٰبُ
ٱلۡأَعۡرَافِ رِجَالٗا يَعۡرِفُونَهُم بِسِيمَىٰهُمۡ قَالُواْ مَآ أَغۡنَىٰ عَنكُمۡ جَمۡعُكُمۡ
وَمَا كُنتُمۡ تَسۡتَكۡبِرُونَ ٤٨ أَهَٰٓؤُلَآءِ ٱلَّذِينَ أَقۡسَمۡتُمۡ لَا يَنَالُهُمُ
ٱللَّهُ بِرَحۡمَةٍۚ ٱدۡخُلُواْ ٱلۡجَنَّةَ لَا خَوۡفٌ عَلَيۡكُمۡ وَلَآ أَنتُمۡ تَحۡزَنُونَ
٤٩ وَنَادَىٰٓ أَصۡحَٰبُ ٱلنَّارِ أَصۡحَٰبَ ٱلۡجَنَّةِ أَنۡ أَفِيضُواْ عَلَيۡنَا
مِنَ ٱلۡمَآءِ أَوۡ مِمَّا رَزَقَكُمُ ٱللَّهُۚ قَالُوٓاْ إِنَّ ٱللَّهَ حَرَّمَهُمَا عَلَى
ٱلۡكَٰفِرِينَ ٥٠ ٱلَّذِينَ ٱتَّخَذُواْ دِينَهُمۡ لَهۡوٗا وَلَعِبٗا
وَغَرَّتۡهُمُ ٱلۡحَيَوٰةُ ٱلدُّنۡيَاۚ فَٱلۡيَوۡمَ نَنسَىٰهُمۡ كَمَا نَسُواْ
لِقَآءَ يَوۡمِهِمۡ هَٰذَا وَمَا كَانُواْ بِـَٔايَٰتِنَا يَجۡحَدُونَ ٥١

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ГОВОРИТЬ В НОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

44.
И воззовут из Рая обитатели его
К тем, кто в Огне(горит за злодеянья):
«Уверились мы в истине того,
Что наш Господь нам обещал.
Но испытали ль вы всю истину
Его обетований?»
Они ответят: «Да!»
И возгласит глашатай среди них:
«Проклятие Аллаха на неверных —

نصف الحزب ١٦

45.
На тех, кто уклонил с Его пути
(других),
Усердствуя в него извилины внести,
И в будущую жизнь не верил».

46.
И между теми и другими (водружена)
завеса будет.
А на гряде (холмов высоких)[472] —
люди[473],
Что по особым знакам всех
распознают[474].
И воззовут они к таким, кто в Рай
(назначен):
«Мир вам!», хоть они сами не вошли
еще в него,
Но все же тешатся надеждою об этом.

47.
Когда их взор падет на обитателей
Огня,
Они воскликнут: «Боже наш!
С неправедными нас не помещай!»

48.
И те, кто на Аль А'Арафе[475] будет
находиться,
Воскликнут, обращаясь к людям,
Которых по особым знакам
Они признают (осужденными на Ад):
«Какую пользу принесло добро,
накопленное вами,
И то, чем величались вы?

49.
И не они ли те, о коих клятвенно вы
заверяли,
Что их Господня милость
не постигнет?»
(И, обратясь к благочестивым,
скажут):
«Вступите ж в Рай, (служители
Господни!),
На вас не ляжет страх, печаль
не отягчит».

50.
А обитатели Огня взовут (с мольбой)
К тем, кто, (блажен), находится в Раю:
«Излейте нам воды иль что-то из того,
Чем вас Аллах (так щедро) одарил».
«Аллах, — ответят те, — запрет Свой
наложил
На то и на другое для неверных —

51.
Тех, кто религию свою
Как тщету и забаву принимали
И обольстились (благами) земного
бытия».
Сегодня Мы забудем их,
Как встречу с этим Днем они забыли
И отрицали Истину знамений Наших.

وَلَقَدْ جِئْنَٰهُم بِكِتَٰبٍ فَصَّلْنَٰهُ عَلَىٰ عِلْمٍ هُدًى وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ
يُؤْمِنُونَ ﴿٥٢﴾ هَلْ يَنظُرُونَ إِلَّا تَأْوِيلَهُۥ ۚ يَوْمَ يَأْتِى تَأْوِيلُهُۥ يَقُولُ
ٱلَّذِينَ نَسُوهُ مِن قَبْلُ قَدْ جَآءَتْ رُسُلُ رَبِّنَا بِٱلْحَقِّ فَهَل لَّنَا
مِن شُفَعَآءَ فَيَشْفَعُوا۟ لَنَآ أَوْ نُرَدُّ فَنَعْمَلَ غَيْرَ ٱلَّذِى كُنَّا نَعْمَلُ ۚ
قَدْ خَسِرُوٓا۟ أَنفُسَهُمْ وَضَلَّ عَنْهُم مَّا كَانُوا۟ يَفْتَرُونَ ﴿٥٣﴾
إِنَّ رَبَّكُمُ ٱللَّهُ ٱلَّذِى خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ فِى سِتَّةِ
أَيَّامٍ ثُمَّ ٱسْتَوَىٰ عَلَى ٱلْعَرْشِ يُغْشِى ٱلَّيْلَ ٱلنَّهَارَ يَطْلُبُهُۥ حَثِيثًا
وَٱلشَّمْسَ وَٱلْقَمَرَ وَٱلنُّجُومَ مُسَخَّرَٰتٍۭ بِأَمْرِهِۦٓ ۗ أَلَا لَهُ ٱلْخَلْقُ
وَٱلْأَمْرُ ۗ تَبَارَكَ ٱللَّهُ رَبُّ ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿٥٤﴾ ٱدْعُوا۟ رَبَّكُمْ تَضَرُّعًا
وَخُفْيَةً ۚ إِنَّهُۥ لَا يُحِبُّ ٱلْمُعْتَدِينَ ﴿٥٥﴾ وَلَا تُفْسِدُوا۟ فِى
ٱلْأَرْضِ بَعْدَ إِصْلَٰحِهَا وَٱدْعُوهُ خَوْفًا وَطَمَعًا ۚ إِنَّ رَحْمَتَ
ٱللَّهِ قَرِيبٌ مِّنَ ٱلْمُحْسِنِينَ ﴿٥٦﴾ وَهُوَ ٱلَّذِى يُرْسِلُ
ٱلرِّيَٰحَ بُشْرًۢا بَيْنَ يَدَىْ رَحْمَتِهِۦ ۖ حَتَّىٰٓ إِذَآ أَقَلَّتْ سَحَابًا
ثِقَالًا سُقْنَٰهُ لِبَلَدٍ مَّيِّتٍ فَأَنزَلْنَا بِهِ ٱلْمَآءَ فَأَخْرَجْنَا بِهِۦ مِن كُلِّ
ٱلثَّمَرَٰتِ ۚ كَذَٰلِكَ نُخْرِجُ ٱلْمَوْتَىٰ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٥٧﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

52.
Ведь Мы, поистине, доставили им Книгу,
Которую Мы изложили
С (Господним) ведением (всякой сути),
Как милосердие и Руководство
Для тех, которые уверовали (в Бога).

53.
Неужто они ждут чего-то,
Помимо исполнения (Его обетований)[476]?
В тот День, когда оно наступит,
Все те, кто им пренебрегал дотоле, скажут:
«К нам с Истиной посланники Господни приходили.
Найдутся ли у нас заступники сейчас,
Которые за нас вступиться могут?
Иль будем мы возвращены (на землю)?
Тогда б мы делали не так, как делали мы прежде».
Но уж погублены их души,
И их покинут те, которых они чтили, (кроме Бога).

54.
Господь ваш, истинно, Аллах,
Кто небеса и землю сотворил за шесть (небесных) дней[476a]
И после утвердил Себя на Троне (Вседержавья).
Он день окутывает ночью
И вновь стремительно сменяет ее днем.
Он солнце сотворил, луну и землю
И под Свою управу их поставил.
И не Его ли (Слово) все творит и правит?!
Благословен Аллах, Господь миров!

55.
Взывайте к вашему Владыке со смирением и втайне[477], —
Аллах не любит тех, кто преступает
(Пределы, установленные Им)[478].

56.
И не творите вы бесчинства на земле
После того, как (ваш Господь)
Установил на ней(порядок строгий)[479].
Взывайте (к Господу) со страхом (гнев Его навлечь)
И с упованием на милость, —
Аллаха милость, истинно, близка
Ко всем добротворящим!

57.
Он — Тот, Кто благовестниками ветры шлет
Пред тем, как вам явить Свое благоволенье[480].
Когда же (груз) тяжелых туч они[481] поднимут,
Мы гоним их на землю, что мертва,
Над ней из них дожди низводим,
Чтоб ими всякие плоды взрастить.
Так Мы и мертвых изведем,
(Чтоб воскресить на Суд их);
Быть может, это вас уразумит.

وَٱلْبَلَدُ ٱلطَّيِّبُ يَخْرُجُ نَبَاتُهُۥ بِإِذْنِ رَبِّهِۦ ۖ وَٱلَّذِى خَبُثَ لَا يَخْرُجُ
إِلَّا نَكِدًا ۚ كَذَٰلِكَ نُصَرِّفُ ٱلْءَايَٰتِ لِقَوْمٍ يَشْكُرُونَ ﴿٥٨﴾
لَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِۦ فَقَالَ يَٰقَوْمِ ٱعْبُدُوا۟ ٱللَّهَ مَا لَكُم
مِّنْ إِلَٰهٍ غَيْرُهُۥٓ إِنِّىٓ أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿٥٩﴾
قَالَ ٱلْمَلَأُ مِن قَوْمِهِۦٓ إِنَّا لَنَرَىٰكَ فِى ضَلَٰلٍ مُّبِينٍ ﴿٦٠﴾ قَالَ
يَٰقَوْمِ لَيْسَ بِى ضَلَٰلَةٌ وَلَٰكِنِّى رَسُولٌ مِّن رَّبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ
﴿٦١﴾ أُبَلِّغُكُمْ رِسَٰلَٰتِ رَبِّى وَأَنصَحُ لَكُمْ وَأَعْلَمُ مِنَ ٱللَّهِ
مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٦٢﴾ أَوَعَجِبْتُمْ أَن جَآءَكُمْ ذِكْرٌ مِّن رَّبِّكُمْ عَلَىٰ
رَجُلٍ مِّنكُمْ لِيُنذِرَكُمْ وَلِتَتَّقُوا۟ وَلَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿٦٣﴾ فَكَذَّبُوهُ
فَأَنجَيْنَٰهُ وَٱلَّذِينَ مَعَهُۥ فِى ٱلْفُلْكِ وَأَغْرَقْنَا ٱلَّذِينَ كَذَّبُوا۟
بِـَٔايَٰتِنَآ ۚ إِنَّهُمْ كَانُوا۟ قَوْمًا عَمِينَ ﴿٦٤﴾ ۞ وَإِلَىٰ عَادٍ أَخَاهُمْ
هُودًا ۗ قَالَ يَٰقَوْمِ ٱعْبُدُوا۟ ٱللَّهَ مَا لَكُم مِّنْ إِلَٰهٍ غَيْرُهُۥٓ ۚ أَفَلَا تَتَّقُونَ
﴿٦٥﴾ قَالَ ٱلْمَلَأُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ مِن قَوْمِهِۦٓ إِنَّا لَنَرَىٰكَ فِى
سَفَاهَةٍ وَإِنَّا لَنَظُنُّكَ مِنَ ٱلْكَٰذِبِينَ ﴿٦٦﴾ قَالَ يَٰقَوْمِ
لَيْسَ بِى سَفَاهَةٌ وَلَٰكِنِّى رَسُولٌ مِّن رَّبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿٦٧﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

58.
Из почвы, что чиста и благородна,
По изволению Господню взойдут
обильные плоды,
(Что столь же благородны и чисты);
Дурная ж почва скудно плодоносит.
Так излагаем Мы Свои знаменья
Для тех, кто (в благочестии своем
Направлен к Нам и) благодарен.

59.
Послали Нуха[482] Мы к его народу,
И он сказал:
«О мой народ! Аллаху поклоняйтесь!
Кроме Него, у вас иного Бога нет.
За вас я кары Дня Великого страшусь».

60.
Но молвили вожди его народа:
«Мы видим, что ты в явном
заблужденье».

61.
Он (им) сказал:
«О мой народ! Нет заблужденья
у меня.
И я — посланник к вам от Господа
миров.

الحزب ١٦

62.
Я вам несу посланье моего Владыки
И вам совет даю, (что от Него
исходит).
Я знаю от Аллаха то,
Что вам (покуда) неизвестно.

63.
Ужель дивитесь вы тому,
Что увещание от вашего Владыки
Приходит к вам через того,
Кто из среды самих вас вышел?
Чтоб им он вас увещевал
И пробуждал в вас страх перед
Господним гневом —
Чтоб вы могли помилованы быть».

64.
Они ж сочли его лжецом.
Но Мы спасли его и тех, кто с ним,
в ковчеге,
И потопили тех, кто счел знаменья
Наши ложью, —
Ведь тот народ, поистине, был слеп!

65.
К адитам[483] Мы послали Худа, брата
их,
И он сказал:
«О мой народ! Аллаху поклоняйтесь!
Кроме Него, у вас иного Бога нет.
Ужель не станете страшиться Бога,
(Своим распутством навлекая гнев
Его)?»

66.
Но молвили вожди его народа
Из тех, кто не уверовал (в Аллаха):
«Как видим мы, ты в безрассудство
впал,
И мы считаем, что ты — лжец».

67.
Он (им) сказал:
«О мой народ! Нет безрассудства
у меня,
И я — посланник к вам от Господа
миров.

أُبَلِّغُكُمْ رِسَٰلَٰتِ رَبِّى وَأَنَا۠ لَكُمْ نَاصِحٌ أَمِينٌ ﴿٦٨﴾ أَوَعَجِبْتُمْ
أَن جَآءَكُمْ ذِكْرٌ مِّن رَّبِّكُمْ عَلَىٰ رَجُلٍ مِّنكُمْ لِيُنذِرَكُمْ
وَٱذْكُرُوٓا۟ إِذْ جَعَلَكُمْ خُلَفَآءَ مِنۢ بَعْدِ قَوْمِ نُوحٍ وَزَادَكُمْ
فِى ٱلْخَلْقِ بَصْۜطَةً فَٱذْكُرُوٓا۟ ءَالَآءَ ٱللَّهِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ
﴿٦٩﴾ قَالُوٓا۟ أَجِئْتَنَا لِنَعْبُدَ ٱللَّهَ وَحْدَهُۥ وَنَذَرَ مَا كَانَ
يَعْبُدُ ءَابَآؤُنَا فَأْتِنَا بِمَا تَعِدُنَآ إِن كُنتَ مِنَ ٱلصَّٰدِقِينَ
﴿٧٠﴾ قَالَ قَدْ وَقَعَ عَلَيْكُم مِّن رَّبِّكُمْ رِجْسٌ وَغَضَبٌ
أَتُجَٰدِلُونَنِى فِىٓ أَسْمَآءٍ سَمَّيْتُمُوهَآ أَنتُمْ وَءَابَآؤُكُم
مَّا نَزَّلَ ٱللَّهُ بِهَا مِن سُلْطَٰنٍ فَٱنتَظِرُوٓا۟ إِنِّى مَعَكُم مِّنَ
ٱلْمُنتَظِرِينَ ﴿٧١﴾ فَأَنجَيْنَٰهُ وَٱلَّذِينَ مَعَهُۥ بِرَحْمَةٍ مِّنَّا
وَقَطَعْنَا دَابِرَ ٱلَّذِينَ كَذَّبُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَا وَمَا كَانُوا۟ مُؤْمِنِينَ
﴿٧٢﴾ وَإِلَىٰ ثَمُودَ أَخَاهُمْ صَٰلِحًا قَالَ يَٰقَوْمِ ٱعْبُدُوا۟ ٱللَّهَ
مَا لَكُم مِّنْ إِلَٰهٍ غَيْرُهُۥ قَدْ جَآءَتْكُم بَيِّنَةٌ مِّن
رَّبِّكُمْ هَٰذِهِۦ نَاقَةُ ٱللَّهِ لَكُمْ ءَايَةً فَذَرُوهَا تَأْكُلْ
فِىٓ أَرْضِ ٱللَّهِ وَلَا تَمَسُّوهَا بِسُوٓءٍ فَيَأْخُذَكُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٧٣﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

68.
Я вам несу посланье моего Владыки,
И я для вас — советник верный.

69.
Ужель дивитесь вы тому,
Что вам пришло Напоминание
Господне
Через того, кто из среды самих вас
вышел,
Чтоб им он вас увещевал?
Вы вспомните, что Он поставил вас
преемниками Нуха
И дал вам[484] рост над прочим людом.
И помните о тех благодеяньях,
Которыми Аллах вас одарил,
Чтоб вы, (уверовав), могли познать
блаженство».

70.
Они ответили: «Неужто ты пришел
лишь для того,
Чтоб мы единому Аллаху поклонялись
И отказались от богов,
Которых чтили наши праотцы?
И если ты в числе правдивых,
Представь нам то, чем ты грозишь[485]».

71.
И он сказал: «Уже постигли вас
И гнев, и кара вашего Владыки[486].
Ужель вы станете со мною
препираться
Об именах, что вы и ваши праотцы
Изобрели для тех (богов),
О коих не было вам власти от Аллаха?
(Что ж!) Ждите, вместе с вами
подожду и я».

72.
Мы милостью Своей
Спасли его и тех, кто с ним[487],
И истребили на корню всех тех,
Кто не уверовал и ложью объявил
знамения Господни.

73.
И к самудянам[488] Салиха, их брата,
(Мы послали),
И он сказал:
«О мой народ! Аллаху поклоняйтесь!
Кроме Него, у вас иного Бога нет.
Пришло к вам ясное свидетельство
от вашего Владыки:
Это — верблюдица Аллаха,
Что станет вам знамением Его.
Дайте пастись ей на земле Аллаха,
Не причиняя ей вреда,
Чтоб на себя суровой кары не навлечь.

وَٱذْكُرُوٓا۟ إِذْ جَعَلَكُمْ خُلَفَآءَ مِنۢ بَعْدِ عَادٍ وَبَوَّأَكُمْ
فِى ٱلْأَرْضِ تَتَّخِذُونَ مِن سُهُولِهَا قُصُورًا وَتَنْحِتُونَ
ٱلْجِبَالَ بُيُوتًا ۖ فَٱذْكُرُوٓا۟ ءَالَآءَ ٱللَّهِ وَلَا تَعْثَوْا۟ فِى ٱلْأَرْضِ
مُفْسِدِينَ ﴿٧٤﴾ قَالَ ٱلْمَلَأُ ٱلَّذِينَ ٱسْتَكْبَرُوا۟ مِن
قَوْمِهِۦ لِلَّذِينَ ٱسْتُضْعِفُوا۟ لِمَنْ ءَامَنَ مِنْهُمْ أَتَعْلَمُونَ
أَنَّ صَٰلِحًا مُّرْسَلٌ مِّن رَّبِّهِۦ ۚ قَالُوٓا۟ إِنَّا بِمَآ أُرْسِلَ بِهِۦ
مُؤْمِنُونَ ﴿٧٥﴾ قَالَ ٱلَّذِينَ ٱسْتَكْبَرُوٓا۟ إِنَّا بِٱلَّذِىٓ
ءَامَنتُم بِهِۦ كَٰفِرُونَ ﴿٧٦﴾ فَعَقَرُوا۟ ٱلنَّاقَةَ وَعَتَوْا۟ عَنْ
أَمْرِ رَبِّهِمْ وَقَالُوا۟ يَٰصَٰلِحُ ٱئْتِنَا بِمَا تَعِدُنَآ إِن كُنتَ مِنَ
ٱلْمُرْسَلِينَ ﴿٧٧﴾ فَأَخَذَتْهُمُ ٱلرَّجْفَةُ فَأَصْبَحُوا۟ فِى دَارِهِمْ
جَٰثِمِينَ ﴿٧٨﴾ فَتَوَلَّىٰ عَنْهُمْ وَقَالَ يَٰقَوْمِ لَقَدْ أَبْلَغْتُكُمْ
رِسَالَةَ رَبِّى وَنَصَحْتُ لَكُمْ وَلَٰكِن لَّا تُحِبُّونَ ٱلنَّٰصِحِينَ
﴿٧٩﴾ وَلُوطًا إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِۦٓ أَتَأْتُونَ ٱلْفَٰحِشَةَ مَا سَبَقَكُم
بِهَا مِنْ أَحَدٍ مِّنَ ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿٨٠﴾ إِنَّكُمْ لَتَأْتُونَ ٱلرِّجَالَ
شَهْوَةً مِّن دُونِ ٱلنِّسَآءِ ۚ بَلْ أَنتُمْ قَوْمٌ مُّسْرِفُونَ ﴿٨١﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ · ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р / · ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

74.
Вы вспомните, Он вас поставил
Преемником народа Ад[488a]
И поместил вас на земле,
Где вы в долинах строите себе дворцы и замки
И иссекаете себе дома из скал.
Так помните (о всех) благодеяниях (Аллаха)
И не ходите по земле, бесчинствуя на ней
(И тем внося беду в Его порядок)».

75.
И вот надменные из знати родовой его народа
Сказали тем, кто слыл смиренно-кротким, —
Таким, которые уверовали (в Бога):
«Действительно ль вы знаете о том,
Что Салих послан к вам от своего Владыки?»
Они ответили: «Мы веруем действительно во все,
С чем он (от Господа) к нам послан».

76.
Тогда надменные сказали:
«Мы, истинно, не верим в то,
Во что уверовали вы» —

77.
И той верблюдице подрезали (колени)[489],
Дерзнув ослушаться Господнего приказа,
И молвили:
«О Салих! Коль ты действительно посланник,
Так навлеки на нас свои угрозы».

78.
И сотряслась земля под ними,
И уж наутро в собственных домах
Они поверженными ниц лежали.

79.
И он[490] оставил их, сказав:
«О мой народ! Я передал вам то,
С чем мой Господь меня послал;
И я давал вам добрые советы,
Но, (как я вижу), вам советники не любы».

80.
И (Мы послали также) Лута[491],
И своему народу он сказал:
«Ужель творите вы такую непристойность,
Которую из всех миров до вас
Никто еще не совершал?

81.
Ведь в похотливом вожделении своем
Идете вы к мужчинам вместо женщин.
И вы действительно народ,
Предавшийся чрезмерному распутству[492]».

82.
Ответом же его народа были
лишь слова:
«Вы изгоните их[493] из вашего селенья,
Ведь это — люди, кто желает
целомудрие блюсти».

83.
И Мы его и род его спасли,
Кроме жены его, что позади
осталась[494], —

84.
На них пролили Мы дождем
(Из серы, о́гня и каменьев)[495].
Смотри, каков конец был тех,
Кто предался греху и преступил
(Пределы, установленные Богом)!

85.
К мадйанитам Мы Шу'айба, брата их,
послали,
И он сказал:
«О мой народ! Аллаху поклоняйтесь!
Кроме Него, у вас иного Бога нет.
Пришло к вам ясное знамение
от вашего Владыки:
Блюдите строго вес и меру[495a],
И не удерживайте из добра людей
Того, что им принадлежит (по праву),
И на земле бесчинства не творите
После того, как учрежден на ней
порядок (строгий)[496].
Сие есть лучшее для вас,
Коль вы уверовали (в Бога).

وَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِۦٓ إِلَّآ أَن قَالُوٓاْ أَخْرِجُوهُم مِّن
قَرْيَتِكُمْ ۖ إِنَّهُمْ أُنَاسٌ يَتَطَهَّرُونَ ﴿٨٢﴾ فَأَنجَيْنَٰهُ وَأَهْلَهُۥٓ
إِلَّا ٱمْرَأَتَهُۥ كَانَتْ مِنَ ٱلْغَٰبِرِينَ ﴿٨٣﴾ وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِم
مَّطَرًا ۖ فَٱنظُرْ كَيْفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلْمُجْرِمِينَ ﴿٨٤﴾
وَإِلَىٰ مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا ۗ قَالَ يَٰقَوْمِ ٱعْبُدُواْ ٱللَّهَ
مَا لَكُم مِّنْ إِلَٰهٍ غَيْرُهُۥ ۖ قَدْ جَآءَتْكُم بَيِّنَةٌ مِّن
رَّبِّكُمْ ۖ فَأَوْفُواْ ٱلْكَيْلَ وَٱلْمِيزَانَ وَلَا تَبْخَسُواْ
ٱلنَّاسَ أَشْيَآءَهُمْ وَلَا تُفْسِدُواْ فِى ٱلْأَرْضِ بَعْدَ
إِصْلَٰحِهَا ۚ ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنتُم مُّؤْمِنِينَ
﴿٨٥﴾ وَلَا تَقْعُدُواْ بِكُلِّ صِرَٰطٍ تُوعِدُونَ وَتَصُدُّونَ
عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ مَنْ ءَامَنَ بِهِۦ وَتَبْغُونَهَا عِوَجًا ۚ
وَٱذْكُرُوٓاْ إِذْ كُنتُمْ قَلِيلًا فَكَثَّرَكُمْ ۖ وَٱنظُرُواْ
كَيْفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلْمُفْسِدِينَ ﴿٨٦﴾ وَإِن كَانَ طَآئِفَةٌ
مِّنكُمْ ءَامَنُواْ بِٱلَّذِىٓ أُرْسِلْتُ بِهِۦ وَطَآئِفَةٌ لَّمْ يُؤْمِنُواْ
فَٱصْبِرُواْ حَتَّىٰ يَحْكُمَ ٱللَّهُ بَيْنَنَا ۚ وَهُوَ خَيْرُ ٱلْحَٰكِمِينَ ﴿٨٧﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО · ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ · ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

86.
Не делайте засад на всех путях,
Ставя угрозы и сводя с пути Аллаха
Тех, кто уверовал в Него,
Пытаясь этим искривить Его стезю[497].
Вы вспомните, как мало было вас[498],
А Он вас волею Своей умножил.
Смотрите же, каков конец был тех,
Которые нечестие творили!

87.
И если часть из вас уверовали в то,
С чем я к вам послан, —
Другие ж не уверовали в это.
Тогда повремените до того,
Пока Аллах меж нами не рассудит, —
Ведь, истинно, Он — лучший

قَالَ ٱلْمَلَأُ ٱلَّذِينَ ٱسْتَكْبَرُوا۟ مِن قَوْمِهِۦ لَنُخْرِجَنَّكَ يَٰشُعَيْبُ
وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ مَعَكَ مِن قَرْيَتِنَآ أَوْ لَتَعُودُنَّ فِى مِلَّتِنَا ۚ قَالَ أَوَلَوْ
كُنَّا كَٰرِهِينَ ﴿٨٨﴾ قَدِ ٱفْتَرَيْنَا عَلَى ٱللَّهِ كَذِبًا إِنْ عُدْنَا فِى مِلَّتِكُم
بَعْدَ إِذْ نَجَّىٰنَا ٱللَّهُ مِنْهَا ۚ وَمَا يَكُونُ لَنَآ أَن نَّعُودَ فِيهَآ إِلَّآ أَن يَشَآءَ
ٱللَّهُ رَبُّنَا ۚ وَسِعَ رَبُّنَا كُلَّ شَىْءٍ عِلْمًا ۚ عَلَى ٱللَّهِ تَوَكَّلْنَا ۚ رَبَّنَا ٱفْتَحْ
بَيْنَنَا وَبَيْنَ قَوْمِنَا بِٱلْحَقِّ وَأَنتَ خَيْرُ ٱلْفَٰتِحِينَ ﴿٨٩﴾ وَقَالَ ٱلْمَلَأُ
ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ مِن قَوْمِهِۦ لَئِنِ ٱتَّبَعْتُمْ شُعَيْبًا إِنَّكُمْ إِذًا لَّخَٰسِرُونَ
﴿٩٠﴾ فَأَخَذَتْهُمُ ٱلرَّجْفَةُ فَأَصْبَحُوا۟ فِى دَارِهِمْ جَٰثِمِينَ ﴿٩١﴾
ٱلَّذِينَ كَذَّبُوا۟ شُعَيْبًا كَأَن لَّمْ يَغْنَوْا۟ فِيهَا ۚ ٱلَّذِينَ كَذَّبُوا۟ شُعَيْبًا
كَانُوا۟ هُمُ ٱلْخَٰسِرِينَ ﴿٩٢﴾ فَتَوَلَّىٰ عَنْهُمْ وَقَالَ يَٰقَوْمِ لَقَدْ
أَبْلَغْتُكُمْ رِسَٰلَٰتِ رَبِّى وَنَصَحْتُ لَكُمْ ۖ فَكَيْفَ ءَاسَىٰ
عَلَىٰ قَوْمٍ كَٰفِرِينَ ﴿٩٣﴾ وَمَآ أَرْسَلْنَا فِى قَرْيَةٍ مِّن نَّبِىٍّ إِلَّآ
أَخَذْنَآ أَهْلَهَا بِٱلْبَأْسَآءِ وَٱلضَّرَّآءِ لَعَلَّهُمْ يَضَّرَّعُونَ ﴿٩٤﴾ ثُمَّ
بَدَّلْنَا مَكَانَ ٱلسَّيِّئَةِ ٱلْحَسَنَةَ حَتَّىٰ عَفَوا۟ وَّقَالُوا۟ قَدْ مَسَّ
ءَابَآءَنَا ٱلضَّرَّآءُ وَٱلسَّرَّآءُ فَأَخَذْنَٰهُم بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٩٥﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО · ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ · ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

88. ✦ 9

Надменные из знати родовой
его народа сказали:
«О Шу'айб! Мы и тебя, и тех,
Которые уверовали (в Бога),
Из нашего селения изгоним,
Если вы все не возвратитесь
К нашим порядкам и богам[499]».
Ответил он: «Неужто и тогда,
Когда мы к ним питаем отвращенье?

89.

Ведь мы измыслим ложь против
Аллаха,
Если вернемся к вашему порядку
После того, как спас нас от него Аллах.
И мы к нему никак не сможем
возвратиться,
Не будь на то желания Аллаха,
нашего Владыки.
Ведь Он объемлет знанием Своим
Все сущее (и на земле, и в небе).
Мы уповаем на Аллаха, (взывая лишь
к Нему):
„Господь наш! Рассуди[500] по истине
Меж нами и народом нашим, —
Ведь, истинно, Ты — лучший судия!"»

90.

И родовая знать в его народе,
Что не уверовала (в Бога), сказала:
«Коль вы пойдете по стопам Шу'айба,
Вы понесете истинный урон[501]».

91.

И сотряслась земля под ними,
И уж наутро в собственных домах
Они поверженными ниц лежали.

92.

И те, которые сочли лжецом Шу'айба,
Как будто никогда не процветали[502]
там, —
Те, кто лжецом Шу'айба счел, —
Они-то и погибли.

93.

(Шу'айб) покинул их, сказав:
«О мой народ! Я передал вам
заповеди[503] моего Владыки,
И я давал вам верные советы.
Что ж мне теперь жалеть народ
неверный?»

94.

И всякий раз, когда посланника Мы
в город слали,
Мы на его народ обрушивали беды
и страданья,
Чтобы смирение обрел он[504].

95.

Потом в замену бед Мы им давали
процветанье
И множили добро и отроков
(в потомстве),
Пока они не говорили:
«Такие ж смены бед и благ
Претерпевали наши праотцы».
И тут Мы поражали их внезапной
(карой)
В тот миг, когда они не думали
об этом.

وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْقُرَىٰ آمَنُوا وَاتَّقَوْا لَفَتَحْنَا عَلَيْهِم بَرَكَاتٍ
مِّنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ وَلَٰكِن كَذَّبُوا فَأَخَذْنَاهُم بِمَا كَانُوا
يَكْسِبُونَ ﴿٩٦﴾ أَفَأَمِنَ أَهْلُ الْقُرَىٰ أَن يَأْتِيَهُم بَأْسُنَا بَيَاتًا
وَهُمْ نَائِمُونَ ﴿٩٧﴾ أَوَأَمِنَ أَهْلُ الْقُرَىٰ أَن يَأْتِيَهُم بَأْسُنَا
ضُحًى وَهُمْ يَلْعَبُونَ ﴿٩٨﴾ أَفَأَمِنُوا مَكْرَ اللَّهِ ۚ فَلَا يَأْمَنُ
مَكْرَ اللَّهِ إِلَّا الْقَوْمُ الْخَاسِرُونَ ﴿٩٩﴾ أَوَلَمْ يَهْدِ لِلَّذِينَ
يَرِثُونَ الْأَرْضَ مِن بَعْدِ أَهْلِهَا أَن لَّوْ نَشَاءُ أَصَبْنَاهُم
بِذُنُوبِهِمْ ۚ وَنَطْبَعُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَسْمَعُونَ ﴿١٠٠﴾
تِلْكَ الْقُرَىٰ نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ أَنبَائِهَا ۚ وَلَقَدْ جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُم
بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا بِمَا كَذَّبُوا مِن قَبْلُ ۚ
كَذَٰلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِ الْكَافِرِينَ ﴿١٠١﴾ وَمَا وَجَدْنَا
لِأَكْثَرِهِم مِّنْ عَهْدٍ ۖ وَإِن وَجَدْنَا أَكْثَرَهُمْ لَفَاسِقِينَ
﴿١٠٢﴾ ثُمَّ بَعَثْنَا مِن بَعْدِهِم مُّوسَىٰ بِآيَاتِنَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ
فَظَلَمُوا بِهَا ۖ فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِينَ ﴿١٠٣﴾
وَقَالَ مُوسَىٰ يَا فِرْعَوْنُ إِنِّي رَسُولٌ مِّن رَّبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٠٤﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

96.
О, если б люди этих городов
уверовали (в Бога)
И устрашились (кар) Его,
Мы б распахнули перед ними
Все блага неба и земли, —
Они ж сочли (знаменья Наши) ложью.
И вот тогда Мы навлекли на них
Все, что они себе уготовали.

97.
Неужто люди этих городов
Уверились[505] (в своей гордыне так,
Что думали), что гнев Наш
не коснется их
В ночи, когда они все сном объяты?

98.
Неужто в безопасности своей
Они уверились настолько,
(Что думали), что гнев Наш
не коснется их
При свете утреннего (солнца),
Когда они земным утехам
предавались?

99.
Неужто в безопасности они
От замыслов Аллаха?
Ведь в безопасности от замыслов Его
Себя считают те, кто потерпел
убыток.

100.
Ужель воочию не показали Мы
Тем, кто в наследство землю взял
От прежних обитателей ее,
Что, если б Мы того желали,
Мы наказали б их за их грехи
И запечатали б их сердце
Так, чтоб не слышали они?

101.
Такими были города,
(Печальные) истории которых
Мы повествуем (в назидание) тебе:
К ним с ясными (знаменьями) от Нас
Посланники являлись.
Они же не уверовали в то,
Что до прихода их считали ложью.
Вот так кладет печать Аллах
На сердце тех, кто не уверовал
(в Него).

102.
Мы не нашли у большинства из них
(Смиренной верности) Завету[506].
А Мы нашли, что большинство из них
Стали надменны и распутны.

103.
Потом же после них
Мы Мусу с ясными знаменьями
от Нас
Послали к Фараону и его вельможам.
Они ж несправедливо их отвергли.
Ты посмотри, какой конец был тех,
Которые нечестие творили!

104.
«О Фараон! — им молвил Муса. —
Посланник я от Господа миров.

105.
И об Аллахе должно мне лишь истину глаголать.
Я вам от вашего Владыки
Знаменье ясное принес.
А потому ты волю дай Исраиля сынам
Со мной (твою страну) покинуть».
106.
(Ему) ответил Фараон:
«Коль ты действительно принес знаменье,
Представь же нам его,
Если в словах твоих есть правда».
107.
И бросил (Муса) жезл свой,
И (на глазах у всех) он в змея обратился[507].
108.
Он руку вытянул,
И белизной она сверкнула[508]
Перед глазами всех смотрящих.
109.
Тогда вельможи из народа Фараона
Сказали:
«Сие, поистине, искусный чародей.
110.
И он с вашей земли изгнать вас хочет.
Каким же будет ваш совет?»
111.
Они ответили:
«Отсрочь ему и его брату[509]
И созывателей пошли по городам,
112.
Чтоб привели они к тебе
Самых искусных чародеев».
113.
И вот явились чародеи к Фараону
И сказали:
«Нам, несомненно, полагается награда,
Если его мы превзойдем».
114.
Он им ответил:
«Да. Вы будете приближены к моей персоне».
115.
«О Муса! Бросишь (первым) ты
Иль мы будем бросать?» — они сказали.



116.
«Бросайте вы», — ответил он.
И когда бросили они,
Они глаза людей околдовали
И поразили страхом их
Тем, что представили пред ними
Великой (силы) колдовство.
117.
Тогда внушили Мусе Мы:
«Брось жезл свой», и вот мгновенно
Он пожирает то, чем всех они дурманят.
118.
И проявилась истина сполна,
И ложь того, что сделали они, открылась.
119.
И были там они[510] побеждены
И превратились (на глазах у всех)
В униженных и жалких.
120.
А чародеи пали ниц в поклоне,

قَالُوٓاْ ءَامَنَّا بِرَبِّ ٱلۡعَٰلَمِينَ ١٢١ رَبِّ مُوسَىٰ وَهَٰرُونَ ١٢٢ قَالَ
فِرۡعَوۡنُ ءَامَنتُم بِهِۦ قَبۡلَ أَنۡ ءَاذَنَ لَكُمۡۖ إِنَّ هَٰذَا لَمَكۡرٞ مَّكَرۡتُمُوهُ
فِي ٱلۡمَدِينَةِ لِتُخۡرِجُواْ مِنۡهَآ أَهۡلَهَاۖ فَسَوۡفَ تَعۡلَمُونَ ١٢٣ لَأُقَطِّعَنَّ
أَيۡدِيَكُمۡ وَأَرۡجُلَكُم مِّنۡ خِلَٰفٖ ثُمَّ لَأُصَلِّبَنَّكُمۡ أَجۡمَعِينَ ١٢٤
قَالُوٓاْ إِنَّآ إِلَىٰ رَبِّنَا مُنقَلِبُونَ ١٢٥ وَمَا تَنقِمُ مِنَّآ إِلَّآ أَنۡ ءَامَنَّا
بِـَٔايَٰتِ رَبِّنَا لَمَّا جَآءَتۡنَاۚ رَبَّنَآ أَفۡرِغۡ عَلَيۡنَا صَبۡرٗا وَتَوَفَّنَا مُسۡلِمِينَ
١٢٦ وَقَالَ ٱلۡمَلَأُ مِن قَوۡمِ فِرۡعَوۡنَ أَتَذَرُ مُوسَىٰ وَقَوۡمَهُۥ لِيُفۡسِدُواْ
فِي ٱلۡأَرۡضِ وَيَذَرَكَ وَءَالِهَتَكَۚ قَالَ سَنُقَتِّلُ أَبۡنَآءَهُمۡ وَنَسۡتَحۡيِۦ
نِسَآءَهُمۡ وَإِنَّا فَوۡقَهُمۡ قَٰهِرُونَ ١٢٧ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوۡمِهِ
ٱسۡتَعِينُواْ بِٱللَّهِ وَٱصۡبِرُوٓاْۖ إِنَّ ٱلۡأَرۡضَ لِلَّهِ يُورِثُهَا مَن
يَشَآءُ مِنۡ عِبَادِهِۦۖ وَٱلۡعَٰقِبَةُ لِلۡمُتَّقِينَ ١٢٨ قَالُوٓاْ أُوذِينَا
مِن قَبۡلِ أَن تَأۡتِيَنَا وَمِنۢ بَعۡدِ مَا جِئۡتَنَاۚ قَالَ عَسَىٰ رَبُّكُمۡ
أَن يُهۡلِكَ عَدُوَّكُمۡ وَيَسۡتَخۡلِفَكُمۡ فِي ٱلۡأَرۡضِ
فَيَنظُرَ كَيۡفَ تَعۡمَلُونَ ١٢٩ وَلَقَدۡ أَخَذۡنَآ ءَالَ فِرۡعَوۡنَ
بِٱلسِّنِينَ وَنَقۡصٖ مِّنَ ٱلثَّمَرَٰتِ لَعَلَّهُمۡ يَذَّكَّرُونَ ١٣٠

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

121.
Говоря: «Мы верим в Господа миров,

122.
Владыку Мусы и Харуна!»

123.
И молвил Фараон:
«В Него уверовали раньше,
Чем я согласие свое на это дал?
Сие, поистине, уловка, что вы
задумали в сем граде,
Чтоб жителей его увлечь оттуда.
Но скоро вы узнаете, (что будет)!

124.
Я накрест руки вам и ноги отсеку,
Потом распну вас на кресте».

125.
Они ответили:
«(Тогда) мы возвратимся к нашему
Владыке,

126.
И ты нам мстишь всего лишь потому,
Что мы уверовали (всей душой)
В знаменья нашего Владыки,
Когда они явились нам.
Владыка наш! Пролей на нас терпение
и стойкость[511]
И дай нам умереть, Тебе
предавшись![512]»

127.
И молвили вельможи Фараона:
«Ужель допустишь, чтобы Муса
и его народ
Распространяли нечесть на земле,
Тебя покинув и твоих богов?»
И Фараон ответил (им):
«Мы перебьем всех мальчиков у них
И только девочек в живых оставим[513].
Тогда мы одолеем их».

128.
И молвил Муса своему народу:
«Просите помощи лишь у Аллаха
И будьте терпеливы.
Ведь вся земля принадлежит Ему,
И Он дает ее в наследство
Тем из служителей Своих,
Кого Своим желанием сочтет.
Конец же (жизненной стези) —
на благо тем,
Кто, (гнева Господа страшась,
Смиренно) благочестие блюдет[514]».

129.
Они ответили ему:
«Терпели беды мы и прежде,
И после твоего прихода к нам».
Но он сказал:
«Господь ваш, может быть, погубит
вашего врага
И вас наследниками на земле
поставит,
Чтоб посмотреть, как будете
вы поступать».

130.
Уже наказывали Мы род Фараона
Годами тяжких засух
И скудным израстанием плодов,
Чтобы они могли уразуметь.

131.
Когда ж потом пришло благое (время),
Они сказали:
«Нам причитается сие».
Когда на них обрушивались беды,
Они по суеверию[515] приписывали их
Дурному року Мусы
И тех людей, что были с ним.
Так знайте! Поистине, их рок дурной
Назначен им Аллахом.
Но большинство в неведенье об этом.

132.
И (Мусе) говорят они:
«Какие бы знаменья нам ты
ни представил,
Чтоб ими нас околдовать,
Мы не поверим все равно тебе».

133.
Тогда на них наслали Мы туфан[516],
И саранчу, и скнип[517], и жаб,
и кровь[518] —
Все очевидные знаменья;
Они же преисполнились гордыни
И стали беззаконными людьми.

134.
И всякий раз, когда их постигала кара,
Они взывали к Мусе:
«О Муса! Взмоли Владыку своего
о нас,
Как это Он в завет с тобой поставил.
И если отведешь от нас ты эту кару,
Мы, истинно, тебе поверим
И разрешим сынам Исраиля уйти
с тобой».

135.
Но всякий раз, когда от них
Мы отводили кару
В срок (завершения ее),
определенный Нами[519],
Они тотчас же нарушали обещания
свои[520].

فَإِذَا جَآءَتۡهُمُ ٱلۡحَسَنَةُ قَالُواْ لَنَا هَٰذِهِۦۖ وَإِن تُصِبۡهُمۡ سَيِّئَةٞ
يَطَّيَّرُواْ بِمُوسَىٰ وَمَن مَّعَهُۥٓۗ أَلَآ إِنَّمَا طَٰٓئِرُهُمۡ عِندَ ٱللَّهِ وَلَٰكِنَّ
أَكۡثَرَهُمۡ لَا يَعۡلَمُونَ ١٣١ وَقَالُواْ مَهۡمَا تَأۡتِنَا بِهِۦ مِنۡ ءَايَةٖ
لِّتَسۡحَرَنَا بِهَا فَمَا نَحۡنُ لَكَ بِمُؤۡمِنِينَ ١٣٢ فَأَرۡسَلۡنَا عَلَيۡهِمُ
ٱلطُّوفَانَ وَٱلۡجَرَادَ وَٱلۡقُمَّلَ وَٱلضَّفَادِعَ وَٱلدَّمَ ءَايَٰتٖ مُّفَصَّلَٰتٖ
فَٱسۡتَكۡبَرُواْ وَكَانُواْ قَوۡمٗا مُّجۡرِمِينَ ١٣٣ وَلَمَّا وَقَعَ عَلَيۡهِمُ
ٱلرِّجۡزُ قَالُواْ يَٰمُوسَى ٱدۡعُ لَنَا رَبَّكَ بِمَا عَهِدَ عِندَكَۖ لَئِن
كَشَفۡتَ عَنَّا ٱلرِّجۡزَ لَنُؤۡمِنَنَّ لَكَ وَلَنُرۡسِلَنَّ مَعَكَ بَنِيٓ
إِسۡرَٰٓءِيلَ ١٣٤ فَلَمَّا كَشَفۡنَا عَنۡهُمُ ٱلرِّجۡزَ إِلَىٰٓ أَجَلٍ
هُم بَٰلِغُوهُ إِذَا هُمۡ يَنكُثُونَ ١٣٥ فَٱنتَقَمۡنَا مِنۡهُمۡ فَأَغۡرَقۡنَٰهُمۡ
فِي ٱلۡيَمِّ بِأَنَّهُمۡ كَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِنَا وَكَانُواْ عَنۡهَا غَٰفِلِينَ ١٣٦
وَأَوۡرَثۡنَا ٱلۡقَوۡمَ ٱلَّذِينَ كَانُواْ يُسۡتَضۡعَفُونَ مَشَٰرِقَ
ٱلۡأَرۡضِ وَمَغَٰرِبَهَا ٱلَّتِي بَٰرَكۡنَا فِيهَاۖ وَتَمَّتۡ كَلِمَتُ رَبِّكَ
ٱلۡحُسۡنَىٰ عَلَىٰ بَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ بِمَا صَبَرُواْۖ وَدَمَّرۡنَا مَا كَانَ
يَصۡنَعُ فِرۡعَوۡنُ وَقَوۡمُهُۥ وَمَا كَانُواْ يَعۡرِشُونَ ١٣٧

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

136.
Мы отомстили им и в море потопили
За то, что ложными сочли знаменья
Наши
И были невнимательными к ним.

137.
И Мы в наследство дали люду,
Что слабым и негодным слыл,
Восток и запад сей земли[521],
Которую благословили им
(на проживанье).
И над сынами Исраиля
Исполнилось Владыки твоего благое
Слово
За их терпение и стойкость.
И Мы разрушили до основанья
Все то, что Фараон и его люди
(Годами) строили и созидали.

وَجَٰوَزۡنَا بِبَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ ٱلۡبَحۡرَ فَأَتَوۡاْ عَلَىٰ قَوۡمٖ يَعۡكُفُونَ عَلَىٰٓ
أَصۡنَامٖ لَّهُمۡۚ قَالُواْ يَٰمُوسَى ٱجۡعَل لَّنَآ إِلَٰهٗا كَمَا لَهُمۡ ءَالِهَةٞۚ
قَالَ إِنَّكُمۡ قَوۡمٞ تَجۡهَلُونَ ١٣٨ إِنَّ هَٰٓؤُلَآءِ مُتَبَّرٞ مَّا هُمۡ فِيهِ وَبَٰطِلٞ
مَّا كَانُواْ يَعۡمَلُونَ ١٣٩ قَالَ أَغَيۡرَ ٱللَّهِ أَبۡغِيكُمۡ إِلَٰهٗا
وَهُوَ فَضَّلَكُمۡ عَلَى ٱلۡعَٰلَمِينَ ١٤٠ وَإِذۡ أَنجَيۡنَٰكُم
مِّنۡ ءَالِ فِرۡعَوۡنَ يَسُومُونَكُمۡ سُوٓءَ ٱلۡعَذَابِ يُقَتِّلُونَ
أَبۡنَآءَكُمۡ وَيَسۡتَحۡيُونَ نِسَآءَكُمۡۚ وَفِي ذَٰلِكُم بَلَآءٞ مِّن
رَّبِّكُمۡ عَظِيمٞ ١٤١ ۞ وَوَٰعَدۡنَا مُوسَىٰ ثَلَٰثِينَ لَيۡلَةٗ
وَأَتۡمَمۡنَٰهَا بِعَشۡرٖ فَتَمَّ مِيقَٰتُ رَبِّهِۦٓ أَرۡبَعِينَ لَيۡلَةٗۚ وَقَالَ
مُوسَىٰ لِأَخِيهِ هَٰرُونَ ٱخۡلُفۡنِي فِي قَوۡمِي وَأَصۡلِحۡ وَلَا تَتَّبِعۡ
سَبِيلَ ٱلۡمُفۡسِدِينَ ١٤٢ وَلَمَّا جَآءَ مُوسَىٰ لِمِيقَٰتِنَا وَكَلَّمَهُۥ
رَبُّهُۥ قَالَ رَبِّ أَرِنِيٓ أَنظُرۡ إِلَيۡكَۚ قَالَ لَن تَرَىٰنِي وَلَٰكِنِ ٱنظُرۡ
إِلَى ٱلۡجَبَلِ فَإِنِ ٱسۡتَقَرَّ مَكَانَهُۥ فَسَوۡفَ تَرَىٰنِيۚ فَلَمَّا تَجَلَّىٰ
رَبُّهُۥ لِلۡجَبَلِ جَعَلَهُۥ دَكّٗا وَخَرَّ مُوسَىٰ صَعِقٗاۚ فَلَمَّآ أَفَاقَ
قَالَ سُبۡحَٰنَكَ تُبۡتُ إِلَيۡكَ وَأَنَا۠ أَوَّلُ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ ١٤٣

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО; ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО; ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА; ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО; ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА; НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ; ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

138.
И Мы перевели сынов Исраиля чрез море,
И повстречали на пути они своем
Людей, что идолов благоговейно чтили.
Тогда они сказали:
«Муса! Ты Бога нам построй, подобного тому,
Которым обладают эти люди».
Ответил он: «Сколь, истинно, невежественны вы!

139.
Ведь люди эти — то, что чтят они, —
Сокрушено (Аллахом) будет,
И в тщету обратится то, что делают они.

نصف الحزب ١٧

140.
Ужель стану искать для вас
Иного божества, кроме Аллаха,
Кто превознес вас над мирами?»

141.
И помните, Мы вас спасли от рода Фараона,
Кто вас мучениям жестоким подвергал,
И убивал ваших сынов,
И оставлял в живых лишь женщин.
И было в этом — испытание великое от вашего Владыки.

142.
Назначили Мы Мусе срок из тридцати ночей,
Его дополнили потом еще дестью ночами,
И так свершилось в срок из сорока ночей[522]
(Общение его с) твоим Владыкой.
И молвил Муса брату своему, Харуну:
«Ты заступи меня в моем народе,
Блюди порядок там, и благочестие (храни),
И не иди стезею нечестивых».

143.
Когда к назначенному Нами сроку и месту Муса прибыл
И стал Господь с ним говорить,
(Не удержал страстей своих[523] и) молвил Муса:
«О мой Господь! Явись, чтоб мне узреть Тебя!»
Господь сказал:
«Меня ты не увидишь.
Но посмотри на эту гору:
Коль устоит она на месте,
Меня увидеть сможешь ты».
И вот когда явил Господь
Свое могущество на эту гору,
Он обратил ее во прах;
И ниц в беспамятстве пал Муса.
Когда ж оправился, сказал он:
«Хвала Тебе! К Тебе (в раскаянии) обращаюсь,
Я — первый из предавшихся Тебе!»

قَالَ يَٰمُوسَىٰٓ إِنِّي ٱصۡطَفَيۡتُكَ عَلَى ٱلنَّاسِ بِرِسَٰلَٰتِي وَبِكَلَٰمِي
فَخُذۡ مَآ ءَاتَيۡتُكَ وَكُن مِّنَ ٱلشَّٰكِرِينَ ١٤٤ وَكَتَبۡنَا
لَهُۥ فِي ٱلۡأَلۡوَاحِ مِن كُلِّ شَيۡءٖ مَّوۡعِظَةٗ وَتَفۡصِيلٗا لِّكُلِّ
شَيۡءٖ فَخُذۡهَا بِقُوَّةٖ وَأۡمُرۡ قَوۡمَكَ يَأۡخُذُواْ بِأَحۡسَنِهَاۚ سَأُوْرِيكُمۡ
دَارَ ٱلۡفَٰسِقِينَ ١٤٥ سَأَصۡرِفُ عَنۡ ءَايَٰتِيَ ٱلَّذِينَ يَتَكَبَّرُونَ
فِي ٱلۡأَرۡضِ بِغَيۡرِ ٱلۡحَقِّ وَإِن يَرَوۡاْ كُلَّ ءَايَةٖ لَّا يُؤۡمِنُواْ
بِهَا وَإِن يَرَوۡاْ سَبِيلَ ٱلرُّشۡدِ لَا يَتَّخِذُوهُ سَبِيلٗا وَإِن يَرَوۡاْ
سَبِيلَ ٱلۡغَيِّ يَتَّخِذُوهُ سَبِيلٗاۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمۡ كَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِنَا
وَكَانُواْ عَنۡهَا غَٰفِلِينَ ١٤٦ وَٱلَّذِينَ كَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِنَا وَلِقَآءِ
ٱلۡأٓخِرَةِ حَبِطَتۡ أَعۡمَٰلُهُمۡۚ هَلۡ يُجۡزَوۡنَ إِلَّا مَا كَانُواْ
يَعۡمَلُونَ ١٤٧ وَٱتَّخَذَ قَوۡمُ مُوسَىٰ مِنۢ بَعۡدِهِۦ مِنۡ حُلِيِّهِمۡ
عِجۡلٗا جَسَدٗا لَّهُۥ خُوَارٌۚ أَلَمۡ يَرَوۡاْ أَنَّهُۥ لَا يُكَلِّمُهُمۡ وَلَا يَهۡدِيهِمۡ
سَبِيلًاۘ ٱتَّخَذُوهُ وَكَانُواْ ظَٰلِمِينَ ١٤٨ وَلَمَّا سُقِطَ
فِيٓ أَيۡدِيهِمۡ وَرَأَوۡاْ أَنَّهُمۡ قَدۡ ضَلُّواْ قَالُواْ لَئِن لَّمۡ يَرۡحَمۡنَا
رَبُّنَا وَيَغۡفِرۡ لَنَا لَنَكُونَنَّ مِنَ ٱلۡخَٰسِرِينَ ١٤٩

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

144.
(Господь) сказал:
«О Муса! Тебя избрал Я пред людьми
Для миссии, (что Я тебе назначил),
И передачи Слова Моего.
Бери же то, что Я даю тебе,
И будь из тех, кто благодарен».

145.
И начертали для него Мы
на скрижалях[524]
Суть[525] всякой вещи
И разъяснение понятий всех вещей[526]:
«Бери же и блюди их строго
И повели народу твоему
Строго блюсти все лучшее, что в них;
Я покажу вам всем пристанище
для нечестивых.

146.
Я от Своих знамений отвращу
Всех тех, кто на земле без права будет
величаться[527].

И если даже все знамения Мои
они увидят,
В них не уверуют они;
И если путь (благочестивой) правоты
увидят,
Они его не изберут.
Но ежели они увидят
Путь заблуждений (и страстей),
То изберут его своей дорогой.
И это им за то, что ложью нарекли
знаменья[528] Наши
И были невнимательными к ним.

147.
А те, которые сочли за ложь
знаменья Наши
И встречу (с Господом) в последней
жизни, —
Бесплодны будут их деянья.
Неужто им воздастся чем-то
бо́льшим,
Чем то, что заработали они?»

148.
И сотворили люди Мусы
по отшествии его
Из украшений золотых своих[529]
Тело тельца, который мог мычать[530].
Ужель не видели они,
Что он не мог к ним обратиться
словом,
Не мог прямым путем направить?
Но они приняли его (для почитанья)
И тем (пределы) преступили.

149.
Когда раскаялись они,
Увидя то, что в заблужденье впали,
Они сказали:
«Если наш Господь нас не помилует
и не простит нам,
Мы станем среди тех,
Кто понесет убыток тяжкий[531]».

وَلَمَّا رَجَعَ مُوسَىٰٓ إِلَىٰ قَوۡمِهِۦ غَضۡبَٰنَ أَسِفٗا قَالَ بِئۡسَمَا خَلَفۡتُمُونِي
مِنۢ بَعۡدِيٓۖ أَعَجِلۡتُمۡ أَمۡرَ رَبِّكُمۡۖ وَأَلۡقَى ٱلۡأَلۡوَاحَ وَأَخَذَ بِرَأۡسِ
أَخِيهِ يَجُرُّهُۥٓ إِلَيۡهِۚ قَالَ ٱبۡنَ أُمَّ إِنَّ ٱلۡقَوۡمَ ٱسۡتَضۡعَفُونِي وَكَادُواْ
يَقۡتُلُونَنِي فَلَا تُشۡمِتۡ بِيَ ٱلۡأَعۡدَآءَ وَلَا تَجۡعَلۡنِي مَعَ ٱلۡقَوۡمِ
ٱلظَّٰلِمِينَ ١٥٠ قَالَ رَبِّ ٱغۡفِرۡ لِي وَلِأَخِي وَأَدۡخِلۡنَا فِي
رَحۡمَتِكَۖ وَأَنتَ أَرۡحَمُ ٱلرَّٰحِمِينَ ١٥١ إِنَّ ٱلَّذِينَ ٱتَّخَذُواْ
ٱلۡعِجۡلَ سَيَنَالُهُمۡ غَضَبٞ مِّن رَّبِّهِمۡ وَذِلَّةٞ فِي ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَاۚ
وَكَذَٰلِكَ نَجۡزِي ٱلۡمُفۡتَرِينَ ١٥٢ وَٱلَّذِينَ عَمِلُواْ ٱلسَّيِّـَٔاتِ ثُمَّ
تَابُواْ مِنۢ بَعۡدِهَا وَءَامَنُوٓاْ إِنَّ رَبَّكَ مِنۢ بَعۡدِهَا لَغَفُورٞ رَّحِيمٞ
١٥٣ وَلَمَّا سَكَتَ عَن مُّوسَى ٱلۡغَضَبُ أَخَذَ ٱلۡأَلۡوَاحَۖ وَفِي
نُسۡخَتِهَا هُدٗى وَرَحۡمَةٞ لِّلَّذِينَ هُمۡ لِرَبِّهِمۡ يَرۡهَبُونَ ١٥٤ وَٱخۡتَارَ
مُوسَىٰ قَوۡمَهُۥ سَبۡعِينَ رَجُلٗا لِّمِيقَٰتِنَاۖ فَلَمَّآ أَخَذَتۡهُمُ ٱلرَّجۡفَةُ
قَالَ رَبِّ لَوۡ شِئۡتَ أَهۡلَكۡتَهُم مِّن قَبۡلُ وَإِيَّٰيَۖ أَتُهۡلِكُنَا بِمَا فَعَلَ
ٱلسُّفَهَآءُ مِنَّآۖ إِنۡ هِيَ إِلَّا فِتۡنَتُكَ تُضِلُّ بِهَا مَن تَشَآءُ وَتَهۡدِي
مَن تَشَآءُۖ أَنتَ وَلِيُّنَا فَٱغۡفِرۡ لَنَا وَٱرۡحَمۡنَاۖ وَأَنتَ خَيۡرُ ٱلۡغَٰفِرِينَ ١٥٥

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

150.
Когда же Муса к своему народу возвратился,
Разгневанный и огорченный,
Он сказал:
«Преступно то, что совершили вы
Вслед за моим уходом.
Ужель спешите на себя навлечь
Суд вашего Владыки?»
И (в гневе) бросил он скрижали[532]
И брата своего за голову схватил
И потащил (за волосы) к себе.
Но (брат) сказал: «Сын матери моей!
Народ мой перемог меня, едва не погубив.
Ты посрамлением меня врагов моих не радуй,
Не ставь меня среди неверцев беззаконных».

151.
И Муса возмолил:
«О мой Господь! Прости же мне и брату моему
И допусти нас в Свою милость, —
Ведь самый милостивый Ты из тех,
Кто милость проявляет!»

152.
На тех, кто сотворил тельца (для почитанья),
Поистине, падет Господень гнев,
И их бесчестие (покроет) в ближней жизни, —
Так воздаем Мы тем, кто измышляет ложь.

153.
К таким же, кто доставит зло,
Но после этого покается, уверовав (в Аллаха), —
Так ведь, поистине, Аллах прощающ, милосерд!

154.
Когда же гнев свой Муса усмирил,
Скрижали поднял он, —
Ведь в письменах, начертанных на них,
(Указан) правый путь и милость к тем,
Кто благочестие блюдет,
(Страшася гнева своего Владыки).

155.
И выбрал Муса семьдесят мужей из своего народа[533]
Для встречи с Нами в срок и месте,
Что Мы определили (для него).
Когда ж земля под ними грозно сотряслась,
Взмолился он:
«О мой Господь! Ведь если б Ты желал того,
Ты б раньше уничтожил их и (погубил) меня.
Ужель сейчас погубишь нас за то,
Чем безрассудные из нас грешили?
Сие, поистине, лишь испытание, которым
Ты с праведной стези сбиваешь тех,
Кого Своим желанием (решишь обречь на это),
Иль путь указываешь тем,
Кого сочтешь (Себе угодным).
Ты — покровитель наш!
Прости нам и помилуй нас!
Ты — лучший из способных дать прощенье!

الحزب ١٧

وَٱكۡتُبۡ لَنَا فِي هَٰذِهِ ٱلدُّنۡيَا حَسَنَةٗ وَفِي ٱلۡأٓخِرَةِ إِنَّا
هُدۡنَآ إِلَيۡكَۚ قَالَ عَذَابِيٓ أُصِيبُ بِهِۦ مَنۡ أَشَآءُۖ وَرَحۡمَتِي
وَسِعَتۡ كُلَّ شَيۡءٖۚ فَسَأَكۡتُبُهَا لِلَّذِينَ يَتَّقُونَ وَيُؤۡتُونَ
ٱلزَّكَوٰةَ وَٱلَّذِينَ هُم بِـَٔايَٰتِنَا يُؤۡمِنُونَ ١٥٦ ٱلَّذِينَ يَتَّبِعُونَ
ٱلرَّسُولَ ٱلنَّبِيَّ ٱلۡأُمِّيَّ ٱلَّذِي يَجِدُونَهُۥ مَكۡتُوبًا عِندَهُمۡ
فِي ٱلتَّوۡرَىٰةِ وَٱلۡإِنجِيلِ يَأۡمُرُهُم بِٱلۡمَعۡرُوفِ وَيَنۡهَىٰهُمۡ
عَنِ ٱلۡمُنكَرِ وَيُحِلُّ لَهُمُ ٱلطَّيِّبَٰتِ وَيُحَرِّمُ عَلَيۡهِمُ
ٱلۡخَبَٰٓئِثَ وَيَضَعُ عَنۡهُمۡ إِصۡرَهُمۡ وَٱلۡأَغۡلَٰلَ ٱلَّتِي كَانَتۡ
عَلَيۡهِمۡۚ فَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ بِهِۦ وَعَزَّرُوهُ وَنَصَرُوهُ وَٱتَّبَعُواْ
ٱلنُّورَ ٱلَّذِيٓ أُنزِلَ مَعَهُۥٓ أُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡمُفۡلِحُونَ ١٥٧ قُلۡ
يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ إِنِّي رَسُولُ ٱللَّهِ إِلَيۡكُمۡ جَمِيعًا ٱلَّذِي
لَهُۥ مُلۡكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۖ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ يُحۡيِۦ وَيُمِيتُۖ
فَـَٔامِنُواْ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِ ٱلنَّبِيِّ ٱلۡأُمِّيِّ ٱلَّذِي يُؤۡمِنُ بِٱللَّهِ
وَكَلِمَٰتِهِۦ وَٱتَّبِعُوهُ لَعَلَّكُمۡ تَهۡتَدُونَ ١٥٨
وَمِن قَوۡمِ مُوسَىٰٓ أُمَّةٞ يَهۡدُونَ بِٱلۡحَقِّ وَبِهِۦ يَعۡدِلُونَ ١٥٩

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

156.
Дай предписание добра для нас
И в этой жизни, и в далекой[534], —
Ведь мы, поистине, Тебе предались!»
И Он сказал: «Я наказанием Своим
Караю тех, кого желаю,
Но Моя милость простирается
на всех.
Я предпишу ее для тех, которые
благочестивы,
И очищение дают,
И веруют в знаменья Наши.

157.
Кто следует посланнику сему
Необразованному, неученому
пророку[535],
Которого они находят
Записанным у них и в Торе,
и в Инджил[536],
Кто им добро велит и запрещает злое,
Кто разрешает им благую снедь
И запрещает всяку мерзость;
Кто с них снимает бремя и оковы,
Которые (предписаны) им были[537], —
Они — все те, кто верует в него,
И крепят (дух его), и помогают,
И следуют за Светом, что ниспослан
с ним, —
Им всем в блаженстве пребывать!»

158.
Скажи, (о Мухаммад!):
«О род людской!
Я к вам ко всем — посланник
от Аллаха,—
Того, Кто небесами и землей владеет.
Нет божества, кроме Него.
Лишь Он живит и умертвляет.
Так веруйте ж в Аллаха и посланника
Его,
Кто неучен и не научен[538]
И верует в Аллаха и Его Слова,
И следуйте за ним, чтобы его прямой
стезею
(Свой путь земной к Аллаху)
завершить».

159.
И из народа Мусы есть община,
Что следует стезею Истины
(Господней)
И ею правосудие блюдет[539].

وَقَطَّعْنَٰهُمُ ٱثْنَتَىْ عَشْرَةَ أَسْبَاطًا أُمَمًا ۚ وَأَوْحَيْنَآ إِلَىٰ مُوسَىٰٓ
إِذِ ٱسْتَسْقَىٰهُ قَوْمُهُۥٓ أَنِ ٱضْرِب بِّعَصَاكَ ٱلْحَجَرَ ۖ
فَٱنۢبَجَسَتْ مِنْهُ ٱثْنَتَا عَشْرَةَ عَيْنًا ۖ قَدْ عَلِمَ كُلُّ أُنَاسٍ
مَّشْرَبَهُمْ ۚ وَظَلَّلْنَا عَلَيْهِمُ ٱلْغَمَٰمَ وَأَنزَلْنَا عَلَيْهِمُ ٱلْمَنَّ
وَٱلسَّلْوَىٰ ۖ كُلُوا۟ مِن طَيِّبَٰتِ مَا رَزَقْنَٰكُمْ ۚ وَمَا
ظَلَمُونَا وَلَٰكِن كَانُوٓا۟ أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿١٦٠﴾ وَإِذْ
قِيلَ لَهُمُ ٱسْكُنُوا۟ هَٰذِهِ ٱلْقَرْيَةَ وَكُلُوا۟ مِنْهَا حَيْثُ
شِئْتُمْ وَقُولُوا۟ حِطَّةٌ وَٱدْخُلُوا۟ ٱلْبَابَ سُجَّدًا نَّغْفِرْ
لَكُمْ خَطِيٓـَٰٔتِكُمْ ۚ سَنَزِيدُ ٱلْمُحْسِنِينَ ﴿١٦١﴾
فَبَدَّلَ ٱلَّذِينَ ظَلَمُوا۟ مِنْهُمْ قَوْلًا غَيْرَ ٱلَّذِى قِيلَ لَهُمْ
فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِجْزًا مِّنَ ٱلسَّمَآءِ بِمَا كَانُوا۟
يَظْلِمُونَ ﴿١٦٢﴾ وَسْـَٔلْهُمْ عَنِ ٱلْقَرْيَةِ ٱلَّتِى كَانَتْ
حَاضِرَةَ ٱلْبَحْرِ إِذْ يَعْدُونَ فِى ٱلسَّبْتِ إِذْ تَأْتِيهِمْ
حِيتَانُهُمْ يَوْمَ سَبْتِهِمْ شُرَّعًا وَيَوْمَ لَا يَسْبِتُونَ ۙ
لَا تَأْتِيهِمْ ۚ كَذَٰلِكَ نَبْلُوهُم بِمَا كَانُوا۟ يَفْسُقُونَ ﴿١٦٣﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО · ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ · ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

160.

Их на двенадцать родовых колен
Мы разделили[540]
И Мусе откровение внушением
послали,
Когда его народ молил воды
(в пустыне):
«Ты о скалу ударь своею палкой!»
И тотчас из нее излились
Двенадцать чистых родников.
И каждое колено знало место,
где им пить.
Потом Мы облаком их осенили
И низвели им манну и перепелов:
«Вкушайте от даров Господних!»
(Но, воспротивившись Завету[541]),
Не Нам они вред причинили —
Своим лишь душам нанесли урон.

161.

И (вспомните), как Мы сказали вам:
«Вы в этом городе[542] селитесь
И там вкушайте все себе в усладу,
Но говорите: „Прощения (прошу
у Бога)
И облегчения (от прегрешений)!"
И во врата его вступите,
Смиренно преклонив колени,
И Мы простим вам ваши прегрешенья
И увеличим долю тем, кто делает
добро».

162.

Но те из них, что были нечестивы,
Указанное слово заменили.
И низвели на них Мы казнь с неба
За то, что были вероломны.

163.

Ты их спроси о городе близ моря,
Где жители нарушили субботу.
В тот день субботы приплыла
их рыба[543] к ним,
Прямо (к поверхности воды)
поднявшись,
А в день другой, субботний день
минуя,
Она не приходила вовсе к ним.
Так Мы подвергли испытанью их
За то, что были нечестивы.

وَإِذْ قَالَتْ أُمَّةٌ مِّنْهُمْ لِمَ تَعِظُونَ قَوْمًا ٱللَّهُ مُهْلِكُهُمْ أَوْ مُعَذِّبُهُمْ
عَذَابًا شَدِيدًا ۖ قَالُوا۟ مَعْذِرَةً إِلَىٰ رَبِّكُمْ وَلَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿١٦٤﴾
فَلَمَّا نَسُوا۟ مَا ذُكِّرُوا۟ بِهِۦٓ أَنجَيْنَا ٱلَّذِينَ يَنْهَوْنَ عَنِ ٱلسُّوٓءِ
وَأَخَذْنَا ٱلَّذِينَ ظَلَمُوا۟ بِعَذَابٍۭ بَـِٔيسٍۭ بِمَا كَانُوا۟ يَفْسُقُونَ
﴿١٦٥﴾ فَلَمَّا عَتَوْا۟ عَن مَّا نُهُوا۟ عَنْهُ قُلْنَا لَهُمْ كُونُوا۟ قِرَدَةً خَـٰسِـِٔينَ
﴿١٦٦﴾ وَإِذْ تَأَذَّنَ رَبُّكَ لَيَبْعَثَنَّ عَلَيْهِمْ إِلَىٰ يَوْمِ ٱلْقِيَـٰمَةِ مَن
يَسُومُهُمْ سُوٓءَ ٱلْعَذَابِ ۗ إِنَّ رَبَّكَ لَسَرِيعُ ٱلْعِقَابِ ۖ وَإِنَّهُۥ
لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٦٧﴾ وَقَطَّعْنَـٰهُمْ فِى ٱلْأَرْضِ أُمَمًا ۖ مِّنْهُمُ
ٱلصَّـٰلِحُونَ وَمِنْهُمْ دُونَ ذَٰلِكَ ۖ وَبَلَوْنَـٰهُم بِٱلْحَسَنَـٰتِ
وَٱلسَّيِّـَٔاتِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿١٦٨﴾ فَخَلَفَ مِنۢ بَعْدِهِمْ خَلْفٌ
وَرِثُوا۟ ٱلْكِتَـٰبَ يَأْخُذُونَ عَرَضَ هَـٰذَا ٱلْأَدْنَىٰ وَيَقُولُونَ سَيُغْفَرُ لَنَا
وَإِن يَأْتِهِمْ عَرَضٌ مِّثْلُهُۥ يَأْخُذُوهُ ۚ أَلَمْ يُؤْخَذْ عَلَيْهِم مِّيثَـٰقُ ٱلْكِتَـٰبِ
أَن لَّا يَقُولُوا۟ عَلَى ٱللَّهِ إِلَّا ٱلْحَقَّ وَدَرَسُوا۟ مَا فِيهِ ۗ وَٱلدَّارُ ٱلْـَٔاخِرَةُ
خَيْرٌ لِّلَّذِينَ يَتَّقُونَ ۗ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿١٦٩﴾ وَٱلَّذِينَ يُمَسِّكُونَ
بِٱلْكِتَـٰبِ وَأَقَامُوا۟ ٱلصَّلَوٰةَ إِنَّا لَا نُضِيعُ أَجْرَ ٱلْمُصْلِحِينَ ﴿١٧٠﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

164.
Когда же некие из них сказали:
«Зачем вы увещаете народ,
Который Аллах (задумал) погубить
иль наказать суровой карой?»,
(Они) ответили:
«Чтоб оправдаться пред Владыкой
вашим
И дать возможность им страшиться
Его гнева»[544].
165.
Когда ж они про то, чем увещали их,
забыли,
Спасли Мы тех, кто их удерживал
от зла,
А тех, что были беззаконны[545],
Подвергли Мы тяжелой каре
За то, что были нечестивы.
166.
Когда они дерзнули преступить
запреты,
Мы им сказали:
«Обратитесь в обезьян[546],
Презренных и отвергнутых (людьми
и Богом)».
167.
И вот тогда Господь твой возвестил:
«Я против них воздвигну тех,
Кто будет причинять им тяжкие
страданья
До Дня Господнего Суда».
Господь твой в наказаниях не медлит,
Но Он, поистине, прощающ, милосерд!
168.
Мы их рассеяли по всей земле
в различные народы.
Средь них иные обладают
благочестьем,
Другие — лишены его.
И Мы испытывали их
(Известной долей) благоденствия
и зла,
Чтоб, (видя в этом назначение
Господне),
Они могли к Нам обратиться[547].
169.
А после них (недобрые) преемники
остались
И унаследовали Книгу.
Они избрали (себе в долю)
Случайные дары земного бытия
И говорили: «Нам простится».
И если б вновь подобные дары
им повстречались,
Они бы взяли (без сомненья) их.
Ужель с них не был взят завет
Писания о том[548],
Чтобы они о Господе лишь правду
говорили?
Ведь они чтят и изучают все,
что в нем.
Обитель же другого мира есть лучшее
для тех,
Кто гнева Господа страшится.
Ужель вам не понять сего?
170.
А те из них, кто искренне привержен
Книге
И постоянен в совершении
молитвы, —
Мы не дадим пропасть награде тех,
Кто совершает добрые дела.

الحزب ١٨

وَإِذْ نَتَقْنَا ٱلْجَبَلَ فَوْقَهُمْ كَأَنَّهُۥ ظُلَّةٌ وَظَنُّوٓا۟ أَنَّهُۥ وَاقِعٌۢ بِهِمْ
خُذُوا۟ مَآ ءَاتَيْنَٰكُم بِقُوَّةٍ وَٱذْكُرُوا۟ مَا فِيهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿١٧١﴾
وَإِذْ أَخَذَ رَبُّكَ مِنۢ بَنِىٓ ءَادَمَ مِن ظُهُورِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ وَأَشْهَدَهُمْ
عَلَىٰٓ أَنفُسِهِمْ أَلَسْتُ بِرَبِّكُمْ ۖ قَالُوا۟ بَلَىٰ ۛ شَهِدْنَآ ۛ أَن تَقُولُوا۟ يَوْمَ
ٱلْقِيَٰمَةِ إِنَّا كُنَّا عَنْ هَٰذَا غَٰفِلِينَ ﴿١٧٢﴾ أَوْ تَقُولُوٓا۟ إِنَّمَآ أَشْرَكَ
ءَابَآؤُنَا مِن قَبْلُ وَكُنَّا ذُرِّيَّةً مِّنۢ بَعْدِهِمْ ۖ أَفَتُهْلِكُنَا بِمَا فَعَلَ
ٱلْمُبْطِلُونَ ﴿١٧٣﴾ وَكَذَٰلِكَ نُفَصِّلُ ٱلْءَايَٰتِ وَلَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ
﴿١٧٤﴾ وَٱتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ ٱلَّذِىٓ ءَاتَيْنَٰهُ ءَايَٰتِنَا فَٱنسَلَخَ مِنْهَا
فَأَتْبَعَهُ ٱلشَّيْطَٰنُ فَكَانَ مِنَ ٱلْغَاوِينَ ﴿١٧٥﴾ وَلَوْ شِئْنَا
لَرَفَعْنَٰهُ بِهَا وَلَٰكِنَّهُۥٓ أَخْلَدَ إِلَى ٱلْأَرْضِ وَٱتَّبَعَ هَوَىٰهُ ۚ فَمَثَلُهُۥ
كَمَثَلِ ٱلْكَلْبِ إِن تَحْمِلْ عَلَيْهِ يَلْهَثْ أَوْ تَتْرُكْهُ
يَلْهَث ۚ ذَّٰلِكَ مَثَلُ ٱلْقَوْمِ ٱلَّذِينَ كَذَّبُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَا ۚ فَٱقْصُصِ
ٱلْقَصَصَ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ ﴿١٧٦﴾ سَآءَ مَثَلًا ٱلْقَوْمُ ٱلَّذِينَ
كَذَّبُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَا وَأَنفُسَهُمْ كَانُوا۟ يَظْلِمُونَ ﴿١٧٧﴾ مَن يَهْدِ ٱللَّهُ
فَهُوَ ٱلْمُهْتَدِى ۖ وَمَن يُضْلِلْ فَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْخَٰسِرُونَ ﴿١٧٨﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

171.
Когда Мы сотрясли над ними гору
И она стала словно кров,
Они подумали — падет она на них.
(И Мы сказали им):
«Вы стойко следуйте тому,
Что Мы вам ниспослали[549],
И помните, что там (открыто вам),
Чтоб, (гнева) Господа страшась,
Вы стали бы Ему послушны.

172.
Когда Господь твой из сынов Адама,
Из чресел их, извел потомков их
И повелел им о самих себе
свидетельство давать:
«Не Я ли — ваш Господь,
(Кто сотворил вас, соразмерил
И в этом мире вам предел
назначил)?»,
Они сказали:
«Да. Свидетельствуем мы!»
(Мы повелели этому случиться),
Чтоб вы в День Воскресения (на Суд)
не говорили:
«Мы по неведению этим небрегли»

173.
Иль чтоб не говорили вы:
«Наши отцы еще до нас
Другие божества Аллаху придавали.
Мы ж после них наследовали им[550].
Так неужели Ты погубишь нас
За то, что необдуманно (творили)
наши предки?»

174.
Так ясно излагаем Мы знаменья,
Чтобы они могли к Нам обратиться.

175.
Ты им прочти рассказ о человеке[551],
Кому явили Мы знамения Свои,
Но уклонился он от них,
И за собой вослед увел его шайтан,
И стал он из числа заблудших.

176.
И если б Мы того желали,
Мы ими бы возвысили его,
Но он приник к земным (страстям)
И предался своим желаньям.
И стал он походить на пса,
Что возбужденно дышит, высунув
язык,
И если нападаешь на него,
И если от него уходишь.
И это притча о тех людях,
Которые сочли знаменья Наши
(ложью).
Ты расскажи им этот сказ, —
Быть может, это их заставит
поразмыслить.

177.
Дурным примером служат те,
Кто ложью Наши откровения считает
И (этим) губит собственную душу.

178.
Кому Аллах указывает путь,
Тот следует прямой стезею;
Кого сбивает Он с пути,
Тот понесет урон тяжелый.

179.
Мы много джиннов и людей
для Ада сотворили.
У них сердца, которыми они
не понимают,
Глаза, которыми не видят,
Уши, которыми не слышат.
Они как блудные скоты,
Но еще более заблудши, —
Ведь остаются в небрежении они
(К увещеваниям пророков).

180.
И все прекраснейшие имена
принадлежат Аллаху[552].
Его вы ими призывайте
И избегайте тех, кто оскверняет
эти имена[553], —
Воздастся им за то, что делают они.

181.
Из тех, кого Мы сотворили,
есть народ,
Что следует (стезею) Истины
(Господней)
И ею справедливость утверждает.

182.
Тех, кто знаменья Наши ложными
считает,
Мы постепенно и невидимо для них
Подвергнем гибели такою (мерой),
Что им того и не узнать.

183.
Я дам отсрочку им, —
Ведь замысел Мой верен.

184.
Ужель они еще не осознали,
Что соплеменник[554] их неодержим, —
Ведь он — всего лишь
увещатель ясный.

185.
Ужель не обращали они взоров
На вышнюю управу небесами
и землей
И всем, что создано Аллахом;
На то, что, может быть, идет к концу
Предел их, (что назначен Богом)?
В какое ж после этого Посланье
Уверовать они (посмеют)?

وَلَقَدْ ذَرَأْنَا لِجَهَنَّمَ كَثِيرًا مِّنَ الْجِنِّ وَالْإِنسِ لَهُمْ قُلُوبٌ
لَّا يَفْقَهُونَ بِهَا وَلَهُمْ أَعْيُنٌ لَّا يُبْصِرُونَ بِهَا وَلَهُمْ آذَانٌ لَّا يَسْمَعُونَ
بِهَا أُولَٰئِكَ كَالْأَنْعَامِ بَلْ هُمْ أَضَلُّ أُولَٰئِكَ هُمُ الْغَافِلُونَ ﴿١٧٩﴾
وَلِلَّهِ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ فَادْعُوهُ بِهَا وَذَرُوا الَّذِينَ يُلْحِدُونَ فِي
أَسْمَائِهِ سَيُجْزَوْنَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٨٠﴾ وَمِمَّنْ خَلَقْنَا أُمَّةٌ
يَهْدُونَ بِالْحَقِّ وَبِهِ يَعْدِلُونَ ﴿١٨١﴾ وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا
سَنَسْتَدْرِجُهُم مِّنْ حَيْثُ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٨٢﴾ وَأُمْلِي لَهُمْ إِنَّ
كَيْدِي مَتِينٌ ﴿١٨٣﴾ أَوَلَمْ يَتَفَكَّرُوا مَا بِصَاحِبِهِم مِّن جِنَّةٍ إِنْ
هُوَ إِلَّا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿١٨٤﴾ أَوَلَمْ يَنظُرُوا فِي مَلَكُوتِ السَّمَاوَاتِ
وَالْأَرْضِ وَمَا خَلَقَ اللَّهُ مِن شَيْءٍ وَأَنْ عَسَىٰ أَن يَكُونَ قَدِ اقْتَرَبَ
أَجَلُهُمْ فَبِأَيِّ حَدِيثٍ بَعْدَهُ يُؤْمِنُونَ ﴿١٨٥﴾ مَن يُضْلِلِ اللَّهُ فَلَا
هَادِيَ لَهُ وَيَذَرُهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿١٨٦﴾ يَسْأَلُونَكَ عَنِ السَّاعَةِ
أَيَّانَ مُرْسَاهَا قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا عِندَ رَبِّي لَا يُجَلِّيهَا لِوَقْتِهَا إِلَّا هُوَ ثَقُلَتْ
فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ لَا تَأْتِيكُمْ إِلَّا بَغْتَةً يَسْأَلُونَكَ كَأَنَّكَ حَفِيٌّ
عَنْهَا قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا عِندَ اللَّهِ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٨٧﴾

Долгота произношения 6 звуков необходимо	Долгота произношения 2 или 4 или 6 звуков возможно	Говорить внос долгота произношения 2 звука	Звонкий взрывный согласный / р /
Долгота произношения 4 или 5 звуков обязательно	Долгота произношения 2 звука	Не произ носится	Эмфатические согласные

186.
Кого Аллах с пути сбивает,
Тому вожатого уж нет,
И в их (бессмысленном) скитанье
Он оставляет слепо их блуждать.

187.
Они тебя о Часе[555] вопрошают:
Когда назначен ему срок?
Скажи им: «Знание сего — у моего
Владыки.
Кроме Него, никто не может срок его
открыть,
И тяжким было б его бремя
на небесах и на земле[556].
Наступит он для вас совсем
нежданно».
Они тебя об этом вопрошают,
Как будто знаешь верно[557] ты о нем.
Ответь им: «Знание о нем — лишь
в веденье Аллаха».
Но большинство из них не знает.

188.
Скажи: «Не властен я себе ни доброе (назначить),
Ни (отвратить) дурное от себя,
Если Аллах того не пожелает.
И если б сокровенное я знал,
Я бы умножил всякое добро себе (на пользу)
И отвратил бы злое от себя.
Всего лишь увещатель я и благовестник
Для тех, кто верует (в Аллаха)».

ربع الحزب ١٨

189.
Он — Тот, Кто сотворил вас из одной души
И из нее же сотворил ей пару[558],
Чтоб обрести у ней успокоенье.
Когда же он ее покрыл,
Она обременела легкой ношей
И с ней ходила (без труда).
Когда ж она отяжелела,
Они к Аллаху, их Владыке, оба возмолили:
«Если Ты нам даруешь праведного сына,
Прекрасного умом и телом[559],
Тебе мы будем благодарны».

190.
Когда ж Он дал им праведного сына,
Они измыслили помощников[560] Ему
В том (даре), что Он им назначил[561].
Недосягаемо велик Аллах,
Чтоб в соучастники Ему
Они других (греховно) придавали.

191.
Неужто они прочат в соучастники Ему
Таких, которые творить не могут
И сами же Другим сотворены?

192.
Они не могут помощь оказать ни им и ни самим себе.

193.
И если вы на путь прямой их позовете,
За вами не последуют они.
Для вас едино: будете ль их звать
Иль будете хранить молчанье.

قُل لَّآ أَمۡلِكُ لِنَفۡسِي نَفۡعٗا وَلَا ضَرًّا إِلَّا مَا شَآءَ ٱللَّهُۚ وَلَوۡ كُنتُ
أَعۡلَمُ ٱلۡغَيۡبَ لَٱسۡتَكۡثَرۡتُ مِنَ ٱلۡخَيۡرِ وَمَا مَسَّنِيَ ٱلسُّوٓءُۚ إِنۡ
أَنَا۠ إِلَّا نَذِيرٞ وَبَشِيرٞ لِّقَوۡمٖ يُؤۡمِنُونَ ١٨٨ ۞ هُوَ ٱلَّذِي خَلَقَكُم
مِّن نَّفۡسٖ وَٰحِدَةٖ وَجَعَلَ مِنۡهَا زَوۡجَهَا لِيَسۡكُنَ إِلَيۡهَاۖ فَلَمَّا
تَغَشَّىٰهَا حَمَلَتۡ حَمۡلًا خَفِيفٗا فَمَرَّتۡ بِهِۦۖ فَلَمَّآ أَثۡقَلَت دَّعَوَا
ٱللَّهَ رَبَّهُمَا لَئِنۡ ءَاتَيۡتَنَا صَٰلِحٗا لَّنَكُونَنَّ مِنَ ٱلشَّٰكِرِينَ ١٨٩
فَلَمَّآ ءَاتَىٰهُمَا صَٰلِحٗا جَعَلَا لَهُۥ شُرَكَآءَ فِيمَآ ءَاتَىٰهُمَاۚ فَتَعَٰلَى
ٱللَّهُ عَمَّا يُشۡرِكُونَ ١٩٠ أَيُشۡرِكُونَ مَا لَا يَخۡلُقُ شَيۡـٔٗا وَهُمۡ يُخۡلَقُونَ
١٩١ وَلَا يَسۡتَطِيعُونَ لَهُمۡ نَصۡرٗا وَلَآ أَنفُسَهُمۡ يَنصُرُونَ ١٩٢
وَإِن تَدۡعُوهُمۡ إِلَى ٱلۡهُدَىٰ لَا يَتَّبِعُوكُمۡۚ سَوَآءٌ عَلَيۡكُمۡ أَدَعَوۡتُمُوهُمۡ
أَمۡ أَنتُمۡ صَٰمِتُونَ ١٩٣ إِنَّ ٱلَّذِينَ تَدۡعُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ
عِبَادٌ أَمۡثَالُكُمۡۖ فَٱدۡعُوهُمۡ فَلۡيَسۡتَجِيبُواْ لَكُمۡ إِن
كُنتُمۡ صَٰدِقِينَ ١٩٤ أَلَهُمۡ أَرۡجُلٞ يَمۡشُونَ بِهَآۖ أَمۡ لَهُمۡ أَيۡدٖ
يَبۡطِشُونَ بِهَآۖ أَمۡ لَهُمۡ أَعۡيُنٞ يُبۡصِرُونَ بِهَآۖ أَمۡ لَهُمۡ ءَاذَانٞ
يَسۡمَعُونَ بِهَاۗ قُلِ ٱدۡعُواْ شُرَكَآءَكُمۡ ثُمَّ كِيدُونِ فَلَا تُنظِرُونِ ١٩٥

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

194.
Поистине, все те, кого вы призываете, опричь Аллаха,
Такие же рабы Ему, как вы.
Вы позовите их, и пусть они ответят вам,
Коль вы (в своих словах) правдивы.

195.
Неужто у них ноги есть, которыми ходить,
Иль руки есть, которыми хватать?
Иль есть у них глаза, чтоб видеть,
Иль уши есть, чтоб слышать ими?
Скажи: «Вы созовите ваших соучастников (Аллаху)
И (с ними) стройте козни мне,
(При этом) не давая мне отсрочки.

إِنَّ وَلِـِّۧيَ ٱللَّهُ ٱلَّذِي نَزَّلَ ٱلْكِتَٰبَ وَهُوَ يَتَوَلَّى ٱلصَّٰلِحِينَ ١٩٦
وَٱلَّذِينَ تَدْعُونَ مِن دُونِهِۦ لَا يَسْتَطِيعُونَ نَصْرَكُمْ وَلَآ
أَنفُسَهُمْ يَنصُرُونَ ١٩٧ وَإِن تَدْعُوهُمْ إِلَى ٱلْهُدَىٰ لَا يَسْمَعُوا۟
وَتَرَىٰهُمْ يَنظُرُونَ إِلَيْكَ وَهُمْ لَا يُبْصِرُونَ ١٩٨ خُذِ ٱلْعَفْوَ وَأْمُرْ
بِٱلْعُرْفِ وَأَعْرِضْ عَنِ ٱلْجَٰهِلِينَ ١٩٩ وَإِمَّا يَنزَغَنَّكَ مِنَ
ٱلشَّيْطَٰنِ نَزْغٌ فَٱسْتَعِذْ بِٱللَّهِ إِنَّهُۥ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ٢٠٠ إِنَّ
ٱلَّذِينَ ٱتَّقَوْا۟ إِذَا مَسَّهُمْ طَٰٓئِفٌ مِّنَ ٱلشَّيْطَٰنِ تَذَكَّرُوا۟
فَإِذَا هُم مُّبْصِرُونَ ٢٠١ وَإِخْوَٰنُهُمْ يَمُدُّونَهُمْ فِي ٱلْغَيِّ ثُمَّ
لَا يُقْصِرُونَ ٢٠٢ وَإِذَا لَمْ تَأْتِهِم بِـَٔايَةٍ قَالُوا۟ لَوْلَا ٱجْتَبَيْتَهَا
قُلْ إِنَّمَآ أَتَّبِعُ مَا يُوحَىٰٓ إِلَيَّ مِن رَّبِّي هَٰذَا بَصَآئِرُ مِن رَّبِّكُمْ
وَهُدًى وَرَحْمَةٌ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ٢٠٣ وَإِذَا قُرِئَ ٱلْقُرْءَانُ
فَٱسْتَمِعُوا۟ لَهُۥ وَأَنصِتُوا۟ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ٢٠٤ وَٱذْكُر رَّبَّكَ
فِي نَفْسِكَ تَضَرُّعًا وَخِيفَةً وَدُونَ ٱلْجَهْرِ مِنَ ٱلْقَوْلِ بِٱلْغُدُوِّ
وَٱلْءَاصَالِ وَلَا تَكُن مِّنَ ٱلْغَٰفِلِينَ ٢٠٥ إِنَّ ٱلَّذِينَ عِندَ رَبِّكَ
لَا يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِهِۦ وَيُسَبِّحُونَهُۥ وَلَهُۥ يَسْجُدُونَ ۩ ٢٠٦

سجدة

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

196.
Аллах—защитник мне и покровитель,
Кто Книгу в Истине низвел
И простирает покровительство Свое
на верных.

197.
Но те, кого вы призываете, опричь
Него,
Не могут помощь оказать ни вам
и ни самим себе».

198.
И если вы на путь прямой зовете их,
Они и слушать не желают.
И видишь ты, как они смотрят на тебя,
И все ж тебя не видят.

199.
Будь терпеливо-снисходителен
к таким,
Зови к добру и удаляйся от невежд.

200.
И если Сатана клонит тебя
к дурному,
(Видениями ум твой наваждая)[562],
Ищи убежища лишь у Аллаха, —
Ведь слышит Он и ведает (о всем).

201.
И те, кто, истинно, благочестив, —
Когда их Сатана видением дурным
склоняет,
Они Господне имя призывают[563]
И тут же прозревают вновь.

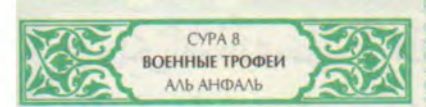
202.
А братья их, (что нечестивы)[564],
Их вводят в заблужденье еще глубже,
И их усилия при этом не слабеют.

203.
И если ты им откровение (Корана
долго) не приносишь[565],
То говорят они:
«Что ж ты его так долго собираешь?»
Скажи: «Я только следую тому,
Что мой Господь мне открывает.
Сие — прозрение[566] от вашего
Владыки,
И руководство (к благочестью),
И милосердие (Господне)
Для тех, кто верует (и доброе
творит)».

204.
Когда читается Коран,
Вы слушайте его безмолвно,
Чтобы Господню милость получить.

205.
С благоговением, смиренно
и без громких слов
Ты вспоминай о Господе твоем
В час утренней зари и в час вечерний
И здесь небрежным никогда не будь.

206.
А те, которые близ Бога пребывают, —
Не величаются и не презреют
Быть в услужении Ему,
А прославляют Его имя,
В смирении склонившись перед Ним.



СУРА 8
ВОЕННЫЕ ТРОФЕИ
АЛЬ АНФАЛЬ

Во имя Аллаха,
Всемилостивого, Милосердного!

نصف الحزب ١٨

1.
И задают они тебе вопрос
Касательно трофеев (на войне).
Ответь: «Трофеи все —
В распоряжении Аллаха
и посланника Его».
А потому страшитесь Его гнева
И меж собой держитесь добрых
отношений.
Аллаху и посланнику Его послушны
будьте,
Если (в Него) уверовали вы.

2.
Ведь верующие — только те,
Сердца которых трепета полны
При поминании Аллаха;
Чья вера укрепляется сильнее,
Когда читают им знамения Его;
И кто надежды возлагает
Лишь на Владыку своего;

3.
Кто постоянен в совершении
молитвы
И (щедро) раздает из благ,
Что Мы им дали на потребное
(в сей жизни).

4.
Такие — те, кто истинно уверовал
(в Аллаха).
Им — степень (воздаяния)
у их Владыки[567],
Прощение и щедрые дары.



الجزء التاسع — سُورَةُ الأَنفَالِ ٨

سُورَةُ الأَنفَالِ — آياتها ٧٥ — ترتيبها ٨

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ
يَسْـَٔلُونَكَ عَنِ ٱلْأَنفَالِ ۖ قُلِ ٱلْأَنفَالُ لِلَّهِ وَٱلرَّسُولِ ۖ فَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ
وَأَصْلِحُوا۟ ذَاتَ بَيْنِكُمْ ۖ وَأَطِيعُوا۟ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥٓ إِن كُنتُم
مُّؤْمِنِينَ ﴿١﴾ إِنَّمَا ٱلْمُؤْمِنُونَ ٱلَّذِينَ إِذَا ذُكِرَ ٱللَّهُ وَجِلَتْ
قُلُوبُهُمْ وَإِذَا تُلِيَتْ عَلَيْهِمْ ءَايَٰتُهُۥ زَادَتْهُمْ إِيمَٰنًا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ
يَتَوَكَّلُونَ ﴿٢﴾ ٱلَّذِينَ يُقِيمُونَ ٱلصَّلَوٰةَ وَمِمَّا رَزَقْنَٰهُمْ
يُنفِقُونَ ﴿٣﴾ أُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْمُؤْمِنُونَ حَقًّا ۚ لَّهُمْ دَرَجَٰتٌ عِندَ
رَبِّهِمْ وَمَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ﴿٤﴾ كَمَآ أَخْرَجَكَ رَبُّكَ
مِنۢ بَيْتِكَ بِٱلْحَقِّ وَإِنَّ فَرِيقًا مِّنَ ٱلْمُؤْمِنِينَ لَكَٰرِهُونَ ﴿٥﴾
يُجَٰدِلُونَكَ فِى ٱلْحَقِّ بَعْدَمَا تَبَيَّنَ كَأَنَّمَا يُسَاقُونَ إِلَى ٱلْمَوْتِ
وَهُمْ يَنظُرُونَ ﴿٦﴾ وَإِذْ يَعِدُكُمُ ٱللَّهُ إِحْدَى ٱلطَّآئِفَتَيْنِ أَنَّهَا
لَكُمْ وَتَوَدُّونَ أَنَّ غَيْرَ ذَاتِ ٱلشَّوْكَةِ تَكُونُ لَكُمْ
وَيُرِيدُ ٱللَّهُ أَن يُحِقَّ ٱلْحَقَّ بِكَلِمَٰتِهِۦ وَيَقْطَعَ دَابِرَ ٱلْكَٰفِرِينَ
﴿٧﴾ لِيُحِقَّ ٱلْحَقَّ وَيُبْطِلَ ٱلْبَٰطِلَ وَلَوْ كَرِهَ ٱلْمُجْرِمُونَ ﴿٨﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 или 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 или 4 или 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

5.
И точно так же твой Господь
По Истине Своей тебе велел уйти
из дома[568],
Хотя и были среди верующих те,
Которые противились сему,

6.
С тобой оспаривая Истину (Господню),
Когда она была уж очевидна, —
Как будто бы их гнали к смерти
И ей в лицо они глядели.

7.
Тогда Аллах вам обещал,
Что вам достанется один из двух
отрядов[569],
И вы хотели, чтобы вам достался тот,
Что следовал в дороге безоружным,
(Неся большую кладь добра).
Но истину Своих Словес
Хотел Аллах (пред вами) утвердить
И всех неверных до последнего
иссечь,

8.
Чтоб истинность той истины
представить
И обнаружить лживость лжи,
Хотя виновным это было ненавистно.

إِذۡ تَسۡتَغِيثُونَ رَبَّكُمۡ فَٱسۡتَجَابَ لَكُمۡ أَنِّي مُمِدُّكُم بِأَلۡفٖ
مِّنَ ٱلۡمَلَٰٓئِكَةِ مُرۡدِفِينَ ٩ وَمَا جَعَلَهُ ٱللَّهُ إِلَّا بُشۡرَىٰ
وَلِتَطۡمَئِنَّ بِهِۦ قُلُوبُكُمۡۚ وَمَا ٱلنَّصۡرُ إِلَّا مِنۡ عِندِ ٱللَّهِۚ إِنَّ ٱللَّهَ
عَزِيزٌ حَكِيمٌ ١٠ إِذۡ يُغَشِّيكُمُ ٱلنُّعَاسَ أَمَنَةٗ مِّنۡهُ وَيُنَزِّلُ
عَلَيۡكُم مِّنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءٗ لِّيُطَهِّرَكُم بِهِۦ وَيُذۡهِبَ عَنكُمۡ رِجۡزَ
ٱلشَّيۡطَٰنِ وَلِيَرۡبِطَ عَلَىٰ قُلُوبِكُمۡ وَيُثَبِّتَ بِهِ ٱلۡأَقۡدَامَ ١١
إِذۡ يُوحِي رَبُّكَ إِلَى ٱلۡمَلَٰٓئِكَةِ أَنِّي مَعَكُمۡ فَثَبِّتُواْ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْۚ
سَأُلۡقِي فِي قُلُوبِ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ ٱلرُّعۡبَ فَٱضۡرِبُواْ فَوۡقَ
ٱلۡأَعۡنَاقِ وَٱضۡرِبُواْ مِنۡهُمۡ كُلَّ بَنَانٖ ١٢ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمۡ
شَآقُّواْ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥۚ وَمَن يُشَاقِقِ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ فَإِنَّ ٱللَّهَ
شَدِيدُ ٱلۡعِقَابِ ١٣ ذَٰلِكُمۡ فَذُوقُوهُ وَأَنَّ لِلۡكَٰفِرِينَ
عَذَابَ ٱلنَّارِ ١٤ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِذَا لَقِيتُمُ ٱلَّذِينَ
كَفَرُواْ زَحۡفٗا فَلَا تُوَلُّوهُمُ ٱلۡأَدۡبَارَ ١٥ وَمَن يُوَلِّهِمۡ يَوۡمَئِذٖ
دُبُرَهُۥٓ إِلَّا مُتَحَرِّفٗا لِّقِتَالٍ أَوۡ مُتَحَيِّزًا إِلَىٰ فِئَةٖ فَقَدۡ بَآءَ
بِغَضَبٖ مِّنَ ٱللَّهِ وَمَأۡوَىٰهُ جَهَنَّمُۖ وَبِئۡسَ ٱلۡمَصِيرُ ١٦

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

9.
И как же вы тогда взывали
О помощи к Владыке своему!
И Он ответил вам:
«Я поддержу вас тысячью из ангелов Моих[570],
Что будут нисходить к вам ряд за рядом».

10.
И сделал это благовестием Аллах,
Чтоб ваше сердце успокоить, —
Ведь помощь — только от Аллаха, —
Аллах поистине, велик и мудр!

11.
Тогда Он вас склонил дремотой
В знак Своего миротворения для вас
И ниспослал вам с неба воду,
Чтобы очистить ею вас
И снять с вас скверну Сатаны;
Чтоб укрепить ваши сердца
И этим утвердить ваши стопы[571].

12.
Тогда Господь ваш ангелам внушил:
«Я — с вами!
Вселите стойкость в тех, которые уверовали (в Бога)!
Я же в сердца таких, в ком веры нет, посею страх.
Вы по надшейной части головы их бейте
И бейте их по кончикам всех пальцев[572]».

13.
И это им — за то,
Что отдалились от Аллаха и посланника Его;
А кто отходит от Аллаха и посланника Его,—
К таким, поистине, сурова Его кара.

14.
«Вам — эта (кара)! — (прозвучит). —
Вкусите от нее! Ведь для неверных — муки Ада!»

15.
О вы, кто верует!
Когда вы встретите неверных,
Что в боевом строю враждебно движутся на вас,
Не обращайте тыла к ним.

16.
А тот, кто обратит к ним тыл в тот день,
За исключением того, кто делает (маневр)[573],
Чтобы опять вернуться к битве,
Иль отступает, чтоб вернуться к основному строю[574], —
Тот навлечет Господень гнев,
И Ад ему убежищем предстанет —
Такая скверная обитель!

فَلَمْ تَقْتُلُوهُمْ وَلَٰكِنَّ ٱللَّهَ قَتَلَهُمْ ۚ وَمَا رَمَيْتَ إِذْ رَمَيْتَ
وَلَٰكِنَّ ٱللَّهَ رَمَىٰ ۚ وَلِيُبْلِىَ ٱلْمُؤْمِنِينَ مِنْهُ بَلَآءً حَسَنًا ۚ
إِنَّ ٱللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١٧﴾ ذَٰلِكُمْ وَأَنَّ ٱللَّهَ مُوهِنُ كَيْدِ
ٱلْكَٰفِرِينَ ﴿١٨﴾ إِن تَسْتَفْتِحُوا۟ فَقَدْ جَآءَكُمُ ٱلْفَتْحُ ۖ
وَإِن تَنتَهُوا۟ فَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ ۖ وَإِن تَعُودُوا۟ نَعُدْ وَلَن تُغْنِىَ عَنكُمْ
فِئَتُكُمْ شَيْـًٔا وَلَوْ كَثُرَتْ وَأَنَّ ٱللَّهَ مَعَ ٱلْمُؤْمِنِينَ ﴿١٩﴾ يَٰٓأَيُّهَا
ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ أَطِيعُوا۟ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ وَلَا تَوَلَّوْا۟ عَنْهُ وَأَنتُمْ
تَسْمَعُونَ ﴿٢٠﴾ وَلَا تَكُونُوا۟ كَٱلَّذِينَ قَالُوا۟ سَمِعْنَا وَهُمْ
لَا يَسْمَعُونَ ﴿٢١﴾ ۞ إِنَّ شَرَّ ٱلدَّوَآبِّ عِندَ ٱللَّهِ ٱلصُّمُّ ٱلْبُكْمُ
ٱلَّذِينَ لَا يَعْقِلُونَ ﴿٢٢﴾ وَلَوْ عَلِمَ ٱللَّهُ فِيهِمْ خَيْرًا لَّأَسْمَعَهُمْ ۖ
وَلَوْ أَسْمَعَهُمْ لَتَوَلَّوا۟ وَّهُم مُّعْرِضُونَ ﴿٢٣﴾ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ
ءَامَنُوا۟ ٱسْتَجِيبُوا۟ لِلَّهِ وَلِلرَّسُولِ إِذَا دَعَاكُمْ لِمَا يُحْيِيكُمْ ۖ
وَٱعْلَمُوٓا۟ أَنَّ ٱللَّهَ يَحُولُ بَيْنَ ٱلْمَرْءِ وَقَلْبِهِۦ وَأَنَّهُۥٓ إِلَيْهِ
تُحْشَرُونَ ﴿٢٤﴾ وَٱتَّقُوا۟ فِتْنَةً لَّا تُصِيبَنَّ ٱلَّذِينَ ظَلَمُوا۟
مِنكُمْ خَآصَّةً ۖ وَٱعْلَمُوٓا۟ أَنَّ ٱللَّهَ شَدِيدُ ٱلْعِقَابِ ﴿٢٥﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

17.
Не вы их убивали — их убивал Аллах!
Когда ты бросил горсть песка[575],
Бросал не ты — бросал Аллах,
Чтоб испытать уверовавших (в Бога)
Хорошим испытаньем от Себя, —
Аллах, поистине, все слышит
и все знает!

18.
Вам — это! Ведь Аллах
Все козни и уловки нечестивых
ослабляет.

19.
(О вы, неверные мекканцы!)
Если просили вы себе победы[576]
То вот сейчас она пришла к вам.
И если вы сейчас удержитесь
(от боя),
То это лучше будет вам.
Но если вы (к сражению) вернетесь,
Тогда и Мы (к нему) вернемся,
И вам нисколько не поможет ваша
рать,
Сколь многочисленна она бы
ни была, —
Аллах ведь с теми, кто уверовал
(в Него).

الحزب ١٨

20.
О вы, кто верует!
Аллаху и посланнику Его послушны
будьте
И от него не отвращайтесь,
Когда вы слушаете (то, что он читает
из Корана).

21.
Не будьте вы подобны тем,
Кто говорит: «Мы слышим»,
А сами ничего не слышат.

22.
Ведь худшие из (всех земных)
существ
В Деснице Бога — те,
Кто глух, и нем, и ничего не разумеет.

23.
И если бы (всевидящий) Господь
Узрел в их (душах) что-нибудь благое,
Он дал бы им возможность
слышать[577], —
Но если бы Он дал им слышать,
Они бы все равно отворотились
от Него.

24.
О вы, кто верует!
Аллаху и посланнику Его послушны
будьте,
Когда он призывает вас к тому,
Что вас, поистине, животворит
и направляет.
И знайте, что Аллах всегда стоит
Меж (бренными страстями) человека
И (тайными порывами) его души, —
Поистине, вы будете все собраны
к Нему.

25.
И бойтесь мятежей и смут[578],
Что, (появившись), вовлекают
Не только тех из вас, кто нечестив.
И знайте: в возмездии Своем Аллах
суров.



26.
Тогда вы были маленькой общиной,
И слабыми на той земле[579],
и в страхе,
Что эти люди вас ограбят и похитят[580].
Но Он убежище вам дал[581],
И укрепил вас помощью Своею,
И дал вам все потребное для жизни,
Чтоб вы могли быть благодарны.

27.
О вы, кто верует!
Аллаха и посланника Его
не предавайте,
(Творя нечестие и зло), —
Ведь этим предаете вы доверенное
вам[582] —
И сами сознаете это.

28.
И знайте: все ваше добро и дети —
Лишь испытание для вас[583]
И только у Аллаха — высшая награда.

29.
О вы, кто верует! —
Коль устрашитесь гнева Бога,
Он Различение[584] вам даст,
Очистит вас от ваших злодеяний
И (прегрешенья) вам простит, —
Господь, поистине, Владыка милости
великой!

30.
И (вспомни), как неверные
(мекканцы)
Уловки строили тебе,
Чтоб заточить тебя, или убить,
или изгнать.
(Вот и сейчас) они уловки
замышляют,
И замышляет (против них) Аллах, —
Поистине, нет лучше замыслов
Аллаха!

31.
Когда читают им знаменья Наши,
То говорят они:
«Мы слышали уже. И если б мы того
желали,
Мы бы измыслили подобное сему.
Сие — всего лишь сказы первых[585]».

32.
И (вспомни), как они сказали:
«О наш Господь! Коль это есть
Та Истина, что от Тебя (исходит),
Пролей на нас с небес дождь
из камней
Иль карой тяжкой накажи!»

33.
Но не накажет их Аллах,
Пока средь них ты будешь находиться.
Не будет их наказывать Аллах,
Когда средь них есть и такие,
Кто о прощении взывает.

وَمَا لَهُمْ أَلَّا يُعَذِّبَهُمُ ٱللَّهُ وَهُمْ يَصُدُّونَ عَنِ ٱلْمَسْجِدِ
ٱلْحَرَامِ وَمَا كَانُوٓا۟ أَوْلِيَآءَهُۥٓ ۚ إِنْ أَوْلِيَآؤُهُۥٓ إِلَّا ٱلْمُتَّقُونَ
وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٤﴾ وَمَا كَانَ صَلَاتُهُمْ
عِندَ ٱلْبَيْتِ إِلَّا مُكَآءً وَتَصْدِيَةً ۚ فَذُوقُوا۟ ٱلْعَذَابَ
بِمَا كُنتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿٣٥﴾ إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ يُنفِقُونَ
أَمْوَٰلَهُمْ لِيَصُدُّوا۟ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ ۚ فَسَيُنفِقُونَهَا ثُمَّ تَكُونُ
عَلَيْهِمْ حَسْرَةً ثُمَّ يُغْلَبُونَ ۗ وَٱلَّذِينَ كَفَرُوٓا۟ إِلَىٰ جَهَنَّمَ
يُحْشَرُونَ ﴿٣٦﴾ لِيَمِيزَ ٱللَّهُ ٱلْخَبِيثَ مِنَ ٱلطَّيِّبِ وَيَجْعَلَ
ٱلْخَبِيثَ بَعْضَهُۥ عَلَىٰ بَعْضٍ فَيَرْكُمَهُۥ جَمِيعًا فَيَجْعَلَهُۥ
فِى جَهَنَّمَ ۚ أُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْخَٰسِرُونَ ﴿٣٧﴾ قُل لِّلَّذِينَ
كَفَرُوٓا۟ إِن يَنتَهُوا۟ يُغْفَرْ لَهُم مَّا قَدْ سَلَفَ وَإِن يَعُودُوا۟
فَقَدْ مَضَتْ سُنَّتُ ٱلْأَوَّلِينَ ﴿٣٨﴾ وَقَٰتِلُوهُمْ حَتَّىٰ
لَا تَكُونَ فِتْنَةٌ وَيَكُونَ ٱلدِّينُ كُلُّهُۥ لِلَّهِ ۚ فَإِنِ
ٱنتَهَوْا۟ فَإِنَّ ٱللَّهَ بِمَا يَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٣٩﴾ وَإِن تَوَلَّوْا۟
فَٱعْلَمُوٓا۟ أَنَّ ٱللَّهَ مَوْلَىٰكُمْ ۚ نِعْمَ ٱلْمَوْلَىٰ وَنِعْمَ ٱلنَّصِيرُ ﴿٤٠﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

34.
Но что ж Аллаху их не наказать,
Когда они не допускают (верных)
К Запретной (для греха) Мечети,
Хотя они и не хранители ее?
Хранители ее — лишь те,
Кто благочестие блюдет,
(Страшася гнева своего Владыки).
Но большинство из них не знает.

35.
Молитва их при этом Доме[586] —
Лишь свист и хлопанье в ладоши,
(И в День Господнего Суда им прозвучит):
«Вкусите наказание за то,
Что (на земле) нечестие творили!»

36.
Поистине, расходуют неверные свое добро,
Чтоб уклонить (людей) с пути Аллаха,
Но предстоит им скоро издержать его.
Потом же их охватит скорбь и сожаленье;
И вслед за тем — они побеждены все будут
И будут собраны в Аду,

37.
Чтоб скверных отличил Аллах от добрых
И чтобы скверных, друг на друга положив, —
Их всех свалить и в Ад отправить.
Они-то все и понесут убыток[587].

38.
(О Мухаммад!) Скажи неверным:
Коль (от нечестия) себя они удержат,
Их прошлое им будет прощено.
Но коль (к нечестию) вернутся, —
Так ведь для них уж есть пример (наказанных народов)[588].

39.
Борьбу ведите с ними до того мгновенья,
Пока не будет больше угнетения и смут,
И воцарит религия Аллаха,
(Которая объемлет все и вся).
Но коль они себя (от нечести) удержат, —
Так ведь Аллах (прощающ, милосерд)
И видит все, что делают они!

40.
А коль они (к нечестию) вернутся,
Аллах вам будет покровитель.
И это — лучший покровитель
И лучший (из способных) помощь оказать.

الجزء ١٠ الحزب ١٩

وَٱعۡلَمُوٓاْ أَنَّمَا غَنِمۡتُم مِّن شَيۡءٖ فَأَنَّ لِلَّهِ خُمُسَهُۥ وَلِلرَّسُولِ
وَلِذِي ٱلۡقُرۡبَىٰ وَٱلۡيَتَٰمَىٰ وَٱلۡمَسَٰكِينِ وَٱبۡنِ ٱلسَّبِيلِ إِن
كُنتُمۡ ءَامَنتُم بِٱللَّهِ وَمَآ أَنزَلۡنَا عَلَىٰ عَبۡدِنَا يَوۡمَ ٱلۡفُرۡقَانِ
يَوۡمَ ٱلۡتَقَى ٱلۡجَمۡعَانِۗ وَٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ قَدِيرٌ ﴿٤١﴾ إِذۡ
أَنتُم بِٱلۡعُدۡوَةِ ٱلدُّنۡيَا وَهُم بِٱلۡعُدۡوَةِ ٱلۡقُصۡوَىٰ وَٱلرَّكۡبُ
أَسۡفَلَ مِنكُمۡۚ وَلَوۡ تَوَاعَدتُّمۡ لَٱخۡتَلَفۡتُمۡ فِي ٱلۡمِيعَٰدِ
وَلَٰكِن لِّيَقۡضِيَ ٱللَّهُ أَمۡرٗا كَانَ مَفۡعُولٗا لِّيَهۡلِكَ مَنۡ
هَلَكَ عَنۢ بَيِّنَةٖ وَيَحۡيَىٰ مَنۡ حَيَّ عَنۢ بَيِّنَةٖۗ وَإِنَّ ٱللَّهَ
لَسَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٤٢﴾ إِذۡ يُرِيكَهُمُ ٱللَّهُ فِي مَنَامِكَ قَلِيلٗاۖ
وَلَوۡ أَرَىٰكَهُمۡ كَثِيرٗا لَّفَشِلۡتُمۡ وَلَتَنَٰزَعۡتُمۡ فِي ٱلۡأَمۡرِ
وَلَٰكِنَّ ٱللَّهَ سَلَّمَۚ إِنَّهُۥ عَلِيمُۢ بِذَاتِ ٱلصُّدُورِ ﴿٤٣﴾ وَإِذۡ
يُرِيكُمُوهُمۡ إِذِ ٱلۡتَقَيۡتُمۡ فِيٓ أَعۡيُنِكُمۡ قَلِيلٗا وَيُقَلِّلُكُمۡ
فِيٓ أَعۡيُنِهِمۡ لِيَقۡضِيَ ٱللَّهُ أَمۡرٗا كَانَ مَفۡعُولٗاۗ وَإِلَى ٱللَّهِ
تُرۡجَعُ ٱلۡأُمُورُ ﴿٤٤﴾ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِذَا لَقِيتُمۡ فِئَةٗ
فَٱثۡبُتُواْ وَٱذۡكُرُواْ ٱللَّهَ كَثِيرٗا لَّعَلَّكُمۡ تُفۡلِحُونَ ﴿٤٥﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

41. ✦ **10**
И знайте: из всего, что вам достанется в трофеях,
Вы одну пятую (добра) должны отдать Аллаху,
Посланнику Его и родственникам близким,
Сиротам, беднякам и тем, кто держит путь,
Коль вы Аллаху предались
И приняли ту Книгу, что Мы послали Нашему рабу
В день Различения[589] — тот день,
Когда (в бою) сошлись два войска.
Аллах, поистине, над всякой вещью мощен!

42.
Тогда стояли вы на ближней стороне долины,
Они ж — на самой дальней стороне,
А караван в низине той долины находился[590].
И если бы назначили вы встречу,
Вы все равно не встретились бы там.
(Аллах же эту встречу вам назначил),
И это — потому,
Чтобы Аллах мог завершить то дело,
Что Им было задумано к свершенью[591];
И чтобы тот, кому было дано погибнуть,
Мог умереть лишь при знаменье ясном[592],
И чтобы тот, кто жить остался,
Лишь при знаменье ясном мог существовать.
Аллах, поистине, и слышит (все),
и знает (обо всем)!

43.
Тогда, (о Мухаммад!), Господь тебе во сне
Представил их такою малочисленною силой!
А если б Он тебе их многочисленною ратью показал,
То вы наверняка бы оробели
И спор затеяли б об этом деле.
Но уберег (от этого вас Бог), —
Ведь знает Он про то, что кроется в душе.

44.
И вот, когда вы встретились лицом к лицу,
Вашим глазам Он их представил маленьким (отрядом),
А в их глазах уменьшил ваш (отряд),
Чтоб Господу свершить то дело,
Что Им было задумано к свершенью,—
Ведь лишь у Господа — свершение всех дел!

45.
О вы, кто верует!
Когда сойдетесь с (вражеским) отрядом,
Храните стойкость и Аллаха призывайте непрестанно,
Чтоб преуспеть (на поприще своем).

وَأَطِيعُوا۟ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ وَلَا تَنَٰزَعُوا۟ فَتَفْشَلُوا۟ وَتَذْهَبَ رِيحُكُمْ
وَٱصْبِرُوٓا۟ إِنَّ ٱللَّهَ مَعَ ٱلصَّٰبِرِينَ ﴿٤٦﴾ وَلَا تَكُونُوا۟ كَٱلَّذِينَ
خَرَجُوا۟ مِن دِيَٰرِهِم بَطَرًا وَرِئَآءَ ٱلنَّاسِ وَيَصُدُّونَ
عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ وَٱللَّهُ بِمَا يَعْمَلُونَ مُحِيطٌ ﴿٤٧﴾ وَإِذْ زَيَّنَ لَهُمُ
ٱلشَّيْطَٰنُ أَعْمَٰلَهُمْ وَقَالَ لَا غَالِبَ لَكُمُ ٱلْيَوْمَ مِنَ
ٱلنَّاسِ وَإِنِّى جَارٌ لَّكُمْ فَلَمَّا تَرَآءَتِ ٱلْفِئَتَانِ نَكَصَ
عَلَىٰ عَقِبَيْهِ وَقَالَ إِنِّى بَرِىٓءٌ مِّنكُمْ إِنِّىٓ أَرَىٰ مَا لَا تَرَوْنَ
إِنِّىٓ أَخَافُ ٱللَّهَ وَٱللَّهُ شَدِيدُ ٱلْعِقَابِ ﴿٤٨﴾ إِذْ يَقُولُ
ٱلْمُنَٰفِقُونَ وَٱلَّذِينَ فِى قُلُوبِهِم مَّرَضٌ غَرَّ هَٰٓؤُلَآءِ دِينُهُمْ
وَمَن يَتَوَكَّلْ عَلَى ٱللَّهِ فَإِنَّ ٱللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٤٩﴾
وَلَوْ تَرَىٰٓ إِذْ يَتَوَفَّى ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ يَضْرِبُونَ
وُجُوهَهُمْ وَأَدْبَٰرَهُمْ وَذُوقُوا۟ عَذَابَ ٱلْحَرِيقِ ﴿٥٠﴾ ذَٰلِكَ
بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيكُمْ وَأَنَّ ٱللَّهَ لَيْسَ بِظَلَّٰمٍ لِّلْعَبِيدِ ﴿٥١﴾
كَدَأْبِ ءَالِ فِرْعَوْنَ وَٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ كَفَرُوا۟ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ
فَأَخَذَهُمُ ٱللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ إِنَّ ٱللَّهَ قَوِىٌّ شَدِيدُ ٱلْعِقَابِ ﴿٥٢﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ/ Р /
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

46.
Аллаху и посланнику Его послушны будьте,
Не затевайте споров меж собой,
А то вы в замешательство придете,
И ваша мощь покинет[593] вас.
Крепите стойкость духа,— ведь Аллах
Лишь с теми, кто хранит терпение и стойкость.

47.
Не будьте вы похожими на тех,
Что вышли из своих домов
С кичливой дерзостью перед людьми.
Они (людей) с пути Аллаха уклоняют.
Аллах же все их (зло)деяния объемлет.

48.
И (вспомните), как Сатана
Столь привлекательно представил им их (грешные) деянья,
При этом говоря:
«Нет ныне победителя над вами средь людей,
И я соседствую (во всех ваших деяньях)!»
Когда же оба ополчения сошлись (на поле брани),
Он обратился к ним спиною, говоря:
«Я вовсе не причастен к вам.
Поистине, я вижу то, что не дано вам видеть.
Страшусь Аллаха я, —
Силен Он в наказании Своем!»

49.
Теперь же лицемеры и те люди,
Сердца которых схвачены недугом[594],
Говорят: «Их вера обольстила их, лишив их здравого ума!»
Но кто на Бога уповает,
(Тот знает): Он велик и мудр!

50.
И если б мог ты только видеть,
Как исторгают ангелы (Господни) души тех,
Кто не уверовал (в Него)![595]
Они их бьют по лицам и по спинам
(И говорят): «Вкусите кару огненного (Ада)!

51.
И это — вам за то, что ваши руки предварили, —
Ведь никогда Аллах служителям Своим
Не нанесет обид несправедливых».

52.
Как и для рода Фараона[596]
И тех, которые до них (грешили), —
Они не приняли знамения Аллаха,
И Он сразил их за грехи.
Аллах, поистине, могуч и в наказании суров (и непреклонен)!

ذَٰلِكَ بِأَنَّ ٱللَّهَ لَمۡ يَكُ مُغَيِّرٗا نِّعۡمَةً أَنۡعَمَهَا عَلَىٰ قَوۡمٍ حَتَّىٰ يُغَيِّرُواْ
مَا بِأَنفُسِهِمۡ وَأَنَّ ٱللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٞ ٥٣ كَدَأۡبِ ءَالِ
فِرۡعَوۡنَ وَٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِهِمۡۚ كَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِ رَبِّهِمۡ فَأَهۡلَكۡنَٰهُم
بِذُنُوبِهِمۡ وَأَغۡرَقۡنَآ ءَالَ فِرۡعَوۡنَۚ وَكُلّٞ كَانُواْ ظَٰلِمِينَ ٥٤
إِنَّ شَرَّ ٱلدَّوَآبِّ عِندَ ٱللَّهِ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ فَهُمۡ لَا يُؤۡمِنُونَ ٥٥
ٱلَّذِينَ عَٰهَدتَّ مِنۡهُمۡ ثُمَّ يَنقُضُونَ عَهۡدَهُمۡ فِي كُلِّ مَرَّةٖ
وَهُمۡ لَا يَتَّقُونَ ٥٦ فَإِمَّا تَثۡقَفَنَّهُمۡ فِي ٱلۡحَرۡبِ فَشَرِّدۡ بِهِم
مَّنۡ خَلۡفَهُمۡ لَعَلَّهُمۡ يَذَّكَّرُونَ ٥٧ وَإِمَّا تَخَافَنَّ مِن
قَوۡمٍ خِيَانَةٗ فَٱنۢبِذۡ إِلَيۡهِمۡ عَلَىٰ سَوَآءٍۚ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يُحِبُّ ٱلۡخَآئِنِينَ
٥٨ وَلَا يَحۡسَبَنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ سَبَقُوٓاْۚ إِنَّهُمۡ لَا يُعۡجِزُونَ ٥٩
وَأَعِدُّواْ لَهُم مَّا ٱسۡتَطَعۡتُم مِّن قُوَّةٖ وَمِن رِّبَاطِ ٱلۡخَيۡلِ
تُرۡهِبُونَ بِهِۦ عَدُوَّ ٱللَّهِ وَعَدُوَّكُمۡ وَءَاخَرِينَ مِن دُونِهِمۡ
لَا تَعۡلَمُونَهُمُ ٱللَّهُ يَعۡلَمُهُمۡۚ وَمَا تُنفِقُواْ مِن شَيۡءٖ فِي سَبِيلِ
ٱللَّهِ يُوَفَّ إِلَيۡكُمۡ وَأَنتُمۡ لَا تُظۡلَمُونَ ٦٠ ۞ وَإِن جَنَحُواْ
لِلسَّلۡمِ فَٱجۡنَحۡ لَهَا وَتَوَكَّلۡ عَلَى ٱللَّهِۚ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلۡعَلِيمُ ٦١

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО; ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО; ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА; ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО; ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА; НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ; ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

53.
И это — потому, что не таков Аллах,
Чтоб изменить ту милость,
Которой Он людей уж одарил,
Пока они того, что есть в их душах,
не изменят, —
Аллах, поистине, все слышит и все
знает.

54.
Такой же стала (участь) Фараона
и его людей
И тех, которые до них (грешили), —
Они сочли за ложь знамения
Господни.
И Мы за их грехи их погубили
И потопили Фараона и его людей, —
Ведь были все они несправедливы
и беззаконие творили.

55.
Ведь худшие из всех земных существ
В Деснице Бога — те, которые
не веруют (в Него)
И (никогда) уж не придут к Нему.

56.
И это те, с которыми скрепил ты
договор[597];
Они же всякий раз его внезапно
нарушают

ربع الحزب ١٩

И не испытывают страха
пред Аллахом.

57.
И если ты в войне их одолеешь,
То, (проявив к ним должную
суровость за измену),
Ты от себя прогонишь тех,
Кто может следовать по их стопам
(измены)[598],
Чтоб помнили они (и сдерживали
страсти).

58.
И если ты предательства боишься
от людей,
Отбрось все обязательства свои
(по договору) перед ними,
Чтоб с ними быть на равном
основанье, —
Аллах, поистине, предателей
не любит!

59.
И пусть неверные не думают, что
взяли верх, —
Им не ослабить (верных)!

60.
И наготове против них держите
Всю вашу мощь и конные войска,
Чтоб устрашать врагов Аллаха
И ваших недругов страшить;
И кроме них — других,
Которых вы еще не распознали,
Но о которых ведает Аллах.
И чтобы вы ни издержали на пути
Аллаха,
Сполна за то вам возместится,
И вам не нанесут обид
несправедливых.

61.
Но если же они будут склоняться
к миру,
Склонись и ты к нему и полагайся
на Аллаха, —
Он слышит (все) и знает (обо всем).

وَإِن يُرِيدُوٓاْ أَن يَخۡدَعُوكَ فَإِنَّ حَسۡبَكَ ٱللَّهُۚ هُوَ ٱلَّذِيٓ أَيَّدَكَ
بِنَصۡرِهِۦ وَبِٱلۡمُؤۡمِنِينَ ﴿٦٢﴾ وَأَلَّفَ بَيۡنَ قُلُوبِهِمۡۚ لَوۡ أَنفَقۡتَ
مَا فِي ٱلۡأَرۡضِ جَمِيعٗا مَّآ أَلَّفۡتَ بَيۡنَ قُلُوبِهِمۡ وَلَٰكِنَّ
ٱللَّهَ أَلَّفَ بَيۡنَهُمۡۚ إِنَّهُۥ عَزِيزٌ حَكِيمٞ ﴿٦٣﴾ يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِيُّ حَسۡبُكَ
ٱللَّهُ وَمَنِ ٱتَّبَعَكَ مِنَ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ ﴿٦٤﴾ يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِيُّ حَرِّضِ
ٱلۡمُؤۡمِنِينَ عَلَى ٱلۡقِتَالِۚ إِن يَكُن مِّنكُمۡ عِشۡرُونَ صَٰبِرُونَ
يَغۡلِبُواْ مِاْئَتَيۡنِۚ وَإِن يَكُن مِّنكُم مِّاْئَةٞ يَغۡلِبُوٓاْ أَلۡفٗا مِّنَ
ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ بِأَنَّهُمۡ قَوۡمٞ لَّا يَفۡقَهُونَ ﴿٦٥﴾ ٱلۡـَٰٔنَ خَفَّفَ
ٱللَّهُ عَنكُمۡ وَعَلِمَ أَنَّ فِيكُمۡ ضَعۡفٗاۚ فَإِن يَكُن مِّنكُم مِّاْئَةٞ
صَابِرَةٞ يَغۡلِبُواْ مِاْئَتَيۡنِۚ وَإِن يَكُن مِّنكُمۡ أَلۡفٞ يَغۡلِبُوٓاْ أَلۡفَيۡنِ
بِإِذۡنِ ٱللَّهِۗ وَٱللَّهُ مَعَ ٱلصَّٰبِرِينَ ﴿٦٦﴾ مَا كَانَ لِنَبِيٍّ أَن يَكُونَ
لَهُۥٓ أَسۡرَىٰ حَتَّىٰ يُثۡخِنَ فِي ٱلۡأَرۡضِۚ تُرِيدُونَ عَرَضَ ٱلدُّنۡيَا
وَٱللَّهُ يُرِيدُ ٱلۡأٓخِرَةَۗ وَٱللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٞ ﴿٦٧﴾ لَّوۡلَا كِتَٰبٞ مِّنَ
ٱللَّهِ سَبَقَ لَمَسَّكُمۡ فِيمَآ أَخَذۡتُمۡ عَذَابٌ عَظِيمٞ ﴿٦٨﴾ فَكُلُواْ مِمَّا
غَنِمۡتُمۡ حَلَٰلٗا طَيِّبٗاۚ وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَۚ إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٞ رَّحِيمٞ ﴿٦٩﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

62.
Но если обмануть они задумают тебя,
Тебе довольно будет (помощи)
Аллаха, —
Ведь это — Тот, Кто укрепил тебя
Своею помощью и помощью твоих
единоверцев.

63.
Он их сердца скрепил (в любви
и вере)[599],
И, если б ты извел все то,
что на земле,
Ты бы ничем сердца их не скрепил.
Аллах же их сердца соединил, —
Ведь Он могуч и мудр (безмерно)!

64.
О пророк! Тебе достаточно Аллаха
И тех из верных, кто последовал тебе.

65.
О пророк! Ты поднимай уверовавших
на сраженье.
И будь из вас хоть двадцать
терпеливо-стойких,
Им — победить две сотни человек!
А если будет сотня вас,
Вы победите тысячу неверных, —
Они ведь лишены любого пониманья!

66.
Вам ныне[600] облегчил Аллах
(земное бремя) —
Он знает: есть в вас слабость;
И если среди вас —
сто терпеливо-стойких,
Им — победить две сотни человек!
А если среди вас есть тысяча таких,
Им, с изволения Аллаха,
Две тысячи неверных победить!
Аллах ведь с теми,
Кто терпение и стойкость проявляет.

67.
Ни одному пророку не годится
Брать в плен (неверных) до того,
Пока он на (своей) земле
Не одолел своих врагов великим
подавленьем[601].
Вам любы тленные блага земного
мира —
Аллах же в будущее смотрит, —
Аллах могуч и мудр!

68.
И если б предписание Аллаха
Пред этим не пришло к тебе,
Постигла бы вас тяжкая расплата
За то, что взяли (выкуп) вы[602].

69.
Теперь же наслаждайтесь тем,
Что вы себе в трофеи взяли, —
Благим и разрешенным,
И гнева Господа страшитесь, —
Аллах, поистине, прощающ, милосерд!

يَـٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِيُّ قُل لِّمَن فِيٓ أَيۡدِيكُم مِّنَ ٱلۡأَسۡرَىٰٓ إِن يَعۡلَمِ ٱللَّهُ
فِي قُلُوبِكُمۡ خَيۡرٗا يُؤۡتِكُمۡ خَيۡرٗا مِّمَّآ أُخِذَ مِنكُمۡ وَيَغۡفِرۡ لَكُمۡۚ
وَٱللَّهُ غَفُورٞ رَّحِيمٞ ٧٠ وَإِن يُرِيدُواْ خِيَانَتَكَ فَقَدۡ خَانُواْ
ٱللَّهَ مِن قَبۡلُ فَأَمۡكَنَ مِنۡهُمۡۗ وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ٧١ إِنَّ ٱلَّذِينَ
ءَامَنُواْ وَهَاجَرُواْ وَجَٰهَدُواْ بِأَمۡوَٰلِهِمۡ وَأَنفُسِهِمۡ فِي سَبِيلِ
ٱللَّهِ وَٱلَّذِينَ ءَاوَواْ وَّنَصَرُوٓاْ أُوْلَـٰٓئِكَ بَعۡضُهُمۡ أَوۡلِيَآءُ بَعۡضٖۚ وَٱلَّذِينَ
ءَامَنُواْ وَلَمۡ يُهَاجِرُواْ مَا لَكُم مِّن وَلَٰيَتِهِم مِّن شَيۡءٍ حَتَّىٰ يُهَاجِرُواْۚ
وَإِنِ ٱسۡتَنصَرُوكُمۡ فِي ٱلدِّينِ فَعَلَيۡكُمُ ٱلنَّصۡرُ إِلَّا عَلَىٰ قَوۡمِۭ
بَيۡنَكُمۡ وَبَيۡنَهُم مِّيثَٰقٞۗ وَٱللَّهُ بِمَا تَعۡمَلُونَ بَصِيرٞ ٧٢ وَٱلَّذِينَ
كَفَرُواْ بَعۡضُهُمۡ أَوۡلِيَآءُ بَعۡضٍۚ إِلَّا تَفۡعَلُوهُ تَكُن فِتۡنَةٞ فِي
ٱلۡأَرۡضِ وَفَسَادٞ كَبِيرٞ ٧٣ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَهَاجَرُواْ
وَجَٰهَدُواْ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ وَٱلَّذِينَ ءَاوَواْ وَّنَصَرُوٓاْ أُوْلَـٰٓئِكَ هُمُ
ٱلۡمُؤۡمِنُونَ حَقّٗاۚ لَّهُم مَّغۡفِرَةٞ وَرِزۡقٞ كَرِيمٞ ٧٤ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ مِنۢ
بَعۡدُ وَهَاجَرُواْ وَجَٰهَدُواْ مَعَكُمۡ فَأُوْلَـٰٓئِكَ مِنكُمۡۚ وَأُوْلُواْ ٱلۡأَرۡحَامِ
بَعۡضُهُمۡ أَوۡلَىٰ بِبَعۡضٖ فِي كِتَٰبِ ٱللَّهِۚ إِنَّ ٱللَّهَ بِكُلِّ شَيۡءٍ عَلِيمُۢ ٧٥

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

70.
О пророк! Скажи тем пленным,
Что попали в ваши руки:
«Если Аллах узреет что-нибудь благое в ваших душах,
Он вам доставит лучшее, чем то,
Что было отнято у вас[603],
И Он простит вам ваши прегрешенья, —
Ведь Он прощающ, милосерд!»

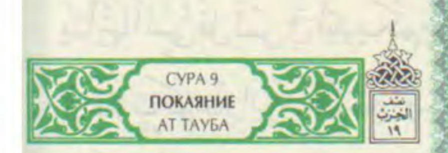
71.
А если захотят предать они тебя, —
Так ведь они уж прежде предали Аллаха,
И Он (тебе) во власть их дал, —
Ведь мудр Он и знает (обо всем)!

72.
Те, кто, поистине, уверовал,
И к вам в изгнание переселился[604],
И на Господнем промысле сражался
Всем своим сердцем, жизнью и добром,
И те, кто им очаг и помощь предоставил[605], —
Они — друзья и покровители друг другу
(И при делении наследства
Вступают в родственную связь)[606].
А кто уверовал, но (к вам в Медину) не переселился, —
У вас пред ними обязательств нет,
Пока они в изгнанье вашу участь не разделят.
Но если только ради веры
Они о помощи попросят вас,
На вас возложен долг — им помощь оказать,
Если она — не против тех народов,
С которыми у вас союзный договор, —
Аллах ведь видит все, что делаете вы.

73.
Неверные — друзья и покровители друг другу[607],
И если вы не станете такими же (друг другу),
То будет смута и великое бесчинство на земле.

74.
Те, кто уверовал, и к вам в изгнание переселился,
И на пути Господнем воевал,
И те, кто им приют и помощь предоставил, —
Они суть те, которые уверовали (в Бога),
И им по праву низойдет прощение Его
И самый щедрый Его дар.

75.
А те, которые уверовали после,
И к вам в изгнание переселились,
И вместе с вами воевали за Господню веру, —
Они (в правах) — одни из вас.
Носители же кровного родства
(В своих правах) друг другу ближе[608],
(Как значится в Писании Господнем), —
Аллах, поистине, о всякой вещи знающ!



سُورَةُ التَّوْبَةِ

آياتها ١٢٩ — مدنية ٩

بَرَآءَةٌ مِّنَ ٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦٓ إِلَى ٱلَّذِينَ عَٰهَدتُّم مِّنَ ٱلْمُشْرِكِينَ ﴿١﴾
فَسِيحُوا۟ فِى ٱلْأَرْضِ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَٱعْلَمُوٓا۟ أَنَّكُمْ غَيْرُ مُعْجِزِى
ٱللَّهِ ۙ وَأَنَّ ٱللَّهَ مُخْزِى ٱلْكَٰفِرِينَ ﴿٢﴾ وَأَذَٰنٌ مِّنَ ٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦٓ
إِلَى ٱلنَّاسِ يَوْمَ ٱلْحَجِّ ٱلْأَكْبَرِ أَنَّ ٱللَّهَ بَرِىٓءٌ مِّنَ ٱلْمُشْرِكِينَ ۙ
وَرَسُولُهُۥ ۚ فَإِن تُبْتُمْ فَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ ۖ وَإِن تَوَلَّيْتُمْ فَٱعْلَمُوٓا۟
أَنَّكُمْ غَيْرُ مُعْجِزِى ٱللَّهِ ۗ وَبَشِّرِ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ
﴿٣﴾ إِلَّا ٱلَّذِينَ عَٰهَدتُّم مِّنَ ٱلْمُشْرِكِينَ ثُمَّ لَمْ يَنقُصُوكُمْ
شَيْـًٔا وَلَمْ يُظَٰهِرُوا۟ عَلَيْكُمْ أَحَدًا فَأَتِمُّوٓا۟ إِلَيْهِمْ عَهْدَهُمْ إِلَىٰ
مُدَّتِهِمْ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ يُحِبُّ ٱلْمُتَّقِينَ ﴿٤﴾ فَإِذَا ٱنسَلَخَ ٱلْأَشْهُرُ ٱلْحُرُمُ
فَٱقْتُلُوا۟ ٱلْمُشْرِكِينَ حَيْثُ وَجَدتُّمُوهُمْ وَخُذُوهُمْ وَٱحْصُرُوهُمْ
وَٱقْعُدُوا۟ لَهُمْ كُلَّ مَرْصَدٍ ۚ فَإِن تَابُوا۟ وَأَقَامُوا۟ ٱلصَّلَوٰةَ
وَءَاتَوُا۟ ٱلزَّكَوٰةَ فَخَلُّوا۟ سَبِيلَهُمْ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٥﴾
وَإِنْ أَحَدٌ مِّنَ ٱلْمُشْرِكِينَ ٱسْتَجَارَكَ فَأَجِرْهُ حَتَّىٰ يَسْمَعَ
كَلَٰمَ ٱللَّهِ ثُمَّ أَبْلِغْهُ مَأْمَنَهُۥ ۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَّا يَعْلَمُونَ ﴿٦﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

1.
(Уведомленье) от Аллаха
и посланника Его
Об отречении от (обязательств)
с теми из неверных,
С кем был у вас скреплен союзный
договор[611].

2.
Ходите же спокойно по земле четыре
месяца
И знайте: не ослабить вам Аллаха[612],
Он же — позором и бесчестием
покроет нечестивых.

3.
И возглашенье от Аллаха
и посланника Его к народу
В великий день большого Хаджа[613]
О том, что Он, а равно и Его
посланник
Все обязательства перед неверными
За их несоблюденье договора
расторгают.
Но если вы, (неверные!), раскаетесь,
Для вас так будет лучше.
А если все же отвратитесь, знайте:
(Суда) Аллаха вам не миновать!
И возвести благую Весть неверным:
Их ждут мучительные кары.

4.
Помимо тех из многобожцев,
С которыми у вас есть договор.
Они его ни в чем не нарушали
И никому не помогали против вас.
Вы соблюдайте с ними обязательства
свои
До истечения их срока, —
Аллах, поистине, благочестивых
любит.

5.
Когда ж запретные четыре месяца
пройдут,
(Мы дозволяем вам) неверных убивать
Везде, где б вы их ни нашли:
Захватывайте (в плен) их, осаждайте
(их дома)
И ставьте им засады.
Но коль раскаются они и обратятся,
Молитву будут соблюдать
И будут милостыню править,
Тогда откройте им дорогу, —
Аллах, поистине, прощающ, милосерд!

6.
А если кто-нибудь из многобожцев
убежища попросит у тебя,
То дай ему приют,
Чтоб он имел возможность (в нем)
Услышать Божье Слово.
Потом сопроводи его в то место,
Что будет безопасным для него.
Так должно быть, — они ведь те,
Кто никаких познаний не имеет.

كَيْفَ يَكُونُ لِلْمُشْرِكِينَ عَهْدٌ عِندَ ٱللَّهِ وَعِندَ
رَسُولِهِۦٓ إِلَّا ٱلَّذِينَ عَٰهَدتُّمْ عِندَ ٱلْمَسْجِدِ ٱلْحَرَامِ ۖ فَمَا
ٱسْتَقَٰمُوا۟ لَكُمْ فَٱسْتَقِيمُوا۟ لَهُمْ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ يُحِبُّ ٱلْمُتَّقِينَ
٧ كَيْفَ وَإِن يَظْهَرُوا۟ عَلَيْكُمْ لَا يَرْقُبُوا۟ فِيكُمْ إِلًّا
وَلَا ذِمَّةً ۚ يُرْضُونَكُم بِأَفْوَٰهِهِمْ وَتَأْبَىٰ قُلُوبُهُمْ وَأَكْثَرُهُمْ
فَٰسِقُونَ ٨ ٱشْتَرَوْا۟ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا فَصَدُّوا۟
عَن سَبِيلِهِۦٓ ۚ إِنَّهُمْ سَآءَ مَا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ ٩ لَا يَرْقُبُونَ
فِى مُؤْمِنٍ إِلًّا وَلَا ذِمَّةً ۚ وَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْمُعْتَدُونَ ١٠
فَإِن تَابُوا۟ وَأَقَامُوا۟ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتَوُا۟ ٱلزَّكَوٰةَ فَإِخْوَٰنُكُمْ
فِى ٱلدِّينِ ۗ وَنُفَصِّلُ ٱلْءَايَٰتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ١١ وَإِن نَّكَثُوٓا۟
أَيْمَٰنَهُم مِّنۢ بَعْدِ عَهْدِهِمْ وَطَعَنُوا۟ فِى دِينِكُمْ فَقَٰتِلُوٓا۟
أَئِمَّةَ ٱلْكُفْرِ ۙ إِنَّهُمْ لَآ أَيْمَٰنَ لَهُمْ لَعَلَّهُمْ يَنتَهُونَ
١٢ أَلَا تُقَٰتِلُونَ قَوْمًا نَّكَثُوٓا۟ أَيْمَٰنَهُمْ وَهَمُّوا۟
بِإِخْرَاجِ ٱلرَّسُولِ وَهُم بَدَءُوكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ ۚ
أَتَخْشَوْنَهُمْ ۚ فَٱللَّهُ أَحَقُّ أَن تَخْشَوْهُ إِن كُنتُم مُّؤْمِنِينَ ١٣

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

7.
Как может состояться договор неверных
С Аллахом и посланником Его?
За исключеньем тех из них,
С которыми скрепили вы союз
У стен Запретной (для греха) Мечети.
Пока они верны вам (в соблюдении союза),
Вы будьте тоже им верны, —
Аллах, поистине, благочестивых любит.

8.
Как (может быть такой союз),
Когда они, если одержат верх над вами,
Не соблюдают к вам, не чтят
Ни кровных уз родства,
ни обязательств договорных?[614]
Они устами к вам благоволят —
Сердца же их отказывают (в этом),
И большинство из них распутны.

9.
Они за мизерную плату
Знаменьями Господними торгуют
И сводят (многих) с Божьего пути.
Поистине, как скверно то, что делают они!

10.
Они не чтят ни родственные связи,
Ни договорных обязательств
По отношению к уверовавшим (в Бога)
И преступили (все пределы,
установленные Им)[615].

11.
Но коль раскаются они и обратятся,
Молитву будут соблюдать
И будут милостыню править,
Они вам станут братьями по вере.
Так разъясняем Мы Свои знаменья
Для тех, в ком разумение живет.

12.
А если, после заключенья договора,
Они нарушат свои клятвы
И станут возводить хулу на вашу веру,
Вы дайте бой вождям неверия и зла, —
Ведь клятв для них не существует,
А это может их сдержать.

13.
Ужель не будете сражаться с теми,
Кто своим клятвам изменил[616],
Задумав (вашего) посланника изгнать?
Они вас первыми атаковали, —
Неужто вы боитесь их?
Ведь вам Аллаха надлежит бояться,
Если в Него уверовали вы.

قَٰتِلُوهُمْ يُعَذِّبْهُمُ ٱللَّهُ بِأَيْدِيكُمْ وَيُخْزِهِمْ وَيَنصُرْكُمْ
عَلَيْهِمْ وَيَشْفِ صُدُورَ قَوْمٍ مُّؤْمِنِينَ ﴿١٤﴾ وَيُذْهِبْ
غَيْظَ قُلُوبِهِمْ ۗ وَيَتُوبُ ٱللَّهُ عَلَىٰ مَن يَشَآءُ ۗ وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ
﴿١٥﴾ أَمْ حَسِبْتُمْ أَن تُتْرَكُوا۟ وَلَمَّا يَعْلَمِ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ جَٰهَدُوا۟
مِنكُمْ وَلَمْ يَتَّخِذُوا۟ مِن دُونِ ٱللَّهِ وَلَا رَسُولِهِۦ وَلَا ٱلْمُؤْمِنِينَ
وَلِيجَةً ۚ وَٱللَّهُ خَبِيرٌۢ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٦﴾ مَا كَانَ لِلْمُشْرِكِينَ
أَن يَعْمُرُوا۟ مَسَٰجِدَ ٱللَّهِ شَٰهِدِينَ عَلَىٰٓ أَنفُسِهِم بِٱلْكُفْرِ ۚ
أُو۟لَٰٓئِكَ حَبِطَتْ أَعْمَٰلُهُمْ وَفِى ٱلنَّارِ هُمْ خَٰلِدُونَ ﴿١٧﴾
إِنَّمَا يَعْمُرُ مَسَٰجِدَ ٱللَّهِ مَنْ ءَامَنَ بِٱللَّهِ وَٱلْيَوْمِ ٱلْءَاخِرِ
وَأَقَامَ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتَى ٱلزَّكَوٰةَ وَلَمْ يَخْشَ إِلَّا ٱللَّهَ ۖ فَعَسَىٰٓ
أُو۟لَٰٓئِكَ أَن يَكُونُوا۟ مِنَ ٱلْمُهْتَدِينَ ﴿١٨﴾ ۞ أَجَعَلْتُمْ سِقَايَةَ
ٱلْحَآجِّ وَعِمَارَةَ ٱلْمَسْجِدِ ٱلْحَرَامِ كَمَنْ ءَامَنَ بِٱللَّهِ وَٱلْيَوْمِ ٱلْءَاخِرِ
وَجَٰهَدَ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ ۚ لَا يَسْتَوُۥنَ عِندَ ٱللَّهِ ۗ وَٱللَّهُ لَا يَهْدِى ٱلْقَوْمَ
ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿١٩﴾ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَهَاجَرُوا۟ وَجَٰهَدُوا۟ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ
بِأَمْوَٰلِهِمْ وَأَنفُسِهِمْ أَعْظَمُ دَرَجَةً عِندَ ٱللَّهِ ۚ وَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْفَآئِزُونَ ﴿٢٠﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

ربع الحزب ١٩

14.
Сражайтесь с ними — вашими руками
Накажет их Аллах,
Позором и бесчестием покрост,
Поможет вам их победить
И исцелить сердца благочестивых,

15.
Изгонит гнев из их сердец,
(Вселив спокойствие и укрепив в них веру), —
Благопреклонен ведь Аллах к тому,
Кого сочтет Своим желаньем, —
Он знает (все) и мудрости (исполнен).

16.
Иль думаете вы, что вас Господь оставит,
Не распознав меж вами тех,
Которые усердствуют в сраженье
И покровителями не берут себе,
Помимо Бога и посланника Его,
И тех, что (всей душой) Ему предались?
Ведь ведает Господь о том, что вы творите.

17.
И недозволено неверным
В мечеть Аллаха приходить
Для совершения благочестивых дел[617],
Когда они неверие свое свидетельствуют сами, —
Деяния их тщетны!
В Аду им вечно пребывать!

18.
В мечеть Аллаха должно приходить
Для совершения благочестивых дел
Лишь тем, которые уверовали(в Бога) и Последний День,
Молитву совершают и дают на очищенье
И лишь пред Господом испытывают страх,—
Таких Аллах ведет прямой стезею[618].

19.
Неужто напоение паломника водой
И совершение обрядов у Святой Мечети[619]
Сравнимы с благочестием таких,
Кто верует в Аллаха и Последний День,
Кто отдает в бою с неверными все силы,
Сражаясь на пути Аллаха?

Они не могут быть равны пред Ним, —
Он нечестивых праведным путем не поведет.

20.
Те, кто уверовал и, (дом родной покинув),
Переселился (в чуждые края)
И кто (с неверными) в бою
Все силы отдает на промысле Господнем,
Сражаясь всем своим добром, и сердцем, и душою, —
Они — на высшей степени угоды Богу[620],
И это есть великое свершенье[621].

يُبَشِّرُهُمْ رَبُّهُم بِرَحْمَةٍ مِّنْهُ وَرِضْوَٰنٍ وَجَنَّٰتٍ لَّهُمْ فِيهَا
نَعِيمٌ مُّقِيمٌ ﴿٢١﴾ خَٰلِدِينَ فِيهَآ أَبَدًا ۚ إِنَّ ٱللَّهَ عِندَهُۥٓ أَجْرٌ
عَظِيمٌ ﴿٢٢﴾ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لَا تَتَّخِذُوٓا۟ ءَابَآءَكُمْ
وَإِخْوَٰنَكُمْ أَوْلِيَآءَ إِنِ ٱسْتَحَبُّوا۟ ٱلْكُفْرَ عَلَى ٱلْإِيمَٰنِ ۚ
وَمَن يَتَوَلَّهُم مِّنكُمْ فَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلظَّٰلِمُونَ ﴿٢٣﴾ قُلْ إِن
كَانَ ءَابَآؤُكُمْ وَأَبْنَآؤُكُمْ وَإِخْوَٰنُكُمْ وَأَزْوَٰجُكُمْ وَعَشِيرَتُكُمْ
وَأَمْوَٰلٌ ٱقْتَرَفْتُمُوهَا وَتِجَٰرَةٌ تَخْشَوْنَ كَسَادَهَا وَمَسَٰكِنُ
تَرْضَوْنَهَآ أَحَبَّ إِلَيْكُم مِّنَ ٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ وَجِهَادٍ
فِى سَبِيلِهِۦ فَتَرَبَّصُوا۟ حَتَّىٰ يَأْتِىَ ٱللَّهُ بِأَمْرِهِۦ ۗ وَٱللَّهُ لَا يَهْدِى
ٱلْقَوْمَ ٱلْفَٰسِقِينَ ﴿٢٤﴾ لَقَدْ نَصَرَكُمُ ٱللَّهُ فِى مَوَاطِنَ
كَثِيرَةٍ ۙ وَيَوْمَ حُنَيْنٍ ۙ إِذْ أَعْجَبَتْكُمْ كَثْرَتُكُمْ فَلَمْ
تُغْنِ عَنكُمْ شَيْـًٔا وَضَاقَتْ عَلَيْكُمُ ٱلْأَرْضُ
بِمَا رَحُبَتْ ثُمَّ وَلَّيْتُم مُّدْبِرِينَ ﴿٢٥﴾ ثُمَّ أَنزَلَ ٱللَّهُ سَكِينَتَهُۥ
عَلَىٰ رَسُولِهِۦ وَعَلَى ٱلْمُؤْمِنِينَ وَأَنزَلَ جُنُودًا لَّمْ تَرَوْهَا
وَعَذَّبَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ ۚ وَذَٰلِكَ جَزَآءُ ٱلْكَٰفِرِينَ ﴿٢٦﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

21.
Господь их шлет им благовестье
О милости Своей, и о Своем
благоволенье,
И о Садах, где ждет их вечная услада.

22.
Они пребудут вечно там, —
Ведь у Аллаха — высшая награда!

23.
О вы, кто верует!
Вы не берите в покровители себе
Ваших отцов и ваших братьев,
Если они любовь к неверию
предпочитают вере (в Бога).
А те из вас, кто в покровители
берет их,
(Дозволенное Богом) преступают.

24.
Скажи: «Если ваши отцы, и ваши
сыновья,
И ваши братья, и супруги ваши,
И родственники, и добро, что вы
приобрели,
Торговые дела, застой в которых вас
пугает[622],
И ваш очаг, что радует ваш глаз, —
Коль все это — милее вам Аллаха
и посланника Его,
Милей борьбы на промысле
Господнем,
То ждите до тех пор,
Пока Свой приговор Аллах вам
не объявит[623]».
Он праведным путем не поведет
народ распутный.

25.
Аллах, поистине, уже во многих
битвах вам помог,
Помог Он вам и в день Хунейны[624],
Когда, (гордынею превознось),
Вы восхищались множеством своим
и силой.
Но ваше множество и сила
Ничем не послужили вам,
И тесною вам сделалась земля
Там, где была она просторна.
Тогда вы повернули тыл и обратились
в бегство.

26.
Потом Аллах Своим покоем осенил
посланника
И всех уверовавших (в Бога)[625],
И воинства незримые низвел,
И наказал неверных.
Так воздалось таким, кто не уверовал
(в Него).

27.
И будет вновь потом Аллах
благопреклонен
К тому, кого желанием Своим сочтет,—
Ведь Он, поистине, прощающ,
милосерд!

28.
О вы, кто верует!
Ведь многобожники, поистине,
нечисты.
И пусть они не приближаются теперь
К Запретной (для греха) Мечети,
Когда минует этот год.
А если бедность вас пугает —
Обогатит вас от щедрот Своих Аллах,
Если на то Его желанье будет[626], —
Поистине, всезнающ Он и мудр!

29.
Сражайтесь[627] с теми,
Кто не верует в Аллаха
и Последний День
И не считает запрещенным то,
Что недозволено Аллахом
и посланником Его,
И с теми из людей Писания(Святого),
Кто Истины религии (Аллаха)
не признал.
(Сражайтесь с ними) до тех пор[628],
Пока они вам дань платить не станут
Своею собственной рукой,
в смирении покорном.

30.
И иудеи говорят:
«Узайир[629] — сын Аллаха».
А христиане говорят:
«Мессия — сын Аллаха».
Эти слова звучат в устах их, —
Так говоря, они уподобляются
неверным,
Которые до них (грешили тем же).
Да поразит (за это)[630] их Аллах!
Как же они отвращены от (Истины)
Его!

ثُمَّ يَتُوبُ ٱللَّهُ مِنۢ بَعۡدِ ذَٰلِكَ عَلَىٰ مَن يَشَآءُۗ وَٱللَّهُ غَفُورٞ
رَّحِيمٞ ٢٧ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِنَّمَا ٱلۡمُشۡرِكُونَ
نَجَسٞ فَلَا يَقۡرَبُواْ ٱلۡمَسۡجِدَ ٱلۡحَرَامَ بَعۡدَ عَامِهِمۡ هَٰذَاۚ
وَإِنۡ خِفۡتُمۡ عَيۡلَةٗ فَسَوۡفَ يُغۡنِيكُمُ ٱللَّهُ مِن فَضۡلِهِۦٓ إِن
شَآءَۚ إِنَّ ٱللَّهَ عَلِيمٌ حَكِيمٞ ٢٨ قَٰتِلُواْ ٱلَّذِينَ
لَا يُؤۡمِنُونَ بِٱللَّهِ وَلَا بِٱلۡيَوۡمِ ٱلۡأٓخِرِ وَلَا يُحَرِّمُونَ مَا حَرَّمَ
ٱللَّهُ وَرَسُولُهُۥ وَلَا يَدِينُونَ دِينَ ٱلۡحَقِّ مِنَ ٱلَّذِينَ أُوتُواْ
ٱلۡكِتَٰبَ حَتَّىٰ يُعۡطُواْ ٱلۡجِزۡيَةَ عَن يَدٖ وَهُمۡ صَٰغِرُونَ
٢٩ وَقَالَتِ ٱلۡيَهُودُ عُزَيۡرٌ ٱبۡنُ ٱللَّهِ وَقَالَتِ ٱلنَّصَٰرَى
ٱلۡمَسِيحُ ٱبۡنُ ٱللَّهِۖ ذَٰلِكَ قَوۡلُهُم بِأَفۡوَٰهِهِمۡۖ
يُضَٰهِـُٔونَ قَوۡلَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ مِن قَبۡلُۚ قَٰتَلَهُمُ
ٱللَّهُۖ أَنَّىٰ يُؤۡفَكُونَ ٣٠ ٱتَّخَذُوٓاْ أَحۡبَارَهُمۡ
وَرُهۡبَٰنَهُمۡ أَرۡبَابٗا مِّن دُونِ ٱللَّهِ وَٱلۡمَسِيحَ ٱبۡنَ
مَرۡيَمَ وَمَآ أُمِرُوٓاْ إِلَّا لِيَعۡبُدُوٓاْ إِلَٰهٗا وَٰحِدٗاۖ
لَّآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَۚ سُبۡحَٰنَهُۥ عَمَّا يُشۡرِكُونَ ٣١

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

31.
Они себе, опричь Аллаха,
За Господов берут раввинов[631]
и монахов,
А также сына Марйам — Мессию[632],
Хотя повелено им было поклоняться
Богу, Единому (для всех),
Опричь Которого другого божества
не существует.
Субхáнагу! (Хвала Ему!)
Превыше Он всех тех,
Которых в соучастники Ему
Они (своим невежеством упрямо)
призывают!

يُرِيدُونَ أَن يُطْفِـُٔوا۟ نُورَ ٱللَّهِ بِأَفْوَٰهِهِمْ وَيَأْبَى ٱللَّهُ إِلَّآ
أَن يُتِمَّ نُورَهُۥ وَلَوْ كَرِهَ ٱلْكَٰفِرُونَ ﴿٣٢﴾ هُوَ ٱلَّذِىٓ
أَرْسَلَ رَسُولَهُۥ بِٱلْهُدَىٰ وَدِينِ ٱلْحَقِّ لِيُظْهِرَهُۥ عَلَى ٱلدِّينِ
كُلِّهِۦ وَلَوْ كَرِهَ ٱلْمُشْرِكُونَ ﴿٣٣﴾ ۞ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ
ءَامَنُوٓا۟ إِنَّ كَثِيرًا مِّنَ ٱلْأَحْبَارِ وَٱلرُّهْبَانِ لَيَأْكُلُونَ
أَمْوَٰلَ ٱلنَّاسِ بِٱلْبَٰطِلِ وَيَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ ۗ
وَٱلَّذِينَ يَكْنِزُونَ ٱلذَّهَبَ وَٱلْفِضَّةَ وَلَا يُنفِقُونَهَا
فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ فَبَشِّرْهُم بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٣٤﴾ يَوْمَ يُحْمَىٰ
عَلَيْهَا فِى نَارِ جَهَنَّمَ فَتُكْوَىٰ بِهَا جِبَاهُهُمْ وَجُنُوبُهُمْ
وَظُهُورُهُمْ ۖ هَٰذَا مَا كَنَزْتُمْ لِأَنفُسِكُمْ فَذُوقُوا۟ مَا كُنتُمْ
تَكْنِزُونَ ﴿٣٥﴾ إِنَّ عِدَّةَ ٱلشُّهُورِ عِندَ ٱللَّهِ ٱثْنَا عَشَرَ
شَهْرًا فِى كِتَٰبِ ٱللَّهِ يَوْمَ خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ
مِنْهَآ أَرْبَعَةٌ حُرُمٌ ۚ ذَٰلِكَ ٱلدِّينُ ٱلْقَيِّمُ ۚ فَلَا تَظْلِمُوا۟ فِيهِنَّ
أَنفُسَكُمْ ۚ وَقَٰتِلُوا۟ ٱلْمُشْرِكِينَ كَآفَّةً كَمَا
يُقَٰتِلُونَكُمْ كَآفَّةً ۚ وَٱعْلَمُوٓا۟ أَنَّ ٱللَّهَ مَعَ ٱلْمُتَّقِينَ ﴿٣٦﴾

الحزب ٢٠

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО · ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ · ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

32.
Они устами (скверными) своими
Хотят Свет Божий погасить,
Аллах же не допустит ничего иного,
Как только Свет Свой завершить[633],
Хоть многобожникам и ненавистно
это.

33[634].
Он — Тот, Кто Своего посланника
послал
И с ним — (вам) руководство
(в жизни),
Религию, (что Свет Господней)
Истины (несет),
Чтобы явить ее превыше прочей
(веры),
Хоть многобожникам и ненавистно
это.

34.
О вы, кто верует!
Среди раввинов и монахов[635] много
есть таких,
Которые имуществом людей
Неправедным путем[636] овладевают
И уклоняют их с Господнего пути,
И тех, кто золото и серебро
Копит и в закромах своих хоронит,
А не расходует на промысле
Господнем.
Благую Весть им сообщи:
Их ждут мучительные кары

35.
В тот День,
Когда в Огне раскалено (добро их)
будет
И им будут клеймить их лбы, бока
и спины:
«Вот — то, что для себя вы
схоронили!
Вкусите ж то, что сберегли вы
для себя!»

36.
Поистине, у Господа двенадцать
месяцев (в году),
Как значится в Писании
Господнем[636a],
От дня того, как сотворил Он небеса
и землю;
Из них — четыре месяца
запретных[637].
Сие уставом неизменным быть
должно.
Но, (если вам войну объявят)
В течение сих месяцев запретных,
Вы зла самим себе не причиняйте
И с ними все сражайтесь так же,
Как они все воюют против вас.
Но все же знайте, что Аллах
благоволит к таким,
Которые, страшася Его гнева,
Способны (и себя, и недруга)
сдержать[638].

إِنَّمَا ٱلنَّسِيٓءُ زِيَادَةٞ فِي ٱلۡكُفۡرِۖ يُضَلُّ بِهِ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ
يُحِلُّونَهُۥ عَامٗا وَيُحَرِّمُونَهُۥ عَامٗا لِّيُوَاطِـُٔواْ عِدَّةَ مَا حَرَّمَ ٱللَّهُ
فَيُحِلُّواْ مَا حَرَّمَ ٱللَّهُۚ زُيِّنَ لَهُمۡ سُوٓءُ أَعۡمَٰلِهِمۡۗ وَٱللَّهُ
لَا يَهۡدِي ٱلۡقَوۡمَ ٱلۡكَٰفِرِينَ ٣٧ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ
ءَامَنُواْ مَا لَكُمۡ إِذَا قِيلَ لَكُمُ ٱنفِرُواْ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ ٱثَّاقَلۡتُمۡ
إِلَى ٱلۡأَرۡضِۚ أَرَضِيتُم بِٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَا مِنَ ٱلۡأٓخِرَةِۚ
فَمَا مَتَٰعُ ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَا فِي ٱلۡأٓخِرَةِ إِلَّا قَلِيلٌ ٣٨
إِلَّا تَنفِرُواْ يُعَذِّبۡكُمۡ عَذَابًا أَلِيمٗا وَيَسۡتَبۡدِلۡ قَوۡمًا
غَيۡرَكُمۡ وَلَا تَضُرُّوهُ شَيۡـٔٗاۗ وَٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ
قَدِيرٌ ٣٩ إِلَّا تَنصُرُوهُ فَقَدۡ نَصَرَهُ ٱللَّهُ إِذۡ أَخۡرَجَهُ
ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ ثَانِيَ ٱثۡنَيۡنِ إِذۡ هُمَا فِي ٱلۡغَارِ إِذۡ
يَقُولُ لِصَٰحِبِهِۦ لَا تَحۡزَنۡ إِنَّ ٱللَّهَ مَعَنَاۖ فَأَنزَلَ
ٱللَّهُ سَكِينَتَهُۥ عَلَيۡهِ وَأَيَّدَهُۥ بِجُنُودٖ لَّمۡ تَرَوۡهَا
وَجَعَلَ كَلِمَةَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ ٱلسُّفۡلَىٰۗ
وَكَلِمَةُ ٱللَّهِ هِيَ ٱلۡعُلۡيَاۗ وَٱللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ٤٠

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО · ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ · ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

37.
Перенести Священный месяц
(Рамадан) на срок другой —
Поистине, увеличение неверия,
и только;
Им вводят в заблуждение неверных.
Они считают (этот месяц)[639]
Дозволенным в одном году,
В другом же — делают его запретным,
Чтоб привести его в согласие с тем
сроком,
Который повелел Аллах считать
запретным,
И этим сделать разрешенным (этот
месяц).
Их злодеянья (взор) их обольщают.
Но праведным путем Аллах неверных
не направит.

38.
О вы, кто верует!
Что ж вы, когда вам говорят:
«За дело Господа в поход[640] идите!»,
К земле с тяжелым (сердцем) льнете?
Ужель утехам ближней жизни
Вы отдаете предпочтенье
Перед блаженной вечностью второго
бытия!
Утехи ближней жизни так ничтожны
В сравнении с усладою второго бытия.

39.
И коль в поход вы не пойдете,
Накажет вас Господь мучительною
карой,
Заменит вас другим народом —
Вы же вреда Ему ни в чем
не причините, —
Ведь мощен Он над всем и вся!

40.
Если (сейчас) вы не поможете ему[641],
(Аллах ему окажет помощь).
Ведь Он помог ему уже,
Когда неверные его изгнали;
И было только двое их[642].
В пещере оба схоронились,
И спутнику сказал он своему:
«Ты не грусти: Аллах ведь с нами!»
Тогда низвел Аллах покой Свой
на него
И воинством небесным укрепил,
Что было взору вашему незримо,
И (с корнем) вырвал слово
нечестивых[643],
Возвысив Свое Слово до небес, —
Поистине, Он мудр и могуч!

ٱنفِرُواْ خِفَافٗا وَثِقَالٗا وَجَٰهِدُواْ بِأَمۡوَٰلِكُمۡ وَأَنفُسِكُمۡ
فِي سَبِيلِ ٱللَّهِۚ ذَٰلِكُمۡ خَيۡرٞ لَّكُمۡ إِن كُنتُمۡ تَعۡلَمُونَ ٤١
لَوۡ كَانَ عَرَضٗا قَرِيبٗا وَسَفَرٗا قَاصِدٗا لَّٱتَّبَعُوكَ وَلَٰكِنۢ بَعُدَتۡ
عَلَيۡهِمُ ٱلشُّقَّةُۚ وَسَيَحۡلِفُونَ بِٱللَّهِ لَوِ ٱسۡتَطَعۡنَا لَخَرَجۡنَا
مَعَكُمۡ يُهۡلِكُونَ أَنفُسَهُمۡ وَٱللَّهُ يَعۡلَمُ إِنَّهُمۡ لَكَٰذِبُونَ ٤٢
عَفَا ٱللَّهُ عَنكَ لِمَ أَذِنتَ لَهُمۡ حَتَّىٰ يَتَبَيَّنَ لَكَ ٱلَّذِينَ
صَدَقُواْ وَتَعۡلَمَ ٱلۡكَٰذِبِينَ ٤٣ لَا يَسۡتَـٔۡذِنُكَ ٱلَّذِينَ
يُؤۡمِنُونَ بِٱللَّهِ وَٱلۡيَوۡمِ ٱلۡأٓخِرِ أَن يُجَٰهِدُواْ بِأَمۡوَٰلِهِمۡ
وَأَنفُسِهِمۡۗ وَٱللَّهُ عَلِيمُۢ بِٱلۡمُتَّقِينَ ٤٤ إِنَّمَا يَسۡتَـٔۡذِنُكَ ٱلَّذِينَ
لَا يُؤۡمِنُونَ بِٱللَّهِ وَٱلۡيَوۡمِ ٱلۡأٓخِرِ وَٱرۡتَابَتۡ قُلُوبُهُمۡ فَهُمۡ
فِي رَيۡبِهِمۡ يَتَرَدَّدُونَ ٤٥ ۞ وَلَوۡ أَرَادُواْ ٱلۡخُرُوجَ
لَأَعَدُّواْ لَهُۥ عُدَّةٗ وَلَٰكِن كَرِهَ ٱللَّهُ ٱنۢبِعَاثَهُمۡ فَثَبَّطَهُمۡ
وَقِيلَ ٱقۡعُدُواْ مَعَ ٱلۡقَٰعِدِينَ ٤٦ لَوۡ خَرَجُواْ فِيكُم
مَّا زَادُوكُمۡ إِلَّا خَبَالٗا وَلَأَوۡضَعُواْ خِلَٰلَكُمۡ يَبۡغُونَكُمُ
ٱلۡفِتۡنَةَ وَفِيكُمۡ سَمَّٰعُونَ لَهُمۡۗ وَٱللَّهُ عَلِيمُۢ بِٱلظَّٰلِمِينَ ٤٧

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

41.
Идите же в поход
Иль с бременем, иль с легким
снаряженьем[644]
И на пути Господнем ревностно
сражайтесь
И сердцем, и добром своим.
Сие есть лучшее для вас, —
Если б вы только знали это!

42.
И если б в этом верная нажива
им была[645]
И путь — достаточно умерен[646],
Они бы, несомненно, за тобой
пошли.
Но путь далек и в тягость будет им,
И станут они клясться Богом:
«Если бы только мы могли,
Мы б вместе с вами двинулись
в поход».
Но этим губят они собственные
души, —
Аллах ведь знает, что они — лжецы.

ربع الحزب ٢٠

43.
Аллах простил тебе за то,
Что ты позволил им остаться,
Прежде чем выявил, кто правду
говорит,
И не узнал лжецов.

44.
Те, кто уверовал в Аллаха и Последний
День,
Тебя не станут позволения просить
Сражаться (с недругом) добром
своим и сердцем, —
Аллах ведь знает исполняющих
свой долг пред Ним[647].

45.
Просить освобождения (от боя)
будут те,
Которые не веруют в Аллаха
и Последний День,
Чье сердце переполнено сомненьем,
И в нем колеблются они[648].

46.
И если б (искренне) в поход они
желали выйти,
Они б готовить стали снаряжение
к нему,
Но, (зная тайны их сердец),
Аллаху было неугодно их участие
в походе,
И потому Он удержал их от него,
И было сказано:
«Сидите с теми, кто сидит (и ждет
исхода)»[649].

47.
Но если б с вами и пошли они,
Они бы ничего не привнесли вам,
кроме порчи,
Спеша посеять смуту среди вас, —
Ведь среди вас есть и такие,
Которые готовы слушать их.
Но знает Бог несправедливых!

48.
Они и прежде замышляли смуту,
Стремясь расстроить все твои дела,
Пока не вскрылась Истина
И Воля Божия не проявилась,
К их величайшей неприязни и досаде.

49.
Средь них есть и такой, кто говорит:
«Уволь меня (от этого похода)
И в искушение не втягивай[650] меня!»
Разве они уже не впали в искушенье,
(Обрушив на себя Господень гнев)?
Неверным, истинно, в объятьях Ада
пребывать!

50.
И если доброе к тебе приходит,
Они печалятся об этом,
А ежели коснется тебя зло,
То говорят:
«А мы заранее предприняли все
меры!» —
И, радуясь, уходят (от тебя).

51.
Скажи: «Ничто и никогда нас
не постигнет,
Кроме того, что нам предначертал
Аллах.
Он — покровитель наш,
И на Него пусть верующие уповают!»

52.
Скажи: «Чего вы выжидаете для нас,
Помимо одного из двух исходов
славных[651]?
Мы ж выжидаем, что Аллах

Вас поразит Своею карой
Иль Своей собственной Рукой,
иль нашими руками.
Что ж, ждите! Подождем и мы!»

لَقَدِ ٱبْتَغَوُا۟ ٱلْفِتْنَةَ مِن قَبْلُ وَقَلَّبُوا۟ لَكَ ٱلْأُمُورَ حَتَّىٰ
جَآءَ ٱلْحَقُّ وَظَهَرَ أَمْرُ ٱللَّهِ وَهُمْ كَٰرِهُونَ ﴿٤٨﴾
وَمِنْهُم مَّن يَقُولُ ٱئْذَن لِّى وَلَا تَفْتِنِّىٓ ۚ أَلَا فِى ٱلْفِتْنَةِ
سَقَطُوا۟ ۗ وَإِنَّ جَهَنَّمَ لَمُحِيطَةٌۢ بِٱلْكَٰفِرِينَ
﴿٤٩﴾ إِن تُصِبْكَ حَسَنَةٌ تَسُؤْهُمْ ۖ وَإِن تُصِبْكَ
مُصِيبَةٌ يَقُولُوا۟ قَدْ أَخَذْنَآ أَمْرَنَا مِن قَبْلُ وَيَتَوَلَّوا۟
وَّهُمْ فَرِحُونَ ﴿٥٠﴾ قُل لَّن يُصِيبَنَآ إِلَّا مَا كَتَبَ
ٱللَّهُ لَنَا هُوَ مَوْلَىٰنَا ۚ وَعَلَى ٱللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ ٱلْمُؤْمِنُونَ
﴿٥١﴾ قُلْ هَلْ تَرَبَّصُونَ بِنَآ إِلَّآ إِحْدَى ٱلْحُسْنَيَيْنِ ۖ وَنَحْنُ
نَتَرَبَّصُ بِكُمْ أَن يُصِيبَكُمُ ٱللَّهُ بِعَذَابٍ مِّنْ عِندِهِۦٓ
أَوْ بِأَيْدِينَا ۖ فَتَرَبَّصُوٓا۟ إِنَّا مَعَكُم مُّتَرَبِّصُونَ ﴿٥٢﴾ قُلْ
أَنفِقُوا۟ طَوْعًا أَوْ كَرْهًا لَّن يُتَقَبَّلَ مِنكُمْ ۖ إِنَّكُمْ كُنتُمْ
قَوْمًا فَٰسِقِينَ ﴿٥٣﴾ وَمَا مَنَعَهُمْ أَن تُقْبَلَ مِنْهُمْ نَفَقَٰتُهُمْ
إِلَّآ أَنَّهُمْ كَفَرُوا۟ بِٱللَّهِ وَبِرَسُولِهِۦ وَلَا يَأْتُونَ ٱلصَّلَوٰةَ
إِلَّا وَهُمْ كُسَالَىٰ وَلَا يُنفِقُونَ إِلَّا وَهُمْ كَٰرِهُونَ ﴿٥٤﴾

Долгота произношения 6 звуков необходимо	Долгота произношения 2 или 4 или 6 звуков возможно	Говорить в нос долгота произношения 2 звука	Звонкий взрывный согласный / Р /
Долгота произношения 4 или 5 звуков обязательно	Долгота произношения 2 звука	Не произносится	Эмфатические согласные

53.
Скажи: «И если вы из своего добра
По доброй воле или по неволе
Расход несете (на Господне дело),
Не будет принято от вас, —
Ведь вы, поистине, народ распутный».

54.
Что ж помешает их дары принять,
Как не отказ уверовать в Аллаха
и посланника Его,
Небрежность в совершении молитвы,
И неохотная подача милостыни
(бедным)?

55.
И пусть тебя не восхищает
Ни их добро, ни дети их —
Ими Господь их хочет в этой жизни
наказать[652],
Чтоб изошли в неверии их души.

56.
Они клянутся именем Аллаха,
Что они, истинно, из вас.
Но не из вас они,
Они — те люди, что боятся
(Явить вам свою истинную суть).

57.
И если бы нашли убежище они —
Пещеры иль ухотбище[653] иное, —
То повернулись бы и бросились к нему
стремглав.

نصف الحزب ٢٠

58.
Есть между ними и такие,
Которые злословят о тебе
По поводу (раздачи) милостыни[654]
(бедным).
Коль из нее им подают, они довольны,
А если не дают, то сердятся они.

59.
Им бы довольствоваться тем,
Чем наделяет их Аллах
И что дает Его посланник!
Им говорить бы: «Нам достаточно
Аллаха,
Он даст нам от Своих щедрот,
И (то же сделает) Его посланник.
К Нему взываем мы (в молитвах)!»

فَلَا تُعْجِبْكَ أَمْوَٰلُهُمْ وَلَآ أَوْلَٰدُهُمْ ۚ إِنَّمَا يُرِيدُ ٱللَّهُ لِيُعَذِّبَهُم
بِهَا فِى ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا وَتَزْهَقَ أَنفُسُهُمْ وَهُمْ كَٰفِرُونَ ﴿٥٥﴾
وَيَحْلِفُونَ بِٱللَّهِ إِنَّهُمْ لَمِنكُمْ وَمَا هُم مِّنكُمْ وَلَٰكِنَّهُمْ
قَوْمٌ يَفْرَقُونَ ﴿٥٦﴾ لَوْ يَجِدُونَ مَلْجَـًٔا أَوْ مَغَٰرَٰتٍ
أَوْ مُدَّخَلًا لَّوَلَّوْا۟ إِلَيْهِ وَهُمْ يَجْمَحُونَ ﴿٥٧﴾ وَمِنْهُم مَّن يَلْمِزُكَ
فِى ٱلصَّدَقَٰتِ فَإِنْ أُعْطُوا۟ مِنْهَا رَضُوا۟ وَإِن لَّمْ يُعْطَوْا۟ مِنْهَآ إِذَا
هُمْ يَسْخَطُونَ ﴿٥٨﴾ وَلَوْ أَنَّهُمْ رَضُوا۟ مَآ ءَاتَىٰهُمُ ٱللَّهُ
وَرَسُولُهُۥ وَقَالُوا۟ حَسْبُنَا ٱللَّهُ سَيُؤْتِينَا ٱللَّهُ مِن فَضْلِهِۦ
وَرَسُولُهُۥٓ إِنَّآ إِلَى ٱللَّهِ رَٰغِبُونَ ﴿٥٩﴾ ۞ إِنَّمَا ٱلصَّدَقَٰتُ
لِلْفُقَرَآءِ وَٱلْمَسَٰكِينِ وَٱلْعَٰمِلِينَ عَلَيْهَا وَٱلْمُؤَلَّفَةِ قُلُوبُهُمْ
وَفِى ٱلرِّقَابِ وَٱلْغَٰرِمِينَ وَفِى سَبِيلِ ٱللَّهِ وَٱبْنِ ٱلسَّبِيلِ ۖ
فَرِيضَةً مِّنَ ٱللَّهِ ۗ وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٦٠﴾ وَمِنْهُمُ
ٱلَّذِينَ يُؤْذُونَ ٱلنَّبِىَّ وَيَقُولُونَ هُوَ أُذُنٌ ۚ قُلْ أُذُنُ خَيْرٍ
لَّكُمْ يُؤْمِنُ بِٱللَّهِ وَيُؤْمِنُ لِلْمُؤْمِنِينَ وَرَحْمَةٌ لِّلَّذِينَ
ءَامَنُوا۟ مِنكُمْ ۚ وَٱلَّذِينَ يُؤْذُونَ رَسُولَ ٱللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٦١﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

60[655].
Ведь милостыня — лишь для
бедных[656],
Для тех, которые в нужде,
Смотрителям по выдаче ее,
Для тех, сердца которых расположены
(к исламу),
На выкуп из неволи (пленных
иль рабов),
На выплату долгов
(Для тех, кто разорен и нищетой
облекся),
На промысел Аллаха,
Для тех, кто держит дальний путь, —
Сие — установление Аллаха, —
Аллах всезнающ, мудр (безмерно)!

61.
Средь них есть те, которые пророку
досаждают
И говорят: «Он — ухо!»[657]
Скажи: «Он — ухо к вашему же благу.
Он (в Бога) верует и доверяет верным.
Господня Милость[657] к тем из вас,
Которые уверовали (в Бога)».
И тех, которые пророку досаждают,
Мучительные кары ждут.

يَحْلِفُونَ بِٱللَّهِ لَكُمْ لِيُرْضُوكُمْ وَٱللَّهُ وَرَسُولُهُۥٓ أَحَقُّ
أَن يُرْضُوهُ إِن كَانُوا۟ مُؤْمِنِينَ ﴿٦٢﴾ أَلَمْ يَعْلَمُوٓا۟ أَنَّهُۥ
مَن يُحَادِدِ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ فَأَنَّ لَهُۥ نَارَ جَهَنَّمَ خَٰلِدًا فِيهَا ۚ
ذَٰلِكَ ٱلْخِزْىُ ٱلْعَظِيمُ ﴿٦٣﴾ يَحْذَرُ ٱلْمُنَٰفِقُونَ
أَن تُنَزَّلَ عَلَيْهِمْ سُورَةٌ تُنَبِّئُهُم بِمَا فِى قُلُوبِهِمْ ۚ قُلِ ٱسْتَهْزِءُوٓا۟
إِنَّ ٱللَّهَ مُخْرِجٌ مَّا تَحْذَرُونَ ﴿٦٤﴾ وَلَئِن سَأَلْتَهُمْ
لَيَقُولُنَّ إِنَّمَا كُنَّا نَخُوضُ وَنَلْعَبُ ۚ قُلْ أَبِٱللَّهِ وَءَايَٰتِهِۦ
وَرَسُولِهِۦ كُنتُمْ تَسْتَهْزِءُونَ ﴿٦٥﴾ لَا تَعْتَذِرُوا۟ قَدْ كَفَرْتُم
بَعْدَ إِيمَٰنِكُمْ ۚ إِن نَّعْفُ عَن طَآئِفَةٍ مِّنكُمْ نُعَذِّبْ طَآئِفَةًۢ
بِأَنَّهُمْ كَانُوا۟ مُجْرِمِينَ ﴿٦٦﴾ ٱلْمُنَٰفِقُونَ وَٱلْمُنَٰفِقَٰتُ
بَعْضُهُم مِّنۢ بَعْضٍ ۚ يَأْمُرُونَ بِٱلْمُنكَرِ وَيَنْهَوْنَ
عَنِ ٱلْمَعْرُوفِ وَيَقْبِضُونَ أَيْدِيَهُمْ ۚ نَسُوا۟ ٱللَّهَ فَنَسِيَهُمْ ۗ
إِنَّ ٱلْمُنَٰفِقِينَ هُمُ ٱلْفَٰسِقُونَ ﴿٦٧﴾ وَعَدَ ٱللَّهُ
ٱلْمُنَٰفِقِينَ وَٱلْمُنَٰفِقَٰتِ وَٱلْكُفَّارَ نَارَ جَهَنَّمَ خَٰلِدِينَ
فِيهَا ۚ هِىَ حَسْبُهُمْ ۚ وَلَعَنَهُمُ ٱللَّهُ ۖ وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّقِيمٌ ﴿٦٨﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

62.
Они клянутся перед вами именем Аллаха,
Чтобы служить угоде вашей,
Но подобало б им гораздо больше
Служить Аллаху и посланнику Его,
Когда бы вера в них, поистине, жила.

63.
Ужель они не знают, что тому,
Кто против Бога и посланника идет,
Огонь (пылающего) Ада (уготован),
Где пребывать ему навечно?
Сие — великое бесчестие и срам!

64.
(С насмешкой) лицемеры опасаются того[659],
Что снизойдет на них какая-либо Сура
И обнаружит то, что их сердца таят.
Скажи им: «Насмехайтесь!
Господь же, истинно, откроет то,
Чего вы так боитесь».

65.
А если ты их спросишь напрямую,
Они тебе, конечно, скажут:
«Шутили мы, и только,
И для забавы это говорили!»
Скажи: «Не над Аллахом ли,
Знаменьями Его, Его посланником
Шутили вы и насмехались?»

66.
И не (старайтесь) оправдать себя:
Вы отреклись от веры, что вами принята была.
И если даже Мы простим одних из вас,
Накажем Мы других за то, что преступили[660]
(Пределы, установленные Мной).

67.
(Все) лицемеры — и мужи, и девы —
Все одной породы:
Они к преступному друг друга подстрекают
И отвлекают от благого,
И скупы руки их (и души)[661].
Они забыли Бога, и их забыл Господь[662].
Поистине, распутны лицемеры и беззаконие (творят).

68.
И обещал Аллах всем лицемерам —
Мужчинам, женщинам — всем нечестивым —
Огнь Ада, где им навечно пребывать.
Довольно им его!
Аллах их проклял и обрек на вечное мученье —

كَالَّذِينَ مِن قَبْلِكُمْ كَانُوٓا۟ أَشَدَّ مِنكُمْ قُوَّةً وَأَكْثَرَ
أَمْوَٰلًا وَأَوْلَٰدًا فَٱسْتَمْتَعُوا۟ بِخَلَٰقِهِمْ فَٱسْتَمْتَعْتُم بِخَلَٰقِكُمْ
كَمَا ٱسْتَمْتَعَ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِكُم بِخَلَٰقِهِمْ وَخُضْتُمْ
كَٱلَّذِى خَاضُوٓا۟ ۚ أُو۟لَٰٓئِكَ حَبِطَتْ أَعْمَٰلُهُمْ فِى ٱلدُّنْيَا
وَٱلْءَاخِرَةِ ۖ وَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْخَٰسِرُونَ ٦٩ أَلَمْ يَأْتِهِمْ
نَبَأُ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ وَثَمُودَ وَقَوْمِ
إِبْرَٰهِيمَ وَأَصْحَٰبِ مَدْيَنَ وَٱلْمُؤْتَفِكَٰتِ ۚ أَتَتْهُمْ
رُسُلُهُم بِٱلْبَيِّنَٰتِ ۖ فَمَا كَانَ ٱللَّهُ لِيَظْلِمَهُمْ وَلَٰكِن
كَانُوٓا۟ أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ٧٠ وَٱلْمُؤْمِنُونَ وَٱلْمُؤْمِنَٰتُ بَعْضُهُمْ
أَوْلِيَآءُ بَعْضٍ ۚ يَأْمُرُونَ بِٱلْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ ٱلْمُنكَرِ
وَيُقِيمُونَ ٱلصَّلَوٰةَ وَيُؤْتُونَ ٱلزَّكَوٰةَ وَيُطِيعُونَ ٱللَّهَ
وَرَسُولَهُۥٓ ۚ أُو۟لَٰٓئِكَ سَيَرْحَمُهُمُ ٱللَّهُ ۗ إِنَّ ٱللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ٧١
وَعَدَ ٱللَّهُ ٱلْمُؤْمِنِينَ وَٱلْمُؤْمِنَٰتِ جَنَّٰتٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا
ٱلْأَنْهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَا وَمَسَٰكِنَ طَيِّبَةً فِى جَنَّٰتِ عَدْنٍ ۚ
وَرِضْوَٰنٌ مِّنَ ٱللَّهِ أَكْبَرُ ۚ ذَٰلِكَ هُوَ ٱلْفَوْزُ ٱلْعَظِيمُ ٧٢

Долгота произношения 6 звуков необходимо	Долгота произношения 2 или 4 или 6 звуков возможно	Говорить вноc долгота произношения 2 звука	Звонкий взрывный согласный / Р /
Долгота произношения 4 или 5 звуков обязательно	Долгота произношения 2 звука	Не произ носится	Эмфатические согласные

69.
Подобно тем, которые до них (грешили).
Они превосходили вас
И мощью, и достатком, и детьми,
Они вкусили свою долю наслажденья,
А вы — свою вкушаете сейчас,
Как и они сладились ею прежде вас,
Так вы сейчас сладитесь ею.
Дела их тщетны в этом мире и в другом,
И понесли они урон тяжелый.

70.
Неужто не пришла к ним весть о тех,
Которые до них (грешили), —
О людях Нуха, Āд, Самӯд,
О людях Ибрахима и обитателях Мадйана,
О людях ниспроверженных селений[663]?
К ним с ясными знаменьями (от Нас)
Посланники их приходили.
И не Аллах на них обрушил зло —
Зло своим душам причинили они сами.

71.
Мужи и девы, кто уверовал (в Аллаха), —
Друзья и покровители друг другу.
Они к добру друг друга побуждают,
Удерживают от дурного,
Молитву совершают по часам,
И очистительную милостыню правят,
И повинуются Аллаху и посланнику Его.
К ним будет милостив Аллах, —
Могуч и мудр Он (безмерно)!

72.
И обещал Аллах уверовавшим девам и мужам
Сады, реками омовенны,
Где им навечно пребывать
В благих жилищах Вечного Эдема.
Но еще большая услада — благоволение Аллаха, —
Сие есть высшее свершенье![664]

يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِيُّ جَٰهِدِ ٱلۡكُفَّارَ وَٱلۡمُنَٰفِقِينَ وَٱغۡلُظۡ عَلَيۡهِمۡۚ
وَمَأۡوَىٰهُمۡ جَهَنَّمُۖ وَبِئۡسَ ٱلۡمَصِيرُ ٧٣ يَحۡلِفُونَ بِٱللَّهِ
مَا قَالُواْ وَلَقَدۡ قَالُواْ كَلِمَةَ ٱلۡكُفۡرِ وَكَفَرُواْ بَعۡدَ إِسۡلَٰمِهِمۡ
وَهَمُّواْ بِمَا لَمۡ يَنَالُواْۚ وَمَا نَقَمُوٓاْ إِلَّآ أَنۡ أَغۡنَىٰهُمُ ٱللَّهُ وَرَسُولُهُۥ
مِن فَضۡلِهِۦۚ فَإِن يَتُوبُواْ يَكُ خَيۡرٗا لَّهُمۡۖ وَإِن يَتَوَلَّوۡاْ يُعَذِّبۡهُمُ
ٱللَّهُ عَذَابًا أَلِيمٗا فِي ٱلدُّنۡيَا وَٱلۡأٓخِرَةِۚ وَمَا لَهُمۡ فِي ٱلۡأَرۡضِ
مِن وَلِيّٖ وَلَا نَصِيرٖ ٧٤ ۞ وَمِنۡهُم مَّنۡ عَٰهَدَ ٱللَّهَ لَئِنۡ
ءَاتَىٰنَا مِن فَضۡلِهِۦ لَنَصَّدَّقَنَّ وَلَنَكُونَنَّ مِنَ ٱلصَّٰلِحِينَ ٧٥
فَلَمَّآ ءَاتَىٰهُم مِّن فَضۡلِهِۦ بَخِلُواْ بِهِۦ وَتَوَلَّواْ وَّهُم مُّعۡرِضُونَ
٧٦ فَأَعۡقَبَهُمۡ نِفَاقٗا فِي قُلُوبِهِمۡ إِلَىٰ يَوۡمِ يَلۡقَوۡنَهُۥ بِمَآ أَخۡلَفُواْ
ٱللَّهَ مَا وَعَدُوهُ وَبِمَا كَانُواْ يَكۡذِبُونَ ٧٧ أَلَمۡ يَعۡلَمُوٓاْ
أَنَّ ٱللَّهَ يَعۡلَمُ سِرَّهُمۡ وَنَجۡوَىٰهُمۡ وَأَنَّ ٱللَّهَ عَلَّٰمُ
ٱلۡغُيُوبِ ٧٨ ٱلَّذِينَ يَلۡمِزُونَ ٱلۡمُطَّوِّعِينَ مِنَ
ٱلۡمُؤۡمِنِينَ فِي ٱلصَّدَقَٰتِ وَٱلَّذِينَ لَا يَجِدُونَ إِلَّا
جُهۡدَهُمۡ فَيَسۡخَرُونَ مِنۡهُمۡ سَخِرَ ٱللَّهُ مِنۡهُمۡ وَلَهُمۡ عَذَابٌ أَلِيمٌ ٧٩

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

73[665].
О пророк! Веди суровую борьбу
Против неверующих и лицемеров
И против них непримиримым будь.
Жилищем им предстанет Ад —
Приют зловещий для неверных.

74.
Они клянутся именем Аллаха,
Что ничего дурного не сказали.
Тогда как в их словах неверие
звучало.
И сделались неверными они
После того, как приняли ислам[666]

ثلاثة أرباع الحزب ٢٠

И стали замышлять такое,
Чего достичь им прежде не далось[667].
И только месть их (стала
их отплатой[668])
За то, чем их обогатил Аллах,
а также и Его посланник.
Но если все ж покаются они,
Для них так будет лучше.
А если же отворотятся,
Накажет их Аллах мучительною
карой
И в ближней жизни, и в далекой,
И на земле им не найти помощника
иль покровителя себе.

75.
Средь них есть те, которые с Аллахом
в договоре[669]
(Поставили свой спрос):
«Если Он нам доставит от Своих
щедрот,
То будем, истинно, мы милостыню
править
И праведными станем (на Его пути)».

76.
Когда же Он доставил им Свои дары,
Скупыми сделались они
И отвернулись, уклонясь (от данного
обета).

77.
Тогда Он лицемерие в их сердце
поместил,
Что будет им сопутствовать до Дня,
В который предстоит Его им
сретить[670],
За то, что не были верны завету с Ним;
За то, что лгали (вновь и вновь).

78.
Ужель они не знают, что Аллаху
Известны тайны их и скрытые беседы;
Что сокровенное Он знает?

79.
А кто возводит клевету на тех
из верных,
Которые (из своего добра)
По доброй воле милостыню правят[671],
И тех, кто лишь усердием своим
Находит что подать[672],
И насмехаются над ними[673], —
Аллах над ними посмеется,
И им — мучительная кара.

ٱسْتَغْفِرْ لَهُمْ أَوْ لَا تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ إِن تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ سَبْعِينَ مَرَّةً
فَلَن يَغْفِرَ ٱللَّهُ لَهُمْ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ كَفَرُوا۟ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ
وَٱللَّهُ لَا يَهْدِى ٱلْقَوْمَ ٱلْفَٰسِقِينَ ﴿٨٠﴾ فَرِحَ ٱلْمُخَلَّفُونَ
بِمَقْعَدِهِمْ خِلَٰفَ رَسُولِ ٱللَّهِ وَكَرِهُوٓا۟ أَن يُجَٰهِدُوا۟ بِأَمْوَٰلِهِمْ
وَأَنفُسِهِمْ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ وَقَالُوا۟ لَا تَنفِرُوا۟ فِى ٱلْحَرِّ قُلْ نَارُ جَهَنَّمَ
أَشَدُّ حَرًّا لَّوْ كَانُوا۟ يَفْقَهُونَ ﴿٨١﴾ فَلْيَضْحَكُوا۟ قَلِيلًا وَلْيَبْكُوا۟ كَثِيرًا
جَزَآءًۢ بِمَا كَانُوا۟ يَكْسِبُونَ ﴿٨٢﴾ فَإِن رَّجَعَكَ ٱللَّهُ إِلَىٰ طَآئِفَةٍ
مِّنْهُمْ فَٱسْتَـْٔذَنُوكَ لِلْخُرُوجِ فَقُل لَّن تَخْرُجُوا۟ مَعِىَ أَبَدًا وَلَن
تُقَٰتِلُوا۟ مَعِىَ عَدُوًّا إِنَّكُمْ رَضِيتُم بِٱلْقُعُودِ أَوَّلَ مَرَّةٍ فَٱقْعُدُوا۟
مَعَ ٱلْخَٰلِفِينَ ﴿٨٣﴾ وَلَا تُصَلِّ عَلَىٰٓ أَحَدٍ مِّنْهُم مَّاتَ أَبَدًا وَلَا تَقُمْ
عَلَىٰ قَبْرِهِۦٓ إِنَّهُمْ كَفَرُوا۟ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ وَمَاتُوا۟ وَهُمْ فَٰسِقُونَ
﴿٨٤﴾ وَلَا تُعْجِبْكَ أَمْوَٰلُهُمْ وَأَوْلَٰدُهُمْ إِنَّمَا يُرِيدُ ٱللَّهُ أَن يُعَذِّبَهُم
بِهَا فِى ٱلدُّنْيَا وَتَزْهَقَ أَنفُسُهُمْ وَهُمْ كَٰفِرُونَ ﴿٨٥﴾ وَإِذَآ
أُنزِلَتْ سُورَةٌ أَنْ ءَامِنُوا۟ بِٱللَّهِ وَجَٰهِدُوا۟ مَعَ رَسُولِهِ ٱسْتَـْٔذَنَكَ
أُو۟لُوا۟ ٱلطَّوْلِ مِنْهُمْ وَقَالُوا۟ ذَرْنَا نَكُن مَّعَ ٱلْقَٰعِدِينَ ﴿٨٦﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО — ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО — ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА — ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО — ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА — НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ — ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

80.
Попросишь ты прощения для них иль нет —
И если даже до семидесяти раз
Прощения для них попросишь,
Аллах им не простит, —
Ведь все ж в Аллаха и посланника Его не веруют они.
Поистине, Аллах не поведет народ распутный!

81.
И радовались за спиной посланника такие,
Которые (в своих домах) остались (и не отправились в поход).
Им в тягость было на пути Господнем
Усердствовать добром своим и жизнью[674],
И говорили они (тем, кто выступал в поход):
«В жару такую не идите!»
Скажи: «Но еще жарче огнь Ада!»
О, если б только поняли они!

82.
Но пусть они немного посмеются, —
Ведь им придется много плакать,
Как воздаяние за то, что (их дела им) предварили.

83.
И коль Аллах вернет тебя в их круг[675]
И они станут у тебя просить,
Чтоб ты позволил им пойти с тобой (в поход),
Скажи: «Вы никогда со мною не пойдете
И никогда не будете сражаться
С врагом (в одном ряду) со мной.
Вам в первый раз угоднее отсиживаться было, —
Сидите ж с теми, кто (и в этот раз)
Отсиживаться пожелает».

84.
И никогда ни об одном из них, кто умер, не молись
И (на молитву) при его могиле не вставай, —
Ведь он (при жизни) не уверовал в Аллаха и посланника Его,
Сей мир покинув нечестивым.

85.
И пусть тебя не восхищает
Ни их добро, ни дети их —
Ими Господь их хочет в этом мире наказать,
Чтоб изошли в неверии их души[676].

86.
Когда нисходит свыше к ним какая-либо Сура,
Зовущая уверовать в Аллаха
И воевать (в одном ряду) с посланником Его,
То те из них, которые других своим достатком превосходят,
Просят тебя освободить их (от похода), говоря:
«Оставь нас (здесь).
Мы будем с теми, кто уселся (дома
Как непригодный для войны)[677]».

رَضُوا۟ بِأَن يَكُونُوا۟ مَعَ ٱلْخَوَالِفِ وَطُبِعَ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ فَهُمْ
لَا يَفْقَهُونَ ٨٧ لَٰكِنِ ٱلرَّسُولُ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ مَعَهُۥ
جَٰهَدُوا۟ بِأَمْوَٰلِهِمْ وَأَنفُسِهِمْ ۚ وَأُو۟لَٰٓئِكَ لَهُمُ ٱلْخَيْرَٰتُ ۖ
وَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْمُفْلِحُونَ ٨٨ أَعَدَّ ٱللَّهُ لَهُمْ جَنَّٰتٍ تَجْرِى
مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَا ۚ ذَٰلِكَ ٱلْفَوْزُ ٱلْعَظِيمُ ٨٩ وَجَآءَ
ٱلْمُعَذِّرُونَ مِنَ ٱلْأَعْرَابِ لِيُؤْذَنَ لَهُمْ وَقَعَدَ ٱلَّذِينَ كَذَبُوا۟
ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ ۚ سَيُصِيبُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ مِنْهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ
٩٠ لَّيْسَ عَلَى ٱلضُّعَفَآءِ وَلَا عَلَى ٱلْمَرْضَىٰ وَلَا عَلَى ٱلَّذِينَ
لَا يَجِدُونَ مَا يُنفِقُونَ حَرَجٌ إِذَا نَصَحُوا۟ لِلَّهِ وَرَسُولِهِۦ ۚ
مَا عَلَى ٱلْمُحْسِنِينَ مِن سَبِيلٍ ۚ وَٱللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ٩١
وَلَا عَلَى ٱلَّذِينَ إِذَا مَآ أَتَوْكَ لِتَحْمِلَهُمْ قُلْتَ لَآ أَجِدُ
مَآ أَحْمِلُكُمْ عَلَيْهِ تَوَلَّوا۟ وَّأَعْيُنُهُمْ تَفِيضُ مِنَ ٱلدَّمْعِ
حَزَنًا أَلَّا يَجِدُوا۟ مَا يُنفِقُونَ ٩٢ ۞ إِنَّمَا ٱلسَّبِيلُ عَلَى
ٱلَّذِينَ يَسْتَـْٔذِنُونَكَ وَهُمْ أَغْنِيَآءُ ۚ رَضُوا۟ بِأَن يَكُونُوا۟
مَعَ ٱلْخَوَالِفِ وَطَبَعَ ٱللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ٩٣

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

87.
Они довольствуются тем,
Что остаются с теми, кто сидеть
остался.
На их сердца наложена печать[678],
И лишены они любого разуменья.

88.
Посланник же и те, которые
уверовали с ним,
Усердствуют (на промысле Аллаха)
Всем своим сердцем и имуществом
своим[679].
Все блага — им!
И лишь они восторжествуют[680].

89.
Для них Аллах уготовал Сады, реками
омовенны,
Где им навечно пребывать, —
И это есть великое свершенье[681].

90.
И были среди бедуинов те[682],
Кто, извиняясь, приходил тебя
просить
Освободить их (от похода),
И устранились от похода также те,
Кто лгал Аллаху и посланнику Его.
И тех из них, кто не уверовал (в Него),
Мучительная кара поразит.

91.
Но нет вины на тех, кто слаб
иль болен
Иль кто (из скудного достатка своего)
Расходовать не может (на пути
Аллаха),
Коль они искренни пред Ним
и пред посланником Его;
И никаких нет оснований
Быть против тех, кто делает
добро[683], —
Аллах, поистине, прощающ, милосерд!

92.
Нет и на тех (вины), которые,
Придя к тебе просить доспехов[684]
(для похода),
Услышат от тебя:
«Я не могу найти, на чем отправить
вас».
Они отходят, и глаза их наполняются
слезами скорби,
Что нет у них (добра) на нужные
издержки.

93. ۞ 11
Есть основание винить лишь тех,
которые богаты,
Но просят у тебя оставить их,
Довольствуясь сидеть с такими,
кто остался.
Аллах сердца их запечатал,
И потому они не знают,
(В чем — благочестие, в чем — зло).

يَعْتَذِرُونَ إِلَيْكُمْ إِذَا رَجَعْتُمْ إِلَيْهِمْ قُل لَّا تَعْتَذِرُوا۟
لَن نُّؤْمِنَ لَكُمْ قَدْ نَبَّأَنَا ٱللَّهُ مِنْ أَخْبَارِكُمْ وَسَيَرَى
ٱللَّهُ عَمَلَكُمْ وَرَسُولُهُۥ ثُمَّ تُرَدُّونَ إِلَىٰ عَٰلِمِ ٱلْغَيْبِ
وَٱلشَّهَٰدَةِ فَيُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٩٤﴾ سَيَحْلِفُونَ
بِٱللَّهِ لَكُمْ إِذَا ٱنقَلَبْتُمْ إِلَيْهِمْ لِتُعْرِضُوا۟ عَنْهُمْ فَأَعْرِضُوا۟
عَنْهُمْ إِنَّهُمْ رِجْسٌ وَمَأْوَىٰهُمْ جَهَنَّمُ جَزَآءًۢ بِمَا كَانُوا۟
يَكْسِبُونَ ﴿٩٥﴾ يَحْلِفُونَ لَكُمْ لِتَرْضَوْا۟ عَنْهُمْ فَإِن
تَرْضَوْا۟ عَنْهُمْ فَإِنَّ ٱللَّهَ لَا يَرْضَىٰ عَنِ ٱلْقَوْمِ ٱلْفَٰسِقِينَ
﴿٩٦﴾ ٱلْأَعْرَابُ أَشَدُّ كُفْرًا وَنِفَاقًا وَأَجْدَرُ أَلَّا يَعْلَمُوا۟
حُدُودَ مَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ عَلَىٰ رَسُولِهِۦ وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٩٧﴾ وَمِنَ
ٱلْأَعْرَابِ مَن يَتَّخِذُ مَا يُنفِقُ مَغْرَمًا وَيَتَرَبَّصُ بِكُمُ ٱلدَّوَآئِرَ
عَلَيْهِمْ دَآئِرَةُ ٱلسَّوْءِ وَٱللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٩٨﴾ وَمِنَ
ٱلْأَعْرَابِ مَن يُؤْمِنُ بِٱللَّهِ وَٱلْيَوْمِ ٱلْءَاخِرِ وَيَتَّخِذُ
مَا يُنفِقُ قُرُبَٰتٍ عِندَ ٱللَّهِ وَصَلَوَٰتِ ٱلرَّسُولِ أَلَآ إِنَّهَا قُرْبَةٌ
لَّهُمْ سَيُدْخِلُهُمُ ٱللَّهُ فِى رَحْمَتِهِۦٓ إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٩٩﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ В НОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

94.
Они пред вами будут извиняться,
Когда вы возвратитесь к ним.
Скажи: «Не извиняйтесь! Мы не верим вам!
Господь уже нас известил
Об истинности ваших устремлений.
И Он, а также и Его посланник
Будут следить за вашими делами.
Потом вы будете возвращены к Тому,
Кому открыто тайное и явное известно.
Тогда Он вам представит все,
Чем (на земле) грешили вы».

95.
Когда вы возвратитесь к ним,
Они вас будут заклинать Аллахом[685],
Чтоб вы оставили в покое их.
А потому оставь в покое их.

Ведь они — мерзость,
и пристанище им — Ад
Как воздаяние за то, что сами предварили.

96.
И клясться они станут для того,
Чтоб ими были вы довольны[686].
Но если вы и будете довольны ими,—
Так ведь угодными Аллаху
Распутники не будут никогда.

97.
Еще сильней в неверии и лицемерии своем
Те бедуины, что склонны пребывать
в неведении о пределах,
Которые Аллах посланнику открыл,—
Аллах, поистине, всезнающ, мудр!

98.
Средь бедуинов есть и те,
Кто свой налог[687] за пеню[688] принимает
И выжидает тяжких поворотов
в вашей жизни.
В их жизни будет тяжкий поворот!
Аллах, поистине, все слышит и все знает!

99.
Но есть средь бедуинов и такие,
Кто верует в Аллаха и Последний День
И кто налог свой принимает за тот дар,
Что их к Аллаху приближает
И делает достойными молитв
посланника Его.
О да! Сие, поистине, приблизит их
(к Нему) —
Он в Свою милость их введет, —
Ведь милосерд Аллах и всепрощающ!

وَالسَّٰبِقُونَ الْأَوَّلُونَ مِنَ الْمُهَٰجِرِينَ وَالْأَنصَارِ وَالَّذِينَ
اتَّبَعُوهُم بِإِحْسَٰنٍ رَّضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ وَأَعَدَّ
لَهُمْ جَنَّٰتٍ تَجْرِي تَحْتَهَا الْأَنْهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَا أَبَدًا
ذَٰلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿١٠٠﴾ وَمِمَّنْ حَوْلَكُم مِّنَ الْأَعْرَابِ
مُنَٰفِقُونَ وَمِنْ أَهْلِ الْمَدِينَةِ مَرَدُوا عَلَى النِّفَاقِ لَا تَعْلَمُهُمْ
نَحْنُ نَعْلَمُهُمْ سَنُعَذِّبُهُم مَّرَّتَيْنِ ثُمَّ يُرَدُّونَ إِلَىٰ عَذَابٍ
عَظِيمٍ ﴿١٠١﴾ وَءَاخَرُونَ اعْتَرَفُوا بِذُنُوبِهِمْ خَلَطُوا عَمَلًا صَٰلِحًا
وَءَاخَرَ سَيِّئًا عَسَى اللَّهُ أَن يَتُوبَ عَلَيْهِمْ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٠٢﴾
خُذْ مِنْ أَمْوَٰلِهِمْ صَدَقَةً تُطَهِّرُهُمْ وَتُزَكِّيهِم بِهَا وَصَلِّ عَلَيْهِمْ
إِنَّ صَلَوٰتَكَ سَكَنٌ لَّهُمْ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١٠٣﴾ أَلَمْ يَعْلَمُوا
أَنَّ اللَّهَ هُوَ يَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِهِ وَيَأْخُذُ الصَّدَقَٰتِ وَأَنَّ
اللَّهَ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿١٠٤﴾ وَقُلِ اعْمَلُوا فَسَيَرَى اللَّهُ عَمَلَكُمْ
وَرَسُولُهُ وَالْمُؤْمِنُونَ وَسَتُرَدُّونَ إِلَىٰ عَٰلِمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَٰدَةِ
فَيُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٠٥﴾ وَءَاخَرُونَ مُرْجَوْنَ لِأَمْرِ
اللَّهِ إِمَّا يُعَذِّبُهُمْ وَإِمَّا يَتُوبُ عَلَيْهِمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿١٠٦﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

100.
Опередившими других (в принятии
ислама) были те,
Кто первыми, (оставив свой очаг),
Переселились (в чуждые края)[689],
И те, кто дал им (хлеб и крышу)[690],
И те, кто следовал их праведным
делам.
Они — к великому довольствию
Аллаха,
И к их довольствию — Аллах.
Он уготовил им Сады, реками
омовенны,
Где им навечно пребывать, —
И это есть великое свершенье!

101.
А среди прочих бедуинов,
Что окружают вас
Иль (поселились) среди жителей
Медины,
Есть лицемеры, что упрямы
в лицемерии своем.
Ты их не знаешь — Мы их знаем.
И Мы накажем дважды их[691].
Потом их тяжкой каре предадим.

102.
Другие же[692] грехи свои признали:
Они мешали доброе деяние
с другим — дурным.
Быть может, к ним Аллах
благопреклонен будет, —
Ведь снисходителен Аллах
и милосерд!

103.
Возьми ты милостыню с их добра,
Чтоб ею оправдать их и очистить,
И вознеси за них молитву, —
Ведь, истинно, твои молитвы
Сохранность и покой для их(души)[693].
Аллах все слышит и все знает!

104.
Ужель они не знают, что Аллах
Приемлет от служителей Своих
их покаянье
И милостыню принимает
(на очищение их душ)
И что Аллах благопреклонен,
милосерд?

105.
(Ты им) скажи: «Благодеяйте!
Аллах узрит деянья ваши,
Узрит их и Его посланник,
(Узрит) и верующий люд[694].
И будете вы все возвращены к Тому,
Кому все тайное и явное известно.
И Он поведает вам всем
Всю (суть) того, что вы творили».

106.
Есть и другие (лицемеры),
Кому отсрочено до времени, когда
Аллах
Распорядится ими (по заслугам):
Накажет их или простит
благопреклонно, —
Аллах всеведущ, мудр (безмерно)!

وَٱلَّذِينَ ٱتَّخَذُوا۟ مَسْجِدًا ضِرَارًا وَكُفْرًا وَتَفْرِيقًۢا بَيْنَ
ٱلْمُؤْمِنِينَ وَإِرْصَادًا لِّمَنْ حَارَبَ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ مِن قَبْلُ ۚ
وَلَيَحْلِفُنَّ إِنْ أَرَدْنَآ إِلَّا ٱلْحُسْنَىٰ ۖ وَٱللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّهُمْ لَكَـٰذِبُونَ
(١٠٧) لَا تَقُمْ فِيهِ أَبَدًا ۚ لَّمَسْجِدٌ أُسِّسَ عَلَى ٱلتَّقْوَىٰ مِنْ أَوَّلِ
يَوْمٍ أَحَقُّ أَن تَقُومَ فِيهِ ۚ فِيهِ رِجَالٌ يُحِبُّونَ أَن يَتَطَهَّرُوا۟ ۚ
وَٱللَّهُ يُحِبُّ ٱلْمُطَّهِّرِينَ (١٠٨) أَفَمَنْ أَسَّسَ بُنْيَـٰنَهُۥ
عَلَىٰ تَقْوَىٰ مِنَ ٱللَّهِ وَرِضْوَٰنٍ خَيْرٌ أَم مَّنْ أَسَّسَ بُنْيَـٰنَهُۥ
عَلَىٰ شَفَا جُرُفٍ هَارٍ فَٱنْهَارَ بِهِۦ فِى نَارِ جَهَنَّمَ ۗ وَٱللَّهُ لَا يَهْدِى
ٱلْقَوْمَ ٱلظَّـٰلِمِينَ (١٠٩) لَا يَزَالُ بُنْيَـٰنُهُمُ ٱلَّذِى بَنَوْا۟ رِيبَةً
فِى قُلُوبِهِمْ إِلَّآ أَن تَقَطَّعَ قُلُوبُهُمْ ۗ وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ (١١٠)
۞ إِنَّ ٱللَّهَ ٱشْتَرَىٰ مِنَ ٱلْمُؤْمِنِينَ أَنفُسَهُمْ وَأَمْوَٰلَهُم
بِأَنَّ لَهُمُ ٱلْجَنَّةَ ۚ يُقَـٰتِلُونَ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ فَيَقْتُلُونَ
وَيُقْتَلُونَ ۖ وَعْدًا عَلَيْهِ حَقًّا فِى ٱلتَّوْرَىٰةِ وَٱلْإِنجِيلِ
وَٱلْقُرْءَانِ ۚ وَمَنْ أَوْفَىٰ بِعَهْدِهِۦ مِنَ ٱللَّهِ ۚ فَٱسْتَبْشِرُوا۟
بِبَيْعِكُمُ ٱلَّذِى بَايَعْتُم بِهِۦ ۚ وَذَٰلِكَ هُوَ ٱلْفَوْزُ ٱلْعَظِيمُ (١١١)

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

ربع الحزب ٢١

107.
О тех же, кто воздвиг мечеть[695],
Чтобы нечестие и смуту сеять
И тем внести раскол средь верных,
А также для засады тем,
Кто раньше воевал с Аллахом
и посланником Его, —
Они же, несомненно, будут клясться:
«Желали лишь благого мы!» —
О них — свидетельство Аллаха:
Они, поистине, лжецы! —

108.
В ней на молитву никогда
не становись.
Но есть мечеть, что с первых дней
Была основана на праведной боязни
(Господню милость потерять);
Она достойнее того,
Чтоб в ней ты становился на молитву.
В ней — тот, кто любит в чистоте
себя держать.
Аллах же любит тех, кто в чистоте
себя содержит.

109.
Кто лучше:
Тот, кто заложил основу
для постройки
На благочестии и трепете перед
Аллахом,
Перед желанием Ему угодным быть,
Иль тот, кто заложил основу
для постройки
На обрывающемся склоне старого
откоса,
Готовом раскрошиться в прах?
Он вместе с ним во пламя Ада будет
сокрушен!
Аллах неправедных не станет
направлять.

110.
Постройка их, что возвели они,
Не перестанет быть сомнением
в их сердце,
Пока оно не разобьется, —
Аллах всеведущ, мудр (безмерно)!

111.
Аллах, поистине, купил у верных
И души их, и их добро,
(Платя) взамен им райским Садом.
Они сражаются на промысле Аллаха;
Разя врагов, и сами сражены бывают,
Как обетовано по Истине Его
Через Закон, Евангелие и Коран.
А кто в обетовании верней Аллаха!
Ликуйте же от выгодного торга,
Который с Ним вы заключили!
Сие — великая удача.

ٱلتَّٰٓئِبُونَ ٱلۡعَٰبِدُونَ ٱلۡحَٰمِدُونَ ٱلسَّٰٓئِحُونَ
ٱلرَّٰكِعُونَ ٱلسَّٰجِدُونَ ٱلۡأٓمِرُونَ بِٱلۡمَعۡرُوفِ
وَٱلنَّاهُونَ عَنِ ٱلۡمُنكَرِ وَٱلۡحَٰفِظُونَ لِحُدُودِ ٱللَّهِۗ
وَبَشِّرِ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ ١١٢ مَا كَانَ لِلنَّبِيِّ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ أَن
يَسۡتَغۡفِرُواْ لِلۡمُشۡرِكِينَ وَلَوۡ كَانُوٓاْ أُوْلِي قُرۡبَىٰ مِنۢ بَعۡدِ
مَا تَبَيَّنَ لَهُمۡ أَنَّهُمۡ أَصۡحَٰبُ ٱلۡجَحِيمِ ١١٣ وَمَا كَانَ
ٱسۡتِغۡفَارُ إِبۡرَٰهِيمَ لِأَبِيهِ إِلَّا عَن مَّوۡعِدَةٖ وَعَدَهَآ إِيَّاهُ
فَلَمَّا تَبَيَّنَ لَهُۥٓ أَنَّهُۥ عَدُوّٞ لِّلَّهِ تَبَرَّأَ مِنۡهُۚ إِنَّ إِبۡرَٰهِيمَ لَأَوَّٰهٌ حَلِيمٞ
١١٤ وَمَا كَانَ ٱللَّهُ لِيُضِلَّ قَوۡمَۢا بَعۡدَ إِذۡ هَدَىٰهُمۡ حَتَّىٰ
يُبَيِّنَ لَهُم مَّا يَتَّقُونَۚ إِنَّ ٱللَّهَ بِكُلِّ شَيۡءٍ عَلِيمٌ ١١٥ إِنَّ ٱللَّهَ
لَهُۥ مُلۡكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۖ يُحۡيِۦ وَيُمِيتُۚ وَمَا لَكُم مِّن
دُونِ ٱللَّهِ مِن وَلِيّٖ وَلَا نَصِيرٖ ١١٦ لَّقَد تَّابَ ٱللَّهُ عَلَى
ٱلنَّبِيِّ وَٱلۡمُهَٰجِرِينَ وَٱلۡأَنصَارِ ٱلَّذِينَ ٱتَّبَعُوهُ فِي
سَاعَةِ ٱلۡعُسۡرَةِ مِنۢ بَعۡدِ مَا كَادَ يَزِيغُ قُلُوبُ فَرِيقٖ
مِّنۡهُمۡ ثُمَّ تَابَ عَلَيۡهِمۡۚ إِنَّهُۥ بِهِمۡ رَءُوفٞ رَّحِيمٞ ١١٧

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

112.
Кто, каясь, обращается (к Нему),
Кто служит, славит (Его святость),
(По свету) странствует (на промысле Его),
(Послушно) голову клонит,
Ниц простирается (в молитве)
И (именем Его) к добру зовет,
Удерживает от дурного
И (в чистоте) хранит Его пределы[696] —
(Они и будут ликовать).
Ты сообщи благую Весть сим верным:
(Их ждет великая награда)[697].

113.
Не подобает ни пророку,
Ни тем, которые уверовали (в Бога),
Для многобожников прощения просить,
Будь они даже близкими родными,
После того, как стало ясно им,
Что быть им обитателями Ада.

114.
И Ибрахим молился о прощении отцу
Лишь в силу данного обета.
Когда же стало ему ясно, что отец
Врагом Аллаху был (и оставался),
Он отказался от него, —
Ведь был он кроток духом и воздержан.

115.
Аллах не ввергнет в заблуждение народ
После того, как Он его направил,
Пока им ясно не укажет,
Чего остерегаться должно им, —
Аллах, поистине, о всякой вещи знающ!

116.
Аллах владеет небесами и землей,
Лишь Он живит и умертвляет.
Нет покровителя у вас, кроме Него,
Нет и помощника иного.

117.
И Свою милость обратил[698] Аллах
К пророку, мухаджирам и ансарам[699],
Что (преданно) пошли за Ним
В тяжелый час нужды и горя,
Когда сердца иных из них
(С Его пути) едва не совратились.
Он обратился к ним с прощеньем, —
Ведь к ним, поистине, Он благ и милосерд!

وَعَلَى ٱلثَّلَٰثَةِ ٱلَّذِينَ خُلِّفُوا۟ حَتَّىٰٓ إِذَا ضَاقَتْ عَلَيْهِمُ ٱلْأَرْضُ
بِمَا رَحُبَتْ وَضَاقَتْ عَلَيْهِمْ أَنفُسُهُمْ وَظَنُّوٓا۟ أَن لَّا مَلْجَأَ
مِنَ ٱللَّهِ إِلَّآ إِلَيْهِ ثُمَّ تَابَ عَلَيْهِمْ لِيَتُوبُوٓا۟ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلتَّوَّابُ
ٱلرَّحِيمُ ﴿١١٨﴾ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ وَكُونُوا۟ مَعَ
ٱلصَّٰدِقِينَ ﴿١١٩﴾ مَا كَانَ لِأَهْلِ ٱلْمَدِينَةِ وَمَنْ حَوْلَهُم
مِّنَ ٱلْأَعْرَابِ أَن يَتَخَلَّفُوا۟ عَن رَّسُولِ ٱللَّهِ وَلَا يَرْغَبُوا۟ بِأَنفُسِهِمْ
عَن نَّفْسِهِۦ ۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ لَا يُصِيبُهُمْ ظَمَأٌ وَلَا نَصَبٌ
وَلَا مَخْمَصَةٌ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ وَلَا يَطَـُٔونَ مَوْطِئًا يَغِيظُ
ٱلْكُفَّارَ وَلَا يَنَالُونَ مِنْ عَدُوٍّ نَّيْلًا إِلَّا كُتِبَ لَهُم
بِهِۦ عَمَلٌ صَٰلِحٌ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ ٱلْمُحْسِنِينَ ﴿١٢٠﴾
وَلَا يُنفِقُونَ نَفَقَةً صَغِيرَةً وَلَا كَبِيرَةً وَلَا يَقْطَعُونَ
وَادِيًا إِلَّا كُتِبَ لَهُمْ لِيَجْزِيَهُمُ ٱللَّهُ أَحْسَنَ مَا كَانُوا۟
يَعْمَلُونَ ﴿١٢١﴾ ۞ وَمَا كَانَ ٱلْمُؤْمِنُونَ لِيَنفِرُوا۟ كَآفَّةً ۚ
فَلَوْلَا نَفَرَ مِن كُلِّ فِرْقَةٍ مِّنْهُمْ طَآئِفَةٌ لِّيَتَفَقَّهُوا۟ فِى ٱلدِّينِ
وَلِيُنذِرُوا۟ قَوْمَهُمْ إِذَا رَجَعُوٓا۟ إِلَيْهِمْ لَعَلَّهُمْ يَحْذَرُونَ ﴿١٢٢﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНОЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

118.
Он обратил Свое прощенье к тем
троим[700],
Кто был оставлен (в доме с твоего
согласья),
И тесной сделалась для них земля
Со всей своей (бескрайней) ширью,
И сделалось их душам тесно,
И стало ясно им тогда,
Что от Аллаха им убежища (искать)
Лишь в Его собственном (уделе).
Тогда Он обратился к ним
с прощеньем,
Чтоб с покаянием они к Нему
пришли, —
Аллах, поистине, благопреклонен,
милосерд!

119.
О вы, кто верует! Страшитесь Господа
И будьте с теми, кто правдив (и в слове,
и на деле)!

120.
نصف الحزب ٢١
Не должно жителям Медины,
А также бедуинам из соседних (сел)
Остаться за спиной посланника
Аллаха
(И не пойти в поход),
Лишь о себе заботу проявляя,
Вместо того чтоб позаботиться
о нем, —
Ведь что бы на пути Аллаха их
ни постигало:
Жажда (в пути), усталость, голод,
Какой бы шаг ни сделали они,
Что обратил бы в гнев неверных,
Каким бы бедам враг их
ни подверг, —
(Нет ни единого лишенья или дела),
Что не было б записано за ними
как благое, —
Аллах, поистине, не даст погибнуть
Награде тех, кто делает добро!

121.
Каким бы ни был их расход: мал
иль велик,
Какие б земли ни пересекли[701] они, —
Записано за ними будет все,
Чтоб лучшим им воздал Аллах,
Чем то хорошее, что сделали они.

122.
Не надо верным выступать (в поход)
всем сразу.
Пусть лучше бы[702] составился отряд
От каждого колена иль общины[703],
Который бы у них (в тылу остался),
Чтобы давать им пояснения (о том,
Что составляет суть) религии
(Аллаха),
И наставлять по возвращении
в общину свой народ,
Чтоб осмотрительными были[704].

123.
О вы, кто верует!
Сражайтесь с теми из неверных,
Кто близок к вашим (очагам),
И пусть они найдут суровость в вас.
И знайте, что Аллах лишь с теми,
Кто гнева Господа страшится.

124.
Как только к ним нисходит Сура,
Средь них есть те, кто говорит:
«Кому из вас она добавит веры?»
Но в тех, кто верует, она усилит веру,
И радуются (ей) они.

125.
Для тех же, чьи сердца охвачены недугом,
Она прибавит скверну к скверне их.
Они в неверии умрут,
(Навечно в Ад переселившись).

126.
Не видят ли они,
Что каждый год единожды иль дважды
Их подвергают испытанью,
(Давая им возможность обратиться к Богу) [705], —
Они ж не каются и вразумлению не внемлют.

127.
Когда ниспосылается им Сура,
То они смотрят друг на друга, (говоря):
«Вас видит кто-нибудь?»[706]
Потом же отвращаются (упрямо).
Пусть отвратит Аллах их сердце
За то, что сей народ
Лишен любого разуменья.

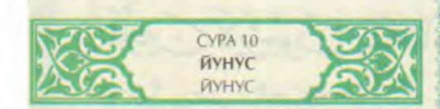
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ قَٰتِلُواْ ٱلَّذِينَ يَلُونَكُم مِّنَ ٱلْكُفَّارِ
وَلْيَجِدُواْ فِيكُمْ غِلْظَةً ۚ وَٱعْلَمُوٓاْ أَنَّ ٱللَّهَ مَعَ ٱلْمُتَّقِينَ ١٢٣
وَإِذَا مَآ أُنزِلَتْ سُورَةٌ فَمِنْهُم مَّن يَقُولُ أَيُّكُمْ زَادَتْهُ هَٰذِهِۦٓ
إِيمَٰنًا ۚ فَأَمَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ فَزَادَتْهُمْ إِيمَٰنًا وَهُمْ يَسْتَبْشِرُونَ
١٢٤ وَأَمَّا ٱلَّذِينَ فِى قُلُوبِهِم مَّرَضٌ فَزَادَتْهُمْ رِجْسًا
إِلَىٰ رِجْسِهِمْ وَمَاتُواْ وَهُمْ كَٰفِرُونَ ١٢٥ أَوَلَا يَرَوْنَ
أَنَّهُمْ يُفْتَنُونَ فِى كُلِّ عَامٍ مَّرَّةً أَوْ مَرَّتَيْنِ ثُمَّ
لَا يَتُوبُونَ وَلَا هُمْ يَذَّكَّرُونَ ١٢٦ وَإِذَا مَآ أُنزِلَتْ
سُورَةٌ نَّظَرَ بَعْضُهُمْ إِلَىٰ بَعْضٍ هَلْ يَرَىٰكُم مِّنْ أَحَدٍ
ثُمَّ ٱنصَرَفُواْ ۚ صَرَفَ ٱللَّهُ قُلُوبَهُم بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَّا يَفْقَهُونَ
١٢٧ لَقَدْ جَآءَكُمْ رَسُولٌ مِّنْ أَنفُسِكُمْ عَزِيزٌ
عَلَيْهِ مَا عَنِتُّمْ حَرِيصٌ عَلَيْكُم بِٱلْمُؤْمِنِينَ
رَءُوفٌ رَّحِيمٌ ١٢٨ فَإِن تَوَلَّوْاْ فَقُلْ حَسْبِىَ ٱللَّهُ لَآ إِلَٰهَ
إِلَّا هُوَ ۖ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ ۖ وَهُوَ رَبُّ ٱلْعَرْشِ ٱلْعَظِيمِ ١٢٩

آياتها ١٠٩ سُورَةُ يُونُسَ ترتيبها ١٠

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

128.
Поистине, посланник к вам пришел из вас самих,
Его тревожит то, что вас беда постигнет (по незнанью),
Он ре́внует о вас[707],
А к верным — милосерд и благ!

129.
И если они все же отвернутся,
Скажи: «Довольно мне Аллаха!
Нет божества, кроме Него.
Лишь на Него я уповаю —
Властителя Великого Престола!»



Во имя Аллаха,
Всемилостивого, Милосердного!

1.
Алеф — Лям — Ра.
Сие — айаты Книги Мудрой.

2.
Ужель тому дивятся люди,
Что одному из них Мы откровение внушили:
«Увещевая, вразумляй людей
И сообщи благую Весть уверовавшим (в Бога):
Их добрые деянья
Предвосхитят им место у Владыки»[710].
Но говорят неверные:
«Поистине, он — явный чародей!»

3.
Господь ваш, истинно, Аллах,
Кто небеса и землю сотворил
за шесть небесных дней[710a]
И после утвердился на Престоле,
Чтоб править всем, что Он явил.
И нет заступника пред Ним
Иначе, как с Его соизволенья.
Таков Аллах, Владыка ваш!
Ему лишь поклоняйтесь.
Ужель об этом вам не поразмыслить?

4.
К нему — обратный ваш приход всех вас
По верному обетованию Аллаха.
Он — Тот, Кто начинает всякое творенье
И, (обратив его в небытие),
Потом воспроизводит вновь[711],
Чтоб с полной справедливостью воздать
Всем, кто уверовал и делает благое.
А тем, кто не уверовал, —
Питье из кипятка для них и мука тяжкая
За то, что нечестивы были.

سُورَةُ يُونُسَ ١٠ — الجزء الحادي عشر

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

الٓر تِلْكَ ءَايَٰتُ ٱلْكِتَٰبِ ٱلْحَكِيمِ ١ أَكَانَ لِلنَّاسِ عَجَبًا
أَنْ أَوْحَيْنَآ إِلَىٰ رَجُلٍ مِّنْهُمْ أَنْ أَنذِرِ ٱلنَّاسَ وَبَشِّرِ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟
أَنَّ لَهُمْ قَدَمَ صِدْقٍ عِندَ رَبِّهِمْ ۗ قَالَ ٱلْكَٰفِرُونَ إِنَّ هَٰذَا
لَسَٰحِرٌ مُّبِينٌ ٢ إِنَّ رَبَّكُمُ ٱللَّهُ ٱلَّذِى خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ
فِى سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ ٱسْتَوَىٰ عَلَى ٱلْعَرْشِ ۖ يُدَبِّرُ ٱلْأَمْرَ ۖ مَا مِن شَفِيعٍ
إِلَّا مِنۢ بَعْدِ إِذْنِهِۦ ۚ ذَٰلِكُمُ ٱللَّهُ رَبُّكُمْ فَٱعْبُدُوهُ ۚ أَفَلَا
تَذَكَّرُونَ ٣ إِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا ۖ وَعْدَ ٱللَّهِ حَقًّا ۚ إِنَّهُۥ
يَبْدَؤُا۟ ٱلْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُۥ لِيَجْزِىَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ
بِٱلْقِسْطِ ۚ وَٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ لَهُمْ شَرَابٌ مِّنْ حَمِيمٍ وَعَذَابٌ
أَلِيمٌۢ بِمَا كَانُوا۟ يَكْفُرُونَ ٤ هُوَ ٱلَّذِى جَعَلَ ٱلشَّمْسَ
ضِيَآءً وَٱلْقَمَرَ نُورًا وَقَدَّرَهُۥ مَنَازِلَ لِتَعْلَمُوا۟ عَدَدَ ٱلسِّنِينَ
وَٱلْحِسَابَ ۚ مَا خَلَقَ ٱللَّهُ ذَٰلِكَ إِلَّا بِٱلْحَقِّ ۚ يُفَصِّلُ ٱلْءَايَٰتِ
لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ٥ إِنَّ فِى ٱخْتِلَٰفِ ٱلَّيْلِ وَٱلنَّهَارِ وَمَا خَلَقَ
ٱللَّهُ فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ لَءَايَٰتٍ لِّقَوْمٍ يَتَّقُونَ ٦

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

5.
Он — Тот, Кто сделал солнце
(животворным) блеском,
Установил луну, что свет по фазам[712] льет,
Чтоб знали вы число годов
И по нему отсчитывали время[713].
И это сотворил Аллах
Никак иначе, как по Истине (великой)[714].
Так Он Свои знаменья изъясняет
Для тех, в ком разумение живет.

6.
И несомненно, в смене ночи днем
И в том, что в небесах и на земле
Воздвиг Аллах (Своим веленьем),
Знамения для тех, кто праведность обрел,
Господнего страшася гнева[715].

إِنَّ ٱلَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَآءَنَا وَرَضُوا۟ بِٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا وَٱطْمَأَنُّوا۟
بِهَا وَٱلَّذِينَ هُمْ عَنْ ءَايَٰتِنَا غَٰفِلُونَ ٧ أُو۟لَٰٓئِكَ مَأْوَىٰهُمُ
ٱلنَّارُ بِمَا كَانُوا۟ يَكْسِبُونَ ٨ إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟
وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ يَهْدِيهِمْ رَبُّهُم بِإِيمَٰنِهِمْ ۖ تَجْرِى مِن
تَحْتِهِمُ ٱلْأَنْهَٰرُ فِى جَنَّٰتِ ٱلنَّعِيمِ ٩ دَعْوَىٰهُمْ فِيهَا سُبْحَٰنَكَ
ٱللَّهُمَّ وَتَحِيَّتُهُمْ فِيهَا سَلَٰمٌ ۚ وَءَاخِرُ دَعْوَىٰهُمْ أَنِ ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ
رَبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ ١٠ ۞ وَلَوْ يُعَجِّلُ ٱللَّهُ لِلنَّاسِ ٱلشَّرَّ
ٱسْتِعْجَالَهُم بِٱلْخَيْرِ لَقُضِىَ إِلَيْهِمْ أَجَلُهُمْ ۖ فَنَذَرُ ٱلَّذِينَ
لَا يَرْجُونَ لِقَآءَنَا فِى طُغْيَٰنِهِمْ يَعْمَهُونَ ١١ وَإِذَا مَسَّ
ٱلْإِنسَٰنَ ٱلضُّرُّ دَعَانَا لِجَنۢبِهِۦٓ أَوْ قَاعِدًا أَوْ قَآئِمًا فَلَمَّا كَشَفْنَا
عَنْهُ ضُرَّهُۥ مَرَّ كَأَن لَّمْ يَدْعُنَآ إِلَىٰ ضُرٍّ مَّسَّهُۥ ۚ كَذَٰلِكَ زُيِّنَ
لِلْمُسْرِفِينَ مَا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ ١٢ وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا ٱلْقُرُونَ
مِن قَبْلِكُمْ لَمَّا ظَلَمُوا۟ ۙ وَجَآءَتْهُمْ رُسُلُهُم بِٱلْبَيِّنَٰتِ وَمَا كَانُوا۟
لِيُؤْمِنُوا۟ ۚ كَذَٰلِكَ نَجْزِى ٱلْقَوْمَ ٱلْمُجْرِمِينَ ١٣ ثُمَّ جَعَلْنَٰكُمْ
خَلَٰٓئِفَ فِى ٱلْأَرْضِ مِنۢ بَعْدِهِمْ لِنَنظُرَ كَيْفَ تَعْمَلُونَ ١٤

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

7.
Но те, кто, истинно, на встречу с Нами
Своих надежд не возлагает,
Довольствуется ближним миром
И в нем покой себе находит,
Кто небрежет знаменьями Аллаха, —

8.
Таким прибежище — Огонь,
За то, что для себя уготовали.

9.
А тех, кто верует и делает добро,
Господь, поистине, за веру их[716]
По вере их направит
И в сладостном блаженстве Сада
Под ними реки разольет.

10.
Их возглас там: «Хвала Тебе, Аллах!»
«Мир вам!» — приветом там им будет.
И (прозвучит) концом их зова:
«Хвала Аллаху, Господу миров!»[716']

11.
И если бы Аллах ускорил людям зло,
Подобно их охоте доброе ускорить,
То их предел уж был бы завершен[717].
Мы оставляем тех,
Кто не надеется на встречу с Нами,
Скитаться слепо в заблуждении своем[718].

12.
Когда беда коснется человека,
Взывает к Нам он (из любого положенья):
И лежа на боку, и сидя,
И стоя, (если в состоянии стоять).
Когда же Мы беду его отводим,
Он (дерзко) путь свой продолжает,
Как будто к Нам и не взывал
(О помощи) в постигшем горе.
Так нарушители Господнего порядка
Обольщены деяньями своими[719].

13.
Мы истребили поколенья,
Что были прежде вас,
Когда они чинили беззаконие и зло:
К ним с ясными знаменьями от Нас
Из них самих посланники являлись[720] —
Они ж неверными остались.
Так воздаем Мы тем, кто во грехе!

14.
Потом поставили Мы вас на сей земле
Преемниками после них,
Чтоб посмотреть, как будете вы поступать.

15.
Когда от Нас им ясные знамения
читают,
То те, кто не надеется на встречу
с Нами, говорят:
«Ты принеси другой Коран нам,
а не этот
Иль этот (хоть немного)[721] измени».
Скажи: «Не мне менять его по своей
воле.
Я только следую тому, что открывают
мне[721a],
И кары Дня Великого страшусь
За ослушание Владыки».

16.
Скажи: «Если б Аллах желал того,
Я вам бы это не читал,
И Он тогда не известил бы вас
о нем[722].
Ведь я до этого всю жизнь средь вас
провел[723], —
Ужель вы лишены любого разуменья?»

17.
И есть ли нечестивее того,
Кто ложь возводит на Аллаха
Или считает ложными знамения Его?
Поистине, таким, кто во грехе,
Не знать счастливого блаженства[724].

18.
Они, опричь Аллаха, чтят таких,
Кто ни вреда, ни пользы
не приносит им,
И говорят: «Они — наши заступники
пред Богом!»
Скажи: «Неужто можете открыть
Аллаху
Нечто такое в небесах иль на земле,
Что было бы неведомо Ему?»
Субха́нагу! (Хвала Ему!)
Превыше Он того,
Кто в соучастники Ему поставлен ими.

وَإِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ ءَايَاتُنَا بَيِّنَٰتٍ قَالَ ٱلَّذِينَ لَا يَرْجُونَ
لِقَآءَنَا ٱئْتِ بِقُرْءَانٍ غَيْرِ هَٰذَآ أَوْ بَدِّلْهُ قُلْ مَا يَكُونُ لِيٓ
أَنْ أُبَدِّلَهُۥ مِن تِلْقَآيِٕ نَفْسِيٓ إِنْ أَتَّبِعُ إِلَّا مَا يُوحَىٰٓ إِلَيَّ إِنِّيٓ
أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ رَبِّي عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ١٥ قُل لَّوْ شَآءَ
ٱللَّهُ مَا تَلَوْتُهُۥ عَلَيْكُمْ وَلَآ أَدْرَىٰكُم بِهِۦ فَقَدْ لَبِثْتُ
فِيكُمْ عُمُرًا مِّن قَبْلِهِۦٓ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ١٦ فَمَنْ أَظْلَمُ
مِمَّنِ ٱفْتَرَىٰ عَلَى ٱللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِـَٔايَٰتِهِۦٓ إِنَّهُۥ
لَا يُفْلِحُ ٱلْمُجْرِمُونَ ١٧ وَيَعْبُدُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ
مَا لَا يَضُرُّهُمْ وَلَا يَنفَعُهُمْ وَيَقُولُونَ هَٰٓؤُلَآءِ شُفَعَٰٓؤُنَا
عِندَ ٱللَّهِ قُلْ أَتُنَبِّـُٔونَ ٱللَّهَ بِمَا لَا يَعْلَمُ فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَلَا
فِي ٱلْأَرْضِ سُبْحَٰنَهُۥ وَتَعَٰلَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ ١٨ وَمَا كَانَ
ٱلنَّاسُ إِلَّآ أُمَّةً وَٰحِدَةً فَٱخْتَلَفُوا۟ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ
سَبَقَتْ مِن رَّبِّكَ لَقُضِيَ بَيْنَهُمْ فِيمَا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ
١٩ وَيَقُولُونَ لَوْلَآ أُنزِلَ عَلَيْهِ ءَايَةٌ مِّن رَّبِّهِۦ فَقُلْ إِنَّمَا
ٱلْغَيْبُ لِلَّهِ فَٱنتَظِرُوٓا۟ إِنِّي مَعَكُم مِّنَ ٱلْمُنتَظِرِينَ ٢٠

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

19.
И были люди (некогда) одним
народом[725],
Потом же разошлись разноглася.
И если бы не Слово твоего Владыки,
(Что им явилось) раньше,
То было бы улажено меж ними
Все то, в чем разошлись они[726].

20
И говорят они:
«Что же ему[727] от Господа его
Не снизошло какое-либо чудо[728]?
(Тогда бы мы поверили ему)».
Скажи: «Все тайное — во власти Бога.
Вы ждите! С вами подожду и я»[729].

وَإِذَآ أَذَقۡنَا ٱلنَّاسَ رَحۡمَةٗ مِّنۢ بَعۡدِ ضَرَّآءَ مَسَّتۡهُمۡ إِذَا لَهُم مَّكۡرٞ فِيٓ
ءَايَاتِنَاۚ قُلِ ٱللَّهُ أَسۡرَعُ مَكۡرًاۚ إِنَّ رُسُلَنَا يَكۡتُبُونَ مَا تَمۡكُرُونَ
(٢١) هُوَ ٱلَّذِي يُسَيِّرُكُمۡ فِي ٱلۡبَرِّ وَٱلۡبَحۡرِۖ حَتَّىٰٓ إِذَا كُنتُمۡ فِي ٱلۡفُلۡكِ
وَجَرَيۡنَ بِهِم بِرِيحٖ طَيِّبَةٖ وَفَرِحُواْ بِهَا جَآءَتۡهَا رِيحٌ عَاصِفٞ
وَجَآءَهُمُ ٱلۡمَوۡجُ مِن كُلِّ مَكَانٖ وَظَنُّوٓاْ أَنَّهُمۡ أُحِيطَ بِهِمۡ دَعَوُاْ
ٱللَّهَ مُخۡلِصِينَ لَهُ ٱلدِّينَ لَئِنۡ أَنجَيۡتَنَا مِنۡ هَٰذِهِۦ لَنَكُونَنَّ مِنَ
ٱلشَّٰكِرِينَ (٢٢) فَلَمَّآ أَنجَىٰهُمۡ إِذَا هُمۡ يَبۡغُونَ فِي ٱلۡأَرۡضِ بِغَيۡرِ
ٱلۡحَقِّۗ يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ إِنَّمَا بَغۡيُكُمۡ عَلَىٰٓ أَنفُسِكُمۖ مَّتَٰعَ ٱلۡحَيَوٰةِ
ٱلدُّنۡيَاۖ ثُمَّ إِلَيۡنَا مَرۡجِعُكُمۡ فَنُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمۡ تَعۡمَلُونَ (٢٣)
إِنَّمَا مَثَلُ ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَا كَمَآءٍ أَنزَلۡنَٰهُ مِنَ ٱلسَّمَآءِ فَٱخۡتَلَطَ بِهِۦ
نَبَاتُ ٱلۡأَرۡضِ مِمَّا يَأۡكُلُ ٱلنَّاسُ وَٱلۡأَنۡعَٰمُ حَتَّىٰٓ إِذَآ أَخَذَتِ ٱلۡأَرۡضُ
زُخۡرُفَهَا وَٱزَّيَّنَتۡ وَظَنَّ أَهۡلُهَآ أَنَّهُمۡ قَٰدِرُونَ عَلَيۡهَآ
أَتَىٰهَآ أَمۡرُنَا لَيۡلًا أَوۡ نَهَارٗا فَجَعَلۡنَٰهَا حَصِيدٗا كَأَن لَّمۡ تَغۡنَ
بِٱلۡأَمۡسِۚ كَذَٰلِكَ نُفَصِّلُ ٱلۡأٓيَٰتِ لِقَوۡمٖ يَتَفَكَّرُونَ (٢٤) وَٱللَّهُ
يَدۡعُوٓاْ إِلَىٰ دَارِ ٱلسَّلَٰمِ وَيَهۡدِي مَن يَشَآءُ إِلَىٰ صِرَٰطٖ مُّسۡتَقِيمٖ (٢٥)

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

21.
Когда даем Мы человеку
Вкус Нашей милости познать[730]
После того, как зло его коснулось,
Увы, он супротив знамений Наших козни замышляет!
Скажи: «Аллах быстрее в замыслах Своих!»
Поистине, посланники Его
Записывают все уловки ваши.

22.
Он — Тот, Кто вам дает возможность
Пересекать и сушу, и моря
И отправляет в путь на кораблях.
Они с ними[731] плывут при добром ветре,
И это их в восторг приводит.
Когда ж придет к ним ветер штормовой,
И волны их со всех сторон охватят,
И им почудится, что их уж одолело (провиденье),
Тогда они взывают к Богу
И всей душою заверяют,
Что будут благочестие блюсти:
«Коль вызволишь отсюда нас[732],
Мы непременно станем благодарными (Тебе)».

23.
Когда же Он спасает их,
Глядите, они вновь бесчинствуют без права на земле![733]
О род людской! Бесчинства ваши — на погибель вам самим
И сладостны лишь в ближней жизни.
К Нам после этого обратный ваш приход,
И Мы вам сообщим тогда
Всю (суть) того, что вы творили.

24.
Ведь жизнь ближняя подобна той воде,
Что Мы низводим с неба:
Смешавшись (с почвою),
Она взрастит растения земные
Для пропитания людей и всякого зверья.
Когда ж земля зальется блеском
И облачится в дивные наряды
И обитатели ее сочтут,
Что лишь они распоряжаться могут ею,
Какой-то ночью или днем
Придет к ней Наше повеленье[734],
И Мы пожатой сделаем ее,
Как будто бы еще вчера
Она не процветала вовсе.
Так Мы знамения толкуем тем,
В ком (есть желанье) поразмыслить.

25.
Аллах зовет в обитель мира
И тех ведет прямым путем,
Кого сочтет Своим желаньем.

الحزب ٢٢

لِّلَّذِينَ أَحْسَنُوا۟ ٱلْحُسْنَىٰ وَزِيَادَةٌ ۖ وَلَا يَرْهَقُ وُجُوهَهُمْ قَتَرٌ
وَلَا ذِلَّةٌ ۚ أُو۟لَـٰٓئِكَ أَصْحَـٰبُ ٱلْجَنَّةِ ۖ هُمْ فِيهَا خَـٰلِدُونَ ﴿٢٦﴾ وَٱلَّذِينَ
كَسَبُوا۟ ٱلسَّيِّـَٔاتِ جَزَآءُ سَيِّئَةٍۭ بِمِثْلِهَا وَتَرْهَقُهُمْ ذِلَّةٌ ۖ مَّا لَهُم مِّنَ
ٱللَّهِ مِنْ عَاصِمٍ ۖ كَأَنَّمَآ أُغْشِيَتْ وُجُوهُهُمْ قِطَعًا مِّنَ ٱلَّيْلِ مُظْلِمًا ۚ
أُو۟لَـٰٓئِكَ أَصْحَـٰبُ ٱلنَّارِ ۖ هُمْ فِيهَا خَـٰلِدُونَ ﴿٢٧﴾ وَيَوْمَ نَحْشُرُهُمْ
جَمِيعًا ثُمَّ نَقُولُ لِلَّذِينَ أَشْرَكُوا۟ مَكَانَكُمْ أَنتُمْ وَشُرَكَآؤُكُمْ ۚ فَزَيَّلْنَا
بَيْنَهُمْ ۖ وَقَالَ شُرَكَآؤُهُم مَّا كُنتُمْ إِيَّانَا تَعْبُدُونَ ﴿٢٨﴾ فَكَفَىٰ بِٱللَّهِ
شَهِيدًۢا بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ إِن كُنَّا عَنْ عِبَادَتِكُمْ لَغَـٰفِلِينَ ﴿٢٩﴾
هُنَالِكَ تَبْلُوا۟ كُلُّ نَفْسٍ مَّآ أَسْلَفَتْ ۚ وَرُدُّوٓا۟ إِلَى ٱللَّهِ مَوْلَىٰهُمُ
ٱلْحَقِّ ۖ وَضَلَّ عَنْهُم مَّا كَانُوا۟ يَفْتَرُونَ ﴿٣٠﴾ قُلْ مَن يَرْزُقُكُم
مِّنَ ٱلسَّمَآءِ وَٱلْأَرْضِ أَمَّن يَمْلِكُ ٱلسَّمْعَ وَٱلْأَبْصَـٰرَ وَمَن يُخْرِجُ
ٱلْحَىَّ مِنَ ٱلْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ ٱلْمَيِّتَ مِنَ ٱلْحَىِّ وَمَن يُدَبِّرُ ٱلْأَمْرَ ۚ
فَسَيَقُولُونَ ٱللَّهُ ۚ فَقُلْ أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿٣١﴾ فَذَٰلِكُمُ ٱللَّهُ رَبُّكُمُ ٱلْحَقُّ ۖ
فَمَاذَا بَعْدَ ٱلْحَقِّ إِلَّا ٱلضَّلَـٰلُ ۖ فَأَنَّىٰ تُصْرَفُونَ ﴿٣٢﴾ كَذَٰلِكَ
حَقَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ عَلَى ٱلَّذِينَ فَسَقُوٓا۟ أَنَّهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٣٣﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ · ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р / · ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

26.
Творящим доброе — добро
с избытком.
Ни мрак и ни бесчестие их лица
не покроет,
В Раю им обитать
И там навечно оставаться.

27.
Творящим зло воздастся злом
По соответствию ему,
Бесчестие покроет их,
И пред Аллахом им заступника
не будет;
На лица теменью спадет
Покров глухой и мрачной ночи,
В Огне — обитель их,
И пребывать им в нем навечно.

28.
Настанет День,
Когда Мы соберем их всех,
Потом же скажем тем,
Кто сотоварищей Нам прочил:
«На место! — Вы и те, кого вы чтили».
Мы отделим их друг от друга,
И сотоварищи их скажут:
«Не нам, (а лишь страстям своим)
вы поклонялись![735]

29.
И чтобы рассудить меж нами,
Достаточно свидетельства Аллаха.
И нам о поклоненье вашем не было
известно».

30.
Там испытает каждая душа
(Весь грех того), что сотворила
раньше[736].
Они опять предстанут пред Аллахом,
Пред истинным Владыкой их,
И их покинет то,
Что создали они своим
воображеньем[737].

31.
Скажи: «Кто доставляет с неба вам
и из земли
Потребное (для этой жизни)?»
Иль: «Кто владеет зрением и слухом?
Кто извлекает жизнь из мертвой
(плоти),
Из (глубины) живого вызывает смерть?
Кто правит всем, что существует?»
«Аллах!» — они (не мешкая) ответят.
Скажи: «Так отчего не чтите вы (Его)?»

32.
Таков Аллах, наш истинный Господь!
А что, помимо Истины,
как не ошибка?
Так отчего ж вы так отвращены
(от Истины Его)?

33.
Так оправдалось Слово твоего
Владыки
Над этим столь преступным людом[738].
Поистине, не веруют они.

قُلْ هَلْ مِن شُرَكَآئِكُم مَّن يَبْدَؤُا۟ ٱلْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُۥ ۚ قُلِ ٱللَّهُ يَبْدَؤُا۟
ٱلْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُۥ ۖ فَأَنَّىٰ تُؤْفَكُونَ ﴿٣٤﴾ قُلْ هَلْ مِن شُرَكَآئِكُم مَّن يَهْدِىٓ
إِلَى ٱلْحَقِّ ۚ قُلِ ٱللَّهُ يَهْدِى لِلْحَقِّ ۗ أَفَمَن يَهْدِىٓ إِلَى ٱلْحَقِّ أَحَقُّ أَن
يُتَّبَعَ أَمَّن لَّا يَهِدِّىٓ إِلَّآ أَن يُهْدَىٰ ۖ فَمَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ ﴿٣٥﴾
وَمَا يَتَّبِعُ أَكْثَرُهُمْ إِلَّا ظَنًّا ۚ إِنَّ ٱلظَّنَّ لَا يُغْنِى مِنَ ٱلْحَقِّ شَيْـًٔا ۚ إِنَّ ٱللَّهَ
عَلِيمٌۢ بِمَا يَفْعَلُونَ ﴿٣٦﴾ وَمَا كَانَ هَٰذَا ٱلْقُرْءَانُ أَن يُفْتَرَىٰ مِن دُونِ
ٱللَّهِ وَلَٰكِن تَصْدِيقَ ٱلَّذِى بَيْنَ يَدَيْهِ وَتَفْصِيلَ ٱلْكِتَٰبِ لَا رَيْبَ
فِيهِ مِن رَّبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿٣٧﴾ أَمْ يَقُولُونَ ٱفْتَرَىٰهُ ۖ قُلْ فَأْتُوا۟ بِسُورَةٍ
مِّثْلِهِۦ وَٱدْعُوا۟ مَنِ ٱسْتَطَعْتُم مِّن دُونِ ٱللَّهِ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ ﴿٣٨﴾
بَلْ كَذَّبُوا۟ بِمَا لَمْ يُحِيطُوا۟ بِعِلْمِهِۦ وَلَمَّا يَأْتِهِمْ تَأْوِيلُهُۥ ۚ كَذَٰلِكَ كَذَّبَ
ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ ۖ فَٱنظُرْ كَيْفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿٣٩﴾
وَمِنْهُم مَّن يُؤْمِنُ بِهِۦ وَمِنْهُم مَّن لَّا يُؤْمِنُ بِهِۦ ۚ وَرَبُّكَ أَعْلَمُ
بِٱلْمُفْسِدِينَ ﴿٤٠﴾ وَإِن كَذَّبُوكَ فَقُل لِّى عَمَلِى وَلَكُمْ عَمَلُكُمْ ۖ
أَنتُم بَرِيٓـُٔونَ مِمَّآ أَعْمَلُ وَأَنَا۠ بَرِىٓءٌ مِّمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٤١﴾ وَمِنْهُم مَّن
يَسْتَمِعُونَ إِلَيْكَ ۚ أَفَأَنتَ تُسْمِعُ ٱلصُّمَّ وَلَوْ كَانُوا۟ لَا يَعْقِلُونَ ﴿٤٢﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

34.
Скажи: «Есть ли средь ваших
„сотоварищей“ такой[739],
Кто может совершить первичное
творенье,
Потом, в небытие его повергнув,
вновь воссоздать[740]?»
Скажи: «Аллах один вершит творенье,
Потом же вновь воссоздает его.
Как же (бездумно) вы отвращены!»

35.
Скажи: «Есть ли средь ваших
„сотоварищей“ такой,
Кто к Истине указывает путь?»
Скажи: «Аллах лишь к Истине ведет.
Так кто ж тогда достоин больше,
Чтоб следовать Его путем:
Тот, кто способен к Истине направить,
Иль тот, кто сам вести не может,
Если его никто не поведет?
Что с вами?
Как вы строите свои сужденья?»

36.
Но большинство их следует
пристрастиям (земным),
А ведь пристрастия никак
от Истины[741] не избавляют.
Аллаху, истинно, известно
Все то, что делают они.

37.
Не мог быть этот Аль Кор'ан
Измышленным никем, кроме Аллаха.
Он подтверждает истинность того,
Что до него ниспослано (вам) было,
И изъясняет — в чем сомненья нет! —
Послание от Господа миров.

38.
Иль они скажут: «Он[742] измыслил это!»
Скажи: «Представьте хоть одну главу,
Подобно той, что в этой (Книге),
И призовите себе в помощь
Любого, кто угоден вам,
Кроме Всевышнего Аллаха,
Если правдивы вы (в своих словах)».

39.
Но нет же! Ложью именуют они то,
Что не объемлет их познанье
И подтверждение[743] чего пока к ним
не пришло;
И так же те, что были прежде них,
Считали ложью (откровения Аллаха).
Смотри, какой конец был тех,
Которые нечестие творили!

40.
Средь них есть те, кто верует в него[744],
Есть и такие, кто не верит.
Господь твой лучше знает злочестивых.

41.
А коль они лжецом тебя сочтут,
Скажи: «Мое вершенье — у меня,
У вас же — ваше,
И непричастны вы к тому, что я вершу,
А я — к тому, что вы вершите».

42.
Средь них есть те,
Кто слушает тебя (притворно)[745].
Но разве можешь ты глухих заставить
слышать,
Когда они к тому ж не понимают?[746]

وَمِنْهُم مَّن يَنظُرُ إِلَيْكَ أَفَأَنتَ تَهْدِى ٱلْعُمْىَ وَلَوْ كَانُوا۟
لَا يُبْصِرُونَ ﴿٤٣﴾ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَظْلِمُ ٱلنَّاسَ شَيْـًٔا وَلَـٰكِنَّ
ٱلنَّاسَ أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٤٤﴾ وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ كَأَن لَّمْ يَلْبَثُوٓا۟ إِلَّا
سَاعَةً مِّنَ ٱلنَّهَارِ يَتَعَارَفُونَ بَيْنَهُمْ قَدْ خَسِرَ ٱلَّذِينَ كَذَّبُوا۟ بِلِقَآءِ ٱللَّهِ
وَمَا كَانُوا۟ مُهْتَدِينَ ﴿٤٥﴾ وَإِمَّا نُرِيَنَّكَ بَعْضَ ٱلَّذِى نَعِدُهُمْ أَوْ نَتَوَفَّيَنَّكَ
فَإِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ ثُمَّ ٱللَّهُ شَهِيدٌ عَلَىٰ مَا يَفْعَلُونَ ﴿٤٦﴾ وَلِكُلِّ
أُمَّةٍ رَّسُولٌ فَإِذَا جَآءَ رَسُولُهُمْ قُضِىَ بَيْنَهُم بِٱلْقِسْطِ وَهُمْ
لَا يُظْلَمُونَ ﴿٤٧﴾ وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَـٰذَا ٱلْوَعْدُ إِن كُنتُمْ صَـٰدِقِينَ
﴿٤٨﴾ قُل لَّآ أَمْلِكُ لِنَفْسِى ضَرًّا وَلَا نَفْعًا إِلَّا مَا شَآءَ ٱللَّهُ لِكُلِّ أُمَّةٍ
أَجَلٌ إِذَا جَآءَ أَجَلُهُمْ فَلَا يَسْتَـْٔخِرُونَ سَاعَةً وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ ﴿٤٩﴾
قُلْ أَرَءَيْتُمْ إِنْ أَتَىٰكُمْ عَذَابُهُۥ بَيَـٰتًا أَوْ نَهَارًا مَّاذَا يَسْتَعْجِلُ مِنْهُ
ٱلْمُجْرِمُونَ ﴿٥٠﴾ أَثُمَّ إِذَا مَا وَقَعَ ءَامَنتُم بِهِۦٓ ءَآلْـَٔـٰنَ وَقَدْ كُنتُم بِهِۦ
تَسْتَعْجِلُونَ ﴿٥١﴾ ثُمَّ قِيلَ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا۟ ذُوقُوا۟ عَذَابَ ٱلْخُلْدِ
هَلْ تُجْزَوْنَ إِلَّا بِمَا كُنتُمْ تَكْسِبُونَ ﴿٥٢﴾ ۞ وَيَسْتَنۢبِـُٔونَكَ
أَحَقٌّ هُوَ قُلْ إِى وَرَبِّىٓ إِنَّهُۥ لَحَقٌّ وَمَآ أَنتُم بِمُعْجِزِينَ ﴿٥٣﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

43.
Есть и такие, кто (притворно) сморит на тебя;
Но сможешь ли слепому путь ты указать,
Когда к тому ж он не желает видеть?

44.
Аллах, поистине, к Своим твореньям строго справедлив[747] —
Они к самим себе несправедливы.

45.
(И им представится) в тот День,
Когда Он всех их вместе соберет,
Что они были (в суете земли)
Всего лишь час (земного) дня[748].
Они признают там друг друга,
И понесут убыток те[749],
Что встречу с Господом считали ложью
И не были на праведном пути.

46.
Покажем Мы тебе, (о Мухаммад! в сей жизни)
Часть из того, чем Мы им угрожаем[750],
Или до этого тебя Мы упокоим, —
(Скажи им): к Нам лежит обратный их приход,
И там, поистине, свидетелем Мы будем
Всего того, что делали они.

47.
Для каждого народа — свой посланник[751].
Когда придет к ним их посланник,
То все, что (спорно) между ними,
Решаться будет справедливо,
И им обид не нанесут.

48.
И говорят они:
«Когда исполнится (угроза) эта,
Если ты правду говоришь?»

49.
Скажи: «Не властен я себе ни доброе (назначить),
Ни отвратить дурное от себя,
Если Аллах того не пожелает[752].
(Назначен) всякому народу свой предел[753].
И вот когда предел сей подойдет,
Они не смогут ни на час
Ни отдалить его и ни ускорить».

50.
Скажи: «Как думаете вы:
Коль к вам придет (Господня) кара
Во (мраке) ночи или в (свете) дня,
Неужто в ней хоть что-нибудь
Ускорить нечестивцы смогут?

51.
И вот когда она обрушится на вас,
Поверите ль тогда в нее вы?
О да! (Поверите) тогда!
А раньше вы же торопили с нею».

52.
И скажут тогда тем, что были беззаконны[754]:
«Познайте вечной муки вкус!
И не за то ль вам ныне воздается,
Что (на земле) себе вы предварили?»

53.
Они хотят, чтоб ты осведомил их:
Истинно ли это?
Скажи: «О да! Я Господом моим клянусь:
Сие есть Истина, и вы пред ней бессильны[755]».

54.
И всякая душа, что беззаконие (творила),
Будь у нее (богатства) всей земли,
Их отдала б, чтоб откупиться ими.
И затаенное раскаянье (их душ)[756]
(Явит себя) при виде (горькой) муки.
Все между ними справедливо разрешится,
И им обид не нанесут.

55.
Все в небесах и на земле, поистине, принадлежит Аллаху.
О да! Обетование[757] Его есть Истина сама,
Но большинство из них (того) не знает.

56.
Он оживляет и мертвит,
К Нему и ваше возвращенье.

57.
О люди! К вам увещание пришло от вашего Владыки
И исцеление (от всех сомнений),
Которые (теснят) вам грудь.
А верующим — путь прямой и Божья милость.

58.
Скажи: «В Господней благости и милости Его—
Пусть в этом радости себе черпают,
Ведь это лучше, (чем богатства),
Которые они себе копят»[758].

59.
Скажи: «Вы видите, что ниспослал Аллах вам
Для проживания (на сей земле)?
И все ж вы запрещаете одно
И разрешаете другое».

Скажи: «Аллах вам это разрешил
Иль вы Ему сие обложно приписали?»

وَلَوْ أَنَّ لِكُلِّ نَفْسٍ ظَلَمَتْ مَا فِي ٱلْأَرْضِ لَٱفْتَدَتْ بِهِۦ ۗ وَأَسَرُّوا۟
ٱلنَّدَامَةَ لَمَّا رَأَوُا۟ ٱلْعَذَابَ ۖ وَقُضِىَ بَيْنَهُم بِٱلْقِسْطِ ۚ وَهُمْ
لَا يُظْلَمُونَ ﴿٥٤﴾ أَلَآ إِنَّ لِلَّهِ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۗ أَلَآ إِنَّ
وَعْدَ ٱللَّهِ حَقٌّ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥٥﴾ هُوَ يُحْىِۦ وَيُمِيتُ
وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٥٦﴾ يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ قَدْ جَآءَتْكُم مَّوْعِظَةٌ
مِّن رَّبِّكُمْ وَشِفَآءٌ لِّمَا فِى ٱلصُّدُورِ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِينَ
﴿٥٧﴾ قُلْ بِفَضْلِ ٱللَّهِ وَبِرَحْمَتِهِۦ فَبِذَٰلِكَ فَلْيَفْرَحُوا۟ هُوَ خَيْرٌ مِّمَّا
يَجْمَعُونَ ﴿٥٨﴾ قُلْ أَرَءَيْتُم مَّآ أَنزَلَ ٱللَّهُ لَكُم مِّن رِّزْقٍ
فَجَعَلْتُم مِّنْهُ حَرَامًا وَحَلَٰلًا قُلْ ءَآللَّهُ أَذِنَ لَكُمْ ۖ أَمْ عَلَى ٱللَّهِ
تَفْتَرُونَ ﴿٥٩﴾ وَمَا ظَنُّ ٱلَّذِينَ يَفْتَرُونَ عَلَى ٱللَّهِ ٱلْكَذِبَ
يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ ۗ إِنَّ ٱللَّهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى ٱلنَّاسِ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ
لَا يَشْكُرُونَ ﴿٦٠﴾ وَمَا تَكُونُ فِى شَأْنٍ وَمَا تَتْلُوا۟ مِنْهُ مِن قُرْءَانٍ
وَلَا تَعْمَلُونَ مِنْ عَمَلٍ إِلَّا كُنَّا عَلَيْكُمْ شُهُودًا إِذْ تُفِيضُونَ
فِيهِ ۚ وَمَا يَعْزُبُ عَن رَّبِّكَ مِن مِّثْقَالِ ذَرَّةٍ فِى ٱلْأَرْضِ وَلَا فِى
ٱلسَّمَآءِ وَلَآ أَصْغَرَ مِن ذَٰلِكَ وَلَآ أَكْبَرَ إِلَّا فِى كِتَٰبٍ مُّبِينٍ ﴿٦١﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО — ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО — ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО — ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА — ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА — НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ — ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р / — ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

60.
О чем же будут думать те,
Кто ложь возводит[759] на Аллаха,
В День Воскресения (на Суд)?
Аллах, поистине, всему людскому роду
Податель милости Своей.
Но большинство из них неблагодарны!

61.
В каком бы состоянии ты ни был,
И что б ты из Корана ни читал,
И за какое б дело вы, (о люди!), ни взялись[759a], —
Всегда при вас свидетелем Мы будем,
Когда вы будете поглощены им.
И не укрыться от Владыки твоего
Ни на земле, ни в небесах
Ни весу крохотной былинки,
И ни тому, что меньше от нее,
И ни тому, что больше, —
О чем ни значилось бы в Ясной Книге[760].

أَلَآ إِنَّ أَوۡلِيَآءَ ٱللَّهِ لَا خَوۡفٌ عَلَيۡهِمۡ وَلَا هُمۡ يَحۡزَنُونَ
٦٢ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَكَانُواْ يَتَّقُونَ ٦٣ لَهُمُ ٱلۡبُشۡرَىٰ
فِي ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَا وَفِي ٱلۡأٓخِرَةِۚ لَا تَبۡدِيلَ لِكَلِمَٰتِ ٱللَّهِۚ
ذَٰلِكَ هُوَ ٱلۡفَوۡزُ ٱلۡعَظِيمُ ٦٤ وَلَا يَحۡزُنكَ قَوۡلُهُمۡۘ إِنَّ
ٱلۡعِزَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًاۚ هُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلۡعَلِيمُ ٦٥ أَلَآ إِنَّ لِلَّهِ
مَن فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَن فِي ٱلۡأَرۡضِۗ وَمَا يَتَّبِعُ ٱلَّذِينَ
يَدۡعُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ شُرَكَآءَۚ إِن يَتَّبِعُونَ إِلَّا
ٱلظَّنَّ وَإِنۡ هُمۡ إِلَّا يَخۡرُصُونَ ٦٦ هُوَ ٱلَّذِي جَعَلَ لَكُمُ
ٱلَّيۡلَ لِتَسۡكُنُواْ فِيهِ وَٱلنَّهَارَ مُبۡصِرًاۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ
لَأٓيَٰتٖ لِّقَوۡمٖ يَسۡمَعُونَ ٦٧ قَالُواْ ٱتَّخَذَ ٱللَّهُ وَلَدٗاۗ
سُبۡحَٰنَهُۥۖ هُوَ ٱلۡغَنِيُّۖ لَهُۥ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلۡأَرۡضِۚ
إِنۡ عِندَكُم مِّن سُلۡطَٰنِۭ بِهَٰذَآۚ أَتَقُولُونَ عَلَى ٱللَّهِ مَا
لَا تَعۡلَمُونَ ٦٨ قُلۡ إِنَّ ٱلَّذِينَ يَفۡتَرُونَ عَلَى ٱللَّهِ ٱلۡكَذِبَ
لَا يُفۡلِحُونَ ٦٩ مَتَٰعٞ فِي ٱلدُّنۡيَا ثُمَّ إِلَيۡنَا مَرۡجِعُهُمۡ ثُمَّ
نُذِيقُهُمُ ٱلۡعَذَابَ ٱلشَّدِيدَ بِمَا كَانُواْ يَكۡفُرُونَ ٧٠

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

62.
О да! Поистине, не знать друзьям
Аллаха страха,
Их (никогда) печаль не отягчит.

63.
Тем, кто уверовал (в Него) и был
благочестив,
Страшася Его гнева, —

64.
Им радостная весть
И в этой жизни, и в другой, —
Словам Аллаха перемены нет.
Сие есть высшее свершенье[761].

65.
И пусть тебя, (о Мухаммад!), их речи
не печалят, —
Ведь, истинно, во власти Бога
И торжество побед, и слава, и хвала[762].
Он слышит! Знает (все и вся)!

66.
О да! Поистине, Аллах
Владеет всем, что в небесах
и на земле.
Чему же следуют все те,
Кто призывает соучастников Ему?
Они лишь следуют своим догадкам
И строят домыслы свои.

67.
Он — Тот, Кто создал ночь,
Чтоб вы могли почить,
И день — чтоб дать вам видеть[763].
Поистине, здесь кроются знамения
для тех,
В ком (есть) желание услышать.

68.
И говорят они:
«Аллах взял сына на Себя»[764].
Отнюдь. Субхáнагу! (Хвала Ему!)
Самодостаточен Аллах в Своем
богатстве:
Он — Властелин всего, что на земле
и в небесах;
И нет у вас ручательства на это[765].
Ужель вы об Аллахе говорите то,
О чем у вас нет (истинного) знанья?

69.
Скажи: «Кто ложь возводит на Аллаха,
Не благоденствовать тому».

70.
Им — краткая услада в этом мире,
Потом же — к Нам обратный
их приход.
И уж тогда дадим Мы им вкусить
Суровую, мучительную кару
За их неверие и богохульство[766].

نصف الحزب ٢٢

۞ وَٱتۡلُ عَلَيۡهِمۡ نَبَأَ نُوحٍ إِذۡ قَالَ لِقَوۡمِهِۦ يَٰقَوۡمِ إِن كَانَ كَبُرَ عَلَيۡكُم
مَّقَامِي وَتَذۡكِيرِي بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ فَعَلَى ٱللَّهِ تَوَكَّلۡتُ فَأَجۡمِعُوٓاْ
أَمۡرَكُمۡ وَشُرَكَآءَكُمۡ ثُمَّ لَا يَكُنۡ أَمۡرُكُمۡ عَلَيۡكُمۡ غُمَّةٗ ثُمَّ ٱقۡضُوٓاْ
إِلَيَّ وَلَا تُنظِرُونِ ٧١ فَإِن تَوَلَّيۡتُمۡ فَمَا سَأَلۡتُكُم مِّنۡ أَجۡرٍۖ إِنۡ
أَجۡرِيَ إِلَّا عَلَى ٱللَّهِۖ وَأُمِرۡتُ أَنۡ أَكُونَ مِنَ ٱلۡمُسۡلِمِينَ ٧٢
فَكَذَّبُوهُ فَنَجَّيۡنَٰهُ وَمَن مَّعَهُۥ فِي ٱلۡفُلۡكِ وَجَعَلۡنَٰهُمۡ خَلَٰٓئِفَ
وَأَغۡرَقۡنَا ٱلَّذِينَ كَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِنَاۖ فَٱنظُرۡ كَيۡفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلۡمُنذَرِينَ
٧٣ ثُمَّ بَعَثۡنَا مِنۢ بَعۡدِهِۦ رُسُلًا إِلَىٰ قَوۡمِهِمۡ فَجَآءُوهُم بِٱلۡبَيِّنَٰتِ
فَمَا كَانُواْ لِيُؤۡمِنُواْ بِمَا كَذَّبُواْ بِهِۦ مِن قَبۡلُۚ كَذَٰلِكَ نَطۡبَعُ عَلَىٰ قُلُوبِ
ٱلۡمُعۡتَدِينَ ٧٤ ثُمَّ بَعَثۡنَا مِنۢ بَعۡدِهِم مُّوسَىٰ وَهَٰرُونَ إِلَىٰ
فِرۡعَوۡنَ وَمَلَإِيْهِۦ بِـَٔايَٰتِنَا فَٱسۡتَكۡبَرُواْ وَكَانُواْ قَوۡمٗا مُّجۡرِمِينَ ٧٥
فَلَمَّا جَآءَهُمُ ٱلۡحَقُّ مِنۡ عِندِنَا قَالُوٓاْ إِنَّ هَٰذَا لَسِحۡرٞ مُّبِينٞ ٧٦
قَالَ مُوسَىٰٓ أَتَقُولُونَ لِلۡحَقِّ لَمَّا جَآءَكُمۡۖ أَسِحۡرٌ هَٰذَا وَلَا يُفۡلِحُ
ٱلسَّٰحِرُونَ ٧٧ قَالُوٓاْ أَجِئۡتَنَا لِتَلۡفِتَنَا عَمَّا وَجَدۡنَا عَلَيۡهِ ءَابَآءَنَا
وَتَكُونَ لَكُمَا ٱلۡكِبۡرِيَآءُ فِي ٱلۡأَرۡضِ وَمَا نَحۡنُ لَكُمَا بِمُؤۡمِنِينَ ٧٨

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

71.
Поведай им историю о Нухе[767].
Когда народу своему сказал он:
«О мой народ! Если вам в тягость то,
Что я средь вас живу,
Напоминая вам знамения Аллаха,
То на Аллаха я надежды возложу.
А вы и те, кого вы чтите[768],
Определите ход своих деяний,
Чтобы дела ваши потом
Во мрак вас и в сомненья не вводили.
Потом судите вы по истине меня
И мне отсрочки не давайте.

72.
А если отвернетесь вы —
Так я ведь не прошу у вас награды, —
Моя награда — только у Аллаха,
И мне повелено быть из числа
предавшихся Ему».

73.
Они ж сочли его лжецом,
И Мы спасли его и тех, кто с ним[768a],
в ковчеге,
И сделали преемниками их (ушедших
поколений),
И потопили тех,
Кто ложью счел знаменья Наши .
Смотри, каков конец был тех,
Кому было дано предупрежденье,
(А он не внял ему)!

74.
Потом после него посланников Мы
слали,
(И каждого из них) — к его народу[769].
Они несли им ясные знамения
(от Нас).
Они же не уверовали в то,
Что наперед считали ложным.
Так запечатываем сердце Мы таких[770],
Кто преступает все пределы[771].

75.
Потом Мы с Нашими знаменьями
послали
Мусу и Харуна к Фараону и его
вельможам[772].
Но возвеличились они и облеклись
во грех.

76.
Когда от Нас к ним Истина пришла,
«Сие есть явно колдовство», — они
сказали.

77.
Но Муса молвил:
«Ужель вы так об Истине способны
говорить,
Коль вам она уже предстала?
Неужто это колдовство?
Не благоденствовать колдующим
(неверцам)!»

78.
Они ответ такой держали:
«Не потому ли ты пришел,
Чтоб отвратить нас от той (веры),
В которой мы нашли наших отцов,
И чтобы вам двоим[773] досталась
власть
Над этою (цветущею) землей[774]?
Мы ни за что вам не поверим».

وَقَالَ فِرۡعَوۡنُ ٱئۡتُونِي بِكُلِّ سَٰحِرٍ عَلِيمٖ ﴿٧٩﴾ فَلَمَّا جَآءَ ٱلسَّحَرَةُ
قَالَ لَهُم مُّوسَىٰٓ أَلۡقُواْ مَآ أَنتُم مُّلۡقُونَ ﴿٨٠﴾ فَلَمَّآ أَلۡقَوۡاْ قَالَ
مُوسَىٰ مَا جِئۡتُم بِهِ ٱلسِّحۡرُۖ إِنَّ ٱللَّهَ سَيُبۡطِلُهُۥٓۖ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يُصۡلِحُ
عَمَلَ ٱلۡمُفۡسِدِينَ ﴿٨١﴾ وَيُحِقُّ ٱللَّهُ ٱلۡحَقَّ بِكَلِمَٰتِهِۦ وَلَوۡ كَرِهَ
ٱلۡمُجۡرِمُونَ ﴿٨٢﴾ فَمَآ ءَامَنَ لِمُوسَىٰٓ إِلَّا ذُرِّيَّةٞ مِّن قَوۡمِهِۦ عَلَىٰ
خَوۡفٖ مِّن فِرۡعَوۡنَ وَمَلَإِيْهِمۡ أَن يَفۡتِنَهُمۡۚ وَإِنَّ فِرۡعَوۡنَ لَعَالٖ
فِي ٱلۡأَرۡضِ وَإِنَّهُۥ لَمِنَ ٱلۡمُسۡرِفِينَ ﴿٨٣﴾ وَقَالَ مُوسَىٰ يَٰقَوۡمِ إِن كُنتُمۡ
ءَامَنتُم بِٱللَّهِ فَعَلَيۡهِ تَوَكَّلُوٓاْ إِن كُنتُم مُّسۡلِمِينَ ﴿٨٤﴾ فَقَالُواْ عَلَى ٱللَّهِ
تَوَكَّلۡنَا رَبَّنَا لَا تَجۡعَلۡنَا فِتۡنَةٗ لِّلۡقَوۡمِ ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿٨٥﴾ وَنَجِّنَا
بِرَحۡمَتِكَ مِنَ ٱلۡقَوۡمِ ٱلۡكَٰفِرِينَ ﴿٨٦﴾ وَأَوۡحَيۡنَآ إِلَىٰ مُوسَىٰ وَأَخِيهِ
أَن تَبَوَّءَا لِقَوۡمِكُمَا بِمِصۡرَ بُيُوتٗا وَٱجۡعَلُواْ بُيُوتَكُمۡ قِبۡلَةٗ
وَأَقِيمُواْ ٱلصَّلَوٰةَۗ وَبَشِّرِ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ ﴿٨٧﴾ وَقَالَ مُوسَىٰ
رَبَّنَآ إِنَّكَ ءَاتَيۡتَ فِرۡعَوۡنَ وَمَلَأَهُۥ زِينَةٗ وَأَمۡوَٰلٗا فِي ٱلۡحَيَوٰةِ
ٱلدُّنۡيَا رَبَّنَا لِيُضِلُّواْ عَن سَبِيلِكَۖ رَبَّنَا ٱطۡمِسۡ عَلَىٰٓ أَمۡوَٰلِهِمۡ
وَٱشۡدُدۡ عَلَىٰ قُلُوبِهِمۡ فَلَا يُؤۡمِنُواْ حَتَّىٰ يَرَوُاْ ٱلۡعَذَابَ ٱلۡأَلِيمَ ﴿٨٨﴾

Долгота произношения 6 звуков необходимо	Долгота произношения 2 или 4 или 6 звуков возможно	Говорить в нос долгота произношения 2 звука	Звонкий взрывный согласный / Р /
Долгота произношения 4 или 5 звуков обязательно	Долгота произношения 2 звука	Не произносится	Эмфатические согласные

79.
И Фараон сказал:
«Вы приведите мне самых искусных
чародеев».

80.
Когда они пришли, сказал им Муса:
«Бросайте то, что вы хотите бросить».

81.
Когда же бросили они,
К ним Муса обратился:
«Что вы представили, есть,
несомненно, колдовство,
И в тщету, истинно, Аллах его
повергнет.
Аллах, поистине, не дозволяет
Способствовать успеху дел таких,
Которые нечестие творят».

82.
И утверждает Истину Аллах
Слове́сами Своими,
Хотя и ненавистно это тем, кто
во грехе.

83.
Поверила же Мусе только часть его
народа[775],
А (остальные) опасались,
Что Фараон и знать его
Подвергнут их гонениям и бедам, —
Ведь Фараон был мощен на земле
И преступил он все пределы!

84.
И молвил Муса:
«Мой народ! Вы положитесь
на Аллаха,
Если в Него уверовали вы
И (всей душой) Ему предались».

85.
Они ответили (ему):
«Мы уповаем на Аллаха.
Владыка наш! Не подвергай нас
тягостному гнету
От злотворящих нечестивцев[776].

86.
По милости Твоей
Убереги нас от людей неверных!»

87.
И Мы внушением открыли Мусе
и его брату:
«Устройте для народа своего дома
в Египте,
И сделайте ваши дома местами
поклонений,
И совершайте регулярную молитву,
И сообщите верным радостную весть!»

88.
И молвил Муса:
«О Господь наш! Ты Фараона и его
вельмож
Таким богатством одарил и блеском
в этой жизни,
Что они смеют, мой Господь,
С Твоей стези сводить (людей)[777].
Владыка наш! Разрушь богатства их,
Ожесточи их сердце —
Чтоб не уверовать им (в Бога) до тех
пор,
Пока мучительную кару не познают».

89.
Сказал Аллах:
«Я внял твоей молитве.
Держитесь оба[778] правого пути.
Не следуйте дороге тех, которые не знают».

90.
И Мы перевели сынов Исраиля чрез море,
А Фараон и армия его
С великою враждой погнались дерзко вслед.
Когда ж потоп обрушился на них,
Сказал он:
«Верую, что нет иного бога,
Кроме Того, в Кого уверовали дети Исраиля.
И я — из тех, кто покорился (Его воле)»[779].

91.
«Только теперь! — (Аллах сказал). —
А ведь ты раньше возмущенно восставал
И был из тех, кто нечесть сеял.

92.
Но дня сего спасем тебя Мы в твоем теле[780],
Чтобы ты стал знамением для тех,
Которые придут после тебя».
Поистине, как много из людей таких,
Кто невнимателен к знаменьям Нашим!

93.
Сынов Исраиля Мы наделили
Прекрасным местом проживанья[781]
И даровали им все блага.
И не было меж ними разногласий,
Пока к ним не явилось знанье.
В День Воскресения (на Суд)
Аллах, поистине, рассудит между ними
Все то, в чем разошлись они.

94.
Но если ты в сомнении о том, что ниспослали Мы тебе,
Тогда спроси людей, которые Писание читают,

الحزب ٢٢

قَالَ قَدْ أُجِيبَت دَّعْوَتُكُمَا فَٱسْتَقِيمَا وَلَا تَتَّبِعَآنِّ سَبِيلَ
ٱلَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٨٩﴾ ۞ وَجَٰوَزْنَا بِبَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ ٱلْبَحْرَ
فَأَتْبَعَهُمْ فِرْعَوْنُ وَجُنُودُهُۥ بَغْيًا وَعَدْوًا ۖ حَتَّىٰٓ إِذَآ أَدْرَكَهُ
ٱلْغَرَقُ قَالَ ءَامَنتُ أَنَّهُۥ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا ٱلَّذِىٓ ءَامَنَتْ بِهِۦ بَنُوٓا۟ إِسْرَٰٓءِيلَ
وَأَنَا۠ مِنَ ٱلْمُسْلِمِينَ ﴿٩٠﴾ ءَآلْـَٰٔنَ وَقَدْ عَصَيْتَ قَبْلُ وَكُنتَ
مِنَ ٱلْمُفْسِدِينَ ﴿٩١﴾ فَٱلْيَوْمَ نُنَجِّيكَ بِبَدَنِكَ لِتَكُونَ لِمَنْ
خَلْفَكَ ءَايَةً ۚ وَإِنَّ كَثِيرًا مِّنَ ٱلنَّاسِ عَنْ ءَايَٰتِنَا لَغَٰفِلُونَ ﴿٩٢﴾
وَلَقَدْ بَوَّأْنَا بَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ مُبَوَّأَ صِدْقٍ وَرَزَقْنَٰهُم مِّنَ ٱلطَّيِّبَٰتِ
فَمَا ٱخْتَلَفُوا۟ حَتَّىٰ جَآءَهُمُ ٱلْعِلْمُ ۚ إِنَّ رَبَّكَ يَقْضِى بَيْنَهُمْ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ
فِيمَا كَانُوا۟ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿٩٣﴾ فَإِن كُنتَ فِى شَكٍّ مِّمَّآ أَنزَلْنَآ إِلَيْكَ
فَسْـَٔلِ ٱلَّذِينَ يَقْرَءُونَ ٱلْكِتَٰبَ مِن قَبْلِكَ ۚ لَقَدْ جَآءَكَ
ٱلْحَقُّ مِن رَّبِّكَ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ ٱلْمُمْتَرِينَ ﴿٩٤﴾ وَلَا تَكُونَنَّ
مِنَ ٱلَّذِينَ كَذَّبُوا۟ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ فَتَكُونَ مِنَ ٱلْخَٰسِرِينَ
﴿٩٥﴾ إِنَّ ٱلَّذِينَ حَقَّتْ عَلَيْهِمْ كَلِمَتُ رَبِّكَ لَا يُؤْمِنُونَ
﴿٩٦﴾ وَلَوْ جَآءَتْهُمْ كُلُّ ءَايَةٍ حَتَّىٰ يَرَوُا۟ ٱلْعَذَابَ ٱلْأَلِيمَ ﴿٩٧﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

(Что было послано им прежде), до тебя.
К тебе, поистине, от твоего Владыки Истина пришла.
Не будь же из числа таких,
Которые колеблются в сомненьях.

95.
Не будь же и средь тех,
Кто ложью счел знамения Аллаха,
Иначе будешь из таких,
Кто понесет убыток[782].

96.
И не уверуют, поистине, такие,
Над коими Господне Слово оправдалось[783],

97.
Хотя бы и пришли к ним все знаменья, —
Пока они мучительную кару не познают.

98.
И разве было хоть одно селенье,
(Куда Мы слали увещателей Своих),
Которое уверовало б (в Бога),
И эта вера принесла б им пользу,
Помимо тех, к кому Мы Йунуса послали[784]?
И вот когда они уверовали (в Бога),
Мы наказание бесчестием с них сняли в этой жизни
И дали им довольствоваться ею
До времени, (назначенного Нами).

99.
И если б твой Господь желал того,
То все до одного бы на земле уверовали (в Бога).
Так неужели ты, (о Мухаммад!),
Способен вынудить людей
Принять Господню веру?[785]

100.
Ведь ни одной душе не надлежит стать верной
Иначе, как с соизволения Аллаха[786],
И Он наложит наказание бесчестием на тех,
Которые не разумеют.

101.
Скажи: «(Окиньте взором) все, что в небесах и на земле!»
И ни Знамения, ни те, кто Весть несет,
Не могут стать полезны людям,
Которые упорно неверны.

102.
Ужель они чего-то ждут,
Кроме подобного дням тех,
Которые до них грешили[787]?
Ты им скажи: «Тогда вы ждите,
А с вами подожду и я».

103.
Потом спасем посланников Мы Наших
И тех, которые уверовали (всей душой),
Как и в былые времена[788], —
На нас — обязанность спасать всех верных.

فَلَوْلَا كَانَتْ قَرْيَةٌ ءَامَنَتْ فَنَفَعَهَآ إِيمَٰنُهَآ إِلَّا قَوْمَ يُونُسَ لَمَّآ
ءَامَنُوا۟ كَشَفْنَا عَنْهُمْ عَذَابَ ٱلْخِزْىِ فِى ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا وَمَتَّعْنَٰهُمْ
إِلَىٰ حِينٍ ﴿٩٨﴾ وَلَوْ شَآءَ رَبُّكَ لَءَامَنَ مَن فِى ٱلْأَرْضِ كُلُّهُمْ
جَمِيعًا ۚ أَفَأَنتَ تُكْرِهُ ٱلنَّاسَ حَتَّىٰ يَكُونُوا۟ مُؤْمِنِينَ ﴿٩٩﴾ وَمَا
كَانَ لِنَفْسٍ أَن تُؤْمِنَ إِلَّا بِإِذْنِ ٱللَّهِ ۚ وَيَجْعَلُ ٱلرِّجْسَ
عَلَى ٱلَّذِينَ لَا يَعْقِلُونَ ﴿١٠٠﴾ قُلِ ٱنظُرُوا۟ مَاذَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ
وَٱلْأَرْضِ ۚ وَمَا تُغْنِى ٱلْءَايَٰتُ وَٱلنُّذُرُ عَن قَوْمٍ لَّا يُؤْمِنُونَ ﴿١٠١﴾
فَهَلْ يَنتَظِرُونَ إِلَّا مِثْلَ أَيَّامِ ٱلَّذِينَ خَلَوْا۟ مِن قَبْلِهِمْ ۚ
قُلْ فَٱنتَظِرُوٓا۟ إِنِّى مَعَكُم مِّنَ ٱلْمُنتَظِرِينَ ﴿١٠٢﴾ ثُمَّ نُنَجِّى
رُسُلَنَا وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ۚ كَذَٰلِكَ حَقًّا عَلَيْنَا نُنجِ ٱلْمُؤْمِنِينَ
﴿١٠٣﴾ قُلْ يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ إِن كُنتُمْ فِى شَكٍّ مِّن دِينِى فَلَآ أَعْبُدُ ٱلَّذِينَ
تَعْبُدُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ وَلَٰكِنْ أَعْبُدُ ٱللَّهَ ٱلَّذِى يَتَوَفَّىٰكُمْ ۖ وَأُمِرْتُ
أَنْ أَكُونَ مِنَ ٱلْمُؤْمِنِينَ ﴿١٠٤﴾ وَأَنْ أَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ حَنِيفًا
وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ ٱلْمُشْرِكِينَ ﴿١٠٥﴾ وَلَا تَدْعُ مِن دُونِ ٱللَّهِ
مَا لَا يَنفَعُكَ وَلَا يَضُرُّكَ ۖ فَإِن فَعَلْتَ فَإِنَّكَ إِذًا مِّنَ ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿١٠٦﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

104.
Скажи: «О люди!
Если касательно религии моей
У вас какие-то сомненья,
(То знайте): я не поклоняюсь тем,
Которых вы, опричь Аллаха, чтите.
Я поклоняюсь лишь Аллаху,
Кто забирает вас на упокой,
(Когда вам срок настанет),
И мне повелено быть верным».

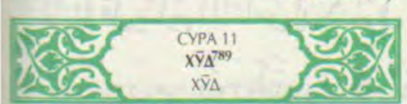
105.
(Он повелел):
«Ты обрати свой лик к сей правой вере
И никогда других божеств не чти.

106.
Не призывай, опричь Аллаха, тех,
Кто ни помочь, ни повредить тебе не может.
А если сделаешь ты так,
То будешь из числа творящих злое».

107.
Если Аллах бедой тебя коснется,
То от нее, кроме Него, нет избавителя тебе.
А если Он добро тебе назначит,
То нет того, кто Его милость сможет удержать.
И Он низводит (то или другое)
На тех служителей Своих,
Кого сочтет Своей угодой, —
Прощающ Он и милосерд!

108.
Скажи: «О род людской!
Пришла к вам Истина от вашего Владыки!
И кто идет прямым путем,
Душе на благо путь сей выбрал.
Кто сбился с этого пути,
Тот сбился на ее погибель.
И я за вас — не поручитель!»

109.
А ты, (о Мухаммад!), следуй тому,
Что в Откровении тебе открыто,
И терпеливо-стойко жди,
Пока Аллах не даст Свой Суд,
А Он ведь лучший судия (во всей Вселенной)!



Во имя Аллаха,
Всемилостивого, Милосердного!

1.
Алеф — Лям — Ра.
Сие — Писание, в котором
Утверждены знамения в порядке совершенном
И с ясностью изложены потом —
Мудрейшим и Всеведущим (Аллахом),

вَإِن يَمْسَسْكَ ٱللَّهُ بِضُرٍّ فَلَا كَاشِفَ لَهُۥٓ إِلَّا هُوَ ۖ وَإِن
يُرِدْكَ بِخَيْرٍ فَلَا رَآدَّ لِفَضْلِهِۦ ۚ يُصِيبُ بِهِۦ مَن يَشَآءُ مِنْ عِبَادِهِۦ ۚ
وَهُوَ ٱلْغَفُورُ ٱلرَّحِيمُ ﴿١٠٧﴾ قُلْ يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ قَدْ جَآءَكُمُ
ٱلْحَقُّ مِن رَّبِّكُمْ ۖ فَمَنِ ٱهْتَدَىٰ فَإِنَّمَا يَهْتَدِى لِنَفْسِهِۦ ۖ وَمَن
ضَلَّ فَإِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهَا ۖ وَمَآ أَنَا۠ عَلَيْكُم بِوَكِيلٍ ﴿١٠٨﴾ وَٱتَّبِعْ
مَا يُوحَىٰٓ إِلَيْكَ وَٱصْبِرْ حَتَّىٰ يَحْكُمَ ٱللَّهُ ۚ وَهُوَ خَيْرُ ٱلْحَٰكِمِينَ ﴿١٠٩﴾

سُورَةُ هُودٍ

آياتها ١٢٣ — ترتيبها ١١

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

الٓر ۚ كِتَٰبٌ أُحْكِمَتْ ءَايَٰتُهُۥ ثُمَّ فُصِّلَتْ مِن لَّدُنْ حَكِيمٍ خَبِيرٍ ﴿١﴾
أَلَّا تَعْبُدُوٓا۟ إِلَّا ٱللَّهَ ۚ إِنَّنِى لَكُم مِّنْهُ نَذِيرٌ وَبَشِيرٌ ﴿٢﴾ وَأَنِ ٱسْتَغْفِرُوا۟
رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوبُوٓا۟ إِلَيْهِ يُمَتِّعْكُم مَّتَٰعًا حَسَنًا إِلَىٰٓ أَجَلٍ مُّسَمًّى وَيُؤْتِ
كُلَّ ذِى فَضْلٍ فَضْلَهُۥ ۖ وَإِن تَوَلَّوْا۟ فَإِنِّىٓ أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ
كَبِيرٍ ﴿٣﴾ إِلَى ٱللَّهِ مَرْجِعُكُمْ ۖ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ ﴿٤﴾ أَلَآ إِنَّهُمْ
يَثْنُونَ صُدُورَهُمْ لِيَسْتَخْفُوا۟ مِنْهُ ۚ أَلَا حِينَ يَسْتَغْشُونَ ثِيَابَهُمْ
يَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُعْلِنُونَ ۚ إِنَّهُۥ عَلِيمٌۢ بِذَاتِ ٱلصُّدُورِ ﴿٥﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

2.
Чтоб никого, кроме Аллаха, вы не чтили.
Я[790] от Него, поистине, к вам (послан)
Как увещатель (от дурного)
И благовестник (для предавшихся Ему),

3.
Чтоб о прощении вы Господа просили
И обращались с покаянием к Нему.
И Он дарует вам имение[791] благое
До предназначенного срока;
И всякому, кто щедр в милости своей,
Доставит Он Свои щедроты.
А если все же отвратитесь вы,
За вас я кары Дня Великого страшусь:

4.
К Аллаху ваше возвращенье, —
Ведь Он над всякой вещью мощен!

5.
Гляди, они закутывают грудь,
Чтоб утаить там от Него (свои секреты).
Но в тот же миг, когда они пытаются облечься в одеянья,
Он знает, что они таят,
Что напоказ являют, —
Поистине, Он знает, что (у них) в груди таится.

۞ وَمَا مِن دَآبَّةٖ فِي ٱلۡأَرۡضِ إِلَّا عَلَى ٱللَّهِ رِزۡقُهَا وَيَعۡلَمُ مُسۡتَقَرَّهَا
وَمُسۡتَوۡدَعَهَاۚ كُلّٞ فِي كِتَٰبٖ مُّبِينٖ ٦ وَهُوَ ٱلَّذِي خَلَقَ
ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٖ وَكَانَ عَرۡشُهُۥ
عَلَى ٱلۡمَآءِ لِيَبۡلُوَكُمۡ أَيُّكُمۡ أَحۡسَنُ عَمَلٗاۗ وَلَئِن قُلۡتَ
إِنَّكُم مَّبۡعُوثُونَ مِنۢ بَعۡدِ ٱلۡمَوۡتِ لَيَقُولَنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓاْ
إِنۡ هَٰذَآ إِلَّا سِحۡرٞ مُّبِينٞ ٧ وَلَئِنۡ أَخَّرۡنَا عَنۡهُمُ ٱلۡعَذَابَ إِلَىٰٓ
أُمَّةٖ مَّعۡدُودَةٖ لَّيَقُولُنَّ مَا يَحۡبِسُهُۥٓۗ أَلَا يَوۡمَ يَأۡتِيهِمۡ لَيۡسَ
مَصۡرُوفًا عَنۡهُمۡ وَحَاقَ بِهِم مَّا كَانُواْ بِهِۦ يَسۡتَهۡزِءُونَ ٨
وَلَئِنۡ أَذَقۡنَا ٱلۡإِنسَٰنَ مِنَّا رَحۡمَةٗ ثُمَّ نَزَعۡنَٰهَا مِنۡهُ إِنَّهُۥ
لَيَـُٔوسٞ كَفُورٞ ٩ وَلَئِنۡ أَذَقۡنَٰهُ نَعۡمَآءَ بَعۡدَ ضَرَّآءَ
مَسَّتۡهُ لَيَقُولَنَّ ذَهَبَ ٱلسَّيِّـَٔاتُ عَنِّيٓۚ إِنَّهُۥ لَفَرِحٞ فَخُورٌ ١٠
إِلَّا ٱلَّذِينَ صَبَرُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ أُوْلَٰٓئِكَ لَهُم مَّغۡفِرَةٞ
وَأَجۡرٞ كَبِيرٞ ١١ فَلَعَلَّكَ تَارِكُۢ بَعۡضَ مَا يُوحَىٰٓ إِلَيۡكَ
وَضَآئِقُۢ بِهِۦ صَدۡرُكَ أَن يَقُولُواْ لَوۡلَآ أُنزِلَ عَلَيۡهِ كَنزٌ أَوۡ جَآءَ
مَعَهُۥ مَلَكٌۚ إِنَّمَآ أَنتَ نَذِيرٞۚ وَٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ وَكِيلٌ ١٢

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

6. ♦ 12
Нет ни единой твари на земле,
Что в пропитании своем свободна
от Аллаха;
Ему известно и становище[792] ее,
И временный ее носитель, —
И значится об этом в Ясной Книге
(у Аллаха)[793].

7.
Он — Тот, Кто небеса и землю
сотворил
За шесть (небесных) дней[793a]
И Свой Престол (установил)
на водах[794],
Чтобы, испытывая вас, (узнать),
Которые из вас в своих деяньях лучше.
Но если ты, (о Мухаммад!), им
скажешь:
«Вы, истинно, по смерти будете
воскрешены!»,
То те, кто не уверовал (в Аллаха),
скажут:
«Сие есть явный вымысел, и только!»

8.
И если Мы отсрочим наказание
для них
На срок определенный,
То, несомненно, они скажут:
«Что ж все-таки удерживает это[795]?»
Но в День, когда оно придет к ним,
Никто не сможет отстранить их
от него, —
Постигнет их со всех сторон,
Над чем они (в сей жизни)
насмехались!

9.
И если Мы позволим человеку
Вкус Нашей милости познать,
Потом же у него ее отнимем,
Глядите, он в отчаянье приходит, —
Неблагодарным становясь,
утрачивает веру.

10.
Но если Мы позволим человеку
Вкус благоденствия познать
После того, как тяжкие невзгоды
Легли (Господним испытаньем)
на него[796],
Он, несомненно, говорит:
«Покинули меня невзгоды!»
Ликует он тогда и исполняется
гордыни[797].

11.
Помимо тех,
Кто терпеливо-стоек и творит благое:
Для них — великая награда
и прощенье.

12.
Быть может, ты оставишь что-то
из того,
Что открывается тебе Аллахом[798],
И твою грудь стеснят (тревоги)
оттого,
Что говорят они:
«Что же не спущено сокровище ему
Иль не сошел с ним вместе ангел?»
Но ты ведь только увещатель,
Аллах же — Управитель всех и вся!

أَمْ يَقُولُونَ ٱفْتَرَىٰهُ ۖ قُلْ فَأْتُوا۟ بِعَشْرِ سُوَرٍ مِّثْلِهِۦ مُفْتَرَيَٰتٍ
وَٱدْعُوا۟ مَنِ ٱسْتَطَعْتُم مِّن دُونِ ٱللَّهِ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ ﴿١٣﴾
فَإِلَّمْ يَسْتَجِيبُوا۟ لَكُمْ فَٱعْلَمُوٓا۟ أَنَّمَآ أُنزِلَ بِعِلْمِ ٱللَّهِ وَأَن لَّآ إِلَٰهَ
إِلَّا هُوَ ۖ فَهَلْ أَنتُم مُّسْلِمُونَ ﴿١٤﴾ مَن كَانَ يُرِيدُ ٱلْحَيَوٰةَ
ٱلدُّنْيَا وَزِينَتَهَا نُوَفِّ إِلَيْهِمْ أَعْمَٰلَهُمْ فِيهَا وَهُمْ فِيهَا لَا يُبْخَسُونَ
﴿١٥﴾ أُو۟لَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ لَيْسَ لَهُمْ فِى ٱلْءَاخِرَةِ إِلَّا ٱلنَّارُ ۖ وَحَبِطَ
مَا صَنَعُوا۟ فِيهَا وَبَٰطِلٌ مَّا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ ﴿١٦﴾ أَفَمَن كَانَ
عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّهِۦ وَيَتْلُوهُ شَاهِدٌ مِّنْهُ وَمِن قَبْلِهِۦ كِتَٰبُ
مُوسَىٰٓ إِمَامًا وَرَحْمَةً ۚ أُو۟لَٰٓئِكَ يُؤْمِنُونَ بِهِۦ ۚ وَمَن يَكْفُرْ بِهِۦ
مِنَ ٱلْأَحْزَابِ فَٱلنَّارُ مَوْعِدُهُۥ ۚ فَلَا تَكُ فِى مِرْيَةٍ مِّنْهُ ۚ إِنَّهُ ٱلْحَقُّ
مِن رَّبِّكَ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٧﴾ وَمَنْ
أَظْلَمُ مِمَّنِ ٱفْتَرَىٰ عَلَى ٱللَّهِ كَذِبًا ۚ أُو۟لَٰٓئِكَ يُعْرَضُونَ
عَلَىٰ رَبِّهِمْ وَيَقُولُ ٱلْأَشْهَٰدُ هَٰٓؤُلَآءِ ٱلَّذِينَ كَذَبُوا۟ عَلَىٰ
رَبِّهِمْ ۚ أَلَا لَعْنَةُ ٱللَّهِ عَلَى ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿١٨﴾ ٱلَّذِينَ يَصُدُّونَ
عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ وَيَبْغُونَهَا عِوَجًا وَهُم بِٱلْءَاخِرَةِ هُمْ كَٰفِرُونَ ﴿١٩﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

13.
Иль они скажут:
«Он измыслил это!»
Скажи: «Представьте десять Сур,
Измышленных подобно этой (Книге),
И призовите (себе в помощь)
Любого, кто угоден вам, кроме Аллаха,
Если вы правду говорите»[799].

14.
И если же они[800] вам не ответят,
знайте:
Ниспослан с веденья Аллаха он[801].
Кроме Него, другого божества
не существует, —
Ужель не станете Ему послушны?[802]

15.
Кто ищет (радости) земного бытия
и удовольствия его,
Тому Мы в нем дела закончим
в полной мере,
И их не обделят (несправедливо).

16.
И это — те, которые в далекой жизни,
Помимо Ада, ничего не обретут,
И обратятся в тщéту их дела земные,
Бесплодным будет то, что сотворят
они.

17.
И можно ли сравнить их с теми,
Кто опирается на ясное знаменье
их Владыки —
(Знаменье, что) свидетель[803] от Него
зачитывает им,
Подобное той Книге Мусы,
Что прежде (от Него к ним снизошла)
Как руководство и Господня
милость, —
Такие веруют в него[804].
А тем из разных сект(или племен)[805],
Кто не уверовал (в Аллаха),
Обещан Ад обетованием Его.
А потому не будь в сомнении
об этом [806], —
Ведь это Истина от твоего Владыки,
Хоть большинство людей не верует
(в Него).

18.
И есть ли нечестивее того,
Кто ложь возводит на Аллаха?
Их всех представят перед их Владыкой,
И станут говорить свидетели (о них):
«Вот те, что возводили ложь на своего
Владыку!»
Падет, поистине, проклятие Аллаха
на неверных —

19.
На тех, кто уклоняет с Божьего пути,
Стремясь внести извилины в него,
И в будущую жизнь не верит.

أُولَٰٓئِكَ لَمْ يَكُونُوا۟ مُعْجِزِينَ فِى ٱلْأَرْضِ وَمَا كَانَ لَهُم مِّن
دُونِ ٱللَّهِ مِنْ أَوْلِيَآءَ ۘ يُضَٰعَفُ لَهُمُ ٱلْعَذَابُ ۚ مَا كَانُوا۟ يَسْتَطِيعُونَ
ٱلسَّمْعَ وَمَا كَانُوا۟ يُبْصِرُونَ ﴿٢٠﴾ أُولَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ خَسِرُوٓا۟
أَنفُسَهُمْ وَضَلَّ عَنْهُم مَّا كَانُوا۟ يَفْتَرُونَ ﴿٢١﴾ لَا جَرَمَ أَنَّهُمْ
فِى ٱلْءَاخِرَةِ هُمُ ٱلْأَخْسَرُونَ ﴿٢٢﴾ إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟
ٱلصَّٰلِحَٰتِ وَأَخْبَتُوٓا۟ إِلَىٰ رَبِّهِمْ أُولَٰٓئِكَ أَصْحَٰبُ ٱلْجَنَّةِ ۖ
هُمْ فِيهَا خَٰلِدُونَ ﴿٢٣﴾ ۞ مَثَلُ ٱلْفَرِيقَيْنِ كَٱلْأَعْمَىٰ
وَٱلْأَصَمِّ وَٱلْبَصِيرِ وَٱلسَّمِيعِ ۚ هَلْ يَسْتَوِيَانِ مَثَلًا ۚ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ
﴿٢٤﴾ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِۦٓ إِنِّى لَكُمْ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٢٥﴾
أَن لَّا تَعْبُدُوٓا۟ إِلَّا ٱللَّهَ ۖ إِنِّىٓ أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ أَلِيمٍ
﴿٢٦﴾ فَقَالَ ٱلْمَلَأُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ مِن قَوْمِهِۦ مَا نَرَىٰكَ إِلَّا بَشَرًا
مِّثْلَنَا وَمَا نَرَىٰكَ ٱتَّبَعَكَ إِلَّا ٱلَّذِينَ هُمْ أَرَاذِلُنَا بَادِىَ
ٱلرَّأْىِ وَمَا نَرَىٰ لَكُمْ عَلَيْنَا مِن فَضْلٍۭ بَلْ نَظُنُّكُمْ كَٰذِبِينَ
﴿٢٧﴾ قَالَ يَٰقَوْمِ أَرَءَيْتُمْ إِن كُنتُ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّى وَءَاتَىٰنِى رَحْمَةً
مِّنْ عِندِهِۦ فَعُمِّيَتْ عَلَيْكُمْ أَنُلْزِمُكُمُوهَا وَأَنتُمْ لَهَا كَٰرِهُونَ ﴿٢٨﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

20.
Им не ослабить (замыслов) Аллаха
на земле.
Кроме Аллаха, покровителей им нет.
Двойную кару им нести![807]
Ведь были лишены они и зрения,
и слуха[808].

21.
И это—те, что погубили собственные
души, —
Покинули (в беде) их (божества),
Которых измышляло их
(воображенье);

ربع الحزب ٢٣

22.
Им в жизни будущей нести,
Поистине, найвысшие потери[809].

23.
О да! Кто верует и делает добро
И перед Господом своим смиренен,—
Те будут обитателями Рая
И в нем останутся навечно.

24.
И эти две породы человека[810]
Походят меж собой(в такой же мере),
Как тот, кто слеп и глух,
Походит на того, кто зряч и обладает
слухом.
Ужель сие подобие сравнять их
может?!
Неужто это вас не образумит?

25.
Послали Нуха Мы к его народу[811],
(И он сказал):
«Поистине, для вас я — увещатель
ясный,

26.
Чтоб никому, кроме Аллаха,
не поклонялись вы.
За вас я кары Дня Великого страшусь».

27.
Неверные из знати родовой
его народа
Ему такой ответ держали:
«Но, как мы видим,
Ты такой же (смертный) человек,
как мы.
И видим мы, что следуют тебе
Лишь самые презренные из нас,
Что зрело размышлять не могут.
И мы не видим за тобой
Над нами никакого превосходства.
Мы думаем — увы! — что вы —
лжецы».

28.
Но он сказал:
«О мой народ! Подумайте о том,
Что если я имею ясное свидетельство
Господне
И на меня сошло благоволение Его,
Которое от вас сокрыто[812],
Неужто станем вам навязывать его,
Коль вам оно так ненавистно?

وَيَٰقَوْمِ لَآ أَسْـَٔلُكُمْ عَلَيْهِ مَالًا ۖ إِنْ أَجْرِىَ إِلَّا عَلَى ٱللَّهِ ۚ وَمَآ
أَنَا۠ بِطَارِدِ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ ۚ إِنَّهُم مُّلَٰقُوا۟ رَبِّهِمْ وَلَٰكِنِّىٓ أَرَىٰكُمْ
قَوْمًا تَجْهَلُونَ ﴿٢٩﴾ وَيَٰقَوْمِ مَن يَنصُرُنِى مِنَ ٱللَّهِ إِن طَرَدتُّهُمْ ۚ
أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿٣٠﴾ وَلَآ أَقُولُ لَكُمْ عِندِى خَزَآئِنُ ٱللَّهِ وَلَآ
أَعْلَمُ ٱلْغَيْبَ وَلَآ أَقُولُ إِنِّى مَلَكٌ وَلَآ أَقُولُ لِلَّذِينَ تَزْدَرِىٓ
أَعْيُنُكُمْ لَن يُؤْتِيَهُمُ ٱللَّهُ خَيْرًا ۖ ٱللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا فِىٓ أَنفُسِهِمْ ۖ إِنِّىٓ إِذًا
لَّمِنَ ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿٣١﴾ قَالُوا۟ يَٰنُوحُ قَدْ جَٰدَلْتَنَا فَأَكْثَرْتَ
جِدَٰلَنَا فَأْتِنَا بِمَا تَعِدُنَآ إِن كُنتَ مِنَ ٱلصَّٰدِقِينَ ﴿٣٢﴾ قَالَ
إِنَّمَا يَأْتِيكُم بِهِ ٱللَّهُ إِن شَآءَ وَمَآ أَنتُم بِمُعْجِزِينَ ﴿٣٣﴾ وَلَا يَنفَعُكُمْ
نُصْحِىٓ إِنْ أَرَدتُّ أَنْ أَنصَحَ لَكُمْ إِن كَانَ ٱللَّهُ يُرِيدُ أَن يُغْوِيَكُمْ ۚ
هُوَ رَبُّكُمْ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٣٤﴾ أَمْ يَقُولُونَ ٱفْتَرَىٰهُ ۖ
قُلْ إِنِ ٱفْتَرَيْتُهُۥ فَعَلَىَّ إِجْرَامِى وَأَنَا۠ بَرِىٓءٌ مِّمَّا تُجْرِمُونَ ﴿٣٥﴾
وَأُوحِىَ إِلَىٰ نُوحٍ أَنَّهُۥ لَن يُؤْمِنَ مِن قَوْمِكَ إِلَّا مَن قَدْ ءَامَنَ
فَلَا تَبْتَئِسْ بِمَا كَانُوا۟ يَفْعَلُونَ ﴿٣٦﴾ وَٱصْنَعِ ٱلْفُلْكَ بِأَعْيُنِنَا
وَوَحْيِنَا وَلَا تُخَٰطِبْنِى فِى ٱلَّذِينَ ظَلَمُوٓا۟ ۚ إِنَّهُم مُّغْرَقُونَ ﴿٣٧﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО · ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ · ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

29.
О мой народ! Я не прошу у вас
богатства за него,
Награда мне — лишь у Аллаха.
Но тех, которые уверовали (всей
душой),
Я гнать не стану от себя, —
Ведь они встретят своего Владыку,
А вам — в невежестве, я вижу,
пребывать.

30.
О мой народ! Кто защитит меня
от Бога,
Коль прогоню их от себя?
Неужто не осмыслите вы это?

31.
Я вам не говорю,
Что: „У меня сокровища Аллаха",
Не говорю и то,
Что: „Сокровенное известно мне"[813],
И я не говорю вам, что: „Я — ангел",
Не говорю я тем, кого презрели
ваши очи:
(„Аллах им не дарует благ
(земных)"[814], —
Аллаху лучше знать,
Что в душах их таится, —
(Ведь если б я такое говорил),
Я б, несомненно, стал
несправедливым».

32.
Они ответили:
«О Нух! Ты долго с нами
препирался —
И лишь умножил споры с нами;
Доставь нам то,
Что ты нам, угрожая, обещаешь[814a],
Коль ты из тех, кто правду говорит».

33.
Сказал он:
«Лишь Аллах доставит это вам,
Если на это будет Его воля,
И вы не в силах будете спастись[815].

34.
Совет мой пользы вам не принесет,
Если я даже захочу вам добрый дать
совет,
Коль пожеланием Аллаха будет
Оставить в заблужденье вас.
Он — ваш Господь,
К Нему — и ваше возвращенье».

35.
Иль они скажут:
«Он[816] измыслил это[817]».
Скажи: «Если измыслил это я,
На мне — мой грех,
И я свободен от того, чем вы
грешите»[818].

36.
И в откровении открылось Нуху:
«Из твоего народа больше не уверует
никто,
Помимо тех, которые уверовали
прежде.
И не скорби о том, что делают они.

37.
Построй ковчег пред Нашими глазами
По Нашему внушению тебе.
Ко Мне не обращайся ради
нечестивых:
Им предстоит потопленными быть».

وَيَصۡنَعُ ٱلۡفُلۡكَ وَكُلَّمَا مَرَّ عَلَيۡهِ مَلَأٞ مِّن قَوۡمِهِۦ سَخِرُواْ
مِنۡهُۚ قَالَ إِن تَسۡخَرُواْ مِنَّا فَإِنَّا نَسۡخَرُ مِنكُمۡ كَمَا تَسۡخَرُونَ ٣٨
فَسَوۡفَ تَعۡلَمُونَ مَن يَأۡتِيهِ عَذَابٞ يُخۡزِيهِ وَيَحِلُّ عَلَيۡهِ عَذَابٞ
مُّقِيمٌ ٣٩ حَتَّىٰٓ إِذَا جَآءَ أَمۡرُنَا وَفَارَ ٱلتَّنُّورُ قُلۡنَا ٱحۡمِلۡ فِيهَا
مِن كُلّٖ زَوۡجَيۡنِ ٱثۡنَيۡنِ وَأَهۡلَكَ إِلَّا مَن سَبَقَ عَلَيۡهِ ٱلۡقَوۡلُ
وَمَنۡ ءَامَنَۚ وَمَآ ءَامَنَ مَعَهُۥٓ إِلَّا قَلِيلٞ ٤٠ ۞ وَقَالَ ٱرۡكَبُواْ
فِيهَا بِسۡمِ ٱللَّهِ مَجۡر۪ىٰهَا وَمُرۡسَىٰهَآۚ إِنَّ رَبِّي لَغَفُورٞ رَّحِيمٞ ٤١ وَهِيَ
تَجۡرِي بِهِمۡ فِي مَوۡجٖ كَٱلۡجِبَالِ وَنَادَىٰ نُوحٌ ٱبۡنَهُۥ وَكَانَ
فِي مَعۡزِلٖ يَٰبُنَيَّ ٱرۡكَب مَّعَنَا وَلَا تَكُن مَّعَ ٱلۡكَٰفِرِينَ ٤٢
قَالَ سَـَٔاوِيٓ إِلَىٰ جَبَلٖ يَعۡصِمُنِي مِنَ ٱلۡمَآءِۚ قَالَ لَا عَاصِمَ
ٱلۡيَوۡمَ مِنۡ أَمۡرِ ٱللَّهِ إِلَّا مَن رَّحِمَۚ وَحَالَ بَيۡنَهُمَا ٱلۡمَوۡجُ فَكَانَ
مِنَ ٱلۡمُغۡرَقِينَ ٤٣ وَقِيلَ يَٰٓأَرۡضُ ٱبۡلَعِي مَآءَكِ وَيَٰسَمَآءُ
أَقۡلِعِي وَغِيضَ ٱلۡمَآءُ وَقُضِيَ ٱلۡأَمۡرُ وَٱسۡتَوَتۡ عَلَى ٱلۡجُودِيِّۖ وَقِيلَ
بُعۡدٗا لِّلۡقَوۡمِ ٱلظَّٰلِمِينَ ٤٤ وَنَادَىٰ نُوحٞ رَّبَّهُۥ فَقَالَ رَبِّ إِنَّ
ٱبۡنِي مِنۡ أَهۡلِي وَإِنَّ وَعۡدَكَ ٱلۡحَقُّ وَأَنتَ أَحۡكَمُ ٱلۡحَٰكِمِينَ ٤٥

- ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
- ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
- ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
- ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
- ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
- НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ
- ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
- ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

38.
Когда сооружал он свой ковчег,
То всякий раз, как знать его народа
мимо проходила,
Они с издевкой потешалися над ним,
А он им говорил:
«Если сейчас вы насмехаетесь
над нами,
Потом над вами насмехаться будем мы
Таким же образом, как вы сейчас
смеетесь.



39.
И вы узнаете,
Кого постигнет наказание позором
И на кого извечное мучение падет».

40.
(Когда настало время сбыться)
повелению Аллаха
И печь низринула потоки вод,
Сказали Мы:
«Ты погрузи в него по паре всякого
живья[820],
А также и твою семью, —
Кроме того, против которого[821] уже
сошло (Аллаха) Слово, —
А также тех, которые уверовали
(в Бога)».
Но лишь немногие уверовали
с ним[822].

41.
И он сказал:
«Вступите на него, и с именем Аллаха
Ему и плыть, и на причале оставаться.
Поистине, прощающ мой Господь
и милосерд!»

42.
И вот поплыл он с ними по волнам,
Что были словно горы,
И сына Нух позвал, что стороною
от других держался:
«О сын! Взойди к нам на ковчег
И с нечестивыми не оставайся!»

43.
Но сын ответил:
«Я взойду на гору, что станет мне
защитой от воды».
Ответил Нух:
«От повеления Аллаха сегодня нет
спасенья никому,
Помимо тех, кому Он милость
даровал».
Меж ними поднялась волна,
И утонул он вместе с остальными.

44.
И было сказано:
«Земля! О, поглоти свои ты воды!
О небо! От потоков удержись!»
И спали воды, и свершилось
повеленье —
И встал он[823] на горе Аль Джуди[824].
И прозвучало (вновь):
«Пусть сгинет нечестивый люд!»[825]

45.
И обратился Нух к Владыке своему:
«О мой Господь! Ведь сын мой —
из моей семьи,
И истинно обетование Твое,
Ты — правосуднейший из всех, кто
суд дает!»

قَالَ يَٰنُوحُ إِنَّهُۥ لَيْسَ مِنْ أَهْلِكَ ۖ إِنَّهُۥ عَمَلٌ غَيْرُ صَٰلِحٍ ۖ فَلَا تَسْـَٔلْنِ
مَا لَيْسَ لَكَ بِهِۦ عِلْمٌ ۖ إِنِّىٓ أَعِظُكَ أَن تَكُونَ مِنَ ٱلْجَٰهِلِينَ ﴿٤٦﴾
قَالَ رَبِّ إِنِّىٓ أَعُوذُ بِكَ أَنْ أَسْـَٔلَكَ مَا لَيْسَ لِى بِهِۦ عِلْمٌ ۖ وَإِلَّا
تَغْفِرْ لِى وَتَرْحَمْنِىٓ أَكُن مِّنَ ٱلْخَٰسِرِينَ ﴿٤٧﴾ قِيلَ يَٰنُوحُ
ٱهْبِطْ بِسَلَٰمٍ مِّنَّا وَبَرَكَٰتٍ عَلَيْكَ وَعَلَىٰٓ أُمَمٍ مِّمَّن مَّعَكَ ۚ
وَأُمَمٌ سَنُمَتِّعُهُمْ ثُمَّ يَمَسُّهُم مِّنَّا عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٤٨﴾ تِلْكَ
مِنْ أَنۢبَآءِ ٱلْغَيْبِ نُوحِيهَآ إِلَيْكَ ۖ مَا كُنتَ تَعْلَمُهَآ أَنتَ وَلَا قَوْمُكَ
مِن قَبْلِ هَٰذَا ۖ فَٱصْبِرْ ۖ إِنَّ ٱلْعَٰقِبَةَ لِلْمُتَّقِينَ ﴿٤٩﴾ وَإِلَىٰ عَادٍ
أَخَاهُمْ هُودًا ۚ قَالَ يَٰقَوْمِ ٱعْبُدُوا۟ ٱللَّهَ مَا لَكُم مِّنْ إِلَٰهٍ
غَيْرُهُۥٓ ۖ إِنْ أَنتُمْ إِلَّا مُفْتَرُونَ ﴿٥٠﴾ يَٰقَوْمِ لَآ أَسْـَٔلُكُمْ عَلَيْهِ
أَجْرًا ۖ إِنْ أَجْرِىَ إِلَّا عَلَى ٱلَّذِى فَطَرَنِىٓ ۚ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٥١﴾
وَيَٰقَوْمِ ٱسْتَغْفِرُوا۟ رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوبُوٓا۟ إِلَيْهِ يُرْسِلِ ٱلسَّمَآءَ
عَلَيْكُم مِّدْرَارًا وَيَزِدْكُمْ قُوَّةً إِلَىٰ قُوَّتِكُمْ وَلَا تَتَوَلَّوْا۟
مُجْرِمِينَ ﴿٥٢﴾ قَالُوا۟ يَٰهُودُ مَا جِئْتَنَا بِبَيِّنَةٍ وَمَا نَحْنُ
بِتَارِكِىٓ ءَالِهَتِنَا عَن قَوْلِكَ وَمَا نَحْنُ لَكَ بِمُؤْمِنِينَ ﴿٥٣﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 или 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 или 4 или 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

46.
(Аллах) сказал:
«О Нух! Он не относится, увы, к твоей семье:
Поистине, неправедны его деянья.
И не проси Меня о том, чего не знаешь,
И Я предостеречь тебя хочу,
Чтоб ты в числе неведающих не был».

47.
«О Господи! — ответил Нух. —
Ищу защиты у Тебя я, чтобы впредь
Мне не просить Тебя о том, чего не знаю.
И если Ты мне не простишь и не помилуешь меня,
Мне быть средь тех, кто понесет убыток».

48.
И было сказано:
«О Нух! С миром от Нас сойди (с ковчега),
С благословениями над тобой,
Как и над неким прочим людом,
(Что Я произведу) от тех,
Что ныне (на ковчеге) пребывают.
(Средь них быть и таким народам)[826],
Которым Мы доставим блага[827],
(Что обольстят их и повергнут в грех),
(За что) потом
Постигнет их от Нас мучительная кара».

49.
Сие — один из ряда сокровенных сказов,
Что Мы поведали тебе, (о Мухаммад!);
До этого не знал его ни ты, ни твой народ,
А потому будь терпеливо-стоек, —
Конечный (счет), поистине, за теми,
Кто, гнева Господа страшась,
Благочестив в своих деяньях.

50.
Адитам Мы послали Худа, брата их[828].
И он сказал:
«О мой народ! Аллаху поклоняйтесь!
Кроме Него, у вас иного Бога нет —
(Других) вы только измышляете себе.

51.
О мой народ! У вас за это я награды не прошу.
Награда мне — лишь у Того, Кто сотворил меня.
Ужель вам это не понять?

52.
О мой народ! Просите вашего Владыку о прощенье
И обратитесь вы потом с раскаяньем к Нему;
Он (небеса) прольет на вас дождем обильным,
Прибавит силы к вашей силе.
Не отвращайтесь же виновными в грехе!»

53.
Они ответили:
«О Худ! Ты не принес нам ясного Знаменья[829],
И лишь по слову твоему
Богов мы наших не покинем —
И верить мы тебе не станем.

54.
Мы ничего не говорим, кроме того,
Что, может быть, какой-то из богов
Тебя подверг беде иль безрассудству».
Ответил он:
«Аллаха я в свидетели зову,
И сами вы свидетелями будьте,
Что непричастен я к тому,

55.
Кого вы придаете в соучастники
(Аллаху).
Вы стройте козни мне[830]
И не давайте мне отсрочки.

56.
Я уповаю на Аллаха, и моего, и вашего
Владыку;
И нет ни одного живого существа,
Которое Он не держал бы
за загривок[831], —
Ведь, истинно, Владыка мой —
на праведном пути.

57.
Но если вы отворотитесь, что ж!
Я передал вам то,
С чем мой Господь меня направил.
И Он заменит вас другим народом —
Ему ж нисколько вы не в силах
навредить.
Господь мой, истинно, Хранитель
всякой вещи!»

58.
И вот, когда свершилось Наше
повеленье,
Спасли Мы Худа милостью Своей
И тех, которые уверовали с ним, —
Уберегли их от жестокой кары.

59.
Такими были люди Ад[831a].
Они знаменья Господа отвергли,
Ослушались посланников Его,
Последовав указу всякого строптивого
(монарха).

60.
Проклятие сопутствовало им и в этом
мире,
И в День их Воскресения (на Суд), —
О да! Поистине, отвергли своего
Владыку люди Ад!
Пусть сгинут со свету адиты, люди
Худа!

إِن نَّقُولُ إِلَّا ٱعْتَرَىٰكَ بَعْضُ ءَالِهَتِنَا بِسُوٓءٍ ۗ قَالَ إِنِّىٓ أُشْهِدُ ٱللَّهَ
وَٱشْهَدُوٓا۟ أَنِّى بَرِىٓءٌ مِّمَّا تُشْرِكُونَ ﴿٥٤﴾ مِن دُونِهِۦ ۖ فَكِيدُونِى
جَمِيعًا ثُمَّ لَا تُنظِرُونِ ﴿٥٥﴾ إِنِّى تَوَكَّلْتُ عَلَى ٱللَّهِ رَبِّى وَرَبِّكُم ۚ مَّا
مِن دَآبَّةٍ إِلَّا هُوَ ءَاخِذٌۢ بِنَاصِيَتِهَآ ۚ إِنَّ رَبِّى عَلَىٰ صِرَٰطٍ مُّسْتَقِيمٍ
﴿٥٦﴾ فَإِن تَوَلَّوْا۟ فَقَدْ أَبْلَغْتُكُم مَّآ أُرْسِلْتُ بِهِۦٓ إِلَيْكُمْ ۚ وَيَسْتَخْلِفُ
رَبِّى قَوْمًا غَيْرَكُمْ وَلَا تَضُرُّونَهُۥ شَيْـًٔا ۚ إِنَّ رَبِّى عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ حَفِيظٌ
﴿٥٧﴾ وَلَمَّا جَآءَ أَمْرُنَا نَجَّيْنَا هُودًا وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ مَعَهُۥ بِرَحْمَةٍ
مِّنَّا وَنَجَّيْنَٰهُم مِّنْ عَذَابٍ غَلِيظٍ ﴿٥٨﴾ وَتِلْكَ عَادٌ ۖ جَحَدُوا۟ بِـَٔايَٰتِ
رَبِّهِمْ وَعَصَوْا۟ رُسُلَهُۥ وَٱتَّبَعُوٓا۟ أَمْرَ كُلِّ جَبَّارٍ عَنِيدٍ ﴿٥٩﴾ وَأُتْبِعُوا۟
فِى هَٰذِهِ ٱلدُّنْيَا لَعْنَةً وَيَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ ۗ أَلَآ إِنَّ عَادًا كَفَرُوا۟ رَبَّهُمْ ۗ أَلَا
بُعْدًا لِّعَادٍ قَوْمِ هُودٍ ﴿٦٠﴾ ۞ وَإِلَىٰ ثَمُودَ أَخَاهُمْ صَٰلِحًا ۚ قَالَ
يَٰقَوْمِ ٱعْبُدُوا۟ ٱللَّهَ مَا لَكُم مِّنْ إِلَٰهٍ غَيْرُهُۥ ۖ هُوَ أَنشَأَكُم مِّنَ ٱلْأَرْضِ
وَٱسْتَعْمَرَكُمْ فِيهَا فَٱسْتَغْفِرُوهُ ثُمَّ تُوبُوٓا۟ إِلَيْهِ ۚ إِنَّ رَبِّى قَرِيبٌ مُّجِيبٌ
﴿٦١﴾ قَالُوا۟ يَٰصَٰلِحُ قَدْ كُنتَ فِينَا مَرْجُوًّا قَبْلَ هَٰذَآ ۖ أَتَنْهَىٰنَآ أَن
نَّعْبُدَ مَا يَعْبُدُ ءَابَآؤُنَا وَإِنَّنَا لَفِى شَكٍّ مِّمَّا تَدْعُونَآ إِلَيْهِ مُرِيبٍ ﴿٦٢﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

61.
И к самудянам Салиха, их брата,
(Мы послали)[832],
И он сказал:
«О мой народ, Аллаху поклоняйтесь!
Кроме Него, у вас иного Бога нет.
Он — Тот, Кто произвел вас из земли
И вас обосновал на ней,
А потому просите о прощенье вашего
Владыку,
Потом к Нему с раскаянием
обратитесь, —
Поистине, Господь мой близок
и отзывчив!»

62.
Они ответили:
«О Салих! Ты прежде был одним
из нас[833],
Мы на тебя надежды возлагали;
Неужто хочешь ныне удержать нас
(от богов),
Которым поклонялись наши предки?
Поистине, мы в тягостных сомнениях
о том,
К чему ты ныне призываешь нас».

63.
И он сказал:
«О мой народ! Подумайте о том,
Что если я имею ясное свидетельство
(от Бога)
И на меня сошло благоволение Его,
Кто будет мне защитой от Аллаха,
Коль я ослушаюсь Его?
Вы лишь добавите к погибели моей.

64.
О мой народ! Сие — верблюдица
Аллаха[834],
Что станет вам знамением Его.
Дайте пастись ей на земле Господней
И не касайтесь злом ее,
Чтобы вас тотчас не постигла кара».

65.
Они ж подрезали верблюдице
(колени)[835].
И он сказал тогда:
«Сладитесь же в своих домах три дня,
(Потом — расплата за содеянное
вами),
И это — обещание,
Которому (повелено) свершиться».

66.
Когда же Наше повеленье проявилось,
Мы Салиха и тех, кто с ним уверовал,
Спасли, по милости от Нас,
от унижений того Дня, —
Господь твой, истинно,
силен и мощен!

67.
Зловещий вопль[836] поразил
неверных —
И уж наутро в собственных домах
Они поверженными ниц лежали,

68.
Как будто никогда там и не жили.
Увы! Ведь самудяне не уверовали
(в Бога), —
Пусть сгинут со свету они!

69.
И вот пришли посланники от Нас
С благою Вестью к Ибрахиму;
Они сказали (ему): «Мир!»
Он им ответил: «Мир!» —
И поспешил прийти с изжаренным
теленком.

قَالَ يَٰقَوْمِ أَرَءَيْتُمْ إِن كُنتُ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّي وَءَاتَىٰنِي
مِنْهُ رَحْمَةً فَمَن يَنصُرُنِي مِنَ ٱللَّهِ إِنْ عَصَيْتُهُۥ فَمَا تَزِيدُونَنِي
غَيْرَ تَخْسِيرٍ ﴿٦٣﴾ وَيَٰقَوْمِ هَٰذِهِۦ نَاقَةُ ٱللَّهِ لَكُمْ ءَايَةً
فَذَرُوهَا تَأْكُلْ فِيٓ أَرْضِ ٱللَّهِ وَلَا تَمَسُّوهَا بِسُوٓءٍ فَيَأْخُذَكُمْ
عَذَابٌ قَرِيبٌ ﴿٦٤﴾ فَعَقَرُوهَا فَقَالَ تَمَتَّعُوا۟ فِي دَارِكُمْ
ثَلَٰثَةَ أَيَّامٍ ذَٰلِكَ وَعْدٌ غَيْرُ مَكْذُوبٍ ﴿٦٥﴾ فَلَمَّا جَآءَ
أَمْرُنَا نَجَّيْنَا صَٰلِحًا وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ مَعَهُۥ بِرَحْمَةٍ مِّنَّا
وَمِنْ خِزْيِ يَوْمِئِذٍ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ ٱلْقَوِيُّ ٱلْعَزِيزُ ﴿٦٦﴾ وَأَخَذَ
ٱلَّذِينَ ظَلَمُوا۟ ٱلصَّيْحَةُ فَأَصْبَحُوا۟ فِي دِيَٰرِهِمْ جَٰثِمِينَ
﴿٦٧﴾ كَأَن لَّمْ يَغْنَوْا۟ فِيهَآ أَلَآ إِنَّ ثَمُودَا۟ كَفَرُوا۟ رَبَّهُمْ أَلَا بُعْدًا
لِّثَمُودَ ﴿٦٨﴾ وَلَقَدْ جَآءَتْ رُسُلُنَآ إِبْرَٰهِيمَ بِٱلْبُشْرَىٰ قَالُوا۟
سَلَٰمًا قَالَ سَلَٰمٌ فَمَا لَبِثَ أَن جَآءَ بِعِجْلٍ حَنِيذٍ ﴿٦٩﴾ فَلَمَّا
رَءَآ أَيْدِيَهُمْ لَا تَصِلُ إِلَيْهِ نَكِرَهُمْ وَأَوْجَسَ مِنْهُمْ خِيفَةً
قَالُوا۟ لَا تَخَفْ إِنَّآ أُرْسِلْنَآ إِلَىٰ قَوْمِ لُوطٍ ﴿٧٠﴾ وَٱمْرَأَتُهُۥ قَآئِمَةٌ
فَضَحِكَتْ فَبَشَّرْنَٰهَا بِإِسْحَٰقَ وَمِن وَرَآءِ إِسْحَٰقَ يَعْقُوبَ ﴿٧١﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

70.
Когда ж увидел он,
Что руки их к нему не протянулись[837],
Им овладело недоверье к ним
И он почувствовал к ним страх.
«Не бойся! — молвили они. —
Мы посланы к народу Лута[838]».

71.
Жена его стояла там же
И, (эти странные слова услышав),
рассмеялась.
И Мы тогда благую Весть ей
сообщили об Исхаке
И за Исхаком — о Йакубе[839].

قَالَتْ يَٰوَيْلَتَىٰٓ ءَأَلِدُ وَأَنَا۠ عَجُوزٌ وَهَٰذَا بَعْلِى شَيْخًا ۖ إِنَّ هَٰذَا
لَشَىْءٌ عَجِيبٌ ﴿٧٢﴾ قَالُوٓا۟ أَتَعْجَبِينَ مِنْ أَمْرِ ٱللَّهِ ۖ رَحْمَتُ ٱللَّهِ
وَبَرَكَٰتُهُۥ عَلَيْكُمْ أَهْلَ ٱلْبَيْتِ ۚ إِنَّهُۥ حَمِيدٌ مَّجِيدٌ ﴿٧٣﴾ فَلَمَّا ذَهَبَ
عَنْ إِبْرَٰهِيمَ ٱلرَّوْعُ وَجَآءَتْهُ ٱلْبُشْرَىٰ يُجَٰدِلُنَا فِى قَوْمِ لُوطٍ ﴿٧٤﴾
إِنَّ إِبْرَٰهِيمَ لَحَلِيمٌ أَوَّٰهٌ مُّنِيبٌ ﴿٧٥﴾ يَٰٓإِبْرَٰهِيمُ أَعْرِضْ عَنْ هَٰذَآ ۖ إِنَّهُۥ
قَدْ جَآءَ أَمْرُ رَبِّكَ ۖ وَإِنَّهُمْ ءَاتِيهِمْ عَذَابٌ غَيْرُ مَرْدُودٍ ﴿٧٦﴾ وَلَمَّا
جَآءَتْ رُسُلُنَا لُوطًا سِىٓءَ بِهِمْ وَضَاقَ بِهِمْ ذَرْعًا وَقَالَ هَٰذَا
يَوْمٌ عَصِيبٌ ﴿٧٧﴾ وَجَآءَهُۥ قَوْمُهُۥ يُهْرَعُونَ إِلَيْهِ وَمِن قَبْلُ كَانُوا۟
يَعْمَلُونَ ٱلسَّيِّـَٔاتِ ۚ قَالَ يَٰقَوْمِ هَٰٓؤُلَآءِ بَنَاتِى هُنَّ أَطْهَرُ لَكُمْ ۖ
فَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ وَلَا تُخْزُونِ فِى ضَيْفِىٓ ۖ أَلَيْسَ مِنكُمْ رَجُلٌ رَّشِيدٌ
﴿٧٨﴾ قَالُوا۟ لَقَدْ عَلِمْتَ مَا لَنَا فِى بَنَاتِكَ مِنْ حَقٍّ وَإِنَّكَ لَتَعْلَمُ مَا نُرِيدُ
﴿٧٩﴾ قَالَ لَوْ أَنَّ لِى بِكُمْ قُوَّةً أَوْ ءَاوِىٓ إِلَىٰ رُكْنٍ شَدِيدٍ ﴿٨٠﴾ قَالُوا۟
يَٰلُوطُ إِنَّا رُسُلُ رَبِّكَ لَن يَصِلُوٓا۟ إِلَيْكَ ۖ فَأَسْرِ بِأَهْلِكَ بِقِطْعٍ
مِّنَ ٱلَّيْلِ وَلَا يَلْتَفِتْ مِنكُمْ أَحَدٌ إِلَّا ٱمْرَأَتَكَ ۖ إِنَّهُۥ مُصِيبُهَا
مَآ أَصَابَهُمْ ۚ إِنَّ مَوْعِدَهُمُ ٱلصُّبْحُ ۚ أَلَيْسَ ٱلصُّبْحُ بِقَرِيبٍ ﴿٨١﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

72.
Она сказала:
«Горе мне! Мне ли рожать, когда
я и сама стара,
И этот муж мой — столь же стар?
Сие, поистине, такое необычное
явленье!»

73.
Они сказали:
«Ты дивишься повелению Аллаха?
Господня милость и Его
благословенье —
Над вами, обитателями дома.
Он — достохвален и исполнен славы!»

74.
Когда же страх покинул Ибрахима
И радостная весть пришла к нему,
Он стал ходатаем[841] пред Нами
о народе Лута, —

75.
Ведь Ибрахим, поистине, был кроток
И сострадателен (к людским заботам),
(К Аллаху всей душою) обращен.

76.
(И прозвучало):
«О Ибрахим! Оставь все это![842]
Ведь поступило повеленье твоего
Владыки,
И к ним грядет их приговор[843],
Поистине, неотвратимый».

77.
Когда пришли посланцы Наши
к Луту[844],
Он опечалился за них, и мощь его
ослабла[845],
И он сказал:
«Это — прискорбный день!»

78.
И спешно бросился к нему его
народ, —
Ведь и до этого они такие мерзости
творили, —
И он сказал:
«О мой народ! Вот — мои дочери,
Они для вас (пристойнее и) чище.
Побойтесь же Аллаха вы!
(И оскорблением пришельцев в моем
доме)
Меня пред ними не позорьте.
Неужто нет ни одного разумного[846]
средь вас?»

79.
Они ответили (ему):
«Тебе же хорошо известно,
Что в дочерях твоих потребности нам
нет,
И знаешь ты, чего хотим мы».

80.
«Была бы сила вас мне одолеть, —
он отвечал им, —
Иль поддержать себя могучею
опорой».

81.
Но молвили они[847]:
«О Лут! Посланцы мы от твоего
Владыки,
И до тебя им не добраться никогда.
Сейчас ты со своим семейством
отправляйся,
Пока еще не истекли часы ночные,
И пусть никто из вас не обернется,
За исключением твоей жены[848], —
Ее постигнет то, что их постигнет,
И утро станет сроком, что назначен
им.
Ужель не близко это утро?»

فَلَمَّا جَآءَ أَمۡرُنَا جَعَلۡنَا عَٰلِيَهَا سَافِلَهَا وَأَمۡطَرۡنَا عَلَيۡهَا
حِجَارَةٗ مِّن سِجِّيلٖ مَّنضُودٖ ٨٢ مُّسَوَّمَةً عِندَ رَبِّكَۖ
وَمَا هِيَ مِنَ ٱلظَّٰلِمِينَ بِبَعِيدٖ ٨٣ ۞ وَإِلَىٰ مَدۡيَنَ أَخَاهُمۡ
شُعَيۡبٗاۚ قَالَ يَٰقَوۡمِ ٱعۡبُدُواْ ٱللَّهَ مَا لَكُم مِّنۡ إِلَٰهٍ غَيۡرُهُۥۖ
وَلَا تَنقُصُواْ ٱلۡمِكۡيَالَ وَٱلۡمِيزَانَۚ إِنِّيٓ أَرَىٰكُم بِخَيۡرٖ
وَإِنِّيٓ أَخَافُ عَلَيۡكُمۡ عَذَابَ يَوۡمٖ مُّحِيطٖ ٨٤ وَيَٰقَوۡمِ
أَوۡفُواْ ٱلۡمِكۡيَالَ وَٱلۡمِيزَانَ بِٱلۡقِسۡطِۖ وَلَا تَبۡخَسُواْ
ٱلنَّاسَ أَشۡيَآءَهُمۡ وَلَا تَعۡثَوۡاْ فِي ٱلۡأَرۡضِ مُفۡسِدِينَ ٨٥
بَقِيَّتُ ٱللَّهِ خَيۡرٞ لَّكُمۡ إِن كُنتُم مُّؤۡمِنِينَۚ وَمَآ أَنَا۠ عَلَيۡكُم
بِحَفِيظٖ ٨٦ قَالُواْ يَٰشُعَيۡبُ أَصَلَوٰتُكَ تَأۡمُرُكَ أَن
نَّتۡرُكَ مَا يَعۡبُدُ ءَابَآؤُنَآ أَوۡ أَن نَّفۡعَلَ فِيٓ أَمۡوَٰلِنَا مَا نَشَٰٓؤُاْۖ
إِنَّكَ لَأَنتَ ٱلۡحَلِيمُ ٱلرَّشِيدُ ٨٧ قَالَ يَٰقَوۡمِ أَرَءَيۡتُمۡ إِن
كُنتُ عَلَىٰ بَيِّنَةٖ مِّن رَّبِّي وَرَزَقَنِي مِنۡهُ رِزۡقًا حَسَنٗاۚ وَمَآ أُرِيدُ أَنۡ
أُخَالِفَكُمۡ إِلَىٰ مَآ أَنۡهَىٰكُمۡ عَنۡهُۚ إِنۡ أُرِيدُ إِلَّا ٱلۡإِصۡلَٰحَ
مَا ٱسۡتَطَعۡتُۚ وَمَا تَوۡفِيقِيٓ إِلَّا بِٱللَّهِۚ عَلَيۡهِ تَوَكَّلۡتُ وَإِلَيۡهِ أُنِيبُ ٨٨

Долгота произношения 6 звуков необходимо	Долгота произношения 2 или 4 или 6 звуков возможно	Говорить в нос долгота произношения 2 звука	Звонкий взрывный согласный / р /
Долгота произношения 4 или 5 звуков обязательно	Долгота произношения 2 звука	Не произносится	Эмфатические согласные

الحزب ٢٤

82.
Когда явилось Наше повеленье,
Перевернули Мы вверх дном
(те города)
И пролили на них дождем камней
из обожженной глины[849],
Что слой за слоем (их покрыли), —

83.
Помеченные Господом твоим[850],
Они[851] недалеки от нынешних
(селений)нечестивцев.

84.
И мадйанитам Мы Шу'айба, брата их,
(послали)[852],
И он сказал:
«О мой народ! Аллаху поклоняйтесь!
Кроме Него, у вас иного Бога нет.
Не убавляйте вес и меру.
Я вижу, что во благе вы.
Поистине, страшусь за вас я кары
Дня, объемлющего все.

85.
О мой народ! Блюдите верно вес
и меру;
Имуществу людей урона не чините
И не творите злодеяний на земле,
Сея на ней нечестие и смуту[853].

86.
И то, что оставляет вам Аллах[854],
Есть лучшее для вас,
Если (в Него) уверовали вы, —
Я же ни страж над вами,
ни хранитель».

87.
Они сказали:
«О Шу'айб! Ужель молитва (твоей
веры)
Велит покинуть нам (богов),
Которым поклонялись наши предки?
Иль (запрещает) нам имуществом
своим
Распоряжаться по своим желаньям?
Поистине, (в желаниях) своих ты
сдержан,
Водитель правого пути».

88.
Он (им) сказал:
«О мой народ! Подумайте о том,
Что если я имею ясное свидетельство
Владыки
И мне Он от Себя достаточный удел
доставил,
Мне ль не желать удерживать вас
от того[855],
Что Он вам запрещает?
Я лишь желаю исправлений к лучшему
для вас,
Сколь это будет в моих силах.
И (в этом) помощь мне — лишь
от Аллаха.
Лишь на Него я уповаю
И (лик свой) обращаю лишь к Нему!

وَيَٰقَوۡمِ لَا يَجۡرِمَنَّكُمۡ شِقَاقِيٓ أَن يُصِيبَكُم مِّثۡلُ مَآ أَصَابَ
قَوۡمَ نُوحٍ أَوۡ قَوۡمَ هُودٍ أَوۡ قَوۡمَ صَٰلِحٖۚ وَمَا قَوۡمُ لُوطٖ مِّنكُم
بِبَعِيدٖ ٨٩ وَٱسۡتَغۡفِرُواْ رَبَّكُمۡ ثُمَّ تُوبُوٓاْ إِلَيۡهِۚ إِنَّ رَبِّي
رَحِيمٞ وَدُودٞ ٩٠ قَالُواْ يَٰشُعَيۡبُ مَا نَفۡقَهُ كَثِيرٗا مِّمَّا تَقُولُ
وَإِنَّا لَنَرَىٰكَ فِينَا ضَعِيفٗاۖ وَلَوۡلَا رَهۡطُكَ لَرَجَمۡنَٰكَۖ وَمَآ أَنتَ
عَلَيۡنَا بِعَزِيزٖ ٩١ قَالَ يَٰقَوۡمِ أَرَهۡطِيٓ أَعَزُّ عَلَيۡكُم مِّنَ
ٱللَّهِ وَٱتَّخَذۡتُمُوهُ وَرَآءَكُمۡ ظِهۡرِيًّاۖ إِنَّ رَبِّي بِمَا تَعۡمَلُونَ
مُحِيطٞ ٩٢ وَيَٰقَوۡمِ ٱعۡمَلُواْ عَلَىٰ مَكَانَتِكُمۡ إِنِّي عَٰمِلٞۖ
سَوۡفَ تَعۡلَمُونَ مَن يَأۡتِيهِ عَذَابٞ يُخۡزِيهِ وَمَنۡ هُوَ
كَٰذِبٞۖ وَٱرۡتَقِبُوٓاْ إِنِّي مَعَكُمۡ رَقِيبٞ ٩٣ وَلَمَّا جَآءَ
أَمۡرُنَا نَجَّيۡنَا شُعَيۡبٗا وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ مَعَهُۥ بِرَحۡمَةٖ مِّنَّا وَأَخَذَتِ
ٱلَّذِينَ ظَلَمُواْ ٱلصَّيۡحَةُ فَأَصۡبَحُواْ فِي دِيَٰرِهِمۡ جَٰثِمِينَ ٩٤
كَأَن لَّمۡ يَغۡنَوۡاْ فِيهَآۗ أَلَا بُعۡدٗا لِّمَدۡيَنَ كَمَا بَعِدَتۡ ثَمُودُ ٩٥ وَلَقَدۡ
أَرۡسَلۡنَا مُوسَىٰ بِـَٔايَٰتِنَا وَسُلۡطَٰنٖ مُّبِينٍ ٩٦ إِلَىٰ فِرۡعَوۡنَ
وَمَلَإِيْهِۦ فَٱتَّبَعُوٓاْ أَمۡرَ فِرۡعَوۡنَۖ وَمَآ أَمۡرُ فِرۡعَوۡنَ بِرَشِيدٖ ٩٧

Долгота произношения 6 звуков необходимо; Долгота произношения 2 или 4 или 6 звуков возможно; Говорить внос долгота произношения 2 звука; Звонкий взрывный согласный / Р /
Долгота произношения 4 или 5 звуков обязательно; Долгота произношения 2 звука; Не произносится; Эмфатические согласные

89.
О мой народ! Пусть разногласия со мной
Не навлекут на вас греха,
За что постигнет вас подобное тому,
Что испытали люди Нуха, Салиха иль Худа;
Недалеко от вас и люди Лута.

90.
Просите же прощения у вашего Владыки,
Потом к Нему (в раскаянии) обращайтесь!
Поистине, Господь мой милосерд,
Любви (к твореньям Своим) исполнен!»

91.
Они сказали:
«О Шу'айб! Нам много из того, что говоришь ты, непонятно,
И видим мы, что ты меж нами слаб.
И если б не был род твой (знатен),
Мы забросали бы тебя камнями, —
Ведь ты для нас совсем не дорог».

92.
Он (им) сказал:
«О мой народ! Ужель мой род дороже вам Аллаха,
Что вы (небрежно) за спиной оставили Его?
Но, истинно, Господь мой (веденьем Своим)
Объемлет все, что вы творите.

93.
О мой народ! Творите все, что в ваших силах,
А я свое (намерен) делать,
И скоро вы узнаете, кто тот,
Кого постигнет наказание позором
И кто окажется лжецом.
Вы ждите — с вами подожду и я».

94.
Когда же Наше повеленье проявилось,
Спасли Шу'айба Мы и тех,
Кто с ним уверовал (в Аллаха),
По милости от Нас.
А тех, что были нечестивы,
Зловещий вопль поразил[856],
И уж наутро в собственных домах
Они поверженными ниц лежали,

95.
Как будто никогда не жили там.
О да! Пусть сгинут мадйаниты!
Как прежде сгинули и самудяне,
(Господним гневом сражены).

96.
И Мы послали Мусу с Нашими знаменьями и ясной властью

97.
К Фараону и его вельможам;
Они ж пошли за повеленьем Фараона.
Но повеление его было неправым (руководством).

يَقْدُمُ قَوْمَهُۥ يَوْمَ ٱلْقِيَـٰمَةِ فَأَوْرَدَهُمُ ٱلنَّارَ ۖ وَبِئْسَ ٱلْوِرْدُ
ٱلْمَوْرُودُ ﴿٩٨﴾ وَأُتْبِعُوا۟ فِى هَـٰذِهِۦ لَعْنَةً وَيَوْمَ ٱلْقِيَـٰمَةِ ۚ بِئْسَ
ٱلرِّفْدُ ٱلْمَرْفُودُ ﴿٩٩﴾ ذَٰلِكَ مِنْ أَنۢبَآءِ ٱلْقُرَىٰ نَقُصُّهُۥ عَلَيْكَ ۖ
مِنْهَا قَآئِمٌ وَحَصِيدٌ ﴿١٠٠﴾ وَمَا ظَلَمْنَـٰهُمْ وَلَـٰكِن ظَلَمُوٓا۟
أَنفُسَهُمْ ۖ فَمَآ أَغْنَتْ عَنْهُمْ ءَالِهَتُهُمُ ٱلَّتِى يَدْعُونَ مِن دُونِ
ٱللَّهِ مِن شَىْءٍ لَّمَّا جَآءَ أَمْرُ رَبِّكَ ۖ وَمَا زَادُوهُمْ غَيْرَ تَتْبِيبٍ ﴿١٠١﴾
وَكَذَٰلِكَ أَخْذُ رَبِّكَ إِذَآ أَخَذَ ٱلْقُرَىٰ وَهِىَ ظَـٰلِمَةٌ ۚ إِنَّ أَخْذَهُۥٓ
أَلِيمٌ شَدِيدٌ ﴿١٠٢﴾ إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَـَٔايَةً لِّمَنْ خَافَ عَذَابَ ٱلْـَٔاخِرَةِ ۚ
ذَٰلِكَ يَوْمٌ مَّجْمُوعٌ لَّهُ ٱلنَّاسُ وَذَٰلِكَ يَوْمٌ مَّشْهُودٌ ﴿١٠٣﴾ وَمَا
نُؤَخِّرُهُۥٓ إِلَّا لِأَجَلٍ مَّعْدُودٍ ﴿١٠٤﴾ يَوْمَ يَأْتِ لَا تَكَلَّمُ نَفْسٌ
إِلَّا بِإِذْنِهِۦ ۚ فَمِنْهُمْ شَقِىٌّ وَسَعِيدٌ ﴿١٠٥﴾ فَأَمَّا ٱلَّذِينَ شَقُوا۟ فَفِى
ٱلنَّارِ لَهُمْ فِيهَا زَفِيرٌ وَشَهِيقٌ ﴿١٠٦﴾ خَـٰلِدِينَ فِيهَا مَا دَامَتِ
ٱلسَّمَـٰوَٰتُ وَٱلْأَرْضُ إِلَّا مَا شَآءَ رَبُّكَ ۚ إِنَّ رَبَّكَ فَعَّالٌ لِّمَا يُرِيدُ
﴿١٠٧﴾ ۞ وَأَمَّا ٱلَّذِينَ سُعِدُوا۟ فَفِى ٱلْجَنَّةِ خَـٰلِدِينَ فِيهَا مَا دَامَتِ
ٱلسَّمَـٰوَٰتُ وَٱلْأَرْضُ إِلَّا مَا شَآءَ رَبُّكَ ۖ عَطَآءً غَيْرَ مَجْذُوذٍ ﴿١٠٨﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 или 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 или 4 или 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ГОВОРИТЬ В НОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р / | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

98.
Он будет шествовать перед своим народом
В День Воскресения (на Суд)
И отведет его на водопой
(Во чрево) огненного (Ада), —
Как скверен будет водопой,
К которому (он их) доставит!

99.
И их преследует проклятие и здесь,
И в День (их) Воскресения (на Суд).
И скверен будет дар,
Что будет (им) доставлен.

100.
Это — лишь несколько из сказов о селениях (общин),
Которые тебе Мы повествуем.
Одни из них теперь еще стоят,
Другие же уже пожаты[857].

101.
Не Мы им причинили зло,
А они сами зло себе снискали,
И божества, которые они, опричь Аллаха, призывали,
Ни от чего их не спасли,
Когда явилось повеленье твоего Владыки,
А лишь усилили их гибель.

102.
Такою хваткою Господь твой
Казнил селения (людей),
Которые неправедными были.
И хватка эта, истинно, мучительна, сильна!

ربع الحزب ٢٤

103.
В этом — поистине, знамение для тех,
Которые испытывают страх
Пред наказанием другого мира.
То будет День,
В который будут собраны все люди,
(То будет День Свидетельства[858]),
Которому свидетелями станут все.

104.
И Мы дадим ему[859] отсрочку
Лишь на отчисленный предел.

105.
И вот когда наступит он,
Не сможет ни одна душа
Без разрешения Его глаголить.
Из них — одни несчастны будут,
Другие — счастливы (безмерно).

106.
В Огне быть тем, которые несчастны,
Для них там — рев и вопль

107.
И вечная обитель там,
Пока земля и небо длятся,
Если Господь твой только не захочет
(Распорядиться ими) по-другому, —
Ведь твой Господь, поистине,
Вершитель всего, что пожелает Он.

108.
А те, что счастливы, — в Раю,
И там — их вечная обитель,
Пока земля и небо длятся,
Если Господь твой только не захочет
(Прибавить больше к благодати их), —
Дар вечно длящейся услады.

109.
Не предавайся же сомнениям о том,
Что почитают эти люди, —
Ведь почитают[860] они так же,
Как почитали прежде их отцы.
И Мы, поистине, им воздадим их долю,
Даже на йоту не убавив от нее.

110.
Мы Мусе Книгу ниспослали,
Но (среди них) о ней возникли споры,
И, если б Слово твоего Владыки
Не пришло к ним раньше,
Меж ними было б все уж решено[861].
Они же — в тягостных сомнениях об этом[862].

111.
И несомненно, твой Господь
Сполна воздаст им всем за их деянья, —
Ведь сведущ Он о том, что делают они!

112.
Так следуй же, (о Мухаммад!), прямой стезею,
Как то повелено тебе и тем,
Которые с тобою обратились.
Не выходите за дозволенные грани, —
Ведь видит Он, что делаете вы.

113.
И к тем, что беззаконны, не склоняйтесь,
Чтоб огнь Ада не коснулся вас, —
Вам нет защитников, кроме Аллаха,
Ни от кого вам помощи не ждать.

114.
Творите регулярную молитву
По двум пределам дня[863]
И (в ранние) часы (прихода и ухода) ночи[864], —
Ведь, истинно, дела благие
Приносят избавленье от дурных;
Сие — напоминание для помнящих (о Боге).



115.
Будь терпеливо-стоек, — ведь Аллах
Не даст пропасть награде добротворцев.

116.
Но почему же не было из поколений прежде вас
Таких,
Кто, обладая добродетельной (душою),
Мог на земле нечестие сдержать,
Помимо лишь немногих,
Кого спасли Мы милостью Своей?
Но нечестивые пошли за удовольствиями этой жизни —
И стали грешными (пред Нами).

117.
Господь твой не таков,
Чтоб погубить несправедливо[865] те селенья,
Чьи жители благое совершали.

118.
И если б твой Господь желал,
То Он бы сделал всех людей одним народом, —
Они ж не прекращают разногласий,

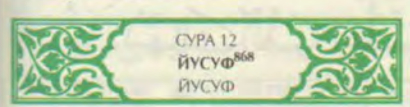
119.
Помимо тех,
Кому явил Господь твой Свою милость, —
Для этого Он создал их,
И этим Слово Бога твоего свершится:
«Я Ад людьми и джиннами наполню»[866].

120.
Всем тем, что повествуем Мы тебе
Из сказов о посланниках (Господних),
Мы укрепляем твое сердце:
И в этом Истина нисходит на тебя
И наставление для верных,
А также предостережение для них.

121.
Тем, кто не верует, скажи:
«Вы поступайте по своим возможностям (и предпочтеньям),
Мы же — по нашим будем поступать[867].

122.
И ждите — с вами будем ждать и мы».

123.
И лишь Аллах один
Незримым неба и земли владеет,
К Нему восходит повеление всего.
Так поклоняйтесь же (Единому) Ему
И на Него надежды возлагайте, —
Ведь в небреженье ваш Господь не остается
К тому, что делаете вы.



Во имя Аллаха, Всемилостивого, Милосердного!

1.
Алеф — Лям — Ра.
Сие — знаменья Ясной Книги.

2.
Поистине, ее Мы ниспослали как Коран арабский,
Чтоб вы могли уразуметь.

وَلَوْ شَآءَ رَبُّكَ لَجَعَلَ ٱلنَّاسَ أُمَّةً وَٰحِدَةً ۖ وَلَا يَزَالُونَ مُخْتَلِفِينَ
﴿١١٨﴾ إِلَّا مَن رَّحِمَ رَبُّكَ ۚ وَلِذَٰلِكَ خَلَقَهُمْ ۗ وَتَمَّتْ كَلِمَةُ رَبِّكَ
لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنَ ٱلْجِنَّةِ وَٱلنَّاسِ أَجْمَعِينَ ﴿١١٩﴾ وَكُلًّا نَّقُصُّ
عَلَيْكَ مِنْ أَنۢبَآءِ ٱلرُّسُلِ مَا نُثَبِّتُ بِهِۦ فُؤَادَكَ ۚ وَجَآءَكَ فِى هَٰذِهِ
ٱلْحَقُّ وَمَوْعِظَةٌ وَذِكْرَىٰ لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿١٢٠﴾ وَقُل لِّلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ
ٱعْمَلُوا۟ عَلَىٰ مَكَانَتِكُمْ إِنَّا عَٰمِلُونَ ﴿١٢١﴾ وَٱنتَظِرُوٓا۟ إِنَّا مُنتَظِرُونَ
﴿١٢٢﴾ وَلِلَّهِ غَيْبُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَإِلَيْهِ يُرْجَعُ ٱلْأَمْرُ كُلُّهُۥ
فَٱعْبُدْهُ وَتَوَكَّلْ عَلَيْهِ ۚ وَمَا رَبُّكَ بِغَٰفِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿١٢٣﴾

ترتيبها ١٢ — سُورَةُ يُوسُفَ — آياتها ١١١

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

الٓر ۚ تِلْكَ ءَايَٰتُ ٱلْكِتَٰبِ ٱلْمُبِينِ ﴿١﴾ إِنَّآ أَنزَلْنَٰهُ قُرْءَٰنًا عَرَبِيًّا
لَّعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٢﴾ نَحْنُ نَقُصُّ عَلَيْكَ أَحْسَنَ ٱلْقَصَصِ
بِمَآ أَوْحَيْنَآ إِلَيْكَ هَٰذَا ٱلْقُرْءَانَ وَإِن كُنتَ مِن قَبْلِهِۦ
لَمِنَ ٱلْغَٰفِلِينَ ﴿٣﴾ إِذْ قَالَ يُوسُفُ لِأَبِيهِ يَٰٓأَبَتِ إِنِّى رَأَيْتُ
أَحَدَ عَشَرَ كَوْكَبًا وَٱلشَّمْسَ وَٱلْقَمَرَ رَأَيْتُهُمْ لِى سَٰجِدِينَ ﴿٤﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО · ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ · ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

3.
Тебе, (о Мухаммад!), Мы повествуем лучшим сказом
Коран сей, что открыли Мы тебе,
Хотя ты прежде был из тех,
Кто пребывал в беспечности, (не ведая об этом).

4.
(И вспомни), как Йусуф сказал отцу:
«О мой отец! Одиннадцать светил небесных[869],
А (с ними) солнце и луну
(Во сне) я видел преклоненными пред мною».

قَالَ يَٰبُنَيَّ لَا تَقۡصُصۡ رُءۡيَاكَ عَلَىٰٓ إِخۡوَتِكَ فَيَكِيدُواْ لَكَ كَيۡدًاۖ
إِنَّ ٱلشَّيۡطَٰنَ لِلۡإِنسَٰنِ عَدُوّٞ مُّبِينٞ ٥ وَكَذَٰلِكَ يَجۡتَبِيكَ
رَبُّكَ وَيُعَلِّمُكَ مِن تَأۡوِيلِ ٱلۡأَحَادِيثِ وَيُتِمُّ نِعۡمَتَهُۥ عَلَيۡكَ
وَعَلَىٰٓ ءَالِ يَعۡقُوبَ كَمَآ أَتَمَّهَا عَلَىٰٓ أَبَوَيۡكَ مِن قَبۡلُ إِبۡرَٰهِيمَ وَإِسۡحَٰقَۚ
إِنَّ رَبَّكَ عَلِيمٌ حَكِيمٞ ٦ ۞ لَّقَدۡ كَانَ فِي يُوسُفَ وَإِخۡوَتِهِۦٓ
ءَايَٰتٞ لِّلسَّآئِلِينَ ٧ إِذۡ قَالُواْ لَيُوسُفُ وَأَخُوهُ أَحَبُّ إِلَىٰٓ
أَبِينَا مِنَّا وَنَحۡنُ عُصۡبَةٌ إِنَّ أَبَانَا لَفِي ضَلَٰلٖ مُّبِينٍ ٨ ٱقۡتُلُواْ
يُوسُفَ أَوِ ٱطۡرَحُوهُ أَرۡضٗا يَخۡلُ لَكُمۡ وَجۡهُ أَبِيكُمۡ وَتَكُونُواْ مِنۢ
بَعۡدِهِۦ قَوۡمٗا صَٰلِحِينَ ٩ قَالَ قَآئِلٞ مِّنۡهُمۡ لَا تَقۡتُلُواْ يُوسُفَ
وَأَلۡقُوهُ فِي غَيَٰبَتِ ٱلۡجُبِّ يَلۡتَقِطۡهُ بَعۡضُ ٱلسَّيَّارَةِ إِن كُنتُمۡ
فَٰعِلِينَ ١٠ قَالُواْ يَٰٓأَبَانَا مَا لَكَ لَا تَأۡمَ۫نَّا عَلَىٰ يُوسُفَ وَإِنَّا لَهُۥ
لَنَٰصِحُونَ ١١ أَرۡسِلۡهُ مَعَنَا غَدٗا يَرۡتَعۡ وَيَلۡعَبۡ وَإِنَّا لَهُۥ
لَحَٰفِظُونَ ١٢ قَالَ إِنِّي لَيَحۡزُنُنِيٓ أَن تَذۡهَبُواْ بِهِۦ وَأَخَافُ
أَن يَأۡكُلَهُ ٱلذِّئۡبُ وَأَنتُمۡ عَنۡهُ غَٰفِلُونَ ١٣ قَالُواْ لَئِنۡ
أَكَلَهُ ٱلذِّئۡبُ وَنَحۡنُ عُصۡبَةٌ إِنَّآ إِذٗا لَّخَٰسِرُونَ ١٤

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

5.
Сказал (отец):
«О мой сынок! Ты своим братьям
о видении своем не говори,
Чтоб не замыслили они
Против тебя дурные козни, —
Ведь Сатана для человека — явный
враг[870].

نصف الحزب ٢٤

6.
Так твой Господь избрать тебя
намерен:
Тебя научит толковать события
и сны[871]
И (этим) завершит Свою Он милость
Тебе и роду (верного) Йакуба,
Как завершил ее Он прежде
Твоим отцам: (ханифу) Ибрахиму
и Исхаку.
Поистине, Господь твой ведущ,
мудр (безмерно)!»

7.
В (истории) Йусуфа с братьями его



Были знамения для тех, кто вопрошал
(Об истинном значении ее).

8.
(И вспомни), как они[872] сказали:
«Поистине, Йусуф и брат его[873]
Милее нашему отцу, чем мы.
А ведь (числом своим) нас больше,
И наш отец, конечно, в явном
заблужденье».

9.
«Вам надлежит убить Йусуфа
Иль в землю отдаленную изгнать;
Тогда отец свой лик к вам обратит[874],
И после этого придет к вам
благочестье».

10.
Сказал один из них:
«Йусуфа вам не надо убивать.
Бросьте его на дно колодца,
И кто-нибудь из проходящих
(караванов)
Оттуда подберет его,
Коль вы решили это сделать»[875].

11.
Они сказали:
«Наш отец! Ты почему не доверяешь
нам Йусуфа?
Ведь все мы искренне добра ему
желаем
И добрые советчики ему.

12.
Ты завтра с нами отпусти его
Повеселиться, в игры поиграть,
И мы уж охраним его (от бед)».

13.
(Йакуб) сказал:
«Я опечалюсь, если вы с собой его
возьмете.
Страшусь я, что поглотит его волк,
Когда, (увлекшись своим делом),
К нему вы станете небрежны».

14.
Они сказали:
«Если волк действительно его
поглотит,
Когда нас целая толпа, —
Тогда нам быть в прямом убытке»[876].

فَلَمَّا ذَهَبُوا۟ بِهِۦ وَأَجْمَعُوٓا۟ أَن يَجْعَلُوهُ فِى غَيَٰبَتِ ٱلْجُبِّ ۚ وَأَوْحَيْنَآ
إِلَيْهِ لَتُنَبِّئَنَّهُم بِأَمْرِهِمْ هَٰذَا وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿١٥﴾ وَجَآءُوٓ
أَبَاهُمْ عِشَآءً يَبْكُونَ ﴿١٦﴾ قَالُوا۟ يَٰٓأَبَانَآ إِنَّا ذَهَبْنَا نَسْتَبِقُ
وَتَرَكْنَا يُوسُفَ عِندَ مَتَٰعِنَا فَأَكَلَهُ ٱلذِّئْبُ ۖ وَمَآ أَنتَ
بِمُؤْمِنٍ لَّنَا وَلَوْ كُنَّا صَٰدِقِينَ ﴿١٧﴾ وَجَآءُو عَلَىٰ قَمِيصِهِۦ
بِدَمٍ كَذِبٍ ۚ قَالَ بَلْ سَوَّلَتْ لَكُمْ أَنفُسُكُمْ أَمْرًا ۖ فَصَبْرٌ جَمِيلٌ ۖ
وَٱللَّهُ ٱلْمُسْتَعَانُ عَلَىٰ مَا تَصِفُونَ ﴿١٨﴾ وَجَآءَتْ سَيَّارَةٌ فَأَرْسَلُوا۟
وَارِدَهُمْ فَأَدْلَىٰ دَلْوَهُۥ ۖ قَالَ يَٰبُشْرَىٰ هَٰذَا غُلَٰمٌ ۚ وَأَسَرُّوهُ بِضَٰعَةً ۚ
وَٱللَّهُ عَلِيمٌۢ بِمَا يَعْمَلُونَ ﴿١٩﴾ وَشَرَوْهُ بِثَمَنٍۭ بَخْسٍ
دَرَٰهِمَ مَعْدُودَةٍ وَكَانُوا۟ فِيهِ مِنَ ٱلزَّٰهِدِينَ ﴿٢٠﴾ وَقَالَ
ٱلَّذِى ٱشْتَرَىٰهُ مِن مِّصْرَ لِٱمْرَأَتِهِۦٓ أَكْرِمِى مَثْوَىٰهُ عَسَىٰٓ
أَن يَنفَعَنَآ أَوْ نَتَّخِذَهُۥ وَلَدًا ۚ وَكَذَٰلِكَ مَكَّنَّا لِيُوسُفَ فِى
ٱلْأَرْضِ وَلِنُعَلِّمَهُۥ مِن تَأْوِيلِ ٱلْأَحَادِيثِ ۚ وَٱللَّهُ غَالِبٌ عَلَىٰٓ
أَمْرِهِۦ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢١﴾ وَلَمَّا بَلَغَ
أَشُدَّهُۥٓ ءَاتَيْنَٰهُ حُكْمًا وَعِلْمًا ۚ وَكَذَٰلِكَ نَجْزِى ٱلْمُحْسِنِينَ ﴿٢٢﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

15.
И вместе с ним они ушли
И согласились его бросить в глубину
колодца.
Но Мы внушением ему послали:
«Ты, несомненно, им однажды
сообщишь
Про (истинную суть) их дела,
Когда они не будут знать, (кто ты)».

16.
И поздно вечером
Они к отцу в слезах явились

17.
И молвили: «О наш отец!
Мы бегали вперегонки,
С вещами же оставили Йусуфа.
Волк поглотил его, (и знаем мы):
Ты не поверишь нам,
Хотя и говорим мы правду».

18.
И вот пришли они (к отцу)
Со лживой кровью на рубашке,
И он сказал:
«О нет! Вам души ваши (подсказали)
Все это дело (вымыслом) украсить[877].
(Отныне для меня) прекрасно лишь
терпенье,
(Пока Аллах не выявит всю мерзость
вашей лжи).
Лишь у Него искать мне помощь
Против того, что (так речисто)
(Сейчас) вы расписали (мне)».

19.
И караваном путники пришли
И соглядателя (воды) послали.
Он опустил ведро (свое в колодец)
И сказал: «Какая радостная весть!
Здесь — юноша (прекрасный)[878]».
И спрятали его (как ценный дар)
для торга[879].
Аллах же знал, что делают они.

20.
И продали они его за мизерную
цену[880] —
(Всего лишь несколько) отсчитанных
дирхам,
Умеренность при этом соблюдая.

21.
А египтянин, что купил его,
Своей жене сказал:
«Распорядись получше им:
Быть может, он доставит нам удачу
Иль мы возьмем его за сына».
Так Мы Йусуфа утвердили в тех краях,
Чтоб толкованию событий научить.
Всевластием Своим Аллах вершит
Свой План[881],
Но большинство людей (того)
не знает.

22.
Когда Йусуфу зрелый возраст
подошел,
Ему Мы даровали знание
и мудрость, —
Так воздаем Мы тем, кто делает добро.

وَرَٰوَدَتۡهُ ٱلَّتِي هُوَ فِي بَيۡتِهَا عَن نَّفۡسِهِۦ وَغَلَّقَتِ ٱلۡأَبۡوَٰبَ
وَقَالَتۡ هَيۡتَ لَكَۚ قَالَ مَعَاذَ ٱللَّهِۖ إِنَّهُۥ رَبِّيٓ أَحۡسَنَ مَثۡوَايَۖ
إِنَّهُۥ لَا يُفۡلِحُ ٱلظَّٰلِمُونَ ﴿٢٣﴾ وَلَقَدۡ هَمَّتۡ بِهِۦۖ وَهَمَّ بِهَا
لَوۡلَآ أَن رَّءَا بُرۡهَٰنَ رَبِّهِۦۚ كَذَٰلِكَ لِنَصۡرِفَ عَنۡهُ ٱلسُّوٓءَ
وَٱلۡفَحۡشَآءَۚ إِنَّهُۥ مِنۡ عِبَادِنَا ٱلۡمُخۡلَصِينَ ﴿٢٤﴾ وَٱسۡتَبَقَا
ٱلۡبَابَ وَقَدَّتۡ قَمِيصَهُۥ مِن دُبُرٖ وَأَلۡفَيَا سَيِّدَهَا لَدَا ٱلۡبَابِۚ
قَالَتۡ مَا جَزَآءُ مَنۡ أَرَادَ بِأَهۡلِكَ سُوٓءًا إِلَّآ أَن يُسۡجَنَ أَوۡ عَذَابٌ
أَلِيمٞ ﴿٢٥﴾ قَالَ هِيَ رَٰوَدَتۡنِي عَن نَّفۡسِيۚ وَشَهِدَ شَاهِدٞ مِّنۡ
أَهۡلِهَآ إِن كَانَ قَمِيصُهُۥ قُدَّ مِن قُبُلٖ فَصَدَقَتۡ وَهُوَ مِنَ
ٱلۡكَٰذِبِينَ ﴿٢٦﴾ وَإِن كَانَ قَمِيصُهُۥ قُدَّ مِن دُبُرٖ فَكَذَبَتۡ وَهُوَ
مِنَ ٱلصَّٰدِقِينَ ﴿٢٧﴾ فَلَمَّا رَءَا قَمِيصَهُۥ قُدَّ مِن دُبُرٖ قَالَ إِنَّهُۥ
مِن كَيۡدِكُنَّۖ إِنَّ كَيۡدَكُنَّ عَظِيمٞ ﴿٢٨﴾ يُوسُفُ أَعۡرِضۡ عَنۡ
هَٰذَاۚ وَٱسۡتَغۡفِرِي لِذَنۢبِكِۖ إِنَّكِ كُنتِ مِنَ ٱلۡخَاطِـِٔينَ
﴿٢٩﴾ ۞ وَقَالَ نِسۡوَةٞ فِي ٱلۡمَدِينَةِ ٱمۡرَأَتُ ٱلۡعَزِيزِ تُرَٰوِدُ فَتَىٰهَا
عَن نَّفۡسِهِۦۖ قَدۡ شَغَفَهَا حُبًّاۖ إِنَّا لَنَرَىٰهَا فِي ضَلَٰلٖ مُّبِينٖ ﴿٣٠﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ/ Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

23.
Но та[882], в чьем доме пребывал он,
Решилась совратить его,
И двери заперла, и так сказала:
«Поди сюда!»
Ответил он:
«Да упаси Аллах! Мой господин таким прекрасным сделал
Мне пребыванье (в этом доме).
Поистине, неправедным не быть во благе!»

24.
И так она его желала,
И он (в ответ) бы и желал ее,
Если б свидетельства Владыки своего[883]
Он не увидел, —
Так (Мы веление Свое ему послали),
Чтоб зло и мерзость от него отвлечь.
Он — истинно, из искренних служителей (Аллаха)!

25.
И оба бросились бегом к двери,
И порвала она ему рубаху со спины.
А у двери столкнулись оба с господином,
И молвила она:
«Каким должно быть воздаяние тому,
Кто очагу семейному недоброе задумал,
Как не темница иль мучительная кара?»

26.
(Йусуф) сказал:
«Это она пыталась соблазнить меня».
И был свидетелем сему ее (кузен-младенец).
«Если разорвана рубаха на груди,
Она права и лжец — Йусуф.

27.
Но если на спине разорвана рубаха,
То лжет она, а он правдив»[884].

28.
И вот когда увидел он,
Что на спине разорвана рубаха,
Он молвил:
«(Женщина!) Сие — (одна) из ваших (многочисленных) уловок.
Уловки ваши, несомненно, велики.

29.
Йусуф, ты близко к сердцу это не бери.
А ты, (распутная жена),
Проси прощения за грех свой.
Ты совершила (тяжкий) грех».

30.
И дамы в городе сказали:
«Задумала жена вельможи
Вовлечь в соблазн юного раба.
Он возбудил в ней (пылкую) любовь.
Мы видим: она в явном заблужденье».

فَلَمَّا سَمِعَتْ بِمَكْرِهِنَّ أَرْسَلَتْ إِلَيْهِنَّ وَأَعْتَدَتْ لَهُنَّ مُتَّكَـًٔا وَءَاتَتْ
كُلَّ وَٰحِدَةٍ مِّنْهُنَّ سِكِّينًا وَقَالَتِ ٱخْرُجْ عَلَيْهِنَّ ۖ فَلَمَّا رَأَيْنَهُۥٓ أَكْبَرْنَهُۥ
وَقَطَّعْنَ أَيْدِيَهُنَّ وَقُلْنَ حَٰشَ لِلَّهِ مَا هَٰذَا بَشَرًا إِنْ هَٰذَآ إِلَّا مَلَكٌ
كَرِيمٌ ﴿٣١﴾ قَالَتْ فَذَٰلِكُنَّ ٱلَّذِى لُمْتُنَّنِى فِيهِ ۖ وَلَقَدْ رَٰوَدتُّهُۥ عَن
نَّفْسِهِۦ فَٱسْتَعْصَمَ ۖ وَلَئِن لَّمْ يَفْعَلْ مَآ ءَامُرُهُۥ لَيُسْجَنَنَّ وَلَيَكُونًا
مِّنَ ٱلصَّٰغِرِينَ ﴿٣٢﴾ قَالَ رَبِّ ٱلسِّجْنُ أَحَبُّ إِلَىَّ مِمَّا يَدْعُونَنِىٓ
إِلَيْهِ ۖ وَإِلَّا تَصْرِفْ عَنِّى كَيْدَهُنَّ أَصْبُ إِلَيْهِنَّ وَأَكُن مِّنَ ٱلْجَٰهِلِينَ
﴿٣٣﴾ فَٱسْتَجَابَ لَهُۥ رَبُّهُۥ فَصَرَفَ عَنْهُ كَيْدَهُنَّ ۚ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلسَّمِيعُ
ٱلْعَلِيمُ ﴿٣٤﴾ ثُمَّ بَدَا لَهُم مِّنۢ بَعْدِ مَا رَأَوُا۟ ٱلْءَايَٰتِ لَيَسْجُنُنَّهُۥ
حَتَّىٰ حِينٍ ﴿٣٥﴾ وَدَخَلَ مَعَهُ ٱلسِّجْنَ فَتَيَانِ ۖ قَالَ أَحَدُهُمَآ
إِنِّىٓ أَرَىٰنِىٓ أَعْصِرُ خَمْرًا ۖ وَقَالَ ٱلْءَاخَرُ إِنِّىٓ أَرَىٰنِىٓ أَحْمِلُ فَوْقَ
رَأْسِى خُبْزًا تَأْكُلُ ٱلطَّيْرُ مِنْهُ ۖ نَبِّئْنَا بِتَأْوِيلِهِۦٓ ۖ إِنَّا نَرَىٰكَ مِنَ
ٱلْمُحْسِنِينَ ﴿٣٦﴾ قَالَ لَا يَأْتِيكُمَا طَعَامٌ تُرْزَقَانِهِۦٓ إِلَّا نَبَّأْتُكُمَا
بِتَأْوِيلِهِۦ قَبْلَ أَن يَأْتِيَكُمَا ۚ ذَٰلِكُمَا مِمَّا عَلَّمَنِى رَبِّىٓ ۚ إِنِّى تَرَكْتُ
مِلَّةَ قَوْمٍ لَّا يُؤْمِنُونَ بِٱللَّهِ وَهُم بِٱلْءَاخِرَةِ هُمْ كَٰفِرُونَ ﴿٣٧﴾

Долгота произношения 6 звуков необходимо	Долгота произношения 2 или 4 или 6 звуков возможно	Говорить внос долгота произношения 2 звука	Звонкий взрывный согласный / р /
Долгота произношения 4 или 5 звуков обязательно	Долгота произношения 2 звука	Не произносится	Эмфатические согласные

31.
Услышав пересуды (этих дам),
Она послала (их созвать),
И приготовила места для возлежанья,
И каждой (гостье) нож дала,
И позвала (Йусуфа): «Выйди к ним!»
Когда они увидели его,
Они его превознесли
(И в похотливом вожделении своем)
Порезали себе (ножами) руки
и молвили:
«Убереги нас Бог! Это —
не (смертный) человек,
А благородный ангел!»

32.
Она сказала:
«Вот пред вами тот, из-за кого меня
вы порицали.
Я обольстить его пыталась,
Но (в благочестии своем)
Он оставался твердо (непорочен).
Но если он не сделает того,
Что я ему повелеваю,
Он будет заключен в темницу
И будет из числа ничтожных».

33.
Ответил он:
«О мой Господь! Темница мне милей
того,
К чему меня они склоняют,
И, если Ты их (мерзкие) уловки
(Своею Волей) от меня не отведешь,
Я уступить могу (порыву), и склонюсь,
И окажусь средь тех, кто потерял
рассудок».

34.
И внял Господь его мольбе
И от него отвел их козни, —
Поистине, Он слышит (все) и знает
(обо всем)!

35.
Потом подумали они
После того, как они видели
знаменья[885],
Что надо заточить его на время.

36.
И двое юношей вошли в темницу
вместе с ним.
Один из них сказал:
«(Во сне) я видел, что выжимаю я
вино (из винограда)».
Другой сказал:
«Я видел, что несу я хлеб на голове,
А птицы от него клюют.
Скажи нам смысл (этих снов), —
Ведь видим мы, что ты из тех,
Кто действует по знанию[886] и доброте».

37.
Он (им) сказал:
«К вам не успеет подойти (та пища),
Что вам дается здесь (на пропитанье),
Как я уже вам растолкую эти (сны),
Прежде чем то, (о чем вас сны
предупреждают),
(На ваши головы) падет.
И это — то, чему меня Господь мой
научил.
И я, поистине, оставил веру и обычаи
народа,
Что не уверовал в Аллаха
И отвергает будущую жизнь.

وَٱتَّبَعۡتُ مِلَّةَ ءَابَآءِيٓ إِبۡرَٰهِيمَ وَإِسۡحَٰقَ وَيَعۡقُوبَۚ مَا كَانَ
لَنَآ أَن نُّشۡرِكَ بِٱللَّهِ مِن شَيۡءٖۚ ذَٰلِكَ مِن فَضۡلِ ٱللَّهِ عَلَيۡنَا وَعَلَى
ٱلنَّاسِ وَلَٰكِنَّ أَكۡثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَشۡكُرُونَ ٣٨ يَٰصَٰحِبَيِ
ٱلسِّجۡنِ ءَأَرۡبَابٞ مُّتَفَرِّقُونَ خَيۡرٌ أَمِ ٱللَّهُ ٱلۡوَٰحِدُ ٱلۡقَهَّارُ
٣٩ مَا تَعۡبُدُونَ مِن دُونِهِۦٓ إِلَّآ أَسۡمَآءٗ سَمَّيۡتُمُوهَآ أَنتُمۡ
وَءَابَآؤُكُم مَّآ أَنزَلَ ٱللَّهُ بِهَا مِن سُلۡطَٰنٍۚ إِنِ ٱلۡحُكۡمُ إِلَّا لِلَّهِۚ
أَمَرَ أَلَّا تَعۡبُدُوٓاْ إِلَّآ إِيَّاهُۚ ذَٰلِكَ ٱلدِّينُ ٱلۡقَيِّمُ وَلَٰكِنَّ أَكۡثَرَ
ٱلنَّاسِ لَا يَعۡلَمُونَ ٤٠ يَٰصَٰحِبَيِ ٱلسِّجۡنِ أَمَّآ أَحَدُكُمَا
فَيَسۡقِي رَبَّهُۥ خَمۡرٗاۖ وَأَمَّا ٱلۡأٓخَرُ فَيُصۡلَبُ فَتَأۡكُلُ ٱلطَّيۡرُ
مِن رَّأۡسِهِۦۚ قُضِيَ ٱلۡأَمۡرُ ٱلَّذِي فِيهِ تَسۡتَفۡتِيَانِ ٤١ وَقَالَ لِلَّذِي
ظَنَّ أَنَّهُۥ نَاجٖ مِّنۡهُمَا ٱذۡكُرۡنِي عِندَ رَبِّكَ فَأَنسَىٰهُ
ٱلشَّيۡطَٰنُ ذِكۡرَ رَبِّهِۦ فَلَبِثَ فِي ٱلسِّجۡنِ بِضۡعَ سِنِينَ
٤٢ وَقَالَ ٱلۡمَلِكُ إِنِّيٓ أَرَىٰ سَبۡعَ بَقَرَٰتٖ سِمَانٖ يَأۡكُلُهُنَّ
سَبۡعٌ عِجَافٞ وَسَبۡعَ سُنۢبُلَٰتٍ خُضۡرٖ وَأُخَرَ يَابِسَٰتٖۖ
يَٰٓأَيُّهَا ٱلۡمَلَأُ أَفۡتُونِي فِي رُءۡيَٰيَ إِن كُنتُمۡ لِلرُّءۡيَا تَعۡبُرُونَ ٤٣

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО · ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ · ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

38.
Я следую религии моих отцов:
(Ханифа) Ибрахима, Исхака и Йакуба.
Нам (в соучастники) Аллаху
Не должно прочить ничего.
Это — Господня милость нам и людям.
Но большинство из них неблагодарны.

39.
О мои други по темнице!
(Кто) лучше: множество господ,
которые разнятся,
Или Единый и Неодолимый[887]
В Своем могуществе Аллах?!

40.
Коль не Его,
Так только имена вы чтите,
Что вы придумали и ваши праотцы, —
На что Аллах им власти не давал.
Решение всему — лишь у Аллаха,
И повелел Он поклоняться лишь Ему.
Сие есть истинная вера,
Но большинство людей (того)
не понимает[888].

41.
О мои други по темнице!
Один из вас будет поить правителя
вином,
Другому же — распятым быть,
И птицам — с головы его клевать.
Уже решилось то, о чем вы спрос
ведете».

42.
И он сказал тому из них,
Которого считал спасенным:
«Ты обо мне правителю напомни».
Но Сатана заставил (узника) забыть
Правителю напомнить о Йусуфе,
И несколько (тяжелых) лет
Ему пришлось пробыть в темнице.

43.
И царь сказал:
«Поистине, (во сне) я видел семь
упитанных коров,
Которых семь худых коров съедают,
А также семь зеленых колосков
И семь других — пожатых.
О родовая знать (двора)!
Вы (сно)видение мое мне
растолкуйте,
Коль вы видения способны
толковать».

قَالُوٓاْ أَضۡغَٰثُ أَحۡلَٰمٖۖ وَمَا نَحۡنُ بِتَأۡوِيلِ ٱلۡأَحۡلَٰمِ بِعَٰلِمِينَ ٤٤
وَقَالَ ٱلَّذِي نَجَا مِنۡهُمَا وَٱدَّكَرَ بَعۡدَ أُمَّةٍ أَنَا۠ أُنَبِّئُكُم بِتَأۡوِيلِهِۦ
فَأَرۡسِلُونِ ٤٥ يُوسُفُ أَيُّهَا ٱلصِّدِّيقُ أَفۡتِنَا فِي سَبۡعِ بَقَرَٰتٖ
سِمَانٖ يَأۡكُلُهُنَّ سَبۡعٌ عِجَافٞ وَسَبۡعِ سُنۢبُلَٰتٍ خُضۡرٖ
وَأُخَرَ يَابِسَٰتٖ لَّعَلِّيٓ أَرۡجِعُ إِلَى ٱلنَّاسِ لَعَلَّهُمۡ يَعۡلَمُونَ ٤٦ قَالَ
تَزۡرَعُونَ سَبۡعَ سِنِينَ دَأَبٗا فَمَا حَصَدتُّمۡ فَذَرُوهُ فِي سُنۢبُلِهِۦٓ إِلَّا
قَلِيلٗا مِّمَّا تَأۡكُلُونَ ٤٧ ثُمَّ يَأۡتِي مِنۢ بَعۡدِ ذَٰلِكَ سَبۡعٞ شِدَادٞ يَأۡكُلۡنَ
مَا قَدَّمۡتُمۡ لَهُنَّ إِلَّا قَلِيلٗا مِّمَّا تُحۡصِنُونَ ٤٨ ثُمَّ يَأۡتِي مِنۢ بَعۡدِ ذَٰلِكَ
عَامٞ فِيهِ يُغَاثُ ٱلنَّاسُ وَفِيهِ يَعۡصِرُونَ ٤٩ وَقَالَ ٱلۡمَلِكُ ٱئۡتُونِي
بِهِۦۖ فَلَمَّا جَآءَهُ ٱلرَّسُولُ قَالَ ٱرۡجِعۡ إِلَىٰ رَبِّكَ فَسۡـَٔلۡهُ مَا بَالُ
ٱلنِّسۡوَةِ ٱلَّٰتِي قَطَّعۡنَ أَيۡدِيَهُنَّۚ إِنَّ رَبِّي بِكَيۡدِهِنَّ عَلِيمٞ ٥٠ قَالَ
مَا خَطۡبُكُنَّ إِذۡ رَٰوَدتُّنَّ يُوسُفَ عَن نَّفۡسِهِۦۚ قُلۡنَ حَٰشَ لِلَّهِ
مَا عَلِمۡنَا عَلَيۡهِ مِن سُوٓءٖۚ قَالَتِ ٱمۡرَأَتُ ٱلۡعَزِيزِ ٱلۡـَٰٔنَ حَصۡحَصَ
ٱلۡحَقُّ أَنَا۠ رَٰوَدتُّهُۥ عَن نَّفۡسِهِۦ وَإِنَّهُۥ لَمِنَ ٱلصَّٰدِقِينَ ٥١ ذَٰلِكَ
لِيَعۡلَمَ أَنِّي لَمۡ أَخُنۡهُ بِٱلۡغَيۡبِ وَأَنَّ ٱللَّهَ لَا يَهۡدِي كَيۡدَ ٱلۡخَآئِنِينَ ٥٢

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО; ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО; ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО; ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА; ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА; НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ; ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /; ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

44.
Они ответили:
«Сие — смешение (пустых) видений.
Мы не владеем даром толкованья
снов».

45.
Но (узник) тот из двух, что был
освобожден,
Спустя (столь долгий) срок
Вдруг вспомнил о Йусуфе
И молвил им:
«Я сообщу вам толкование сего.
Меня (к Йусуфу) отведите».

46.
«Йусуф, о человек (Господней)
правды!
Ты изъясни нам сон,
(В котором) семь упитанных коров
Поедены семью худыми;
И семь зеленых колосков,
И семь других — пожатых, —
Чтобы я мог вернуться к людям
И чтоб могли они понять».

47.
(Йусуф) сказал:
«Вы сеять будете семь лет
Обычным образом для вас.
И то, что будете сжинать, —
В колосьях оставляйте,
Помимо лишь немногого в еду.

48.
А после этого семь тяжких лет
наступят,
Которые поглотят все,
Что про запас вы отложили,
Кроме немногого того,
Что сбережете вы(для будущего сева).

49.
И вслед за тем наступит год,
В который жители получат дождь
обильный
И будут выжимать (и масло, и вино
себе на благо)».

50.
И царь сказал:
«Ко мне его[889] ведите!»
Когда к нему пришел(царя) посланец,
(Йусуф) сказал[890]:
«Ты к господину своему вернись
и у него спроси:
Каков настрой и помыслы тех женщин,
Которые порезали себе (ножами)
руки ?[891]
Господь мой, истинно, про их уловки
знает».

51.
И (царь) спросил (тогда тех женщин):
«В чем было ваше устремленье,
Когда пытались вы Йусуфа
соблазнить?»
Они сказали:
«Упаси нас Бог! За ним не знаем мы
дурного».
И молвила жена вельможи:
«Открылась истина теперь
Его я соблазнить пыталась,
Но он остался из (числа) правдивых.

52.
(Я) это (говорю), чтоб (мой супруг)
узнал,
Что я в отсутствие его ему
не изменила[892]
И что Аллах свершиться не позволит
(Злым) умыслам изменников
(неверных).

۞ وَمَآ أُبَرِّئُ نَفۡسِيٓۚ إِنَّ ٱلنَّفۡسَ لَأَمَّارَةُۢ بِٱلسُّوٓءِ إِلَّا مَا رَحِمَ
رَبِّيٓۚ إِنَّ رَبِّي غَفُورٞ رَّحِيمٞ ٥٣ وَقَالَ ٱلۡمَلِكُ ٱئۡتُونِي بِهِۦٓ أَسۡتَخۡلِصۡهُ
لِنَفۡسِيۖ فَلَمَّا كَلَّمَهُۥ قَالَ إِنَّكَ ٱلۡيَوۡمَ لَدَيۡنَا مَكِينٌ أَمِينٞ ٥٤ قَالَ
ٱجۡعَلۡنِي عَلَىٰ خَزَآئِنِ ٱلۡأَرۡضِۖ إِنِّي حَفِيظٌ عَلِيمٞ ٥٥ وَكَذَٰلِكَ
مَكَّنَّا لِيُوسُفَ فِي ٱلۡأَرۡضِ يَتَبَوَّأُ مِنۡهَا حَيۡثُ يَشَآءُۚ نُصِيبُ
بِرَحۡمَتِنَا مَن نَّشَآءُۖ وَلَا نُضِيعُ أَجۡرَ ٱلۡمُحۡسِنِينَ ٥٦ وَلَأَجۡرُ
ٱلۡأٓخِرَةِ خَيۡرٞ لِّلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَكَانُواْ يَتَّقُونَ ٥٧ وَجَآءَ إِخۡوَةُ
يُوسُفَ فَدَخَلُواْ عَلَيۡهِ فَعَرَفَهُمۡ وَهُمۡ لَهُۥ مُنكِرُونَ ٥٨ وَلَمَّا
جَهَّزَهُم بِجَهَازِهِمۡ قَالَ ٱئۡتُونِي بِأَخٖ لَّكُم مِّنۡ أَبِيكُمۡۚ أَلَا تَرَوۡنَ
أَنِّيٓ أُوفِي ٱلۡكَيۡلَ وَأَنَا۠ خَيۡرُ ٱلۡمُنزِلِينَ ٥٩ فَإِن لَّمۡ تَأۡتُونِي بِهِۦ فَلَا
كَيۡلَ لَكُمۡ عِندِي وَلَا تَقۡرَبُونِ ٦٠ قَالُواْ سَنُرَٰوِدُ عَنۡهُ أَبَاهُ
وَإِنَّا لَفَٰعِلُونَ ٦١ وَقَالَ لِفِتۡيَٰنِهِ ٱجۡعَلُواْ بِضَٰعَتَهُمۡ فِي رِحَالِهِمۡ
لَعَلَّهُمۡ يَعۡرِفُونَهَآ إِذَا ٱنقَلَبُوٓاْ إِلَىٰٓ أَهۡلِهِمۡ لَعَلَّهُمۡ يَرۡجِعُونَ
٦٢ فَلَمَّا رَجَعُوٓاْ إِلَىٰٓ أَبِيهِمۡ قَالُواْ يَٰٓأَبَانَا مُنِعَ مِنَّا ٱلۡكَيۡلُ
فَأَرۡسِلۡ مَعَنَآ أَخَانَا نَكۡتَلۡ وَإِنَّا لَهُۥ لَحَٰفِظُونَ ٦٣

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

(الحزب ١٣ / الجزء ٢٥)

53. ♦ 13
И я себя оправдывать не стану, —
Ведь (всякая) душа склоняется ко злу,
Если Господь мой милостью ее
не осеняет[892a].
Господь мой, истинно, прощающ,
милосерд!»

54.
И царь сказал:
«Ко мне его ведите!
Себе (на службу) я его возьму».
И, с ним поговорив, сказал он:
«Отныне ты при нас
И нами наделен доверием и силой».

55.
Йусуф ответил:
«Поставь меня распорядителем
хранилищ сей земли[893].
Поистине, я — знающий хранитель».

56.
Так наделили Мы Йусуфа силой в той
стране,
Чтоб в ней владел он всем,
Как, где и когда[894] захочет.
Мы Нашу милость жалуем тому,
Кого сочтем Своим желаньем,
И не дадим пропасть награде
Таких, кто делает добро.

57.
Награда же другого мира — краше
Для тех, которые уверовали (в Бога)
И, гнева Господа страшась,
(благочестивы были).

58.
И вот явились
И предстали пред Йусуфом его
братья[895].
Узнал он их,
Они ж его не распознали.

59.
Когда он их провизией снабдил, (он)
молвил:
«Вы приведите брата своего,
Что (сводный) по отцу вам[896].
Ужель не видите,
Что я даю сполна вам меру,
(По соответствию уплате),
И самый рáдушный хозяин?

60.
Но если вы ко мне его не приведете,
Для вас не будет меры у меня[897],
И вы ко мне не подходите».

61.
Они ответили (ему):
«Мы у отца его отпросим,
И мы, конечно, сделаем, (что ты нам
говоришь)».

62.
Своим же слугам он сказал:
«Вы им в седельные вьюки
Их (меновой) товар вложите,
Чтоб обнаружили они его
Только тогда, когда вернутся к своим
семьям.
Быть может[898], это их заставит
возвратиться».

63.
И вот когда они к отцу вернулись,
Они сказали:
«Наш отец! Нам отказали в мере
(хлеба,
Пока мы брата своего не приведем).
Ты с нами брата нашего отправь,
Тогда мы и получим меру.
Мы будем, истинно, беречь его».

قَالَ هَلْ ءَامَنُكُمْ عَلَيْهِ إِلَّا كَمَآ أَمِنتُكُمْ عَلَىٰٓ أَخِيهِ مِن
قَبْلُ فَٱللَّهُ خَيْرٌ حَٰفِظًا وَهُوَ أَرْحَمُ ٱلرَّٰحِمِينَ ﴿٦٤﴾ وَلَمَّا فَتَحُوا۟
مَتَٰعَهُمْ وَجَدُوا۟ بِضَٰعَتَهُمْ رُدَّتْ إِلَيْهِمْ قَالُوا۟ يَٰٓأَبَانَا
مَا نَبْغِى هَٰذِهِۦ بِضَٰعَتُنَا رُدَّتْ إِلَيْنَا وَنَمِيرُ أَهْلَنَا وَنَحْفَظُ
أَخَانَا وَنَزْدَادُ كَيْلَ بَعِيرٍ ذَٰلِكَ كَيْلٌ يَسِيرٌ ﴿٦٥﴾ قَالَ لَنْ
أُرْسِلَهُۥ مَعَكُمْ حَتَّىٰ تُؤْتُونِ مَوْثِقًا مِّنَ ٱللَّهِ لَتَأْتُنَّنِى بِهِۦٓ إِلَّآ
أَن يُحَاطَ بِكُمْ فَلَمَّآ ءَاتَوْهُ مَوْثِقَهُمْ قَالَ ٱللَّهُ عَلَىٰ مَا نَقُولُ وَكِيلٌ
﴿٦٦﴾ وَقَالَ يَٰبَنِىَّ لَا تَدْخُلُوا۟ مِنۢ بَابٍ وَٰحِدٍ وَٱدْخُلُوا۟ مِنْ أَبْوَٰبٍ
مُّتَفَرِّقَةٍ وَمَآ أُغْنِى عَنكُم مِّنَ ٱللَّهِ مِن شَىْءٍ إِنِ ٱلْحُكْمُ إِلَّا
لِلَّهِ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَعَلَيْهِ فَلْيَتَوَكَّلِ ٱلْمُتَوَكِّلُونَ ﴿٦٧﴾ وَلَمَّا
دَخَلُوا۟ مِنْ حَيْثُ أَمَرَهُمْ أَبُوهُم مَّا كَانَ يُغْنِى عَنْهُم
مِّنَ ٱللَّهِ مِن شَىْءٍ إِلَّا حَاجَةً فِى نَفْسِ يَعْقُوبَ قَضَىٰهَا وَإِنَّهُۥ
لَذُو عِلْمٍ لِّمَا عَلَّمْنَٰهُ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ
﴿٦٨﴾ وَلَمَّا دَخَلُوا۟ عَلَىٰ يُوسُفَ ءَاوَىٰٓ إِلَيْهِ أَخَاهُ قَالَ
إِنِّىٓ أَنَا۠ أَخُوكَ فَلَا تَبْتَئِسْ بِمَا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ ﴿٦٩﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

64.
Сказал он (им):
«Ужель могу доверить его вам,
Как прежде его брата вам доверил?
Аллах ведь лучший (для него) хранитель,
Он — милосерднейший (из всех, кто) милосерд!»

65.
Когда ж свои вьюки они открыли,
Они увидели, что их товар им возвращен,
И молвили они:
«О наш отец! Чего же больше нам желать:
Наш (меновой) товар нам возвращен,
И мы свою семью прокормим
И позаботимся о нашем брате,
К тому ж прибавим мы теперь
Меру(поклажи)одного верблюда[899],—
Ведь эта мера так мала».

66.
Он (им) сказал:
«Я с вами не пошлю его,
Пока Аллахом вы не поклянетесь,
Что вы ко мне его вернете (невредимым),
Если, конечно, не постигнет вас (беда)».
Когда же они клятву дали, он сказал:
«Аллах за то, что здесь мы говорили, — поручитель».

67.
И (далее) сказал:
«О сыновья мои! Вы сразу все
В одни ворота не входите,
А по отдельности входите в разные врата.
Но, впрочем, вас я не могу избавить
От (провидения) Аллаха, —
Ведь лишь Ему вся власть принадлежит.
Лишь на Него я полагаюсь,
И на Него пусть полагаются все те,
Кто (всей душой) Ему предался».

68.
Когда вошли они (в Египет)
И где, и как им повелел отец,
Их это не спасло ни от чего
Из (мудрых замыслов) Аллаха,
А только претворило в жизнь
(Отцовское) желание Йакуба
(Предостеречь их от беды), —
Ведь обладал он знанием того,
Чему его Мы научили.
Но большинство людей(того)не знает.

69.
И вот когда они предстали пред Йусуфом,
Он принял брата (в дом) к себе
И так сказал:
«Вот я — твой брат.
И не печалься тем, что сделали они».

70.
Когда же он провизией снабдил их,
Он в ношу брата кубок положил.
И возгласил потом глашатай:
«О вы, кто в этом караване!
Ведь воры вы, наверняка!»

71.
Те, повернувшись к ним, сказали:
«Чего недосчитались вы?»

72.
Они ответили:
«Мы ищем царский кубок.
Тому, кто принесет его,
Наградой станет вьюк верблюда, —
За это я ручаюсь сам».

73.
Они сказали:
«Мы клянемся Богом!
И вы ведь знаете, что мы
На эту землю не пришли,
Чтобы нечестие здесь сеять.
И уж, конечно, мы не воры».

ربع الحزب ٢٥

74.
(Им) отвечали (египтяне):
«Каким быть наказанию(для вас),
Коль вы окажетесь лжецами?»

75.
Они сказали:
«Наказание тому, в поклаже у кого
найдется кубок, —
То, что он станет вам вилланом[900],
Как возмещение (за кражу), —
Так воздаем мы злотворящим».

76.
И начал поиск он с поклажи их,
Прежде чем (вещи) брата (обыскать);
Потом извлек он (кубок) из поклажи
брата:
Такой была Наша уловка для Йусуфа,
И он не смог бы брата взять себе
Согласно царскому указу,
Если б того не пожелал Аллах.
Мы степенями[900a]возвышаем тех,
Кого сочтем Своей угодой.
Ведь выше всякого, кто обладает
знаньем,
Лишь Тот, Кто знает все и вся.

فَلَمَّا جَهَّزَهُم بِجَهَازِهِمْ جَعَلَ ٱلسِّقَايَةَ فِى رَحْلِ أَخِيهِ ثُمَّ
أَذَّنَ مُؤَذِّنٌ أَيَّتُهَا ٱلْعِيرُ إِنَّكُمْ لَسَـٰرِقُونَ ﴿٧٠﴾ قَالُوا۟ وَأَقْبَلُوا۟
عَلَيْهِم مَّاذَا تَفْقِدُونَ ﴿٧١﴾ قَالُوا۟ نَفْقِدُ صُوَاعَ ٱلْمَلِكِ
وَلِمَن جَآءَ بِهِۦ حِمْلُ بَعِيرٍ وَأَنَا۠ بِهِۦ زَعِيمٌ ﴿٧٢﴾ قَالُوا۟ تَٱللَّهِ
لَقَدْ عَلِمْتُم مَّا جِئْنَا لِنُفْسِدَ فِى ٱلْأَرْضِ وَمَا كُنَّا سَـٰرِقِينَ
﴿٧٣﴾ قَالُوا۟ فَمَا جَزَٰٓؤُهُۥٓ إِن كُنتُمْ كَـٰذِبِينَ ﴿٧٤﴾ قَالُوا۟ جَزَٰٓؤُهُۥ
مَن وُجِدَ فِى رَحْلِهِۦ فَهُوَ جَزَٰٓؤُهُۥ ۚ كَذَٰلِكَ نَجْزِى ٱلظَّـٰلِمِينَ
﴿٧٥﴾ فَبَدَأَ بِأَوْعِيَتِهِمْ قَبْلَ وِعَآءِ أَخِيهِ ثُمَّ ٱسْتَخْرَجَهَا مِن
وِعَآءِ أَخِيهِ ۚ كَذَٰلِكَ كِدْنَا لِيُوسُفَ ۖ مَا كَانَ لِيَأْخُذَ أَخَاهُ
فِى دِينِ ٱلْمَلِكِ إِلَّآ أَن يَشَآءَ ٱللَّهُ ۚ نَرْفَعُ دَرَجَـٰتٍ مَّن نَّشَآءُ ۗ
وَفَوْقَ كُلِّ ذِى عِلْمٍ عَلِيمٌ ﴿٧٦﴾ ۞ قَالُوٓا۟ إِن يَسْرِقْ
فَقَدْ سَرَقَ أَخٌ لَّهُۥ مِن قَبْلُ ۚ فَأَسَرَّهَا يُوسُفُ فِى نَفْسِهِۦ
وَلَمْ يُبْدِهَا لَهُمْ ۚ قَالَ أَنتُمْ شَرٌّ مَّكَانًا ۖ وَٱللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا
تَصِفُونَ ﴿٧٧﴾ قَالُوا۟ يَـٰٓأَيُّهَا ٱلْعَزِيزُ إِنَّ لَهُۥٓ أَبًا شَيْخًا كَبِيرًا
فَخُذْ أَحَدَنَا مَكَانَهُۥٓ ۖ إِنَّا نَرَىٰكَ مِنَ ٱلْمُحْسِنِينَ ﴿٧٨﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

77.
Они сказали:
«Если он украл, так ведь украл
и прежде его брат»[901].
И схоронил в душе это Йусуф
И им не выказал (своих обид
и намерений).
(А про себя) сказал:
«Вы в худшем положении, чем мы.
Аллах ведь лучше знает то,
О чем вы речь ведете».

78.
Они сказали:
«О вельможа! Отец его — глубокий
и почтенный старец
(И будет горевать о нем).
Возьми вместо него кого-нибудь
из нас, —
Мы видим: ты в делах великодушен».

قَالَ مَعَاذَ ٱللَّهِ أَن نَّأْخُذَ إِلَّا مَن وَجَدْنَا مَتَٰعَنَا عِندَهُۥٓ إِنَّآ
إِذًا لَّظَٰلِمُونَ ﴿٧٩﴾ فَلَمَّا ٱسْتَيْـَٔسُوا۟ مِنْهُ خَلَصُوا۟ نَجِيًّا ۖ
قَالَ كَبِيرُهُمْ أَلَمْ تَعْلَمُوٓا۟ أَنَّ أَبَاكُمْ قَدْ أَخَذَ عَلَيْكُم
مَّوْثِقًا مِّنَ ٱللَّهِ وَمِن قَبْلُ مَا فَرَّطتُمْ فِى يُوسُفَ ۖ فَلَنْ أَبْرَحَ
ٱلْأَرْضَ حَتَّىٰ يَأْذَنَ لِىٓ أَبِىٓ أَوْ يَحْكُمَ ٱللَّهُ لِى ۖ وَهُوَ خَيْرُ ٱلْحَٰكِمِينَ
﴿٨٠﴾ ٱرْجِعُوٓا۟ إِلَىٰٓ أَبِيكُمْ فَقُولُوا۟ يَٰٓأَبَانَآ إِنَّ ٱبْنَكَ سَرَقَ
وَمَا شَهِدْنَآ إِلَّا بِمَا عَلِمْنَا وَمَا كُنَّا لِلْغَيْبِ حَٰفِظِينَ
﴿٨١﴾ وَسْـَٔلِ ٱلْقَرْيَةَ ٱلَّتِى كُنَّا فِيهَا وَٱلْعِيرَ ٱلَّتِىٓ أَقْبَلْنَا فِيهَا ۖ
وَإِنَّا لَصَٰدِقُونَ ﴿٨٢﴾ قَالَ بَلْ سَوَّلَتْ لَكُمْ أَنفُسُكُمْ أَمْرًا ۖ
فَصَبْرٌ جَمِيلٌ ۖ عَسَى ٱللَّهُ أَن يَأْتِيَنِى بِهِمْ جَمِيعًا ۚ إِنَّهُۥ هُوَ
ٱلْعَلِيمُ ٱلْحَكِيمُ ﴿٨٣﴾ وَتَوَلَّىٰ عَنْهُمْ وَقَالَ يَٰٓأَسَفَىٰ عَلَىٰ
يُوسُفَ وَٱبْيَضَّتْ عَيْنَاهُ مِنَ ٱلْحُزْنِ فَهُوَ كَظِيمٌ ﴿٨٤﴾
قَالُوا۟ تَٱللَّهِ تَفْتَؤُا۟ تَذْكُرُ يُوسُفَ حَتَّىٰ تَكُونَ حَرَضًا
أَوْ تَكُونَ مِنَ ٱلْهَٰلِكِينَ ﴿٨٥﴾ قَالَ إِنَّمَآ أَشْكُوا۟ بَثِّى
وَحُزْنِىٓ إِلَى ٱللَّهِ وَأَعْلَمُ مِنَ ٱللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٨٦﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 или 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 или 4 или 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ГОВОРИТЬ В НОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

79.
Он (им) ответил:
«Упаси Господь нам взять кого-либо другого,
Кроме того, в чьей личной клади
Мы нашу собственность нашли.
Иначе были бы неправедными мы».

80.
Когда ж отчаялись они
В его (содействии их просьбе),
То удалились, чтоб наедине посовещаться,
И старший[902] их сказал:
«Ужель не знаете, что ваш отец
Взял клятву с вас перед Аллахом?
И прежде этого с Йусуфом
Не совершили вы того, что надлежало вам
(Согласно обещанию отцу).
А потому я не покину эту землю,
Пока отец не разрешит мне
Иль не решит иначе для меня Аллах:
Он — лучший из (дающих мудрые) решенья.

81.
Вы возвращайтесь к вашему отцу
И (там) ему скажите:
„О наш отец! Твой сын украл,
И мы свидетельствуем только то, что знаем.
Мы (никого) не можем уберечь
(Ни от чего, что нам) незримо
Или (от нас) сокрыто (кем-то).

82.
(Вели) спросить селенье, где мы были,
И караван, с которым шли мы,
(И ты увидишь), что мы правду говорим"».

83.
Отец сказал:
«О нет! Вам души ваши (подсказали)
Все это дело (вымыслом) украсить.
(Отныне для меня) прекрасно лишь терпенье.
Аллах, быть может, мне вернет их всех, —
Поистине, Он знающ, мудр (безмерно)!»

84.
И отвернулся он от них и молвил:
«Как велико мое страданье по Йусуфу!»
И побелели от печали его очи,
И он едва мог скорбь сдержать.

85.
Они сказали:
«Именем Аллаха! Не перестанешь ты Йусуфа вспоминать,
Пока (печаль) не исчерпает твои силы
Иль не постигнет смерть тебя».

86.
Но он сказал:
«Я предаю свою печаль и скорбь Аллаху, —
Ведь от Него известно мне,
О чем не ведаете вы.

يَٰبَنِيَّ ٱذۡهَبُواْ فَتَحَسَّسُواْ مِن يُوسُفَ وَأَخِيهِ وَلَا تَاْيۡـَٔسُواْ
مِن رَّوۡحِ ٱللَّهِۖ إِنَّهُۥ لَا يَاْيۡـَٔسُ مِن رَّوۡحِ ٱللَّهِ إِلَّا ٱلۡقَوۡمُ ٱلۡكَٰفِرُونَ
﴿٨٧﴾ فَلَمَّا دَخَلُواْ عَلَيۡهِ قَالُواْ يَٰٓأَيُّهَا ٱلۡعَزِيزُ مَسَّنَا وَأَهۡلَنَا ٱلضُّرُّ
وَجِئۡنَا بِبِضَٰعَةٖ مُّزۡجَىٰةٖ فَأَوۡفِ لَنَا ٱلۡكَيۡلَ وَتَصَدَّقۡ عَلَيۡنَآۖ
إِنَّ ٱللَّهَ يَجۡزِي ٱلۡمُتَصَدِّقِينَ ﴿٨٨﴾ قَالَ هَلۡ عَلِمۡتُم مَّا فَعَلۡتُم
بِيُوسُفَ وَأَخِيهِ إِذۡ أَنتُمۡ جَٰهِلُونَ ﴿٨٩﴾ قَالُوٓاْ أَءِنَّكَ
لَأَنتَ يُوسُفُۖ قَالَ أَنَا۠ يُوسُفُ وَهَٰذَآ أَخِيۖ قَدۡ مَنَّ ٱللَّهُ
عَلَيۡنَآۖ إِنَّهُۥ مَن يَتَّقِ وَيَصۡبِرۡ فَإِنَّ ٱللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجۡرَ
ٱلۡمُحۡسِنِينَ ﴿٩٠﴾ قَالُواْ تَٱللَّهِ لَقَدۡ ءَاثَرَكَ ٱللَّهُ عَلَيۡنَا
وَإِن كُنَّا لَخَٰطِـِٔينَ ﴿٩١﴾ قَالَ لَا تَثۡرِيبَ عَلَيۡكُمُ
ٱلۡيَوۡمَۖ يَغۡفِرُ ٱللَّهُ لَكُمۡۖ وَهُوَ أَرۡحَمُ ٱلرَّٰحِمِينَ ﴿٩٢﴾
ٱذۡهَبُواْ بِقَمِيصِي هَٰذَا فَأَلۡقُوهُ عَلَىٰ وَجۡهِ أَبِي يَأۡتِ بَصِيرٗا
وَأۡتُونِي بِأَهۡلِكُمۡ أَجۡمَعِينَ ﴿٩٣﴾ وَلَمَّا فَصَلَتِ
ٱلۡعِيرُ قَالَ أَبُوهُمۡ إِنِّي لَأَجِدُ رِيحَ يُوسُفَۖ لَوۡلَآ أَن
تُفَنِّدُونِ ﴿٩٤﴾ قَالُواْ تَٱللَّهِ إِنَّكَ لَفِي ضَلَٰلِكَ ٱلۡقَدِيمِ ﴿٩٥﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО / ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО / ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА / НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНОЙ СОГЛАСНЫЙ / Р / ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

87.
О сыновья мои! Ступайте
И разузнайте о Йусуфе, а также его брате.
И никогда надежды не теряйте
На милость и отзывчивость[903] Аллаха, —
Надежды на Него, поистине, теряют
Лишь те, кто не уверовал в Него».

88.
Когда они явились (вновь) перед Йусуфом,
Они сказали:
«О вельможа! Беда постигла нас и всю нашу семью,
И (меновой) товар наш скуден.
Дай меру нам сполна и окажи нам милость, —
Аллах, поистине, воздаст оказывающим милость!»

89.
Он (им) ответил:
«Знаете ли вы, как поступили вы с Йусуфом
И его (младшим) братом,
Когда вы по неведению (зло творили)?»

90.
«Ужель и вправду ты — Йусуф?» — они сказали.
Он им ответил:
«Я — Йусуф, а это — брат мой.
Аллах нам милость оказал:
Ведь те, кто, истинно, страшится Его (гнева)
И терпеливо-стоек (в благочестии своем), —
Так ведь награде тех, кто делает добро,
Аллах не даст погибнуть».

91.
«Во имя Божие! — ответили они. —
Аллах, поистине, тебя пред нами предпочел,
И, истинно, мы были во грехе».

92.
Сказал он:
«Нынешнего дня над вами нет (моих) упреков.
Простит Аллах вам (прошлые грехи).
Он — милосерднейший из всех, кто милосерден!

93.
Идите вы (к отцу) с моей рубахой
И там ее набросьте на его лицо.
Прозреет он тогда,
И вы ко мне со всей семьей придете».

94.
И вот когда (в обратный путь) их караван пустился,
Отец их вдруг сказал:
«Я ощущаю дух[904] Йусуфа.
Только не думайте, что я — безумец (старый)!»

95.
И те, (кто слышал), отвечали:
«Клянемся именем Аллаха,
Ты в старческом бреду блуждаешь!»

فَلَمَّآ أَن جَآءَ ٱلْبَشِيرُ أَلْقَىٰهُ عَلَىٰ وَجْهِهِۦ فَٱرْتَدَّ بَصِيرًا ۖ قَالَ
أَلَمْ أَقُل لَّكُمْ إِنِّىٓ أَعْلَمُ مِنَ ٱللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٩٦﴾ قَالُوا۟
يَـٰٓأَبَانَا ٱسْتَغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَآ إِنَّا كُنَّا خَـٰطِـِٔينَ ﴿٩٧﴾ قَالَ سَوْفَ
أَسْتَغْفِرُ لَكُمْ رَبِّىٓ ۖ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلْغَفُورُ ٱلرَّحِيمُ ﴿٩٨﴾ فَلَمَّا
دَخَلُوا۟ عَلَىٰ يُوسُفَ ءَاوَىٰٓ إِلَيْهِ أَبَوَيْهِ وَقَالَ ٱدْخُلُوا۟ مِصْرَ
إِن شَآءَ ٱللَّهُ ءَامِنِينَ ﴿٩٩﴾ وَرَفَعَ أَبَوَيْهِ عَلَى ٱلْعَرْشِ وَخَرُّوا۟
لَهُۥ سُجَّدًا ۖ وَقَالَ يَـٰٓأَبَتِ هَـٰذَا تَأْوِيلُ رُءْيَـٰىَ مِن قَبْلُ قَدْ جَعَلَهَا
رَبِّى حَقًّا ۖ وَقَدْ أَحْسَنَ بِىٓ إِذْ أَخْرَجَنِى مِنَ ٱلسِّجْنِ وَجَآءَ بِكُم
مِّنَ ٱلْبَدْوِ مِنۢ بَعْدِ أَن نَّزَغَ ٱلشَّيْطَـٰنُ بَيْنِى وَبَيْنَ إِخْوَتِىٓ ۚ إِنَّ
رَبِّى لَطِيفٌ لِّمَا يَشَآءُ ۚ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلْعَلِيمُ ٱلْحَكِيمُ ﴿١٠٠﴾ ۞ رَبِّ
قَدْ ءَاتَيْتَنِى مِنَ ٱلْمُلْكِ وَعَلَّمْتَنِى مِن تَأْوِيلِ ٱلْأَحَادِيثِ ۚ فَاطِرَ
ٱلسَّمَـٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ أَنتَ وَلِىِّۦ فِى ٱلدُّنْيَا وَٱلْـَٔاخِرَةِ ۖ تَوَفَّنِى
مُسْلِمًا وَأَلْحِقْنِى بِٱلصَّـٰلِحِينَ ﴿١٠١﴾ ذَٰلِكَ مِنْ أَنۢبَآءِ ٱلْغَيْبِ
نُوحِيهِ إِلَيْكَ ۖ وَمَا كُنتَ لَدَيْهِمْ إِذْ أَجْمَعُوٓا۟ أَمْرَهُمْ وَهُمْ يَمْكُرُونَ
﴿١٠٢﴾ وَمَآ أَكْثَرُ ٱلنَّاسِ وَلَوْ حَرَصْتَ بِمُؤْمِنِينَ ﴿١٠٣﴾

Долгота произношения 6 звуков необходимо	Долгота произношения 2 или 4 или 6 звуков возможно	Говорить внос долгота произношения 2 звука	Звонкий взрывный согласный / Р /
Долгота произношения 4 или 5 звуков обязательно	Долгота произношения 2 звука	Не произносится	Эмфатические согласные

96.
Когда ж явился благовестник,
Набросил он (рубаху) на его лицо,
И вмиг прозрел (почтенный старец)
И молвил им:
«Не я ль вам говорил,
Что мне известно от Аллаха,
О чем не ведаете вы?»

97.
«О наш отец! — они сказали. —
Проси прощенья нам за наши
прегрешенья, —
Ведь, истинно, мы были во грехе».

98.
«Я буду, — он ответил (им), —
Молить прощения для вас у моего
Владыки, —
Он, истинно, прощающ, милосерд!»

99.
И вот когда они явились пред
Йусуфом,
Он предоставил свой очаг
Родителям своим[905] и молвил:
«Вступите на Египетскую землю,
Если Аллаху так угодно,
В надежной безопасности ее».

نصف الحزب ٢٥

100.
И он родителей своих
Возвысил высоко на троне чести,
И пали (братья) ниц пред ним.
И молвил он:
«О мой отец! Вот как толкуется
мой сон далеких лет[906]!
Аллах осуществил его и оказал мне
милость,
Когда Он из темницы вызволил меня,
А вас сюда доставил из пустыни,
После того как Сатана
Вражду посеял между мной
и братьями моими, —
Ведь благосклонен мой Господь
К тому, что (мудростью Своею)
пожелает,
(Своим всеведением предпочтет), —
Поистине, Он знает (все) и мудр
(безмерно)!

101.
О мой Господь! Ты даровал мне власть
И научил пророчеству событий.
Ты — неба и земли Творец,
Ты в этой жизни и в другой — мне
Покровитель.
Ты упокой меня предавшимся Тебе,
Введи в число благочестивых!»

102.
Сие — один из сказов про сокрытые
(дела),
Что Мы внушением тебе,
(о Мухаммад!), ниспосылаем.
Ты не был среди них в те времена,
Когда они, сговариваясь, козни
замышляли.

103.
И все же большинство людей,
Как ни желал бы ты (обратного тому),
В неверии живут (и умирают).

وَمَا تَسْـَٔلُهُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِّلْعَٰلَمِينَ ١٠٤
وَكَأَيِّن مِّنْ ءَايَةٍ فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ يَمُرُّونَ عَلَيْهَا
وَهُمْ عَنْهَا مُعْرِضُونَ ١٠٥ وَمَا يُؤْمِنُ أَكْثَرُهُم بِٱللَّهِ إِلَّا
وَهُم مُّشْرِكُونَ ١٠٦ أَفَأَمِنُوٓا۟ أَن تَأْتِيَهُمْ غَٰشِيَةٌ مِّنْ عَذَابِ ٱللَّهِ
أَوْ تَأْتِيَهُمُ ٱلسَّاعَةُ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ١٠٧ قُلْ هَٰذِهِۦ
سَبِيلِىٓ أَدْعُوٓا۟ إِلَى ٱللَّهِ عَلَىٰ بَصِيرَةٍ أَنَا۠ وَمَنِ ٱتَّبَعَنِى وَسُبْحَٰنَ
ٱللَّهِ وَمَآ أَنَا۠ مِنَ ٱلْمُشْرِكِينَ ١٠٨ وَمَآ أَرْسَلْنَا مِن قَبْلِكَ
إِلَّا رِجَالًا نُّوحِىٓ إِلَيْهِم مِّنْ أَهْلِ ٱلْقُرَىٰٓ أَفَلَمْ يَسِيرُوا۟ فِى
ٱلْأَرْضِ فَيَنظُرُوا۟ كَيْفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ
وَلَدَارُ ٱلْءَاخِرَةِ خَيْرٌ لِّلَّذِينَ ٱتَّقَوْا۟ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ١٠٩ حَتَّىٰٓ
إِذَا ٱسْتَيْـَٔسَ ٱلرُّسُلُ وَظَنُّوٓا۟ أَنَّهُمْ قَدْ كُذِبُوا۟ جَآءَهُمْ
نَصْرُنَا فَنُجِّىَ مَن نَّشَآءُ وَلَا يُرَدُّ بَأْسُنَا عَنِ ٱلْقَوْمِ ٱلْمُجْرِمِينَ
١١٠ لَقَدْ كَانَ فِى قَصَصِهِمْ عِبْرَةٌ لِّأُو۟لِى ٱلْأَلْبَٰبِ مَا كَانَ
حَدِيثًا يُفْتَرَىٰ وَلَٰكِن تَصْدِيقَ ٱلَّذِى بَيْنَ يَدَيْهِ
وَتَفْصِيلَ كُلِّ شَىْءٍ وَهُدًى وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ١١١

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО; ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО; ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА; ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО; ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА; НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ; ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

104.
У них за это платы ты не просишь,
Сие — послание (Всевышнего) к мирам.

105.
Какое множество знамений
На небесах и на земле,
Которые они проходят мимо
И (более того) — воротят спины к ним!

106.
И большинство из них
Не верует в Аллаха без того,
Чтоб соучастников Ему не прочить!

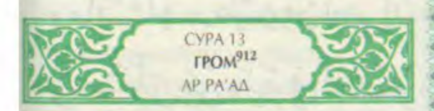
107.
Ужель защищены они надежно от того,
Что не падет на них Господня кара
Иль не придет к ним Час[907]
Внезапно в тот момент,
Когда они о нем не знают
(и его не ждут)?

108.
Скажи: «Сие — моя стезя.
Я вас зову к Аллаху
И опираюсь на свидетельство, что зримо[908]
И мне, и тем, кто следует за мной.
Хвала Аллаху, я — не с теми,
Кто прочит соучастников Ему[909]!»

109.
И до тебя Мы никого не посылали,
Помимо тех из жителей общин,
Кому Мы Откровение внушали.
Неужто по земле не ездили они,
Не видели того, каков конец был тех,
Которые до них (грешили)[910]?
Обитель будущего — краше
Для тех, кто Господа страшится.
Ужель им не понять того?

110.
Когда посланники теряли все надежды
(В успехе миссии своей)
И думали, что их сочли лжецами,
К ним приходила Наша помощь,
И были спасены лишь те,
Кому (всеведеньем Своим)
Мы пожелали (жизнь оставить)[911], —
Ведь Нашу мощь не отвратить
От (наказанья) тем, кто во грехе.

111.
В повествовании о них
Есть назидание для тех,
Кто обладает разуменьем.
Сей сказ не вымышлен,
А (послан) в подтверждение того,
Что до него ниспослано (другим)
Как разъяснение всего,
Как Руководство и как милость
Для всех, кто Господу предался.



Во имя Аллаха,
Всемилостивого, Милосердного!

1.
Алеф — Лям — Мӣм — Ра.
Сие — знамения (Священной) Книги,
Ведь то, что Господом твоим тебе открыто,
Есть Истина —
Но большинство людей не верит.

2.
Аллах есть Тот,
Кто небеса воздвиг без видимых опор
И после утвердил Трон (Вседержавья),
Поставил под Свою управу Солнце и Луну,
И до назначенного срока
Они свой совершают бег[913].
Он правит всем Своим твореньем
И устанавливает ясные знаменья,
Чтоб вы уверились во встрече
с вашим Властелином.

3.
Он — Тот, Кто землю распростер
И прочно горы на нее поставил,
(Разлил на ней обильно) реки
И парами взрастил плоды по двое[914].
Он закрывает ночью день.
Поистине, здесь кроются знамения для тех,
Кто размышлениям (о сути) предается.

4.
Соседствуют на сей земле
(Столь непохожие) угодья:
Сады из виноградных лоз,
Засеянные пашни
И пальмы, что растут из одного иль нескольких корней,
Напоены одной водою.
И сообразно вкусу Мы одни из них
Перед другими возвышаем
(Для потребления вам) в пищу.
В этом, поистине, знамения для тех,
Кто обладает разуменьем.

5.
Если тебя дивит (отсутствие в них веры),
То (еще больше) удивляют их слова:
«Когда мы обратимся в прах,
Неужто в обновленном виде
Мы будем вновь воссозданы[915]?»
И это — те, кто не уверовал (в Аллаха), —
У них на шеях (тяжкий груз) цепей,
Они все — обитатели Огня,
И в нем им оставаться вечно.

سُورَةُ الرَّعْدِ
آياتها ٤٣ ترتيبها ١٣

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ
الٓمٓر ۚ تِلْكَ ءَايَٰتُ ٱلْكِتَٰبِ ۗ وَٱلَّذِىٓ أُنزِلَ إِلَيْكَ مِن رَّبِّكَ ٱلْحَقُّ
وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١﴾ ٱللَّهُ ٱلَّذِى رَفَعَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ بِغَيْرِ
عَمَدٍ تَرَوْنَهَا ۖ ثُمَّ ٱسْتَوَىٰ عَلَى ٱلْعَرْشِ ۖ وَسَخَّرَ ٱلشَّمْسَ وَٱلْقَمَرَ ۖ كُلٌّ
يَجْرِى لِأَجَلٍ مُّسَمًّى ۚ يُدَبِّرُ ٱلْأَمْرَ يُفَصِّلُ ٱلْءَايَٰتِ لَعَلَّكُم بِلِقَآءِ
رَبِّكُمْ تُوقِنُونَ ﴿٢﴾ وَهُوَ ٱلَّذِى مَدَّ ٱلْأَرْضَ وَجَعَلَ فِيهَا رَوَٰسِىَ
وَأَنْهَٰرًا ۖ وَمِن كُلِّ ٱلثَّمَرَٰتِ جَعَلَ فِيهَا زَوْجَيْنِ ٱثْنَيْنِ ۖ يُغْشِى ٱلَّيْلَ
ٱلنَّهَارَ ۚ إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَٰتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٣﴾ وَفِى ٱلْأَرْضِ
قِطَعٌ مُّتَجَٰوِرَٰتٌ وَجَنَّٰتٌ مِّنْ أَعْنَٰبٍ وَزَرْعٌ وَنَخِيلٌ صِنْوَانٌ
وَغَيْرُ صِنْوَانٍ يُسْقَىٰ بِمَآءٍ وَٰحِدٍ وَنُفَضِّلُ بَعْضَهَا عَلَىٰ بَعْضٍ
فِى ٱلْأُكُلِ ۚ إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَٰتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿٤﴾
۞ وَإِن تَعْجَبْ فَعَجَبٌ قَوْلُهُمْ أَءِذَا كُنَّا تُرَٰبًا أَءِنَّا لَفِى خَلْقٍ
جَدِيدٍ ۗ أُو۟لَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ بِرَبِّهِمْ ۖ وَأُو۟لَٰٓئِكَ ٱلْأَغْلَٰلُ
فِىٓ أَعْنَاقِهِمْ ۖ وَأُو۟لَٰٓئِكَ أَصْحَٰبُ ٱلنَّارِ ۖ هُمْ فِيهَا خَٰلِدُونَ ﴿٥﴾

ربع الحزب ٢٥

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО; ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО; ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА; ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /; ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО; ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА; НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ; ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِٱلسَّيِّئَةِ قَبْلَ ٱلْحَسَنَةِ وَقَدْ خَلَتْ مِن
قَبْلِهِمُ ٱلْمَثُلَٰتُ ۗ وَإِنَّ رَبَّكَ لَذُو مَغْفِرَةٍ لِّلنَّاسِ عَلَىٰ ظُلْمِهِمْ ۖ
وَإِنَّ رَبَّكَ لَشَدِيدُ ٱلْعِقَابِ ﴿٦﴾ وَيَقُولُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ لَوْلَآ
أُنزِلَ عَلَيْهِ ءَايَةٌ مِّن رَّبِّهِۦٓ ۗ إِنَّمَآ أَنتَ مُنذِرٌ ۖ وَلِكُلِّ قَوْمٍ هَادٍ
﴿٧﴾ ٱللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَحْمِلُ كُلُّ أُنثَىٰ وَمَا تَغِيضُ ٱلْأَرْحَامُ
وَمَا تَزْدَادُ ۖ وَكُلُّ شَىْءٍ عِندَهُۥ بِمِقْدَارٍ ﴿٨﴾ عَٰلِمُ ٱلْغَيْبِ
وَٱلشَّهَٰدَةِ ٱلْكَبِيرُ ٱلْمُتَعَالِ ﴿٩﴾ سَوَآءٌ مِّنكُم مَّنْ أَسَرَّ
ٱلْقَوْلَ وَمَن جَهَرَ بِهِۦ وَمَنْ هُوَ مُسْتَخْفٍۭ بِٱلَّيْلِ وَسَارِبٌۢ
بِٱلنَّهَارِ ﴿١٠﴾ لَهُۥ مُعَقِّبَٰتٌ مِّنۢ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِۦ يَحْفَظُونَهُۥ
مِنْ أَمْرِ ٱللَّهِ ۗ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يُغَيِّرُ مَا بِقَوْمٍ حَتَّىٰ يُغَيِّرُوا۟ مَا بِأَنفُسِهِمْ ۗ
وَإِذَآ أَرَادَ ٱللَّهُ بِقَوْمٍ سُوٓءًا فَلَا مَرَدَّ لَهُۥ ۚ وَمَا لَهُم مِّن دُونِهِۦ مِن
وَالٍ ﴿١١﴾ هُوَ ٱلَّذِى يُرِيكُمُ ٱلْبَرْقَ خَوْفًا وَطَمَعًا
وَيُنشِئُ ٱلسَّحَابَ ٱلثِّقَالَ ﴿١٢﴾ وَيُسَبِّحُ ٱلرَّعْدُ بِحَمْدِهِۦ
وَٱلْمَلَٰٓئِكَةُ مِنْ خِيفَتِهِۦ وَيُرْسِلُ ٱلصَّوَٰعِقَ فَيُصِيبُ بِهَا
مَن يَشَآءُ وَهُمْ يُجَٰدِلُونَ فِى ٱللَّهِ وَهُوَ شَدِيدُ ٱلْمِحَالِ ﴿١٣﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНОЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

6.
Они тебя торопят с (исполнением) дурного,
Прежде чем доброе (случится),
Но проходили наказания (народов) и до них[916],
Как назидание и как пример (для их потомков), —
Ведь вопреки нечестию людскому
Господь твой — истинно, Хранитель (все)прощенья
(Для тех, кто лик свой обратил к Нему),
И, истинно, Господь твой столь же строг
В суровом наказании (неверных).

7.
И говорят неверные:
«Что же ему от Господа его не послано знаменье?»[917]
Но ты — всего лишь увещатель:
Ведь есть у всякого народа
Водитель (правого пути,
Что им назначен от Аллаха).

8.
Аллах ведь знает,
Что несет (во чреве) всяка самка
И меру, по которой всем утробам
Сжиматься или расширяться (надлежит).
Пред Ним все (сущее) — по мере[918].

9.
Ему сокрытое и явное известно,
Он в высшей степени возвышен и велик!

10.
Пред Ним равны и те из вас,
Кто речь свою (по выгоде) скрывает,
И те, которые ведут ее открыто;
И тот, кто прячется в ночи,
И тот, кто (в свете) дня (на люд) выходит.

11.
У каждого есть (ангелы),
Что перед ним и позади него,
Как стражи, неотлучно следуют за ним[919]
По повелению Аллаха.
И никогда Аллах не поменяет
Такого (положения) с людьми,
Пока они не переменят его сами[920].
А уж когда Аллах (всеведеньем Своим)
Вред причинить захочет людям,
Ничто не сможет это отвратить, —
Заступника им нет, кроме Него.

12.
Он — Тот, Кто молнию являет вам,
(Одним внушая) страх, (другим) — надежду[921],
Тяжелой (ношей) тучи громоздит,
(Чтобы излить вам дождь обильный).

13.
Ему (в смирении) хвалы возносит Гром,
И Ангелы пред Ним в (благоговейном) страхе,
Он мечет молнии и поражает ими,
Кого Своим желаньем (изберет).
И все же они спорят об Аллахе, —
А ведь в могуществе Своем
Он быстр и силен![922]

14.
К Нему зов Истины (направлен)[923],
А те, которых они чтят, опричь Него,
Ничем ответить им не могут,
Равно как тот,
Что тянет руки к влаге животворной,
Чтобы она дошла до уст его, —
Она ж к устам его не льется:
Ведь призывания неверных —
(Скитание) по ложному пути.

15.
Аллаху поклоняются добром
или неволей[924]
Все те, кто в небесах и на земле,
И даже тени их и по утрам,
и вечерами[925].

16.
Скажи: «Кто Властелин небес
и Властелин земли?»
(В ответ) скажи: «Аллах!»
Скажи: «Ужель, кроме Него,
Вы взяли в покровители себе
Тех, что самим себе
Не властны ни на вред
и ни на пользу?»
Скажи: «Ужель сравни слепой
и зрячий
Иль можно Мрак ко Свету
приравнять?»
Иль в соучастники Аллаху
Они, быть может, приняли таких,
Которые творили, как и Он,
И чье творенье им казалось схожим
(Тому, что сотворил Аллах)?
Скажи: «Аллах — Творец всего,
что суще.
Един Он и в могуществе Своем
неодолим!»

لَهُۥ دَعۡوَةُ ٱلۡحَقِّۖ وَٱلَّذِينَ يَدۡعُونَ مِن دُونِهِۦ لَا يَسۡتَجِيبُونَ لَهُم بِشَيۡءٍ إِلَّا
كَبَٰسِطِ كَفَّيۡهِ إِلَى ٱلۡمَآءِ لِيَبۡلُغَ فَاهُ وَمَا هُوَ بِبَٰلِغِهِۦۚ وَمَا دُعَآءُ ٱلۡكَٰفِرِينَ
إِلَّا فِي ضَلَٰلٖ ١٤ وَلِلَّهِ يَسۡجُدُ مَن فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ طَوۡعٗا
وَكَرۡهٗا وَظِلَٰلُهُم بِٱلۡغُدُوِّ وَٱلۡأٓصَالِ ۩ ١٥ قُلۡ مَن رَّبُّ ٱلسَّمَٰوَٰتِ
وَٱلۡأَرۡضِ قُلِ ٱللَّهُۚ قُلۡ أَفَٱتَّخَذۡتُم مِّن دُونِهِۦٓ أَوۡلِيَآءَ لَا يَمۡلِكُونَ لِأَنفُسِهِمۡ
نَفۡعٗا وَلَا ضَرّٗاۚ قُلۡ هَلۡ يَسۡتَوِي ٱلۡأَعۡمَىٰ وَٱلۡبَصِيرُ أَمۡ هَلۡ تَسۡتَوِي
ٱلظُّلُمَٰتُ وَٱلنُّورُۗ أَمۡ جَعَلُواْ لِلَّهِ شُرَكَآءَ خَلَقُواْ كَخَلۡقِهِۦ فَتَشَٰبَهَ ٱلۡخَلۡقُ
عَلَيۡهِمۡۚ قُلِ ٱللَّهُ خَٰلِقُ كُلِّ شَيۡءٖ وَهُوَ ٱلۡوَٰحِدُ ٱلۡقَهَّٰرُ ١٦ أَنزَلَ مِنَ
ٱلسَّمَآءِ مَآءٗ فَسَالَتۡ أَوۡدِيَةُۢ بِقَدَرِهَا فَٱحۡتَمَلَ ٱلسَّيۡلُ زَبَدٗا رَّابِيٗاۖ
وَمِمَّا يُوقِدُونَ عَلَيۡهِ فِي ٱلنَّارِ ٱبۡتِغَآءَ حِلۡيَةٍ أَوۡ مَتَٰعٖ زَبَدٞ مِّثۡلُهُۥۚ كَذَٰلِكَ
يَضۡرِبُ ٱللَّهُ ٱلۡحَقَّ وَٱلۡبَٰطِلَۚ فَأَمَّا ٱلزَّبَدُ فَيَذۡهَبُ جُفَآءٗۖ وَأَمَّا مَا
يَنفَعُ ٱلنَّاسَ فَيَمۡكُثُ فِي ٱلۡأَرۡضِۚ كَذَٰلِكَ يَضۡرِبُ ٱللَّهُ ٱلۡأَمۡثَالَ ١٧
لِلَّذِينَ ٱسۡتَجَابُواْ لِرَبِّهِمُ ٱلۡحُسۡنَىٰۚ وَٱلَّذِينَ لَمۡ يَسۡتَجِيبُواْ لَهُۥ
لَوۡ أَنَّ لَهُم مَّا فِي ٱلۡأَرۡضِ جَمِيعٗا وَمِثۡلَهُۥ مَعَهُۥ لَٱفۡتَدَوۡاْ بِهِۦٓۚ
أُوْلَٰٓئِكَ لَهُمۡ سُوٓءُ ٱلۡحِسَابِ وَمَأۡوَىٰهُمۡ جَهَنَّمُۖ وَبِئۡسَ ٱلۡمِهَادُ ١٨

سجدة

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

17.
С небес низводит воду Он,
Что наполняет русла рек
До должного предела,
И унесет поток всплывающую пену,
Подобно той, (что образует обжиг),
Когда они (железо) плавят на огне
Для выделки прикрас и утвари
(домашней).
Таким подобием Аллах
Являет разницу меж Истиной
и Ложью, —
Ведь пена, (как и накипь), прахом
исчезает,
А что полезно людям — остается
на земле.
Так (нам) Аллах приводит притчи.

18.
Благое — всем, кто на Господень зов
ответил,
А тем, которые Ему не отозвались,
То, будь у них богатства всей земли
И равно столько же к тому,
Чтоб откупиться ими,
(Не будет принято от них).
Расплата их страшна,
Пристанище им — Ад,
И скверно это ложе (упокоя)!

۞ أَفَمَن يَعْلَمُ أَنَّمَآ أُنزِلَ إِلَيْكَ مِن رَّبِّكَ ٱلْحَقُّ كَمَنْ هُوَ أَعْمَىٰٓ إِنَّمَا يَتَذَكَّرُ
أُو۟لُوا۟ ٱلْأَلْبَٰبِ ﴿١٩﴾ ٱلَّذِينَ يُوفُونَ بِعَهْدِ ٱللَّهِ وَلَا يَنقُضُونَ ٱلْمِيثَٰقَ
﴿٢٠﴾ وَٱلَّذِينَ يَصِلُونَ مَآ أَمَرَ ٱللَّهُ بِهِۦٓ أَن يُوصَلَ وَيَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ
وَيَخَافُونَ سُوٓءَ ٱلْحِسَابِ ﴿٢١﴾ وَٱلَّذِينَ صَبَرُوا۟ ٱبْتِغَآءَ وَجْهِ رَبِّهِمْ
وَأَقَامُوا۟ ٱلصَّلَوٰةَ وَأَنفَقُوا۟ مِمَّا رَزَقْنَٰهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً وَيَدْرَءُونَ
بِٱلْحَسَنَةِ ٱلسَّيِّئَةَ أُو۟لَٰٓئِكَ لَهُمْ عُقْبَى ٱلدَّارِ ﴿٢٢﴾ جَنَّٰتُ عَدْنٍ يَدْخُلُونَهَا
وَمَن صَلَحَ مِنْ ءَابَآئِهِمْ وَأَزْوَٰجِهِمْ وَذُرِّيَّٰتِهِمْ ۖ وَٱلْمَلَٰٓئِكَةُ يَدْخُلُونَ
عَلَيْهِم مِّن كُلِّ بَابٍ ﴿٢٣﴾ سَلَٰمٌ عَلَيْكُم بِمَا صَبَرْتُمْ ۚ فَنِعْمَ عُقْبَى ٱلدَّارِ
﴿٢٤﴾ وَٱلَّذِينَ يَنقُضُونَ عَهْدَ ٱللَّهِ مِنۢ بَعْدِ مِيثَٰقِهِۦ وَيَقْطَعُونَ مَآ
أَمَرَ ٱللَّهُ بِهِۦٓ أَن يُوصَلَ وَيُفْسِدُونَ فِى ٱلْأَرْضِ ۙ أُو۟لَٰٓئِكَ لَهُمُ ٱللَّعْنَةُ
وَلَهُمْ سُوٓءُ ٱلدَّارِ ﴿٢٥﴾ ٱللَّهُ يَبْسُطُ ٱلرِّزْقَ لِمَن يَشَآءُ وَيَقْدِرُ ۚ وَفَرِحُوا۟
بِٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا وَمَا ٱلْحَيَوٰةُ ٱلدُّنْيَا فِى ٱلْءَاخِرَةِ إِلَّا مَتَٰعٌ ﴿٢٦﴾ وَيَقُولُ
ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ لَوْلَآ أُنزِلَ عَلَيْهِ ءَايَةٌ مِّن رَّبِّهِۦ ۗ قُلْ إِنَّ ٱللَّهَ يُضِلُّ
مَن يَشَآءُ وَيَهْدِىٓ إِلَيْهِ مَنْ أَنَابَ ﴿٢٧﴾ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَتَطْمَئِنُّ
قُلُوبُهُم بِذِكْرِ ٱللَّهِ ۗ أَلَا بِذِكْرِ ٱللَّهِ تَطْمَئِنُّ ٱلْقُلُوبُ ﴿٢٨﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ В НОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

19.
Неужто тот, кто знает, что тебе
Господь твой Истину открыл,
Сравни тому, кто слеп (и этого
не видит)?
Ведь внемлют этому лишь те,
Кто обладает разуменьем;

20.
Те, кто в Завете Богу верен
И обещания не нарушает;

21.
И те, которые соединяют
То, что Господь велел соединить,
И гнева Господа страшатся, —
Страшатся злой расплаты (за грехи);

22.
И те, кто терпеливо-стоек (в своей
вере),
Стремясь Господень лик узреть,
Молитву совершают (по часам)
И раздают открыто или тайно
Из благ, что Мы послали им, —
Они добром рассеивают зло,
И воздаянье им — обитель вечная

23.
Садов Эдема.
И в них войдут лишь те,
Кто был благочестив
Из их отцов, супруг и их потомков.
И через все врата
К ним ангелы с приветствием сойдут:

24.
«Мир вам за то, что были терпеливы!»
Прекрасна их наградная обитель,
(Что Господом навечно им дана)!

25.
А те, кто нарушает Договор с Аллахом,
Когда он ими был уже скреплен,
И разделяет то,
Чему велел Он быть единым,
И по земле несет нечестие и зло, —
На тех — проклятие (Аллаха),
И зла для них обитель воздаянья[926].

26.
Аллах удел Свой расширяет
Иль мерой раздает его
Тому, кого сочтет Своим желаньем.
Они же радуются ближней жизни —
А жизнь ближняя в сравнении
с другой —
(Лишь краткая) услада времени
(земного).

27.
И говорят неверные:
«Что же ему от Господа его
не послано знаменье?»
Скажи: «Аллах, поистине, оставит
в заблужденье тех,
Кого сочтет Своим желаньем[926a],
К Себе ж ведет того,
Кто обратился с покаянием к Нему;

28.
Тех, кто уверовал и чьи сердца
При призывании Аллаха исполняются
покоя, —
Ведь призывание Аллаха
Покоем сердце наполняет».

ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ طُوبَىٰ لَهُمْ وَحُسْنُ
مَـَٔابٍ ﴿٢٩﴾ كَذَٰلِكَ أَرْسَلْنَٰكَ فِىٓ أُمَّةٍ قَدْ خَلَتْ مِن قَبْلِهَآ أُمَمٌ
لِّتَتْلُوَا۟ عَلَيْهِمُ ٱلَّذِىٓ أَوْحَيْنَآ إِلَيْكَ وَهُمْ يَكْفُرُونَ بِٱلرَّحْمَٰنِ ۚ
قُلْ هُوَ رَبِّى لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ مَتَابِ ﴿٣٠﴾
وَلَوْ أَنَّ قُرْءَانًا سُيِّرَتْ بِهِ ٱلْجِبَالُ أَوْ قُطِّعَتْ بِهِ ٱلْأَرْضُ أَوْ كُلِّمَ
بِهِ ٱلْمَوْتَىٰ ۗ بَل لِّلَّهِ ٱلْأَمْرُ جَمِيعًا ۗ أَفَلَمْ يَا۟يْـَٔسِ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟
أَن لَّوْ يَشَآءُ ٱللَّهُ لَهَدَى ٱلنَّاسَ جَمِيعًا ۗ وَلَا يَزَالُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟
تُصِيبُهُم بِمَا صَنَعُوا۟ قَارِعَةٌ أَوْ تَحُلُّ قَرِيبًا مِّن دَارِهِمْ حَتَّىٰ يَأْتِىَ
وَعْدُ ٱللَّهِ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يُخْلِفُ ٱلْمِيعَادَ ﴿٣١﴾ وَلَقَدِ ٱسْتُهْزِئَ بِرُسُلٍ
مِّن قَبْلِكَ فَأَمْلَيْتُ لِلَّذِينَ كَفَرُوا۟ ثُمَّ أَخَذْتُهُمْ ۖ فَكَيْفَ كَانَ
عِقَابِ ﴿٣٢﴾ أَفَمَنْ هُوَ قَآئِمٌ عَلَىٰ كُلِّ نَفْسٍۭ بِمَا كَسَبَتْ ۗ وَجَعَلُوا۟
لِلَّهِ شُرَكَآءَ قُلْ سَمُّوهُمْ ۚ أَمْ تُنَبِّـُٔونَهُۥ بِمَا لَا يَعْلَمُ فِى ٱلْأَرْضِ أَم
بِظَٰهِرٍ مِّنَ ٱلْقَوْلِ ۗ بَلْ زُيِّنَ لِلَّذِينَ كَفَرُوا۟ مَكْرُهُمْ وَصُدُّوا۟ عَنِ
ٱلسَّبِيلِ ۗ وَمَن يُضْلِلِ ٱللَّهُ فَمَا لَهُۥ مِنْ هَادٍ ﴿٣٣﴾ لَّهُمْ عَذَابٌ فِى ٱلْحَيَوٰةِ
ٱلدُّنْيَا ۖ وَلَعَذَابُ ٱلْءَاخِرَةِ أَشَقُّ ۖ وَمَا لَهُم مِّنَ ٱللَّهِ مِن وَاقٍ ﴿٣٤﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

29.
Тех, кто уверовал и делает добро, —
Блаженство им!
Прекрасна их обитель,
(Что Господом навечно им дана)!

30.
И так послали Мы тебя к народу,
Прежде которого другие[927]
Прошли (и канули в небытие),
Чтоб ты читал им то,
Что Мы тебе внушением открыли,
Тогда как в Милосердного не веруют
они.
Скажи: «Он — мой Господь!
Кроме Него, иного Бога нет.
Лишь на Него я уповаю
И обращаюсь лишь к Нему!»

31.
И если б был какой-нибудь Коран,
Которым сдвинулись бы горы,
Иль рассеклась земля,
Иль мертвые заговорили,
(То и тогда он был бы этим же
Кораном,
Что вам Аллах низвел как
руководство)[928].
Поистине, вся власть принадлежит
Аллаху!
Так неужели те, которые Ему
предались, не знают,
Что, если бы Аллах желал того,
Он всех людей повел бы праведной
стезею?
И никогда губительные беды
Не перестанут нечестивых поражать
за злодеяния их рук
Или вблизи домов их не осядут,
Пока не подойдет обетование
Аллаха, —
Обетования Свои Аллах, поистине,
ни в чем не нарушает!

32.
И до тебя
Посланников (Моих) высмеивали
люди[929],
И Я давал отсрочку тем, которые
(Меня) отвергли,
Потом Я поражал их (смертной
карой), —
И как скверна была она!

33.
Неужто Тот, (Кто Покровителем
и Стражем стоит) за каждою душой,
И знает все, что делает она,
(Сравни еще кому-нибудь)?
И все ж они Аллаху соучастников
призвали.
Скажи: «Вы назовите их!
Иль вы укажете Ему на то,
Чего Он на земле не знает?
Иль это просто пустословье?!»
Но нет! Неверным разукрашена их
хитрость[930],
И (ею) сведены они с пути.
А тот, кто был сведен с пути Аллаха,
Вожатого себе не обретет.

34.
Им — наказание в сей жизни,
И, несомненно, более жестоким
Им будет наказание в другой, —
Им нет защиты от Аллаха!

ربع الحزب ٢٦

۞ مَّثَلُ ٱلْجَنَّةِ ٱلَّتِى وُعِدَ ٱلْمُتَّقُونَ ۖ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَـٰرُ ۖ
أُكُلُهَا دَآئِمٌ وَظِلُّهَا ۚ تِلْكَ عُقْبَى ٱلَّذِينَ ٱتَّقَوا۟ ۖ وَّعُقْبَى
ٱلْكَـٰفِرِينَ ٱلنَّارُ ﴿٣٥﴾ وَٱلَّذِينَ ءَاتَيْنَـٰهُمُ ٱلْكِتَـٰبَ يَفْرَحُونَ
بِمَآ أُنزِلَ إِلَيْكَ ۖ وَمِنَ ٱلْأَحْزَابِ مَن يُنكِرُ بَعْضَهُۥ ۚ قُلْ إِنَّمَآ أُمِرْتُ
أَنْ أَعْبُدَ ٱللَّهَ وَلَآ أُشْرِكَ بِهِۦٓ ۚ إِلَيْهِ أَدْعُوا۟ وَإِلَيْهِ مَـَٔابِ ﴿٣٦﴾
وَكَذَٰلِكَ أَنزَلْنَـٰهُ حُكْمًا عَرَبِيًّا ۚ وَلَئِنِ ٱتَّبَعْتَ أَهْوَآءَهُم بَعْدَ مَا
جَآءَكَ مِنَ ٱلْعِلْمِ مَا لَكَ مِنَ ٱللَّهِ مِن وَلِىٍّ وَلَا وَاقٍ ﴿٣٧﴾ وَلَقَدْ
أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِّن قَبْلِكَ وَجَعَلْنَا لَهُمْ أَزْوَٰجًا وَذُرِّيَّةً ۚ وَمَا كَانَ
لِرَسُولٍ أَن يَأْتِىَ بِـَٔايَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ ٱللَّهِ ۗ لِكُلِّ أَجَلٍ كِتَابٌ ﴿٣٨﴾
يَمْحُوا۟ ٱللَّهُ مَا يَشَآءُ وَيُثْبِتُ ۖ وَعِندَهُۥٓ أُمُّ ٱلْكِتَـٰبِ ﴿٣٩﴾
وَإِن مَّا نُرِيَنَّكَ بَعْضَ ٱلَّذِى نَعِدُهُمْ أَوْ نَتَوَفَّيَنَّكَ فَإِنَّمَا عَلَيْكَ
ٱلْبَلَـٰغُ وَعَلَيْنَا ٱلْحِسَابُ ﴿٤٠﴾ أَوَلَمْ يَرَوْا۟ أَنَّا نَأْتِى ٱلْأَرْضَ نَنقُصُهَا
مِنْ أَطْرَافِهَا ۚ وَٱللَّهُ يَحْكُمُ لَا مُعَقِّبَ لِحُكْمِهِۦ ۚ وَهُوَ سَرِيعُ
ٱلْحِسَابِ ﴿٤١﴾ وَقَدْ مَكَرَ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ فَلِلَّهِ ٱلْمَكْرُ جَمِيعًا ۖ
يَعْلَمُ مَا تَكْسِبُ كُلُّ نَفْسٍ ۗ وَسَيَعْلَمُ ٱلْكُفَّـٰرُ لِمَنْ عُقْبَى ٱلدَّارِ ﴿٤٢﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

35.
И притчею (Господь являет) Рай,
Что был обещан тем,
Которые, страшася Его (гнева,
Благочестивы были в этой жизни):
Сады, реками омовенны,
Услада[931] вечная и тень —
Таков конец пути для тех,
Кто (гнева) Господа страшился.
Для нечестивых же — Огонь.

36.
А те, кому Мы даровали Книгу,
(Безмерно) счастливы тому,
что послано тебе,
Хотя среди общин[932] есть и такие,
Что отвергают часть ее[933].
Скажи: «Мне велено Аллаху
поклоняться
И соучастников Ему не придавать.
К Нему зову я, и к Нему —
Обратный мой приход».

37.
Так ниспослали Мы его[933a],
Чтоб на арабском языке был свод
законов (Нашего Суда).
И если ты последуешь страстям их
После того, как знание к тебе пришло,
Тебе не будет ни защитника от Бога,
Ни покровителя (пред Ним).

38.
И до тебя посланников Мы слали,
И им супруг давали и потомство;
И ни один посланник не являл
знамений
Иначе, как по изволению Аллаха.
На всякий временной предел —
Свое писание, (свои заветы,
Что мудростью Аллаха сочтены).

39.
Аллах Своим желанием стирает
(Заветы прошлого, изжившие себя),
И утверждает (мудростью Своей
Те из Своих установлений,
Что надлежит по строгости
блюсти)[934], —
Ведь у Него — Мать Вечной Книги[935].

40.
Покажем ли тебе Мы часть того,
Чем Мы, увещевая их, им угрожаем,
Иль упокоим твою душу до того,
Твой долг — лишь передать им
(Откровенье),
А Нам — призвать к расчету (их).

41.
Не видят ли они,
Как Мы проходим по земле
И от краев ее все больше замыкаем?[936]
Ведь Суд вершит Аллах,
И нет того,
Кто мог бы Его Суд отсрочить.
А Он в Своем расчете скор!

42.
Ведь замышляли хитрости и те,
кто был до них, —
Аллах же всеми хитростями правит.
Он знает то, что всякая душа
(Себе на будущее) предваряет, —
И предстоит узнать неверным,
Кому достанется наградная обитель.

وَيَقُولُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لَسْتَ مُرْسَلًا قُلْ كَفَىٰ بِٱللَّهِ
شَهِيدًا بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ وَمَنْ عِندَهُۥ عِلْمُ ٱلْكِتَٰبِ ﴿٤٣﴾

سُورَةُ إِبْرَاهِيمَ

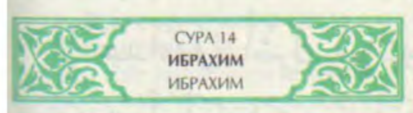
مكية ١٤ — آياتها ٥٢

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

الٓر كِتَٰبٌ أَنزَلْنَٰهُ إِلَيْكَ لِتُخْرِجَ ٱلنَّاسَ مِنَ ٱلظُّلُمَٰتِ
إِلَى ٱلنُّورِ بِإِذْنِ رَبِّهِمْ إِلَىٰ صِرَٰطِ ٱلْعَزِيزِ ٱلْحَمِيدِ ﴿١﴾
ٱللَّهِ ٱلَّذِى لَهُۥ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ وَوَيْلٌ
لِّلْكَٰفِرِينَ مِنْ عَذَابٍ شَدِيدٍ ﴿٢﴾ ٱلَّذِينَ يَسْتَحِبُّونَ
ٱلْحَيَوٰةَ ٱلدُّنْيَا عَلَى ٱلْءَاخِرَةِ وَيَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ
وَيَبْغُونَهَا عِوَجًا أُوْلَٰٓئِكَ فِى ضَلَٰلٍۭ بَعِيدٍ ﴿٣﴾ وَمَآ أَرْسَلْنَا
مِن رَّسُولٍ إِلَّا بِلِسَانِ قَوْمِهِۦ لِيُبَيِّنَ لَهُمْ فَيُضِلُّ ٱللَّهُ
مَن يَشَآءُ وَيَهْدِى مَن يَشَآءُ وَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ ﴿٤﴾
وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِـَٔايَٰتِنَآ أَنْ أَخْرِجْ
قَوْمَكَ مِنَ ٱلظُّلُمَٰتِ إِلَى ٱلنُّورِ وَذَكِّرْهُم بِأَيَّىٰمِ
ٱللَّهِ إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَٰتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ ﴿٥﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

43.
И говорят неверные:
«Ты не посланник!»
Скажи: «Достаточный свидетель между мной и вами —
Аллах и тот, кто знает Книгу!»



Во имя Аллаха,
Всемилостивого, Милосердного!

1.
Алеф — Лям — Ра.
(Сие) — Писание, которое тебе Мы ниспослали,
Чтоб вывел ты людей из мрака к свету
По изволению их Господа
На путь Всесильного и Славного

2.
Аллаха, Кому подвластно все,
Что суще в небесах и на земле.
И горе всем, кто не уверовал(в Него),
От страшной кары, (что Он им назначит), —

3.
Кто любит (блага) ближней жизни
Превыше (вечности) второго бытия
И сводит со стези Аллаха[937],
Стремясь в нее извилины внести, —
Они в глубоком заблужденье пребывают.

4.
И ни один посланник не был послан Нами,
Кто не владел бы языком своих людей,
Чтобы он мог им ясно говорить о сути.
Аллах по (мудрости) желанья Своего
(Одних) уводит с правого пути,
(Других же — милостиво) направляет, —
Он, истинно, могуч и мудр!

5.
Мы с Нашими знаменьями послали Мусу:
«Ты выведи из мрака к свету твой народ,
Напомни им о Днях Аллаха[938], —
Поистине, здесь кроются знамения для тех,
Кто стойко-терпелив и благодарен».

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ ٱذْكُرُوا۟ نِعْمَةَ ٱللَّهِ عَلَيْكُمْ
إِذْ أَنجَىٰكُم مِّنْ ءَالِ فِرْعَوْنَ يَسُومُونَكُمْ سُوٓءَ ٱلْعَذَابِ
وَيُذَبِّحُونَ أَبْنَآءَكُمْ وَيَسْتَحْيُونَ نِسَآءَكُمْ ۚ وَفِى
ذَٰلِكُم بَلَآءٌ مِّن رَّبِّكُمْ عَظِيمٌ ٦ وَإِذْ تَأَذَّنَ
رَبُّكُمْ لَئِن شَكَرْتُمْ لَأَزِيدَنَّكُمْ ۖ وَلَئِن كَفَرْتُمْ إِنَّ
عَذَابِى لَشَدِيدٌ ٧ وَقَالَ مُوسَىٰٓ إِن تَكْفُرُوٓا۟ أَنتُمْ وَمَن فِى ٱلْأَرْضِ
جَمِيعًا فَإِنَّ ٱللَّهَ لَغَنِىٌّ حَمِيدٌ ٨ أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَبَؤُا۟ ٱلَّذِينَ
مِن قَبْلِكُمْ قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ وَثَمُودَ ۛ وَٱلَّذِينَ مِنۢ
بَعْدِهِمْ ۛ لَا يَعْلَمُهُمْ إِلَّا ٱللَّهُ ۚ جَآءَتْهُمْ رُسُلُهُم بِٱلْبَيِّنَٰتِ
فَرَدُّوٓا۟ أَيْدِيَهُمْ فِىٓ أَفْوَٰهِهِمْ وَقَالُوٓا۟ إِنَّا كَفَرْنَا بِمَآ أُرْسِلْتُم
بِهِۦ وَإِنَّا لَفِى شَكٍّ مِّمَّا تَدْعُونَنَآ إِلَيْهِ مُرِيبٍ ٩ ۞ قَالَتْ
رُسُلُهُمْ أَفِى ٱللَّهِ شَكٌّ فَاطِرِ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۖ يَدْعُوكُمْ
لِيَغْفِرَ لَكُم مِّن ذُنُوبِكُمْ وَيُؤَخِّرَكُمْ إِلَىٰٓ أَجَلٍ
مُّسَمًّى ۚ قَالُوٓا۟ إِنْ أَنتُمْ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا تُرِيدُونَ أَن تَصُدُّونَا
عَمَّا كَانَ يَعْبُدُ ءَابَآؤُنَا فَأْتُونَا بِسُلْطَٰنٍ مُّبِينٍ ١٠

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

6.
И вот сказал народу Муса:
«Вы вспомните о милостях Аллаха вам,
Как Он избавил вас от рода Фараона:
Они вас тяжким мукам подвергали,
Лишали жизни ваших сыновей,
В живых лишь женщин оставляя[938a], –
И это было вам
Великим испытаньем от Аллаха».

7.
Вот (через Мусу) возвестил Господь:
«Коль станете признательными(Мне),
Я вам умножу (милости Свои),
Но если будете неблагодарны,
То наказание Мое, поистине, сурово!»

8.
И Муса молвил:
«Если вы и те, кто на земле, — все
до единa
Неблагодарны станете (Аллаху),
Так ведь свободен Он от всяких
нужд[939]
И преисполнен славы!»

نصف الحزب ٢٦

9.
Неужто не пришел вам сказ о тех,
Которые до вас (грешили):
О людях Нуха, Āд, Самӯд
И тех, что были после них?
Не знает их никто, кроме Аллаха.
К ним с ясными знаменьями от Нас
(Из них самих) посланники являлись;
Они ж к устам своим протягивали
руки,
(Персты кусая от досады),
И говорили:
«Мы не верим в то, с чем посланы вы
к нам.
Мы в тягостных сомнениях о том,
К чему вы нас зовете».

10.
Но их посланники им говорили:
«Неужто есть (у вас) сомненья
об Аллахе,
О Том, Кто небеса и землю сотворил?
Он вас зовет, чтоб вам простить грехи
И дать отсрочку до назначенного
срока».
Они же говорили им:
«Всего лишь люди вы, такие же, как
мы,
И вы хотите отвратить нас от (богов),
Которых чтили наши праотцы.
Представьте ясное (свидетельство)
о власти,
(Которою Аллах вас наделил)!»

11.
Посланники им отвечали так:
«Всего лишь люди мы, такие же, как вы,
Но жалует Аллах Свое благоволенье
Тому из слуг Своих,
Кого сочтет Своей угодой.
Мы вам не можем дать (свидетельства) о власти,
Если на то нет дозволения Аллаха.
Так пусть же уповают на Него
Все те, кто благочестие обрел.

12.
И почему нам на Него не уповать?
Ведь Он нас вывел на пути,
Которыми идем мы ныне.
И терпеливо будем мы сносить обиды,
Что причиняете вы нам.
И пусть доверятся Аллаху те,
Кто на Него надежды возлагает.[940]»

13.
Неверные посланникам своим сказали:
«Иль вы вернетесь к нашей вере,
Иль мы вас со своей земли изгоним».
Тогда Господь их им открыл:
«Погубим непременно Мы неверных

14.
И после них поселим вас на сей земле.
И это — тем, кто убоится
Передо Мною (во грехе)[941] предстать,
Страшась Моих угроз (о наказанье)».

قَالَتْ لَهُمْ رُسُلُهُمْ إِن نَّحْنُ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ وَلَٰكِنَّ ٱللَّهَ
يَمُنُّ عَلَىٰ مَن يَشَآءُ مِنْ عِبَادِهِۦ ۖ وَمَا كَانَ لَنَآ أَن نَّأْتِيَكُم
بِسُلْطَٰنٍ إِلَّا بِإِذْنِ ٱللَّهِ ۚ وَعَلَى ٱللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ ٱلْمُؤْمِنُونَ
﴿١١﴾ وَمَا لَنَآ أَلَّا نَتَوَكَّلَ عَلَى ٱللَّهِ وَقَدْ هَدَىٰنَا سُبُلَنَا ۚ
وَلَنَصْبِرَنَّ عَلَىٰ مَآ ءَاذَيْتُمُونَا ۚ وَعَلَى ٱللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ ٱلْمُتَوَكِّلُونَ
﴿١٢﴾ وَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ لِرُسُلِهِمْ لَنُخْرِجَنَّكُم مِّنْ
أَرْضِنَآ أَوْ لَتَعُودُنَّ فِى مِلَّتِنَا ۖ فَأَوْحَىٰٓ إِلَيْهِمْ رَبُّهُمْ لَنُهْلِكَنَّ
ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿١٣﴾ وَلَنُسْكِنَنَّكُمُ ٱلْأَرْضَ مِنۢ بَعْدِهِمْ ۚ
ذَٰلِكَ لِمَنْ خَافَ مَقَامِى وَخَافَ وَعِيدِ ﴿١٤﴾ وَٱسْتَفْتَحُوا۟
وَخَابَ كُلُّ جَبَّارٍ عَنِيدٍ ﴿١٥﴾ مِّن وَرَآئِهِۦ جَهَنَّمُ وَيُسْقَىٰ
مِن مَّآءٍ صَدِيدٍ ﴿١٦﴾ يَتَجَرَّعُهُۥ وَلَا يَكَادُ يُسِيغُهُۥ
وَيَأْتِيهِ ٱلْمَوْتُ مِن كُلِّ مَكَانٍ وَمَا هُوَ بِمَيِّتٍ ۖ وَمِن
وَرَآئِهِۦ عَذَابٌ غَلِيظٌ ﴿١٧﴾ مَّثَلُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ بِرَبِّهِمْ ۖ
أَعْمَٰلُهُمْ كَرَمَادٍ ٱشْتَدَّتْ بِهِ ٱلرِّيحُ فِى يَوْمٍ عَاصِفٍ ۖ لَّا يَقْدِرُونَ
مِمَّا كَسَبُوا۟ عَلَىٰ شَىْءٍ ۚ ذَٰلِكَ هُوَ ٱلضَّلَٰلُ ٱلْبَعِيدُ ﴿١٨﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

15.
Они просили для себя победы[942],
И рушились (строптивые уловки) тех,[943]
Кто им противился столь дерзко и упрямо.

16.
А впереди[944] зияет Ад,
Где пить ему зловонный кипяток,

17.
Столь омерзительный,
Что проглотить его великой мукой будет;
К нему со всех сторон подступит смерть,
Но не дадут ему вкусить ее[945]
(И завершить свои страданья), —
Ведь впереди его уж ждут
Жестокие, болезненные муки.

18.
Притча о тех, кто не уверовал (в Аллаха):
Деянья их подобны пеплу, над которым
Поднялся вихрь в бурный день.
Они не властны ни над чем,
Что (заблуждением) себе стяжали, —
А заблуждение (их) слишком глубоко.

19.
Ужель не видишь, что Аллах
По (мудрой) Истине построил небеса и землю[946],
И, будь на то желание Его,
Он повелит исчезнуть вам
И новое творение назначит.

20.
И это для (могущества) Аллаха
Великой (мо́чи) не составит.

21.
Предстанут все перед Аллахом,
И скажут кроткие[947] всем тем, кто величался:
«Мы следовали вам, и вот теперь
Вы можете избавить нас
Хоть от чего-нибудь из мук Аллаха?»
Они им скажут:
«Если бы Аллах был нам Водитель,
Мы повели бы за собой и вас.
Ну, а сейчас нам все равно:
Остаться ли с печалью в сердце
Или терпением его наполнить, —
Нам избавления уж нет».

22.
Когда же все решится, Сатана им скажет:
«Ведь обещанье Истины вам дал Аллах[948],
Давал вам обещание и я,
Но в нем я обманул вас,
И власти не было над вами у меня[948a].
Я только звал вас, ну, а вы
(По доброй воле) отозвались.
А потому меня не попрекайте,
Вините только лишь себя.
Я не могу ничем помочь вам,
И вы не можете мне помощь оказать.
Я отрекаюсь от того, что раньше
Меня вы в соучастники (Аллаху) возвели.
Для злотворящих — истинно, мучительная кара».

أَلَمْ تَرَ أَنَّ ٱللَّهَ خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ بِٱلْحَقِّ إِن يَشَأْ
يُذْهِبْكُمْ وَيَأْتِ بِخَلْقٍ جَدِيدٍ ﴿١٩﴾ وَمَا ذَٰلِكَ عَلَى ٱللَّهِ بِعَزِيزٍ
﴿٢٠﴾ وَبَرَزُوا۟ لِلَّهِ جَمِيعًا فَقَالَ ٱلضُّعَفَٰٓؤُا۟ لِلَّذِينَ ٱسْتَكْبَرُوٓا۟
إِنَّا كُنَّا لَكُمْ تَبَعًا فَهَلْ أَنتُم مُّغْنُونَ عَنَّا مِنْ عَذَابِ ٱللَّهِ
مِن شَىْءٍ قَالُوا۟ لَوْ هَدَىٰنَا ٱللَّهُ لَهَدَيْنَٰكُمْ سَوَآءٌ عَلَيْنَآ
أَجَزِعْنَآ أَمْ صَبَرْنَا مَا لَنَا مِن مَّحِيصٍ ﴿٢١﴾ وَقَالَ ٱلشَّيْطَٰنُ
لَمَّا قُضِىَ ٱلْأَمْرُ إِنَّ ٱللَّهَ وَعَدَكُمْ وَعْدَ ٱلْحَقِّ وَوَعَدتُّكُمْ
فَأَخْلَفْتُكُمْ وَمَا كَانَ لِىَ عَلَيْكُم مِّن سُلْطَٰنٍ إِلَّآ أَن دَعَوْتُكُمْ
فَٱسْتَجَبْتُمْ لِى فَلَا تَلُومُونِى وَلُومُوٓا۟ أَنفُسَكُم مَّآ أَنَا۠
بِمُصْرِخِكُمْ وَمَآ أَنتُم بِمُصْرِخِىَّ إِنِّى كَفَرْتُ بِمَآ
أَشْرَكْتُمُونِ مِن قَبْلُ إِنَّ ٱلظَّٰلِمِينَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ
﴿٢٢﴾ وَأُدْخِلَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ جَنَّٰتٍ
تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِمْ تَحِيَّتُهُمْ
فِيهَا سَلَٰمٌ ﴿٢٣﴾ أَلَمْ تَرَ كَيْفَ ضَرَبَ ٱللَّهُ مَثَلًا كَلِمَةً طَيِّبَةً
كَشَجَرَةٍ طَيِّبَةٍ أَصْلُهَا ثَابِتٌ وَفَرْعُهَا فِى ٱلسَّمَآءِ ﴿٢٤﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

23.
Но те, кто верует и делает добро,
Будут допущены в Сады, реками омовенны,
Где пребывать навечно им с Господнего соизволенья.
Для них — приветствие там: «Мир!»

24.
Ужель не видел ты, какую притчу
О Слове Добром[949] нам Аллах приводит:
Оно как древо доброе,
Чей корень крепко (держится в земле),
А ветви к небесам взметнулись.

25.
Оно плоды свои приносит каждый миг
По изволению его Владыки, —
И так Аллах приводит Свои притчи людям,
Чтоб они вняли (наставлениям Его).

26.
А притча (Господа) о Скверном Слове[950]:
Оно как древо скверное,
Что исторгает (свои корни) из земли —
И потому устойчиво стоять не может[951].

27.
Аллах же верных укрепляет твердым словом
И в этом мире, и в другом.
И сводит Он с пути неверных, —
(Ведь безграничной мудростью Своей)
Творит Он все, что пожелает!

28.
Неужто ты не вглядывался в тех,
Кто обменял благодеяния Аллаха
На богохульное неверие[952] (в Него)
И этим поселил своих собратьев
В обитель[953] (вечных) мук —

29.
В Огонь, где им гореть?
И это — мерзкая обитель!

30.
Они измыслили[954] Аллаху равных,
Чтобы свести людей с Его пути.
Скажи: «Сладитесь (краткое мгновенье)[955],
Ведь путь ваш — в (вечный) огнь Ада!»

31.
Скажи Моим благочестивым слугам,
Чтобы они молитву совершали,
Творили милостыню втайне и открыто[956].
Из благ, что Мы им даровали,
Покуда не настанет День,
В который нет ни торга, ни услуг друзей[957].

ربع الحزب ٢٦

تُؤْتِىٓ أُكُلَهَا كُلَّ حِينٍۭ بِإِذْنِ رَبِّهَا ۗ وَيَضْرِبُ ٱللَّهُ ٱلْأَمْثَالَ
لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٢٥﴾ وَمَثَلُ كَلِمَةٍ خَبِيثَةٍ
كَشَجَرَةٍ خَبِيثَةٍ ٱجْتُثَّتْ مِن فَوْقِ ٱلْأَرْضِ مَا لَهَا مِن قَرَارٍ
﴿٢٦﴾ يُثَبِّتُ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ بِٱلْقَوْلِ ٱلثَّابِتِ فِى ٱلْحَيَوٰةِ
ٱلدُّنْيَا وَفِى ٱلْءَاخِرَةِ ۖ وَيُضِلُّ ٱللَّهُ ٱلظَّٰلِمِينَ ۚ وَيَفْعَلُ
ٱللَّهُ مَا يَشَآءُ ﴿٢٧﴾ ۞ أَلَمْ تَرَ إِلَى ٱلَّذِينَ بَدَّلُوا۟ نِعْمَتَ ٱللَّهِ كُفْرًا
وَأَحَلُّوا۟ قَوْمَهُمْ دَارَ ٱلْبَوَارِ ﴿٢٨﴾ جَهَنَّمَ يَصْلَوْنَهَا ۖ وَبِئْسَ
ٱلْقَرَارُ ﴿٢٩﴾ وَجَعَلُوا۟ لِلَّهِ أَندَادًا لِّيُضِلُّوا۟ عَن سَبِيلِهِۦ ۗ قُلْ
تَمَتَّعُوا۟ فَإِنَّ مَصِيرَكُمْ إِلَى ٱلنَّارِ ﴿٣٠﴾ قُل لِّعِبَادِىَ ٱلَّذِينَ
ءَامَنُوا۟ يُقِيمُوا۟ ٱلصَّلَوٰةَ وَيُنفِقُوا۟ مِمَّا رَزَقْنَٰهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً
مِّن قَبْلِ أَن يَأْتِىَ يَوْمٌ لَّا بَيْعٌ فِيهِ وَلَا خِلَٰلٌ ﴿٣١﴾ ٱللَّهُ ٱلَّذِى خَلَقَ
ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ وَأَنزَلَ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءً فَأَخْرَجَ
بِهِۦ مِنَ ٱلثَّمَرَٰتِ رِزْقًا لَّكُمْ ۖ وَسَخَّرَ لَكُمُ ٱلْفُلْكَ لِتَجْرِىَ
فِى ٱلْبَحْرِ بِأَمْرِهِۦ ۖ وَسَخَّرَ لَكُمُ ٱلْأَنْهَٰرَ ﴿٣٢﴾ وَسَخَّرَ لَكُمُ
ٱلشَّمْسَ وَٱلْقَمَرَ دَآئِبَيْنِ ۖ وَسَخَّرَ لَكُمُ ٱلَّيْلَ وَٱلنَّهَارَ ﴿٣٣﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

32.
Аллах есть Тот,
Кто небеса и землю сотворил,
С небес на землю воду льет
И ею в пищу вам плоды выводит;
На службу вам поставил корабли,
Чтобы велением Его
Они моря пересекали;
И реки вашим нуждам подчинил[958].

33.
Он подчинил вам Солнце и Луну,
Что неустанно следуют (назначенному) курсу;
Послушными вам сделал Ночь и День

وَءَاتَىٰكُم مِّن كُلِّ مَا سَأَلْتُمُوهُ وَإِن تَعُدُّوا۟ نِعْمَتَ ٱللَّهِ
لَا تُحْصُوهَآ إِنَّ ٱلْإِنسَٰنَ لَظَلُومٌ كَفَّارٌ ﴿٣٤﴾ وَإِذْ
قَالَ إِبْرَٰهِيمُ رَبِّ ٱجْعَلْ هَٰذَا ٱلْبَلَدَ ءَامِنًا وَٱجْنُبْنِى وَبَنِىَّ
أَن نَّعْبُدَ ٱلْأَصْنَامَ ﴿٣٥﴾ رَبِّ إِنَّهُنَّ أَضْلَلْنَ كَثِيرًا مِّنَ ٱلنَّاسِ
فَمَن تَبِعَنِى فَإِنَّهُۥ مِنِّى وَمَنْ عَصَانِى فَإِنَّكَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٣٦﴾
رَّبَّنَآ إِنِّىٓ أَسْكَنتُ مِن ذُرِّيَّتِى بِوَادٍ غَيْرِ ذِى زَرْعٍ عِندَ بَيْتِكَ
ٱلْمُحَرَّمِ رَبَّنَا لِيُقِيمُوا۟ ٱلصَّلَوٰةَ فَٱجْعَلْ أَفْـِٔدَةً مِّنَ ٱلنَّاسِ
تَهْوِىٓ إِلَيْهِمْ وَٱرْزُقْهُم مِّنَ ٱلثَّمَرَٰتِ لَعَلَّهُمْ يَشْكُرُونَ ﴿٣٧﴾
رَبَّنَآ إِنَّكَ تَعْلَمُ مَا نُخْفِى وَمَا نُعْلِنُ وَمَا يَخْفَىٰ عَلَى ٱللَّهِ مِن شَىْءٍ
فِى ٱلْأَرْضِ وَلَا فِى ٱلسَّمَآءِ ﴿٣٨﴾ ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ ٱلَّذِى وَهَبَ لِى
عَلَى ٱلْكِبَرِ إِسْمَٰعِيلَ وَإِسْحَٰقَ إِنَّ رَبِّى لَسَمِيعُ ٱلدُّعَآءِ ﴿٣٩﴾
رَبِّ ٱجْعَلْنِى مُقِيمَ ٱلصَّلَوٰةِ وَمِن ذُرِّيَّتِى رَبَّنَا وَتَقَبَّلْ
دُعَآءِ ﴿٤٠﴾ رَبَّنَا ٱغْفِرْ لِى وَلِوَٰلِدَىَّ وَلِلْمُؤْمِنِينَ يَوْمَ يَقُومُ
ٱلْحِسَابُ ﴿٤١﴾ وَلَا تَحْسَبَنَّ ٱللَّهَ غَٰفِلًا عَمَّا يَعْمَلُ
ٱلظَّٰلِمُونَ إِنَّمَا يُؤَخِّرُهُمْ لِيَوْمٍ تَشْخَصُ فِيهِ ٱلْأَبْصَٰرُ ﴿٤٢﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ · ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНОЙ СОГЛАСНЫЙ / Р / · ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

34.
И доставляет вам все (блага),
Которые вы просите себе.
А коль задумаете счет вести
благодеяниям Аллаха,
Вам никогда их не исчислить.
Но человек, поистине, несправедлив
и (Господу) неблагодарен.

35.
И (вспомните,) как Ибрахим сказал:
«Господь мой! Сделай безопасным
этот город[959]!
Убереги меня и сыновей моих
От поклоненья истуканам.

36.
Господь мой! Ведь они уже свели
с пути
Великое число народов, —
Но кто последует за мной (по вере),
Тот — из моих, (предавшихся Тебе),
А кто меня ослушается — что ж! —
Ведь Ты прощающ, милосерд!

37.
О наш Господь!
Я поселил из отпрысков моих[960]
В долине, не возделанной
для злаков[961],
У Твоего Святого Дома[962],
Чтобы они, о наш Господь!
Творили регулярную молитву.
Ты к ним сердца людей расположи
и надели плодами[963],
Чтобы они могли быть благодарны.

38.
Господь наш! Истинно, Ты знаешь,
Что мы таим в душе,
А что являем напоказ, —
Поистине, ничто не скрыто от Аллаха
Ни в небесах, ни на земле!

39.
Хвала Аллаху, Кто на старость
Мне Исмаила и Исхака даровал;
Ведь, истинно, Он — мой Господь,
Кто внемлет зову(вопиющего к Нему)!

40.
Господь мой! Выстрой меня так,
Чтоб я исправно совершал молитву
И чтобы из моих потомков
(Молились лишь Тебе они);
Господь наш! Внемли зову моему!

41.
Господь наш! Ниспошли Свое
прощенье
Мне, и родителям моим, и верным
В тот День, когда настанет (наш)
расчет».

42.
Не думай, что Аллах внимания
не обращает
На то, что нечестивые творят, —
Он только им дает отсрочку до Дня,
Когда их взоры в ужасе замрут

مُهْطِعِينَ مُقْنِعِى رُءُوسِهِمْ لَا يَرْتَدُّ إِلَيْهِمْ طَرْفُهُمْ وَأَفْـِٔدَتُهُمْ
هَوَآءٌ ﴿٤٣﴾ وَأَنذِرِ ٱلنَّاسَ يَوْمَ يَأْتِيهِمُ ٱلْعَذَابُ فَيَقُولُ ٱلَّذِينَ
ظَلَمُوا۟ رَبَّنَآ أَخِّرْنَآ إِلَىٰٓ أَجَلٍ قَرِيبٍ نُّجِبْ دَعْوَتَكَ وَنَتَّبِعِ
ٱلرُّسُلَ ۗ أَوَلَمْ تَكُونُوٓا۟ أَقْسَمْتُم مِّن قَبْلُ مَا لَكُم
مِّن زَوَالٍ ﴿٤٤﴾ وَسَكَنتُمْ فِى مَسَـٰكِنِ ٱلَّذِينَ ظَلَمُوٓا۟
أَنفُسَهُمْ وَتَبَيَّنَ لَكُمْ كَيْفَ فَعَلْنَا بِهِمْ وَضَرَبْنَا
لَكُمُ ٱلْأَمْثَالَ ﴿٤٥﴾ وَقَدْ مَكَرُوا۟ مَكْرَهُمْ وَعِندَ ٱللَّهِ
مَكْرُهُمْ وَإِن كَانَ مَكْرُهُمْ لِتَزُولَ مِنْهُ ٱلْجِبَالُ
﴿٤٦﴾ فَلَا تَحْسَبَنَّ ٱللَّهَ مُخْلِفَ وَعْدِهِۦ رُسُلَهُۥٓ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ عَزِيزٌ
ذُو ٱنتِقَامٍ ﴿٤٧﴾ يَوْمَ تُبَدَّلُ ٱلْأَرْضُ غَيْرَ ٱلْأَرْضِ وَٱلسَّمَـٰوَٰتُ ۖ
وَبَرَزُوا۟ لِلَّهِ ٱلْوَٰحِدِ ٱلْقَهَّارِ ﴿٤٨﴾ وَتَرَى ٱلْمُجْرِمِينَ يَوْمَئِذٍ
مُّقَرَّنِينَ فِى ٱلْأَصْفَادِ ﴿٤٩﴾ سَرَابِيلُهُم مِّن قَطِرَانٍ وَتَغْشَىٰ
وُجُوهَهُمُ ٱلنَّارُ ﴿٥٠﴾ لِيَجْزِىَ ٱللَّهُ كُلَّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ ۚ
إِنَّ ٱللَّهَ سَرِيعُ ٱلْحِسَابِ ﴿٥١﴾ هَـٰذَا بَلَـٰغٌ لِّلنَّاسِ وَلِيُنذَرُوا۟
بِهِۦ وَلِيَعْلَمُوٓا۟ أَنَّمَا هُوَ إِلَـٰهٌ وَٰحِدٌ وَلِيَذَّكَّرَ أُو۟لُوا۟ ٱلْأَلْبَـٰبِ ﴿٥٢﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО · ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ · ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

43.
И, вскинув головы назад,
С застывшими зрачками глаз,
С опустошенными сердцами,
Они все ринутся вперед,
(Где предстоит им Суд нести).

44.
А потому, увещевая,
Людей предостеречь ты должен
О Дне, когда придет к ним кара[964].
Тогда возмолят нечестивые:
«Господь наш! Отсрочь нам хоть
до близкого предела.
Мы Твоему призыву отзовемся
И будем следовать посланникам
Твоим».
(Им прозвучит):
«Неужто прежде вы не клялись,
Что нет вам убыли и спада[965] никогда?

45.
И вы в дома селились к тем,
Кто зло самим себе чинил,
Потом же стало ясно вам,
Как Мы (сурово) с ними обошлись,
И Мы (на этот счет) вам притчи
приводили».

46.
Они же разными уловками
хитрили[966],
Но вся их хитрость — у Аллаха
на виду,
Если бы даже силою ее (задумки)
Могли сдвигаться с места горы.

47.
Не думай, что Аллах нарушит
обещание Свое,
Которое посланникам Своим (в обет)
поставил, —
Поистине, Аллах могуч, возмездия
Блюститель!

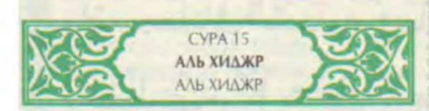
48.
В тот День,
Когда земля заменится другою[967],
Другими станут небеса, —
Они предстанут пред Аллахом,
Единым и неодолимым в Своей мощи!

49.
И ты увидишь в День тот грешников,
Что скованы одною цепью
(совершённого греха).

50.
Их верхние одежды — из смолы,
А лица пламенем покрыты,

51.
Чтоб возымела от Аллаха каждая душа,
Что уготовила себе (деяньями
своими), —
Аллах, поистине, в расчете скор!

52.
Это — Послание всем людям,
Чтоб назидались им и знали,
Что Он — Единый Бог для всех,
И чтобы мыслящие этим проникались.



Во имя Аллаха,
Всемилостивого, Милосердного!

1. ◆ 14
Алеф — Лям — Ра.
Сие — айаты Откровения и Ясного Корана.

2.
(Настанет Час),
И пожелают те, кто не уверовал (в Аллаха),
Стать мусульманами,
(Смиренно головы склонить пред Ним[969]).

3.
Оставь их, пусть они вкушают (сладость бытия),
И забавляются, и обольщаются надеждой, —
Им скоро предстоит узнать.

4.
Мы ни единого селенья не погубили без того,
Чтобы не дать ему известного предначертанья[970],

5.
И ни один народ не может
Ни обогнать и ни отсрочить свой предел.

6.
И говорят они:
«О ты, которому ниспослано Посланье, —
Ведь ты, поистине, (безумен или) одержим!

7.
Что ж не придешь ты с ангелами к нам,
Коль ты из тех, кто правду говорит?»

8.
Мы ангелов не посылаем
Иначе, как по истинной нужде[971], —
И уж тогда не ждать отсрочки (нечестивым)!

9.
Мы, истинно, послали Книгу
(Как руководство людям)
И будем, истинно, блюсти ее сохранность[972].

10.
И до тебя (посланников) Мы слали,
(Что были)из общин(народов) прежних.

11.
И не пришел к ним ни один посланник,
Которого б они не осмеяли[973],

سُورَةُ الحِجْرِ

آياتها ٩٩ — ترتيبها ١٥

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

الٓر تِلْكَ ءَايَٰتُ ٱلْكِتَٰبِ وَقُرْءَانٍ مُّبِينٍ ﴿١﴾ رُّبَمَا يَوَدُّ
ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ لَوْ كَانُوا۟ مُسْلِمِينَ ﴿٢﴾ ذَرْهُمْ يَأْكُلُوا۟
وَيَتَمَتَّعُوا۟ وَيُلْهِهِمُ ٱلْأَمَلُ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿٣﴾ وَمَآ أَهْلَكْنَا
مِن قَرْيَةٍ إِلَّا وَلَهَا كِتَابٌ مَّعْلُومٌ ﴿٤﴾ مَّا تَسْبِقُ مِنْ أُمَّةٍ
أَجَلَهَا وَمَا يَسْتَـْٔخِرُونَ ﴿٥﴾ وَقَالُوا۟ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِى نُزِّلَ عَلَيْهِ
ٱلذِّكْرُ إِنَّكَ لَمَجْنُونٌ ﴿٦﴾ لَّوْ مَا تَأْتِينَا بِٱلْمَلَٰٓئِكَةِ إِن كُنتَ
مِنَ ٱلصَّٰدِقِينَ ﴿٧﴾ مَا نُنَزِّلُ ٱلْمَلَٰٓئِكَةَ إِلَّا بِٱلْحَقِّ وَمَا كَانُوٓا۟
إِذًا مُّنظَرِينَ ﴿٨﴾ إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا ٱلذِّكْرَ وَإِنَّا لَهُۥ لَحَٰفِظُونَ ﴿٩﴾
وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مِن قَبْلِكَ فِى شِيَعِ ٱلْأَوَّلِينَ ﴿١٠﴾ وَمَا يَأْتِيهِم مِّن
رَّسُولٍ إِلَّا كَانُوا۟ بِهِۦ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿١١﴾ كَذَٰلِكَ نَسْلُكُهُۥ فِى
قُلُوبِ ٱلْمُجْرِمِينَ ﴿١٢﴾ لَا يُؤْمِنُونَ بِهِۦ وَقَدْ خَلَتْ سُنَّةُ ٱلْأَوَّلِينَ
﴿١٣﴾ وَلَوْ فَتَحْنَا عَلَيْهِم بَابًا مِّنَ ٱلسَّمَآءِ فَظَلُّوا۟ فِيهِ يَعْرُجُونَ
﴿١٤﴾ لَقَالُوٓا۟ إِنَّمَا سُكِّرَتْ أَبْصَٰرُنَا بَلْ نَحْنُ قَوْمٌ مَّسْحُورُونَ ﴿١٥﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

12.
И точно тем же наполняем Мы сердца
(Мекканских грешников) преступных.

13.
И не уверуют они в него[974],
Хотя им был уже пример (народов) древних.

14.
И если б Мы открыли им небесные врата,
То, восходя туда,

15.
Они бы все ж сказали:
«Наши глаза опьянены,
Мы колдовскими чарами объяты».

وَلَقَدْ جَعَلْنَا فِي ٱلسَّمَآءِ بُرُوجًا وَزَيَّنَّٰهَا لِلنَّٰظِرِينَ ﴿١٦﴾
وَحَفِظْنَٰهَا مِن كُلِّ شَيْطَٰنٍ رَّجِيمٍ ﴿١٧﴾ إِلَّا مَنِ ٱسْتَرَقَ ٱلسَّمْعَ
فَأَتْبَعَهُۥ شِهَابٌ مُّبِينٌ ﴿١٨﴾ وَٱلْأَرْضَ مَدَدْنَٰهَا وَأَلْقَيْنَا فِيهَا
رَوَٰسِيَ وَأَنۢبَتْنَا فِيهَا مِن كُلِّ شَيْءٍ مَّوْزُونٍ ﴿١٩﴾ وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيهَا
مَعَٰيِشَ وَمَن لَّسْتُمْ لَهُۥ بِرَٰزِقِينَ ﴿٢٠﴾ وَإِن مِّن شَيْءٍ إِلَّا عِندَنَا
خَزَآئِنُهُۥ وَمَا نُنَزِّلُهُۥٓ إِلَّا بِقَدَرٍ مَّعْلُومٍ ﴿٢١﴾ وَأَرْسَلْنَا ٱلرِّيَٰحَ
لَوَٰقِحَ فَأَنزَلْنَا مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءً فَأَسْقَيْنَٰكُمُوهُ وَمَآ أَنتُمْ لَهُۥ
بِخَٰزِنِينَ ﴿٢٢﴾ وَإِنَّا لَنَحْنُ نُحْيِۦ وَنُمِيتُ وَنَحْنُ ٱلْوَٰرِثُونَ ﴿٢٣﴾
وَلَقَدْ عَلِمْنَا ٱلْمُسْتَقْدِمِينَ مِنكُمْ وَلَقَدْ عَلِمْنَا ٱلْمُسْتَـْٔخِرِينَ ﴿٢٤﴾
وَإِنَّ رَبَّكَ هُوَ يَحْشُرُهُمْ إِنَّهُۥ حَكِيمٌ عَلِيمٌ ﴿٢٥﴾ وَلَقَدْ خَلَقْنَا ٱلْإِنسَٰنَ
مِن صَلْصَٰلٍ مِّنْ حَمَإٍ مَّسْنُونٍ ﴿٢٦﴾ وَٱلْجَآنَّ خَلَقْنَٰهُ مِن قَبْلُ مِن نَّارِ
ٱلسَّمُومِ ﴿٢٧﴾ وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَٰٓئِكَةِ إِنِّي خَٰلِقٌۢ بَشَرًا مِّن
صَلْصَٰلٍ مِّنْ حَمَإٍ مَّسْنُونٍ ﴿٢٨﴾ فَإِذَا سَوَّيْتُهُۥ وَنَفَخْتُ فِيهِ مِن
رُّوحِي فَقَعُوا۟ لَهُۥ سَٰجِدِينَ ﴿٢٩﴾ فَسَجَدَ ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ كُلُّهُمْ
أَجْمَعُونَ ﴿٣٠﴾ إِلَّآ إِبْلِيسَ أَبَىٰٓ أَن يَكُونَ مَعَ ٱلسَّٰجِدِينَ ﴿٣١﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

16.
Мы в небесах установили знаки Зодиака
Прекрасными для тех,
Кто взор к ним обращает,

17.
И охраняем их от Сатаны, побитого (камнями)[975].

18.
А если кто подслушает украдкой,
Его преследует пылающий огнем слепящий светоч.

19.
Мы распростерли землю (вам)
И разбросали (горные твердыни),
Прочно стоящие (в недвижности своей),
Произвели на ней творения всех видов
По (мудрой) соразмерности (Творца).

20.
На ней Мы пропитание устроили для вас
И тех, кого кормить вам не придется[976].

21.
И (на земле) нет ни единой вещи,
Хранилища которой не было б у Нас,
Но Мы ее низводим (по частям)
В (строго) назначенном размере.

22.
Мы ветры плодотворные вам шлем,
И с неба воду льем обильно,
И напояем ею вас,
Хотя не вы — хранители ее запасов.

23.
И Мы, лишь Мы даруем жизнь
И смерть (вам) назначаем,
И Мы — наследники всему,
(Чему Мы повелели быть иль не быть).

24.
И Нам известны те из вас,
Которые других опережают[977],
И те, которые плетутся позади, —

25.
И, истинно, Господь ваш соберет их всех, —
Ведь мудр Он и знания исполнен!

26.
Мы сотворили человека из гончарной глины,
(Сухой) и звонкой, (как фаянс)[978],
Которой Мы придали форму.

27.
А прежде этого
Мы сотворили джиннов из палящего огня.

28.
И(вспомни,) как Господь твой ангелам сказал:
«Я человека сотворю из глины,
Звучащей, (как фаянс), и облеченной в форму.

29.
Когда его Я соразмерю,
От Духа Моего в него вдохну[979],
Падите ниц в поклоне перед ним».

30.
И пали ангелы все вместе,

31.
Кроме (надменного) Иблиса,
Кто отказался быть средь тех,
Кто (по Господней Воле) поклонился.

قَالَ يَٰٓإِبۡلِيسُ مَا لَكَ أَلَّا تَكُونَ مَعَ ٱلسَّٰجِدِينَ ٣٢ قَالَ لَمۡ أَكُن
لِّأَسۡجُدَ لِبَشَرٍ خَلَقۡتَهُۥ مِن صَلۡصَٰلٖ مِّنۡ حَمَإٖ مَّسۡنُونٖ ٣٣ قَالَ
فَٱخۡرُجۡ مِنۡهَا فَإِنَّكَ رَجِيمٞ ٣٤ وَإِنَّ عَلَيۡكَ ٱللَّعۡنَةَ إِلَىٰ يَوۡمِ
ٱلدِّينِ ٣٥ قَالَ رَبِّ فَأَنظِرۡنِيٓ إِلَىٰ يَوۡمِ يُبۡعَثُونَ ٣٦ قَالَ فَإِنَّكَ
مِنَ ٱلۡمُنظَرِينَ ٣٧ إِلَىٰ يَوۡمِ ٱلۡوَقۡتِ ٱلۡمَعۡلُومِ ٣٨ قَالَ رَبِّ بِمَآ
أَغۡوَيۡتَنِي لَأُزَيِّنَنَّ لَهُمۡ فِي ٱلۡأَرۡضِ وَلَأُغۡوِيَنَّهُمۡ أَجۡمَعِينَ ٣٩
إِلَّا عِبَادَكَ مِنۡهُمُ ٱلۡمُخۡلَصِينَ ٤٠ قَالَ هَٰذَا صِرَٰطٌ عَلَيَّ
مُسۡتَقِيمٌ ٤١ إِنَّ عِبَادِي لَيۡسَ لَكَ عَلَيۡهِمۡ سُلۡطَٰنٌ إِلَّا مَنِ
ٱتَّبَعَكَ مِنَ ٱلۡغَاوِينَ ٤٢ وَإِنَّ جَهَنَّمَ لَمَوۡعِدُهُمۡ أَجۡمَعِينَ ٤٣
لَهَا سَبۡعَةُ أَبۡوَٰبٖ لِّكُلِّ بَابٖ مِّنۡهُمۡ جُزۡءٞ مَّقۡسُومٌ ٤٤ إِنَّ
ٱلۡمُتَّقِينَ فِي جَنَّٰتٖ وَعُيُونٍ ٤٥ ٱدۡخُلُوهَا بِسَلَٰمٍ ءَامِنِينَ ٤٦
وَنَزَعۡنَا مَا فِي صُدُورِهِم مِّنۡ غِلٍّ إِخۡوَٰنًا عَلَىٰ سُرُرٖ مُّتَقَٰبِلِينَ
٤٧ لَا يَمَسُّهُمۡ فِيهَا نَصَبٞ وَمَا هُم مِّنۡهَا بِمُخۡرَجِينَ ٤٨
۞ نَبِّئۡ عِبَادِيٓ أَنِّيٓ أَنَا ٱلۡغَفُورُ ٱلرَّحِيمُ ٤٩ وَأَنَّ عَذَابِي
هُوَ ٱلۡعَذَابُ ٱلۡأَلِيمُ ٥٠ وَنَبِّئۡهُمۡ عَن ضَيۡفِ إِبۡرَٰهِيمَ ٥١

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

32.
(Господь) сказал:
«Что сталося с тобой, Иблис,
Что нет тебя средь тех, кто
поклонился?»

33.
(Иблис) ответил:
«Я не стану кланяться тому[980],
Кого Ты сотворил из звонкой глины,
облеченной в форму!»

34.
(Господь) сказал:
«Низвергнись же отсюда!
Отныне быть тебе гонимому
(камнями),

35.
И над тобой — проклятие (Мое)
До Дня (Последнего) Суда».

36.
(Иблис) сказал:
«О мой Господь! Отсрочь же мне
до Дня,
Когда они воскрешены все будут».

37.
(Господь) сказал:
«Ты, истинно, средь тех,
Кому дана отсрочка

38.
До Дня (Суда), которому назначен
срок».

39.
(Иблис) сказал:
«Владыка мой! За то, что свел меня Ты
с правого пути,
Я на земле им все (греховные утехи)
разукрашу[981]
И всех их в злодеяния введу,

ربع الحزب ٢٧

40.
Помимо тех из них,
Кто чист в служении Тебе».

41.
(Господь) сказал:
«Это, поистине, тот путь,
Что напрямую их ко Мне (ведёт), —

42.
Ведь над Моими слугами нет власти
у тебя,
Помимо тех из отклонившихся с пути,
Которые пошли твоей дорогой.

43.
Всем им, поистине, обещанное
место — Ад,

44.
И у него — семь врат,
И каждые (врата) —
Для отведенной части
(согрешивших)[982].

45.
Но быть в Садах, средь родников —
благочестивым.

46.
„Сюда войдите с миром, —
(приветствие им там), —
С чувством покоя и сохранности
в душе".

47.
Мы снимем с их сердец обиды,
И станут братьями они
И будут восседать на ложах,
Друг к другу лица обратив.

48.
Их не коснется там усталость,
И их оттуда никогда не уведут.

49.
Так возвести служителям Моим:
Прощающ Я и милосерд,

50.
Но наказание Мое, поистине, сурово».

51.
Поведай им об Ибрахиме и его гостях.

52.
Они вошли к нему и молвили:
«Мир (вам)!»
«Мы, истинно, боимся вас», —
он им ответил.

53.
«Не бойся! — молвили они. —
Мы сообщаем тебе радостную весть
О мудром мальчике-младенце»[983].

54.
«Неужто эта весть обрадует меня,
Когда уж овладела мною старость? —
он ответил. —
Как может это радовать меня?»

55.
«Мы в истине тебе благую Весть
вещаем, — молвили они, —
А потому отчаянью не предавайся.

56.
Ведь кто отчаиваться (смеет)
в милости Господней,
Помимо тех, кто был сведен с Его
пути?»

57.
«Так в чем посланничество ваше?» —
он сказал.

58.
Они ответили:
«Мы посланы к народу, погрязшему
в грехе,

59.
Кроме семейства Лута,
Всех из которого, поистине, спасем
мы,

60.
Кроме жены его[984],
Которой Мы определили быть из тех,
Кто позади останется (для понесенья
кары)».

61.
Когда же вестники пришли
к семейству Лута,

62.
Он сказал: «Вы мне, поистине,
неведомые люди».

63.
Они сказали: «Да, пришли мы с тем,
О чем они (так долго) сомневались[985].

64.
И мы к тебе пришли, (чтобы
свершилось то),
Чему назначено свершиться[986],
И, истинно, мы правду говорим.

65.
Ты выведи свою семью,
Пока не истекли часы ночные,
И позади нее иди, (ей замыкая) тыл,
И пусть никто из вас назад
не оглянется.
Идите так, как вам повелено идти».

إِذۡ دَخَلُواْ عَلَيۡهِ فَقَالُواْ سَلَٰمٗا قَالَ إِنَّا مِنكُمۡ وَجِلُونَ ٥٢ قَالُواْ
لَا تَوۡجَلۡ إِنَّا نُبَشِّرُكَ بِغُلَٰمٍ عَلِيمٖ ٥٣ قَالَ أَبَشَّرۡتُمُونِي عَلَىٰٓ أَن
مَّسَّنِيَ ٱلۡكِبَرُ فَبِمَ تُبَشِّرُونَ ٥٤ قَالُواْ بَشَّرۡنَٰكَ بِٱلۡحَقِّ
فَلَا تَكُن مِّنَ ٱلۡقَٰنِطِينَ ٥٥ قَالَ وَمَن يَقۡنَطُ مِن رَّحۡمَةِ
رَبِّهِۦٓ إِلَّا ٱلضَّآلُّونَ ٥٦ قَالَ فَمَا خَطۡبُكُمۡ أَيُّهَا ٱلۡمُرۡسَلُونَ
٥٧ قَالُوٓاْ إِنَّآ أُرۡسِلۡنَآ إِلَىٰ قَوۡمٖ مُّجۡرِمِينَ ٥٨ إِلَّآ ءَالَ لُوطٍ
إِنَّا لَمُنَجُّوهُمۡ أَجۡمَعِينَ ٥٩ إِلَّا ٱمۡرَأَتَهُۥ قَدَّرۡنَآ إِنَّهَا لَمِنَ
ٱلۡغَٰبِرِينَ ٦٠ فَلَمَّا جَآءَ ءَالَ لُوطٍ ٱلۡمُرۡسَلُونَ ٦١ قَالَ
إِنَّكُمۡ قَوۡمٞ مُّنكَرُونَ ٦٢ قَالُواْ بَلۡ جِئۡنَٰكَ بِمَا كَانُواْ فِيهِ
يَمۡتَرُونَ ٦٣ وَأَتَيۡنَٰكَ بِٱلۡحَقِّ وَإِنَّا لَصَٰدِقُونَ ٦٤ فَأَسۡرِ
بِأَهۡلِكَ بِقِطۡعٖ مِّنَ ٱلَّيۡلِ وَٱتَّبِعۡ أَدۡبَٰرَهُمۡ وَلَا يَلۡتَفِتۡ مِنكُمۡ أَحَدٞ
وَٱمۡضُواْ حَيۡثُ تُؤۡمَرُونَ ٦٥ وَقَضَيۡنَآ إِلَيۡهِ ذَٰلِكَ ٱلۡأَمۡرَ أَنَّ
دَابِرَ هَٰٓؤُلَآءِ مَقۡطُوعٞ مُّصۡبِحِينَ ٦٦ وَجَآءَ أَهۡلُ ٱلۡمَدِينَةِ
يَسۡتَبۡشِرُونَ ٦٧ قَالَ إِنَّ هَٰٓؤُلَآءِ ضَيۡفِي فَلَا تَفۡضَحُونِ ٦٨ وَٱتَّقُواْ
ٱللَّهَ وَلَا تُخۡزُونِ ٦٩ قَالُوٓاْ أَوَلَمۡ نَنۡهَكَ عَنِ ٱلۡعَٰلَمِينَ ٧٠

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

66.
Мы объявили это повеление ему
О том, что с наступлением утра
Всем тем, кто позади остался,
Быть истребленным надлежит.

67.
И, (не удерживая) радостную
(страсть),
К нему явились жители селенья[987],

68.
Но Лут сказал им: «Это — мои гости,
И вы меня пред ними не бесславьте,

69.
Побойтесь Бога и меня не опозорьте».

70.
Они ответили:
«Неужто мы тебе не запретили
Брать под свою опеку и давать приют
Кому б то ни было на свете?»[988]

قَالَ هَٰٓؤُلَآءِ بَنَاتِيٓ إِن كُنتُمۡ فَٰعِلِينَ ٧١ لَعَمۡرُكَ إِنَّهُمۡ لَفِي سَكۡرَتِهِمۡ
يَعۡمَهُونَ ٧٢ فَأَخَذَتۡهُمُ ٱلصَّيۡحَةُ مُشۡرِقِينَ ٧٣ فَجَعَلۡنَا عَٰلِيَهَا
سَافِلَهَا وَأَمۡطَرۡنَا عَلَيۡهِمۡ حِجَارَةٗ مِّن سِجِّيلٍ ٧٤ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ
لَأٓيَٰتٖ لِّلۡمُتَوَسِّمِينَ ٧٥ وَإِنَّهَا لَبِسَبِيلٖ مُّقِيمٍ ٧٦ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ
لَأٓيَةٗ لِّلۡمُؤۡمِنِينَ ٧٧ وَإِن كَانَ أَصۡحَٰبُ ٱلۡأَيۡكَةِ لَظَٰلِمِينَ ٧٨
فَٱنتَقَمۡنَا مِنۡهُمۡ وَإِنَّهُمَا لَبِإِمَامٖ مُّبِينٖ ٧٩ وَلَقَدۡ كَذَّبَ أَصۡحَٰبُ
ٱلۡحِجۡرِ ٱلۡمُرۡسَلِينَ ٨٠ وَءَاتَيۡنَٰهُمۡ ءَايَٰتِنَا فَكَانُواْ عَنۡهَا مُعۡرِضِينَ
٨١ وَكَانُواْ يَنۡحِتُونَ مِنَ ٱلۡجِبَالِ بُيُوتًا ءَامِنِينَ ٨٢ فَأَخَذَتۡهُمُ
ٱلصَّيۡحَةُ مُصۡبِحِينَ ٨٣ فَمَآ أَغۡنَىٰ عَنۡهُم مَّا كَانُواْ يَكۡسِبُونَ ٨٤
وَمَا خَلَقۡنَا ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضَ وَمَا بَيۡنَهُمَآ إِلَّا بِٱلۡحَقِّۗ وَإِنَّ
ٱلسَّاعَةَ لَأٓتِيَةٞۖ فَٱصۡفَحِ ٱلصَّفۡحَ ٱلۡجَمِيلَ ٨٥ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ
ٱلۡخَلَّٰقُ ٱلۡعَلِيمُ ٨٦ وَلَقَدۡ ءَاتَيۡنَٰكَ سَبۡعٗا مِّنَ ٱلۡمَثَانِي وَٱلۡقُرۡءَانَ
ٱلۡعَظِيمَ ٨٧ لَا تَمُدَّنَّ عَيۡنَيۡكَ إِلَىٰ مَا مَتَّعۡنَا بِهِۦٓ أَزۡوَٰجٗا مِّنۡهُمۡ
وَلَا تَحۡزَنۡ عَلَيۡهِمۡ وَٱخۡفِضۡ جَنَاحَكَ لِلۡمُؤۡمِنِينَ ٨٨ وَقُلۡ إِنِّيٓ
أَنَا ٱلنَّذِيرُ ٱلۡمُبِينُ ٨٩ كَمَآ أَنزَلۡنَا عَلَى ٱلۡمُقۡتَسِمِينَ ٩٠

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

71.
«Вот мои дочери, — сказал он, —
Если вы (мерзость) совершить (уже решили)».

72.
(О Мухаммад!) В знак жизни, (что тебе Я даровал), —
Ведь в упоении (своих страстей)
Они блуждают слепо (в этом мире)!

73.
И на восходе солнца охватил их гул[989],

74.
И Мы вверх дном перевернули их селенья[990]
И пролили на них дождем камней
Из обожженной глины, —

75.
Поистине, здесь кроются знамения для тех,
Которые стремятся распознать (значенье Наших) знаков.

76.
(Следы) их[991] и поныне на оставшемся пути, —

77.
Ведь в этом кроется знамение для тех,
Которые уверовали (в Бога).

78.
И обитатели Аль Айки были нечестивы[992],

79.
(За что) Мы с них возмездие взыскали[993],
И они оба[994] полегли на том пути,
Что и поныне ясно виден.

80.
И обитатели Аль Хиджры
Сочли посланников лжецами.

81.
Мы им Свои знамения явили,
Они ж от них (упрямо) отвратились,

82.
И высекали в скалах для себя дома,
И думали, что безопасны.

83.
А на заре их грозный вопль поразил,

84.
И все стяжания (земные) им ни к чему не послужили.

85.
Мы сотворили небеса и твердь земли
И все, что между ними (суще),
По Истине (Господнего Творенья),
И непременно Час[995] настанет.
Прости же благосклонно им, (о Мухаммад!).

86.
Господь твой — истинно, Создатель Высший[996],
Чья мудрость (в проявлении Творенья) безгранична!

87.
Тебе Мы дали семь (часто) читаемых айатов[997]
И чтение Великого Корана.

88.
Не простирай же глаз своих к тем (благам),
Что дали Мы на пользу из семей (неверных),
И не печалься из-за них,
А преклони свое крыло к благочестивым.

89.
(О Мухаммад!) Скажи:
«Я (к вам), поистине, увещеватель ясный», —

90.
Такой же, как и те,
Которых Мы послали к разделяющим (Писание Святое[998]
По предпочтеньям и корысти,
А также к тем),

ٱلَّذِينَ جَعَلُوا۟ ٱلْقُرْءَانَ عِضِينَ ﴿٩١﴾ فَوَرَبِّكَ لَنَسْـَٔلَنَّهُمْ
أَجْمَعِينَ ﴿٩٢﴾ عَمَّا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ ﴿٩٣﴾ فَٱصْدَعْ بِمَا تُؤْمَرُ وَأَعْرِضْ
عَنِ ٱلْمُشْرِكِينَ ﴿٩٤﴾ إِنَّا كَفَيْنَٰكَ ٱلْمُسْتَهْزِءِينَ ﴿٩٥﴾ ٱلَّذِينَ
يَجْعَلُونَ مَعَ ٱللَّهِ إِلَٰهًا ءَاخَرَ ۚ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿٩٦﴾ وَلَقَدْ نَعْلَمُ
أَنَّكَ يَضِيقُ صَدْرُكَ بِمَا يَقُولُونَ ﴿٩٧﴾ فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَكُن
مِّنَ ٱلسَّٰجِدِينَ ﴿٩٨﴾ وَٱعْبُدْ رَبَّكَ حَتَّىٰ يَأْتِيَكَ ٱلْيَقِينُ ﴿٩٩﴾

سُورَةُ النَّحْلِ

ترتيبها ١٦ — آياتها ١٢٨

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

نصف الحزب ٢٧

أَتَىٰٓ أَمْرُ ٱللَّهِ فَلَا تَسْتَعْجِلُوهُ ۚ سُبْحَٰنَهُۥ وَتَعَٰلَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ
﴿١﴾ يُنَزِّلُ ٱلْمَلَٰٓئِكَةَ بِٱلرُّوحِ مِنْ أَمْرِهِۦ عَلَىٰ مَن يَشَآءُ مِنْ عِبَادِهِۦٓ
أَنْ أَنذِرُوٓا۟ أَنَّهُۥ لَآ إِلَٰهَ إِلَّآ أَنَا۠ فَٱتَّقُونِ ﴿٢﴾ خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ
وَٱلْأَرْضَ بِٱلْحَقِّ ۚ تَعَٰلَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٣﴾ خَلَقَ
ٱلْإِنسَٰنَ مِن نُّطْفَةٍ فَإِذَا هُوَ خَصِيمٌ مُّبِينٌ ﴿٤﴾ وَٱلْأَنْعَٰمَ
خَلَقَهَا ۗ لَكُمْ فِيهَا دِفْءٌ وَمَنَٰفِعُ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ
﴿٥﴾ وَلَكُمْ فِيهَا جَمَالٌ حِينَ تُرِيحُونَ وَحِينَ تَسْرَحُونَ ﴿٦﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

91.
Которые Коран разбили
на обрывки[999].

92.
А потому, (о Мухаммад!),
В знак (имени) Владыки твоего
Мы непременно призовем их всех
к ответу

93.
За все дела их (и поступки).

94.
Ты им открыто возвести,
О чем повелено тебе,
И отвернись от многобожцев.

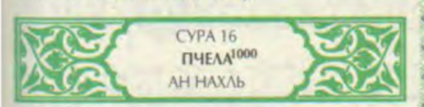
95.
Мы защитим тебя от тех,
Кто над тобой насмешливо
глумится, —

96.
Тех, кто с Аллахом наравне
Другого бога призывает.
Потом им предстоит узнать!

97.
И знаем Мы уже,
Что грудь твоя стесняется (от боли)
Всем тем, что говорят они.

98.
Так прославляй Владыку твоего
И будь средь тех, кто благовейно
преклонил колени.

99.
Служи (всем сердцем) Богу твоему,
Пока не подойдет тот несомненный
(Час,
Что Им тебе назначен).



Во имя Аллаха,
Всемилостивого, Милосердного!

1.
И неминуемо свершится повеление
Аллаха,
Не торопите (с исполнением) его.
Хвала ему! Превыше Он того,
Что в соучастники Ему они призвали.

2.
Он сводит ангелов (с небес)
С Духом Господнего соизволенья
К тем из служителей Своих,
Кого сочтет Своей угодой:
«Предостеречь (вам надлежит),
Что нет иного божества, кроме Меня.
Так чтите же Меня (как должно)!»

3.
Он небеса и землю сотворил
По Истине (Господнего Творенья)[1001]
И превознесся высоко над теми,
Которых они прочат в соучастники
Ему.

4.
Он человека сотворил из капли[1002],
И вот — он предстает с открытою
враждой.

5.
Он сотворил (вам) скот.
Для вас в нем — и тепло, и всякая
другая польза
И от него ж вам — мясо в пищу.

6.
Для вас в них–красота и гордость[1003],
Когда вы на закате дня
Их загоняете домой,
А (на восходе солнца) выпускаете
(из стойла).

وَتَحۡمِلُ أَثۡقَالَكُمۡ إِلَىٰ بَلَدٖ لَّمۡ تَكُونُواْ بَٰلِغِيهِ إِلَّا بِشِقِّ
ٱلۡأَنفُسِۚ إِنَّ رَبَّكُمۡ لَرَءُوفٞ رَّحِيمٞ ٧ وَٱلۡخَيۡلَ وَٱلۡبِغَالَ
وَٱلۡحَمِيرَ لِتَرۡكَبُوهَا وَزِينَةٗۚ وَيَخۡلُقُ مَا لَا تَعۡلَمُونَ ٨
وَعَلَى ٱللَّهِ قَصۡدُ ٱلسَّبِيلِ وَمِنۡهَا جَآئِرٞۚ وَلَوۡ شَآءَ لَهَدَىٰكُمۡ
أَجۡمَعِينَ ٩ هُوَ ٱلَّذِيٓ أَنزَلَ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءٗۖ لَّكُم مِّنۡهُ
شَرَابٞ وَمِنۡهُ شَجَرٞ فِيهِ تُسِيمُونَ ١٠ يُنۢبِتُ لَكُم
بِهِ ٱلزَّرۡعَ وَٱلزَّيۡتُونَ وَٱلنَّخِيلَ وَٱلۡأَعۡنَٰبَ وَمِن كُلِّ
ٱلثَّمَرَٰتِۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَةٗ لِّقَوۡمٖ يَتَفَكَّرُونَ ١١
وَسَخَّرَ لَكُمُ ٱلَّيۡلَ وَٱلنَّهَارَ وَٱلشَّمۡسَ وَٱلۡقَمَرَۖ وَٱلنُّجُومُ
مُسَخَّرَٰتُۢ بِأَمۡرِهِۦٓۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَٰتٖ لِّقَوۡمٖ يَعۡقِلُونَ
١٢ وَمَا ذَرَأَ لَكُمۡ فِي ٱلۡأَرۡضِ مُخۡتَلِفًا أَلۡوَٰنُهُۥٓۚ إِنَّ
فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَةٗ لِّقَوۡمٖ يَذَّكَّرُونَ ١٣ وَهُوَ ٱلَّذِي
سَخَّرَ ٱلۡبَحۡرَ لِتَأۡكُلُواْ مِنۡهُ لَحۡمٗا طَرِيّٗا وَتَسۡتَخۡرِجُواْ
مِنۡهُ حِلۡيَةٗ تَلۡبَسُونَهَاۖ وَتَرَى ٱلۡفُلۡكَ مَوَاخِرَ فِيهِ
وَلِتَبۡتَغُواْ مِن فَضۡلِهِۦ وَلَعَلَّكُمۡ تَشۡكُرُونَ ١٤

- ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
- ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
- ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
- ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
- ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
- НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ
- ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
- ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

7.
Они же перевозят ваши грузы
В те земли, что для вас бы не были доступны
Иначе, как с большой затратой сил.
Господь ваш, истинно, (к вам) благ и милосерден!

8.
(Он сотворил) коней вам, мулов и ослов
Для переездов и для пышных (церемоний),
И Он творит вам много из того,
Что вам доселе неизвестно[1004].

9.
И на (всеведенье) Аллаха[1005],
(Кого) направить праведным путем,—
Ведь есть и те, что отступают от него.
И если б Он желал того,
Он всех бы вас одним путем направил.

10.
Он — Тот, Кто шлет вам воду с неба:
Вам от нее — питье
И от нее — произрастание (лугов),
Где вы (свои стада) пасете.

11.
Он ею вам выращивает злаки,
Оливы, пальмы, виноградную лозу
И множество других плодов (вам в пищу).
Поистине, здесь кроется знамение для тех,
Кто размышленьям предается.

12.
Он подчинил вам Ночь и День
И Солнце и Луну
И Волею Своей
На службу Звезды вам поставил.

Поистине, здесь кроется знамение для тех,
Кто обладает разуменьем.

13.
И то, что Он (для вас) рассеял на земле
Такой обильной гаммой цвета[1006], —
Поистине, здесь кроется знаменье для людей,
Кто вспоминает (благодарно о милосердии Аллаха).

14.
И это Он, Кто подчинил вам море,
Чтоб вы питались свежим мясом (обитателей его)
И извлекали из него украсы для своих нарядов.
Ты видишь корабли, что рассекают его волны
Для испрошенья благости Его[1007]
И чтобы вы могли быть благодарны[1008].

15.
И бросил Он на землю горные твердыни,
Прочно стоящие (в недвижности своей),
Чтобы она не колебалась с вами.
Провел вам реки и(скрестил) пути[1009],
Чтоб, осознав величие Его,
Идти вам праведной стезею[1010],

16.
И знаки[1011] (на путях поставил),
Хотя (так часто!) и по звездам
Вершат они (свой дальний) путь.

17.
Так неужели Тот, Кто (все) творит,
Сравни тому, кто ничего создать не может?
Что ж вам об этом не подумать!

18.
И если станете считать благодеяния Аллаха,
Вам (никогда) не счесть их (до конца), —
Аллах, поистине, прощающ, милосерд!

19.
И знает Он, что вы скрываете (в душе),
А что являете открыто.

20.
И те, кого вы чтите наравне с Аллахом,
Не в состоянье ничего творить,
А сами же сотворены (воображеньем вашим).

21.
Они мертвы, в них жизни нет,
А потому и знать не могут,
Когда им предстоит воскреснуть.

22.
Ваш Бог — Единый Бог (для всех),
А те, кто в будущую жизнь не верит, —
Сердца их это отвергают,
И величаются они (в гордыне).

23.
Аллах же несомненно знает
И что они таят (в душе),
Что напоказ являют.
Аллах не любит тех,
Кто величается в гордыне.

وَأَلْقَىٰ فِي الْأَرْضِ رَوَاسِيَ أَن تَمِيدَ بِكُمْ وَأَنْهَارًا وَسُبُلًا
لَّعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿١٥﴾ وَعَلَامَاتٍ ۚ وَبِالنَّجْمِ هُمْ يَهْتَدُونَ
﴿١٦﴾ أَفَمَن يَخْلُقُ كَمَن لَّا يَخْلُقُ ۗ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿١٧﴾ وَإِن
تَعُدُّوا نِعْمَةَ اللَّهِ لَا تُحْصُوهَا ۗ إِنَّ اللَّهَ لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٨﴾
وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُسِرُّونَ وَمَا تُعْلِنُونَ ﴿١٩﴾ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ
مِن دُونِ اللَّهِ لَا يَخْلُقُونَ شَيْئًا وَهُمْ يُخْلَقُونَ ﴿٢٠﴾ أَمْوَاتٌ غَيْرُ
أَحْيَاءٍ ۖ وَمَا يَشْعُرُونَ أَيَّانَ يُبْعَثُونَ ﴿٢١﴾ إِلَٰهُكُمْ إِلَٰهٌ وَاحِدٌ ۚ
فَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ قُلُوبُهُم مُّنكِرَةٌ وَهُم مُّسْتَكْبِرُونَ
﴿٢٢﴾ لَا جَرَمَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُعْلِنُونَ ۚ إِنَّهُ
لَا يُحِبُّ الْمُسْتَكْبِرِينَ ﴿٢٣﴾ وَإِذَا قِيلَ لَهُم مَّاذَا أَنزَلَ رَبُّكُمْ ۙ
قَالُوا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿٢٤﴾ لِيَحْمِلُوا أَوْزَارَهُمْ كَامِلَةً
يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۙ وَمِنْ أَوْزَارِ الَّذِينَ يُضِلُّونَهُم بِغَيْرِ عِلْمٍ ۗ أَلَا
سَاءَ مَا يَزِرُونَ ﴿٢٥﴾ قَدْ مَكَرَ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ
فَأَتَى اللَّهُ بُنْيَانَهُم مِّنَ الْقَوَاعِدِ فَخَرَّ عَلَيْهِمُ السَّقْفُ
مِن فَوْقِهِمْ وَأَتَاهُمُ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٢٦﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО · ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 или 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ · ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

24.
Когда им говорят:
«Что ваш Господь вам ниспослал?»,
Они (небрежно) отвечают:
«Сказы былых (народов и времен)».

25.
Так пусть они несут сполна
В День Воскресения (на Суд)
Весь тяжкий груз (земных деяний),
А также ношу тех,
Кого по безрассудству
Они свели (с Господнего пути)[1012], —
И как же горестна им будет эта ноша!

26.
Хитрили и предшественники их,
Но снес Аллах их здание до основанья[1013],
И кровля от него обрушилась на них,
И поразила их Господня кара,
Откуда они знать не знали.

ثُمَّ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ يُخْزِيهِمْ وَيَقُولُ أَيْنَ شُرَكَآءِىَ ٱلَّذِينَ
كُنتُمْ تُشَٰٓقُّونَ فِيهِمْ ۚ قَالَ ٱلَّذِينَ أُوتُوا۟ ٱلْعِلْمَ إِنَّ ٱلْخِزْىَ
ٱلْيَوْمَ وَٱلسُّوٓءَ عَلَى ٱلْكَٰفِرِينَ ﴿٢٧﴾ ٱلَّذِينَ تَتَوَفَّىٰهُمُ ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ
ظَالِمِىٓ أَنفُسِهِمْ ۖ فَأَلْقَوُا۟ ٱلسَّلَمَ مَا كُنَّا نَعْمَلُ مِن سُوٓءٍۭ ۚ بَلَىٰٓ
إِنَّ ٱللَّهَ عَلِيمٌۢ بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٢٨﴾ فَٱدْخُلُوٓا۟ أَبْوَٰبَ جَهَنَّمَ
خَٰلِدِينَ فِيهَا ۖ فَلَبِئْسَ مَثْوَى ٱلْمُتَكَبِّرِينَ ﴿٢٩﴾ ۞ وَقِيلَ
لِلَّذِينَ ٱتَّقَوْا۟ مَاذَآ أَنزَلَ رَبُّكُمْ ۚ قَالُوا۟ خَيْرًا ۗ لِّلَّذِينَ أَحْسَنُوا۟ فِى
هَٰذِهِ ٱلدُّنْيَا حَسَنَةٌ ۚ وَلَدَارُ ٱلْءَاخِرَةِ خَيْرٌ ۚ وَلَنِعْمَ دَارُ ٱلْمُتَّقِينَ
﴿٣٠﴾ جَنَّٰتُ عَدْنٍ يَدْخُلُونَهَا تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ ۖ لَهُمْ فِيهَا
مَا يَشَآءُونَ ۚ كَذَٰلِكَ يَجْزِى ٱللَّهُ ٱلْمُتَّقِينَ ﴿٣١﴾ ٱلَّذِينَ تَتَوَفَّىٰهُمُ
ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ طَيِّبِينَ ۙ يَقُولُونَ سَلَٰمٌ عَلَيْكُمُ ٱدْخُلُوا۟ ٱلْجَنَّةَ بِمَا
كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٣٢﴾ هَلْ يَنظُرُونَ إِلَّآ أَن تَأْتِيَهُمُ ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ
أَوْ يَأْتِىَ أَمْرُ رَبِّكَ ۚ كَذَٰلِكَ فَعَلَ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ ۚ وَمَا ظَلَمَهُمُ
ٱللَّهُ وَلَٰكِن كَانُوٓا۟ أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٣٣﴾ فَأَصَابَهُمْ
سَيِّـَٔاتُ مَا عَمِلُوا۟ وَحَاقَ بِهِم مَّا كَانُوا۟ بِهِۦ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٣٤﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

27.
Но потом
В День Воскресения (на Суд)
Он их бесчестием покроет
И скажет: «Где „сотоварищи" Мои,
Касательно которых
Вы (неустанно) спор вели?»
И скажут те, кому даровано познанье:
«Сегодня, истинно, бесчестие и зло
Падут (на головы) неверных —

ربع الحزب ٢٧

28.
На тех, которых ангелы берут на упокой,
Когда осквернены их души
(Грехами) собственных деяний (на земле).
Тогда они покорность явят, (говоря):
«Мы зла (намеренно) не совершали!»
«Но нет! — (ответом будет им). —
Аллаху, истинно, известно
(Все то), что совершили вы.

29.
Войдите же во врата Ада,
Чтобы навечно там остаться.
И как мерзка обитель тех,
Которые исполнились гордыни!»

30.
(А праведным), что Господа страшились, скажут:
«Что вам Господь ваш ниспослал?»
Они ответят:
«(Все) благое».
Для тех, кто в этой жизни делает добро,
Благое — в этом мире
И еще лучше — пребывание в другом.
И как, поистине, прекрасна
Обитель тех, кто был благочестив,
(Господнего страшася гнева), —

31.
Эдемские сады, куда они войдут, реками омовенны, —
Для них там все, что захотят они.
Так воздает Аллах благочестивым —

32.
Таким,
Которых ангелы возьмут на упокой благими
И скажут им:
«Мир вам! Войдите в Рай (в награду) за деянья ваши».

33.
Неужто ждут (неверные) того,
Чтоб ангелы пришли за ними (взять души их на упокой),
Или пришло к ним повеленье твоего Владыки
(Касательно их участи по смерти)?
Но то же делали и те, кто был до них.
Им не Аллах обиды причинил —
Они самим себе обиды причинили.

34.
На них обрушилась вся мерзость их деяний,
Со всех сторон их охватило то,
Над чем они (в сей жизни) насмехались.

وَقَالَ ٱلَّذِينَ أَشْرَكُوا۟ لَوْ شَآءَ ٱللَّهُ مَا عَبَدْنَا مِن دُونِهِۦ مِن
شَىْءٍ نَّحْنُ وَلَآ ءَابَآؤُنَا وَلَا حَرَّمْنَا مِن دُونِهِۦ مِن شَىْءٍ كَذَٰلِكَ
فَعَلَ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ فَهَلْ عَلَى ٱلرُّسُلِ إِلَّا ٱلْبَلَٰغُ ٱلْمُبِينُ
﴿٣٥﴾ وَلَقَدْ بَعَثْنَا فِى كُلِّ أُمَّةٍ رَّسُولًا أَنِ ٱعْبُدُوا۟ ٱللَّهَ
وَٱجْتَنِبُوا۟ ٱلطَّٰغُوتَ فَمِنْهُم مَّنْ هَدَى ٱللَّهُ وَمِنْهُم مَّنْ
حَقَّتْ عَلَيْهِ ٱلضَّلَٰلَةُ فَسِيرُوا۟ فِى ٱلْأَرْضِ فَٱنظُرُوا۟ كَيْفَ
كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلْمُكَذِّبِينَ ﴿٣٦﴾ إِن تَحْرِصْ عَلَىٰ هُدَىٰهُمْ
فَإِنَّ ٱللَّهَ لَا يَهْدِى مَن يُضِلُّ وَمَا لَهُم مِّن نَّٰصِرِينَ ﴿٣٧﴾
وَأَقْسَمُوا۟ بِٱللَّهِ جَهْدَ أَيْمَٰنِهِمْ لَا يَبْعَثُ ٱللَّهُ مَن يَمُوتُ بَلَىٰ
وَعْدًا عَلَيْهِ حَقًّا وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٨﴾
لِيُبَيِّنَ لَهُمُ ٱلَّذِى يَخْتَلِفُونَ فِيهِ وَلِيَعْلَمَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓا۟ أَنَّهُمْ
كَانُوا۟ كَٰذِبِينَ ﴿٣٩﴾ إِنَّمَا قَوْلُنَا لِشَىْءٍ إِذَآ أَرَدْنَٰهُ أَن نَّقُولَ
لَهُۥ كُن فَيَكُونُ ﴿٤٠﴾ وَٱلَّذِينَ هَاجَرُوا۟ فِى ٱللَّهِ مِنۢ بَعْدِ مَا ظُلِمُوا۟
لَنُبَوِّئَنَّهُمْ فِى ٱلدُّنْيَا حَسَنَةً وَلَأَجْرُ ٱلْءَاخِرَةِ أَكْبَرُ لَوْ كَانُوا۟
يَعْلَمُونَ ﴿٤١﴾ ٱلَّذِينَ صَبَرُوا۟ وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿٤٢﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

35.
Сказали те, кто прочит соучастников
(Аллаху):
«Если б Аллах желал того,
Мы б никому, кроме Него,
не поклонялись —
Ни мы, ни наши праотцы,
И ни на что бы без Него
Запретов мы не налагали б».
Так делали и те,
Которые до них (грешили).
Неужто в миссии посланников есть
что-то,
Помимо ясной передачи
(Откровений)?

36.
Поистине, Мы каждому народу
Посланника послали (с повеленьем):
«Аллаха чтите и Тагута[1014] обходите
стороной».
Были средь них и те,
Кого Аллах прямой стезей направил,
Но были также те,
Чья участь утвердилась
заблужденьем[1015].
Пройдите ж по земле и посмотрите,
Каков конец был тех,
Кто ложью счел (увещевания
пророков)!

37.
И если жаждешь ты, (о Мухаммад!),
их руководства,
Так ведь Аллах не поведет прямым
путем,
Кого оставил в заблуждении
скитаться, —
Таким помощников не будет.

38.
Они клянутся именем Аллаха —
Своею величайшею из клятв:
«Не воскресит Аллах того, кто умер!»
Но нет! Он (сделает сие)
По истине Его обетованья!
Но большинство людей не знает.

39.
(Он сделает сие),чтоб ясно указать им
Всю суть того, в чем разошлись они,
И чтоб неверные узнали,
Что были именно они лжецами.

40.
Ведь для всего, что Мы желаем,
Есть Слово, сказанное Нами: «Будь!»
И вот оно уж есть.

41.
А тем, которые ради Аллаха
Переселились (в чуждые края)
После того, как их подвергли
притесненьям,
Мы, несомненно, предоставим
Прекрасные жилища в этом мире,
И еще большей будет им
Награда будущего мира, —
О, если б они только знали —

42.
Все те, кто стойко-терпелив
И кто на Господа надежды возлагает!

وَمَآ أَرۡسَلۡنَا مِن قَبۡلِكَ إِلَّا رِجَالٗا نُّوحِيٓ إِلَيۡهِمۡۖ فَسۡـَٔلُوٓاْ أَهۡلَ
ٱلذِّكۡرِ إِن كُنتُمۡ لَا تَعۡلَمُونَ ٤٣ بِٱلۡبَيِّنَٰتِ وَٱلزُّبُرِۗ وَأَنزَلۡنَآ إِلَيۡكَ
ٱلذِّكۡرَ لِتُبَيِّنَ لِلنَّاسِ مَا نُزِّلَ إِلَيۡهِمۡ وَلَعَلَّهُمۡ يَتَفَكَّرُونَ
٤٤ أَفَأَمِنَ ٱلَّذِينَ مَكَرُواْ ٱلسَّيِّـَٔاتِ أَن يَخۡسِفَ ٱللَّهُ بِهِمُ ٱلۡأَرۡضَ
أَوۡ يَأۡتِيَهُمُ ٱلۡعَذَابُ مِنۡ حَيۡثُ لَا يَشۡعُرُونَ ٤٥ أَوۡ يَأۡخُذَهُمۡ
فِي تَقَلُّبِهِمۡ فَمَا هُم بِمُعۡجِزِينَ ٤٦ أَوۡ يَأۡخُذَهُمۡ عَلَىٰ تَخَوُّفٖ فَإِنَّ
رَبَّكُمۡ لَرَءُوفٞ رَّحِيمٌ ٤٧ أَوَلَمۡ يَرَوۡاْ إِلَىٰ مَا خَلَقَ ٱللَّهُ مِن شَيۡءٖ
يَتَفَيَّؤُاْ ظِلَٰلُهُۥ عَنِ ٱلۡيَمِينِ وَٱلشَّمَآئِلِ سُجَّدٗا لِّلَّهِ وَهُمۡ دَٰخِرُونَ
٤٨ وَلِلَّهِ يَسۡجُدُ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلۡأَرۡضِ مِن دَآبَّةٖ
وَٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ وَهُمۡ لَا يَسۡتَكۡبِرُونَ ٤٩ يَخَافُونَ رَبَّهُم مِّن فَوۡقِهِمۡ
وَيَفۡعَلُونَ مَا يُؤۡمَرُونَ ۩ ٥٠ ۞ وَقَالَ ٱللَّهُ لَا تَتَّخِذُوٓاْ إِلَٰهَيۡنِ
ٱثۡنَيۡنِۖ إِنَّمَا هُوَ إِلَٰهٞ وَٰحِدٞ فَإِيَّٰيَ فَٱرۡهَبُونِ ٥١ وَلَهُۥ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ
وَٱلۡأَرۡضِ وَلَهُ ٱلدِّينُ وَاصِبًاۚ أَفَغَيۡرَ ٱللَّهِ تَتَّقُونَ ٥٢ وَمَا بِكُم مِّن
نِّعۡمَةٖ فَمِنَ ٱللَّهِۖ ثُمَّ إِذَا مَسَّكُمُ ٱلضُّرُّ فَإِلَيۡهِ تَجۡـَٔرُونَ ٥٣ ثُمَّ
إِذَا كَشَفَ ٱلضُّرَّ عَنكُمۡ إِذَا فَرِيقٞ مِّنكُم بِرَبِّهِمۡ يُشۡرِكُونَ ٥٤

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

43.
И до тебя
Посланцами от Нас лишь люди были,
Которым Мы внушали (Откровенье);
И если этого не знаете вы сами,
Спросите тех, кому Писание дано
(до вас).

44.
(И слали их Мы)
С ясными знаменьями и Книгами
(пророчеств)[1016].
И Мы тебе послали Откровенье,
Чтобы ты ясно людям изъяснял,
Что им ниспослано (от Нас),
И чтоб они могли (над этим)
поразмыслить.

45.
Неужто те, кто ухищряется во зле,
Уверены, что никогда Аллах
Не повелит земле их поглотить
Иль не падет на них (Господня) кара,
Откуда они знать не знают?

46.
Иль что их не настигнет (кара)
В разгаре их хлопот (мирских)
И им возможности не будет
Освободиться от нее?

الحزب ٢٨ سجدة

47.
Иль что их не настигнет медленная
гибель?[1017]
Ведь твой Господь, поистине, и благ,
и милосерд!

48.
Не видят ли они,
Как от всего[1018], что создано Аллахом,
(Покорно) тени клонятся направо
и налево,
Аллаху (благовейно) поклоняясь,
А сами же они исполнены смиренья?

49.
И поклоняется Аллаху
Вся живность в небесах и на земле,
И ангелы (Ему послушны), —
Все перед Ним слагают свою гордость,
(Не величаются пред Ним).

50.
Они благоговейно чтят
Владыку своего над ними
И выполняют то,
Что им повелено свершить.

51.
Аллах сказал:
«Вы не берите двух богов
(для почитанья)[1019],
Ведь Бог, поистине, Един.
А потому (в деяниях мирских)
Вам должно лишь Меня страшиться».

52.
Ведь, истинно, Ему принадлежит
Все в небесах и на земле,
И неустанное служение — Ему!
Так неужели вы иных (богов), кроме
Аллаха,
(Способны чтить) и станете
страшиться[1020]?

53.
Каким бы благом вы ни обладали,
Оно исходит от Аллаха.
Когда же вас коснется горе,
Вы со стенанием взываете к Нему.

54.
Когда же Он рассеет ваше горе,
Глядите! Часть из вас
Уж соучастников Владыке своему
пророчит,

لِيَكْفُرُوا۟ بِمَآ ءَاتَيْنَٰهُمْ ۚ فَتَمَتَّعُوا۟ ۖ فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿٥٥﴾ وَيَجْعَلُونَ
لِمَا لَا يَعْلَمُونَ نَصِيبًا مِّمَّا رَزَقْنَٰهُمْ ۗ تَٱللَّهِ لَتُسْـَٔلُنَّ عَمَّا كُنتُمْ
تَفْتَرُونَ ﴿٥٦﴾ وَيَجْعَلُونَ لِلَّهِ ٱلْبَنَٰتِ سُبْحَٰنَهُۥ ۙ وَلَهُم مَّا يَشْتَهُونَ
﴿٥٧﴾ وَإِذَا بُشِّرَ أَحَدُهُم بِٱلْأُنثَىٰ ظَلَّ وَجْهُهُۥ مُسْوَدًّا وَهُوَ كَظِيمٌ
﴿٥٨﴾ يَتَوَٰرَىٰ مِنَ ٱلْقَوْمِ مِن سُوٓءِ مَا بُشِّرَ بِهِۦٓ ۚ أَيُمْسِكُهُۥ عَلَىٰ هُونٍ
أَمْ يَدُسُّهُۥ فِى ٱلتُّرَابِ ۗ أَلَا سَآءَ مَا يَحْكُمُونَ ﴿٥٩﴾ لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ
بِٱلْءَاخِرَةِ مَثَلُ ٱلسَّوْءِ ۖ وَلِلَّهِ ٱلْمَثَلُ ٱلْأَعْلَىٰ ۚ وَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ
﴿٦٠﴾ وَلَوْ يُؤَاخِذُ ٱللَّهُ ٱلنَّاسَ بِظُلْمِهِم مَّا تَرَكَ عَلَيْهَا مِن دَآبَّةٍ وَلَٰكِن
يُؤَخِّرُهُمْ إِلَىٰٓ أَجَلٍ مُّسَمًّى ۖ فَإِذَا جَآءَ أَجَلُهُمْ لَا يَسْتَـْٔخِرُونَ
سَاعَةً ۖ وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ ﴿٦١﴾ وَيَجْعَلُونَ لِلَّهِ مَا يَكْرَهُونَ
وَتَصِفُ أَلْسِنَتُهُمُ ٱلْكَذِبَ أَنَّ لَهُمُ ٱلْحُسْنَىٰ ۖ لَا جَرَمَ أَنَّ
لَهُمُ ٱلنَّارَ وَأَنَّهُم مُّفْرَطُونَ ﴿٦٢﴾ تَٱللَّهِ لَقَدْ أَرْسَلْنَآ إِلَىٰٓ أُمَمٍ مِّن
قَبْلِكَ فَزَيَّنَ لَهُمُ ٱلشَّيْطَٰنُ أَعْمَٰلَهُمْ فَهُوَ وَلِيُّهُمُ ٱلْيَوْمَ وَلَهُمْ
عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٦٣﴾ وَمَآ أَنزَلْنَا عَلَيْكَ ٱلْكِتَٰبَ إِلَّا لِتُبَيِّنَ لَهُمُ
ٱلَّذِى ٱخْتَلَفُوا۟ فِيهِ ۙ وَهُدًى وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٦٤﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

55.
Не веря в то, что это Мы им дали[1021].
(Так что ж!) Черпайте наслажденье!
Потом вам предстоит узнать.

56.
Они отводят тем, кого не знают,
Долю того, чем Мы их наделили[1022].
Клянусь Аллахом, спросят вас за то,
Что вы измыслили (своим
воображеньем).

57.
Они Аллаху прочат дочерей.
Субхан Алла![1023]
Себе же — то, чего они желают[1024].

58.
Когда ж кого-нибудь из них
Обрадуют о дочери благою вестью,
Мрачнеет лик его,
И он становится уныл и удручен.

59.
И начинает сторониться он людей
От горечи той самой вести,
Которой был обрадован (обложно
для него):
Оставить ли[1025] ее на посрамление себе

Или в песке (надежно) схоронить?
Как зло[1026] (и нечестиво) они мыслят!

60.
И тем, кто в будущую жизнь
не верит, —
Лишь злая притча о дурном;
Аллаху ж — притча, величайшая
из всех.
Он, истинно, могуч и мудр!

61.
И если бы Аллах вменил себе
Наказывать людей
за их несправедливость,
Он на земле бы не оставил
Ни одного живого существа.
Но Он дает отсрочку им
До установленного срока.
Когда же срок сей подойдет,
Они ни на единый час
Его не смогут отложить или ускорить.

62.
Они Аллаху придают такое,
Чего гнушаются и ненавидят сами[1027],
Их языки вещают ложь,
Что им прекрасное — (лишь в этом
мире).
Им, несомненно, — огнь Ада,
И будут они первыми низвергнуты
в него.

63.
В знак (имени) Аллаха, —
Мы до тебя (посланников) к народам
разным слали,
Но Сатана им разукрасил их деянья[1028].
Сегодня он — защитник им,
А (в будущем) их (ждет) мучительная
кара.

64.
Мы ниспослали тебе Книгу
Лишь для того, чтоб разъяснил ты им
То, в чем они между собой
разноголосят;
Чтоб она стала руководством
И милостью (от Нас) для верующих
(в Бога).

وَٱللَّهُ أَنزَلَ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءً فَأَحۡيَا بِهِ ٱلۡأَرۡضَ بَعۡدَ مَوۡتِهَآۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ
لَأٓيَةً لِّقَوۡمٍ يَسۡمَعُونَ ٦٥ وَإِنَّ لَكُمۡ فِي ٱلۡأَنۡعَٰمِ لَعِبۡرَةًۖ نُّسۡقِيكُم مِّمَّا
فِي بُطُونِهِۦ مِنۢ بَيۡنِ فَرۡثٍ وَدَمٍ لَّبَنًا خَالِصًا سَآئِغًا لِّلشَّٰرِبِينَ ٦٦
وَمِن ثَمَرَٰتِ ٱلنَّخِيلِ وَٱلۡأَعۡنَٰبِ تَتَّخِذُونَ مِنۡهُ سَكَرًا وَرِزۡقًا
حَسَنًاۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَةً لِّقَوۡمٍ يَعۡقِلُونَ ٦٧ وَأَوۡحَىٰ رَبُّكَ إِلَى ٱلنَّحۡلِ
أَنِ ٱتَّخِذِي مِنَ ٱلۡجِبَالِ بُيُوتًا وَمِنَ ٱلشَّجَرِ وَمِمَّا يَعۡرِشُونَ ٦٨ ثُمَّ كُلِي
مِن كُلِّ ٱلثَّمَرَٰتِ فَٱسۡلُكِي سُبُلَ رَبِّكِ ذُلُلًاۚ يَخۡرُجُ مِنۢ بُطُونِهَا
شَرَابٌ مُّخۡتَلِفٌ أَلۡوَٰنُهُۥ فِيهِ شِفَآءٌ لِّلنَّاسِۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَةً لِّقَوۡمٍ
يَتَفَكَّرُونَ ٦٩ وَٱللَّهُ خَلَقَكُمۡ ثُمَّ يَتَوَفَّىٰكُمۡۚ وَمِنكُم مَّن يُرَدُّ إِلَىٰٓ أَرۡذَلِ
ٱلۡعُمُرِ لِكَيۡ لَا يَعۡلَمَ بَعۡدَ عِلۡمٍ شَيۡـًٔاۚ إِنَّ ٱللَّهَ عَلِيمٌ قَدِيرٌ ٧٠ وَٱللَّهُ
فَضَّلَ بَعۡضَكُمۡ عَلَىٰ بَعۡضٍ فِي ٱلرِّزۡقِۚ فَمَا ٱلَّذِينَ فُضِّلُواْ بِرَآدِّي
رِزۡقِهِمۡ عَلَىٰ مَا مَلَكَتۡ أَيۡمَٰنُهُمۡ فَهُمۡ فِيهِ سَوَآءٌۚ أَفَبِنِعۡمَةِ
ٱللَّهِ يَجۡحَدُونَ ٧١ وَٱللَّهُ جَعَلَ لَكُم مِّنۡ أَنفُسِكُمۡ أَزۡوَٰجًا
وَجَعَلَ لَكُم مِّنۡ أَزۡوَٰجِكُم بَنِينَ وَحَفَدَةً وَرَزَقَكُم مِّنَ
ٱلطَّيِّبَٰتِۚ أَفَبِٱلۡبَٰطِلِ يُؤۡمِنُونَ وَبِنِعۡمَتِ ٱللَّهِ هُمۡ يَكۡفُرُونَ ٧٢

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ · ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р / · ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

65.
Аллах ниспосылает с неба воду
И ею возвращает жизнь земле
После того, как смерть ей наступила.
В этом, поистине, знамение для тех,
Которые прислушаться (готовы).

66.
Поистине, для вас (даже) в скоте
Таится назидание (Господне):
Мы из того даем вам пить,
Что (образуется) в их теле[1029]
Между экскрецией[1030] и кровью, —
Молоко, которое и чисто, и приятно
Для тех, кто пьет его.

67.
Из пальмовых плодов и виноградных лоз
Вы пищу добрую находите себе
И опьяняющий напиток, —
Здесь, истинно, знамение для тех, кто разумеет.

68.
И твой Господь вменил[1031] пчеле:
«Устраивай себе жилище
В горах, в деревьях и в людских постройках,

69.
Питайся всякими плодами,
Летай смиренно по путям,
(Проложенным) твоим Владыкой».
Из внутренностей их питье выходит,
Что различается по цвету, —
В котором врачеванье для людей,
И здесь, поистине, знамение для тех,
Кто размышленьям предается.

70.
Аллах творит вас,
А потом на упокой вас забирает.
Средь вас есть те,
Кто, погружаясь в немощь дряхлых лет,
Лишается (всего богатства) знаний,
Которым он владел в былые времена.
Аллах, поистине, всезнающ и могуч!

71.
В (раздаче) жизненных даров
Аллах одних из вас другим предпочитает.
Но те, которым предпочтения даны,
Не отдадут (и части) своей доли
(Невольникам), которыми владеют,
Чтоб с ними в этом наравне не быть.
Неужто и теперь они (посмеют) отрицать
Ту милость, (что Он им назначил)?

72.
Аллах вам дал супруг из вас самих,
И от супруг вам дал детей и внуков,
И одарил благами вас, —
Так неужели они верят в ложь[1032],
Неблагодарно[1033] отвергая Его милость?

وَيَعْبُدُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ مَا لَا يَمْلِكُ لَهُمْ رِزْقًا مِّنَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ
وَٱلْأَرْضِ شَيْـًٔا وَلَا يَسْتَطِيعُونَ ﴿٧٣﴾ فَلَا تَضْرِبُوا۟ لِلَّهِ ٱلْأَمْثَالَ
إِنَّ ٱللَّهَ يَعْلَمُ وَأَنتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٧٤﴾ ۞ ضَرَبَ ٱللَّهُ مَثَلًا عَبْدًا
مَّمْلُوكًا لَّا يَقْدِرُ عَلَىٰ شَىْءٍ وَمَن رَّزَقْنَٰهُ مِنَّا رِزْقًا حَسَنًا
فَهُوَ يُنفِقُ مِنْهُ سِرًّا وَجَهْرًا هَلْ يَسْتَوُۥنَ ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ
بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٧٥﴾ وَضَرَبَ ٱللَّهُ مَثَلًا رَّجُلَيْنِ
أَحَدُهُمَآ أَبْكَمُ لَا يَقْدِرُ عَلَىٰ شَىْءٍ وَهُوَ كَلٌّ عَلَىٰ
مَوْلَىٰهُ أَيْنَمَا يُوَجِّههُّ لَا يَأْتِ بِخَيْرٍ هَلْ يَسْتَوِى هُوَ وَمَن
يَأْمُرُ بِٱلْعَدْلِ وَهُوَ عَلَىٰ صِرَٰطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿٧٦﴾ وَلِلَّهِ غَيْبُ
ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَمَآ أَمْرُ ٱلسَّاعَةِ إِلَّا كَلَمْحِ ٱلْبَصَرِ
أَوْ هُوَ أَقْرَبُ إِنَّ ٱللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ ﴿٧٧﴾ وَٱللَّهُ
أَخْرَجَكُم مِّنۢ بُطُونِ أُمَّهَٰتِكُمْ لَا تَعْلَمُونَ شَيْـًٔا وَجَعَلَ
لَكُمُ ٱلسَّمْعَ وَٱلْأَبْصَٰرَ وَٱلْأَفْـِٔدَةَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ
﴿٧٨﴾ أَلَمْ يَرَوْا۟ إِلَى ٱلطَّيْرِ مُسَخَّرَٰتٍ فِى جَوِّ ٱلسَّمَآءِ
مَا يُمْسِكُهُنَّ إِلَّا ٱللَّهُ إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَٰتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٧٩﴾

ربع الحزب ٢٨

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

73.
И чтят они с Аллахом наравне
Того, кто им ни с неба, ни с земли
Не в состоянии потребное доставить.

74.
Не проводите же подобий[1034],
относящихся к Аллаху,
(И не зовите в равные Ему).
Аллах, поистине, (все) знает —
Вам не известно (ничего).

75.
Аллах приводит вам сравненье:
Невольник — раб, который не владеет,
истинно, ничем, —
И тот, которого прекраснейшим
уделом
Мы наделили от Себя,
И он расходует (на милость) из него
Открыто или тайно[1035].
Сравни ль друг другу эти двое?
Хвала Аллаху, нет!
Но большинство из них (того)
не понимает.

76.
Аллах приводит вам сравненье:
Один — немой, который ничего
не может
И в тягость господину своему, —
Куда б его он ни послал,
С добром не возвратится он.
Так неужели наравне он с тем,
Кто к справедливости зовет
И на прямом пути деяет?

77.
И лишь Аллах владеет Сокровенным
неба и земли,
Его решенье о (приходе) Часа[1036] —
Мгновенье ока иль еще быстрее.
Аллах, поистине, над каждой вещью
мощен!

78.
Аллах извел вас из утробы ваших
матерей
Лишенными любого знанья,
Он дал вам слух и зрение, познание
и чувства[1037],
Чтоб вы могли быть благодарны.

79.
Разве не видят они птиц,
(Держащихся) в пространстве неба
Послушно (воле своего Творца)?
Так удержать их может лишь Аллах, —
В этом, поистине, знамение для тех,
Кто верует (в Него).

وَٱللَّهُ جَعَلَ لَكُم مِّنۢ بُيُوتِكُمۡ سَكَنٗا وَجَعَلَ لَكُم مِّن جُلُودِ
ٱلۡأَنۡعَٰمِ بُيُوتٗا تَسۡتَخِفُّونَهَا يَوۡمَ ظَعۡنِكُمۡ وَيَوۡمَ إِقَامَتِكُمۡ
وَمِنۡ أَصۡوَافِهَا وَأَوۡبَارِهَا وَأَشۡعَارِهَآ أَثَٰثٗا وَمَتَٰعًا إِلَىٰ حِينٖ
٨٠ وَٱللَّهُ جَعَلَ لَكُم مِّمَّا خَلَقَ ظِلَٰلٗا وَجَعَلَ لَكُم
مِّنَ ٱلۡجِبَالِ أَكۡنَٰنٗا وَجَعَلَ لَكُمۡ سَرَٰبِيلَ تَقِيكُمُ
ٱلۡحَرَّ وَسَرَٰبِيلَ تَقِيكُم بَأۡسَكُمۡۚ كَذَٰلِكَ يُتِمُّ نِعۡمَتَهُۥ
عَلَيۡكُمۡ لَعَلَّكُمۡ تُسۡلِمُونَ ٨١ فَإِن تَوَلَّوۡاْ فَإِنَّمَا عَلَيۡكَ
ٱلۡبَلَٰغُ ٱلۡمُبِينُ ٨٢ يَعۡرِفُونَ نِعۡمَتَ ٱللَّهِ ثُمَّ يُنكِرُونَهَا
وَأَكۡثَرُهُمُ ٱلۡكَٰفِرُونَ ٨٣ وَيَوۡمَ نَبۡعَثُ مِن كُلِّ أُمَّةٖ
شَهِيدٗا ثُمَّ لَا يُؤۡذَنُ لِلَّذِينَ كَفَرُواْ وَلَا هُمۡ يُسۡتَعۡتَبُونَ
٨٤ وَإِذَا رَءَا ٱلَّذِينَ ظَلَمُواْ ٱلۡعَذَابَ فَلَا يُخَفَّفُ عَنۡهُمۡ وَلَا هُمۡ
يُنظَرُونَ ٨٥ وَإِذَا رَءَا ٱلَّذِينَ أَشۡرَكُواْ شُرَكَآءَهُمۡ
قَالُواْ رَبَّنَا هَٰٓؤُلَآءِ شُرَكَآؤُنَا ٱلَّذِينَ كُنَّا نَدۡعُواْ مِن دُونِكَۖ
فَأَلۡقَوۡاْ إِلَيۡهِمُ ٱلۡقَوۡلَ إِنَّكُمۡ لَكَٰذِبُونَ ٨٦ وَأَلۡقَوۡاْ
إِلَى ٱللَّهِ يَوۡمَئِذٍ ٱلسَّلَمَۖ وَضَلَّ عَنۡهُم مَّا كَانُواْ يَفۡتَرُونَ ٨٧

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

80.
Аллах вам дал очаг в ваших домах
И дал жилища вам из шкур скота,
Которые легки для переноса,
Когда вы отправляетесь (в поход)
Иль в переездах делаете остановку.
Из шерсти их, щетины иль волос —
Вам бытовая утварь на (походный) срок.

81.
И из того, что сотворил Аллах:
Он дал вам тень,
Убежища средь гор построил,
Одежды дал, что от жары спасают
вас, И дал одежды[1038] вам,
Что вас от ярости друг друга защищают.
Так завершает Он Свою вам милость,
Чтобы Ему вы предались.

82.
Но если же они отворотятся,
То на тебе, (о Мухаммад!),
Лишь передача ясная (Господнего посланья).

83.
Благодеяния Аллаха им понятны,
Потом же отрицают они их[1039], —
Ведь большинство из них
В своем неверии неблагодарны[1040].

84.
Настанет День,
Когда от каждого народа
Восставим Мы свидетеля (их дел),
И вот тогда не будет разрешение дано
Таким, кто не уверовал (в Аллаха,
Ни оправдать себя в том мире,
Ни искупить вину, вернувшись в этот мир)[1041],
И милость им оказана не будет.

85.
Тогда увидят те, что были беззаконны[1042], кару —
Она не будет смягчена для них,
И им не получить отсрочки.

86.
А те, что придавали соучастников Аллаху,
Когда увидят соучастников своих,
«Владыка наш! — воскликнут. —
Вот — наши соучастники,
К которым мы взывали наравне с Тобой!»
Но те[1043] (ответное) им бросят слово:
«Лжецы вы, истинно, и только!»

87.
В тот День
Они Аллаху явят полную покорность,
От них исчезнет то,
Что они лживо измышляли.

ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ وَصَدُّواْ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ زِدۡنَٰهُمۡ عَذَابٗا فَوۡقَ
ٱلۡعَذَابِ بِمَا كَانُواْ يُفۡسِدُونَ ٨٨ وَيَوۡمَ نَبۡعَثُ فِي كُلِّ
أُمَّةٖ شَهِيدًا عَلَيۡهِم مِّنۡ أَنفُسِهِمۡۖ وَجِئۡنَا بِكَ شَهِيدًا عَلَىٰ
هَٰٓؤُلَآءِۚ وَنَزَّلۡنَا عَلَيۡكَ ٱلۡكِتَٰبَ تِبۡيَٰنٗا لِّكُلِّ شَيۡءٖ وَهُدٗى
وَرَحۡمَةٗ وَبُشۡرَىٰ لِلۡمُسۡلِمِينَ ٨٩ ۞ إِنَّ ٱللَّهَ يَأۡمُرُ بِٱلۡعَدۡلِ
وَٱلۡإِحۡسَٰنِ وَإِيتَآيِٕ ذِي ٱلۡقُرۡبَىٰ وَيَنۡهَىٰ عَنِ ٱلۡفَحۡشَآءِ
وَٱلۡمُنكَرِ وَٱلۡبَغۡيِۚ يَعِظُكُمۡ لَعَلَّكُمۡ تَذَكَّرُونَ
٩٠ وَأَوۡفُواْ بِعَهۡدِ ٱللَّهِ إِذَا عَٰهَدتُّمۡ وَلَا تَنقُضُواْ ٱلۡأَيۡمَٰنَ
بَعۡدَ تَوۡكِيدِهَا وَقَدۡ جَعَلۡتُمُ ٱللَّهَ عَلَيۡكُمۡ كَفِيلًاۚ إِنَّ
ٱللَّهَ يَعۡلَمُ مَا تَفۡعَلُونَ ٩١ وَلَا تَكُونُواْ كَٱلَّتِي نَقَضَتۡ
غَزۡلَهَا مِنۢ بَعۡدِ قُوَّةٍ أَنكَٰثٗا تَتَّخِذُونَ أَيۡمَٰنَكُمۡ دَخَلَۢا
بَيۡنَكُمۡ أَن تَكُونَ أُمَّةٌ هِيَ أَرۡبَىٰ مِنۡ أُمَّةٍۚ إِنَّمَا يَبۡلُوكُمُ
ٱللَّهُ بِهِۦۚ وَلَيُبَيِّنَنَّ لَكُمۡ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ مَا كُنتُمۡ فِيهِ تَخۡتَلِفُونَ ٩٢
وَلَوۡ شَآءَ ٱللَّهُ لَجَعَلَكُمۡ أُمَّةٗ وَٰحِدَةٗ وَلَٰكِن يُضِلُّ مَن
يَشَآءُ وَيَهۡدِي مَن يَشَآءُۚ وَلَتُسۡـَٔلُنَّ عَمَّا كُنتُمۡ تَعۡمَلُونَ ٩٣

نصف الحزب ٢٨

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

88.
Для тех, кто не уверовал в Аллаха
И совратил с Его пути (других)[1044],
Мы будем кару к каре прибавлять
За то, что сеяли нечестие (и смуту).
89.
Настанет День,
Когда из каждого народа
Мы против них свидетеля (их
дел) поставим,
А против этих[1045]
Тебя свидетелем, (о Мухаммад!),
Мы приведем.
Мы ниспослали тебе Книгу
для разъяснения всего,
Как руководство, благовестие
и милость
Для мусульман, (предавшихся
Господней Воле)[1046].
90.
Аллах повелевает справедливость,
Благодеяние и щедрость к близким,
Он запрещает мерзость[1047], беззаконие
и бунт[1048],
Он вразумляет вас,
Чтоб вы размыслили (и обратились).
91.
Так соблюдайте ж Договор
с Аллахом[1049],
Когда в него уже вступили вы;
Не нарушайте ваших клятв,
Когда вы их уже скрепили:
Ведь вы назначили Аллаха
поручителем за вас, —
Ему же, истинно известно
Все то, что делаете вы.
92.
Не будьте вы подобны той,
Что распустила свою пряжу
После того, как накрепко свила
Отдельные ее плетенья.
Не обращайте своих клятв
(В объект доходного) обмана
меж собой,
Когда из вас одна община
Числом поболее другой, —
Этим Аллах испытывает вас.
В День Воскресения
Он ясно вам покажет
Все то, в чем расходились вы.

93.
И будь на то желание Аллаха,
Он сделал бы вас всех одним народом
(веры).
Но Он (всеведеньем Своим) желает[1050]
Одних (оставить во грехе) блуждать,
Других — направить (благосклонно).
И непременно спросят вас о том,
Что вы творили (по своей угоде).

وَلَا تَتَّخِذُوٓاْ أَيۡمَٰنَكُمۡ دَخَلَۢا بَيۡنَكُمۡ فَتَزِلَّ قَدَمُۢ بَعۡدَ ثُبُوتِهَا
وَتَذُوقُواْ ٱلسُّوٓءَ بِمَا صَدَدتُّمۡ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِۖ وَلَكُمۡ عَذَابٌ
عَظِيمٞ ﴿٩٤﴾ وَلَا تَشۡتَرُواْ بِعَهۡدِ ٱللَّهِ ثَمَنٗا قَلِيلًاۚ إِنَّمَا عِندَ ٱللَّهِ
هُوَ خَيۡرٞ لَّكُمۡ إِن كُنتُمۡ تَعۡلَمُونَ ﴿٩٥﴾ مَا عِندَكُمۡ يَنفَدُ
وَمَا عِندَ ٱللَّهِ بَاقٖۗ وَلَنَجۡزِيَنَّ ٱلَّذِينَ صَبَرُوٓاْ أَجۡرَهُم بِأَحۡسَنِ
مَا كَانُواْ يَعۡمَلُونَ ﴿٩٦﴾ مَنۡ عَمِلَ صَٰلِحٗا مِّن ذَكَرٍ
أَوۡ أُنثَىٰ وَهُوَ مُؤۡمِنٞ فَلَنُحۡيِيَنَّهُۥ حَيَوٰةٗ طَيِّبَةٗۖ وَلَنَجۡزِيَنَّهُمۡ
أَجۡرَهُم بِأَحۡسَنِ مَا كَانُواْ يَعۡمَلُونَ ﴿٩٧﴾ فَإِذَا قَرَأۡتَ ٱلۡقُرۡءَانَ
فَٱسۡتَعِذۡ بِٱللَّهِ مِنَ ٱلشَّيۡطَٰنِ ٱلرَّجِيمِ ﴿٩٨﴾ إِنَّهُۥ لَيۡسَ لَهُۥ سُلۡطَٰنٌ
عَلَى ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَلَىٰ رَبِّهِمۡ يَتَوَكَّلُونَ ﴿٩٩﴾ إِنَّمَا
سُلۡطَٰنُهُۥ عَلَى ٱلَّذِينَ يَتَوَلَّوۡنَهُۥ وَٱلَّذِينَ هُم بِهِۦ مُشۡرِكُونَ
﴿١٠٠﴾ وَإِذَا بَدَّلۡنَآ ءَايَةٗ مَّكَانَ ءَايَةٖ وَٱللَّهُ أَعۡلَمُ
بِمَا يُنَزِّلُ قَالُوٓاْ إِنَّمَآ أَنتَ مُفۡتَرِۭۚ بَلۡ أَكۡثَرُهُمۡ لَا يَعۡلَمُونَ
﴿١٠١﴾ قُلۡ نَزَّلَهُۥ رُوحُ ٱلۡقُدُسِ مِن رَّبِّكَ بِٱلۡحَقِّ لِيُثَبِّتَ
ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَهُدٗى وَبُشۡرَىٰ لِلۡمُسۡلِمِينَ ﴿١٠٢﴾

Долгота произношения 6 звуков необходимо	Долгота произношения 2 или 4 или 6 звуков возможно	Говорить в нос долгота произношения 2 звука	Звонкий взрывный согласный / р /
Долгота произношения 4 или 5 звуков обязательно	Долгота произношения 2 звука	Не произносится	Эмфатические согласные

94.
И не используйте вы клятв своих
Как (средство) вероломного обмана,
Чтоб, поскользнувшись, ваши ноги[1051]
(Не опрокинули с пути вас)
После того, как они твердо встали на него;
Чтоб не вкусить вам зло за то,
Что совратили вы (людей) с пути Аллаха.
И вам — великое (за это) наказанье.

95.
За Договор с Аллахом мизерную плату не берите, —
Для вас ведь то, что у Аллаха,
Поистине, гораздо лучше, —
О, если бы вы только знали!

96.
Всё, чем владеете вы (здесь), (со временем) иссякнет,
Что у Аллаха — остается навсегда,
И воздадим Мы терпеливым их награду
По соответствию их лучших дел[1052].

97.
Тот, кто творит добро и верует (в Аллаха),
Будь то мужчина или дева, —
Тому Мы жизнь благодатную даруем[1053]
И воздадим награду им
По соответствию их лучших дел.

98.
Когда читаешь ты Коран,
Проси защиты у Аллаха
От Сатаны, гонимого камнями[1054].

99.
Поистине, нет власти у него[1055]
Над теми, кто уверовал (в Аллаха)
И на Него свои надежды возлагает.

100.
Он власть имеет лишь над теми,
Кто избирает покровителем его
И соучастников Аллаху прочит.

101.
Когда одно знамение Корана
Другим Мы заменить (изволим) —
Ведь, истинно, Аллаху лучше знать,
Что Он ниспосылает, —
То говорят они:
«Ты — выдумщик, и только!»
Нет! Большинство из них не знает.

102.
Скажи (им): «Дух святой
Низвел его во Истине от вашего Владыки,
Чтоб верных утвердить (на праведной стезе)
И чтобы стал он руководством (для людей)
И благовестием для всех предавшихся Аллаху[1056]».

وَلَقَدْ نَعْلَمُ أَنَّهُمْ يَقُولُونَ إِنَّمَا يُعَلِّمُهُۥ بَشَرٌ ۗ لِّسَانُ
ٱلَّذِى يُلْحِدُونَ إِلَيْهِ أَعْجَمِىٌّ وَهَٰذَا لِسَانٌ عَرَبِىٌّ
مُّبِينٌ ﴿١٠٣﴾ إِنَّ ٱلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ لَا يَهْدِيهِمُ
ٱللَّهُ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٠٤﴾ إِنَّمَا يَفْتَرِى ٱلْكَذِبَ ٱلَّذِينَ
لَا يُؤْمِنُونَ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ ۖ وَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْكَٰذِبُونَ
﴿١٠٥﴾ مَن كَفَرَ بِٱللَّهِ مِنۢ بَعْدِ إِيمَٰنِهِۦٓ إِلَّا مَنْ أُكْرِهَ
وَقَلْبُهُۥ مُطْمَئِنٌّۢ بِٱلْإِيمَٰنِ وَلَٰكِن مَّن شَرَحَ بِٱلْكُفْرِ صَدْرًا
فَعَلَيْهِمْ غَضَبٌ مِّنَ ٱللَّهِ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١٠٦﴾
ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمُ ٱسْتَحَبُّوا۟ ٱلْحَيَوٰةَ ٱلدُّنْيَا عَلَى ٱلْـَٔاخِرَةِ
وَأَنَّ ٱللَّهَ لَا يَهْدِى ٱلْقَوْمَ ٱلْكَٰفِرِينَ ﴿١٠٧﴾ أُو۟لَٰٓئِكَ
ٱلَّذِينَ طَبَعَ ٱللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ وَسَمْعِهِمْ وَأَبْصَٰرِهِمْ ۖ
وَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْغَٰفِلُونَ ﴿١٠٨﴾ لَا جَرَمَ أَنَّهُمْ فِى
ٱلْـَٔاخِرَةِ هُمُ ٱلْخَٰسِرُونَ ﴿١٠٩﴾ ثُمَّ إِنَّ رَبَّكَ
لِلَّذِينَ هَاجَرُوا۟ مِنۢ بَعْدِ مَا فُتِنُوا۟ ثُمَّ جَٰهَدُوا۟
وَصَبَرُوٓا۟ إِنَّ رَبَّكَ مِنۢ بَعْدِهَا لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١١٠﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ · ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р / · ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

103.
Поистине, Мы знаем
О том, что говорят они:
«Ведь учит этому его всего лишь человек[1057]!»
Хотя язык того, кого они обложно называют, —
Чужеземный,
А этот же — язык арабский, ясный.

104.
Тех, кто не верует в знамения Аллаха,
Аллах прямым путем не поведет,
Для них — мучительная кара.

105.
Ведь измышляют ложь лишь те,
Кто не уверовал в знамения Господни.
Они-то, истинно, лжецы!

106.
Над теми, кто отверг Аллаха
После того, как он уверовал в Него, —
Помимо тех, кто приневолен был к тому,
А сердцем же остался твердым в своей вере, —
Над теми лишь,
Кто грудь свою неверию открыл,
Отяготеет гнев Аллаха,
И наказание великое пребудет.

107.
И это им — за то,
Что возлюбили они жизнь в этом мире
Больше (наградной вечности) в другом[1058].
Неверных же Аллах не направляет.

108.
И это — те, на чьи сердца, глаза и уши
Наложена печать (всеведеньем) Аллаха:
Они — беспечны и не внемлют,

109.
И, несомненно, в (вечности) другого мира
Они убыток (тяжкий) понесут[1059].

110.
Но к тем, кто (в чуждые края)
переселился[1060]
После (тяжелых) испытаний,
Потом все силы и терпение свое
В борьбе (за веру) положил, —
Господь твой после этого (к ним будет),
Поистине, прощающ, милосерд!

يَوْمَ تَأْتِي كُلُّ نَفْسٍ تُجَٰدِلُ عَن نَّفْسِهَا وَتُوَفَّىٰ كُلُّ
نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿١١١﴾ وَضَرَبَ ٱللَّهُ مَثَلًا
قَرْيَةً كَانَتْ ءَامِنَةً مُّطْمَئِنَّةً يَأْتِيهَا رِزْقُهَا رَغَدًا
مِّن كُلِّ مَكَانٍ فَكَفَرَتْ بِأَنْعُمِ ٱللَّهِ فَأَذَٰقَهَا ٱللَّهُ لِبَاسَ
ٱلْجُوعِ وَٱلْخَوْفِ بِمَا كَانُوا۟ يَصْنَعُونَ ﴿١١٢﴾ وَلَقَدْ
جَآءَهُمْ رَسُولٌ مِّنْهُمْ فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَهُمُ ٱلْعَذَابُ وَهُمْ
ظَٰلِمُونَ ﴿١١٣﴾ فَكُلُوا۟ مِمَّا رَزَقَكُمُ ٱللَّهُ حَلَٰلًا طَيِّبًا
وَٱشْكُرُوا۟ نِعْمَتَ ٱللَّهِ إِن كُنتُمْ إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ ﴿١١٤﴾
إِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيْكُمُ ٱلْمَيْتَةَ وَٱلدَّمَ وَلَحْمَ ٱلْخِنزِيرِ وَمَآ
أُهِلَّ لِغَيْرِ ٱللَّهِ بِهِۦ ۖ فَمَنِ ٱضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَلَا عَادٍ فَإِنَّ
ٱللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١١٥﴾ وَلَا تَقُولُوا۟ لِمَا تَصِفُ أَلْسِنَتُكُمُ
ٱلْكَذِبَ هَٰذَا حَلَٰلٌ وَهَٰذَا حَرَامٌ لِّتَفْتَرُوا۟ عَلَى ٱللَّهِ ٱلْكَذِبَ ۚ
إِنَّ ٱلَّذِينَ يَفْتَرُونَ عَلَى ٱللَّهِ ٱلْكَذِبَ لَا يُفْلِحُونَ ﴿١١٦﴾ مَتَٰعٌ قَلِيلٌ
وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١١٧﴾ وَعَلَى ٱلَّذِينَ هَادُوا۟ حَرَّمْنَا مَا قَصَصْنَا عَلَيْكَ
مِن قَبْلُ ۖ وَمَا ظَلَمْنَٰهُمْ وَلَٰكِن كَانُوٓا۟ أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿١١٨﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ/ Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

111.
Настанет День,
В который каждая душа
Придет (на Суд) и будет защищаться,
И каждой будет верно воздано за то,
Что предварили ей ее деянья,
И им не нанесут обид несправедливо.

112.
Аллах приводит в притчу город,
Что пребывал в спокойствии и мире,
И в изобилии к нему со всех сторон
Потребное для жизни приходило.
Но не признал он[1061] милостей
Аллаха, И вот тогда одел его Аллах
В одежды голода и страха.
За (зло)деянья (жителей его).

113.
Из них самих пришел посланник
к ним,
Они же как лжеца его отвергли,
И поразила их (Господня) кара,
Когда они, (не внемля увещаньям,
По-прежнему) творили зло.

114.
Берите ж в пищу то,
Что вам Аллах дарует: дозволенное
и благое,
И благодарны будьте милости Его,
Коль Он есть Тот, в Кого уверовали вы.

115.
Он запретил вам в пищу только
мертвечину,
Кровь, и свинину, и всякую живую
тварь,
Что с именем других, а не Аллаха
Была заколота (для пищи).
Но кто принужден будет к этой пище
Без нечестивости и своевольного
непослушанья, —
Так ведь Аллах прощающ, милосерд!

116.
Какую б ложь вам ваши языки
Ни издавали (из корысти[1062]),
Не говорите никогда:
«Сие — дозволено, сие — запрещено»,
Чтоб приписать Аллаху ложь.
Не благоденствовать, поистине, таким,
Кто ложь возводит на Аллаха!

117.
Их наслажденье (в этом мире)
кратко и ничтожно,
(В другом же) — им болезненные
муки.

118.
А тем, кто следует иудаизму,
Мы запретили то,
О чем тебе поведали Мы раньше[1063].
Не Мы несправедливы были к ним —
Они к самим себе несправедливы
были.

ثُمَّ إِنَّ رَبَّكَ لِلَّذِينَ عَمِلُوا۟ ٱلسُّوٓءَ بِجَهَٰلَةٍ ثُمَّ تَابُوا۟ مِنۢ
بَعْدِ ذَٰلِكَ وَأَصْلَحُوٓا۟ إِنَّ رَبَّكَ مِنۢ بَعْدِهَا لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ ١١٩
إِنَّ إِبْرَٰهِيمَ كَانَ أُمَّةً قَانِتًا لِّلَّهِ حَنِيفًا وَلَمْ يَكُ مِنَ ٱلْمُشْرِكِينَ
١٢٠ شَاكِرًا لِّأَنْعُمِهِ ٱجْتَبَىٰهُ وَهَدَىٰهُ إِلَىٰ صِرَٰطٍ مُّسْتَقِيمٍ
١٢١ وَءَاتَيْنَٰهُ فِى ٱلدُّنْيَا حَسَنَةً وَإِنَّهُۥ فِى ٱلْءَاخِرَةِ لَمِنَ ٱلصَّٰلِحِينَ
١٢٢ ثُمَّ أَوْحَيْنَآ إِلَيْكَ أَنِ ٱتَّبِعْ مِلَّةَ إِبْرَٰهِيمَ حَنِيفًا وَمَا كَانَ
مِنَ ٱلْمُشْرِكِينَ ١٢٣ إِنَّمَا جُعِلَ ٱلسَّبْتُ عَلَى ٱلَّذِينَ
ٱخْتَلَفُوا۟ فِيهِ وَإِنَّ رَبَّكَ لَيَحْكُمُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ فِيمَا
كَانُوا۟ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ١٢٤ ٱدْعُ إِلَىٰ سَبِيلِ رَبِّكَ بِٱلْحِكْمَةِ
وَٱلْمَوْعِظَةِ ٱلْحَسَنَةِ وَجَٰدِلْهُم بِٱلَّتِى هِىَ أَحْسَنُ إِنَّ رَبَّكَ
هُوَ أَعْلَمُ بِمَن ضَلَّ عَن سَبِيلِهِۦ وَهُوَ أَعْلَمُ بِٱلْمُهْتَدِينَ ١٢٥
وَإِنْ عَاقَبْتُمْ فَعَاقِبُوا۟ بِمِثْلِ مَا عُوقِبْتُم بِهِۦ وَلَئِن صَبَرْتُمْ
لَهُوَ خَيْرٌ لِّلصَّٰبِرِينَ ١٢٦ وَٱصْبِرْ وَمَا صَبْرُكَ إِلَّا بِٱللَّهِ
وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَلَا تَكُ فِى ضَيْقٍ مِّمَّا يَمْكُرُونَ
١٢٧ إِنَّ ٱللَّهَ مَعَ ٱلَّذِينَ ٱتَّقَوا۟ وَّٱلَّذِينَ هُم مُّحْسِنُونَ ١٢٨

Долгота произношения 6 звуков необходимо	Долгота произношения 2 или 4 или 6 звуков возможно	Говорить в нос долгота произношения 2 звука	Звонкий взрывный согласный / Р /
Долгота произношения 4 или 5 звуков обязательно	Долгота произношения 2 звука	Не произносится	Эмфатические согласные

119.
Но, истинно, Господь твой к тем,
Кто по неведению совершит дурное,
Потом раскается и зло добром
покроет, —
Господь твой после этого всего
Будет прощающ, истинно,
и милосерд!

120.
Был Ибрахим, поистине, имамом[1064],
Покорно преданным Аллаху, —
истинный ханиф[1065],
И не был он из многобожников
(неверных).

121.
Он благодарным был за милости
Аллаха,
И Он избрал его и праведным путем
направил.

122.
Мы даровали ему блага в этой жизни,
А в будущей — ему средь праведников
быть.

123.
Потом тебе Мы (в Откровении)
внушили:
«Ты следуй вере Ибрахима, верного
ханифа,
Ведь не был он из многобожников
(неверных)».

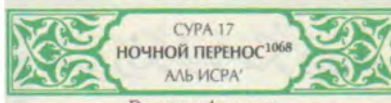
124.
И лишь для тех была назначена
суббота,
Что разошлись (в вопросе
соблюдения) ее.
Но в День (их) Воскресения (на Суд)
Господь твой, истинно, рассудит
между ними
Все то, в чем разошлись они.

125.
Зови на путь Господень мудростью
и добрым наставленьем
И с ними спор достойным образом
веди.
Поистине, Господь твой лучше знает
тех,
Которые сошли с Его пути,
И лучше знает тех,
Которые идут прямой стезею.

126.
И если вы (хотите) наказать (кого-то
за обиду),
Наказывайте в равной степени тому,
Чем (прежде) наказали (они) вас[1066].
Но если вы (великодушно предпочтете
Снести обиду) терпеливо
(и простить),
То это — лучше (по Господнему завету)
Для тех, кто терпелив (и ближнему
прощает).

127[1067].
Так будь же терпелив, (о Мухаммад!),
Твое терпенье — только в веденье
Аллаха;
О них печалиться не надо —
Пусть их коварные уловки
Стеснением тебе не давят грудь.

128.
Аллах, поистине, лишь с теми,
Которые страшатся Его гнева,
И с теми, кто творит добро.



سُورَةُ الإِسۡرَاءِ
ترتيبها ١٧ — آياتها ١١١

Во имя Аллаха,
Всемилостивого, Милосердного!

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

سُبۡحَٰنَ ٱلَّذِيٓ أَسۡرَىٰ بِعَبۡدِهِۦ لَيۡلٗا مِّنَ ٱلۡمَسۡجِدِ ٱلۡحَرَامِ
إِلَى ٱلۡمَسۡجِدِ ٱلۡأَقۡصَا ٱلَّذِي بَٰرَكۡنَا حَوۡلَهُۥ لِنُرِيَهُۥ مِنۡ ءَايَٰتِنَآۚ إِنَّهُۥ
هُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلۡبَصِيرُ ۝١ وَءَاتَيۡنَا مُوسَى ٱلۡكِتَٰبَ وَجَعَلۡنَٰهُ
هُدٗى لِّبَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ أَلَّا تَتَّخِذُواْ مِن دُونِي وَكِيلٗا ۝٢
ذُرِّيَّةَ مَنۡ حَمَلۡنَا مَعَ نُوحٍۚ إِنَّهُۥ كَانَ عَبۡدٗا شَكُورٗا ۝٣
وَقَضَيۡنَآ إِلَىٰ بَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ فِي ٱلۡكِتَٰبِ لَتُفۡسِدُنَّ فِي ٱلۡأَرۡضِ
مَرَّتَيۡنِ وَلَتَعۡلُنَّ عُلُوّٗا كَبِيرٗا ۝٤ فَإِذَا جَآءَ وَعۡدُ أُولَىٰهُمَا بَعَثۡنَا
عَلَيۡكُمۡ عِبَادٗا لَّنَآ أُوْلِي بَأۡسٖ شَدِيدٖ فَجَاسُواْ خِلَٰلَ ٱلدِّيَارِۚ
وَكَانَ وَعۡدٗا مَّفۡعُولٗا ۝٥ ثُمَّ رَدَدۡنَا لَكُمُ ٱلۡكَرَّةَ عَلَيۡهِمۡ
وَأَمۡدَدۡنَٰكُم بِأَمۡوَٰلٖ وَبَنِينَ وَجَعَلۡنَٰكُمۡ أَكۡثَرَ نَفِيرًا ۝٦
إِنۡ أَحۡسَنتُمۡ أَحۡسَنتُمۡ لِأَنفُسِكُمۡۖ وَإِنۡ أَسَأۡتُمۡ فَلَهَاۚ فَإِذَا جَآءَ
وَعۡدُ ٱلۡأٓخِرَةِ لِيَسُـُٔواْ وُجُوهَكُمۡ وَلِيَدۡخُلُواْ ٱلۡمَسۡجِدَ
كَمَا دَخَلُوهُ أَوَّلَ مَرَّةٖ وَلِيُتَبِّرُواْ مَا عَلَوۡاْ تَتۡبِيرًا ۝٧

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО · ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ · ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

الحزب ١٥ — الجزء ٢٩

1.
Хвала Тому,
Кто Своего служителя (Велением Всевышним)
Переместил в единоночье[1069]
Из Аль Харам Мечети (Мекки)
В мечеть Аль Ак'са (Иерусалима)[1070],
Окрестности которой Мы благословили,
Чтобы явить ему из Наших Откровений.
Ведь, истинно, Он слышит все и зрит во вся!

2 ◆ 15.
Мы даровали Мусе Книгу
И руководством сделали сынам Исраиля ее:
«Вы не берите в покровители себе, кроме Меня!»[1071]

3.
О вы, потомки тех,
Которых Мы перенесли (в ковчеге) с Нухом!
Поистине, он благодарным был служителем Моим.

4.
И Мы в Писании[1072] сынам Исраиля
(В предупреждении) определили:
«Поистине, вы совершите беззаконие
На сей земле два раза[1073]
И возгордитесь гордостью великой —
(И будете за то наказаны сурово)».

5.
Когда за первое из них угроза оправдалась,
На вас послали Мы служителей Своих,
Что обладали мощной силой:
Они проникли в сокровенные места ваших жилищ —
И тем исполнилась угроза!

6.
Потом Мы жаловали вам
Возврат удачи против них:
Добром обогатили вас и сыновьями
И сделали вас большей ратью[1074].

7.
И если вы добро творили,
Вы это делали себе (на пользу),
А если вы творили зло,
Его вы делали опять же для самих себя.

Когда пришел (черед)
Предупреждению второму сбыться,
(Мы разрешили вашим недругам былым)
Обезобразить ваши лики
И в Храм войти,
Как в первый раз они вошли в него,
И в нем низвергнуть все,
Над чем возвысилась их сила[1075].

عَسَىٰ رَبُّكُمْ أَن يَرْحَمَكُمْ وَإِنْ عُدتُّمْ عُدْنَا وَجَعَلْنَا جَهَنَّمَ لِلْكَٰفِرِينَ
حَصِيرًا ﴿٨﴾ إِنَّ هَٰذَا ٱلْقُرْءَانَ يَهْدِى لِلَّتِى هِىَ أَقْوَمُ وَيُبَشِّرُ
ٱلْمُؤْمِنِينَ ٱلَّذِينَ يَعْمَلُونَ ٱلصَّٰلِحَٰتِ أَنَّ لَهُمْ أَجْرًا كَبِيرًا ﴿٩﴾
وَأَنَّ ٱلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِٱلْءَاخِرَةِ أَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٠﴾
وَيَدْعُ ٱلْإِنسَٰنُ بِٱلشَّرِّ دُعَآءَهُۥ بِٱلْخَيْرِ ۖ وَكَانَ ٱلْإِنسَٰنُ عَجُولًا ﴿١١﴾
وَجَعَلْنَا ٱلَّيْلَ وَٱلنَّهَارَ ءَايَتَيْنِ ۖ فَمَحَوْنَآ ءَايَةَ ٱلَّيْلِ وَجَعَلْنَآ ءَايَةَ
ٱلنَّهَارِ مُبْصِرَةً لِّتَبْتَغُوا۟ فَضْلًا مِّن رَّبِّكُمْ وَلِتَعْلَمُوا۟ عَدَدَ
ٱلسِّنِينَ وَٱلْحِسَابَ ۚ وَكُلَّ شَىْءٍ فَصَّلْنَٰهُ تَفْصِيلًا ﴿١٢﴾ وَكُلَّ
إِنسَٰنٍ أَلْزَمْنَٰهُ طَٰٓئِرَهُۥ فِى عُنُقِهِۦ ۖ وَنُخْرِجُ لَهُۥ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ كِتَٰبًا
يَلْقَىٰهُ مَنشُورًا ﴿١٣﴾ ٱقْرَأْ كِتَٰبَكَ كَفَىٰ بِنَفْسِكَ ٱلْيَوْمَ عَلَيْكَ حَسِيبًا
﴿١٤﴾ مَّنِ ٱهْتَدَىٰ فَإِنَّمَا يَهْتَدِى لِنَفْسِهِۦ ۖ وَمَن ضَلَّ فَإِنَّمَا يَضِلُّ
عَلَيْهَا ۚ وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ ۗ وَمَا كُنَّا مُعَذِّبِينَ حَتَّىٰ نَبْعَثَ
رَسُولًا ﴿١٥﴾ وَإِذَآ أَرَدْنَآ أَن نُّهْلِكَ قَرْيَةً أَمَرْنَا مُتْرَفِيهَا فَفَسَقُوا۟ فِيهَا
فَحَقَّ عَلَيْهَا ٱلْقَوْلُ فَدَمَّرْنَٰهَا تَدْمِيرًا ﴿١٦﴾ وَكَمْ أَهْلَكْنَا مِنَ
ٱلْقُرُونِ مِنۢ بَعْدِ نُوحٍ ۗ وَكَفَىٰ بِرَبِّكَ بِذُنُوبِ عِبَادِهِۦ خَبِيرًۢا بَصِيرًا ﴿١٧﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

8.
Но, может быть, Господь помилует вас (вновь),
А если вы (к грехам своим) вернетесь,
Вернемся (к наказаниям) и Мы,
И сделаем Мы Ад
Темницей для неверных.

9.
Этот Коран, поистине, ведет к тому,
Что праведней всего и справедливей,
И благовествует всем верным,
Творящим добрые дела:
Их ждет великая награда!

10.
А тем, кто в будущую жизнь не верит,
Мы уготовили мучительную кару.

11.
Но человек (к Всевышнему) о зле взывает,
Как если б он просил себе добра[1076], —
Ведь (в неразумности своей) он тороплив.

12.
Мы сделали мрак (черной) ночи
И свет (ликующего) дня
Двумя знаменьями для вас.
И Мы неясным делаем знаменье ночи[1077],
А ясным делаем знаменье дня,
Дающим видеть все, (что будет вам на пользу), —
Чтоб вы искали от щедрот Аллаха,
Чтоб знали вы число и счет годам.
И Мы распределили всяку вещь
По (должному) и ясному порядку.

13.
Мы к шее человека прикрепили
Птицу (предвестия добра и зла)[1078]
И выявим ему в День Воскресенья книгу (его дел),
Которую открытой он увидит[1079].

14.
(И прозвучит):
«Прочти же книгу (дел) твоих!
Тебе достаточно в самом себе
Составить счет (грехов для воздаянья)!»

15.
Кто следует прямым путем,
Тот им идет себе на благо.
Кто в заблуждении блуждает,
Блуждает самому себе во вред.
И ни одна обремененная душа
Не понесет чужое бремя.
И никогда никто не был наказан Нами,
Пока Мы не послали (к ним)
Посланника (с предупреждением о каре
И наставлением на правый путь)[1080].

16.
Когда хотели Мы разрушить город
(За смертные грехи его людей),
Мы слали повеленье тем из них,
Кто был в нем одарен благами
И все ж нечестие творил, —
Тогда над ним[1081] оправдывалось Слово[1082],
И Мы его до основанья разрушали.

17.
Мы после Нуха сколько поколений погубили!
Достаточен Господь твой (в сущности Своей)[1083],
Чтоб знать и видеть прегрешенья Своих слуг.

مَّن كَانَ يُرِيدُ ٱلۡعَاجِلَةَ عَجَّلۡنَا لَهُۥ فِيهَا مَا نَشَآءُ لِمَن نُّرِيدُ ثُمَّ
جَعَلۡنَا لَهُۥ جَهَنَّمَ يَصۡلَىٰهَا مَذۡمُومٗا مَّدۡحُورٗا ١٨ وَمَنۡ أَرَادَ
ٱلۡأٓخِرَةَ وَسَعَىٰ لَهَا سَعۡيَهَا وَهُوَ مُؤۡمِنٞ فَأُوْلَٰٓئِكَ كَانَ
سَعۡيُهُم مَّشۡكُورٗا ١٩ كُلّٗا نُّمِدُّ هَٰٓؤُلَآءِ وَهَٰٓؤُلَآءِ مِنۡ عَطَآءِ
رَبِّكَۚ وَمَا كَانَ عَطَآءُ رَبِّكَ مَحۡظُورًا ٢٠ ٱنظُرۡ كَيۡفَ فَضَّلۡنَا
بَعۡضَهُمۡ عَلَىٰ بَعۡضٖۚ وَلَلۡأٓخِرَةُ أَكۡبَرُ دَرَجَٰتٖ وَأَكۡبَرُ تَفۡضِيلٗا
٢١ لَّا تَجۡعَلۡ مَعَ ٱللَّهِ إِلَٰهًا ءَاخَرَ فَتَقۡعُدَ مَذۡمُومٗا مَّخۡذُولٗا ٢٢
۞ وَقَضَىٰ رَبُّكَ أَلَّا تَعۡبُدُوٓاْ إِلَّآ إِيَّاهُ وَبِٱلۡوَٰلِدَيۡنِ إِحۡسَٰنًاۚ إِمَّا
يَبۡلُغَنَّ عِندَكَ ٱلۡكِبَرَ أَحَدُهُمَآ أَوۡ كِلَاهُمَا فَلَا تَقُل لَّهُمَآ
أُفّٖ وَلَا تَنۡهَرۡهُمَا وَقُل لَّهُمَا قَوۡلٗا كَرِيمٗا ٢٣ وَٱخۡفِضۡ
لَهُمَا جَنَاحَ ٱلذُّلِّ مِنَ ٱلرَّحۡمَةِ وَقُل رَّبِّ ٱرۡحَمۡهُمَا كَمَا رَبَّيَانِي
صَغِيرٗا ٢٤ رَّبُّكُمۡ أَعۡلَمُ بِمَا فِي نُفُوسِكُمۡۚ إِن تَكُونُواْ صَٰلِحِينَ
فَإِنَّهُۥ كَانَ لِلۡأَوَّٰبِينَ غَفُورٗا ٢٥ وَءَاتِ ذَا ٱلۡقُرۡبَىٰ حَقَّهُۥ
وَٱلۡمِسۡكِينَ وَٱبۡنَ ٱلسَّبِيلِ وَلَا تُبَذِّرۡ تَبۡذِيرًا ٢٦ إِنَّ ٱلۡمُبَذِّرِينَ
كَانُوٓاْ إِخۡوَٰنَ ٱلشَّيَٰطِينِۖ وَكَانَ ٱلشَّيۡطَٰنُ لِرَبِّهِۦ كَفُورٗا ٢٧

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

ربع الحزب ٢٩

18.
Кто хочет мимолетных (благ)
сей жизни,
Тому Мы в ней спешим доставить то,
Что Мы угодою Своей
Дадим тому, кому желаем.
Потом ему назначен (Нами) Ад,
Чтоб в нем горел он, порицаемый
и жалкий.

19.
А те, кто ищет (вечность) будущего
мира
И с должным тщанием к нему
стремится,
Предавшись (Богу всей душой), —
Они есть те, усердие которых
С благодарением приемлет(Бог)!

20.
Простpем на всех Мы — тех и
этих — Дары Владыки твоего.
И никогда Господь твой никого
Не обделит щедротами Своими.

21.
Смотри, как Мы (уделом в этом мире)
Одних перед другими предпочли;
А ведь последняя обитель —
По степеням и превосходству
больше[1084].

22[1085].
(О человек!) Не полагай других богов
Аллаху,
Чтобы не быть покинутым
в бесчестии и сраме.

23.
И ваш Господь повелевает,
Чтоб поклонялись вы Единому Ему
И чтоб к родителям своим
благодеяли.
А если кто-нибудь из них иль оба
Достигнут старости в ваш век,
Не говори (презрительное) «пфи»
И не кричи на них,
А речь веди пристойно с ними.

24.
По милосердию (и кротости души)
Простри крыло смирения пред ними
И говори:
«Господь! Пошли им милость,
Подобно той, с которою меня —
младенца
Они взрастили (с колыбели)».

25.
Господь ваш лучше знает, что у вас
в душе,
И если ваши праведны деянья, —
Поистине, прощающ Он к тому,
Кто лик к Нему свой обращает!

26.
Дай ближнему все должное ему,
И бедняку, и путнику (дай кров
и пищу),
Но с безрассудностью (добро)
не расточай, —

27.
Ведь расточители — собратья Сатаны,
А Сатана и Богу своему неблагодарен.

وَإِمَّا تُعْرِضَنَّ عَنْهُمُ ٱبْتِغَآءَ رَحْمَةٍ مِّن رَّبِّكَ تَرْجُوهَا فَقُل لَّهُمْ قَوْلًا
مَّيْسُورًا ﴿٢٨﴾ وَلَا تَجْعَلْ يَدَكَ مَغْلُولَةً إِلَىٰ عُنُقِكَ وَلَا تَبْسُطْهَا
كُلَّ ٱلْبَسْطِ فَتَقْعُدَ مَلُومًا مَّحْسُورًا ﴿٢٩﴾ إِنَّ رَبَّكَ يَبْسُطُ ٱلرِّزْقَ
لِمَن يَشَآءُ وَيَقْدِرُ ۚ إِنَّهُۥ كَانَ بِعِبَادِهِۦ خَبِيرًۢا بَصِيرًا ﴿٣٠﴾ وَلَا تَقْتُلُوٓا۟
أَوْلَٰدَكُمْ خَشْيَةَ إِمْلَٰقٍ ۖ نَّحْنُ نَرْزُقُهُمْ وَإِيَّاكُمْ ۚ إِنَّ قَتْلَهُمْ كَانَ
خِطْـًٔا كَبِيرًا ﴿٣١﴾ وَلَا تَقْرَبُوا۟ ٱلزِّنَىٰٓ ۖ إِنَّهُۥ كَانَ فَٰحِشَةً وَسَآءَ
سَبِيلًا ﴿٣٢﴾ وَلَا تَقْتُلُوا۟ ٱلنَّفْسَ ٱلَّتِى حَرَّمَ ٱللَّهُ إِلَّا بِٱلْحَقِّ ۗ وَمَن
قُتِلَ مَظْلُومًا فَقَدْ جَعَلْنَا لِوَلِيِّهِۦ سُلْطَٰنًا فَلَا يُسْرِف فِّى
ٱلْقَتْلِ ۖ إِنَّهُۥ كَانَ مَنصُورًا ﴿٣٣﴾ وَلَا تَقْرَبُوا۟ مَالَ ٱلْيَتِيمِ إِلَّا بِٱلَّتِى
هِىَ أَحْسَنُ حَتَّىٰ يَبْلُغَ أَشُدَّهُۥ ۚ وَأَوْفُوا۟ بِٱلْعَهْدِ ۖ إِنَّ ٱلْعَهْدَ كَانَ
مَسْـُٔولًا ﴿٣٤﴾ وَأَوْفُوا۟ ٱلْكَيْلَ إِذَا كِلْتُمْ وَزِنُوا۟ بِٱلْقِسْطَاسِ ٱلْمُسْتَقِيمِ ۚ
ذَٰلِكَ خَيْرٌ وَأَحْسَنُ تَأْوِيلًا ﴿٣٥﴾ وَلَا تَقْفُ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِۦ عِلْمٌ ۚ
إِنَّ ٱلسَّمْعَ وَٱلْبَصَرَ وَٱلْفُؤَادَ كُلُّ أُو۟لَٰٓئِكَ كَانَ عَنْهُ مَسْـُٔولًا ﴿٣٦﴾
وَلَا تَمْشِ فِى ٱلْأَرْضِ مَرَحًا ۖ إِنَّكَ لَن تَخْرِقَ ٱلْأَرْضَ وَلَن تَبْلُغَ
ٱلْجِبَالَ طُولًا ﴿٣٧﴾ كُلُّ ذَٰلِكَ كَانَ سَيِّئُهُۥ عِندَ رَبِّكَ مَكْرُوهًا ﴿٣٨﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ · ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р / · ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

28.
Но если все ж от них ты отвернешься
И для себя щедрот Господних будешь домогаться,
То с ними кротко говори.

29.
И не привязывай ты руку к шее[1086]
И не вытягивай на всю длину,
Чтоб не остаться порицаемым (за скупость)
Иль обнищавшим (от напрасных трат).

30.
Господь твой щедро простирает
Удел тому, кто мил Ему[1087],
Или по мере раздает, —
Ведь знает Он и зрит (деянья) Своих слуг.

31.
Из страха обеднеть своих детей не убивайте —
Мы пропитаем их и вас, —
Ведь убивать их — грех великий.

32.
Не приближайтесь к блуду вы[1088], —
Ведь это — срам и путь к дурному.

33.
Не убивайте душу, что Аллах
Запретной (для убийства) сделал,
Иначе, как по праву, (данному Всевышним)[1089].
А если кто-нибудь убит несправедливо,
Мы дали ближнему его
Власть — (возместить убийце),
Но пусть в (отместном) убиении своем
Не преступает он дозволенные грани, —
Ему ведь, истинно, (Закон) уже помог.

34.
Не приближайтесь вы к имуществу сирот
Иначе, как (размер) его улучшить,
До достиженья ими зрелых лет,
И будьте верны обязательствам своим, —
Ведь с вас об этих обязательствах испросят.

35.
И будьте верны в мере вы тогда,
Когда вам надлежит отмерить,
И вес давайте на весах, которые не лгут.
В конечном счете, это — праведней и лучше.

36.
Не надо следовать тому, чего не знаешь, —
Поистине, (за каждый твой неверный шаг)
Твой слух, и зрение, и сердце
Будут ответ держать (пред Ним)[1090].

37.
И не ходи ты горделиво по земле —
Тебе ее не разверзти на части
И гор по росту не достичь.

38.
Все это — ненавистно и презренно
В Деснице Бога твоего[1091].

ذَٰلِكَ مِمَّآ أَوۡحَىٰٓ إِلَيۡكَ رَبُّكَ مِنَ ٱلۡحِكۡمَةِۗ وَلَا تَجۡعَلۡ مَعَ ٱللَّهِ إِلَٰهًا
ءَاخَرَ فَتُلۡقَىٰ فِي جَهَنَّمَ مَلُومٗا مَّدۡحُورًا ٣٩ أَفَأَصۡفَىٰكُمۡ رَبُّكُم
بِٱلۡبَنِينَ وَٱتَّخَذَ مِنَ ٱلۡمَلَٰٓئِكَةِ إِنَٰثًاۚ إِنَّكُمۡ لَتَقُولُونَ قَوۡلًا عَظِيمٗا ٤٠
وَلَقَدۡ صَرَّفۡنَا فِي هَٰذَا ٱلۡقُرۡءَانِ لِيَذَّكَّرُواْ وَمَا يَزِيدُهُمۡ إِلَّا نُفُورٗا ٤١
قُل لَّوۡ كَانَ مَعَهُۥٓ ءَالِهَةٞ كَمَا يَقُولُونَ إِذٗا لَّٱبۡتَغَوۡاْ إِلَىٰ ذِي ٱلۡعَرۡشِ سَبِيلٗا
٤٢ سُبۡحَٰنَهُۥ وَتَعَٰلَىٰ عَمَّا يَقُولُونَ عُلُوّٗا كَبِيرٗا ٤٣ تُسَبِّحُ لَهُ ٱلسَّمَٰوَٰتُ
ٱلسَّبۡعُ وَٱلۡأَرۡضُ وَمَن فِيهِنَّۚ وَإِن مِّن شَيۡءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمۡدِهِۦ وَلَٰكِن
لَّا تَفۡقَهُونَ تَسۡبِيحَهُمۡۗ إِنَّهُۥ كَانَ حَلِيمًا غَفُورٗا ٤٤ وَإِذَا قَرَأۡتَ
ٱلۡقُرۡءَانَ جَعَلۡنَا بَيۡنَكَ وَبَيۡنَ ٱلَّذِينَ لَا يُؤۡمِنُونَ بِٱلۡأٓخِرَةِ حِجَابٗا
مَّسۡتُورٗا ٤٥ وَجَعَلۡنَا عَلَىٰ قُلُوبِهِمۡ أَكِنَّةً أَن يَفۡقَهُوهُ وَفِيٓ ءَاذَانِهِمۡ
وَقۡرٗاۚ وَإِذَا ذَكَرۡتَ رَبَّكَ فِي ٱلۡقُرۡءَانِ وَحۡدَهُۥ وَلَّوۡاْ عَلَىٰٓ أَدۡبَٰرِهِمۡ نُفُورٗا
٤٦ نَّحۡنُ أَعۡلَمُ بِمَا يَسۡتَمِعُونَ بِهِۦٓ إِذۡ يَسۡتَمِعُونَ إِلَيۡكَ وَإِذۡ هُمۡ نَجۡوَىٰٓ
إِذۡ يَقُولُ ٱلظَّٰلِمُونَ إِن تَتَّبِعُونَ إِلَّا رَجُلٗا مَّسۡحُورًا ٤٧ ٱنظُرۡ
كَيۡفَ ضَرَبُواْ لَكَ ٱلۡأَمۡثَالَ فَضَلُّواْ فَلَا يَسۡتَطِيعُونَ سَبِيلٗا ٤٨
وَقَالُوٓاْ أَءِذَا كُنَّا عِظَٰمٗا وَرُفَٰتًا أَءِنَّا لَمَبۡعُوثُونَ خَلۡقٗا جَدِيدٗا ٤٩

Долгота произношения 6 звуков необходимо · Долгота произношения 2 или 4 или 6 звуков возможно · Говорить в нос долгота произношения 2 звука · Звонкий взрывный согласный / Р /
Долгота произношения 4 или 5 звуков обязательно · Долгота произношения 2 звука · Не произносится · Эмфатические согласные

39.
Это — (лишь часть) того, что твой Господь
По мудрости Своей тебе поведал;
И не твори с Аллахом наравне другого бога,
Иначе будешь ввергнут в Ад
Презренным и отверженным (навечно).

40.
Неужто только вам одним
Господь сынов предоставляет,
Себе же — дочерей из ангелов берет?[1092]
Вы говорите, истинно, чудовищное слово!

41.
И Мы, поистине, в Коране этом изложили (все),
Чтоб поразмыслили они и приняли предупрежденье[1093],
Но это лишь сильнее (отчуждает их), усиливая отвращенье.

42.
Скажи: «Ведь если бы другие боги
Существовали вместе с Ним —
Как это говорят они, —
Тогда они бы[1094], несомненно,
Путь отыскали к Властелину Трона».

43.
Хвала Ему!
Превыше Он того, что говорят (они), —
Великой Высоты (Властитель)[1095]!

44.
И воздают Ему хвалы
Земля, и семь небес, и все, что есть на них, —
Нет ничего, что бы Его не прославляло;
И все же только вам одним
Их прославления неясны, —
Он, истинно, воздержан и прощающ!

45.
Когда читаешь ты Коран,
Мы ставим скрытую завесу между тобой и теми,
Кто не верит в будущую жизнь,

46.
И Мы кладем на их сердца покровы,
Чтобы они его не понимали,
А уши закрываем глухотой.
Когда о Господе твоем в Коране
Ты говоришь как о Едином,
Они воротят свои спины и бегут.

47.
Мы знаем лучше, каково (намерение) их,
Когда они (приходят) тебя слушать,
Когда в беседах тайных (говорят между собой), —
А говорят неправедные так:
«Вы следуете лишь тому,
Кто (неземными) чарами(опутан)»[1096].

48.
Ты посмотри, какую притчу[1097]
Тебе они (пытаются) придать!
Они — в (глубоком) заблужденье
И (никогда)не смогут отыскать пути.

49.
И говорят они:
«Неужто,обратившись в прах и кости,
Мы будем вновь воскрешены
Как новое творенье?»

نصف الحزب ٢٩

50.
Скажи им: «Да!
Будь вы камнями даже иль железом

51.
Или другим каким-либо твореньем,
Которое (по скудости ума[1098]
Вам представляется) немыслимым
(Для воскрешенья к жизни)».
И скажут они (вновь):
«Кто ж нас вернет?»
Скажи: «Кто создал вас
первоначально».
Тогда они качнут своими головами
По направлению к тебе и скажут:
«Когда (случится) это?»
Скажи: «Быть может, очень скоро».

52.
То будет День,
Когда Он призовет вас,
И прославлением Его
Ему вы отзоветесь.
И вам покажется,
Что (между воскресением и смертью)
Так мало времени прошло[1099].

53.
Скажи служителям Моим,
Чтоб говорили они то,
что лучше[1100], —
Поистине, меж ними Сатана
Желает несогласие посеять,
А Сатана для человека — явный
враг[1101].

54.
Господь ваш лучше знает вас,
И если есть на то Его угода,
Он даст вкусить Свою вам милость,
А если той угоды нет,
Вкушайте наказание (сполна), —
Тебя Мы поручителем за них
не посылали.

55.
И знает лучше твой Господь,
Кто в небесах и на земле пребудет.
И Мы возвысили одних пророков
над другими —
Дауду дали Мы Псалтырь[1102].

56.
Скажи: «Взывайте к тем,
Кого, кроме Него, богами вы себе
вообразили, —
Не в состоянии они
Ни отвратить от вас невзгоды,
Ни (участь вашу) изменить».

۞ قُلْ كُونُوا۟ حِجَارَةً أَوْ حَدِيدًا ﴿٥٠﴾ أَوْ خَلْقًا مِّمَّا يَكْبُرُ فِى
صُدُورِكُمْ ۚ فَسَيَقُولُونَ مَن يُعِيدُنَا ۖ قُلِ ٱلَّذِى فَطَرَكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ ۚ
فَسَيُنْغِضُونَ إِلَيْكَ رُءُوسَهُمْ وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هُوَ ۖ قُلْ عَسَىٰٓ أَن
يَكُونَ قَرِيبًا ﴿٥١﴾ يَوْمَ يَدْعُوكُمْ فَتَسْتَجِيبُونَ بِحَمْدِهِۦ
وَتَظُنُّونَ إِن لَّبِثْتُمْ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٥٢﴾ وَقُل لِّعِبَادِى يَقُولُوا۟ ٱلَّتِى هِىَ
أَحْسَنُ ۚ إِنَّ ٱلشَّيْطَٰنَ يَنزَغُ بَيْنَهُمْ ۚ إِنَّ ٱلشَّيْطَٰنَ كَانَ لِلْإِنسَٰنِ
عَدُوًّا مُّبِينًا ﴿٥٣﴾ رَّبُّكُمْ أَعْلَمُ بِكُمْ ۖ إِن يَشَأْ يَرْحَمْكُمْ أَوْ إِن يَشَأْ
يُعَذِّبْكُمْ ۚ وَمَآ أَرْسَلْنَٰكَ عَلَيْهِمْ وَكِيلًا ﴿٥٤﴾ وَرَبُّكَ أَعْلَمُ
بِمَن فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۗ وَلَقَدْ فَضَّلْنَا بَعْضَ ٱلنَّبِيِّۦنَ عَلَىٰ بَعْضٍ ۖ
وَءَاتَيْنَا دَاوُۥدَ زَبُورًا ﴿٥٥﴾ قُلِ ٱدْعُوا۟ ٱلَّذِينَ زَعَمْتُم مِّن دُونِهِۦ فَلَا
يَمْلِكُونَ كَشْفَ ٱلضُّرِّ عَنكُمْ وَلَا تَحْوِيلًا ﴿٥٦﴾ أُو۟لَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ
يَدْعُونَ يَبْتَغُونَ إِلَىٰ رَبِّهِمُ ٱلْوَسِيلَةَ أَيُّهُمْ أَقْرَبُ وَيَرْجُونَ
رَحْمَتَهُۥ وَيَخَافُونَ عَذَابَهُۥٓ ۚ إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ كَانَ مَحْذُورًا ﴿٥٧﴾
وَإِن مِّن قَرْيَةٍ إِلَّا نَحْنُ مُهْلِكُوهَا قَبْلَ يَوْمِ ٱلْقِيَٰمَةِ
أَوْ مُعَذِّبُوهَا عَذَابًا شَدِيدًا ۚ كَانَ ذَٰلِكَ فِى ٱلْكِتَٰبِ مَسْطُورًا ﴿٥٨﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

57.
Ведь те, к кому они взывают,
Желают сами обрести
(Заветный) доступ к своему Владыке.
И даже те, кто ближе всех к Нему[1103],
Ждут милости Его и наказания
страшатся, —
Ведь наказания Владыки твоего,
Поистине, остерегаться надо!

58.
Нет ни единого селения[1104], которое
Мы не погубим
Иль не подвергнем жесточайшей
каре[1105]
До Дня (их) Воскресения (на Суд), —
Все это — в Книге (Наших
уложений)[1105a].

وَمَا مَنَعَنَآ أَن نُّرۡسِلَ بِٱلۡأٓيَٰتِ إِلَّآ أَن كَذَّبَ بِهَا ٱلۡأَوَّلُونَۚ
وَءَاتَيۡنَا ثَمُودَ ٱلنَّاقَةَ مُبۡصِرَةٗ فَظَلَمُواْ بِهَاۚ وَمَا نُرۡسِلُ بِٱلۡأٓيَٰتِ
إِلَّا تَخۡوِيفٗا ٥٩ وَإِذۡ قُلۡنَا لَكَ إِنَّ رَبَّكَ أَحَاطَ بِٱلنَّاسِۚ وَمَا
جَعَلۡنَا ٱلرُّءۡيَا ٱلَّتِيٓ أَرَيۡنَٰكَ إِلَّا فِتۡنَةٗ لِّلنَّاسِ وَٱلشَّجَرَةَ ٱلۡمَلۡعُونَةَ
فِي ٱلۡقُرۡءَانِۚ وَنُخَوِّفُهُمۡ فَمَا يَزِيدُهُمۡ إِلَّا طُغۡيَٰنٗا كَبِيرٗا ٦٠
وَإِذۡ قُلۡنَا لِلۡمَلَٰٓئِكَةِ ٱسۡجُدُواْ لِأٓدَمَ فَسَجَدُوٓاْ إِلَّآ إِبۡلِيسَ
قَالَ ءَأَسۡجُدُ لِمَنۡ خَلَقۡتَ طِينٗا ٦١ قَالَ أَرَءَيۡتَكَ هَٰذَا ٱلَّذِي
كَرَّمۡتَ عَلَيَّ لَئِنۡ أَخَّرۡتَنِ إِلَىٰ يَوۡمِ ٱلۡقِيَٰمَةِ لَأَحۡتَنِكَنَّ
ذُرِّيَّتَهُۥٓ إِلَّا قَلِيلٗا ٦٢ قَالَ ٱذۡهَبۡ فَمَن تَبِعَكَ مِنۡهُمۡ فَإِنَّ
جَهَنَّمَ جَزَآؤُكُمۡ جَزَآءٗ مَّوۡفُورٗا ٦٣ وَٱسۡتَفۡزِزۡ مَنِ ٱسۡتَطَعۡتَ
مِنۡهُم بِصَوۡتِكَ وَأَجۡلِبۡ عَلَيۡهِم بِخَيۡلِكَ وَرَجِلِكَ وَشَارِكۡهُمۡ
فِي ٱلۡأَمۡوَٰلِ وَٱلۡأَوۡلَٰدِ وَعِدۡهُمۡۚ وَمَا يَعِدُهُمُ ٱلشَّيۡطَٰنُ إِلَّا
غُرُورًا ٦٤ إِنَّ عِبَادِي لَيۡسَ لَكَ عَلَيۡهِمۡ سُلۡطَٰنٞۚ وَكَفَىٰ
بِرَبِّكَ وَكِيلٗا ٦٥ رَّبُّكُمُ ٱلَّذِي يُزۡجِي لَكُمُ ٱلۡفُلۡكَ
فِي ٱلۡبَحۡرِ لِتَبۡتَغُواْ مِن فَضۡلِهِۦٓۚ إِنَّهُۥ كَانَ بِكُمۡ رَحِيمٗا ٦٦

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

59.
Удерживает Нас от низведения знамений
Лишь то, что прежние народы их отвергли, —
Так, Мы верблюдицу послали к самудянам[1106],
Чтобы они могли прозреть;
Они же поступили с ней несправедливо.
Поистине, знамения Мы шлем
Лишь для того, чтоб (ими их) увещевать.

60.
И вот сказали Мы тебе:
«Господь твой, истинно, объемлет род людской».
И Мы тебе видение явили,
Доступно глазу твоему,
Лишь испытанием (на веру) для людей[1107]
И (дали тебе видеть) дерево (заккум[1108]),
Что проклято в Коране.
Мы устрашаем их, и все же
Сие лишь увеличивает в них
И без того большое непокорство.

61.
И (вспомни), как Мы ангелам сказали:
«Адаму низко поклонитесь», —
И те склонились перед ним,
Кроме (надменного) Иблиса.
«Мне ль кланяться тому, — ответил он, —
Кого Ты сотворил из глины?»

62.
И (далее) сказал:
«Ты видишь, это — тот,
Кого почтил Ты больше, чем меня.
Если Ты дашь отсрочку мне
До Дня (их) Воскресения (на Суд),
Я подчиню его потомков своей власти[1109],
За исключением немногих».

63.
Господь ответил:
«Прочь иди! А тем из них, что за тобой пойдут,—
Поистине, вам будет воздаяньем Ад,
(К тому же) — полным воздаяньем!

64.
Введи в соблазн тех из них,
Кого (сумеет) совратить твой голос,
И направляй на них все воинства[1110] твои,
И соучаствуй с ними в их добре и детях[1111],
Давай (заманчивые) обещанья —
Ведь Сатана умеет обещать лишь для обмана, —

65.
И все ж над слугами Моими,
Поистине, нет власти у тебя,
И покровительства Владыки твоего
(Вполне) достаточно, (чтоб уберечь их)».

66.
Господь ваш — Тот,
Кто гонит вам корабль по морю,
Чтоб вам снискать дары Его (щедрот), —
Поистине, Он милосерден к вам (и щедр)!

وَإِذَا مَسَّكُمُ ٱلضُّرُّ فِى ٱلْبَحْرِ ضَلَّ مَن تَدْعُونَ إِلَّآ إِيَّاهُ ۖ فَلَمَّا نَجَّىٰكُمْ
إِلَى ٱلْبَرِّ أَعْرَضْتُمْ ۚ وَكَانَ ٱلْإِنسَٰنُ كَفُورًا ﴿٦٧﴾ أَفَأَمِنتُمْ أَن يَخْسِفَ
بِكُمْ جَانِبَ ٱلْبَرِّ أَوْ يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا ثُمَّ لَا تَجِدُوا۟ لَكُمْ
وَكِيلًا ﴿٦٨﴾ أَمْ أَمِنتُمْ أَن يُعِيدَكُمْ فِيهِ تَارَةً أُخْرَىٰ فَيُرْسِلَ
عَلَيْكُمْ قَاصِفًا مِّنَ ٱلرِّيحِ فَيُغْرِقَكُم بِمَا كَفَرْتُمْ ۙ ثُمَّ لَا تَجِدُوا۟
لَكُمْ عَلَيْنَا بِهِۦ تَبِيعًا ﴿٦٩﴾ ۞ وَلَقَدْ كَرَّمْنَا بَنِىٓ ءَادَمَ وَحَمَلْنَٰهُمْ
فِى ٱلْبَرِّ وَٱلْبَحْرِ وَرَزَقْنَٰهُم مِّنَ ٱلطَّيِّبَٰتِ وَفَضَّلْنَٰهُمْ عَلَىٰ
كَثِيرٍ مِّمَّنْ خَلَقْنَا تَفْضِيلًا ﴿٧٠﴾ يَوْمَ نَدْعُوا۟ كُلَّ أُنَاسٍۭ
بِإِمَٰمِهِمْ ۖ فَمَنْ أُوتِىَ كِتَٰبَهُۥ بِيَمِينِهِۦ فَأُو۟لَٰٓئِكَ يَقْرَءُونَ
كِتَٰبَهُمْ وَلَا يُظْلَمُونَ فَتِيلًا ﴿٧١﴾ وَمَن كَانَ فِى هَٰذِهِۦٓ
أَعْمَىٰ فَهُوَ فِى ٱلْءَاخِرَةِ أَعْمَىٰ وَأَضَلُّ سَبِيلًا ﴿٧٢﴾ وَإِن كَادُوا۟
لَيَفْتِنُونَكَ عَنِ ٱلَّذِىٓ أَوْحَيْنَآ إِلَيْكَ لِتَفْتَرِىَ عَلَيْنَا غَيْرَهُۥ ۖ
وَإِذًا لَّٱتَّخَذُوكَ خَلِيلًا ﴿٧٣﴾ وَلَوْلَآ أَن ثَبَّتْنَٰكَ لَقَدْ كِدتَّ
تَرْكَنُ إِلَيْهِمْ شَيْـًٔا قَلِيلًا ﴿٧٤﴾ إِذًا لَّأَذَقْنَٰكَ ضِعْفَ
ٱلْحَيَوٰةِ وَضِعْفَ ٱلْمَمَاتِ ثُمَّ لَا تَجِدُ لَكَ عَلَيْنَا نَصِيرًا ﴿٧٥﴾

الحزب ٢٩

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

67.
Когда постигнет вас беда на море,
То тех, к кому взывали вы, кроме
Него, нет рядом[1112].
Когда ж спасенными (от бед)
Мы вас на сушу возвращаем,
Вы отвращаетесь от Нас, —
Как человек, поистине, неблагодарен!

68.
Ужель избавлены вы от того,
Что Он не повелит вас
поглотить[1113], Разверзнув часть
земли под вашими (стопами),
Иль не обрушит ураган на вас?
И уж тогда вам не найти защиты[1114].

69.
Иль вы не опасаетесь, что Он
Еще раз возвратит вас (в море)
И ниспошлет на вас смертельный
шторм,
Что вас погубит, потому что вы
невéрны?
И уж тогда вам против Нас
Помощника себе не отыскать.

70.
Мы оказали честь сынам Адама,
Мы их носили по земле и по морям,
И наделяли их благими, чистыми
дарами,
И их возвысили над многим из того,
что сотворили.

71.
Настанет День,
Когда Мы призовем весь род людской
С наставником(от каждого народа)[1115],
И тот, кому представят книгу (дел)[1116]
в их праву руку,
(С великой радостью) ее прочтет,
И им обид не причинят даже
на йоту[1117].

72.
А кто был слеп на этом свете,
Слепым останется и в том —
И еще больше сбившимся с пути.

73.
Поистине, они[1118] тебя едва
не совратили от того[1119],
Что Мы тебе по Истине[1120] открыли,
И чтоб ты Нам другое (ложно)
приписал[1121], —
Тогда они тебя бы взяли своим другом.

74.
И если б Мы тебя не укрепили(в вере),
Ты бы, (возможно), и немного, к ним
склонился.

75.
Тогда бы дали Мы тебе вкусить
Двойную (долю Нашей кары)
И в этом мире, и по смерти.
И против Нас тогда, (о Мухаммад!),
Помощника бы ты не отыскал.

وَإِن كَادُوا لَيَسْتَفِزُّونَكَ مِنَ الْأَرْضِ لِيُخْرِجُوكَ مِنْهَا
وَإِذًا لَّا يَلْبَثُونَ خِلَافَكَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٧٦﴾ سُنَّةَ مَن قَدْ
أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِن رُّسُلِنَا وَلَا تَجِدُ لِسُنَّتِنَا تَحْوِيلًا ﴿٧٧﴾ أَقِمِ
الصَّلَاةَ لِدُلُوكِ الشَّمْسِ إِلَىٰ غَسَقِ اللَّيْلِ وَقُرْآنَ الْفَجْرِ إِنَّ
قُرْآنَ الْفَجْرِ كَانَ مَشْهُودًا ﴿٧٨﴾ وَمِنَ اللَّيْلِ فَتَهَجَّدْ بِهِ
نَافِلَةً لَّكَ عَسَىٰ أَن يَبْعَثَكَ رَبُّكَ مَقَامًا مَّحْمُودًا ﴿٧٩﴾ وَقُل رَّبِّ
أَدْخِلْنِي مُدْخَلَ صِدْقٍ وَأَخْرِجْنِي مُخْرَجَ صِدْقٍ وَاجْعَل لِّي مِن
لَّدُنكَ سُلْطَانًا نَّصِيرًا ﴿٨٠﴾ وَقُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَزَهَقَ الْبَاطِلُ
إِنَّ الْبَاطِلَ كَانَ زَهُوقًا ﴿٨١﴾ وَنُنَزِّلُ مِنَ الْقُرْآنِ مَا هُوَ شِفَاءٌ
وَرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِينَ وَلَا يَزِيدُ الظَّالِمِينَ إِلَّا خَسَارًا ﴿٨٢﴾ وَإِذَا
أَنْعَمْنَا عَلَى الْإِنسَانِ أَعْرَضَ وَنَأَىٰ بِجَانِبِهِ وَإِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ كَانَ يَئُوسًا
﴿٨٣﴾ قُلْ كُلٌّ يَعْمَلُ عَلَىٰ شَاكِلَتِهِ فَرَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِمَنْ هُوَ أَهْدَىٰ
سَبِيلًا ﴿٨٤﴾ وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الرُّوحِ قُلِ الرُّوحُ مِنْ أَمْرِ رَبِّي
وَمَا أُوتِيتُم مِّنَ الْعِلْمِ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٨٥﴾ وَلَئِن شِئْنَا لَنَذْهَبَنَّ
بِالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ ثُمَّ لَا تَجِدُ لَكَ بِهِ عَلَيْنَا وَكِيلًا ﴿٨٦﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО · ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ · ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

76.
И их намерением было
С этой земли изгнать тебя (испугом),
Чтоб (навсегда) ты от нее был отлучен.
И уж тогда пробыть им там после тебя
Не долго б оставалось, —

77.
Таков Наш принятый уряд[1122]
С пророками, которых до тебя Мы слали,
И в нем ты изменений не найдешь.

78.
Твори молитву (всякий раз),
Когда клонится солнце к мраку ночи.
А на рассвете дня читай Коран, —
Ведь чтение на утренней заре,
Поистине, свидетелей[1123] имеет.

79.
И бдением в полночные часы[1124]
Усердствуй в сем благочестивом деле
По доброй воле, для (души) своей[1125], —
И место славное тебе
Господь твой, истинно, доставит.

80.
Скажи: «О мой Господь! Введи[1126] меня
Вратами истины (и чести),
И выведи меня вратами истины и чести,
И дай мне в помощь от Тебя
Могущество и власть».

81.
Скажи: «Явилась Истина, и Ложь исчезла, —
Ведь Ложь обречена на исчезанье».

82.
Через Коран Мы посылаем то,
Что служит исцелением (души)
И милостью для верных,
А для неверных — лишь потери[1127] увеличит.

83.
Когда Мы благоденствие даруем человеку,
Он отвращается и остается вдалеке (от Нас)[1128].
Когда же постигает его зло,
Он в (безрассудное) отчаянье впадает.

84.
Скажи: «Каждый ведет себя
По соответствию (душевному) настрою[1129],
И знает лучше ваш Господь
Таких, чей путь прямее».

85.
Они тебя о (сути) Духа вопрошают.
Скажи: «Дух — от веления Владыки моего,
И скудно ваше знание о том, что вам дается»[1130].

86.
И если б Мы того желали,
Мы б у тебя могли отнять
То, что открыли (в Откровении) тебе,
И ты тогда бы против Нас
Защитника себе не отыскал,

إِلَّا رَحْمَةً مِّن رَّبِّكَ إِنَّ فَضْلَهُۥ كَانَ عَلَيْكَ كَبِيرًا ﴿٨٧﴾ قُل
لَّئِنِ ٱجْتَمَعَتِ ٱلْإِنسُ وَٱلْجِنُّ عَلَىٰٓ أَن يَأْتُوا۟ بِمِثْلِ هَٰذَا ٱلْقُرْءَانِ
لَا يَأْتُونَ بِمِثْلِهِۦ وَلَوْ كَانَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ ظَهِيرًا ﴿٨٨﴾ وَلَقَدْ
صَرَّفْنَا لِلنَّاسِ فِى هَٰذَا ٱلْقُرْءَانِ مِن كُلِّ مَثَلٍ فَأَبَىٰٓ أَكْثَرُ ٱلنَّاسِ
إِلَّا كُفُورًا ﴿٨٩﴾ وَقَالُوا۟ لَن نُّؤْمِنَ لَكَ حَتَّىٰ تَفْجُرَ لَنَا مِنَ
ٱلْأَرْضِ يَنۢبُوعًا ﴿٩٠﴾ أَوْ تَكُونَ لَكَ جَنَّةٌ مِّن نَّخِيلٍ وَعِنَبٍ
فَتُفَجِّرَ ٱلْأَنْهَٰرَ خِلَٰلَهَا تَفْجِيرًا ﴿٩١﴾ أَوْ تُسْقِطَ ٱلسَّمَآءَ كَمَا
زَعَمْتَ عَلَيْنَا كِسَفًا أَوْ تَأْتِىَ بِٱللَّهِ وَٱلْمَلَٰٓئِكَةِ قَبِيلًا ﴿٩٢﴾
أَوْ يَكُونَ لَكَ بَيْتٌ مِّن زُخْرُفٍ أَوْ تَرْقَىٰ فِى ٱلسَّمَآءِ وَلَن نُّؤْمِنَ
لِرُقِيِّكَ حَتَّىٰ تُنَزِّلَ عَلَيْنَا كِتَٰبًا نَّقْرَؤُهُۥ قُلْ سُبْحَانَ رَبِّى هَلْ
كُنتُ إِلَّا بَشَرًا رَّسُولًا ﴿٩٣﴾ وَمَا مَنَعَ ٱلنَّاسَ أَن يُؤْمِنُوٓا۟ إِذْ جَآءَهُمُ
ٱلْهُدَىٰٓ إِلَّآ أَن قَالُوٓا۟ أَبَعَثَ ٱللَّهُ بَشَرًا رَّسُولًا ﴿٩٤﴾ قُل لَّوْ كَانَ
فِى ٱلْأَرْضِ مَلَٰٓئِكَةٌ يَمْشُونَ مُطْمَئِنِّينَ لَنَزَّلْنَا عَلَيْهِم
مِّنَ ٱلسَّمَآءِ مَلَكًا رَّسُولًا ﴿٩٥﴾ قُلْ كَفَىٰ بِٱللَّهِ
شَهِيدًۢا بَيْنِى وَبَيْنَكُمْ إِنَّهُۥ كَانَ بِعِبَادِهِۦ خَبِيرًۢا بَصِيرًا ﴿٩٦﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

87.
Помимо милосердия от твоего
Владыки, —
Его щедроты для тебя, поистине,
огромны!

88.
Скажи: «Когда б соединились люди
все и джинны,
Чтобы создать подобное Корану,
Они б не создали подобного (ему),
Хотя одни из них другим
И оказали бы поддержку».

89.
В этом Коране Мы для (наставления)
людей
Истолковали притчи разного
значенья,
И все же большинство людей
Не пожелали ничего,
Кроме (упорного) неверия (в Аллаха).

90.
И говорят они:
«Тебе мы не поверим, пока
не изведешь нам из земли
Источник животворной влаги[1131];

91.
Или, имея сад из пальм
и виноградных лоз,
Ты между ними не прольешь
стремительные реки;

92.
Или на нас небесный свод
не спустишь —
Кусками, — как пророчествуешь ты;
Или с Аллахом не придешь
И ангелов нам (не представишь);

93.
Иль если у тебя не будет дома
с золотым убранством;
Иль если ты по лестнице на небо
не взойдешь, —
Да и тогда мы не поверим
в восхождение твое,
Пока ты нам не спустишь Книгу,
Которую могли бы мы прочесть».

Скажи: «Хвала Владыке моему!
Неужто не являюсь я
Обычным, смертным человеком,
(Кто) на посланничество Господом
(назначен)?»

94.
Мешает людям веровать (в Аллаха),
Когда пришло к ним Руководство,
Лишь то, что говорят они:
«Ужель Аллах посланником назначил
человека —
(Такого ж смертного, как мы)?»

95.
Скажи: «Если бы ангелы спокойно
(Обосновались) и ходили по земле,
Мы бы им ангела посланником
с небес свели».

96.
Скажи: «Достаточно свидетельства
Аллаха
(В вопросах) между мной и вами, —
Ведь о служителях Своих Он сведущ
и (все)видящ!»

وَمَن يَهۡدِ ٱللَّهُ فَهُوَ ٱلۡمُهۡتَدِۖ وَمَن يُضۡلِلۡ فَلَن تَجِدَ لَهُمۡ أَوۡلِيَآءَ
مِن دُونِهِۦۖ وَنَحۡشُرُهُمۡ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ عَلَىٰ وُجُوهِهِمۡ عُمۡيٗا وَبُكۡمٗا
وَصُمّٗاۖ مَّأۡوَىٰهُمۡ جَهَنَّمُۖ كُلَّمَا خَبَتۡ زِدۡنَٰهُمۡ سَعِيرٗا ٩٧
ذَٰلِكَ جَزَآؤُهُم بِأَنَّهُمۡ كَفَرُواْ بِـَٔايَٰتِنَا وَقَالُوٓاْ أَءِذَا كُنَّا عِظَٰمٗا
وَرُفَٰتًا أَءِنَّا لَمَبۡعُوثُونَ خَلۡقٗا جَدِيدًا ٩٨ ۞ أَوَلَمۡ يَرَوۡاْ أَنَّ ٱللَّهَ
ٱلَّذِي خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضَ قَادِرٌ عَلَىٰٓ أَن يَخۡلُقَ مِثۡلَهُمۡ
وَجَعَلَ لَهُمۡ أَجَلٗا لَّا رَيۡبَ فِيهِ فَأَبَى ٱلظَّٰلِمُونَ إِلَّا كُفُورٗا ٩٩
قُل لَّوۡ أَنتُمۡ تَمۡلِكُونَ خَزَآئِنَ رَحۡمَةِ رَبِّيٓ إِذٗا لَّأَمۡسَكۡتُمۡ خَشۡيَةَ
ٱلۡإِنفَاقِۚ وَكَانَ ٱلۡإِنسَٰنُ قَتُورٗا ١٠٠ وَلَقَدۡ ءَاتَيۡنَا مُوسَىٰ تِسۡعَ
ءَايَٰتِۭ بَيِّنَٰتٖۖ فَسۡـَٔلۡ بَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ إِذۡ جَآءَهُمۡ فَقَالَ لَهُۥ فِرۡعَوۡنُ
إِنِّي لَأَظُنُّكَ يَٰمُوسَىٰ مَسۡحُورٗا ١٠١ قَالَ لَقَدۡ عَلِمۡتَ مَآ أَنزَلَ
هَٰٓؤُلَآءِ إِلَّا رَبُّ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ بَصَآئِرَ وَإِنِّي لَأَظُنُّكَ
يَٰفِرۡعَوۡنُ مَثۡبُورٗا ١٠٢ فَأَرَادَ أَن يَسۡتَفِزَّهُم مِّنَ ٱلۡأَرۡضِ
فَأَغۡرَقۡنَٰهُ وَمَن مَّعَهُۥ جَمِيعٗا ١٠٣ وَقُلۡنَا مِنۢ بَعۡدِهِۦ لِبَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ
ٱسۡكُنُواْ ٱلۡأَرۡضَ فَإِذَا جَآءَ وَعۡدُ ٱلۡأٓخِرَةِ جِئۡنَا بِكُمۡ لَفِيفٗا ١٠٤

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО · ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ · ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

الحزب ٣٠

97.
Идет прямым путем лишь тот,
Кого Аллах (Своим всеведеньем)
направит[1132],
Кого ж блуждать (в грехах) оставит
Он,
Тому защитника ты не найдешь,
кроме Него.
В День Воскресения (на Суд) Мы
соберем их всех:
Слепых, немых, глухих —
Ничком (униженно) лежащих[1133], —
Пристанище им — огнь Ада,
И всякий раз, когда огонь слабеет,
Его усиливаем Мы.

98.
Таким им будет воздаяние за то,
Что не поверили в знаменья Наши
и говорили:
«Неужто, обратившись в прах и кости,
Мы будем вновь воскрешены
Как новое творенье?»

99.
Ужель они не видят, что Аллах,
Кто создал небеса и землю,
Способен сотворить подобных им?
Он им назначил срок, в котором нет
сомненья, —
И все ж неверные отвергли все,
Кроме (упорного) неверия (в Аллаха).

100.
Скажи: «Если б владели вы
Сокровищами милости Господней,
То и тогда бы вы их при себе держали,
Боясь растратить их (на нужды
ближних)».
Поистине, скуп человек (безмерно)!

101.
Мы дали Мусе девять ясных
знаков[1134] —
Спроси сынов Исраиля (о том);
Когда он к ним пришел,
То Фараон сказал: «Мне кажется,
что ты, о Муса,
(Дурными) чарами опутан!»

102.
Ответил он:
«Ты знаешь, что свести это[1135]
(возможно)
Лишь Властелину неба и земли,
Как несомненные свидетельства
(Господней Воли),
И полагаю я, что ты, о Фараон,
На гибель обречен (Всевышним)!»

103.
Тогда задумал (Фараон)
Убрать их всех с лица земли,
Но потопили Мы его
И тех, что были с ним, — всех
до едина.

104.
И вслед за этим Мы сынам Исраиля
сказали:
«Живите на земле (как должно вам),
А уж когда наступит время (сбыться)
Обетованию последней жизни[1136],
Тогда Мы вместе соберем вас всех».

وَبِالْحَقِّ أَنزَلْنَاهُ وَبِالْحَقِّ نَزَلَ وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا مُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ﴿١٠٥﴾
وَقُرْآنًا فَرَقْنَاهُ لِتَقْرَأَهُ عَلَى النَّاسِ عَلَىٰ مُكْثٍ وَنَزَّلْنَاهُ تَنزِيلًا ﴿١٠٦﴾
قُلْ آمِنُوا بِهِ أَوْ لَا تُؤْمِنُوا إِنَّ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ مِن قَبْلِهِ إِذَا يُتْلَىٰ
عَلَيْهِمْ يَخِرُّونَ لِلْأَذْقَانِ سُجَّدًا ﴿١٠٧﴾ وَيَقُولُونَ سُبْحَانَ رَبِّنَا إِن كَانَ
وَعْدُ رَبِّنَا لَمَفْعُولًا ﴿١٠٨﴾ وَيَخِرُّونَ لِلْأَذْقَانِ يَبْكُونَ وَيَزِيدُهُمْ
خُشُوعًا ۩ ﴿١٠٩﴾ قُلِ ادْعُوا اللَّهَ أَوِ ادْعُوا الرَّحْمَٰنَ أَيًّا مَّا تَدْعُوا فَلَهُ
الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ وَلَا تَجْهَرْ بِصَلَاتِكَ وَلَا تُخَافِتْ بِهَا وَابْتَغِ
بَيْنَ ذَٰلِكَ سَبِيلًا ﴿١١٠﴾ وَقُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا وَلَمْ يَكُن
لَّهُ شَرِيكٌ فِي الْمُلْكِ وَلَمْ يَكُن لَّهُ وَلِيٌّ مِّنَ الذُّلِّ وَكَبِّرْهُ تَكْبِيرًا ﴿١١١﴾

سُورَةُ الْكَهْفِ

ترتيبها ١٨ — آياتها ١١٠

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَنزَلَ عَلَىٰ عَبْدِهِ الْكِتَابَ وَلَمْ يَجْعَل لَّهُ عِوَجًا ﴿١﴾
قَيِّمًا لِّيُنذِرَ بَأْسًا شَدِيدًا مِّن لَّدُنْهُ وَيُبَشِّرَ الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ
يَعْمَلُونَ الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ أَجْرًا حَسَنًا ﴿٢﴾ مَّاكِثِينَ
فِيهِ أَبَدًا ﴿٣﴾ وَيُنذِرَ الَّذِينَ قَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا ﴿٤﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

105.
Мы ниспослали в Истине[1137] Коран,
И в Истине нисшел он свыше.
Тебя же Мы, (о Мухаммад!),
Лишь (благо)вестником и увещателем
послали.

106.
Коран Мы разделили (на айаты[1138]),
Чтоб людям ты читал его (не сразу),
А делал промежутки (в чтенье)[1139], —
(И потому) ниспосылали Мы его
Ниспосыланием, (что временем
разнилось).

107.
Скажи, (о Мухаммад!):
«Поверите ль в него вы или нет,
Но те, кому было дано познать
(Писание, что) до него (пришло), —
Когда читают им его,
Ниц падают на бороды[1140] свои,
простершись благовейно».

سجدة

108.
И говорят (они):
«Хвала Владыке! Поистине,
свершилось обещание Его!»

109.
Они ниц падают на бороды свои,
Льют слезы (умиленно),
И это увеличивает в них
Смирение и кротость (пред
Всевышним).

110.
Скажи, (о Мухаммад!):
«Взываете ли вы к Аллаху иль
призываете Рахмана[1141] —
Каким бы именем Его вы
ни назвали, —
Ему принадлежат прекраснейшие
имена».
Свою молитву громко не читайте[1142],
Но и шептать ее не надо —
Держитесь среднего пути.

111.
И скажи: «Хвала Аллаху, Кто
(в величии Своем)
Ни сыновей, ни соучастников
в господстве не имеет[1143],
Его (могуществу) нужды в поддержке
нет.
И, величая, возвещай величие Его!»

СУРА 18
ПЕЩЕРА[1144]
АЛЬ КАХФ

*Во имя Аллаха,
Всемилостивого, Милосердного!*

1.
Хвала Аллаху,
Кто Своему слуге Писание низвел
И в нем не допустил извилин
(в смысле) —

2.
(Писание) прямое, (без уверток),
Чтобы напомнить (нечестивым)
о наказании великом,
А тех, кто верует и делает добро,
Обрадовать благою Вестью,
Что им — прекрасная награда

3.
И в ней[1145] им вечно пребывать;

4.
Чтоб остеречь таких, кто говорит:
«Аллах взял сына на Себя».

مَّا لَهُم بِهِۦ مِنْ عِلْمٍ وَلَا لِـَٔابَآئِهِمْ كَبُرَتْ كَلِمَةً تَخْرُجُ مِنْ
أَفْوَٰهِهِمْ إِن يَقُولُونَ إِلَّا كَذِبًا ٥ فَلَعَلَّكَ بَٰخِعٌ نَّفْسَكَ
عَلَىٰٓ ءَاثَٰرِهِمْ إِن لَّمْ يُؤْمِنُوا۟ بِهَٰذَا ٱلْحَدِيثِ أَسَفًا ٦ إِنَّا
جَعَلْنَا مَا عَلَى ٱلْأَرْضِ زِينَةً لَّهَا لِنَبْلُوَهُمْ أَيُّهُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا
٧ وَإِنَّا لَجَٰعِلُونَ مَا عَلَيْهَا صَعِيدًا جُرُزًا ٨ أَمْ حَسِبْتَ
أَنَّ أَصْحَٰبَ ٱلْكَهْفِ وَٱلرَّقِيمِ كَانُوا۟ مِنْ ءَايَٰتِنَا عَجَبًا ٩
إِذْ أَوَى ٱلْفِتْيَةُ إِلَى ٱلْكَهْفِ فَقَالُوا۟ رَبَّنَآ ءَاتِنَا مِن لَّدُنكَ رَحْمَةً
وَهَيِّئْ لَنَا مِنْ أَمْرِنَا رَشَدًا ١٠ فَضَرَبْنَا عَلَىٰٓ ءَاذَانِهِمْ فِى
ٱلْكَهْفِ سِنِينَ عَدَدًا ١١ ثُمَّ بَعَثْنَٰهُمْ لِنَعْلَمَ أَىُّ ٱلْحِزْبَيْنِ
أَحْصَىٰ لِمَا لَبِثُوٓا۟ أَمَدًا ١٢ نَّحْنُ نَقُصُّ عَلَيْكَ نَبَأَهُم بِٱلْحَقِّ
إِنَّهُمْ فِتْيَةٌ ءَامَنُوا۟ بِرَبِّهِمْ وَزِدْنَٰهُمْ هُدًى ١٣ وَرَبَطْنَا
عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ إِذْ قَامُوا۟ فَقَالُوا۟ رَبُّنَا رَبُّ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ
لَن نَّدْعُوَا۟ مِن دُونِهِۦٓ إِلَٰهًا لَّقَدْ قُلْنَآ إِذًا شَطَطًا ١٤ هَٰٓؤُلَآءِ
قَوْمُنَا ٱتَّخَذُوا۟ مِن دُونِهِۦٓ ءَالِهَةً لَّوْلَا يَأْتُونَ عَلَيْهِم
بِسُلْطَٰنٍۭ بَيِّنٍ فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ ٱفْتَرَىٰ عَلَى ٱللَّهِ كَذِبًا ١٥

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

5.
У них нет знания об этом,
И не было его у их отцов.
(Греховность) слова, выходящего из уст их,
(Столь) велика, (как и сам грех)[1146].
Они лишь ложь высказывают этим.

6.
Быть может, ты, (о Мухаммад!), себя до смерти доведешь,
(Отправившись в небытие) по их следам[1147],
От горя, что они не верят этому Посланью.

7.
Все то, что (существует) на земле,
Мы сделали ей украшеньем,
Чтоб испытать, кто лучше из людей по их поступкам.

8.
И Мы, поистине, (со временем) все обратим на ней
В бесплодную, сухую почву[1148].

9.
Ты думал ли когда-нибудь о том,
Что обитатели пещеры и Ракима[1149]
Были одними из чудес среди знамений Наших?

10.
Укрылись отроки в пещере и сказали:
«Господь наш, ниспошли нам милосердие Твое!
Уверь нас в правоте наших деяний».

11.
И Мы на долгие года
В пещере им закрыли уши.

12.
Потом Мы пробудили их, чтобы узнать,
Которая из двух общин[1150] лучше сочтет
Предел тех лет, что провели они в пещере.

13.
Тебе по Истине Мы повествуем сказ о них:
Поистине, то были отроки, которые уверовали (в Бога),
И их (усердие) на праведном пути Мы укрепили

14.
И укрепили их сердца,
(Когда)они стояли там и говорили[1151]:
«Господь наш — Бог земли и неба.
Мы никогда не будем призывать,
Кроме Него, иного божества —
Иначе мы, поистине, сказали бы такое,
Что вышло б за предел (дозволенного Им)[1152].

15.
А эти, наши горожане,
Других богов, кроме Него,
Для поклонения себе призвали.
Тогда им почему бы не представить
Свидетельства на власть(этих богов)!
И есть ли нечестивее того,
Кто ложь возводит на Аллаха!»

وَإِذِ ٱعۡتَزَلۡتُمُوهُمۡ وَمَا يَعۡبُدُونَ إِلَّا ٱللَّهَ فَأۡوُۥٓاْ إِلَى ٱلۡكَهۡفِ
يَنشُرۡ لَكُمۡ رَبُّكُم مِّن رَّحۡمَتِهِۦ وَيُهَيِّئۡ لَكُم مِّنۡ أَمۡرِكُم مِّرۡفَقٗا
﴿١٦﴾ ۞ وَتَرَى ٱلشَّمۡسَ إِذَا طَلَعَت تَّزَٰوَرُ عَن كَهۡفِهِمۡ ذَاتَ
ٱلۡيَمِينِ وَإِذَا غَرَبَت تَّقۡرِضُهُمۡ ذَاتَ ٱلشِّمَالِ وَهُمۡ فِي فَجۡوَةٖ
مِّنۡهُۚ ذَٰلِكَ مِنۡ ءَايَٰتِ ٱللَّهِۗ مَن يَهۡدِ ٱللَّهُ فَهُوَ ٱلۡمُهۡتَدِۖ وَمَن
يُضۡلِلۡ فَلَن تَجِدَ لَهُۥ وَلِيّٗا مُّرۡشِدٗا ﴿١٧﴾ وَتَحۡسَبُهُمۡ أَيۡقَاظٗا
وَهُمۡ رُقُودٞۚ وَنُقَلِّبُهُمۡ ذَاتَ ٱلۡيَمِينِ وَذَاتَ ٱلشِّمَالِۖ وَكَلۡبُهُم
بَٰسِطٞ ذِرَاعَيۡهِ بِٱلۡوَصِيدِۚ لَوِ ٱطَّلَعۡتَ عَلَيۡهِمۡ لَوَلَّيۡتَ مِنۡهُمۡ
فِرَارٗا وَلَمُلِئۡتَ مِنۡهُمۡ رُعۡبٗا ﴿١٨﴾ وَكَذَٰلِكَ بَعَثۡنَٰهُمۡ
لِيَتَسَآءَلُواْ بَيۡنَهُمۡۚ قَالَ قَآئِلٞ مِّنۡهُمۡ كَمۡ لَبِثۡتُمۡۖ قَالُواْ لَبِثۡنَا
يَوۡمًا أَوۡ بَعۡضَ يَوۡمٖۚ قَالُواْ رَبُّكُمۡ أَعۡلَمُ بِمَا لَبِثۡتُمۡ فَٱبۡعَثُوٓاْ
أَحَدَكُم بِوَرِقِكُمۡ هَٰذِهِۦٓ إِلَى ٱلۡمَدِينَةِ فَلۡيَنظُرۡ أَيُّهَآ أَزۡكَىٰ
طَعَامٗا فَلۡيَأۡتِكُم بِرِزۡقٖ مِّنۡهُ وَلۡيَتَلَطَّفۡ وَلَا يُشۡعِرَنَّ
بِكُمۡ أَحَدًا ﴿١٩﴾ إِنَّهُمۡ إِن يَظۡهَرُواْ عَلَيۡكُمۡ يَرۡجُمُوكُمۡ
أَوۡ يُعِيدُوكُمۡ فِي مِلَّتِهِمۡ وَلَن تُفۡلِحُوٓاْ إِذًا أَبَدٗا ﴿٢٠﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

ربع الحزب ٣٠

16.
Когда оставите вы их
И тех, кого они, кроме Аллаха, призывают[1153],
То отправляйтесь для укрытия в пещеру — Простреt
Господь Свою вам милость
И к лучшему дела устроит вам.

17.
И ты бы видеть мог, как солнце на восходе
Клонилось от пещеры вправо,
А на закате слева обходило их[1154].
Они ж лежали на пространном месте посреди.
Это — (одно) из (множества) знамений Наших:
Кому Аллах указывает путь,
Тот следует прямой стезею;
Кого блуждать Он оставляет,
Тому не отыскать себе
Ни покровителя и ни вожатого (по жизни).

18.
И ты бы мог подумать, что они не спят,
Хотя они на самом деле спали,
И Мы направо и налево поворачивали их,
А их собака обе лапы протянула на порог.
И если б (в этом виде) ты их усмотрел,
Ты бы от них пустился в бег
И был бы в страх от них повергнут.

19.
Потом Мы разбудили их,
Чтобы они друг друга расспросили, —
Один из них спросил:
«Как долго здесь вы находились?»
Они ответили:
«Мы находились здесь, (возможно), день иль часть его»[1155].
(И вновь) они сказали:
«Господь ваш лучше знает то,
Как долго здесь вы[1156] находились.
(Ну, а теперь)пошлите в город одного из вас
С этой серебряной монетой, что при вас (осталась), —
Пусть он посмотрит, у кого еда почище[1157],
И принесет вам все,что нужно из нее;
Но чтобы вел себя он скромно
И никому о вас не сообщал.

20.
Ведь если обнаружат они вас,
То забросают вас камнями
Или принудят веру их принять, —
Тогда вам никогда не знать Господней благодати[1158]».

وَكَذَٰلِكَ أَعْثَرْنَا عَلَيْهِمْ لِيَعْلَمُوٓا۟ أَنَّ وَعْدَ ٱللَّهِ حَقٌّ وَأَنَّ
ٱلسَّاعَةَ لَا رَيْبَ فِيهَآ إِذْ يَتَنَٰزَعُونَ بَيْنَهُمْ أَمْرَهُمْ ۖ فَقَالُوا۟
ٱبْنُوا۟ عَلَيْهِم بُنْيَٰنًا ۖ رَّبُّهُمْ أَعْلَمُ بِهِمْ ۚ قَالَ ٱلَّذِينَ غَلَبُوا۟ عَلَىٰٓ
أَمْرِهِمْ لَنَتَّخِذَنَّ عَلَيْهِم مَّسْجِدًا ﴿٢١﴾ سَيَقُولُونَ ثَلَٰثَةٌ
رَّابِعُهُمْ كَلْبُهُمْ وَيَقُولُونَ خَمْسَةٌ سَادِسُهُمْ كَلْبُهُمْ رَجْمًۢا
بِٱلْغَيْبِ ۖ وَيَقُولُونَ سَبْعَةٌ وَثَامِنُهُمْ كَلْبُهُمْ ۚ قُل رَّبِّىٓ أَعْلَمُ
بِعِدَّتِهِم مَّا يَعْلَمُهُمْ إِلَّا قَلِيلٌ ۗ فَلَا تُمَارِ فِيهِمْ إِلَّا مِرَآءً ظَٰهِرًا
وَلَا تَسْتَفْتِ فِيهِم مِّنْهُمْ أَحَدًا ﴿٢٢﴾ وَلَا تَقُولَنَّ لِشَا۟ىْءٍ
إِنِّى فَاعِلٌ ذَٰلِكَ غَدًا ﴿٢٣﴾ إِلَّآ أَن يَشَآءَ ٱللَّهُ ۚ وَٱذْكُر رَّبَّكَ
إِذَا نَسِيتَ وَقُلْ عَسَىٰٓ أَن يَهْدِيَنِ رَبِّى لِأَقْرَبَ مِنْ هَٰذَا رَشَدًا
﴿٢٤﴾ وَلَبِثُوا۟ فِى كَهْفِهِمْ ثَلَٰثَ مِا۟ئَةٍ سِنِينَ وَٱزْدَادُوا۟ تِسْعًا
﴿٢٥﴾ قُلِ ٱللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا لَبِثُوا۟ ۖ لَهُۥ غَيْبُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۖ
أَبْصِرْ بِهِۦ وَأَسْمِعْ ۚ مَا لَهُم مِّن دُونِهِۦ مِن وَلِىٍّ وَلَا يُشْرِكُ
فِى حُكْمِهِۦٓ أَحَدًا ﴿٢٦﴾ وَٱتْلُ مَآ أُوحِىَ إِلَيْكَ مِن كِتَابِ
رَبِّكَ ۖ لَا مُبَدِّلَ لِكَلِمَٰتِهِۦ وَلَن تَجِدَ مِن دُونِهِۦ مُلْتَحَدًا ﴿٢٧﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО · ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНОЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ · ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

21.
Так известили Мы о них,
Чтобы (сограждане) их знали,
Насколько истинно обетование Аллаха,
И чтобы не было сомнения о Часе.
Смотри, они уж разошлись между собой
В их деле (о семи заснувших)[1159];
(Одни) сказали:
«Соорудите дом над ними!»
Но знает лучше их Господь про них,–
И те, что одержали верх в их деле,
Сказали: «Поистине, над ними мы построим Храм».
22.
(И о числе заснувших) спорить они будут:
«Их было трое, а четвертым был их пес».
(Другие) скажут:
«Пятеро их было, а шестой — их пес»,
Строя догадки (относительно того, чего) не знали.
(Иные) скажут:
«Семеро их было, а их пес — восьмой».
Скажи: «Господь мой лучше знает их число,
И лишь немногие об этом знают», —
Ты с ними в спор об этом не вступай,
Коль этот спор не может разрешиться прямо,
И никого из них не спрашивай о них.
23.
И (никогда) не говори (о совершении) чего-то:
«Я это завтра совершу»,
24.
При этом не добавив:
«Если на то будет Господня воля»[1160].
А если все-таки забудешь,
То вспомни Бога своего и (сразу же) скажи:
«Быть может, мой Господь меня приблизит
К пути прямому, (что лежит к познанию сего)».
25.
И пробыли они в своей пещере триста лет,
И к этому прибавить (до́лжно) девять[1161].
26.
Скажи: «Аллаху лучше знать,
Как долго находились они там, —
Лишь Он владеет Сокровенным неба и земли.
Как ясно видит Он!
Как верно слышит!
У них, кроме Него, нет покровителя другого,
И не берет Он никого в участники Своей управы».
27.
Читай (и проповедуй) то,
Что явлено тебе из Книги Бога;
Нет никого, кто (смел бы) изменить Его Слова,
И ты убежища себе не обретешь,
Кроме (того, что) Он (тебе назначит).

وَٱصْبِرْ نَفْسَكَ مَعَ ٱلَّذِينَ يَدْعُونَ رَبَّهُم بِٱلْغَدَوٰةِ وَٱلْعَشِىِّ
يُرِيدُونَ وَجْهَهُۥ ۖ وَلَا تَعْدُ عَيْنَاكَ عَنْهُمْ تُرِيدُ زِينَةَ ٱلْحَيَوٰةِ
ٱلدُّنْيَا ۖ وَلَا تُطِعْ مَنْ أَغْفَلْنَا قَلْبَهُۥ عَن ذِكْرِنَا وَٱتَّبَعَ هَوَىٰهُ وَكَانَ
أَمْرُهُۥ فُرُطًا ﴿٢٨﴾ وَقُلِ ٱلْحَقُّ مِن رَّبِّكُمْ ۖ فَمَن شَآءَ فَلْيُؤْمِن وَمَن
شَآءَ فَلْيَكْفُرْ ۚ إِنَّآ أَعْتَدْنَا لِلظَّٰلِمِينَ نَارًا أَحَاطَ بِهِمْ سُرَادِقُهَا ۚ
وَإِن يَسْتَغِيثُوا۟ يُغَاثُوا۟ بِمَآءٍ كَٱلْمُهْلِ يَشْوِى ٱلْوُجُوهَ ۚ بِئْسَ
ٱلشَّرَابُ وَسَآءَتْ مُرْتَفَقًا ﴿٢٩﴾ إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟
ٱلصَّٰلِحَٰتِ إِنَّا لَا نُضِيعُ أَجْرَ مَنْ أَحْسَنَ عَمَلًا ﴿٣٠﴾ أُو۟لَٰٓئِكَ
لَهُمْ جَنَّٰتُ عَدْنٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهِمُ ٱلْأَنْهَٰرُ يُحَلَّوْنَ فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ
مِن ذَهَبٍ وَيَلْبَسُونَ ثِيَابًا خُضْرًا مِّن سُندُسٍ وَإِسْتَبْرَقٍ مُّتَّكِـِٔينَ
فِيهَا عَلَى ٱلْأَرَآئِكِ ۚ نِعْمَ ٱلثَّوَابُ وَحَسُنَتْ مُرْتَفَقًا ﴿٣١﴾ ۞ وَٱضْرِبْ
لَهُم مَّثَلًا رَّجُلَيْنِ جَعَلْنَا لِأَحَدِهِمَا جَنَّتَيْنِ مِنْ أَعْنَٰبٍ وَحَفَفْنَٰهُمَا
بِنَخْلٍ وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمَا زَرْعًا ﴿٣٢﴾ كِلْتَا ٱلْجَنَّتَيْنِ ءَاتَتْ أُكُلَهَا وَلَمْ
تَظْلِم مِّنْهُ شَيْـًٔا ۚ وَفَجَّرْنَا خِلَٰلَهُمَا نَهَرًا ﴿٣٣﴾ وَكَانَ لَهُۥ ثَمَرٌ فَقَالَ
لِصَٰحِبِهِۦ وَهُوَ يُحَاوِرُهُۥٓ أَنَا۠ أَكْثَرُ مِنكَ مَالًا وَأَعَزُّ نَفَرًا ﴿٣٤﴾

نصف الحزب ٣٠

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО · ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ · ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

28.
Живи душой в согласии и мире с теми,
Кто на восходе (дня) и на закате солнца
Взывает к Господу в молитве,
Ища Его благодаренья[1162], —
От них глаза не отводи,
Желая блеска ближней жизни;
И не иди на поводу у тех,
Сердца которых Мы забвению предали
К воспоминанию о Нас,
Кто следует своим страстям
И чьи дела идут вразрез с (благими)[1163].

29.
Скажи: «Исходит Истина от Бога твоего:
Кто хочет, тот уверует (в Него),
Кто хочет, тот останется неверным[1164]».
Мы для неверных уготовили
Огонь,Что их пылающим шатром
окружит; А если возмолят о
помощи они, Помогут им водой,
Что будет, как расплавленный металл,
Обваривать их лица, —
Какое мерзкое питье!
Как непристойно место упокоя!

30.
Но тем, кто верует и доброе творит, —
Поистине, Мы не дадим погибнуть
Награде тех, кто делает добро.

31.
Для них Сады, реками омовенны,
Они украсятся в браслеты золотые,
Оденутся в зеленые наряды из атласа и парчи,
Там на седалищах прекрасных восседая[1165], —
Какая славная награда!
Какое благостное место упокоя!

32.
Ты предложи им в притчу двух людей:
Мы одному устроили два виноградных сада,
Вокруг которых посадили пальмы[1166],
А между ними злаковые нивы развели.

33.
И оба сада принесли свои плоды.
Мы ничего из них не погубили,
А между ними реку провели.

34.
Хозяин сада получил (обильные) плоды
И в разговоре другу своему сказал:
«Тебя богаче я имуществом своим
И (сыновьями) больше славен»[1167].

وَدَخَلَ جَنَّتَهُۥ وَهُوَ ظَالِمٌ لِّنَفْسِهِۦ قَالَ مَآ أَظُنُّ أَن تَبِيدَ هَٰذِهِۦٓ
أَبَدًا ﴿٣٥﴾ وَمَآ أَظُنُّ ٱلسَّاعَةَ قَآئِمَةً وَلَئِن رُّدِدتُّ إِلَىٰ رَبِّى
لَأَجِدَنَّ خَيْرًا مِّنْهَا مُنقَلَبًا ﴿٣٦﴾ قَالَ لَهُۥ صَاحِبُهُۥ وَهُوَ يُحَاوِرُهُۥٓ
أَكَفَرْتَ بِٱلَّذِى خَلَقَكَ مِن تُرَابٍ ثُمَّ مِن نُّطْفَةٍ ثُمَّ سَوَّىٰكَ رَجُلًا
﴿٣٧﴾ لَّٰكِنَّا۠ هُوَ ٱللَّهُ رَبِّى وَلَآ أُشْرِكُ بِرَبِّىٓ أَحَدًا ﴿٣٨﴾ وَلَوْلَآ إِذْ
دَخَلْتَ جَنَّتَكَ قُلْتَ مَا شَآءَ ٱللَّهُ لَا قُوَّةَ إِلَّا بِٱللَّهِ ۚ إِن تَرَنِ أَنَا۠
أَقَلَّ مِنكَ مَالًا وَوَلَدًا ﴿٣٩﴾ فَعَسَىٰ رَبِّىٓ أَن يُؤْتِيَنِ خَيْرًا مِّن
جَنَّتِكَ وَيُرْسِلَ عَلَيْهَا حُسْبَانًا مِّنَ ٱلسَّمَآءِ فَتُصْبِحَ صَعِيدًا
زَلَقًا ﴿٤٠﴾ أَوْ يُصْبِحَ مَآؤُهَا غَوْرًا فَلَن تَسْتَطِيعَ لَهُۥ طَلَبًا ﴿٤١﴾
وَأُحِيطَ بِثَمَرِهِۦ فَأَصْبَحَ يُقَلِّبُ كَفَّيْهِ عَلَىٰ مَآ أَنفَقَ فِيهَا وَهِىَ خَاوِيَةٌ
عَلَىٰ عُرُوشِهَا وَيَقُولُ يَٰلَيْتَنِى لَمْ أُشْرِكْ بِرَبِّىٓ أَحَدًا ﴿٤٢﴾ وَلَمْ تَكُن لَّهُۥ
فِئَةٌ يَنصُرُونَهُۥ مِن دُونِ ٱللَّهِ وَمَا كَانَ مُنتَصِرًا ﴿٤٣﴾ هُنَالِكَ ٱلْوَلَٰيَةُ
لِلَّهِ ٱلْحَقِّ ۚ هُوَ خَيْرٌ ثَوَابًا وَخَيْرٌ عُقْبًا ﴿٤٤﴾ وَٱضْرِبْ لَهُم مَّثَلَ ٱلْحَيَوٰةِ
ٱلدُّنْيَا كَمَآءٍ أَنزَلْنَٰهُ مِنَ ٱلسَّمَآءِ فَٱخْتَلَطَ بِهِۦ نَبَاتُ ٱلْأَرْضِ
فَأَصْبَحَ هَشِيمًا تَذْرُوهُ ٱلرِّيَٰحُ ۗ وَكَانَ ٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ مُّقْتَدِرًا ﴿٤٥﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ГОВОРИТЬ В НОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

35.
И (горделиво) он вошел в свой сад,
Обидев собственную душу[1168],
И сказал:
«Не думаю, чтобы пропасть могло
Когда-нибудь все это,

36.
И я не думаю, что Час настанет.
А если к Богу моему я буду возвращен,
То, несомненно, я взамен найду там
лучшее, чем это».

37.
Но друг его с ним в разговоре отвечал:
«Ужель не веруешь в Того,
Кто сотворил тебя из праха,
Потом из капли,
А потом и выровнял, и соразмерил
человеком[1169]?

38.
И что касается меня: (я верую),
Это — Аллах, Господь мой,
И в соучастники Ему я никого
не призываю.

39.
И что ж тебе не говорить, входя
в свой сад:
«На все Господня воля!
И лишь с Аллахом мощь (моя)!»?
Если (сегодня) видишь ты меня
Бедней себя деньгами и детьми,

40.
(Как знать), быть может, мой Господь
Мне (завтра) даст получше,
чем твой сад,
Ну, а на твой — пошлет ненастье
с неба,
И он (мгновенно) в пустошь
обратится.

41.
Или уйдут под землю его воды,
И ты их не сумеешь отыскать»[1170].

42.
И были гибелью объяты все его
плоды,
И стал в отчаянье ломать он свои
руки,
(Горюя) оттого, что он в свой сад
вложил[1171],
А ныне он стоял, до основанья
разоренный[1172];
И говорил он:
«Горе мне! О, если б только к Богу
моему
Я никого не призывал!»

43.
И не было таких,
Кто б помощь оказал ему против
Аллаха,
А сам он справиться (с бедой) не мог.

44.
Лишь у Аллаха, истинного Бога,
Ищи защиты и спасения себе!
Нет никого лучше Его
В даянии наград и лучшего исхода.

45.
Ты приведи им в притчу жизнь
в этом мире:
Она — точно вода, которую Мы
с неба шлем, —
Растительность земли ее поглотит
(И буйно расцветет на миг);
(Но вот, гляди!) Она уже иссохла
И превратилась в сор сухой,
Что распыляется (в небытие)
ветрами[1173].
Аллах, поистине, над всякой вещью
властен!

46.
Богатства (ваши), сыновья —
Лишь украшения вам в этой жизни,
А то, что пребывает (вне суеты
земного бытия), —
Дела благие —
Есть лучшее пред Господом твоим
И по награде, (что за праведность
воздаст Он),
И по надеждам, (что исполнятся Его
веленьем).

47.
В тот День,
Когда Мы сдвинем с места горы
И ты увидишь землю плоской,
Мы соберем их всех и не оставим
(без вниманья) никого.

48.
Они предстанут перед Господом
твоим рядами,
(И скажет Он):
«Вот вы вернулись к Нам (в том виде),
В котором вас Мы сотворили
изначально.
Но нет же! Вы (всегда) считали,
Что Мы не назначали встречи вам
На срок определенный».

49.
И книга (дел) будет положена
(пред ними),
И ты увидишь грешных в страхе
от того, что в ней,
И они скажут:
«Горе нам! Что это за книга,
Что не осталось ни единого деянья,
Которое она бы не сочла,
Сколь малым ни было б оно
или великим?!»
Они найдут там налицо все то,
что совершили,
И твой Господь ни одному из них
Не нанесет обид несправедливых.

50.
И вот Мы ангелам сказали:
«Адаму низко поклонитесь!»
И те в поклоне пали перед ним,
Кроме (надменного) Иблиса,
Кто был одним из джиннов
И не исполнил повеленья Бога
своего, —
Так неужели вы его и отпрысков его
Возьмете в покровители себе вместо
Меня?
Они же — вам враги!
Как же порочна эта мена
для неверных!

51.
Я их не звал в свидетели Творения
Небес, земли и их самих,
И Я не стал бы брать в помощники Себе
Таких, которые с пути сбивают.

ٱلْمَالُ وَٱلْبَنُونَ زِينَةُ ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا ۖ وَٱلْبَٰقِيَٰتُ ٱلصَّٰلِحَٰتُ
خَيْرٌ عِندَ رَبِّكَ ثَوَابًا وَخَيْرٌ أَمَلًا ﴿٤٦﴾ وَيَوْمَ نُسَيِّرُ ٱلْجِبَالَ وَتَرَى
ٱلْأَرْضَ بَارِزَةً وَحَشَرْنَٰهُمْ فَلَمْ نُغَادِرْ مِنْهُمْ أَحَدًا ﴿٤٧﴾ وَعُرِضُوا۟
عَلَىٰ رَبِّكَ صَفًّا لَّقَدْ جِئْتُمُونَا كَمَا خَلَقْنَٰكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍۭ ۚ بَلْ زَعَمْتُمْ
أَلَّن نَّجْعَلَ لَكُم مَّوْعِدًا ﴿٤٨﴾ وَوُضِعَ ٱلْكِتَٰبُ فَتَرَى ٱلْمُجْرِمِينَ
مُشْفِقِينَ مِمَّا فِيهِ وَيَقُولُونَ يَٰوَيْلَتَنَا مَالِ هَٰذَا ٱلْكِتَٰبِ
لَا يُغَادِرُ صَغِيرَةً وَلَا كَبِيرَةً إِلَّآ أَحْصَىٰهَا ۚ وَوَجَدُوا۟ مَا عَمِلُوا۟
حَاضِرًا ۗ وَلَا يَظْلِمُ رَبُّكَ أَحَدًا ﴿٤٩﴾ وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَٰٓئِكَةِ ٱسْجُدُوا۟
لِءَادَمَ فَسَجَدُوٓا۟ إِلَّآ إِبْلِيسَ كَانَ مِنَ ٱلْجِنِّ فَفَسَقَ عَنْ أَمْرِ رَبِّهِۦٓ ۗ
أَفَتَتَّخِذُونَهُۥ وَذُرِّيَّتَهُۥٓ أَوْلِيَآءَ مِن دُونِى وَهُمْ لَكُمْ عَدُوٌّۢ ۚ
بِئْسَ لِلظَّٰلِمِينَ بَدَلًا ﴿٥٠﴾ ۞ مَّآ أَشْهَدتُّهُمْ خَلْقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ
وَٱلْأَرْضِ وَلَا خَلْقَ أَنفُسِهِمْ وَمَا كُنتُ مُتَّخِذَ ٱلْمُضِلِّينَ عَضُدًا
﴿٥١﴾ وَيَوْمَ يَقُولُ نَادُوا۟ شُرَكَآءِىَ ٱلَّذِينَ زَعَمْتُمْ فَدَعَوْهُمْ
فَلَمْ يَسْتَجِيبُوا۟ لَهُمْ وَجَعَلْنَا بَيْنَهُم مَّوْبِقًا ﴿٥٢﴾ وَرَءَا ٱلْمُجْرِمُونَ
ٱلنَّارَ فَظَنُّوٓا۟ أَنَّهُم مُّوَاقِعُوهَا وَلَمْ يَجِدُوا۟ عَنْهَا مَصْرِفًا ﴿٥٣﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 или 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 или 4 или 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

52.
В тот День
Он скажет:
«Призовите тех, которых Мне вы
в соучастники придали».
Они их призовут, но те им не ответят,
И Мы воздвигнем пропасть между
ними[1174].

53.
А грешники увидят огнь Ада,
Предчувствуя, что попадут в него, —
Но не найти им от него спасенья!

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِي هَٰذَا الْقُرْآنِ لِلنَّاسِ مِن كُلِّ مَثَلٍ ۚ وَكَانَ
الْإِنسَانُ أَكْثَرَ شَيْءٍ جَدَلًا ﴿٥٤﴾ وَمَا مَنَعَ النَّاسَ أَن يُؤْمِنُوا
إِذْ جَاءَهُمُ الْهُدَىٰ وَيَسْتَغْفِرُوا رَبَّهُمْ إِلَّا أَن تَأْتِيَهُمْ سُنَّةُ
الْأَوَّلِينَ أَوْ يَأْتِيَهُمُ الْعَذَابُ قُبُلًا ﴿٥٥﴾ وَمَا نُرْسِلُ الْمُرْسَلِينَ
إِلَّا مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ ۚ وَيُجَادِلُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِالْبَاطِلِ
لِيُدْحِضُوا بِهِ الْحَقَّ ۖ وَاتَّخَذُوا آيَاتِي وَمَا أُنذِرُوا هُزُوًا ﴿٥٦﴾ وَمَنْ
أَظْلَمُ مِمَّن ذُكِّرَ بِآيَاتِ رَبِّهِ فَأَعْرَضَ عَنْهَا وَنَسِيَ مَا قَدَّمَتْ يَدَاهُ ۚ
إِنَّا جَعَلْنَا عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً أَن يَفْقَهُوهُ وَفِي آذَانِهِمْ وَقْرًا ۖ
وَإِن تَدْعُهُمْ إِلَى الْهُدَىٰ فَلَن يَهْتَدُوا إِذًا أَبَدًا ﴿٥٧﴾ وَرَبُّكَ
الْغَفُورُ ذُو الرَّحْمَةِ ۖ لَوْ يُؤَاخِذُهُم بِمَا كَسَبُوا لَعَجَّلَ لَهُمُ
الْعَذَابَ ۚ بَل لَّهُم مَّوْعِدٌ لَّن يَجِدُوا مِن دُونِهِ مَوْئِلًا ﴿٥٨﴾
وَتِلْكَ الْقُرَىٰ أَهْلَكْنَاهُمْ لَمَّا ظَلَمُوا وَجَعَلْنَا لِمَهْلِكِهِم
مَّوْعِدًا ﴿٥٩﴾ وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِفَتَاهُ لَا أَبْرَحُ حَتَّىٰ
أَبْلُغَ مَجْمَعَ الْبَحْرَيْنِ أَوْ أَمْضِيَ حُقُبًا ﴿٦٠﴾ فَلَمَّا بَلَغَا
مَجْمَعَ بَيْنِهِمَا نَسِيَا حُوتَهُمَا فَاتَّخَذَ سَبِيلَهُ فِي الْبَحْرِ سَرَبًا ﴿٦١﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

54.
В этом Коране привели Мы людям
Притчи, (несущие) различный (смысл), —
Но человек больше всего упорствует (в страстях,
Склоняющих его к неверью).

55.
Так что мешает людям веровать (в Аллаха),
Когда пришло к ним Руководство[1175],
И что удерживает их
Взывать к их Господу простить их (и направить),
Как только то, чтоб их постигла участь предков[1176]
Иль наказание лицом к лицу предстало?

56.
Мы шлем посланников (Своих)
Лишь возвещать (добро) и увещать (от злого),
Но в своих спорах прибегают лишь ко лжи
Все те, кто не уверовал (в Аллаха),
Чтоб ею Истину отвергнуть,
И подвергают (злым) насмешкам
Знамения Мои и то, чем их увещевают.

57.
Кто же не праведнее тех,
Кому напомнили знамения Господни,
Они же (не признали их и) отвратились,
Забыв о том, что предварили им деяния их рук[1177]?
Мы их сердца покровами закрыли,
Чтобы они не поняли его[1178],
А в уши положили глухоту.
И если ты их призовешь на путь прямой,
То и тогда они им не пойдут.

58.
Но твой Господь —
Владыка милосердия и(все)прощенья.
И если б Он желал их наказать
За то, что (их грехи) им предварили,
То, несомненно, Он ускорил бы их кару.
Но есть у них назначенный предел[1179],
(И вот когда он подойдет),
Им (от возмездия Его)
Убежища себе не отыскать.

59.
Так погубили Мы селения (людей),
Когда (их жители) нечестие творили,
И (всякий раз) на их погибель
Мы ставили назначенный предел.

60[1180].
Вот Муса своему служителю[1181] сказал:
«Не отступлю, пока я не достигну
Места слиянья двух морей,
Хотя бы довелось идти мне годы[1182]».

61.
Когда они слиянья двух морей достигли,
Они совсем забыли про их рыбу,
Что прямо к морю(дивным образом) направила свой путь.

فَلَمَّا جَاوَزَا قَالَ لِفَتَىٰهُ ءَاتِنَا غَدَآءَنَا لَقَدْ لَقِينَا مِن سَفَرِنَا
هَٰذَا نَصَبًا ﴿٦٢﴾ قَالَ أَرَءَيْتَ إِذْ أَوَيْنَآ إِلَى ٱلصَّخْرَةِ فَإِنِّى نَسِيتُ
ٱلْحُوتَ وَمَآ أَنسَىٰنِيهُ إِلَّا ٱلشَّيْطَٰنُ أَنْ أَذْكُرَهُۥ ۚ وَٱتَّخَذَ سَبِيلَهُۥ
فِى ٱلْبَحْرِ عَجَبًا ﴿٦٣﴾ قَالَ ذَٰلِكَ مَا كُنَّا نَبْغِ ۚ فَٱرْتَدَّا عَلَىٰٓ ءَاثَارِهِمَا
قَصَصًا ﴿٦٤﴾ فَوَجَدَا عَبْدًا مِّنْ عِبَادِنَآ ءَاتَيْنَٰهُ رَحْمَةً مِّنْ
عِندِنَا وَعَلَّمْنَٰهُ مِن لَّدُنَّا عِلْمًا ﴿٦٥﴾ قَالَ لَهُۥ مُوسَىٰ هَلْ أَتَّبِعُكَ
عَلَىٰٓ أَن تُعَلِّمَنِ مِمَّا عُلِّمْتَ رُشْدًا ﴿٦٦﴾ قَالَ إِنَّكَ لَن تَسْتَطِيعَ
مَعِىَ صَبْرًا ﴿٦٧﴾ وَكَيْفَ تَصْبِرُ عَلَىٰ مَا لَمْ تُحِطْ بِهِۦ خُبْرًا ﴿٦٨﴾ قَالَ
سَتَجِدُنِىٓ إِن شَآءَ ٱللَّهُ صَابِرًا وَلَآ أَعْصِى لَكَ أَمْرًا ﴿٦٩﴾ قَالَ
فَإِنِ ٱتَّبَعْتَنِى فَلَا تَسْـَٔلْنِى عَن شَىْءٍ حَتَّىٰٓ أُحْدِثَ لَكَ مِنْهُ ذِكْرًا
﴿٧٠﴾ فَٱنطَلَقَا حَتَّىٰٓ إِذَا رَكِبَا فِى ٱلسَّفِينَةِ خَرَقَهَا ۖ قَالَ أَخَرَقْتَهَا
لِتُغْرِقَ أَهْلَهَا لَقَدْ جِئْتَ شَيْـًٔا إِمْرًا ﴿٧١﴾ قَالَ أَلَمْ أَقُلْ إِنَّكَ
لَن تَسْتَطِيعَ مَعِىَ صَبْرًا ﴿٧٢﴾ قَالَ لَا تُؤَاخِذْنِى بِمَا نَسِيتُ وَلَا
تُرْهِقْنِى مِنْ أَمْرِى عُسْرًا ﴿٧٣﴾ فَٱنطَلَقَا حَتَّىٰٓ إِذَا لَقِيَا غُلَٰمًا فَقَتَلَهُۥ
قَالَ أَقَتَلْتَ نَفْسًا زَكِيَّةًۢ بِغَيْرِ نَفْسٍ لَّقَدْ جِئْتَ شَيْـًٔا نُّكْرًا ﴿٧٤﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

62.
А уж когда они (вперед) ушли,
Он[1183] спутнику сказал:
«Ты приготовь поесть нам.
Наш тяжкий путь нас изнурил».

63.
Но тот ответил:
«Видишь ли, когда мы у скалы обосновались,
Забыл про рыбу я,
И только Сатана забыть меня заставил (об этом сообщить тебе), —
Она же прямо к морю
Дивным образом направила свой путь».

64.
Сказал он:
«Этого как раз мы и желали!»
И оба двинулись назад
По своим собственным следам.

65.
Они нашли там одного из Наших слуг,
Кому Мы даровали милость от Себя
И научили мудрости и знанию от Нас.

66.
Муса сказал ему:
«Могу ль я за тобой пойти,
Чтобы меня ты научил хоть части из того,
Чему научен ты об Истинном Пути?»

67.
Но тот ответил:
«Ты не сможешь сохранить терпение со мной,

68.
И как тебе быть терпеливым в тех (вещах),
Смысл которых для тебя неясен?»

69.
Муса сказал:
«Если Аллаху так угодно,
Меня найдешь ты терпеливым;
Я не ослушаюсь тебя ни в чем».

70.
Сказал он:
«Если ты последуешь за мной,
Не задавай мне никаких вопросов,
Пока я (к сути твоего вопроса) не вернусь».

71.
Они отправились в дорогу оба
И, (лодку повстречав), вошли в нее.
Тут он[1184] ее (внезапно) продырявил,
И Муса, (не стерпев), сказал:
«Ты сделал в ней дыру,
Чтоб потопить сидящих в ней?
Как странно поведение твое!»

72.
Ответил тот:
«Не я ли говорил тебе,
Что ты со мной не сможешь сохранить терпенье?»

73.
«Не укоряй меня за то, что я забыл, — ответил Муса, —
И в моем деле на меня не возлагай
Те тяготы, (что мне невмочь нести)».[1185]

74.
Они продолжили свой путь
И шли, пока им юноша не повстречался.
И тут убил его (попутчик Мусы),
И (потрясенный Муса, вновь не утерпев), сказал:
«Ужель убил ты душу, неповинную в убийстве?
Ты совершил дурной поступок».

۞ قَالَ أَلَمۡ أَقُل لَّكَ إِنَّكَ لَن تَسۡتَطِيعَ مَعِيَ صَبۡرٗا ﴿٧٥﴾ قَالَ إِن
سَأَلۡتُكَ عَن شَيۡءِۭ بَعۡدَهَا فَلَا تُصَٰحِبۡنِيۖ قَدۡ بَلَغۡتَ مِن لَّدُنِّي عُذۡرٗا
﴿٧٦﴾ فَٱنطَلَقَا حَتَّىٰٓ إِذَآ أَتَيَآ أَهۡلَ قَرۡيَةٍ ٱسۡتَطۡعَمَآ أَهۡلَهَا فَأَبَوۡاْ
أَن يُضَيِّفُوهُمَا فَوَجَدَا فِيهَا جِدَارٗا يُرِيدُ أَن يَنقَضَّ فَأَقَامَهُۥۖ
قَالَ لَوۡ شِئۡتَ لَتَّخَذۡتَ عَلَيۡهِ أَجۡرٗا ﴿٧٧﴾ قَالَ هَٰذَا فِرَاقُ بَيۡنِي
وَبَيۡنِكَۚ سَأُنَبِّئُكَ بِتَأۡوِيلِ مَا لَمۡ تَسۡتَطِع عَّلَيۡهِ صَبۡرًا ﴿٧٨﴾ أَمَّا
ٱلسَّفِينَةُ فَكَانَتۡ لِمَسَٰكِينَ يَعۡمَلُونَ فِي ٱلۡبَحۡرِ فَأَرَدتُّ أَنۡ أَعِيبَهَا
وَكَانَ وَرَآءَهُم مَّلِكٞ يَأۡخُذُ كُلَّ سَفِينَةٍ غَصۡبٗا ﴿٧٩﴾ وَأَمَّا ٱلۡغُلَٰمُ
فَكَانَ أَبَوَاهُ مُؤۡمِنَيۡنِ فَخَشِينَآ أَن يُرۡهِقَهُمَا طُغۡيَٰنٗا وَكُفۡرٗا
﴿٨٠﴾ فَأَرَدۡنَآ أَن يُبۡدِلَهُمَا رَبُّهُمَا خَيۡرٗا مِّنۡهُ زَكَوٰةٗ وَأَقۡرَبَ رُحۡمٗا
﴿٨١﴾ وَأَمَّا ٱلۡجِدَارُ فَكَانَ لِغُلَٰمَيۡنِ يَتِيمَيۡنِ فِي ٱلۡمَدِينَةِ وَكَانَ
تَحۡتَهُۥ كَنزٞ لَّهُمَا وَكَانَ أَبُوهُمَا صَٰلِحٗا فَأَرَادَ رَبُّكَ أَن يَبۡلُغَآ
أَشُدَّهُمَا وَيَسۡتَخۡرِجَا كَنزَهُمَا رَحۡمَةٗ مِّن رَّبِّكَۚ وَمَا فَعَلۡتُهُۥ
عَنۡ أَمۡرِيۚ ذَٰلِكَ تَأۡوِيلُ مَا لَمۡ تَسۡطِع عَّلَيۡهِ صَبۡرٗا ﴿٨٢﴾ وَيَسۡـَٔلُونَكَ
عَن ذِي ٱلۡقَرۡنَيۡنِۖ قُلۡ سَأَتۡلُواْ عَلَيۡكُم مِّنۡهُ ذِكۡرًا ﴿٨٣﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

75. ♦ 16
Ответил тот:
«Не я ли говорил тебе,
Что ты со мной не сможешь
сохранить терпенье?»

76.
Муса сказал:
«Если тебя я после этого о чем-нибудь спрошу,
Не позволяй мне путь с тобой продолжить, —
Это тебе служило б извиненьем от меня».

77.
Они продолжили свой путь,
Пока не подошли к селенью
И жителей его о пище не спросили.
Но те в гостеприимстве отказали им.
Они нашли в селенье стену,
Которая была готова развалиться,
И тут (попутчик Мусы) починил ее.
Муса сказал:
«Если бы ты хотел того,
Ты мог бы получить за это плату».

78.
«Мы разлучимся здесь, — сказал (его попутчик), —
Но прежде я хочу растолковать тебе
Значение того, о чем тебе так не терпелось (знать).

79.
Та лодка, что я продырявил,
Принадлежала беднякам,
Которые работали на море.
Я захотел ее испортить потому,
Что позади их находился царь,
Который силою захватывал все лодки[1186].

80.
Юнец, (которого убил я), —
Его родители благочестивы были в вере,
И мы[1187] боялись: он им горе причинит
Своим неверием и непокорством.

81.
И мы хотели, чтоб Господь их
Дал им взамен другого (сына),
Кто будет и (душою) чище,
И милосерднее (в сыновьем долге).

82.
А (что касается) стены (в селенье):
Она принадлежала двум юнцам-сиротам,
И был под нею клад, что им принадлежал.
Отец их был благочестив,
И потому Господь твой пожелал
Достичь им зрелости и клад извлечь
По благосклонности Господней Воли.
Я не своим решением все это совершил —
(На то была Господня Воля)!
Вот объяснение того,
О чем тебе так нетерпелось знать».

83.
Они тебя о Зуль-Карнайне[1188] вопрошают, —
Скажи: «Я вам поведаю историю о нем».

إِنَّا مَكَّنَّا لَهُۥ فِى ٱلْأَرْضِ وَءَاتَيْنَٰهُ مِن كُلِّ شَىْءٍ سَبَبًا ﴿٨٤﴾ فَأَتْبَعَ سَبَبًا
﴿٨٥﴾ حَتَّىٰٓ إِذَا بَلَغَ مَغْرِبَ ٱلشَّمْسِ وَجَدَهَا تَغْرُبُ فِى عَيْنٍ حَمِئَةٍ
وَوَجَدَ عِندَهَا قَوْمًا ۗ قُلْنَا يَٰذَا ٱلْقَرْنَيْنِ إِمَّآ أَن تُعَذِّبَ وَإِمَّآ أَن تَتَّخِذَ
فِيهِمْ حُسْنًا ﴿٨٦﴾ قَالَ أَمَّا مَن ظَلَمَ فَسَوْفَ نُعَذِّبُهُۥ ثُمَّ يُرَدُّ إِلَىٰ رَبِّهِۦ
فَيُعَذِّبُهُۥ عَذَابًا نُّكْرًا ﴿٨٧﴾ وَأَمَّا مَنْ ءَامَنَ وَعَمِلَ صَٰلِحًا فَلَهُۥ جَزَآءً
ٱلْحُسْنَىٰ ۖ وَسَنَقُولُ لَهُۥ مِنْ أَمْرِنَا يُسْرًا ﴿٨٨﴾ ثُمَّ أَتْبَعَ سَبَبًا ﴿٨٩﴾ حَتَّىٰٓ
إِذَا بَلَغَ مَطْلِعَ ٱلشَّمْسِ وَجَدَهَا تَطْلُعُ عَلَىٰ قَوْمٍ لَّمْ نَجْعَل لَّهُم مِّن
دُونِهَا سِتْرًا ﴿٩٠﴾ كَذَٰلِكَ وَقَدْ أَحَطْنَا بِمَا لَدَيْهِ خُبْرًا ﴿٩١﴾ ثُمَّ أَتْبَعَ
سَبَبًا ﴿٩٢﴾ حَتَّىٰٓ إِذَا بَلَغَ بَيْنَ ٱلسَّدَّيْنِ وَجَدَ مِن دُونِهِمَا قَوْمًا
لَّا يَكَادُونَ يَفْقَهُونَ قَوْلًا ﴿٩٣﴾ قَالُوا۟ يَٰذَا ٱلْقَرْنَيْنِ إِنَّ يَأْجُوجَ وَمَأْجُوجَ
مُفْسِدُونَ فِى ٱلْأَرْضِ فَهَلْ نَجْعَلُ لَكَ خَرْجًا عَلَىٰٓ أَن تَجْعَلَ بَيْنَنَا وَبَيْنَهُمْ
سَدًّا ﴿٩٤﴾ قَالَ مَا مَكَّنِّى فِيهِ رَبِّى خَيْرٌ فَأَعِينُونِى بِقُوَّةٍ أَجْعَلْ بَيْنَكُمْ
وَبَيْنَهُمْ رَدْمًا ﴿٩٥﴾ ءَاتُونِى زُبَرَ ٱلْحَدِيدِ ۖ حَتَّىٰٓ إِذَا سَاوَىٰ بَيْنَ ٱلصَّدَفَيْنِ
قَالَ ٱنفُخُوا۟ ۖ حَتَّىٰٓ إِذَا جَعَلَهُۥ نَارًا قَالَ ءَاتُونِىٓ أُفْرِغْ عَلَيْهِ قِطْرًا
﴿٩٦﴾ فَمَا ٱسْطَٰعُوٓا۟ أَن يَظْهَرُوهُ وَمَا ٱسْتَطَٰعُوا۟ لَهُۥ نَقْبًا ﴿٩٧﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО · ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ · ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

84.
Мы укрепили его мощь на сей земле
И дали ему все пути и средства.
85.
Он (выбрал) путь и им пошел.
86.
Когда дошел он до захода солнца[1189],
То он увидел, что оно
Садится в воды грязного ключа,
А близ него — (селение) народа.
Сказали Мы:
«О Зуль-Карнайн! Ты можешь наказать его
Или явить свое великодушье».
87.
Сказал он:
«Мы того, кто нечестив, накажем —
Потом он будет к Богу возвращен,
И тяжкой мукой Он его накажет.
88.
Но тем, кто верует и делает добро,
От нас — прекрасная награда,
И наши повеленья им
Будут даны им добрым словом».
89.
Потом другим путем пошел он,
90.
Пока не подошел к земле восхода солнца
И не увидел, что оно восходит над народом,
Которому не дали Мы покрова
Укрыться от лучей палящих.
91.
(Он их оставил) в том же (виде, как нашел)[1190],
И ведали Мы все о нем.
92.
И вновь отправился он в путь,
93.
Пока не подошел к проходу меж двумя горами,
И у (подножья) их нашел народ,
Что мог едва понять какую-либо речь.
94.
«О Зуль-Карнайн! — они сказали. —
Гог и Магог[1191] творят нечестье на земле.
Не примешь ли от нас ты дань,
Чтобы воздвигнуть стену между (нечестивцами) и нами?»
95.
Ответил он:
«Могущество, что дал мне мой Господь,
Мне лучше (по награде).
Вы мне (рабочей) силой помогите,
И я воздвигну стену между вами.
96.
Несите мне куски железа».
Когда (железом) он сровнял (пространство)
Между крутыми склонами горы,
«Дуйте (в кузнечные мехи)!» — сказал он.
Когда железо раскалилось, как огонь,
Сказал он: «Принесите мне его!
Я вылью на нее[1192] расплавленный металл».
97.
И не могли (Гог и Магог)
Ни перелезть через нее, ни продырявить.

ربع الحزب ٣١

قَالَ هَٰذَا رَحْمَةٌ مِّن رَّبِّي ۖ فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ رَبِّي جَعَلَهُ دَكَّاءَ ۖ وَكَانَ وَعْدُ رَبِّي
حَقًّا ﴿٩٨﴾ ۞ وَتَرَكْنَا بَعْضَهُمْ يَوْمَئِذٍ يَمُوجُ فِي بَعْضٍ ۖ وَنُفِخَ فِي الصُّورِ
فَجَمَعْنَاهُمْ جَمْعًا ﴿٩٩﴾ وَعَرَضْنَا جَهَنَّمَ يَوْمَئِذٍ لِّلْكَافِرِينَ عَرْضًا ﴿١٠٠﴾
الَّذِينَ كَانَتْ أَعْيُنُهُمْ فِي غِطَاءٍ عَن ذِكْرِي وَكَانُوا لَا يَسْتَطِيعُونَ
سَمْعًا ﴿١٠١﴾ أَفَحَسِبَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَن يَتَّخِذُوا عِبَادِي مِن دُونِي
أَوْلِيَاءَ ۚ إِنَّا أَعْتَدْنَا جَهَنَّمَ لِلْكَافِرِينَ نُزُلًا ﴿١٠٢﴾ قُلْ هَلْ نُنَبِّئُكُم بِالْأَخْسَرِينَ
أَعْمَالًا ﴿١٠٣﴾ الَّذِينَ ضَلَّ سَعْيُهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَهُمْ يَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ
يُحْسِنُونَ صُنْعًا ﴿١٠٤﴾ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ وَلِقَائِهِ
فَحَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فَلَا نُقِيمُ لَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَزْنًا ﴿١٠٥﴾ ذَٰلِكَ جَزَاؤُهُمْ
جَهَنَّمُ بِمَا كَفَرُوا وَاتَّخَذُوا آيَاتِي وَرُسُلِي هُزُوًا ﴿١٠٦﴾ إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا
وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ كَانَتْ لَهُمْ جَنَّاتُ الْفِرْدَوْسِ نُزُلًا ﴿١٠٧﴾ خَالِدِينَ
فِيهَا لَا يَبْغُونَ عَنْهَا حِوَلًا ﴿١٠٨﴾ قُل لَّوْ كَانَ الْبَحْرُ مِدَادًا لِّكَلِمَاتِ رَبِّي
لَنَفِدَ الْبَحْرُ قَبْلَ أَن تَنفَدَ كَلِمَاتُ رَبِّي وَلَوْ جِئْنَا بِمِثْلِهِ مَدَدًا ﴿١٠٩﴾ قُلْ
إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُوحَىٰ إِلَيَّ أَنَّمَا إِلَٰهُكُمْ إِلَٰهٌ وَاحِدٌ ۖ فَمَن كَانَ يَرْجُو
لِقَاءَ رَبِّهِ فَلْيَعْمَلْ عَمَلًا صَالِحًا وَلَا يُشْرِكْ بِعِبَادَةِ رَبِّهِ أَحَدًا ﴿١١٠﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНОЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

98.
«Сие — по милости от Бога
сказал он, — моего, —
Когда придет обещанное
моим, Господом
Он обратит ее в (мельчайший)
щебень[1193], —
А то, что обещает мой Господь,
Есть Истина, (что неминуемо
свершится)!»

99.
В тот День
Мы их оставим литься
(беспорядочной толпой),
Подобно волнам, спорящим друг
с другом[1194], —
Раздастся трубный глас, и Мы воедино
соберем их.

100.
И Мы представим Ад
В тот День
Перед (прозревшими) глазами
нечестивцев —

101.
Тех, чьи глаза были завесою закрыты,
Чтобы знамения Мои не распознать,
(Закрыты глухотою были уши),
Чтобы не мочь услышать (Слова
Моего).

102.
Ужель неверные считали,
Что могут взять в защитники себе
Моих рабов вместо Меня?
Поистине, Мы уготовили им Ад
как (гостевой) прием!

103.
Скажи: «Не сообщить ли вам про тех,
Кто понесет от дел своих наибольшие
потери?

104.
Тех, чьи усилия впустую
Были потрачены (в их жизни
на земле), —
Они же думали, что делают
прекрасные дела».

105.
И это — те, кто отвергает знамения
их Господа и встречу с Ним, —
Дела их в тщету обратятся,
В День Воскресения Мы не дадим им
никакого веса[1195].

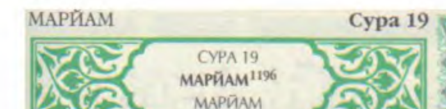
106.
Вот их награда — Ад!
За то, что не уверовали (в Бога),
Подвергли осмеянию знамения Мои
И предали Моих посланников
издевкам.

107.
А те, кто верует и делает добро, —
Для тех жилищем будут Райские сады,

108.
Где пребывать навечно им
Без всякого желания замены.

109.
Скажи, (о Мухаммад!):
«Если бы воды океана
В чернила обратились для записи
Господних Слов,
Поистине, они б иссякли раньше,
Чем истощились бы Словесы Бога
моего», —
Если б Мы даже к этому прибавили
подобное сему.

110.
Скажи: «Всего лишь человек я, вам
подобный.
И мне открылось,
Что ваш Бог — Единый Бог (для всех).
А кто надежды возлагает на встречу
с Господом своим,
Пусть добрые дела творит
И в почитании Его
Других божеств не призывает».



СУРА 19
МАРЙАМ[1196]
МАРЙАМ

Во имя Аллаха,
Всемилостивого, Милосердного!

1.
Каф — Ха — Йа — А'йн — Сад[1197].

2.
Повествование о милости Господней
к Закарии[1198],
Служителю Его (и верному слуге).

3.
Он тайным зовом к Господу воззвал

4.
И возмолил:
«Господь мой! Во мне уж ослабели
кости,
И голова сверкает сединой,
Но я в своих молитвах, Господи,к Тебе
Не оставался никогда
Лишенным Твоего благоволенья.

5.
Боюсь я: мои близкие (по крови)[1199]
После меня (сойдут с Господнего
пути),
Ну, а жена моя неплодна.
Дай мне наследника (по воле)от Тебя.

6.
Он будет мне наследовать
И родословную Йакуба продолжать.
Сделай его, о мой Господь, Тебе
угодным!»

7.
(Ответом было):
«Закария! Поистине,
Мы благовествуем тебе о сыне,
Имя которому — Йахйа.
Мы прежде никого сим именем
не нарекали».

8.
Сказал он:
«Господи, как явится мне сын,
Когда моя жена неплодна,
А мои дряхлые года уж подошли
к пределу?»

9.
(Тут ангел с ним заговорил и) молвил:
«Твой Господь сказал:
„Это легко Мне (сделать), —
Ведь прежде сотворил тебя Я,
Когда ты был, поистине, ничем“».

10.
«Господь мой! — молвил (Закария). —
Яви Свое знаменье мне!»[1200]
(И был ответ:) «Вот знак тебе:
Три ночи ты с людьми не будешь
говорить,
При этом сохраняя доброе здоровье».

11.
Он вышел из святилища к народу
И (знаками) призвал его



الجزء السادس عشر — سورة مريم ١٩

سورة مريم — آياتها ٩٨

بسم الله الرحمن الرحيم
كهيعص ﴿١﴾ ذكر رحمت ربك عبده زكريا ﴿٢﴾
إذ نادى ربه نداء خفيا ﴿٣﴾ قال رب إني وهن العظم
مني واشتعل الرأس شيبا ولم أكن بدعائك رب
شقيا ﴿٤﴾ وإني خفت الموالي من وراءي وكانت
امرأتي عاقرا فهب لي من لدنك وليا ﴿٥﴾ يرثني ويرث
من آل يعقوب واجعله رب رضيا ﴿٦﴾ يا زكريا
إنا نبشرك بغلام اسمه يحيى لم نجعل له من قبل سميا
﴿٧﴾ قال رب أنى يكون لي غلام وكانت امرأتي
عاقرا وقد بلغت من الكبر عتيا ﴿٨﴾ قال كذلك
قال ربك هو علي هين وقد خلقتك من قبل ولم تك
شيئا ﴿٩﴾ قال رب اجعل لي آية قال آيتك ألا
تكلم الناس ثلاث ليال سويا ﴿١٠﴾ فخرج على قومه
من المحراب فأوحى إليهم أن سبحوا بكرة وعشيا ﴿١١﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

Хвалу (Аллаху) воздавать и по утрам,
и вечерами.

يَٰيَحْيَىٰ خُذِ ٱلْكِتَٰبَ بِقُوَّةٍ ۖ وَءَاتَيْنَٰهُ ٱلْحُكْمَ صَبِيًّا ﴿١٢﴾
وَحَنَانًا مِّن لَّدُنَّا وَزَكَوٰةً ۖ وَكَانَ تَقِيًّا ﴿١٣﴾ وَبَرًّۢا بِوَٰلِدَيْهِ وَلَمْ
يَكُن جَبَّارًا عَصِيًّا ﴿١٤﴾ وَسَلَٰمٌ عَلَيْهِ يَوْمَ وُلِدَ وَيَوْمَ يَمُوتُ
وَيَوْمَ يُبْعَثُ حَيًّا ﴿١٥﴾ وَٱذْكُرْ فِى ٱلْكِتَٰبِ مَرْيَمَ إِذِ ٱنتَبَذَتْ
مِنْ أَهْلِهَا مَكَانًا شَرْقِيًّا ﴿١٦﴾ فَٱتَّخَذَتْ مِن دُونِهِمْ حِجَابًا
فَأَرْسَلْنَآ إِلَيْهَا رُوحَنَا فَتَمَثَّلَ لَهَا بَشَرًا سَوِيًّا ﴿١٧﴾ قَالَتْ إِنِّىٓ
أَعُوذُ بِٱلرَّحْمَٰنِ مِنكَ إِن كُنتَ تَقِيًّا ﴿١٨﴾ قَالَ إِنَّمَآ أَنَا۠ رَسُولُ
رَبِّكِ لِأَهَبَ لَكِ غُلَٰمًا زَكِيًّا ﴿١٩﴾ قَالَتْ أَنَّىٰ يَكُونُ لِى
غُلَٰمٌ وَلَمْ يَمْسَسْنِى بَشَرٌ وَلَمْ أَكُ بَغِيًّا ﴿٢٠﴾ قَالَ كَذَٰلِكِ
قَالَ رَبُّكِ هُوَ عَلَىَّ هَيِّنٌ ۖ وَلِنَجْعَلَهُۥٓ ءَايَةً لِّلنَّاسِ وَرَحْمَةً
مِّنَّا ۚ وَكَانَ أَمْرًا مَّقْضِيًّا ﴿٢١﴾ ۞ فَحَمَلَتْهُ فَٱنتَبَذَتْ
بِهِۦ مَكَانًا قَصِيًّا ﴿٢٢﴾ فَأَجَآءَهَا ٱلْمَخَاضُ إِلَىٰ جِذْعِ ٱلنَّخْلَةِ
قَالَتْ يَٰلَيْتَنِى مِتُّ قَبْلَ هَٰذَا وَكُنتُ نَسْيًا مَّنسِيًّا ﴿٢٣﴾
فَنَادَىٰهَا مِن تَحْتِهَآ أَلَّا تَحْزَنِى قَدْ جَعَلَ رَبُّكِ تَحْتَكِ سَرِيًّا ﴿٢٤﴾
وَهُزِّىٓ إِلَيْكِ بِجِذْعِ ٱلنَّخْلَةِ تُسَٰقِطْ عَلَيْكِ رُطَبًا جَنِيًّا ﴿٢٥﴾

نصف الحزب ٣١

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНОЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

12.
(И вот, когда Йахйа родился
И возраста разумности достиг,
Ему веление от Господа предстало):
«Йахйа, держись Писания[1202] всей мощью!»
Мы даровали ему мудрость,
Когда он был еще юнцом,

13.
И состраданье (к ближнему) от Нас, и чистоту —
Он (в благочестии своем)
Господнего страшился гнева,

14.
Добросердечен был к родителям своим,
И не был он властолюбив и непокорен.

15.
Да будет мир ему в тот день, когда родился,
В тот день, когда умрет,
И в День,
Когда он к жизни вновь воскреснет.

16.
И (вам) Писание напоминает (историю) Марйам:
Она от своего семейства удалилась
В место, (лежащее) к востоку (от родного очага)[1203],

17.
Устроив пред собой от них завесу.
Мы к ней отправили Наш Дух[1204],
И перед ней предстал он в виде настоящего мужчины.

18.
Она сказала:
«Я ищу спасенья от тебя
У Милосердного (Владыки).
И если ты Его страшишься,
(Ко мне не приближайся ни на шаг)».

19.
Он отвечал:
«Я — лишь от Бога твоего посланец,
Чтобы тебе (поведать о Господнем) даре
Благословенного младенца — сына».

20.
«Как может быть младенец у меня, — она сказала, —
Когда ко мне не прикасался ни один мужчина
И не была я (никогда) распутной?»

21.
Ответил он:
«Господь твой так сказал:
„Легко Мне это (сделать).
Мы сделаем его знаменьем для людей[1205],
И Нашей милостью (для всех благочестивых),
(И изъявлением Моим), — событию сему свершиться!"»

22.
И понесла она его,
И сделалась беременна дитятей,
И удалилась с ним в далекие места.

23.
А муки (при рождении дитяти)
Ее к стволу (тенистой) пальмы привели,
И молвила она:
«О, лучше б умереть мне раньше —
Забытой и забвенной стать до этого всего!»[1206]

24.
И тут под ней раздался голос:
«Не скорби!
Господь твой под тобой провел ручей.

25.
И потряси ствол пальмы над собой —
Она к тебе уронит спелые и свежие плоды, —

فَكُلِي وَٱشْرَبِي وَقَرِّي عَيْنًا فَإِمَّا تَرَيِنَّ مِنَ ٱلْبَشَرِ أَحَدًا فَقُولِيٓ
إِنِّي نَذَرْتُ لِلرَّحْمَٰنِ صَوْمًا فَلَنْ أُكَلِّمَ ٱلْيَوْمَ إِنسِيًّا ﴿٢٦﴾
فَأَتَتْ بِهِۦ قَوْمَهَا تَحْمِلُهُۥ قَالُوا۟ يَٰمَرْيَمُ لَقَدْ جِئْتِ شَيْـًٔا
فَرِيًّا ﴿٢٧﴾ يَٰٓأُخْتَ هَٰرُونَ مَا كَانَ أَبُوكِ ٱمْرَأَ سَوْءٍ وَمَا كَانَتْ
أُمُّكِ بَغِيًّا ﴿٢٨﴾ فَأَشَارَتْ إِلَيْهِ قَالُوا۟ كَيْفَ نُكَلِّمُ مَن كَانَ فِى
ٱلْمَهْدِ صَبِيًّا ﴿٢٩﴾ قَالَ إِنِّى عَبْدُ ٱللَّهِ ءَاتَىٰنِىَ ٱلْكِتَٰبَ وَجَعَلَنِى
نَبِيًّا ﴿٣٠﴾ وَجَعَلَنِى مُبَارَكًا أَيْنَ مَا كُنتُ وَأَوْصَٰنِى بِٱلصَّلَوٰةِ
وَٱلزَّكَوٰةِ مَا دُمْتُ حَيًّا ﴿٣١﴾ وَبَرًّۢا بِوَٰلِدَتِى وَلَمْ يَجْعَلْنِى
جَبَّارًا شَقِيًّا ﴿٣٢﴾ وَٱلسَّلَٰمُ عَلَىَّ يَوْمَ وُلِدتُّ وَيَوْمَ أَمُوتُ
وَيَوْمَ أُبْعَثُ حَيًّا ﴿٣٣﴾ ذَٰلِكَ عِيسَى ٱبْنُ مَرْيَمَ قَوْلَ ٱلْحَقِّ
ٱلَّذِى فِيهِ يَمْتَرُونَ ﴿٣٤﴾ مَا كَانَ لِلَّهِ أَن يَتَّخِذَ مِن وَلَدٍ سُبْحَٰنَهُۥٓ
إِذَا قَضَىٰٓ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُۥ كُن فَيَكُونُ ﴿٣٥﴾ وَإِنَّ ٱللَّهَ رَبِّى وَرَبُّكُمْ
فَٱعْبُدُوهُ هَٰذَا صِرَٰطٌ مُّسْتَقِيمٌ ﴿٣٦﴾ فَٱخْتَلَفَ ٱلْأَحْزَابُ مِنۢ
بَيْنِهِمْ فَوَيْلٌ لِّلَّذِينَ كَفَرُوا۟ مِن مَّشْهَدِ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿٣٧﴾ أَسْمِعْ بِهِمْ
وَأَبْصِرْ يَوْمَ يَأْتُونَنَا لَٰكِنِ ٱلظَّٰلِمُونَ ٱلْيَوْمَ فِى ضَلَٰلٍ مُّبِينٍ ﴿٣٨﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ГОВОРИТЬ В НОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

26.
Ешь, пей и прохлади глаза[1207].
Но если человека ты увидишь,
Скажи: „Я Милосердному дала обет поста[1208],
И говорить сегодня я ни с кем не буду"».

27.
Она пришла к народу своему,
Неся младенца-сына на руках.
Они сказали:
«О Марйам! Ты сделала неслыханное дело.

28.
О сестра Харуна![1209]
Ни твой отец порочным не был,
Ни твоя мать блудницей не была».

29.
Она им указала (на младенца,
Как бы ища ответа у него);
Они же (в изумлении) сказали:
«Как можем говорить мы с тем,
Кто все еще младенец в колыбели?»

30.
Но тут заговорил младенец:
«Поистине, я — раб Аллаха.
Он Откровение мне дал и утвердил пророком.

31.
И Он меня благословенным сделал
Везде, где мне бы ни пришлось бывать.
Он заповедал мне молитву
и очистительную подать[1210],
Пока живу я (на земле),

32.
А к матери моей
Мне благость (повелел)и послушанье,
Меня не сделал дерзким и лишенным благословения (Его).

33.
Мне — мир в тот день, когда я был рожден,
И в день, когда умру, и в День, когда воскресну к жизни».

34.
Таким был Иса, сын Марйам,
По слову Истины, касательно которой
Они в сомненье пребывают.

35.
(Господнему величию) Аллаха
Не подобает сына брать Себе.
Субханагу! (Хвала Ему!)
Когда задумано творенье Им,
Он молвит: «Будь!» — и есть оно.

36.
(И Иса, сын Марйам, сказал):
«Аллах, поистине, и мой Господь,
и ваш Господь, —
Так поклоняйтесь же Ему:
Это и есть стезя прямая».

37.
Но среди них разногласят
(различные)общины[1211],
И горе тем, кто не уверовал(в Аллаха),
От Дня Великого, в который
Им явится (зловещая расплата)[1212].

38.
В тот День,
Когда они предстанут перед Нами,
Как ясно им увидеть и услышать
(предстоит)
(Все то, чем, увещая, угрожали им
пророки)!
Но злочестивые сегодня в явном
заблужденье.

وَأَنذِرْهُمْ يَوْمَ ٱلْحَسْرَةِ إِذْ قُضِىَ ٱلْأَمْرُ وَهُمْ فِى غَفْلَةٍ وَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ
٣٩ إِنَّا نَحْنُ نَرِثُ ٱلْأَرْضَ وَمَنْ عَلَيْهَا وَإِلَيْنَا يُرْجَعُونَ ٤٠ وَٱذْكُرْ
فِى ٱلْكِتَٰبِ إِبْرَٰهِيمَ ۚ إِنَّهُۥ كَانَ صِدِّيقًا نَّبِيًّا ٤١ إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ يَٰٓأَبَتِ
لِمَ تَعْبُدُ مَا لَا يَسْمَعُ وَلَا يُبْصِرُ وَلَا يُغْنِى عَنكَ شَيْـًٔا ٤٢ يَٰٓأَبَتِ
إِنِّى قَدْ جَآءَنِى مِنَ ٱلْعِلْمِ مَا لَمْ يَأْتِكَ فَٱتَّبِعْنِىٓ أَهْدِكَ صِرَٰطًا
سَوِيًّا ٤٣ يَٰٓأَبَتِ لَا تَعْبُدِ ٱلشَّيْطَٰنَ ۖ إِنَّ ٱلشَّيْطَٰنَ كَانَ لِلرَّحْمَٰنِ
عَصِيًّا ٤٤ يَٰٓأَبَتِ إِنِّىٓ أَخَافُ أَن يَمَسَّكَ عَذَابٌ مِّنَ ٱلرَّحْمَٰنِ
فَتَكُونَ لِلشَّيْطَٰنِ وَلِيًّا ٤٥ قَالَ أَرَاغِبٌ أَنتَ عَنْ ءَالِهَتِى
يَٰٓإِبْرَٰهِيمُ ۖ لَئِن لَّمْ تَنتَهِ لَأَرْجُمَنَّكَ ۖ وَٱهْجُرْنِى مَلِيًّا ٤٦ قَالَ
سَلَٰمٌ عَلَيْكَ ۖ سَأَسْتَغْفِرُ لَكَ رَبِّىٓ ۖ إِنَّهُۥ كَانَ بِى حَفِيًّا ٤٧
وَأَعْتَزِلُكُمْ وَمَا تَدْعُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ وَأَدْعُوا۟ رَبِّى عَسَىٰٓ
أَلَّآ أَكُونَ بِدُعَآءِ رَبِّى شَقِيًّا ٤٨ فَلَمَّا ٱعْتَزَلَهُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ
مِن دُونِ ٱللَّهِ وَهَبْنَا لَهُۥٓ إِسْحَٰقَ وَيَعْقُوبَ ۖ وَكُلًّا جَعَلْنَا نَبِيًّا ٤٩
وَوَهَبْنَا لَهُم مِّن رَّحْمَتِنَا وَجَعَلْنَا لَهُمْ لِسَانَ صِدْقٍ عَلِيًّا ٥٠
وَٱذْكُرْ فِى ٱلْكِتَٰبِ مُوسَىٰٓ ۚ إِنَّهُۥ كَانَ مُخْلَصًا وَكَانَ رَسُولًا نَّبِيًّا ٥١

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

39.
Предупреди же их о Дне Страдания
и Скорби[1213], —
Этот вопрос[1214] уж предрешен.
Они же небрегут (увещеваньями
пророка),
И (в Господа) не веруют они.

40.
Поистине, наследуем Мы землю
И тех, которые живут на ней,
И к Нам лежит их возвращенье.

41.
И (вам) Писание напоминает
о (пророке) Ибрахиме[1215].
Поистине, он праведником был —
пророком.

42.
Вот своему отцу сказал он:
«Мой отец, зачем ты поклоняешься
тому,
Что (не способно) ни услышать,
ни увидеть
И никакой услуги не способно
оказать?

43.
О мой отец! Ко мне явилось знание
того,
Что (до сих пор) тебя не осенило,
А потому за мной ты следуй —
Прямым путем я поведу тебя.

44.
О мой отец! Не поклоняйся Сатане —
Он Милосердному ослушник.

45.
О мой отец!
Боюсь я, что тебя постигнет кара
от Милосердного (Аллаха)
И станешь ты собратом Сатаны»[1216].

46.
(Отец) сказал:
«Ужель, о Ибрахим, ты от моих богов
отречься (хочешь)?
Если от этого себя ты не удержишь,
Тебя камнями непременно я побью.
Уйди же от меня (и поразмысли)
некий срок».

47.
(Ему) ответил (Ибрахим):
«Да будет над тобою мир!
Я о прощении тебе
Буду молить Владыку моего, —
Ведь Он ко мне благопреклонен.

48.
Я отделюсь от вас и от того,
Что чтите вы, опричь Аллаха.
Я к Богу моему взову,
И, может быть, в призывах к Богу
Не буду я лишен Его благословенья».

49.
И вот когда от них он отделился
И от тех, кого они, опричь Аллаха,
почитали,
Ему Исхака и Йакуба даровали Мы,
И каждого из них Мы сделали
пророком.

50.
Мы одарили их от милости Своей
И речь их сделали (на многие века)
(Носителем) высокой Правды[1217].

51.
И(вам)Писание напоминает и о Мусе.
Он был, поистине, особо избран
(Нами)[1218].
Он был посланником и был
пророком.

وَنَٰدَيۡنَٰهُ مِن جَانِبِ ٱلطُّورِ ٱلۡأَيۡمَنِ وَقَرَّبۡنَٰهُ نَجِيّٗا ﴿٥٢﴾ وَوَهَبۡنَا لَهُۥ مِن
رَّحۡمَتِنَآ أَخَاهُ هَٰرُونَ نَبِيّٗا ﴿٥٣﴾ وَٱذۡكُرۡ فِي ٱلۡكِتَٰبِ إِسۡمَٰعِيلَۚ إِنَّهُۥ كَانَ
صَادِقَ ٱلۡوَعۡدِ وَكَانَ رَسُولٗا نَّبِيّٗا ﴿٥٤﴾ وَكَانَ يَأۡمُرُ أَهۡلَهُۥ بِٱلصَّلَوٰةِ
وَٱلزَّكَوٰةِ وَكَانَ عِندَ رَبِّهِۦ مَرۡضِيّٗا ﴿٥٥﴾ وَٱذۡكُرۡ فِي ٱلۡكِتَٰبِ إِدۡرِيسَۚ
إِنَّهُۥ كَانَ صِدِّيقٗا نَّبِيّٗا ﴿٥٦﴾ وَرَفَعۡنَٰهُ مَكَانًا عَلِيًّا ﴿٥٧﴾ أُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ
أَنۡعَمَ ٱللَّهُ عَلَيۡهِم مِّنَ ٱلنَّبِيِّـۧنَ مِن ذُرِّيَّةِ ءَادَمَ وَمِمَّنۡ حَمَلۡنَا مَعَ نُوحٖ
وَمِن ذُرِّيَّةِ إِبۡرَٰهِيمَ وَإِسۡرَٰٓءِيلَ وَمِمَّنۡ هَدَيۡنَا وَٱجۡتَبَيۡنَآۚ إِذَا تُتۡلَىٰ عَلَيۡهِمۡ
ءَايَٰتُ ٱلرَّحۡمَٰنِ خَرُّواْۤ سُجَّدٗاۤ وَبُكِيّٗا۩ ﴿٥٨﴾ ۞ فَخَلَفَ مِنۢ بَعۡدِهِمۡ
خَلۡفٌ أَضَاعُواْ ٱلصَّلَوٰةَ وَٱتَّبَعُواْ ٱلشَّهَوَٰتِۖ فَسَوۡفَ يَلۡقَوۡنَ غَيًّا
﴿٥٩﴾ إِلَّا مَن تَابَ وَءَامَنَ وَعَمِلَ صَٰلِحٗا فَأُوْلَٰٓئِكَ يَدۡخُلُونَ ٱلۡجَنَّةَ
وَلَا يُظۡلَمُونَ شَيۡـٔٗا ﴿٦٠﴾ جَنَّٰتِ عَدۡنٍ ٱلَّتِي وَعَدَ ٱلرَّحۡمَٰنُ عِبَادَهُۥ
بِٱلۡغَيۡبِۚ إِنَّهُۥ كَانَ وَعۡدُهُۥ مَأۡتِيّٗا ﴿٦١﴾ لَّا يَسۡمَعُونَ فِيهَا لَغۡوًا إِلَّا سَلَٰمٗاۖ
وَلَهُمۡ رِزۡقُهُمۡ فِيهَا بُكۡرَةٗ وَعَشِيّٗا ﴿٦٢﴾ تِلۡكَ ٱلۡجَنَّةُ ٱلَّتِي نُورِثُ مِنۡ
عِبَادِنَا مَن كَانَ تَقِيّٗا ﴿٦٣﴾ وَمَا نَتَنَزَّلُ إِلَّا بِأَمۡرِ رَبِّكَۖ لَهُۥ مَا بَيۡنَ
أَيۡدِينَا وَمَا خَلۡفَنَا وَمَا بَيۡنَ ذَٰلِكَۚ وَمَا كَانَ رَبُّكَ نَسِيّٗا ﴿٦٤﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

52.
Мы с правой стороны Горы[1219] к нему воззвали
И к Нам велели ближе подойти
Для совершенья (таинства) беседы (с Нами).

53.
От Нашей милости ему Мы даровали
Брата Харуна как пророка.

54.
И (вспомни) в этой Книге Исмаила.
Поистине, в обещанном он был правдив[1220].
Он был посланником и был пророком.

55.
Он очистительную подать и молитву
Заповедал народу своему[1221],
И Богу своему он был угоден.

ربع الحزب ٣١ — سجدة

56.
Напомни об Идрисе[1222] в этой
Книге. Поистине, он праведником
был — пророком,

57.
И вознесли его Мы высоко.

58.
Это — всего лишь несколько из тех пророков,
Кому Аллах явил Свое благоволенье,
Из (многочисленных) потомков Адама и тех,
Кого носили Мы (в ковчеге) с Нухом,
И из потомства Ибрахима, Исраиля[1223], и из тех,
Кого прямым путем Мы повели
И (милостью Своей) избрали:
Когда читались им знаменья Милосердного (Аллаха),
Они, простершись ниц, слезами умиленья обливались.

59.
За ними вслед пришли иные поколенья
И погубили (заповедную) молитву,
Последовав своим желаньям и страстям.
Им предстоит погибель встретить!

60.
Помимо тех,
Которые, раскаявшись, уверуют (в Аллаха)
И будут доброе творить.
Они войдут в сады Эдема,
И им обид не причинят ни в чем, —

61.
В извечные сады Эдема,
Что Милосердный обещал служителям Своим
(Внушеньем) тайным, —
А обещанию Его, поистине, свершиться!

62.
Им не услышать там пустых речей,
Одно лишь «Мир!» (им будет там приветом).
Для них там — все потребное пребудет
И по утрам, и вечерами.

63.
Таков тот Сад, который Мы дадим в наследство
Тем из служителей Своих,
Кто, (Божьего страшася гнева),
Благочестив в деяниях своих[1224].

64.
(А кто высказывает нетерпенье
На запоздалость благ или знамений,
Тому ответом будут ангелов слова)[1225]:
«Нисходим свыше мы лишь только
По повеленью Бога твоего.
Лишь одному Ему принадлежит
То, что пред нами, позади от нас
И то, что между тем и этим.
Господь твой ничего не забывает, —

رَّبُّ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ وَمَا بَيۡنَهُمَا فَٱعۡبُدۡهُ وَٱصۡطَبِرۡ لِعِبَٰدَتِهِۦۚ
هَلۡ تَعۡلَمُ لَهُۥ سَمِيّٗا ٦٥ وَيَقُولُ ٱلۡإِنسَٰنُ أَءِذَا مَا مِتُّ لَسَوۡفَ
أُخۡرَجُ حَيًّا ٦٦ أَوَلَا يَذۡكُرُ ٱلۡإِنسَٰنُ أَنَّا خَلَقۡنَٰهُ مِن قَبۡلُ
وَلَمۡ يَكُ شَيۡـٔٗا ٦٧ فَوَرَبِّكَ لَنَحۡشُرَنَّهُمۡ وَٱلشَّيَٰطِينَ ثُمَّ
لَنُحۡضِرَنَّهُمۡ حَوۡلَ جَهَنَّمَ جِثِيّٗا ٦٨ ثُمَّ لَنَنزِعَنَّ مِن كُلِّ
شِيعَةٍ أَيُّهُمۡ أَشَدُّ عَلَى ٱلرَّحۡمَٰنِ عِتِيّٗا ٦٩ ثُمَّ لَنَحۡنُ أَعۡلَمُ بِٱلَّذِينَ
هُمۡ أَوۡلَىٰ بِهَا صِلِيّٗا ٧٠ وَإِن مِّنكُمۡ إِلَّا وَارِدُهَاۚ كَانَ عَلَىٰ رَبِّكَ
حَتۡمٗا مَّقۡضِيّٗا ٧١ ثُمَّ نُنَجِّي ٱلَّذِينَ ٱتَّقَواْ وَّنَذَرُ ٱلظَّٰلِمِينَ
فِيهَا جِثِيّٗا ٧٢ وَإِذَا تُتۡلَىٰ عَلَيۡهِمۡ ءَايَٰتُنَا بَيِّنَٰتٖ قَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ
لِلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ أَيُّ ٱلۡفَرِيقَيۡنِ خَيۡرٞ مَّقَامٗا وَأَحۡسَنُ نَدِيّٗا ٧٣ وَكَمۡ
أَهۡلَكۡنَا قَبۡلَهُم مِّن قَرۡنٍ هُمۡ أَحۡسَنُ أَثَٰثٗا وَرِءۡيٗا ٧٤ قُلۡ مَن
كَانَ فِي ٱلضَّلَٰلَةِ فَلۡيَمۡدُدۡ لَهُ ٱلرَّحۡمَٰنُ مَدًّاۚ حَتَّىٰٓ إِذَا رَأَوۡاْ مَا يُوعَدُونَ
إِمَّا ٱلۡعَذَابَ وَإِمَّا ٱلسَّاعَةَ فَسَيَعۡلَمُونَ مَنۡ هُوَ شَرّٞ مَّكَانٗا
وَأَضۡعَفُ جُندٗا ٧٥ وَيَزِيدُ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ ٱهۡتَدَوۡاْ هُدٗىۗ
وَٱلۡبَٰقِيَٰتُ ٱلصَّٰلِحَٰتُ خَيۡرٌ عِندَ رَبِّكَ ثَوَابٗا وَخَيۡرٞ مَّرَدًّا ٧٦

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

65.
Господь небес, земли,
А также и того, что между ними.
Так поклоняйся же Ему
И в этом поклонении
Терпение и стойкость сохраняй.
Неужто знаешь ты того,
Кто (именем) Его (способен) называться?»

66.
(В кощунственном сомненье) молвит человек:
«Ужель, когда умру,
Я снова буду к жизни возвращен?»

67.
Ужель не помнит человек,
Что Мы его первоначально сотворили,
Когда он был еще ничем?

68.
Поистине, в знак (Слова) Бога твоего
Мы соберем и их, и дьяволов[1226] (на Суд),
Потом вокруг Огня поставим на колени.

69.
Потом из каждой группы извлечем Мы тех,
Кто был особо непокорен
(Словéсам) Милосердного (Аллаха).

70.
Ведь, истинно, Нам лучше знать таких,
Кому больше других гореть там надлежит.

71.
Нет ни единого средь вас,
Кто миновал бы этот Огнь[1227].
В деснице Бога твоего[1228]
Сие — указ, задуманный к свершенью.

72.
Потом Мы вызволим оттуда тех,
Кто был благочестив,
А нечестивых там оставим на коленях.

73.
Когда им Наши ясные знамения читают,
То те, которые не веруют (в Аллаха),
Верующим говорят:
«Которая из этих двух общин[1228a]
Лучше устроена (в сей жизни)
И по составу — радостней (для глаз)?»

74.
И (вспомните), как много поколений
До их (прихода) погубили Мы,
Которые превосходили их
По обустройству (их общины)
И по блистательному виду.

75.
Скажи: «Тому, кто в заблужденье пребывает,
Всемилостивый (Бог) продлит предел,
Пока глазам их не предстанет
Все то, что обещали им, (увещевая от греха),
Иль (не предстанет) наказанье,
Иль Час (расплаты) не придет, —
Тогда им предстоит узнать,
Кто, истинно, и местом хуже,
И воинством своим слабей.

76.
Аллах Свое водительство умножит
Для тех, кто следует прямой стезей;
А то, что (вне хлопот земного мира)[1229] пребывает, —
Дела благие —
Есть лучшее пред Господом твоим
И по награде, (что за праведность Он даст),
По воздаянию, (что Он назначит).

أَفَرَءَيْتَ ٱلَّذِى كَفَرَ بِـَٔايَٰتِنَا وَقَالَ لَأُوتَيَنَّ مَالًا وَوَلَدًا
٧٧ أَطَّلَعَ ٱلْغَيْبَ أَمِ ٱتَّخَذَ عِندَ ٱلرَّحْمَٰنِ عَهْدًا ٧٨ كَلَّا
سَنَكْتُبُ مَا يَقُولُ وَنَمُدُّ لَهُۥ مِنَ ٱلْعَذَابِ مَدًّا ٧٩ وَنَرِثُهُۥ
مَا يَقُولُ وَيَأْتِينَا فَرْدًا ٨٠ وَٱتَّخَذُوا۟ مِن دُونِ ٱللَّهِ ءَالِهَةً
لِّيَكُونُوا۟ لَهُمْ عِزًّا ٨١ كَلَّا سَيَكْفُرُونَ بِعِبَادَتِهِمْ وَيَكُونُونَ
عَلَيْهِمْ ضِدًّا ٨٢ أَلَمْ تَرَ أَنَّآ أَرْسَلْنَا ٱلشَّيَٰطِينَ عَلَى ٱلْكَٰفِرِينَ
تَؤُزُّهُمْ أَزًّا ٨٣ فَلَا تَعْجَلْ عَلَيْهِمْ إِنَّمَا نَعُدُّ لَهُمْ عَدًّا ٨٤
يَوْمَ نَحْشُرُ ٱلْمُتَّقِينَ إِلَى ٱلرَّحْمَٰنِ وَفْدًا ٨٥ وَنَسُوقُ ٱلْمُجْرِمِينَ
إِلَىٰ جَهَنَّمَ وِرْدًا ٨٦ لَّا يَمْلِكُونَ ٱلشَّفَٰعَةَ إِلَّا مَنِ ٱتَّخَذَ عِندَ
ٱلرَّحْمَٰنِ عَهْدًا ٨٧ وَقَالُوا۟ ٱتَّخَذَ ٱلرَّحْمَٰنُ وَلَدًا ٨٨ لَّقَدْ
جِئْتُمْ شَيْـًٔا إِدًّا ٨٩ تَكَادُ ٱلسَّمَٰوَٰتُ يَتَفَطَّرْنَ مِنْهُ
وَتَنشَقُّ ٱلْأَرْضُ وَتَخِرُّ ٱلْجِبَالُ هَدًّا ٩٠ أَن دَعَوْا۟ لِلرَّحْمَٰنِ وَلَدًا
٩١ وَمَا يَنۢبَغِى لِلرَّحْمَٰنِ أَن يَتَّخِذَ وَلَدًا ٩٢ إِن كُلُّ مَن فِى
ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ إِلَّآ ءَاتِى ٱلرَّحْمَٰنِ عَبْدًا ٩٣ لَّقَدْ أَحْصَىٰهُمْ
وَعَدَّهُمْ عَدًّا ٩٤ وَكُلُّهُمْ ءَاتِيهِ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ فَرْدًا ٩٥

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО; ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО; ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА; НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ/ Р /; ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

77.
Видал ли ты того,
Кто не уверовал в знаменья Наши
и говорил:
«Конечно, будет мне дано богатство
и потомство!»?

78.
Неужто в Сокровенное проник он
Иль с Милосердным в договор
вступил?

79.
О нет! Запишем Мы, что говорит он, —
Ему усиливая муки,
Мы будем продлевать их (вновь
и вновь).

80.
Мы унаследуем все блага,
О коих он (хвастливо) говорит,
И перед Нами он предстанет
Лишенным всякого (добра
и покровительства земного)[1230].

81.
Они себе других богов, опричь
Аллаха, взяли,
Чтоб они стали славой и опорой им.

82.
Но нет! Они[1231] отвергнут это
поклоненье
И станут неприятелями им.

83.
Ужель не видишь ты,
Что Мы послали дьяволов против
неверных,
Чтоб, возмущая их, ко злу их
подстрекать?

84.
А потому не торопись им
противостоять:
Мы счет (их времени и дел) ведем.

85.
В тот День,
Когда Мы соберем благочестивых
Посольством[1232], чтимым перед
Милосердным,

86.
И в Ад погоним нечестивых,
Как гонят скот на водопой, —

87.
Никто вступиться (за других) там
не посмеет,
Помимо тех, кто дозволение на это
От Милосердного получит[1233].

88.
И говорят они:
«Взял Милосердный сына на Себя».

89.
Вы этим выразили гнусность,

90.
От которой
Готовы расколоться небеса,
Разверзнуться земля,
Пасть прахом горы, —

91.
Оттого,
Что приписали они сына
Милосердному (Аллаху).

92.
(Господнему величию) Аллаха[1234]
Не подобает сына брать Себе.

93.
И всяк, кто в небесах и на земле,
Приходит к Милосердному как раб.

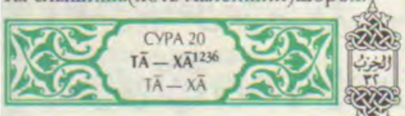
94.
Он знает их наперечет
И счел их (верным счетом)[1235].

95.
В День Воскресенья все они
Придут к Нему поодиночке.

96.
И, истинно, к уверовавшим (в Бога),
Творившим добрые дела
Любовь проявит Милосердный.

97.
Мы сделали (Коран)
На языке твоем легкодоступным,
Чтоб им ты радовал людей
благочестивых
И смог предостеречь (блуждающих
в неверии) упрямцев.

98.
(Напомни им), как много поколений
До их (прихода) погубили Мы, —
Ты чуешь хоть одно из них?
Ты слышишь(хоть малейший)шорох?



الحزب ٣٢

Во имя Аллаха,
Всемилостивого, Милосердного!

1.
Tā — Xā.

2.
Не для того тебе Коран Мы
ниспосылали,
Чтобы он стал (причиной) твоих бед
и огорчений[1237],

3.
(Мы низвели тебе его) лишь как
напоминание для тех,
Которые страшатся (гнева) Бога, —

4.
Как откровенье от Того,
Кто землю сотворил и высь небес
построил,

5.
(Создатель) Милосердный,
(Кто) утвердил Себя на Троне
(Вседержавья).

6.
Ему принадлежит все в небесах
и на земле
И все, что между ними (пребывает)
И под землей (хоронится от глаз).

7.
И если ты повысишь голос[1238],
(Пользы от этого не будет), —
Ему ведь тайное известно
И то, (что еще) более сокрыто.

8.
Аллах! Другого божества
не существует.

إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ سَيَجْعَلُ لَهُمُ
ٱلرَّحْمَٰنُ وُدًّا ﴿٩٦﴾ فَإِنَّمَا يَسَّرْنَٰهُ بِلِسَانِكَ لِتُبَشِّرَ بِهِ
ٱلْمُتَّقِينَ وَتُنذِرَ بِهِۦ قَوْمًا لُّدًّا ﴿٩٧﴾ وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُم
مِّن قَرْنٍ هَلْ تُحِسُّ مِنْهُم مِّنْ أَحَدٍ أَوْ تَسْمَعُ لَهُمْ رِكْزًۢا ﴿٩٨﴾

سُورَةُ طه
مكية ٢٠ — آياتها ١٣٥

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

طه ﴿١﴾ مَآ أَنزَلْنَا عَلَيْكَ ٱلْقُرْءَانَ لِتَشْقَىٰٓ ﴿٢﴾ إِلَّا تَذْكِرَةً
لِّمَن يَخْشَىٰ ﴿٣﴾ تَنزِيلًا مِّمَّنْ خَلَقَ ٱلْأَرْضَ وَٱلسَّمَٰوَٰتِ ٱلْعُلَى ﴿٤﴾
ٱلرَّحْمَٰنُ عَلَى ٱلْعَرْشِ ٱسْتَوَىٰ ﴿٥﴾ لَهُۥ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى
ٱلْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَمَا تَحْتَ ٱلثَّرَىٰ ﴿٦﴾ وَإِن تَجْهَرْ بِٱلْقَوْلِ
فَإِنَّهُۥ يَعْلَمُ ٱلسِّرَّ وَأَخْفَى ﴿٧﴾ ٱللَّهُ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ لَهُ ٱلْأَسْمَآءُ
ٱلْحُسْنَىٰ ﴿٨﴾ وَهَلْ أَتَىٰكَ حَدِيثُ مُوسَىٰٓ ﴿٩﴾ إِذْ رَءَا نَارًا
فَقَالَ لِأَهْلِهِ ٱمْكُثُوٓا۟ إِنِّىٓ ءَانَسْتُ نَارًا لَّعَلِّىٓ ءَاتِيكُم مِّنْهَا بِقَبَسٍ
أَوْ أَجِدُ عَلَى ٱلنَّارِ هُدًى ﴿١٠﴾ فَلَمَّآ أَتَىٰهَا نُودِىَ يَٰمُوسَىٰٓ ﴿١١﴾
إِنِّىٓ أَنَا۠ رَبُّكَ فَٱخْلَعْ نَعْلَيْكَ إِنَّكَ بِٱلْوَادِ ٱلْمُقَدَّسِ طُوًى ﴿١٢﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО · ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ · ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

Ему — прекраснейшие имена!

9.
Дошла ли до тебя история о Мусе?

10.
Вот он огонь увидел
И сказал семейству своему:
«Останьтесь (здесь).
Я чувствую присутствие огня.
Быть может, от него я принесу вам
головешку
Иль у огня того путь верный отыщу».

11.
Когда ж к огню он подошел,
Ему раздался глас: «О Муса!

12.
Поистине, Я — твой Господь.
Сними же обувь ты с себя, —
Ведь ты — в святой долине Тува.

وَأَنَا ٱخْتَرْتُكَ فَٱسْتَمِعْ لِمَا يُوحَىٰٓ ١٣ إِنَّنِىٓ أَنَا ٱللَّهُ لَآ إِلَٰهَ إِلَّآ أَنَا۠
فَٱعْبُدْنِى وَأَقِمِ ٱلصَّلَوٰةَ لِذِكْرِىٓ ١٤ إِنَّ ٱلسَّاعَةَ ءَاتِيَةٌ
أَكَادُ أُخْفِيهَا لِتُجْزَىٰ كُلُّ نَفْسٍۭ بِمَا تَسْعَىٰ ١٥ فَلَا يَصُدَّنَّكَ
عَنْهَا مَن لَّا يُؤْمِنُ بِهَا وَٱتَّبَعَ هَوَىٰهُ فَتَرْدَىٰ ١٦ وَمَا تِلْكَ
بِيَمِينِكَ يَٰمُوسَىٰ ١٧ قَالَ هِىَ عَصَاىَ أَتَوَكَّؤُا۟ عَلَيْهَا
وَأَهُشُّ بِهَا عَلَىٰ غَنَمِى وَلِىَ فِيهَا مَـَٔارِبُ أُخْرَىٰ ١٨ قَالَ أَلْقِهَا
يَٰمُوسَىٰ ١٩ فَأَلْقَىٰهَا فَإِذَا هِىَ حَيَّةٌ تَسْعَىٰ ٢٠ قَالَ خُذْهَا
وَلَا تَخَفْ سَنُعِيدُهَا سِيرَتَهَا ٱلْأُولَىٰ ٢١ وَٱضْمُمْ يَدَكَ
إِلَىٰ جَنَاحِكَ تَخْرُجْ بَيْضَآءَ مِنْ غَيْرِ سُوٓءٍ ءَايَةً أُخْرَىٰ ٢٢ لِنُرِيَكَ
مِنْ ءَايَٰتِنَا ٱلْكُبْرَى ٢٣ ٱذْهَبْ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ إِنَّهُۥ طَغَىٰ ٢٤ قَالَ
رَبِّ ٱشْرَحْ لِى صَدْرِى ٢٥ وَيَسِّرْ لِىٓ أَمْرِى ٢٦ وَٱحْلُلْ عُقْدَةً مِّن
لِّسَانِى ٢٧ يَفْقَهُوا۟ قَوْلِى ٢٨ وَٱجْعَل لِّى وَزِيرًا مِّنْ أَهْلِى ٢٩ هَٰرُونَ
أَخِى ٣٠ ٱشْدُدْ بِهِۦٓ أَزْرِى ٣١ وَأَشْرِكْهُ فِىٓ أَمْرِى ٣٢ كَىْ نُسَبِّحَكَ
كَثِيرًا ٣٣ وَنَذْكُرَكَ كَثِيرًا ٣٤ إِنَّكَ كُنتَ بِنَا بَصِيرًا ٣٥ قَالَ قَدْ
أُوتِيتَ سُؤْلَكَ يَٰمُوسَىٰ ٣٦ وَلَقَدْ مَنَنَّا عَلَيْكَ مَرَّةً أُخْرَىٰٓ ٣٧

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

13.
И Я избрал тебя, —
Так слушай же, что Я тебе вменяю.

14.
Поистине, Я есть Аллах,
Кроме Меня, иного божества
не существует,
Служи лишь Мне
И, поминая лишь Меня, твори молитву.

15.
Уж близится, поистине, тот Час[1239],
Хотя держать его сокрытым
(Я намерен)[1240],
Чтоб возымела всякая душа
По мере своего усердия (в делах
Господних).

16.
И пусть от этого тебя не отвратит
Тот, кто не верует в него,
А следует страстям своим
(порочным),
Чтобы тебе, о Муса, не погибнуть.

17.
Что это у тебя в правой руке, о Муса?»

18.
«Это — мой посох, — он сказал. —
Я опираюсь на него и кроме этого
Я им листву (с ветвей) сбиваю
для моих овец[1242].
В нем — польза мне и для других
работ».

19.
(Господь) сказал:
«(На землю) брось его, о Муса!»

20.
И бросил он его (на землю),
И тут — в змею он обратился,
Что вся в движение пришла.

21.
(Господь) сказал: «Возьми ее, не бойся!
Мы придадим ей прежний вид.

22.
Теперь прижми ты руку свою к боку,
И она выйдет, белизной сверкая,
Без всякого вреда тебе
И как еще одно знаменье.

23.
Чтоб показать тебе (хотя бы два)
Из Наших величайших Знаков[1244].

24.
(Теперь же) следуй к Фараону, —
Ведь преступил он все пределы».

25.
«О мой Господь! — ответил (Муса). —
Расширь мне грудь[1245]

26.
И облегчи мою задачу[1246],

27.
От уз язык мой разреши[1247],

28.
Чтоб речь мою они могли понять.

29.
Поставь помощника мне из моей
семьи:

30.
Харуна, брата моего,

31.
И укрепи им мощь мою.

32.
Сделай участником его в моем
предназначенье,

33.
Чтоб неустанно славить нам Тебя

34.
И неустанно призывать (в своих
молитвах), —

35.
Ведь Ты — над нами зоркий страж».

36.
(Аллах ему) ответил:
«Муса! Даровано тебе просимое
тобой, —

37.
Ведь, истинно, и в прежний раз
Тебе Мы милость оказали,

إِذۡ أَوۡحَيۡنَآ إِلَىٰٓ أُمِّكَ مَا يُوحَىٰٓ ٣٨ أَنِ ٱقۡذِفِيهِ فِي ٱلتَّابُوتِ فَٱقۡذِفِيهِ
فِي ٱلۡيَمِّ فَلۡيُلۡقِهِ ٱلۡيَمُّ بِٱلسَّاحِلِ يَأۡخُذۡهُ عَدُوّٞ لِّي وَعَدُوّٞ لَّهُۥۚ وَأَلۡقَيۡتُ
عَلَيۡكَ مَحَبَّةٗ مِّنِّي وَلِتُصۡنَعَ عَلَىٰ عَيۡنِيٓ ٣٩ إِذۡ تَمۡشِيٓ أُخۡتُكَ
فَتَقُولُ هَلۡ أَدُلُّكُمۡ عَلَىٰ مَن يَكۡفُلُهُۥۖ فَرَجَعۡنَٰكَ إِلَىٰٓ أُمِّكَ كَيۡ تَقَرَّ
عَيۡنُهَا وَلَا تَحۡزَنَۚ وَقَتَلۡتَ نَفۡسٗا فَنَجَّيۡنَٰكَ مِنَ ٱلۡغَمِّ وَفَتَنَّٰكَ فُتُونٗاۚ
فَلَبِثۡتَ سِنِينَ فِيٓ أَهۡلِ مَدۡيَنَ ثُمَّ جِئۡتَ عَلَىٰ قَدَرٖ يَٰمُوسَىٰ ٤٠
وَٱصۡطَنَعۡتُكَ لِنَفۡسِي ٤١ ٱذۡهَبۡ أَنتَ وَأَخُوكَ بِـَٔايَٰتِي وَلَا تَنِيَا
فِي ذِكۡرِي ٤٢ ٱذۡهَبَآ إِلَىٰ فِرۡعَوۡنَ إِنَّهُۥ طَغَىٰ ٤٣ فَقُولَا لَهُۥ قَوۡلٗا لَّيِّنٗا
لَّعَلَّهُۥ يَتَذَكَّرُ أَوۡ يَخۡشَىٰ ٤٤ قَالَا رَبَّنَآ إِنَّنَا نَخَافُ أَن يَفۡرُطَ عَلَيۡنَآ
أَوۡ أَن يَطۡغَىٰ ٤٥ قَالَ لَا تَخَافَآۖ إِنَّنِي مَعَكُمَآ أَسۡمَعُ وَأَرَىٰ
٤٦ فَأۡتِيَاهُ فَقُولَآ إِنَّا رَسُولَا رَبِّكَ فَأَرۡسِلۡ مَعَنَا بَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ
وَلَا تُعَذِّبۡهُمۡۖ قَدۡ جِئۡنَٰكَ بِـَٔايَةٖ مِّن رَّبِّكَۖ وَٱلسَّلَٰمُ عَلَىٰ مَنِ ٱتَّبَعَ
ٱلۡهُدَىٰٓ ٤٧ إِنَّا قَدۡ أُوحِيَ إِلَيۡنَآ أَنَّ ٱلۡعَذَابَ عَلَىٰ مَن كَذَّبَ
وَتَوَلَّىٰ ٤٨ قَالَ فَمَن رَّبُّكُمَا يَٰمُوسَىٰ ٤٩ قَالَ رَبُّنَا ٱلَّذِيٓ أَعۡطَىٰ
كُلَّ شَيۡءٍ خَلۡقَهُۥ ثُمَّ هَدَىٰ ٥٠ قَالَ فَمَا بَالُ ٱلۡقُرُونِ ٱلۡأُولَىٰ ٥١

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

38.
Когда внушили повеленье матери
твоей:

39.
„(Младенца) брось в ковчег
и по морю[1248] пусти.
А море выбросит его на берег,
И вытащит его враг Мой и враг его[1249].
Я на тебя простер Мою любовь,
Чтоб на очах Моих тебя они
взрастили".

40.
И (вспомни,) как пришла твоя сестра
И так сказала:
„Не указать ли вам,
Кто может выходить и вырастить
(младенца)?"[1250]
Так Мы вернули к матери тебя,
Чтобы утешилась она и про печаль
забыла.
Потом ты (в гневе) душу погубил[1251],
И Мы спасли тебя от всех тревог
и наказанья,
И Мы подвергли многим испытаниям
тебя.
И ты провел года средь обитателей
Мадйана,
Потом по предписанию (от Нас)
Пришел сюда (к народу своему),
о Муса!

41.
Себе (на службу) Я тебя готовил.

42.
Иди же ты и брат твой
Со знаменьями Моими (к людям),
И в поминании Меня
(Усердие пусть ваше) не слабеет.

43.
Ступайте оба к Фараону —
Ведь все пределы преступил он, —

44.
Но речь с ним кроткую ведите:
Быть может, увещание он примет
И убоится (гнева Бога)».

45.
Они сказали:
«Наш Господь!
Боимся мы, он с нами будет дерзок
Иль поспешит нам сделать зло».

46.
(Господь) сказал:
«Не бойтесь, с вами Я, —
Поистине, Я слушаю и вижу.

47.
А потому идите и скажите:
„Посланники мы Бога твоего.
Отправь сынов Исраиля ты с нами
И им страданий не чини.
Пришли к тебе мы со знамением
от Бога твоего,
И мир тому, кто Руководство (Его)
примет.

48.
Уже открыто нам,
Что будет наказание для тех,
Кто (его[1252]) ложью наречет
и отвернется"».

49.
(Тут) (Фараон) сказал:
«Кто вам Господь, о Муса?»

50[1253].
Муса ответил:
«Господь наш — Тот, Кто каждой
(сотворенной) твари
Придал породу, форму, а потом
(Для пребывания) назначил
Руководство».

51.
«А как же (дело будет обстоять)
Со (множеством) ушедших
поколений,
(К которым это Руководство
не пришло)?» —
Спросил (их Фараон).

52.
«Про это знает мой Господь, —
ответил Муса, —
(И значится об этом) в Его Книге[1253a].
Не ошибается Господь мой (никогда)
И (ничего) не забывает».
53.
Он—Тот, Кто распростер вам
землю колыбелью,
По ней для вас дороги проложил,
Низвел (обильно) воду с неба
И ею в парах разные растения
извел, —
54.
Питайтесь[1254] и на ней стада свои
пасите!
Здесь, истинно, знамение для тех,
Кто обладает разуменьем.
55.
Мы из (земли) вас сотворили,
В нее же снова вас вернем
И из нее вас изведем опять[1255].
56.
Мы все знаменья Наши показали
(Фараону), —
Он же отверг их, ложными считая,
57.
И сказал:
«Не для того ли ты пришел, о Муса,
Чтоб колдовством своим
Изгнать нас со своей земли?
58.
Но ведь и мы представить тебе можем
Подобное же колдовство[1256].
Назначь для нас и для себя
Условленное время встречи —
Ни мы, ни ты его не переменим —
На месте, (где мы будем) равные
(возможности иметь)[1257]».
59.
(Муса) сказал:
«День Украшения[1258] для вас —
условленное время встречи,
И пусть все люди соберутся
к позднему утру».
60.
И удалился Фараон,
И приготовил свои козни,
И (поутру) явился (с ними).
61.
Муса сказал им: «Горе вам[1259]!
Не измышляйте лжи против Аллаха,
Иначе карой поразит Он вас.
Ведь гибнут замыслы всех тех,
Кто ложь возводит (на Аллаха)».
62.
Они обговорили свое дело,
Оставив в тайне обсуждение свое.
63.
И молвили:
«Они, конечно, оба — маги,
И колдовством своим они хотят
С вашей земли изгнать вас, —
Тем самым на погибель обрекая
Все лучшее в укладе вашей жизни[1260].
64.
Объедините замыслы свои,
Сомкнитесь (плотным) рядом, —
Сегодня будет счастлив тот,
Кто верх одержит (в этом споре)».

قَالَ عِلْمُهَا عِندَ رَبِّي فِي كِتَٰبٍ لَّا يَضِلُّ رَبِّي وَلَا يَنسَى ﴿٥٢﴾
ٱلَّذِي جَعَلَ لَكُمُ ٱلْأَرْضَ مَهْدًا وَسَلَكَ لَكُمْ فِيهَا سُبُلًا وَأَنزَلَ
مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءً فَأَخْرَجْنَا بِهِۦٓ أَزْوَٰجًا مِّن نَّبَاتٍ شَتَّىٰ ﴿٥٣﴾ كُلُوا۟
وَٱرْعَوْا۟ أَنْعَٰمَكُمْ ۗ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَءَايَٰتٍ لِّأُو۟لِي ٱلنُّهَىٰ ﴿٥٤﴾ ۞ مِنْهَا
خَلَقْنَٰكُمْ وَفِيهَا نُعِيدُكُمْ وَمِنْهَا نُخْرِجُكُمْ تَارَةً أُخْرَىٰ ﴿٥٥﴾ وَلَقَدْ
أَرَيْنَٰهُ ءَايَٰتِنَا كُلَّهَا فَكَذَّبَ وَأَبَىٰ ﴿٥٦﴾ قَالَ أَجِئْتَنَا لِتُخْرِجَنَا
مِنْ أَرْضِنَا بِسِحْرِكَ يَٰمُوسَىٰ ﴿٥٧﴾ فَلَنَأْتِيَنَّكَ بِسِحْرٍ مِّثْلِهِۦ
فَٱجْعَلْ بَيْنَنَا وَبَيْنَكَ مَوْعِدًا لَّا نُخْلِفُهُۥ نَحْنُ وَلَآ أَنتَ مَكَانًا
سُوًى ﴿٥٨﴾ قَالَ مَوْعِدُكُمْ يَوْمُ ٱلزِّينَةِ وَأَن يُحْشَرَ ٱلنَّاسُ ضُحًى
﴿٥٩﴾ فَتَوَلَّىٰ فِرْعَوْنُ فَجَمَعَ كَيْدَهُۥ ثُمَّ أَتَىٰ ﴿٦٠﴾ قَالَ لَهُم
مُّوسَىٰ وَيْلَكُمْ لَا تَفْتَرُوا۟ عَلَى ٱللَّهِ كَذِبًا فَيُسْحِتَكُم بِعَذَابٍ ۖ
وَقَدْ خَابَ مَنِ ٱفْتَرَىٰ ﴿٦١﴾ فَتَنَٰزَعُوٓا۟ أَمْرَهُم بَيْنَهُمْ وَأَسَرُّوا۟
ٱلنَّجْوَىٰ ﴿٦٢﴾ قَالُوٓا۟ إِنْ هَٰذَٰنِ لَسَٰحِرَٰنِ يُرِيدَانِ أَن يُخْرِجَاكُم
مِّنْ أَرْضِكُم بِسِحْرِهِمَا وَيَذْهَبَا بِطَرِيقَتِكُمُ ٱلْمُثْلَىٰ ﴿٦٣﴾ فَأَجْمِعُوا۟
كَيْدَكُمْ ثُمَّ ٱئْتُوا۟ صَفًّا ۚ وَقَدْ أَفْلَحَ ٱلْيَوْمَ مَنِ ٱسْتَعْلَىٰ ﴿٦٤﴾

ربع الحزب ٣٢

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

قَالُوا۟ يَٰمُوسَىٰٓ إِمَّآ أَن تُلْقِىَ وَإِمَّآ أَن نَّكُونَ أَوَّلَ مَنْ أَلْقَىٰ ﴿٦٥﴾ قَالَ
بَلْ أَلْقُوا۟ ۖ فَإِذَا حِبَالُهُمْ وَعِصِيُّهُمْ يُخَيَّلُ إِلَيْهِ مِن سِحْرِهِمْ أَنَّهَا تَسْعَىٰ
﴿٦٦﴾ فَأَوْجَسَ فِى نَفْسِهِۦ خِيفَةً مُّوسَىٰ ﴿٦٧﴾ قُلْنَا لَا تَخَفْ إِنَّكَ
أَنتَ ٱلْأَعْلَىٰ ﴿٦٨﴾ وَأَلْقِ مَا فِى يَمِينِكَ تَلْقَفْ مَا صَنَعُوٓا۟ ۖ إِنَّمَا صَنَعُوا۟
كَيْدُ سَٰحِرٍ ۖ وَلَا يُفْلِحُ ٱلسَّاحِرُ حَيْثُ أَتَىٰ ﴿٦٩﴾ فَأُلْقِىَ ٱلسَّحَرَةُ سُجَّدًا
قَالُوٓا۟ ءَامَنَّا بِرَبِّ هَٰرُونَ وَمُوسَىٰ ﴿٧٠﴾ قَالَ ءَامَنتُمْ لَهُۥ قَبْلَ أَنْ ءَاذَنَ
لَكُمْ ۖ إِنَّهُۥ لَكَبِيرُكُمُ ٱلَّذِى عَلَّمَكُمُ ٱلسِّحْرَ ۖ فَلَأُقَطِّعَنَّ أَيْدِيَكُمْ
وَأَرْجُلَكُم مِّنْ خِلَٰفٍ وَلَأُصَلِّبَنَّكُمْ فِى جُذُوعِ ٱلنَّخْلِ وَلَتَعْلَمُنَّ
أَيُّنَآ أَشَدُّ عَذَابًا وَأَبْقَىٰ ﴿٧١﴾ قَالُوا۟ لَن نُّؤْثِرَكَ عَلَىٰ مَا جَآءَنَا مِنَ
ٱلْبَيِّنَٰتِ وَٱلَّذِى فَطَرَنَا ۖ فَٱقْضِ مَآ أَنتَ قَاضٍ ۖ إِنَّمَا تَقْضِى هَٰذِهِ
ٱلْحَيَوٰةَ ٱلدُّنْيَآ ﴿٧٢﴾ إِنَّآ ءَامَنَّا بِرَبِّنَا لِيَغْفِرَ لَنَا خَطَٰيَٰنَا وَمَآ أَكْرَهْتَنَا
عَلَيْهِ مِنَ ٱلسِّحْرِ ۗ وَٱللَّهُ خَيْرٌ وَأَبْقَىٰٓ ﴿٧٣﴾ إِنَّهُۥ مَن يَأْتِ رَبَّهُۥ مُجْرِمًا
فَإِنَّ لَهُۥ جَهَنَّمَ لَا يَمُوتُ فِيهَا وَلَا يَحْيَىٰ ﴿٧٤﴾ وَمَن يَأْتِهِۦ مُؤْمِنًا قَدْ
عَمِلَ ٱلصَّٰلِحَٰتِ فَأُو۟لَٰٓئِكَ لَهُمُ ٱلدَّرَجَٰتُ ٱلْعُلَىٰ ﴿٧٥﴾ جَنَّٰتُ عَدْنٍ
تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَا ۚ وَذَٰلِكَ جَزَآءُ مَن تَزَكَّىٰ ﴿٧٦﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО · ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ · ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

65.
(И далее) сказали:
«О Муса, бросишь первым ты
Иль будем мы бросать сначала?»

66.
Сказал он:
«Нет! Вы первыми бросайте».
И вот веревки их и жезлы —
Как то почудилось ему —
Под силою их чар пришли в движенье.

67.
И страх вдруг душу Мусы охватил.

68.
Сказали Мы: «Не бойся, (Муса)!
Ведь, истинно, ты выше их.

69.
Брось то[1261], что держит твоя правая рука, —
Он вмиг пожрет все то,
Что чарами они произвели;
Ведь все, что создали они, —
Простая хитрость чародея,
Но чародею счастья не найти,
Куда бы он ни отправлялся».

70.
И были ниц повергнуты
(В поклоне перед Мусой) чародеи
И сказали: «Мы в Бога Мусы и Харуна
Уверовали (всей душой)».

71.
И молвил Фараон:
«В него уверовали раньше,
Чем я согласие свое на это дал?
Должно быть, он — у вас глава
И научил вас колдовским (уловкам).
Я накрест руки вам и ноги отсеку,
Распну на пальмовых стволах,
И вы узнаете тогда,
Чья кара — (Бога Мусы иль моя) —
Страшней и продолжительнее будет».

72.
Они ответили:
«Тебя мы не поставим выше
Знамений ясных, что пришли (к нам через них), —
Выше Того, Кто сотворил нас.
Решай же все, что ты решаешь, —
Ведь простирается решение твое
На (краткое мгновенье) этой жизни.

73.
Уверовали в Господа мы нашего,
Чтоб Он простил нам наши прегрешенья
И колдовство, к которому ты нас принудил.
Аллах ведь лучше (воздаянием)
и вечностью (награды)».

74.
Ведь тот,
Кто перед Господом своим в грехах предстанет, —
Ад — для того,
В котором он ни умирает, ни живет[1262].

75.
А тот, кто верным перед Ним предстанет,
Имея за собой деяния благие, —
Тем — высшая ступень (даров Господних):

76.
Сады, реками омовенны,
Где пребывать навечно им, —
Такой награда будет тем,
Кто (перед Господом) очищенным (предстанет).

77.
Внушением Мы Мусе (повелели):
«Выйди со слугами Моими ночью
И проложи им сушей путь
чрез море[1263].
Погони (Фараона) не страшись
И (ничего) не бойся».

78.
И Фараон погнался им вослед
с войсками,
Но в море их покрыло то,
Чему (было повелено) покрыть
их[1264], —

79.
Ведь Фараон народ свой сбил с пути,
Их не повел прямой стезею.

80.
Сыны Исраиля!
Мы вас спасли от вашего врага,
И с вами Свой Завет скрепили[1265]
На правой стороне Горы[1266],
И низвели вам манну и
перепелов —

نصف الحزب ٣٢

81.
Вкушайте[1267] от (Господних) благ,
Которые Мы вам даруем,
Но не излишествуйте в этом,
Чтобы не пал на вас Мой гнев, —
Ведь на кого падет Мой гнев,
Того постигнет гибель.

82.
Но Я, поистине, прощающ
К тому, кто, каясь, обращается ко Мне,
И верует, творит благое,
И следует прямой стезей.

83.
(Когда на Гору Муса прибыл,
Аллах сказал):
«Что поспешил ты так
Уйти от твоего народа?»

84.
Ответил (Муса):
«Они там по пятам за мной идут.
Я поспешил к Тебе, Господь мой,
Чтобы Тебе угодным быть».

85.
(Господь) сказал:
«В отшествие твое
Мы испытали твой народ,
И Самири́ их сбил с пути»[1268].

86.
Вернулся Муса к своему народу
Разгневанный и огорченный
И так сказал: «О мой народ!
Не дал ли вам Господь в Завете[1269]
Прекраснейшие обещанья?
Иль эти обещания в Завете
Уж очень далеки (по сроку
От исполнения на ваш век жизни)[1270]?
Иль пожелали вы, чтоб вас постиг

وَلَقَدْ أَوْحَيْنَآ إِلَىٰ مُوسَىٰٓ أَنْ أَسْرِ بِعِبَادِى فَٱضْرِبْ لَهُمْ طَرِيقًا
فِى ٱلْبَحْرِ يَبَسًا لَّا تَخَٰفُ دَرَكًا وَلَا تَخْشَىٰ ﴿٧٧﴾ فَأَتْبَعَهُمْ فِرْعَوْنُ
بِجُنُودِهِۦ فَغَشِيَهُم مِّنَ ٱلْيَمِّ مَا غَشِيَهُمْ ﴿٧٨﴾ وَأَضَلَّ فِرْعَوْنُ قَوْمَهُۥ
وَمَا هَدَىٰ ﴿٧٩﴾ يَٰبَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ قَدْ أَنجَيْنَٰكُم مِّنْ عَدُوِّكُمْ وَوَٰعَدْنَٰكُمْ
جَانِبَ ٱلطُّورِ ٱلْأَيْمَنَ وَنَزَّلْنَا عَلَيْكُمُ ٱلْمَنَّ وَٱلسَّلْوَىٰ ﴿٨٠﴾ كُلُوا۟
مِن طَيِّبَٰتِ مَا رَزَقْنَٰكُمْ وَلَا تَطْغَوْا۟ فِيهِ فَيَحِلَّ عَلَيْكُمْ غَضَبِى ۖ
وَمَن يَحْلِلْ عَلَيْهِ غَضَبِى فَقَدْ هَوَىٰ ﴿٨١﴾ وَإِنِّى لَغَفَّارٌ لِّمَن تَابَ
وَءَامَنَ وَعَمِلَ صَٰلِحًا ثُمَّ ٱهْتَدَىٰ ﴿٨٢﴾ ۞ وَمَآ أَعْجَلَكَ عَن
قَوْمِكَ يَٰمُوسَىٰ ﴿٨٣﴾ قَالَ هُمْ أُو۟لَآءِ عَلَىٰٓ أَثَرِى وَعَجِلْتُ إِلَيْكَ
رَبِّ لِتَرْضَىٰ ﴿٨٤﴾ قَالَ فَإِنَّا قَدْ فَتَنَّا قَوْمَكَ مِنۢ بَعْدِكَ وَأَضَلَّهُمُ
ٱلسَّامِرِىُّ ﴿٨٥﴾ فَرَجَعَ مُوسَىٰٓ إِلَىٰ قَوْمِهِۦ غَضْبَٰنَ أَسِفًا ۚ قَالَ
يَٰقَوْمِ أَلَمْ يَعِدْكُمْ رَبُّكُمْ وَعْدًا حَسَنًا ۚ أَفَطَالَ عَلَيْكُمُ
ٱلْعَهْدُ أَمْ أَرَدتُّمْ أَن يَحِلَّ عَلَيْكُمْ غَضَبٌ مِّن رَّبِّكُمْ فَأَخْلَفْتُم
مَّوْعِدِى ﴿٨٦﴾ قَالُوا۟ مَآ أَخْلَفْنَا مَوْعِدَكَ بِمَلْكِنَا وَلَٰكِنَّا حُمِّلْنَآ
أَوْزَارًا مِّن زِينَةِ ٱلْقَوْمِ فَقَذَفْنَٰهَا فَكَذَٰلِكَ أَلْقَى ٱلسَّامِرِىُّ ﴿٨٧﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 или 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 или 4 или 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

Гнев вашего Владыки,
И потому нарушили обещанное
мне?»[1271]

87.
Они ответили: «Своею властью
Тебе обещанного мы не нарушали,
Но нам было повелено нести
Груз украшений (целого народа)[1272],
И бросили мы этот груз в огонь,
И то же сделал Самири».

فَأَخْرَجَ لَهُمْ عِجْلًا جَسَدًا لَّهُۥ خُوَارٌ فَقَالُوا۟ هَٰذَآ إِلَٰهُكُمْ
وَإِلَٰهُ مُوسَىٰ فَنَسِىَ ﴿٨٨﴾ أَفَلَا يَرَوْنَ أَلَّا يَرْجِعُ إِلَيْهِمْ قَوْلًا وَلَا
يَمْلِكُ لَهُمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا ﴿٨٩﴾ وَلَقَدْ قَالَ لَهُمْ هَٰرُونُ مِن قَبْلُ
يَٰقَوْمِ إِنَّمَا فُتِنتُم بِهِۦ ۖ وَإِنَّ رَبَّكُمُ ٱلرَّحْمَٰنُ فَٱتَّبِعُونِى وَأَطِيعُوٓا۟
أَمْرِى ﴿٩٠﴾ قَالُوا۟ لَن نَّبْرَحَ عَلَيْهِ عَٰكِفِينَ حَتَّىٰ يَرْجِعَ إِلَيْنَا مُوسَىٰ
﴿٩١﴾ قَالَ يَٰهَٰرُونُ مَا مَنَعَكَ إِذْ رَأَيْتَهُمْ ضَلُّوٓا۟ ﴿٩٢﴾ أَلَّا تَتَّبِعَنِ ۖ
أَفَعَصَيْتَ أَمْرِى ﴿٩٣﴾ قَالَ يَبْنَؤُمَّ لَا تَأْخُذْ بِلِحْيَتِى وَلَا بِرَأْسِىٓ ۖ
إِنِّى خَشِيتُ أَن تَقُولَ فَرَّقْتَ بَيْنَ بَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ وَلَمْ تَرْقُبْ
قَوْلِى ﴿٩٤﴾ قَالَ فَمَا خَطْبُكَ يَٰسَٰمِرِىُّ ﴿٩٥﴾ قَالَ بَصُرْتُ
بِمَا لَمْ يَبْصُرُوا۟ بِهِۦ فَقَبَضْتُ قَبْضَةً مِّنْ أَثَرِ ٱلرَّسُولِ
فَنَبَذْتُهَا وَكَذَٰلِكَ سَوَّلَتْ لِى نَفْسِى ﴿٩٦﴾ قَالَ
فَٱذْهَبْ فَإِنَّ لَكَ فِى ٱلْحَيَوٰةِ أَن تَقُولَ لَا مِسَاسَ ۖ وَإِنَّ لَكَ
مَوْعِدًا لَّن تُخْلَفَهُۥ ۖ وَٱنظُرْ إِلَىٰٓ إِلَٰهِكَ ٱلَّذِى ظَلْتَ عَلَيْهِ
عَاكِفًا ۖ لَّنُحَرِّقَنَّهُۥ ثُمَّ لَنَنسِفَنَّهُۥ فِى ٱلْيَمِّ نَسْفًا ﴿٩٧﴾ إِنَّمَآ
إِلَٰهُكُمُ ٱللَّهُ ٱلَّذِى لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ ۚ وَسِعَ كُلَّ شَىْءٍ عِلْمًا ﴿٩٨﴾

Долгота произношения 6 звуков необходимо	Долгота произношения 2 или 4 или 6 звуков возможно	Говорить вносо долгота произношения 2 звука	Звонкий взрывный согласный/ Р /
Долгота произношения 4 или 5 звуков обязательно	Долгота произношения 2 звука	Не произ носится	Эмфатические согласные

88.
И вывел он им (из огня) тело тельца,
Что (был из золота отлит) и издавал мычанье.
«Это — ваш бог и Мусы Бог, — (они)[1273] сказали, —
Но (в поисках другого бога на Горе)
Он (и про вас, и про него) забыл».

89.
Разве не видели они,
Что он не может им ответить ни единым (словом),
Не может им ни навредить,
Ни пользы принести?

90.
А ведь до этого Харун им говорил:
«О мой народ!
Вас только искушают этим.
Ведь, истинно, Господь ваш — Милосердный.
Так следуйте ж за мной
И повинуйтесь моему приказу».

91.
Они сказали:
«Мы не перестанем чтить его,
Пока не возвратится Муса».

92.
(И вот вернулся Муса и) сказал:
«Харун! Что удержать могло тебя[1274],
Когда увидел ты, что они сбились,

93.
Последовать за мной?
Ужель ослушался приказа моего[1275]?»

94.
(Харун) ответил:
«О сын матери моей!
Ты не хватай за бороду меня и голову (не трогай).
Я побоялся, что потом ты скажешь:
„Среди сынов Исраиля ты вызвал разделенье[1276]
И не исполнил слова моего“».

95.
(Тут Муса) обратился (к Самири):
«(Теперь скажи), как дело обстоит с тобой?»

96.
Ответил (тот):
«Я видел то, чего не видели они.
Я от следов посланника[1277] (успел) схватить горсть пыли
И бросил ее (в глотку этого тельца), —
Так искушен я был своею собственной душой».

97.
(И Муса) молвил:
«Уходи! Отныне твоя (кара) в этой жизни —
Что будешь ты (все время) говорить:
„Ко мне не прикасайтесь: (я — ваш искуситель)!“
А что обещано тебе (для вечной жизни),
В назначенный свершится срок.
Взгляни на бога твоего,
Которому ты поклонялся, —
Его сожжем мы и развеем в море прахом.

98.
Единственный наш Бог — Аллах;
Кроме Него, иного божества не существует,
Он Своим знанием объемлет все и вся».

كَذَٰلِكَ نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ أَنۢبَآءِ مَا قَدْ سَبَقَ ۚ وَقَدْ ءَاتَيْنَٰكَ مِن لَّدُنَّا
ذِكْرًا ﴿٩٩﴾ مَّنْ أَعْرَضَ عَنْهُ فَإِنَّهُۥ يَحْمِلُ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ وِزْرًا
﴿١٠٠﴾ خَٰلِدِينَ فِيهِ ۖ وَسَآءَ لَهُمْ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ حِمْلًا ﴿١٠١﴾ يَوْمَ يُنفَخُ
فِى ٱلصُّورِ ۚ وَنَحْشُرُ ٱلْمُجْرِمِينَ يَوْمَئِذٍ زُرْقًا ﴿١٠٢﴾ يَتَخَٰفَتُونَ
بَيْنَهُمْ إِن لَّبِثْتُمْ إِلَّا عَشْرًا ﴿١٠٣﴾ نَّحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَقُولُونَ إِذْ يَقُولُ
أَمْثَلُهُمْ طَرِيقَةً إِن لَّبِثْتُمْ إِلَّا يَوْمًا ﴿١٠٤﴾ وَيَسْـَٔلُونَكَ عَنِ ٱلْجِبَالِ
فَقُلْ يَنسِفُهَا رَبِّى نَسْفًا ﴿١٠٥﴾ فَيَذَرُهَا قَاعًا صَفْصَفًا ﴿١٠٦﴾
لَّا تَرَىٰ فِيهَا عِوَجًا وَلَآ أَمْتًا ﴿١٠٧﴾ يَوْمَئِذٍ يَتَّبِعُونَ ٱلدَّاعِىَ
لَا عِوَجَ لَهُۥ ۖ وَخَشَعَتِ ٱلْأَصْوَاتُ لِلرَّحْمَٰنِ فَلَا تَسْمَعُ إِلَّا هَمْسًا
﴿١٠٨﴾ يَوْمَئِذٍ لَّا تَنفَعُ ٱلشَّفَٰعَةُ إِلَّا مَنْ أَذِنَ لَهُ ٱلرَّحْمَٰنُ وَرَضِىَ لَهُۥ
قَوْلًا ﴿١٠٩﴾ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِهِۦ
عِلْمًا ﴿١١٠﴾ ۞ وَعَنَتِ ٱلْوُجُوهُ لِلْحَىِّ ٱلْقَيُّومِ ۖ وَقَدْ خَابَ مَنْ
حَمَلَ ظُلْمًا ﴿١١١﴾ وَمَن يَعْمَلْ مِنَ ٱلصَّٰلِحَٰتِ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَا
يَخَافُ ظُلْمًا وَلَا هَضْمًا ﴿١١٢﴾ وَكَذَٰلِكَ أَنزَلْنَٰهُ قُرْءَانًا عَرَبِيًّا
وَصَرَّفْنَا فِيهِ مِنَ ٱلْوَعِيدِ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ أَوْ يُحْدِثُ لَهُمْ ذِكْرًا ﴿١١٣﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

علامة ربع الحزب ٣٢

99.
Так излагаем Мы тебе
События времен минувших,
И Мы доставили тебе послание от Нас.

100.
Кто отвернется от него,
Тот понесет в День Воскресения (на Суд)
Ношу (тяжелых прегрешений)[1278].

101.
Ему с ней вечно пребывать,
И скверна эта ноша будет для него
В День Воскресения (на Суд).

102.
В тот День,
Когда раздастся трубный глас[1279],
Мы соберем всех грешников (на Суд)
С ослепшими (от ужаса) глазами[1280],

103.
И шепотом они друг другу будут говорить:
«Мы пробыли там только десять дней»[1281].

104.
Мы знаем лучше, что они (там) скажут,
И скажет самый сведущий из них
На том пути, (которым они шли):
«Один лишь день вы были там».

105.
«Что станет с (твердью) гор?» — интересует их[1282].
Ответь: «Их прахом мой Господь рассеет,

106.
Оставит ровною долиной,

107.
Где вам не различить
Ни кривизны, ни возвышений».

108.
В тот День
Они пойдут за Созывающим (их души)[1283],
Кто поведет их (прямо), без извилин (к Богу),
И стихнут голоса пред Милосердным,
И ты услышишь только шорох (их шагов).

109.
В тот День
Ничье заступничество не поможет,
Помимо тех, кому дозволит Милосердный,
Чью речь допустит благоволием Своим.

110.
Он знает то, что было прежде них,
И то, что после них (наступит);
Они же знанием своим
Постигнуть этого не смогут.

111.
Поникнут головы (в тот День)
Пред Вечным, Сущим (Властелином).
Обманется в своих надеждах всяк,
Кто принесет с собой (тяжелый груз)
Несправедливости (земных деяний).

112.
А тот, кто делает добро и (в Господа) уверовал (душой),
Не убоится ни обид, ни утеснения (довольства).

113.
Так ниспослали Мы его — Коран арабский —
И поместили в нем угрозы
(Для тех, кто глух к знаменьям Нашим)[1285], —
Быть может, побоятся они Бога,
Иль он пробудит в них воспоминание (о Нем).



114.
Превыше всех Аллах —
Царь (всех миров) и Истина (творенья)!
(И ты, о Мухаммад!), не торопись с Кораном,
Пока тебе не завершится откровение его,
А говори: «Господь мой,
Увеличь во мне познанье!»

115.
Мы прежде с Адамом в Завет вступили,
Но он забыл (о нем),
И в нем Мы не нашли решительности твердой.

116.
Вот Мы сказали ангелам:
«Адаму поклонитесь!»
И поклонились они все,кроме Иблиса,
Кто, (возгордившись), отказался.

117.
Тогда сказали Мы:
«О Адам! Он — враг тебе и враг твоей жене.
Не допусти, чтоб он извел обоих вас из Рая,
Чтобы тебе не стать несчастным.

118.
Ведь здесь, (в Раю), не быть тебе голодным,
Ни наготы (своей стыдиться),

119.
От жажды не страдать,
Не мучиться от зноя».

120.
Но нашептал ему (дурное) Сатана[1287],
Сказав: «О Адам!
Не указать ли мне тебе
На древо вечности и власти,
Что не иссякнет (никогда)?»

121.
И они оба от него[1288] вкусили,
И им открылась их срамная нагота.
И (чтоб прикрыть ее), они из листьев Сада
Стали плести себе (одежды).
Так Бога своего ослушался Адам —
И с праведной стези был совращен.

122.
Но (милостью Своей) избрал его Господь —
Простил и праведным путем направил.

123.
«Низвергнитесь вы оба[1288a] из него
И будьте во вражде друг к другу.
А если от Меня придет вам Руководство[1289],
Те, кто последует Призыву Моему,
Блуждать (в неверии) не будут,
Несчастья не постигнут их.

124.
Но кто от Моего Послания отступит,
Тому, поистине, Мы жизнь утесним
И призовем слепым в День Воскресенья».

125.
Он скажет:
«Господи! Зачем призвал меня слепым, —
Ведь прежде был я зрячим?»

قَالَ كَذَٰلِكَ أَتَتْكَ ءَايَٰتُنَا فَنَسِيتَهَا ۖ وَكَذَٰلِكَ ٱلْيَوْمَ تُنسَىٰ ﴿١٢٦﴾ وَكَذَٰلِكَ
نَجْزِى مَنْ أَسْرَفَ وَلَمْ يُؤْمِنۢ بِـَٔايَٰتِ رَبِّهِۦ ۚ وَلَعَذَابُ ٱلْـَٔاخِرَةِ أَشَدُّ
وَأَبْقَىٰٓ ﴿١٢٧﴾ أَفَلَمْ يَهْدِ لَهُمْ كَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُم مِّنَ ٱلْقُرُونِ يَمْشُونَ
فِى مَسَٰكِنِهِمْ ۗ إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَٰتٍ لِّأُو۟لِى ٱلنُّهَىٰ ﴿١٢٨﴾ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ
سَبَقَتْ مِن رَّبِّكَ لَكَانَ لِزَامًا وَأَجَلٌ مُّسَمًّى ﴿١٢٩﴾ فَٱصْبِرْ عَلَىٰ
مَا يَقُولُونَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوعِ ٱلشَّمْسِ وَقَبْلَ غُرُوبِهَا ۖ
وَمِنْ ءَانَآئِ ٱلَّيْلِ فَسَبِّحْ وَأَطْرَافَ ٱلنَّهَارِ لَعَلَّكَ تَرْضَىٰ ﴿١٣٠﴾ وَلَا
تَمُدَّنَّ عَيْنَيْكَ إِلَىٰ مَا مَتَّعْنَا بِهِۦٓ أَزْوَٰجًا مِّنْهُمْ زَهْرَةَ ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا
لِنَفْتِنَهُمْ فِيهِ ۚ وَرِزْقُ رَبِّكَ خَيْرٌ وَأَبْقَىٰ ﴿١٣١﴾ وَأْمُرْ أَهْلَكَ بِٱلصَّلَوٰةِ
وَٱصْطَبِرْ عَلَيْهَا ۖ لَا نَسْـَٔلُكَ رِزْقًا ۖ نَّحْنُ نَرْزُقُكَ ۗ وَٱلْعَٰقِبَةُ لِلتَّقْوَىٰ
﴿١٣٢﴾ وَقَالُوا۟ لَوْلَا يَأْتِينَا بِـَٔايَةٍ مِّن رَّبِّهِۦٓ ۚ أَوَلَمْ تَأْتِهِم بَيِّنَةُ مَا فِى
ٱلصُّحُفِ ٱلْأُولَىٰ ﴿١٣٣﴾ وَلَوْ أَنَّآ أَهْلَكْنَٰهُم بِعَذَابٍ مِّن قَبْلِهِۦ
لَقَالُوا۟ رَبَّنَا لَوْلَآ أَرْسَلْتَ إِلَيْنَا رَسُولًا فَنَتَّبِعَ ءَايَٰتِكَ مِن
قَبْلِ أَن نَّذِلَّ وَنَخْزَىٰ ﴿١٣٤﴾ قُلْ كُلٌّ مُّتَرَبِّصٌ فَتَرَبَّصُوا۟ ۖ
فَسَتَعْلَمُونَ مَنْ أَصْحَٰبُ ٱلصِّرَٰطِ ٱلسَّوِىِّ وَمَنِ ٱهْتَدَىٰ ﴿١٣٥﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

126.
«Но ведь и ты так (поступил), —
ответит Он, —
Когда пришли к тебе Мои знаменья,
Ты (в небрежении) забыл их, —
Сегодня будешь ты забытым».

127.
Так воздаем Мы тем,
Кто перешел пределы (допустимого
Аллахом)
И не уверовал в знамения Его,
И, несомненно, кара будущего мира
Сильней и длительней (земных
невзгод).

128.
Ужель не стало (для неверных)
Предупреждающим (знаменьем то),
Как много прежних поколений
Мы погубили (за неверие и грех), —
По обиталищам которых они ныне
ходят?
А в этом ведь знамения для тех, кто
разумеет.

129.
И если б не (Господне) Слово[1290],
Что загодя явилось от Владыки твоего,
Их (гибель) стала б неизбежной,
(Но всякому творенью на земле)
Назначен (Господом) свой срок.

130.
А потому, (о Мухаммад!),
Терпи, что говорят они[1291],
И славь хвалой Владыку твоего
До появленья солнца (в небе)
И до его заката (в ночь),
(В благословенном бденье) ночи
И (в суетных заботах) дня,
Чтобы (душа твоя) довольство обрела
(И Господу угодной стала).

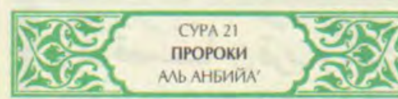
131.
И взором глаз не обнимай те (блага),
Которыми Мы (щедро) наделили
Какие-то из их семейств, —
Расцветом жизни в этом мире
Мы лишь испытываем их.
Ведь, истинно, удел у Бога твоего
И длительней, и краше.

132.
Вели семейству твоему творить
молитву
И сам прилежно совершай ее.
Мы на тебя не возлагаем
Потребное (для жизни) добывать —
Мы Сами обеспечим тебя всем.
(Благой) конец (земного бытия) —
(Для тех, кто) благочестие (блюдет).

133.
И говорят они:
«Что ж он от Бога своего
К нам не пришел с каким-либо
знаменьем ясным?»
Неужто к ним не приходило ясного
свидетельства (всего),
Что значится на свитках прежних
(Откровений)?[1292]

134.
Если б Мы карой погубили их
до появленья (Мухаммада),
(То в День Суда они бы Нам сказали):
«Господь наш! Если бы Ты только
К нам увещателя направил от Себя[1293],
Твоим знаменьям непременно бы
последовали мы,
Прежде чем нас подвергли унижению
и сраму».

135.
Скажи: «Каждый (из нас) ждет
(своего предела)[1294], —
Так ждите же и вы:
Потом узнать вам (предстоит),
Кто — обладатель верного пути,
Кто — шел прямым путем (по жизни
ближней).



Во имя Аллаха,
Всемилостивого, Милосердного!

1. ◆ 17
Все близится к (земному) люду
(Час) Расчета,
Они же в небрежении воротят
спины.

2.
И нет ни одного Господнего посланья,
Что (всякий раз) Он обновленным
шлет[1295],
Которое б ни слушали они
(Лишь для того), чтоб им
позабавляться

3.
С беспечностью и легким сердцем.
И в тайных (разговорах меж собой)
Несправедливые глаголют так:
«Ужель он не такой же человек,как вы?
Неужто поддадитесь колдовству[1296],
Когда вы (ясно) видите,
(что происходит)?»

4.
(Посланник) отвечал (им так):
«Господь мой знает (всяко слово),
Что говорится на земле и в небесах, —
Он слышит (все) и знает (обо всем)».

5.
«Конечно [1297], — говорят они, —
Это[1298] клубки каких-то сновидений.
Его измыслил он, конечно,
Обложно (Богу приписав).
Конечно, он — поэт, и только.
Пусть принесет он нам Знамение
(Господне),
Подобное тому,
С которым слались первые
(пророки)!»

6.
И ни единое (людское) поселенье,
Что погубили Мы (до них),
Не верило (в Послание Господне), —
Неужто же уверуют они?

7[1299].
И до тебя, (о Мухаммад!),
Мы посылали лишь людей,
Которым Откровение внушали.
И если этого не знаете вы сами,
Спросите тех, кому Писание дано.

8.
И Мы не делали их телом,
Что обходилось бы без пищи
Иль не познало б смерти вкус[1300].

سورة الأنبياء — آياتها ١١٢ — ترتيبها ٢١

بسم الله الرحمن الرحيم

اقترب للناس حسابهم وهم في غفلة معرضون ﴿١﴾
ما يأتيهم من ذكر من ربهم محدث إلا استمعوه وهم
يلعبون ﴿٢﴾ لاهية قلوبهم وأسروا النجوى الذين ظلموا
هل هذا إلا بشر مثلكم أفتأتون السحر وأنتم
تبصرون ﴿٣﴾ قال ربي يعلم القول في السماء والأرض
وهو السميع العليم ﴿٤﴾ بل قالوا أضغاث أحلام بل
افتراه بل هو شاعر فليأتنا بآية كما أرسل الأولون
﴿٥﴾ ما آمنت قبلهم من قرية أهلكناها أفهم يؤمنون
﴿٦﴾ وما أرسلنا قبلك إلا رجالا نوحي إليهم فاسألوا أهل
الذكر إن كنتم لا تعلمون ﴿٧﴾ وما جعلناهم جسدا
لا يأكلون الطعام وما كانوا خالدين ﴿٨﴾ ثم صدقناهم
الوعد فأنجيناهم ومن نشاء وأهلكنا المسرفين ﴿٩﴾
لقد أنزلنا إليكم كتابا فيه ذكركم أفلا تعقلون ﴿١٠﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

9.
Над ними оправдалось Наше
обещанье:
Мы их спасали и спасали тех,
Кого Своим желанием (избрали),
И Мы губили тех,
Которые (дозволенное Богом)
преступили.

10.
Мы ниспослали Книгу вам, (о люди!),
В которой вам величие и честь[1300a], —
Ужель вам это не понять?

وَكَمْ قَصَمْنَا مِن قَرْيَةٍ كَانَتْ ظَالِمَةً وَأَنشَأْنَا بَعْدَهَا قَوْمًا
ءَاخَرِينَ ﴿١١﴾ فَلَمَّآ أَحَسُّواْ بَأْسَنَآ إِذَا هُم مِّنْهَا يَرْكُضُونَ ﴿١٢﴾
لَا تَرْكُضُواْ وَارْجِعُوٓاْ إِلَىٰ مَآ أُتْرِفْتُمْ فِيهِ وَمَسَٰكِنِكُمْ لَعَلَّكُمْ
تُسْـَٔلُونَ ﴿١٣﴾ قَالُواْ يَٰوَيْلَنَآ إِنَّا كُنَّا ظَٰلِمِينَ ﴿١٤﴾ فَمَا زَالَت تِّلْكَ
دَعْوَىٰهُمْ حَتَّىٰ جَعَلْنَٰهُمْ حَصِيدًا خَٰمِدِينَ ﴿١٥﴾ وَمَا خَلَقْنَا
ٱلسَّمَآءَ وَٱلْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا لَٰعِبِينَ ﴿١٦﴾ لَوْ أَرَدْنَآ أَن نَّتَّخِذَ لَهْوًا
لَّٱتَّخَذْنَٰهُ مِن لَّدُنَّآ إِن كُنَّا فَٰعِلِينَ ﴿١٧﴾ بَلْ نَقْذِفُ بِٱلْحَقِّ
عَلَى ٱلْبَٰطِلِ فَيَدْمَغُهُۥ فَإِذَا هُوَ زَاهِقٌ وَلَكُمُ ٱلْوَيْلُ مِمَّا تَصِفُونَ
﴿١٨﴾ وَلَهُۥ مَن فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَمَنْ عِندَهُۥ لَا يَسْتَكْبِرُونَ
عَنْ عِبَادَتِهِۦ وَلَا يَسْتَحْسِرُونَ ﴿١٩﴾ يُسَبِّحُونَ ٱلَّيْلَ وَٱلنَّهَارَ
لَا يَفْتُرُونَ ﴿٢٠﴾ أَمِ ٱتَّخَذُوٓاْ ءَالِهَةً مِّنَ ٱلْأَرْضِ هُمْ يُنشِرُونَ
﴿٢١﴾ لَوْ كَانَ فِيهِمَآ ءَالِهَةٌ إِلَّا ٱللَّهُ لَفَسَدَتَا فَسُبْحَٰنَ ٱللَّهِ رَبِّ ٱلْعَرْشِ
عَمَّا يَصِفُونَ ﴿٢٢﴾ لَا يُسْـَٔلُ عَمَّا يَفْعَلُ وَهُمْ يُسْـَٔلُونَ ﴿٢٣﴾ أَمِ
ٱتَّخَذُواْ مِن دُونِهِۦٓ ءَالِهَةً قُلْ هَاتُواْ بُرْهَٰنَكُمْ هَٰذَا ذِكْرُ مَن مَّعِىَ
وَذِكْرُ مَن قَبْلِى بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ٱلْحَقَّ فَهُم مُّعْرِضُونَ ﴿٢٤﴾

Долгота произношения 6 звуков необходимо
Долгота произношения 4 или 5 звуков обязательно
Долгота произношения 2 или 4 или 6 звуков возможно
Долгота произношения 2 звука
Говорить в нос долгота произношения 2 звука
Не произносится
Звонкий взрывный согласный / Р /
Эмфатические согласные

11.
Какое множество (преступных) поселений
Мы сокрушили за нечестие и зло,
Поставив на их место новые[1301] народы!

12.
И все же всякий раз,
Почувствовав всю мощь грядущей кары,
Они бросались в бегство от нее[1302].

13.
Не убегайте! Возвращайтесь к тем (дарам),
Что были в изобилии даны вам;
(Вернитесь) к вашим очагам,
Чтоб вас могли призвать к ответу[1303].

14.
Они сказали:
«Горе нам! Поистине, мы были нечестивы».

15.
И их стенания не прекращались,
Пока Мы их не обращали
В пожатую иссушенную (ниву), —
Недвижными (в своей кончине).

16.
Не для забавы сотворили Мы[1304]
И (высь) небес, и (твердь) земли,
И все, что суще между ними.

17.
Если б желали Мы найти Себе забаву,
Мы бы нашли ее в таком,
что ближе Нам (по духу
А не в вещественном творенье,
Что так упорно небрежет
Той Истиной, что Мы ему даруем)[1305], —
Если б действительно задумали Мы это.

18.
О да! Мы Истиной пронизываем Ложь, —
Она дробит ее на части,
И вот — мгновенно исчезает та.
О люди! Горе вам за то,
Что своему Творцу вы приписать хотите[1306], —

19.
Всем в небесах и на земле владеет Он один,
А те, которые пред Ним[1307], —
Не величаются, служением Ему пренебрегая,
(В усердии служить Ему) не устают,

20.
И неустанно — днем и ночью —
Они хвалы Ему возносят.

21.
Ужель с земли они богов себе воздвигли,
Что могут мертвым жизнь возвращать?

22.
И если б там, (на небесах и на земле),
Были другие божества, кроме Аллаха,
На них бы не было порядка никогда[1308].
Хвала Аллаху, Господу Престола!
Превыше Он того,
Что придают они Ему (своим воображеньем).

23.
С Него не спросится за то, что Он вершит, —
К ним же предъявят (строгий) спрос.

24.
Ужель они, кроме Него, других богов призвали?
Скажи: «Представьте ваше доказательство на это.
Это — Посланье тем, которые со мной,
А равно тем, что были до меня».
Но большинство их Истины не знает
И уклоняется (в невежестве своем).

وَمَآ أَرْسَلْنَا مِن قَبْلِكَ مِن رَّسُولٍ إِلَّا نُوحِىٓ إِلَيْهِ أَنَّهُۥ لَآ إِلَٰهَ
إِلَّآ أَنَا۠ فَٱعْبُدُونِ ﴿٢٥﴾ وَقَالُوا۟ ٱتَّخَذَ ٱلرَّحْمَٰنُ وَلَدًا ۗ سُبْحَٰنَهُۥ ۚ
بَلْ عِبَادٌ مُّكْرَمُونَ ﴿٢٦﴾ لَا يَسْبِقُونَهُۥ بِٱلْقَوْلِ وَهُم
بِأَمْرِهِۦ يَعْمَلُونَ ﴿٢٧﴾ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ
وَلَا يَشْفَعُونَ إِلَّا لِمَنِ ٱرْتَضَىٰ وَهُم مِّنْ خَشْيَتِهِۦ مُشْفِقُونَ
﴿٢٨﴾ ۞ وَمَن يَقُلْ مِنْهُمْ إِنِّىٓ إِلَٰهٌ مِّن دُونِهِۦ فَذَٰلِكَ نَجْزِيهِ
جَهَنَّمَ ۚ كَذَٰلِكَ نَجْزِى ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿٢٩﴾ أَوَلَمْ يَرَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓا۟
أَنَّ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ كَانَتَا رَتْقًا فَفَتَقْنَٰهُمَا ۖ وَجَعَلْنَا
مِنَ ٱلْمَآءِ كُلَّ شَىْءٍ حَىٍّ ۖ أَفَلَا يُؤْمِنُونَ ﴿٣٠﴾ وَجَعَلْنَا فِى ٱلْأَرْضِ
رَوَٰسِىَ أَن تَمِيدَ بِهِمْ وَجَعَلْنَا فِيهَا فِجَاجًا سُبُلًا لَّعَلَّهُمْ
يَهْتَدُونَ ﴿٣١﴾ وَجَعَلْنَا ٱلسَّمَآءَ سَقْفًا مَّحْفُوظًا ۖ وَهُمْ عَنْ
ءَايَٰتِهَا مُعْرِضُونَ ﴿٣٢﴾ وَهُوَ ٱلَّذِى خَلَقَ ٱلَّيْلَ وَٱلنَّهَارَ وَٱلشَّمْسَ
وَٱلْقَمَرَ ۖ كُلٌّ فِى فَلَكٍ يَسْبَحُونَ ﴿٣٣﴾ وَمَا جَعَلْنَا لِبَشَرٍ مِّن قَبْلِكَ
ٱلْخُلْدَ ۖ أَفَإِي۟ن مِّتَّ فَهُمُ ٱلْخَٰلِدُونَ ﴿٣٤﴾ كُلُّ نَفْسٍ ذَآئِقَةُ
ٱلْمَوْتِ ۗ وَنَبْلُوكُم بِٱلشَّرِّ وَٱلْخَيْرِ فِتْنَةً ۖ وَإِلَيْنَا تُرْجَعُونَ ﴿٣٥﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

25.
И до тебя, (о Мухаммад!),
Мы ни единого посланника не слали,
Которому б внушением не дали
откровенья:
«Нет божества, кроме Меня,
И поклоняйтесь только Мне!»

26.
И говорят они:
«Взял Милосердный отпрыска[1309]
Себе».
Субхан Алла! (Хвала Тебе!)
Да это[1310] — лишь высокочтимые
служители Его.

ربع الحزب ٣٣

27.
Они не упреждают Его в Слове
И действуют лишь по Его веленью.

28.
Он знает все, что впереди у них,
И то, что позади у них (осталось).
Они пред Господом своим
Ни за кого не станут заступаться,
Помимо тех, к кому Господь
благоволит, —
Они трепещут перед Ним
В благоговейном страхе.

29.
А если скажет кто-нибудь из них:
«Я — бог, кроме Него»,
Тому Мы Адом воздадим, —
Так Мы неправедных вознаграждаем.

30.
Ужель неверные не видят,
Что небо и земля единой массой
были[1311],
Которую Мы рассекли на части,
И извели из животворной влаги[1312]
всяко живое существо?
Неужто не уверуют они?

31.
Мы на земле установили
Прочно стоящие (твердыни гор),
Чтобы она не колебалась с ними,
И проложили в них проходы[1313]
для дорог,
Чтоб, (осознав эти знаменья),
они пошли прямым путем.

32.
Мы небеса раскинули (для них)
охранным сводом[1313а],
И все же отвращаются они
От тех знамений, (что являет им
творение Господне).

33.
Он — Тот, Кто создал Ночь и День
И Солнце и Луну —
И всем им начертал свой путь
по небосводу[1314].

34.
И до тебя Мы никого не делали
бессмертным;
И если ты умрешь, ужель они
бессмертны будут?

35.
И каждая душа вкушает смерть[1315].
Мы испытаем вас,
И благоденствием, и злом вас
искушая.
Потом вы возвратитесь к Нам.

وَإِذَا رَءَاكَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓاْ إِن يَتَّخِذُونَكَ إِلَّا هُزُوًا
أَهَٰذَا ٱلَّذِي يَذۡكُرُ ءَالِهَتَكُمۡ وَهُم بِذِكۡرِ ٱلرَّحۡمَٰنِ
هُمۡ كَٰفِرُونَ ٣٦ خُلِقَ ٱلۡإِنسَٰنُ مِنۡ عَجَلٖۚ سَأُوْرِيكُمۡ
ءَايَٰتِي فَلَا تَسۡتَعۡجِلُونِ ٣٧ وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَٰذَا ٱلۡوَعۡدُ
إِن كُنتُمۡ صَٰدِقِينَ ٣٨ لَوۡ يَعۡلَمُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ حِينَ
لَا يَكُفُّونَ عَن وُجُوهِهِمُ ٱلنَّارَ وَلَا عَن ظُهُورِهِمۡ وَلَا
هُمۡ يُنصَرُونَ ٣٩ بَلۡ تَأۡتِيهِم بَغۡتَةٗ فَتَبۡهَتُهُمۡ فَلَا
يَسۡتَطِيعُونَ رَدَّهَا وَلَا هُمۡ يُنظَرُونَ ٤٠ وَلَقَدِ ٱسۡتُهۡزِئَ
بِرُسُلٖ مِّن قَبۡلِكَ فَحَاقَ بِٱلَّذِينَ سَخِرُواْ مِنۡهُم مَّا كَانُواْ بِهِۦ
يَسۡتَهۡزِءُونَ ٤١ قُلۡ مَن يَكۡلَؤُكُم بِٱلَّيۡلِ وَٱلنَّهَارِ مِنَ
ٱلرَّحۡمَٰنِۗ بَلۡ هُمۡ عَن ذِكۡرِ رَبِّهِم مُّعۡرِضُونَ ٤٢ أَمۡ
لَهُمۡ ءَالِهَةٞ تَمۡنَعُهُم مِّن دُونِنَاۚ لَا يَسۡتَطِيعُونَ نَصۡرَ
أَنفُسِهِمۡ وَلَا هُم مِّنَّا يُصۡحَبُونَ ٤٣ بَلۡ مَتَّعۡنَا هَٰٓؤُلَآءِ
وَءَابَآءَهُمۡ حَتَّىٰ طَالَ عَلَيۡهِمُ ٱلۡعُمُرُۗ أَفَلَا يَرَوۡنَ أَنَّا نَأۡتِي
ٱلۡأَرۡضَ نَنقُصُهَا مِنۡ أَطۡرَافِهَآۚ أَفَهُمُ ٱلۡغَٰلِبُونَ ٤٤

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО · ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ · ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

36.
Когда неверные тебя, (о, Мухаммад!),
встречают,
Они с насмешкой говорят[1316]:
«Не этот ли (берется) поминать
Ваших богов (недобрым словом)?»,
Тогда как сами отвергают
Упоминание о Милосердном.

37.
Природе человека свойственна
поспешность[1317],
Но скоро Я знамения Мои вам покажу,
(А потому) Меня не торопите.

38.
И говорят они:
«Когда же это обещание
(свершится)[1318],
Если ты правду говоришь?»

39.
О, если б знали те, кто не уверовал
(в Аллаха), тот момент,
Когда они не смогут отвратить Огня
Ни (спереди), от лиц своих,
ни (сзади), от спины!
(Огонь поглотит их), и помощи
не отыскать им.

40.
О да! Он к ним придет внезапно,
(Своей нежданностью)
в растерянность (повергнет),
И им не отвратить его,
Не получить отсрочки!

41.
И до тебя посланники насмешкам
подвергались,
Но их насмешников постигло то,
Над чем они (открыто и упорно)
насмехались.

42.
Скажи: «Кто может уберечь вас днем
и ночью
От (гнева) Милосердного (Аллаха)
(За столь упорное неверие в Него)?»
И все же уклоняются они
От поминанья своего Владыки.

43.
Иль есть у них другие боги,
Что их от Нас способны защитить?
Они самим себе помочь не могут,
И не́кому от Нас избавить их.

44.
О да! Мы предоставили и им,
и их отцам
(Вкушать) все блага этой жизни,
Пока их век(на сей земле)не затянулся.
Не видят ли они, что Мы,
Придя к земле (чрез Наше
Откровенье)[1319],
С краев ее все больше замыкаем?
Так им ли праздновать победу?!

قُلْ إِنَّمَآ أُنذِرُكُم بِٱلْوَحْىِ ۚ وَلَا يَسْمَعُ ٱلصُّمُّ ٱلدُّعَآءَ إِذَا
مَا يُنذَرُونَ ﴿٤٥﴾ وَلَئِن مَّسَّتْهُمْ نَفْحَةٌ مِّنْ عَذَابِ رَبِّكَ
لَيَقُولُنَّ يَٰوَيْلَنَآ إِنَّا كُنَّا ظَٰلِمِينَ ﴿٤٦﴾ وَنَضَعُ ٱلْمَوَٰزِينَ
ٱلْقِسْطَ لِيَوْمِ ٱلْقِيَٰمَةِ فَلَا تُظْلَمُ نَفْسٌ شَيْـًٔا ۖ وَإِن كَانَ
مِثْقَالَ حَبَّةٍ مِّنْ خَرْدَلٍ أَتَيْنَا بِهَا ۗ وَكَفَىٰ بِنَا حَٰسِبِينَ
﴿٤٧﴾ وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا مُوسَىٰ وَهَٰرُونَ ٱلْفُرْقَانَ وَضِيَآءً وَذِكْرًا
لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٤٨﴾ ٱلَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِٱلْغَيْبِ وَهُم مِّنَ
ٱلسَّاعَةِ مُشْفِقُونَ ﴿٤٩﴾ وَهَٰذَا ذِكْرٌ مُّبَارَكٌ أَنزَلْنَٰهُ ۚ أَفَأَنتُمْ لَهُۥ
مُنكِرُونَ ﴿٥٠﴾ ۞ وَلَقَدْ ءَاتَيْنَآ إِبْرَٰهِيمَ رُشْدَهُۥ مِن قَبْلُ وَكُنَّا
بِهِۦ عَٰلِمِينَ ﴿٥١﴾ إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِۦ مَا هَٰذِهِ ٱلتَّمَاثِيلُ ٱلَّتِىٓ
أَنتُمْ لَهَا عَٰكِفُونَ ﴿٥٢﴾ قَالُوا۟ وَجَدْنَآ ءَابَآءَنَا لَهَا عَٰبِدِينَ ﴿٥٣﴾
قَالَ لَقَدْ كُنتُمْ أَنتُمْ وَءَابَآؤُكُمْ فِى ضَلَٰلٍ مُّبِينٍ ﴿٥٤﴾ قَالُوٓا۟
أَجِئْتَنَا بِٱلْحَقِّ أَمْ أَنتَ مِنَ ٱللَّٰعِبِينَ ﴿٥٥﴾ قَالَ بَل رَّبُّكُمْ رَبُّ ٱلسَّمَٰوَٰتِ
وَٱلْأَرْضِ ٱلَّذِى فَطَرَهُنَّ وَأَنَا۠ عَلَىٰ ذَٰلِكُم مِّنَ ٱلشَّٰهِدِينَ
﴿٥٦﴾ وَتَٱللَّهِ لَأَكِيدَنَّ أَصْنَٰمَكُم بَعْدَ أَن تُوَلُّوا۟ مُدْبِرِينَ ﴿٥٧﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

نصف الحزب ٣٣

45.
Скажи: «Я только увещаю этим
Откровеньем!»
Не слышат зова этого глухие,
Даже когда (всего лишь) увещают
их[1320].
46.
Но если их коснется как-нибудь
Всего лишь дуновенье Божьей кары,
Они воскликнут:
«Горе нам! Поистине, мы были
нечестивы!»
47.
В День Воскресения
Мы установим верные Весы,
И ни одна душа ни в чем обижена
не будет;
И будь какое-либо(из ее деяний)
Весом хотя б с горчичное зерно,
Мы и его на вес положим, —
И Нас достаточно для проведения
расчета[1321].
48.
Мы даровали Мусе и Харуну
Аль Фуркан[1322] —
Свет и Послание для тех,
Кто благочестие блюдет,
49.
Страшася втайне[1323] (гнева) своего
Владыки,
И с трепетом (прихода) Часа (ждет).
50.
И этот (Аль Кор'ан) — Напоминание,
Которое благословили Мы и низвели
(вам в помощь)
Неужто вы отвергнете его?
51.
Мы прежде Ибрахиму даровали
Прямое направление его пути
(по жизни),
И знали Мы, чем он живет
и дышит[1324].
52.
Вот он сказал отцу и своему народу:
«Что это за изображения (из камня),
Которые с таким благоговеньем
чтите вы?»
53.
Они сказали:
«Мы нашли наших отцов,
(С такой же ревностью) их чтивших».
54.
«Были отцы ваши и вы, —
ответил он, —
Все это время в явном заблужденье».
55.
Они ответили:
«Ты с Истиной пришел
Иль ты — один из тех,
кто позабавиться (задумал)?»
56.
«О нет! — ответил он. —
Господь ваш — Властелин земли
и неба,
Тот, Кто (их Словом) сотворил[1325],
И я — один из тех, которые
свидетельствуют это.
57.
Клянусь Аллахом, я задумал
причинить им[1326] зло
После того, как вы от них уйдете».

فَجَعَلَهُمْ جُذَاذًا إِلَّا كَبِيرًا لَّهُمْ لَعَلَّهُمْ إِلَيْهِ يَرْجِعُونَ
٥٨ قَالُوا مَن فَعَلَ هَٰذَا بِآلِهَتِنَا إِنَّهُ لَمِنَ الظَّالِمِينَ ٥٩
قَالُوا سَمِعْنَا فَتًى يَذْكُرُهُمْ يُقَالُ لَهُ إِبْرَاهِيمُ ٦٠ قَالُوا فَأْتُوا بِهِ
عَلَىٰ أَعْيُنِ النَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَشْهَدُونَ ٦١ قَالُوا أَأَنتَ فَعَلْتَ
هَٰذَا بِآلِهَتِنَا يَا إِبْرَاهِيمُ ٦٢ قَالَ بَلْ فَعَلَهُ كَبِيرُهُمْ
هَٰذَا فَاسْأَلُوهُمْ إِن كَانُوا يَنطِقُونَ ٦٣ فَرَجَعُوا إِلَىٰ
أَنفُسِهِمْ فَقَالُوا إِنَّكُمْ أَنتُمُ الظَّالِمُونَ ٦٤ ثُمَّ نُكِسُوا عَلَىٰ
رُءُوسِهِمْ لَقَدْ عَلِمْتَ مَا هَٰؤُلَاءِ يَنطِقُونَ ٦٥ قَالَ
أَفَتَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنفَعُكُمْ شَيْئًا وَلَا
يَضُرُّكُمْ ٦٦ أُفٍّ لَّكُمْ وَلِمَا تَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ أَفَلَا
تَعْقِلُونَ ٦٧ قَالُوا حَرِّقُوهُ وَانصُرُوا آلِهَتَكُمْ إِن كُنتُمْ
فَاعِلِينَ ٦٨ قُلْنَا يَا نَارُ كُونِي بَرْدًا وَسَلَامًا عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ ٦٩
وَأَرَادُوا بِهِ كَيْدًا فَجَعَلْنَاهُمُ الْأَخْسَرِينَ ٧٠ وَنَجَّيْنَاهُ
وَلُوطًا إِلَى الْأَرْضِ الَّتِي بَارَكْنَا فِيهَا لِلْعَالَمِينَ ٧١ وَوَهَبْنَا
لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ نَافِلَةً وَكُلًّا جَعَلْنَا صَالِحِينَ ٧٢

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ В НОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

58.
(Разбив), он превратил их в мелкие куски,
За исключеньем самого большого,
Чтоб можно было обратиться им к нему[1327].

59.
Они сказали, (возвратившись):
«Кто сделал это с нашими богами?!
Он, истинно, злодей».

60.
(Другие же[1328]) сказали:
«Мы слышали, как юноша один
Их поминал (недобрыми словами),
И его звали Ибрахим».

61.
Они сказали:
«Приведите же его,
Пусть он глазам людей предстанет,
Чтобы они могли свидетелями быть».

62.
«Ты это сделал с нашими богами, Ибрахим?» —
Они (его) спросили.

63.
«Нет, — он ответил. — Это сделал этот —
Самый большой из них.
Спросите их, если они (способны) говорить».

64.
Тогда они друг к другу обратились, говоря:
«Ведь, истинно, неправедны-то мы!»

65.
Потом же к прежним доводам вернулись[1329], говоря:
«Но ты же знаешь, что они не говорят».

66.
И тут сказал он:
«Что же вы тогда, помимо Бога, чтите тех,
Кто не способен вам ни помощь оказать,
Ни причинить вам вред?

67.
Тьфу и на вас, и тех,
Кого, опричь Аллаха, чтите вы!
Разве не стоит вам об этом поразмыслить?»

68.
«Сожгите вы его! — одни другим сказали. —
И защитите от него ваших богов,
Если вы действовать (действительно хотите)».

69.
И Мы сказали:
«О огонь! Будь хладен!
Стань безопасным Ибрахиму!»

70.
Тогда задумали они против него коварные уловки
Но сделали Мы их
Понесшими урон великий[1330],

71.
И Мы спасли его и Лута[1331]
И (поселили) их в стране,
Которую благословили для миров.

72.
И даровали Мы ему Исхака
И как особый дар — Йакуба
И праведными сделали их всех.

وَجَعَلۡنَٰهُمۡ أَئِمَّةٗ يَهۡدُونَ بِأَمۡرِنَا وَأَوۡحَيۡنَآ إِلَيۡهِمۡ فِعۡلَ
ٱلۡخَيۡرَٰتِ وَإِقَامَ ٱلصَّلَوٰةِ وَإِيتَآءَ ٱلزَّكَوٰةِۖ وَكَانُواْ لَنَا
عَٰبِدِينَ ٧٣ وَلُوطًا ءَاتَيۡنَٰهُ حُكۡمٗا وَعِلۡمٗا وَنَجَّيۡنَٰهُ مِنَ
ٱلۡقَرۡيَةِ ٱلَّتِي كَانَت تَّعۡمَلُ ٱلۡخَبَٰٓئِثَۚ إِنَّهُمۡ كَانُواْ قَوۡمَ سَوۡءٖ
فَٰسِقِينَ ٧٤ وَأَدۡخَلۡنَٰهُ فِي رَحۡمَتِنَآۖ إِنَّهُۥ مِنَ ٱلصَّٰلِحِينَ
٧٥ وَنُوحًا إِذۡ نَادَىٰ مِن قَبۡلُ فَٱسۡتَجَبۡنَا لَهُۥ فَنَجَّيۡنَٰهُ
وَأَهۡلَهُۥ مِنَ ٱلۡكَرۡبِ ٱلۡعَظِيمِ ٧٦ وَنَصَرۡنَٰهُ مِنَ ٱلۡقَوۡمِ
ٱلَّذِينَ كَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِنَآۚ إِنَّهُمۡ كَانُواْ قَوۡمَ سَوۡءٖ فَأَغۡرَقۡنَٰهُمۡ
أَجۡمَعِينَ ٧٧ وَدَاوُۥدَ وَسُلَيۡمَٰنَ إِذۡ يَحۡكُمَانِ فِي ٱلۡحَرۡثِ إِذۡ
نَفَشَتۡ فِيهِ غَنَمُ ٱلۡقَوۡمِ وَكُنَّا لِحُكۡمِهِمۡ شَٰهِدِينَ ٧٨
فَفَهَّمۡنَٰهَا سُلَيۡمَٰنَۚ وَكُلًّا ءَاتَيۡنَا حُكۡمٗا وَعِلۡمٗاۚ وَسَخَّرۡنَا
مَعَ دَاوُۥدَ ٱلۡجِبَالَ يُسَبِّحۡنَ وَٱلطَّيۡرَۚ وَكُنَّا فَٰعِلِينَ ٧٩
وَعَلَّمۡنَٰهُ صَنۡعَةَ لَبُوسٖ لَّكُمۡ لِتُحۡصِنَكُم مِّنۢ بَأۡسِكُمۡۖ
فَهَلۡ أَنتُمۡ شَٰكِرُونَ ٨٠ وَلِسُلَيۡمَٰنَ ٱلرِّيحَ عَاصِفَةٗ تَجۡرِي بِأَمۡرِهِۦٓ
إِلَى ٱلۡأَرۡضِ ٱلَّتِي بَٰرَكۡنَا فِيهَاۚ وَكُنَّا بِكُلِّ شَيۡءٍ عَٰلِمِينَ ٨١

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

73.
Мы их поставили вождями[1332],
Ведущими (людей) по Нашим
повеленьям[1333].
И им внушением (поставили
в Завет)[1334]
Дела благие совершать,
Творить молитву по часам
И править очистительную подать.
(Они исполнили Завет)
И в поклонении своем лишь Нам
служили.

74.
Мы Луту даровали знание и мудрость,
И Мы спасли его из поселенья,
Что предавалось мерзким
(вожделеньям), —
То был, поистине, народ злой
и распутный.

75 [1335].
Мы допустили его[1336] в Нашу
милость, —
Ведь он из праведников был.

76.
И еще прежде — Нуха[1337], которому
Мы вняли,
Когда он к Нам воззвал,
И от великого несчастья
Спасли его и (всю) его семью.

77.
Мы помогли ему против народа,
Который ложными знаменья Наши
счел, —
То были люди зла; Мы всех их
потопили.

78.
— Также Дауда и (его сына)
Сулеймана,
Когда они давали суд о ниве,
Которой причинили вред отбившиеся
овцы,
(Принадлежавшие) семье
из их общины[1338].
И Мы при их суде присутствовали
Сами.

79.
И вразумили Сулеймана
(По справедливости) об этом
(рассудить),
И каждому из них
Мы даровали знание и мудрость.
Дауду подчинили горы Мы
И птиц, чтоб вместе с ним хвалу Нам
воздавали[1339].
И так Мы сделали (Своею Волей).

80.
И Мы его для вашей пользы
Делать кольчугу научили,
Чтоб защищала она вас
От (своевольной) ярости друг к другу.
Но разве стали благодарны вы?

81.
Мы подчинили Сулейману буйный
ветер,
Что мчался по велению его
В края, что Мы благословили.
И знали Мы про все и вся[1340].

وَمِنَ ٱلشَّيَٰطِينِ مَن يَغُوصُونَ لَهُۥ وَيَعۡمَلُونَ عَمَلٗا
دُونَ ذَٰلِكَۖ وَكُنَّا لَهُمۡ حَٰفِظِينَ ٨٢ ۞ وَأَيُّوبَ إِذۡ
نَادَىٰ رَبَّهُۥٓ أَنِّي مَسَّنِيَ ٱلضُّرُّ وَأَنتَ أَرۡحَمُ ٱلرَّٰحِمِينَ ٨٣
فَٱسۡتَجَبۡنَا لَهُۥ فَكَشَفۡنَا مَا بِهِۦ مِن ضُرّٖۖ وَءَاتَيۡنَٰهُ أَهۡلَهُۥ
وَمِثۡلَهُم مَّعَهُمۡ رَحۡمَةٗ مِّنۡ عِندِنَا وَذِكۡرَىٰ لِلۡعَٰبِدِينَ ٨٤
وَإِسۡمَٰعِيلَ وَإِدۡرِيسَ وَذَا ٱلۡكِفۡلِۖ كُلّٞ مِّنَ ٱلصَّٰبِرِينَ
٨٥ وَأَدۡخَلۡنَٰهُمۡ فِي رَحۡمَتِنَآۖ إِنَّهُم مِّنَ ٱلصَّٰلِحِينَ
٨٦ وَذَا ٱلنُّونِ إِذ ذَّهَبَ مُغَٰضِبٗا فَظَنَّ أَن لَّن نَّقۡدِرَ عَلَيۡهِ
فَنَادَىٰ فِي ٱلظُّلُمَٰتِ أَن لَّآ إِلَٰهَ إِلَّآ أَنتَ سُبۡحَٰنَكَ إِنِّي
كُنتُ مِنَ ٱلظَّٰلِمِينَ ٨٧ فَٱسۡتَجَبۡنَا لَهُۥ وَنَجَّيۡنَٰهُ
مِنَ ٱلۡغَمِّۚ وَكَذَٰلِكَ نُـۨجِي ٱلۡمُؤۡمِنِينَ ٨٨ وَزَكَرِيَّآ
إِذۡ نَادَىٰ رَبَّهُۥ رَبِّ لَا تَذَرۡنِي فَرۡدٗا وَأَنتَ خَيۡرُ ٱلۡوَٰرِثِينَ
٨٩ فَٱسۡتَجَبۡنَا لَهُۥ وَوَهَبۡنَا لَهُۥ يَحۡيَىٰ وَأَصۡلَحۡنَا
لَهُۥ زَوۡجَهُۥٓۚ إِنَّهُمۡ كَانُواْ يُسَٰرِعُونَ فِي ٱلۡخَيۡرَٰتِ
وَيَدۡعُونَنَا رَغَبٗا وَرَهَبٗاۖ وَكَانُواْ لَنَا خَٰشِعِينَ ٩٠

Долгота произношения 6 звуков необходимо | Долгота произношения 2 или 4 или 6 звуков возможно | Говорить в нос долгота произношения 2 звука | Звонкий взрывный согласный / р /
Долгота произношения 4 или 5 звуков обязательно | Долгота произношения 2 звука | Не произносится | Эмфатические согласные

ثلاثة أرباع الحزب ٣٣

82.
(И Мы поставили ему на службу)
Кое-кого из(воинства)шайтанов[1341],
Что для него (за жемчугом) ныряли
И кроме этого другие делали дела.
И Мы над ними были стражем.

83.
— И Ай'йюба[1342],
Когда он к Богу своему воззвал:
«О Господи! Меня беда постигла, —
Но Ты ведь милосерднейший
из милосердных!»

84.
И Мы ответили на зов его
И сняли бедствие, которое его
постигло.
(Очаг) семейный возвратили,
К нему прибавив (новую семью),
По милости от Нас и в назиданье тем,
Кто поклоняется лишь Нам.

85.
— И Исмаила, и Идриса,
и Зуль-Кифла[1343], —
Все — из числа таких,
Кто проявлял терпение и стойкость
в вере.

86.
И Мы их допустили в Нашу милость—
Ведь они все из праведников были.

87.
— И Зуль-Нуна[1343а],
Когда отправился он в гневе
И думал, что не справимся Мы с ним.
И он воззвал во мраке (чрева рыбы):
«Нет божества, кроме Тебя! Хвала Тебе!
Поистине, неправедным я был».

88.
И Мы ответили на зов его:
Избавили от горечи и бед, —
Так избавляем Мы уверовавших
(в Нас).

89.
— И Закарию,
Когда воззвал он к Богу своему:
«О Господи! Не оставляй меня Ты
одиноким[1344].
Поистине, Ты — лучший
из наследующих (то,
Что волею Твоей пришло и отойдет
к Тебе же)».

90.
И Мы ответили на зов его
И даровали сына,
И плодной[1345] сделали ему его жену.
Они были, поистине, к делам благим
устремлены,
С благоговейным трепетом молились
Нам,
В смирении пред Нами (пребывая).

91.
— И ту, что сохранила девственную (плоть)[1346],
И Мы от Духа Нашего в нее вдохнули
И сделали ее и ее сына
Знамением для всех миров.

92.
Поистине, сей ваш вероустав —
Одно-единое установление(Господне),
И Я — один-единый ваш Господь, —
Так поклоняйтесь (только) Мне![1347]

93.
(Не вняли этому Завету их потомки)
И в это дело разделение внесли на толки меж собой[1348].
(Так что ж!) Им к Нам всем предстоит вернуться.

94.
Кто добрые дела творит и верует при этом,
Усердие того отвергнуто не будет, —
Поистине, запишем это Мы ему (на пользу), —

95.
И будет тяготеть запрет
Над каждым поселением (людей),
Которое Мы погубили,
Чтоб нечестивый люд не возвратился,

96.
Пока не будет открыт (доступ народам) Гога и Магога[1349]
И не сойдут они со всех холмов.

97.
И станет близкой истина(Господнего) обета[1350],
Взоры неверных в ужасе замрут.
«О, горе нам! Мы были в небрежении об этом.
О да! Мы были нечестивы!»

98.
Поистине, и вы, и те,
Кому вы поклоняетесь опричь Аллаха,
Растопкой станете (для Ада),
В который, несомненно, вы войдете.

وَٱلَّتِىٓ أَحۡصَنَتۡ فَرۡجَهَا فَنَفَخۡنَا فِيهَا مِن رُّوحِنَا
وَجَعَلۡنَٰهَا وَٱبۡنَهَآ ءَايَةً لِّلۡعَٰلَمِينَ ﴿٩١﴾ إِنَّ هَٰذِهِۦٓ
أُمَّتُكُمۡ أُمَّةً وَٰحِدَةً وَأَنَا۠ رَبُّكُمۡ فَٱعۡبُدُونِ ﴿٩٢﴾
وَتَقَطَّعُوٓاْ أَمۡرَهُم بَيۡنَهُمۡۖ كُلٌّ إِلَيۡنَا رَٰجِعُونَ ﴿٩٣﴾
فَمَن يَعۡمَلۡ مِنَ ٱلصَّٰلِحَٰتِ وَهُوَ مُؤۡمِنٌ فَلَا كُفۡرَانَ
لِسَعۡيِهِۦ وَإِنَّا لَهُۥ كَٰتِبُونَ ﴿٩٤﴾ وَحَرَٰمٌ عَلَىٰ قَرۡيَةٍ
أَهۡلَكۡنَٰهَآ أَنَّهُمۡ لَا يَرۡجِعُونَ ﴿٩٥﴾ حَتَّىٰٓ إِذَا فُتِحَتۡ
يَأۡجُوجُ وَمَأۡجُوجُ وَهُم مِّن كُلِّ حَدَبٖ يَنسِلُونَ ﴿٩٦﴾
وَٱقۡتَرَبَ ٱلۡوَعۡدُ ٱلۡحَقُّ فَإِذَا هِيَ شَٰخِصَةٌ أَبۡصَٰرُ ٱلَّذِينَ
كَفَرُواْ يَٰوَيۡلَنَا قَدۡ كُنَّا فِي غَفۡلَةٖ مِّنۡ هَٰذَا بَلۡ كُنَّا
ظَٰلِمِينَ ﴿٩٧﴾ إِنَّكُمۡ وَمَا تَعۡبُدُونَ مِن دُونِ
ٱللَّهِ حَصَبُ جَهَنَّمَ أَنتُمۡ لَهَا وَٰرِدُونَ ﴿٩٨﴾ لَوۡ كَانَ
هَٰٓؤُلَآءِ ءَالِهَةٗ مَّا وَرَدُوهَاۖ وَكُلّٞ فِيهَا خَٰلِدُونَ ﴿٩٩﴾
لَهُمۡ فِيهَا زَفِيرٞ وَهُمۡ فِيهَا لَا يَسۡمَعُونَ ﴿١٠٠﴾ إِنَّ ٱلَّذِينَ
سَبَقَتۡ لَهُم مِّنَّا ٱلۡحُسۡنَىٰٓ أُوْلَٰٓئِكَ عَنۡهَا مُبۡعَدُونَ ﴿١٠١﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

99.
Будь они[1351], истинно, богами,
Они бы не вошли туда, —
Вам всем в нем вечно оставаться!

100.
Там лишь стенание для них,
И там им ничего не слышать.

101.
А те, к которым загодя от Нас было направлено благое[1352], —
Будут, поистине, недосягаемы (для Ада), —

لَا يَسْمَعُونَ حَسِيسَهَا وَهُمْ فِي مَا ٱشْتَهَتْ أَنفُسُهُمْ
خَٰلِدُونَ ﴿١٠٢﴾ لَا يَحْزُنُهُمُ ٱلْفَزَعُ ٱلْأَكْبَرُ وَتَتَلَقَّىٰهُمُ
ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ هَٰذَا يَوْمُكُمُ ٱلَّذِي كُنتُمْ تُوعَدُونَ
﴿١٠٣﴾ يَوْمَ نَطْوِي ٱلسَّمَآءَ كَطَيِّ ٱلسِّجِلِّ لِلْكُتُبِ كَمَا
بَدَأْنَآ أَوَّلَ خَلْقٍ نُّعِيدُهُۥ وَعْدًا عَلَيْنَآ إِنَّا كُنَّا فَٰعِلِينَ
﴿١٠٤﴾ وَلَقَدْ كَتَبْنَا فِي ٱلزَّبُورِ مِنۢ بَعْدِ ٱلذِّكْرِ أَنَّ ٱلْأَرْضَ
يَرِثُهَا عِبَادِيَ ٱلصَّٰلِحُونَ ﴿١٠٥﴾ إِنَّ فِي هَٰذَا لَبَلَٰغًا
لِّقَوْمٍ عَٰبِدِينَ ﴿١٠٦﴾ وَمَآ أَرْسَلْنَٰكَ إِلَّا رَحْمَةً لِّلْعَٰلَمِينَ
﴿١٠٧﴾ قُلْ إِنَّمَا يُوحَىٰٓ إِلَيَّ أَنَّمَآ إِلَٰهُكُمْ إِلَٰهٌ وَٰحِدٌ
فَهَلْ أَنتُم مُّسْلِمُونَ ﴿١٠٨﴾ فَإِن تَوَلَّوْا فَقُلْ ءَاذَنتُكُمْ
عَلَىٰ سَوَآءٍ وَإِنْ أَدْرِيٓ أَقَرِيبٌ أَم بَعِيدٌ مَّا تُوعَدُونَ ﴿١٠٩﴾
إِنَّهُۥ يَعْلَمُ ٱلْجَهْرَ مِنَ ٱلْقَوْلِ وَيَعْلَمُ مَا تَكْتُمُونَ
﴿١١٠﴾ وَإِنْ أَدْرِي لَعَلَّهُۥ فِتْنَةٌ لَّكُمْ وَمَتَٰعٌ إِلَىٰ حِينٍ ﴿١١١﴾ قَٰلَ
رَبِّ ٱحْكُم بِٱلْحَقِّ وَرَبُّنَا ٱلرَّحْمَٰنُ ٱلْمُسْتَعَانُ عَلَىٰ مَا تَصِفُونَ ﴿١١٢﴾

سُورَةُ الْحَجِّ

آياتها ٧٨ — ترتيبها ٢٢

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

102.
Им не услышать даже шороха (его).
Им быть среди того,
Чего так страждали их души,
И там навечно пребывать.

103.
Не опечалит их Великий Страх,
(Что обуяет нечестивцев),
А встретят ангелы (с приветствиями их):
«Это — ваш День, что был вам обетóван».

104.
Тот День, когда свернем Мы небеса,
Как писец свертывает свитки[1353].
И точно так, как Мы произвели начальное творенье.
(Ему на смену) повторим Мы(этот акт)
По обещанию от Нас —
И, истинно, Мы выполним его.

105.
И после всех Напоминаний Наших,
(Что Мы являли вам через посланников Своих),
Поистине, Мы в Псалтыри (Дауда) написали,
Что землю (от Меня) в наследие возьмут
Лишь Мои праведные слуги.

106.
В этом (Коране), истинно, послание для тех,
Кто (всей душою) поклоняется (Аллаху).

107.
Тебя, (о Мухаммад!), послали Мы никак иначе,
Как милость Нашу для миров!

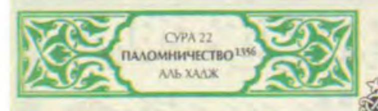
108.
Скажи: «Открыто мне,
Что Бог ваш — Бог Единый.
Ужель не станете покорными Ему[1354]?»

109.
А если отвернутся от тебя они, скажи:
«Я возвестил вам это одинаково для всех,
Но я не знаю, близко, далеко ли то,
Что вам обещано (в награду или в наказанье).

110.
Ему, поистине, известно то,
О чем вы речь открытую ведете,
А (равно) то, что вы скрываете (в душе).

111.
Не знаю я,
Быть может, это — испытание для вас
И доля (благ, отпущенных) до срока».

112.
«О мой Господь! — сказал (пророк).
Дай справедливый суд![1355]
Господь наш — Милосердный (Бог),
Лишь у Него искать вам помощь
Против того, что чаете Ему вы приписать!»



الحزب ٣٤

Во имя Аллаха,
Всемилостивого, Милосердного!

1.
О люди! Перед Господом своим
Питайте страх благоговейный!
Ведь сотрясение (земли) с приходом Часа —
Великое событие (Вселенной).

2.
В тот День,
Как вы увидите его,
Каждая мать, кормящая младенца, забудет про него,
А каждая беременная сложит свою ношу;
И ты увидишь пьяными людей,
Хотя они пьяны не будут,
А это (будет оттого),
Что наказание Аллаха будет страшным.

3.
И все же есть среди людей такие,
Кто об Аллахе спор ведет без знания (об этом)
И следует за всяким дерзким сатаной[1357].

4.
И предначертано о нем,
Что тот, кто другом его примет, —
Того собьет он с праведной стези
И к мукам Ада приведет.

5.
О род людской!
Коль вы в сомнении о вашем Воскресении (на Суд),
То рассудите (сами):
Мы создали из праха вас[1358],
Потом из капли (спермы),
Потом из сгустка,
Потом же из куска частью оформленного,
Частью бесформенного мяса, —
(Все это для того), чтоб, ясно разъясняя,
(Вам показать могущество Свое)[1359], —
И до назначенного срока
В утробах помещаем то,
Чему желанием Своим Мы назначаем быть[1360].

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ
يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ ٱتَّقُواْ رَبَّكُمۡۚ إِنَّ زَلۡزَلَةَ ٱلسَّاعَةِ شَيۡءٌ
عَظِيمٞ ١ يَوۡمَ تَرَوۡنَهَا تَذۡهَلُ كُلُّ مُرۡضِعَةٍ عَمَّآ
أَرۡضَعَتۡ وَتَضَعُ كُلُّ ذَاتِ حَمۡلٍ حَمۡلَهَا وَتَرَى ٱلنَّاسَ
سُكَٰرَىٰ وَمَا هُم بِسُكَٰرَىٰ وَلَٰكِنَّ عَذَابَ ٱللَّهِ شَدِيدٞ
٢ وَمِنَ ٱلنَّاسِ مَن يُجَٰدِلُ فِي ٱللَّهِ بِغَيۡرِ عِلۡمٖ وَيَتَّبِعُ كُلَّ
شَيۡطَٰنٖ مَّرِيدٖ ٣ كُتِبَ عَلَيۡهِ أَنَّهُۥ مَن تَوَلَّاهُ فَأَنَّهُۥ يُضِلُّهُۥ
وَيَهۡدِيهِ إِلَىٰ عَذَابِ ٱلسَّعِيرِ ٤ يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ إِن كُنتُمۡ فِي
رَيۡبٖ مِّنَ ٱلۡبَعۡثِ فَإِنَّا خَلَقۡنَٰكُم مِّن تُرَابٖ ثُمَّ مِن نُّطۡفَةٖ ثُمَّ
مِنۡ عَلَقَةٖ ثُمَّ مِن مُّضۡغَةٖ مُّخَلَّقَةٖ وَغَيۡرِ مُخَلَّقَةٖ لِّنُبَيِّنَ لَكُمۡۚ
وَنُقِرُّ فِي ٱلۡأَرۡحَامِ مَا نَشَآءُ إِلَىٰٓ أَجَلٖ مُّسَمّٗى ثُمَّ نُخۡرِجُكُمۡ
طِفۡلٗا ثُمَّ لِتَبۡلُغُوٓاْ أَشُدَّكُمۡۖ وَمِنكُم مَّن يُتَوَفَّىٰ
وَمِنكُم مَّن يُرَدُّ إِلَىٰٓ أَرۡذَلِ ٱلۡعُمُرِ لِكَيۡلَا يَعۡلَمَ مِنۢ
بَعۡدِ عِلۡمٖ شَيۡـٔٗاۚ وَتَرَى ٱلۡأَرۡضَ هَامِدَةٗ فَإِذَآ أَنزَلۡنَا عَلَيۡهَا
ٱلۡمَآءَ ٱهۡتَزَّتۡ وَرَبَتۡ وَأَنۢبَتَتۡ مِن كُلِّ زَوۡجِۭ بَهِيجٖ ٥

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО · ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 или 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ · ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

Потом выводим вас младенцем,
Чтоб дать вам зрелости достичь.
Средь вас есть те, кто умирает (в свое время),
А есть и те, кто, погружаясь в немощь дряхлых лет,
Лишается (всего богатства) знаний,
Которым он владел в былые времена.
(И далее) ты смотришь на безжизненную землю.
Когда ж Мы на нее прольем дождем,
Она вся зашевелится, набухнет
И в па́рах изведет
Все виды поросли прекрасной.

ذَٰلِكَ بِأَنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلْحَقُّ وَأَنَّهُۥ يُحْىِ ٱلْمَوْتَىٰ وَأَنَّهُۥ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ
﴿٦﴾ وَأَنَّ ٱلسَّاعَةَ ءَاتِيَةٌ لَّا رَيْبَ فِيهَا وَأَنَّ ٱللَّهَ يَبْعَثُ مَن فِى
ٱلْقُبُورِ ﴿٧﴾ وَمِنَ ٱلنَّاسِ مَن يُجَٰدِلُ فِى ٱللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَلَا هُدًى
وَلَا كِتَٰبٍ مُّنِيرٍ ﴿٨﴾ ثَانِىَ عِطْفِهِۦ لِيُضِلَّ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ لَهُۥ فِى
ٱلدُّنْيَا خِزْىٌ وَنُذِيقُهُۥ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ عَذَابَ ٱلْحَرِيقِ ﴿٩﴾ ذَٰلِكَ
بِمَا قَدَّمَتْ يَدَاكَ وَأَنَّ ٱللَّهَ لَيْسَ بِظَلَّٰمٍ لِّلْعَبِيدِ ﴿١٠﴾ وَمِنَ ٱلنَّاسِ
مَن يَعْبُدُ ٱللَّهَ عَلَىٰ حَرْفٍ فَإِنْ أَصَابَهُۥ خَيْرٌ ٱطْمَأَنَّ بِهِۦ وَإِنْ أَصَابَتْهُ
فِتْنَةٌ ٱنقَلَبَ عَلَىٰ وَجْهِهِۦ خَسِرَ ٱلدُّنْيَا وَٱلْءَاخِرَةَ ذَٰلِكَ هُوَ
ٱلْخُسْرَانُ ٱلْمُبِينُ ﴿١١﴾ يَدْعُوا۟ مِن دُونِ ٱللَّهِ مَا لَا يَضُرُّهُۥ
وَمَا لَا يَنفَعُهُۥ ذَٰلِكَ هُوَ ٱلضَّلَٰلُ ٱلْبَعِيدُ ﴿١٢﴾ يَدْعُوا۟ لَمَن
ضَرُّهُۥٓ أَقْرَبُ مِن نَّفْعِهِۦ لَبِئْسَ ٱلْمَوْلَىٰ وَلَبِئْسَ ٱلْعَشِيرُ ﴿١٣﴾
إِنَّ ٱللَّهَ يُدْخِلُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ جَنَّٰتٍ
تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ إِنَّ ٱللَّهَ يَفْعَلُ مَا يُرِيدُ ﴿١٤﴾ مَن كَانَ
يَظُنُّ أَن لَّن يَنصُرَهُ ٱللَّهُ فِى ٱلدُّنْيَا وَٱلْءَاخِرَةِ فَلْيَمْدُدْ بِسَبَبٍ إِلَى
ٱلسَّمَآءِ ثُمَّ لْيَقْطَعْ فَلْيَنظُرْ هَلْ يُذْهِبَنَّ كَيْدُهُۥ مَا يَغِيظُ ﴿١٥﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

6.
И это потому, что лишь Аллах
Есть Истина (творенья — начало
и конец его)[1361], —
Лишь Он живит обретших смерть,
Он — всемогущ над всем и вся!

7.
И потому[1362], что Час наступит —
Нет в том сомненья никакого, —
И потому, что воскресит Аллах
Всех пребывающих в могилах.

8.
(И все же) есть среди людей такие,
Кто об Аллахе спор ведет
Без знания, без Руководства,
Без Книги, освещающей (умы и души),

9.
(Надменно) шею воротя,
Чтобы увлечь других с пути Аллаха.
Позор им (уготован) в этой жизни,
А в День их Воскресения (на Суд)
Мы их вкусить заставим огнь Ада.

10.
«Это — за то, — (им прозвучит), —
Что уготовили тебе (деянья) твоих
рук, —
Аллах ведь, истинно, служителям
Своим
Не причинит обид несправедливых».

11.
Среди людей есть и такие,
Кто поклоняется Аллаху,
Но в этом стойкости в них нет[1363],
(Нет и решительности твердой):
Если постигнет их удача,
Они спокойно с нею пребывают,
Но стоит испытанию обрушиться
на них,
Они к былому лик воротят[1364],
Утратив (этим) и земную жизнь,
И жизнь будущего мира, —
А это — явная потеря!

12.
Кроме Аллаха, призывают они тех,
Что не способны им ни навредить,
Ни принести им пользы, —
И это (заблужденье) слишком
глубоко! —

13.
Тех призывают,
Вред от которых ближе пользы, —
Плох и зловреден покровитель (их),
Плох и зловреден сотоварищ!

14.
Поистине, кто верует и делает благое,
Аллах введет в Сады, реками
омовенны, —
Аллах, поистине, вершит все то, что
пожелает[1365].

15.
А тот, кто думает: Аллах ему
Ни в ближней жизни не поможет,
ни в далекой, —
Тот пусть веревку к небесам протянет,
Потом ее обрежет и посмотрит —
Смогла ль его уловка устранить
То, что его приводит в ярость[1366].

وَكَذَٰلِكَ أَنزَلْنَٰهُ ءَايَٰتٍۭ بَيِّنَٰتٍ وَأَنَّ ٱللَّهَ يَهْدِى مَن يُرِيدُ
﴿١٦﴾ إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَٱلَّذِينَ هَادُوا۟ وَٱلصَّٰبِـِٔينَ وَٱلنَّصَٰرَىٰ
وَٱلْمَجُوسَ وَٱلَّذِينَ أَشْرَكُوٓا۟ إِنَّ ٱللَّهَ يَفْصِلُ بَيْنَهُمْ
يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ شَهِيدٌ ﴿١٧﴾ أَلَمْ تَرَ أَنَّ ٱللَّهَ
يَسْجُدُ لَهُۥ مَن فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَن فِى ٱلْأَرْضِ وَٱلشَّمْسُ وَٱلْقَمَرُ
وَٱلنُّجُومُ وَٱلْجِبَالُ وَٱلشَّجَرُ وَٱلدَّوَآبُّ وَكَثِيرٌ مِّنَ ٱلنَّاسِ ۖ
وَكَثِيرٌ حَقَّ عَلَيْهِ ٱلْعَذَابُ ۗ وَمَن يُهِنِ ٱللَّهُ فَمَا لَهُۥ مِن مُّكْرِمٍ ۚ
إِنَّ ٱللَّهَ يَفْعَلُ مَا يَشَآءُ ۩ ﴿١٨﴾ ۞ هَٰذَانِ خَصْمَانِ ٱخْتَصَمُوا۟
فِى رَبِّهِمْ ۖ فَٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ قُطِّعَتْ لَهُمْ ثِيَابٌ مِّن نَّارٍ يُصَبُّ
مِن فَوْقِ رُءُوسِهِمُ ٱلْحَمِيمُ ﴿١٩﴾ يُصْهَرُ بِهِۦ مَا فِى بُطُونِهِمْ
وَٱلْجُلُودُ ﴿٢٠﴾ وَلَهُم مَّقَٰمِعُ مِنْ حَدِيدٍ ﴿٢١﴾ كُلَّمَآ أَرَادُوٓا۟
أَن يَخْرُجُوا۟ مِنْهَا مِنْ غَمٍّ أُعِيدُوا۟ فِيهَا وَذُوقُوا۟ عَذَابَ ٱلْحَرِيقِ
﴿٢٢﴾ إِنَّ ٱللَّهَ يُدْخِلُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ
جَنَّٰتٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ يُحَلَّوْنَ فِيهَا مِنْ
أَسَاوِرَ مِن ذَهَبٍ وَلُؤْلُؤًا ۖ وَلِبَاسُهُمْ فِيهَا حَرِيرٌ ﴿٢٣﴾

ربع الحزب ٣٤
سجدة

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

16.
И так Мы низвели его[1367] как ясные
знаменья
(В знак того), что, истинно, Аллах
Ведет прямым путем того,
Кого сочтет Своим желаньем.

17 [1368].
Те, кто уверовал (в Коран),
И те, кто следует иудаизму,
И назореи, и сабеи, и маджусины[1369],
И те, что соучастников Аллаху
прочат, —
В День Воскресения (на Суд)
Аллах рассудит между ними
(На степень наказаний и наград), —
Ведь Он, поистине, свидетель
всякой вещи!

18.
Ужель не видишь ты, что поклоняется
Аллаху
Все в небесах и на земле:
Солнце, луна, небесные светила[1370],
Твердыни гор, деревья, звери[1371]
И множество людей, (рассеянных
по свету)?
(Но все же) много и таких,
Что наказания достойны,
(не сознавая),
Что того, кого Аллах унизит,
Никто (другой) возвысить не сумеет.
Аллах, поистине, вершит все то,
Что (справедливостью) желанья
(Своего назначит).

19.
(Неверные и те, что Господу
предали́сь), —
Вот два врага, вступающие в спор
о Господе своём.
И для неверных из огня будут
покроены одежды,
На головы кипящая струя прольется,

20.
И ею будут растопляться
И (внутренности) их утроб, и кожа.

21.
Для них там и железные булавы,
(Которыми их будут побивать).

22.
И всякий раз, когда (от нестерпимых
мук)
Они попробуют его покинуть[1372],
Они будут назад возвращены,
(И им будет звучать):
«Сполна вкусите огненную муку!»

23.
А тех, кто верует и доброе творит,
Аллах, поистине, введет в Сады,
реками омовенны;
Они наряжены там будут
В запястья золотые, жемчуга,
А их одежды будут сделаны из шелка.

وَهُدُوٓاْ إِلَى ٱلطَّيِّبِ مِنَ ٱلۡقَوۡلِ وَهُدُوٓاْ إِلَىٰ صِرَٰطِ ٱلۡحَمِيدِ
﴿٢٤﴾ إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ وَيَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ وَٱلۡمَسۡجِدِ
ٱلۡحَرَامِ ٱلَّذِي جَعَلۡنَٰهُ لِلنَّاسِ سَوَآءً ٱلۡعَٰكِفُ فِيهِ وَٱلۡبَادِۚ
وَمَن يُرِدۡ فِيهِ بِإِلۡحَادِۭ بِظُلۡمٖ نُّذِقۡهُ مِنۡ عَذَابٍ أَلِيمٖ ﴿٢٥﴾
وَإِذۡ بَوَّأۡنَا لِإِبۡرَٰهِيمَ مَكَانَ ٱلۡبَيۡتِ أَن لَّا تُشۡرِكۡ بِي
شَيۡـٔٗا وَطَهِّرۡ بَيۡتِيَ لِلطَّآئِفِينَ وَٱلۡقَآئِمِينَ وَٱلرُّكَّعِ
ٱلسُّجُودِ ﴿٢٦﴾ وَأَذِّن فِي ٱلنَّاسِ بِٱلۡحَجِّ يَأۡتُوكَ رِجَالٗا وَعَلَىٰ
كُلِّ ضَامِرٖ يَأۡتِينَ مِن كُلِّ فَجٍّ عَمِيقٖ ﴿٢٧﴾ لِّيَشۡهَدُواْ
مَنَٰفِعَ لَهُمۡ وَيَذۡكُرُواْ ٱسۡمَ ٱللَّهِ فِيٓ أَيَّامٖ مَّعۡلُومَٰتٍ
عَلَىٰ مَا رَزَقَهُم مِّنۢ بَهِيمَةِ ٱلۡأَنۡعَٰمِۖ فَكُلُواْ مِنۡهَا وَأَطۡعِمُواْ
ٱلۡبَآئِسَ ٱلۡفَقِيرَ ﴿٢٨﴾ ثُمَّ لۡيَقۡضُواْ تَفَثَهُمۡ وَلۡيُوفُواْ
نُذُورَهُمۡ وَلۡيَطَّوَّفُواْ بِٱلۡبَيۡتِ ٱلۡعَتِيقِ ﴿٢٩﴾ ذَٰلِكَ وَمَن
يُعَظِّمۡ حُرُمَٰتِ ٱللَّهِ فَهُوَ خَيۡرٞ لَّهُۥ عِندَ رَبِّهِۦۗ وَأُحِلَّتۡ
لَكُمُ ٱلۡأَنۡعَٰمُ إِلَّا مَا يُتۡلَىٰ عَلَيۡكُمۡۖ فَٱجۡتَنِبُواْ
ٱلرِّجۡسَ مِنَ ٱلۡأَوۡثَٰنِ وَٱجۡتَنِبُواْ قَوۡلَ ٱلزُّورِ ﴿٣٠﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ · ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р / · ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

24.
Ведь они были (в ближней жизни)
Направлены к Благому Слову[1373], —
Направлены к пути Того,
Кто (лишь один) достоин всех хвалеб
(Вселенной)!

25.
Но те, кто не уверовал (в Аллаха)
И сводит со стези Его (других),
Удерживая от Запретной (для греха)
Мечети[1374],
Что Мы устроили (открытой)
одинаково для всех,
Равно всему (земному) люду —
Для проживающих в окрестности ее
И для пришедшего кочевника
(пустыни), —
И несомненно Мы тому,
Кто пожелает осквернить ее
несправедливо,
Дадим вкусить мучительную кару.

26.
И вот назначили Мы это место
Ибрахиму
(Для становления Святого Дома)
И сказали: «Ты в почитании Меня
Мне соучастников иных не придавай!
Мой Дом (от мерзости) очисти
Для совершающих обход,
Для предающихся (благочестивым
думам),
Для преклонившихся (в молитве
перед Богом),
Простертых ниц (пред именем Его)».

27.
И возвести среди людей о Хадже —
Они придут к тебе пешком
(из недалеких мест),
Или на всяких отощавших
(от далекого пути)[1375]
Прошедших по глубоким горным
тропам[1376], —

28.
Чтобы они могли свидетелями стать
О пользе[1377] им (в паломничестве)
этом
И чтоб в назначенные дни
Они Аллаха имя поминали
Над (жертвенным) скотом,
Что Он им даровал (в стадах их):
Вкушайте (сами мясо) их
И накормите им несчастных
и в нужде.

29.
Потом пусть завершат они
(Обрядовое) очищенье (тела)[1378],
Обеты выполнят свои[1379]
И вновь тогда пусть совершат обход
Вкруг древнего Святого Дома.

30.
Таков (обрядовый порядок Хаджа),
И тот, кто чтит уставы Бога, —
Это ему пред Господом его
(и праведней, и) лучше.
Разрешено вам (в пищу) мясо всякого
скота,
Кроме того, (на чем лежит запрет),
Зачитанный вам (в этой Книге)[1380],
Но избегайте скверны сотворения
кумиров[1381]
И сторонитесь слова лжи,

حُنَفَآءَ لِلَّهِ غَيْرَ مُشْرِكِينَ بِهِۦ ۚ وَمَن يُشْرِكْ بِٱللَّهِ فَكَأَنَّمَا خَرَّ مِنَ
ٱلسَّمَآءِ فَتَخْطَفُهُ ٱلطَّيْرُ أَوْ تَهْوِى بِهِ ٱلرِّيحُ فِى مَكَانٍ سَحِيقٍ
٣١ ذَٰلِكَ وَمَن يُعَظِّمْ شَعَٰٓئِرَ ٱللَّهِ فَإِنَّهَا مِن تَقْوَى ٱلْقُلُوبِ
٣٢ لَكُمْ فِيهَا مَنَٰفِعُ إِلَىٰٓ أَجَلٍ مُّسَمًّى ثُمَّ مَحِلُّهَآ إِلَى ٱلْبَيْتِ
ٱلْعَتِيقِ ٣٣ وَلِكُلِّ أُمَّةٍ جَعَلْنَا مَنسَكًا لِّيَذْكُرُوا۟ ٱسْمَ
ٱللَّهِ عَلَىٰ مَا رَزَقَهُم مِّنۢ بَهِيمَةِ ٱلْأَنْعَٰمِ ۗ فَإِلَٰهُكُمْ إِلَٰهٌ وَٰحِدٌ
فَلَهُۥٓ أَسْلِمُوا۟ ۗ وَبَشِّرِ ٱلْمُخْبِتِينَ ٣٤ ٱلَّذِينَ إِذَا ذُكِرَ ٱللَّهُ وَجِلَتْ
قُلُوبُهُمْ وَٱلصَّٰبِرِينَ عَلَىٰ مَآ أَصَابَهُمْ وَٱلْمُقِيمِى ٱلصَّلَوٰةِ وَمِمَّا
رَزَقْنَٰهُمْ يُنفِقُونَ ٣٥ وَٱلْبُدْنَ جَعَلْنَٰهَا لَكُم مِّن شَعَٰٓئِرِ
ٱللَّهِ لَكُمْ فِيهَا خَيْرٌ ۖ فَٱذْكُرُوا۟ ٱسْمَ ٱللَّهِ عَلَيْهَا صَوَآفَّ ۖ فَإِذَا وَجَبَتْ
جُنُوبُهَا فَكُلُوا۟ مِنْهَا وَأَطْعِمُوا۟ ٱلْقَانِعَ وَٱلْمُعْتَرَّ ۚ كَذَٰلِكَ سَخَّرْنَٰهَا
لَكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ٣٦ لَن يَنَالَ ٱللَّهَ لُحُومُهَا وَلَا دِمَآؤُهَا
وَلَٰكِن يَنَالُهُ ٱلتَّقْوَىٰ مِنكُمْ ۚ كَذَٰلِكَ سَخَّرَهَا لَكُمْ لِتُكَبِّرُوا۟
ٱللَّهَ عَلَىٰ مَا هَدَىٰكُمْ ۗ وَبَشِّرِ ٱلْمُحْسِنِينَ ٣٧ ۞ إِنَّ ٱللَّهَ
يُدَٰفِعُ عَنِ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ ۗ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ خَوَّانٍ كَفُورٍ ٣٨

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 или 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

31.
Аллаху верность соблюдая[1382],
Не придавая соучастников Ему, —
Ведь тот, кто прочит соучастников Аллаху,
Тому подобен, кто упал с небес
И (жертвою) подхвачен птицами (земли)
Иль ветром занесен в далекие края[1383], —

32.
Таков (его удел)!
Но тот, кто должно чтит Господни знаки[1384], —
Тот совершает (жертвенный обряд)
По благочестию своей души и сердца.

33.
Вам польза в (жертвенных животных)
Лишь до назначенного срока.
Потом их место — (на пути) к Святому Дому[1385].

34.
Установили Мы для каждого народа
Обряд (о жертвенных животных)[1386],
Чтобы они имя Аллаха поминали
При (жертвенном убое) всякого скота,
Что Он в стадах им даровал, —
Ведь ваш Господь есть Бог Единый,
И предавайтесь лишь Ему;
А ты, (о Мухаммад!),
Обрадуй Вестию благою всех смиренных —

35.
نصف الحزب ٣٤
Тех, чьи сердца в благоговейном страхе (замирают)
При поминании Аллаха,
Кто терпеливо сносит то,
Что ниспадает на их долю[1387],
И постоянен в совершении молитвы
И кто расходует (на подать) из того,
Чем Мы их (щедро) наделили.

36.
Для вас Мы сделали верблюдов[1388]
Из (всех других) отмеченных (животных)
Для (жертво)приношения Аллаху, —
Ведь в них — для вас большое благо.
Так поминайте же над ними Его имя,
Когда их собирают в ряд (к забою).
Когда ж они падут на их бока
(И, перестав дышать, замрут),
Ешьте их сами и кормите тех,
Кто к вам в смирении своем (не смеет обратиться)[1389],
(Довольствуясь лишь доброхотным подаяньем),
И тех, кто сам стыдливо просит вас.
Так подчинили вам Мы (скот),
Чтоб, (осознав знаменье это),
Вы Нам могли быть благодарны.

37.
Ведь ни их кровь, ни мясо их
К Аллаху не восходит —
Лишь ваше благочестие возносится к Нему.
Он подчинил их вам лишь для того,
Чтоб величали вы Аллаха
За то, что путь прямой вам указал.
А ты, (о Мухаммад!),
Обрадуй Вестию благою всех добротворящих, —

38.
Поистине, Аллах хранит всех верных,
Поистине, Аллах не любит тех,
Кто веру предает, в неверии (живя и умирая).

أُذِنَ لِلَّذِينَ يُقَٰتَلُونَ بِأَنَّهُمْ ظُلِمُوا۟ ۚ وَإِنَّ ٱللَّهَ عَلَىٰ نَصْرِهِمْ
لَقَدِيرٌ ﴿٣٩﴾ ٱلَّذِينَ أُخْرِجُوا۟ مِن دِيَٰرِهِم بِغَيْرِ حَقٍّ إِلَّآ أَن
يَقُولُوا۟ رَبُّنَا ٱللَّهُ ۗ وَلَوْلَا دَفْعُ ٱللَّهِ ٱلنَّاسَ بَعْضَهُم بِبَعْضٍ لَّهُدِّمَتْ
صَوَٰمِعُ وَبِيَعٌ وَصَلَوَٰتٌ وَمَسَٰجِدُ يُذْكَرُ فِيهَا ٱسْمُ ٱللَّهِ
كَثِيرًا ۗ وَلَيَنصُرَنَّ ٱللَّهُ مَن يَنصُرُهُۥٓ ۗ إِنَّ ٱللَّهَ لَقَوِىٌّ
عَزِيزٌ ﴿٤٠﴾ ٱلَّذِينَ إِن مَّكَّنَّٰهُمْ فِى ٱلْأَرْضِ أَقَامُوا۟ ٱلصَّلَوٰةَ
وَءَاتَوُا۟ ٱلزَّكَوٰةَ وَأَمَرُوا۟ بِٱلْمَعْرُوفِ وَنَهَوْا۟ عَنِ ٱلْمُنكَرِ ۗ
وَلِلَّهِ عَٰقِبَةُ ٱلْأُمُورِ ﴿٤١﴾ وَإِن يُكَذِّبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَتْ
قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَعَادٌ وَثَمُودُ ﴿٤٢﴾ وَقَوْمُ إِبْرَٰهِيمَ وَقَوْمُ لُوطٍ ﴿٤٣﴾
وَأَصْحَٰبُ مَدْيَنَ ۖ وَكُذِّبَ مُوسَىٰ فَأَمْلَيْتُ لِلْكَٰفِرِينَ ثُمَّ
أَخَذْتُهُمْ ۖ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ ﴿٤٤﴾ فَكَأَيِّن مِّن قَرْيَةٍ
أَهْلَكْنَٰهَا وَهِىَ ظَالِمَةٌ فَهِىَ خَاوِيَةٌ عَلَىٰ عُرُوشِهَا
وَبِئْرٍ مُّعَطَّلَةٍ وَقَصْرٍ مَّشِيدٍ ﴿٤٥﴾ أَفَلَمْ يَسِيرُوا۟ فِى ٱلْأَرْضِ
فَتَكُونَ لَهُمْ قُلُوبٌ يَعْقِلُونَ بِهَآ أَوْ ءَاذَانٌ يَسْمَعُونَ بِهَا ۖ فَإِنَّهَا
لَا تَعْمَى ٱلْأَبْصَٰرُ وَلَٰكِن تَعْمَى ٱلْقُلُوبُ ٱلَّتِى فِى ٱلصُّدُورِ ﴿٤٦﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

39.
Тем, против кого ведут войну,
Дозволено сражаться, —
Ведь им (несправедливо) причинили зло,
А потому Аллах, поистине, могущ помочь им[1390] —

40[1391].
Тем, кто был изгнан из домов без права[1391a]
Лишь потому, что говорил:
«Наш Бог — Аллах!»
И если бы Аллах не отражал
Одних людей, (что злы в своих деяньях),
Другими, (что в делах своих добры),
То были б снесены монастыри и церкви,
Синагоги и мечети,
В которых Его имя поминается сполна.
Аллах, поистине, поможет тем,
Кто (правдой) Его делу служит[1392], —
Ведь Он силен, могуч и славен!

41.
И тем, кто, утвердившись Нами на земле[1393],
Молитву регулярно отправляет
И правит очистительную подать,
Повелевает (делать) то,
Что заповедано (Аллахом),
Удерживает от того, над чем (Его) запрет, —
В (Руке) Аллаха — завершение всех дел[1394].

42.
Если они тебя, (о Мухаммад!), лжецом считают,
Так и до них (посланцев Наших)
Сочли лжецами люди Нуха, Āд и Самӯд[1394a],

43.
И люди Ибрахима, Лута[1394a],

44.
И обитатели Мадйана[1395],
Лжецом объявлен был и Муса.
И Я давал отсрочку нечестивым[1396],
(Чтоб обратились с покаянием ко Мне),
Потом их схватывал (суровой карой), —
И как же страшен был Мой гнев!

45.
И сколько поселений погубили Мы,
Когда они нечестие творили!
Их стены сокрушились на их своды[1397].
Сколько пустых, заброшенных колодцев
И возвышающихся за́мков!

46.
Ужель им по земле ходить (не приходилось),
Чтоб их сердца познали мудрость,
А уши — слышать научились?
Но нет, не взоры их слепы —
Слепы сердца в груди у нечестивых!

وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْعَذَابِ وَلَن يُخْلِفَ اللَّهُ وَعْدَهُ وَإِنَّ يَوْمًا
عِندَ رَبِّكَ كَأَلْفِ سَنَةٍ مِّمَّا تَعُدُّونَ ﴿٤٧﴾ وَكَأَيِّن مِّن
قَرْيَةٍ أَمْلَيْتُ لَهَا وَهِيَ ظَالِمَةٌ ثُمَّ أَخَذْتُهَا وَإِلَيَّ الْمَصِيرُ
﴿٤٨﴾ قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّمَا أَنَا لَكُمْ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٤٩﴾ فَالَّذِينَ
آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُم مَّغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ﴿٥٠﴾
وَالَّذِينَ سَعَوْا فِي آيَاتِنَا مُعَاجِزِينَ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ
﴿٥١﴾ وَمَا أَرْسَلْنَا مِن قَبْلِكَ مِن رَّسُولٍ وَلَا نَبِيٍّ إِلَّا إِذَا تَمَنَّىٰ
أَلْقَى الشَّيْطَانُ فِي أُمْنِيَّتِهِ فَيَنسَخُ اللَّهُ مَا يُلْقِي الشَّيْطَانُ
ثُمَّ يُحْكِمُ اللَّهُ آيَاتِهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٥٢﴾ لِّيَجْعَلَ
مَا يُلْقِي الشَّيْطَانُ فِتْنَةً لِّلَّذِينَ فِي قُلُوبِهِم مَّرَضٌ وَالْقَاسِيَةِ
قُلُوبُهُمْ وَإِنَّ الظَّالِمِينَ لَفِي شِقَاقٍ بَعِيدٍ ﴿٥٣﴾ وَلِيَعْلَمَ
الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِن رَّبِّكَ فَيُؤْمِنُوا بِهِ
فَتُخْبِتَ لَهُ قُلُوبُهُمْ وَإِنَّ اللَّهَ لَهَادِ الَّذِينَ آمَنُوا إِلَىٰ صِرَاطٍ
مُّسْتَقِيمٍ ﴿٥٤﴾ وَلَا يَزَالُ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي مِرْيَةٍ مِّنْهُ حَتَّىٰ
تَأْتِيَهُمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً أَوْ يَأْتِيَهُمْ عَذَابُ يَوْمٍ عَقِيمٍ ﴿٥٥﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

47.
И все ж они тебя торопят
с наказаньем[1398].
Но не нарушит Бог обета Своего, —
Ведь день один у Бога твоего,
Как тысяча годов[1399],
Которым (на земле) вы счет ведете.

48.
И скольким поселениям давал
отсрочку Я,
Когда они нечестие творили!
Потом Я схватывал их (карой),
И (лишь) ко Мне (на Суд) —
Обратный их приход[1400].

49.
Скажи: «О люди!
Я для вас — увещеватель ясный».

50.
Тем, кто уверовал и делает добро, —
Прощенье им и щедрая награда;

51.
А те, которые усердствуют против
знамений Наших,
Пытаясь (всеми силами)
ослабить их, —
Те — обитатели Огня.

52.
И до тебя Мы не послали
Ни одного посланника, ни одного
пророка без того,
Чтобы, когда в нем зрело пылкое
желанье[1401],
Не бросил Сатана в него (какую-либо
скверну).
Но сводит на ничто Аллах
Все, что подбрасывает Сатана
(благочестивым),
И утверждает (в них) знамения
Свои, —
Аллах ведь знающ, мудр безмерно! —

53.
Чтоб сделать то, во что их Сатана
ввергает,
Испытанием для тех,
Сердца которых схвачены недугом[1402]
И очерствели (от неверия и злобы),—
Ведь злочестивые в глубокой ереси
(От Истины Господней
пребывают)[1403].

54.
Что он[1403a] есть Истина от их Владыки,
знаньем,
Что он есть Истина от их Владыки,
И чтоб они могли уверовать в него,
И чтобы их сердца
Покорно перед ним открылись, —
Аллах, поистине, ведет к пути прямому
Тех, кто уверовал (в Него).

55.
Но те, что не уверовали (в Бога),
Не перестанут быть в сомнении
о нем[1404],
Пока к ним не придет нежданно
Час[1405]
Иль мука Рокового Дня
им не предстанет.

ٱلْمُلْكُ يَوْمَئِذٍ لِّلَّهِ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ ۚ فَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟
وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ فِى جَنَّٰتِ ٱلنَّعِيمِ ﴿٥٦﴾ وَٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟
وَكَذَّبُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَا فَأُو۟لَٰٓئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿٥٧﴾
وَٱلَّذِينَ هَاجَرُوا۟ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ ثُمَّ قُتِلُوٓا۟ أَوْ مَاتُوا۟
لَيَرْزُقَنَّهُمُ ٱللَّهُ رِزْقًا حَسَنًا ۚ وَإِنَّ ٱللَّهَ لَهُوَ خَيْرُ
ٱلرَّٰزِقِينَ ﴿٥٨﴾ لَيُدْخِلَنَّهُم مُّدْخَلًا يَرْضَوْنَهُۥ ۗ وَإِنَّ
ٱللَّهَ لَعَلِيمٌ حَلِيمٌ ﴿٥٩﴾ ۞ ذَٰلِكَ وَمَنْ عَاقَبَ بِمِثْلِ
مَا عُوقِبَ بِهِۦ ثُمَّ بُغِىَ عَلَيْهِ لَيَنصُرَنَّهُ ٱللَّهُ ۗ إِنَّ ٱللَّهَ
لَعَفُوٌّ غَفُورٌ ﴿٦٠﴾ ذَٰلِكَ بِأَنَّ ٱللَّهَ يُولِجُ ٱلَّيْلَ فِى
ٱلنَّهَارِ وَيُولِجُ ٱلنَّهَارَ فِى ٱلَّيْلِ وَأَنَّ ٱللَّهَ سَمِيعٌۢ بَصِيرٌ
﴿٦١﴾ ذَٰلِكَ بِأَنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلْحَقُّ وَأَنَّ مَا يَدْعُونَ مِن
دُونِهِۦ هُوَ ٱلْبَٰطِلُ وَأَنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلْعَلِىُّ ٱلْكَبِيرُ ﴿٦٢﴾
أَلَمْ تَرَ أَنَّ ٱللَّهَ أَنزَلَ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءً فَتُصْبِحُ ٱلْأَرْضُ
مُخْضَرَّةً ۗ إِنَّ ٱللَّهَ لَطِيفٌ خَبِيرٌ ﴿٦٣﴾ لَّهُۥ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ
وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ ۗ وَإِنَّ ٱللَّهَ لَهُوَ ٱلْغَنِىُّ ٱلْحَمِيدُ ﴿٦٤﴾

علامة ربع الحزب ٣٤

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

56.
И Властелином того Дня будет Аллах;
Он будет Суд вершить средь них.
И тем, кто верует и делает добро,
В садах Эдема пребывать.

57.
А тех, кто не уверовал (в Аллаха)
И счел за ложь знаменья Наши,
Позорной каре предадут.

58.
Но те, кто на пути Господнем
(К посланнику в изгнание)
переселились[1406],
Потом в бою были убиты
Иль умереть (в изгнании)
им время подошло, —
Их одарит Аллах наделом щедрым, —
Аллах ведь лучший из дарующих
наделы!

59.
Он их, поистине, введет (в Сады)
тем входом[1407],
Который им доставит радость, —
Аллах, поистине, все знает
И снисходителен(к людским заботам).

60.
Так будет!
И если тот, кто был обижен,
(Обидчику) воздаст в такой же мере,
Потом же вновь против него
Будет проявлена несправедливость, —
Аллах ему поможет непременно, —
Поистине, Он извиняет (слабости
людские)
И (им) прощает (вновь и вновь)[1408].

61.
И это потому,
Что вводит ночь Он в (светлость) дня
И день вливает в непроглядность
ночи.
Аллах, поистине, все слышит,
видит все!

62.
И это потому,
Что Истина — Аллах, А Ложь — все
то, что они чтят, опричь Него, —
Аллах, поистине, велик и в высшей
степени возвышен!

63.
Ужель не видишь, как Аллах
Низводит с неба дождь
(обильный)[1409] —
И вот уж зеленью (колышется) земля?
Ведь благосерд Аллах и сведущ!

64.
Всем в небесах и на земле,
Владеет Он Один.
Свободен Он от всяких нужд[1410]
и, истинно, преславен!

أَلَمْ تَرَ أَنَّ ٱللَّهَ سَخَّرَ لَكُم مَّا فِى ٱلْأَرْضِ وَٱلْفُلْكَ تَجْرِى فِى ٱلْبَحْرِ
بِأَمْرِهِۦ وَيُمْسِكُ ٱلسَّمَآءَ أَن تَقَعَ عَلَى ٱلْأَرْضِ إِلَّا بِإِذْنِهِۦٓ ۗ إِنَّ
ٱللَّهَ بِٱلنَّاسِ لَرَءُوفٌ رَّحِيمٌ ﴿٦٥﴾ وَهُوَ ٱلَّذِىٓ أَحْيَاكُمْ
ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ ۗ إِنَّ ٱلْإِنسَٰنَ لَكَفُورٌ ﴿٦٦﴾
لِّكُلِّ أُمَّةٍ جَعَلْنَا مَنسَكًا هُمْ نَاسِكُوهُ ۖ فَلَا يُنَٰزِعُنَّكَ
فِى ٱلْأَمْرِ ۚ وَٱدْعُ إِلَىٰ رَبِّكَ ۖ إِنَّكَ لَعَلَىٰ هُدًى مُّسْتَقِيمٍ ﴿٦٧﴾
وَإِن جَٰدَلُوكَ فَقُلِ ٱللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿٦٨﴾ ٱللَّهُ يَحْكُمُ
بَيْنَكُمْ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ فِيمَا كُنتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿٦٩﴾
أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ ٱللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِى ٱلسَّمَآءِ وَٱلْأَرْضِ ۗ إِنَّ ذَٰلِكَ
فِى كِتَٰبٍ ۚ إِنَّ ذَٰلِكَ عَلَى ٱللَّهِ يَسِيرٌ ﴿٧٠﴾ وَيَعْبُدُونَ مِن دُونِ
ٱللَّهِ مَا لَمْ يُنَزِّلْ بِهِۦ سُلْطَٰنًا وَمَا لَيْسَ لَهُم بِهِۦ عِلْمٌ ۗ وَمَا لِلظَّٰلِمِينَ
مِن نَّصِيرٍ ﴿٧١﴾ وَإِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ ءَايَٰتُنَا بَيِّنَٰتٍ تَعْرِفُ فِى
وُجُوهِ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ ٱلْمُنكَرَ ۖ يَكَادُونَ يَسْطُونَ
بِٱلَّذِينَ يَتْلُونَ عَلَيْهِمْ ءَايَٰتِنَا ۗ قُلْ أَفَأُنَبِّئُكُم بِشَرٍّ مِّن
ذَٰلِكُمُ ۗ ٱلنَّارُ وَعَدَهَا ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ ۖ وَبِئْسَ ٱلْمَصِيرُ ﴿٧٢﴾

Долгота произношения 6 звуков необходимо · Долгота произношения 2 или 4 или 6 звуков возможно · Говорить в нос долгота произношения 2 звука · Звонкий взрывный согласный / р /
Долгота произношения 4 или 5 звуков обязательно · Долгота произношения 2 звука · Не произносится · Эмфатические согласные

65.
Ужель не видишь, что Аллах
Все на земле поставил вам на службу
И корабли, что бороздят моря[1411] Его велением?
Он небо держит,
Чтобы на землю не обрушилось оно
Иначе, как Его веленьем, —
Аллах ведь к людям благ и милосерд!

66.
Он — Тот, Кто даровал вам жизнь,
Потом вас в смерть повергнет
И вновь потом вас оживит,
(Чтобы к Себе на Суд призвать), —
Как, истинно, неблагодарен тот,
(Кто глух и слеп к знамениям Аллаха)!

67.
Установили Мы для каждого народа
Свои обряды поклоненья[1412],
Что надлежит им выполнять.
И пусть они по этому вопросу
С тобою в споры не вступают,
Но все же к Богу твоему их призывай, —
Ведь ты, поистине, на праведном пути.

68.
Если они с тобою препираться станут,
Скажи: «Известно лучше Господу, что делаете вы.

69.
В День Воскресения (на Суд)
Аллах рассудит вас касательно того,
В чем вы так часто расходились».

70.
Ужель не знаешь ты, что ведомо Аллаху,
Что (происходит) в небесах и на земле?
И значится об этом в (Его) Книге[1413], —
Аллаху это, истинно, легко!

71.
И чтят они, опричь Аллаха, то,
Чему Он никакого подтверждения не дал[1414]
И о которых сами ничего не знают, —
И нет помощника для нечестивых (в День Суда[1415])!

72.
Когда им Наши Ясные Знамения читают,
Ты различишь на лицах тех, кто не уверовал(в Аллаха),
Неодобрение и непризнанье их —
Они готовы броситься на тех,
Кто им Знамения читает.
Скажи: «Не сообщить ли вам
О более плохом, чем это? Огнь Ада!
Аллах его неверным обещал,
И скверно это место назначенья!»

يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ ضُرِبَ مَثَلٌ فَٱسْتَمِعُوا۟ لَهُۥٓ ۚ إِنَّ ٱلَّذِينَ
تَدْعُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ لَن يَخْلُقُوا۟ ذُبَابًا وَلَوِ ٱجْتَمَعُوا۟ لَهُۥ ۖ
وَإِن يَسْلُبْهُمُ ٱلذُّبَابُ شَيْـًٔا لَّا يَسْتَنقِذُوهُ مِنْهُ ۚ ضَعُفَ
ٱلطَّالِبُ وَٱلْمَطْلُوبُ ﴿٧٣﴾ مَا قَدَرُوا۟ ٱللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِۦٓ ۗ إِنَّ
ٱللَّهَ لَقَوِىٌّ عَزِيزٌ ﴿٧٤﴾ ٱللَّهُ يَصْطَفِى مِنَ ٱلْمَلَٰٓئِكَةِ
رُسُلًا وَمِنَ ٱلنَّاسِ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ سَمِيعٌۢ بَصِيرٌ ﴿٧٥﴾ يَعْلَمُ
مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ ۗ وَإِلَى ٱللَّهِ تُرْجَعُ ٱلْأُمُورُ ﴿٧٦﴾
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ٱرْكَعُوا۟ وَٱسْجُدُوا۟ وَٱعْبُدُوا۟
رَبَّكُمْ وَٱفْعَلُوا۟ ٱلْخَيْرَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ۩ ﴿٧٧﴾
وَجَٰهِدُوا۟ فِى ٱللَّهِ حَقَّ جِهَادِهِۦ ۚ هُوَ ٱجْتَبَىٰكُمْ وَمَا جَعَلَ
عَلَيْكُمْ فِى ٱلدِّينِ مِنْ حَرَجٍ ۚ مِّلَّةَ أَبِيكُمْ إِبْرَٰهِيمَ ۚ هُوَ سَمَّىٰكُمُ
ٱلْمُسْلِمِينَ مِن قَبْلُ وَفِى هَٰذَا لِيَكُونَ ٱلرَّسُولُ شَهِيدًا عَلَيْكُمْ
وَتَكُونُوا۟ شُهَدَآءَ عَلَى ٱلنَّاسِ ۚ فَأَقِيمُوا۟ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتُوا۟ ٱلزَّكَوٰةَ
وَٱعْتَصِمُوا۟ بِٱللَّهِ هُوَ مَوْلَىٰكُمْ ۖ فَنِعْمَ ٱلْمَوْلَىٰ وَنِعْمَ ٱلنَّصِيرُ ﴿٧٨﴾

ترتيبها ٢٣ — سُورَةُ ٱلْمُؤْمِنُونَ — آياتها ١١٨

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

73.
О люди! Вот вам притча, —
Прислушайтесь же к ней!
Те (божества), кого они,
опричь Аллаха, призывают,
Не смогут никогда и мухи сотворить,
Если бы даже собрались все вместе.
А если муха что-нибудь у них
похитит,
Они не смогут у нее похищенное
взять, —
Беспомощен и почитатель нерадивый,
И тот, кого он нерадиво чтит.

74.
Они оценкой должной Господа
не оценили, —
А Он, поистине, силен, велик
и славен!

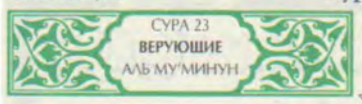
75.
Аллах посланников Своих
Из ангелов и из среды людей
(Своим всеведением мудрым)
избирает, —
Ведь слышит Он и видит (все)!

76.
Он знает то, что было прежде них,
И то, что после них (наступит), —
Ведь лишь к Аллаху все дела
восходят[1416].

77.
О вы, кто верует!
В смирении колени преклоните,
Падите ниц пред Господом своим
В благоговейном поклонении Ему!
Творите доброе, чтобы познать
блаженство!

سجدة

78.
Усердствуйте[1417] на промысле
Господнем
Усердием, что надлежит (величию)
Его.
Он вас избрал[1418], и в вероуложении
для вас
Он тягот никаких на вас не возлагает,
Как и в (уставе) веры Ибрахима,
вашего отца.
Он вас избрал[1418], и в вероуложении
и прежде, и сейчас[1418a],
Чтобы посланник был свидетелем
для вас,
А вы свидетелями были для народов.
Так совершайте же молитву
(по часам),
Творите очистительную подать,
Держитесь крепко за Господню
вервь, —
Он — покровитель ваш!
И как прекрасен этот покровитель!
Как замечателен помощник сей!



الجزء ١٨ الحزب ٣٥

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

قَدْ أَفْلَحَ ٱلْمُؤْمِنُونَ ١ ٱلَّذِينَ هُمْ فِى صَلَاتِهِمْ خَٰشِعُونَ ٢
وَٱلَّذِينَ هُمْ عَنِ ٱللَّغْوِ مُعْرِضُونَ ٣ وَٱلَّذِينَ هُمْ لِلزَّكَوٰةِ
فَٰعِلُونَ ٤ وَٱلَّذِينَ هُمْ لِفُرُوجِهِمْ حَٰفِظُونَ ٥ إِلَّا عَلَىٰٓ
أَزْوَٰجِهِمْ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَٰنُهُمْ فَإِنَّهُمْ غَيْرُ مَلُومِينَ ٦
فَمَنِ ٱبْتَغَىٰ وَرَآءَ ذَٰلِكَ فَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْعَادُونَ ٧ وَٱلَّذِينَ هُمْ
لِأَمَٰنَٰتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ رَٰعُونَ ٨ وَٱلَّذِينَ هُمْ عَلَىٰ صَلَوَٰتِهِمْ
يُحَافِظُونَ ٩ أُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْوَٰرِثُونَ ١٠ ٱلَّذِينَ يَرِثُونَ
ٱلْفِرْدَوْسَ هُمْ فِيهَا خَٰلِدُونَ ١١ وَلَقَدْ خَلَقْنَا ٱلْإِنسَٰنَ مِن
سُلَٰلَةٍ مِّن طِينٍ ١٢ ثُمَّ جَعَلْنَٰهُ نُطْفَةً فِى قَرَارٍ مَّكِينٍ ١٣ ثُمَّ
خَلَقْنَا ٱلنُّطْفَةَ عَلَقَةً فَخَلَقْنَا ٱلْعَلَقَةَ مُضْغَةً فَخَلَقْنَا
ٱلْمُضْغَةَ عِظَٰمًا فَكَسَوْنَا ٱلْعِظَٰمَ لَحْمًا ثُمَّ أَنشَأْنَٰهُ خَلْقًا
ءَاخَرَ فَتَبَارَكَ ٱللَّهُ أَحْسَنُ ٱلْخَٰلِقِينَ ١٤ ثُمَّ إِنَّكُم بَعْدَ ذَٰلِكَ
لَمَيِّتُونَ ١٥ ثُمَّ إِنَّكُمْ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ تُبْعَثُونَ ١٦ وَلَقَدْ
خَلَقْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعَ طَرَآئِقَ وَمَا كُنَّا عَنِ ٱلْخَلْقِ غَٰفِلِينَ ١٧

Долгота произношения 6 звуков необходимо	Долгота произношения 2 или 4 или 6 звуков возможно	Говорить внос долгота произношения 2 звука	Звонкий взрывный согласный / р /
Долгота произношения 4 или 5 звуков обязательно	Долгота произношения 2 звука	Не произ носится	Эмфатические согласные

Во имя Аллаха,
Всемилостивого, Милосердного!

1.
Поистине,
(В конце пути земного)[1419]
Восторжествуют те, кто верует,

2.
Кто с кротостью (колени преклонил) в молитвах

3.
И избегает пустословья,

4.
Кто правит очистительную подать

5.
И от желаний плотских воздержаться (может),

6.
Довольствуясь женой или рабыней[1420],
(Которой он свободу подарил и в жены принял),–
Их порицанье Наше не коснется.

7.
А те, (чьи страсти) за пределы этого выходят, —
Те — нарушители (Господнего устава,
Что Он вменил им в Свой Завет)[1421].

8. • 18
Кто соблюдает обязательства свои и договоры[1422],

9.
Часы молитвы тщательно блюдет, —

10.
Они, поистине, наследниками станут

11.
И Рай в наследие получат,
В котором им навечно пребывать.

12.
Мы сотворили человека
Из глины сложного состава[1423]
(Как основателя людского рода).

13.
Потом Мы поместили его каплей
В надежно защищенном месте.

14.
Потом Мы каплю обратили в сгусток
И создали из сгустка (жеваное) мясо[1424],
Которое Мы в кости обратили,
А далее одели эти кости в плоть
И тем произвели его в ином творенье[1425]
А потому благословен Аллах —
Искуснейший из всех творцов[1426]!

15.
Вы после этого со временем умрете.

16.
Потом Он вновь воздвигнет вас
В День Воскресения (на Суд).

17.
Мы возвели над вами семь путей,
И никогда творенья эти
(Ни на единый миг)
Не лишены опеки Нашей.

وَأَنزَلْنَا مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءًۢ بِقَدَرٍ فَأَسْكَنَّٰهُ فِى ٱلْأَرْضِ ۖ وَإِنَّا عَلَىٰ ذَهَابٍۭ
بِهِۦ لَقَٰدِرُونَ ﴿١٨﴾ فَأَنشَأْنَا لَكُم بِهِۦ جَنَّٰتٍ مِّن نَّخِيلٍ وَأَعْنَٰبٍ
لَّكُمْ فِيهَا فَوَٰكِهُ كَثِيرَةٌ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿١٩﴾ وَشَجَرَةً تَخْرُجُ مِن
طُورِ سَيْنَآءَ تَنۢبُتُ بِٱلدُّهْنِ وَصِبْغٍ لِّلْـَٔاكِلِينَ ﴿٢٠﴾ وَإِنَّ لَكُمْ فِى
ٱلْأَنْعَٰمِ لَعِبْرَةً ۖ نُّسْقِيكُم مِّمَّا فِى بُطُونِهَا وَلَكُمْ فِيهَا مَنَٰفِعُ كَثِيرَةٌ
وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿٢١﴾ وَعَلَيْهَا وَعَلَى ٱلْفُلْكِ تُحْمَلُونَ ﴿٢٢﴾ وَلَقَدْ
أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِۦ فَقَالَ يَٰقَوْمِ ٱعْبُدُوا۟ ٱللَّهَ مَا لَكُم مِّنْ إِلَٰهٍ
غَيْرُهُۥٓ ۖ أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿٢٣﴾ فَقَالَ ٱلْمَلَؤُا۟ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ مِن قَوْمِهِۦ مَا هَٰذَآ
إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُرِيدُ أَن يَتَفَضَّلَ عَلَيْكُمْ وَلَوْ شَآءَ ٱللَّهُ لَأَنزَلَ
مَلَٰٓئِكَةً مَّا سَمِعْنَا بِهَٰذَا فِىٓ ءَابَآئِنَا ٱلْأَوَّلِينَ ﴿٢٤﴾ إِنْ هُوَ إِلَّا
رَجُلٌۢ بِهِۦ جِنَّةٌ فَتَرَبَّصُوا۟ بِهِۦ حَتَّىٰ حِينٍ ﴿٢٥﴾ قَالَ رَبِّ ٱنصُرْنِى
بِمَا كَذَّبُونِ ﴿٢٦﴾ فَأَوْحَيْنَآ إِلَيْهِ أَنِ ٱصْنَعِ ٱلْفُلْكَ بِأَعْيُنِنَا
وَوَحْيِنَا فَإِذَا جَآءَ أَمْرُنَا وَفَارَ ٱلتَّنُّورُ ۙ فَٱسْلُكْ فِيهَا مِن
كُلٍّ زَوْجَيْنِ ٱثْنَيْنِ وَأَهْلَكَ إِلَّا مَن سَبَقَ عَلَيْهِ ٱلْقَوْلُ
مِنْهُمْ ۖ وَلَا تُخَٰطِبْنِى فِى ٱلَّذِينَ ظَلَمُوٓا۟ ۖ إِنَّهُم مُّغْرَقُونَ ﴿٢٧﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ/ Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

18.
Мы в должной мере воду с неба льем
И напояем ею землю,
Но несомненно в Наших силах
И истощить ее совсем.

19.
И ею Мы взрастили вам
Сады из финиковых пальм
и виноградных лоз;
В них — вам обильные плоды,
И с них вы (с радостью) едите.

20.
И дерево, что на горе Синай берет
ростки[1427],
Выращивая масло и приправы
Для тех, которые едят с него.

21.
В скоте для вас есть также назидание
(Господне).
Мы вас поим тем (молоком),
Что образуется у них в утробах[1428],
Для вас в них много разной пользы,
(А кроме этого), вы (мясо) их едите.

22.
На них вы так же, как на корабле
(по морю),
Поездки совершаете (на суше).

23[1429].
(Мы слали вам пророков с Вестью,
Чтоб ею вас предостеречь от зла
и к доброму призвать.)
Послали Нуха Мы к его народу,
И он сказал:
«О мой народ! Аллаху поклоняйтесь!
Кроме Него, у вас иного Бога нет.
Ужель у вас пред Ним нет страха?»

24.
Но молвили вожди его народа,
Что не уверовали (в Бога):
«Это — всего лишь человек,
подобный вам,
Но хочет он над вами утвердить свое
старшинство.
И если бы Аллах желал того,
Он ангелов послал бы вам, конечно.
Но мы не слышали, чтобы
(подобное) сему
Случалось среди наших праотцев».

25.
(Другие же) сказали:
«Это — всего лишь человек,
Что впал в безумие и безрассудство.
Вы выждите до той поры,
Пока с ним (это не пройдет)».

26.
«О Господи! — воскликнул (Нух). —
Пошли мне помощь (защититься)
от того,
Что (все они) меня лжецом считают».

27.
И Мы внушили (повелением) ему[1430]:
«Построй ковчег пред Нашими
глазами,
По Нашему внушению тебе.
Когда же Наше повеление придет
И печь[1430a] потоки вод низринет,
Ты погрузи в ковчег по паре всякого
живья,
А также и твою семью, помимо тех
из них,
О коих Мое Слово прежде было.
Ко Мне не обращайся ради
нечестивых —
Им предстоит потопленными быть.

فَإِذَا ٱسْتَوَيْتَ أَنتَ وَمَن مَّعَكَ عَلَى ٱلْفُلْكِ فَقُلِ ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ ٱلَّذِى نَجَّىٰنَا
مِنَ ٱلْقَوْمِ ٱلظَّـٰلِمِينَ ﴿٢٨﴾ وَقُل رَّبِّ أَنزِلْنِى مُنزَلًا مُّبَارَكًا وَأَنتَ خَيْرُ
ٱلْمُنزِلِينَ ﴿٢٩﴾ إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَـَٔايَـٰتٍ وَإِن كُنَّا لَمُبْتَلِينَ ﴿٣٠﴾ ثُمَّ أَنشَأْنَا
مِنۢ بَعْدِهِمْ قَرْنًا ءَاخَرِينَ ﴿٣١﴾ فَأَرْسَلْنَا فِيهِمْ رَسُولًا مِّنْهُمْ أَنِ ٱعْبُدُوا۟
ٱللَّهَ مَا لَكُم مِّنْ إِلَـٰهٍ غَيْرُهُۥٓ ۖ أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿٣٢﴾ وَقَالَ ٱلْمَلَأُ مِن قَوْمِهِ
ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ وَكَذَّبُوا۟ بِلِقَآءِ ٱلْـَٔاخِرَةِ وَأَتْرَفْنَـٰهُمْ فِى ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا
مَا هَـٰذَآ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يَأْكُلُ مِمَّا تَأْكُلُونَ مِنْهُ وَيَشْرَبُ مِمَّا
تَشْرَبُونَ ﴿٣٣﴾ وَلَئِنْ أَطَعْتُم بَشَرًا مِّثْلَكُمْ إِنَّكُمْ إِذًا لَّخَـٰسِرُونَ
﴿٣٤﴾ أَيَعِدُكُمْ أَنَّكُمْ إِذَا مِتُّمْ وَكُنتُمْ تُرَابًا وَعِظَـٰمًا أَنَّكُم مُّخْرَجُونَ
﴿٣٥﴾ ۞ هَيْهَاتَ هَيْهَاتَ لِمَا تُوعَدُونَ ﴿٣٦﴾ إِنْ هِىَ إِلَّا حَيَاتُنَا
ٱلدُّنْيَا نَمُوتُ وَنَحْيَا وَمَا نَحْنُ بِمَبْعُوثِينَ ﴿٣٧﴾ إِنْ هُوَ إِلَّا رَجُلٌ
ٱفْتَرَىٰ عَلَى ٱللَّهِ كَذِبًا وَمَا نَحْنُ لَهُۥ بِمُؤْمِنِينَ ﴿٣٨﴾ قَالَ رَبِّ
ٱنصُرْنِى بِمَا كَذَّبُونِ ﴿٣٩﴾ قَالَ عَمَّا قَلِيلٍ لَّيُصْبِحُنَّ نَـٰدِمِينَ ﴿٤٠﴾
فَأَخَذَتْهُمُ ٱلصَّيْحَةُ بِٱلْحَقِّ فَجَعَلْنَـٰهُمْ غُثَآءً ۚ فَبُعْدًا لِّلْقَوْمِ
ٱلظَّـٰلِمِينَ ﴿٤١﴾ ثُمَّ أَنشَأْنَا مِنۢ بَعْدِهِمْ قُرُونًا ءَاخَرِينَ ﴿٤٢﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

28.
Когда и ты, и те, которые с тобой,
На том ковчеге обоснуетесь
(как должно),
Скажи: „Хвала Аллаху,
Кто избавил нас от злочестивых!"

29[1431].
(Когда ж вода начнет спадать), скажи:
„О Господи! Дай мне сойти на место,
Благословенное (Тобой), —
Ты — лучший из дающих место
становленья!"»

30.
Поистине, здесь кроются знамения
(для тех, кто внемлет), —
Так Мы испытываем (род людской)[1432].

31.
Потом Мы вырастили после них
другое поколенье,

32.
И Мы послали к ним посланника
из них самих[1433]
(Кто им сказал):«Аллаху поклоняйтесь!
Кроме Него, у вас иного Бога нет.
Ужель не станете страшиться Его
гнева?»

ربع الحزب ٣٥

33.
Но молвили вожди его народа
Из тех, кто не уверовал (в Аллаха),
Считая ложью встречу дальней жизни
(В День Воскресения на Суд), —
(Из тех), кому Мы дали насладиться
ближней жизнью:
«Это — всего лишь человек,
подобный вам,
И ест он то, что вы едите,
И пьет он то, что пьете вы.

34.
Ведь если покоритесь человеку вам
сродни,
Поистине, вы будете в убытке[1434].

35.
Неужто он вам обещает,
Что вас, когда умрете вы
И станете костьми и прахом,
Вновь к жизни возвратят?

36.
Как далеко (от Истины) все то,
Что он вам обещает!

37.
Нет ничего, помимо жизни в этом
мире, —
Мы умираем и живем.
(Единожды умерши), не будем мы
воскрешены.

38.
Это — всего лишь человек,
Кто ложь измыслил на Аллаха,
Не верим мы ему!»

39.
(Пророк) сказал:
«О мой Господь!
Пошли мне помощь защититься
от того,
Что (все они) меня лжецом считают».

40.
(Господь) сказал:
«Пройдет короткое мгновенье,
И раскаются они!»

41.
И тут, поистине, их поразил
зловещий вопль[1435]
По справедливости (Господней),
И Мы их сделали сухим жнивьем[1436],
Рассеянным в потоке (ветра), —
Пусть сгинет нечестивый люд!

42.
Потом Мы вырастили после них
другие поколенья.

مَا تَسْبِقُ مِنْ أُمَّةٍ أَجَلَهَا وَمَا يَسْتَـْٔخِرُونَ ﴿٤٣﴾ ثُمَّ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا تَتْرَا
كُلَّ مَا جَاءَ أُمَّةً رَسُولُهَا كَذَّبُوهُ فَأَتْبَعْنَا بَعْضَهُم بَعْضًا وَجَعَلْنَاهُمْ
أَحَادِيثَ فَبُعْدًا لِّقَوْمٍ لَّا يُؤْمِنُونَ ﴿٤٤﴾ ثُمَّ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ وَأَخَاهُ
هَارُونَ بِآيَاتِنَا وَسُلْطَانٍ مُّبِينٍ ﴿٤٥﴾ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ
فَاسْتَكْبَرُوا وَكَانُوا قَوْمًا عَالِينَ ﴿٤٦﴾ فَقَالُوا أَنُؤْمِنُ لِبَشَرَيْنِ مِثْلِنَا
وَقَوْمُهُمَا لَنَا عَابِدُونَ ﴿٤٧﴾ فَكَذَّبُوهُمَا فَكَانُوا مِنَ الْمُهْلَكِينَ
﴿٤٨﴾ وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ ﴿٤٩﴾ وَجَعَلْنَا
ابْنَ مَرْيَمَ وَأُمَّهُ آيَةً وَآوَيْنَاهُمَا إِلَىٰ رَبْوَةٍ ذَاتِ قَرَارٍ وَمَعِينٍ
﴿٥٠﴾ يَا أَيُّهَا الرُّسُلُ كُلُوا مِنَ الطَّيِّبَاتِ وَاعْمَلُوا صَالِحًا إِنِّي بِمَا
تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ ﴿٥١﴾ وَإِنَّ هَٰذِهِ أُمَّتُكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَأَنَا رَبُّكُمْ
فَاتَّقُونِ ﴿٥٢﴾ فَتَقَطَّعُوا أَمْرَهُم بَيْنَهُمْ زُبُرًا كُلُّ حِزْبٍ بِمَا لَدَيْهِمْ
فَرِحُونَ ﴿٥٣﴾ فَذَرْهُمْ فِي غَمْرَتِهِمْ حَتَّىٰ حِينٍ ﴿٥٤﴾ أَيَحْسَبُونَ أَنَّمَا
نُمِدُّهُم بِهِ مِن مَّالٍ وَبَنِينَ ﴿٥٥﴾ نُسَارِعُ لَهُمْ فِي الْخَيْرَاتِ بَل لَّا يَشْعُرُونَ
﴿٥٦﴾ إِنَّ الَّذِينَ هُم مِّنْ خَشْيَةِ رَبِّهِم مُّشْفِقُونَ ﴿٥٧﴾ وَالَّذِينَ هُم
بِآيَاتِ رَبِّهِمْ يُؤْمِنُونَ ﴿٥٨﴾ وَالَّذِينَ هُم بِرَبِّهِمْ لَا يُشْرِكُونَ ﴿٥٩﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

43.
Не может ни один народ
Ни подогнать, ни задержать свой срок,
(Назначенный Аллахом).

44.
Потом посланников Мы слали друг за другом,
Но всякий раз, когда посланник приходил к народу,
Они его лжецом считали.
Мы (в наказание за это)
Один народ другим сменяли, (в небытие их повергая).
И делали (истории их жизни)
Как притчи (в назидание другим).
Пусть сгинет люд, что не уверовал (в Аллаха)!

45.
Потом отправили Мы Мусу и Харуна, его брата,
С знаменьями от Нас и явной властью

46.
К Фараону и его вельможам.
Они же преисполнились гордыни[1437] —
То был народ высокомерный —

47.
И сказали:
«Ужель поверим двум таким же людям, как и мы,
Тогда как нам подвластен их народ[1437а]?»

48.
Они во лжи их обвинили
И тем в число погубленных (людей) вошли.

49.
Мы дали Мусе Книгу (Дел)[1437б],
Чтобы они могли идти прямой стезею.

50.
Мы сделали знаменьем (ясным)
Сына Марйам и мать его[1438]
И их укрыли на холмистом месте,
(Богато орошенном пресною) водой,
Где был покой им и надежная защита.

51.
О вы, посланники (Господни)!
Вкушайте доброе и делайте благое, —
Ведь знаю Я, что делаете вы.

52[1439].
Поистине, сей ваш вероустав —
Одно-единое установление (Господне),
И Я — один-единый ваш Господь, —
Так поклоняйтесь только Мне!

53.
(Не вняли этому завету их потомки)
И в это дело разделение внесли на толки меж собой,
И обретает радость каждая община[1440]
Лишь от того, что у нее.

54.
Оставь же их в пучине (их страстей)
До времени, (назначенного Нами).

55.
Ужель они воображают,
Что, дав богатства им и сыновей[1441],

56.
Мы поспешим им дать и все другие блага?
Да ведь они не понимают (сути)!

57.
Кто, истинно, пред Господом своим
В благоговейном страхе пребывает,

58.
Кто верует в знамения Господни

59.
И соучастников Ему не придает,

وَٱلَّذِينَ يُؤْتُونَ مَآ ءَاتَوا۟ وَّقُلُوبُهُمْ وَجِلَةٌ أَنَّهُمْ إِلَىٰ رَبِّهِمْ رَٰجِعُونَ ٦٠
أُو۟لَٰٓئِكَ يُسَٰرِعُونَ فِى ٱلْخَيْرَٰتِ وَهُمْ لَهَا سَٰبِقُونَ ٦١ وَلَا نُكَلِّفُ
نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا ۖ وَلَدَيْنَا كِتَٰبٌ يَنطِقُ بِٱلْحَقِّ ۚ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ٦٢
بَلْ قُلُوبُهُمْ فِى غَمْرَةٍ مِّنْ هَٰذَا وَلَهُمْ أَعْمَٰلٌ مِّن دُونِ ذَٰلِكَ هُمْ لَهَا
عَٰمِلُونَ ٦٣ حَتَّىٰٓ إِذَآ أَخَذْنَا مُتْرَفِيهِم بِٱلْعَذَابِ إِذَا هُمْ يَجْـَٔرُونَ
٦٤ لَا تَجْـَٔرُوا۟ ٱلْيَوْمَ ۖ إِنَّكُم مِّنَّا لَا تُنصَرُونَ ٦٥ قَدْ كَانَتْ ءَايَٰتِى
تُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ فَكُنتُمْ عَلَىٰٓ أَعْقَٰبِكُمْ تَنكِصُونَ ٦٦ مُسْتَكْبِرِينَ
بِهِۦ سَٰمِرًا تَهْجُرُونَ ٦٧ أَفَلَمْ يَدَّبَّرُوا۟ ٱلْقَوْلَ أَمْ جَآءَهُم مَّا لَمْ يَأْتِ
ءَابَآءَهُمُ ٱلْأَوَّلِينَ ٦٨ أَمْ لَمْ يَعْرِفُوا۟ رَسُولَهُمْ فَهُمْ لَهُۥ مُنكِرُونَ
٦٩ أَمْ يَقُولُونَ بِهِۦ جِنَّةٌۢ ۚ بَلْ جَآءَهُم بِٱلْحَقِّ وَأَكْثَرُهُمْ لِلْحَقِّ
كَٰرِهُونَ ٧٠ وَلَوِ ٱتَّبَعَ ٱلْحَقُّ أَهْوَآءَهُمْ لَفَسَدَتِ ٱلسَّمَٰوَٰتُ
وَٱلْأَرْضُ وَمَن فِيهِنَّ ۚ بَلْ أَتَيْنَٰهُم بِذِكْرِهِمْ فَهُمْ عَن
ذِكْرِهِم مُّعْرِضُونَ ٧١ أَمْ تَسْـَٔلُهُمْ خَرْجًا فَخَرَاجُ رَبِّكَ خَيْرٌ ۖ
وَهُوَ خَيْرُ ٱلرَّٰزِقِينَ ٧٢ وَإِنَّكَ لَتَدْعُوهُمْ إِلَىٰ صِرَٰطٍ مُّسْتَقِيمٍ ٧٣
وَإِنَّ ٱلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِٱلْـَٔاخِرَةِ عَنِ ٱلصِّرَٰطِ لَنَٰكِبُونَ ٧٤

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

60.
Кто с трепетом в душе приносит
подать,
(Зная о том), что к Богу своему
Ему (назначено) вернуться, —
61.
Это они спешат благое совершить[1442],
Других опережая в этом.
62.
И не возложим Мы на душу груз,
Что больше, чем она поднимет, —
Ведь перед Нами книга (записи
их дел)[1443],
И истину она глаголет:
Они обижены не будут.
63.
Но их сердца — в пучине (их
страстей) об этом;
Кроме того, (греховны) их деянья,
И будут их они творить,
64.
Пока Мы тех,
Кто (Наших) благ вкусил (сполна),
Не поразим (ответной) карой.
Гляди, они вопят уже (в мольбе)!
65.
Сегодня вам вопить (не должно), —
Поистине, вам помощи от Нас
не получить:
66.
Мои Знамения читались вам,
Вы же от них отворотились,
67.
Возгордившись этим[1444],
Болтая попусту о нем[1445] во (мраке)
ночи.
68.
Что ж им не поразмыслить
над (Господним) Словом?
Или пришло к ним то,
Что прежде к их отцам
не приходило?[1446]
69.
Иль не признали в нем посланника
они
И потому его отвергли?[1447]
70.
Иль говорят они: «Безумен он!»?
Но нет, он Истину принес им,
Хотя она для большинства их
ненавистна.
71.
И если б Истина (Господня)
Была созвучна их желаньям,
Распался бы (Господень лад)
Небес, земли
И пребывающего в них (Его
веленьем)[1448].
Мы увещание послали им[1449],
(И если заповеди в нем они услышат
и исполнят, —
Им в нем величие и честь).
Они же эту честь отвергли[1450]!
72.
Иль ты у них, (о Мухаммад!), награды
просишь?[1451]
Но ведь награда твоего Владыки
лучше, —
Он — лучший из дарующих наделы!
73.
Ты их, поистине, зовешь к пути
прямому,
74.
Но те,кто в будущую жизнь не верит,
От этого пути уходят.

نصف الحزب ٣٥

۞ وَلَوْ رَحِمْنَٰهُمْ وَكَشَفْنَا مَا بِهِم مِّن ضُرٍّ لَّلَجُّوا۟ فِى طُغْيَٰنِهِمْ
يَعْمَهُونَ ﴿٧٥﴾ وَلَقَدْ أَخَذْنَٰهُم بِٱلْعَذَابِ فَمَا ٱسْتَكَانُوا۟ لِرَبِّهِمْ
وَمَا يَتَضَرَّعُونَ ﴿٧٦﴾ حَتَّىٰٓ إِذَا فَتَحْنَا عَلَيْهِم بَابًا ذَا عَذَابٍ شَدِيدٍ
إِذَا هُمْ فِيهِ مُبْلِسُونَ ﴿٧٧﴾ وَهُوَ ٱلَّذِىٓ أَنشَأَ لَكُمُ ٱلسَّمْعَ وَٱلْأَبْصَٰرَ
وَٱلْأَفْـِٔدَةَ ۚ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ ﴿٧٨﴾ وَهُوَ ٱلَّذِى ذَرَأَكُمْ فِى ٱلْأَرْضِ
وَإِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٧٩﴾ وَهُوَ ٱلَّذِى يُحْىِۦ وَيُمِيتُ وَلَهُ ٱخْتِلَٰفُ
ٱلَّيْلِ وَٱلنَّهَارِ ۚ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٨٠﴾ بَلْ قَالُوا۟ مِثْلَ مَا قَالَ
ٱلْأَوَّلُونَ ﴿٨١﴾ قَالُوٓا۟ أَءِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَٰمًا أَءِنَّا
لَمَبْعُوثُونَ ﴿٨٢﴾ لَقَدْ وُعِدْنَا نَحْنُ وَءَابَآؤُنَا هَٰذَا مِن قَبْلُ إِنْ هَٰذَآ
إِلَّآ أَسَٰطِيرُ ٱلْأَوَّلِينَ ﴿٨٣﴾ قُل لِّمَنِ ٱلْأَرْضُ وَمَن فِيهَآ إِن
كُنتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٨٤﴾ سَيَقُولُونَ لِلَّهِ ۚ قُلْ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ
﴿٨٥﴾ قُلْ مَن رَّبُّ ٱلسَّمَٰوَٰتِ ٱلسَّبْعِ وَرَبُّ ٱلْعَرْشِ ٱلْعَظِيمِ
﴿٨٦﴾ سَيَقُولُونَ لِلَّهِ ۚ قُلْ أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿٨٧﴾ قُلْ مَنۢ بِيَدِهِۦ
مَلَكُوتُ كُلِّ شَىْءٍ وَهُوَ يُجِيرُ وَلَا يُجَارُ عَلَيْهِ إِن
كُنتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٨٨﴾ سَيَقُولُونَ لِلَّهِ ۚ قُلْ فَأَنَّىٰ تُسْحَرُونَ ﴿٨٩﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ГОВОРИТЬ В НОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

75.
И если б Мы помиловали их,
Избавив их от их несчастья[1452],
То и тогда б они в своем упрямстве
Скитались слепо в заблужденье.

76.
Мы поразили карой их —
Они же перед Господом своим
не укротились,
К Нему смиренно не воззвали.

77.
Когда ж Мы распахнули дверь,
Которою на них сошло суровое
ненастье[1453], —
Гляди! Они уже в отчаянии там!

78.
Он — Тот, Кто даровал вам зрение,
и слух,
И сердце, что (способно ощущать
и мыслить)[1454], —
А вы так мало благодарны!

79.
Он — Тот, Кто, множа вас, рассеял
по земле[1455],
К Нему же будете вы собраны опять.

80.
Он — Тот, Кто жизнь дает и назначает
смерть,
Владеет сменой ночи днем, —
Ужель вам не осмыслить это?

81.
Но говорят они все то же,
Что говорили предки их.

82.
И говорят: «Ужель, когда умрем
И обратимся в прах и кости,
Мы будем истинно воскрешены?

83.
Сие, поистине, обещано нам было —
И нам, и нашим праотцам.
Это — всего лишь сказы первых[1456]!»

84.
Скажи: «Кто ведает землей и всем
на ней,
Если вы знаете (так много)?»

85.
«Аллах!» — они ответят (несомненно).
Скажи: «Неужто вы не образумитесь
(и этим?)»

86.
Скажи: «Кто Властелин[1457] семи небес
И Властелин Великого Престола?»

87.
«Аллах!» — они ответят (несомненно).
Скажи: «Неужто (и теперь)
Не побоитесь вы Его (разгневать)?»

88.
(Теперь) спроси (их):
«Чья Рука имеет власть над всем, что
суще?
Кто (лишь один) способен защитить?
Если вы знаете, (ответьте)!»

89.
«Аллах!» — они ответят (несомненно).
Скажи: «Как вы искушены
(страстями)!»[1458]

بَلۡ أَتَيۡنَٰهُم بِٱلۡحَقِّ وَإِنَّهُمۡ لَكَٰذِبُونَ ٩٠ مَا ٱتَّخَذَ ٱللَّهُ مِن وَلَدٖ
وَمَا كَانَ مَعَهُۥ مِنۡ إِلَٰهٍۚ إِذٗا لَّذَهَبَ كُلُّ إِلَٰهِۭ بِمَا خَلَقَ وَلَعَلَا
بَعۡضُهُمۡ عَلَىٰ بَعۡضٖۚ سُبۡحَٰنَ ٱللَّهِ عَمَّا يَصِفُونَ ٩١ عَٰلِمِ
ٱلۡغَيۡبِ وَٱلشَّهَٰدَةِ فَتَعَٰلَىٰ عَمَّا يُشۡرِكُونَ ٩٢ قُل رَّبِّ
إِمَّا تُرِيَنِّي مَا يُوعَدُونَ ٩٣ رَبِّ فَلَا تَجۡعَلۡنِي فِي ٱلۡقَوۡمِ
ٱلظَّٰلِمِينَ ٩٤ وَإِنَّا عَلَىٰٓ أَن نُّرِيَكَ مَا نَعِدُهُمۡ لَقَٰدِرُونَ ٩٥
ٱدۡفَعۡ بِٱلَّتِي هِيَ أَحۡسَنُ ٱلسَّيِّئَةَۚ نَحۡنُ أَعۡلَمُ بِمَا يَصِفُونَ ٩٦
وَقُل رَّبِّ أَعُوذُ بِكَ مِنۡ هَمَزَٰتِ ٱلشَّيَٰطِينِ ٩٧ وَأَعُوذُ بِكَ
رَبِّ أَن يَحۡضُرُونِ ٩٨ حَتَّىٰٓ إِذَا جَآءَ أَحَدَهُمُ ٱلۡمَوۡتُ قَالَ رَبِّ
ٱرۡجِعُونِ ٩٩ لَعَلِّيٓ أَعۡمَلُ صَٰلِحٗا فِيمَا تَرَكۡتُۚ كَلَّآۚ إِنَّهَا كَلِمَةٌ
هُوَ قَآئِلُهَاۖ وَمِن وَرَآئِهِم بَرۡزَخٌ إِلَىٰ يَوۡمِ يُبۡعَثُونَ ١٠٠ فَإِذَا نُفِخَ
فِي ٱلصُّورِ فَلَآ أَنسَابَ بَيۡنَهُمۡ يَوۡمَئِذٖ وَلَا يَتَسَآءَلُونَ ١٠١
فَمَن ثَقُلَتۡ مَوَٰزِينُهُۥ فَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡمُفۡلِحُونَ ١٠٢ وَمَنۡ
خَفَّتۡ مَوَٰزِينُهُۥ فَأُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ خَسِرُوٓاْ أَنفُسَهُمۡ فِي جَهَنَّمَ
خَٰلِدُونَ ١٠٣ تَلۡفَحُ وُجُوهَهُمُ ٱلنَّارُ وَهُمۡ فِيهَا كَٰلِحُونَ ١٠٤

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО · ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ · ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

90.
Мы Истину послали им,
И все же они лгут.

91.
Ведь никакого сына никогда не брал Себе Аллах —
С Ним наравне другого божества не существует!
А будь иначе — каждый бог
Унес бы то, что сотворил он,
И уж тогда б одни из них
Чинили б самовластье над другими.
Субха́нагу! (Хвала Аллаху!)
(Недосягаемо)высок Он над всем тем,
Что они тщатся приписать Ему (своим воображеньем).

92.
Ему сокрытое и явное известно,
Превыше Он того,
Что они ставят в соучастники Ему!

93.
Скажи: «О Господи!
Если Ты явишь мне
Все то, что Ты им обещаешь, (увещевая от греха), —

94.
Тогда, о Господи,
Ты не введи в число неправедных меня».

95.
Конечно, можем Мы явить тебе,
Что Мы им обещаем,
(За ослушание грозя суровой карой);

96.
(Так) отклоняй же зло (их) тем, что лучше, —
Известно Нам вернее то,
Что им описывает их (воображенье).

97.
Скажи: «О Господи!
Ищу спасенья у Тебя я
От искушений дьяволов, (ведомых Cатаной).

98.
Я у Тебя, о Господи, ищу спасенья,
Чтоб не могли они приблизиться ко мне».

99.
Когда приходит смерть к кому-нибудь из нечестивых,
Он говорит:
«Господь! Верни мне жизнь,

100.
Чтоб мог творить благое я
В том, что оставил (в прошлом) без вниманья».
«Не быть тому!» — (ответом будет).
Это — лишь слово, что (от страха) молвил он.
И сзади них преграда (встанет)
До Дня, когда (на Суд) их воскресят.

101.
Когда раздастся трубный глас,
В тот День родства средь них не будет.
Не будут и расспрашивать они
(Об участи своей) друг друга.

102.
И те, чья чаша (добрых дел) тяжелой будет[1459],
Познают радость и блаженство.

103.
А те, чья чаша будет легковесна,
Урон тяжелый понесут[1460], —
В Аду им вечно пребывать!

104.
Их лица будет жечь огонь,
И сведены их губы будут,
В оскале зубы обнажая[1461]!

أَلَمْ تَكُنْ ءَايَٰتِى تُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ فَكُنتُم بِهَا تُكَذِّبُونَ ﴿١٠٥﴾ قَالُوا۟
رَبَّنَا غَلَبَتْ عَلَيْنَا شِقْوَتُنَا وَكُنَّا قَوْمًا ضَآلِّينَ ﴿١٠٦﴾ رَبَّنَآ
أَخْرِجْنَا مِنْهَا فَإِنْ عُدْنَا فَإِنَّا ظَٰلِمُونَ ﴿١٠٧﴾ قَالَ ٱخْسَـُٔوا۟ فِيهَا
وَلَا تُكَلِّمُونِ ﴿١٠٨﴾ إِنَّهُۥ كَانَ فَرِيقٌ مِّنْ عِبَادِى يَقُولُونَ رَبَّنَآ
ءَامَنَّا فَٱغْفِرْ لَنَا وَٱرْحَمْنَا وَأَنتَ خَيْرُ ٱلرَّٰحِمِينَ ﴿١٠٩﴾ فَٱتَّخَذْتُمُوهُمْ
سِخْرِيًّا حَتَّىٰٓ أَنسَوْكُمْ ذِكْرِى وَكُنتُم مِّنْهُمْ تَضْحَكُونَ ﴿١١٠﴾
إِنِّى جَزَيْتُهُمُ ٱلْيَوْمَ بِمَا صَبَرُوٓا۟ أَنَّهُمْ هُمُ ٱلْفَآئِزُونَ ﴿١١١﴾ قَٰلَ
كَمْ لَبِثْتُمْ فِى ٱلْأَرْضِ عَدَدَ سِنِينَ ﴿١١٢﴾ قَالُوا۟ لَبِثْنَا يَوْمًا أَوْ بَعْضَ
يَوْمٍ فَسْـَٔلِ ٱلْعَآدِّينَ ﴿١١٣﴾ قَٰلَ إِن لَّبِثْتُمْ إِلَّا قَلِيلًا ۖ لَّوْ أَنَّكُمْ
كُنتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١١٤﴾ أَفَحَسِبْتُمْ أَنَّمَا خَلَقْنَٰكُمْ عَبَثًا وَأَنَّكُمْ
إِلَيْنَا لَا تُرْجَعُونَ ﴿١١٥﴾ فَتَعَٰلَى ٱللَّهُ ٱلْمَلِكُ ٱلْحَقُّ ۖ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا
هُوَ رَبُّ ٱلْعَرْشِ ٱلْكَرِيمِ ﴿١١٦﴾ وَمَن يَدْعُ مَعَ ٱللَّهِ إِلَٰهًا
ءَاخَرَ لَا بُرْهَٰنَ لَهُۥ بِهِۦ فَإِنَّمَا حِسَابُهُۥ عِندَ رَبِّهِۦٓ ۚ إِنَّهُۥ لَا يُفْلِحُ
ٱلْكَٰفِرُونَ ﴿١١٧﴾ وَقُل رَّبِّ ٱغْفِرْ وَٱرْحَمْ وَأَنتَ خَيْرُ ٱلرَّٰحِمِينَ ﴿١١٨﴾

سُورَةُ النُّورِ

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ/ Р /
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

105.
«Разве Знамения Мои вам не читались?
Разве их ложью не сочли вы?»

106.
«О Господи! — они ответят. —
Нас одолели наши страсти,
И стали мы народом, потерявшим путь.

107.
О, вызволи, Господь, нас из него,
И если вновь (ко злу) мы обратимся,
Тогда, поистине, мы будем злочестивы».

108.
Он скажет (им)[1462]:
«Вы оставайтесь в нем в бесчестии и сраме.
Со Мной не смейте говорить!

109.
Ведь были из служителей Моих такие[1463],
Кто говорил:
„О Господи! Уверовали мы!
Прости нас и простри Свою нам милость, —
Ведь самый милосердный Ты!"

110.
Вы же издевкам их подвергли —
И настолько,
Что вы забыли поминать Меня,
Когда над ними[1463a] насмехались.

111.
Сегодня Я их наградил
За их терпение и стойкость[1464]
Тем, что они сегодня торжествуют,
Усладе (Рая) предаваясь».

112.
Он скажет:
«Сколько по числу годов
Вы пробыли в земле (до Воскресения на Суд)?»

113.
Они ответят:
«Пробыли мы там
Один лишь день иль часть его —
Спроси об этом тех, кто счет ведет (годам)».

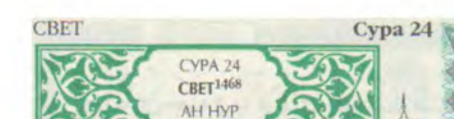
114.
Он скажет:
«Пробыли вы там совсем немного, —
О, если бы вы только знали![1465]

115.
Так неужели вы считали,
Что, забавляясь, создали Мы вас
И к Нам не возвратят вас (вновь)?»

116.
Велик Аллах, Царь, Сам Истинный[1466],
(Как истинно все то, что Им сотворено)!
Нет божества, кроме Него —
Властителя Престола Чести!

117.
А тот, кто наравне с Аллахом
Другого бога призывает, —
Нет у того на это основания и власти[1467],
Лишь у Него его расчет (за этот грех), —
Поистине, неверным не вкусить успеха!

118.
Скажи же: «Господи, прости и милуй!
Ведь самый милостивый Ты!»



Во имя Аллаха,
Всемилостивого, Милосердного!

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ
سُورَةٌ أَنزَلْنَٰهَا وَفَرَضْنَٰهَا وَأَنزَلْنَا فِيهَآ ءَايَٰتٍۭ بَيِّنَٰتٍ لَّعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ
﴿١﴾ ٱلزَّانِيَةُ وَٱلزَّانِى فَٱجْلِدُوا۟ كُلَّ وَٰحِدٍ مِّنْهُمَا مِا۟ئَةَ جَلْدَةٍ ۖ وَلَا تَأْخُذْكُم
بِهِمَا رَأْفَةٌ فِى دِينِ ٱللَّهِ إِن كُنتُمْ تُؤْمِنُونَ بِٱللَّهِ وَٱلْيَوْمِ ٱلْـَٔاخِرِ ۖ وَلْيَشْهَدْ
عَذَابَهُمَا طَآئِفَةٌ مِّنَ ٱلْمُؤْمِنِينَ ﴿٢﴾ ٱلزَّانِى لَا يَنكِحُ إِلَّا زَانِيَةً أَوْ
مُشْرِكَةً وَٱلزَّانِيَةُ لَا يَنكِحُهَآ إِلَّا زَانٍ أَوْ مُشْرِكٌ ۚ وَحُرِّمَ ذَٰلِكَ عَلَى
ٱلْمُؤْمِنِينَ ﴿٣﴾ وَٱلَّذِينَ يَرْمُونَ ٱلْمُحْصَنَٰتِ ثُمَّ لَمْ يَأْتُوا۟ بِأَرْبَعَةِ شُهَدَآءَ
فَٱجْلِدُوهُمْ ثَمَٰنِينَ جَلْدَةً وَلَا تَقْبَلُوا۟ لَهُمْ شَهَٰدَةً أَبَدًا ۚ وَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ
ٱلْفَٰسِقُونَ ﴿٤﴾ إِلَّا ٱلَّذِينَ تَابُوا۟ مِنۢ بَعْدِ ذَٰلِكَ وَأَصْلَحُوا۟ فَإِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ
رَّحِيمٌ ﴿٥﴾ وَٱلَّذِينَ يَرْمُونَ أَزْوَٰجَهُمْ وَلَمْ يَكُن لَّهُمْ شُهَدَآءُ إِلَّآ أَنفُسُهُمْ
فَشَهَٰدَةُ أَحَدِهِمْ أَرْبَعُ شَهَٰدَٰتٍۭ بِٱللَّهِ ۙ إِنَّهُۥ لَمِنَ ٱلصَّٰدِقِينَ ﴿٦﴾
وَٱلْخَٰمِسَةُ أَنَّ لَعْنَتَ ٱللَّهِ عَلَيْهِ إِن كَانَ مِنَ ٱلْكَٰذِبِينَ ﴿٧﴾ وَيَدْرَؤُا۟
عَنْهَا ٱلْعَذَابَ أَن تَشْهَدَ أَرْبَعَ شَهَٰدَٰتٍۭ بِٱللَّهِ ۙ إِنَّهُۥ لَمِنَ ٱلْكَٰذِبِينَ
﴿٨﴾ وَٱلْخَٰمِسَةَ أَنَّ غَضَبَ ٱللَّهِ عَلَيْهَآ إِن كَانَ مِنَ ٱلصَّٰدِقِينَ ﴿٩﴾
وَلَوْلَا فَضْلُ ٱللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُۥ وَأَنَّ ٱللَّهَ تَوَّابٌ حَكِيمٌ ﴿١٠﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО · ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ · ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

1.
Сура — ее Мы низвели и возвели в Закон[1469].
Мы низвели в ней ясные знаменья,
Чтоб вразумить вас ими(и направить).

2.
Прелюбодея и прелюбодейку —
Подвергнуть порке в сто ударов[1470],
И (в соблюдении)сей заповеди (Бога)
Пусть состраданье к ним не овладеет вами,
Если в Аллаха и Последний День уверовали вы.
И пусть при наказании(прелюбодеев)
Присутствует собрание[1471] людей, уверовавших (в Бога).

3.
Прелюбодей не (смеет) в связь вступать[1472]
Ни с кем, помимо многобожницы иль любодейки.
А с любодейкой в связь может вступать
Лишь любодей иль многобожец.
Для верующих в брак с ними вступать запрещено.

4.
А те, кто клевету возводит на целомудренных девиц
И не представит четырех свидетелей (греха их), —
Побить кнутом их восемьдесят раз
И никогда свидетельства от них не принимать, —
Они ведь нечестивы и распутны.

5.
Помимо тех, кто (в лжесвидетельстве своем)
Раскается и (поведение свое) исправит, —
Аллах ведь, истинно, прощающ, милосерд!

6.
А те, кто клевету возводит на своих супруг,
И нет у них, кроме себя, свидетелей на это, —
Пускай свидетельства свои
Четырежды заверят именем Аллаха
О том, что они правду говорят,

7.
На пятый раз — себе проклятие Аллаха призывая,
Если они окажутся лжецами.

8.
И будет снято наказание с жены,
Если она свидетельства свои
Четырежды заверит именем Аллаха
О том, что лжет (ее супруг),

9.
А пятым — на себя Господень гнев испросит,
Если супруг ее окажется правдив.

10.
И если б не Аллаха благость,
Не милосердие Его
И то, что мудр Он и внемлет
(Молитвам призывающих Его, —
Вы понесли б немедленную кару)[1473].

إِنَّ ٱلَّذِينَ جَآءُو بِٱلْإِفْكِ عُصْبَةٌ مِّنكُمْ ۚ لَا تَحْسَبُوهُ شَرًّا لَّكُم ۖ بَلْ هُوَ
خَيْرٌ لَّكُمْ ۚ لِكُلِّ ٱمْرِئٍ مِّنْهُم مَّا ٱكْتَسَبَ مِنَ ٱلْإِثْمِ ۚ وَٱلَّذِى تَوَلَّىٰ
كِبْرَهُۥ مِنْهُمْ لَهُۥ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١١﴾ لَّوْلَآ إِذْ سَمِعْتُمُوهُ ظَنَّ ٱلْمُؤْمِنُونَ
وَٱلْمُؤْمِنَٰتُ بِأَنفُسِهِمْ خَيْرًا وَقَالُوا۟ هَٰذَآ إِفْكٌ مُّبِينٌ ﴿١٢﴾ لَّوْلَا
جَآءُو عَلَيْهِ بِأَرْبَعَةِ شُهَدَآءَ ۚ فَإِذْ لَمْ يَأْتُوا۟ بِٱلشُّهَدَآءِ فَأُو۟لَٰٓئِكَ
عِندَ ٱللَّهِ هُمُ ٱلْكَٰذِبُونَ ﴿١٣﴾ وَلَوْلَا فَضْلُ ٱللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُۥ
فِى ٱلدُّنْيَا وَٱلْءَاخِرَةِ لَمَسَّكُمْ فِى مَآ أَفَضْتُمْ فِيهِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١٤﴾
إِذْ تَلَقَّوْنَهُۥ بِأَلْسِنَتِكُمْ وَتَقُولُونَ بِأَفْوَاهِكُم مَّا لَيْسَ لَكُم بِهِۦ عِلْمٌ
وَتَحْسَبُونَهُۥ هَيِّنًا وَهُوَ عِندَ ٱللَّهِ عَظِيمٌ ﴿١٥﴾ وَلَوْلَآ إِذْ سَمِعْتُمُوهُ
قُلْتُم مَّا يَكُونُ لَنَآ أَن نَّتَكَلَّمَ بِهَٰذَا سُبْحَٰنَكَ هَٰذَا بُهْتَٰنٌ عَظِيمٌ
﴿١٦﴾ يَعِظُكُمُ ٱللَّهُ أَن تَعُودُوا۟ لِمِثْلِهِۦٓ أَبَدًا إِن كُنتُم مُّؤْمِنِينَ ﴿١٧﴾
وَيُبَيِّنُ ٱللَّهُ لَكُمُ ٱلْءَايَٰتِ ۚ وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿١٨﴾ إِنَّ ٱلَّذِينَ
يُحِبُّونَ أَن تَشِيعَ ٱلْفَٰحِشَةُ فِى ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ
فِى ٱلدُّنْيَا وَٱلْءَاخِرَةِ ۚ وَٱللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿١٩﴾ وَلَوْلَا
فَضْلُ ٱللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُۥ وَأَنَّ ٱللَّهَ رَءُوفٌ رَّحِيمٌ ﴿٢٠﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО · ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ/ Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ · ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

11 [1474].
И те, кто ложь тебе принес, — из вашего числа,
Но не считайте это злом себе —
Напротив! Это — благо вам!
Ведь каждому из тех людей воздастся
По соответствию их доле этого греха.
А тот, кто основную тяжесть(клеветы)
Себе (на плечи) положил, —
Тот подлежит великой каре.

12.
Так отчего же вы, и девы, и мужи,
Которые уверовали (в Бога),
Услышав эту (клевету),
О добром не подумали и не сказали:
«Здесь очевидна клевета и ложь!»?

13.
И отчего ж не привели они
Им четырех свидетелей об этом?
Ведь если не представили они свидетелей об этом,
Они лжецы перед Аллахом.

14.
И если б не Аллаха благость,
Не милосердие Его
И в ближнем, и в далеком мире,
Постигла бы великая вас кара
За то, о чем вы так речисто говорили.

15.
И вот, вы это вертите уже на языках
И говорите вашими губами,
О чем у вас нет (верных) знаний,
Считая малозначащим (все) то,
Что у Аллаха велико (в оценке).

16.
И отчего бы вам, услышав это, не сказать:
«Не подобает нам об этом говорить.
Субха́нагу! (Хвала Тебе!)
Это большая клевета!»?

17.
Увещевает вас Аллах, чтоб впредь
Вы никогда к подобному не возвращались,
Если уверовали вы.

18.
Так разъясняет вам Аллах Свои знаменья, —
Аллах ведь знающ, мудр (безмерно)!

19.
Тем, кому нравится,
Когда средь верующих мерзость разглашают, —
Мучительная кара
И в этой жизни, и в другой, —
Аллах ведь знает (суть всего),
Вы же не знаете (об этом).

20.
И если б не Аллаха благость,
Не милосердие Его,
Не то, что Он и милостив, и кроток,
(Вы были бы наказаны в единый миг).

الحزب ٣٦

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تَتَّبِعُواْ خُطُوَٰتِ ٱلشَّيْطَٰنِۚ وَمَن يَتَّبِعْ
خُطُوَٰتِ ٱلشَّيْطَٰنِ فَإِنَّهُۥ يَأْمُرُ بِٱلْفَحْشَآءِ وَٱلْمُنكَرِۚ وَلَوْلَا فَضْلُ
ٱللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُۥ مَا زَكَىٰ مِنكُم مِّنْ أَحَدٍ أَبَدًا وَلَٰكِنَّ ٱللَّهَ يُزَكِّى
مَن يَشَآءُۗ وَٱللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ٢١ وَلَا يَأْتَلِ أُوْلُواْ ٱلْفَضْلِ مِنكُمْ
وَٱلسَّعَةِ أَن يُؤْتُوٓاْ أُوْلِى ٱلْقُرْبَىٰ وَٱلْمَسَٰكِينَ وَٱلْمُهَٰجِرِينَ فِى
سَبِيلِ ٱللَّهِۖ وَلْيَعْفُواْ وَلْيَصْفَحُوٓاْۗ أَلَا تُحِبُّونَ أَن يَغْفِرَ ٱللَّهُ لَكُمْۗ
وَٱللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ٢٢ إِنَّ ٱلَّذِينَ يَرْمُونَ ٱلْمُحْصَنَٰتِ ٱلْغَٰفِلَٰتِ
ٱلْمُؤْمِنَٰتِ لُعِنُواْ فِى ٱلدُّنْيَا وَٱلْءَاخِرَةِ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ٢٣
يَوْمَ تَشْهَدُ عَلَيْهِمْ أَلْسِنَتُهُمْ وَأَيْدِيهِمْ وَأَرْجُلُهُم بِمَا كَانُواْ يَعْمَلُونَ
٢٤ يَوْمَئِذٍ يُوَفِّيهِمُ ٱللَّهُ دِينَهُمُ ٱلْحَقَّ وَيَعْلَمُونَ أَنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلْحَقُّ
ٱلْمُبِينُ ٢٥ ٱلْخَبِيثَٰتُ لِلْخَبِيثِينَ وَٱلْخَبِيثُونَ لِلْخَبِيثَٰتِۖ
وَٱلطَّيِّبَٰتُ لِلطَّيِّبِينَ وَٱلطَّيِّبُونَ لِلطَّيِّبَٰتِۚ أُوْلَٰٓئِكَ مُبَرَّءُونَ
مِمَّا يَقُولُونَۖ لَهُم مَّغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ٢٦ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ
ءَامَنُواْ لَا تَدْخُلُواْ بُيُوتًا غَيْرَ بُيُوتِكُمْ حَتَّىٰ تَسْتَأْنِسُواْ
وَتُسَلِّمُواْ عَلَىٰٓ أَهْلِهَاۚ ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ٢٧

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО · ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ · ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

21.
О вы, кто верует!
Не следуйте стопами Сатаны, —
Кто следует стопами Сатаны,
(Тому) повелевает он запретное
и гнусность.
И если б не Аллаха благость к вам,
Не милосердие Его,
То никогда бы ни один из вас
Не был бы (от грехов) очищен,
Но очищает Он лишь тех,
Кого сочтет Своим желаньем[1475],
(Своим всеведением изберет), —
Аллах (все) слышит, знает (обо всем)!

22.
Пусть те из вас, которые в достатке
и благочестия полны,
Себе зарока не дают о том,
Чтоб помощь родственникам
(прекратить)[1476],
И бедным, и переселившимся
на промысле Аллаха[1477], —
Пусть лучше им они простят
и снисхождение проявят.
Ужель вы сами не хотите,
Чтобы и вам Аллах простил?
Аллах, поистине, прощающ, милосерд!

23.
Те, кто возводит клевету
На целомудренных,
(В невинности своей молвою)
небрегущих,
(Подчас) небрежных (в мелочах
мирских),
(В Аллаха) верующих (всей душою), —
Те будут прокляты и в ближней,
и в далекой жизни
И будут преданы суровой каре —

24.
В тот День,
Когда их языки, их руки, ноги их[1478]
Свидетельствовать будут против них
О том, какое (зло) они творили.

25.
В тот День
Аллах им полностью воздаст по их
заслугам,
И уж тогда они узнают, что Аллах
Есть Истина, что ясно (проявляет все,
что суще).

26.
Дурные (женщины) — дурным
(мужьям),
(Мужья) бесстыжие — бесстыжим
(женам),
Добропорядочные (женщины) —
порядочным (мужьям),
Хорошие (мужья) — хорошим
(женам).
Они невинны перед (злом людской)
молвы,
(Аллах) простит им (их небрежность)
И одарит наделом благородным.

27.
О вы, кто верует!
В дома (чужие), кроме своего,
не заходите,
Не испросив на это разрешенья
И не приветствуя живущих в нем, —
Для вас так лучше, чтобы вы
Могли внимательными быть
друг к другу.

فَإِن لَّمْ تَجِدُوا فِيهَا أَحَدًا فَلَا تَدْخُلُوهَا حَتَّىٰ يُؤْذَنَ لَكُمْ وَإِن
قِيلَ لَكُمُ ارْجِعُوا فَارْجِعُوا هُوَ أَزْكَىٰ لَكُمْ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ
عَلِيمٌ ﴿٢٨﴾ لَّيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَن تَدْخُلُوا بُيُوتًا غَيْرَ مَسْكُونَةٍ
فِيهَا مَتَاعٌ لَّكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ وَمَا تَكْتُمُونَ ﴿٢٩﴾
قُل لِّلْمُؤْمِنِينَ يَغُضُّوا مِنْ أَبْصَارِهِمْ وَيَحْفَظُوا فُرُوجَهُمْ
ذَٰلِكَ أَزْكَىٰ لَهُمْ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا يَصْنَعُونَ ﴿٣٠﴾ وَقُل لِّلْمُؤْمِنَاتِ
يَغْضُضْنَ مِنْ أَبْصَارِهِنَّ وَيَحْفَظْنَ فُرُوجَهُنَّ وَلَا يُبْدِينَ
زِينَتَهُنَّ إِلَّا مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَلْيَضْرِبْنَ بِخُمُرِهِنَّ عَلَىٰ جُيُوبِهِنَّ
وَلَا يُبْدِينَ زِينَتَهُنَّ إِلَّا لِبُعُولَتِهِنَّ أَوْ آبَائِهِنَّ أَوْ
آبَاءِ بُعُولَتِهِنَّ أَوْ أَبْنَائِهِنَّ أَوْ أَبْنَاءِ بُعُولَتِهِنَّ
أَوْ إِخْوَانِهِنَّ أَوْ بَنِي إِخْوَانِهِنَّ أَوْ بَنِي أَخَوَاتِهِنَّ أَوْ نِسَائِهِنَّ
أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُنَّ أَوِ التَّابِعِينَ غَيْرِ أُولِي الْإِرْبَةِ مِنَ
الرِّجَالِ أَوِ الطِّفْلِ الَّذِينَ لَمْ يَظْهَرُوا عَلَىٰ عَوْرَاتِ النِّسَاءِ
وَلَا يَضْرِبْنَ بِأَرْجُلِهِنَّ لِيُعْلَمَ مَا يُخْفِينَ مِن زِينَتِهِنَّ وَتُوبُوا
إِلَى اللَّهِ جَمِيعًا أَيُّهَ الْمُؤْمِنُونَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٣١﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО · ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ · ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

28.
Если вы в доме не найдете никого —
Вам заходить в него не нужно,
Пока вам это не позволят.
А если скажут: «Возвращайтесь!»,
То возвращайтесь (сразу же к себе) —
Так вам, поистине, пристойнее
и чище, —
Аллах ведь знает (все), что делаете вы.

29.
На вас греха не будет в том,
Коль в нежилое помещенье вы зайдете,
В котором есть потребное для ваших
нужд, —
Аллах ведь знает то,
Что вы являете открыто,
И то, что вы скрываете (от глаз).

30.
Скажи мужам , уверовавшим
(в Бога),
Чтоб потупляли свои взоры,
Храня себя от вожделений плоти, —
Так им пристойнее и чище, —
Аллах ведь сведущ в том, что делают
они.

31.
Скажи и девам, что уверовали(в Бога),
Чтоб потупляли свои взоры,
И целомудрие хранили,
И чтоб не выставляли напоказ
свои красоты[1480],
Помимо лишь того,
Чему (обычно) надлежит быть
видным[1481].
И пусть набрасывают шаль[1482] на грудь
И напоказ свои красоты не являют,
Кроме своих мужей, своих отцов,
Отцов своих мужей, и сыновей своих,
И сыновей своих мужей (от прежних
браков)
Иль своих братьев, иль племянников
своих
От своих братьев и сестер,
Своих прислуг, или подруг,
Иль тех, которыми владеют правы
руки[1483],
Иль слуг мужского пола,
Лишенных плотских вожделений,
Иль маленьких детей,
Что женской наготы еще
не распознали.
И пусть ногой об пол не бьют,
Чтоб обнаружились те из их красот,
Которые сокрыты (их одеждой).
О вы, кто верует!
К Аллаху лик свой обратите
с покаяньем,
Чтоб вы могли познать блаженство.

وَأَنكِحُوا۟ ٱلْأَيَـٰمَىٰ مِنكُمْ وَٱلصَّـٰلِحِينَ مِنْ عِبَادِكُمْ وَإِمَآئِكُمْ ۚ إِن
يَكُونُوا۟ فُقَرَآءَ يُغْنِهِمُ ٱللَّهُ مِن فَضْلِهِۦ ۗ وَٱللَّهُ وَٰسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٣٢﴾
وَلْيَسْتَعْفِفِ ٱلَّذِينَ لَا يَجِدُونَ نِكَاحًا حَتَّىٰ يُغْنِيَهُمُ ٱللَّهُ مِن فَضْلِهِۦ ۗ
وَٱلَّذِينَ يَبْتَغُونَ ٱلْكِتَـٰبَ مِمَّا مَلَكَتْ أَيْمَـٰنُكُمْ فَكَاتِبُوهُمْ إِنْ
عَلِمْتُمْ فِيهِمْ خَيْرًا ۖ وَءَاتُوهُم مِّن مَّالِ ٱللَّهِ ٱلَّذِىٓ ءَاتَىٰكُمْ ۚ وَلَا
تُكْرِهُوا۟ فَتَيَـٰتِكُمْ عَلَى ٱلْبِغَآءِ إِنْ أَرَدْنَ تَحَصُّنًا لِّتَبْتَغُوا۟ عَرَضَ ٱلْحَيَوٰةِ
ٱلدُّنْيَا ۚ وَمَن يُكْرِههُّنَّ فَإِنَّ ٱللَّهَ مِنۢ بَعْدِ إِكْرَٰهِهِنَّ غَفُورٌ رَّحِيمٌ
﴿٣٣﴾ وَلَقَدْ أَنزَلْنَآ إِلَيْكُمْ ءَايَـٰتٍ مُّبَيِّنَـٰتٍ وَمَثَلًا مِّنَ ٱلَّذِينَ خَلَوْا۟
مِن قَبْلِكُمْ وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٣٤﴾ ۞ ٱللَّهُ نُورُ ٱلسَّمَـٰوَٰتِ
وَٱلْأَرْضِ ۚ مَثَلُ نُورِهِۦ كَمِشْكَوٰةٍ فِيهَا مِصْبَاحٌ ۖ ٱلْمِصْبَاحُ فِى زُجَاجَةٍ ۖ
ٱلزُّجَاجَةُ كَأَنَّهَا كَوْكَبٌ دُرِّىٌّ يُوقَدُ مِن شَجَرَةٍ مُّبَـٰرَكَةٍ زَيْتُونَةٍ
لَّا شَرْقِيَّةٍ وَلَا غَرْبِيَّةٍ يَكَادُ زَيْتُهَا يُضِىٓءُ وَلَوْ لَمْ تَمْسَسْهُ نَارٌ ۚ
نُّورٌ عَلَىٰ نُورٍ ۗ يَهْدِى ٱللَّهُ لِنُورِهِۦ مَن يَشَآءُ ۚ وَيَضْرِبُ ٱللَّهُ ٱلْأَمْثَـٰلَ
لِلنَّاسِ ۗ وَٱللَّهُ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيمٌ ﴿٣٥﴾ فِى بُيُوتٍ أَذِنَ ٱللَّهُ أَن تُرْفَعَ
وَيُذْكَرَ فِيهَا ٱسْمُهُۥ يُسَبِّحُ لَهُۥ فِيهَا بِٱلْغُدُوِّ وَٱلْـَٔاصَالِ ﴿٣٦﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО · ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 или 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ · ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

32.
В брак выдавайте тех из вас,
Кто брачных связей не имеет, —
Рабов благочестивых и рабынь;
А коль они бедны,
Обогатит их щедростью Своей
Аллах, —
Ведь Он всезнающ
И объемлет (Его благость всех и вся).

33.
А те, которые возможности для брака
не находят,
Пусть в воздержании живут,
Пока их от Своих щедрот Аллах
не осчастливит.
А если кто-нибудь из ваших
подневольных
Захочет письменную (вольную[1484])
от вас,
Вы дайте оную ему.
Давайте им из достояния Аллаха
То, чем Он вас обогатил,
Если вы знаете, что в них
Добро и благочестье (пребывают).
Не принуждайте ваших девушек
к распутству,
Стремясь к случайным
(сладострастьям) в этом мире,
Коль сохранить они хотят свою
невинность;
А кто их вынудит — (так что ж!) —
После такого принужденья
Аллах прощающ (будет к ним)
и милосерд.

ربع الحزب ٣٦

34.
Мы ниспослали вам знаменья,
разъясняющие все[1485],
И привели примеры на (историях)
народов,
Которые пришли до вас,
И как предупреждение[1486] для тех,
(Кто благочестие блюдет),
Господнего страшася гнева.

35.
Аллах есть Свет земли и неба,
И Свет Его подобен нише,
А в ней — светильник, что в стекле,
Стекло же — точно яркая звезда,
(Роняющая) свет жемчужный.
(Светильник) зажигается от древа
Смоковницы благословенной
Ни на востоке, ни на западе (земли),
Чье масло может вспыхнуть (светом),
Хотя огонь его и не коснется.
(Кладется) Свет на Свет[1487]
(Все выше к небесам),
И к Свету Своему ведет Аллах
лишь тех,
Кого (Своей угодой) пожелает.
Так для людей Аллах приводит притчи:
Ему известна всякой вещи (суть).

36.
(Горит тот Свет) в домах,
Которые Аллах дозволил возвести,
Чтоб в них звучало Его имя,
Чтоб в них хвалой там славили Его
И по утрам, и вечерами, —

رِجَالٌ لَّا تُلْهِيهِمْ تِجَارَةٌ وَلَا بَيْعٌ عَن ذِكْرِ اللَّهِ وَإِقَامِ الصَّلَوٰةِ وَإِيتَآءِ
الزَّكَوٰةِ ۙ يَخَافُونَ يَوْمًا تَتَقَلَّبُ فِيهِ الْقُلُوبُ وَالْأَبْصَارُ ٣٧
لِيَجْزِيَهُمُ اللَّهُ أَحْسَنَ مَا عَمِلُوا وَيَزِيدَهُم مِّن فَضْلِهِ ۗ وَاللَّهُ يَرْزُقُ
مَن يَشَآءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ٣٨ وَالَّذِينَ كَفَرُوٓا أَعْمَٰلُهُمْ كَسَرَابٍ
بِقِيعَةٍ يَحْسَبُهُ الظَّمْـَٔانُ مَآءً حَتَّىٰٓ إِذَا جَآءَهُ لَمْ يَجِدْهُ شَيْـًٔا
وَوَجَدَ اللَّهَ عِندَهُ فَوَفَّىٰهُ حِسَابَهُ ۗ وَاللَّهُ سَرِيعُ الْحِسَابِ ٣٩
أَوْ كَظُلُمَٰتٍ فِي بَحْرٍ لُّجِّيٍّ يَغْشَىٰهُ مَوْجٌ مِّن فَوْقِهِ مَوْجٌ مِّن
فَوْقِهِ سَحَابٌ ۚ ظُلُمَٰتٌ بَعْضُهَا فَوْقَ بَعْضٍ إِذَآ أَخْرَجَ يَدَهُ لَمْ
يَكَدْ يَرَىٰهَا ۗ وَمَن لَّمْ يَجْعَلِ اللَّهُ لَهُ نُورًا فَمَا لَهُ مِن نُّورٍ ٤٠ أَلَمْ تَرَ أَنَّ
اللَّهَ يُسَبِّحُ لَهُ مَن فِي السَّمَٰوَٰتِ وَالْأَرْضِ وَالطَّيْرُ صَٰٓفَّٰتٍ ۖ كُلٌّ قَدْ
عَلِمَ صَلَاتَهُ وَتَسْبِيحَهُ ۗ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِمَا يَفْعَلُونَ ٤١ وَلِلَّهِ مُلْكُ
السَّمَٰوَٰتِ وَالْأَرْضِ ۖ وَإِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ ٤٢ أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يُزْجِي
سَحَابًا ثُمَّ يُؤَلِّفُ بَيْنَهُ ثُمَّ يَجْعَلُهُ رُكَامًا فَتَرَى الْوَدْقَ يَخْرُجُ مِنْ
خِلَٰلِهِ وَيُنَزِّلُ مِنَ السَّمَآءِ مِن جِبَالٍ فِيهَا مِن بَرَدٍ فَيُصِيبُ بِهِ مَن يَشَآءُ
وَيَصْرِفُهُ عَن مَّن يَشَآءُ ۖ يَكَادُ سَنَا بَرْقِهِ يَذْهَبُ بِالْأَبْصَٰرِ ٤٣

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

37.
Люди, которых ни торги и ни продажа
Не отвлекли от поминания Аллаха,
(Не уклонили) от часов молитвы,
От милостыни на очищение
(не увели).
Они страшатся только Дня,
Когда (от ужаса) их взоры и сердца
перевернутся,

38.
(И строго следуют ниспосланному
Слову),
Чтоб их вознаградил Аллах
За лучшие из их деяний
И чтобы от Своих щедрот
Умножил им Свое (вознагражденье),–
Без счета даст потребное Аллах
Тому, кого сочтет Своим желаньем.

39.
Деянья ж тех, кто не уверовал
(в Аллаха),
Подобны миражу в пустыне:
И (путник), жаждою томим,
Принять его за воду (может),
А стоит подойти ему (поближе),
Увы! Он видит: (там) ничто!
Зато найдет он там с собой Аллаха,
Который ему счет предъявит, —
Аллах, поистине, с расчетом скор!

40.
(И вновь, деянья тех, кто не уверовал
в Аллаха)[1488],
Подобны мраку над пучиной моря,
Когда вздымается волна,
Над ней — другая,
Над ними (виснет) туча (тяжко),
На мрак один ложится мрак другой,
И если человек вытягивает руку,
Ее почти не видит он, —
Кого Аллах не наделяет Светом,
Тому нет Света никогда!

41.
Ужель не видишь ты,
Как все на небесах и на земле
Аллаха славит, —
Рядами птицы (над землей
В волшебном хоре птичьих трелей)?
И знает всяк свою молитву и хвалу.
И то, что делают они, —
Все ведомо Аллаху!

42.
Ведь власть на небесах и на земле
Принадлежит Аллаху,
И лишь к Нему вернется все.

43.
Ужель не видишь ты,
Как облака Аллах перегоняет,
Потом соединяет их,
Потом их обращает в тучу,
И видишь ты,
Как из ее расщелин льется дождь.
И с неба Он низводит горы(облаков),
В которых град (хранится);
Он поражает им, кого желает,
Его отводит Он от тех, кто мил Ему[1489].
Блеск молнии Его
Почти лишает зренья.

يُقَلِّبُ ٱللَّهُ ٱلَّيْلَ وَٱلنَّهَارَ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَعِبْرَةً لِّأُوْلِي ٱلْأَبْصَٰرِ ٤٤
وَٱللَّهُ خَلَقَ كُلَّ دَآبَّةٍ مِّن مَّآءٍ فَمِنْهُم مَّن يَمْشِي عَلَىٰ بَطْنِهِۦ وَمِنْهُم مَّن
يَمْشِي عَلَىٰ رِجْلَيْنِ وَمِنْهُم مَّن يَمْشِي عَلَىٰٓ أَرْبَعٍ يَخْلُقُ ٱللَّهُ مَا يَشَآءُ
إِنَّ ٱللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ٤٥ لَّقَدْ أَنزَلْنَآ ءَايَٰتٍ مُّبَيِّنَٰتٍ
وَٱللَّهُ يَهْدِي مَن يَشَآءُ إِلَىٰ صِرَٰطٍ مُّسْتَقِيمٍ ٤٦ وَيَقُولُونَ
ءَامَنَّا بِٱللَّهِ وَبِٱلرَّسُولِ وَأَطَعْنَا ثُمَّ يَتَوَلَّىٰ فَرِيقٌ مِّنْهُم مِّنۢ بَعْدِ
ذَٰلِكَ وَمَآ أُوْلَٰٓئِكَ بِٱلْمُؤْمِنِينَ ٤٧ وَإِذَا دُعُوٓاْ إِلَى ٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ
لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ إِذَا فَرِيقٌ مِّنْهُم مُّعْرِضُونَ ٤٨ وَإِن يَكُن لَّهُمُ ٱلْحَقُّ
يَأْتُوٓاْ إِلَيْهِ مُذْعِنِينَ ٤٩ أَفِي قُلُوبِهِم مَّرَضٌ أَمِ ٱرْتَابُوٓاْ أَمْ يَخَافُونَ
أَن يَحِيفَ ٱللَّهُ عَلَيْهِمْ وَرَسُولُهُۥ بَلْ أُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلظَّٰلِمُونَ ٥٠
إِنَّمَا كَانَ قَوْلَ ٱلْمُؤْمِنِينَ إِذَا دُعُوٓاْ إِلَى ٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ
أَن يَقُولُواْ سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا وَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْمُفْلِحُونَ ٥١ وَمَن
يُطِعِ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ وَيَخْشَ ٱللَّهَ وَيَتَّقْهِ فَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْفَآئِزُونَ
٥٢ ۞ وَأَقْسَمُواْ بِٱللَّهِ جَهْدَ أَيْمَٰنِهِمْ لَئِنْ أَمَرْتَهُمْ لَيَخْرُجُنَّ قُل
لَّا تُقْسِمُواْ طَاعَةٌ مَّعْرُوفَةٌ إِنَّ ٱللَّهَ خَبِيرٌۢ بِمَا تَعْمَلُونَ ٥٣

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

44.
Аллах сменяет ночь и день, —
В этом, поистине, есть назиданье
Для тех, кто зрить способен (в суть).

45.
И сотворил Аллах всю живность из воды;
Одни из них передвигаются на брюшке,
На двух ногах другие ходят,
Иные же — на четырех.
(И мудростью Господней Воли)
Творит Аллах, что пожелает, —
Ведь мощен Он над всем и вся!

46.
Мы ниспослали ясные знаменья,
(И ими) ведет Аллах к пути прямому
Того, кого Своим желанием сочтет.

47.
И говорят они:
«Мы веруем в Аллаха и в посланника (Его)
И повинуемся (Его веленьям)»;
Потом же часть из них воротит спину, —
Они и есть неверные (по сути).

48.
Когда к Аллаху и к посланнику Его их призывают,
Чтоб рассудил он[1489a] между ними, —
Гляди! Уж часть из них воротит спину.

نصف الحزب ٣٦

49.
Но если были бы они правы[1490],
Они пришли б к нему покорно.

50.
Неужто их сердца болезнь одолела,
Иль зародилось в них сомненье,
Иль страх обуревает их,
Что и Аллах, и тот, кто послан Им[1491],
Несправедливо с ними обойдутся?
Но нет! Они-то сами и несправедливы!

51.
Когда же верных призовут
К Аллаху и посланнику Его,
Чтоб рассудил он между ними,
Единственным их словом будет:
«Мы слышали и повинуемся(Тебе)!» —
Лишь им (назначено) блаженство.

52.
Ведь кто Аллаху и посланнику Его послушен,
Кто, перед Ним благоговея,
Страшится (неугодным стать Ему), —
Тому и предстоит торжествовать.

53.
Они Аллаха именем клялись —
Сильнейшими из клятв своих, —
Что, если ты прикажешь им,
Они оставят (дом свой и добро)
И выступят (по твоему призыву)[1492].
Скажи: «(Суровых) клятв вы не давайте,
(А лишь) разумно повинуйтесь, —
Ведь ведает Аллах, что делаете вы!»

54.
Скажи: «Аллаху повинуйтесь
И посланнику Его послушны будьте.
А если отвернетесь — (что ж)!
На нем — ответственность за то,
Что на него возложено (Аллахом),
А вы ответственны за то,
Что возложил Аллах на вас.
И если будете ему послушны,
То встанете на правый путь.
Ведь на посланнике — лишь ясно передать
(Ниспосланное Откровенье)».
55.
Аллах обетовал, что те из вас,
Кто верует (в Него) и делает благое,
Наследниками сей земли пребудут,
Как пребывали те, кто был до них.
И утвердит Он им религию[1492a],
Которую для них избрал,
А прежний страх их безопасностью заменит:
«Мне поклоняться они будут,
Мне в соучастники ничто не будут придавать!
А те, кто после этого окажется неверным, —
Тот, истинно, распутник нечестивый».
56.
А потому
Часы молитвы строго соблюдайте,
Давайте очистительную подать[1493]
И слушайте посланника (Аллаха),
Чтоб вы могли помилованы быть.
57.
Не думайте, что те, кто не уверовал (в Аллаха),
Расстроить могут (Его дело) на земле[1494].
Пристанище им — (вечный) Ад,
И мерзко это (место их) предназначенья!

قُلْ أَطِيعُوا۟ ٱللَّهَ وَأَطِيعُوا۟ ٱلرَّسُولَ فَإِن تَوَلَّوْا۟ فَإِنَّمَا عَلَيْهِ مَا حُمِّلَ
وَعَلَيْكُم مَّا حُمِّلْتُمْ وَإِن تُطِيعُوهُ تَهْتَدُوا۟ وَمَا عَلَى ٱلرَّسُولِ
إِلَّا ٱلْبَلَٰغُ ٱلْمُبِينُ ﴿٥٤﴾ وَعَدَ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ مِنكُمْ وَعَمِلُوا۟
ٱلصَّٰلِحَٰتِ لَيَسْتَخْلِفَنَّهُمْ فِى ٱلْأَرْضِ كَمَا ٱسْتَخْلَفَ
ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ وَلَيُمَكِّنَنَّ لَهُمْ دِينَهُمُ ٱلَّذِى ٱرْتَضَىٰ لَهُمْ
وَلَيُبَدِّلَنَّهُم مِّنۢ بَعْدِ خَوْفِهِمْ أَمْنًا يَعْبُدُونَنِى لَا يُشْرِكُونَ بِى
شَيْـًٔا وَمَن كَفَرَ بَعْدَ ذَٰلِكَ فَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْفَٰسِقُونَ ﴿٥٥﴾
وَأَقِيمُوا۟ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتُوا۟ ٱلزَّكَوٰةَ وَأَطِيعُوا۟ ٱلرَّسُولَ لَعَلَّكُمْ
تُرْحَمُونَ ﴿٥٦﴾ لَا تَحْسَبَنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ مُعْجِزِينَ فِى ٱلْأَرْضِ
وَمَأْوَىٰهُمُ ٱلنَّارُ وَلَبِئْسَ ٱلْمَصِيرُ ﴿٥٧﴾ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟
لِيَسْتَـْٔذِنكُمُ ٱلَّذِينَ مَلَكَتْ أَيْمَٰنُكُمْ وَٱلَّذِينَ لَمْ يَبْلُغُوا۟ ٱلْحُلُمَ مِنكُمْ
ثَلَٰثَ مَرَّٰتٍ مِّن قَبْلِ صَلَوٰةِ ٱلْفَجْرِ وَحِينَ تَضَعُونَ ثِيَابَكُم مِّنَ ٱلظَّهِيرَةِ
وَمِنۢ بَعْدِ صَلَوٰةِ ٱلْعِشَآءِ ثَلَٰثُ عَوْرَٰتٍ لَّكُمْ لَيْسَ عَلَيْكُمْ
وَلَا عَلَيْهِمْ جُنَاحٌۢ بَعْدَهُنَّ طَوَّٰفُونَ عَلَيْكُم بَعْضُكُمْ عَلَىٰ
بَعْضٍ كَذَٰلِكَ يُبَيِّنُ ٱللَّهُ لَكُمُ ٱلْءَايَٰتِ وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٥٨﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

58.
О вы, кто верует! Пусть те,
Которыми владеют ваши правы руки,
И те из вас, что не достигли зрелых лет,
У вас три раза позволения попросят,
(Когда войти к вам захотят):
(Один раз) — на заре, до утренней молитвы,
(Второй) — в полудний (зной),
Когда вы снимете одежды (подремать в тени),
И (третий) — после завершения молитвы на ночь, —
Три раза наготы у вас,
(Когда другим вас недозволено увидеть).
Не будет ни на вас и ни на них греха
В часы другие, кроме этих,
Друг к другу по нужде зайти.
Так вам Аллах знамения толкует, —
Аллах ведь знающ, мудр безмерно!

وَإِذَا بَلَغَ ٱلْأَطْفَٰلُ مِنكُمُ ٱلْحُلُمَ فَلْيَسْتَـْٔذِنُوا۟ كَمَا ٱسْتَـْٔذَنَ
ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ ۚ كَذَٰلِكَ يُبَيِّنُ ٱللَّهُ لَكُمْ ءَايَٰتِهِۦ ۗ وَٱللَّهُ
عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٥٩﴾ وَٱلْقَوَٰعِدُ مِنَ ٱلنِّسَآءِ ٱلَّٰتِى لَا يَرْجُونَ
نِكَاحًا فَلَيْسَ عَلَيْهِنَّ جُنَاحٌ أَن يَضَعْنَ ثِيَابَهُنَّ
غَيْرَ مُتَبَرِّجَٰتٍۭ بِزِينَةٍ ۖ وَأَن يَسْتَعْفِفْنَ خَيْرٌ لَّهُنَّ ۗ وَٱللَّهُ
سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٦٠﴾ لَّيْسَ عَلَى ٱلْأَعْمَىٰ حَرَجٌ وَلَا عَلَى ٱلْأَعْرَجِ
حَرَجٌ وَلَا عَلَى ٱلْمَرِيضِ حَرَجٌ وَلَا عَلَىٰٓ أَنفُسِكُمْ أَن تَأْكُلُوا۟
مِنۢ بُيُوتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ ءَابَآئِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أُمَّهَٰتِكُمْ
أَوْ بُيُوتِ إِخْوَٰنِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أَخَوَٰتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ
أَعْمَٰمِكُمْ أَوْ بُيُوتِ عَمَّٰتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أَخْوَٰلِكُمْ
أَوْ بُيُوتِ خَٰلَٰتِكُمْ أَوْ مَا مَلَكْتُم مَّفَاتِحَهُۥٓ
أَوْ صَدِيقِكُمْ ۚ لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَن تَأْكُلُوا۟
جَمِيعًا أَوْ أَشْتَاتًا ۚ فَإِذَا دَخَلْتُم بُيُوتًا فَسَلِّمُوا۟ عَلَىٰٓ أَنفُسِكُمْ
تَحِيَّةً مِّنْ عِندِ ٱللَّهِ مُبَٰرَكَةً طَيِّبَةً ۚ كَذَٰلِكَ
يُبَيِّنُ ٱللَّهُ لَكُمُ ٱلْـَٔايَٰتِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٦١﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

59.
Когда же дети ваши зрелости достигнут,
Пусть тоже просят позволенья
(В часы интимного досуга к вам зайти),
Как это делали до них.
Так разъясняет вам Аллах Свои знаменья, —
Аллах ведь знающ, мудр безмерно!

60.
А женщины, которые в летах
И уж на брак надежд не возлагают, —
На них греха не будет в том,
Чтобы одежды снять с себя (в часы досуга),
Не хвастаясь красотами своими,
И, несомненно, лучше им
Хранить воздержанность и скромность, —
Аллах ведь слышит (всё) и знает (обо всем)!

61[1495]**.**
Греха не будет на слепом,
Ни на хромом, ни на больном,
Греха не будет и на вас,
Коль вы едите в ваших собственных домах,
Или в домах ваших отцов и матерей,
Или в домах ваших сестер и братьев,
Или в домах сестер и братьев
вашей матери и вашего отца[1496],
Или в домах, ключи которых
Вам (отданы) в распоряженье,
Иль в доме (верного вам) друга, —
На вас греха не будет в том,
Чтоб ели вы все вместе иль отдельно.
Когда ж вы входите в дома,
Приветствуйте друг друга
Приветствием благословенным и благим
От (имени) Аллаха[1497].
Так разъясняет вам Аллах знаменья,
Чтоб вы могли уразуметь.

62.
И верующие — только те,
Кто верует в Аллаха и посланника Его
И, пребывая с ним в каком-то общем деле[1498],
Его не оставляют до тех пор,
Пока на это не испросят позволенья.
Поистине, лишь те, кто у тебя испросит позволенья,
В Аллаха веруют и веруют в посланника Его.
А потому, когда тебя они попросят уйти по делу своему,
Позволь уйти тому, кому считаешь нужным,
И у Аллаха попроси прощения для них, —
Аллах, поистине, прощающ, милосерд!
63[1499].
Вы не считайте обращение посланника к себе
(Сравнимым) с вашим обращением друг к другу.
Аллах же знает тех из вас,
Кто под прикрытием какой-то (оговорки)
Тайком уходит (от посланника Его).
И пусть остерегаются все те,
Которые противятся его указу,
Чтоб не постигло испытанье их
Иль не обрушилась на них мучительная кара.

ربع الحزب ٣٦

64.
О да! Поистине, Аллах владеет всем,
Что в небесах и на земле пребудет.
Ему доподлинно известно,
Какие (помыслы) вершат ваши (дела).
И в День, когда к Нему их возвратят,
Он сообщит им (суть) содеянного ими, —
Аллах, поистине, о всякой вещи знающ!

إِنَّمَا ٱلْمُؤْمِنُونَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ وَإِذَا كَانُوا۟ مَعَهُۥ
عَلَىٰٓ أَمْرٍ جَامِعٍ لَّمْ يَذْهَبُوا۟ حَتَّىٰ يَسْتَـْٔذِنُوهُ ۚ إِنَّ ٱلَّذِينَ يَسْتَـْٔذِنُونَكَ
أُو۟لَـٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ ۚ فَإِذَا ٱسْتَـْٔذَنُوكَ
لِبَعْضِ شَأْنِهِمْ فَأْذَن لِّمَن شِئْتَ مِنْهُمْ وَٱسْتَغْفِرْ لَهُمُ
ٱللَّهَ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٦٢﴾ لَّا تَجْعَلُوا۟ دُعَآءَ ٱلرَّسُولِ
بَيْنَكُمْ كَدُعَآءِ بَعْضِكُم بَعْضًا ۚ قَدْ يَعْلَمُ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ
يَتَسَلَّلُونَ مِنكُمْ لِوَاذًا ۚ فَلْيَحْذَرِ ٱلَّذِينَ يُخَالِفُونَ عَنْ أَمْرِهِۦٓ
أَن تُصِيبَهُمْ فِتْنَةٌ أَوْ يُصِيبَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٦٣﴾ أَلَآ إِنَّ لِلَّهِ
مَا فِى ٱلسَّمَـٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۖ قَدْ يَعْلَمُ مَآ أَنتُمْ عَلَيْهِ وَيَوْمَ
يُرْجَعُونَ إِلَيْهِ فَيُنَبِّئُهُم بِمَا عَمِلُوا۟ ۗ وَٱللَّهُ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيمٌۢ ﴿٦٤﴾

سُورَةُ الفُرْقَانِ

ترتيبها ٢٥ — آياتها ٧٧

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَـٰنِ ٱلرَّحِيمِ

تَبَارَكَ ٱلَّذِى نَزَّلَ ٱلْفُرْقَانَ عَلَىٰ عَبْدِهِۦ لِيَكُونَ لِلْعَـٰلَمِينَ نَذِيرًا
﴿١﴾ ٱلَّذِى لَهُۥ مُلْكُ ٱلسَّمَـٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَلَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا وَلَمْ
يَكُن لَّهُۥ شَرِيكٌ فِى ٱلْمُلْكِ وَخَلَقَ كُلَّ شَىْءٍ فَقَدَّرَهُۥ تَقْدِيرًا ﴿٢﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО · ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ · ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

СУРА 25
РАЗЛИЧЕНИЕ[1500]
АЛЬ ФУРКАН

Во имя Аллаха,
Всемилостивого, Милосердного!

1.
Благословен[1501] есть Тот,
Кто Своему служителю низвел Фуркан,
Чтобы он[1502] стал для всех миров
Увещеванием (Господним), —

2.
Тот, Кто владеет небесами и землей
И Кто не брал Себе ребенка[1503]
И соучастника во власти не имеет.
Он — Тот, Кто создал всякую вещь
И соразмерил должной мерой[1504].

وَٱتَّخَذُوا۟ مِن دُونِهِۦٓ ءَالِهَةً لَّا يَخْلُقُونَ شَيْـًٔا وَهُمْ يُخْلَقُونَ
وَلَا يَمْلِكُونَ لِأَنفُسِهِمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا وَلَا يَمْلِكُونَ مَوْتًا
وَلَا حَيَوٰةً وَلَا نُشُورًا ﴿٣﴾ وَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓا۟ إِنْ هَٰذَآ إِلَّآ إِفْكٌ
ٱفْتَرَىٰهُ وَأَعَانَهُۥ عَلَيْهِ قَوْمٌ ءَاخَرُونَ ۖ فَقَدْ جَآءُو ظُلْمًا وَزُورًا
﴿٤﴾ وَقَالُوٓا۟ أَسَٰطِيرُ ٱلْأَوَّلِينَ ٱكْتَتَبَهَا فَهِىَ تُمْلَىٰ
عَلَيْهِ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ﴿٥﴾ قُلْ أَنزَلَهُ ٱلَّذِى يَعْلَمُ ٱلسِّرَّ
فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۚ إِنَّهُۥ كَانَ غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿٦﴾ وَقَالُوا۟
مَالِ هَٰذَا ٱلرَّسُولِ يَأْكُلُ ٱلطَّعَامَ وَيَمْشِى فِى ٱلْأَسْوَاقِ ۙ
لَوْلَآ أُنزِلَ إِلَيْهِ مَلَكٌ فَيَكُونَ مَعَهُۥ نَذِيرًا ﴿٧﴾ أَوْ يُلْقَىٰٓ
إِلَيْهِ كَنزٌ أَوْ تَكُونُ لَهُۥ جَنَّةٌ يَأْكُلُ مِنْهَا ۚ وَقَالَ
ٱلظَّٰلِمُونَ إِن تَتَّبِعُونَ إِلَّا رَجُلًا مَّسْحُورًا ﴿٨﴾ ٱنظُرْ
كَيْفَ ضَرَبُوا۟ لَكَ ٱلْأَمْثَٰلَ فَضَلُّوا۟ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ
سَبِيلًا ﴿٩﴾ تَبَارَكَ ٱلَّذِىٓ إِن شَآءَ جَعَلَ لَكَ خَيْرًا مِّن ذَٰلِكَ
جَنَّٰتٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ وَيَجْعَل لَّكَ قُصُورًا ﴿١٠﴾ بَلْ
كَذَّبُوا۟ بِٱلسَّاعَةِ ۖ وَأَعْتَدْنَا لِمَن كَذَّبَ بِٱلسَّاعَةِ سَعِيرًا ﴿١١﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

3.
И все ж они, опричь Него,
Других богов себе призвали,
Что ничего не могут сотворить,
И сами созданы (другими)[1505].
Самим себе они не могут
Ни причинить вреда, ни пользы
принести.
Не властвуют они над смертью,
Над жизнью не властвуют они,
Они не властны и над воскрешеньем.

4.
И говорят неверные:
«Все это[1506] — только ложь, что он
измыслил,
И в этом помогли ему другие».
Но в это именно они
Ложь привнесли и злобную
несправедливость.

5.
И говорят они:
«Все это — сказы древних
(поколений),
Что для себя велел он записать,
Ему зачитывают их и по утрам,
и вечерами».

6.
Скажи: «(Коран) ниспослан Тем,
Кому известны тайны неба и земли,—
Он, истинно, прощающ, милосерд!»

7.
И говорят они:
«Что за посланник он,
Коль ест он пищу и по рынкам ходит?
Вот если бы к нему был послан ангел
И вместе с ним бы проповедником
(предстал)!

8.
Или б посыпались сокровища ему,
Иль сад бы у него явился,
Откуда б он питался всласть!»
И говорят неправедные так:
«Вы следуете лишь тому,
Кто (неземными) чарами (опутан)».

9.
Смотри, чему они тебя уподобляют!
Они сошли с Господнего пути
И обрести его никак не могут.

10.
Благословен есть Тот, Кто Волею
Своей[1507]
Доставит лучшее для вас, чем это:
Сады, реками омовенны,
Доставит вам дворцы
(Для пребыванья в вечной благодати).

11.
О да! Они считают ложью Час[1508],
А Мы для тех, кто ложью Час считает,
Уготовали огнь (Ада), —

إِذَا رَأَتْهُم مِّن مَّكَانٍۭ بَعِيدٍ سَمِعُوا۟ لَهَا تَغَيُّظًا وَزَفِيرًا ١٢ وَإِذَآ
أُلْقُوا۟ مِنْهَا مَكَانًا ضَيِّقًا مُّقَرَّنِينَ دَعَوْا۟ هُنَالِكَ ثُبُورًا ١٣
لَّا تَدْعُوا۟ ٱلْيَوْمَ ثُبُورًا وَٰحِدًا وَٱدْعُوا۟ ثُبُورًا كَثِيرًا ١٤ قُلْ
أَذَٰلِكَ خَيْرٌ أَمْ جَنَّةُ ٱلْخُلْدِ ٱلَّتِى وُعِدَ ٱلْمُتَّقُونَ ۚ كَانَتْ
لَهُمْ جَزَآءً وَمَصِيرًا ١٥ لَّهُمْ فِيهَا مَا يَشَآءُونَ خَٰلِدِينَ ۚ
كَانَ عَلَىٰ رَبِّكَ وَعْدًا مَّسْـُٔولًا ١٦ وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ وَمَا
يَعْبُدُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ فَيَقُولُ ءَأَنتُمْ أَضْلَلْتُمْ عِبَادِى
هَٰٓؤُلَآءِ أَمْ هُمْ ضَلُّوا۟ ٱلسَّبِيلَ ١٧ قَالُوا۟ سُبْحَٰنَكَ مَا كَانَ
يَنۢبَغِى لَنَآ أَن نَّتَّخِذَ مِن دُونِكَ مِنْ أَوْلِيَآءَ وَلَٰكِن مَّتَّعْتَهُمْ
وَءَابَآءَهُمْ حَتَّىٰ نَسُوا۟ ٱلذِّكْرَ وَكَانُوا۟ قَوْمًۢا بُورًا ١٨ فَقَدْ
كَذَّبُوكُم بِمَا تَقُولُونَ فَمَا تَسْتَطِيعُونَ صَرْفًا وَلَا
نَصْرًا ۚ وَمَن يَظْلِم مِّنكُمْ نُذِقْهُ عَذَابًا كَبِيرًا ١٩
وَمَآ أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنَ ٱلْمُرْسَلِينَ إِلَّآ إِنَّهُمْ لَيَأْكُلُونَ
ٱلطَّعَامَ وَيَمْشُونَ فِى ٱلْأَسْوَاقِ ۗ وَجَعَلْنَا بَعْضَكُمْ
لِبَعْضٍ فِتْنَةً أَتَصْبِرُونَ ۗ وَكَانَ رَبُّكَ بَصِيرًا ٢٠

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

12.
Когда еще из далека Огонь сей
распознает их,
Они услышат его рев и ярость.

13.
Когда же связанными вместе
Там в место тесное их бросят,
Они возмолят о погибели своей.

14.
(Но им ответом прозвучит):
«Вы об одной погибели сегодня
не взывайте,
Вы призовите множество погибелей
себе!»

15.
Скажи: «Что лучше:
Это ли — иль вечный Сад,
Что был обещан тем,
Кто благочестие блюдет,
(Господнего страшася гнева)?
Он будет (Божьим) воздаяньем им —
(У Господа)пристанищем последним».

16.
Для них там будет все, чего они
желают, —
В их вечном пребыванье там.
И это — тот обет,
(Что возложил) Господь твой
(на Себя)
И о котором (они) просят.

17.
В тот День,
Когда Он соберет
И их, и тех, кого они, кроме Аллаха,
чтили,
Он скажет (им):
«Свели ли вы с пути Моих рабов
Иль они сами путь сей потеряли?»

18.
«Хвала Тебе! — они ответят. —
Не подобало в покровители себе
Нам принимать (других) вместо Тебя.
Но Ты и их, и их отцов
(Так щедро в этой жизни) одарил
(благами)[1509],
(Так долго) срок им продлевал
(для покаянья),
Что поминать (о Господе) они
забыли —
(В распутстве и невежестве своем)
Пропащим людом они стали!»

19.
(Аллах ответит нечестивым):
«Они[1510] во лжи вас обвинили
Касательно того, что говорите вы.
И вы не можете теперь
Ни отвратить (Господней кары),
Ни помощи (себе снискать).
Того же, кто неправеден из вас,
Заставим Мы вкусить мучительную
кару».

20.
И до тебя, (о Мухаммад!),
Мы не послали ни единого пророка,
Кто пищи бы не ел и не ходил
по рынкам.
И сделали одних из вас
Мы испытаньем для других[1511], —
Найдете ль вы в себе терпенье?
Ведь зрит Господь твой все и вся!

۞ وَقَالَ ٱلَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَآءَنَا لَوْلَآ أُنزِلَ عَلَيْنَا ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ
أَوْ نَرَىٰ رَبَّنَا ۗ لَقَدِ ٱسْتَكْبَرُوا۟ فِىٓ أَنفُسِهِمْ وَعَتَوْ عُتُوًّا كَبِيرًا
﴿٢١﴾ يَوْمَ يَرَوْنَ ٱلْمَلَٰٓئِكَةَ لَا بُشْرَىٰ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُجْرِمِينَ وَيَقُولُونَ
حِجْرًا مَّحْجُورًا ﴿٢٢﴾ وَقَدِمْنَآ إِلَىٰ مَا عَمِلُوا۟ مِنْ عَمَلٍ فَجَعَلْنَٰهُ
هَبَآءً مَّنثُورًا ﴿٢٣﴾ أَصْحَٰبُ ٱلْجَنَّةِ يَوْمَئِذٍ خَيْرٌ مُّسْتَقَرًّا
وَأَحْسَنُ مَقِيلًا ﴿٢٤﴾ وَيَوْمَ تَشَقَّقُ ٱلسَّمَآءُ بِٱلْغَمَٰمِ وَنُزِّلَ ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ
تَنزِيلًا ﴿٢٥﴾ ٱلْمُلْكُ يَوْمَئِذٍ ٱلْحَقُّ لِلرَّحْمَٰنِ ۚ وَكَانَ يَوْمًا عَلَى
ٱلْكَٰفِرِينَ عَسِيرًا ﴿٢٦﴾ وَيَوْمَ يَعَضُّ ٱلظَّالِمُ عَلَىٰ يَدَيْهِ يَقُولُ
يَٰلَيْتَنِى ٱتَّخَذْتُ مَعَ ٱلرَّسُولِ سَبِيلًا ﴿٢٧﴾ يَٰوَيْلَتَىٰ لَيْتَنِى لَمْ أَتَّخِذْ
فُلَانًا خَلِيلًا ﴿٢٨﴾ لَّقَدْ أَضَلَّنِى عَنِ ٱلذِّكْرِ بَعْدَ إِذْ جَآءَنِى ۗ
وَكَانَ ٱلشَّيْطَٰنُ لِلْإِنسَٰنِ خَذُولًا ﴿٢٩﴾ وَقَالَ ٱلرَّسُولُ
يَٰرَبِّ إِنَّ قَوْمِى ٱتَّخَذُوا۟ هَٰذَا ٱلْقُرْءَانَ مَهْجُورًا ﴿٣٠﴾ وَكَذَٰلِكَ
جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِىٍّ عَدُوًّا مِّنَ ٱلْمُجْرِمِينَ ۗ وَكَفَىٰ بِرَبِّكَ هَادِيًا
وَنَصِيرًا ﴿٣١﴾ وَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ ٱلْقُرْءَانُ جُمْلَةً
وَٰحِدَةً ۚ كَذَٰلِكَ лِنُثَبِّتَ بِهِۦ فُؤَادَكَ ۖ وَرَتَّلْنَٰهُ تَرْتِيلًا ﴿٣٢﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

21. ۞ 19
И те, кто в сретение с Нами не поверил, говорят:
«Что же к нам ангелы (Господни) не сошли
Иль не увидели мы (лик) Владыки своего?»
В них — величание и дерзость,
И надмеваются они надмением великим[1512].

22.
Но в День,
Когда увидят ангелов они, —
В тот День
Им[1513] вести радостной не будет, —
Им скажут (ангелы):
«(Ваше нечестие стоит) преградой нерушимой
(К Господней благодати Рая)».

23.
И (вот тогда) Мы обратимся к тем делам,
Которые они творили,
И обратим их в прах, развеянный (в небытие)[1514].

24.
Но будет лучшим
Место пребывания в тот День
Для обитателей Эдема —
Прекраснейшей обители покоя.

25.
Расколется небесный свод в тот День,
И, (раздвигая) облака,
Сойдут (оттуда) ангелы рядами.

26.
В тот День,
Поистине, вся власть —
у Милосердного (Владыки).
И будет тяжким для неверных этот День!

27.
И будет грызть персты неверный в этот День
И скажет: «О, если бы я встал на путь
С посланником (Господним)!

28.
О, горе мне!
Если б я только другом не избрал такого[1515]!

29.
Он уклонил меня (с пути)
Напоминания (Аллаха),
Когда оно уже явилось мне, —
Ведь человеку Сатана, поистине, предатель!»

30.
И (вот тогда) посланник скажет:
«О мой Господь! Поистине, народ мой
Кор'ан сей непригодным счел», —

31.
Так ставили Мы всякому пророку
Врага из грешников (его людей), —
И все ж достаточно Владыки твоего
И как вожатого (на праведном пути),
И как помощника (в земных заботах).

32.
И говорят неверные:
«Что же за раз один, (а не частями)
Ему Коран сей не открылся?»
Но так (тебе низведен он),
Чтоб укрепить им твое сердце,
И Мы тебе его читали
Размеренным в порядке чтеньем.

وَلَا يَأْتُونَكَ بِمَثَلٍ إِلَّا جِئْنَٰكَ بِٱلْحَقِّ وَأَحْسَنَ تَفْسِيرًا ٣٣
ٱلَّذِينَ يُحْشَرُونَ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ إِلَىٰ جَهَنَّمَ أُو۟لَٰٓئِكَ شَرٌّ
مَّكَانًا وَأَضَلُّ سَبِيلًا ٣٤ وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا مُوسَى ٱلْكِتَٰبَ
وَجَعَلْنَا مَعَهُۥٓ أَخَاهُ هَٰرُونَ وَزِيرًا ٣٥ فَقُلْنَا ٱذْهَبَآ إِلَى
ٱلْقَوْمِ ٱلَّذِينَ كَذَّبُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَا فَدَمَّرْنَٰهُمْ تَدْمِيرًا ٣٦ وَقَوْمَ
نُوحٍ لَّمَّا كَذَّبُوا۟ ٱلرُّسُلَ أَغْرَقْنَٰهُمْ وَجَعَلْنَٰهُمْ لِلنَّاسِ
ءَايَةً وَأَعْتَدْنَا لِلظَّٰلِمِينَ عَذَابًا أَلِيمًا ٣٧ وَعَادًا وَثَمُودَا۟
وَأَصْحَٰبَ ٱلرَّسِّ وَقُرُونًۢا بَيْنَ ذَٰلِكَ كَثِيرًا ٣٨ وَكُلًّا ضَرَبْنَا
لَهُ ٱلْأَمْثَٰلَ وَكُلًّا تَبَّرْنَا تَتْبِيرًا ٣٩ وَلَقَدْ أَتَوْا۟ عَلَى ٱلْقَرْيَةِ
ٱلَّتِىٓ أُمْطِرَتْ مَطَرَ ٱلسَّوْءِ أَفَلَمْ يَكُونُوا۟ يَرَوْنَهَا بَلْ
كَانُوا۟ لَا يَرْجُونَ نُشُورًا ٤٠ وَإِذَا رَأَوْكَ إِن يَتَّخِذُونَكَ
إِلَّا هُزُوًا أَهَٰذَا ٱلَّذِى بَعَثَ ٱللَّهُ رَسُولًا ٤١ إِن كَادَ
لَيُضِلُّنَا عَنْ ءَالِهَتِنَا لَوْلَآ أَن صَبَرْنَا عَلَيْهَا وَسَوْفَ
يَعْلَمُونَ حِينَ يَرَوْنَ ٱلْعَذَابَ مَنْ أَضَلُّ سَبِيلًا ٤٢ أَرَءَيْتَ
مَنِ ٱتَّخَذَ إِلَٰهَهُۥ هَوَىٰهُ أَفَأَنتَ تَكُونُ عَلَيْهِ وَكِيلًا ٤٣

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 или 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 или 4 или 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

33.
И стоит с притчей им к тебе
За разъясненьем обратиться,
Мы тотчас истину касательно ее тебе приводим
И еще лучшее даем ей толкованье.

34.
И тем,
Что будут собраны (в Аду) лежащими ничком[1516],
Быть хуже всех по месту (упокоя),
Как самым сбившимся (с Господнего пути).

35.
Мы даровали Мусе Книгу
И сделали помощником ему Харуна[1517], его брата,

36.
И Мы сказали (им):
«Ступайте оба вы к тому народу,
Что отверг знаменья Наши»,
И истребили Мы их полным истребленьем.

37.
И (то же сделали с) народом Нуха,
Когда сочли они посланников лжецами.
Мы потопили их
И сделали знаменьем для людей
И уготовили неправедным мучительные кары.

38.
И (то же сделали с) народом Āд,
Самӯд и обитателями Расса[1518]
И между ними —
С поколениями многими (других народов).

39.
Им всем Мы приводили притчи и примеры;
(Когда ж не вняли они Нам),
Мы истребили всех их полным истребленьем.

40.
Ведь проходили они[1519] мимо той деревни,
Что ливнем зла была полита (за грехи), —
Ужель они не видели ее?
Так нет, они не верят в воскрешенье!

41.
Они, когда тебя увидят,
Тебя в насмешку обращают:
«Неужто это — тот,
Кого Аллах посланником направил?!

42.
Он от (пути) наших богов
Чуть было нас не уклонил,
Если бы мы так стойко не держались».
Но предстоит узнать им (скоро),
Когда они увидят кару,
Кто больше сбился (с Божьего) пути.

43.
Видал ли ты того,
Кто богом свои страсти сделал, —
Неужто за него ты можешь поручиться?

أَمْ تَحْسَبُ أَنَّ أَكْثَرَهُمْ يَسْمَعُونَ أَوْ يَعْقِلُونَ ۚ إِنْ هُمْ إِلَّا
كَالْأَنْعَامِ ۖ بَلْ هُمْ أَضَلُّ سَبِيلًا ﴿٤٤﴾ أَلَمْ تَرَ إِلَىٰ رَبِّكَ كَيْفَ مَدَّ
الظِّلَّ وَلَوْ شَاءَ لَجَعَلَهُ سَاكِنًا ثُمَّ جَعَلْنَا الشَّمْسَ عَلَيْهِ دَلِيلًا
﴿٤٥﴾ ثُمَّ قَبَضْنَاهُ إِلَيْنَا قَبْضًا يَسِيرًا ﴿٤٦﴾ وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ
لَكُمُ اللَّيْلَ لِبَاسًا وَالنَّوْمَ سُبَاتًا وَجَعَلَ النَّهَارَ نُشُورًا ﴿٤٧﴾
وَهُوَ الَّذِي أَرْسَلَ الرِّيَاحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهِ ۚ وَأَنْزَلْنَا
مِنَ السَّمَاءِ مَاءً طَهُورًا ﴿٤٨﴾ لِنُحْيِيَ بِهِ بَلْدَةً مَيْتًا وَنُسْقِيَهُ
مِمَّا خَلَقْنَا أَنْعَامًا وَأَنَاسِيَّ كَثِيرًا ﴿٤٩﴾ وَلَقَدْ صَرَّفْنَاهُ بَيْنَهُمْ
لِيَذَّكَّرُوا فَأَبَىٰ أَكْثَرُ النَّاسِ إِلَّا كُفُورًا ﴿٥٠﴾ وَلَوْ شِئْنَا
لَبَعَثْنَا فِي كُلِّ قَرْيَةٍ نَذِيرًا ﴿٥١﴾ فَلَا تُطِعِ الْكَافِرِينَ
وَجَاهِدْهُمْ بِهِ جِهَادًا كَبِيرًا ﴿٥٢﴾ ۞ وَهُوَ الَّذِي مَرَجَ
الْبَحْرَيْنِ هَٰذَا عَذْبٌ فُرَاتٌ وَهَٰذَا مِلْحٌ أُجَاجٌ وَجَعَلَ بَيْنَهُمَا بَرْزَخًا
وَحِجْرًا مَحْجُورًا ﴿٥٣﴾ وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ مِنَ الْمَاءِ بَشَرًا فَجَعَلَهُ
نَسَبًا وَصِهْرًا ۗ وَكَانَ رَبُّكَ قَدِيرًا ﴿٥٤﴾ وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ
مَا لَا يَنْفَعُهُمْ وَلَا يَضُرُّهُمْ ۗ وَكَانَ الْكَافِرُ عَلَىٰ رَبِّهِ ظَهِيرًا ﴿٥٥﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

44.
Или ты думаешь, что большинство из них
Слышит (тебя) и разумеет (наставленье)?
Увы, они всего лишь как (домашний) скот
И даже больше сбилися с пути.

45.
Не видишь ли, как твой Господь
Протягивает тень (и движет ею)?
А будь на то Его желанье,
Ее бы неподвижной сделал Он.
Потом Мы солнце сделали водителем ее.

46.
Потом же медленным сжиманьем
К Себе ее Мы постепенно втянем.

47.
И Он есть Тот,
Кто одеянием для вас устроил Ночь
И для покоя сон (назначил),
А День устроил воскрешеньем (ото сна)[1520].

48.
ربع الحزب ٣٧
Он — Тот, Кто ветры благовестниками шлет
Пред тем, как вам явить Свое благоволенье;
И Мы льем воду чистую с небес,

49.
Чтоб жизнь вернуть земле, которая мертва,
И чтобы ею напоить обильно
То, что (на жизнь) сотворили Мы:
Людей, и скот, (и всякую другую живность).

50.
И Мы, поистине, ее распределили среди вас,
Чтоб вспоминали вы (заботу Нашу),
Но большинство людей противится всему,
Кроме неверия (в Творца,
Что запечатало их души).

51.
А будь на то желанье Наше,
Мы б в каждый город проповедника послали.

52.
Не поддавайся же неверным
И этим[1521] дай им бой великим боем.

53.
Он — Тот, Кто в путь пустил два моря:
Приятное и пресное — одно,
Соленое и горькое — другое.
Поставил между ними Он барьер —
Такую нерушимую преграду,
(Что никогда им слиться не дает).

54.
Он — Тот, Кто создал человека из воды
И учредил ему родство по крови
и по браку[1522], —
Господь твой, истинно, могуч!

55.
И все же поклоняются они, кроме Аллаха,
Тем, кто не может им
Ни пользы принести, ни причинить вреда, —
Ведь тот, кто не уверовал (в Аллаха),
Всегда помощник (Сатаны) против Него!

وَمَآ أَرۡسَلۡنَٰكَ إِلَّا مُبَشِّرٗا وَنَذِيرٗا ﴿٥٦﴾ قُلۡ مَآ أَسۡـَٔلُكُمۡ عَلَيۡهِ
مِنۡ أَجۡرٍ إِلَّا مَن شَآءَ أَن يَتَّخِذَ إِلَىٰ رَبِّهِۦ سَبِيلٗا ﴿٥٧﴾ وَتَوَكَّلۡ
عَلَى ٱلۡحَيِّ ٱلَّذِي لَا يَمُوتُ وَسَبِّحۡ بِحَمۡدِهِۦۚ وَكَفَىٰ بِهِۦ بِذُنُوبِ
عِبَادِهِۦ خَبِيرًا ﴿٥٨﴾ ٱلَّذِي خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضَ وَمَا بَيۡنَهُمَا
فِي سِتَّةِ أَيَّامٖ ثُمَّ ٱسۡتَوَىٰ عَلَى ٱلۡعَرۡشِۚ ٱلرَّحۡمَٰنُ فَسۡـَٔلۡ بِهِۦ
خَبِيرٗا ﴿٥٩﴾ وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ ٱسۡجُدُواْۤ لِلرَّحۡمَٰنِ قَالُواْ وَمَا ٱلرَّحۡمَٰنُ
أَنَسۡجُدُ لِمَا تَأۡمُرُنَا وَزَادَهُمۡ نُفُورٗا ۩ ﴿٦٠﴾ تَبَارَكَ ٱلَّذِي جَعَلَ
فِي ٱلسَّمَآءِ بُرُوجٗا وَجَعَلَ فِيهَا سِرَٰجٗا وَقَمَرٗا مُّنِيرٗا ﴿٦١﴾ وَهُوَ
ٱلَّذِي جَعَلَ ٱلَّيۡلَ وَٱلنَّهَارَ خِلۡفَةٗ لِّمَنۡ أَرَادَ أَن يَذَّكَّرَ أَوۡ أَرَادَ
شُكُورٗا ﴿٦٢﴾ وَعِبَادُ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلَّذِينَ يَمۡشُونَ عَلَى ٱلۡأَرۡضِ
هَوۡنٗا وَإِذَا خَاطَبَهُمُ ٱلۡجَٰهِلُونَ قَالُواْ سَلَٰمٗا ﴿٦٣﴾ وَٱلَّذِينَ
يَبِيتُونَ لِرَبِّهِمۡ سُجَّدٗا وَقِيَٰمٗا ﴿٦٤﴾ وَٱلَّذِينَ يَقُولُونَ
رَبَّنَا ٱصۡرِفۡ عَنَّا عَذَابَ جَهَنَّمَۖ إِنَّ عَذَابَهَا كَانَ غَرَامًا
﴿٦٥﴾ إِنَّهَا سَآءَتۡ مُسۡتَقَرّٗا وَمُقَامٗا ﴿٦٦﴾ وَٱلَّذِينَ إِذَآ أَنفَقُواْ
لَمۡ يُسۡرِفُواْ وَلَمۡ يَقۡتُرُواْ وَكَانَ بَيۡنَ ذَٰلِكَ قَوَامٗا ﴿٦٧﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

56.
Тебя, (о Мухаммад!), Мы только
Благовестником и проповедником
послали.

57.
Скажи: «Я не прошу у вас за это
никакой награды,
Кроме того, чтоб те, кто пожелает,
Направили свой путь к Владыке
своему».

58.
Доверься лишь Тому, Кто вечно жив,
Кого коснуться смерть не может,
И возглашай Ему хвалу.
Достаточно (все)веденья Его
О грешном (бытии) Его рабов
(в сем мире), —

59.
Кто небеса и землю сотворил
И то, что пребывает между ними,
за шесть (небесных) дней[1523]
Потом воссел на Трон (всевластия
и славы)
(Наш) Милосерднейший (Аллах)!
Спроси о Нем того, кто сведущ.

60.
Когда им говорят:
«Вы поклоняйтесь Милосердному
(Аллаху)!»,
То говорят они:
«А что такое Милосердный?
Неужто станем поклоняться
Тому, кому ты нам велишь?» —
И это их все больше отвращает.

61.
Благословен будь Тот,
Кто в небесах созвездия устроил,
Светильником там Солнцу (приказал
гореть)
И Месяц осветил (его сияньем)[1524].

62.
Он — Тот, Кто (мраку) ночи и (свету)
дня
Назначил очередность —
Для тех, в ком есть желание
О (Боге) вспоминать и благодарность
воздавать (Ему).

63.
И слуги Милосердного — лишь те,
Кто ходит по земле смиренно
И говорит невеждам: «Мир!»,
Когда те обращаются к ним с речью.

64.
И те, кто перед Господом своим
Проводит ночь, пав ниц иль стоя.

65.
И те, кто говорит:
«Господь наш!
Предотврати нам кары Ада,
Ведь в нем — нам нескончаемые муки!

66.
Он — истинно зловещ
И как пристанище, и место упокоя!»

67.
И те, кто, тратя, не бывают
Ни расточительны, ни скупы,
А держатся средины верной.

وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَٰهًا آخَرَ وَلَا يَقْتُلُونَ النَّفْسَ
الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَا يَزْنُونَ ۚ وَمَن يَفْعَلْ ذَٰلِكَ يَلْقَ
أَثَامًا ﴿٦٨﴾ يُضَاعَفْ لَهُ الْعَذَابُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَيَخْلُدْ فِيهِ
مُهَانًا ﴿٦٩﴾ إِلَّا مَن تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ عَمَلًا صَالِحًا
فَأُولَٰئِكَ يُبَدِّلُ اللَّهُ سَيِّئَاتِهِمْ حَسَنَاتٍ ۗ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا
رَّحِيمًا ﴿٧٠﴾ وَمَن تَابَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَإِنَّهُ يَتُوبُ إِلَى اللَّهِ
مَتَابًا ﴿٧١﴾ وَالَّذِينَ لَا يَشْهَدُونَ الزُّورَ وَإِذَا مَرُّوا بِاللَّغْوِ
مَرُّوا كِرَامًا ﴿٧٢﴾ وَالَّذِينَ إِذَا ذُكِّرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ
لَمْ يَخِرُّوا عَلَيْهَا صُمًّا وَعُمْيَانًا ﴿٧٣﴾ وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا
هَبْ لَنَا مِنْ أَزْوَاجِنَا وَذُرِّيَّاتِنَا قُرَّةَ أَعْيُنٍ وَاجْعَلْنَا
لِلْمُتَّقِينَ إِمَامًا ﴿٧٤﴾ أُولَٰئِكَ يُجْزَوْنَ الْغُرْفَةَ بِمَا
صَبَرُوا وَيُلَقَّوْنَ فِيهَا تَحِيَّةً وَسَلَامًا ﴿٧٥﴾ خَالِدِينَ
فِيهَا ۚ حَسُنَتْ مُسْتَقَرًّا وَمُقَامًا ﴿٧٦﴾ قُلْ مَا يَعْبَأُ بِكُمْ رَبِّي
لَوْلَا دُعَاؤُكُمْ ۖ فَقَدْ كَذَّبْتُمْ فَسَوْفَ يَكُونُ لِزَامًا ﴿٧٧﴾

آياتها ٢٢٧ سُورَةُ الشُّعَرَاءِ ترتيبها ٢٦

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

68.
И те, которые с Аллахом наравне
Другого божества не призывают
И не лишают жизни душу,
Которую Аллах запретной
для убийства сделал,
Иначе, как по (установленному[1525])
праву.
И те, что не вступают в блуд, —
А всяк, кто это совершает,
Встретит (у Господа расчет)
(Как) воздаянье (за содеянное им).
69.
В День Воскресенья наказание
удвоится ему,
И будет пребывать он в нем
Униженным и посрамленным,
70.
Помимо тех, которые, раскаявшись,
уверовали (в Бога)
И добрые дела творят.
Таким Аллах заменит их недобрые
дела благими, —
Аллах, поистине, прощающ, милосерд!
71.
Ведь тот, кто кается и делает благое,—
Тот искренне к Аллаху обращен.
72.
И те, кто не свидетельствует лживо,
А, встретив пустословие в общении
(с людьми)[1526],
С благопристойностью его обходит.
73.
И те, кто безразлично в скуке
не сникает,
Когда знамения Аллаха им
напоминают.
74.
И те, кто говорит:
«Господь наш!
Дай нам отраду наших глаз
В супругах наших и потомстве
И сделай нас вожатыми для тех,
Кто, (гнева) Господа страшась, (творит
благое)».
75.
В награду за терпение свое
Они (в обители Эдема)
получат высшие места
И встречены там будут миром
и приветом,
76.
И вечно пребывать им там.
Прекрасною (обитель) эта будет
И как пристанище, и место (покоения
души).
77.
Скажи: «Аллах бы вами озабочен
не был,
Если б к Нему вы не воззвали.
Сейчас же вы (Его) отвергли, —
Теперь (расплаты) вам не миновать!»

СУРА 26
ПОЭТЫ[1527]
АШ ШУА'АРА

نصف الحزب ٣٧

Во имя Аллаха,
Всемилостивого, Милосердного!

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

طسٓمٓ ١ تِلۡكَ ءَايَٰتُ ٱلۡكِتَٰبِ ٱلۡمُبِينِ ٢ لَعَلَّكَ بَٰخِعٞ نَّفۡسَكَ
أَلَّا يَكُونُواْ مُؤۡمِنِينَ ٣ إِن نَّشَأۡ نُنَزِّلۡ عَلَيۡهِم مِّنَ ٱلسَّمَآءِ ءَايَةٗ فَظَلَّتۡ
أَعۡنَٰقُهُمۡ لَهَا خَٰضِعِينَ ٤ وَمَا يَأۡتِيهِم مِّن ذِكۡرٖ مِّنَ ٱلرَّحۡمَٰنِ مُحۡدَثٍ
إِلَّا كَانُواْ عَنۡهُ مُعۡرِضِينَ ٥ فَقَدۡ كَذَّبُواْ فَسَيَأۡتِيهِمۡ أَنۢبَٰٓؤُاْ مَا كَانُواْ
بِهِۦ يَسۡتَهۡزِءُونَ ٦ أَوَلَمۡ يَرَوۡاْ إِلَى ٱلۡأَرۡضِ كَمۡ أَنۢبَتۡنَا فِيهَا مِن كُلِّ زَوۡجٖ
كَرِيمٍ ٧ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَةٗۖ وَمَا كَانَ أَكۡثَرُهُم مُّؤۡمِنِينَ ٨ وَإِنَّ
رَبَّكَ لَهُوَ ٱلۡعَزِيزُ ٱلرَّحِيمُ ٩ وَإِذۡ نَادَىٰ رَبُّكَ مُوسَىٰٓ أَنِ ٱئۡتِ ٱلۡقَوۡمَ
ٱلظَّٰلِمِينَ ١٠ قَوۡمَ فِرۡعَوۡنَۚ أَلَا يَتَّقُونَ ١١ قَالَ رَبِّ إِنِّيٓ أَخَافُ
أَن يُكَذِّبُونِ ١٢ وَيَضِيقُ صَدۡرِي وَلَا يَنطَلِقُ لِسَانِي فَأَرۡسِلۡ
إِلَىٰ هَٰرُونَ ١٣ وَلَهُمۡ عَلَيَّ ذَنۢبٞ فَأَخَافُ أَن يَقۡتُلُونِ ١٤ قَالَ
كَلَّاۖ فَٱذۡهَبَا بِـَٔايَٰتِنَآۖ إِنَّا مَعَكُم مُّسۡتَمِعُونَ ١٥ فَأۡتِيَا فِرۡعَوۡنَ
فَقُولَآ إِنَّا رَسُولُ رَبِّ ٱلۡعَٰلَمِينَ ١٦ أَنۡ أَرۡسِلۡ مَعَنَا بَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ
١٧ قَالَ أَلَمۡ نُرَبِّكَ فِينَا وَلِيدٗا وَلَبِثۡتَ فِينَا مِنۡ عُمُرِكَ سِنِينَ ١٨
وَفَعَلۡتَ فَعۡلَتَكَ ٱلَّتِي فَعَلۡتَ وَأَنتَ مِنَ ٱلۡكَٰفِرِينَ ١٩

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

1.
Та — Син — Мим.

2.
Сие — айаты Книги[1528],
Что ясно (разъясняет и толкует все).

3.
Тебе, (снедаемому горем),
Быть может, хочется убить себя
За то, что, (увещаниям твоим
не внемля),
Никак не веруют они.

4.
Но если бы желали Мы,
Мы б низвели на них знамение
с небес,
И шеи б их в смирении согнулись
перед ним.

5.
Но стоит к ним от Милосердного
прийти
Какому-либо новому посланью,
Они воротят к нему спины, —

6.
Они, поистине, считают его ложью.
Но скоро им предстанет весть о том,
Над чем они (так дерзко) насмехались.

7.
Ужель не приходилось им
На землю посмотреть
(и поразмыслить),
Как много разных благородных пар
На ней (Мы волею Своей)
взрастили, —

8.
В этом, поистине, знамение для них,
Но большинство из них не верует
(в Аллаха), —

9.
А ведь Господь твой, истинно, могуч
и милосерд!

10.
И вот воззвал Господь твой к Мусе:
«Иди к народу, что погряз во зле, —

11.
К народу Фараона.
Неужто (в беззаконии своем)
Они не убоятся гнева Бога?»

12.
И он сказал:
«О мой Господь!
Боюсь я, что сочтут меня они
лжецом, —

13.
Стеснится моя грудь, и не развяжется
язык[1529].
Пошли Харуну (миссию[1529a] — мне
в помощь).

14.
У них — (свидетельство) греха
за мной[1530],
И я боюсь: они убьют меня».

15.
«О нет! — сказал (Аллах). —
Идите оба к ним с знаменьями Моими,
Мы будем с вами — слушать и следить,
(Чтоб с вами ничего дурного
не случилось).

16.
Идите оба к Фараону и скажите:
(Мы к вам — посланники от Господа
миров.

17.
Ты с нами отпусти Исраиля сынов»».

18.
Но (Фараон) сказал:
«Ужель с младенческих времен
Тебя мы среди нас не воспитали?
Не пребывал ли ты средь нас
Столь много лет того, что ты живешь?

19.
Ты совершил поступок (мерзкий)
(И знаешь сам), что совершил его,
(Но мы тебя не наказали),
А ты теперь неблагодарен (нам)».

قَالَ فَعَلْتُهَآ إِذًا وَأَنَا۠ مِنَ ٱلضَّآلِّينَ ﴿٢٠﴾ فَفَرَرْتُ مِنكُمْ لَمَّا خِفْتُكُمْ
فَوَهَبَ لِى رَبِّى حُكْمًا وَجَعَلَنِى مِنَ ٱلْمُرْسَلِينَ ﴿٢١﴾ وَتِلْكَ نِعْمَةٌ تَمُنُّهَا
عَلَىَّ أَنْ عَبَّدتَّ بَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ ﴿٢٢﴾ قَالَ فِرْعَوْنُ وَمَا رَبُّ ٱلْعَٰلَمِينَ
﴿٢٣﴾ قَالَ رَبُّ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَآ ۖ إِن كُنتُم مُّوقِنِينَ
﴿٢٤﴾ قَالَ لِمَنْ حَوْلَهُۥٓ أَلَا تَسْتَمِعُونَ ﴿٢٥﴾ قَالَ رَبُّكُمْ وَرَبُّ ءَابَآئِكُمُ
ٱلْأَوَّلِينَ ﴿٢٦﴾ قَالَ إِنَّ رَسُولَكُمُ ٱلَّذِىٓ أُرْسِلَ إِلَيْكُمْ لَمَجْنُونٌ ﴿٢٧﴾
قَالَ رَبُّ ٱلْمَشْرِقِ وَٱلْمَغْرِبِ وَمَا بَيْنَهُمَآ ۖ إِن كُنتُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٢٨﴾ قَالَ
لَئِنِ ٱتَّخَذْتَ إِلَٰهًا غَيْرِى لَأَجْعَلَنَّكَ مِنَ ٱلْمَسْجُونِينَ ﴿٢٩﴾ قَالَ
أَوَلَوْ جِئْتُكَ بِشَىْءٍ مُّبِينٍ ﴿٣٠﴾ قَالَ فَأْتِ بِهِۦٓ إِن كُنتَ مِنَ
ٱلصَّٰدِقِينَ ﴿٣١﴾ فَأَلْقَىٰ عَصَاهُ فَإِذَا هِىَ ثُعْبَانٌ مُّبِينٌ ﴿٣٢﴾ وَنَزَعَ يَدَهُۥ
فَإِذَا هِىَ بَيْضَآءُ لِلنَّٰظِرِينَ ﴿٣٣﴾ قَالَ لِلْمَلَإِ حَوْلَهُۥٓ إِنَّ هَٰذَا لَسَٰحِرٌ
عَلِيمٌ ﴿٣٤﴾ يُرِيدُ أَن يُخْرِجَكُم مِّنْ أَرْضِكُم بِسِحْرِهِۦ فَمَاذَا
تَأْمُرُونَ ﴿٣٥﴾ قَالُوٓا۟ أَرْجِهْ وَأَخَاهُ وَٱبْعَثْ فِى ٱلْمَدَآئِنِ حَٰشِرِينَ
﴿٣٦﴾ يَأْتُوكَ بِكُلِّ سَحَّارٍ عَلِيمٍ ﴿٣٧﴾ فَجُمِعَ ٱلسَّحَرَةُ
لِمِيقَٰتِ يَوْمٍ مَّعْلُومٍ ﴿٣٨﴾ وَقِيلَ لِلنَّاسِ هَلْ أَنتُم مُّجْتَمِعُونَ ﴿٣٩﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

20.
«Я совершил его тогда, — ответил (Муса), —
Когда я был в числе таких,
Которые в неведенье блуждали.

21.
И, убоявшись сделанного мной,
Я убежал от вас.
Но (за истекшие года)
Господь мой даровал мне мудрость
И ввел в число посланников Своих.

22.
А эта милость, за которую меня
(В неблагодарности) ты упрекаешь,
В том (состоит), что ты поработил
Сынов Израиля, (моих собратьев)».

23.
Тут Фараон сказал:
«Кто этот Бог миров?»

24.
«Господь небес, земли, — ответил Муса, —
И Бог всего, что между ними суще.
(Вам было б ведомо сие), будь в вас
Стремленье к истинному (знанью)».

25.
«Вы слышите, (что говорит он)!» —
Тут Фараон сказал стоящим вкруг него[1531].

26.
Но (Муса) продолжал:
«Господь ваш
И Господь ваших отцов и предков».

27.
(И тут) сказал вновь Фараон:
«Посланник ваш, что послан к вам,
Поистине, безумец одержимый!»

28.
(Но Муса) продолжал:
«Господь востока, запада
И Бог всего, что суще между ними!
(Вам было б ведомо сие),
Когда бы вы разумны были!»

29.
«Если ты взял себе, кроме меня,
Иного Бога, — ответил Фараон, —
Я, несомненно, заключу тебя в темницу».

30.
Но Муса отвечал:
«Если бы даже я тебе представил
Свидетельство, что будет убедительным и явным?»

31.
«Что ж, приведи (свидетельство твое),
Если слова твои правдивы», — Фараон сказал.

32.
И бросил(Муса)жезл свой (на землю),
И стал он явною змеей.

33.
Он руку вытянул вперед,
И белизной она сверкнула
Перед (глазами всех) смотрящих.

34.
Тогда сказал вельможам Фараон,
(Собравшимся) вокруг него:
«Конечно, он — искусный чародей!

35.
И он задумал чарами своими
С вашей земли изгнать вас (навсегда).
Каким будет ваше решение (на это)?»

36.
Они ответили (ему):
«Отсрочь ему и его брату
И сборщиков пошли по городам —

37.
Пусть приведут они к тебе
Всяких искусных чародеев».

38.
Так были чародеи собраны на встречу
Ко времени назначенного дня.

39.
Людей спросили:
«Все собрались?

لَعَلَّنَا نَتَّبِعُ ٱلسَّحَرَةَ إِن كَانُواْ هُمُ ٱلْغَٰلِبِينَ ﴿٤٠﴾ فَلَمَّا جَآءَ ٱلسَّحَرَةُ
قَالُواْ لِفِرْعَوْنَ أَئِنَّ لَنَا لَأَجْرًا إِن كُنَّا نَحْنُ ٱلْغَٰلِبِينَ ﴿٤١﴾ قَالَ نَعَمْ
وَإِنَّكُمْ إِذًا لَّمِنَ ٱلْمُقَرَّبِينَ ﴿٤٢﴾ قَالَ لَهُم مُّوسَىٰٓ أَلْقُواْ مَآ أَنتُم مُّلْقُونَ
﴿٤٣﴾ فَأَلْقَوْاْ حِبَالَهُمْ وَعِصِيَّهُمْ وَقَالُواْ بِعِزَّةِ فِرْعَوْنَ إِنَّا لَنَحْنُ
ٱلْغَٰلِبُونَ ﴿٤٤﴾ فَأَلْقَىٰ مُوسَىٰ عَصَاهُ فَإِذَا هِىَ تَلْقَفُ مَا يَأْفِكُونَ
﴿٤٥﴾ فَأُلْقِىَ ٱلسَّحَرَةُ سَٰجِدِينَ ﴿٤٦﴾ قَالُوٓاْ ءَامَنَّا بِرَبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿٤٧﴾
رَبِّ مُوسَىٰ وَهَٰرُونَ ﴿٤٨﴾ قَالَ ءَامَنتُمْ لَهُۥ قَبْلَ أَنْ ءَاذَنَ لَكُمْ إِنَّهُۥ
لَكَبِيرُكُمُ ٱلَّذِى عَلَّمَكُمُ ٱلسِّحْرَ فَلَسَوْفَ تَعْلَمُونَ لَأُقَطِّعَنَّ أَيْدِيَكُمْ
وَأَرْجُلَكُم مِّنْ خِلَٰفٍ وَلَأُصَلِّبَنَّكُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٤٩﴾ قَالُواْ لَا ضَيْرَ إِنَّآ
إِلَىٰ رَبِّنَا مُنقَلِبُونَ ﴿٥٠﴾ إِنَّا نَطْمَعُ أَن يَغْفِرَ لَنَا رَبُّنَا خَطَٰيَٰنَآ أَن كُنَّآ
أَوَّلَ ٱلْمُؤْمِنِينَ ﴿٥١﴾ ۞ وَأَوْحَيْنَآ إِلَىٰ مُوسَىٰٓ أَنْ أَسْرِ بِعِبَادِىٓ إِنَّكُم
مُّتَّبَعُونَ ﴿٥٢﴾ فَأَرْسَلَ فِرْعَوْنُ فِى ٱلْمَدَآئِنِ حَٰشِرِينَ ﴿٥٣﴾ إِنَّ هَٰٓؤُلَآءِ
لَشِرْذِمَةٌ قَلِيلُونَ ﴿٥٤﴾ وَإِنَّهُمْ لَنَا لَغَآئِظُونَ ﴿٥٥﴾ وَإِنَّا لَجَمِيعٌ حَٰذِرُونَ
﴿٥٦﴾ فَأَخْرَجْنَٰهُم مِّن جَنَّٰتٍ وَعُيُونٍ ﴿٥٧﴾ وَكُنُوزٍ وَمَقَامٍ كَرِيمٍ ﴿٥٨﴾
كَذَٰلِكَ وَأَوْرَثْنَٰهَا بَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ ﴿٥٩﴾ فَأَتْبَعُوهُم مُّشْرِقِينَ ﴿٦٠﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

40.
Быть может, мы последуем за ними[1532],
Если они одержат верх».

41.
Когда явились чародеи,
Они сказали Фараону:
«Нам, несомненно, полагается награда,
Если (его) мы превзойдем?»

42.
Им (Фараон) ответил:
«Да! Вы будете приближены к моей персоне».

43.
«Бросайте то, что вы (задумали) бросать!» —
Сказал им Муса.

44.
И бросили они свои веревки, посохи свои[1533],
(И всем почудилось, что это — змеи).
«Величием и мощью Фараона
Мы, несомненно, победителями станем!»

45.
И бросил Муса жезл свой —
И вот мгновенно он пожрал
То, что измыслили они лукаво.

46.
И пали ниц в поклоне чародеи[1534]

47.
И сказали:
«Мы, истинно уверовали в Господа миров —

الحزب ٣٧

48.
Владыку Мусы и Харуна!»

49.
Но Фараон сказал:
«В Него уверовали раньше,
Чем я согласие свое на это дал?
Конечно, он[1535] — над вами старший
И обучил вас колдовству,
Но вы узнаете, (что я намерен сделать):
Я накрест руки ваши отсеку и ноги
И (на кресте) распну вас всех!»

50.
Они сказали:
«Не беда! Мы возвратимся к нашему Владыке.

51.
Мы лишь надеемся, что наш Господь
Простит нам наши прегрешенья
За то, что первыми (из вас) уверовали мы».

52.
Внушением Мы Мусе (повелели):
«Выйди со слугами Моими ночью;
За вами будет послана погоня».

53.
И Фараон отправил сборщиков-глашатаев
По городам страны, (которые гласили):

54.
«Число их[1536] так невелико,

55.
А нас они разгневали так сильно!

56.
Теперь должны мы все быть начеку».

57.
Мы (вынудили) их покинуть[1537]
Сады, источники питья,

58.
Сокровища и благородные места (на службе Фараону), —

59.
Мы даровали это все
В наследство детям Исраиля.

60.
А поутру они пустились вслед за ними[1538].

فَلَمَّا تَرَٰٓءَا ٱلۡجَمۡعَانِ قَالَ أَصۡحَٰبُ مُوسَىٰٓ إِنَّا لَمُدۡرَكُونَ ٦١ قَالَ
كَلَّآۖ إِنَّ مَعِيَ رَبِّي سَيَهۡدِينِ ٦٢ فَأَوۡحَيۡنَآ إِلَىٰ مُوسَىٰٓ أَنِ ٱضۡرِب
بِّعَصَاكَ ٱلۡبَحۡرَۖ فَٱنفَلَقَ فَكَانَ كُلُّ فِرۡقٖ كَٱلطَّوۡدِ ٱلۡعَظِيمِ ٦٣
وَأَزۡلَفۡنَا ثَمَّ ٱلۡأٓخَرِينَ ٦٤ وَأَنجَيۡنَا مُوسَىٰ وَمَن مَّعَهُۥٓ أَجۡمَعِينَ ٦٥
ثُمَّ أَغۡرَقۡنَا ٱلۡأٓخَرِينَ ٦٦ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَةٗۖ وَمَا كَانَ أَكۡثَرُهُم
مُّؤۡمِنِينَ ٦٧ وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ ٱلۡعَزِيزُ ٱلرَّحِيمُ ٦٨ وَٱتۡلُ عَلَيۡهِمۡ
نَبَأَ إِبۡرَٰهِيمَ ٦٩ إِذۡ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوۡمِهِۦ مَا تَعۡبُدُونَ ٧٠ قَالُواْ
نَعۡبُدُ أَصۡنَامٗا فَنَظَلُّ لَهَا عَٰكِفِينَ ٧١ قَالَ هَلۡ يَسۡمَعُونَكُمۡ إِذۡ
تَدۡعُونَ ٧٢ أَوۡ يَنفَعُونَكُمۡ أَوۡ يَضُرُّونَ ٧٣ قَالُواْ بَلۡ وَجَدۡنَآ ءَابَآءَنَا
كَذَٰلِكَ يَفۡعَلُونَ ٧٤ قَالَ أَفَرَءَيۡتُم مَّا كُنتُمۡ تَعۡبُدُونَ ٧٥ أَنتُمۡ
وَءَابَآؤُكُمُ ٱلۡأَقۡدَمُونَ ٧٦ فَإِنَّهُمۡ عَدُوّٞ لِّيٓ إِلَّا رَبَّ ٱلۡعَٰلَمِينَ
٧٧ ٱلَّذِي خَلَقَنِي فَهُوَ يَهۡدِينِ ٧٨ وَٱلَّذِي هُوَ يُطۡعِمُنِي وَيَسۡقِينِ
٧٩ وَإِذَا مَرِضۡتُ فَهُوَ يَشۡفِينِ ٨٠ وَٱلَّذِي يُمِيتُنِي ثُمَّ
يُحۡيِينِ ٨١ وَٱلَّذِيٓ أَطۡمَعُ أَن يَغۡفِرَ لِي خَطِيٓـَٔتِي يَوۡمَ ٱلدِّينِ
٨٢ رَبِّ هَبۡ لِي حُكۡمٗا وَأَلۡحِقۡنِي بِٱلصَّٰلِحِينَ ٨٣

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

61.
И вот когда два ополченья
Попали в поле зрения друг другу,
Сказали те, что с Мусой шли:
«Они настигли нас (и, несомненно, одолеют)!»

62.
«О нет! Со мной ведь мой Господь, — сказал (им Муса),—
И Он мне, истинно, укажет путь».

63.
И Мы внушеньем Мусе (повелели):
«Ударь по морю посохом твоим!»
И в стороны разверзлось море,
(И сушей путь открылся им),
И обе стороны его, как две великие горы,
(От них удерживали воды).

64.
Потом приблизили Мы к морю остальных[1539].

65.
Спасли Мы Мусу и всех тех,
(Что с ним покинули Египет),

66.
Потом Мы потопили остальных,
(Что с Фараоном погнались за ними вслед), —

67.
В этом, поистине, знамение (для тех,
Кто суть вещей постичь способен),
И все же большинство из них
(Упорно не желают) веровать (в Аллаха).

68.
Господь твой, истинно, могуч и милосерд!

69.
Ты передай им весть об Ибрахиме.

70.
Вот своему отцу и своему народу он сказал:
«Кого вы почитаете(и служите кому)?»

71.
Они ответили:
«Мы почитаем идолов
И в постоянном поклонении им служим»[1540].

72.
Тогда спросил он:
«Слышат ли они вас, когда вы к ним взываете в молитве?

73.
Приносят они пользу вам или вредят?»

74.
Они сказали:
«Вовсе нет! Мы просто видели,
Что наши деды и отцы так поступали».

75.
«Не посмотреть ли вам (внимательней) на тех,
Кого (с таким усердием) вы чтите? —
Спросил их Ибрахим. —

76.
И вы, и ваши праотцы?

77.
Поистине, они[1541] — враги мне,
Помимо Господа миров,

78.
Кто сотворил меня и праведным путем направил;

79.
Кто кормит и поит меня,

80.
А если заболею, Он излечит;

81.
Кто (повелит) мне умереть,
(Чтобы) потом вернуть мне снова жизнь,

82.
Кто, внемля(моей страждущей душе),
Простит мне в Судный День грехи (земные).

83.
О мой Господь! Дай мудрость мне!
Введи в число благочестивых!

وَٱجۡعَل لِّي لِسَانَ صِدۡقٖ فِي ٱلۡأٓخِرِينَ ﴿٨٤﴾ وَٱجۡعَلۡنِي مِن وَرَثَةِ جَنَّةِ
ٱلنَّعِيمِ ﴿٨٥﴾ وَٱغۡفِرۡ لِأَبِيٓ إِنَّهُۥ كَانَ مِنَ ٱلضَّآلِّينَ ﴿٨٦﴾ وَلَا تُخۡزِنِي يَوۡمَ
يُبۡعَثُونَ ﴿٨٧﴾ يَوۡمَ لَا يَنفَعُ مَالٞ وَلَا بَنُونَ ﴿٨٨﴾ إِلَّا مَنۡ أَتَى ٱللَّهَ بِقَلۡبٖ
سَلِيمٖ ﴿٨٩﴾ وَأُزۡلِفَتِ ٱلۡجَنَّةُ لِلۡمُتَّقِينَ ﴿٩٠﴾ وَبُرِّزَتِ ٱلۡجَحِيمُ لِلۡغَاوِينَ
﴿٩١﴾ وَقِيلَ لَهُمۡ أَيۡنَ مَا كُنتُمۡ تَعۡبُدُونَ ﴿٩٢﴾ مِن دُونِ ٱللَّهِ هَلۡ يَنصُرُونَكُمۡ
أَوۡ يَنتَصِرُونَ ﴿٩٣﴾ فَكُبۡكِبُواْ فِيهَا هُمۡ وَٱلۡغَاوُۥنَ ﴿٩٤﴾ وَجُنُودُ إِبۡلِيسَ
أَجۡمَعُونَ ﴿٩٥﴾ قَالُواْ وَهُمۡ فِيهَا يَخۡتَصِمُونَ ﴿٩٦﴾ تَٱللَّهِ إِن كُنَّا لَفِي
ضَلَٰلٖ مُّبِينٍ ﴿٩٧﴾ إِذۡ نُسَوِّيكُم بِرَبِّ ٱلۡعَٰلَمِينَ ﴿٩٨﴾ وَمَآ أَضَلَّنَآ
إِلَّا ٱلۡمُجۡرِمُونَ ﴿٩٩﴾ فَمَا لَنَا مِن شَٰفِعِينَ ﴿١٠٠﴾ وَلَا صَدِيقٍ حَمِيمٖ ﴿١٠١﴾
فَلَوۡ أَنَّ لَنَا كَرَّةٗ فَنَكُونَ مِنَ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ ﴿١٠٢﴾ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَةٗۖ وَمَا كَانَ
أَكۡثَرُهُم مُّؤۡمِنِينَ ﴿١٠٣﴾ وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ ٱلۡعَزِيزُ ٱلرَّحِيمُ ﴿١٠٤﴾ كَذَّبَتۡ
قَوۡمُ نُوحٍ ٱلۡمُرۡسَلِينَ ﴿١٠٥﴾ إِذۡ قَالَ لَهُمۡ أَخُوهُمۡ نُوحٌ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿١٠٦﴾
إِنِّي لَكُمۡ رَسُولٌ أَمِينٞ ﴿١٠٧﴾ فَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ وَأَطِيعُونِ ﴿١٠٨﴾ وَمَآ أَسۡـَٔلُكُمۡ
عَلَيۡهِ مِنۡ أَجۡرٍۖ إِنۡ أَجۡرِيَ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّ ٱلۡعَٰلَمِينَ ﴿١٠٩﴾ فَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ
وَأَطِيعُونِ ﴿١١٠﴾ ۞ قَالُوٓاْ أَنُؤۡمِنُ لَكَ وَٱتَّبَعَكَ ٱلۡأَرۡذَلُونَ ﴿١١١﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

84.
И сделай мою (речь в моих)потомках
(Носителем) высокой Правды[1542],
85.
Введи в число наследников Эдема
86.
И ниспошли прощенье моему отцу, —
Ведь он — из тех, кто заблудился.
87.
Не опозорь меня в тот День,
Когда воскрешены все будут, —
88.
В тот День,
Когда не смогут помощь оказать
Ни сыновья и ни богатства,
89.
Помимо тех, кто пред Аллахом
Предстанет с сердцем непорочным».
90.
Приближен будет Рай к благочестивым,
91.
А злочестивым Ад предстанет,
92.
И скажут им:
«Где те, кого вы чтили,
93.
Кроме Бога?
Способны ли они вам помощь оказать
Или самим себе помочь способны?»
94.
И будут ввержены в Огонь
Они и те, кто в заблуждение поверг
их, —
95.
Все воинства Иблиса[1543].
96.
Там, препираясь меж собою, они
скажут:
97.
«Клянемся именем Аллаха:
Мы были в явном заблужденье,
98.
Когда мы к Господу миров
приравнивали вас.

الحزب ٣٨

99.
Но в заблуждение ввели нас те,
Которые в грехах погрязли, —
100.
И нет у нас заступников теперь,
101.
Нет искреннего друга!
102.
О, если б нам дарован был возврат
(на землю)[1544],
Мы были бы средь верующих там».
103.
В этом, поистине, знамение (для тех,
Кто суть вещей постичь способен).
И все же большинство из них
(Упорно не желают) веровать
(в Аллаха).
104.
Господь твой, истинно, могуч
и милосерд!
105.
И люди Нуха[1545]
Сочли лжецами посланных(Аллахом).
106.
И вот сказал им брат их Нух:
«Ужель не побоитесь (Бога)?
107.
Я — к вам посланник верный
(от Него).
108.
Побойтесь же Аллаха и повинуйтесь
мне!
109.
У вас награды я за это не прошу.
Поистине, моя награда —
Только у Господа миров!
110.
Побойтесь же Аллаха и повинуйтесь
мне!»
111.
«Тебе ли верить нам, — они сказали, —
Коль за тобой пошли безродные
И самые никчемные из нас?»

قَالَ وَمَا عِلْمِي بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١١٢﴾ إِنْ حِسَابُهُمْ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّي
لَوْ تَشْعُرُونَ ﴿١١٣﴾ وَمَا أَنَا بِطَارِدِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١١٤﴾ إِنْ أَنَا إِلَّا نَذِيرٌ مُبِينٌ
﴿١١٥﴾ قَالُوا لَئِنْ لَمْ تَنْتَهِ يَا نُوحُ لَتَكُونَنَّ مِنَ الْمَرْجُومِينَ ﴿١١٦﴾ قَالَ
رَبِّ إِنَّ قَوْمِي كَذَّبُونِ ﴿١١٧﴾ فَافْتَحْ بَيْنِي وَبَيْنَهُمْ فَتْحًا وَنَجِّنِي وَمَنْ
مَعِيَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١١٨﴾ فَأَنْجَيْنَاهُ وَمَنْ مَعَهُ فِي الْفُلْكِ الْمَشْحُونِ
﴿١١٩﴾ ثُمَّ أَغْرَقْنَا بَعْدُ الْبَاقِينَ ﴿١٢٠﴾ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً ۖ وَمَا كَانَ
أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٢١﴾ وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٢٢﴾ كَذَّبَتْ
عَادٌ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٢٣﴾ إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ هُودٌ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿١٢٤﴾ إِنِّي لَكُمْ
رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٢٥﴾ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُونِ ﴿١٢٦﴾ وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ
مِنْ أَجْرٍ ۖ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٢٧﴾ أَتَبْنُونَ بِكُلِّ رِيعٍ
آيَةً تَعْبَثُونَ ﴿١٢٨﴾ وَتَتَّخِذُونَ مَصَانِعَ لَعَلَّكُمْ تَخْلُدُونَ ﴿١٢٩﴾
وَإِذَا بَطَشْتُمْ بَطَشْتُمْ جَبَّارِينَ ﴿١٣٠﴾ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُونِ ﴿١٣١﴾
وَاتَّقُوا الَّذِي أَمَدَّكُمْ بِمَا تَعْلَمُونَ ﴿١٣٢﴾ أَمَدَّكُمْ بِأَنْعَامٍ وَبَنِينَ ﴿١٣٣﴾
وَجَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿١٣٤﴾ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ
﴿١٣٥﴾ قَالُوا سَوَاءٌ عَلَيْنَا أَوَعَظْتَ أَمْ لَمْ تَكُنْ مِنَ الْوَاعِظِينَ ﴿١٣٦﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

112.
Он им ответил:
«Я не знаю, чем эти (люди) прежде
занимались;

113.
Расчет их — только у Владыки моего.
О, если б наконец вы осознали это!

114.
Я от себя не стану гнать
уверовавших (в Бога),
(Какими б низкими они
ни представлялись вам), —

115.
Я только вам наставник[1546] явный!»

116.
Они же отвечали так:
«Если от этого себя ты не удержишь,
Мы (до смерти) побьем тебя
камнями!»[1547]

117.
Тогда он (к Господу) воззвал:
«О мой Господь! Народ отверг меня
и обвинил во лжи.

118.
Ты между мной и ими рассуди
открыто,
Спаси меня и верных, что со мной,
(От незаслуженной расправы)!»

119.
И Мы спасли его и тех, что были
с ним
В нагруженном ковчеге.

120.
Потом Мы потопили тех, которые
остались.

121.
В этом, поистине, знамение (для тех,
Кто суть вещей постичь способен),
И все же большинство из них
(Упорно не желают) веровать
(в Аллаха).

122.
Господь твой, истинно, могуч
и милосерд!

123.
И люди Āд[1548]
Сочли лжецами посланных (Аллахом).

124.
И вот сказал им брат их Худ:
«Ужель не побоитесь (Бога)?

125.
Я — к вам посланник верный (от Него).

126.
Побойтесь же Аллаха и повинуйтесь
мне!

127.
У вас награды я за это не прошу.
Поистине, моя награда —
Только у Господа миров!

128.
Что же на всяком возвышении (вкруг
вас)
Вы, забавляясь, строите себе
(Своих годов) затейливые вехи?[1549]

129.
Себе заводите прекрасные места[1549а]
для почиванья
С надеждой в них почить (навечно)?

130.
Когда же властвуете вы,
Вы властвуете, как тираны,
(Забыв, что есть над вами Страж).

131.
Побойтесь же Аллаха и повинуйтесь
мне!

132.
Того побойтесь,
Кто вас щедро одарил
Всем тем, чем вы богаты и знатны.
(И что на пользу вам Он сотворил
и соразмерил), —

133.
Вам благо дал в скоте и сыновьях,

134.
В садах (с обилием плодов),
В источниках (благословенных) вод.

135.
Боюсь я мук для вас
В Великий День (Господнего Суда)»[1550].

136.
Они ответили:
«Нам все равно — ты будешь нас
увещевать
Или не будешь увещающим, (как те,
Что приходили к нашим предкам).

إِنْ هَٰذَآ إِلَّا خُلُقُ ٱلْأَوَّلِينَ ١٣٧ وَمَا نَحْنُ بِمُعَذَّبِينَ ١٣٨ فَكَذَّبُوهُ
فَأَهْلَكْنَٰهُمْ ۗ إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَةً ۖ وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُم مُّؤْمِنِينَ ١٣٩ وَإِنَّ
رَبَّكَ لَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلرَّحِيمُ ١٤٠ كَذَّبَتْ ثَمُودُ ٱلْمُرْسَلِينَ ١٤١ إِذْ قَالَ
لَهُمْ أَخُوهُمْ صَٰلِحٌ أَلَا تَتَّقُونَ ١٤٢ إِنِّى لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ١٤٣
فَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ وَأَطِيعُونِ ١٤٤ وَمَآ أَسْـَٔلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ ۖ إِنْ أَجْرِىَ
إِلَّا عَلَىٰ رَبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ ١٤٥ أَتُتْرَكُونَ فِى مَا هَٰهُنَآ ءَامِنِينَ ١٤٦
فِى جَنَّٰتٍ وَعُيُونٍ ١٤٧ وَزُرُوعٍ وَنَخْلٍ طَلْعُهَا هَضِيمٌ ١٤٨
وَتَنْحِتُونَ مِنَ ٱلْجِبَالِ بُيُوتًا فَٰرِهِينَ ١٤٩ فَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ وَأَطِيعُونِ
١٥٠ وَلَا تُطِيعُوٓا۟ أَمْرَ ٱلْمُسْرِفِينَ ١٥١ ٱلَّذِينَ يُفْسِدُونَ فِى ٱلْأَرْضِ
وَلَا يُصْلِحُونَ ١٥٢ قَالُوٓا۟ إِنَّمَآ أَنتَ مِنَ ٱلْمُسَحَّرِينَ ١٥٣ مَآ أَنتَ
إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا فَأْتِ بِـَٔايَةٍ إِن كُنتَ مِنَ ٱلصَّٰدِقِينَ ١٥٤ قَالَ
هَٰذِهِۦ نَاقَةٌ لَّهَا شِرْبٌ وَلَكُمْ شِرْبُ يَوْمٍ مَّعْلُومٍ ١٥٥ وَلَا تَمَسُّوهَا
بِسُوٓءٍ فَيَأْخُذَكُمْ عَذَابُ يَوْمٍ عَظِيمٍ ١٥٦ فَعَقَرُوهَا فَأَصْبَحُوا۟
نَٰدِمِينَ ١٥٧ فَأَخَذَهُمُ ٱلْعَذَابُ ۗ إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَةً ۖ وَمَا كَانَ
أَكْثَرُهُم مُّؤْمِنِينَ ١٥٨ وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلرَّحِيمُ ١٥٩

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

137.
Все это — измышление людей,
(в небытие) ушедших,

138.
И мы наказаны не будем!»

139.
Они сочли его лжецом — и Мы
их погубили.
В этом, поистине, знамение
(Господне),
Но большинство из них в неверии
(живут и умирают).

140.
Господь твой, истинно, могуч
и милосерд!

141.
И самудяне
Сочли лжецами посланных(Аллахом).

142.
И вот сказал им брат их Салех[1551]:
«Ужель не побоитесь Бога?

143.
Я — к вам посланник верный
(от Него).

144.
Побойтесь же Аллаха и повинуйтесь
мне!

145.
У вас награды я за это не прошу.
Поистине, моя награда —
Только у Господа миров!

146.
Ужель оставят в безопасности вас
здесь —
Средь (Божьей) благодати —
(Грешить сполна и не нести ответной
кары)?

147.
Среди садов, источников (обильных
вод),

148.
Посевов финиковых пальм,
Завязь которых так густа и нежна.

149.
И, величаясь (мастерством своим),
Вы высекаете дома в горах скалистых.

150.
Побойтесь же Аллаха и повинуйтесь
мне!

151.
Не повинуйтесь приказаниям
распутных,
(Что неумеренны в желаниях своих),

152.
Распространяют нечесть по земле
И не творят благое!»

153.
Они сказали:
«Ты — из тех, кто (неземными
чарами) опутан.

154.
Всего лишь человек ты — нам сравни,
И если говоришь ты правду,
Представь знамение (Владыки
твоего)»[1552].

155.
«Это — верблюдица,
(И это — вам знаменье),—он ответил,–
В определенный день — пить ей,
в другой — пить вам.

156.
Не причиняйте зла ей, чтобы вас
(Мучительная) кара не постигла
В Великий День (Господнего Суда)».

157.
Они ж, (подрезав сухожилья ног),
ее убили,
Но (о содеянном) раскаялись потом.

158.
Расплата же(за этот грех)постигла их
немедля, —
В этом, поистине, знаменье(для людей),
Но большинство из них не веруют
(в Аллаха).

159.
Господь твой, истинно, велик
и милосерд!

كَذَّبَتْ قَوْمُ لُوطٍ ٱلْمُرْسَلِينَ ﴿١٦٠﴾ إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ لُوطٌ أَلَا تَتَّقُونَ
﴿١٦١﴾ إِنِّى لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٦٢﴾ فَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ وَأَطِيعُونِ ﴿١٦٣﴾ وَمَآ
أَسْـَٔلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ ۖ إِنْ أَجْرِىَ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿١٦٤﴾
أَتَأْتُونَ ٱلذُّكْرَانَ مِنَ ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿١٦٥﴾ وَتَذَرُونَ مَا خَلَقَ لَكُمْ رَبُّكُم
مِّنْ أَزْوَٰجِكُم ۚ بَلْ أَنتُمْ قَوْمٌ عَادُونَ ﴿١٦٦﴾ قَالُوا۟ لَئِن لَّمْ تَنتَهِ يَٰلُوطُ
لَتَكُونَنَّ مِنَ ٱلْمُخْرَجِينَ ﴿١٦٧﴾ قَالَ إِنِّى لِعَمَلِكُم مِّنَ ٱلْقَالِينَ ﴿١٦٨﴾
رَبِّ نَجِّنِى وَأَهْلِى مِمَّا يَعْمَلُونَ ﴿١٦٩﴾ فَنَجَّيْنَٰهُ وَأَهْلَهُۥٓ أَجْمَعِينَ ﴿١٧٠﴾
إِلَّا عَجُوزًا فِى ٱلْغَٰبِرِينَ ﴿١٧١﴾ ثُمَّ دَمَّرْنَا ٱلْءَاخَرِينَ ﴿١٧٢﴾ وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِم
مَّطَرًا ۖ فَسَآءَ مَطَرُ ٱلْمُنذَرِينَ ﴿١٧٣﴾ إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَةً ۖ وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُم
مُّؤْمِنِينَ ﴿١٧٤﴾ وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلرَّحِيمُ ﴿١٧٥﴾ كَذَّبَ أَصْحَٰبُ
لْـَٔيْكَةِ ٱلْمُرْسَلِينَ ﴿١٧٦﴾ إِذْ قَالَ لَهُمْ شُعَيْبٌ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿١٧٧﴾ إِنِّى لَكُمْ
رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٧٨﴾ فَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ وَأَطِيعُونِ ﴿١٧٩﴾ وَمَآ أَسْـَٔلُكُمْ عَلَيْهِ
مِنْ أَجْرٍ ۖ إِنْ أَجْرِىَ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿١٨٠﴾ ۞ أَوْفُوا۟ ٱلْكَيْلَ وَلَا
تَكُونُوا۟ مِنَ ٱلْمُخْسِرِينَ ﴿١٨١﴾ وَزِنُوا۟ بِٱلْقِسْطَاسِ ٱلْمُسْتَقِيمِ ﴿١٨٢﴾
وَلَا تَبْخَسُوا۟ ٱلنَّاسَ أَشْيَآءَهُمْ وَلَا تَعْثَوْا۟ فِى ٱلْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ﴿١٨٣﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

160.
И люди Лута[1553]
Сочли лжецами посланных(Аллахом).

161.
И вот сказал им брат их Лут:
«Ужель не побоитесь Бога?

162.
Я — к вам посланник верный
(от Него).

163.
Побойтесь же Аллаха и повинуйтесь
мне!

164.
У вас награды я за это не прошу.
Поистине, моя награда —
Только у Господа миров!

165.
Неужто вы из всех миров
(людского рода)
Идете (в вожделении своем)
к мужчинам,

166.
Оставив (в одиночестве) всех тех,
Кого Господь в напарницы вам создал?
О да! Вы, истинно, народ
преступный!»

167.
Они сказали (ему так):
«Если от этого себя ты не удержишь,
Лут,
Ты будешь изгнан (с этих мест)».

168.
«Я ненавижу все ваши дела, —
он (им) ответил. —

169.
О мой Господь! Убереги меня и всю
мою семью
От(мерзости)того,что делают они!»

ربع الحزب ٣٨

170.
И Мы спасли его и всю его семью.

171.
Кроме (жены)-старухи, что была
среди отставших.

172.
Потом Мы погубили остальных

173.
И пролили на них (смертельный)
дождь[1554], —
И был ужасен этот дождь
Для тех, кто был увещеваем,
но не внял.

174.
В этом, поистине, знамение
(Господне),
Но большинство из них не веруют
(в Него).

175.
Господь твой, истинно, велик
и милосерд!

176.
И обитатели Аль Айки[1555]
Сочли лжецами посланных(Аллахом).

177.
Вот им сказал Шу'айб:
«Ужель не побоитесь Бога?

178.
Я — к вам посланник верный(от Него).

179.
Побойтесь же Аллаха и повинуйтесь
мне!

180.
У вас награды я за это не прошу.
Поистине, моя награда —
Только у Господа миров.

181.
Вы ж соблюдайте меру верно,
Не будьте из числа таких,
Кто (ближнему) чинит потери
недомером,

182.
И взвешивайте верными весами;

183.
И не удерживайте от людей того,
Что им принадлежит по праву,
И не ходите по земле,нечестие творя.

184.
Побойтесь (гнева вашего Владыки),
Кто сотворил и вас, и прежние
народы!»

185.
Они сказали:
«Ты — всего лишь из числа таких,
Кто (злыми) чарами опутан,

186.
Ты — человек лишь, нам сравни,
И мы лжецом тебя считаем.

187.
Вели упасть на нас кусочку неба[1556],
Если ты правду говоришь!»

188.
«Господь мой знает лучше, —
отвечал он, —
О том, что делаете вы».

189.
И все ж они сочли его лжецом,
И их постигла (Божья) кара
В день пелены, (затмившей солнце),
Что кару Дня Великого явила им.

190.
В этом, поистине, знамение
(Господне),
Но большинство из них не веруют
(в Него).

191.
Господь твой, истинно, могуч
и милосерд!

192.
Это — поистине, послание от Господа
миров;

193.
С ним снизошел Дух верный[1557]

194.
На твое сердце,
Чтоб быть тебе в числе
Увещевающих (рабов Господних)

195.
На языке арабском, ясном;

196.
И несомненно, (есть свидетельство)
о нем
В Писаниях, (что приходили) прежде[1558].

197.
Неужто им знамением не служит то,
Что ведают о нем Исраиля ученые
мужи?

198.
И если б ниспослали Мы его
На человека из другого племени иль
рода

199.
И он бы им зачитывал его (на языке
иноплеменном),
Они бы не поверили в него.

200.
Так в души грешников его Мы вводим!

201.
Но не уверуют они в него,
Пока мучительную кару не увидят, —

202.
Она постигнет их внезапно,
Они же знать о ней не знают.

وَاتَّقُوا الَّذِي خَلَقَكُمْ وَالْجِبِلَّةَ الْأَوَّلِينَ ١٨٤ قَالُوا إِنَّمَا أَنتَ
مِنَ الْمُسَحَّرِينَ ١٨٥ وَمَا أَنتَ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا وَإِن نَّظُنُّكَ لَمِنَ
الْكَاذِبِينَ ١٨٦ فَأَسْقِطْ عَلَيْنَا كِسَفًا مِّنَ السَّمَاءِ إِن كُنتَ
مِنَ الصَّادِقِينَ ١٨٧ قَالَ رَبِّي أَعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُونَ ١٨٨ فَكَذَّبُوهُ
فَأَخَذَهُمْ عَذَابُ يَوْمِ الظُّلَّةِ إِنَّهُ كَانَ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ١٨٩
إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُم مُّؤْمِنِينَ ١٩٠ وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ
الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ١٩١ وَإِنَّهُ لَتَنزِيلُ رَبِّ الْعَالَمِينَ ١٩٢ نَزَلَ بِهِ الرُّوحُ
الْأَمِينُ ١٩٣ عَلَىٰ قَلْبِكَ لِتَكُونَ مِنَ الْمُنذِرِينَ ١٩٤ بِلِسَانٍ عَرَبِيٍّ
مُّبِينٍ ١٩٥ وَإِنَّهُ لَفِي زُبُرِ الْأَوَّلِينَ ١٩٦ أَوَلَمْ يَكُن لَّهُمْ آيَةً أَن يَعْلَمَهُ
عُلَمَاءُ بَنِي إِسْرَائِيلَ ١٩٧ وَلَوْ نَزَّلْنَاهُ عَلَىٰ بَعْضِ الْأَعْجَمِينَ ١٩٨
فَقَرَأَهُ عَلَيْهِم مَّا كَانُوا بِهِ مُؤْمِنِينَ ١٩٩ كَذَٰلِكَ سَلَكْنَاهُ
فِي قُلُوبِ الْمُجْرِمِينَ ٢٠٠ لَا يُؤْمِنُونَ بِهِ حَتَّىٰ يَرَوُا الْعَذَابَ
الْأَلِيمَ ٢٠١ فَيَأْتِيَهُم بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ٢٠٢ فَيَقُولُوا
هَلْ نَحْنُ مُنظَرُونَ ٢٠٣ أَفَبِعَذَابِنَا يَسْتَعْجِلُونَ ٢٠٤ أَفَرَأَيْتَ
إِن مَّتَّعْنَاهُمْ سِنِينَ ٢٠٥ ثُمَّ جَاءَهُم مَّا كَانُوا يُوعَدُونَ ٢٠٦

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

203.
(Когда падет она на них), они
воскликнут:
«Не будет ли дана отсрочка нам,
(Чтобы раскаяться и обратиться
к Богу)?»

204.
Так неужели (в дерзости своей)
Они (сейчас тебя) торопят с Нашей
карой? [1559]

205.
Разве не видишь ты,
Что, если бы Мы дали им
На протяжении годов вкушать
(земные блага),

206.
А после этого пришло б к ним то,
Что обещали им, (от зла) увещевая, —

207.
Их не спасли бы никакие (блага),
Что были им даны (Аллахом)
Во сласть (земного бытия)?

208.
Мы ни один народ[1560] не погубили,
Не дав до этого наставника[1561] ему,

209.
Чтоб (их) увещевать (от зла
и заповедовать благое), —
И в этом никогда Мы не были
несправедливы (иль жестоки).

210[1562].
И не был он шайтанами ниспослан[1563]:

211.
На это власть им не была дана,
И не способны они были это
сделать, —

212.
Ведь их не допускали даже слушать[1564].

213.
А потому другого бога
С Аллахом наравне не призывай,
Чтобы тебе не быть в числе таких,
Кто (Господом) наказан будет.

214.
Увещевай твою ближайшую родню,

215.
Простри крыло (душевной доброты
и дружбы)
Над теми из уверовавших (в Бога),
Кто следует (одним путем) с тобой.

216.
А если станут непослушны, то скажи:
«Я не ответственен[1565] за то, что вы
творите!»

217.
И уповай лишь на Того,
Кто милосерден и могуч (безмерно),

218.
Кто зрит тебя, стоящего (в молитве),

219.
Сменяя все позиции ее,
Средь тех, кто ниц склонился
(пред Аллахом), —

220.
Ведь слышит Он и знает (все)!

221.
Не сообщить ли вам:
Нисходят на кого шайтаны?

222.
На всякого лжеца и грешника они
нисходят!

مَآ أَغْنَىٰ عَنْهُم مَّا كَانُوا۟ يُمَتَّعُونَ ﴿٢٠٧﴾ وَمَآ أَهْلَكْنَا مِن قَرْيَةٍ إِلَّا
لَهَا مُنذِرُونَ ﴿٢٠٨﴾ ذِكْرَىٰ وَمَا كُنَّا ظَـٰلِمِينَ ﴿٢٠٩﴾ وَمَا تَنَزَّلَتْ بِهِ
ٱلشَّيَـٰطِينُ ﴿٢١٠﴾ وَمَا يَنۢبَغِى لَهُمْ وَمَا يَسْتَطِيعُونَ ﴿٢١١﴾ إِنَّهُمْ
عَنِ ٱلسَّمْعِ لَمَعْزُولُونَ ﴿٢١٢﴾ فَلَا تَدْعُ مَعَ ٱللَّهِ إِلَـٰهًا ءَاخَرَ فَتَكُونَ
مِنَ ٱلْمُعَذَّبِينَ ﴿٢١٣﴾ وَأَنذِرْ عَشِيرَتَكَ ٱلْأَقْرَبِينَ ﴿٢١٤﴾ وَٱخْفِضْ
جَنَاحَكَ لِمَنِ ٱتَّبَعَكَ مِنَ ٱلْمُؤْمِنِينَ ﴿٢١٥﴾ فَإِنْ عَصَوْكَ فَقُلْ إِنِّى
بَرِىٓءٌ مِّمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٢١٦﴾ وَتَوَكَّلْ عَلَى ٱلْعَزِيزِ ٱلرَّحِيمِ ﴿٢١٧﴾ ٱلَّذِى
يَرَىٰكَ حِينَ تَقُومُ ﴿٢١٨﴾ وَتَقَلُّبَكَ فِى ٱلسَّـٰجِدِينَ ﴿٢١٩﴾ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلسَّمِيعُ
ٱلْعَلِيمُ ﴿٢٢٠﴾ هَلْ أُنَبِّئُكُمْ عَلَىٰ مَن تَنَزَّلُ ٱلشَّيَـٰطِينُ ﴿٢٢١﴾ تَنَزَّلُ عَلَىٰ
كُلِّ أَفَّاكٍ أَثِيمٍ ﴿٢٢٢﴾ يُلْقُونَ ٱلسَّمْعَ وَأَكْثَرُهُمْ كَـٰذِبُونَ ﴿٢٢٣﴾
وَٱلشُّعَرَآءُ يَتَّبِعُهُمُ ٱلْغَاوُۥنَ ﴿٢٢٤﴾ أَلَمْ تَرَ أَنَّهُمْ فِى كُلِّ وَادٍ
يَهِيمُونَ ﴿٢٢٥﴾ وَأَنَّهُمْ يَقُولُونَ مَا لَا يَفْعَلُونَ ﴿٢٢٦﴾ إِلَّا ٱلَّذِينَ
ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّـٰلِحَـٰتِ وَذَكَرُوا۟ ٱللَّهَ كَثِيرًا وَٱنتَصَرُوا۟ مِنۢ
بَعْدِ مَا ظُلِمُوا۟ ۗ وَسَيَعْلَمُ ٱلَّذِينَ ظَلَمُوٓا۟ أَىَّ مُنقَلَبٍ يَنقَلِبُونَ ﴿٢٢٧﴾

ترتيبها ٢٧ سُورَةُ النَّمْلِ آياتها ٩٣

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

223.
Они передают подслушанное ими[1566],
Но большинство из них — лжецы.

224.
Такими (могут быть безумные)
поэты[1567] —
За ними следуют заблудшие
(в невежестве своем).

225.
Неужто ты не видишь, как они
В смятении по всем долинам бродят

226.
И то, что речи их
(Заблудших) побуждают совершать
такое,
Чего не совершают сами[1568], —

227.
Помимо тех,
Кто (в Господа) уверовал, и делает
благое,
И в поминании Аллаха проводит
долгие (часы);
И тех, которые умеют защищаться,
Когда на них без права нападут, —
И уж тогда напавшие несправедливо
Узнают, как (дела их) обратятся
(против них)!

СУРА 27
МУРАВЬИ[1569]
АН НАМЛЬ

نصف الحزب ٣٨

Во имя Аллаха,
Всемилостивого, Милосердного!

1.
Та — Сӣн.
Это знамения Корана —
Той Книги, что ясно (все толкует),
2.
И Руководство, и благая Весть
Для всех уверовавших (в Бога),
3.
Кто по часам молитву совершает,
Дает закат[1570]
И верит во вторую жизнь.
4.
Для тех же, кто не верит в жизнь другую,
Мы разукрасили (нечестие) их дел[1571],
И они бродят слепо (по земле).
5.
Они — все те, кому (назначена) суровая расплата[1572],
Кто в жизни будущей найбольшие потери понесет[1573].
6.
А ты ведь получаешь (руководство): Аль Кор'ан
От Мудрого и Знающего (все)!
7.
(Вы только вспомните), как Муса
Сказал семейству своему:
«Я чувствую присутствие огня[1574].
Я принесу оттуда вам какую-либо весть иль головешку,
Чтоб вы могли согреться (у костра)».
8.
Когда ж к огню он подошел, раздался голос:
«Благословен будь тот, кто на огонь пришел,
И то, что вкруг него,—благословенно!
Хвала Аллаху, Господу миров!
9.
О Муса! Я, поистине, Аллах,
Могуч и мудр!
10.
Брось посох свой!»
Когда увидел он,
Что взвился его посох змеем,
Отпрянул он назад
И не вернулся, (чтобы взять его).
(И тут вновь голос прозвучал):
«О Муса! Не бойся, — ведь в присутствии Моем
Все посланные Мною не испытывают страха.
11.
А если кто-нибудь из них содеет зло
И после этого добром его заменит, —
Так Я, поистине, прощающ, милосерд!

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

طسٓۚ تِلۡكَ ءَايَٰتُ ٱلۡقُرۡءَانِ وَكِتَابٖ مُّبِينٍ ﴿١﴾ هُدٗى وَبُشۡرَىٰ
لِلۡمُؤۡمِنِينَ ﴿٢﴾ ٱلَّذِينَ يُقِيمُونَ ٱلصَّلَوٰةَ وَيُؤۡتُونَ ٱلزَّكَوٰةَ وَهُم
بِٱلۡأٓخِرَةِ هُمۡ يُوقِنُونَ ﴿٣﴾ إِنَّ ٱلَّذِينَ لَا يُؤۡمِنُونَ بِٱلۡأٓخِرَةِ زَيَّنَّا لَهُمۡ
أَعۡمَٰلَهُمۡ فَهُمۡ يَعۡمَهُونَ ﴿٤﴾ أُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ لَهُمۡ سُوٓءُ ٱلۡعَذَابِ
وَهُمۡ فِي ٱلۡأٓخِرَةِ هُمُ ٱلۡأَخۡسَرُونَ ﴿٥﴾ وَإِنَّكَ لَتُلَقَّى ٱلۡقُرۡءَانَ مِن
لَّدُنۡ حَكِيمٍ عَلِيمٍ ﴿٦﴾ إِذۡ قَالَ مُوسَىٰ لِأَهۡلِهِۦٓ إِنِّيٓ ءَانَسۡتُ نَارٗا سَـَٔاتِيكُم
مِّنۡهَا بِخَبَرٍ أَوۡ ءَاتِيكُم بِشِهَابٖ قَبَسٖ لَّعَلَّكُمۡ تَصۡطَلُونَ ﴿٧﴾ فَلَمَّا
جَآءَهَا نُودِيَ أَنۢ بُورِكَ مَن فِي ٱلنَّارِ وَمَنۡ حَوۡلَهَا وَسُبۡحَٰنَ ٱللَّهِ رَبِّ
ٱلۡعَٰلَمِينَ ﴿٨﴾ يَٰمُوسَىٰٓ إِنَّهُۥٓ أَنَا ٱللَّهُ ٱلۡعَزِيزُ ٱلۡحَكِيمُ ﴿٩﴾ وَأَلۡقِ عَصَاكَۚ
فَلَمَّا رَءَاهَا تَهۡتَزُّ كَأَنَّهَا جَآنّٞ وَلَّىٰ مُدۡبِرٗا وَلَمۡ يُعَقِّبۡۚ يَٰمُوسَىٰ لَا تَخَفۡ
إِنِّي لَا يَخَافُ لَدَيَّ ٱلۡمُرۡسَلُونَ ﴿١٠﴾ إِلَّا مَن ظَلَمَ ثُمَّ بَدَّلَ حُسۡنَۢا بَعۡدَ
سُوٓءٖ فَإِنِّي غَفُورٞ رَّحِيمٞ ﴿١١﴾ وَأَدۡخِلۡ يَدَكَ فِي جَيۡبِكَ تَخۡرُجۡ بَيۡضَآءَ
مِنۡ غَيۡرِ سُوٓءٖۖ فِي تِسۡعِ ءَايَٰتٍ إِلَىٰ فِرۡعَوۡنَ وَقَوۡمِهِۦٓۚ إِنَّهُمۡ كَانُواْ قَوۡمٗا فَٰسِقِينَ
﴿١٢﴾ فَلَمَّا جَآءَتۡهُمۡ ءَايَٰتُنَا مُبۡصِرَةٗ قَالُواْ هَٰذَا سِحۡرٞ مُّبِينٞ ﴿١٣﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

12.
Теперь за пазуху ты руку положи,
И она выйдет, белизной сверкая,
Без всякого вреда тебе
И как одно из девяти знамений,
Что Фараону и его народу явишь ты.
Они ведь, истинно, распутны!»
13.
Когда же ощутимо и наглядно
Наши знамения пришли к ним,
Они сказали: «Это—явно колдовство!»

وَجَحَدُوا۟ بِهَا وَٱسْتَيْقَنَتْهَآ أَنفُسُهُمْ ظُلْمًا وَعُلُوًّا ۚ فَٱنظُرْ كَيْفَ
كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلْمُفْسِدِينَ ﴿١٤﴾ وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا دَاوُۥدَ وَسُلَيْمَٰنَ عِلْمًا ۖ
وَقَالَا ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ ٱلَّذِى فَضَّلَنَا عَلَىٰ كَثِيرٍ مِّنْ عِبَادِهِ ٱلْمُؤْمِنِينَ ﴿١٥﴾
وَوَرِثَ سُلَيْمَٰنُ دَاوُۥدَ ۖ وَقَالَ يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ عُلِّمْنَا مَنطِقَ ٱلطَّيْرِ
وَأُوتِينَا مِن كُلِّ شَىْءٍ ۖ إِنَّ هَٰذَا لَهُوَ ٱلْفَضْلُ ٱلْمُبِينُ ﴿١٦﴾ وَحُشِرَ
لِسُلَيْمَٰنَ جُنُودُهُۥ مِنَ ٱلْجِنِّ وَٱلْإِنسِ وَٱلطَّيْرِ فَهُمْ يُوزَعُونَ ﴿١٧﴾
حَتَّىٰٓ إِذَآ أَتَوْا۟ عَلَىٰ وَادِ ٱلنَّمْلِ قَالَتْ نَمْلَةٌ يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّمْلُ ٱدْخُلُوا۟
مَسَٰكِنَكُمْ لَا يَحْطِمَنَّكُمْ سُلَيْمَٰنُ وَجُنُودُهُۥ وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ
﴿١٨﴾ فَتَبَسَّمَ ضَاحِكًا مِّن قَوْلِهَا وَقَالَ رَبِّ أَوْزِعْنِىٓ أَنْ أَشْكُرَ
نِعْمَتَكَ ٱلَّتِىٓ أَنْعَمْتَ عَلَىَّ وَعَلَىٰ وَٰلِدَىَّ وَأَنْ أَعْمَلَ صَٰلِحًا
تَرْضَىٰهُ وَأَدْخِلْنِى بِرَحْمَتِكَ فِى عِبَادِكَ ٱلصَّٰلِحِينَ ﴿١٩﴾
وَتَفَقَّدَ ٱلطَّيْرَ فَقَالَ مَا لِىَ لَآ أَرَى ٱلْهُدْهُدَ أَمْ كَانَ مِنَ
ٱلْغَآئِبِينَ ﴿٢٠﴾ لَأُعَذِّبَنَّهُۥ عَذَابًا شَدِيدًا أَوْ لَأَا۟ذْبَحَنَّهُۥٓ
أَوْ لَيَأْتِيَنِّى بِسُلْطَٰنٍ مُّبِينٍ ﴿٢١﴾ فَمَكَثَ غَيْرَ بَعِيدٍ فَقَالَ
أَحَطتُ بِمَا لَمْ تُحِطْ بِهِۦ وَجِئْتُكَ مِن سَبَإٍۭ بِنَبَإٍ يَقِينٍ ﴿٢٢﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

14.
Из величания и зла
Они не приняли знаменья эти,
Хотя их души убедились в истинности их, —
Так посмотри, каков конец был тех,
Кто развращал (людские нравы),
(Внося нечестие и) порчу в них!

15.
Мы одарили знанием Дауда и (его сына) Сулеймана,
И они оба возгласили:
«Хвала Аллаху, Кто пристрастие Свое к нам проявил
Пред многими из верных слуг Своих!»

16.
И стал наследником Дауда Сулейман,
И он сказал:
«О люди! Нас научили понимать язык пернатых[1575]
И даровали (долю) всех вещей, —
В этом, поистине, (Господня) благосклонность (к нам)».

17.
И к Сулейману были собраны все воинства его:
Из джиннов, воинов и птиц —
И разместились все (по назначению и виду).

18.
Со временем,
Когда они пришли в долину муравьев,
Одна из муравьих сказала:
«О муравьи! (Скорее) прячьтесь по своим домам,
Чтоб Сулейман и воинства его
Не растоптали вас, сами того не замечая!»

19.
Он[1576] улыбнулся, уловив значенье ее слов,
И, засмеявшись, обратился (к Богу):
«О Господи! Внушением вели мне благодарным быть
За все те блага и ту милость,
Которые родителям моим и мне Ты ниспослал,
И чтобы делал я добро, угодное Тебе.
Твоею милостью введи меня в число
Благочестивых слуг Твоих».

20.
И он собрал на смотр птиц и молвил:
«Что ж это (здесь) не вижу я удода[1577]?
Иль он в числе неприлетевших[1578]?

21.
Я накажу его суровым наказаньем
Или зарежу, если он не принесет
Серьезную причину (своего непоявленья)».

22.
Удод же задержался ненадолго
И, (прилетев), сказал:
«Узнал я то, чего не знаешь ты.
Я прилетел к тебе от Сабы[1579] с верной вестью.

إِنِّي وَجَدتُّ ٱمۡرَأَةٗ تَمۡلِكُهُمۡ وَأُوتِيَتۡ مِن كُلِّ شَيۡءٖ وَلَهَا
عَرۡشٌ عَظِيمٞ ٢٣ وَجَدتُّهَا وَقَوۡمَهَا يَسۡجُدُونَ لِلشَّمۡسِ مِن
دُونِ ٱللَّهِ وَزَيَّنَ لَهُمُ ٱلشَّيۡطَٰنُ أَعۡمَٰلَهُمۡ فَصَدَّهُمۡ عَنِ ٱلسَّبِيلِ
فَهُمۡ لَا يَهۡتَدُونَ ٢٤ أَلَّا يَسۡجُدُواْۤ لِلَّهِ ٱلَّذِي يُخۡرِجُ ٱلۡخَبۡءَ
فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ وَيَعۡلَمُ مَا تُخۡفُونَ وَمَا تُعۡلِنُونَ ٢٥ ٱللَّهُ
لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ رَبُّ ٱلۡعَرۡشِ ٱلۡعَظِيمِ ۩ ٢٦ ۞ قَالَ سَنَنظُرُ
أَصَدَقۡتَ أَمۡ كُنتَ مِنَ ٱلۡكَٰذِبِينَ ٢٧ ٱذۡهَب بِّكِتَٰبِي هَٰذَا
فَأَلۡقِهۡ إِلَيۡهِمۡ ثُمَّ تَوَلَّ عَنۡهُمۡ فَٱنظُرۡ مَاذَا يَرۡجِعُونَ ٢٨ قَالَتۡ يَٰٓأَيُّهَا
ٱلۡمَلَؤُاْ إِنِّيٓ أُلۡقِيَ إِلَيَّ كِتَٰبٞ كَرِيمٌ ٢٩ إِنَّهُۥ مِن سُلَيۡمَٰنَ وَإِنَّهُۥ بِسۡمِ
ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ ٣٠ أَلَّا تَعۡلُواْ عَلَيَّ وَأۡتُونِي مُسۡلِمِينَ ٣١
قَالَتۡ يَٰٓأَيُّهَا ٱلۡمَلَؤُاْ أَفۡتُونِي فِيٓ أَمۡرِي مَا كُنتُ قَاطِعَةً أَمۡرًا حَتَّىٰ
تَشۡهَدُونِ ٣٢ قَالُواْ نَحۡنُ أُوْلُواْ قُوَّةٖ وَأُوْلُواْ بَأۡسٖ شَدِيدٖ وَٱلۡأَمۡرُ إِلَيۡكِ
فَٱنظُرِي مَاذَا تَأۡمُرِينَ ٣٣ قَالَتۡ إِنَّ ٱلۡمُلُوكَ إِذَا دَخَلُواْ قَرۡيَةً
أَفۡسَدُوهَا وَجَعَلُوٓاْ أَعِزَّةَ أَهۡلِهَآ أَذِلَّةٗۚ وَكَذَٰلِكَ يَفۡعَلُونَ ٣٤
وَإِنِّي مُرۡسِلَةٌ إِلَيۡهِم بِهَدِيَّةٖ فَنَاظِرَةُۢ بِمَ يَرۡجِعُ ٱلۡمُرۡسَلُونَ ٣٥

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

23.
Нашел я женщину, что ими правит там.
Дарами (щедрыми) она наделена,
И у нее великий трон.

24.
Нашел я, что она и люди (ее царства)
Вместо Аллаха солнце чтят.
Им Сатана дела их разукрасил[1580]
И уклонил с (Господнего) пути —
(Теперь) они прямой (стезею)
не идут, —

25[1581].
Чтобы они (Единому) Аллаху
не молились,
Который выявляет скрытое в
земле и в небесах
И знает то, что вы скрываете(в душе),
И то, что вы являете открыто.

ربع الحزب ٣٨ سجدة

26.
Аллах, — кроме Него, иного Бога
нет, —
Господь Великого Престола[1582a]!»

27.
«Посмотрим мы:
Сказал ты правду иль солгал, —
ответил (Сулейман). —

28.
Ступай с моим письмом и им[1583]
доставь его,
Потом от них назад подайся
(И дай им время поразмыслить),
Чтоб посмотреть, как на него они
ответят».

29.
Она сказала:
«О вельможи! Доставлено мне важное
письмо.

30.
Оно — от Сулеймана (и гласит):
„Бисми ляхи Аррахман Аррахим![1584]

31.
Против меня надменными и дерзкими
не будьте,
Ко мне в смирении покорном
приходите!"»[1585]

32.
Она сказала:
«О вельможи! Дайте суждение свое
мне в этом деле, —
Пока не будете при мне вы,
Мне это дело не решить».

33.
Они сказали:
«Наша сила велика, и обладаем мы
великой мощью,
Но власть ведь у тебя (в руках);
Смотри же, (чтоб не ошибиться),
Какой приказ ты нам отдашь».

34.
Она ответила:
«Цари, входя в (иноплеменную)
страну,
Губят ее и разоряют,
А благороднейших из жителей ее
Лишают уважения и чести, —
Так поступают (все) цари.

35.
Но я пошлю подарок им и посмотрю,
С чем посланные мною возвратятся».

فلما جاء سليمن قال أتمدونن بمال فما ءاتىن الله خير مما
ءاتىكم بل أنتم بهديتكم تفرحون ٣٦ ارجع إليهم فلنأتينهم
بجنود لا قبل لهم بها ولنخرجنهم منها أذلة وهم صغرون ٣٧ قال
يأيها الملؤا أيكم يأتيني بعرشها قبل أن يأتوني مسلمين ٣٨
قال عفريت من الجن أنا ءاتيك به قبل أن تقوم من مقامك وإني
عليه لقوي أمين ٣٩ قال الذي عنده علم من الكتب أنا ءاتيك
به قبل أن يرتد إليك طرفك فلما رءاه مستقرا عنده قال هذا
من فضل ربي ليبلوني ءأشكر أم أكفر ومن شكر فإنما يشكر
لنفسه ومن كفر فإن ربي غني كريم ٤٠ قال نكروا لها عرشها
ننظر أتهتدي أم تكون من الذين لا يهتدون ٤١ فلما جاءت قيل
أهكذا عرشك قالت كأنه هو وأوتينا العلم من قبلها وكنا مسلمين
٤٢ وصدها ما كانت تعبد من دون الله إنها كانت من قوم كفرين
٤٣ قيل لها ادخلي الصرح فلما رأته حسبته لجة وكشفت عن
ساقيها قال إنه صرح ممرد من قوارير قالت رب إني
ظلمت نفسي وأسلمت مع سليمن لله رب العلمين ٤٤

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ/ Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

36.
Когда ж (ее посланец) к Сулейману прибыл,
Он[1586] сказал:
«Ужель хотите (подкупить)[1587] меня богатством?
Ведь то, что было мне даровано Аллахом,
Лучше того, что вам Он дал.
О да! Лишь вы способны тешиться подобными дарами![1588]

37.
А ты, (посланец), возвращайся к ним (и сообщи):
Мы приведем на них такое войско,
Против которого они не устоят;
В бесчестии изгоним их оттуда, —
(Лишенные всего), ничтожны они будут».

38.
(Потом) он обратился (к подданным своим):
«Вельможи! Которые из вас
(Способны) принести мне трон ее[1589],
Прежде чем явятся ко мне покорными они?»

39.
(И тут) сказал Ифрит из джиннов[1590]:
«Тебе я принесу его,
Прежде чем ты покинешь свое место,—
Ведь я для этого силен и верен».

40.
А тот, кто сведущ был в Писании, сказал:
«Тебе я принесу его,
Прежде чем дважды ты моргнуть успеешь».
Когда же он увидел этот трон
Твердостоящим перед ним,
Сказал он:
«Это — по милости Владыки моего,
Чтоб испытать меня:
Я буду благодарным иль неверным, —
Ведь тот, кто благодарен (Богу), —
Тот благодарен в пользу собственной души[1591],
А кто (в неблагодарности своей) неверен (Богу), —
Так ведь свободен Бог от всяких нужд[1592]
И в щедрости Своей велик и милосерден!»

41.
«Вы измените ее трон, — он продолжал[1593], —
И мы посмотрим:
Пойдет ли праведным путем она
Иль станет из числа заблудших!»

42.
Когда она (на место) прибыла, ее спросили:
«Это ли твой трон?»
«Как будто б он, — она сказала. —
Нам прежде было знание дано,
И стали мусульмане мы[1594],
(Предавшись воле Бога)».

43.
А почитание других богов, кроме Аллаха,
Свело ее (с Господнего пути), —
Она была ведь из неверного народа.

44.
Ей было сказано:
«Войди в этот дворец!»
Когда ж она увидела его,
То приняла его за водяную гладь
И (подняла подол своих одежд),
Тем самым обнажив голень (ноги).
«Дворец сей вымощен
Хрустальною плитой», — сказал (ей Сулейман).
«О Господи! — она сказала. —
Я нанесла душе своей урон![1595]
Теперь я вместе с Сулейманом
Предаюсь Аллаху, Господу миров!»

45.
Мы к самудянам Салеха послали,
брата их[1596],
И он сказал:
«Аллаху поклоняйтесь!»
Они же разделились на две группы[1597],
Враждующие меж собой».

46.
И он сказал:
«О мой народ! Зачем спешите зло
навлечь
Прежде, чем вам (даровано) благое?[1598]
Что ж вам не испросить прощения
Аллаха,
Чтобы помиловал (Он) вас?»

47.
«Нам по (полету) птиц предвещано
дурное от тебя
И тех, которые с тобой»[1599], —
они сказали.
«Предвестье ваших птиц — во власти
(Всемогущего) Аллаха,
И вы — народ, что, несомненно,
(Он задумал) испытать».

48.
А были в городе том девять человек,
Которые на той земле нечестие
творили,
Никак к благому не стремясь.

49.
Они сказали:
«Клянитесь именем Аллаха друг
пред другом,
Что ночью нападем тайком
На Салеха и все его семейство.
Потом же скажем мстителю его крови:
„Мы не были при гибели его семьи —
И правду говорим мы"».

50.
И стали они хитрость замышлять,
А Мы Свою задумывали хитрость[1600],
Они ж об этом знать не знали.

51.
И посмотри: каков конец был
их задумкам!
Мы погубили их и их народ — всех
до едина.

52.
И вот такими стали их дома:
Разрушенными до основанья
За то, что они были нечестивы.
В этом, поистине, знамение для тех,
Кто знает (суть Господней правды).

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَآ إِلَىٰ ثَمُودَ أَخَاهُمْ صَٰلِحًا أَنِ ٱعْبُدُوا۟ ٱللَّهَ فَإِذَا
هُمْ فَرِيقَانِ يَخْتَصِمُونَ ﴿٤٥﴾ قَالَ يَٰقَوْمِ لِمَ تَسْتَعْجِلُونَ
بِٱلسَّيِّئَةِ قَبْلَ ٱلْحَسَنَةِ ۖ لَوْلَا تَسْتَغْفِرُونَ ٱللَّهَ لَعَلَّكُمْ
تُرْحَمُونَ ﴿٤٦﴾ قَالُوا۟ ٱطَّيَّرْنَا بِكَ وَبِمَن مَّعَكَ ۚ قَالَ طَٰٓئِرُكُمْ
عِندَ ٱللَّهِ ۖ بَلْ أَنتُمْ قَوْمٌ تُفْتَنُونَ ﴿٤٧﴾ وَكَانَ فِى ٱلْمَدِينَةِ تِسْعَةُ
رَهْطٍ يُفْسِدُونَ فِى ٱلْأَرْضِ وَلَا يُصْلِحُونَ ﴿٤٨﴾ قَالُوا۟
تَقَاسَمُوا۟ بِٱللَّهِ لَنُبَيِّتَنَّهُۥ وَأَهْلَهُۥ ثُمَّ لَنَقُولَنَّ لِوَلِيِّهِۦ مَا شَهِدْنَا
مَهْلِكَ أَهْلِهِۦ وَإِنَّا لَصَٰدِقُونَ ﴿٤٩﴾ وَمَكَرُوا۟ مَكْرًا
وَمَكَرْنَا مَكْرًا وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٥٠﴾ فَٱنظُرْ كَيْفَ
كَانَ عَٰقِبَةُ مَكْرِهِمْ أَنَّا دَمَّرْنَٰهُمْ وَقَوْمَهُمْ أَجْمَعِينَ
﴿٥١﴾ فَتِلْكَ بُيُوتُهُمْ خَاوِيَةًۢ بِمَا ظَلَمُوٓا۟ ۗ إِنَّ فِى ذَٰلِكَ
لَءَايَةً لِّقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿٥٢﴾ وَأَنجَيْنَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟
وَكَانُوا۟ يَتَّقُونَ ﴿٥٣﴾ وَلُوطًا إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِۦٓ
أَتَأْتُونَ ٱلْفَٰحِشَةَ وَأَنتُمْ تُبْصِرُونَ ﴿٥٤﴾ أَئِنَّكُمْ لَتَأْتُونَ
ٱلرِّجَالَ شَهْوَةً مِّن دُونِ ٱلنِّسَآءِ ۚ بَلْ أَنتُمْ قَوْمٌ تَجْهَلُونَ ﴿٥٥﴾

Долгота произношения 6 звуков необходимо	Долгота произношения 2 или 4 или 6 звуков возможно	Говорить внос долгота произношения 2 звука	Звонкий взрывный согласный / Р /
Долгота произношения 4 или 5 звуков обязательно	Долгота произношения 2 звука	Не произ носится	Эмфатические согласные

53.
И Мы спасли лишь тех из них,
Которые, страшася гнева Бога,
В Него уверовали (всей душой).

54.
И (также Мы послали) Лута[1601],
И он сказал народу своему:
«Неужто станете вы делать мерзость,
Когда (ее греховность) вам видна?

55.
Неужто в похотливом вожделении
своем
Пойдете вы к мужчинам вместо
женщин?
Сколь же невежественны вы! И как
распутны!»

فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِۦٓ إِلَّآ أَن قَالُوٓاْ أَخْرِجُوٓاْ ءَالَ
لُوطٍ مِّن قَرْيَتِكُمْ إِنَّهُمْ أُنَاسٌ يَتَطَهَّرُونَ ٥٦ فَأَنجَيْنَٰهُ
وَأَهْلَهُۥٓ إِلَّا ٱمْرَأَتَهُۥ قَدَّرْنَٰهَا مِنَ ٱلْغَٰبِرِينَ ٥٧ وَأَمْطَرْنَا
عَلَيْهِم مَّطَرًا فَسَآءَ مَطَرُ ٱلْمُنذَرِينَ ٥٨ قُلِ ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ وَسَلَٰمٌ
عَلَىٰ عِبَادِهِ ٱلَّذِينَ ٱصْطَفَىٰٓ ءَآللَّهُ خَيْرٌ أَمَّا يُشْرِكُونَ ٥٩
أَمَّنْ خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ وَأَنزَلَ لَكُم مِّنَ ٱلسَّمَآءِ
مَآءً فَأَنۢبَتْنَا بِهِۦ حَدَآئِقَ ذَاتَ بَهْجَةٍ مَّا كَانَ لَكُمْ
أَن تُنۢبِتُواْ شَجَرَهَآ أَءِلَٰهٌ مَّعَ ٱللَّهِ بَلْ هُمْ قَوْمٌ يَعْدِلُونَ ٦٠
أَمَّن جَعَلَ ٱلْأَرْضَ قَرَارًا وَجَعَلَ خِلَٰلَهَآ أَنْهَٰرًا وَجَعَلَ لَهَا
رَوَٰسِىَ وَجَعَلَ بَيْنَ ٱلْبَحْرَيْنِ حَاجِزًا أَءِلَٰهٌ مَّعَ ٱللَّهِ بَلْ
أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ٦١ أَمَّن يُجِيبُ ٱلْمُضْطَرَّ إِذَا دَعَاهُ
وَيَكْشِفُ ٱلسُّوٓءَ وَيَجْعَلُكُمْ خُلَفَآءَ ٱلْأَرْضِ أَءِلَٰهٌ
مَّعَ ٱللَّهِ قَلِيلًا مَّا تَذَكَّرُونَ ٦٢ أَمَّن يَهْدِيكُمْ فِى
ظُلُمَٰتِ ٱلْبَرِّ وَٱلْبَحْرِ وَمَن يُرْسِلُ ٱلرِّيَٰحَ بُشْرًۢا بَيْنَ يَدَىْ
رَحْمَتِهِۦٓ أَءِلَٰهٌ مَّعَ ٱللَّهِ تَعَٰلَى ٱللَّهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ ٦٣

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

56. ◈ 20
Ответом же его народа были лишь слова:
«Гоните Лута и его семью из вашего селенья, —
Ведь это люди, что желают целомудрие блюсти».

57.
Но Мы спасли его и всю его семью, кроме жены,
Которой Мы определили позади остаться[1602].

58.
На них пролили Мы дождем
(Из серы, о́гня и каменьев)[1603],
И был зловещ и пагубен дождь тех,
Кто был увещеваем, (но не внял).

59.
Скажи: «Хвала Аллаху, и да будет мир
Над теми из служителей Его,
Которых Он избрал Своей угодой!
Лучше Аллах иль те,
Кого вы в соучастники Ему придали?»

60[1604].
Тот ли, Кто создал небеса и землю
И воду с неба вам низвел?
Ею взрастили Мы сады,
Что (радуют) своею красотой и блеском, —
А вам взрастить деревья в них
Совсем бы было не под силу, —
Или с Аллахом наравне есть бог другой?
О да! Это — народ, что уклонился (от Господней правды)!

61.
Тот ли, Кто сделал землю твердой[1605],
Пригодною для проживания на ней
И проложил в ней русла рек,
Устроил горные твердыни[1605a],
Прочно стоящие в недвижности своей;
Между (солеными) морями[1606]
И (пресною водою) рек[1606a]
Установил (незримую) преграду, —
Или с Аллахом наравне есть бог другой?
О нет! Не знает большинство из них (Господней правды)!

62.
Тот ли, Кто внемлет обездоленному в жизни,
Когда к Нему взывает он,
И избавляет от страданий,
И землю вам наследовать дает?
Или с Аллахом наравне есть бог другой?
Мало вы помните (о щедрости Господней)!

63.
Тот ли, Кто вам указывает путь
Во мраке на земле и в море,
Кто благовестниками ветры шлет,
Прежде чем милостью Своей
(Пролить дождем на вашу землю)?
Или с Аллахом наравне есть бог другой?
Аллах выше того, чтоб в равные Ему
Другие божества вы призывали!

64.
Иль Тот, Кто произвел первичное
творенье
И, обратив его потом в небытие,
Воссоздает его опять[1607];
Кто вам дает потребное для жизни
с неба и земли?
Так что ж —
С Аллахом наравне есть бог другой?»
Скажи: «Если вы правду говорите,
Представьте доказательства свои!»[1608]

65.
Скажи: «Никто другой, кроме Аллаха,
Не знает скрытого на небесах
и на земле;
И им неведомо,
Когда они воскрешены (на Суд
Господень) будут.

66.
О да, их знание (не может)
вторую жизнь охватить[1609],—
О да, они касательно ее колеблются
в сомненьях, —
О да, слепы они (в неверии своем)!

67.
И говорят неверные:
«Ужель когда мы станем прахом —
И мы, и наши праотцы, —
Неужто (к жизни вновь) воскрешены
мы будем?

68.
Это уже нам обещали,
А прежде — нашим праотцам.
Это — всего лишь сказы первых».

69.
Скажи: «Пройдите по земле
и посмотрите,
Каков конец был тех, кто преступил
(Пределы, установленные Богом)[1610]».

70.
И ты, (о Мухаммад!), не огорчайся
из-за них[1611].
Пусть их коварные уловки
Стеснением тебе не давят грудь.

71.
И говорят (неверные):
«Когда исполнится эта угроза[1612],
Если (о ней) вы правду говорите?»

72.
Скажи: «Возможно, уже вслед за вами
идет что-либо из того,
С чем вы торопите (к свершенью)»[1613].

73.
Поистине, Господь твой к людям благ,
Но большинство из них
неблагодарны.

74.
И, истинно, Господь твой знает,
Что кроется у них в груди,
Что напоказ они являют.

أَمَّن يَبْدَؤُا۟ ٱلْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُۥ وَمَن يَرْزُقُكُم مِّنَ ٱلسَّمَآءِ وَٱلْأَرْضِ ۗ
أَءِلَٰهٌ مَّعَ ٱللَّهِ ۚ قُلْ هَاتُوا۟ بُرْهَٰنَكُمْ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ ﴿٦٤﴾
قُل لَّا يَعْلَمُ مَن فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ٱلْغَيْبَ إِلَّا ٱللَّهُ ۚ وَمَا يَشْعُرُونَ
أَيَّانَ يُبْعَثُونَ ﴿٦٥﴾ بَلِ ٱدَّٰرَكَ عِلْمُهُمْ فِى ٱلْءَاخِرَةِ ۚ بَلْ هُمْ
فِى شَكٍّ مِّنْهَا ۖ بَلْ هُم مِّنْهَا عَمُونَ ﴿٦٦﴾ وَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓا۟
أَءِذَا كُنَّا تُرَٰبًا وَءَابَآؤُنَآ أَئِنَّا لَمُخْرَجُونَ ﴿٦٧﴾ لَقَدْ وُعِدْنَا
هَٰذَا نَحْنُ وَءَابَآؤُنَا مِن قَبْلُ إِنْ هَٰذَآ إِلَّآ أَسَٰطِيرُ ٱلْأَوَّلِينَ ﴿٦٨﴾
قُلْ سِيرُوا۟ فِى ٱلْأَرْضِ فَٱنظُرُوا۟ كَيْفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلْمُجْرِمِينَ
﴿٦٩﴾ وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَلَا تَكُن فِى ضَيْقٍ مِّمَّا يَمْكُرُونَ ﴿٧٠﴾
وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَٰذَا ٱلْوَعْدُ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ ﴿٧١﴾ قُلْ عَسَىٰٓ
أَن يَكُونَ رَدِفَ لَكُم بَعْضُ ٱلَّذِى تَسْتَعْجِلُونَ ﴿٧٢﴾ وَإِنَّ رَبَّكَ
لَذُو فَضْلٍ عَلَى ٱلنَّاسِ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَشْكُرُونَ ﴿٧٣﴾ وَإِنَّ
رَبَّكَ لَيَعْلَمُ مَا تُكِنُّ صُدُورُهُمْ وَمَا يُعْلِنُونَ ﴿٧٤﴾ وَمَا مِنْ غَآئِبَةٍ
فِى ٱلسَّمَآءِ وَٱلْأَرْضِ إِلَّا فِى كِتَٰبٍ مُّبِينٍ ﴿٧٥﴾ إِنَّ هَٰذَا ٱلْقُرْءَانَ
يَقُصُّ عَلَىٰ بَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ أَكْثَرَ ٱلَّذِى هُمْ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿٧٦﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

75.
Нет ничего сокрытого на небе и земле,
Чего б не значилось в (Господней)
Книге (уложений)[1614].

76.
Этот Коран, поистине, сынам
Исраиля толкует
Большую часть того, в чем разошлись
они.

وَإِنَّهُۥ لَهُدًى وَرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿٧٧﴾ إِنَّ رَبَّكَ يَقْضِي بَيْنَهُم
بِحُكْمِهِۦ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْعَلِيمُ ﴿٧٨﴾ فَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ إِنَّكَ عَلَى
الْحَقِّ الْمُبِينِ ﴿٧٩﴾ إِنَّكَ لَا تُسْمِعُ الْمَوْتَىٰ وَلَا تُسْمِعُ الصُّمَّ الدُّعَاءَ
إِذَا وَلَّوْا مُدْبِرِينَ ﴿٨٠﴾ وَمَا أَنتَ بِهَادِي الْعُمْيِ عَن ضَلَالَتِهِمْ إِن
تُسْمِعُ إِلَّا مَن يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا فَهُم مُّسْلِمُونَ ﴿٨١﴾ ۞ وَإِذَا
وَقَعَ الْقَوْلُ عَلَيْهِمْ أَخْرَجْنَا لَهُمْ دَابَّةً مِّنَ الْأَرْضِ تُكَلِّمُهُمْ أَنَّ
النَّاسَ كَانُوا بِآيَاتِنَا لَا يُوقِنُونَ ﴿٨٢﴾ وَيَوْمَ نَحْشُرُ مِن كُلِّ أُمَّةٍ
فَوْجًا مِّمَّن يُكَذِّبُ بِآيَاتِنَا فَهُمْ يُوزَعُونَ ﴿٨٣﴾ حَتَّىٰ إِذَا جَاءُو
قَالَ أَكَذَّبْتُم بِآيَاتِي وَلَمْ تُحِيطُوا بِهَا عِلْمًا أَمَّاذَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ
﴿٨٤﴾ وَوَقَعَ الْقَوْلُ عَلَيْهِم بِمَا ظَلَمُوا فَهُمْ لَا يَنطِقُونَ ﴿٨٥﴾ أَلَمْ
يَرَوْا أَنَّا جَعَلْنَا اللَّيْلَ لِيَسْكُنُوا فِيهِ وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا إِنَّ فِي
ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٨٦﴾ وَيَوْمَ يُنفَخُ فِي الصُّورِ فَفَزِعَ
مَن فِي السَّمَاوَاتِ وَمَن فِي الْأَرْضِ إِلَّا مَن شَاءَ اللَّهُ وَكُلٌّ أَتَوْهُ
دَاخِرِينَ ﴿٨٧﴾ وَتَرَى الْجِبَالَ تَحْسَبُهَا جَامِدَةً وَهِيَ تَمُرُّ مَرَّ السَّحَابِ
صُنْعَ اللَّهِ الَّذِي أَتْقَنَ كُلَّ شَيْءٍ إِنَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَفْعَلُونَ ﴿٨٨﴾

ربع الحزب ٣٩

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ГОВОРИТЬ В НОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

77.
И, несомненно, он — (Господне) руководство
И милость тем, кто (Богу) предался.
78.
Господь твой, истинно, Своим судом
Меж ними разрешит (все споры), —
Поистине, в величии Своем могуч
Он и всеведущ!
79.
Так уповай же на Аллаха, —
Ведь ты уже у явной Истины стоишь.
80.
Поистине, ты мертвых не заставишь слышать,
Ты не заставишь и глухих
Услышать зов (к Господней правде),
Когда они, (к тебе) спиною обратясь, уходят.
81.
И ты не выведешь на путь прямой слепых,
(Удерживая их) от заблужденья.
Лишь тех заставишь слушать ты,
Кто верует в знаменья Наши
И воле Божьей предался.
82.
Когда ж исполнится над ними Слово,
Мы (на неверных) зверя[1615] выведем из-под земли,
И будет говорить он с ними —
Людьми, что не имели твердой веры
В (Господню суть) знамений Наших.
83.
В тот День,
Когда Мы соберем из каждого народа
Толпу из тех, кто ложными знаменья Наши счел,
И их распределим (по степени греха),
84.
Пока они (пред Богом) не предстанут,
И Он им скажет:
«Ужель сочли за ложь знамения Мои
Лишь потому, что знанием своим их не постигли[1616],
Иль чем (еще) вы занимались?»
85.
Тогда исполнится над ними Слово —
За то, что были злочестивы,
И ни единый звук не издадут они.
86.
Ужель не видели они,
Что Мы установили ночь,
Чтоб (в темноте) ее они почили,
А день устроили, чтоб дать им свет (для бденья)?
В этом, поистине, знамение для тех,
Которые уверовали (в Бога).
87.
В тот День,
Когда раздастся трубный глас[1617],
Объяты страхом будут те,
Кто в небесах, и те, кто на земле,
Кроме таких, кого желанием Своим
(освободит) Аллах,
И все придут к Нему в смирении покорном.
88.
И ты увидишь, что громады гор,
В недвижности которых ты был так уверен,
Пойдут, как ходят облака,
По мановению Аллаха,
Кто учредил во всем (порядок) совершенный[1618], —
Поистине, Он сведущ обо всем, что делаете вы.

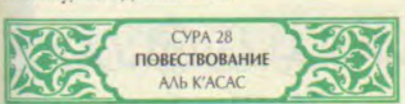
89.
Кто явится (к Нему) с добром,
(В награду) большее добро (получит),
В тот День (освободят[1619]) их
от любого страха.

90.
А те, которые придут с дурным,
Лицом в Огонь поверженными
будут, —
Не по делам ли вашим воздается вам?

91.
(Скажи): «Мне Богу града этого[1620]
Повелено служить и поклоняться,
Кто осенил его запретом (для греха)
И Кто владеет всем, (что суще),
И мне повелено Ему предаться[1621]

92.
И читать Коран»[1622].
И тот, кто встанет на стезю прямую,
Себе на благо это совершит,
А тем, кто уклонится в заблужденье,
Скажи: «Я только вас могу
предостеречь».

93.
И (далее) скажи: «Хвала Аллаху!
Он скоро явит вам знамения Свои,
И вы их (сразу сможете) узнать, —
Ведь в небрежении Господь ваш
не бывает
К тому, что делаете вы!»



Во имя Аллаха,
Всемилостивого, Милосердного!

1.
Та̄ — Сӣн — Мӣм.

2.
Сие — айаты Книги,
Что ясно разъясняет и толкует все.

3.
Мы в истине тебе изложим
Рассказ о Мусе и (неверном) Фараоне
Для наставления уверовавших (в Бога).

4.
Поистине, (неверный) Фараон
В земле (Египетской) гордынею
вознесся

مَن جَآءَ بِٱلۡحَسَنَةِ فَلَهُۥ خَيۡرٞ مِّنۡهَا وَهُم مِّن فَزَعٖ يَوۡمَئِذٍ ءَامِنُونَ ٨٩
وَمَن جَآءَ بِٱلسَّيِّئَةِ فَكُبَّتۡ وُجُوهُهُمۡ فِي ٱلنَّارِ هَلۡ تُجۡزَوۡنَ
إِلَّا مَا كُنتُمۡ تَعۡمَلُونَ ٩٠ إِنَّمَآ أُمِرۡتُ أَنۡ أَعۡبُدَ رَبَّ هَٰذِهِ
ٱلۡبَلۡدَةِ ٱلَّذِي حَرَّمَهَا وَلَهُۥ كُلُّ شَيۡءٖۖ وَأُمِرۡتُ أَنۡ أَكُونَ مِنَ
ٱلۡمُسۡلِمِينَ ٩١ وَأَنۡ أَتۡلُوَاْ ٱلۡقُرۡءَانَۖ فَمَنِ ٱهۡتَدَىٰ فَإِنَّمَا يَهۡتَدِي
لِنَفۡسِهِۦۖ وَمَن ضَلَّ فَقُلۡ إِنَّمَآ أَنَا۠ مِنَ ٱلۡمُنذِرِينَ ٩٢ وَقُلِ ٱلۡحَمۡدُ
لِلَّهِ سَيُرِيكُمۡ ءَايَٰتِهِۦ فَتَعۡرِفُونَهَاۚ وَمَا رَبُّكَ بِغَٰفِلٍ عَمَّا تَعۡمَلُونَ ٩٣

آياتها ٨٨ — سُورَةُ ٱلۡقَصَصِ — ترتيبها ٢٨

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

طسٓمٓ ١ تِلۡكَ ءَايَٰتُ ٱلۡكِتَٰبِ ٱلۡمُبِينِ ٢ نَتۡلُواْ عَلَيۡكَ
مِن نَّبَإِ مُوسَىٰ وَفِرۡعَوۡنَ بِٱلۡحَقِّ لِقَوۡمٖ يُؤۡمِنُونَ ٣ إِنَّ
فِرۡعَوۡنَ عَلَا فِي ٱلۡأَرۡضِ وَجَعَلَ أَهۡلَهَا شِيَعٗا يَسۡتَضۡعِفُ
طَآئِفَةٗ مِّنۡهُمۡ يُذَبِّحُ أَبۡنَآءَهُمۡ وَيَسۡتَحۡيِۦ نِسَآءَهُمۡۚ إِنَّهُۥ كَانَ
مِنَ ٱلۡمُفۡسِدِينَ ٤ وَنُرِيدُ أَن نَّمُنَّ عَلَى ٱلَّذِينَ ٱسۡتُضۡعِفُواْ
فِي ٱلۡأَرۡضِ وَنَجۡعَلَهُمۡ أَئِمَّةٗ وَنَجۡعَلَهُمُ ٱلۡوَٰرِثِينَ ٥

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

И разделил на части[1623] ее люд,
Одну из них[1624] подвергнув угнетенью:
Он убивал их сыновей,
В живых лишь женщин оставляя[1625], —
Он был, поистине, из злочестивых.

5.
Мы пожелали милость оказать
Тем, кто на той земле был угнетен, —
Имамами[1626] их сделать (для народов)
И дать в наследство (обетованную
землю);

وَنُمَكِّنَ لَهُمْ فِي الْأَرْضِ وَنُرِيَ فِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَجُنُودَهُمَا
مِنْهُمْ مَا كَانُوا يَحْذَرُونَ ﴿٦﴾ وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ أُمِّ مُوسَىٰ
أَنْ أَرْضِعِيهِ ۖ فَإِذَا خِفْتِ عَلَيْهِ فَأَلْقِيهِ فِي الْيَمِّ وَلَا تَخَافِي
وَلَا تَحْزَنِي ۖ إِنَّا رَادُّوهُ إِلَيْكِ وَجَاعِلُوهُ مِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٧﴾
فَالْتَقَطَهُ آلُ فِرْعَوْنَ لِيَكُونَ لَهُمْ عَدُوًّا وَحَزَنًا ۗ إِنَّ
فِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَجُنُودَهُمَا كَانُوا خَاطِئِينَ ﴿٨﴾
وَقَالَتِ امْرَأَتُ فِرْعَوْنَ قُرَّتُ عَيْنٍ لِي وَلَكَ ۖ لَا تَقْتُلُوهُ عَسَىٰ
أَنْ يَنْفَعَنَا أَوْ نَتَّخِذَهُ وَلَدًا وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٩﴾ وَأَصْبَحَ
فُؤَادُ أُمِّ مُوسَىٰ فَارِغًا ۖ إِنْ كَادَتْ لَتُبْدِي بِهِ لَوْلَا أَنْ
رَبَطْنَا عَلَىٰ قَلْبِهَا لِتَكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٠﴾ وَقَالَتْ
لِأُخْتِهِ قُصِّيهِ ۖ فَبَصُرَتْ بِهِ عَنْ جُنُبٍ وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ
﴿١١﴾ ۞ وَحَرَّمْنَا عَلَيْهِ الْمَرَاضِعَ مِنْ قَبْلُ فَقَالَتْ هَلْ أَدُلُّكُمْ
عَلَىٰ أَهْلِ بَيْتٍ يَكْفُلُونَهُ لَكُمْ وَهُمْ لَهُ نَاصِحُونَ ﴿١٢﴾
فَرَدَدْنَاهُ إِلَىٰ أُمِّهِ كَيْ تَقَرَّ عَيْنُهَا وَلَا تَحْزَنَ وَلِتَعْلَمَ
أَنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٣﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО · ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ · ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

6.
На той земле их мощью укрепить,
А Фараону, и Хаману[1627], и войскам явить такое,
Чего они от них так опасались[1628].

7.
И вот Мы матери (младенца) Мусы
Внушением (Свое веление) открыли:
«Корми младенца своего!
Когда же за него ты убоишься,
Брось его в море и не бойся.
Пусть не мрачит тебя печаль —
Мы возвратим его тебе
И сделаем посланником (Своим к его народу)».

8.
И подобрали (люди из) семейства Фараона
(Корзину из реки с младенцем) Мусой,
Чтобы (со временем) для них
Врагом он оказался и напастью, —
Ведь Фараон, Хаман и их войска
Распутны были и грешны.

نصف الحزب ٣٩

9.
И вот жена его сказала:
«Это — услада глаз и для тебя, и для меня[1629], —
Не предавайте его смерти!
Быть может, он (со временем) нам пользу принесет
Иль мы за сына его примем».
Тогда не ведали они (о замысле Господнем)[1630].

10.
Наутро ж (горькой) пустотой
Наполнилося сердце матери (младенца),
И выдала б она его (происхожденье),
Если бы Мы не укрепили ее сердце,
Чтоб быть ей из уверовавших (в Бога).

11.
«Следуй за ним!» — она сестре его[1631] сказала,
И издали следила та за ним, —
Они ж[1632] об этом (ничего) не знали.

12.
Мы воспретили ему грудь кормилиц[1633],
(Пока к ним не пришла его сестра и не) сказала:
«Не указать ли вам семейство дома,
Которое вскормит его для вас
И позаботится о нем надежно?»

13.
Так матери его Мы возвратили,
Чтобы утешились ее глаза,
Чтоб не печалилась она и знала,
Что нерушимо[1634] обещание Аллаха, —
Но большинство из них, (не веруя), (того) не знает!

14.
Когда он зрелости достиг и телом возмужал[1635],
Его Мы одарили мудростью и знаньем, —
Так Мы вознаграждаем тех, кто делает добро.

15.
(Однажды) в город он вошел в такое время,
Когда (объятые досугом) жители его
Не обратили на него вниманья.
Там он увидел двух дерущихся мужчин:
Один был из его народа,
Другой же — из врагов его.
И человек его народа к нему о помощи воззвал
Против того, кто был ему враждебен.
И кулаком ударил его Муса и убил его.
(Опомнившись от гнева своего[1636]), сказал он:
«Все это — дело Сатаны!
Он — несомненно, явный враг,
Что с верного пути сбивает».

16.
И он взмолил:
«О мой Господь! Я зло навлек на собственную душу.
Прости же мне (мой грех)!»
Аллах простил ему, —
Ведь милосерд Он и прощающ!

17.
И он сказал:
«О мой Господь! За то, что Ты был благ ко мне,
Я никогда пособником не буду
Тому, кто преступает[1637] (твой Закон)».

18.
Наутро (вновь)отправился он в город,
Объятый страхом и пугливо озираясь.
Вдруг тот, кто накануне[1638] звал его на помощь,
Вновь громким криком стал его на помощь звать.
«(Я вижу), ты задирист и сварлив», — ответил Муса.

19.
И все ж, когда он захотел
Своею силой усмирить врага для них обоих,
(Ему) сказал (задира соплеменник):
«Не хочешь ли теперь меня ты погубить, о Муса,
Как погубил вчера (другую) душу?
Ты хочешь только быть тираном на земле,
А быть добротворящим, видимо, не хочешь».

وَلَمَّا بَلَغَ أَشُدَّهُۥ وَٱسْتَوَىٰٓ ءَاتَيْنَٰهُ حُكْمًا وَعِلْمًا ۚ وَكَذَٰلِكَ نَجْزِى
ٱلْمُحْسِنِينَ ﴿١٤﴾ وَدَخَلَ ٱلْمَدِينَةَ عَلَىٰ حِينِ غَفْلَةٍ مِّنْ أَهْلِهَا
فَوَجَدَ فِيهَا رَجُلَيْنِ يَقْتَتِلَانِ هَٰذَا مِن شِيعَتِهِۦ وَهَٰذَا مِنْ عَدُوِّهِۦ ۖ
فَٱسْتَغَٰثَهُ ٱلَّذِى مِن شِيعَتِهِۦ عَلَى ٱلَّذِى مِنْ عَدُوِّهِۦ فَوَكَزَهُۥ مُوسَىٰ
فَقَضَىٰ عَلَيْهِ ۖ قَالَ هَٰذَا مِنْ عَمَلِ ٱلشَّيْطَٰنِ ۖ إِنَّهُۥ عَدُوٌّ مُّضِلٌّ مُّبِينٌ
﴿١٥﴾ قَالَ رَبِّ إِنِّى ظَلَمْتُ نَفْسِى فَٱغْفِرْ لِى فَغَفَرَ لَهُۥٓ ۚ إِنَّهُۥ هُوَ
ٱلْغَفُورُ ٱلرَّحِيمُ ﴿١٦﴾ قَالَ رَبِّ بِمَآ أَنْعَمْتَ عَلَىَّ فَلَنْ أَكُونَ
ظَهِيرًا لِّلْمُجْرِمِينَ ﴿١٧﴾ فَأَصْبَحَ فِى ٱلْمَدِينَةِ خَآئِفًا يَتَرَقَّبُ فَإِذَا
ٱلَّذِى ٱسْتَنصَرَهُۥ بِٱلْأَمْسِ يَسْتَصْرِخُهُۥ ۚ قَالَ لَهُۥ مُوسَىٰٓ إِنَّكَ لَغَوِىٌّ
مُّبِينٌ ﴿١٨﴾ فَلَمَّآ أَنْ أَرَادَ أَن يَبْطِشَ بِٱلَّذِى هُوَ عَدُوٌّ لَّهُمَا قَالَ
يَٰمُوسَىٰٓ أَتُرِيدُ أَن تَقْتُلَنِى كَمَا قَتَلْتَ نَفْسًۢا بِٱلْأَمْسِ ۖ إِن تُرِيدُ إِلَّآ
أَن تَكُونَ جَبَّارًا فِى ٱلْأَرْضِ وَمَا تُرِيدُ أَن تَكُونَ مِنَ ٱلْمُصْلِحِينَ ﴿١٩﴾
وَجَآءَ رَجُلٌ مِّنْ أَقْصَا ٱلْمَدِينَةِ يَسْعَىٰ قَالَ يَٰمُوسَىٰٓ إِنَّ ٱلْمَلَأَ
يَأْتَمِرُونَ بِكَ لِيَقْتُلُوكَ فَٱخْرُجْ إِنِّى لَكَ مِنَ ٱلنَّٰصِحِينَ ﴿٢٠﴾
فَخَرَجَ مِنْهَا خَآئِفًا يَتَرَقَّبُ ۖ قَالَ رَبِّ نَجِّنِى مِنَ ٱلْقَوْمِ ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿٢١﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

20.
И вот из отдаленной части града
Явился быстрым бегом человек
И молвил:
«Муса! Вельможи о тебе совет ведут,
Чтоб (за погубленную душу)
Тебя погибели предать.
Покинь сей град!
Это — тебе совет мой добрый».

21.
И он покинул этот град,
Объятый страхом и пугливо озираясь.
И возмолил:
«О Боже мой! Спаси меня от злочестивого народа!»

وَلَمَّا تَوَجَّهَ تِلْقَآءَ مَدْيَنَ قَالَ عَسَىٰ رَبِّيٓ أَن يَهْدِيَنِي سَوَآءَ
ٱلسَّبِيلِ ﴿٢٢﴾ وَلَمَّا وَرَدَ مَآءَ مَدْيَنَ وَجَدَ عَلَيْهِ أُمَّةً مِّنَ
ٱلنَّاسِ يَسْقُونَ وَوَجَدَ مِن دُونِهِمُ ٱمْرَأَتَيْنِ تَذُودَانِ
قَالَ مَا خَطْبُكُمَا قَالَتَا لَا نَسْقِي حَتَّىٰ يُصْدِرَ ٱلرِّعَآءُ وَأَبُونَا
شَيْخٌ كَبِيرٌ ﴿٢٣﴾ فَسَقَىٰ لَهُمَا ثُمَّ تَوَلَّىٰٓ إِلَى ٱلظِّلِّ فَقَالَ
رَبِّ إِنِّي لِمَآ أَنزَلْتَ إِلَيَّ مِنْ خَيْرٍ فَقِيرٌ ﴿٢٤﴾ فَجَآءَتْهُ إِحْدَىٰهُمَا
تَمْشِي عَلَى ٱسْتِحْيَآءٍ قَالَتْ إِنَّ أَبِي يَدْعُوكَ لِيَجْزِيَكَ
أَجْرَ مَا سَقَيْتَ لَنَا ۚ فَلَمَّا جَآءَهُۥ وَقَصَّ عَلَيْهِ ٱلْقَصَصَ قَالَ
لَا تَخَفْ ۖ نَجَوْتَ مِنَ ٱلْقَوْمِ ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿٢٥﴾ قَالَتْ إِحْدَىٰهُمَا
يَٰٓأَبَتِ ٱسْتَـْٔجِرْهُ ۖ إِنَّ خَيْرَ مَنِ ٱسْتَـْٔجَرْتَ ٱلْقَوِيُّ ٱلْأَمِينُ
﴿٢٦﴾ قَالَ إِنِّيٓ أُرِيدُ أَنْ أُنكِحَكَ إِحْدَى ٱبْنَتَيَّ هَٰتَيْنِ عَلَىٰٓ أَن
تَأْجُرَنِي ثَمَٰنِيَ حِجَجٍ ۖ فَإِنْ أَتْمَمْتَ عَشْرًا فَمِنْ عِندِكَ ۖ
وَمَآ أُرِيدُ أَنْ أَشُقَّ عَلَيْكَ ۚ سَتَجِدُنِيٓ إِن شَآءَ ٱللَّهُ مِنَ
ٱلصَّٰلِحِينَ ﴿٢٧﴾ قَالَ ذَٰلِكَ بَيْنِي وَبَيْنَكَ ۖ أَيَّمَا ٱلْأَجَلَيْنِ
قَضَيْتُ فَلَا عُدْوَٰنَ عَلَيَّ ۖ وَٱللَّهُ عَلَىٰ مَا نَقُولُ وَكِيلٌ ﴿٢٨﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

22.
И вот когда направился он в сторону
Мадйана,
Сказал он: «Может быть, Господь
Меня направит на стезю прямую».

23.
Когда пришел он к питьевым местам
Мадйана,
Он там нашел толпу людей,
Которые (стада свои) поили,
А в стороне от них увидел двух девиц,
Что отогнали в сторону (свой скот).
Он (их) спросил:
«В чем ваше дело?»
Они ответили (ему):
«Мы напоить (наш скот) не можем,
Пока не отойдут (все пастухи),
А наш отец — глубокий старец[1639]».

24.
Он напоил (их скот) для них,
Потом же удалился в тень и молвил:
«О Господи! Я, истинно, нуждаюсь
в благе,
Что Ты ниспосылаешь мне сейчас[1640]».

25.
Потом одна из этих (двух девиц)
Пришла к нему стыдливою походкой
И сказала:
«Тебя отец мой приглашает,
Чтобы тебе награду дать за то,
Что напоил ты (скот) для нас».
Когда же Муса к ним пришел
И (старцу) рассказал историю свою,
(Старец) сказал:
«Не бойся ничего! Освободился ты
от злочестивого народа».

26.
И тут одна из (дочерей его) сказала:
«Отец, возьми его к себе на службу:
Лучший из тех, кого ты можешь
взять, —
Тот, в ком есть сила
И кому (ты можешь) доверять».

27.
(Старец) сказал:
«Хочу я выдать замуж за тебя
Одну из этих (дочерей моих)
На том условии, что ты
Служить мне будешь восемь лет,

А если в десять лет ты завершишь
свой срок,
Так это будет твоей (доброй волей), —
Я не хочу стеснять тебя.
Ты праведным всегда меня найдешь,
Если на то будет угода Бога».

28.
«Пусть будет так меж мною
и тобой, — ответил Муса —
Какой бы срок из этих двух
Мне (ни пришлось) бы выполнять,

Ко мне обид ты предъявлять
не должен,
И будет поручителем Аллах
Тому, о чем сейчас мы говорим».

الحزب ٣٩

۞ فَلَمَّا قَضَىٰ مُوسَى ٱلْأَجَلَ وَسَارَ بِأَهْلِهِۦٓ ءَانَسَ مِن جَانِبِ
ٱلطُّورِ نَارًا قَالَ لِأَهْلِهِ ٱمْكُثُوٓا۟ إِنِّىٓ ءَانَسْتُ نَارًا لَّعَلِّىٓ ءَاتِيكُم
مِّنْهَا بِخَبَرٍ أَوْ جَذْوَةٍ مِّنَ ٱلنَّارِ لَعَلَّكُمْ تَصْطَلُونَ
﴿٢٩﴾ فَلَمَّآ أَتَىٰهَا نُودِىَ مِن شَـٰطِئِ ٱلْوَادِ ٱلْأَيْمَنِ فِى ٱلْبُقْعَةِ
ٱلْمُبَـٰرَكَةِ مِنَ ٱلشَّجَرَةِ أَن يَـٰمُوسَىٰٓ إِنِّىٓ أَنَا ٱللَّهُ رَبُّ
ٱلْعَـٰلَمِينَ ﴿٣٠﴾ وَأَنْ أَلْقِ عَصَاكَ ۖ فَلَمَّا رَءَاهَا تَهْتَزُّ كَأَنَّهَا
جَآنٌّ وَلَّىٰ مُدْبِرًا وَلَمْ يُعَقِّبْ ۚ يَـٰمُوسَىٰٓ أَقْبِلْ وَلَا تَخَفْ ۖ إِنَّكَ
مِنَ ٱلْـَٔامِنِينَ ﴿٣١﴾ ٱسْلُكْ يَدَكَ فِى جَيْبِكَ تَخْرُجْ بَيْضَآءَ مِنْ
غَيْرِ سُوٓءٍ وَٱضْمُمْ إِلَيْكَ جَنَاحَكَ مِنَ ٱلرَّهْبِ ۖ فَذَٰنِكَ
بُرْهَـٰنَانِ مِن رَّبِّكَ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَإِي۟هِۦٓ ۚ إِنَّهُمْ كَانُوا۟
قَوْمًا فَـٰسِقِينَ ﴿٣٢﴾ قَالَ رَبِّ إِنِّى قَتَلْتُ مِنْهُمْ نَفْسًا فَأَخَافُ
أَن يَقْتُلُونِ ﴿٣٣﴾ وَأَخِى هَـٰرُونُ هُوَ أَفْصَحُ مِنِّى لِسَانًا
فَأَرْسِلْهُ مَعِىَ رِدْءًا يُصَدِّقُنِىٓ ۖ إِنِّىٓ أَخَافُ أَن يُكَذِّبُونِ ﴿٣٤﴾
قَالَ سَنَشُدُّ عَضُدَكَ بِأَخِيكَ وَنَجْعَلُ لَكُمَا سُلْطَـٰنًا فَلَا
يَصِلُونَ إِلَيْكُمَا ۚ بِـَٔايَـٰتِنَآ ۚ أَنتُمَا وَمَنِ ٱتَّبَعَكُمَا ٱلْغَـٰلِبُونَ ﴿٣٥﴾

Долгота произношения 6 звуков необходимо	Долгота произношения 2 или 4 или 6 звуков возможно	Говорить в нос долгота произношения 2 звука	Звонкий взрывный согласный / р /
Долгота произношения 4 или 5 звуков обязательно	Долгота произношения 2 звука	Не произносится	Эмфатические согласные

29.
Когда же Муса завершил свой срок,
Он со своей семьей отправился в дорогу.
(В пути) он вдруг на стороне горы огонь заметил.
Он молвил:
«Оставайтесь здесь! Я чувствую присутствие огня.
Я принесу оттуда вам
Какую-либо весть иль головешку,
Чтоб вы могли согреться (у костра)».

30.
И вот когда он подошел к нему,
То с правой стороны долины,
Из глубины кустарника благословенной рощи,
К нему раздался глас:
«О Муса! Я — Аллах, Господь миров!

31.
Брось посох свой!»
Когда увидел он,
Что его посох змеем взвился,
Отпрянул он назад,
(Боясь) за ним вернуться.
(И тут опять раздался глас):
«О Муса! Подойди сюда! Не бойся, —
Ведь ты — из тех, кто в безопасности (отныне).

32.
Теперь за пазуху ты руку положи,
И она выйдет, белизной сверкая,
Без всякого вреда тебе.
Теперь, оставив страх,
Прижми к себе свое крыло[1641].
(Твой посох и рука) от Бога твоего
Двумя свидетельствами будут
Для Фараона и его вельмож, —
Они, поистине, народ распутный».

33.
«О Господи! — ответил Муса. —
Убил я душу (одного) из них,
И я боюсь: они меня погубят.

34.
Мой брат Харун красноречивее меня в своих речах.
Пошли его помощником со мной,
Чтобы мою правдивость подтвердить.
Поистине, боюсь я, что лжецом меня они сочтут».

35.
«Мы твою силу (силой) брата подкрепим, —
(Господь ему) ответил. —
И вам дадим такую власть,
Что никогда они достичь не смогут
(Возможностей) знамений Наших.
Восторжествуют только вы и те,
Которые последуют за вами».

36.
Когда пришел к ним Муса
С ясными знаменьями от Нас,
Они сказали:
«Это — только колдовство,
Измышленное (Мусой и Харуном), —
Мы ни о чем подобном не слыхали
Средь наших праотцев былых
(времен)».

37.
Муса сказал: «Господь мой знает лучше,
Кто с Руководством от Него приходит,
Кому — наилучшая последняя
обитель, —
Ведь нечестивым, истинно, во благе
не бывать».

38.
«О знать моя! — ответил Фараон. —
Для вас не знаю я другого бога,
Помимо самого себя.
Хаман, зажги мне (печь),
(Чтобы обжечь кирпич) из глины,
И башню (из него) устрой,
Чтоб к Богу Мусы мне
подняться[1641a], —
Ведь я считаю: (Муса) — лжец!»

39.
И дерзко возгордились на земле
И он, и воины его —
Без истинного права (от Аллаха)—
И думали, что к Нам возвращены
не будут.

40.
А Мы его и воинов его
Схватили и повергли в море, —
Смотри, каков конец был
злочестивых!

فَلَمَّا جَآءَهُم مُّوسَىٰ بِـَٔايَٰتِنَا بَيِّنَٰتٖ قَالُواْ مَا هَٰذَآ إِلَّا سِحۡرٞ
مُّفۡتَرٗى وَمَا سَمِعۡنَا بِهَٰذَا فِيٓ ءَابَآئِنَا ٱلۡأَوَّلِينَ ٣٦ وَقَالَ
مُوسَىٰ رَبِّيٓ أَعۡلَمُ بِمَن جَآءَ بِٱلۡهُدَىٰ مِنۡ عِندِهِۦ وَمَن تَكُونُ
لَهُۥ عَٰقِبَةُ ٱلدَّارِۚ إِنَّهُۥ لَا يُفۡلِحُ ٱلظَّٰلِمُونَ ٣٧ وَقَالَ فِرۡعَوۡنُ
يَٰٓأَيُّهَا ٱلۡمَلَأُ مَا عَلِمۡتُ لَكُم مِّنۡ إِلَٰهٍ غَيۡرِي فَأَوۡقِدۡ
لِي يَٰهَٰمَٰنُ عَلَى ٱلطِّينِ فَٱجۡعَل لِّي صَرۡحٗا لَّعَلِّيٓ أَطَّلِعُ إِلَىٰٓ
إِلَٰهِ مُوسَىٰ وَإِنِّي لَأَظُنُّهُۥ مِنَ ٱلۡكَٰذِبِينَ ٣٨ وَٱسۡتَكۡبَرَ
هُوَ وَجُنُودُهُۥ فِي ٱلۡأَرۡضِ بِغَيۡرِ ٱلۡحَقِّ وَظَنُّوٓاْ أَنَّهُمۡ إِلَيۡنَا
لَا يُرۡجَعُونَ ٣٩ فَأَخَذۡنَٰهُ وَجُنُودَهُۥ فَنَبَذۡنَٰهُمۡ فِي
ٱلۡيَمِّۖ فَٱنظُرۡ كَيۡفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلظَّٰلِمِينَ ٤٠
وَجَعَلۡنَٰهُمۡ أَئِمَّةٗ يَدۡعُونَ إِلَى ٱلنَّارِۖ وَيَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ
لَا يُنصَرُونَ ٤١ وَأَتۡبَعۡنَٰهُمۡ فِي هَٰذِهِ ٱلدُّنۡيَا لَعۡنَةٗۖ
وَيَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ هُم مِّنَ ٱلۡمَقۡبُوحِينَ ٤٢ وَلَقَدۡ ءَاتَيۡنَا
مُوسَى ٱلۡكِتَٰبَ مِنۢ بَعۡدِ مَآ أَهۡلَكۡنَا ٱلۡقُرُونَ ٱلۡأُولَىٰ
بَصَآئِرَ لِلنَّاسِ وَهُدٗى وَرَحۡمَةٗ لَّعَلَّهُمۡ يَتَذَكَّرُونَ ٤٣

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО · ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ · ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

41.
И Мы их сделали имамами, зовущими
к Огню,
И в Судный День им помощи
не будет, —

42.
Мы их проклятием сопроводили
в этом мире,
И им в День Воскресения (на Суд)
быть среди тех,
Кто не допущен будет (к милости
Аллаха).

43.
Мы даровали Мусе Книгу
После того, как истребили поколенья
древних,
Чтобы ее знаменья стали для людей
Наглядными примерами (от Нас)
И как водительство (по жизненной
стезе)
И милосердие (от Нас),
Чтобы они могли (над этим)
поразмыслить.

وَمَا كُنتَ بِجَانِبِ ٱلْغَرْبِيِّ إِذْ قَضَيْنَآ إِلَىٰ مُوسَى ٱلْأَمْرَ وَمَا كُنتَ
مِنَ ٱلشَّٰهِدِينَ ﴿٤٤﴾ وَلَٰكِنَّآ أَنشَأْنَا قُرُونًا فَتَطَاوَلَ عَلَيْهِمُ
ٱلْعُمُرُ ۚ وَمَا كُنتَ ثَاوِيًا فِىٓ أَهْلِ مَدْيَنَ تَتْلُوا۟ عَلَيْهِمْ
ءَايَٰتِنَا وَلَٰكِنَّا كُنَّا مُرْسِلِينَ ﴿٤٥﴾ وَمَا كُنتَ بِجَانِبِ
ٱلطُّورِ إِذْ نَادَيْنَا وَلَٰكِن رَّحْمَةً مِّن رَّبِّكَ لِتُنذِرَ قَوْمًا
مَّآ أَتَىٰهُم مِّن نَّذِيرٍ مِّن قَبْلِكَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٤٦﴾
وَلَوْلَآ أَن تُصِيبَهُم مُّصِيبَةٌۢ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ فَيَقُولُوا۟
رَبَّنَا لَوْلَآ أَرْسَلْتَ إِلَيْنَا رَسُولًا فَنَتَّبِعَ ءَايَٰتِكَ وَنَكُونَ
مِنَ ٱلْمُؤْمِنِينَ ﴿٤٧﴾ فَلَمَّا جَآءَهُمُ ٱلْحَقُّ مِنْ عِندِنَا قَالُوا۟
لَوْلَآ أُوتِىَ مِثْلَ مَآ أُوتِىَ مُوسَىٰٓ ۚ أَوَلَمْ يَكْفُرُوا۟ بِمَآ أُوتِىَ
مُوسَىٰ مِن قَبْلُ ۖ قَالُوا۟ سِحْرَانِ تَظَٰهَرَا وَقَالُوٓا۟ إِنَّا بِكُلٍّ كَٰفِرُونَ
﴿٤٨﴾ قُلْ فَأْتُوا۟ بِكِتَٰبٍ مِّنْ عِندِ ٱللَّهِ هُوَ أَهْدَىٰ مِنْهُمَآ أَتَّبِعْهُ
إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ ﴿٤٩﴾ فَإِن لَّمْ يَسْتَجِيبُوا۟ لَكَ فَٱعْلَمْ
أَنَّمَا يَتَّبِعُونَ أَهْوَآءَهُمْ ۚ وَمَنْ أَضَلُّ مِمَّنِ ٱتَّبَعَ هَوَىٰهُ بِغَيْرِ
هُدًى مِّنَ ٱللَّهِ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَهْدِى ٱلْقَوْمَ ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿٥٠﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО · ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ · ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

44.
И не было тебя[1642] на западном краю
(долины Тува)[1643],
Когда определили Мы
посланничество Мусе, —
Свидетелем (тому) ты не был.

45.
Но Мы произвели(другие) поколенья,
И долгою была их жизнь.
Средь обитателей Мадйана
не было тебя[1644], —
Чтоб им читать знаменья Наши,
Мы посылали (увещателей) для них.

46.
Ты не был и у стороны Горы,
Когда Мы (к Мусе) там воззвали;
Но (ныне) милостью от Бога твоего
Ты послан, чтоб нести увещевание
народу,
К которому посланник до тебя
не приходил[1645], —
Чтобы они могли (над этим)
поразмыслить.

47.
(И если бы тебя Мы не послали),
Коснись их бедствие(по Нашей воле)
За то, что предварили им деяния
их рук[1646],
Они сказали бы:
«Господь наш! Что же посланника
Ты не направил к нам?
Твоим знаменьям следовали б мы
И стали среди тех, которые
уверовали (в Бога).

48.
Когда же Истина от Нас явилась им,
Они сказали:
«Что ж не даровано ему того же,
что и Мусе?»
Неужто не отвергли они то,
Что Мусе было передано прежде?
«Два колдовства[1647], — они сказали, —
Взаимно помогающие (нас
околдовать).
Мы ни во что (подобное) не верим».

49.
Скажи: «Так принесите Книгу
от Аллаха,
Что будет лучшим вам водительством,
чем эти,
И буду следовать я ей,
Если вы правду говорите».

50.
И коль они ответить не сумеют,
То знай: они лишь следуют своим
страстям.
А есть ли более заблудшие, чем те,
Кто следует своим страстям
Без руководства от Аллаха?
Поистине, неправедных людей
Прямым путем Аллах не направляет!

الحزب ٤٠

۞ وَلَقَدْ وَصَّلْنَا لَهُمُ ٱلْقَوْلَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٥١﴾ ٱلَّذِينَ
ءَاتَيْنَٰهُمُ ٱلْكِتَٰبَ مِن قَبْلِهِۦ هُم بِهِۦ يُؤْمِنُونَ ﴿٥٢﴾ وَإِذَا يُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ
قَالُوٓا۟ ءَامَنَّا بِهِۦٓ إِنَّهُ ٱلْحَقُّ مِن رَّبِّنَآ إِنَّا كُنَّا مِن قَبْلِهِۦ مُسْلِمِينَ ﴿٥٣﴾
أُو۟لَٰٓئِكَ يُؤْتَوْنَ أَجْرَهُم مَّرَّتَيْنِ بِمَا صَبَرُوا۟ وَيَدْرَءُونَ بِٱلْحَسَنَةِ
ٱلسَّيِّئَةَ وَمِمَّا رَزَقْنَٰهُمْ يُنفِقُونَ ﴿٥٤﴾ وَإِذَا سَمِعُوا۟ ٱللَّغْوَ
أَعْرَضُوا۟ عَنْهُ وَقَالُوا۟ لَنَآ أَعْمَٰلُنَا وَلَكُمْ أَعْمَٰلُكُمْ سَلَٰمٌ عَلَيْكُمْ
لَا نَبْتَغِى ٱلْجَٰهِلِينَ ﴿٥٥﴾ إِنَّكَ لَا تَهْدِى مَنْ أَحْبَبْتَ وَلَٰكِنَّ
ٱللَّهَ يَهْدِى مَن يَشَآءُ ۚ وَهُوَ أَعْلَمُ بِٱلْمُهْتَدِينَ ﴿٥٦﴾ وَقَالُوٓا۟ إِن
نَّتَّبِعِ ٱلْهُدَىٰ مَعَكَ نُتَخَطَّفْ مِنْ أَرْضِنَآ ۚ أَوَلَمْ نُمَكِّن لَّهُمْ
حَرَمًا ءَامِنًا يُجْبَىٰٓ إِلَيْهِ ثَمَرَٰتُ كُلِّ شَىْءٍ رِّزْقًا مِّن لَّدُنَّا وَلَٰكِنَّ
أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥٧﴾ وَكَمْ أَهْلَكْنَا مِن قَرْيَةٍۭ
بَطِرَتْ مَعِيشَتَهَا ۖ فَتِلْكَ مَسَٰكِنُهُمْ لَمْ تُسْكَن مِّنۢ بَعْدِهِمْ
إِلَّا قَلِيلًا ۖ وَكُنَّا نَحْنُ ٱلْوَٰرِثِينَ ﴿٥٨﴾ وَمَا كَانَ رَبُّكَ مُهْلِكَ
ٱلْقُرَىٰ حَتَّىٰ يَبْعَثَ فِىٓ أُمِّهَا رَسُولًا يَتْلُوا۟ عَلَيْهِمْ ءَايَٰتِنَا ۚ وَمَا
كُنَّا مُهْلِكِى ٱلْقُرَىٰٓ إِلَّا وَأَهْلُهَا ظَٰلِمُونَ ﴿٥٩﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

51.
(Сейчас)Мы Слово довели(до их ушей и глаз)[1648],
Чтоб им их образумить.

52.
Ведь те[1649], которым Мы послали Книгу до него[1649a],
Поверили в него

53.
И говорят, когда его зачитывают им:
«В него уверовали мы.
Он — Истина, сошедшая от нашего Владыки.
Мы были мусульманами и раньше».

54.
Таким будет дарована награда дважды:
За то, что были терпеливы и смиренны,
За то, что отстраняют зло добром
И подать правят из того, чем Мы их наделили.

55.
Едва услышав речь пустую,
Они от этого уходят, говоря:
«У нас — свои дела, у вас — свои.
Мир вам! В нас нет стремленья находиться
Среди невежд (в Господнем Слове)».

56.
Не ты ведешь прямым путем
Того, кто люб (твоей душе и сердцу)[1650].
Аллах ведет того, кого Своим желанием сочтет[1650a], —
Он лучше знает тех,
Кто следует прямой стезею.

57.
Они[1651] сказали:
«Если бы (Господнему) уставу
С тобою вместе следовали мы,
Нас вырвали б из нашей же земли».
Ужель не утвердили Мы за ними
Надежный и священный (Храм)?
К нему текут плоды всех (благ) —
Как Наш надел (им в этой жизни).
Но большинство из них (того) не знает!

58.
О, сколько ж погубили Мы селений,
Что горделиво ликовали в изобилии их жизни!
И вот жилища их — полупустынны,
И Мы — наследники (всему, чем тешились они).

59.
Не погубил Господь твой ни единого селенья,
Пока к ним в главное скопление людей
Не был направлен Наш посланник,
Читающий знаменья Наши.
Мы не губили ни единого селенья без того,
Чтоб обитатели его неправедными были.

وَمَآ أُوتِيتُم مِّن شَيْءٍ فَمَتَٰعُ ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا وَزِينَتُهَا ۚ وَمَا عِندَ
ٱللَّهِ خَيْرٌ وَأَبْقَىٰٓ ۚ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٦٠﴾ أَفَمَن وَعَدْنَٰهُ وَعْدًا حَسَنًا
فَهُوَ لَٰقِيهِ كَمَن مَّتَّعْنَٰهُ مَتَٰعَ ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا ثُمَّ هُوَ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ
مِنَ ٱلْمُحْضَرِينَ ﴿٦١﴾ وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ أَيْنَ شُرَكَآءِىَ ٱلَّذِينَ
كُنتُمْ تَزْعُمُونَ ﴿٦٢﴾ قَالَ ٱلَّذِينَ حَقَّ عَلَيْهِمُ ٱلْقَوْلُ رَبَّنَا هَٰٓؤُلَآءِ
ٱلَّذِينَ أَغْوَيْنَآ أَغْوَيْنَٰهُمْ كَمَا غَوَيْنَا ۖ تَبَرَّأْنَآ إِلَيْكَ ۖ مَا كَانُوٓا۟ إِيَّانَا
يَعْبُدُونَ ﴿٦٣﴾ وَقِيلَ ٱدْعُوا۟ شُرَكَآءَكُمْ فَدَعَوْهُمْ فَلَمْ يَسْتَجِيبُوا۟
لَهُمْ وَرَأَوُا۟ ٱلْعَذَابَ ۚ لَوْ أَنَّهُمْ كَانُوا۟ يَهْتَدُونَ ﴿٦٤﴾ وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ
فَيَقُولُ مَاذَآ أَجَبْتُمُ ٱلْمُرْسَلِينَ ﴿٦٥﴾ فَعَمِيَتْ عَلَيْهِمُ ٱلْأَنۢبَآءُ
يَوْمَئِذٍ فَهُمْ لَا يَتَسَآءَلُونَ ﴿٦٦﴾ فَأَمَّا مَن تَابَ وَءَامَنَ وَعَمِلَ
صَٰلِحًا فَعَسَىٰٓ أَن يَكُونَ مِنَ ٱلْمُفْلِحِينَ ﴿٦٧﴾ وَرَبُّكَ
يَخْلُقُ مَا يَشَآءُ وَيَخْتَارُ ۗ مَا كَانَ لَهُمُ ٱلْخِيَرَةُ ۚ سُبْحَٰنَ
ٱللَّهِ وَتَعَٰلَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٦٨﴾ وَرَبُّكَ يَعْلَمُ مَا تُكِنُّ
صُدُورُهُمْ وَمَا يُعْلِنُونَ ﴿٦٩﴾ وَهُوَ ٱللَّهُ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ ۖ لَهُ
ٱلْحَمْدُ فِى ٱلْأُولَىٰ وَٱلْءَاخِرَةِ ۖ وَلَهُ ٱلْحُكْمُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٧٠﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

60.
И чем бы вас ни жаловали Мы,
Сие — лишь (преходящие) украсы
И достоянье ближней жизни.
А то, что у Аллаха, — длительней и краше.
Ужель не станете разумны?

61.
Сравни ли тот,
Кому благой обет Мы дали[1652] —
И, истинно, он встретит (исполнение) его, —
Тому, кому дары Мы дали в ближней жизни
И кто потом, в День Воскресения (на Суд),
К Нам будет приведен среди других
(Для понесенья наказанья)?

62.
В тот День (Господь) к ним воззовет и скажет:
«Где „сотоварищи" Мои,
Которых вы себе измыслили (для почитанья)?»

63.
И скажут те, над коими (Господне) Слово оправдалось:
«Господь наш! Это — те, которых заблудили мы
(Лишь) потому, что сами были в заблужденье.
Мы пред Тобой свободны[1653] (от греха их) —
Ведь чтили (на земле) они не нас,
(А свои собственные страсти)!»

64.
Им скажут: «Призовите сотоварищей своих,
(Которых прочили вы Богу)!»
Они их призовут, но те им не ответят.
И вот тогда увидят наказание они,
(И возопят в отчаянье их души):
«О, если б они шли прямым путем,
(Нам не пришлось бы в смертных муках изнывать)!»

65.
В тот День
К ним воззовет Господь и скажет:
«Каков был ваш ответ посланникам Моим?»

66.
Но будут в этот День неясны и туманны их ответы;
У них не будет сил
Друг друга расспросить и попросить подмоги,
(Чтобы Всевышнему ответить).

67.
А те, кто с покаянием (к Аллаху) обратился,
Уверовал и доброе творил, —
Тем, несомненно[1654], пребывать среди таких,
Кому (назначено) блаженство.

68.
Господь твой (мудростью) желанья Своего
Творит (во благо) и (на благо) избирает.
Нет выбора у тех,
(Кто в соучастники Ему навязан ими).
Хвала Ему! Превыше Он того,
Что в соучастники Ему они придали.

69.
Господь твой знает,
Что скрывается в их душах
И что они являют напоказ.

70.
А Он — Аллах[1655], (Господь Единый),
И нет иного божества, кроме Него.
Ему — хвала и в первой, и в последней (жизни).
Ему — верховное решение (всех дел),
И лишь к Нему вы возвратитесь.

قُلْ أَرَءَيْتُمْ إِن جَعَلَ ٱللَّهُ عَلَيْكُمُ ٱلَّيْلَ سَرْمَدًا إِلَىٰ يَوْمِ ٱلْقِيَٰمَةِ
مَنْ إِلَٰهٌ غَيْرُ ٱللَّهِ يَأْتِيكُم بِضِيَآءٍ ۖ أَفَلَا تَسْمَعُونَ ﴿٧١﴾
قُلْ أَرَءَيْتُمْ إِن جَعَلَ ٱللَّهُ عَلَيْكُمُ ٱلنَّهَارَ سَرْمَدًا إِلَىٰ
يَوْمِ ٱلْقِيَٰمَةِ مَنْ إِلَٰهٌ غَيْرُ ٱللَّهِ يَأْتِيكُم بِلَيْلٍ تَسْكُنُونَ
فِيهِ ۖ أَفَلَا تُبْصِرُونَ ﴿٧٢﴾ وَمِن رَّحْمَتِهِۦ جَعَلَ لَكُمُ ٱلَّيْلَ
وَٱلنَّهَارَ لِتَسْكُنُوا۟ فِيهِ وَلِتَبْتَغُوا۟ مِن فَضْلِهِۦ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ
﴿٧٣﴾ وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ أَيْنَ شُرَكَآءِىَ ٱلَّذِينَ كُنتُمْ
تَزْعُمُونَ ﴿٧٤﴾ وَنَزَعْنَا مِن كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا فَقُلْنَا
هَاتُوا۟ بُرْهَٰنَكُمْ فَعَلِمُوٓا۟ أَنَّ ٱلْحَقَّ لِلَّهِ وَضَلَّ عَنْهُم مَّا كَانُوا۟
يَفْتَرُونَ ﴿٧٥﴾ ۞ إِنَّ قَٰرُونَ كَانَ مِن قَوْمِ مُوسَىٰ فَبَغَىٰ
عَلَيْهِمْ ۖ وَءَاتَيْنَٰهُ مِنَ ٱلْكُنُوزِ مَآ إِنَّ مَفَاتِحَهُۥ لَتَنُوٓأُ بِٱلْعُصْبَةِ
أُو۟لِى ٱلْقُوَّةِ إِذْ قَالَ لَهُۥ قَوْمُهُۥ لَا تَفْرَحْ ۖ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يُحِبُّ ٱلْفَرِحِينَ
﴿٧٦﴾ وَٱبْتَغِ فِيمَآ ءَاتَىٰكَ ٱللَّهُ ٱلدَّارَ ٱلْءَاخِرَةَ ۖ وَلَا تَنسَ
نَصِيبَكَ مِنَ ٱلدُّنْيَا ۖ وَأَحْسِن كَمَآ أَحْسَنَ ٱللَّهُ إِلَيْكَ
وَلَا تَبْغِ ٱلْفَسَادَ فِى ٱلْأَرْضِ ۖ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يُحِبُّ ٱلْمُفْسِدِينَ ﴿٧٧﴾

ربع الحزب ٤٠

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

71.
Скажи: «Подумайте — если б Аллах
Прострил над вами нескончаемую Ночь
До Воскресения (на Суд),
Какой бы бог, кроме Него,
Вам смог бы принести (сиянье) света?
Ужель не слышите (не внемля)?»

72.
Скажи: «Подумайте — если б Аллах
Прострил над вами бесконечный День
До Воскресения (на Суд),
Какой бы бог, кроме Него,
Вам даровал бы ночь, чтоб в ней почить?
Ужель не видите (не внемля)?»

73.
От милости Своей
Он сотворил вам Ночь и День,
Чтоб (в темноте) ночи почить вам (безмятежно),
А в (свете) дня — Его благоволения искать
И чтобы вы могли быть благодарны».

74.
В тот День Господь к ним воззовет и скажет:
«Где „сотоварищи" Мои,
Которых вы себе измыслили (для почитанья)?»

75.
Мы призовем свидетеля из каждого народа
И скажем: «Представьте доказательство свое!»
Тогда узнать им (предстоит),
Что Истина — лишь в ведении Бога;
Покинут их те (божества),
Которых измышляло их воображенье.

76.
К'арун[1656], поистине, был из народа Мусы,
Но он злодействовал жестоко против них.
И Мы его таким богатством одарили,
Что (вес) ключей (от закромов его)
Составил бы тяжелый груз
Для целой группы силачей[1657].
И вот сказал ему народ его:
«Не радуйся и не гордись хвастливо,
(Храня свои богатства под замком).
Аллах не любит тех, которые (Его дарами)
Сладятся (в одиночку, с ближним не делясь)[1658].

77.
А с помощью того, что даровал тебе Аллах,
Стремись к обители последней (жизни)
И своей доли в этой жизни не забудь —
Добротвори к другим в такой же мере,
В какой Аллах добротворил к тебе,
И не стремись на сей земле нечестие посеять, —
Аллах, поистине, не любит тех,
Кто сеет(на земле)нечестие и смуту».

قَالَ إِنَّمَآ أُوتِيتُهُۥ عَلَىٰ عِلۡمٍ عِندِيٓۚ أَوَلَمۡ يَعۡلَمۡ أَنَّ ٱللَّهَ قَدۡ أَهۡلَكَ
مِن قَبۡلِهِۦ مِنَ ٱلۡقُرُونِ مَنۡ هُوَ أَشَدُّ مِنۡهُ قُوَّةٗ وَأَكۡثَرُ جَمۡعٗاۚ
وَلَا يُسۡـَٔلُ عَن ذُنُوبِهِمُ ٱلۡمُجۡرِمُونَ ٧٨ فَخَرَجَ عَلَىٰ قَوۡمِهِۦ
فِي زِينَتِهِۦۖ قَالَ ٱلَّذِينَ يُرِيدُونَ ٱلۡحَيَوٰةَ ٱلدُّنۡيَا يَٰلَيۡتَ لَنَا
مِثۡلَ مَآ أُوتِيَ قَٰرُونُ إِنَّهُۥ لَذُو حَظٍّ عَظِيمٖ ٧٩ وَقَالَ
ٱلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلۡعِلۡمَ وَيۡلَكُمۡ ثَوَابُ ٱللَّهِ خَيۡرٞ لِّمَنۡ ءَامَنَ
وَعَمِلَ صَٰلِحٗاۚ وَلَا يُلَقَّىٰهَآ إِلَّا ٱلصَّٰبِرُونَ ٨٠ فَخَسَفۡنَا
بِهِۦ وَبِدَارِهِ ٱلۡأَرۡضَ فَمَا كَانَ لَهُۥ مِن فِئَةٖ يَنصُرُونَهُۥ مِن دُونِ
ٱللَّهِ وَمَا كَانَ مِنَ ٱلۡمُنتَصِرِينَ ٨١ وَأَصۡبَحَ ٱلَّذِينَ تَمَنَّوۡاْ
مَكَانَهُۥ بِٱلۡأَمۡسِ يَقُولُونَ وَيۡكَأَنَّ ٱللَّهَ يَبۡسُطُ ٱلرِّزۡقَ لِمَن
يَشَآءُ مِنۡ عِبَادِهِۦ وَيَقۡدِرُۖ لَوۡلَآ أَن مَّنَّ ٱللَّهُ عَلَيۡنَا لَخَسَفَ بِنَاۖ
وَيۡكَأَنَّهُۥ لَا يُفۡلِحُ ٱلۡكَٰفِرُونَ ٨٢ تِلۡكَ ٱلدَّارُ ٱلۡأٓخِرَةُ نَجۡعَلُهَا
لِلَّذِينَ لَا يُرِيدُونَ عُلُوّٗا فِي ٱلۡأَرۡضِ وَلَا فَسَادٗاۚ وَٱلۡعَٰقِبَةُ لِلۡمُتَّقِينَ
٨٣ مَن جَآءَ بِٱلۡحَسَنَةِ فَلَهُۥ خَيۡرٞ مِّنۡهَاۖ وَمَن جَآءَ بِٱلسَّيِّئَةِ فَلَا
يُجۡزَى ٱلَّذِينَ عَمِلُواْ ٱلسَّيِّـَٔاتِ إِلَّا مَا كَانُواْ يَعۡمَلُونَ ٨٤

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

78.
(К'арун) сказал (им):
«Все, что мне дано,
Я получил по собственному знанью!»
Неужто он не знал того,
Что погубил Аллах и до него
Из многих поколений тех,
Кто своей мощью и накопленным богатством
Превосходил его (во много раз)?
Но грешники за их грехи
Не сразу будут призваны к ответу[1659].

79.
И важно шествовал (К'арун)
Среди людей своей (общины)
Во (всей красе) своих убранств,
И восклицали те, (которые в невежестве своем)
Желали благ земного мира:
«О, если б нам было дано
То, что даровано К'аруну!
Он, истинно, великого надела обладатель».

80.
Но те, кто наделен был знанием, сказали:
«О, горе вам! Награда Господа ведь лучше
Для тех, кто верует и делает добро.
Но возымеют ее те,
Кто терпелив и стоек (в своей вере)».

81.
(Разверзли) землю Мы и повелели ей
Его жилище поглотить, его (и все его добро), —
И с ним не оказалось никого,
Кто б от Аллаха защитил его,
И не был он средь тех, которые спаслись,
(Господней помощью хранимы).

82.
А уж наутро те,
Которые, (завидуя ему), еще вчера желали его места,
Говорили: «Горе (им)!
Аллах надел Свой ширит или мерой раздает
Тем из служителей Своих,
Кого сочтет Своим желаньем[1660].
Не будь к нам милосердия Аллаха,
Земля бы поглотила нас.
О, горе (им)!
Неверным, истинно, не знать (Господней) благодати!»

83.
(Усладу же) последнего жилища
Дадим Мы тем, кто не желает
Величаться на земле[1661] или нечестие там сеять!
И лишь за теми, кто благочестив,
Конечная (услада Рая).

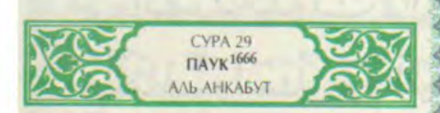
84.
Тот, кто творит добро,
В награду лучшее получит, чем оно.
А тем же, кто творит дурное,
Аллах воздаст (по соответствию) их дел.

85.
Поистине, ведь Тот, Кто сей Коран
Вменил в обязанность тебе,
(о Мухаммад!),
Вернет тебя к конечному приходу
(зрить Свой лик)[1662].
Скажи: «Господь мой лучше знает тех,
Которые приходят с Руководством,
И тех, кто в явном заблужденье».

86.
Ты не надеялся, что эта Книга
Будет ниспослана тебе
Иначе, как Господня благость,—
А потому не становись заступником
неверных.

87.
И пусть ничто не отвратит тебя
От (святости) Господних откровений,
Когда они тебе уже предстали.
Зови (людей) к Владыке своему
И (в равные Ему) других богов
не прочь![1663]

88.
نصف الحزب ٤٠
Не призывай с Аллахом наравне
другого бога, —
Кроме Него, иного бога нет;
Все гибнет, кроме Его лика[1664],
Ему — Верховное решение всего[1665],
И лишь к Нему вы все вернетесь.



Во имя Аллаха,
Всемилостивого, Милосердного!

1.
Алеф — Ля̄м — Мӣм.

2.
Неужто полагают люди,
Что, если они скажут:
«Веруем мы (в Бога)»,
Их не подвергнут испытаниям
(на верность этих слов)?[1667]

3.
Мы испытали тех, кто был до них.
И несомненно ведомы Аллаху
Те, что правдивы (среди них),
И те, (уста которых) лживы.


الجزء العشرون — سورة العنكبوت ٢٩

إِنَّ ٱلَّذِى فَرَضَ عَلَيْكَ ٱلْقُرْءَانَ لَرَآدُّكَ إِلَىٰ مَعَادٍ قُل رَّبِّىٓ
أَعْلَمُ مَن جَآءَ بِٱلْهُدَىٰ وَمَنْ هُوَ فِى ضَلَٰلٍ مُّبِينٍ ٨٥ وَمَا كُنتَ
تَرْجُوٓا۟ أَن يُلْقَىٰٓ إِلَيْكَ ٱلْكِتَٰبُ إِلَّا رَحْمَةً مِّن رَّبِّكَ
فَلَا تَكُونَنَّ ظَهِيرًا لِّلْكَٰفِرِينَ ٨٦ وَلَا يَصُدُّنَّكَ عَنْ ءَايَٰتِ
ٱللَّهِ بَعْدَ إِذْ أُنزِلَتْ إِلَيْكَ وَٱدْعُ إِلَىٰ رَبِّكَ وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ
ٱلْمُشْرِكِينَ ٨٧ وَلَا تَدْعُ مَعَ ٱللَّهِ إِلَٰهًا ءَاخَرَ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا
هُوَ كُلُّ شَىْءٍ هَالِكٌ إِلَّا وَجْهَهُۥ لَهُ ٱلْحُكْمُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ٨٨

ترتيبها ٢٩ — سُورَةُ العَنكَبُوتِ — آياتها ٦٩

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

الٓمٓ ١ أَحَسِبَ ٱلنَّاسُ أَن يُتْرَكُوٓا۟ أَن يَقُولُوٓا۟ ءَامَنَّا وَهُمْ لَا
يُفْتَنُونَ ٢ وَلَقَدْ فَتَنَّا ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ فَلَيَعْلَمَنَّ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ
صَدَقُوا۟ وَلَيَعْلَمَنَّ ٱلْكَٰذِبِينَ ٣ أَمْ حَسِبَ ٱلَّذِينَ يَعْمَلُونَ
ٱلسَّيِّـَٔاتِ أَن يَسْبِقُونَا سَآءَ مَا يَحْكُمُونَ ٤ مَن كَانَ يَرْجُوا۟
لِقَآءَ ٱللَّهِ فَإِنَّ أَجَلَ ٱللَّهِ لَءَاتٍ وَهُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلْعَلِيمُ ٥ وَمَن
جَٰهَدَ فَإِنَّمَا يُجَٰهِدُ لِنَفْسِهِۦٓ إِنَّ ٱللَّهَ لَغَنِىٌّ عَنِ ٱلْعَٰلَمِينَ ٦

4.
Неужто те, кто злодеяет,
Считают, что сумеют Нас
опередить?[1668]
Насколько ж плохи их сужденья!

5.
А тот, кто чает встречи с Богом, —
Так ведь, поистине, уж близится
предел, что Им определен, —
Он слышит (все) и знает (обо всем)!

6.
И кто усердствует на промысле
Господнем,
Усердствует на благо собственной
душе[1669], —
Аллах свободен от нужды в мирах,
(Которые Он Сам же создал).

7.
А тем, кто верует и доброе творит,
Сотрем Мы все их прегрешенья
И воздадим по соответствию
их лучших дел.

8.
Мы завещали человеку
Добротворить родителям своим.
Но если станут принуждать они тебя
Мне в «сотоварищи» призвать такое,
О чем ты знания (из Божьих
Откровений) не имеешь,
Не повинуйся (в этом деле) им.
Ко Мне вернетесь вы, и Я вам возвещу
Всю (суть) того, что вы творили.

9.
А тех, кто верует и доброе творит,
Введем Мы в братство[1670] тех,
Которым (пребывать) во благе.

10.
Среди людей есть те, что говорят:
«Мы веруем в Аллаха!»
Когда ж в Господнем деле их беда
коснется,
Как испытание людей (на стойкость
в вере),
Они ее за гнев Аллаха[1671] выдают.
Когда ж Господня помощь ниспадет
и с ней победа,
«Мы были с вами», — говорят они.
Ужель Аллах не знает лучше,
Что́ кроется в сердцах Его миров?

11.
И несомненно Господу известны
Те, кто уверовал, и те, кто лицемерит.

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنُكَفِّرَنَّ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ
وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَحْسَنَ الَّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٧﴾ وَوَصَّيْنَا الْإِنسَانَ
بِوَالِدَيْهِ حُسْنًا ۖ وَإِن جَاهَدَاكَ لِتُشْرِكَ بِي مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ
فَلَا تُطِعْهُمَا ۚ إِلَيَّ مَرْجِعُكُمْ فَأُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٨﴾
وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنُدْخِلَنَّهُمْ فِي الصَّالِحِينَ
﴿٩﴾ وَمِنَ النَّاسِ مَن يَقُولُ آمَنَّا بِاللَّهِ فَإِذَا أُوذِيَ فِي اللَّهِ جَعَلَ
فِتْنَةَ النَّاسِ كَعَذَابِ اللَّهِ وَلَئِن جَاءَ نَصْرٌ مِّن رَّبِّكَ لَيَقُولُنَّ
إِنَّا كُنَّا مَعَكُمْ ۚ أَوَلَيْسَ اللَّهُ بِأَعْلَمَ بِمَا فِي صُدُورِ الْعَالَمِينَ
﴿١٠﴾ وَلَيَعْلَمَنَّ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَلَيَعْلَمَنَّ الْمُنَافِقِينَ
﴿١١﴾ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا اتَّبِعُوا سَبِيلَنَا
وَلْنَحْمِلْ خَطَايَاكُمْ وَمَا هُم بِحَامِلِينَ مِنْ خَطَايَاهُم مِّن
شَيْءٍ ۖ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿١٢﴾ وَلَيَحْمِلُنَّ أَثْقَالَهُمْ وَأَثْقَالًا
مَّعَ أَثْقَالِهِمْ ۖ وَلَيُسْأَلُنَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَمَّا كَانُوا يَفْتَرُونَ
﴿١٣﴾ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ فَلَبِثَ فِيهِمْ أَلْفَ سَنَةٍ
إِلَّا خَمْسِينَ عَامًا فَأَخَذَهُمُ الطُّوفَانُ وَهُمْ ظَالِمُونَ ﴿١٤﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ · ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р / · ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

12.
И те, кто не уверовал (в Аллаха),
верующим говорят:
«Вы следуйте по нашему пути,
И понесем грехи мы ваши на себе!»
Но ничего из их грехов они
не понесут —
Лжецы они, и только!

13.
Нести им бремя собственных (грехов)
И груз (грехов за совращение душ
ближних)[1672],
Что ляжет грузом на их груз.
В День Воскресения их спросят
За (ложь всего) измышленного ими.

14[1673].
Послали Нуха Мы к его народу[1674];
Среди него он пробыл без пятидесяти
тысячу годов.
Но их постиг потоп[1675],
Когда (в неверии своем) в грехах они
погрязли.

فَأَنجَيْنَٰهُ وَأَصْحَٰبَ ٱلسَّفِينَةِ وَجَعَلْنَٰهَآ ءَايَةً لِّلْعَٰلَمِينَ
﴿١٥﴾ وَإِبْرَٰهِيمَ إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ ٱعْبُدُوا۟ ٱللَّهَ وَٱتَّقُوهُ ۖ ذَٰلِكُمْ
خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١٦﴾ إِنَّمَا تَعْبُدُونَ مِن
دُونِ ٱللَّهِ أَوْثَٰنًا وَتَخْلُقُونَ إِفْكًا ۚ إِنَّ ٱلَّذِينَ تَعْبُدُونَ مِن
دُونِ ٱللَّهِ لَا يَمْلِكُونَ لَكُمْ رِزْقًا فَٱبْتَغُوا۟ عِندَ ٱللَّهِ ٱلرِّزْقَ
وَٱعْبُدُوهُ وَٱشْكُرُوا۟ لَهُۥٓ ۖ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿١٧﴾ وَإِن تُكَذِّبُوا۟
فَقَدْ كَذَّبَ أُمَمٌ مِّن قَبْلِكُمْ ۖ وَمَا عَلَى ٱلرَّسُولِ إِلَّا ٱلْبَلَٰغُ
ٱلْمُبِينُ ﴿١٨﴾ أَوَلَمْ يَرَوْا۟ كَيْفَ يُبْدِئُ ٱللَّهُ ٱلْخَلْقَ ثُمَّ
يُعِيدُهُۥٓ ۚ إِنَّ ذَٰلِكَ عَلَى ٱللَّهِ يَسِيرٌ ﴿١٩﴾ قُلْ سِيرُوا۟ فِى ٱلْأَرْضِ
فَٱنظُرُوا۟ كَيْفَ بَدَأَ ٱلْخَلْقَ ۚ ثُمَّ ٱللَّهُ يُنشِئُ ٱلنَّشْأَةَ ٱلْءَاخِرَةَ ۚ
إِنَّ ٱللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٠﴾ يُعَذِّبُ مَن يَشَآءُ وَيَرْحَمُ
مَن يَشَآءُ ۖ وَإِلَيْهِ تُقْلَبُونَ ﴿٢١﴾ وَمَآ أَنتُم بِمُعْجِزِينَ فِى
ٱلْأَرْضِ وَلَا فِى ٱلسَّمَآءِ ۖ وَمَا لَكُم مِّن دُونِ ٱللَّهِ مِن وَلِىٍّ
وَلَا نَصِيرٍ ﴿٢٢﴾ وَٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ وَلِقَآئِهِۦٓ
أُو۟لَٰٓئِكَ يَئِسُوا۟ مِن رَّحْمَتِى وَأُو۟لَٰٓئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٢٣﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

15.
И Мы спасли его и тех, что были
на ковчеге,
И сделали его знаменьем для миров.

16.
(Послали) Ибрахима (Мы к его
народу),
И он сказал народу своему:
«Аллаху поклоняйтесь!
(В деяниях своих) страшитесь Его
гнева.
Сие есть лучшее для вас,
Если еще в вас живо разуменье.

17.
Вы чтите идолов с Аллахом наравне,
Выдумывая ложь (при этом),
Они ж — кого вы наравне с Аллахом
чтите —
Для вас ничем потребным (в этой
жизни) не владеют.
А потому потребное себе
Испрашивайте вы лишь у Аллаха
И благодарствуйте (в молитвах) лишь
Его —
К Нему лежит и ваше возвращенье».

18[1676].
А если вы сочтете это[1677] ложью,
Так ведь считали его ложью
Народы, жившие до вас,
И на посланнике (лежит)
Лишь передача ясная (Господних
Откровений).

19.
Ужель они не видят, как Аллах
Вершит первичное творенье,
Потом его, в небытие повергнув,
Вновь воссоздает[1678], —
Это для Господа, поистине, легко!

20.
Скажи: «Пройдите по земле
и посмотрите:
Как произвел Аллах начальное
творенье,
Так и конечное творенье Он
произведет, —
Поистине, над всем — могущество
Аллаха!

21.
Наказывает Он иль милует Своей
угодой
(По справедливости) желанья
Своего[1679] —
К Нему лишь будете вы все
возвращены[1680].

22.
И(никогда) ни на земле, ни в небесах
Вам не расстроить (замыслов
Господней Воли).
Кроме Аллаха, покровителя вам нет
И нет помощника иного».

23.
А те, которые не веруют в знамения
Аллаха
И отвергают встречу с Ним, (считая
ее ложью),
Отчаялись найти Господню[1681]
милость, —
Для них — мучительная кара!

فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوۡمِهِۦٓ إِلَّآ أَن قَالُواْ ٱقۡتُلُوهُ أَوۡ حَرِّقُوهُ
فَأَنجَىٰهُ ٱللَّهُ مِنَ ٱلنَّارِۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَٰتٖ لِّقَوۡمٖ يُؤۡمِنُونَ
﴿٢٤﴾ وَقَالَ إِنَّمَا ٱتَّخَذۡتُم مِّن دُونِ ٱللَّهِ أَوۡثَٰنٗا مَّوَدَّةَ بَيۡنِكُمۡ
فِي ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَاۖ ثُمَّ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ يَكۡفُرُ بَعۡضُكُم
بِبَعۡضٖ وَيَلۡعَنُ بَعۡضُكُم بَعۡضٗا وَمَأۡوَىٰكُمُ ٱلنَّارُ
وَمَا لَكُم مِّن نَّٰصِرِينَ ﴿٢٥﴾ ۞ فَـَٔامَنَ لَهُۥ لُوطٞۘ وَقَالَ
إِنِّي مُهَاجِرٌ إِلَىٰ رَبِّيٓۖ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلۡعَزِيزُ ٱلۡحَكِيمُ ﴿٢٦﴾ وَوَهَبۡنَا
لَهُۥٓ إِسۡحَٰقَ وَيَعۡقُوبَ وَجَعَلۡنَا فِي ذُرِّيَّتِهِ ٱلنُّبُوَّةَ وَٱلۡكِتَٰبَ
وَءَاتَيۡنَٰهُ أَجۡرَهُۥ فِي ٱلدُّنۡيَاۖ وَإِنَّهُۥ فِي ٱلۡأٓخِرَةِ لَمِنَ ٱلصَّٰلِحِينَ
﴿٢٧﴾ وَلُوطًا إِذۡ قَالَ لِقَوۡمِهِۦٓ إِنَّكُمۡ لَتَأۡتُونَ ٱلۡفَٰحِشَةَ
مَا سَبَقَكُم بِهَا مِنۡ أَحَدٖ مِّنَ ٱلۡعَٰلَمِينَ ﴿٢٨﴾
أَئِنَّكُمۡ لَتَأۡتُونَ ٱلرِّجَالَ وَتَقۡطَعُونَ ٱلسَّبِيلَ وَتَأۡتُونَ
فِي نَادِيكُمُ ٱلۡمُنكَرَۖ فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوۡمِهِۦٓ إِلَّآ
أَن قَالُواْ ٱئۡتِنَا بِعَذَابِ ٱللَّهِ إِن كُنتَ مِنَ ٱلصَّٰدِقِينَ
﴿٢٩﴾ قَالَ رَبِّ ٱنصُرۡنِي عَلَى ٱلۡقَوۡمِ ٱلۡمُفۡسِدِينَ ﴿٣٠﴾

ربع الحزب ٤٠

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

24[1682].
Ответом же народа (Ибрахиму) было:
«Убейте вы его или сожгите!»
Но спас его Аллах из пламени огня, —
В этом, поистине, знамение
для верных.

25.
И он сказал:
«Вы идолов себе призвали
Для почитания с Аллахом наравне
Из проявления земной приязни[1683].
Потом, в День Воскресения (на Суд),
Вы отречетесь друг от друга
И станете друг друга проклинать.
Огонь убежищем вам станет,
И не окажет помощь вам никто».

26.
И Лут уверовал в него[1684].
«Я оставляю свой очаг, — сказал он, —
И к моему Владыке прибегаю, —
Он, истинно, могущ и мудр!»

27.
И даровали (Ибрахиму) Мы Исхака
и Йакуба,
В его потомстве основав
Пророчество и Книгу (Откровений);
Ему награду в этом мире жаловали Мы,
В другом — ему, поистине, средь
праведников быть.

28.
(Послали) Лута (Мы к его народу),
И он сказал:
«Вы, истинно, творите мерзость,
Которой ни один (народ) миров
до вас
Еще не предавался.

29.
Неужто вы и впрямь
К мужчинам (в своей похоти) идете?
Бесчинствуете на больших дорогах
И беззаконие творите,
Когда (даете суд) в собраниях своих?»
Ответом же его народа были лишь
слова:
«Сведи на нас Господню кару,
Если ты правду говоришь!»

30.
Лут возмолил:
«О Боже! Окажи мне помощь
против распутного народа!»

وَلَمَّا جَآءَتۡ رُسُلُنَآ إِبۡرَٰهِيمَ بِٱلۡبُشۡرَىٰ قَالُوٓاْ إِنَّا مُهۡلِكُوٓاْ
أَهۡلِ هَٰذِهِ ٱلۡقَرۡيَةِۖ إِنَّ أَهۡلَهَا كَانُواْ ظَٰلِمِينَ ٣١
قَالَ إِنَّ فِيهَا لُوطٗاۚ قَالُواْ نَحۡنُ أَعۡلَمُ بِمَن فِيهَاۖ لَنُنَجِّيَنَّهُۥ
وَأَهۡلَهُۥٓ إِلَّا ٱمۡرَأَتَهُۥ كَانَتۡ مِنَ ٱلۡغَٰبِرِينَ ٣٢ وَلَمَّآ
أَن جَآءَتۡ رُسُلُنَا لُوطٗا سِيٓءَ بِهِمۡ وَضَاقَ بِهِمۡ ذَرۡعٗا
وَقَالُواْ لَا تَخَفۡ وَلَا تَحۡزَنۡ إِنَّا مُنَجُّوكَ وَأَهۡلَكَ إِلَّا ٱمۡرَأَتَكَ
كَانَتۡ مِنَ ٱلۡغَٰبِرِينَ ٣٣ إِنَّا مُنزِلُونَ عَلَىٰٓ أَهۡلِ
هَٰذِهِ ٱلۡقَرۡيَةِ رِجۡزٗا مِّنَ ٱلسَّمَآءِ بِمَا كَانُواْ يَفۡسُقُونَ
٣٤ وَلَقَد تَّرَكۡنَا مِنۡهَآ ءَايَةَۢ بَيِّنَةٗ لِّقَوۡمٖ يَعۡقِلُونَ
٣٥ وَإِلَىٰ مَدۡيَنَ أَخَاهُمۡ شُعَيۡبٗا فَقَالَ يَٰقَوۡمِ ٱعۡبُدُواْ
ٱللَّهَ وَٱرۡجُواْ ٱلۡيَوۡمَ ٱلۡأٓخِرَ وَلَا تَعۡثَوۡاْ فِي ٱلۡأَرۡضِ مُفۡسِدِينَ
٣٦ فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَتۡهُمُ ٱلرَّجۡفَةُ فَأَصۡبَحُواْ فِي
دَارِهِمۡ جَٰثِمِينَ ٣٧ وَعَادٗا وَثَمُودَاْ وَقَد تَّبَيَّنَ
لَكُم مِّن مَّسَٰكِنِهِمۡۖ وَزَيَّنَ لَهُمُ ٱلشَّيۡطَٰنُ
أَعۡمَٰلَهُمۡ فَصَدَّهُمۡ عَنِ ٱلسَّبِيلِ وَكَانُواْ مُسۡتَبۡصِرِينَ ٣٨

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО; ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО; ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО; ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА; ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА; НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ; ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /; ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

31.
И вот, когда с благою Вестью
Пришли посланцы Наши
к Ибрахиму[1685],
Они сказали:
«Мы погубим(распутных) обитателей
тех мест[1686], —
Они, поистине, в грехе погрязли».

32.
Им (Ибрахим) ответил:
«Там же Лут!»
«Нам лучше знать, кто там, — они
сказали. —
Спасем его мы и его семью,
Кроме жены его, (что не уверовала
в Бога),
Которой (надлежит) остаться там»[1687].

33.
Когда пришли посланцы Наши к Луту,
Он опечалился за них, и мощь его
ослабла[1688].
«Не бойся ты и не тревожься! —
молвили они. —
Спасем тебя мы и твою семью,
Кроме твоей жены, которой
(надлежит) остаться».

34[1689].
Мы кару с неба низведем
На жителей селений этих
За то, что были так распутны.

35.
Мы от (событий) тех (времен)
Знаменье ясное оставили для тех,
Которые разумны.

36.
К мадйанитам Мы Шу'айба, брата их,
послали[1690],
И он сказал:
«О мой народ! Аллаху поклоняйтесь!
Страшитесь Дня Последнего (Суда)
И не творите злодеяний на земле,
Сея на ней нечестие и смуту».

37.
Они ж сочли его лжецом,
За что постигла их Господня кара,
И уж наутро в собственных домах
Они поверженными ниц лежали.

38.
И (за подобные грехи)
Мы кару на адитов низвели
И на людей Самӯд[1691].
И по (остаткам) их жилищ
Вам ясны (судьбы тех народов).
Им Сатана дела их разукрасил
И свел с (Господнего) пути, —
А были ведь они так проницательны
и так разумны!

وَقَٰرُونَ وَفِرۡعَوۡنَ وَهَٰمَٰنَۖ وَلَقَدۡ جَآءَهُم مُّوسَىٰ
بِٱلۡبَيِّنَٰتِ فَٱسۡتَكۡبَرُواْ فِي ٱلۡأَرۡضِ وَمَا كَانُواْ سَٰبِقِينَ
٣٩ فَكُلًّا أَخَذۡنَا بِذَنۢبِهِۦۖ فَمِنۡهُم مَّنۡ أَرۡسَلۡنَا عَلَيۡهِ حَاصِبٗا
وَمِنۡهُم مَّنۡ أَخَذَتۡهُ ٱلصَّيۡحَةُ وَمِنۡهُم مَّنۡ خَسَفۡنَا بِهِ
ٱلۡأَرۡضَ وَمِنۡهُم مَّنۡ أَغۡرَقۡنَاۚ وَمَا كَانَ ٱللَّهُ لِيَظۡلِمَهُمۡ
وَلَٰكِن كَانُوٓاْ أَنفُسَهُمۡ يَظۡلِمُونَ ٤٠ مَثَلُ ٱلَّذِينَ
ٱتَّخَذُواْ مِن دُونِ ٱللَّهِ أَوۡلِيَآءَ كَمَثَلِ ٱلۡعَنكَبُوتِ
ٱتَّخَذَتۡ بَيۡتٗاۖ وَإِنَّ أَوۡهَنَ ٱلۡبُيُوتِ لَبَيۡتُ ٱلۡعَنكَبُوتِۖ
لَوۡ كَانُواْ يَعۡلَمُونَ ٤١ إِنَّ ٱللَّهَ يَعۡلَمُ مَا يَدۡعُونَ مِن
دُونِهِۦ مِن شَيۡءٖۚ وَهُوَ ٱلۡعَزِيزُ ٱلۡحَكِيمُ ٤٢ وَتِلۡكَ
ٱلۡأَمۡثَٰلُ نَضۡرِبُهَا لِلنَّاسِۖ وَمَا يَعۡقِلُهَآ إِلَّا ٱلۡعَٰلِمُونَ
٤٣ خَلَقَ ٱللَّهُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضَ بِٱلۡحَقِّۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ
لَأٓيَةٗ لِّلۡمُؤۡمِنِينَ ٤٤ ٱتۡلُ مَآ أُوحِيَ إِلَيۡكَ مِنَ ٱلۡكِتَٰبِ
وَأَقِمِ ٱلصَّلَوٰةَۖ إِنَّ ٱلصَّلَوٰةَ تَنۡهَىٰ عَنِ ٱلۡفَحۡشَآءِ
وَٱلۡمُنكَرِۗ وَلَذِكۡرُ ٱللَّهِ أَكۡبَرُۗ وَٱللَّهُ يَعۡلَمُ مَا تَصۡنَعُونَ ٤٥

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ В НОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ/ Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

39.
(Мы кару низвели и) на К'аруна,
Фараона и Хамана[1692].
Пришел к ним с ясными знамениями
Муса, —
Они же возгордились на земле,
Но не сумели Нас опередить
(И избежать ответной кары):

40.
Мы всех их наказали за их грех.
Против одних обрушили мы шквал
камней[1693],
Других зловещим воплем поразили[1694],
А (под ногами грешников) других
(Разверзли) землю Мы
(И повелели ей) их поглотить[1695],
Других же потопили Мы.
Их не Аллах обрек на все эти
ненастья —
На них их обрекли деяния их рук.

41.
Те, кто себе, кроме Аллаха,
Других помощников призвал,
Подобен пауку, что дом себе
устроил, —
Но есть ли дом слабее дома паука!
О, если б они знали (суть вещей)!

42.
Аллаху, истинно, известно
Все то, к чему они, кроме Него,
взывают, —
Поистине, Он мудр и могуч![1696]

43.
Вот притчи, что Мы людям
предлагаем,
Но внемлют им лишь те, кто сведущ.

44.
Аллах воздвиг небесный свод и землю
По Истине (Господнего Творенья)[1697].
В этом — знамение для тех,
Кто (всей душой) уверовал (в Него).

45.
Читай им то,
Что из Писания тебе внушением
открыто.
Выстаивай молитву по часам —
Молитва ведь от мерзости (хранит)
И от постыдных дел (оберегает).
И, несомненно, поминание Аллаха —
(Ваш долг) великий (перед Ним), —
Ему известны все ваши дела.

46. ◆ 21
Не препирайтесь с обладателями Книги[1698]
Иначе, как с достоинством и честью
Используя наилучший довод[1699],
Помимо тех, кто вам несправедливо
Чинит (намеренное) зло[1700],
И говорите:
«Мы верим в то, что нам ниспослано и вам.
Наш Бог и ваш, поистине, Един,
И лишь Единому Ему мы предаемся»[1701].

47.
И так[1702] тебе Мы ниспослали Книгу,
И люди Книги веруют в нее,
Как есть из этих[1703] те, кто тоже в нее верит, —
Ведь лишь неверные (способны) знаменья Наши отрицать.

48.
Ты до него не прочитал ни одного Писанья,
Не обозначил ни единой (буквы)[1704] собственной рукой —
Иначе бы в сомнение пришли
Все те, кто его ложью нарекает.

49.
Да, это, поистине, знаменья ясные в сердцах людей,
Которые одарены познанием (Господних истин), —
Ведь только злочестивые (упрямцы)
Знаменья Наши (могут) отвергать.

50.
И все же говорят они:
«Если б от Господа его
Ему были ниспосланы знаменья[1705],
(Мы бы поверили ему)».
Скажи: «Знаменья лишь во власти одного Аллаха,
А я — лишь ясный увещатель (от Него)».

۞ وَلَا تُجَٰدِلُوٓاْ أَهۡلَ ٱلۡكِتَٰبِ إِلَّا بِٱلَّتِي هِيَ أَحۡسَنُ إِلَّا
ٱلَّذِينَ ظَلَمُواْ مِنۡهُمۡۖ وَقُولُوٓاْ ءَامَنَّا بِٱلَّذِيٓ أُنزِلَ إِلَيۡنَا وَأُنزِلَ
إِلَيۡكُمۡ وَإِلَٰهُنَا وَإِلَٰهُكُمۡ وَٰحِدٞ وَنَحۡنُ لَهُۥ مُسۡلِمُونَ ٤٦
وَكَذَٰلِكَ أَنزَلۡنَآ إِلَيۡكَ ٱلۡكِتَٰبَۚ فَٱلَّذِينَ ءَاتَيۡنَٰهُمُ ٱلۡكِتَٰبَ
يُؤۡمِنُونَ بِهِۦۖ وَمِنۡ هَٰٓؤُلَآءِ مَن يُؤۡمِنُ بِهِۦۚ وَمَا يَجۡحَدُ بِـَٔايَٰتِنَآ
إِلَّا ٱلۡكَٰفِرُونَ ٤٧ وَمَا كُنتَ تَتۡلُواْ مِن قَبۡلِهِۦ مِن كِتَٰبٖ
وَلَا تَخُطُّهُۥ بِيَمِينِكَۖ إِذٗا لَّٱرۡتَابَ ٱلۡمُبۡطِلُونَ ٤٨ بَلۡ هُوَ
ءَايَٰتُۢ بَيِّنَٰتٞ فِي صُدُورِ ٱلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلۡعِلۡمَۚ وَمَا يَجۡحَدُ
بِـَٔايَٰتِنَآ إِلَّا ٱلظَّٰلِمُونَ ٤٩ وَقَالُواْ لَوۡلَآ أُنزِلَ عَلَيۡهِ
ءَايَٰتٞ مِّن رَّبِّهِۦۖ قُلۡ إِنَّمَا ٱلۡأٓيَٰتُ عِندَ ٱللَّهِ وَإِنَّمَآ أَنَا۠ نَذِيرٞ
مُّبِينٌ ٥٠ أَوَلَمۡ يَكۡفِهِمۡ أَنَّآ أَنزَلۡنَا عَلَيۡكَ ٱلۡكِتَٰبَ
يُتۡلَىٰ عَلَيۡهِمۡۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَرَحۡمَةٗ وَذِكۡرَىٰ لِقَوۡمٖ
يُؤۡمِنُونَ ٥١ قُلۡ كَفَىٰ بِٱللَّهِ بَيۡنِي وَبَيۡنَكُمۡ شَهِيدٗاۖ
يَعۡلَمُ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۗ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ
بِٱلۡبَٰطِلِ وَكَفَرُواْ بِٱللَّهِ أُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡخَٰسِرُونَ ٥٢

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

51.
Им разве не довольно, что тебе
Писание Мы ниспослали,
Которое читают (и толкуют) им?
В этом, поистине, Господня милость
И наставленье для людей, которые уверовали (в Бога).

52.
Скажи: «Довольно Господа
Свидетелем меж мной и вами.
Он знает все, что в небесах и на земле.
А те, которые уверовали в ложь и отреклись от Бога,
Убыток (тяжкий) понесут»[1706].

وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْعَذَابِ وَلَوْلَا أَجَلٌ مُسَمًّى لَجَاءَهُمُ الْعَذَابُ
وَلَيَأْتِيَنَّهُمْ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٥٣﴾ يَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْعَذَابِ
وَإِنَّ جَهَنَّمَ لَمُحِيطَةٌ بِالْكَافِرِينَ ﴿٥٤﴾ يَوْمَ يَغْشَاهُمُ الْعَذَابُ
مِنْ فَوْقِهِمْ وَمِنْ تَحْتِ أَرْجُلِهِمْ وَيَقُولُ ذُوقُوا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ
﴿٥٥﴾ يَا عِبَادِيَ الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ أَرْضِي وَاسِعَةٌ فَإِيَّايَ فَاعْبُدُونِ
﴿٥٦﴾ كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ ثُمَّ إِلَيْنَا تُرْجَعُونَ ﴿٥٧﴾ وَالَّذِينَ
آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنُبَوِّئَنَّهُمْ مِنَ الْجَنَّةِ غُرَفًا تَجْرِي
مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا نِعْمَ أَجْرُ الْعَامِلِينَ ﴿٥٨﴾ الَّذِينَ
صَبَرُوا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿٥٩﴾ وَكَأَيِّنْ مِنْ دَابَّةٍ لَا تَحْمِلُ
رِزْقَهَا اللَّهُ يَرْزُقُهَا وَإِيَّاكُمْ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٦٠﴾ وَلَئِنْ
سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ
لَيَقُولُنَّ اللَّهُ فَأَنَّىٰ يُؤْفَكُونَ ﴿٦١﴾ اللَّهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ مِنْ
عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ لَهُ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٦٢﴾ وَلَئِنْ سَأَلْتَهُمْ
مَنْ نَزَّلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ مِنْ بَعْدِ مَوْتِهَا
لَيَقُولُنَّ اللَّهُ قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ ﴿٦٣﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

53.
Они тебя торопят с наказаньем[1707],
И, если б не назначенный предел[1708],
Господня кара их уже постигла б.
Она же к ним внезапно подойдет,
Когда они ни знать о ней, ни ждать
ее не будут.

54.
Они тебя торопят кару (им явить),
Но ведь вокруг неверных Ад
уж замыкает круг!

55.
В тот День,
Когда постигнет их (Господня) кара,
(Свалившись) на головы им
Иль из-под ног (поднявшись),
Он скажет им:
«Вкусите от (плодов) своих деяний!»

56.
О вы,(благочестивые)служители Мои!
Земля Моя — пространна перед вами,
И Мне вам до́лжно поклоняться!

57.
Ведь всякая душа познает смерти
вкус[1709],
И к Нам вам надлежит вернуться.

58.
И тем, кто верует и делает добро,
Дадим обитель Мы в садах Эдема:
Чертоги горные, реками омовенны[1710],
И вечно пребывать им там, —
Прекрасная награда для творящих
благо,

59.
Кто с терпеливой стойкостью (сносил
все беды)
И лишь на Господа надежды возлагал.

60.
И сколько ж тварей на земле
На пропитание себе не промышляют!
Аллах питает их и вас:
Он слышит все и знает обо всем.

61.
И если ты их спросишь[1711]:
«Кто небеса и землю сотворил,
А солнце и луну (отдал им)
во служенье?»,
«Аллах!» — они ответят,
несомненно, —
Так что же так обольщены они
(земною суетой)?

62.
Аллах надел Свой ширит тем из слуг
Своих,
Кого сочтет Своим желаньем,
Иль мерой раздает его
(По степени свершенного добра
в сей жизни), —
Аллах ведь, истинно, о всякой вещи
сведущ!

63.
А если ты их спросишь:
«Кто низвел с небес
(Благословенный) дождь, что землю
воскресил,
Когда она уже поникла в смерти?»,
«Аллах!» — они ответят непременно.
Скажи: «Да будут возданы хвалы
Аллаху!»
Но большинство из них не разумеет.

64.
Жизнь (ваша) в этом мире —
Забава легкая да тщéта,
И лишь в приюте будущего мира —
истинная жизнь.
О, если б они это знали!

65.
Когда плывут они на корабле,
Они Аллаха имя призывают
И веру чистую Ему сулят.
Когда ж на сушу Он спасает их —
Гляди! Они уж прочат соучастников
Ему,

66.
Неблагодарно отвергая Наши блага[1712]
И предаваясь(суете земных страстей).
Но скоро предстоит узнать им!

67.
Не видят ли они,
Что сделали Мы безопасным
Священный округ (заповедной
Мекки)[1713]?
И (все ж невежество) выхватывает
(души
И направляет их на грешный путь)[1714].
Неужто в ложь уверуют они,
Но не уверуют в Господню милость?

68.
И есть ли нечестивее того,
Кто ложь возводит на Аллаха
Иль отвергает Истину,
Когда она предстала (перед ним)?
Неужто не в Аду — пристанище
неверных?

69.
А тех, которые усердствуют за Нас,
Мы Нашими дорогами направим, —
Аллах ведь, истинно, лишь с теми,
Которые творят добро.

وَمَا هَٰذِهِ ٱلْحَيَوٰةُ ٱلدُّنْيَآ إِلَّا لَهْوٌ وَلَعِبٌ ۚ وَإِنَّ ٱلدَّارَ ٱلْءَاخِرَةَ
لَهِىَ ٱلْحَيَوَانُ ۚ لَوْ كَانُوا۟ يَعْلَمُونَ ﴿٦٤﴾ فَإِذَا رَكِبُوا۟ فِى
ٱلْفُلْكِ دَعَوُا۟ ٱللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ ٱلدِّينَ فَلَمَّا نَجَّىٰهُمْ إِلَى ٱلْبَرِّ إِذَا
هُمْ يُشْرِكُونَ ﴿٦٥﴾ لِيَكْفُرُوا۟ بِمَآ ءَاتَيْنَٰهُمْ وَلِيَتَمَتَّعُوا۟ ۖ فَسَوْفَ
يَعْلَمُونَ ﴿٦٦﴾ أَوَلَمْ يَرَوْا۟ أَنَّا جَعَلْنَا حَرَمًا ءَامِنًا وَيُتَخَطَّفُ
ٱلنَّاسُ مِنْ حَوْلِهِمْ ۚ أَفَبِٱلْبَٰطِلِ يُؤْمِنُونَ وَبِنِعْمَةِ ٱللَّهِ يَكْفُرُونَ
﴿٦٧﴾ وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ ٱفْتَرَىٰ عَلَى ٱللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِٱلْحَقِّ
لَمَّا جَآءَهُۥٓ ۚ أَلَيْسَ فِى جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْكَٰفِرِينَ ﴿٦٨﴾ وَٱلَّذِينَ
جَٰهَدُوا۟ فِينَا لَنَهْدِيَنَّهُمْ سُبُلَنَا ۚ وَإِنَّ ٱللَّهَ لَمَعَ ٱلْمُحْسِنِينَ ﴿٦٩﴾

ربع الحزب ٤١

سُورَةُ ٱلرُّومِ

آياتها ٦٠ — ترتيبها ٣٠

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

الٓمٓ ﴿١﴾ غُلِبَتِ ٱلرُّومُ ﴿٢﴾ فِىٓ أَدْنَى ٱلْأَرْضِ وَهُم مِّنۢ بَعْدِ
غَلَبِهِمْ سَيَغْلِبُونَ ﴿٣﴾ فِى بِضْعِ سِنِينَ ۗ لِلَّهِ ٱلْأَمْرُ
مِن قَبْلُ وَمِنۢ بَعْدُ ۚ وَيَوْمَئِذٍ يَفْرَحُ ٱلْمُؤْمِنُونَ ﴿٤﴾
بِنَصْرِ ٱللَّهِ ۚ يَنصُرُ مَن يَشَآءُ ۖ وَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلرَّحِيمُ ﴿٥﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО — ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО — ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА — ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО — ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА — НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ — ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

СУРА 30
АРРУМ[1715]
АР РУМ

Во имя Аллаха,
Всемилостивого, Милосердного!

1.
Алеф — Лāм — Мӣм.

2.
Побеждены восточные римляне

3.
На близлежащих[1716] землях (к вам).
Но за победою над ними
(Вновь) победить им (предстоит)[1717]

4.
Спустя недолгий срок[1717a].
Решение всего — во власти Бога,
(Как было) прежде, и (сейчас,
и будет) после.
В тот день возрадуются верные

5.
Господней помощи (в одержанной
победе), —
Ведь Он дарует помощь лишь тому,
Кого сочтет Своим желаньем, —
Он, истинно, могущ и милосерд!

وَعْدَ ٱللَّهِ ۖ لَا يُخْلِفُ ٱللَّهُ وَعْدَهُۥ وَلَـٰكِنَّ أَكْثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ
﴿٦﴾ يَعْلَمُونَ ظَـٰهِرًا مِّنَ ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا وَهُمْ عَنِ ٱلْـَٔاخِرَةِ هُمْ غَـٰفِلُونَ
﴿٧﴾ أَوَلَمْ يَتَفَكَّرُوا۟ فِىٓ أَنفُسِهِم ۗ مَّا خَلَقَ ٱللَّهُ ٱلسَّمَـٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ
وَمَا بَيْنَهُمَآ إِلَّا بِٱلْحَقِّ وَأَجَلٍ مُّسَمًّى ۗ وَإِنَّ كَثِيرًا مِّنَ ٱلنَّاسِ
بِلِقَآئِ رَبِّهِمْ لَكَـٰفِرُونَ ﴿٨﴾ أَوَلَمْ يَسِيرُوا۟ فِى ٱلْأَرْضِ فَيَنظُرُوا۟
كَيْفَ كَانَ عَـٰقِبَةُ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ ۚ كَانُوٓا۟ أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً
وَأَثَارُوا۟ ٱلْأَرْضَ وَعَمَرُوهَآ أَكْثَرَ مِمَّا عَمَرُوهَا وَجَآءَتْهُمْ
رُسُلُهُم بِٱلْبَيِّنَـٰتِ ۖ فَمَا كَانَ ٱللَّهُ لِيَظْلِمَهُمْ وَلَـٰكِن كَانُوٓا۟
أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٩﴾ ثُمَّ كَانَ عَـٰقِبَةَ ٱلَّذِينَ أَسَـٰٓـُٔوا۟ ٱلسُّوٓأَىٰٓ
أَن كَذَّبُوا۟ بِـَٔايَـٰتِ ٱللَّهِ وَكَانُوا۟ بِهَا يَسْتَهْزِءُونَ ﴿١٠﴾ ٱللَّهُ
يَبْدَؤُا۟ ٱلْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُۥ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿١١﴾ وَيَوْمَ تَقُومُ
ٱلسَّاعَةُ يُبْلِسُ ٱلْمُجْرِمُونَ ﴿١٢﴾ وَلَمْ يَكُن لَّهُم مِّن شُرَكَآئِهِمْ
شُفَعَـٰٓؤُا۟ وَكَانُوا۟ بِشُرَكَآئِهِمْ كَـٰفِرِينَ ﴿١٣﴾ وَيَوْمَ
تَقُومُ ٱلسَّاعَةُ يَوْمَئِذٍ يَتَفَرَّقُونَ ﴿١٤﴾ فَأَمَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟
وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّـٰلِحَـٰتِ فَهُمْ فِى رَوْضَةٍ يُحْبَرُونَ ﴿١٥﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

6.
(Свершится это) по обету от Аллаха –
Своих обетов Он не изменяет, –
Но большинство людей не знает.

7.
Они лишь знают зримое[1718] сей жизни,
А будущею жизнью небрегут.

8.
Ужель в самих себе они
не размышляли:
Не сотворил ли небеса и землю Бог
И то, что (пребывает) между ними,
По Истине (Господнего творенья)[1719],
(Назначив им) определенный срок?
И все ж какое множество людей
Во встречу с их Творцом не верит!

9.
Неужто не пришлось им по земле
пройти
И посмотреть, каков конец был тех,
Которые до них (грешили)?[1720]
Они превосходили их своею силой,
Избороздили землю (вширь и вглубь
Дорогами, плотинами, дворцами)
И заселили ее больше, нежели они.
К ним приходили с ясными
знаменьями
Посланники (от Нас),
И не Аллах жестоко обошелся
с ними –
Они самим себе обиды нанесли
(Греховностью своих деяний).

10.
И злейшим злом конец был тех,
Которые творили (злое),
За то, что ложью нарекли знамения
Аллаха
И насмехалися над ними.

11.
Аллах первичное творенье производит
И, (обратив его в небытие),
Потом воспроизводит вновь[1721].

Потом к Нему вернетесь вы,
(Чтоб за содеянное вами
Он вечный Рай иль Ад вам даровал).

12.
В тот День,
Когда наступит Час[1722],
В отчаянье замрут творившие
дурное –

13.
Заступников не будет им
Средь соучастников, (которых они
Богу придавали), –
Они не станут больше верить им.

14.
В тот День,
Когда наступит Час, –
Тогда они разделены все будут
(По соответствию их дел)[1723].

15.
И те, кто веровал и доброе творил,
Ублажены в садах Эдема будут.

وَأَمَّا ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ وَكَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِنَا وَلِقَآيِٕ ٱلۡأٓخِرَةِ فَأُوْلَٰٓئِكَ
فِي ٱلۡعَذَابِ مُحۡضَرُونَ ١٦ فَسُبۡحَٰنَ ٱللَّهِ حِينَ تُمۡسُونَ
وَحِينَ تُصۡبِحُونَ ١٧ وَلَهُ ٱلۡحَمۡدُ فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ
وَعَشِيّٗا وَحِينَ تُظۡهِرُونَ ١٨ يُخۡرِجُ ٱلۡحَيَّ مِنَ ٱلۡمَيِّتِ وَيُخۡرِجُ
ٱلۡمَيِّتَ مِنَ ٱلۡحَيِّ وَيُحۡيِ ٱلۡأَرۡضَ بَعۡدَ مَوۡتِهَاۚ وَكَذَٰلِكَ تُخۡرَجُونَ
١٩ وَمِنۡ ءَايَٰتِهِۦٓ أَنۡ خَلَقَكُم مِّن تُرَابٖ ثُمَّ إِذَآ أَنتُم بَشَرٞ
تَنتَشِرُونَ ٢٠ وَمِنۡ ءَايَٰتِهِۦٓ أَنۡ خَلَقَ لَكُم مِّنۡ أَنفُسِكُمۡ
أَزۡوَٰجٗا لِّتَسۡكُنُوٓاْ إِلَيۡهَا وَجَعَلَ بَيۡنَكُم مَّوَدَّةٗ وَرَحۡمَةًۚ
إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَٰتٖ لِّقَوۡمٖ يَتَفَكَّرُونَ ٢١ وَمِنۡ ءَايَٰتِهِۦ خَلۡقُ
ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ وَٱخۡتِلَٰفُ أَلۡسِنَتِكُمۡ وَأَلۡوَٰنِكُمۡۚ إِنَّ
فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَٰتٖ لِّلۡعَٰلِمِينَ ٢٢ وَمِنۡ ءَايَٰتِهِۦ مَنَامُكُم بِٱلَّيۡلِ
وَٱلنَّهَارِ وَٱبۡتِغَآؤُكُم مِّن فَضۡلِهِۦٓۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَٰتٖ
لِّقَوۡمٖ يَسۡمَعُونَ ٢٣ وَمِنۡ ءَايَٰتِهِۦ يُرِيكُمُ ٱلۡبَرۡقَ
خَوۡفٗا وَطَمَعٗا وَيُنَزِّلُ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءٗ فَيُحۡيِۦ بِهِ ٱلۡأَرۡضَ
بَعۡدَ مَوۡتِهَآۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَٰتٖ لِّقَوۡمٖ يَعۡقِلُونَ ٢٤

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ/ Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

16.
А те, кто не уверовал (в Аллаха)
И счел за ложь знаменья Наши
И встречу с Нами во второй их жизни,
(Суровой) каре будут преданы.

17.
Так воздавайте Господу хвалы[1724],
Когда настигнет вас вечерний час (заката)
Или забрезжит (солнце) утренней зари.

18.
Ему хвала и в небесах, и на земле,
И в ранний вечер,
И когда вас полдень настигает.

19.
Изводит Он из мертвого живое
И из живого мертвому велит явиться.
Он возвращает жизнь земле,
Когда она поникла в смерти, —
Так будете и вы воскрешены.

20.
И из Его знамений — то,
Что Он из праха сотворил вас[1725],
Когда ж вы сделались людьми —
Гляди! Вы уж рассеялись по всей земле.

21.
И из Его знамений — то, что Он для вас[1726]
Из вас самих супруг вам сотворил,
Чтоб жить вам вместе (и растить потомство);
Взрастил меж вами милость и любовь, —
В этом, поистине, знамение для тех,
Кто предается размышленьям.

22.
И из Его знамений — то,
Что сотворил Он небеса и землю,
Различие вам дал и в языках,
и в цвете (кожи), —
В этом, поистине, знамение для тех,
Кто знанием владеет.

23.
И из Его знамений — сон ночной ваш,
И сон полуденной дремоты,
И ваши поиски щедрот Господних
(На промысле потребного для нужд семьи), —
В этом, поистине, знамение для тех,
Кто слушает и внемлет.

24.
И из Его знамений — то,
Что Он вам молнию являет[1727]
На страх (одним), (другим же) — на надежду,
Льет с неба дождь и землю им живит,
Которая поникла в смерти, —
В этом, поистине, знамение для тех,
Которые разумны.

وَمِنْ ءَايَـٰتِهِۦٓ أَن تَقُومَ ٱلسَّمَآءُ وَٱلْأَرْضُ بِأَمْرِهِۦ ۚ ثُمَّ إِذَا دَعَاكُمْ
دَعْوَةً مِّنَ ٱلْأَرْضِ إِذَآ أَنتُمْ تَخْرُجُونَ ﴿٢٥﴾ وَلَهُۥ مَن فِى ٱلسَّمَـٰوَٰتِ
وَٱلْأَرْضِ ۖ كُلٌّ لَّهُۥ قَـٰنِتُونَ ﴿٢٦﴾ وَهُوَ ٱلَّذِى يَبْدَؤُا۟ ٱلْخَلْقَ
ثُمَّ يُعِيدُهُۥ وَهُوَ أَهْوَنُ عَلَيْهِ ۚ وَلَهُ ٱلْمَثَلُ ٱلْأَعْلَىٰ فِى ٱلسَّمَـٰوَٰتِ
وَٱلْأَرْضِ ۚ وَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ ﴿٢٧﴾ ضَرَبَ لَكُم مَّثَلًا مِّنْ
أَنفُسِكُمْ ۖ هَل لَّكُم مِّن مَّا مَلَكَتْ أَيْمَـٰنُكُم مِّن شُرَكَآءَ فِى
مَا رَزَقْنَـٰكُمْ فَأَنتُمْ فِيهِ سَوَآءٌ تَخَافُونَهُمْ كَخِيفَتِكُمْ
أَنفُسَكُمْ ۚ كَذَٰلِكَ نُفَصِّلُ ٱلْـَٔايَـٰتِ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿٢٨﴾
بَلِ ٱتَّبَعَ ٱلَّذِينَ ظَلَمُوٓا۟ أَهْوَآءَهُم بِغَيْرِ عِلْمٍ ۖ فَمَن يَهْدِى
مَنْ أَضَلَّ ٱللَّهُ ۖ وَمَا لَهُم مِّن نَّـٰصِرِينَ ﴿٢٩﴾ فَأَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ
حَنِيفًا ۚ فِطْرَتَ ٱللَّهِ ٱلَّتِى فَطَرَ ٱلنَّاسَ عَلَيْهَا ۚ لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ
ٱللَّهِ ۚ ذَٰلِكَ ٱلدِّينُ ٱلْقَيِّمُ وَلَـٰكِنَّ أَكْثَرَ ٱلنَّاسِ
لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٠﴾ ۞ مُنِيبِينَ إِلَيْهِ وَٱتَّقُوهُ وَأَقِيمُوا۟ ٱلصَّلَوٰةَ
وَلَا تَكُونُوا۟ مِنَ ٱلْمُشْرِكِينَ ﴿٣١﴾ مِنَ ٱلَّذِينَ فَرَّقُوا۟
دِينَهُمْ وَكَانُوا۟ شِيَعًا ۖ كُلُّ حِزْبٍۭ بِمَا لَدَيْهِمْ فَرِحُونَ ﴿٣٢﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

نصف الحزب ٤١

25.
И из Его знамений — то,
Что небо и земля находятся
в согласии с Его веленьем[1728].
Потом, (когда предел их подойдет),
Он зовом призовет вас (выйти)
из земли,
И тотчас же (на зов вы отзоветесь),
(Послушно) выйдя,
(Чтобы ответ держать пред Ним
За все содеянное в этой жизни).

26.
И лишь Ему принадлежит все
в небесах и на земле,
И все послушно Его Воле.

27.
Он — Тот, Кто создает первичное
творенье
И, (обратив его в небытие),
Потом воспроизводит вновь,
И это, (несомненно), для Него легко.
Лишь для Него —
Найвысшие ступени всех сравнений[1729]
И в небесах, и на земле, —
Он, истинно, могущ и мудр!

28.
Из вас самих Он вам сравнение
приводит:
Есть ли у вас товарищи средь тех,
Которыми владеют ваши правы
руки[1730]
Чтоб с вами разделить на равных
(Дары), которыми Мы вас обогатили?
Боитесь ли вы их,
Как вы боитесь тех, кто вам сравни?
Так разъясняем Мы знаменья
для людей,
Которые разумны.

29.
Увы, но следуют неверные своим
страстям
Без всякого понятия (о том,
что совершают), —
А кто направить может тех,
Кого Аллах с пути сбивает[1731]
Нет и помощников таким.

30.
(А потому), верный Аллаху,
Ты обрати свой лик к религии
той веры,
Ради которой сотворил Он род
людской, —
Творение Аллаха — неизменно,
И в этой вере — правая (стезя):
(Ее разумное начало
и ее чувственный предел).
Но большинство людей не знает!

31.
И, обращаясь (с покаянием[1732]) к Нему,
Страшитесь Его гнева,
Молитву совершайте по часам
И в почитании Его других богов
не призывайте[1733],

32.
Подобно тем, что разделили свою
веру,
В секты[1734] обратясь,
Где всякая из них довольна своей
долей.

وَإِذَا مَسَّ ٱلنَّاسَ ضُرٌّ دَعَوْا۟ رَبَّهُم مُّنِيبِينَ إِلَيْهِ ثُمَّ إِذَآ أَذَاقَهُم
مِّنْهُ رَحْمَةً إِذَا فَرِيقٌ مِّنْهُم بِرَبِّهِمْ يُشْرِكُونَ ٣٣ لِيَكْفُرُوا۟ بِمَآ
ءَاتَيْنَـٰهُمْ ۚ فَتَمَتَّعُوا۟ فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ٣٤ أَمْ أَنزَلْنَا عَلَيْهِمْ
سُلْطَـٰنًا فَهُوَ يَتَكَلَّمُ بِمَا كَانُوا۟ بِهِۦ يُشْرِكُونَ ٣٥ وَإِذَآ أَذَقْنَا
ٱلنَّاسَ رَحْمَةً فَرِحُوا۟ بِهَا ۖ وَإِن تُصِبْهُمْ سَيِّئَةٌۢ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ
إِذَا هُمْ يَقْنَطُونَ ٣٦ أَوَلَمْ يَرَوْا۟ أَنَّ ٱللَّهَ يَبْسُطُ ٱلرِّزْقَ لِمَن يَشَآءُ
وَيَقْدِرُ ۚ إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَـٰتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ٣٧ فَـَٔاتِ ذَا ٱلْقُرْبَىٰ
حَقَّهُۥ وَٱلْمِسْكِينَ وَٱبْنَ ٱلسَّبِيلِ ۚ ذَٰلِكَ خَيْرٌ لِّلَّذِينَ يُرِيدُونَ
وَجْهَ ٱللَّهِ ۖ وَأُو۟لَـٰٓئِكَ هُمُ ٱلْمُفْلِحُونَ ٣٨ وَمَآ ءَاتَيْتُم مِّن رِّبًا
لِّيَرْبُوَا۟ فِىٓ أَمْوَٰلِ ٱلنَّاسِ فَلَا يَرْبُوا۟ عِندَ ٱللَّهِ ۖ وَمَآ ءَاتَيْتُم مِّن زَكَوٰةٍ
تُرِيدُونَ وَجْهَ ٱللَّهِ فَأُو۟لَـٰٓئِكَ هُمُ ٱلْمُضْعِفُونَ ٣٩ ٱللَّهُ ٱلَّذِى
خَلَقَكُمْ ثُمَّ رَزَقَكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ ۖ هَلْ مِن
شُرَكَآئِكُم مَّن يَفْعَلُ مِن ذَٰلِكُم مِّن شَىْءٍ ۚ سُبْحَـٰنَهُۥ وَتَعَـٰلَىٰ
عَمَّا يُشْرِكُونَ ٤٠ ظَهَرَ ٱلْفَسَادُ فِى ٱلْبَرِّ وَٱلْبَحْرِ بِمَا كَسَبَتْ
أَيْدِى ٱلنَّاسِ لِيُذِيقَهُم بَعْضَ ٱلَّذِى عَمِلُوا۟ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ٤١

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ/ Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

33.
Когда людей коснется зло,
Они взывают к своему Владыке,
К Нему в раскаянии (лик свой) обращая;
Когда же Он дает вкусить им от Своих щедрот —
Гляди! Уж часть их прочит сотоварищей Ему,

34.
Являя тем свою неблагодарность
За все, чем Мы одаривали их.
Сладитесь (Нашими дарами),
Потом вам предстоит узнать!

35.
Мы разве низвели им власть[1735],
Что им бы указала тех,
Кого им призывать, опричь Аллаха?

36.
И вот когда даем Мы людям
Вкус Нашей милости познать,
Они ликуют и сладятся ею;
Коснись же их беда за то,
Что предварили им (деяния) их рук, —
Они отчаянию предаются.

37.
Ужель они не видят, что Аллах
Надел Свой ширит или мерой раздает
Тому, кого сочтет Своим желаньем?
В этом, поистине, знамение для тех,
Кто верует (в Аллаха).

38.
Дай надлежащее[1736] своей родне,
А по нужде дай тем, кто беден иль в пути, —
Это есть лучшее для тех,
Кто чает лицезреть Аллаха[1737],
И лишь они познают благодать Его.

39.
И то, что вы даете в рост[1738]
За счет имущества других,
Не даст вам роста (при расчете) с Богом.
А подать, что дана на очищенье[1739]
И из желания Аллаха лицезреть,
Удвоена вам будет (при расчете).

40.
Аллах есть Тот, Кто сотворил вас
И дал потребное для жизни,
Потом Он повелит вам умереть,
Потом вернет вас к жизни снова.
Так есть ли кто-нибудь из ваших (почитаемых) кумиров[1740],
Кто смог бы совершить хоть что-нибудь (подобное сему)?
Хвала Ему! Превыше Он того,
Что в сотоварищи Ему они придали.

41.
Нечестие взросло на суше и на море
За то, что предварили им деяния их рук,
Чтоб дать вкусить им часть (от зла),
Которое они творили[1741],
И чтоб могли они в раскаянье к Аллаху обратиться.

قُلْ سِيرُوا۟ فِى ٱلْأَرْضِ فَٱنظُرُوا۟ كَيْفَ كَانَ عَـٰقِبَةُ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلُ ۚ
كَانَ أَكْثَرُهُم مُّشْرِكِينَ ﴿٤٢﴾ فَأَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ ٱلْقَيِّمِ مِن
قَبْلِ أَن يَأْتِىَ يَوْمٌ لَّا مَرَدَّ لَهُۥ مِنَ ٱللَّهِ ۖ يَوْمَئِذٍ يَصَّدَّعُونَ ﴿٤٣﴾ مَن
كَفَرَ فَعَلَيْهِ كُفْرُهُۥ ۖ وَمَنْ عَمِلَ صَـٰلِحًا فَلِأَنفُسِهِمْ يَمْهَدُونَ ﴿٤٤﴾
لِيَجْزِىَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّـٰلِحَـٰتِ مِن فَضْلِهِۦٓ ۚ إِنَّهُۥ لَا يُحِبُّ
ٱلْكَـٰفِرِينَ ﴿٤٥﴾ وَمِنْ ءَايَـٰتِهِۦٓ أَن يُرْسِلَ ٱلرِّيَاحَ مُبَشِّرَٰتٍ وَلِيُذِيقَكُم
مِّن رَّحْمَتِهِۦ وَلِتَجْرِىَ ٱلْفُلْكُ بِأَمْرِهِۦ وَلِتَبْتَغُوا۟ مِن فَضْلِهِۦ وَلَعَلَّكُمْ
تَشْكُرُونَ ﴿٤٦﴾ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مِن قَبْلِكَ رُسُلًا إِلَىٰ قَوْمِهِمْ فَجَآءُوهُم
بِٱلْبَيِّنَـٰتِ فَٱنتَقَمْنَا مِنَ ٱلَّذِينَ أَجْرَمُوا۟ ۖ وَكَانَ حَقًّا عَلَيْنَا نَصْرُ
ٱلْمُؤْمِنِينَ ﴿٤٧﴾ ٱللَّهُ ٱلَّذِى يُرْسِلُ ٱلرِّيَـٰحَ فَتُثِيرُ سَحَابًا فَيَبْسُطُهُۥ
فِى ٱلسَّمَآءِ كَيْفَ يَشَآءُ وَيَجْعَلُهُۥ كِسَفًا فَتَرَى ٱلْوَدْقَ يَخْرُجُ مِنْ
خِلَـٰلِهِۦ ۖ فَإِذَآ أَصَابَ بِهِۦ مَن يَشَآءُ مِنْ عِبَادِهِۦٓ إِذَا هُمْ يَسْتَبْشِرُونَ
﴿٤٨﴾ وَإِن كَانُوا۟ مِن قَبْلِ أَن يُنَزَّلَ عَلَيْهِم مِّن قَبْلِهِۦ لَمُبْلِسِينَ
﴿٤٩﴾ فَٱنظُرْ إِلَىٰٓ ءَاثَـٰرِ رَحْمَتِ ٱللَّهِ كَيْفَ يُحْىِ ٱلْأَرْضَ بَعْدَ
مَوْتِهَآ ۚ إِنَّ ذَٰلِكَ لَمُحْىِ ٱلْمَوْتَىٰ ۖ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ ﴿٥٠﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

42.
Скажи: «Пройдите по земле
и посмотрите,
Каков конец был тех, кто был
до вас, —
Ведь многобожниками были
большинство из них».

43.
Так обрати свое лицо ты к Правой
Вере[1741a],
Пока веленьем от Аллаха
На землю не сойдет
Тот День,
Который невозможно отвратить
(или отсрочить).
В тот День
Разделятся они (на верных
и неверных).

44.
Неверные неверием своим
обременятся,
А те, кто доброе творил,
Раскинут себе сами ложе
(благодати)[1742],

45[1743].
Чтоб из Своих щедрот воздал Он тем,
Кто веровал и доброе творил, —
Поистине, неверных Он не любит.

46.
И из Его знамений — то,
Что благовестниками шлет Он
ветры[1744],
Чтоб дать вкусить вам Свою милость,
Чтоб плыли корабли велением Его
И чтобы вы даров Его искали и были
благодарными Ему.

47.
И до тебя, (о Мухаммад!), Мы слали
вестников к народам (разным),
Они к ним приходили с ясными
знаменьями (от Нас).
И Мы наказывали тех, которые
грешили,
И Нашим долгом было — верных
защитить.

48.
Аллах есть Тот, Кто посылает ветры.
Они вздымают в тучу (облака),
И Он ее угодою Своей по небу
простирает
И на куски ее дробит —
И видишь ты, как из ее расщелин
льется дождь.
И вот когда Он тучу шлет
На тех из Своих слуг, кого
(порадовать) желает, —
Гляди! Их ликованью (нет конца).

49.
Хоть прежде, чем на них пролился
дождь,
Они в отчаянии пребывали.

50.
Взгляни же на следы Господних благ:
Как возвращает жизнь Он земле,
Когда она уже поникла в смерти,
И Он же оживит людей, которые
мертвы, —
Ведь Он над всякой вещью мощен!

وَلَئِنْ أَرْسَلْنَا رِيحًا فَرَأَوْهُ مُصْفَرًّا لَّظَلُّوا۟ مِنۢ بَعْدِهِۦ يَكْفُرُونَ
﴿٥١﴾ فَإِنَّكَ لَا تُسْمِعُ ٱلْمَوْتَىٰ وَلَا تُسْمِعُ ٱلصُّمَّ ٱلدُّعَآءَ إِذَا وَلَّوْا۟
مُدْبِرِينَ ﴿٥٢﴾ وَمَآ أَنتَ بِهَٰدِ ٱلْعُمْىِ عَن ضَلَٰلَتِهِمْ ۖ إِن تُسْمِعُ إِلَّا
مَن يُؤْمِنُ بِـَٔايَٰتِنَا فَهُم مُّسْلِمُونَ ﴿٥٣﴾ ۞ ٱللَّهُ ٱلَّذِى خَلَقَكُم
مِّن ضَعْفٍ ثُمَّ جَعَلَ مِنۢ بَعْدِ ضَعْفٍ قُوَّةً ثُمَّ جَعَلَ مِنۢ بَعْدِ
قُوَّةٍ ضَعْفًا وَشَيْبَةً ۚ يَخْلُقُ مَا يَشَآءُ ۖ وَهُوَ ٱلْعَلِيمُ ٱلْقَدِيرُ ﴿٥٤﴾
وَيَوْمَ تَقُومُ ٱلسَّاعَةُ يُقْسِمُ ٱلْمُجْرِمُونَ مَا لَبِثُوا۟ غَيْرَ سَاعَةٍ ۚ
كَذَٰلِكَ كَانُوا۟ يُؤْفَكُونَ ﴿٥٥﴾ وَقَالَ ٱلَّذِينَ أُوتُوا۟ ٱلْعِلْمَ وَٱلْإِيمَٰنَ
لَقَدْ لَبِثْتُمْ فِى كِتَٰبِ ٱللَّهِ إِلَىٰ يَوْمِ ٱلْبَعْثِ ۖ فَهَٰذَا يَوْمُ ٱلْبَعْثِ
وَلَٰكِنَّكُمْ كُنتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٥٦﴾ فَيَوْمَئِذٍ لَّا يَنفَعُ ٱلَّذِينَ
ظَلَمُوا۟ مَعْذِرَتُهُمْ وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ ﴿٥٧﴾ وَلَقَدْ ضَرَبْنَا
لِلنَّاسِ فِى هَٰذَا ٱلْقُرْءَانِ مِن كُلِّ مَثَلٍ ۚ وَلَئِن جِئْتَهُم بِـَٔايَةٍ
لَّيَقُولَنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓا۟ إِنْ أَنتُمْ إِلَّا مُبْطِلُونَ ﴿٥٨﴾ كَذَٰلِكَ
يَطْبَعُ ٱللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِ ٱلَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥٩﴾ فَٱصْبِرْ إِنَّ
وَعْدَ ٱللَّهِ حَقٌّ ۖ وَلَا يَسْتَخِفَّنَّكَ ٱلَّذِينَ لَا يُوقِنُونَ ﴿٦٠﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО · ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ · ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

51.
Но если Мы пошлем им ветер —
(суховей),
(Который выжжет их поля и пашни),
Что пожелтевшими предстанут
их глазам,
То и тогда в неверии своем
Они Нам благодарными не будут[1745].

الحزب ٤١

52.
Ведь никогда ты не заставишь
мертвых слышать
И не заставишь ты глухих,
Когда, спиною обратясь к тебе, они
уходят,
Услышать зов твой,(вопиющий Слову
внять).

53.
И ты не сможешь вывести слепых
из заблужденья,
Направив их на путь прямой.
Заставить слышать можешь ты лишь
тех,
Кто верует в знаменья Наши
И Воле Нашей предались[1746].

54.
Аллах есть Тот,
Кто немощным (в младенчестве)
творит вас,
А вслед за немощью дает вам силу
(зрелых лет),
Но вслед за силой вновь дает вам
немощь
И сединою (голову белит).
Творит Он все, что пожелает, —
Он знающ и могущ!

55.
В тот День,
Когда наступит Час,
Готовы будут грешники поклясться,
Что пробыли они не больше часа
(В своих могилах после смерти), —
Так (сильно были на земле)
искушены они.

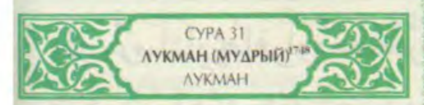
56.
Но те, кому было даровано познание
и вера,
Скажут (им): «Вы пребывали там
По предопределению Господней
Книги[1746a]
До Воскресения (на Суд).
Вот он, День Воскресения, (настал),
Однако вы не знали!»

57.
И никакие оправдания
В тот День
Неверным злочестивцам не помогут,
Им никакого снисхожденья не дадут.

58.
Мы предлагаем людям в Аль Кор'ане
Притчи различного значения и толка.
Но если ты придешь к ним
со знаменьем,
То те, кто не уверовал (в Аллаха),
несомненно, скажут:
«Все это — лишь пустой (обман)!»

59.
Так налагает Бог печать на сердце
тех[1747],
Кто разумением не обладает.

60.
Так будь же терпеливо-стоек ты,
(о Мухаммад!), —
Ведь истинно обетование Аллаха.
И пусть не поколеблют стойкости
твоей
Те, в ком уверенности нет
(В Господней праведности этой
Книги).



Во имя Аллаха,
Всемилостивого, Милосердного!

1.
Алеф — Лям — Мим.

2.
Это — знаменья мудрой Книги

3.
Как руководство и как милость
Для всех, кто доброе творит,

4.
Молитву совершает по часам
И правит очистительную подать,
Уверовав в (их) будущую жизнь.

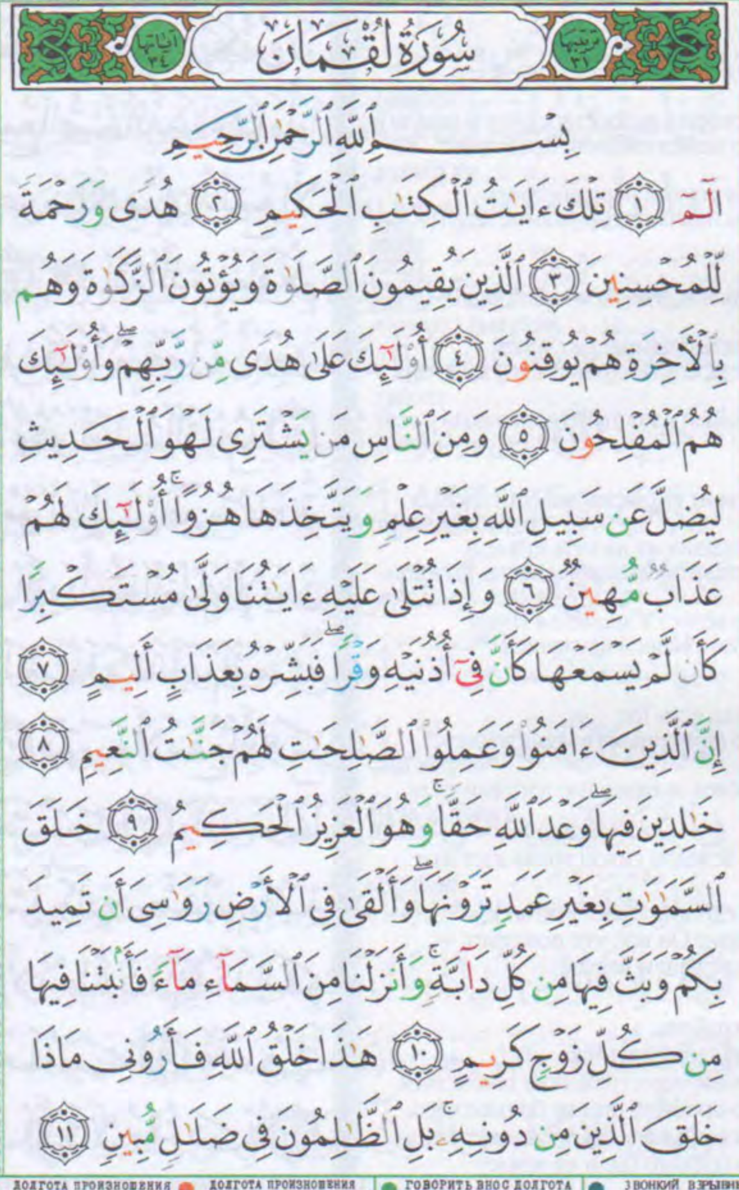
5.
Они идут прямой стезею Бога, —
Лишь им познать Господню
благодать[1749].

6.
Но есть среди людей и тот[1750],
Кто, никаким познанием не обладая,
Пустые небылицы[1751] покупает,
Чтоб ими уклонить с Господнего пути
И обратить в забаву (заповеданное Богом).
Бесчестие их (ждет) и унизительная кара.

7.
Когда читаются ему знаменья Наши,
Он отвращается надменно,
Как будто бы не слыша их,
Как будто б глухотой закрыты его уши.
Благовести ж ему мучительную кару!

8.
Для тех же, кто уверовал и делает благое, —
Сады (Господней) благодати,

9.
И вечно пребывать им там
По верному обетованию Аллаха, —
Он мудр и могущ!


سورة لقمان ٣١ — الجزء الحادي والعشرون

سورة لقمان — آياتها ٣٤ — ترتيبها ٣١

بسم الله الرحمن الرحيم
الم ﴿١﴾ تلك آيات الكتاب الحكيم ﴿٢﴾ هدى ورحمة
للمحسنين ﴿٣﴾ الذين يقيمون الصلاة ويؤتون الزكاة وهم
بالآخرة هم يوقنون ﴿٤﴾ أولئك على هدى من ربهم وأولئك
هم المفلحون ﴿٥﴾ ومن الناس من يشتري لهو الحديث
ليضل عن سبيل الله بغير علم ويتخذها هزوا أولئك لهم
عذاب مهين ﴿٦﴾ وإذا تتلى عليه آياتنا ولى مستكبرا
كأن لم يسمعها كأن في أذنيه وقرا فبشره بعذاب أليم ﴿٧﴾
إن الذين آمنوا وعملوا الصالحات لهم جنات النعيم ﴿٨﴾
خالدين فيها وعد الله حقا وهو العزيز الحكيم ﴿٩﴾ خلق
السماوات بغير عمد ترونها وألقى في الأرض رواسي أن تميد
بكم وبث فيها من كل دابة وأنزلنا من السماء ماء فأنبتنا فيها
من كل زوج كريم ﴿١٠﴾ هذا خلق الله فأروني ماذا
خلق الذين من دونه بل الظالمون في ضلال مبين ﴿١١﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

10.
Он небеса воздвиг без видимых опор[1752],
На землю бросил горные твердыни,
Прочно стоящие (в недвижности своей),
Чтобы она не колебалась с вами[1753],
И там рассеял всяку живность.
Мы с неба льем (обильные) дожди
И ими взращиваем пáры благородных видов[1754].

11.
И это (все) — творение Аллаха.
Так покажите Мне,
Что́ сотворили те, иные, кроме Бога.
Поистине, неправедные — в явном заблужденье!

12.
Мы прежде мудростью Лукмана
одарили,
(Сказав ему): «Благодари Аллаха!
Кто благодарен Господу,
Его благодарит своей душе на благо;
А кто Ему неблагодарен — что ж!
Аллах, поистине, свободен от любой
нужды и славен!»[1755]

13.
Вот как-то, увещая сына своего, сказал
Лукман:
«Дитя мое! Ты никогда Аллаху
соучастников не прочь,
Ведь многобожие — великое
нечестие и зло».

14.
Мы завещали человеку
(Заботу проявлять) к родителям
своим, —
Во чреве носит его мать,
За тягостью испытывая тягость,
И от груди в течение двух лет
не отлучает.
«Благодари Меня! — (тебе
Я завещаю). —
И почитай родителей своих».
Ко Мне лежит обратный твой приход.

15.
Но если они будут добиваться,
Чтоб ты Мне в соучастники придал,
О чем тебе (из Откровений)
неизвестно,
Не повинуйся им,
Но соучаствуй с ними в добром
в этом мире
И следуй по пути того,
Кто искренне ко Мне свой лик
направил, —
Ведь лишь ко Мне вы все вернетесь,
И Я тогда вам сообщу
Всю (суть) того, что вы творили.

وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا لُقْمَٰنَ ٱلْحِكْمَةَ أَنِ ٱشْكُرْ لِلَّهِ ۚ وَمَن يَشْكُرْ فَإِنَّمَا
يَشْكُرُ لِنَفْسِهِۦ ۖ وَمَن كَفَرَ فَإِنَّ ٱللَّهَ غَنِىٌّ حَمِيدٌ ﴿١٢﴾ وَإِذْ قَالَ
لُقْمَٰنُ لِٱبْنِهِۦ وَهُوَ يَعِظُهُۥ يَٰبُنَىَّ لَا تُشْرِكْ بِٱللَّهِ ۖ إِنَّ ٱلشِّرْكَ
لَظُلْمٌ عَظِيمٌ ﴿١٣﴾ وَوَصَّيْنَا ٱلْإِنسَٰنَ بِوَٰلِدَيْهِ حَمَلَتْهُ أُمُّهُۥ
وَهْنًا عَلَىٰ وَهْنٍ وَفِصَٰلُهُۥ فِى عَامَيْنِ أَنِ ٱشْكُرْ لِى وَلِوَٰلِدَيْكَ
إِلَىَّ ٱلْمَصِيرُ ﴿١٤﴾ وَإِن جَٰهَدَاكَ عَلَىٰٓ أَن تُشْرِكَ بِى مَا لَيْسَ
لَكَ بِهِۦ عِلْمٌ فَلَا تُطِعْهُمَا ۖ وَصَاحِبْهُمَا فِى ٱلدُّنْيَا مَعْرُوفًا ۖ
وَٱتَّبِعْ سَبِيلَ مَنْ أَنَابَ إِلَىَّ ۚ ثُمَّ إِلَىَّ مَرْجِعُكُمْ فَأُنَبِّئُكُم
بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٥﴾ يَٰبُنَىَّ إِنَّهَآ إِن تَكُ مِثْقَالَ حَبَّةٍ مِّنْ
خَرْدَلٍ فَتَكُن فِى صَخْرَةٍ أَوْ فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ أَوْ فِى ٱلْأَرْضِ يَأْتِ
بِهَا ٱللَّهُ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ لَطِيفٌ خَبِيرٌ ﴿١٦﴾ يَٰبُنَىَّ أَقِمِ ٱلصَّلَوٰةَ وَأْمُرْ
بِٱلْمَعْرُوفِ وَٱنْهَ عَنِ ٱلْمُنكَرِ وَٱصْبِرْ عَلَىٰ مَآ أَصَابَكَ ۖ إِنَّ ذَٰلِكَ
مِنْ عَزْمِ ٱلْأُمُورِ ﴿١٧﴾ وَلَا تُصَعِّرْ خَدَّكَ لِلنَّاسِ وَلَا تَمْشِ فِى ٱلْأَرْضِ
مَرَحًا ۖ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُورٍ ﴿١٨﴾ وَٱقْصِدْ فِى مَشْيِكَ
وَٱغْضُضْ مِن صَوْتِكَ ۚ إِنَّ أَنكَرَ ٱلْأَصْوَٰتِ لَصَوْتُ ٱلْحَمِيرِ ﴿١٩﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО · ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ · ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

16[1756].
«О мой сынок! — (Лукман сказал). —
Ведь если что-нибудь
(Не больше) веса горчичного зерна
Схоро́нится в скале, в (бескрайнем)
небе
Иль в (недоступной глубине) земли,
То и тогда наружу извлечет его
Аллах, —
(Он зрит), поистине, (во всяко
естество)
И ведает о всем, что суще[1757].

17.
О мой сынок! Твори молитву по часам,
Зови людей творить добро,
Удерживай от злого
И с терпеливой стойкостью прими
Все, что падет тебе (на плечи), —
В этом и есть та твердость (духа),
(Которая нужна тебе) в делах.

18.
С надменностью не пыжься
пред людьми[1758]
И горделиво по земле не шествуй, —
Аллах, поистине, хвастливых
гордецов не любит.

19.
Старайся размерять свою походку
И (должным образом) свой голос
понижать, —
Ведь, несомненно, неприятнейший
из звуков —
Звук голоса (безмозглого) осла».

أَلَمْ تَرَوْاْ أَنَّ ٱللَّهَ سَخَّرَ لَكُم مَّا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلْأَرْضِ وَأَسْبَغَ
عَلَيْكُمْ نِعَمَهُۥ ظَٰهِرَةً وَبَاطِنَةً ۗ وَمِنَ ٱلنَّاسِ مَن يُجَٰدِلُ فِي ٱللَّهِ
بِغَيْرِ عِلْمٍ وَلَا هُدًى وَلَا كِتَٰبٍ مُّنِيرٍ ﴿٢٠﴾ وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ ٱتَّبِعُواْ
مَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ قَالُواْ بَلْ نَتَّبِعُ مَا وَجَدْنَا عَلَيْهِ ءَابَآءَنَآ ۚ أَوَلَوْ كَانَ
ٱلشَّيْطَٰنُ يَدْعُوهُمْ إِلَىٰ عَذَابِ ٱلسَّعِيرِ ﴿٢١﴾ ۞ وَمَن يُسْلِمْ
وَجْهَهُۥٓ إِلَى ٱللَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ فَقَدِ ٱسْتَمْسَكَ بِٱلْعُرْوَةِ ٱلْوُثْقَىٰ ۗ
وَإِلَى ٱللَّهِ عَٰقِبَةُ ٱلْأُمُورِ ﴿٢٢﴾ وَمَن كَفَرَ فَلَا يَحْزُنكَ كُفْرُهُۥٓ ۚ
إِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ فَنُنَبِّئُهُم بِمَا عَمِلُوٓاْ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ عَلِيمٌۢ بِذَاتِ ٱلصُّدُورِ
﴿٢٣﴾ نُمَتِّعُهُمْ قَلِيلًا ثُمَّ نَضْطَرُّهُمْ إِلَىٰ عَذَابٍ غَلِيظٍ ﴿٢٤﴾
وَلَئِن سَأَلْتَهُم مَّنْ خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ ٱللَّهُ ۚ قُلِ
ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ ۚ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢٥﴾ لِلَّهِ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ
وَٱلْأَرْضِ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلْغَنِيُّ ٱلْحَمِيدُ ﴿٢٦﴾ وَلَوْ أَنَّمَا فِي ٱلْأَرْضِ
مِن شَجَرَةٍ أَقْلَٰمٌ وَٱلْبَحْرُ يَمُدُّهُۥ مِنۢ بَعْدِهِۦ سَبْعَةُ أَبْحُرٍ
مَّا نَفِدَتْ كَلِمَٰتُ ٱللَّهِ ۗ إِنَّ ٱللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٢٧﴾ مَّا خَلْقُكُمْ
وَلَا بَعْثُكُمْ إِلَّا كَنَفْسٍ وَٰحِدَةٍ ۗ إِنَّ ٱللَّهَ سَمِيعٌۢ بَصِيرٌ ﴿٢٨﴾

Долгота произношения 6 звуков необходимо	Долгота произношения 2 или 4 или 6 звуков возможно	Говорить внос долгота произношения 2 звука	Звонкий взрывный согласный / р /
Долгота произношения 4 или 5 звуков обязательно	Долгота произношения 2 звука	Не произ носится	Эмфатические согласные

الحزب ٤٢

20.
Неужто вам не ясно[1759], что Аллах
На службу вам поставил все,
Что (пребывает) на земле и в небесах,
Обильные щедроты вам излил,
Что явны (вашим взорам) иль сокрыты?
И все же среди вас есть те,
Которые о Господе своем заводят споры
Без знания, без руководства
И без Книги, которая (способна) Свет пролить.

21.
Когда им говорят: «Вы следуйте за тем,
Что вам ниспослано Аллахом!»,
Они ответствуют: «О нет!
Мы будем следовать той (вере),
Которую нашли мы в наших праотцах».
Неужто даже зная, что за это
Их Сатана зовет к (суровой) каре Ада?

22.
Тот, кто всецело обратил свой лик к Аллаху
И совершает добрые дела,
Поистине, обрел надежную опору[1760], —
Ведь только у Аллаха завершение всего.

23.
И пусть тебя не огорчает
Неверие того, кто не уверовал (в Аллаха), —
Ведь к Нам — обратный их приход,
И Мы тогда им сообщим (весь грех) содеянного ими, —
Аллах ведь знает, что у них в груди!

24.
Мы им дадим довольствоваться жизнью
Лишь (на земной) недолгий срок[1761],
Потом Мы их повергнем в огненную муку.

25.
А если ты их спросишь:
«Кто небеса и землю сотворил?»,
«Аллах!» — они ответят непременно.
«Хвала Аллаху!» — (им) скажи,
Но большинство из них не знает.

26.
Аллах владеет всем,
Что на земле и в небесах (пребудет), —
Поистине, свободен Он от всяких нужд и преисполнен славы.

27.
И если б в перья обратились
Деревья все, что на земле,
(Для записи Словес Господних)
И если б океан (земной в чернила обратился)
И влились бы в него еще таких же семь,
То и тогда бы не иссякли Господа Слова, —
Аллах, поистине, велик и мудр!

28.
Ему вас (всех) создать и воскресить
Столь же (легко),
Как и с одной душою это сделать, —
Аллах, поистине, все видит и все слышит!

أَلَمْ تَرَ أَنَّ ٱللَّهَ يُولِجُ ٱلَّيْلَ فِى ٱلنَّهَارِ وَيُولِجُ ٱلنَّهَارَ فِى ٱلَّيْلِ
وَسَخَّرَ ٱلشَّمْسَ وَٱلْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِىٓ إِلَىٰٓ أَجَلٍ مُّسَمًّى وَأَنَّ ٱللَّهَ
بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿٢٩﴾ ذَٰلِكَ بِأَنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلْحَقُّ وَأَنَّ مَا يَدْعُونَ
مِن دُونِهِ ٱلْبَٰطِلُ وَأَنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلْعَلِىُّ ٱلْكَبِيرُ ﴿٣٠﴾ أَلَمْ تَرَ أَنَّ
ٱلْفُلْكَ تَجْرِى فِى ٱلْبَحْرِ بِنِعْمَتِ ٱللَّهِ لِيُرِيَكُم مِّنْ ءَايَٰتِهِۦٓ ۚ إِنَّ
فِى ذَٰلِكَ لَءَايَٰتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ ﴿٣١﴾ وَإِذَا غَشِيَهُم مَّوْجٌ
كَٱلظُّلَلِ دَعَوُا۟ ٱللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ ٱلدِّينَ فَلَمَّا نَجَّىٰهُمْ إِلَى ٱلْبَرِّ
فَمِنْهُم مُّقْتَصِدٌ ۚ وَمَا يَجْحَدُ بِـَٔايَٰتِنَآ إِلَّا كُلُّ خَتَّارٍ كَفُورٍ
﴿٣٢﴾ يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ ٱتَّقُوا۟ رَبَّكُمْ وَٱخْشَوْا۟ يَوْمًا لَّا يَجْزِى وَالِدٌ
عَن وَلَدِهِۦ وَلَا مَوْلُودٌ هُوَ جَازٍ عَن وَالِدِهِۦ شَيْـًٔا ۚ إِنَّ وَعْدَ ٱللَّهِ
حَقٌّ ۖ فَلَا تَغُرَّنَّكُمُ ٱلْحَيَوٰةُ ٱلدُّنْيَا وَلَا يَغُرَّنَّكُم بِٱللَّهِ
ٱلْغَرُورُ ﴿٣٣﴾ إِنَّ ٱللَّهَ عِندَهُۥ عِلْمُ ٱلسَّاعَةِ وَيُنَزِّلُ ٱلْغَيْثَ
وَيَعْلَمُ مَا فِى ٱلْأَرْحَامِ ۖ وَمَا تَدْرِى نَفْسٌ مَّاذَا تَكْسِبُ غَدًا ۖ
وَمَا تَدْرِى نَفْسٌۢ بِأَىِّ أَرْضٍ تَمُوتُ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌۢ ﴿٣٤﴾

ترتيبها ٣٢ — سُورَةُ السَّجْدَةِ — آياتها ٣٠

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

29.
Неужто ты не видишь, как Аллах
В (свет) Дня вливает (темень) Ночи
И в (темень) Ночи вводит День;
Как подчинил Он (Своему веленью)
Движенье Солнца и Луны,
И всяк из них путь держит к своему пределу
Во срок, что Им определен[1762],
И то, что ведомо Ему
Все то, что (явно или тайно) вы творите?

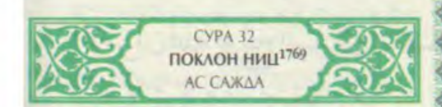
30.
И это потому, что лишь Аллах есть Истина,
А те, кого, опричь Него, вы чтите, — Ложь,
И потому, что лишь Аллах
Возвышен и велик безмерно!

31.
Ужель не видел ты, что судно
Плывет по морю волею Аллаха[1763],
Чтоб вам явить знамение Его?
В этом, поистине, знамение для тех,
Кто терпелив и благодарен.

32.
Когда волна (могильной) сенью покрывает их,
Они (с отчаяньем) взывают к Богу
И всей душою (заверяют,
Что будут) благочестие блюсти[1764].
Когда же, (выбросив) на сушу, Он спасает их,
Средь них всегда находятся такие,
Кто (склонен все же) удержаться (от поклонения Ему)[1765].
Но отрицать знаменья Наши
(Способен) лишь изменник, грешный!

33.
О род людской!
Страшитесь гнева вашего Владыки
И бойтесь Дня, когда отец
Ничем не сможет быть полезен сыну
И сын отцу ничем не пособит[1766], —
Верно[1767], поистине, обетование Аллаха!
А потому не обольщайтесь
(Мгновеньем кратким) жизни на земле.
Не позволяйте искусителю — Шайтану
Вас об Аллахе обольстить.

34.
Лишь у Аллаха — знание о Часе[1768],
Лишь Он дожди вам с неба льет,
Ему лишь одному известно,
Что́ хоронят утробы (самок);
И ни одна душа не знает,
Что́ завтра возыметь ей предстоит
И на какой земле ей смерть предстанет, —
Аллах, поистине, всеведущ — (Он) знает (обо всем)!



*Во имя Аллаха,
Всемилостивого, Милосердного!*

1.
Алеф — Ля̄м — Мӣм.

2.
Поистине, сомненья нет[1770],
Что Откровение сей Книги
(Пришло) от Господа миров[1771].

3.
Иль они скажут:
«Он[1772] его измыслил!»
О нет! Сие есть Истина,
Пришедшая от Бога твоего,
Чтоб ею ты увещевал людей,
К которым до тебя не приходил
наставник[1773],
Чтобы могли они идти прямой стезею.

4.
Аллах есть Тот, Кто небеса и землю
сотворил
И все, что между ними,
за шесть (небесных) дней[1774]
И после утвердился на Престоле.
Кроме Него, защитника вам нет,
Нет покровителя иного.
Что ж вам не вспомнить
(О судьбах прошлых поколений)?

5.
Он сводит Повеление Свое с небес
на землю,
И, (воплотившись на земле),
Оно потом к Нему восходит
В какой-то День,
Что мерится одною тысячью годов
По вашему (земному) счету.

ربع الحزب ٤٢

6.
Таков Он — Ведающий (все):
Сокрытое (от вас)
или (представленное) явно,—
Могущ и милосерден Он,

7.
Кто совершенный вид[1775] придал
всему, что создал,
Из глины начал сотворенье
человека[1776],

8.
Потом продлил его потомство
Из капли жидкости презренной,

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

الٓمٓ ﴿١﴾ تَنزِيلُ ٱلۡكِتَٰبِ لَا رَيۡبَ فِيهِ مِن رَّبِّ ٱلۡعَٰلَمِينَ
﴿٢﴾ أَمۡ يَقُولُونَ ٱفۡتَرَىٰهُۚ بَلۡ هُوَ ٱلۡحَقُّ مِن رَّبِّكَ لِتُنذِرَ قَوۡمٗا
مَّآ أَتَىٰهُم مِّن نَّذِيرٖ مِّن قَبۡلِكَ لَعَلَّهُمۡ يَهۡتَدُونَ ﴿٣﴾ ٱللَّهُ
ٱلَّذِي خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضَ وَمَا بَيۡنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٖ
ثُمَّ ٱسۡتَوَىٰ عَلَى ٱلۡعَرۡشِۖ مَا لَكُم مِّن دُونِهِۦ مِن وَلِيّٖ وَلَا شَفِيعٍۚ أَفَلَا
تَتَذَكَّرُونَ ﴿٤﴾ يُدَبِّرُ ٱلۡأَمۡرَ مِنَ ٱلسَّمَآءِ إِلَى ٱلۡأَرۡضِ ثُمَّ يَعۡرُجُ
إِلَيۡهِ فِي يَوۡمٖ كَانَ مِقۡدَارُهُۥٓ أَلۡفَ سَنَةٖ مِّمَّا تَعُدُّونَ ﴿٥﴾ ذَٰلِكَ
عَٰلِمُ ٱلۡغَيۡبِ وَٱلشَّهَٰدَةِ ٱلۡعَزِيزُ ٱلرَّحِيمُ ﴿٦﴾ ٱلَّذِيٓ أَحۡسَنَ
كُلَّ شَيۡءٍ خَلَقَهُۥۖ وَبَدَأَ خَلۡقَ ٱلۡإِنسَٰنِ مِن طِينٖ ﴿٧﴾ ثُمَّ جَعَلَ
نَسۡلَهُۥ مِن سُلَٰلَةٖ مِّن مَّآءٖ مَّهِينٖ ﴿٨﴾ ثُمَّ سَوَّىٰهُ وَنَفَخَ فِيهِ
مِن رُّوحِهِۦۖ وَجَعَلَ لَكُمُ ٱلسَّمۡعَ وَٱلۡأَبۡصَٰرَ وَٱلۡأَفۡـِٔدَةَۚ قَلِيلٗا
مَّا تَشۡكُرُونَ ﴿٩﴾ وَقَالُوٓاْ أَءِذَا ضَلَلۡنَا فِي ٱلۡأَرۡضِ أَءِنَّا لَفِي
خَلۡقٖ جَدِيدِۭۚ بَلۡ هُم بِلِقَآءِ رَبِّهِمۡ كَٰفِرُونَ ﴿١٠﴾ ۞ قُلۡ يَتَوَفَّىٰكُم
مَّلَكُ ٱلۡمَوۡتِ ٱلَّذِي وُكِّلَ بِكُمۡ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمۡ تُرۡجَعُونَ ﴿١١﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

9.
Потом Он выровнял его и соразмерил,
От Духа Своего вдохнул,
Дал зрение, и слух, и сердце[1777], —
И все ж как мало благодарны вы!

10.
И говорят они:
«Ужель когда мы затеряемся в земле,
Неужто в обновленном виде
Мы будем вновь воссозданы?»[1778]
Увы! Они во встречу с Господом
своим не верят.

11.
Скажи (им): «Ангел смерти[1779],
Кому даны на попеченье вы,
Приемлет душу вашу по кончине;
Потом к Владыке своему вы
возвратитесь».

وَلَوْ تَرَىٰٓ إِذِ ٱلْمُجْرِمُونَ نَاكِسُوا۟ رُءُوسِهِمْ عِندَ رَبِّهِمْ
رَبَّنَآ أَبْصَرْنَا وَسَمِعْنَا فَٱرْجِعْنَا نَعْمَلْ صَٰلِحًا إِنَّا مُوقِنُونَ
﴿١٢﴾ وَلَوْ شِئْنَا لَءَاتَيْنَا كُلَّ نَفْسٍ هُدَىٰهَا وَلَٰكِنْ حَقَّ ٱلْقَوْلُ
مِنِّى لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنَ ٱلْجِنَّةِ وَٱلنَّاسِ أَجْمَعِينَ ﴿١٣﴾
فَذُوقُوا۟ بِمَا نَسِيتُمْ لِقَآءَ يَوْمِكُمْ هَٰذَآ إِنَّا نَسِينَٰكُمْ
وَذُوقُوا۟ عَذَابَ ٱلْخُلْدِ بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٤﴾ إِنَّمَا يُؤْمِنُ
بِـَٔايَٰتِنَا ٱلَّذِينَ إِذَا ذُكِّرُوا۟ بِهَا خَرُّوا۟ سُجَّدًا وَسَبَّحُوا۟ بِحَمْدِ
رَبِّهِمْ وَهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ ۩ ﴿١٥﴾ تَتَجَافَىٰ جُنُوبُهُمْ
عَنِ ٱلْمَضَاجِعِ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ خَوْفًا وَطَمَعًا وَمِمَّا رَزَقْنَٰهُمْ
يُنفِقُونَ ﴿١٦﴾ فَلَا تَعْلَمُ نَفْسٌ مَّآ أُخْفِىَ لَهُم مِّن قُرَّةِ أَعْيُنٍ جَزَآءًۢ
بِمَا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ ﴿١٧﴾ أَفَمَن كَانَ مُؤْمِنًا كَمَن كَانَ فَاسِقًا
لَّا يَسْتَوُۥنَ ﴿١٨﴾ أَمَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ فَلَهُمْ
جَنَّٰتُ ٱلْمَأْوَىٰ نُزُلًۢا بِمَا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ ﴿١٩﴾ وَأَمَّا ٱلَّذِينَ فَسَقُوا۟
فَمَأْوَىٰهُمُ ٱلنَّارُ كُلَّمَآ أَرَادُوٓا۟ أَن يَخْرُجُوا۟ مِنْهَآ أُعِيدُوا۟ فِيهَا وَقِيلَ
لَهُمْ ذُوقُوا۟ عَذَابَ ٱلنَّارِ ٱلَّذِى كُنتُم بِهِۦ تُكَذِّبُونَ ﴿٢٠﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО · ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ · ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

12.
И если б мог ты только видеть,
Как головы (в бесчестье) склонят
Преступные пред Господом своим:
«Господь наш! Видели и слышали мы то,
(О чем нас на земле предупреждали).
Верни (на землю) нас,
Чтоб мы могли творить благое, —
Теперь же в Истине Твоей
Убеждены мы всей душой».

13.
И если б Мы того желали,
Мы б душу всякую вели прямым путем,
Но Мое Слово было неизменно[1780]
«Я Ад людьми и джиннами
наполню — всеми вместе;

سجدة

14.
Вкусите же (плоды того),
Что вы о встрече с этим Днем забыли!
Теперь же Мы забудем вас, —
Вкусите кару Вечности за все свои дела!»

15.
Ведь только те в знаменья Наши верят,
Кто при помине их ниц падает
И воздает свои хвалы Аллаху —
Не величаясь, не гордясь.

16.
Они свои постели оставляют[1781],
И призывают Бога своего
Из страха (гнев Его навлечь),
С надеждой (на Его благоволенье),
И (щедро) раздают (на подать)
(Из благ), что низвели Мы им.

17.
И ни одна душа из них не знает,
(Как много Божьей) благодати
Еще сокрыто взорам их[1782]
В награду за их добрые деянья.

18.
Так неужели тот, кто (всей душой) уверовал (в Аллаха),
Сравни тому, кто предался греху?
Нет, не равны они нисколько!

19.
Тем, кто уверовал и доброе творил,
Станут обителью сады Эдема —
Как вечное пристанище за праведность их дел.

20.
Пристанищем же тем, кто был распутен,
Станет огонь (пылающего Ада),
И всякий раз, как захотят они его покинуть,
Туда их возвратят опять и скажут:
«Вкусите наказание Огнем,
Который вы считали ложью!»

وَلَنُذِيقَنَّهُم مِّنَ ٱلْعَذَابِ ٱلْأَدْنَىٰ دُونَ ٱلْعَذَابِ ٱلْأَكْبَرِ
لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٢١﴾ وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّن ذُكِّرَ بِـَٔايَٰتِ رَبِّهِۦ ثُمَّ
أَعْرَضَ عَنْهَآ ۚ إِنَّا مِنَ ٱلْمُجْرِمِينَ مُنتَقِمُونَ ﴿٢٢﴾ وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا
مُوسَى ٱلْكِتَٰبَ فَلَا تَكُن فِى مِرْيَةٍ مِّن لِّقَآئِهِۦ ۖ وَجَعَلْنَٰهُ
هُدًى لِّبَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ ﴿٢٣﴾ وَجَعَلْنَا مِنْهُمْ أَئِمَّةً يَهْدُونَ
بِأَمْرِنَا لَمَّا صَبَرُوا۟ ۖ وَكَانُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَا يُوقِنُونَ ﴿٢٤﴾ إِنَّ رَبَّكَ
هُوَ يَفْصِلُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ فِيمَا كَانُوا۟ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ
﴿٢٥﴾ أَوَلَمْ يَهْدِ لَهُمْ كَمْ أَهْلَكْنَا مِن قَبْلِهِم مِّنَ ٱلْقُرُونِ
يَمْشُونَ فِى مَسَٰكِنِهِمْ ۚ إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَٰتٍ ۖ أَفَلَا يَسْمَعُونَ
﴿٢٦﴾ أَوَلَمْ يَرَوْا۟ أَنَّا نَسُوقُ ٱلْمَآءَ إِلَى ٱلْأَرْضِ ٱلْجُرُزِ فَنُخْرِجُ
بِهِۦ زَرْعًا تَأْكُلُ مِنْهُ أَنْعَٰمُهُمْ وَأَنفُسُهُمْ ۖ أَفَلَا يُبْصِرُونَ ﴿٢٧﴾
وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَٰذَا ٱلْفَتْحُ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ ﴿٢٨﴾
قُلْ يَوْمَ ٱلْفَتْحِ لَا يَنفَعُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓا۟ إِيمَٰنُهُمْ وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ
﴿٢٩﴾ فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ وَٱنتَظِرْ إِنَّهُم مُّنتَظِرُونَ ﴿٣٠﴾

آياتها ٧٣ — سُورَةُ الأَحْزَابِ — ترتيبها ٣٣

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

21.
(Но прежде)[1783]
Мы дадим вкусить им кару ближней (жизни),
Прежде чем их подвергнуть величайшей (каре во второй),
Чтобы могли покаяться они и (к Нам) вернуться.

22.
И есть ли нечестивее того,
Кому знаменья Господа его напоминают,
А он все ж отвращается от них?
Поистине, Мы взыщем с грешников сполна!

23.
Мы прежде Мусе дали Книгу —
Не будь в сомнении о встрече с Ним —
И сыновьям Исраиля назначили ее
Путеводителем (по жизни)

24.
И сделали из их числа имамов[1784],
Которые указывают путь по Нашим повеленьям,
Пока живет в них стойкое терпенье,
Пока в них убежденность есть
В Господнем (естестве) знамений.

25.
В День Воскресения (на Суд)
Господь твой, истинно, рассудит между ними
Все то, в чем разошлись они[1785].

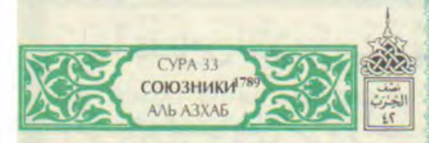
26.
Разве для них не стало поучительным (уроком),
Сколько до них Мы погубили поколений,
По обиталищам которых они ходят и поныне?
В этом, поистине, знамения для них,—
Неужто им они не внемлют?

27.
Разве не видно им,
Как Мы на выжженную землю льем дожди
И ими взращиваем (хлебные) поля и нивы (травяные)
И с них едят они и кормится их скот, —
Неужто этого они не видят?

28.
И говорят они:
«Когда же будет этому развязка[1786],
Если вы правду говорите?»

29.
Скажи (им): «В День Развязки
Неверным не поможет вера их[1787],
Не будет им дано отсрочки».

30.
Так отвернись от них и жди, —
Ведь они тоже ждут![1788]



Во имя Аллаха,
Всемилостивого, Милосердного!

1.
О пророк! Страшись Аллаха (гнев навлечь),
Не слушай лицемеров и не верующих (в Бога), —
Ведь сведущ (обо всем) Аллах и мудр!

2.
Следуй тому,
Что Господом тебе внушением открыто, —
Аллах ведь сведущ обо всем, что делаете вы.

3.
И полагайся только на Аллаха, —
Его, как покровителя, довольно!

4.
Аллах не поместил в одной груди два сердца[1790],
Не сделал ваших жен, отвергнутых зихар(ом),
Матерями вам[1791];
Приемных сыновей[1792]
Вам сыновьями не назначил, —
Это — лишь ваша речь из ваших уст.
Аллах же Истину глаголет,
По верному пути ведет.

5.
Давайте имена им[1793] их отцов,
Сие — пред Богом справедливей;
А если их отцы вам неизвестны,
(Зовите их) своими братьями по вере
И близкими (сравни вашей родне)[1794].
На вас греха не будет в том,
Коль ошибетесь вы (в именованье их),
А грех лишь в том, что́ замышляет ваше сердце, —
Аллах прощающ, милосерд!

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِىُّ ٱتَّقِ ٱللَّهَ وَلَا تُطِعِ ٱلْكَٰفِرِينَ وَٱلْمُنَٰفِقِينَ ۗ إِنَّ ٱللَّهَ
كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿١﴾ وَٱتَّبِعْ مَا يُوحَىٰٓ إِلَيْكَ مِن
رَّبِّكَ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ﴿٢﴾ وَتَوَكَّلْ عَلَى ٱللَّهِ ۚ
وَكَفَىٰ بِٱللَّهِ وَكِيلًا ﴿٣﴾ مَّا جَعَلَ ٱللَّهُ لِرَجُلٍ مِّن قَلْبَيْنِ فِى
جَوْفِهِۦ ۚ وَمَا جَعَلَ أَزْوَٰجَكُمُ ٱلَّٰٓـِٔى تُظَٰهِرُونَ مِنْهُنَّ أُمَّهَٰتِكُمْ ۚ
وَمَا جَعَلَ أَدْعِيَآءَكُمْ أَبْنَآءَكُمْ ۚ ذَٰلِكُمْ قَوْلُكُم بِأَفْوَٰهِكُمْ ۖ وَٱللَّهُ
يَقُولُ ٱلْحَقَّ وَهُوَ يَهْدِى ٱلسَّبِيلَ ﴿٤﴾ ٱدْعُوهُمْ لِءَابَآئِهِمْ
هُوَ أَقْسَطُ عِندَ ٱللَّهِ ۚ فَإِن لَّمْ تَعْلَمُوٓا۟ ءَابَآءَهُمْ فَإِخْوَٰنُكُمْ
فِى ٱلدِّينِ وَمَوَٰلِيكُمْ ۚ وَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ فِيمَآ أَخْطَأْتُم
بِهِۦ وَلَٰكِن مَّا تَعَمَّدَتْ قُلُوبُكُمْ ۚ وَكَانَ ٱللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا
﴿٥﴾ ٱلنَّبِىُّ أَوْلَىٰ بِٱلْمُؤْمِنِينَ مِنْ أَنفُسِهِمْ ۖ وَأَزْوَٰجُهُۥٓ أُمَّهَٰتُهُمْ ۗ
وَأُو۟لُوا۟ ٱلْأَرْحَامِ بَعْضُهُمْ أَوْلَىٰ بِبَعْضٍ فِى كِتَٰبِ ٱللَّهِ
مِنَ ٱلْمُؤْمِنِينَ وَٱلْمُهَٰجِرِينَ إِلَّآ أَن تَفْعَلُوٓا۟ إِلَىٰٓ أَوْلِيَآئِكُم
مَّعْرُوفًا ۚ كَانَ ذَٰلِكَ فِى ٱلْكِتَٰبِ مَسْطُورًا ﴿٦﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

6.
Пророк же к верующим ближе,
Чем узы их семейного родства[1795],
А жены его — матери для них.
Но узы кровного родства
Одних из них к другим
По Книге Бога ближе,
Чем близость уз, которые (сложились)
Меж верующими (из Медины)
И мухаджирами (из Мекки),
За исключением того,
Когда творите вы добро[1796] вашим друзьям (по вере), —
Ведь это значится в Писании (Аллаха).

وَإِذۡ أَخَذۡنَا مِنَ ٱلنَّبِيِّـۧنَ مِيثَٰقَهُمۡ وَمِنكَ وَمِن نُّوحٖ وَإِبۡرَٰهِيمَ
وَمُوسَىٰ وَعِيسَى ٱبۡنِ مَرۡيَمَۖ وَأَخَذۡنَا مِنۡهُم مِّيثَٰقًا غَلِيظٗا ﴿٧﴾
لِّيَسۡـَٔلَ ٱلصَّٰدِقِينَ عَن صِدۡقِهِمۡۚ وَأَعَدَّ لِلۡكَٰفِرِينَ عَذَابًا أَلِيمٗا
﴿٨﴾ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱذۡكُرُواْ نِعۡمَةَ ٱللَّهِ عَلَيۡكُمۡ إِذۡ جَآءَتۡكُمۡ
جُنُودٞ فَأَرۡسَلۡنَا عَلَيۡهِمۡ رِيحٗا وَجُنُودٗا لَّمۡ تَرَوۡهَاۚ وَكَانَ ٱللَّهُ
بِمَا تَعۡمَلُونَ بَصِيرًا ﴿٩﴾ إِذۡ جَآءُوكُم مِّن فَوۡقِكُمۡ وَمِنۡ أَسۡفَلَ
مِنكُمۡ وَإِذۡ زَاغَتِ ٱلۡأَبۡصَٰرُ وَبَلَغَتِ ٱلۡقُلُوبُ ٱلۡحَنَاجِرَ
وَتَظُنُّونَ بِٱللَّهِ ٱلظُّنُونَا۠ ﴿١٠﴾ هُنَالِكَ ٱبۡتُلِيَ ٱلۡمُؤۡمِنُونَ وَزُلۡزِلُواْ
زِلۡزَالٗا شَدِيدٗا ﴿١١﴾ وَإِذۡ يَقُولُ ٱلۡمُنَٰفِقُونَ وَٱلَّذِينَ فِي قُلُوبِهِم
مَّرَضٞ مَّا وَعَدَنَا ٱللَّهُ وَرَسُولُهُۥٓ إِلَّا غُرُورٗا ﴿١٢﴾ وَإِذۡ قَالَت طَّآئِفَةٞ
مِّنۡهُمۡ يَٰٓأَهۡلَ يَثۡرِبَ لَا مُقَامَ لَكُمۡ فَٱرۡجِعُواْۚ وَيَسۡتَـٔۡذِنُ فَرِيقٞ
مِّنۡهُمُ ٱلنَّبِيَّ يَقُولُونَ إِنَّ بُيُوتَنَا عَوۡرَةٞ وَمَا هِيَ بِعَوۡرَةٍۖ إِن يُرِيدُونَ إِلَّا
فِرَارٗا ﴿١٣﴾ وَلَوۡ دُخِلَتۡ عَلَيۡهِم مِّنۡ أَقۡطَارِهَا ثُمَّ سُئِلُواْ ٱلۡفِتۡنَةَ
لَأٓتَوۡهَا وَمَا تَلَبَّثُواْ بِهَآ إِلَّا يَسِيرٗا ﴿١٤﴾ وَلَقَدۡ كَانُواْ عَٰهَدُواْ
ٱللَّهَ مِن قَبۡلُ لَا يُوَلُّونَ ٱلۡأَدۡبَٰرَۚ وَكَانَ عَهۡدُ ٱللَّهِ مَسۡـُٔولٗا ﴿١٥﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

7.
И взяли Мы Завет с пророков[1797]:
С тебя, и с Нуха, с Ибрахима,
И с Мусы, с Исы, сына Марйам, —
И взяли с них Завет суровый,

8.
Чтоб мог спросить Он верных
про их верность[1798],
А для неверных Он мучительную
кару уготовил.

9.
О вы, кто верует!
Вы вспомните Господню милость вам,
Когда обрушились на вас войска
неверных,
А Мы послали вихрь против них[1799]
И воинства, невидимые (взору
человека)[1800], —
Аллах ведь видит все, что делаете вы.

10.
(Враг) двигался на вас — сверху
и снизу вас, —
И помутнели ваши взоры,
И души к горлу подступили[1801],
(Дурные)[1802] мысли об Аллахе
в головы пришли.

11.
Такое испытание прошли
Те, кто уверовал (в Аллаха), —
Потрясены были они великим
потрясеньем[1803].

12.
И говорили лицемеры
И те, в сердцах которых есть недуг[1804]:
«Что обещал Аллах нам и Его
посланник —
Всего лишь ложь, и больше ничего!»

13.
И посмотрите, были среди них и те[1805],
Что говорили: «Жители Ятриба[1806]!
Не выстоять вам (вражеский напор)!
Вам лучше (к вашим очагам)
вернуться».

Другие же из них
Просили у пророка (позволенья
удалиться), говоря:
«Наши дома остались без защиты,
Обнажены (для грабежей)!»
Но без защиты не были они,
Они хотели лишь бежать (от боя).

14.
И если б с разных направлений
Вошел к ним в город (неприятель)
И стал бы их на смуту[1807] подстрекать,
(Призвав сражаться против верных
и пророка),
Они бы поддались (призыву),
Но там бы оставались только
на недолгий срок[1808].

15.
А ведь до этого с Аллахом
Вступили в Договор они[1809]
О том, чтоб не бежать, спиною
обратясь,
(Сражаясь на пути Господнем);
А Договор с Аллахом — то,
За что им надлежит держать ответ.

قُل لَّن يَنفَعَكُمُ ٱلْفِرَارُ إِن فَرَرْتُم مِّنَ ٱلْمَوْتِ أَوِ ٱلْقَتْلِ وَإِذًا
لَّا تُمَتَّعُونَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿١٦﴾ قُلْ مَن ذَا ٱلَّذِى يَعْصِمُكُم مِّنَ ٱللَّهِ إِنْ
أَرَادَ بِكُمْ سُوٓءًا أَوْ أَرَادَ بِكُمْ رَحْمَةً ۚ وَلَا يَجِدُونَ لَهُم مِّن دُونِ ٱللَّهِ
وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ﴿١٧﴾ ۞ قَدْ يَعْلَمُ ٱللَّهُ ٱلْمُعَوِّقِينَ مِنكُمْ وَٱلْقَآئِلِينَ
لِإِخْوَٰنِهِمْ هَلُمَّ إِلَيْنَا ۖ وَلَا يَأْتُونَ ٱلْبَأْسَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿١٨﴾ أَشِحَّةً
عَلَيْكُمْ ۖ فَإِذَا جَآءَ ٱلْخَوْفُ رَأَيْتَهُمْ يَنظُرُونَ إِلَيْكَ تَدُورُ أَعْيُنُهُمْ
كَٱلَّذِى يُغْشَىٰ عَلَيْهِ مِنَ ٱلْمَوْتِ ۖ فَإِذَا ذَهَبَ ٱلْخَوْفُ سَلَقُوكُم
بِأَلْسِنَةٍ حِدَادٍ أَشِحَّةً عَلَى ٱلْخَيْرِ ۚ أُو۟لَٰٓئِكَ لَمْ يُؤْمِنُوا۟ فَأَحْبَطَ
ٱللَّهُ أَعْمَٰلَهُمْ ۚ وَكَانَ ذَٰلِكَ عَلَى ٱللَّهِ يَسِيرًا ﴿١٩﴾ يَحْسَبُونَ ٱلْأَحْزَابَ
لَمْ يَذْهَبُوا۟ ۖ وَإِن يَأْتِ ٱلْأَحْزَابُ يَوَدُّوا۟ لَوْ أَنَّهُم بَادُونَ
فِى ٱلْأَعْرَابِ يَسْـَٔلُونَ عَنْ أَنۢبَآئِكُمْ ۖ وَلَوْ كَانُوا۟ فِيكُم
مَّا قَٰتَلُوٓا۟ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٢٠﴾ لَّقَدْ كَانَ لَكُمْ فِى رَسُولِ ٱللَّهِ أُسْوَةٌ
حَسَنَةٌ لِّمَن كَانَ يَرْجُوا۟ ٱللَّهَ وَٱلْيَوْمَ ٱلْءَاخِرَ وَذَكَرَ ٱللَّهَ كَثِيرًا ﴿٢١﴾
وَلَمَّا رَءَا ٱلْمُؤْمِنُونَ ٱلْأَحْزَابَ قَالُوا۟ هَٰذَا مَا وَعَدَنَا ٱللَّهُ وَرَسُولُهُۥ
وَصَدَقَ ٱللَّهُ وَرَسُولُهُۥ ۚ وَمَا زَادَهُمْ إِلَّآ إِيمَٰنًا وَتَسْلِيمًا ﴿٢٢﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

16.
Скажи: «Вам бегство не поможет,
Если от смерти вы бежите
Или (задумали спастись) от убиенья, —
Ведь вам тогда сладиться жизнью
Останется лишь краткий миг,
(Вслед за которым — вечный Ад)!»

الحزب ٤٢

17.
Скажи: «Кто может защитить вас от Аллаха,
Если Он вам назначит зло[1810]
Иль пожелает проявить Свое благоволенье?»
Им не найти помощника, кроме Аллаха, —
Иного покровителя им нет!

18.
Аллаху, истинно, известны те из вас,
Кто вас удерживает (от пророка)
И своим братьям говорит: «Идите к нам!»,
А сам (при отражении врага)
Выказывает мало мужества и рвенья,

19.
Скупясь для вас (пожертвовать собой или своим достатком)[1811].
Когда же страх овладевает ими,
Ты видишь их, смотрящих на тебя,
(Как бы о помощи взывая), —
Глаза вращаются у них, как у того,
С кем обморок от предвкушенья смерти.
Когда же страх минует их,
Они вас языками острыми пронзают,
Алча добра, (которое вас ждет от дележа добычи).
В них веры нет, и в тщету обратились их дела
По воле (видящего все) Аллаха, —
Ему это, поистине, легко!

20.
Они считают,
Что союзники ушли лишь ненадолго[1812],
И если они вновь придут,
Им бы хотелось оказаться
Средь бедуинов, кочующих (в песках),
И только там, (в укрытии надежном),
Расспрашивать известия о вас;
А оставаясь среди вас,
Они бы рвения в бою не проявили.

21.
Был вам в посланнике Аллаха
Пример хороший тем,
Кто возложил свои надежды на Аллаха
И на Последний День (Его Суда)[1813]
И в поминании Аллаха проводит долгие часы[1814].

22.
Когда ж увидели союзников своих
Те, кто уверовал (в Аллаха),
Они сказали: «Это — то,
Что обещал Аллах нам и Его посланник, —
Правдив Аллах, и правду говорит Его посланник!»
И это увеличило их веру и покорность.

مِّنَ ٱلْمُؤْمِنِينَ رِجَالٌ صَدَقُوا۟ مَا عَـٰهَدُوا۟ ٱللَّهَ عَلَيْهِ ۖ فَمِنْهُم مَّن
قَضَىٰ نَحْبَهُۥ وَمِنْهُم مَّن يَنتَظِرُ ۖ وَمَا بَدَّلُوا۟ تَبْدِيلًا ﴿٢٣﴾ لِّيَجْزِىَ
ٱللَّهُ ٱلصَّـٰدِقِينَ بِصِدْقِهِمْ وَيُعَذِّبَ ٱلْمُنَـٰفِقِينَ إِن شَآءَ
أَوْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿٢٤﴾ وَرَدَّ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ
كَفَرُوا۟ بِغَيْظِهِمْ لَمْ يَنَالُوا۟ خَيْرًا ۚ وَكَفَى ٱللَّهُ ٱلْمُؤْمِنِينَ ٱلْقِتَالَ ۚ
وَكَانَ ٱللَّهُ قَوِيًّا عَزِيزًا ﴿٢٥﴾ وَأَنزَلَ ٱلَّذِينَ ظَـٰهَرُوهُم مِّنْ
أَهْلِ ٱلْكِتَـٰبِ مِن صَيَاصِيهِمْ وَقَذَفَ فِى قُلُوبِهِمُ ٱلرُّعْبَ
فَرِيقًا تَقْتُلُونَ وَتَأْسِرُونَ فَرِيقًا ﴿٢٦﴾ وَأَوْرَثَكُمْ أَرْضَهُمْ
وَدِيَـٰرَهُمْ وَأَمْوَٰلَهُمْ وَأَرْضًا لَّمْ تَطَـُٔوهَا ۚ وَكَانَ ٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ
شَىْءٍ قَدِيرًا ﴿٢٧﴾ يَـٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِىُّ قُل لِّأَزْوَٰجِكَ إِن كُنتُنَّ تُرِدْنَ
ٱلْحَيَوٰةَ ٱلدُّنْيَا وَزِينَتَهَا فَتَعَالَيْنَ أُمَتِّعْكُنَّ وَأُسَرِّحْكُنَّ
سَرَاحًا جَمِيلًا ﴿٢٨﴾ وَإِن كُنتُنَّ تُرِدْنَ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ وَٱلدَّارَ
ٱلْـَٔاخِرَةَ فَإِنَّ ٱللَّهَ أَعَدَّ لِلْمُحْسِنَـٰتِ مِنكُنَّ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿٢٩﴾
يَـٰنِسَآءَ ٱلنَّبِىِّ مَن يَأْتِ مِنكُنَّ بِفَـٰحِشَةٍ مُّبَيِّنَةٍ يُضَـٰعَفْ
لَهَا ٱلْعَذَابُ ضِعْفَيْنِ ۚ وَكَانَ ذَٰلِكَ عَلَى ٱللَّهِ يَسِيرًا ﴿٣٠﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

23.
Средь преданных Аллаху есть такие[1815],
Кто верен Договору с Ним[1816],
И среди них такие есть,
Что свой предел (во славу) завершили[1817],
Как есть и те, что ожидают (часа своего).
Они не изменили (своей веры),

24.
Чтоб верным мог Аллах воздать за верность,
А лицемеров наказать
Или явить им Свою милость,
Если на это будет Его воля[1818],
(Когда покаются они и обратятся к Богу), —
Аллах, поистине, прощающ, милосерд!

25.
Аллах (заставил) нечестивых повернуть назад
Вместе со всей их злобою и гневом.
И выгоды они не получили(ни в вере, ни в добре)[1819].
Для верных же в бою достаточно Аллаха, —
Ведь Он силен, могуч и славен![1820]

26.
И из людей Писания[1821]
Он выйти (повелел) из укреплений тем,
Что помогали (воевать против пророка)[1822],
И в сердце им вселил смертельный страх.
Вы истребили часть из них,
Других же взяли в плен (и обратили в рабство).

27.
И дал Он вам в наследство землю их,
Дома их и добро
И те места, куда ваша нога доселе не ступала, —
Аллах над всякой вещью мощен!

28.
О пророк! Скажи своим супругам:
«Если вы ищете усладу и украсы ближней жизни,
Приходите: Я вам (развод и с ним)[1831a] довольствие доставлю
И отпущу с достоинством и честью (на свободу).

29.
Но если ищете угоды Бога,
Его посланнику (хотите быть женой)
И (испытать дары) последнего жилища,
То, истинно, Аллах уготовал великую награду
Для добродеющих из вас.

30.
Жены пророка! Если одна из вас
Виновна будет в мерзости, что будет очевидна[1823],
Ей наказание удвоится вдвойне[1824], —
Ведь это для Аллаха так легко!

31. ۞ **22**

А ты, которая Аллаху и посланнику
Его послушна будет
И будет доброе творить,
Мы одарим двойной наградой
И долей благородной (осветим),
Которую (уже) Мы ей уготовали.

32.

Жены пророка!
Вы — не такие, как обычные другие жены.
Если вы гнева Господа страшитесь,
В своих речах не будьте ласково-любезны,
Чтобы в каком-нибудь (мужчине),
Чье сердце (к женщине влечением) больно,
Не воспылало вожделенье (к вам).
Ведите разговор пристойно,

33.

В домах своих покойно пребывайте
И не кичитесь украшеньями невежества времен[1825],
Творите ритуальную молитву
И правьте очистительную подать,
Аллаху и посланнику Его послушны будьте, —
Ведь Он лишь хочет снять с вас скверну,
(Очистить) дом его семьи[1826]
И всех вас полным очищением очистить.

34.

Вы вспоминайте (и другим) передавайте[1827] то,
Что из знамений и из мудрости Аллаха
Зачитывают вам в ваших домах, —
Ведь благосерд Аллах и ведущ!»

۞ وَمَن يَقْنُتْ مِنكُنَّ لِلَّهِ وَرَسُولِهِۦ وَتَعْمَلْ صَٰلِحًا نُّؤْتِهَآ
أَجْرَهَا مَرَّتَيْنِ وَأَعْتَدْنَا لَهَا رِزْقًا كَرِيمًا ﴿٣١﴾ يَٰنِسَآءَ ٱلنَّبِىِّ
لَسْتُنَّ كَأَحَدٍ مِّنَ ٱلنِّسَآءِ ۚ إِنِ ٱتَّقَيْتُنَّ فَلَا تَخْضَعْنَ بِٱلْقَوْلِ
فَيَطْمَعَ ٱلَّذِى فِى قَلْبِهِۦ مَرَضٌ وَقُلْنَ قَوْلًا مَّعْرُوفًا ﴿٣٢﴾ وَقَرْنَ
فِى بُيُوتِكُنَّ وَلَا تَبَرَّجْنَ تَبَرُّجَ ٱلْجَٰهِلِيَّةِ ٱلْأُولَىٰ ۖ وَأَقِمْنَ
ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتِينَ ٱلزَّكَوٰةَ وَأَطِعْنَ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥٓ ۚ إِنَّمَا
يُرِيدُ ٱللَّهُ لِيُذْهِبَ عَنكُمُ ٱلرِّجْسَ أَهْلَ ٱلْبَيْتِ وَيُطَهِّرَكُمْ
تَطْهِيرًا ﴿٣٣﴾ وَٱذْكُرْنَ مَا يُتْلَىٰ فِى بُيُوتِكُنَّ مِنْ
ءَايَٰتِ ٱللَّهِ وَٱلْحِكْمَةِ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ لَطِيفًا خَبِيرًا ﴿٣٤﴾
إِنَّ ٱلْمُسْلِمِينَ وَٱلْمُسْلِمَٰتِ وَٱلْمُؤْمِنِينَ وَٱلْمُؤْمِنَٰتِ
وَٱلْقَٰنِتِينَ وَٱلْقَٰنِتَٰتِ وَٱلصَّٰدِقِينَ وَٱلصَّٰدِقَٰتِ وَٱلصَّٰبِرِينَ
وَٱلصَّٰبِرَٰتِ وَٱلْخَٰشِعِينَ وَٱلْخَٰشِعَٰتِ وَٱلْمُتَصَدِّقِينَ
وَٱلْمُتَصَدِّقَٰتِ وَٱلصَّٰٓئِمِينَ وَٱلصَّٰٓئِمَٰتِ وَٱلْحَٰفِظِينَ
فُرُوجَهُمْ وَٱلْحَٰفِظَٰتِ وَٱلذَّٰكِرِينَ ٱللَّهَ كَثِيرًا
وَٱلذَّٰكِرَٰتِ أَعَدَّ ٱللَّهُ لَهُم مَّغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا ﴿٣٥﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

35[1828].

Поистине, для мусульман и мусульманок,
Уверовавших женщин и мужчин,
(Душою всей) предавшихся Аллаху,
Для жен благочестивых и мужей,
Для терпеливо-стойких в своей вере,
Творящих милостыню (из даров Господних),
Для женщин и мужчин, что соблюдают пост,
Оберегают целомудрие свое
И об Аллахе помнят всякую минуту, —
Для них Аллах уготовал
Прощение и высшую награду.

وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ وَلَا مُؤْمِنَةٍ إِذَا قَضَى ٱللَّهُ وَرَسُولُهُۥٓ أَمْرًا أَن يَكُونَ
لَهُمُ ٱلْخِيَرَةُ مِنْ أَمْرِهِمْ ۗ وَمَن يَعْصِ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَٰلًا
مُّبِينًا ﴿٣٦﴾ وَإِذْ تَقُولُ لِلَّذِىٓ أَنْعَمَ ٱللَّهُ عَلَيْهِ وَأَنْعَمْتَ عَلَيْهِ
أَمْسِكْ عَلَيْكَ زَوْجَكَ وَٱتَّقِ ٱللَّهَ وَتُخْفِى فِى نَفْسِكَ مَا ٱللَّهُ
مُبْدِيهِ وَتَخْشَى ٱلنَّاسَ وَٱللَّهُ أَحَقُّ أَن تَخْشَىٰهُ ۖ فَلَمَّا قَضَىٰ زَيْدٌ
مِّنْهَا وَطَرًا زَوَّجْنَٰكَهَا لِكَىْ لَا يَكُونَ عَلَى ٱلْمُؤْمِنِينَ حَرَجٌ فِىٓ
أَزْوَٰجِ أَدْعِيَآئِهِمْ إِذَا قَضَوْا۟ مِنْهُنَّ وَطَرًا ۚ وَكَانَ أَمْرُ ٱللَّهِ مَفْعُولًا
﴿٣٧﴾ مَّا كَانَ عَلَى ٱلنَّبِىِّ مِنْ حَرَجٍ فِيمَا فَرَضَ ٱللَّهُ لَهُۥ ۖ سُنَّةَ ٱللَّهِ فِى
ٱلَّذِينَ خَلَوْا۟ مِن قَبْلُ ۚ وَكَانَ أَمْرُ ٱللَّهِ قَدَرًا مَّقْدُورًا ﴿٣٨﴾ ٱلَّذِينَ
يُبَلِّغُونَ رِسَٰلَٰتِ ٱللَّهِ وَيَخْشَوْنَهُۥ وَلَا يَخْشَوْنَ أَحَدًا إِلَّا ٱللَّهَ ۗ وَكَفَىٰ
بِٱللَّهِ حَسِيبًا ﴿٣٩﴾ مَّا كَانَ مُحَمَّدٌ أَبَآ أَحَدٍ مِّن رِّجَالِكُمْ وَلَٰكِن
رَّسُولَ ٱللَّهِ وَخَاتَمَ ٱلنَّبِيِّۦنَ ۗ وَكَانَ ٱللَّهُ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيمًا ﴿٤٠﴾
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ٱذْكُرُوا۟ ٱللَّهَ ذِكْرًا كَثِيرًا ﴿٤١﴾ وَسَبِّحُوهُ بُكْرَةً
وَأَصِيلًا ﴿٤٢﴾ هُوَ ٱلَّذِى يُصَلِّى عَلَيْكُمْ وَمَلَٰٓئِكَتُهُۥ لِيُخْرِجَكُم
مِّنَ ٱلظُّلُمَٰتِ إِلَى ٱلنُّورِ ۚ وَكَانَ بِٱلْمُؤْمِنِينَ رَحِيمًا ﴿٤٣﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

36.
Не подобает верующим женам
и мужам,
Когда решен вопрос Аллахом
и посланником Его,
Свое решенье делу (выдвигать), —
Ведь тот, кто непослушен Аллаху
и посланнику Его, —
Тот заблудился явным заблужденьем.

37.
(Ты вспомни, Мухаммад!), как ты
сказал тому,
К кому Аллах был благ,
И сам ты, (Мухаммад!), его щедротами
осыпал[1829]:
«Ты должен удержать супругу при себе
И гнева Господа страшиться».
Но ты тогда сокрыл в своей душе
То, что Аллах (готов был тотчас)
обнаружить, —
Ведь ты тогда людей боялся,
Хотя тебе Его бояться надлежит.
Когда ж Зейд претворил по нужному
(обряду)[1830]
Свое желание с женой (расстаться),
Тебя Мы с нею браком сочетали,
Чтоб верующим не было стесненья
Брать в жены (разведенных) жен
приемных сыновей
После того, как те[1831] по своему
желанью
Ее по нужному (обряду) отпустили
от себя, —
Ведь повеление Аллаха неминуемо
свершится!

38.
И на пророке нет греха в том (деле),
Что для него Аллах установил
По Своему определению для тех,
Которые в былые времена
(К своим народам) приходили, —
Предрешено всегда установление
Аллаха

39.
Для тех, кто проповедует послание Его
И гнева Господа страшится,
Лишь перед Ним испытывая страх, —
Достаточно Аллаха
Для (предъявленья) счета (тем,
Кто перешел дозволенного грани).

40.
И Мухаммад не был отцом
Ни одному мужчине среди вас,
Он — лишь посланник от Аллаха
и печать пророков[1832].
Аллах о всякой вещи знающ!

41.
О вы, кто верует!
Хвалы Аллаху воздавайте частым
воздаяньем[1833]

42.
И прославляйте Его (имя) по утрам
и вечерами.

43.
Он — Тот, Кто вас благословляет,
И вторят ангелы Ему(в благословенье
этом),
Чтобы Он вывел вас из мрака
к свету, —
Он к верующим милостив и благ!

تَحِيَّتُهُمْ يَوْمَ يَلْقَوْنَهُۥ سَلَٰمٌ ۚ وَأَعَدَّ لَهُمْ أَجْرًا كَرِيمًا ﴿٤٤﴾ يَٰٓأَيُّهَا
ٱلنَّبِىُّ إِنَّآ أَرْسَلْنَٰكَ شَٰهِدًا وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ﴿٤٥﴾ وَدَاعِيًا
إِلَى ٱللَّهِ بِإِذْنِهِۦ وَسِرَاجًا مُّنِيرًا ﴿٤٦﴾ وَبَشِّرِ ٱلْمُؤْمِنِينَ بِأَنَّ لَهُم
مِّنَ ٱللَّهِ فَضْلًا كَبِيرًا ﴿٤٧﴾ وَلَا تُطِعِ ٱلْكَٰفِرِينَ وَٱلْمُنَٰفِقِينَ
وَدَعْ أَذَىٰهُمْ وَتَوَكَّلْ عَلَى ٱللَّهِ ۚ وَكَفَىٰ بِٱللَّهِ وَكِيلًا ﴿٤٨﴾
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ إِذَا نَكَحْتُمُ ٱلْمُؤْمِنَٰتِ ثُمَّ طَلَّقْتُمُوهُنَّ
مِن قَبْلِ أَن تَمَسُّوهُنَّ فَمَا لَكُمْ عَلَيْهِنَّ مِنْ عِدَّةٍ تَعْتَدُّونَهَا ۖ
فَمَتِّعُوهُنَّ وَسَرِّحُوهُنَّ سَرَاحًا جَمِيلًا ﴿٤٩﴾ يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِىُّ إِنَّآ
أَحْلَلْنَا لَكَ أَزْوَٰجَكَ ٱلَّٰتِىٓ ءَاتَيْتَ أُجُورَهُنَّ وَمَا مَلَكَتْ
يَمِينُكَ مِمَّآ أَفَآءَ ٱللَّهُ عَلَيْكَ وَبَنَاتِ عَمِّكَ وَبَنَاتِ عَمَّٰتِكَ
وَبَنَاتِ خَالِكَ وَبَنَاتِ خَٰلَٰتِكَ ٱلَّٰتِى هَاجَرْنَ مَعَكَ وَٱمْرَأَةً
مُّؤْمِنَةً إِن وَهَبَتْ نَفْسَهَا لِلنَّبِىِّ إِنْ أَرَادَ ٱلنَّبِىُّ أَن يَسْتَنكِحَهَا
خَالِصَةً لَّكَ مِن دُونِ ٱلْمُؤْمِنِينَ ۗ قَدْ عَلِمْنَا مَا فَرَضْنَا
عَلَيْهِمْ فِىٓ أَزْوَٰجِهِمْ وَمَا مَلَكَتْ أَيْمَٰنُهُمْ لِكَيْلَا
يَكُونَ عَلَيْكَ حَرَجٌ ۗ وَكَانَ ٱللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿٥٠﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

44.
В тот День,
Когда им предстоит Его увидеть,
Приветствием их будет: «Мир!»
И Он им приготовит щедрую награду.

45.
О пророк! Тебя Мы, истинно, послали
Свидетелем (деяний их),
Благовестителем (для верующих в Бога)
И увещателем (против греха),

46.
Зовущим к Богу с дозволения Его
И как светильник, льющий свет (на Истины Господни);

47.
А потому благовести тем, кто уверовал (в Аллаха):
Их ждут великие щедроты от Него.

48.
Не слушай ты ни лицемеров, ни неверных,
Досаду их всерьез не принимай,
А положись лишь на Аллаха, —
Его, как Покровителя, довольно.

49.
О вы, кто верует!
Когда вы женитесь на верующих женах
И, не вступив еще в супружескую связь,
Вы пожелаете развода с ними,
Вам нет нужды отсчитывать для них иддат[1834] —
Вы предоставьте им дары
И их благопристойно отпустите.

50.
О пророк! Мы разрешили тебе в жены тех,
Кому ты дал их дар предбрачный,
И тех, кем овладели твои руки:
Из пленниц, что Аллах тебе (в походах) даровал;
И дочерей сестер и братьев твоего отца[1835];
И дочерей сестер и братьев матери твоей,
Которые с тобой (в изгнание) переселились[1836];
И женщину, которая уверовала (в Бога),
Что безраздельно всю себя согласна дать пророку,
Если пророк ее взять в жены пожелает, —
Но это только для тебя,(о Мухаммад!), (как для пророка)
И не показано для прочих верных.
Мы знаем, что назначили Мы им
Касательно супруг их и невольниц,
Чтоб не было стеснения тебе
Или греха на твою душу, —
Аллах, поистине, прощающ, милосерд!

ربع الحزب ٤٣

تُرْجِي مَن تَشَآءُ مِنْهُنَّ وَتُـْٔوِيٓ إِلَيْكَ مَن تَشَآءُ ۖ وَمَنِ ٱبْتَغَيْتَ
مِمَّنْ عَزَلْتَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكَ ۚ ذَٰلِكَ أَدْنَىٰٓ أَن تَقَرَّ أَعْيُنُهُنَّ
وَلَا يَحْزَنَّ وَيَرْضَيْنَ بِمَآ ءَاتَيْتَهُنَّ كُلُّهُنَّ ۚ وَٱللَّهُ يَعْلَمُ
مَا فِي قُلُوبِكُمْ ۚ وَكَانَ ٱللَّهُ عَلِيمًا حَلِيمًا ﴿٥١﴾ لَّا يَحِلُّ لَكَ
ٱلنِّسَآءُ مِنۢ بَعْدُ وَلَآ أَن تَبَدَّلَ بِهِنَّ مِنْ أَزْوَٰجٍ وَلَوْ أَعْجَبَكَ
حُسْنُهُنَّ إِلَّا مَا مَلَكَتْ يَمِينُكَ ۗ وَكَانَ ٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ رَّقِيبًا
﴿٥٢﴾ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لَا تَدْخُلُوا۟ بُيُوتَ ٱلنَّبِيِّ إِلَّآ أَن
يُؤْذَنَ لَكُمْ إِلَىٰ طَعَامٍ غَيْرَ نَٰظِرِينَ إِنَىٰهُ وَلَٰكِنْ إِذَا دُعِيتُمْ
فَٱدْخُلُوا۟ فَإِذَا طَعِمْتُمْ فَٱنتَشِرُوا۟ وَلَا مُسْتَـْٔنِسِينَ لِحَدِيثٍ ۚ إِنَّ
ذَٰلِكُمْ كَانَ يُؤْذِي ٱلنَّبِيَّ فَيَسْتَحْيِۦ مِنكُمْ ۖ وَٱللَّهُ لَا
يَسْتَحْيِۦ مِنَ ٱلْحَقِّ ۚ وَإِذَا سَأَلْتُمُوهُنَّ مَتَٰعًا فَسْـَٔلُوهُنَّ مِن
وَرَآءِ حِجَابٍ ۚ ذَٰلِكُمْ أَطْهَرُ لِقُلُوبِكُمْ وَقُلُوبِهِنَّ ۚ وَمَا كَانَ
لَكُمْ أَن تُؤْذُوا۟ رَسُولَ ٱللَّهِ وَلَآ أَن تَنكِحُوٓا۟ أَزْوَٰجَهُۥ
مِنۢ بَعْدِهِۦٓ أَبَدًا ۚ إِنَّ ذَٰلِكُمْ كَانَ عِندَ ٱللَّهِ عَظِيمًا ﴿٥٣﴾ إِن
تُبْدُوا۟ شَيْـًٔا أَوْ تُخْفُوهُ فَإِنَّ ٱللَّهَ كَانَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ﴿٥٤﴾

51.
Ты можешь (свой ночной визит)
По своему желанию к одной (жене) отсрочить
И пригласить к себе другую
Иль ту принять, которой раньше пренебрег, —
И в этом на тебе греха не будет:
Так будет легче освежать их очи.
Пусть не печалятся они
И удовольствуются тем, что ты даешь им — всем им,
(Как обязал тебя Аллах), —
Аллах ведь знает, что́ у вас в сердцах.
Поистине, Он знающ и воздержан![1837]

52.
Но впредь других брать в жены недозволено тебе
Иль этих — заменять другими,
Даже когда тебя пленит их красота,
За исключением невольниц,
Которыми ты можешь завладеть, —
Аллах — над всякой вещью страж!

53.
О вы, кто верует!
В дома пророка не входите,
Пока вам не позволят к трапезе прийти,
Но и тогда (не приходите раньше),
Чтоб вам не дожидаться (и не стеснять хозяев).
Когда вас позовут, входите.
Откушав же сполна,
(Старайтесь поскорее) разойтись,
Бесцеремонно не входя в беседу (с теми,
Кто вас не приглашает к ней).
Подобный (ход вещей) пророка удручает,
И он стыдится отказать (в общенье вам),
Аллах же не стыдится правды.
Если вам нужно попросить у (жен его) какую-либо утварь,
То попросите их через завесу —
Это для их сердец и ваших чище.
Не надлежит вам огорчать[1838] посланника Аллаха,
Ни оскорблять его, ни причинять вреда;
Не надлежит брать в жены его жен после его (кончины).
Это, поистине, у Господа великий грех.

54.
И что бы вы ни утаили,
Что б ни явили напоказ[1839],
Аллах ведь знает все и вся!

Долгота произношения 6 звуков необходимо	Долгота произношения 2 или 4 или 6 звуков возможно	Говорить в нос долгота произношения 2 звука	Звонкий взрывный согласный / Р /
Долгота произношения 4 или 5 звуков обязательно	Долгота произношения 2 звука	Не произ носится	Эмфатические согласные

لَّا جُنَاحَ عَلَيْهِنَّ فِىٓ ءَابَآئِهِنَّ وَلَآ أَبْنَآئِهِنَّ وَلَآ إِخْوَٰنِهِنَّ وَلَآ أَبْنَآءِ
إِخْوَٰنِهِنَّ وَلَآ أَبْنَآءِ أَخَوَٰتِهِنَّ وَلَا نِسَآئِهِنَّ وَلَا مَا مَلَكَتْ
أَيْمَٰنُهُنَّ ۗ وَٱتَّقِينَ ٱللَّهَ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ شَهِيدًا
﴿٥٥﴾ إِنَّ ٱللَّهَ وَمَلَٰٓئِكَتَهُۥ يُصَلُّونَ عَلَى ٱلنَّبِىِّ ۚ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ
ءَامَنُوا۟ صَلُّوا۟ عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا۟ تَسْلِيمًا ﴿٥٦﴾ إِنَّ ٱلَّذِينَ يُؤْذُونَ
ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ لَعَنَهُمُ ٱللَّهُ فِى ٱلدُّنْيَا وَٱلْءَاخِرَةِ وَأَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا
مُّهِينًا ﴿٥٧﴾ وَٱلَّذِينَ يُؤْذُونَ ٱلْمُؤْمِنِينَ وَٱلْمُؤْمِنَٰتِ
بِغَيْرِ مَا ٱكْتَسَبُوا۟ فَقَدِ ٱحْتَمَلُوا۟ بُهْتَٰنًا وَإِثْمًا مُّبِينًا ﴿٥٨﴾
يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِىُّ قُل لِّأَزْوَٰجِكَ وَبَنَاتِكَ وَنِسَآءِ ٱلْمُؤْمِنِينَ يُدْنِينَ
عَلَيْهِنَّ مِن جَلَٰبِيبِهِنَّ ۚ ذَٰلِكَ أَدْنَىٰٓ أَن يُعْرَفْنَ فَلَا يُؤْذَيْنَ ۗ وَكَانَ
ٱللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿٥٩﴾ ۞ لَّئِن لَّمْ يَنتَهِ ٱلْمُنَٰفِقُونَ وَٱلَّذِينَ
فِى قُلُوبِهِم مَّرَضٌ وَٱلْمُرْجِفُونَ فِى ٱلْمَدِينَةِ لَنُغْرِيَنَّكَ
بِهِمْ ثُمَّ لَا يُجَاوِرُونَكَ فِيهَآ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٦٠﴾ مَّلْعُونِينَ ۖ
أَيْنَمَا ثُقِفُوٓا۟ أُخِذُوا۟ وَقُتِّلُوا۟ تَقْتِيلًا ﴿٦١﴾ سُنَّةَ ٱللَّهِ فِى
ٱلَّذِينَ خَلَوْا۟ مِن قَبْلُ ۖ وَلَن تَجِدَ لِسُنَّةِ ٱللَّهِ تَبْدِيلًا ﴿٦٢﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

55.
И (на твоих супругах) нет греха,
(Когда они не полностью покрыты)
Пред их отцами, сыновьями, братьями своими,
Пред сыновьями своих братьев и сестер,
При женщинах или пред теми,
Которыми владеют правы руки[1840].
Страшитесь Господа, —
Ведь Он — свидетель всякого деянья.

56.
Аллах и ангелы Его, поистине,
Пророку шлют свое благословенье,
И вы, что Господу предались,
Ему свое благословенье говорите[1841]
И искренним приветствием приветствуйте его.

57.
А те, кто скверно досаждает Аллаху и посланнику Его,
Аллахом преданы проклятью[1842]
И в этом мире, и в другом, —
Он им назначил унизительную кару!

نصف الحزب ٤٣

58.
А те, что незаслуженно клевещут[1843]
На верующих женщин и мужчин, —
Те ложь творят и грех огромный[1844].

59. ۞ 23
Скажи своим супругам, о пророк,
И дочерям, и женам верных,
Чтоб на себе они плотнее покрывала[1845] закрывали, —
Это удобнее всего, чтоб узнанными быть,
Не быть обруганными (без причины), —
Ведь милосерд Аллах, прощающ!

60.
Но если лицемеры, и те люди,
В сердцах которых есть недуг (безбожья),
И те, что распускают ложный слух в Медине,
Желая в ней посеять смуту[1846],
Не прекратят своих злодейств,
Мы возбудим тебя (на меры) против них,
И уж тогда недолго им соседствовать с тобою.

61.
(Облачены) проклятием (Господним),
Где бы ни встретились они,
Хватать и предавать их смерти будут.

62.
Так было установлено Аллахом (для людей,
Давно в небытие) ушедших[1847], —
(Установления Аллаха неизменны),
И перемены в них ты не найдешь.

يَسْـَٔلُكَ ٱلنَّاسُ عَنِ ٱلسَّاعَةِ قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا عِندَ ٱللَّهِ وَمَا يُدْرِيكَ
لَعَلَّ ٱلسَّاعَةَ تَكُونُ قَرِيبًا ﴿٦٣﴾ إِنَّ ٱللَّهَ لَعَنَ ٱلْكَٰفِرِينَ وَأَعَدَّ
لَهُمْ سَعِيرًا ﴿٦٤﴾ خَٰلِدِينَ فِيهَآ أَبَدًا لَّا يَجِدُونَ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا
﴿٦٥﴾ يَوْمَ تُقَلَّبُ وُجُوهُهُمْ فِى ٱلنَّارِ يَقُولُونَ يَٰلَيْتَنَآ أَطَعْنَا ٱللَّهَ
وَأَطَعْنَا ٱلرَّسُولَا۠ ﴿٦٦﴾ وَقَالُوا۟ رَبَّنَآ إِنَّآ أَطَعْنَا سَادَتَنَا وَكُبَرَآءَنَا
فَأَضَلُّونَا ٱلسَّبِيلَا۠ ﴿٦٧﴾ رَبَّنَآ ءَاتِهِمْ ضِعْفَيْنِ مِنَ ٱلْعَذَابِ
وَٱلْعَنْهُمْ لَعْنًا كَبِيرًا ﴿٦٨﴾ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لَا تَكُونُوا۟ كَٱلَّذِينَ
ءَاذَوْا۟ مُوسَىٰ فَبَرَّأَهُ ٱللَّهُ مِمَّا قَالُوا۟ وَكَانَ عِندَ ٱللَّهِ وَجِيهًا ﴿٦٩﴾
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ وَقُولُوا۟ قَوْلًا سَدِيدًا ﴿٧٠﴾ يُصْلِحْ
لَكُمْ أَعْمَٰلَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَمَن يُطِعِ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ
فَقَدْ فَازَ فَوْزًا عَظِيمًا ﴿٧١﴾ إِنَّا عَرَضْنَا ٱلْأَمَانَةَ عَلَى ٱلسَّمَٰوَٰتِ
وَٱلْأَرْضِ وَٱلْجِبَالِ فَأَبَيْنَ أَن يَحْمِلْنَهَا وَأَشْفَقْنَ مِنْهَا وَحَمَلَهَا
ٱلْإِنسَٰنُ إِنَّهُۥ كَانَ ظَلُومًا جَهُولًا ﴿٧٢﴾ لِّيُعَذِّبَ ٱللَّهُ ٱلْمُنَٰفِقِينَ
وَٱلْمُنَٰفِقَٰتِ وَٱلْمُشْرِكِينَ وَٱلْمُشْرِكَٰتِ وَيَتُوبَ ٱللَّهُ
عَلَى ٱلْمُؤْمِنِينَ وَٱلْمُؤْمِنَٰتِ وَكَانَ ٱللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًۢا ﴿٧٣﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

63.
Они тебя о Часе вопрошают[1848].
Скажи (им): «Знание сего — лишь у Аллаха!»
И кто тебе даст знать:
не на пороге ль Он?

64.
Аллах, поистине, неверных проклял
И приготовил им пылающий Огонь,

65.
В котором пребывать им вечно.
Там покровителя им не найти,
Помощника им там не будет.

66.
В тот День
Перевернутся лица[1849] их в Огне,
и они скажут:
«О, если бы Аллаху и посланнику Его
Мы (на земле) послушны были!»

67.
И они скажут: «О наш Господь!
Мы лишь вельможам и хозяевам
своим повиновались, —
Они-то и свели нас с Твоего пути.

68.
Господь! Удвой им наказанье,
Произнеси великое проклятие о них!»

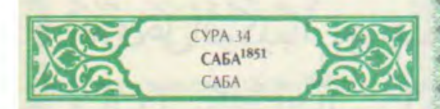
69.
О вы, кто верует!
Не будьте вы подобны тем,
Которые тревожили и оскорбляли Мусу!
Аллах его от поруганий их очистил,
И стал пред Богом досточтимым он.

70.
О вы, кто верует!
Страшитесь (гнева) Бога и говорите
правые слова,

71.
Чтобы Он вам дела благоустроил
и вам простил ваши грехи, —
Ведь кто Аллаху и посланнику Его
послушен,
Познает высшее блаженство.

72.
Мы предложили Небесам, Земле
и горным Исполинам
Вступить с Нами в Завет о Вере[1850].
Они обязывать себя Заветом
отказались:
Страшились на себя его принять,
(Обуреваемы великим страхом,
Что сил не хватит соблюсти его).
Но Человек Заветом этим обязался —
Ведь нечестив он был и безрассуден,—

73.
Чтобы Господь мог наказать
Всех лицемерных женщин и мужчин,
Всех многобожников и многобожниц
И Свою милость обратить
К уверовавшим женам и мужам, —
Он всепрощающ, милосерд!



Во имя Аллаха,

Всемилостивого, Милосердного!

1.

Хвала Аллаху,

Кому все в небесах и на земле

принадлежит,

Хвала Ему и (в вечности) другого

мира[1852], —

Он мудр, ведающий все!

2.

Он знает то, что входит в землю

и что выходит из нее,

Что сходит с неба и туда восходит, —

Он милостив и всепрощающ!

3.

А те, кто не уверовал (в Аллаха),

говорят:

«Час[1853] не наступит!»

Ответь (им):

«Нет! Наступит непременно он!»

Я Господом моим клянусь,

Кому все сокровенное известно.

И нет ни в небесах, ни на земле

Ни меньше и ни больше веса одной

былинки,

Что от Него бы схоронилось,

О чем не значилось бы

В Ясной Книге (Господних

уложений)[1853a], —

سُورَةُ سَبَإٍ — ءَايَاتُهَا ٥٤ — تَرْتِيبُهَا ٣٤

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ ٱلَّذِى لَهُۥ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ وَلَهُ ٱلْحَمْدُ
فِى ٱلْءَاخِرَةِ ۚ وَهُوَ ٱلْحَكِيمُ ٱلْخَبِيرُ ﴿١﴾ يَعْلَمُ مَا يَلِجُ فِى ٱلْأَرْضِ
وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا يَنزِلُ مِنَ ٱلسَّمَآءِ وَمَا يَعْرُجُ فِيهَا ۚ وَهُوَ
ٱلرَّحِيمُ ٱلْغَفُورُ ﴿٢﴾ وَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ لَا تَأْتِينَا ٱلسَّاعَةُ ۖ
قُلْ بَلَىٰ وَرَبِّى لَتَأْتِيَنَّكُمْ عَٰلِمِ ٱلْغَيْبِ ۖ لَا يَعْزُبُ عَنْهُ مِثْقَالُ
ذَرَّةٍ فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَلَا فِى ٱلْأَرْضِ وَلَآ أَصْغَرُ مِن ذَٰلِكَ
وَلَآ أَكْبَرُ إِلَّا فِى كِتَٰبٍ مُّبِينٍ ﴿٣﴾ لِّيَجْزِىَ ٱلَّذِينَ
ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ ۚ أُو۟لَٰٓئِكَ لَهُم مَّغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ
كَرِيمٌ ﴿٤﴾ وَٱلَّذِينَ سَعَوْ فِىٓ ءَايَٰتِنَا مُعَٰجِزِينَ أُو۟لَٰٓئِكَ
لَهُمْ عَذَابٌ مِّن رِّجْزٍ أَلِيمٌ ﴿٥﴾ وَيَرَى ٱلَّذِينَ أُوتُوا۟ ٱلْعِلْمَ
ٱلَّذِىٓ أُنزِلَ إِلَيْكَ مِن رَّبِّكَ هُوَ ٱلْحَقَّ وَيَهْدِىٓ إِلَىٰ صِرَٰطِ
ٱلْعَزِيزِ ٱلْحَمِيدِ ﴿٦﴾ وَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ هَلْ نَدُلُّكُمْ عَلَىٰ رَجُلٍ
يُنَبِّئُكُمْ إِذَا مُزِّقْتُمْ كُلَّ مُمَزَّقٍ إِنَّكُمْ لَفِى خَلْقٍ جَدِيدٍ ﴿٧﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ГОВОРИТЬ В НОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

4.
Чтобы воздать Он мог
Тем, кто уверовал и доброе творит.
Для них — прощение
и благороднейший надел.

5.
А те, которые усердствуют против
знамений Наших,
Пытаясь (всеми силами) ослабить
их, —
Тем — наказание из страшных мук.

6.
И видят те, кому даровано познанье[1854],
Что Господом открытое тебе[1855]
Есть Истина, ведущая на путь
Могучего и достохвального Владыки.

7.
Неверные (с насмешкой) говорят:
«Не указать ли вам на человека,
Кто вам предскажет, что (в земле),
Когда разложитесь вы прахом[1856],
Вы (облачитесь) в новое творенье?

أَفْتَرَىٰ عَلَى ٱللَّهِ كَذِبًا أَم بِهِۦ جِنَّةٌۢ ۗ بَلِ ٱلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِٱلْـَٔاخِرَةِ
فِى ٱلْعَذَابِ وَٱلضَّلَٰلِ ٱلْبَعِيدِ ﴿٨﴾ أَفَلَمْ يَرَوْا۟ إِلَىٰ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ
وَمَا خَلْفَهُم مِّنَ ٱلسَّمَآءِ وَٱلْأَرْضِ ۚ إِن نَّشَأْ نَخْسِفْ بِهِمُ
ٱلْأَرْضَ أَوْ نُسْقِطْ عَلَيْهِمْ كِسَفًا مِّنَ ٱلسَّمَآءِ ۚ إِنَّ فِى ذَٰلِكَ
لَـَٔايَةً لِّكُلِّ عَبْدٍ مُّنِيبٍ ﴿٩﴾ ۞ وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا دَاوُۥدَ مِنَّا فَضْلًا ۖ
يَٰجِبَالُ أَوِّبِى مَعَهُۥ وَٱلطَّيْرَ ۖ وَأَلَنَّا لَهُ ٱلْحَدِيدَ ﴿١٠﴾ أَنِ ٱعْمَلْ
سَٰبِغَٰتٍ وَقَدِّرْ فِى ٱلسَّرْدِ ۖ وَٱعْمَلُوا۟ صَٰلِحًا ۖ إِنِّى بِمَا تَعْمَلُونَ
بَصِيرٌ ﴿١١﴾ وَلِسُلَيْمَٰنَ ٱلرِّيحَ غُدُوُّهَا شَهْرٌ وَرَوَاحُهَا شَهْرٌ ۖ
وَأَسَلْنَا لَهُۥ عَيْنَ ٱلْقِطْرِ ۖ وَمِنَ ٱلْجِنِّ مَن يَعْمَلُ بَيْنَ يَدَيْهِ بِإِذْنِ
رَبِّهِۦ ۖ وَمَن يَزِغْ مِنْهُمْ عَنْ أَمْرِنَا نُذِقْهُ مِنْ عَذَابِ ٱلسَّعِيرِ ﴿١٢﴾
يَعْمَلُونَ لَهُۥ مَا يَشَآءُ مِن مَّحَٰرِيبَ وَتَمَٰثِيلَ وَجِفَانٍ كَٱلْجَوَابِ
وَقُدُورٍ رَّاسِيَٰتٍ ۚ ٱعْمَلُوٓا۟ ءَالَ دَاوُۥدَ شُكْرًا ۚ وَقَلِيلٌ مِّنْ عِبَادِىَ
ٱلشَّكُورُ ﴿١٣﴾ فَلَمَّا قَضَيْنَا عَلَيْهِ ٱلْمَوْتَ مَا دَلَّهُمْ عَلَىٰ مَوْتِهِۦٓ
إِلَّا دَآبَّةُ ٱلْأَرْضِ تَأْكُلُ مِنسَأَتَهُۥ ۖ فَلَمَّا خَرَّ تَبَيَّنَتِ ٱلْجِنُّ
أَن لَّوْ كَانُوا۟ يَعْلَمُونَ ٱلْغَيْبَ مَا لَبِثُوا۟ فِى ٱلْعَذَابِ ٱلْمُهِينِ ﴿١٤﴾

ربع الحزب ٤٣

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО · ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ · ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

8.
Он ложь измыслил на Аллаха
Или в него вселился (бес)[1857]?»
Но нет! Лишь те, кто в будущую
жизнь не верит,
(Там) в муках (будут пребывать),
(А здесь) находятся в глубоком
заблужденье.

9.
Не видят ли они перед собой
и за своей (спиной),
Что из небесных(таинств) и земных
(Глазам их Господом открыто)?[1858]
И если б Мы того желали,
Мы повелели бы земле
(Разверзнуться под их ногами)
И (разом) поглотить их всех
Иль сбросили б на них кусочек
неба[1859], —
В этом, поистине, знамение Господне
Для всякого служителя Его,
Кто с покаянием к Нему приходит[1860].

10.
(А прежде) одарили Мы Дауда
милостью от Нас:
«О горы! Вместе с ним хвалу Мне
воздавайте!
Вы, птицы! (Славьте вместе с ним
Меня!)»
В его руках железо Мы смягчили[1861].

11.
«Кольчугу делай! — (наказали). —
И хорошо размер кольцовых петель
соблюдай.
Твори добро, — ведь вижу Я,
что делаете вы».

12.
Мы подчинили Сулейману ветер[1862],
И утренний (пробег) его пути
Был месячным (пробегом
остального)[1863],
И путь вечерний — тоже месяц;
И источили для него
(Расплавленную) медную струю[1864],
(И выбрали) из джиннов тех,
Что на глазах его трудились
По повелению его Владыки.
А если кто-нибудь из них
От повелений Наших уклонялся,
Тому давали Мы вкусить
(Суровой) кары огненную (муку).

13.
И выполняли (джинны) для него
Всю ту работу, что желал он:
Аркады (двух столбов) и изваянья
(херувимов),
Чаши(массивные)размером с водоем,
Котлы (для омывания
ко всесожженью),
Поставленные прочно (на подставах).
«Сыны Даудовы!
Делами благодарности своей
Нам воздавайте!»[1865]
Но лишь немногие служители Мои
Деяньями своими выказывают
благодарность Мне.

14.
Когда же Мы на смерть его[1866]
определили,
Лишь червь земной им[1867] указал
на смерть его,
Подъев тот посох, (на который
опирался его труп);
Когда упал он, джинны осознали,
Что, если б удалось им тайное
познать,
Им не пришлось бы выполнять (так
долго)
(Работу), что была им унизительною
карой.

لَقَدْ كَانَ لِسَبَإٍ فِي مَسْكَنِهِمْ ءَايَةٌ جَنَّتَانِ عَن يَمِينٍ وَشِمَالٍ
كُلُوا مِن رِّزْقِ رَبِّكُمْ وَاشْكُرُوا لَهُ بَلْدَةٌ طَيِّبَةٌ وَرَبٌّ غَفُورٌ
﴿١٥﴾ فَأَعْرَضُوا فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ سَيْلَ الْعَرِمِ وَبَدَّلْنَاهُم بِجَنَّتَيْهِمْ
جَنَّتَيْنِ ذَوَاتَيْ أُكُلٍ خَمْطٍ وَأَثْلٍ وَشَيْءٍ مِّن سِدْرٍ قَلِيلٍ
﴿١٦﴾ ذَٰلِكَ جَزَيْنَاهُم بِمَا كَفَرُوا وَهَلْ نُجَازِي إِلَّا الْكَفُورَ ﴿١٧﴾
وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ الْقُرَى الَّتِي بَارَكْنَا فِيهَا قُرًى ظَاهِرَةً
وَقَدَّرْنَا فِيهَا السَّيْرَ سِيرُوا فِيهَا لَيَالِيَ وَأَيَّامًا ءَامِنِينَ ﴿١٨﴾
فَقَالُوا رَبَّنَا بَاعِدْ بَيْنَ أَسْفَارِنَا وَظَلَمُوا أَنفُسَهُمْ فَجَعَلْنَاهُمْ
أَحَادِيثَ وَمَزَّقْنَاهُمْ كُلَّ مُمَزَّقٍ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ
شَكُورٍ ﴿١٩﴾ وَلَقَدْ صَدَّقَ عَلَيْهِمْ إِبْلِيسُ ظَنَّهُ فَاتَّبَعُوهُ إِلَّا
فَرِيقًا مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٢٠﴾ وَمَا كَانَ لَهُ عَلَيْهِم مِّن سُلْطَانٍ
إِلَّا لِنَعْلَمَ مَن يُؤْمِنُ بِالْآخِرَةِ مِمَّنْ هُوَ مِنْهَا فِي شَكٍّ وَرَبُّكَ
عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ حَفِيظٌ ﴿٢١﴾ قُلِ ادْعُوا الَّذِينَ زَعَمْتُم مِّن دُونِ
اللَّهِ لَا يَمْلِكُونَ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ فِي السَّمَاوَاتِ وَلَا فِي
الْأَرْضِ وَمَا لَهُمْ فِيهِمَا مِن شِرْكٍ وَمَا لَهُ مِنْهُم مِّن ظَهِيرٍ ﴿٢٢﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

15.
(А некогда у жителей) Саба[1868],
В стране их проживания, знаменье было:
Два сада — с правой стороны и с левой[1869].
(Им было повеление от Нас):
«Питайтесь тем, что вам доставил ваш Господь,
(Делами добрыми) Его благодарите.
Страна благая (вам дана),
И милосерден (к вам) Господь!»

16.
Они же отвратились, и тогда
(Прорвали Мы) плотину их,
И против них потоп послали,
И заменили их сады двумя другими,
Дающими лишь горькие плоды,
И тамариск, и дикий низкорослый лотос[1870].

17.
Так Мы воздали им за их неверие (в Аллаха).
И никогда и никому, кроме неверных,
Столь страшной карой Мы не воздаем.

18.
Мы между ними и теми городами,
Которые благословили Мы (на процветанье)[1871],
Устроили заметные для глаза поселенья[1872]
И проложили через них им путь:
«Вы в безопасности по этому пути
И днем и ночью можете передвигаться».

19.
И все ж они сказали:
«О Господь! Ты удлини им путь
От одного селенья до другого»[1873].
Они самим себе зло причинили:
Мы обратили их лишь в россказни (былых времен)
И их[1874] рассеяли повсюду по обрывкам.
В этом, поистине, знамение для тех,
Кто терпелив и (Богу) благодарен.

20.
Иблис заставил их за истину считать
Его (греховные) сужденья,
И все они пошли за ним[1875],
Кроме лишь нескольких, уверовавших (в Бога).

21.
Но не было над ними власти у него[1876]
Иначе, как лишь для того,
Чтоб распознать Нам тех,
Кто верует в другую жизнь,
А кто — в сомнении о ней.
Господь твой, истинно, над всякой вещью страж!

22.
Скажи им: «Призывайте тех,
Кого измыслили вы, кроме Бога.
У них нет власти — ни на вес одной былинки —
Ни в небесах, ни на земле
И нет у них участия (в их сотворенье), —
Средь них помощника для Бога нет.

وَلَا تَنفَعُ ٱلشَّفَٰعَةُ عِندَهُۥٓ إِلَّا لِمَنْ أَذِنَ لَهُۥ ۚ حَتَّىٰٓ إِذَا فُزِّعَ عَن
قُلُوبِهِمْ قَالُوا۟ مَاذَا قَالَ رَبُّكُمْ ۖ قَالُوا۟ ٱلْحَقَّ ۖ وَهُوَ ٱلْعَلِىُّ ٱلْكَبِيرُ
﴿٢٣﴾ ۞ قُلْ مَن يَرْزُقُكُم مِّنَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۖ قُلِ ٱللَّهُ ۖ
وَإِنَّآ أَوْ إِيَّاكُمْ لَعَلَىٰ هُدًى أَوْ فِى ضَلَٰلٍ مُّبِينٍ ﴿٢٤﴾ قُل
لَّا تُسْـَٔلُونَ عَمَّآ أَجْرَمْنَا وَلَا نُسْـَٔلُ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٢٥﴾ قُلْ
يَجْمَعُ بَيْنَنَا رَبُّنَا ثُمَّ يَفْتَحُ بَيْنَنَا بِٱلْحَقِّ وَهُوَ ٱلْفَتَّاحُ ٱلْعَلِيمُ
﴿٢٦﴾ قُلْ أَرُونِىَ ٱلَّذِينَ أَلْحَقْتُم بِهِۦ شُرَكَآءَ ۖ كَلَّا ۚ بَلْ هُوَ ٱللَّهُ
ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ ﴿٢٧﴾ وَمَآ أَرْسَلْنَٰكَ إِلَّا كَآفَّةً لِّلنَّاسِ
بَشِيرًا وَنَذِيرًا وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢٨﴾
وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَٰذَا ٱلْوَعْدُ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ ﴿٢٩﴾
قُل لَّكُم مِّيعَادُ يَوْمٍ لَّا تَسْتَـْٔخِرُونَ عَنْهُ سَاعَةً وَلَا تَسْتَقْدِمُونَ
﴿٣٠﴾ وَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ لَن نُّؤْمِنَ بِهَٰذَا ٱلْقُرْءَانِ وَلَا
بِٱلَّذِى بَيْنَ يَدَيْهِ ۗ وَلَوْ تَرَىٰٓ إِذِ ٱلظَّٰلِمُونَ مَوْقُوفُونَ عِندَ
رَبِّهِمْ يَرْجِعُ بَعْضُهُمْ إِلَىٰ بَعْضٍ ٱلْقَوْلَ يَقُولُ ٱلَّذِينَ
ٱسْتُضْعِفُوا۟ لِلَّذِينَ ٱسْتَكْبَرُوا۟ لَوْلَآ أَنتُمْ لَكُنَّا مُؤْمِنِينَ ﴿٣١﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

الحزب ٤٤

23.
Пред Ним ничье заступничество
не поможет,
Помимо тех, кому дозволит Он[1877]
(И те), когда с сердец их снимут страх,
Промолвят:
«Что сказал ваш Бог?»
Ответят те:
«(Он) Истину (сказал).
Велик Он и, поистине, возвышен!»

24.
Скажи: «Кто доставляет вам потребное
с небес и из земли?»
Скажи: «Аллах!
И, несомненно, мы иль вы — (одни
из нас) —
Стоят на праведной стезе
Другие же в глубоком заблужденье
пребывают».

25.
Скажи: «Не спросят вас о наших
прегрешеньях
И нас не спросят, что творите вы».

26.
Скажи: «Нас соберет Господь наш,
а потом
Рассудит нас по Истине (Своей), —
Верховный Судия Он, ведающий все!»

27.
Скажи (им): «Покажите мне,
Кого вы в сотоварищи Ему придали!»
Так нет (их у Него)!
Он лишь — Господь, великий, мудрый!

28.
Тебя, (о Мухаммад!), послали Мы
ко всем народам[1878]
Как правовестника (Господних
откровений)
И увещателя (от зла),
Но большинство людей не знает.

29.
И говорят они:
«Когда исполнится все то,
Что вы сулите (нам от Бога),
Если вы правду говорите?»[1879]

30.
Скажи: «Назначена вам (встреча)[1880]
На тот День,
Который ни на час ни отвратить вам,
ни приблизить».

31.
Неверующие[1881] говорят:
«Мы не уверуем ни в этот Аль Кор'ан,
Ни в то, что до него ниспослано
(другим пророкам)».
Увидеть бы тебе,
Как нечестивых выставят
пред их Владыкой,
(Гневно) бросающих (в лицо)
друг другу
Слова взаимного упрека.
И те, что были слабы и бесправны[1882],
Самонадеянным и дерзким[1883] скажут:
«Если б не вы, уверовали б мы!»

قَالَ ٱلَّذِينَ ٱسْتَكْبَرُوا۟ لِلَّذِينَ ٱسْتُضْعِفُوٓا۟ أَنَحْنُ صَدَدْنَٰكُمْ
عَنِ ٱلْهُدَىٰ بَعْدَ إِذْ جَآءَكُم ۖ بَلْ كُنتُم مُّجْرِمِينَ ﴿٣٢﴾ وَقَالَ ٱلَّذِينَ
ٱسْتُضْعِفُوا۟ لِلَّذِينَ ٱسْتَكْبَرُوا۟ بَلْ مَكْرُ ٱلَّيْلِ وَٱلنَّهَارِ إِذْ
تَأْمُرُونَنَآ أَن نَّكْفُرَ بِٱللَّهِ وَنَجْعَلَ لَهُۥٓ أَندَادًا ۚ وَأَسَرُّوا۟ ٱلنَّدَامَةَ
لَمَّا رَأَوُا۟ ٱلْعَذَابَ وَجَعَلْنَا ٱلْأَغْلَٰلَ فِىٓ أَعْنَاقِ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ ۚ
هَلْ يُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ ﴿٣٣﴾ وَمَآ أَرْسَلْنَا فِى قَرْيَةٍ
مِّن نَّذِيرٍ إِلَّا قَالَ مُتْرَفُوهَآ إِنَّا بِمَآ أُرْسِلْتُم بِهِۦ كَٰفِرُونَ ﴿٣٤﴾
وَقَالُوا۟ نَحْنُ أَكْثَرُ أَمْوَٰلًا وَأَوْلَٰدًا وَمَا نَحْنُ بِمُعَذَّبِينَ ﴿٣٥﴾
قُلْ إِنَّ رَبِّى يَبْسُطُ ٱلرِّزْقَ لِمَن يَشَآءُ وَيَقْدِرُ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ ٱلنَّاسِ
لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٦﴾ وَمَآ أَمْوَٰلُكُمْ وَلَآ أَوْلَٰدُكُم بِٱلَّتِى تُقَرِّبُكُمْ عِندَنَا
زُلْفَىٰٓ إِلَّا مَنْ ءَامَنَ وَعَمِلَ صَٰلِحًا فَأُو۟لَٰٓئِكَ لَهُمْ جَزَآءُ ٱلضِّعْفِ
بِمَا عَمِلُوا۟ وَهُمْ فِى ٱلْغُرُفَٰتِ ءَامِنُونَ ﴿٣٧﴾ وَٱلَّذِينَ يَسْعَوْنَ فِىٓ
ءَايَٰتِنَا مُعَٰجِزِينَ أُو۟لَٰٓئِكَ فِى ٱلْعَذَابِ مُحْضَرُونَ ﴿٣٨﴾ قُلْ
إِنَّ رَبِّى يَبْسُطُ ٱلرِّزْقَ لِمَن يَشَآءُ مِنْ عِبَادِهِۦ وَيَقْدِرُ لَهُۥ ۚ وَمَآ
أَنفَقْتُم مِّن شَىْءٍ فَهُوَ يُخْلِفُهُۥ ۖ وَهُوَ خَيْرُ ٱلرَّٰزِقِينَ ﴿٣٩﴾

Долгота произношения 6 звуков необходимо	Долгота произношения 2 или 4 или 6 звуков возможно	Говорить внос долгота произношения 2 звука	Звонкий взрывный согласный / Р /
Долгота произношения 4 или 5 звуков обязательно	Долгота произношения 2 звука	Не произ носится	Эмфатические согласные

32.
Надменные же слабым скажут:
«Мы разве вас свели с (Господнего) пути
После того, как он уже пришел к вам?
(Конечно), нет! Вы сами грешниками стали».

33.
А слабые надменным скажут:
«О нет! Это уловки ваши
По ночам и в (свете) дня,
Когда вы (хитростью) приказывали нам
Не веровать в Аллаха и равных придавать Ему».
И затаенное раскаянье их (душ)
Откроется при виде горькой муки[1884].
Наложим Мы ярмо на шеи тех,
Кто не уверовал (в Аллаха), —
Так неужели это воздаянье
Не будет им за то, что делали они?

34.
И не был послан Нами увещатель
В какое-либо поселенье без того,
Чтобы зажиточные люди в нем не говорили:
«Не веруем мы в то, с чем посланы вы к нам!»

35.
И говорили: «Мы добром богаче и детьми.
Нас наказанью не подвергнут».

36.
Скажи: «Поистине, Господь мой
Надел Свой ширит или мерой раздает
По соответствию Своей угоде[1885], —
Но большинство людей не знает».

37.
Ваше добро и ваши дети — не то,
Что может вас приблизить к Нам[1886].
Нам ближе всех лишь те,
Что веруют и делают благое.
Лишь им — двойное воздаяние за их дела,
Лишь им — покой и безопасность
В чертогах горных райской благодати.

38.
А те, которые усердствуют против знамений Наших,
Пытаясь (всеми силами) ослабить их, —
Те будут преданы (Господней) каре.

39.
Скажи: «Господь мой, истинно,
Надел Свой ширит или мерой раздает
Тому, кого сочтет Своим желаньем;
И что бы вы из своего добра ни издержали,
Он возместит ваши (затраты), —
Он — лучший из распорядителей потребного (для жизни)».

40.
В тот День
Он соберет их всех
И скажет ангелам:
«Не вам ли эти люди поклонялись?»

41.
«Хвала Тебе! — они ответят. —
Ты — Покровитель нам, а не они!
Не (нас, конечно), — джиннов они чтили[1887], —
Ведь большинство из них уверовало в них».

42.
В тот самый День
Никто из них ничем — ни добрым, ни дурным —
Располагать в пользу других не будет.
И нечестивым скажем Мы:
«Вкусите наказание Огнем,
Который вы считали ложью!»

43.
Когда читают им знаменья ясные от Нас,
То говорят они:
«Это — всего лишь человек,
Кто хочет отвратить вас (от богов),
Которых чтили ваши праотцы».
И говорят еще:
«Это — всего лишь ложь,
Измышленная (человеком)!»
И говорят неверные об Истине,
Что к ним пришла:
«Это — всего лишь колдовство, и только!»

ربع الحزب ٤٤

44.
Мы не давали Книги им[1888],
Которые бы они изучали,
И увещателя к ним до тебя[1889] не посылали.

45.
Считали ложью (Наше Откровенье)
И те, кто был до них.
Но эти[1890] не достигли и десятой доли
Того, чем Мы (так щедро) одарили тех[1891], —
И все ж посланников Моих они сочли лжецами.
Как страшен был тогда Мой гнев!

وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا ثُمَّ يَقُولُ لِلْمَلَٰٓئِكَةِ أَهَٰٓؤُلَآءِ إِيَّاكُمْ كَانُوا۟
يَعْبُدُونَ ﴿٤٠﴾ قَالُوا۟ سُبْحَٰنَكَ أَنتَ وَلِيُّنَا مِن دُونِهِم ۖ بَلْ كَانُوا۟
يَعْبُدُونَ ٱلْجِنَّ ۖ أَكْثَرُهُم بِهِم مُّؤْمِنُونَ ﴿٤١﴾ فَٱلْيَوْمَ لَا يَمْلِكُ
بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ نَّفْعًا وَلَا ضَرًّا وَنَقُولُ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا۟ ذُوقُوا۟ عَذَابَ
ٱلنَّارِ ٱلَّتِى كُنتُم بِهَا تُكَذِّبُونَ ﴿٤٢﴾ وَإِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ ءَايَٰتُنَا بَيِّنَٰتٍ
قَالُوا۟ مَا هَٰذَآ إِلَّا رَجُلٌ يُرِيدُ أَن يَصُدَّكُمْ عَمَّا كَانَ يَعْبُدُ ءَابَآؤُكُمْ
وَقَالُوا۟ مَا هَٰذَآ إِلَّآ إِفْكٌ مُّفْتَرًى ۚ وَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ لِلْحَقِّ لَمَّا
جَآءَهُمْ إِنْ هَٰذَآ إِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ ﴿٤٣﴾ وَمَآ ءَاتَيْنَٰهُم مِّن كُتُبٍ
يَدْرُسُونَهَا ۖ وَمَآ أَرْسَلْنَآ إِلَيْهِمْ قَبْلَكَ مِن نَّذِيرٍ ﴿٤٤﴾ وَكَذَّبَ
ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ وَمَا بَلَغُوا۟ مِعْشَارَ مَآ ءَاتَيْنَٰهُمْ فَكَذَّبُوا۟ رُسُلِى ۖ
فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ ﴿٤٥﴾ ۞ قُلْ إِنَّمَآ أَعِظُكُم بِوَٰحِدَةٍ ۖ أَن
تَقُومُوا۟ لِلَّهِ مَثْنَىٰ وَفُرَٰدَىٰ ثُمَّ تَتَفَكَّرُوا۟ ۚ مَا بِصَاحِبِكُم
مِّن جِنَّةٍ ۚ إِنْ هُوَ إِلَّا نَذِيرٌ لَّكُم بَيْنَ يَدَىْ عَذَابٍ شَدِيدٍ ﴿٤٦﴾
قُلْ مَا سَأَلْتُكُم مِّنْ أَجْرٍ فَهُوَ لَكُمْ ۖ إِنْ أَجْرِىَ إِلَّا عَلَى ٱللَّهِ ۖ وَهُوَ عَلَىٰ
كُلِّ شَىْءٍ شَهِيدٌ ﴿٤٧﴾ قُلْ إِنَّ رَبِّى يَقْذِفُ بِٱلْحَقِّ عَلَّٰمُ ٱلْغُيُوبِ ﴿٤٨﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 или 4 или 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО · ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 или 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ · ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

46.
Скажи: «Я вас увещеваю лишь в одном:
Чтоб вы предстали пред Аллахом,
По двое иль по одному[1892],
И (глубоко) размыслили (в душе):
Не одержим ничем ваш сотоварищ,
И он — всего лишь увещатель вам
Перед лицом жестокой кары».

47.
Скажи: «Я не прошу у вас награды —
Пусть остается она вам.
Мне нет награды, кроме той, что у Аллаха, —
Свидетель Он всему, что есть!»

48.
Скажи: «Поистине, Господь мой
(Ложь) поражает Истиной (Своей), —
Ему все сокровенное известно».

قُلْ جَآءَ ٱلْحَقُّ وَمَا يُبْدِئُ ٱلْبَٰطِلُ وَمَا يُعِيدُ ﴿٤٩﴾ قُلْ إِن ضَلَلْتُ
فَإِنَّمَآ أَضِلُّ عَلَىٰ نَفْسِى ۖ وَإِنِ ٱهْتَدَيْتُ فَبِمَا يُوحِىٓ إِلَىَّ رَبِّىٓ ۚ إِنَّهُۥ
سَمِيعٌ قَرِيبٌ ﴿٥٠﴾ وَلَوْ تَرَىٰٓ إِذْ فَزِعُوا۟ فَلَا فَوْتَ وَأُخِذُوا۟ مِن
مَّكَانٍ قَرِيبٍ ﴿٥١﴾ وَقَالُوٓا۟ ءَامَنَّا بِهِۦ وَأَنَّىٰ لَهُمُ ٱلتَّنَاوُشُ مِن
مَّكَانٍۭ بَعِيدٍ ﴿٥٢﴾ وَقَدْ كَفَرُوا۟ بِهِۦ مِن قَبْلُ ۖ وَيَقْذِفُونَ
بِٱلْغَيْبِ مِن مَّكَانٍۭ بَعِيدٍ ﴿٥٣﴾ وَحِيلَ بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ مَا يَشْتَهُونَ
كَمَا فُعِلَ بِأَشْيَاعِهِم مِّن قَبْلُ ۚ إِنَّهُمْ كَانُوا۟ فِى شَكٍّ مُّرِيبٍۭ ﴿٥٤﴾

سُورَةُ فَاطِرٍ

آياتها ٤٥ — مكية ٣٥

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ فَاطِرِ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ جَاعِلِ ٱلْمَلَٰٓئِكَةِ رُسُلًا أُو۟لِىٓ
أَجْنِحَةٍ مَّثْنَىٰ وَثُلَٰثَ وَرُبَٰعَ ۚ يَزِيدُ فِى ٱلْخَلْقِ مَا يَشَآءُ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ
شَىْءٍ قَدِيرٌ ﴿١﴾ مَّا يَفْتَحِ ٱللَّهُ لِلنَّاسِ مِن رَّحْمَةٍ فَلَا مُمْسِكَ لَهَا ۖ
وَمَا يُمْسِكْ فَلَا مُرْسِلَ لَهُۥ مِنۢ بَعْدِهِۦ ۚ وَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ ﴿٢﴾ يَٰٓأَيُّهَا
ٱلنَّاسُ ٱذْكُرُوا۟ نِعْمَتَ ٱللَّهِ عَلَيْكُمْ ۚ هَلْ مِنْ خَٰلِقٍ غَيْرُ ٱللَّهِ يَرْزُقُكُم
مِّنَ ٱلسَّمَآءِ وَٱلْأَرْضِ ۚ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ ۖ فَأَنَّىٰ تُؤْفَكُونَ ﴿٣﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО · ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ · ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

49
Скажи: «Явилась Истина, и Ложь[1893]
Отныне не появится и не вернется».

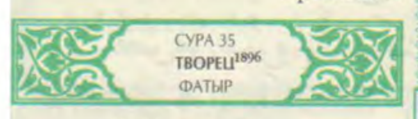
50.
Скажи: «Если (в неведении) я блуждаю —
Во вред себе блуждаю я,
А если следую прямой стезею,
То это — оттого, что мне внушил мой Бог.
Поистине, Он слышит все и неотлучно подле!»

51.
Увидеть бы тебе, как страх охватит их,
Когда не будет им возможности бежать
И их из места ближнего захватят!

52.
Они воскликнут:
«Уверовали мы (в него)[1894]!»
Но как им выбраться тогда из мест далеких?

53.
Прежде не верили они в него
И перекидывались мыслями о тайном[1895],
Что (грезилось им) из далеких мест.

54.
Но между ними и желаниями их
Была воздвигнута преграда,
Как было прежде сделано с такими, как они, —
Они ведь все в сомнениях тревожных пребывают.



Во имя Аллаха,

Всемилостивого, Милосердного!

1.
Хвала Аллаху, Кто небеса и землю создал,
Кто ангелов посланниками сделал
И дал им две, иль три, или четыре пары крыльев;
Кто ширит (рамки) Своего Творенья
По (мудрости) желанья Своего, —
Поистине, Аллах над каждой вещью мощен!

2.
То, что из милости Своей Аллах откроет людям,
От них никто не может удержать.
А что удерживает Он,
Того никто послать, кроме Него, не может, —
Он, истинно, могущ и мудр!

3.
О люди! Помните Аллаха милость к вам, —
Есть ли иной творец, кроме Аллаха,
Кто из земли и с неба вам потребное изводит?
Нет божества, кроме Него!
Что ж так обольщены вы (суетой земною)?

4.
Если они тебя[1897] лжецом считают,
Так ведь лжецами и других
посланников считали,
(Которых слали Мы к народам)
до тебя.
К Аллаху возвращается (решение)
всех дел.

5.
О люди! Истинно, верны[1898]
обетования Аллаха.
И пусть не обольщает вас земная
суета,
Не позволяйте искусителю —
Шайтану
Вас об Аллахе обольстить[1899], —

6.
Ведь Сатана, поистине, вам враг[1900],—
Считайте же его врагом!
Он лишь приспешников[1901] себе
зовет,
Чтоб они стали обитателями
пламенного Ада.

7.
Тем, кто не верует, — мучительные
кары,
А тем, кто верует и делает добро, —
Прощение и высшая награда.

8.
(Сравни ли) тот,
Кому украсил (Сатана) его деянье злое
И он таким прекрасным зрит его,
(Тому, кто следует прямой стезею
Бога)?
Аллах, поистине, с пути сбивает
Иль направляет праведной стезей
По (Своему всеведенью и мудрому)
желанью[1902].
Так пусть твоя душа, (о Мухаммад!),
По ним печалью не исходит, —
Аллаху, истинно, известно
все то, что делают они.

9.
Аллах есть Тот, Кто посылает ветры,
Что гонят (дождевые) облака;
Мы их на мертвые места перегоняем,
Где (дождь обильный изольют они)
И этим землю после смерти
воскресят, —
Так будете и вы воскрешены
(из смерти).

وَإِن يُكَذِّبُوكَ فَقَدْ كُذِّبَتْ رُسُلٌ مِّن قَبْلِكَ وَإِلَى ٱللَّهِ تُرْجَعُ ٱلْأُمُورُ
﴿٤﴾ يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ إِنَّ وَعْدَ ٱللَّهِ حَقٌّ فَلَا تَغُرَّنَّكُمُ ٱلْحَيَوٰةُ ٱلدُّنْيَا
وَلَا يَغُرَّنَّكُم بِٱللَّهِ ٱلْغَرُورُ ﴿٥﴾ إِنَّ ٱلشَّيْطَٰنَ لَكُمْ عَدُوٌّ فَٱتَّخِذُوهُ
عَدُوًّا إِنَّمَا يَدْعُوا۟ حِزْبَهُۥ لِيَكُونُوا۟ مِنْ أَصْحَٰبِ ٱلسَّعِيرِ ﴿٦﴾ ٱلَّذِينَ
كَفَرُوا۟ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ لَهُم
مَّغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ﴿٧﴾ أَفَمَن زُيِّنَ لَهُۥ سُوٓءُ عَمَلِهِۦ فَرَءَاهُ حَسَنًا
فَإِنَّ ٱللَّهَ يُضِلُّ مَن يَشَآءُ وَيَهْدِى مَن يَشَآءُ فَلَا تَذْهَبْ نَفْسُكَ
عَلَيْهِمْ حَسَرَٰتٍ إِنَّ ٱللَّهَ عَلِيمٌۢ بِمَا يَصْنَعُونَ ﴿٨﴾ وَٱللَّهُ ٱلَّذِىٓ أَرْسَلَ
ٱلرِّيَٰحَ فَتُثِيرُ سَحَابًا فَسُقْنَٰهُ إِلَىٰ بَلَدٍ مَّيِّتٍ فَأَحْيَيْنَا بِهِ ٱلْأَرْضَ بَعْدَ
مَوْتِهَا كَذَٰلِكَ ٱلنُّشُورُ ﴿٩﴾ مَن كَانَ يُرِيدُ ٱلْعِزَّةَ فَلِلَّهِ ٱلْعِزَّةُ جَمِيعًا
إِلَيْهِ يَصْعَدُ ٱلْكَلِمُ ٱلطَّيِّبُ وَٱلْعَمَلُ ٱلصَّٰلِحُ يَرْفَعُهُۥ وَٱلَّذِينَ
يَمْكُرُونَ ٱلسَّيِّـَٔاتِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ وَمَكْرُ أُو۟لَٰٓئِكَ هُوَ يَبُورُ
﴿١٠﴾ وَٱللَّهُ خَلَقَكُم مِّن تُرَابٍ ثُمَّ مِن نُّطْفَةٍ ثُمَّ جَعَلَكُمْ أَزْوَٰجًا
وَمَا تَحْمِلُ مِنْ أُنثَىٰ وَلَا تَضَعُ إِلَّا بِعِلْمِهِۦ وَمَا يُعَمَّرُ مِن مُّعَمَّرٍ
وَلَا يُنقَصُ مِنْ عُمُرِهِۦٓ إِلَّا فِى كِتَٰبٍ إِنَّ ذَٰلِكَ عَلَى ٱللَّهِ يَسِيرٌ ﴿١١﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО · ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ · ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

10.
Кто ищет славы и величия себе,
То у Аллаха — все величие и слава;
К Нему и слово доброе восходит,
И доброе деяние (спешит),
Которое Он (милостью Своею)
возвышает.
А тем, которые замыслили недобрые
дела,
(Назначена) мучительная кара,
И обратятся в тщету их уловки.

11.
Аллах из праха сотворил вас[1903],
Из капли спермы (вывел) вас
И разделил вас на два пола.
Лишь с ведома Его и самка носит плод
И вовремя слагает свою ношу;
И только по (Господней) Книге[1904]
У долгожителя продлиться может век
Или (мгновенно) оборваться, —
Это, поистине, для Господа легко.

وَمَا يَسْتَوِى ٱلْبَحْرَانِ هَٰذَا عَذْبٌ فُرَاتٌ سَآئِغٌ شَرَابُهُۥ وَهَٰذَا
مِلْحٌ أُجَاجٌ ۖ وَمِن كُلٍّ تَأْكُلُونَ لَحْمًا طَرِيًّا وَتَسْتَخْرِجُونَ
حِلْيَةً تَلْبَسُونَهَا ۖ وَتَرَى ٱلْفُلْكَ فِيهِ مَوَاخِرَ لِتَبْتَغُوا۟ مِن فَضْلِهِۦ
وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿١٢﴾ يُولِجُ ٱلَّيْلَ فِى ٱلنَّهَارِ وَيُولِجُ
ٱلنَّهَارَ فِى ٱلَّيْلِ وَسَخَّرَ ٱلشَّمْسَ وَٱلْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِى
لِأَجَلٍ مُّسَمًّى ۚ ذَٰلِكُمُ ٱللَّهُ رَبُّكُمْ لَهُ ٱلْمُلْكُ ۚ وَٱلَّذِينَ
تَدْعُونَ مِن دُونِهِۦ مَا يَمْلِكُونَ مِن قِطْمِيرٍ ﴿١٣﴾ إِن
تَدْعُوهُمْ لَا يَسْمَعُوا۟ دُعَآءَكُمْ وَلَوْ سَمِعُوا۟ مَا ٱسْتَجَابُوا۟ لَكُمْ ۖ
وَيَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ يَكْفُرُونَ بِشِرْكِكُمْ ۚ وَلَا يُنَبِّئُكَ مِثْلُ خَبِيرٍ
﴿١٤﴾ ۞ يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ أَنتُمُ ٱلْفُقَرَآءُ إِلَى ٱللَّهِ ۖ وَٱللَّهُ هُوَ ٱلْغَنِىُّ
ٱلْحَمِيدُ ﴿١٥﴾ إِن يَشَأْ يُذْهِبْكُمْ وَيَأْتِ بِخَلْقٍ جَدِيدٍ ﴿١٦﴾
وَمَا ذَٰلِكَ عَلَى ٱللَّهِ بِعَزِيزٍ ﴿١٧﴾ وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ ۚ وَإِن
تَدْعُ مُثْقَلَةٌ إِلَىٰ حِمْلِهَا لَا يُحْمَلْ مِنْهُ شَىْءٌ وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبَىٰٓ ۗ
إِنَّمَا تُنذِرُ ٱلَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِٱلْغَيْبِ وَأَقَامُوا۟ ٱلصَّلَوٰةَ ۚ
وَمَن تَزَكَّىٰ فَإِنَّمَا يَتَزَكَّىٰ لِنَفْسِهِۦ ۚ وَإِلَى ٱللَّهِ ٱلْمَصِيرُ ﴿١٨﴾

- Долгота произношения 6 звуков необходимо
- Долгота произношения 2 или 4 или 6 звуков возможно
- Говорить внос долгота произношения 2 звука
- Звонкий взрывный согласный / Р /
- Долгота произношения 4 или 5 звуков обязательно
- Долгота произношения 2 звука
- Не произ носится
- Эмфатические согласные

12.
И не сравнятся меж собой два моря[1905]:
Одно — с приятною и свежею водой,
(Пригодной) для питья (и в пищу),
Соленое и горькое — другое,
(негодное к питью).
И все же из обеих вод
Питаетесь вы свежей рыбой[1906]
И извлекаете украсы[1907] для своих
одежд.
Ты видишь корабли, что бороздят
(моря),
Чтобы доставить вам (Его) щедроты
И чтобы вам быть благодарными
(Ему).

13.
Он вводит в день (мрак темной) ночи
И вводит в ночь (свет солнечного) дня,
Поставил под Свою управу солнце
и луну,
И до назначенного срока[1908]
Они свой совершают бег.
Таков Аллах — Владыка ваш!
Он властвует над всем, что суще.
А те, кого, опричь Него, вы чтите,
Ничем (в державии Аллаха)
не владеют[1909].

ربع الحزب ٤٤

14.
Если взываете вы к ним,
Они не слышат вашего призыва,
А если бы и слышали,
То внять бы не могли.
В День Воскресения (на Суд)
Они от вас все отрекутся
За то, что вы приписывали им
«Союзничество» с Богом[1910].
Никто не может Истину тебе
поведать,
Кроме Того, Кто ведущ (в ней,
Хранит ее и вам в Писании
низводит)[1911].

15.
О род людской!
Вы, (не владея отроду ничем),
Нуждаетесь в Аллахе;
Аллах, (владея всем, что есть),
Богат безмерно и преславен![1912]

16.
И будь на это Его Воля,
Он повелит исчезнуть вам
И новое творение представит, —

17.
Это для Господа легко.

18.
И ни одна обремененная душа
Бремя (грехов) другой души[1913]
(Себе на плечи) не положит;
А коль она, (невмочь нести свой груз),
На помощь призовет другую душу,
Никто из бремени ее
Не понесет (и вес одной былинки),
Будь то и родственник ее.
Предостеречь ты можешь только тех,
Кто в самой глубине души[1914]
Господнего страшится гнева
И по часам творит молитву;
А тот, кто очищается (в делах
благочестивых)[1915],
Тот очищается на благо собственной
души:
К Аллаху — возвращение (нас всех).

وَمَا يَسۡتَوِي ٱلۡأَعۡمَىٰ وَٱلۡبَصِيرُ ﴿١٩﴾ وَلَا ٱلظُّلُمَٰتُ وَلَا ٱلنُّورُ
﴿٢٠﴾ وَلَا ٱلظِّلُّ وَلَا ٱلۡحَرُورُ ﴿٢١﴾ وَمَا يَسۡتَوِي ٱلۡأَحۡيَآءُ وَلَا ٱلۡأَمۡوَٰتُۚ
إِنَّ ٱللَّهَ يُسۡمِعُ مَن يَشَآءُۖ وَمَآ أَنتَ بِمُسۡمِعٖ مَّن فِي ٱلۡقُبُورِ ﴿٢٢﴾ إِنۡ
أَنتَ إِلَّا نَذِيرٌ ﴿٢٣﴾ إِنَّآ أَرۡسَلۡنَٰكَ بِٱلۡحَقِّ بَشِيرٗا وَنَذِيرٗاۚ وَإِن مِّنۡ
أُمَّةٍ إِلَّا خَلَا فِيهَا نَذِيرٞ ﴿٢٤﴾ وَإِن يُكَذِّبُوكَ فَقَدۡ كَذَّبَ ٱلَّذِينَ
مِن قَبۡلِهِمۡ جَآءَتۡهُمۡ رُسُلُهُم بِٱلۡبَيِّنَٰتِ وَبِٱلزُّبُرِ وَبِٱلۡكِتَٰبِ
ٱلۡمُنِيرِ ﴿٢٥﴾ ثُمَّ أَخَذۡتُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْۖ فَكَيۡفَ كَانَ نَكِيرِ ﴿٢٦﴾
أَلَمۡ تَرَ أَنَّ ٱللَّهَ أَنزَلَ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءٗ فَأَخۡرَجۡنَا بِهِۦ ثَمَرَٰتٖ مُّخۡتَلِفًا
أَلۡوَٰنُهَاۚ وَمِنَ ٱلۡجِبَالِ جُدَدُۢ بِيضٞ وَحُمۡرٞ مُّخۡتَلِفٌ أَلۡوَٰنُهَا
وَغَرَابِيبُ سُودٞ ﴿٢٧﴾ وَمِنَ ٱلنَّاسِ وَٱلدَّوَآبِّ وَٱلۡأَنۡعَٰمِ
مُخۡتَلِفٌ أَلۡوَٰنُهُۥ كَذَٰلِكَۗ إِنَّمَا يَخۡشَى ٱللَّهَ مِنۡ عِبَادِهِ ٱلۡعُلَمَٰٓؤُاْۗ
إِنَّ ٱللَّهَ عَزِيزٌ غَفُورٌ ﴿٢٨﴾ إِنَّ ٱلَّذِينَ يَتۡلُونَ كِتَٰبَ ٱللَّهِ
وَأَقَامُواْ ٱلصَّلَوٰةَ وَأَنفَقُواْ مِمَّا رَزَقۡنَٰهُمۡ سِرّٗا وَعَلَانِيَةٗ
يَرۡجُونَ تِجَٰرَةٗ لَّن تَبُورَ ﴿٢٩﴾ لِيُوَفِّيَهُمۡ أُجُورَهُمۡ
وَيَزِيدَهُم مِّن فَضۡلِهِۦٓۚ إِنَّهُۥ غَفُورٞ شَكُورٞ ﴿٣٠﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО · ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ/ Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ · ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

19.
Сравнятся ли слепой и зрячий?

20.
Мрак и свет?

21.
(Прохлада) тени и (палящий) зной?

22.
И можно ли сравнить живых
и мертвых?
Аллах, поистине, дает (Себя)
услышать
Лишь тем, кого Своей угодою
сочтет[1916].
Ты ж не заставишь слышать тех,
Которые в могилах, —

23.
Лишь увещатель ты, и только!

24.
Мы с Истиной тебя послали,
Чтоб благовествовать (о Боге)
и (от греха) увещевать.
Нет ни единого народа,
В котором бы (из них самих)
Мы увещателя им не воздвигли[1917].

25.
А коль они лжецом тебя считают,
Так ведь и те, кто был до них,
Своих посланников лжецами
нарекали, —
Кто приходил к ним с ясными
знаменьями (от Нас),
С Писаньями и с Книгой,
Что Свет (Господней Истины)
несет[1918].

26.
Потом Я схватывал (суровой карой)
тех,
Которые неверными (остались).
И как же страшен был Мой гнев!

27.
Ужель не видишь ты, как Бог
Вам с неба дождь (обильный) льет
И им плоды растит разных цветов
(и видов)?
Но есть и горные дороги — белые
и красные —
Разных (тонов и) красок[1919],
И скалы черные, (что в цвет
вороньего крыла).

28.
Так и среди людей, скота, животных
Встречаются различные цвета.
Поистине, испытывают
(Благоговейный) страх[1920] перед
Аллахом
Те из служителей Его,
Кто обладает разуменьем.
Аллах, поистине, могущ
и всепрощающ!

29.
Все, кто читает (Аль Кор'ан) — Книгу
Аллаха,
Творит молитву по часам,
Дает на подать тайно или явно[1921]
Из благ, которыми Мы наделили их,
(Смеют) надеяться (на прибыль)
от торговли,
Которой никогда Мы не дадим
пропасть:

30.
Он им уплатит все, что (издержали),
И к этому добавит от Своих щедрот, —
Поистине, прощающ Он и благодарен
(Тому, кто в услужении Ему)!

وَالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ مِنَ الْكِتَابِ هُوَ الْحَقُّ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ
يَدَيْهِ إِنَّ اللَّهَ بِعِبَادِهِ لَخَبِيرٌ بَصِيرٌ ﴿٣١﴾ ثُمَّ أَوْرَثْنَا الْكِتَابَ
الَّذِينَ اصْطَفَيْنَا مِنْ عِبَادِنَا فَمِنْهُمْ ظَالِمٌ لِنَفْسِهِ وَمِنْهُمْ
مُقْتَصِدٌ وَمِنْهُمْ سَابِقٌ بِالْخَيْرَاتِ بِإِذْنِ اللَّهِ ذَلِكَ هُوَ
الْفَضْلُ الْكَبِيرُ ﴿٣٢﴾ جَنَّاتُ عَدْنٍ يَدْخُلُونَهَا يُحَلَّوْنَ
فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ وَلُؤْلُؤًا وَلِبَاسُهُمْ فِيهَا حَرِيرٌ ﴿٣٣﴾
وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَذْهَبَ عَنَّا الْحَزَنَ إِنَّ رَبَّنَا لَغَفُورٌ
شَكُورٌ ﴿٣٤﴾ الَّذِي أَحَلَّنَا دَارَ الْمُقَامَةِ مِنْ فَضْلِهِ لَا يَمَسُّنَا
فِيهَا نَصَبٌ وَلَا يَمَسُّنَا فِيهَا لُغُوبٌ ﴿٣٥﴾ وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ
نَارُ جَهَنَّمَ لَا يُقْضَى عَلَيْهِمْ فَيَمُوتُوا وَلَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ مِنْ
عَذَابِهَا كَذَلِكَ نَجْزِي كُلَّ كَفُورٍ ﴿٣٦﴾ وَهُمْ يَصْطَرِخُونَ
فِيهَا رَبَّنَا أَخْرِجْنَا نَعْمَلْ صَالِحًا غَيْرَ الَّذِي كُنَّا نَعْمَلُ
أَوَلَمْ نُعَمِّرْكُمْ مَا يَتَذَكَّرُ فِيهِ مَنْ تَذَكَّرَ وَجَاءَكُمُ النَّذِيرُ
فَذُوقُوا فَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ نَصِيرٍ ﴿٣٧﴾ إِنَّ اللَّهَ عَالِمُ
غَيْبِ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٣٨﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ · ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р / · ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

31.
То, что внушением тебе
Открыли Мы из этой Книги,
Есть Истина, что подтверждает истинность того,
Что до нее ниспослано (другим пророкам).
Аллах — касательно служителей Своих, —
Поистине, все знает и все видит.

32.
И наконец[1922], Мы дали Книгу
В наследство тем из Наших слуг,
Кого Своей угодою избрали.
Из них есть те, что причинили зло своей душе[1923],
Есть и такие, что умеренны (в желаньях и делах),
А есть и те, которые с соизволения Аллаха
Других опережают по благим делам.
Это — великая (Господня) благосклонность!

33.
Сады Эдема встретят их[1924],
И там украсятся они в браслеты золотые, жемчуга,
Их одеянья там — из шелка[1925].

34.
И они скажут:
«Слава Богу, Кто удалил от нас печаль!
Господь наш, истинно, прощающ,
И пренемного благодарен (тем, кто в услужении Ему).

35.
Кто милосердием Своим нас поселил
В вечной обители (Господней благодати),
Где утомление нас больше не коснется (от непосильного труда),
Не овладеет не́мощь нами».

36.
А тем, кто не уверовал, тем — огнь Ада!
Не будет предрешенья (срока) им[1926]
Ни на кончину, ни на смягченье мук, —
Так воздаем Мы всякому неверцу.

37.
Там возопят они:
«Господь наш! Вызволи отсюда нас![1927]
Мы будем доброе творить —
Не то, что делали мы прежде».
Неужто Мы не дали вам
(Такую долгую земную) жизнь,
Что всякий, (кто того б хотел),
Одуматься бы мог и обратиться?
К тому ж к вам увещатель приходил[1928].
Теперь вкусите (от плодов своих грехов)!
Неверцам злым помощника не будет.

38.
Аллаху, истинно, известно
Все сокровенное небес и тайное земли, —
Поистине, Он знает, что́ у вас в груди.

هُوَ ٱلَّذِي جَعَلَكُمْ خَلَٰٓئِفَ فِي ٱلْأَرْضِ ۚ فَمَن كَفَرَ فَعَلَيْهِ كُفْرُهُۥ ۖ وَلَا
يَزِيدُ ٱلْكَٰفِرِينَ كُفْرُهُمْ عِندَ رَبِّهِمْ إِلَّا مَقْتًا ۖ وَلَا يَزِيدُ ٱلْكَٰفِرِينَ
كُفْرُهُمْ إِلَّا خَسَارًا ﴿٣٩﴾ قُلْ أَرَءَيْتُمْ شُرَكَآءَكُمُ ٱلَّذِينَ تَدْعُونَ مِن
دُونِ ٱللَّهِ أَرُونِي مَاذَا خَلَقُوا۟ مِنَ ٱلْأَرْضِ أَمْ لَهُمْ شِرْكٌ فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ
أَمْ ءَاتَيْنَٰهُمْ كِتَٰبًا فَهُمْ عَلَىٰ بَيِّنَتٍ مِّنْهُ ۚ بَلْ إِن يَعِدُ ٱلظَّٰلِمُونَ
بَعْضُهُم بَعْضًا إِلَّا غُرُورًا ﴿٤٠﴾ ۞ إِنَّ ٱللَّهَ يُمْسِكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ
وَٱلْأَرْضَ أَن تَزُولَا ۚ وَلَئِن زَالَتَآ إِنْ أَمْسَكَهُمَا مِنْ أَحَدٍ مِّنۢ بَعْدِهِۦٓ ۚ
إِنَّهُۥ كَانَ حَلِيمًا غَفُورًا ﴿٤١﴾ وَأَقْسَمُوا۟ بِٱللَّهِ جَهْدَ أَيْمَٰنِهِمْ لَئِن
جَآءَهُمْ نَذِيرٌ لَّيَكُونُنَّ أَهْدَىٰ مِنْ إِحْدَى ٱلْأُمَمِ ۖ فَلَمَّا جَآءَهُمْ نَذِيرٌ
مَّا زَادَهُمْ إِلَّا نُفُورًا ﴿٤٢﴾ ٱسْتِكْبَارًا فِي ٱلْأَرْضِ وَمَكْرَ ٱلسَّيِّئِ ۚ
وَلَا يَحِيقُ ٱلْمَكْرُ ٱلسَّيِّئُ إِلَّا بِأَهْلِهِۦ ۚ فَهَلْ يَنظُرُونَ إِلَّا سُنَّتَ
ٱلْأَوَّلِينَ ۚ فَلَن تَجِدَ لِسُنَّتِ ٱللَّهِ تَبْدِيلًا ۖ وَلَن تَجِدَ لِسُنَّتِ ٱللَّهِ تَحْوِيلًا
﴿٤٣﴾ أَوَلَمْ يَسِيرُوا۟ فِي ٱلْأَرْضِ فَيَنظُرُوا۟ كَيْفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلَّذِينَ مِن
قَبْلِهِمْ وَكَانُوٓا۟ أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً ۚ وَمَا كَانَ ٱللَّهُ لِيُعْجِزَهُۥ مِن شَيْءٍ
فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَلَا فِي ٱلْأَرْضِ ۚ إِنَّهُۥ كَانَ عَلِيمًا قَدِيرًا ﴿٤٤﴾

ربع الحزب ٤٤

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

39.
Он — Тот, Кто вас преемниками
сделал на земле[1929]:
Кто был неверным —
Против них неверие их обратится.
Для нечестивых их неверие (в Аллаха)
Лишь увеличит ненависть Его
И их неверие прибавит к их убытку[1930].

40.
Скажи: «Вы видели те ваши
божества[1931],
Кого вы призываете, помимо Бога?
Вы покажите мне: что (из того,
что) на земле,
Они (своими силами) создали?
Или у них есть доля в сотворении
небес?
Иль Мы им даровали Книгу
И от нее они имеют ясное знаменье
(своей власти)?[1932]
Нет, нечестивые сулят друг другу
только страсти![1933]

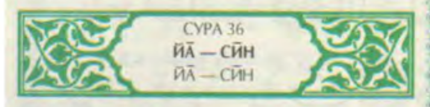
41.
Аллах, поистине, (державием Своим)
(В порядке строгом) держит небеса
и землю,
Чтобы не выбились они
из-под Его управы[1934], —
Ведь если бы подобное случилось,
Никто иной, кроме Него,
Их (вместе) удержать не смог бы, —
Он, истинно, воздержан[1935]
и прощающ!

42.
Они поклялись именем Аллаха —
Своею величайшею из клятв, —
Что, если бы пришел к ним увещатель,
Их путь бы (к Господу) прямее стал,
Чем (путь) других народов.
Когда же увещатель к ним пришел,
Его приход лишь увеличил
Их удаление (от праведной стези),

43.
Их величание[1936] (успехами своими)
на земле
И злые ухищренья и уловки.
Но злые ухищренья и уловки
Объемлют только тех, кто их
чинит[1937].
Неужто они ждут чего-нибудь иного,
Кроме того, чем возместил Господь
Народам прежних поколений?
В делах Господних перемен ты
не найдешь,
В делах Господних изменений
не отыщешь!

44.
Неужто не пришлось пройти им
по земле
И посмотреть: каков конец был тех,
(Которые до них в неверии грешили,)
Хотя они превосходили силой их
и мощью?
Ничто на небесах и на земле
Не может Господа ослабить[1938], —
Поистине, Он знающ и могуч!

45.
И если бы угодно было Богу[1939]
(Сполна) взыскать с людей за все
содеянное (их руками),
Он на поверхности земли бы
не оставил
Ни одного живого существа,
Но Он дает отсрочку им
на срок определенный[1940].
Когда же истечет их срок,
(Аллах их призовет к ответу), —
Аллах, поистине, служителей Своих
Из виду никогда не упускает!



Во имя Аллаха,
Всемилостивого, Милосердного!

1.
Йа — Син[2000].
2.
В знак Корана, исполненного
мудрости (Господней), —
3.
Поистине, стоишь в одном ряду
с посланниками Бога ты,
4.
На праведной стезе.
5.
И в этом — откровение,
ниспосланное Им,
Кто Всемогущ (над всем)
и милосердия исполнен.
6.
Чтоб мог ты тех предостеречь,
Отцы которых, не приняв
предупреждений Наших,
Остались глухи ко знамениям Аллаха.
7.
Господне Слово оказалось
справедливым,
Карая большинство из них за то,
Что отвергали веру.
8.
Поистине, Мы в кольца заточили
шеи их до самых подбородков,
И поневоле головы их вверх
обращены.
9.
А перед ними и за их спиной
Мы возвели (высокие) преграды,
Чтобы лишить возможности их
видеть,
10.
И ту же кару понесут они.
Пошлешь ты им предупреждение
иль нет, —
В Аллаха не уверуют они.
11.
Предостеречь ты можешь только тех,
Кто следует Напоминанию,
(низведенному свыше),
И в глубине души[2000a] благоговеет
перед Милосердным.
Обрадуй их прощением (Господним)
И благороднейшей (из всех) наград.
12.
Мы жизнь мертвым возвращаем
И счет ведем тому,
Что в жизни ближней эти люди
совершили
И что оставили (в сей жизни)
за спиной,
И это все Мы в Ясной Книге
поместили.

وَلَوْ يُؤَاخِذُ ٱللَّهُ ٱلنَّاسَ بِمَا كَسَبُوا۟ مَا تَرَكَ عَلَىٰ
ظَهْرِهَا مِن دَآبَّةٍ وَلَٰكِن يُؤَخِّرُهُمْ إِلَىٰٓ أَجَلٍ مُّسَمًّى
فَإِذَا جَآءَ أَجَلُهُمْ فَإِنَّ ٱللَّهَ كَانَ بِعِبَادِهِۦ بَصِيرًۢا ﴿٤٥﴾

آياتها ٨٣ — سُورَةُ يسٓ — ترتيبها ٣٦

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

يسٓ ﴿١﴾ وَٱلْقُرْءَانِ ٱلْحَكِيمِ ﴿٢﴾ إِنَّكَ لَمِنَ ٱلْمُرْسَلِينَ ﴿٣﴾ عَلَىٰ
صِرَٰطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿٤﴾ تَنزِيلَ ٱلْعَزِيزِ ٱلرَّحِيمِ ﴿٥﴾ لِتُنذِرَ قَوْمًا مَّآ
أُنذِرَ ءَابَآؤُهُمْ فَهُمْ غَٰفِلُونَ ﴿٦﴾ لَقَدْ حَقَّ ٱلْقَوْلُ عَلَىٰٓ أَكْثَرِهِمْ
فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٧﴾ إِنَّا جَعَلْنَا فِىٓ أَعْنَٰقِهِمْ أَغْلَٰلًا فَهِىَ إِلَى
ٱلْأَذْقَانِ فَهُم مُّقْمَحُونَ ﴿٨﴾ وَجَعَلْنَا مِنۢ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ سَدًّا
وَمِنْ خَلْفِهِمْ سَدًّا فَأَغْشَيْنَٰهُمْ فَهُمْ لَا يُبْصِرُونَ ﴿٩﴾ وَسَوَآءٌ
عَلَيْهِمْ ءَأَنذَرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٠﴾ إِنَّمَا تُنذِرُ
مَنِ ٱتَّبَعَ ٱلذِّكْرَ وَخَشِىَ ٱلرَّحْمَٰنَ بِٱلْغَيْبِ ۖ فَبَشِّرْهُ بِمَغْفِرَةٍ
وَأَجْرٍ كَرِيمٍ ﴿١١﴾ إِنَّا نَحْنُ نُحْىِ ٱلْمَوْتَىٰ وَنَكْتُبُ
مَا قَدَّمُوا۟ وَءَاثَٰرَهُمْ ۚ وَكُلَّ شَىْءٍ أَحْصَيْنَٰهُ فِىٓ إِمَامٍ مُّبِينٍ ﴿١٢﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

وَٱضۡرِبۡ لَهُم مَّثَلًا أَصۡحَٰبَ ٱلۡقَرۡيَةِ إِذۡ جَآءَهَا ٱلۡمُرۡسَلُونَ ﴿١٣﴾
إِذۡ أَرۡسَلۡنَآ إِلَيۡهِمُ ٱثۡنَيۡنِ فَكَذَّبُوهُمَا فَعَزَّزۡنَا بِثَالِثٖ فَقَالُوٓاْ إِنَّآ
إِلَيۡكُم مُّرۡسَلُونَ ﴿١٤﴾ قَالُواْ مَآ أَنتُمۡ إِلَّا بَشَرٞ مِّثۡلُنَا وَمَآ أَنزَلَ
ٱلرَّحۡمَٰنُ مِن شَيۡءٍ إِنۡ أَنتُمۡ إِلَّا تَكۡذِبُونَ ﴿١٥﴾ قَالُواْ رَبُّنَا يَعۡلَمُ إِنَّآ
إِلَيۡكُمۡ لَمُرۡسَلُونَ ﴿١٦﴾ وَمَا عَلَيۡنَآ إِلَّا ٱلۡبَلَٰغُ ٱلۡمُبِينُ ﴿١٧﴾
قَالُوٓاْ إِنَّا تَطَيَّرۡنَا بِكُمۡۖ لَئِن لَّمۡ تَنتَهُواْ لَنَرۡجُمَنَّكُمۡ وَلَيَمَسَّنَّكُم
مِّنَّا عَذَابٌ أَلِيمٞ ﴿١٨﴾ قَالُواْ طَٰٓئِرُكُم مَّعَكُمۡۚ أَئِن ذُكِّرۡتُمۚ
بَلۡ أَنتُمۡ قَوۡمٞ مُّسۡرِفُونَ ﴿١٩﴾ وَجَآءَ مِنۡ أَقۡصَا ٱلۡمَدِينَةِ رَجُلٞ
يَسۡعَىٰ قَالَ يَٰقَوۡمِ ٱتَّبِعُواْ ٱلۡمُرۡسَلِينَ ﴿٢٠﴾ ٱتَّبِعُواْ مَن
لَّا يَسۡـَٔلُكُمۡ أَجۡرٗا وَهُم مُّهۡتَدُونَ ﴿٢١﴾ وَمَا لِيَ لَآ أَعۡبُدُ ٱلَّذِي
فَطَرَنِي وَإِلَيۡهِ تُرۡجَعُونَ ﴿٢٢﴾ ءَأَتَّخِذُ مِن دُونِهِۦٓ ءَالِهَةً إِن
يُرِدۡنِ ٱلرَّحۡمَٰنُ بِضُرّٖ لَّا تُغۡنِ عَنِّي شَفَٰعَتُهُمۡ شَيۡـٔٗا وَلَا
يُنقِذُونِ ﴿٢٣﴾ إِنِّيٓ إِذٗا لَّفِي ضَلَٰلٖ مُّبِينٍ ﴿٢٤﴾ إِنِّيٓ ءَامَنتُ
بِرَبِّكُمۡ فَٱسۡمَعُونِ ﴿٢٥﴾ قِيلَ ٱدۡخُلِ ٱلۡجَنَّةَۖ قَالَ يَٰلَيۡتَ قَوۡمِي
يَعۡلَمُونَ ﴿٢٦﴾ بِمَا غَفَرَ لِي رَبِّي وَجَعَلَنِي مِنَ ٱلۡمُكۡرَمِينَ ﴿٢٧﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

13.
Ты изложи им притчу о жителях селенья[2001]
И вот явились к ним посланники Господни.

14.
Мы к ним отправили двоих,
Но их они отвергли.
На помощь им Мы третьего послали,
И людям молвили они:
«Поистине, мы к вам Аллахом посланы сюда».

15.
Но жители сказали им:
«Всего лишь люди вы, подобные всем нам,
И никакого откровения не дал вам Милосердный.
Несете вы одну лишь только ложь».

16.
Они, (посланники), сказали им:
«И все же знает наш Господь,
Что с миссией Его мы к вам пришли, —

17.
На нас возложено вам ясное посланье передать».

18.
Они ж ответили:
«Мы в вас увидели зловещую примету,
И, если вы не прекратите (миссии своей),
Мы забросаем вас камнями,
И нами уготовано для вас мучительное наказанье».

19.
(Посланники) так отвечали:
«При вас останутся зловещие приметы,
Коль наши увещания бесплодны.
Поистине, вы преступили все пределы».

20.
И прибежал из самой удаленной части человек
И возгласил:
«О люди! Прислушайтесь к посланникам Аллаха!

21.
И следуйте за теми,
Кто никаких наград себе от вас не ждет
И сам идет прямой стезёю.

22.
Ужель не поклоняться мне Тому,
Кто сотворил меня
И у Кого сойдутся все дороги наши?

23.
Ужель в служении Единому Ему
Я стану измышлять других богов?
Ведь если Милосердный зла мне пожелает,
Заступничество их мне не поможет
И избавленья мне не принесет, —

24.
Здесь я предстал бы в явном заблужденье.

25.
Поистине, уверовал я в вашего Владыку,
А потому прислушайтесь ко мне, о люди!»
[Когда ж, каменьями побитый, умер он],

26.
Было повелено:
«Ты в Рай войди!»
И он сказал:
«О, если б знали мои люди,

27.
За что Господь мне дал прощенье
И почестью Своею наделил!»

الجزء ٢٣ الحزب ٤٥

وَمَآ أَنزَلْنَا عَلَىٰ قَوْمِهِۦ مِنۢ بَعْدِهِۦ مِن جُندٍ مِّنَ ٱلسَّمَآءِ وَمَا
كُنَّا مُنزِلِينَ ﴿٢٨﴾ إِن كَانَتْ إِلَّا صَيْحَةً وَٰحِدَةً فَإِذَا هُمْ خَٰمِدُونَ
﴿٢٩﴾ يَٰحَسْرَةً عَلَى ٱلْعِبَادِ ۚ مَا يَأْتِيهِم مِّن رَّسُولٍ إِلَّا كَانُوا۟ بِهِۦ
يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٣٠﴾ أَلَمْ يَرَوْا۟ كَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُم مِّنَ ٱلْقُرُونِ
أَنَّهُمْ إِلَيْهِمْ لَا يَرْجِعُونَ ﴿٣١﴾ وَإِن كُلٌّ لَّمَّا جَمِيعٌ لَّدَيْنَا مُحْضَرُونَ
﴿٣٢﴾ وَءَايَةٌ لَّهُمُ ٱلْأَرْضُ ٱلْمَيْتَةُ أَحْيَيْنَٰهَا وَأَخْرَجْنَا مِنْهَا حَبًّا
فَمِنْهُ يَأْكُلُونَ ﴿٣٣﴾ وَجَعَلْنَا فِيهَا جَنَّٰتٍ مِّن نَّخِيلٍ
وَأَعْنَٰبٍ وَفَجَّرْنَا فِيهَا مِنَ ٱلْعُيُونِ ﴿٣٤﴾ لِيَأْكُلُوا۟ مِن ثَمَرِهِۦ
وَمَا عَمِلَتْهُ أَيْدِيهِمْ ۖ أَفَلَا يَشْكُرُونَ ﴿٣٥﴾ سُبْحَٰنَ ٱلَّذِى
خَلَقَ ٱلْأَزْوَٰجَ كُلَّهَا مِمَّا تُنۢبِتُ ٱلْأَرْضُ وَمِنْ أَنفُسِهِمْ
وَمِمَّا لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٦﴾ وَءَايَةٌ لَّهُمُ ٱلَّيْلُ نَسْلَخُ مِنْهُ ٱلنَّهَارَ
فَإِذَا هُم مُّظْلِمُونَ ﴿٣٧﴾ وَٱلشَّمْسُ تَجْرِى لِمُسْتَقَرٍّ لَّهَا ۚ
ذَٰلِكَ تَقْدِيرُ ٱلْعَزِيزِ ٱلْعَلِيمِ ﴿٣٨﴾ وَٱلْقَمَرَ قَدَّرْنَٰهُ مَنَازِلَ حَتَّىٰ
عَادَ كَٱلْعُرْجُونِ ٱلْقَدِيمِ ﴿٣٩﴾ لَا ٱلشَّمْسُ يَنۢبَغِى لَهَآ أَن تُدْرِكَ
ٱلْقَمَرَ وَلَا ٱلَّيْلُ سَابِقُ ٱلنَّهَارِ ۚ وَكُلٌّ فِى فَلَكٍ يَسْبَحُونَ ﴿٤٠﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 или 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 или 4 или 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

28.
[Вслед за его кончиной]
На его людей
Мы воинства небесного не слали —
Нам в этом не было нужды.
29.
Один лишь вскрик —
И вот они погасли (и канули в небытие).
30.
О, горе для (Моих) рабов!
К ним не приходит ни один посланник,
Которого они б не осмеяли.
31.
Ужель не видели они те поколения людей,
Которые до них Мы погубили?
Ужель не ведают,
Что никогда они к ним не вернутся?
32.
Поистине, их всех до одного
Представят перед Нами (в Судный День).
33.
Знамением для них — умершая земля.
Ее Мы оживим, взрастим зерно на ней,
И им они питаться будут.
34.
Сады Мы возведем из виноградных лоз и пальм
И родники в них изольем обильно,
35.
Чтобы плодами их вы все могли питаться.
Но это все не вашими руками создано.
Ужель за это вы не будете Нам благодарны?
36.
Хвала Тому, Кто в пáрах создал все,
Что жизнь на земле рождает!
Попарно существуют души ваши
И все Незримое, что окружает вас
И что доселе ваше знанье не постигло.
37.
Знамением для вас приходит ночь,
И из нее Мы извлекаем свет дневной, —
И вот (уж вновь) они во мрак погружены.
38.
И солнце завершает путь
За срок, определенный для него.
Таков приказ Того,
Кто преисполнен мощи и познанья.
39.
Мы для луны установили
Срок прохожденья каждой фазы
И новое явление ее земле,
Подобно ветви старой пальмы.
40.
И солнцу не дано настичь луну,
И ночь не сможет день опередить, —
Всему назначено проплыть свой путь по своду.

41.
И вновь знамение для них —
Что Мы несли их предков
(Через потоп) в нагруженном ковчеге.

42.
И сотворили Мы для них
Подобные (тому ковчегу) корабли,
На коих (воздух и моря) они
пересекают.

43.
Будь Наша воля, Мы могли б их
потопить,
И здесь никто б им не простер
Ни помощи, ни избавленья.

44.
И лишь Своею милостью Мы им
мирские блага
На срок определенный раздаем.

45.
Когда ж им говорят:
«Побойтесь вы того, что ваши предки
претерпели,
А равно и того, что будет после вас, —
Чтоб вам (Господню) милость
обрести»,
(Они не внемлют).

46.
И нет ни одного из всех знамений
Бога,
Которое они бы не отвергли.

47.
Когда ж им говорят:
«Пожертвуйте хотя б немногим
из того,
Чем наделил вас Бог»,
Неверные глаголют верующим так:
«Пристало ль нам кормить всех тех,
Кого Господь, будь Его воля,
накормил бы Сам?
Здесь вы находитесь в глубоком
заблужденье».

48.
И говорят они:
«Коль истину вы нам несете,
Когда же это обещание свершится?»

49.
И им не предстоит увидеть ничего, —
Один лишь вскрик настигнет их,
Пока они все меж собой
разноголосят!

50.
И не дано им будет завершить свои
дела,
И не вернуться им к родным
и близким.

وَءَايَةٌ لَّهُمْ أَنَّا حَمَلْنَا ذُرِّيَّتَهُمْ فِي ٱلْفُلْكِ ٱلْمَشْحُونِ ﴿٤١﴾ وَخَلَقْنَا
لَهُم مِّن مِّثْلِهِۦ مَا يَرْكَبُونَ ﴿٤٢﴾ وَإِن نَّشَأْ نُغْرِقْهُمْ فَلَا صَرِيخَ لَهُمْ
وَلَا هُمْ يُنقَذُونَ ﴿٤٣﴾ إِلَّا رَحْمَةً مِّنَّا وَمَتَٰعًا إِلَىٰ حِينٍ ﴿٤٤﴾ وَإِذَا
قِيلَ لَهُمُ ٱتَّقُوا۟ مَا بَيْنَ أَيْدِيكُمْ وَمَا خَلْفَكُمْ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿٤٥﴾
وَمَا تَأْتِيهِم مِّنْ ءَايَةٍ مِّنْ ءَايَٰتِ رَبِّهِمْ إِلَّا كَانُوا۟ عَنْهَا مُعْرِضِينَ
﴿٤٦﴾ وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ أَنفِقُوا۟ مِمَّا رَزَقَكُمُ ٱللَّهُ قَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟
لِلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ أَنُطْعِمُ مَن لَّوْ يَشَآءُ ٱللَّهُ أَطْعَمَهُۥٓ إِنْ أَنتُمْ إِلَّا فِي
ضَلَٰلٍ مُّبِينٍ ﴿٤٧﴾ وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَٰذَا ٱلْوَعْدُ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ
﴿٤٨﴾ مَا يَنظُرُونَ إِلَّا صَيْحَةً وَٰحِدَةً تَأْخُذُهُمْ وَهُمْ يَخِصِّمُونَ
﴿٤٩﴾ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ تَوْصِيَةً وَلَآ إِلَىٰٓ أَهْلِهِمْ يَرْجِعُونَ ﴿٥٠﴾
وَنُفِخَ فِي ٱلصُّورِ فَإِذَا هُم مِّنَ ٱلْأَجْدَاثِ إِلَىٰ رَبِّهِمْ يَنسِلُونَ
﴿٥١﴾ قَالُوا۟ يَٰوَيْلَنَا مَنۢ بَعَثَنَا مِن مَّرْقَدِنَا ۜ هَٰذَا مَا وَعَدَ ٱلرَّحْمَٰنُ
وَصَدَقَ ٱلْمُرْسَلُونَ ﴿٥٢﴾ إِن كَانَتْ إِلَّا صَيْحَةً
وَٰحِدَةً فَإِذَا هُمْ جَمِيعٌ لَّدَيْنَا مُحْضَرُونَ ﴿٥٣﴾ فَٱلْيَوْمَ لَا تُظْلَمُ
نَفْسٌ شَيْـًٔا وَلَا تُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٥٤﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

51.
Раздастся трубный глас, и из могил
своих
Поднимутся и устремятся к Богу люди.

52.
И возгласят они:
«О, горе нам! Кто поднял нас из мест
упокоенья?»
(Им голос прозвучит):
«Всемилостивый Бог вам это обещал,
И правду вам несли посланники Его!»

53.
Один лишь вскрик —
И вот они предстали перед Нами!

54.
В тот День
Не будет ни одна душа обижена
не по заслугам,
И вам воздастся лишь за те поступки,
Которые вы совершили (в ближней
жизни).

إِنَّ أَصْحَٰبَ ٱلْجَنَّةِ ٱلْيَوْمَ فِى شُغُلٍ فَٰكِهُونَ ﴿٥٥﴾ هُمْ وَأَزْوَٰجُهُمْ
فِى ظِلَٰلٍ عَلَى ٱلْأَرَآئِكِ مُتَّكِـُٔونَ ﴿٥٦﴾ لَهُمْ فِيهَا فَٰكِهَةٌ وَلَهُم
مَّا يَدَّعُونَ ﴿٥٧﴾ سَلَٰمٌ قَوْلًا مِّن رَّبٍّ رَّحِيمٍ ﴿٥٨﴾ وَٱمْتَٰزُوا۟ ٱلْيَوْمَ
أَيُّهَا ٱلْمُجْرِمُونَ ﴿٥٩﴾ ۞ أَلَمْ أَعْهَدْ إِلَيْكُمْ يَٰبَنِىٓ ءَادَمَ أَن لَّا
تَعْبُدُوا۟ ٱلشَّيْطَٰنَ ۖ إِنَّهُۥ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ﴿٦٠﴾ وَأَنِ ٱعْبُدُونِى ۚ
هَٰذَا صِرَٰطٌ مُّسْتَقِيمٌ ﴿٦١﴾ وَلَقَدْ أَضَلَّ مِنكُمْ جِبِلًّا كَثِيرًا ۖ
أَفَلَمْ تَكُونُوا۟ تَعْقِلُونَ ﴿٦٢﴾ هَٰذِهِۦ جَهَنَّمُ ٱلَّتِى كُنتُمْ تُوعَدُونَ
﴿٦٣﴾ ٱصْلَوْهَا ٱلْيَوْمَ بِمَا كُنتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿٦٤﴾ ٱلْيَوْمَ نَخْتِمُ
عَلَىٰٓ أَفْوَٰهِهِمْ وَتُكَلِّمُنَآ أَيْدِيهِمْ وَتَشْهَدُ أَرْجُلُهُم بِمَا كَانُوا۟
يَكْسِبُونَ ﴿٦٥﴾ وَلَوْ نَشَآءُ لَطَمَسْنَا عَلَىٰٓ أَعْيُنِهِمْ فَٱسْتَبَقُوا۟
ٱلصِّرَٰطَ فَأَنَّىٰ يُبْصِرُونَ ﴿٦٦﴾ وَلَوْ نَشَآءُ لَمَسَخْنَٰهُمْ
عَلَىٰ مَكَانَتِهِمْ فَمَا ٱسْتَطَٰعُوا۟ مُضِيًّا وَلَا يَرْجِعُونَ
﴿٦٧﴾ وَمَن نُّعَمِّرْهُ نُنَكِّسْهُ فِى ٱلْخَلْقِ ۖ أَفَلَا يَعْقِلُونَ ﴿٦٨﴾
وَمَا عَلَّمْنَٰهُ ٱلشِّعْرَ وَمَا يَنۢبَغِى لَهُۥٓ ۚ إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ وَقُرْءَانٌ مُّبِينٌ
﴿٦٩﴾ لِّيُنذِرَ مَن كَانَ حَيًّا وَيَحِقَّ ٱلْقَوْلُ عَلَى ٱلْكَٰفِرِينَ ﴿٧٠﴾

ربع الحزب ٤٥

Долгота произношения 6 звуков необходимо; Долгота произношения 4 или 5 звуков обязательно; Долгота произношения 2 или 4 или 6 звуков возможно; Долгота произношения 2 звука; Говорить в нос долгота произношения 2 звука; Не произ носится; Звонкий взрывный согласный / Р /; Эмфатические согласные

55.
Поистине, в тот День
Все обитатели садов Эдема
Восторгу радостному предадутся.

56.
Они с супругами своими
В тени на ложах будут возлежать.

57.
И все плоды, и все, что (души) их желают,
Они будут иметь (сполна).

58.
«Мир вам!» —
Прямой привет от Милосердного Аллаха.

59.
(И прозвучит):
«О вы, погрязшие в грехах!
В День этот отделитесь!»

60.
Не Я ли заповедал вам, Адамовы сыны,
Не поклоняться Сатане, —
Ведь он ваш враг заклятый.

61.
Меня вы почитать должны, —
Таков путь истинный.

62.
Увлек он[2002] множество людей от праведной стези, —
Ужель вы этого не поняли еще?

63.
Вот Ад,
Который вам обещан был!

64.
И в этот День
Гореть в Огне вам
За то, что не уверовали (в Бога).

65.
И в этот День
Уста Мы им скрепим —
И руки их Нам будут говорить,
Свидетелями их деяний станут ноги.

66.
Будь Наша воля,
Мы б зрения лишили их —
И, обгоняя и толкаясь,
Они бы устремились к Аль Сирату[2003].
Но как им остается видеть?

67.
Будь Наша воля,
Мы бы придали им недвижимую форму,
И не смогли б они тогда ни двигаться вперёд,
(Ни обратиться вспять).

68.
Кому Мы жизнь долгую даруем,
Тому Мы спину гнем с годами, —
Ужель и этого они не разумеют?

69.
Слагать стихи Мы не учили Мухаммада,
И не годится это для него.
Послание сие — напоминание Господне
И ясные заветы Аль Кор'ана

70.
Для увещания всех тех, кто жив,
А также для свершения Господних приговоров
Для тех, кто верой пренебрег.

أَوَلَمْ يَرَوْا۟ أَنَّا خَلَقْنَا لَهُم مِّمَّا عَمِلَتْ أَيْدِينَآ أَنْعَٰمًا فَهُمْ لَهَا
مَٰلِكُونَ ٧١ وَذَلَّلْنَٰهَا لَهُمْ فَمِنْهَا رَكُوبُهُمْ وَمِنْهَا يَأْكُلُونَ ٧٢
وَلَهُمْ فِيهَا مَنَٰفِعُ وَمَشَارِبُ ۖ أَفَلَا يَشْكُرُونَ ٧٣ وَٱتَّخَذُوا۟
مِن دُونِ ٱللَّهِ ءَالِهَةً لَّعَلَّهُمْ يُنصَرُونَ ٧٤ لَا يَسْتَطِيعُونَ
نَصْرَهُمْ وَهُمْ لَهُمْ جُندٌ مُّحْضَرُونَ ٧٥ فَلَا يَحْزُنكَ قَوْلُهُمْ
إِنَّا نَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُعْلِنُونَ ٧٦ أَوَلَمْ يَرَ ٱلْإِنسَٰنُ أَنَّا
خَلَقْنَٰهُ مِن نُّطْفَةٍ فَإِذَا هُوَ خَصِيمٌ مُّبِينٌ ٧٧ وَضَرَبَ لَنَا
مَثَلًا وَنَسِىَ خَلْقَهُۥ ۖ قَالَ مَن يُحْىِ ٱلْعِظَٰمَ وَهِىَ رَمِيمٌ ٧٨
قُلْ يُحْيِيهَا ٱلَّذِىٓ أَنشَأَهَآ أَوَّلَ مَرَّةٍ ۖ وَهُوَ بِكُلِّ خَلْقٍ عَلِيمٌ
٧٩ ٱلَّذِى جَعَلَ لَكُم مِّنَ ٱلشَّجَرِ ٱلْأَخْضَرِ نَارًا فَإِذَآ أَنتُم
مِّنْهُ تُوقِدُونَ ٨٠ أَوَلَيْسَ ٱلَّذِى خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ
بِقَٰدِرٍ عَلَىٰٓ أَن يَخْلُقَ مِثْلَهُم ۚ بَلَىٰ وَهُوَ ٱلْخَلَّٰقُ ٱلْعَلِيمُ ٨١
إِنَّمَآ أَمْرُهُۥٓ إِذَآ أَرَادَ شَيْـًٔا أَن يَقُولَ لَهُۥ كُن فَيَكُونُ ٨٢
فَسُبْحَٰنَ ٱلَّذِى بِيَدِهِۦ مَلَكُوتُ كُلِّ شَىْءٍ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ٨٣

آياتها ١٨٢ — سُورَةُ الصَّافَّاتِ — ترتيبها ٣٧

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 или 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 или 4 или 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

71.
Ужель не ведают они, что среди многих прочих
Руками Нашими построенных вещей
Мы создали (домашний) скот и им они владеют?

72.
Мы этот скот поставили на службу им:
Одних они едят, других используют для переездов, —

73.
Для них здесь польза и питье, —
Ужель за это Нам они не будут благодарны?

74.
И все ж они берут других богов, кроме Аллаха,
С надеждой, что получат помощь.

75.
Но нет возможности помочь им (у других богов),
И (в Судный День) единою толпою
Предстанут предо Мной они.

76.
Пусть не печалят их слова тебя, (о Мухаммад!).
Поистине, Мы знаем, что сокрыто ими,
А что открыто (напоказ).

77.
Ужель не видит человек,
Что Мы его из капли спермы сотворили?
Увы! Он перед Нами предстает с открытою враждой!

78.
Он предлагает притчи Нам,
Забыв о том, как сам был создан,
И молвит он:
«Кто может жизнь вернуть сухим костям,
Когда они (к тому ж) истлели?»

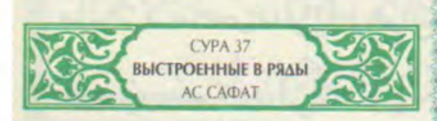
79.
Ответь ему: «Их оживит лишь Тот,
Кто создал их первоначально;
Тот, Кто всеведущ в каждом виде созиданья!»

80.
Он — Тот, Кто создал вам огонь из дерева живого,
И от него вы зажигаете свои огни.

81.
Но разве не способен Тот,
Кто землю и Вселенную построил,
Создать подобные миры?
Воистину, Он может!
Создатель высший! Он один
Исполнен знаньем необъятным
И мастерством, не знающим границ!

82.
Когда задумано творенье Им,
Он молвит: «Будь!» — и явится оно.

83.
Хвала Владыке, Чья Рука
Вершит господство над мирами!
К Нему мы завершаем путь земной, (что начат Им).



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ
وَالصَّافَّاتِ صَفًّا ﴿١﴾ فَالزَّاجِرَاتِ زَجْرًا ﴿٢﴾ فَالتَّالِيَاتِ ذِكْرًا ﴿٣﴾
إِنَّ إِلَٰهَكُمْ لَوَاحِدٌ ﴿٤﴾ رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَرَبُّ
الْمَشَارِقِ ﴿٥﴾ إِنَّا زَيَّنَّا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِزِينَةٍ الْكَوَاكِبِ ﴿٦﴾ وَحِفْظًا
مِنْ كُلِّ شَيْطَانٍ مَارِدٍ ﴿٧﴾ لَا يَسَّمَّعُونَ إِلَى الْمَلَإِ الْأَعْلَىٰ وَيُقْذَفُونَ
مِنْ كُلِّ جَانِبٍ ﴿٨﴾ دُحُورًا ۖ وَلَهُمْ عَذَابٌ وَاصِبٌ ﴿٩﴾ إِلَّا مَنْ خَطِفَ
الْخَطْفَةَ فَأَتْبَعَهُ شِهَابٌ ثَاقِبٌ ﴿١٠﴾ فَاسْتَفْتِهِمْ أَهُمْ أَشَدُّ خَلْقًا
أَمْ مَنْ خَلَقْنَا ۚ إِنَّا خَلَقْنَاهُمْ مِنْ طِينٍ لَازِبٍ ﴿١١﴾ بَلْ عَجِبْتَ
وَيَسْخَرُونَ ﴿١٢﴾ وَإِذَا ذُكِّرُوا لَا يَذْكُرُونَ ﴿١٣﴾ وَإِذَا رَأَوْا آيَةً يَسْتَسْخِرُونَ
﴿١٤﴾ وَقَالُوا إِنْ هَٰذَا إِلَّا سِحْرٌ مُبِينٌ ﴿١٥﴾ أَإِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَامًا
أَإِنَّا لَمَبْعُوثُونَ ﴿١٦﴾ أَوَآبَاؤُنَا الْأَوَّلُونَ ﴿١٧﴾ قُلْ نَعَمْ وَأَنْتُمْ دَاخِرُونَ
﴿١٨﴾ فَإِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ وَاحِدَةٌ فَإِذَا هُمْ يَنْظُرُونَ ﴿١٩﴾ وَقَالُوا يَا وَيْلَنَا هَٰذَا
يَوْمُ الدِّينِ ﴿٢٠﴾ هَٰذَا يَوْمُ الْفَصْلِ الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ ﴿٢١﴾
۞ احْشُرُوا الَّذِينَ ظَلَمُوا وَأَزْوَاجَهُمْ وَمَا كَانُوا يَعْبُدُونَ ﴿٢٢﴾ مِنْ دُونِ
اللَّهِ فَاهْدُوهُمْ إِلَىٰ صِرَاطِ الْجَحِيمِ ﴿٢٣﴾ وَقِفُوهُمْ ۖ إِنَّهُمْ مَسْئُولُونَ ﴿٢٤﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ/ Р / | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

Во имя Аллаха,
Всемилостивого, Милосердного!

1.
В знак тех, кто строится в ряды[2003a],
2.
Отталкивая силой (грех),
3.
Читая наставление (Господне)!
4.
Поистине, ваш Бог — Един!
5.
Тот, Кто владеет небесами и землей
И всем, что между ними (пребывает),
Владыка всех восходов солнца[2004].
6.
Поистине, Мы небеса, ближайшие к земле,
Покрыли украшением из звезд
7.
(Для красоты), а также для охраны
От всякого мятежного шайтана,
8.
Чтобы к Верховному Собранию (святых)[2004a]
Прислушиваться не могли они
И были изгнаны со всех сторон,
9.
Отогнаны и преданы мучительному наказанью.
10.
Помимо тех,
Кто крадучись урвет что-либо,
И их преследует пылающий огнем
Слепящий светоч (падающих звезд).

نصف الحزب ٤٥

11.
Ты их[2005] спроси:
«Какое из творений Наших
Труднее было Нам создать:
Их или все другое?
Ведь Мы их создали из липкой глины».
12.
Дивишься ты (могуществу Аллаха),
Они же все насмешкам подвергают.
13.
Когда увещевают их,
Они все обращают ни во что.
14.
Когда глазам их предстает знамение (Господне),
Они его высмеивают дерзко
15.
И говорят: «Сие — лишь явно колдовство.
16.
Ужель, когда умрем и станем прахом и костьми,
Мы будем вновь воскрешены (на Суд) —
17.
И мы, и наши праотцы?»
18.
Скажи им: «Да!
И будете бесчестием покрыты».
19.
Один лишь вскрик[2006] —
И к ним придет прозренье,
20.
И взмолят (они):
«О, горе нам!
Ведь это Судный День настал».
21.
(И голос прозвучит):
«Сие День Разделения настал,
Который вы считали ложью».
22.
И будет сказано:
«Собрать всех нечестивых и собратьев их
И все, чему они,
23.
Помимо Бога, поклонялись,
И отвести на путь, ведущий в огнь Ада».
24.
Но отначала их остановить, —
Ведь будут спрошены они:

مَا لَكُمْ لَا تَنَاصَرُونَ ﴿٢٥﴾ بَلْ هُمُ ٱلْيَوْمَ مُسْتَسْلِمُونَ ﴿٢٦﴾ وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ
عَلَىٰ بَعْضٍ يَتَسَآءَلُونَ ﴿٢٧﴾ قَالُوٓا۟ إِنَّكُمْ كُنتُمْ تَأْتُونَنَا عَنِ ٱلْيَمِينِ ﴿٢٨﴾
قَالُوا۟ بَل لَّمْ تَكُونُوا۟ مُؤْمِنِينَ ﴿٢٩﴾ وَمَا كَانَ لَنَا عَلَيْكُم مِّن سُلْطَٰنٍۭ
بَلْ كُنتُمْ قَوْمًا طَٰغِينَ ﴿٣٠﴾ فَحَقَّ عَلَيْنَا قَوْلُ رَبِّنَآ ۖ إِنَّا لَذَآئِقُونَ ﴿٣١﴾
فَأَغْوَيْنَٰكُمْ إِنَّا كُنَّا غَٰوِينَ ﴿٣٢﴾ فَإِنَّهُمْ يَوْمَئِذٍ فِى ٱلْعَذَابِ مُشْتَرِكُونَ
﴿٣٣﴾ إِنَّا كَذَٰلِكَ نَفْعَلُ بِٱلْمُجْرِمِينَ ﴿٣٤﴾ إِنَّهُمْ كَانُوٓا۟ إِذَا قِيلَ لَهُمْ
لَآ إِلَٰهَ إِلَّا ٱللَّهُ يَسْتَكْبِرُونَ ﴿٣٥﴾ وَيَقُولُونَ أَئِنَّا لَتَارِكُوٓا۟ ءَالِهَتِنَا
لِشَاعِرٍ مَّجْنُونٍۭ ﴿٣٦﴾ بَلْ جَآءَ بِٱلْحَقِّ وَصَدَّقَ ٱلْمُرْسَلِينَ ﴿٣٧﴾ إِنَّكُمْ
لَذَآئِقُوا۟ ٱلْعَذَابِ ٱلْأَلِيمِ ﴿٣٨﴾ وَمَا تُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ
﴿٣٩﴾ إِلَّا عِبَادَ ٱللَّهِ ٱلْمُخْلَصِينَ ﴿٤٠﴾ أُو۟لَٰٓئِكَ لَهُمْ رِزْقٌ مَّعْلُومٌ ﴿٤١﴾
فَوَٰكِهُ ۖ وَهُم مُّكْرَمُونَ ﴿٤٢﴾ فِى جَنَّٰتِ ٱلنَّعِيمِ ﴿٤٣﴾ عَلَىٰ سُرُرٍ مُّتَقَٰبِلِينَ
﴿٤٤﴾ يُطَافُ عَلَيْهِم بِكَأْسٍ مِّن مَّعِينٍۭ ﴿٤٥﴾ بَيْضَآءَ لَذَّةٍ لِّلشَّٰرِبِينَ
﴿٤٦﴾ لَا فِيهَا غَوْلٌ وَلَا هُمْ عَنْهَا يُنزَفُونَ ﴿٤٧﴾ وَعِندَهُمْ قَٰصِرَٰتُ
ٱلطَّرْفِ عِينٌ ﴿٤٨﴾ كَأَنَّهُنَّ بَيْضٌ مَّكْنُونٌ ﴿٤٩﴾ فَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَىٰ
بَعْضٍ يَتَسَآءَلُونَ ﴿٥٠﴾ قَالَ قَآئِلٌ مِّنْهُمْ إِنِّى كَانَ لِى قَرِينٌ ﴿٥١﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

25.
«Что с вами происходит?
Что ж не окажете вы помощи друг другу?»

26.
В тот День
Они смиренны и покорны будут.

27.
Они с вопросами друг к другу обратятся

28.
И скажут:
«Ведь приходили к нам вы с правой стороны»[2007].

29.
Другие им ответят:
«Нет! Вы сами были нечестивы,

30.
И мы над вами не имели власти никакой.
Нет! Это вы в излишествах упрямы были.

31.
Так Слово Господа над нами оправдалось,
И мы, поистине, познаем вкус Его (бича).

32.
Мы заблудили вас лишь потому,
Что сами были в заблужденье».

33.
Поистине, в тот День
Соединит их всех Господня кара, —

34.
Так поступаем с грешниками Мы.

35.
А ведь когда им говорили:
«Нет божества, кроме Аллаха»,
Переполняла их гордыня,

36.
И молвили они:
«Ужель оставим мы своих богов
Ради безумного поэта?»

37.
Но нет! Он с Истиной пришел
И утвердил посланников (Господних),
Пришедших ранее, в другие времена.

38.
Поистине, познаете вы вкус
Мучительной Господней кары;

39.
Сие — не боле чем расплата
За все содеянное (на земле).

40.
Для искренних и верных слуг Господних —

41.
Надел, что Господом назначен:

42.
Плоды[2008], (несущие усладу),
И быть им в славе и почете

43.
В Садах блаженства и утех

44.
На ложах, лица повернув друг к другу;

45.
Их с чашей будут обходить,
Наполненною ключевой водою,

46.
Прозрачной, как хрусталь, —
Для истинной утехи тех,
Кто пить ее изволит,

47.
И от которой им не будет
Ни боли головной, ни ослабленья.

48.
Им будут девы большеоки,
Смиренно опустившие глаза,

49.
Подобны тщательно хранимым яйцам.

50.
Они приблизятся с расспросами друг к другу,

51.
И вот один из них начнет:
«Имел я друга на земле,

يَقُولُ أَءِنَّكَ لَمِنَ ٱلْمُصَدِّقِينَ ﴿٥٢﴾ أَءِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَٰمًا أَءِنَّا
لَمَدِينُونَ ﴿٥٣﴾ قَالَ هَلْ أَنتُم مُّطَّلِعُونَ ﴿٥٤﴾ فَٱطَّلَعَ فَرَءَاهُ فِى سَوَآءِ
ٱلْجَحِيمِ ﴿٥٥﴾ قَالَ تَٱللَّهِ إِن كِدتَّ لَتُرْدِينِ ﴿٥٦﴾ وَلَوْلَا نِعْمَةُ رَبِّى
لَكُنتُ مِنَ ٱلْمُحْضَرِينَ ﴿٥٧﴾ أَفَمَا نَحْنُ بِمَيِّتِينَ ﴿٥٨﴾ إِلَّا مَوْتَتَنَا
ٱلْأُولَىٰ وَمَا نَحْنُ بِمُعَذَّبِينَ ﴿٥٩﴾ إِنَّ هَٰذَا لَهُوَ ٱلْفَوْزُ ٱلْعَظِيمُ ﴿٦٠﴾
لِمِثْلِ هَٰذَا فَلْيَعْمَلِ ٱلْعَٰمِلُونَ ﴿٦١﴾ أَذَٰلِكَ خَيْرٌ نُّزُلًا أَمْ شَجَرَةُ
ٱلزَّقُّومِ ﴿٦٢﴾ إِنَّا جَعَلْنَٰهَا فِتْنَةً لِّلظَّٰلِمِينَ ﴿٦٣﴾ إِنَّهَا شَجَرَةٌ
تَخْرُجُ فِىٓ أَصْلِ ٱلْجَحِيمِ ﴿٦٤﴾ طَلْعُهَا كَأَنَّهُۥ رُءُوسُ ٱلشَّيَٰطِينِ
﴿٦٥﴾ فَإِنَّهُمْ لَءَاكِلُونَ مِنْهَا فَمَالِـُٔونَ مِنْهَا ٱلْبُطُونَ ﴿٦٦﴾ ثُمَّ إِنَّ لَهُمْ
عَلَيْهَا لَشَوْبًا مِّنْ حَمِيمٍ ﴿٦٧﴾ ثُمَّ إِنَّ مَرْجِعَهُمْ لَإِلَى ٱلْجَحِيمِ ﴿٦٨﴾
إِنَّهُمْ أَلْفَوْا۟ ءَابَآءَهُمْ ضَآلِّينَ ﴿٦٩﴾ فَهُمْ عَلَىٰٓ ءَاثَٰرِهِمْ يُهْرَعُونَ ﴿٧٠﴾
وَلَقَدْ ضَلَّ قَبْلَهُمْ أَكْثَرُ ٱلْأَوَّلِينَ ﴿٧١﴾ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا فِيهِم
مُّنذِرِينَ ﴿٧٢﴾ فَٱنظُرْ كَيْفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلْمُنذَرِينَ ﴿٧٣﴾
إِلَّا عِبَادَ ٱللَّهِ ٱلْمُخْلَصِينَ ﴿٧٤﴾ وَلَقَدْ نَادَىٰنَا نُوحٌ فَلَنِعْمَ
ٱلْمُجِيبُونَ ﴿٧٥﴾ وَنَجَّيْنَٰهُ وَأَهْلَهُۥ مِنَ ٱلْكَرْبِ ٱلْعَظِيمِ ﴿٧٦﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ/ Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

52.
Который говорил обычно:
„Ужель ты из числа таких,
Кто истиной (Послание) считает?

53.
Ужель, когда умрем и станем прахом
и костьми,
Мы будем призваны на Суд?"»

54.
Ответит тот: «Хотел бы ты взглянуть:
(что там)?»

55.
И он взглянул —
И в сердцевине огненного Ада
узрел его[2008a]

56.
И так сказал:
«Клянусь Аллахом! Ты на погибель
мог меня обречь.

57.
Не будь на то Господня милость,
Я был бы среди тех, кто был туда
повержен.

58.
Ужель другая смерть нас не постигнет,

59.
Помимо той, которой мы уже
подверглись[2009],
И мы не будет преданы мученьям?

60.
Сие — поистине, найвысшая
награда!»[2009a]

61.
Чтоб возыметь подобную (усладу),
Усердствуют пусть все,
В ком праведность и тщание живут.

62.
И что чудесней: этот пир или плоды
заккума[2010]?

63.
Мы испытанием[2011] устроили его
для нечестивых, —

64.
Ведь это — древо, что корнями в Ад
уходит.

65.
Плоды его ветвей подобны
дьявольским главам,

66.
И от него они едят
И наполняют им свои желудки.

67.
Потом же им дадут испить
Питье с кипящею водою,

68.
Потом — обратный путь в Огонь.

69.
Поистине, они отцов своих
заблудшими нашли

70.
И сами погнаны по их следам
(мучений).

71.
Поистине, еще до них
Так много древних заблуждалось;

72.
Но увещателей Своих Мы им
и прежде посылали.

73.
Теперь же посмотри, каков конец был
тех,
Кого они увещевали, —

74.
Помимо искренних служителей
Аллаха!

75.
(В те времена) воззвал к Нам Нух[2012],
Мы ж — лучшие ответчики на все
призывы.

76.
И от беды великой спасли Мы и его,
и род его.

وَجَعَلْنَا ذُرِّيَّتَهُۥ هُمُ ٱلْبَاقِينَ ﴿٧٧﴾ وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِى ٱلْـَٔاخِرِينَ ﴿٧٨﴾ سَلَـٰمٌ
عَلَىٰ نُوحٍ فِى ٱلْعَـٰلَمِينَ ﴿٧٩﴾ إِنَّا كَذَٰلِكَ نَجْزِى ٱلْمُحْسِنِينَ ﴿٨٠﴾ إِنَّهُۥ مِنْ
عِبَادِنَا ٱلْمُؤْمِنِينَ ﴿٨١﴾ ثُمَّ أَغْرَقْنَا ٱلْـَٔاخَرِينَ ﴿٨٢﴾ ۞ وَإِنَّ مِن
شِيعَتِهِۦ لَإِبْرَٰهِيمَ ﴿٨٣﴾ إِذْ جَآءَ رَبَّهُۥ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ ﴿٨٤﴾ إِذْ قَالَ
لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِۦ مَاذَا تَعْبُدُونَ ﴿٨٥﴾ أَئِفْكًا ءَالِهَةً دُونَ ٱللَّهِ تُرِيدُونَ
﴿٨٦﴾ فَمَا ظَنُّكُم بِرَبِّ ٱلْعَـٰلَمِينَ ﴿٨٧﴾ فَنَظَرَ نَظْرَةً فِى ٱلنُّجُومِ ﴿٨٨﴾
فَقَالَ إِنِّى سَقِيمٌ ﴿٨٩﴾ فَتَوَلَّوْا۟ عَنْهُ مُدْبِرِينَ ﴿٩٠﴾ فَرَاغَ إِلَىٰٓ ءَالِهَتِهِمْ
فَقَالَ أَلَا تَأْكُلُونَ ﴿٩١﴾ مَا لَكُمْ لَا تَنطِقُونَ ﴿٩٢﴾ فَرَاغَ عَلَيْهِمْ ضَرْبًۢا
بِٱلْيَمِينِ ﴿٩٣﴾ فَأَقْبَلُوٓا۟ إِلَيْهِ يَزِفُّونَ ﴿٩٤﴾ قَالَ أَتَعْبُدُونَ مَا تَنْحِتُونَ
﴿٩٥﴾ وَٱللَّهُ خَلَقَكُمْ وَمَا تَعْمَلُونَ ﴿٩٦﴾ قَالُوا۟ ٱبْنُوا۟ لَهُۥ بُنْيَـٰنًا فَأَلْقُوهُ
فِى ٱلْجَحِيمِ ﴿٩٧﴾ فَأَرَادُوا۟ بِهِۦ كَيْدًا فَجَعَلْنَـٰهُمُ ٱلْأَسْفَلِينَ ﴿٩٨﴾
وَقَالَ إِنِّى ذَاهِبٌ إِلَىٰ رَبِّى سَيَهْدِينِ ﴿٩٩﴾ رَبِّ هَبْ لِى مِنَ ٱلصَّـٰلِحِينَ
﴿١٠٠﴾ فَبَشَّرْنَـٰهُ بِغُلَـٰمٍ حَلِيمٍ ﴿١٠١﴾ فَلَمَّا بَلَغَ مَعَهُ ٱلسَّعْىَ قَالَ
يَـٰبُنَىَّ إِنِّىٓ أَرَىٰ فِى ٱلْمَنَامِ أَنِّىٓ أَذْبَحُكَ فَٱنظُرْ مَاذَا تَرَىٰ ۚ قَالَ
يَـٰٓأَبَتِ ٱفْعَلْ مَا تُؤْمَرُ ۖ سَتَجِدُنِىٓ إِن شَآءَ ٱللَّهُ مِنَ ٱلصَّـٰبِرِينَ ﴿١٠٢﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

77.
Мы жить оставили его потомков,

الحزب ٤٥

78.
И Мы оставили над ним
В народах, что пришли потом,
(Благословение Господне):
79.
«Да будет Нуху мир во всех мирах!»
80.
Так Мы вознаграждаем добротворцев.
81.
Ведь был он из числа уверовавших
слуг Господних.
82.
Потом Мы потопили остальных.
83.
Средь тех, кто следовал его путем[2013],
Был Ибрахим.
84.
Когда он с сердцем непорочным
Пришел к Владыке своему.
85.
Когда сказал отцу и своему народу:
«Чему же поклоняетесь вы все?
86.
Неужто ложь — (принятие) других
богов кроме Аллаха —
Желает (ваше сердце)?
87.
И как вы мыслите Владыку всех
миров?»
88.
Затем он бросил взгляд на звезды
89.
И сказал: «Поистине, я болен
(И не могу присутствовать на вашем
пире)».
90.
И отвернулись от него они и прочь
ушли.
91.
Тогда он к их богам подкрался
и сказал:
«Что ж не едите вы (оставленные
подношенья)?
92.
Что с вами, лишены вы дара речи?»
93.
И он (поближе) подошел к ним,
(По ним) ударив правою рукой.
94.
Потом поспешно там собрались
люди.
95.
И он сказал:
«Вы поклоняетесь тому, что иссекли
вы сами;
96.
Бог сотворил и вас, и дело ваших рук».
97.
Они сказали:
«Топку для него постройте
И бросьте его в огненное пламя».
[Когда же милостью Господней
От жара пламени он был спасен],
98.
На ум пришли им хитроумные уловки,
Но Мы заставили униженно
смириться их.
99.
И он сказал:
«Я к Богу моему иду, —
Он, истинно, мне правый путь укажет.
100.
Господь мой! Дай мне праведного
(сына)!»
101.
И Мы послали Весть ему благую
О добронравном, кротком сыне[2014].
102.
И вот, когда он возраста труда достиг,
Отец сказал:
«Мой сын! Я видел сон,
Что жертвенным убоем
Тебя я (Богу) приношу.
Ты посмотри, что мыслится тебе
об этом».
И сын сказал:
«О мой отец! Ты делай то, что велено
тебе,
И ты найдешь, что я — коли угодно
Богу —
Найду в себе смирение и твердость».

فَلَمَّآ أَسْلَمَا وَتَلَّهُۥ لِلْجَبِينِ ﴿١٠٣﴾ وَنَٰدَيْنَٰهُ أَن يَٰٓإِبْرَٰهِيمُ ﴿١٠٤﴾ قَدْ
صَدَّقْتَ ٱلرُّءْيَآ ۚ إِنَّا كَذَٰلِكَ نَجْزِى ٱلْمُحْسِنِينَ ﴿١٠٥﴾ إِنَّ هَٰذَا لَهُوَ
ٱلْبَلَٰٓؤُا۟ ٱلْمُبِينُ ﴿١٠٦﴾ وَفَدَيْنَٰهُ بِذِبْحٍ عَظِيمٍ ﴿١٠٧﴾ وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِى
ٱلْءَاخِرِينَ ﴿١٠٨﴾ سَلَٰمٌ عَلَىٰٓ إِبْرَٰهِيمَ ﴿١٠٩﴾ كَذَٰلِكَ نَجْزِى ٱلْمُحْسِنِينَ
﴿١١٠﴾ إِنَّهُۥ مِنْ عِبَادِنَا ٱلْمُؤْمِنِينَ ﴿١١١﴾ وَبَشَّرْنَٰهُ بِإِسْحَٰقَ نَبِيًّا مِّنَ
ٱلصَّٰلِحِينَ ﴿١١٢﴾ وَبَٰرَكْنَا عَلَيْهِ وَعَلَىٰٓ إِسْحَٰقَ ۚ وَمِن ذُرِّيَّتِهِمَا
مُحْسِنٌ وَظَالِمٌ لِّنَفْسِهِۦ مُبِينٌ ﴿١١٣﴾ وَلَقَدْ مَنَنَّا عَلَىٰ مُوسَىٰ
وَهَٰرُونَ ﴿١١٤﴾ وَنَجَّيْنَٰهُمَا وَقَوْمَهُمَا مِنَ ٱلْكَرْبِ ٱلْعَظِيمِ
﴿١١٥﴾ وَنَصَرْنَٰهُمْ فَكَانُوا۟ هُمُ ٱلْغَٰلِبِينَ ﴿١١٦﴾ وَءَاتَيْنَٰهُمَا ٱلْكِتَٰبَ
ٱلْمُسْتَبِينَ ﴿١١٧﴾ وَهَدَيْنَٰهُمَا ٱلصِّرَٰطَ ٱلْمُسْتَقِيمَ ﴿١١٨﴾ وَتَرَكْنَا
عَلَيْهِمَا فِى ٱلْءَاخِرِينَ ﴿١١٩﴾ سَلَٰمٌ عَلَىٰ مُوسَىٰ وَهَٰرُونَ
﴿١٢٠﴾ إِنَّا كَذَٰلِكَ نَجْزِى ٱلْمُحْسِنِينَ ﴿١٢١﴾ إِنَّهُمَا مِنْ
عِبَادِنَا ٱلْمُؤْمِنِينَ ﴿١٢٢﴾ وَإِنَّ إِلْيَاسَ لَمِنَ ٱلْمُرْسَلِينَ ﴿١٢٣﴾
إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِۦٓ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿١٢٤﴾ أَتَدْعُونَ بَعْلًا وَتَذَرُونَ أَحْسَنَ
ٱلْخَٰلِقِينَ ﴿١٢٥﴾ ٱللَّهَ رَبَّكُمْ وَرَبَّ ءَابَآئِكُمُ ٱلْأَوَّلِينَ ﴿١٢٦﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

103.
Когда же оба предались Господней
Воле
И сына на чело отец уже поверг,

104.
Воззвали Мы: «О Ибрахим!

105.
Ты оправдал уже видение свое!»
Мы так вознаграждаем добротворцев.

106.
Сие, поистине, (Господне)
испытанье,

107.
И искупили (сына) Мы его великой
жертвой.

108.
И Мы оставили над ним
В народах, что пришли потом,
(Благословение Господне):

109.
«Да будет Ибрахиму мир!»

110.
Так Мы вознаграждаем добротворцев,

111.
Ведь был он Нашим праведным
слугою.

112.
И Мы благую Весть ему послали
об Исхаке[2015],
Одном из праведных пророков.

113.
И Мы послали и ему благословенье,
и Исхаку,
Но в их потомстве иные —
добродетельны,
Другие же — к самим себе
несправедливы явно.

114.
Потом же милостью Своею
Мы Мусу и Харуна[2016] одарили,

115.
И от великого несчастья
Спасли Мы их и их народ,

116.
И Мы им помогли все превозмочь
и победить.

117.
Мы даровали Книгу им,
Что (Истину) им изъясняет ясно,

118.
И вывели их на стезю прямую.

119.
И Мы оставили над ними
В народах, что пришли потом,
(Благословение Господне):

120.
«Мир Мусе и Харуну!»

121.
Так Мы вознаграждаем
добротворцев, —

122.
Ведь оба праведными слугами Нам
были.

123.
Поистине, посланником (от Нас) был
и Ильйас[2017].

124.
Когда сказал он своему народу:
«Ужель в вас страха нет перед
Господним гневом?

125.
Ужель вы воззовете к Ба'алу[2018],
Покинув лучшего из всех творцов —

126.
Владыку вашего и ваших праотцев —
Аллаха?»

فَكَذَّبُوهُ فَإِنَّهُمْ لَمُحْضَرُونَ ١٢٧ إِلَّا عِبَادَ ٱللَّهِ ٱلْمُخْلَصِينَ ١٢٨
وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِى ٱلْءَاخِرِينَ ١٢٩ سَلَٰمٌ عَلَىٰٓ إِلْ يَاسِينَ ١٣٠ إِنَّا كَذَٰلِكَ
نَجْزِى ٱلْمُحْسِنِينَ ١٣١ إِنَّهُۥ مِنْ عِبَادِنَا ٱلْمُؤْمِنِينَ ١٣٢ وَإِنَّ لُوطًا
لَّمِنَ ٱلْمُرْسَلِينَ ١٣٣ إِذْ نَجَّيْنَٰهُ وَأَهْلَهُۥٓ أَجْمَعِينَ ١٣٤ إِلَّا عَجُوزًا
فِى ٱلْغَٰبِرِينَ ١٣٥ ثُمَّ دَمَّرْنَا ٱلْءَاخَرِينَ ١٣٦ وَإِنَّكُمْ لَتَمُرُّونَ عَلَيْهِم
مُّصْبِحِينَ ١٣٧ وَبِٱلَّيْلِ ۗ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ١٣٨ وَإِنَّ يُونُسَ لَمِنَ
ٱلْمُرْسَلِينَ ١٣٩ إِذْ أَبَقَ إِلَى ٱلْفُلْكِ ٱلْمَشْحُونِ ١٤٠ فَسَاهَمَ فَكَانَ
مِنَ ٱلْمُدْحَضِينَ ١٤١ فَٱلْتَقَمَهُ ٱلْحُوتُ وَهُوَ مُلِيمٌ ١٤٢ فَلَوْلَآ أَنَّهُۥ
كَانَ مِنَ ٱلْمُسَبِّحِينَ ١٤٣ لَلَبِثَ فِى بَطْنِهِۦٓ إِلَىٰ يَوْمِ يُبْعَثُونَ ١٤٤
۞ فَنَبَذْنَٰهُ بِٱلْعَرَآءِ وَهُوَ سَقِيمٌ ١٤٥ وَأَنۢبَتْنَا عَلَيْهِ شَجَرَةً
مِّن يَقْطِينٍ ١٤٦ وَأَرْسَلْنَٰهُ إِلَىٰ مِاْئَةِ أَلْفٍ أَوْ يَزِيدُونَ ١٤٧
فَـَٔامَنُوا۟ فَمَتَّعْنَٰهُمْ إِلَىٰ حِينٍ ١٤٨ فَٱسْتَفْتِهِمْ أَلِرَبِّكَ ٱلْبَنَاتُ
وَلَهُمُ ٱلْبَنُونَ ١٤٩ أَمْ خَلَقْنَا ٱلْمَلَٰٓئِكَةَ إِنَٰثًا وَهُمْ
شَٰهِدُونَ ١٥٠ أَلَآ إِنَّهُم مِّنْ إِفْكِهِمْ لَيَقُولُونَ ١٥١ وَلَدَ
ٱللَّهُ وَإِنَّهُمْ لَكَٰذِبُونَ ١٥٢ أَصْطَفَى ٱلْبَنَاتِ عَلَى ٱلْبَنِينَ ١٥٣

الحزب ٤٦

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

127.
Они сочли его лжецом
И будут призваны к Аллаху
(для расплаты),

128.
Помимо преданных и верных слуг
Господних.

129.
И Мы оставили над ним в народах,
что пришли потом,
(Благословение Господне):

130.
«Да будет Ильйасину мир во всех
мирах!»

131.
Мы так вознаграждаем
добротворцев, —

132.
Ведь был он Нашим праведным
слугою.

133.
Поистине, посланником (от Нас) был
Лут[2019].

134.
Когда его Мы и семью его спасли, —
всех,

135.
Кроме старухи[2020], что позади
осталась;

136.
И погубили остальных Мы, —

137.
Ведь мимо них[2021] проходите вы днем

138.
И ночью.
Ужель над этим вам не поразмыслить?

139.
Ведь был посланником и Йунис[2022].

140.
Он бросился бежать к наполненному
грузом кораблю[2023].

141.
Он жребий бросил (вместе
с остальными)
И осужден был (в воду выброшенным
быть)[2024].

142.
Его большая рыба проглотила, —
Так (Наше) порицание его постигло.

143.
И если бы (в раскаянье своем) хвалу он
не воздал бы Нам,

144.
То он остался б в животе той рыбы
До Дня, когда воскрешены все будут.

145.
Мы на пустынный берег бросили его,
И был он слаб и болен.

146.
Над ним взрастили Мы йактӣн[2025].

147.
Потом к народу в сто тысяч человек
иль более того
Мы (с миссией) его послали.

148.
Они уверовали — и тогда
Мы дали им (сим светом)
наслаждаться
До времени, (назначенного Нами).

149.
Спроси же их:
«Ужель лишь дочери у вашего
Владыки,
Тогда как сыновья — у них?

150.
Ужель Мы женщинами ангелов
создали
И этому — свидетели они?»

151.
И разве не от вымыслов своих
Они твердят:

152.
«Аллах (потомство) породил[2026]»?
Они, поистине, лжецы!

153.
Ужель Он дочерей пред сыновьями
предпочел?

مَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ ﴿١٥٤﴾ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿١٥٥﴾ أَمْ لَكُمْ سُلْطَٰنٌ مُّبِينٌ
﴿١٥٦﴾ فَأْتُوا۟ بِكِتَٰبِكُمْ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ ﴿١٥٧﴾ وَجَعَلُوا۟ بَيْنَهُۥ وَبَيْنَ ٱلْجِنَّةِ
نَسَبًا ۚ وَلَقَدْ عَلِمَتِ ٱلْجِنَّةُ إِنَّهُمْ لَمُحْضَرُونَ ﴿١٥٨﴾ سُبْحَٰنَ ٱللَّهِ عَمَّا
يَصِفُونَ ﴿١٥٩﴾ إِلَّا عِبَادَ ٱللَّهِ ٱلْمُخْلَصِينَ ﴿١٦٠﴾ فَإِنَّكُمْ وَمَا تَعْبُدُونَ ﴿١٦١﴾
مَآ أَنتُمْ عَلَيْهِ بِفَٰتِنِينَ ﴿١٦٢﴾ إِلَّا مَنْ هُوَ صَالِ ٱلْجَحِيمِ ﴿١٦٣﴾ وَمَا مِنَّآ إِلَّا
لَهُۥ مَقَامٌ مَّعْلُومٌ ﴿١٦٤﴾ وَإِنَّا لَنَحْنُ ٱلصَّآفُّونَ ﴿١٦٥﴾ وَإِنَّا لَنَحْنُ ٱلْمُسَبِّحُونَ
﴿١٦٦﴾ وَإِن كَانُوا۟ لَيَقُولُونَ ﴿١٦٧﴾ لَوْ أَنَّ عِندَنَا ذِكْرًا مِّنَ ٱلْأَوَّلِينَ ﴿١٦٨﴾ لَكُنَّا
عِبَادَ ٱللَّهِ ٱلْمُخْلَصِينَ ﴿١٦٩﴾ فَكَفَرُوا۟ بِهِۦ ۖ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿١٧٠﴾ وَلَقَدْ
سَبَقَتْ كَلِمَتُنَا لِعِبَادِنَا ٱلْمُرْسَلِينَ ﴿١٧١﴾ إِنَّهُمْ لَهُمُ ٱلْمَنصُورُونَ ﴿١٧٢﴾ وَإِنَّ
جُندَنَا لَهُمُ ٱلْغَٰلِبُونَ ﴿١٧٣﴾ فَتَوَلَّ عَنْهُمْ حَتَّىٰ حِينٍ ﴿١٧٤﴾ وَأَبْصِرْهُمْ فَسَوْفَ
يُبْصِرُونَ ﴿١٧٥﴾ أَفَبِعَذَابِنَا يَسْتَعْجِلُونَ ﴿١٧٦﴾ فَإِذَا نَزَلَ بِسَاحَتِهِمْ فَسَآءَ
صَبَاحُ ٱلْمُنذَرِينَ ﴿١٧٧﴾ وَتَوَلَّ عَنْهُمْ حَتَّىٰ حِينٍ ﴿١٧٨﴾ وَأَبْصِرْ فَسَوْفَ
يُبْصِرُونَ ﴿١٧٩﴾ سُبْحَٰنَ رَبِّكَ رَبِّ ٱلْعِزَّةِ عَمَّا يَصِفُونَ ﴿١٨٠﴾
وَسَلَٰمٌ عَلَى ٱلْمُرْسَلِينَ ﴿١٨١﴾ وَٱلْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿١٨٢﴾

آياتها ٨٨ — سُورَةُ صٓ — ترتيبها ٣٨

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

154.
Что с вами? Как вы судите об этом?

155.
Ужель не поразмыслить вам (получше)?

156.
Иль (в подтверждение) у вас есть явный довод?

157.
Тогда представьте вашу Книгу,
Коль вы в своих словах правдивы.

158.
Они родство меж Господом и джиннами постановили,
Но знают джинны, что они
К Нему приведены все будут.

159.
Хвала Аллаху! Он превыше всех их измышлений.

160.
Но верные служители Аллаха — не такие;

161.
Ведь вы и те, кого вы чтите,

162.
Не сможете (соблазнами своими)
(Людей) против Аллаха возбудить,

163.
Помимо тех, кому уже назначено гореть в Аду.

164.
«И нет ни одного из нас
Без места, что назначено ему,

165.
И мы, поистине, стоим рядами[2027]

166.
И воздаем (Ему) хвалу».

167.
Но были те, кто говорил:

168.
«Если б от наших предков мы имели Книгу,

169.
То мы бы стали верными служителями Бога».

170.
Теперь же, (когда к ним пришел Коран),
Они не веруют в него,
Но предстоит познать им (скоро)!

171.
Поистине еще до этого Мы Слово Наше
Через служителей Своих послали,

172.
Что (Наша помощь к ним), поистине, придет
И им торжествовать победу.

173.
И Наше воинство для них, поистине, победу завоюет.

174.
Пока ж, (о Мухаммад!),
Ты отвернись от них на время.

175.
(Со стороны) понаблюдай за ними, —
Ведь скоро и они увидят.

176.
Ужель они, поистине, хотят
Ускорить Наше наказанье?

177.
Когда оно сойдет на их места (ночного пребыванья),
Каким же страшным будет утро тех,
Кто был увещеваем, (но не внял)!

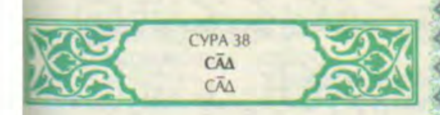
178.
Пока ж, (о Мухаммад!),
Ты отвернись от них на время.

179.
Ты посмотри на них, —
Ведь скоро и они увидят.

180.
Хвала же Богу твоему —
Богу Величия и Власти!
Он выше всех их измышлений.

181.
Да будет мир посланникам (Его)!

182.
Хвала же Господу —
Хранителю и Властелину всех миров!



بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

صٓ ۚ وَٱلْقُرْءَانِ ذِى ٱلذِّكْرِ ﴿١﴾ بَلِ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ فِى عِزَّةٍ وَشِقَاقٍ ﴿٢﴾
كَمْ أَهْلَكْنَا مِن قَبْلِهِم مِّن قَرْنٍ فَنَادَوا۟ وَّلَاتَ حِينَ مَنَاصٍ ﴿٣﴾ وَعَجِبُوٓا۟
أَن جَآءَهُم مُّنذِرٌ مِّنْهُمْ ۖ وَقَالَ ٱلْكَٰفِرُونَ هَٰذَا سَٰحِرٌ كَذَّابٌ ﴿٤﴾
أَجَعَلَ ٱلْـَٔالِهَةَ إِلَٰهًا وَٰحِدًا ۖ إِنَّ هَٰذَا لَشَىْءٌ عُجَابٌ ﴿٥﴾ وَٱنطَلَقَ ٱلْمَلَأُ
مِنْهُمْ أَنِ ٱمْشُوا۟ وَٱصْبِرُوا۟ عَلَىٰٓ ءَالِهَتِكُمْ ۖ إِنَّ هَٰذَا لَشَىْءٌ يُرَادُ ﴿٦﴾
مَا سَمِعْنَا بِهَٰذَا فِى ٱلْمِلَّةِ ٱلْـَٔاخِرَةِ إِنْ هَٰذَآ إِلَّا ٱخْتِلَٰقٌ ﴿٧﴾ أَءُنزِلَ
عَلَيْهِ ٱلذِّكْرُ مِنۢ بَيْنِنَا ۚ بَلْ هُمْ فِى شَكٍّ مِّن ذِكْرِى ۖ بَل لَّمَّا يَذُوقُوا۟ عَذَابِ
﴿٨﴾ أَمْ عِندَهُمْ خَزَآئِنُ رَحْمَةِ رَبِّكَ ٱلْعَزِيزِ ٱلْوَهَّابِ ﴿٩﴾ أَمْ لَهُم
مُّلْكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا ۖ فَلْيَرْتَقُوا۟ فِى ٱلْأَسْبَٰبِ ﴿١٠﴾
جُندٌ مَّا هُنَالِكَ مَهْزُومٌ مِّنَ ٱلْأَحْزَابِ ﴿١١﴾ كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ
نُوحٍ وَعَادٌ وَفِرْعَوْنُ ذُو ٱلْأَوْتَادِ ﴿١٢﴾ وَثَمُودُ وَقَوْمُ لُوطٍ وَأَصْحَٰبُ
لْـَٔيْكَةِ ۚ أُو۟لَٰٓئِكَ ٱلْأَحْزَابُ ﴿١٣﴾ إِن كُلٌّ إِلَّا كَذَّبَ ٱلرُّسُلَ
فَحَقَّ عِقَابِ ﴿١٤﴾ وَمَا يَنظُرُ هَٰٓؤُلَآءِ إِلَّا صَيْحَةً وَٰحِدَةً مَّا لَهَا
مِن فَوَاقٍ ﴿١٥﴾ وَقَالُوا۟ رَبَّنَا عَجِّل لَّنَا قِطَّنَا قَبْلَ يَوْمِ ٱلْحِسَابِ ﴿١٦﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО; ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 или 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО; ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 или 4 или 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО; ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА; ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА; НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ; ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /; ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

Во имя Аллаха,
Всемилостивого, Милосердного!

1.
Сад[2028].
В знак (славного) Корана,
исполненного увещаний!

2.
Те, кто не верует, в гордыне пребывают
И супротив стоят (и Богу, и пророку).

3.
А сколько разных поколений
Мы погубили прежде них!
(В конце пути) они взывали (о пощаде),
Но было то уже не время,
Когда они могли спастись от наказанья.

4.
И вот (сейчас) они дивятся,
Что увещатель к ним пришел из них самих,
И говорят неверные:
«Колдун и лжец он!

5.
Ужель он обратил богов всех в одного?
Сие, поистине, диковинная вещь!»

6.
И вот вожди их удалились, (говоря):
«Ступайте и блюдите верность вашим божествам,
И если вы откажетесь от них,
Сие, поистине, есть то,
Чего они от вас желают;

7.
В последней вере[2029] мы ни о чем подобном не слыхали!
Сие — лишь измышление, и только.

8.
Ужель из всех нас (лишь) ему
Ниспослано сие Посланье?»
Да, в них о Послании Моем живут сомненья!
Но Моей кары им пока вкусить не приходилось.

9.
Иль в их руках — сокровища Господних благ —
Всесильного Владыки твоего,
Подателя щедрот безмерных?

10.
Иль в их руках — господство над землей и небесами,
А также тем, что суще между ними?
Тогда пускай взойдут они туда
(любым доступным средством).

11.
И там их в бегство обратят,
Какую б массу партий ни представили они[2030].

12.
Ведь и до них посланников отвергли
И люди Нуха, и адиты,
И Фараон, властитель кольев,

13.
И Самӯд, и люди Лута,
И обитатели Зеленой Рощи.
Они и есть те партии (неверных),
Кто Господа Единого отверг.

14.
Ведь все они посланников Моих сочли лжецами,
И наказание Мое над ними оправдалось.

15.
Они лишь ждут единственного вскрика[2031],
Для коего отсрочки нет.

16.
И говорят они:
«Господь наш! Ускорь нам приговор
Свой прежде Дня Расчета».

ٱصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَٱذْكُرْ عَبْدَنَا دَاوُۥدَ ذَا ٱلْأَيْدِ ۖ إِنَّهُۥٓ أَوَّابٌ ﴿١٧﴾
إِنَّا سَخَّرْنَا ٱلْجِبَالَ مَعَهُۥ يُسَبِّحْنَ بِٱلْعَشِىِّ وَٱلْإِشْرَاقِ ﴿١٨﴾ وَٱلطَّيْرَ
مَحْشُورَةً ۖ كُلٌّ لَّهُۥٓ أَوَّابٌ ﴿١٩﴾ وَشَدَدْنَا مُلْكَهُۥ وَءَاتَيْنَٰهُ ٱلْحِكْمَةَ
وَفَصْلَ ٱلْخِطَابِ ﴿٢٠﴾ ۞ وَهَلْ أَتَىٰكَ نَبَؤُا۟ ٱلْخَصْمِ إِذْ تَسَوَّرُوا۟
ٱلْمِحْرَابَ ﴿٢١﴾ إِذْ دَخَلُوا۟ عَلَىٰ دَاوُۥدَ فَفَزِعَ مِنْهُمْ ۖ قَالُوا۟ لَا تَخَفْ ۖ
خَصْمَانِ بَغَىٰ بَعْضُنَا عَلَىٰ بَعْضٍ فَٱحْكُم بَيْنَنَا بِٱلْحَقِّ وَلَا تُشْطِطْ
وَٱهْدِنَآ إِلَىٰ سَوَآءِ ٱلصِّرَٰطِ ﴿٢٢﴾ إِنَّ هَٰذَآ أَخِى لَهُۥ تِسْعٌ وَتِسْعُونَ نَعْجَةً
وَلِىَ نَعْجَةٌ وَٰحِدَةٌ فَقَالَ أَكْفِلْنِيهَا وَعَزَّنِى فِى ٱلْخِطَابِ ﴿٢٣﴾ قَالَ
لَقَدْ ظَلَمَكَ بِسُؤَالِ نَعْجَتِكَ إِلَىٰ نِعَاجِهِۦ ۖ وَإِنَّ كَثِيرًا مِّنَ ٱلْخُلَطَآءِ لَيَبْغِى
بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ إِلَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ وَقَلِيلٌ
مَّا هُمْ ۗ وَظَنَّ دَاوُۥدُ أَنَّمَا فَتَنَّٰهُ فَٱسْتَغْفَرَ رَبَّهُۥ وَخَرَّ رَاكِعًا وَأَنَابَ
۩ ﴿٢٤﴾ فَغَفَرْنَا لَهُۥ ذَٰلِكَ ۖ وَإِنَّ لَهُۥ عِندَنَا لَزُلْفَىٰ وَحُسْنَ مَـَٔابٍ
﴿٢٥﴾ يَٰدَاوُۥدُ إِنَّا جَعَلْنَٰكَ خَلِيفَةً فِى ٱلْأَرْضِ فَٱحْكُم بَيْنَ ٱلنَّاسِ
بِٱلْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعِ ٱلْهَوَىٰ فَيُضِلَّكَ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ ۚ إِنَّ ٱلَّذِينَ يَضِلُّونَ
عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌۢ بِمَا نَسُوا۟ يَوْمَ ٱلْحِسَابِ ﴿٢٦﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

ربع الحزب ٤٦

17.
Ты терпеливо речи их сноси,
(о Мухаммад!),
И помни Нашего служителя Дауда,
Кто обладал великой силой, —
Ведь он (к Нам часто) обращался.

18.
И это Мы поставили ему на службу
горы,
Что вместе с ним хвалу Нам
воздавали
По вечерам и на восходе дня,

19.
И птиц, что, (стаями) собравшись
вкруг него,
(С хвалебным пением) к Нам
обращались.

20.
Мы укрепили его власть
И одарили мудростью и здравой
речью.

21.
К тебе пришел о двух противниках
рассказ?
Они проникли через стену,
Войдя в святилище (Дауда)[2032].

سجدة

22.
Когда они вошли к Дауду,
Им овладел ужасный страх,
Но молвили они:
«Не бойся! Мы два противника, —
Один из нас зло причинил другому.
Ты рассуди с правдивостью меж нами
И к нам не будь несправедливым,
А укажи нам верную стезю.

23.
Вот это — брат мой, и владеет он
Овечьим стадом девяносто девяти
голов,
А у меня (всего) одна овца.
Он говорит» «Ты мне ее доверь»,
И, взяв ее, в последующем споре
В своих речах меня он одолел».

24.
Дауд сказал: «Он зло тебе принес,
Прося твою овцу к своим.
Ведь много тех, кто вместе в деле
Друг другу причиняет зло,
Помимо тех, которые уверовали
(в Бога)
И добрые дела вершат.
Но как же мало их (на свете)!»
И тут пришло на ум Дауду,
Что Мы хотели испытать его[2033].
Он возмолил прощения у Бога
И пал с поклоном,
Возвратясь (в раскаянье к Нему).

25.
Его простили Мы
И сделали доступной близость к Нам
В прекраснейшем из мест возврата.

26.
О Дауд! Поистине, назначили тебя
Наместником (Своим Мы) на земле.
А потому между людьми по истине
суди,
Страстям (своей души) не следуй,
Не то сведут они тебя с Господнего
пути.
А тех, кто с Божьего пути собьется,
Мучительная кара ждет,
Ибо (в неверии своем) забыли[2033a] они
День Расчета.

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا بَاطِلًا ۚ ذَٰلِكَ ظَنُّ الَّذِينَ كَفَرُوا ۚ
فَوَيْلٌ لِّلَّذِينَ كَفَرُوا مِنَ النَّارِ ﴿٢٧﴾ أَمْ نَجْعَلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا
الصَّالِحَاتِ كَالْمُفْسِدِينَ فِي الْأَرْضِ أَمْ نَجْعَلُ الْمُتَّقِينَ كَالْفُجَّارِ
﴿٢٨﴾ كِتَابٌ أَنزَلْنَاهُ إِلَيْكَ مُبَارَكٌ لِّيَدَّبَّرُوا آيَاتِهِ وَلِيَتَذَكَّرَ أُولُو
الْأَلْبَابِ ﴿٢٩﴾ وَوَهَبْنَا لِدَاوُودَ سُلَيْمَانَ ۚ نِعْمَ الْعَبْدُ ۖ إِنَّهُ أَوَّابٌ
﴿٣٠﴾ إِذْ عُرِضَ عَلَيْهِ بِالْعَشِيِّ الصَّافِنَاتُ الْجِيَادُ ﴿٣١﴾ فَقَالَ إِنِّي
أَحْبَبْتُ حُبَّ الْخَيْرِ عَن ذِكْرِ رَبِّي حَتَّىٰ تَوَارَتْ بِالْحِجَابِ ﴿٣٢﴾
رُدُّوهَا عَلَيَّ ۖ فَطَفِقَ مَسْحًا بِالسُّوقِ وَالْأَعْنَاقِ ﴿٣٣﴾ وَلَقَدْ فَتَنَّا
سُلَيْمَانَ وَأَلْقَيْنَا عَلَىٰ كُرْسِيِّهِ جَسَدًا ثُمَّ أَنَابَ ﴿٣٤﴾ قَالَ رَبِّ اغْفِرْ
لِي وَهَبْ لِي مُلْكًا لَّا يَنبَغِي لِأَحَدٍ مِّنْ بَعْدِي ۖ إِنَّكَ أَنتَ الْوَهَّابُ ﴿٣٥﴾
فَسَخَّرْنَا لَهُ الرِّيحَ تَجْرِي بِأَمْرِهِ رُخَاءً حَيْثُ أَصَابَ ﴿٣٦﴾ وَالشَّيَاطِينَ
كُلَّ بَنَّاءٍ وَغَوَّاصٍ ﴿٣٧﴾ وَآخَرِينَ مُقَرَّنِينَ فِي الْأَصْفَادِ ﴿٣٨﴾ هَٰذَا
عَطَاؤُنَا فَامْنُنْ أَوْ أَمْسِكْ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٣٩﴾ وَإِنَّ لَهُ عِندَنَا لَزُلْفَىٰ وَحُسْنَ
مَآبٍ ﴿٤٠﴾ وَاذْكُرْ عَبْدَنَا أَيُّوبَ إِذْ نَادَىٰ رَبَّهُ أَنِّي مَسَّنِيَ الشَّيْطَانُ
بِنُصْبٍ وَعَذَابٍ ﴿٤١﴾ ارْكُضْ بِرِجْلِكَ ۖ هَٰذَا مُغْتَسَلٌ بَارِدٌ وَشَرَابٌ ﴿٤٢﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

27.
Мы не напрасно небеса и землю сотворили
И то, что между ними (суще).
Так думают все те, кто не уверовал (в Аллаха),
Но горе тем, кто не уверовал (в Него), — от Огня!

28.
Ужель Мы одинаково рассудим
Тех, кто уверовал и доброе творит,
И тех, кто на земле дурное сеет?
Ужель Мы одинаково рассудим
Благочестивых и поддавшихся распутству?

29.
Благословенна Книга, что послали Мы тебе,
Чтоб над знаменьями ее могли бы поразмыслить
И внять увещеваниям, что в ней,
Все те, в ком разумение живет.

30.
И Мы Дауду дали Сулеймана[2034] —
Такого превосходного слугу!
Ведь он всегда к Нам обращался.

31.
Однажды вечером ему были приведены
Легко стоящие (на трех ногах,
Четвертой лишь слегка земли касаясь)[2035],
Породистые (скакуны).

32.
И он сказал:
«Я предпочел любовь земных страстей
Воспоминанию о Боге.
[Я видом их мог наслаждаться],
Покуда под покровом (ночи день) не скрылся.

33.
Теперь же приведите их ко мне!»
И начал он рукой водить
По голеням их ног, по шеям.

34.
Мы испытали Сулеймана,
На трон его (безжизненное) тело положив.
И он (в раскаянии) вновь к Нам обратился

35.
И сказал: «О мой Господь!
Прости мне и даруй такую власть,
Которой соответствовать никто после меня не будет, —
Ведь Ты — Податель (всех щедрот)».

36.
Ему Мы подчинили ветер,
Что мирно веял по его веленью, куда бы он ни пожелал;

37.
Шайтанов, всякого строителя и водолаза[2036],

38.
А также и других,
Привязанных друг к другу цепью[2037].

39.
И это все — щедроты Наши.
Благотвори из них иль сохрани их —
Отчета у тебя не спросят.

40.
Поистине, ему Мы сделали доступной близость к Нам
В прекраснейшем из мест возврата.

41.
И вспомни Нашего слугу Ай'йюба.
Воззвал он к своему Владыке:
«Мне причинил страдания и недуг Сатана».

42.
И голос прозвучал:
«Ударь ногою (оземь), —
Вот для тебя прохладная и свежая вода для омовения и пития».

وَوَهَبْنَا لَهُۥٓ أَهْلَهُۥ وَمِثْلَهُم مَّعَهُمْ رَحْمَةً مِّنَّا وَذِكْرَىٰ لِأُو۟لِى ٱلْأَلْبَٰبِ
﴿٤٣﴾ وَخُذْ بِيَدِكَ ضِغْثًا فَٱضْرِب بِّهِۦ وَلَا تَحْنَثْ ۗ إِنَّا وَجَدْنَٰهُ صَابِرًا ۚ
نِّعْمَ ٱلْعَبْدُ ۖ إِنَّهُۥٓ أَوَّابٌ ﴿٤٤﴾ وَٱذْكُرْ عِبَٰدَنَآ إِبْرَٰهِيمَ وَإِسْحَٰقَ وَيَعْقُوبَ
أُو۟لِى ٱلْأَيْدِى وَٱلْأَبْصَٰرِ ﴿٤٥﴾ إِنَّآ أَخْلَصْنَٰهُم بِخَالِصَةٍ ذِكْرَى
ٱلدَّارِ ﴿٤٦﴾ وَإِنَّهُمْ عِندَنَا لَمِنَ ٱلْمُصْطَفَيْنَ ٱلْأَخْيَارِ ﴿٤٧﴾ وَٱذْكُرْ
إِسْمَٰعِيلَ وَٱلْيَسَعَ وَذَا ٱلْكِفْلِ ۖ وَكُلٌّ مِّنَ ٱلْأَخْيَارِ ﴿٤٨﴾ هَٰذَا ذِكْرٌ ۚ
وَإِنَّ لِلْمُتَّقِينَ لَحُسْنَ مَـَٔابٍ ﴿٤٩﴾ جَنَّٰتِ عَدْنٍ مُّفَتَّحَةً لَّهُمُ ٱلْأَبْوَٰبُ
﴿٥٠﴾ مُتَّكِـِٔينَ فِيهَا يَدْعُونَ فِيهَا بِفَٰكِهَةٍ كَثِيرَةٍ وَشَرَابٍ ﴿٥١﴾
۞ وَعِندَهُمْ قَٰصِرَٰتُ ٱلطَّرْفِ أَتْرَابٌ ﴿٥٢﴾ هَٰذَا مَا تُوعَدُونَ لِيَوْمِ
ٱلْحِسَابِ ﴿٥٣﴾ إِنَّ هَٰذَا لَرِزْقُنَا مَا لَهُۥ مِن نَّفَادٍ ﴿٥٤﴾ هَٰذَا ۚ وَإِنَّ
لِلطَّٰغِينَ لَشَرَّ مَـَٔابٍ ﴿٥٥﴾ جَهَنَّمَ يَصْلَوْنَهَا فَبِئْسَ ٱلْمِهَادُ ﴿٥٦﴾ هَٰذَا
فَلْيَذُوقُوهُ حَمِيمٌ وَغَسَّاقٌ ﴿٥٧﴾ وَءَاخَرُ مِن شَكْلِهِۦٓ أَزْوَٰجٌ ﴿٥٨﴾
هَٰذَا فَوْجٌ مُّقْتَحِمٌ مَّعَكُمْ ۖ لَا مَرْحَبًۢا بِهِمْ ۚ إِنَّهُمْ صَالُوا۟ ٱلنَّارِ ﴿٥٩﴾
قَالُوا۟ بَلْ أَنتُمْ لَا مَرْحَبًۢا بِكُمْ ۖ أَنتُمْ قَدَّمْتُمُوهُ لَنَا ۖ فَبِئْسَ ٱلْقَرَارُ ﴿٦٠﴾
قَالُوا۟ رَبَّنَا مَن قَدَّمَ لَنَا هَٰذَا فَزِدْهُ عَذَابًا ضِعْفًا فِى ٱلنَّارِ ﴿٦١﴾

نصف الحزب ٤٦

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО · ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ · ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

43.
Ему вернули Мы его семейство,
Умножив численность его,
В знак Нашей милости (к нему)
И как напоминание для тех,
Кто обладает разуменьем.

44.
[Мы далее ему сказали]:
«Ты в руку собери пучок (стеблей)
И им ударь (свою жену)[2038],
Но клятву, (данную тобой),
не нарушай».
Явил он Нам терпение и стойкость, —
Каким прекрасным был он Нам
слугою!
Ведь он всегда к Нам обращался.

45.
И вспомни Наших слуг —
И Ибрахима, и Исхака, и Йакуба,
Чьи руки (благоденствие) несли
И видением зрение владело.

46.
Мы их очистили особым (Словом) —
Напоминанием о будущем приюте.

47.
Они пред Нами — среди избранных,
благих.

48.
И вспомни Исмаила, Аль Йасау,
и Зуль-Кифла, —
Они все — из благих.

49.
Сие — напоминание (Господне).
Ведь, истинно, у тех, кто Бога
почитает,
Блаженное жилище (в День Возврата
к Богу)

50.
И вечные сады (Эдема),
Что, распахнув врата, встречают их.

51.
Там, лежа в благости,
Они укажут (им подать) обильные
плоды и разное питье.

52.
А рядом — сверстницы, потупив
(скромно) взоры.

53.
Вот то, что вам обещано для Дня
Расчета.

54.
Сие есть Наш надел, и он
неисчерпаем.

55.
И это так!
Но для неверных — скверное
пристанище (возврата) —

56.
Ад, где им гореть, — и скверно это
ложе!

57.
И это так!
Пусть испытают вкус кипящего питья
и гноя

58.
И мерзость прочую того же рода,
Что им сравни.

59.
Вот гвардия, что с вами устремляется
вперед.
Им нет приветствия! Им всем гореть
в Огне!

60.
И скажут они тем, кто заблудил их:
«Вам (тоже) нет! Приветствия вам нет!
Вы навлекли на нас все это!
И как же скверно нам сие жилище!»

61.
И они скажут, (к Богу обратясь):
«Владыка наш! Удвой мучения в Огне
для тех,
Кто это все навлек на нас».

وَقَالُوا۟ مَا لَنَا لَا نَرَىٰ رِجَالًا كُنَّا نَعُدُّهُم مِّنَ ٱلْأَشْرَارِ ﴿٦٢﴾ أَتَّخَذْنَٰهُمْ
سِخْرِيًّا أَمْ زَاغَتْ عَنْهُمُ ٱلْأَبْصَٰرُ ﴿٦٣﴾ إِنَّ ذَٰلِكَ لَحَقٌّ تَخَاصُمُ أَهْلِ
ٱلنَّارِ ﴿٦٤﴾ قُلْ إِنَّمَآ أَنَا۠ مُنذِرٌ ۖ وَمَا مِنْ إِلَٰهٍ إِلَّا ٱللَّهُ ٱلْوَٰحِدُ ٱلْقَهَّارُ ﴿٦٥﴾
رَبُّ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا ٱلْعَزِيزُ ٱلْغَفَّٰرُ ﴿٦٦﴾ قُلْ هُوَ نَبَؤٌا۟
عَظِيمٌ ﴿٦٧﴾ أَنتُمْ عَنْهُ مُعْرِضُونَ ﴿٦٨﴾ مَا كَانَ لِىَ مِنْ عِلْمٍۭ بِٱلْمَلَإِ ٱلْأَعْلَىٰٓ
إِذْ يَخْتَصِمُونَ ﴿٦٩﴾ إِن يُوحَىٰٓ إِلَىَّ إِلَّآ أَنَّمَآ أَنَا۠ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٧٠﴾ إِذْ قَالَ رَبُّكَ
لِلْمَلَٰٓئِكَةِ إِنِّى خَٰلِقٌۢ بَشَرًا مِّن طِينٍ ﴿٧١﴾ فَإِذَا سَوَّيْتُهُۥ وَنَفَخْتُ فِيهِ
مِن رُّوحِى فَقَعُوا۟ لَهُۥ سَٰجِدِينَ ﴿٧٢﴾ فَسَجَدَ ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ كُلُّهُمْ
أَجْمَعُونَ ﴿٧٣﴾ إِلَّآ إِبْلِيسَ ٱسْتَكْبَرَ وَكَانَ مِنَ ٱلْكَٰفِرِينَ ﴿٧٤﴾ قَالَ
يَٰٓإِبْلِيسُ مَا مَنَعَكَ أَن تَسْجُدَ لِمَا خَلَقْتُ بِيَدَىَّ ۖ أَسْتَكْبَرْتَ أَمْ كُنتَ
مِنَ ٱلْعَالِينَ ﴿٧٥﴾ قَالَ أَنَا۠ خَيْرٌ مِّنْهُ ۖ خَلَقْتَنِى مِن نَّارٍ وَخَلَقْتَهُۥ مِن طِينٍ
﴿٧٦﴾ قَالَ فَٱخْرُجْ مِنْهَا فَإِنَّكَ رَجِيمٌ ﴿٧٧﴾ وَإِنَّ عَلَيْكَ لَعْنَتِىٓ إِلَىٰ يَوْمِ
ٱلدِّينِ ﴿٧٨﴾ قَالَ رَبِّ فَأَنظِرْنِىٓ إِلَىٰ يَوْمِ يُبْعَثُونَ ﴿٧٩﴾ قَالَ فَإِنَّكَ مِنَ
ٱلْمُنظَرِينَ ﴿٨٠﴾ إِلَىٰ يَوْمِ ٱلْوَقْتِ ٱلْمَعْلُومِ ﴿٨١﴾ قَالَ فَبِعِزَّتِكَ
لَأُغْوِيَنَّهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٨٢﴾ إِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمُ ٱلْمُخْلَصِينَ ﴿٨٣﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

62.
И они скажут:
«Что случилось с нами,
Что мы не видим тех,
Которых мы порочными считали?

63.
Мы их забавой (легкою считали), —
Ужель наши глаза не разглядели их?»

64.
Поистине, все препирательства людей Огня
Суть (прописная) правда!

65.
Скажи, (о Мухаммад!):
«Всего лишь я увещеватель,
И нет другого божества,
Кроме Единого могучего Аллаха —

66.
Господа небес, земли,
А также и всего, что между ними,
Всевластного, прощающего (вновь и вновь)!»

67.
Скажи: «Сие — великое посланье!

68.
Вы ж отвращаетесь (греховно) от него.

69.
И о Собрании Верховном[2039],
Где споры меж собой они ведут,
Нет у меня познанья никакого.

70.
Ведь мне открыто только то,
О чем увещевать мне ясно надлежит».

71.
И вспомните,
Как Бог ваш ангелам сказал:
«Я человека сотворю из глины.

72.
Когда Я вид ему придам,
Вдохну в него от Духа Моего, —
Падите ниц пред ним в поклоне».

73.
И пали ангелы все вместе ниц пред ним,

74.
Кроме (надменного) Иблиса,
Кто, возгордившись, отказался
И стал одним из нечестивых.

75.
(Аллах) сказал:
«О Иблис! Что помешало тебе ниц упасть пред тем,
Что сотворили Мои собственные Руки?
Ты возгордился или счел себя из высших?»

76.
(И тот) сказал:
«Его я лучше! Ведь из огня меня Ты сотворил,
Его же — из (ничтожной) глины».

77.
(Аллах) сказал:
«Тогда иди же вон отсюда, —
Ведь ты (отныне) побиваемый камнями[2040]

78.
И над тобой — Мое проклятие до Дня Суда».

79.
«Владыка мой! — (Иблис) сказал. —
Дай мне отсрочку
До Дня, когда воскрешены все будут».

80.
(Аллах) сказал:
«Даю тебе отсрочку

81.
До Дня назначенного срока».

82.
И отвечал (Иблис): «Клянусь величием Твоим —
Я обольщу их всех,

83.
Помимо искренних служителей Твоих,
Очищенных (Твоей заботой)».

قَالَ فَٱلْحَقُّ وَٱلْحَقَّ أَقُولُ ﴿٨٤﴾ لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنكَ وَمِمَّن تَبِعَكَ
مِنْهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٨٥﴾ قُلْ مَآ أَسْـَٔلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ وَمَآ أَنَا۠ مِنَ ٱلْمُتَكَلِّفِينَ
﴿٨٦﴾ إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِّلْعَٰلَمِينَ ﴿٨٧﴾ وَلَتَعْلَمُنَّ نَبَأَهُۥ بَعْدَ حِينٍۭ ﴿٨٨﴾

سُورَةُ الزُّمَرِ

ترتيبها ٣٩ — آياتها ٧٥

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

تَنزِيلُ ٱلْكِتَٰبِ مِنَ ٱللَّهِ ٱلْعَزِيزِ ٱلْحَكِيمِ ﴿١﴾ إِنَّآ أَنزَلْنَآ إِلَيْكَ
ٱلْكِتَٰبَ بِٱلْحَقِّ فَٱعْبُدِ ٱللَّهَ مُخْلِصًا لَّهُ ٱلدِّينَ ﴿٢﴾ أَلَا
لِلَّهِ ٱلدِّينُ ٱلْخَالِصُ ۚ وَٱلَّذِينَ ٱتَّخَذُوا۟ مِن دُونِهِۦٓ أَوْلِيَآءَ
مَا نَعْبُدُهُمْ إِلَّا لِيُقَرِّبُونَآ إِلَى ٱللَّهِ زُلْفَىٰٓ إِنَّ ٱللَّهَ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ
فِى مَا هُمْ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ۗ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَهْدِى مَنْ هُوَ كَٰذِبٌ
كَفَّارٌ ﴿٣﴾ لَّوْ أَرَادَ ٱللَّهُ أَن يَتَّخِذَ وَلَدًا لَّٱصْطَفَىٰ مِمَّا
يَخْلُقُ مَا يَشَآءُ ۚ سُبْحَٰنَهُۥ ۖ هُوَ ٱللَّهُ ٱلْوَٰحِدُ ٱلْقَهَّارُ ﴿٤﴾
خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ بِٱلْحَقِّ ۖ يُكَوِّرُ ٱلَّيْلَ عَلَى ٱلنَّهَارِ
وَيُكَوِّرُ ٱلنَّهَارَ عَلَى ٱلَّيْلِ ۖ وَسَخَّرَ ٱلشَّمْسَ وَٱلْقَمَرَ ۖ
كُلٌّ يَجْرِى لِأَجَلٍ مُّسَمًّى ۗ أَلَا هُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْغَفَّٰرُ ﴿٥﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ · ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р / · ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

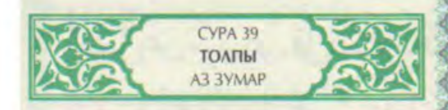
84.
(Аллах) сказал:
«Так будет. Поистине, Я правду говорю,

85.
Что Я наполню Ад тобой
И теми, кто последует (твоим соблазнам), —
Все до единя (будут там)».

86.
Скажи, (о Мухаммад!):
«Себе наград я не прошу за это[2041]
И от себя не измышляю то,
На что мне не было (Господнего) веленья.

87.
Сие — не боле чем Напоминание мирам,

88.
И весть (об Истине), что в нем,
Вам через некий срок узнать настанет».



*Во имя Аллаха,
Всемилостивого, Милосердного!*

1.
Исходит Откровение сей Книги
От Славного и Мудрого Аллаха.

2.
Мы ниспослали эту Книгу в Истине тебе,
А потому Аллаху поклоняйся
И в этой вере искренность блюди.

3.
Ужели искренность в сей вере
Назначена не для Аллаха?
Но те, кто в покровители себе
Берет других, опричь Аллаха,
(Говорят):
«Мы служим им лишь для того,
Чтобы они приблизили нас к Богу
Своею близостью к Нему».
Аллах меж ними, истинно, рассудит
Все то, в чем разошлись они.
Не поведет Господь по праведной стезе
Того, кто лжив и нечестив.

4.
И если бы Аллах желал взять сына на Себя,
Избрал бы Он, кого хотел,
Из тех, кого Он сам же создал.
Хвала Ему! (Он выше всех земных желаний.)
Он есть Аллах, Един и всемогущ!

5.
Он небеса и землю сотворил
По Истине (Господнего Творенья).
Он день окутывает ночью и ночь окутывает днем,
Послушными Себе луну и солнце сделал,
И до назначенного срока они свой совершают бег.
Как истинно могуч Он и прощающ!

خَلَقَكُم مِّن نَّفْسٍ وَاحِدَةٍ ثُمَّ جَعَلَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَأَنزَلَ لَكُم
مِّنَ الْأَنْعَامِ ثَمَانِيَةَ أَزْوَاجٍ يَخْلُقُكُمْ فِي بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ
خَلْقًا مِّن بَعْدِ خَلْقٍ فِي ظُلُمَاتٍ ثَلَاثٍ ذَٰلِكُمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَهُ
الْمُلْكُ لَا إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ فَأَنَّىٰ تُصْرَفُونَ ﴿٦﴾ إِن تَكْفُرُوا فَإِنَّ
اللَّهَ غَنِيٌّ عَنكُمْ وَلَا يَرْضَىٰ لِعِبَادِهِ الْكُفْرَ وَإِن تَشْكُرُوا يَرْضَهُ
لَكُمْ وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُم مَّرْجِعُكُمْ
فَيُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٧﴾
۞ وَإِذَا مَسَّ الْإِنسَانَ ضُرٌّ دَعَا رَبَّهُ مُنِيبًا إِلَيْهِ ثُمَّ إِذَا خَوَّلَهُ
نِعْمَةً مِّنْهُ نَسِيَ مَا كَانَ يَدْعُو إِلَيْهِ مِن قَبْلُ وَجَعَلَ لِلَّهِ أَندَادًا
لِّيُضِلَّ عَن سَبِيلِهِ قُلْ تَمَتَّعْ بِكُفْرِكَ قَلِيلًا إِنَّكَ مِنْ أَصْحَابِ
النَّارِ ﴿٨﴾ أَمَّنْ هُوَ قَانِتٌ آنَاءَ اللَّيْلِ سَاجِدًا وَقَائِمًا يَحْذَرُ
الْآخِرَةَ وَيَرْجُو رَحْمَةَ رَبِّهِ قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الَّذِينَ يَعْلَمُونَ وَالَّذِينَ
لَا يَعْلَمُونَ إِنَّمَا يَتَذَكَّرُ أُولُو الْأَلْبَابِ ﴿٩﴾ قُلْ يَا عِبَادِ الَّذِينَ
آمَنُوا اتَّقُوا رَبَّكُمْ لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا فِي هَٰذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةٌ
وَأَرْضُ اللَّهِ وَاسِعَةٌ إِنَّمَا يُوَفَّى الصَّابِرُونَ أَجْرَهُم بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿١٠﴾

ربع الحزب ٤٦

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

6.
Он всех вас создал из одной души
И из нее же сотворил ей пару.
Он ниспослал для ваших нужд
Восемь голов скота попарно.
Он вас творит в утробах ваших матерей,
Сменяя фазы сотворения в трех мраках[2042].
Таков Аллах — Господь и Покровитель ваш!
Ему принадлежит вся власть,
И нет иного божества, кроме Него.
Так почему ж вы так отвращены?

7.
Но если станете неве́рны,
Нужды в вас Бог не испытает, —
Ему претит неблагодарность слуг.
А если благодарны вы,
В довольстве вами Он.
И ни одна обремененная душа
Не понесет греховный груз другой.
Потом к Владыке своему вы все вернетесь,
И возвестит Он вам о том,
Что́ совершили вы (в сей жизни), —
Он знает, что́ (хранят) сердца (людей).

8.
Когда беда коснется человека,
Взывает он к Владыке своему,
(К Нему в раскаянии) обращаясь.
Когда же милостью Своей Господь его дарует,
Он забывает то, о чем молился прежде,
И Богу в равные другие измышляет божества,
Чтоб уклонить (людей) с Господнего пути.
Скажи: «Сладись неверием своим короткое мгновенье, —
Ведь ты — один из обитателей Огня».

9.
Неужто тот, кто поклоняется в часы ночные,
Простершись ниц иль стоя (благовейно),
Для жизни будущей себя остерегает (от греха)
И чаянья свои на Бога возлагает?
Скажи: «Ужель пред Богом будут наравне:
Кто знает — с теми, кто неведущ?»
Лишь те, в ком разумение живет,
Предупреждение сие приемлют.

10.
Скажи: «О вы, благочестивые служители мои!
Страшитесь гнева вашего Владыки.
Добро — для тех, которые творят благое.
Пространна Божия земля!
Поистине, для тех, кто терпеливо-стоек,
Награда будет воздана без счета!»

قُلْ إِنِّيٓ أُمِرْتُ أَنْ أَعْبُدَ ٱللَّهَ مُخْلِصًا لَّهُ ٱلدِّينَ ﴿١١﴾ وَأُمِرْتُ لِأَنْ أَكُونَ
أَوَّلَ ٱلْمُسْلِمِينَ ﴿١٢﴾ قُلْ إِنِّيٓ أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ رَبِّي عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ
﴿١٣﴾ قُلِ ٱللَّهَ أَعْبُدُ مُخْلِصًا لَّهُۥ دِينِي ﴿١٤﴾ فَٱعْبُدُوا۟ مَا شِئْتُم مِّن دُونِهِۦ ۗ
قُلْ إِنَّ ٱلْخَٰسِرِينَ ٱلَّذِينَ خَسِرُوٓا۟ أَنفُسَهُمْ وَأَهْلِيهِمْ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ ۗ أَلَا
ذَٰلِكَ هُوَ ٱلْخُسْرَانُ ٱلْمُبِينُ ﴿١٥﴾ لَهُم مِّن فَوْقِهِمْ ظُلَلٌ مِّنَ ٱلنَّارِ
وَمِن تَحْتِهِمْ ظُلَلٌ ۚ ذَٰلِكَ يُخَوِّفُ ٱللَّهُ بِهِۦ عِبَادَهُۥ ۚ يَٰعِبَادِ فَٱتَّقُونِ ﴿١٦﴾
وَٱلَّذِينَ ٱجْتَنَبُوا۟ ٱلطَّٰغُوتَ أَن يَعْبُدُوهَا وَأَنَابُوٓا۟ إِلَى ٱللَّهِ لَهُمُ ٱلْبُشْرَىٰ ۚ
فَبَشِّرْ عِبَادِ ﴿١٧﴾ ٱلَّذِينَ يَسْتَمِعُونَ ٱلْقَوْلَ فَيَتَّبِعُونَ أَحْسَنَهُۥٓ ۚ
أُو۟لَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ هَدَىٰهُمُ ٱللَّهُ ۖ وَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمْ أُو۟لُوا۟ ٱلْأَلْبَٰبِ ﴿١٨﴾
أَفَمَنْ حَقَّ عَلَيْهِ كَلِمَةُ ٱلْعَذَابِ أَفَأَنتَ تُنقِذُ مَن فِى ٱلنَّارِ ﴿١٩﴾
لَٰكِنِ ٱلَّذِينَ ٱتَّقَوْا۟ رَبَّهُمْ لَهُمْ غُرَفٌ مِّن فَوْقِهَا غُرَفٌ مَّبْنِيَّةٌ تَجْرِى
مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ ۖ وَعْدَ ٱللَّهِ ۖ لَا يُخْلِفُ ٱللَّهُ ٱلْمِيعَادَ ﴿٢٠﴾ أَلَمْ تَرَ
أَنَّ ٱللَّهَ أَنزَلَ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءً فَسَلَكَهُۥ يَنَٰبِيعَ فِى ٱلْأَرْضِ ثُمَّ
يُخْرِجُ بِهِۦ زَرْعًا مُّخْتَلِفًا أَلْوَٰنُهُۥ ثُمَّ يَهِيجُ فَتَرَىٰهُ مُصْفَرًّا ثُمَّ
يَجْعَلُهُۥ حُطَٰمًا ۚ إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَذِكْرَىٰ لِأُو۟لِى ٱلْأَلْبَٰبِ ﴿٢١﴾

Долгота произношения 6 звуков необходимо	Долгота произношения 2 или 4 или 6 звуков возможно	Говорить внос долгота произношения 2 звука	Звонкий взрывный согласный / р /
Долгота произношения 4 или 5 звуков обязательно	Долгота произношения 2 звука	Не произ носится	Эмфатические согласные

11.
Скажи: «Мне заповедано Аллаху поклоняться
И в этой вере искренность блюсти,

12.
И мне повелено быть первым
Предавшимся Господней воле[2043]».

13.
Скажи: «Коль Господа, Владыку моего, не стану слушать,
Я кары Дня Великого страшусь».

14.
Скажи: «Аллаху поклоняюсь я
И в этой вере искренность блюду.

15.
Служите вы, опричь Него, кому хотите».
Скажи: «В убытке будут те,
Кто и себе, и своим семьям
В День Воскресенья нанесёт урон.
Увы, сие — убыток явный!»

16.
Пласты Огня над ними и под ними лягут, —
Так Бог служителей Своих предупреждает:
«Служители Мои, благочестивы будьте!»

17.
Тем, кто от зла (заблудших)[2044] устранился,
Не взяв для почитанья их,
В раскаянии к Богу обратясь, —
Им — радостная весть.
Обрадуй же служителей Моих благою Вестью —

18.
Тех, кто Господне Слово слышит
И следует за лучшим (смыслом) в нем.
Они — все те, которых вел Аллах,
И те, кто обладает разуменьем.

19.
Ужель того, кто приговор на кару уж несет, —
Ужель того, кто уж в Огне,
Избавить ты от мук захочешь?

20.
Для тех же, кто Владыки своего страшится,
Чертоги горные воздвигнуты рядами вверх,
Внизу под ними реки льются,
Как обетовано Аллахом, —
Своих обетов никогда Аллах не нарушает.

21.
Ужель не видишь ты,
Как Бог низводит воду с неба
И наполняет ею родники в земле;
Как ею заставляет Он произрастать
Растения всех видов и цветов;
Как Он затем приказывает им желтеть и блекнуть,
Чтобы потом иссохнуть и уйти в небытие?
Поистине, в сем кроется послание для тех,
Кто обладает разуменьем.

أَفَمَن شَرَحَ ٱللَّهُ صَدْرَهُۥ لِلْإِسْلَـٰمِ فَهُوَ عَلَىٰ نُورٍ مِّن رَّبِّهِۦ ۚ فَوَيْلٌ
لِّلْقَـٰسِيَةِ قُلُوبُهُم مِّن ذِكْرِ ٱللَّهِ ۚ أُو۟لَـٰٓئِكَ فِى ضَلَـٰلٍ مُّبِينٍ ﴿٢٢﴾
ٱللَّهُ نَزَّلَ أَحْسَنَ ٱلْحَدِيثِ كِتَـٰبًا مُّتَشَـٰبِهًا مَّثَانِىَ تَقْشَعِرُّ مِنْهُ
جُلُودُ ٱلَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ ثُمَّ تَلِينُ جُلُودُهُمْ وَقُلُوبُهُمْ
إِلَىٰ ذِكْرِ ٱللَّهِ ۚ ذَٰلِكَ هُدَى ٱللَّهِ يَهْدِى بِهِۦ مَن يَشَآءُ ۚ وَمَن
يُضْلِلِ ٱللَّهُ فَمَا لَهُۥ مِنْ هَادٍ ﴿٢٣﴾ أَفَمَن يَتَّقِى بِوَجْهِهِۦ سُوٓءَ
ٱلْعَذَابِ يَوْمَ ٱلْقِيَـٰمَةِ ۚ وَقِيلَ لِلظَّـٰلِمِينَ ذُوقُوا۟ مَا كُنتُمْ تَكْسِبُونَ
﴿٢٤﴾ كَذَّبَ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ فَأَتَىٰهُمُ ٱلْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ
لَا يَشْعُرُونَ ﴿٢٥﴾ فَأَذَاقَهُمُ ٱللَّهُ ٱلْخِزْىَ فِى ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا ۖ وَلَعَذَابُ
ٱلْـَٔاخِرَةِ أَكْبَرُ ۚ لَوْ كَانُوا۟ يَعْلَمُونَ ﴿٢٦﴾ وَلَقَدْ ضَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِى
هَـٰذَا ٱلْقُرْءَانِ مِن كُلِّ مَثَلٍ لَّعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٢٧﴾ قُرْءَانًا عَرَبِيًّا
غَيْرَ ذِى عِوَجٍ لَّعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿٢٨﴾ ضَرَبَ ٱللَّهُ مَثَلًا رَّجُلًا فِيهِ
شُرَكَآءُ مُتَشَـٰكِسُونَ وَرَجُلًا سَلَمًا لِّرَجُلٍ هَلْ يَسْتَوِيَانِ مَثَلًا ۚ
ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ ۚ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢٩﴾ إِنَّكَ مَيِّتٌ وَإِنَّهُم مَّيِّتُونَ
﴿٣٠﴾ ثُمَّ إِنَّكُمْ يَوْمَ ٱلْقِيَـٰمَةِ عِندَ رَبِّكُمْ تَخْتَصِمُونَ ﴿٣١﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

22.
Так неужели тот,
Чье сердце распахнулось для ислама,
Чтоб Свет Господней Истины принять,
(Сравнится с тем,
Чье сердце затвердело от греха)?
И горе тем,
Сердца которых очерствели
и закрылись
Для всякого воспоминания о Боге!
Они все — в явном заблужденье.
23.
Аллах (вам) ниспослал
Прекраснейшее Слово в виде Книги,
(Смысл которого в айатах разных)
Иносказательно, но сходно повторяем.
И тех, кто гнева Господа страшится,
Охватывает дрожь при чтении ее,
И кожа их сжимается на теле.
Потом же в прославлении Аллаха
Смягчаются их кожа и сердца.
Таков Господень путь,
И им Он направляет тех,
Кого сочтет Себе угодным.
Но те, кого Аллах собьет с пути,
Вожатого обресть не смогут.
24.
Ужели тот, кому всем ликом
Придется защищать себя[2045]
От злейшей кары в День Суда,
(Подобен тем, кто уберег себя
от кары)?
И скажут преступившим:
«Вкусите то, что вы приобрели!»
25.
Считали ложью (откровения Мои)
И те, которые до них (грешили),
И пало наказание на них неведомо
с каких сторон.
26.
Подверг Господь их унижению в сей
жизни,
А наказание в последней — больше.
О, если б они только знали!
27.
Мы предлагаем людям в этом
Аль Кор'ане
Притчи различного значенья,
Чтоб поразмыслили они, —
28.
В Коране на арабском языке,
Лишенном всяких (смысловых)
уловок,
Чтоб люди, Господа страшась,
Могли бы уберечься от дурного.
29.
Аллах приводит в притчу человека,
(Право) владеть которым
Оспаривают несколько господ,
Кто не в ладах друг с другом,
И человека,
Кто пред одним (хозяином в ответе)
И полностью ему принадлежит.
Ужель они в сравнении равны?
(О нет!) Хвала Аллаху![2046]
Но большинство из них не разумеет.
30.
Поистине, ты смертен, (Мухаммад),
Как смертны и они.
31.
Затем в День Воскресения
Пред Господом своим
Вы тяжбу меж собою поведете.

۞ فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّن كَذَبَ عَلَى ٱللَّهِ وَكَذَّبَ بِٱلصِّدْقِ
إِذْ جَآءَهُۥٓ ۚ أَلَيْسَ فِى جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْكَٰفِرِينَ ﴿٣٢﴾ وَٱلَّذِى
جَآءَ بِٱلصِّدْقِ وَصَدَّقَ بِهِۦٓ ۙ أُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْمُتَّقُونَ ﴿٣٣﴾
لَهُم مَّا يَشَآءُونَ عِندَ رَبِّهِمْ ۚ ذَٰلِكَ جَزَآءُ ٱلْمُحْسِنِينَ ﴿٣٤﴾
لِيُكَفِّرَ ٱللَّهُ عَنْهُمْ أَسْوَأَ ٱلَّذِى عَمِلُوا۟ وَيَجْزِيَهُمْ أَجْرَهُم
بِأَحْسَنِ ٱلَّذِى كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ ﴿٣٥﴾ أَلَيْسَ ٱللَّهُ بِكَافٍ
عَبْدَهُۥ ۖ وَيُخَوِّفُونَكَ بِٱلَّذِينَ مِن دُونِهِۦ ۚ وَمَن يُضْلِلِ
ٱللَّهُ فَمَا لَهُۥ مِنْ هَادٍ ﴿٣٦﴾ وَمَن يَهْدِ ٱللَّهُ فَمَا لَهُۥ مِن مُّضِلٍّ ۗ
أَلَيْسَ ٱللَّهُ بِعَزِيزٍ ذِى ٱنتِقَامٍ ﴿٣٧﴾ وَلَئِن سَأَلْتَهُم مَّنْ خَلَقَ
ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ ٱللَّهُ ۚ قُلْ أَفَرَءَيْتُم مَّا تَدْعُونَ
مِن دُونِ ٱللَّهِ إِنْ أَرَادَنِىَ ٱللَّهُ بِضُرٍّ هَلْ هُنَّ كَٰشِفَٰتُ ضُرِّهِۦٓ
أَوْ أَرَادَنِى بِرَحْمَةٍ هَلْ هُنَّ مُمْسِكَٰتُ رَحْمَتِهِۦ ۚ قُلْ حَسْبِىَ
ٱللَّهُ ۖ عَلَيْهِ يَتَوَكَّلُ ٱلْمُتَوَكِّلُونَ ﴿٣٨﴾ قُلْ يَٰقَوْمِ ٱعْمَلُوا۟
عَلَىٰ مَكَانَتِكُمْ إِنِّى عَٰمِلٌ ۖ فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿٣٩﴾
مَن يَأْتِيهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَيَحِلُّ عَلَيْهِ عَذَابٌ مُّقِيمٌ ﴿٤٠﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНОЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

32. ♦ 24
Кто нечестивее того,
Кто ложь на Господа возводит
И ложью истину считает,
Когда она ему уже открылась?
И не в Аду ль пристанище неверных?

33.
Но тот, кто истину приносит,
И тот, кто признает ее,
Благочестив (пред Господом своим).

34.
Для них — у Господа все то,
что пожелают.
Вот такова Его награда
для всех добротворящих —
Как воздаяние за то, что делали добро,

35.
Чтоб искупил за них Аллах
Все худшее из их поступков
И дал награду им за лучшее, что в них.

36.
Ужель (могущества) Аллаха не хватает
Для (нужд) служителя Его?
Но запугать они стараются тебя
Такими, кто у них, опричь Него[2047].
Для тех, кого Аллах собьет с пути,
Вожатого не будет.

37.
И каждого, кого Аллах направит,
Никто не сможет сбить с пути, —
Ужель Аллах не всемогущ, Возмездия
блюститель?

38.
И если спросишь ты у них:
«Кто небеса и землю сотворил?»,
«Аллах», — они ответят непременно.
Скажи: «Вы посмотрите:
Те, кого вы призываете, опричь
Аллаха,
Способны ль будут оградить меня
от зла,
Если Аллах захочет зло мне
причинить?
Иль, если милость мне Он я́вит,
Способны ль эту милость удержать?»
Скажи: «Довольно мне Аллаха,
И уповают на Него все те, кто уповает».

39.
Скажи: «О мой народ!
Вы поступайте как хотите,
И поступать (по-своему) я буду.
Вам скоро предстоит узнать,

40.
К кому придет (Господне) наказание
позором
И то, над кем оно пребудет вечно».

إِنَّآ أَنزَلۡنَا عَلَيۡكَ ٱلۡكِتَٰبَ لِلنَّاسِ بِٱلۡحَقِّۖ فَمَنِ ٱهۡتَدَىٰ
فَلِنَفۡسِهِۦۖ وَمَن ضَلَّ فَإِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيۡهَاۖ وَمَآ أَنتَ عَلَيۡهِم
بِوَكِيلٍ ﴿٤١﴾ ٱللَّهُ يَتَوَفَّى ٱلۡأَنفُسَ حِينَ مَوۡتِهَا وَٱلَّتِي
لَمۡ تَمُتۡ فِي مَنَامِهَاۖ فَيُمۡسِكُ ٱلَّتِي قَضَىٰ عَلَيۡهَا ٱلۡمَوۡتَ
وَيُرۡسِلُ ٱلۡأُخۡرَىٰٓ إِلَىٰٓ أَجَلٖ مُّسَمًّىۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَٰتٖ
لِّقَوۡمٖ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٤٢﴾ أَمِ ٱتَّخَذُواْ مِن دُونِ ٱللَّهِ شُفَعَآءَۚ
قُلۡ أَوَلَوۡ كَانُواْ لَا يَمۡلِكُونَ شَيۡـٔٗا وَلَا يَعۡقِلُونَ ﴿٤٣﴾
قُل لِّلَّهِ ٱلشَّفَٰعَةُ جَمِيعٗاۖ لَّهُۥ مُلۡكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۖ ثُمَّ
إِلَيۡهِ تُرۡجَعُونَ ﴿٤٤﴾ وَإِذَا ذُكِرَ ٱللَّهُ وَحۡدَهُ ٱشۡمَأَزَّتۡ
قُلُوبُ ٱلَّذِينَ لَا يُؤۡمِنُونَ بِٱلۡأٓخِرَةِۖ وَإِذَا ذُكِرَ ٱلَّذِينَ مِن
دُونِهِۦٓ إِذَا هُمۡ يَسۡتَبۡشِرُونَ ﴿٤٥﴾ قُلِ ٱللَّهُمَّ فَاطِرَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ
وَٱلۡأَرۡضِ عَٰلِمَ ٱلۡغَيۡبِ وَٱلشَّهَٰدَةِ أَنتَ تَحۡكُمُ بَيۡنَ عِبَادِكَ
فِي مَا كَانُواْ فِيهِ يَخۡتَلِفُونَ ﴿٤٦﴾ وَلَوۡ أَنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُواْ
مَا فِي ٱلۡأَرۡضِ جَمِيعٗا وَمِثۡلَهُۥ مَعَهُۥ لَٱفۡتَدَوۡاْ بِهِۦ مِن سُوٓءِ ٱلۡعَذَابِ
يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِۚ وَبَدَا لَهُم مِّنَ ٱللَّهِ مَا لَمۡ يَكُونُواْ يَحۡتَسِبُونَ ﴿٤٧﴾

Долгота произношения 6 звуков необходимо	Долгота произношения 2 или 4 или 6 звуков возможно	Говорить в нос долгота произношения 2 звука	Звонкий взрывный согласный / Р /
Долгота произношения 4 или 5 звуков обязательно	Долгота произношения 2 звука	Не произносится	Эмфатические согласные

41.
Мы ниспослали в Истине Писание тебе
Для наставления людей.
И тот, кто следует прямым путем,
Благодеяет для души своей,
Но тот, кто в заблуждение впадает, —
К погибели ее ведет,
И ты, (о Мухаммад!), за них не поручитель.

42.
Аллах приемлет души в миг их смерти[2048],
А души тех, в ком смерть не наступила,
Во время сна Он (держит у Себя),
И души тех, кому Он смерть назначил,
Он оставляет у Себя.
Другие же отправляет (к их телам на землю)
До срока, названного (Им).
Поистине, здесь кроются знамения для тех, кто разумеет.

43.
Ужель они берут в заступники себе
Другие (божества), помимо Бога?
Скажи: «Даже тогда,
Когда они ничем не обладают,
Не разумеют ничего?»

44.
Скажи: «Заступничество — только в веденье Аллаха,
Лишь Он владеет небесами и землей.
Потом, (в конце пути земного),
К Нему вы будете возвращены».

45.
Когда напоминают (им), что Бог Един,
Сжимаются (от ужаса) сердца всех тех,
Кто во вторую жизнь не верит.
Когда ж напоминают о других, кроме Него,
Увы, их радость наполняет.

46.
Скажи же: «О Аллах! Творец небес, земли создатель!
Сокрытого и явного свидетель!
Ты меж Своими слугами рассудишь
Все то, в чем разошлись они».

47.
И если бы в руках неверных
Все было, что земля содержит,
И ровно столько же еще,
В День Воскресения они б отдали все,
Чтобы от мук (Господней) кары откупиться.
И им тогда предстанет от Аллаха то,
О чем они не помышляли даже.

وَبَدَا لَهُمْ سَيِّـَٔاتُ مَا كَسَبُوا۟ وَحَاقَ بِهِم مَّا كَانُوا۟ بِهِۦ
يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٤٨﴾ فَإِذَا مَسَّ ٱلْإِنسَٰنَ ضُرٌّ دَعَانَا ثُمَّ إِذَا خَوَّلْنَٰهُ
نِعْمَةً مِّنَّا قَالَ إِنَّمَآ أُوتِيتُهُۥ عَلَىٰ عِلْمٍۭ ۚ بَلْ هِىَ فِتْنَةٌ وَلَٰكِنَّ
أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٤٩﴾ قَدْ قَالَهَا ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ فَمَآ أَغْنَىٰ
عَنْهُم مَّا كَانُوا۟ يَكْسِبُونَ ﴿٥٠﴾ فَأَصَابَهُمْ سَيِّـَٔاتُ مَا كَسَبُوا۟ ۚ
وَٱلَّذِينَ ظَلَمُوا۟ مِنْ هَٰٓؤُلَآءِ سَيُصِيبُهُمْ سَيِّـَٔاتُ مَا كَسَبُوا۟
وَمَا هُم بِمُعْجِزِينَ ﴿٥١﴾ أَوَلَمْ يَعْلَمُوٓا۟ أَنَّ ٱللَّهَ يَبْسُطُ ٱلرِّزْقَ
لِمَن يَشَآءُ وَيَقْدِرُ ۚ إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَٰتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٥٢﴾
۞ قُلْ يَٰعِبَادِىَ ٱلَّذِينَ أَسْرَفُوا۟ عَلَىٰٓ أَنفُسِهِمْ لَا تَقْنَطُوا۟ مِن
رَّحْمَةِ ٱللَّهِ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ يَغْفِرُ ٱلذُّنُوبَ جَمِيعًا ۚ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلْغَفُورُ ٱلرَّحِيمُ
﴿٥٣﴾ وَأَنِيبُوٓا۟ إِلَىٰ رَبِّكُمْ وَأَسْلِمُوا۟ لَهُۥ مِن قَبْلِ أَن يَأْتِيَكُمُ
ٱلْعَذَابُ ثُمَّ لَا تُنصَرُونَ ﴿٥٤﴾ وَٱتَّبِعُوٓا۟ أَحْسَنَ مَآ أُنزِلَ
إِلَيْكُم مِّن رَّبِّكُم مِّن قَبْلِ أَن يَأْتِيَكُمُ ٱلْعَذَابُ
بَغْتَةً وَأَنتُمْ لَا تَشْعُرُونَ ﴿٥٥﴾ أَن تَقُولَ نَفْسٌ يَٰحَسْرَتَىٰ
عَلَىٰ مَا فَرَّطتُ فِى جَنۢبِ ٱللَّهِ وَإِن كُنتُ لَمِنَ ٱلسَّٰخِرِينَ ﴿٥٦﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНОЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

48.
И им предстанет все дурное,
Что для себя приобрели они.
Постигнет их со всех сторон,
Над чем в сей жизни потешались.

49.
И к Нам взывает человек,
Когда беда его коснется.
Когда же милостью Своей Мы жа́луем его,
Он говорит: «Даровано мне это
(За то умение, что) знанием своим (я приобрел)».
Но нет! Сие — лишь испытание (для них),
Но большинство из них не понимает.

ربع الحزب ٤٧

50.
Так говорили те, кто был до них.
Но то, что (в мире ближнем)
Они приобрели (своим стараньем),
Их не избавило (от кары).

51.
И их постигло зло их собственных деяний.
А тех, кто ныне преступает,
Постигнет зло того,
Что уготовили они себе (в сей жизни).
И никогда им не осилить (обетование Господне).

52.
Ужель они не знают, что Аллах
Надел Свой ширит иль граничит (мерой)
Для тех, кого желанием Своим Он изберет?
Поистине, здесь кроются знамения для тех, кто верит.

53.
Скажи: «О вы, служители мои,
Кто преступил против самих себя!
Надежду на Господню милость
В отчаянии не теряйте.
Прощает все грехи Аллах, —
Поистине, Он милосерд и всепрощающ!

54.
К Владыке своему в раскаянии обратитесь,
Ему (Единому) предайтесь до того,
Как наказание падет на вас,
После чего вам помощи уже не будет.

55.
И следуйте за лучшим (смыслом),
Что ваш Господь вам ниспослал,
Пока вас не постигло наказание внезапно,
Когда вы этого не сознаете.

56.
Чтобы душа тогда не возмолила:
„О, горе мне,
Что (своим долгом) перед Богом не брегла
И находилась среди тех, кто насмехался!"

أَوْ تَقُولَ لَوْ أَنَّ ٱللَّهَ هَدَىٰنِى لَكُنتُ مِنَ ٱلْمُتَّقِينَ ﴿٥٧﴾
أَوْ تَقُولَ حِينَ تَرَى ٱلْعَذَابَ لَوْ أَنَّ لِى كَرَّةً فَأَكُونَ
مِنَ ٱلْمُحْسِنِينَ ﴿٥٨﴾ بَلَىٰ قَدْ جَآءَتْكَ ءَايَـٰتِى فَكَذَّبْتَ بِهَا
وَٱسْتَكْبَرْتَ وَكُنتَ مِنَ ٱلْكَـٰفِرِينَ ﴿٥٩﴾ وَيَوْمَ ٱلْقِيَـٰمَةِ
تَرَى ٱلَّذِينَ كَذَبُوا۟ عَلَى ٱللَّهِ وُجُوهُهُم مُّسْوَدَّةٌ ۚ أَلَيْسَ فِى
جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْمُتَكَبِّرِينَ ﴿٦٠﴾ وَيُنَجِّى ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ ٱتَّقَوْا۟
بِمَفَازَتِهِمْ لَا يَمَسُّهُمُ ٱلسُّوٓءُ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٦١﴾ ٱللَّهُ
خَـٰلِقُ كُلِّ شَىْءٍ ۖ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ وَكِيلٌ ﴿٦٢﴾ لَّهُۥ مَقَالِيدُ
ٱلسَّمَـٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۗ وَٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ بِـَٔايَـٰتِ ٱللَّهِ أُو۟لَـٰٓئِكَ
هُمُ ٱلْخَـٰسِرُونَ ﴿٦٣﴾ قُلْ أَفَغَيْرَ ٱللَّهِ تَأْمُرُوٓنِّىٓ أَعْبُدُ أَيُّهَا
ٱلْجَـٰهِلُونَ ﴿٦٤﴾ وَلَقَدْ أُوحِىَ إِلَيْكَ وَإِلَى ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِكَ لَئِنْ
أَشْرَكْتَ لَيَحْبَطَنَّ عَمَلُكَ وَلَتَكُونَنَّ مِنَ ٱلْخَـٰسِرِينَ ﴿٦٥﴾ بَلِ ٱللَّهَ
فَٱعْبُدْ وَكُن مِّنَ ٱلشَّـٰكِرِينَ ﴿٦٦﴾ وَمَا قَدَرُوا۟ ٱللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِۦ
وَٱلْأَرْضُ جَمِيعًا قَبْضَتُهُۥ يَوْمَ ٱلْقِيَـٰمَةِ وَٱلسَّمَـٰوَٰتُ
مَطْوِيَّـٰتٌۢ بِيَمِينِهِۦ ۚ سُبْحَـٰنَهُۥ وَتَعَـٰلَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٦٧﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

57.
Чтоб не сказала:
„О, если бы меня Господь направил,
Была бы я среди благочестивых!"
58.
И чтоб не стала говорить,
Когда увидит наказанье:
„О, если б к прошлому возможен был
возврат,
Я б стала совершать благое!"»
59.
И будет ей ответ:
«О нет! К тебе Мои знаменья
приходили.
Ты ж ложью их сочла, и возгордилась,
И оказалась средь неверных».
60.
В День Воскресения ты тех увидишь,
Кто ложь на Бога возводил,
И черными их лица будут.
Ужель в Аду пристанища
для горделивых нет?
61.
Благочестивых же спасет Господь,
Введя в блаженную обитель,
Зло не коснется их, печаль не отягчит.
62.
Аллах — Творец всего, что суще,
Распорядитель всякой вещи,
63.
В Его Руке ключи и от небес,
и от земли,
И те, кто не уверует в Его знаменья,
Убыток тяжкий понесут.
64.
Скажи: «Ужель иному, чем Аллах,
о (неразумные) невежды,
Вы поклоняться мне велите?»
65.
Ведь и тебе, (о Мухаммад!), и бывшим
до тебя
Было открыто,
Что если ты придашь других (Аллаху
наравне),
То станет тщéтой твое дело
И будешь ты средь тех, кто понесет
убыток.
66.
А потому Аллаху поклоняйся
И будь средь тех, кто благодарен.
67.
Они оценки должной Господу
не дали[2049],
Но в Судный День (в Его Руке)
Земля вся горстью (праха) станет
И свитком лягут небеса в Его Деснице.
Хвала Ему! Он слишком высоко
над теми,
Кого они Ему в партнеры измышляют!

وَنُفِخَ فِي ٱلصُّورِ فَصَعِقَ مَن فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَن فِي ٱلْأَرْضِ
إِلَّا مَن شَآءَ ٱللَّهُۖ ثُمَّ نُفِخَ فِيهِ أُخْرَىٰ فَإِذَا هُمْ قِيَامٌ يَنظُرُونَ
﴿٦٨﴾ وَأَشْرَقَتِ ٱلْأَرْضُ بِنُورِ رَبِّهَا وَوُضِعَ ٱلْكِتَٰبُ وَجِاْيٓءَ
بِٱلنَّبِيِّـۧنَ وَٱلشُّهَدَآءِ وَقُضِيَ بَيْنَهُم بِٱلْحَقِّ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ
﴿٦٩﴾ وَوُفِّيَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ وَهُوَ أَعْلَمُ بِمَا يَفْعَلُونَ ﴿٧٠﴾
وَسِيقَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓاْ إِلَىٰ جَهَنَّمَ زُمَرًاۖ حَتَّىٰٓ إِذَا جَآءُوهَا
فُتِحَتْ أَبْوَٰبُهَا وَقَالَ لَهُمْ خَزَنَتُهَآ أَلَمْ يَأْتِكُمْ رُسُلٌ مِّنكُمْ
يَتْلُونَ عَلَيْكُمْ ءَايَٰتِ رَبِّكُمْ وَيُنذِرُونَكُمْ لِقَآءَ يَوْمِكُمْ
هَٰذَاۚ قَالُواْ بَلَىٰ وَلَٰكِنْ حَقَّتْ كَلِمَةُ ٱلْعَذَابِ عَلَى ٱلْكَٰفِرِينَ
﴿٧١﴾ قِيلَ ٱدْخُلُوٓاْ أَبْوَٰبَ جَهَنَّمَ خَٰلِدِينَ فِيهَاۖ فَبِئْسَ مَثْوَى
ٱلْمُتَكَبِّرِينَ ﴿٧٢﴾ وَسِيقَ ٱلَّذِينَ ٱتَّقَوْاْ رَبَّهُمْ إِلَى
ٱلْجَنَّةِ زُمَرًاۖ حَتَّىٰٓ إِذَا جَآءُوهَا وَفُتِحَتْ أَبْوَٰبُهَا وَقَالَ لَهُمْ
خَزَنَتُهَا سَلَٰمٌ عَلَيْكُمْ طِبْتُمْ فَٱدْخُلُوهَا خَٰلِدِينَ ﴿٧٣﴾
وَقَالُواْ ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ ٱلَّذِي صَدَقَنَا وَعْدَهُۥ وَأَوْرَثَنَا ٱلْأَرْضَ
نَتَبَوَّأُ مِنَ ٱلْجَنَّةِ حَيْثُ نَشَآءُۖ فَنِعْمَ أَجْرُ ٱلْعَٰمِلِينَ ﴿٧٤﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

68.
Раздастся трубный глас,
и распростится с жизнью
Все сущее на небесах и на земле,
Помимо тех, кого Господь (в живых
оставить) пожелает.
Потом опять раздастся глас —
И вот уж поднимаются они и смотрят.

69.
Земля зальется Божьим светом,
Раскрыта Книга (записи добра и зла),
Пророки и свидетели предстанут,
И будет вынесен достойный приговор,
И праведно рассудятся они —
Обиженным никто не будет.

70.
И каждая душа сполна получит
за свои деянья, —
Ведь знает лучше Он, что́ делают они.

71.
Неверных толпами[2050] погонят в Ад.
Когда они придут туда,
Откроются врата его, и его стражи
скажут:
«Ужель посланники из вас самих
к вам не являлись,
Чтобы читать знаменья вашего
Владыки
И вас предупреждать о встрече вами
Дня сего?»
Ответом будет: «Да».
Но над неверными уж оправдался
Господень приговор о каре!

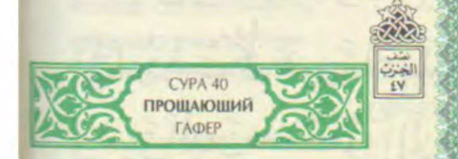
72.
(Им) будет сказано:
«Войдите же вратами Ада
И оставайтесь там навеки», —
Какое скверное жилище
для надменных!

73.
А тех, кто был благочестив, (страшася
гнева Своего Владыки),
Толпою к Раю поведут.
Когда они придут туда,
Откроются врата его, и стражи его
скажут:
«Мир вам! Вы делали добро,
Вступите же сюда и оставайтесь здесь
навеки».

74.
«Хвала Аллаху, — те ответят, —
Кто Свой обет пред нами оправдал
И эту землю дал в наследство нам,
Чтоб мы могли в Раю селиться там,
где пожелаем!»
Какая дивная награда
Для тех, кто доброе творит!

75.
И ты увидишь ангелов вкруг Трона,
Хвалу и славу воздающих Богу,
И решено по Истине меж ними,
И звучит: «Хвала Аллаху, Господу
миров!»

نصف الحزب ٤٧



Во имя Аллаха,
Всемилостивого, Милосердного!

1.
Ха̄ — Мӣм.

2.
Исходит откровение сей Книги
От Славного и Мудрого Аллаха,

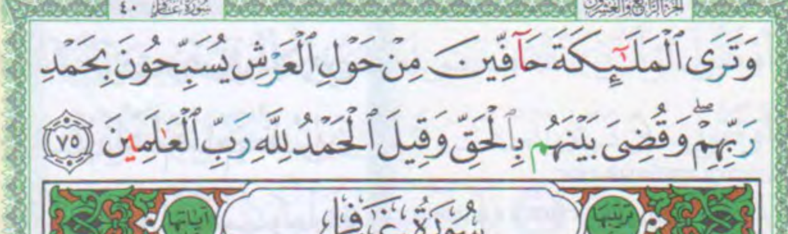
3.
Прощающего грех и принимающего
покаянье,
Кто в карах строг, в щедротах
безграничен.
И нет иного божества, кроме Него, —
К нему лежит предел всего, (что суще).

4.
И о знамениях Аллаха
Лишь нечестивые заводят спор.
Пусть оборотливость неверных
в этом граде[2051]
Тебя не вводит в заблужденье, —

5.
Ведь и до них считали ложью (их[2052])
И люди Нуха, и народы после них[2053].
И каждый из народов тех
Против посланника, (что им был
послан),
Коварства замышлял, чтобы схватить
его,
И меж собою пререкались,
Чтоб ложью истину убить.
Но Я был Тот, Кто их схватил, —
И каково было возмездие Мое!

6.
Так над неверными свершилось
Слово Владыки твоего:
Они все — обитатели Огня!

وَتَرَى ٱلْمَلَٰٓئِكَةَ حَآفِّينَ مِنْ حَوْلِ ٱلْعَرْشِ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ
رَبِّهِمْ ۖ وَقُضِىَ بَيْنَهُم بِٱلْحَقِّ وَقِيلَ ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿٧٥﴾



بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

حمٓ ﴿١﴾ تَنزِيلُ ٱلْكِتَٰبِ مِنَ ٱللَّهِ ٱلْعَزِيزِ ٱلْعَلِيمِ ﴿٢﴾ غَافِرِ
ٱلذَّنۢبِ وَقَابِلِ ٱلتَّوْبِ شَدِيدِ ٱلْعِقَابِ ذِى ٱلطَّوْلِ ۖ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ ۖ
إِلَيْهِ ٱلْمَصِيرُ ﴿٣﴾ مَا يُجَٰدِلُ فِىٓ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ إِلَّا ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟
فَلَا يَغْرُرْكَ تَقَلُّبُهُمْ فِى ٱلْبِلَٰدِ ﴿٤﴾ كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ
نُوحٍ وَٱلْأَحْزَابُ مِنۢ بَعْدِهِمْ ۖ وَهَمَّتْ كُلُّ أُمَّةٍۭ بِرَسُولِهِمْ
لِيَأْخُذُوهُ ۖ وَجَٰدَلُوا۟ بِٱلْبَٰطِلِ لِيُدْحِضُوا۟ بِهِ ٱلْحَقَّ فَأَخَذْتُهُمْ ۖ
فَكَيْفَ كَانَ عِقَابِ ﴿٥﴾ وَكَذَٰلِكَ حَقَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ عَلَى
ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓا۟ أَنَّهُمْ أَصْحَٰبُ ٱلنَّارِ ﴿٦﴾ ٱلَّذِينَ يَحْمِلُونَ ٱلْعَرْشَ
وَمَنْ حَوْلَهُۥ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَيُؤْمِنُونَ بِهِۦ وَيَسْتَغْفِرُونَ
لِلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ رَبَّنَا وَسِعْتَ كُلَّ شَىْءٍ رَّحْمَةً وَعِلْمًا
فَٱغْفِرْ لِلَّذِينَ تَابُوا۟ وَٱتَّبَعُوا۟ سَبِيلَكَ وَقِهِمْ عَذَابَ ٱلْجَحِيمِ ﴿٧﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО · ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ · ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

7.
А те, кто носит Трон Господень,
И те, кто вкруг него стоит,
Возносят Господу хвалу и славу,
И веруют (в Него),
И молят о прощении для верных:
«Владыка наш! Ты милостью
и веденьем Своим
Объемлешь все и вся на свете!
Прости же тем, кто обратился
с покаянием к Тебе
И следует Твоей стезею,
И убереги от мук Огня.

رَبَّنَا وَأَدْخِلْهُمْ جَنَّٰتِ عَدْنٍ ٱلَّتِى وَعَدتَّهُمْ وَمَن صَلَحَ
مِنْ ءَابَآئِهِمْ وَأَزْوَٰجِهِمْ وَذُرِّيَّٰتِهِمْ ۚ إِنَّكَ أَنتَ ٱلْعَزِيزُ
ٱلْحَكِيمُ ﴿٨﴾ وَقِهِمُ ٱلسَّيِّـَٔاتِ ۚ وَمَن تَقِ ٱلسَّيِّـَٔاتِ
يَوْمَئِذٍ فَقَدْ رَحِمْتَهُۥ ۚ وَذَٰلِكَ هُوَ ٱلْفَوْزُ ٱلْعَظِيمُ ﴿٩﴾ إِنَّ
ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ يُنَادَوْنَ لَمَقْتُ ٱللَّهِ أَكْبَرُ مِن مَّقْتِكُمْ
أَنفُسَكُمْ إِذْ تُدْعَوْنَ إِلَى ٱلْإِيمَٰنِ فَتَكْفُرُونَ ﴿١٠﴾
قَالُوا۟ رَبَّنَآ أَمَتَّنَا ٱثْنَتَيْنِ وَأَحْيَيْتَنَا ٱثْنَتَيْنِ فَٱعْتَرَفْنَا بِذُنُوبِنَا
فَهَلْ إِلَىٰ خُرُوجٍ مِّن سَبِيلٍ ﴿١١﴾ ذَٰلِكُم بِأَنَّهُۥٓ إِذَا دُعِىَ
ٱللَّهُ وَحْدَهُۥ كَفَرْتُمْ ۖ وَإِن يُشْرَكْ بِهِۦ تُؤْمِنُوا۟ ۚ فَٱلْحُكْمُ لِلَّهِ
ٱلْعَلِىِّ ٱلْكَبِيرِ ﴿١٢﴾ هُوَ ٱلَّذِى يُرِيكُمْ ءَايَٰتِهِۦ وَيُنَزِّلُ
لَكُم مِّنَ ٱلسَّمَآءِ رِزْقًا ۚ وَمَا يَتَذَكَّرُ إِلَّا مَن يُنِيبُ ﴿١٣﴾
فَٱدْعُوا۟ ٱللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ ٱلدِّينَ وَلَوْ كَرِهَ ٱلْكَٰفِرُونَ ﴿١٤﴾
رَفِيعُ ٱلدَّرَجَٰتِ ذُو ٱلْعَرْشِ يُلْقِى ٱلرُّوحَ مِنْ أَمْرِهِۦ عَلَىٰ مَن
يَشَآءُ مِنْ عِبَادِهِۦ لِيُنذِرَ يَوْمَ ٱلتَّلَاقِ ﴿١٥﴾ يَوْمَ هُم بَٰرِزُونَ ۖ لَا يَخْفَىٰ
عَلَى ٱللَّهِ مِنْهُمْ شَىْءٌ ۚ لِّمَنِ ٱلْمُلْكُ ٱلْيَوْمَ ۖ لِلَّهِ ٱلْوَٰحِدِ ٱلْقَهَّارِ ﴿١٦﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

8.
О наш Господь! Введи в сады Эдема их,
Что обещал Ты им
И праведным из их отцов, супруг и их потомков, —
Ведь всемогущ и мудр Ты!

9.
Убереги их от грехов, —
Ведь тех, кого Ты охранишь от оных,
В тот День
Пожалуешь Ты милостью Своей, —
А это есть для них великое свершенье![2054]»

10.
Неверным возгласят (в тот День):
«Когда вас к вере призывали —
Вы отвращались от нее.
Была к вам ненависть Аллаха больше той,
Которая сейчас у вас к самим себе».

11.
«Господь наш! — те ответят. —
Ты дважды жизни нас лишал
И дважды оживлял нас вновь[2055].
Признали мы свои грехи,
И есть ли путь для нас отсюда?»

12.
(Ответом будет):
«Это вам за то,
Что не уверовали вы,
Когда вас призывали веровать в Единного Аллаха,
Когда же придавали соучастников Ему,
В вас тут же (просыпалась) вера».
Решение всего — у Высочайшего, Великого Аллаха!

13.
Он вам Свои знамения являет
И шлет вам с неба все для ваших нужд,
Но это увещание лишь те приемлют,
Кто обращается к Нему.

14.
Так воззовите же к Аллаху
И в этой вере искренность блюдите,
И пусть неверные досадуют на это.

15.
Над всеми Он ступенями возвышен[2056],
Властитель Трона!
Своим велением Он дух низводит
Тому из Своих слуг, к кому благоволит
Чтоб тот напоминал о Дне Свидания (всем людям), —

16.
О Дне,
Когда они предстанут (перед Ним)
И уж ничто о них не будет от Аллаха скрыто.
И чье владычество в тот День?
Единого могучего Аллаха!

ٱلْيَوْمَ تُجْزَىٰ كُلُّ نَفْسٍۭ بِمَا كَسَبَتْ ۚ لَا ظُلْمَ ٱلْيَوْمَ ۚ إِنَّ
ٱللَّهَ سَرِيعُ ٱلْحِسَابِ ﴿١٧﴾ وَأَنذِرْهُمْ يَوْمَ ٱلْـَٔازِفَةِ إِذِ ٱلْقُلُوبُ
لَدَى ٱلْحَنَاجِرِ كَـٰظِمِينَ ۚ مَا لِلظَّـٰلِمِينَ مِنْ حَمِيمٍ وَلَا شَفِيعٍ
يُطَاعُ ﴿١٨﴾ يَعْلَمُ خَآئِنَةَ ٱلْأَعْيُنِ وَمَا تُخْفِى ٱلصُّدُورُ ﴿١٩﴾
وَٱللَّهُ يَقْضِى بِٱلْحَقِّ ۖ وَٱلَّذِينَ يَدْعُونَ مِن دُونِهِۦ لَا يَقْضُونَ
بِشَىْءٍ ۗ إِنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلْبَصِيرُ ﴿٢٠﴾ ۞ أَوَلَمْ يَسِيرُوا۟ فِى
ٱلْأَرْضِ فَيَنظُرُوا۟ كَيْفَ كَانَ عَـٰقِبَةُ ٱلَّذِينَ كَانُوا۟ مِن قَبْلِهِمْ ۚ
كَانُوا۟ هُمْ أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَءَاثَارًا فِى ٱلْأَرْضِ فَأَخَذَهُمُ ٱللَّهُ
بِذُنُوبِهِمْ وَمَا كَانَ لَهُم مِّنَ ٱللَّهِ مِن وَاقٍ ﴿٢١﴾ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ
كَانَت تَّأْتِيهِمْ رُسُلُهُم بِٱلْبَيِّنَـٰتِ فَكَفَرُوا۟ فَأَخَذَهُمُ ٱللَّهُ ۚ إِنَّهُۥ
قَوِىٌّ شَدِيدُ ٱلْعِقَابِ ﴿٢٢﴾ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِـَٔايَـٰتِنَا
وَسُلْطَـٰنٍ مُّبِينٍ ﴿٢٣﴾ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَهَـٰمَـٰنَ وَقَـٰرُونَ
فَقَالُوا۟ سَـٰحِرٌ كَذَّابٌ ﴿٢٤﴾ فَلَمَّا جَآءَهُم بِٱلْحَقِّ مِنْ
عِندِنَا قَالُوا۟ ٱقْتُلُوٓا۟ أَبْنَآءَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ مَعَهُۥ وَٱسْتَحْيُوا۟
نِسَآءَهُمْ ۚ وَمَا كَيْدُ ٱلْكَـٰفِرِينَ إِلَّا فِى ضَلَـٰلٍ ﴿٢٥﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

17.
В тот День
Сполна получит всякая душа,
Что уготовила себе (в сей жизни);
Несправедливости в тот День
не будет, —
Поистине, Аллах в Своем расчете скор!

18.
(А потому ты) их предупреждай о Дне,
Что близится к ним (неустанно),
Когда душа подступит к самой
горловине, едва не удушая их,
И им ни друга, ни заступника не будет,
(Защиту) коих приняли б (в расчет).

ربع الحزب ٤٧

19.
Известно Богу вероломство глаз
И что сердца (людей) таят.

20.
И все по Истине Аллах рассудит.
А те, кого они, опричь Аллаха,
призывают,
Не будут ничего решать, —
Ведь Он один все слышит и все видит.

21.
Ужель они не ходят по земле,
Не видят то, каков конец был тех,
Которые до них (грешили):
Кто силой их превосходил — делами,
Что на земле оставили свой след?
Аллах сразил их всех за их грехи,
И не было у них защиты от Него.

22.
И это все — за то,
Что с ясными знаменьями от Нас
Посланники к ним приходили —
Они же отвергали их.
За это их сразил Аллах, —
Ведь Он силен и в (Своих) карах
строг!

23.
Мы с Нашими знаменьями
и очевидной властью
Послали Мусу

24.
К Фараону, Хаману и К'аруну[2057].
Они ж сказали:
«Он колдун и лжец».

25.
И вот когда он к ним, воистину,
пришел от Нас,
Они сказали:
«Вы убивайте сыновей всех тех,
Которые уверовали с ним,
В живых лишь женщин оставляйте».
Но замыслы коварные неверных
Им ничего, помимо заблуждения,
(не дали).

وَقَالَ فِرۡعَوۡنُ ذَرُونِيٓ أَقۡتُلۡ مُوسَىٰ وَلۡيَدۡعُ رَبَّهُۥٓۖ إِنِّيٓ أَخَافُ
أَن يُبَدِّلَ دِينَكُمۡ أَوۡ أَن يُظۡهِرَ فِي ٱلۡأَرۡضِ ٱلۡفَسَادَ ٢٦
وَقَالَ مُوسَىٰٓ إِنِّي عُذۡتُ بِرَبِّي وَرَبِّكُم مِّن كُلِّ مُتَكَبِّرٖ
لَّا يُؤۡمِنُ بِيَوۡمِ ٱلۡحِسَابِ ٢٧ وَقَالَ رَجُلٞ مُّؤۡمِنٞ مِّنۡ ءَالِ
فِرۡعَوۡنَ يَكۡتُمُ إِيمَٰنَهُۥٓ أَتَقۡتُلُونَ رَجُلًا أَن يَقُولَ رَبِّيَ
ٱللَّهُ وَقَدۡ جَآءَكُم بِٱلۡبَيِّنَٰتِ مِن رَّبِّكُمۡۖ وَإِن يَكُ كَٰذِبٗا
فَعَلَيۡهِ كَذِبُهُۥۖ وَإِن يَكُ صَادِقٗا يُصِبۡكُم بَعۡضُ ٱلَّذِي
يَعِدُكُمۡۖ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَهۡدِي مَنۡ هُوَ مُسۡرِفٞ كَذَّابٞ ٢٨ يَٰقَوۡمِ
لَكُمُ ٱلۡمُلۡكُ ٱلۡيَوۡمَ ظَٰهِرِينَ فِي ٱلۡأَرۡضِ فَمَن يَنصُرُنَا مِنۢ
بَأۡسِ ٱللَّهِ إِن جَآءَنَاۚ قَالَ فِرۡعَوۡنُ مَآ أُرِيكُمۡ إِلَّا مَآ أَرَىٰ وَمَآ
أَهۡدِيكُمۡ إِلَّا سَبِيلَ ٱلرَّشَادِ ٢٩ وَقَالَ ٱلَّذِيٓ ءَامَنَ يَٰقَوۡمِ إِنِّيٓ
أَخَافُ عَلَيۡكُم مِّثۡلَ يَوۡمِ ٱلۡأَحۡزَابِ ٣٠ مِثۡلَ دَأۡبِ قَوۡمِ نُوحٖ
وَعَادٖ وَثَمُودَ وَٱلَّذِينَ مِنۢ بَعۡدِهِمۡۚ وَمَا ٱللَّهُ يُرِيدُ ظُلۡمٗا لِّلۡعِبَادِ ٣١
وَيَٰقَوۡمِ إِنِّيٓ أَخَافُ عَلَيۡكُمۡ يَوۡمَ ٱلتَّنَادِ ٣٢ يَوۡمَ تُوَلُّونَ مُدۡبِرِينَ
مَا لَكُم مِّنَ ٱللَّهِ مِنۡ عَاصِمٖۗ وَمَن يُضۡلِلِ ٱللَّهُ فَمَا لَهُۥ مِنۡ هَادٖ ٣٣

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

26.
И Фараон сказал:
«Вы предоставьте Мусу мне убить.
И пусть взывает он к Владыке своему.
Боюсь, религию он вашу поменяет
Или нечестие посеет по стране».

27.
И Муса молвил:
«Я взываю (о защите) и к моему, и к вашему Владыке
От всякого надменного (лжеца),
Кто в День Расчета (за грехи) не верит».

28.
И вот сказал благочестивый из семейства Фараона,
Скрывавший благочестие свое:
«Ужель убьете человека вы за то, что говорит он:
„Владыка мой — Аллах"?
Кто к вам, поистине, пришел от вашего Владыки
И вам знаменья ясные принес.
И если он окажется лжецом,
Грех этой лжи падет на его (душу).
Но если он правдив,
Постигнет вас одна из тех угроз,
Которыми он вас увещевает.
Ведь злочестивых и лжецов
Аллах, поистине, не направляет!

29.
О мой народ! Сегодня власть у вас,
И в сей стране[2058] господствуете вы.
Но кто нас защитит от Божьих кар,
Если на нас падут они?»
Тут Фараон сказал:
«Я не даю вам видеть ничего,
Кроме того, что вижу сам[2059],
И вас веду никак иначе, как по правому пути!»

30.
Тогда сказал благочестивый:
«О мой народ! Боюсь я (наступления) для вас
Дня (бедствия), подобного тому,
Что наступил для соучастников (в грехах)[2060];

31.
Подобно (участи) народов Нӯха, А̄д и Самӯд
И тех, которые пришли за ними.
И никогда Аллах служителям Своим
Несправедливости не пожелает.

32.
О мой народ! Боюсь я (наступления) для вас
Дня призывания друг друга[2061], —

33.
Дня, когда вы, (узревши Ад),
Спиною повернувшись, побежите
И вам защитника от Господа не будет, —
Ведь тот, кого Господь блуждать оставил,
Вожатого не обретет.

وَلَقَدْ جَآءَكُمْ يُوسُفُ مِن قَبْلُ بِٱلْبَيِّنَٰتِ فَمَا زِلْتُمْ فِى شَكٍّ
مِّمَّا جَآءَكُم بِهِۦ ۖ حَتَّىٰٓ إِذَا هَلَكَ قُلْتُمْ لَن يَبْعَثَ ٱللَّهُ
مِنۢ بَعْدِهِۦ رَسُولًا ۚ كَذَٰلِكَ يُضِلُّ ٱللَّهُ مَنْ هُوَ مُسْرِفٌ
مُّرْتَابٌ ﴿٣٤﴾ ٱلَّذِينَ يُجَٰدِلُونَ فِىٓ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ بِغَيْرِ سُلْطَٰنٍ
أَتَىٰهُمْ ۖ كَبُرَ مَقْتًا عِندَ ٱللَّهِ وَعِندَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ۚ كَذَٰلِكَ
يَطْبَعُ ٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ قَلْبِ مُتَكَبِّرٍ جَبَّارٍ ﴿٣٥﴾ وَقَالَ فِرْعَوْنُ
يَٰهَٰمَٰنُ ٱبْنِ لِى صَرْحًا لَّعَلِّىٓ أَبْلُغُ ٱلْأَسْبَٰبَ ﴿٣٦﴾ أَسْبَٰبَ
ٱلسَّمَٰوَٰتِ فَأَطَّلِعَ إِلَىٰٓ إِلَٰهِ مُوسَىٰ وَإِنِّى لَأَظُنُّهُۥ كَٰذِبًا ۚ
وَكَذَٰلِكَ زُيِّنَ لِفِرْعَوْنَ سُوٓءُ عَمَلِهِۦ وَصُدَّ عَنِ ٱلسَّبِيلِ ۚ
وَمَا كَيْدُ فِرْعَوْنَ إِلَّا فِى تَبَابٍ ﴿٣٧﴾ وَقَالَ ٱلَّذِىٓ
ءَامَنَ يَٰقَوْمِ ٱتَّبِعُونِ أَهْدِكُمْ سَبِيلَ ٱلرَّشَادِ ﴿٣٨﴾
يَٰقَوْمِ إِنَّمَا هَٰذِهِ ٱلْحَيَوٰةُ ٱلدُّنْيَا مَتَٰعٌ وَإِنَّ ٱلْءَاخِرَةَ هِىَ
دَارُ ٱلْقَرَارِ ﴿٣٩﴾ مَنْ عَمِلَ سَيِّئَةً فَلَا يُجْزَىٰٓ إِلَّا مِثْلَهَا ۖ
وَمَنْ عَمِلَ صَٰلِحًا مِّن ذَكَرٍ أَوْ أُنثَىٰ وَهُوَ مُؤْمِنٌ
فَأُو۟لَٰٓئِكَ يَدْخُلُونَ ٱلْجَنَّةَ يُرْزَقُونَ فِيهَا بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٤٠﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

34.
А ведь до этого Йусуф к вам с ясными знаменьями пришел,
Но вы не прекращали сомневаться в том,
Что он принёс вам.
Когда он умер, вы сказали:
„После него посланника Аллах (нам) больше не пошлет“».
Так оставляет Бог блуждать (в грехах)
Того, кто весь в сомнениях и преступает
(Пределы, установленные Им).

35.
Кто о знамениях Господних спорит
Без власти, что дана ему, —
К тем ненависть великую питают
И Сам Аллах, и кто уверовал (в Него).
Так наложил печать Аллах
На сердце каждого надменного упрямца,
Кто преступил (дозволенное Им).

36.
И Фараон сказал:
«Хаман! Ты выстрой башню мне,
Что даст возможность мне достичь путей, —

37.
Путей, что к небесам ведут,
Чтоб мог взойти я к Богу Мусы, —
Ведь я лжецом его считаю».
И в своих собственных глазах
Так обольщен был Фараон
Всей мерзостью своих поступков
И с верного пути сведен.
И замыслы коварные его
Ему в погибель обратились.

38.
И (далее) сказал благочестивый:
«О мой народ! Вы следуйте за мной,
И поведу я вас прямой стезею.

39.
О мой народ! Ведь жизнь в этом мире —
Услада краткого земного бытия,
Другая же — для пребывания навечно.

40.
Тому, кто зло творит, воздастся тем же.
А тот, кто делает добро и верует,
Будь то мужчина или дева[2062], —
Тот в Рай войдет
И наделен там будет всем без счета.

الحزب ٤٨

وَيَٰقَوۡمِ مَا لِيٓ أَدۡعُوكُمۡ إِلَى ٱلنَّجَوٰةِ وَتَدۡعُونَنِيٓ إِلَى
ٱلنَّارِ ﴿٤١﴾ تَدۡعُونَنِي لِأَكۡفُرَ بِٱللَّهِ وَأُشۡرِكَ بِهِۦ مَا لَيۡسَ
لِي بِهِۦ عِلۡمٞ وَأَنَا۠ أَدۡعُوكُمۡ إِلَى ٱلۡعَزِيزِ ٱلۡغَفَّٰرِ ﴿٤٢﴾ لَا جَرَمَ
أَنَّمَا تَدۡعُونَنِيٓ إِلَيۡهِ لَيۡسَ لَهُۥ دَعۡوَةٞ فِي ٱلدُّنۡيَا وَلَا فِي ٱلۡأٓخِرَةِ
وَأَنَّ مَرَدَّنَآ إِلَى ٱللَّهِ وَأَنَّ ٱلۡمُسۡرِفِينَ هُمۡ أَصۡحَٰبُ ٱلنَّارِ
﴿٤٣﴾ فَسَتَذۡكُرُونَ مَآ أَقُولُ لَكُمۡۚ وَأُفَوِّضُ أَمۡرِيٓ إِلَى
ٱللَّهِۚ إِنَّ ٱللَّهَ بَصِيرُۢ بِٱلۡعِبَادِ ﴿٤٤﴾ فَوَقَىٰهُ ٱللَّهُ سَيِّـَٔاتِ
مَا مَكَرُواْۖ وَحَاقَ بِـَٔالِ فِرۡعَوۡنَ سُوٓءُ ٱلۡعَذَابِ ﴿٤٥﴾ ٱلنَّارُ
يُعۡرَضُونَ عَلَيۡهَا غُدُوّٗا وَعَشِيّٗاۖ وَيَوۡمَ تَقُومُ ٱلسَّاعَةُ أَدۡخِلُوٓاْ
ءَالَ فِرۡعَوۡنَ أَشَدَّ ٱلۡعَذَابِ ﴿٤٦﴾ وَإِذۡ يَتَحَآجُّونَ فِي
ٱلنَّارِ فَيَقُولُ ٱلضُّعَفَٰٓؤُاْ لِلَّذِينَ ٱسۡتَكۡبَرُوٓاْ إِنَّا كُنَّا
لَكُمۡ تَبَعٗا فَهَلۡ أَنتُم مُّغۡنُونَ عَنَّا نَصِيبٗا مِّنَ ٱلنَّارِ
﴿٤٧﴾ قَالَ ٱلَّذِينَ ٱسۡتَكۡبَرُوٓاْ إِنَّا كُلّٞ فِيهَآ إِنَّ ٱللَّهَ
قَدۡ حَكَمَ بَيۡنَ ٱلۡعِبَادِ ﴿٤٨﴾ وَقَالَ ٱلَّذِينَ فِي ٱلنَّارِ لِخَزَنَةِ
جَهَنَّمَ ٱدۡعُواْ رَبَّكُمۡ يُخَفِّفۡ عَنَّا يَوۡمٗا مِّنَ ٱلۡعَذَابِ ﴿٤٩﴾

Долгота произношения 6 звуков необходимо	Долгота произношения 2 или 4 или 6 звуков возможно	Говорить внос долгота произношения 2 звука	Звонкий взрывный согласный / Р /
Долгота произношения 4 или 5 звуков обязательно	Долгота произношения 2 звука	Не произ носится	Эмфатические согласные

41.
О мой народ! Что ж вы меня зовете
в Ад,
Когда я вас к спасению зову?

42.
Вы призываете меня не веровать
в Аллаха,
К признанию с Ним наравне таких,
О коих у меня познанья нет;
Я ж вас зову к Великому, прощающему
(вновь и вновь).

43.
И нет сомнения, что тех,
К которым вы меня зовете,
Не подобает призывать ни в этом
мире, ни в другом, —
Ведь все мы к Богу возвратимся,
А преступившим — быть обитателями
Ада.

44.
(Со временем) вы вспомните, что я
вам говорю;
Я ж свое дело предаю Аллаху, —
Ведь видит Он служителей Своих».

45.
И охранил его Аллах от всяких зол,
Что замышлялись ими,
Но злое наказание (Господне)
Род Фараона поглотило[2063].

46.
А по утрам и вечерам
Их будут проводить пред о́гнем Ада,
(Являя наказание второго бытия)[2064].
И в День, когда настанет Час,
или (прозвучит):
«Предать род Фараона суровейшему
наказанью!»

47.
И вот (уже) в Огне
Они начнут все меж собою
пререкаться,
И скажут слабые надменным
(господам):
«Но мы всего лишь следовали вам,
А потому хоть долю о́гня от нас
вы на себя прими́те».

48.
Надменные ответят им:
«Нам всем быть здесь, —
Аллах уж рассудил между рабами!»

49.
И скажут стражам Ада те, которые
в Огне:
«Взовите к Господу за нас,
Чтоб Он нам наказание смягчил
хотя бы на день».

قَالُوٓاْ أَوَلَمۡ تَكُ تَأۡتِيكُمۡ رُسُلُكُم بِٱلۡبَيِّنَٰتِۖ قَالُواْ
بَلَىٰۚ قَالُواْ فَٱدۡعُواْۗ وَمَا دُعَٰٓؤُاْ ٱلۡكَٰفِرِينَ إِلَّا فِي ضَلَٰلٍ ٥٠
إِنَّا لَنَنصُرُ رُسُلَنَا وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ فِي ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَا
وَيَوۡمَ يَقُومُ ٱلۡأَشۡهَٰدُ ٥١ يَوۡمَ لَا يَنفَعُ ٱلظَّٰلِمِينَ مَعۡذِرَتُهُمۡۖ
وَلَهُمُ ٱللَّعۡنَةُ وَلَهُمۡ سُوٓءُ ٱلدَّارِ ٥٢ وَلَقَدۡ ءَاتَيۡنَا مُوسَى
ٱلۡهُدَىٰ وَأَوۡرَثۡنَا بَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ ٱلۡكِتَٰبَ ٥٣ هُدٗى
وَذِكۡرَىٰ لِأُوْلِي ٱلۡأَلۡبَٰبِ ٥٤ فَٱصۡبِرۡ إِنَّ وَعۡدَ ٱللَّهِ
حَقّٞ وَٱسۡتَغۡفِرۡ لِذَنۢبِكَ وَسَبِّحۡ بِحَمۡدِ رَبِّكَ بِٱلۡعَشِيِّ
وَٱلۡإِبۡكَٰرِ ٥٥ إِنَّ ٱلَّذِينَ يُجَٰدِلُونَ فِيٓ ءَايَٰتِ
ٱللَّهِ بِغَيۡرِ سُلۡطَٰنٍ أَتَىٰهُمۡ إِن فِي صُدُورِهِمۡ إِلَّا كِبۡرٞ
مَّا هُم بِبَٰلِغِيهِۚ فَٱسۡتَعِذۡ بِٱللَّهِۖ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلسَّمِيعُ
ٱلۡبَصِيرُ ٥٦ لَخَلۡقُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ أَكۡبَرُ مِنۡ
خَلۡقِ ٱلنَّاسِ وَلَٰكِنَّ أَكۡثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَعۡلَمُونَ ٥٧
وَمَا يَسۡتَوِي ٱلۡأَعۡمَىٰ وَٱلۡبَصِيرُ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ
ٱلصَّٰلِحَٰتِ وَلَا ٱلۡمُسِيٓءُۚ قَلِيلٗا مَّا تَتَذَكَّرُونَ ٥٨

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

50.
Они ответят:
«Ужель к вам с ясными знаменьями
Посланники, (назначенные) вам,
не приходили?»
И скажут они: «Да».
Ответят те: «Тогда взывайте сами!»
Но все призывы нечестивых
Не что иное, как пустая тщета.

51.
И, несомненно, Мы окажем помощь
Мессиям Нашим и благочестивым
И в ближней жизни,
И в тот День,
Когда свидетели предстанут, —

52.
В тот День,
Когда любые извинения неверных
Успеха им не принесут,
И лишь проклятие им будет
Да злое обиталище (навечно).

53.
Мы ниспослали Мусе Руководство,
И Мы оставили Сынам Исраиля
Наследовать Писание (Святое)[2064a]

54.
Как наставление и руководство
Для тех, в ком разумение живет.

55.
А потому, (о Мухаммад!), будь
терпеливо-стоек, —
Ведь обещание Господне есть Истина
сама, —
И вопроси прощенья за свой грех[2065]
И славословь Владыку твоего
и вечером, и утром.

56.
Кто о знамениях Господних спорит
Без власти, что дана ему, —
У них в груди нет ничего,
Кроме самовеличия и жажды славы,
Которой никогда им не достичь.
А потому, (о Мухаммад!), ищи
спасения у Бога, —
Поистине, Он слышит (все) и видит!

57.
Поистине, создание небес
и сотворение земли
Есть большее (усилие и мастерство),
Чем сотворение людского рода, —
Но большинство людей не понимает.

58.
И не сравнятся меж собой
Слепой и зрячий,
Ни те, кто верует и делает добро,
С такими, кто творит дурное.
О, как же мало черпаете вы
Из (опыта) былых (времён)!

إِنَّ ٱلسَّاعَةَ لَآتِيَةٌ لَّا رَيْبَ فِيهَا وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ ٱلنَّاسِ
لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٥٩﴾ وَقَالَ رَبُّكُمُ ٱدْعُونِيٓ أَسْتَجِبْ لَكُمْ
إِنَّ ٱلَّذِينَ يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِي سَيَدْخُلُونَ جَهَنَّمَ
دَاخِرِينَ ﴿٦٠﴾ ٱللَّهُ ٱلَّذِي جَعَلَ لَكُمُ ٱلَّيْلَ لِتَسْكُنُوا۟
فِيهِ وَٱلنَّهَارَ مُبْصِرًا ۚ إِنَّ ٱللَّهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى ٱلنَّاسِ
وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ ﴿٦١﴾ ذَٰلِكُمُ
ٱللَّهُ رَبُّكُمْ خَٰلِقُ كُلِّ شَيْءٍ لَّآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ ۖ فَأَنَّىٰ تُؤْفَكُونَ
﴿٦٢﴾ كَذَٰلِكَ يُؤْفَكُ ٱلَّذِينَ كَانُوا۟ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ يَجْحَدُونَ
﴿٦٣﴾ ٱللَّهُ ٱلَّذِي جَعَلَ لَكُمُ ٱلْأَرْضَ قَرَارًا وَٱلسَّمَآءَ
بِنَآءً وَصَوَّرَكُمْ فَأَحْسَنَ صُوَرَكُمْ وَرَزَقَكُم مِّنَ
ٱلطَّيِّبَٰتِ ۚ ذَٰلِكُمُ ٱللَّهُ رَبُّكُمْ ۖ فَتَبَارَكَ ٱللَّهُ رَبُّ
ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿٦٤﴾ هُوَ ٱلْحَيُّ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ فَٱدْعُوهُ
مُخْلِصِينَ لَهُ ٱلدِّينَ ۗ ٱلْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿٦٥﴾ ۞ قُلْ
إِنِّي نُهِيتُ أَنْ أَعْبُدَ ٱلَّذِينَ تَدْعُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ لَمَّا جَآءَنِيَ
ٱلْبَيِّنَٰتُ مِن رَّبِّي وَأُمِرْتُ أَنْ أُسْلِمَ لِرَبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿٦٦﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

59.
Поистине, наступит Час!
И нет сомненья в этом.
Но большинство людей не верит.

60.
И говорит Владыка ваш:
«Ко Мне взывайте, Я отвечу!
Но кто (по необузданной гордыне)
Откажется от поклоненья Мне,
Покрытые позором в Ад войдут».

61.
Аллах есть Тот, Кто создал ночь,
чтоб вы могли почить,
И день — чтобы (помочь вам) видеть.
Поистине, исполнен щедрости
и мудрости Господь
Для всех людей,
Но большинство из вас Ему
неблагодарны.

62.
Таков Аллах — ваш Бог,
Создатель всех вещей!
И нет другого божества — лишь Он
один.
Но как же вы отвращены от Истины
Его!

ربع الحزب ٤٨

63.
Отвращены все те, кто отвергает
Знамения Господни (на земле).

64.
Аллах есть Тот, Кто сделал землю вам
обителью сохранной,
(Над ней) вознес небесный свод;
Придал вам форму
И сделал ваши формы совершенны.
Он наделил благами вас
(для насыщения души и тела).
Таков Аллах — ваш Повелитель!
Благословен Аллах — Господь миров!

65.
Он — живосущ!
И нет другого божества —
Лишь Он один.
Взывайте же к Нему
И в своей вере искренность блюдите.
Хвала Аллаху — Господу миров!

66.
Скажи: «Запрещено мне поклоняться
тем,
Кого вы призываете, опричь Аллаха,
Когда ко мне уже пришли
Знаменья ясные от моего Владыки
И мне приказано предаться Господу
миров

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُم مِّن تُرَابٍ ثُمَّ مِن نُّطْفَةٍ ثُمَّ مِنْ عَلَقَةٍ ثُمَّ
يُخْرِجُكُمْ طِفْلًا ثُمَّ لِتَبْلُغُوا أَشُدَّكُمْ ثُمَّ لِتَكُونُوا
شُيُوخًا وَمِنكُم مَّن يُتَوَفَّىٰ مِن قَبْلُ وَلِتَبْلُغُوا أَجَلًا مُّسَمًّى
وَلَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ٦٧ هُوَ الَّذِي يُحْيِي وَيُمِيتُ فَإِذَا
قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُن فَيَكُونُ ٦٨ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ
يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِ اللَّهِ أَنَّىٰ يُصْرَفُونَ ٦٩ الَّذِينَ كَذَّبُوا
بِالْكِتَابِ وَبِمَا أَرْسَلْنَا بِهِ رُسُلَنَا فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ
٧٠ إِذِ الْأَغْلَالُ فِي أَعْنَاقِهِمْ وَالسَّلَاسِلُ يُسْحَبُونَ ٧١
فِي الْحَمِيمِ ثُمَّ فِي النَّارِ يُسْجَرُونَ ٧٢ ثُمَّ قِيلَ لَهُمْ أَيْنَ
مَا كُنتُمْ تُشْرِكُونَ ٧٣ مِن دُونِ اللَّهِ قَالُوا ضَلُّوا عَنَّا بَل لَّمْ
نَكُن نَّدْعُو مِن قَبْلُ شَيْئًا كَذَٰلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ الْكَافِرِينَ ٧٤
ذَٰلِكُم بِمَا كُنتُمْ تَفْرَحُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَبِمَا كُنتُمْ
تَمْرَحُونَ ٧٥ ادْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا فَبِئْسَ
مَثْوَى الْمُتَكَبِّرِينَ ٧٦ فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَإِمَّا
نُرِيَنَّكَ بَعْضَ الَّذِي نَعِدُهُمْ أَوْ نَتَوَفَّيَنَّكَ فَإِلَيْنَا يُرْجَعُونَ ٧٧

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

67.
Он — Тот, Кто создал вас из праха,
Потом из семени,
Потом из кровяного сгустка,
Потом младенцем вывел вас,
Потом (растит), чтоб (дать) достичь вам
(Возрастную) крепость,
Потом — состариться —
Хоть есть средь вас и те,
Кто прежде времени находит упокой, —
Потом — достичь назначенного срока:
Все для того, чтоб вы уразумели.
68.
Он — Тот, Кто вам повелевает жить и умереть.
Когда Им что-нибудь задумано к свершенью,
Он скажет: «Будь!» — и явится оно.
69.
Ужель не видишь ты таких,
Кто о знамениях Господних спорит?
О, как отвращены (от Истины) они!
70.
И кто считает ложью Книгу
И то, с чем Мы посланников Своих послали к ним?
Но предстоит узнать им скоро.
71.
Когда с оковами на шее и в цепях
Их будут (в Ад) влачить —
72.
В зловонный кипяток (сначала),
Потом растопкою в огонь —
73.
И будет им звучать:
«А где же те, которых почитали вы,
74.
Опричь Аллаха?»,
Они ответят:
«В беде они покинули нас всех!
Да мы и никого не призывали прежде,
(Кто обладал бы бытием реальным»[2066]).
Так оставляет Бог (в грехах) блуждать неверных.
75.
«Все это вам за то,
Что на земле вы радостям без права[2066a] предавались;
За то, что величались горделиво,
Гордынею превозносясь.
76.
Войдите же во вра́та Ада
И оставайтесь там навечно!
Какое скверное жилище для надменных!»
77.
А потому, (о Мухаммад!), будь терпеливо-стоек, —
Ведь обещание Господне есть Истина сама.
Дадим ли мы тебе увидеть
Часть из того, что обещаем им,
Иль прежде этого пошлем тебе кончину —
Лишь к Нам лежит их возвращенье.

78.
И до тебя, поистине, посланников Мы
слали,
И Мы поведали тебе историю иных
из них,
Историю других тебе не рассказали;
Но никому из них не подобало
Являть знамение иначе как с
Господнего соизволения.
Когда ж нисходит повеление Аллаха,
Решается по Истине оно,
И гибнут те, которые считают его
ложью.

79.
Аллах есть Тот, Кто создал скот для вас:
Одних — для пищи вам, других —
для перевозок.

80.
Для вас есть и другие выгоды от них,
Чтобы с их помощью достичь вам
тех желаний,
Нужда о коих в сердце схоронилась, —
Они, а также корабли (по сей земле)
вас возят.

81.
Он вам Свои знамения являет;
Какое же из них, знамений Божьих,
Вы наречете ложью?

82.
Ужель они не ходят по земле,
Не видят то, каков конец был тех,
Которые до них (грешили);
Кто и числом, и мощью их
превосходил — делами,
Что на земле оставили свой след?
Но их стяжания (в сей жизни)
Ничем не послужили им.

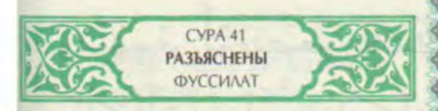
83.
Когда же с ясными знаменьями от Нас
Посланники к ним приходили,
Они (ликующе) торжествовали
От (полноты) тех знаний (и умений),
Которые они приобрели,
Но их объяло то,
Над чем они (в сей жизни)
насмехались.

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِّن قَبْلِكَ مِنْهُم مَّن قَصَصْنَا عَلَيْكَ
وَمِنْهُم مَّن لَّمْ نَقْصُصْ عَلَيْكَ ۗ وَمَا كَانَ لِرَسُولٍ أَن يَأْتِيَ
بِـَٔايَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ ٱللَّهِ ۚ فَإِذَا جَآءَ أَمْرُ ٱللَّهِ قُضِىَ بِٱلْحَقِّ وَخَسِرَ
هُنَالِكَ ٱلْمُبْطِلُونَ ﴿٧٨﴾ ٱللَّهُ ٱلَّذِى جَعَلَ لَكُمُ ٱلْأَنْعَٰمَ
لِتَرْكَبُوا۟ مِنْهَا وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿٧٩﴾ وَلَكُمْ فِيهَا
مَنَٰفِعُ وَلِتَبْلُغُوا۟ عَلَيْهَا حَاجَةً فِى صُدُورِكُمْ وَعَلَيْهَا وَعَلَى
ٱلْفُلْكِ تُحْمَلُونَ ﴿٨٠﴾ وَيُرِيكُمْ ءَايَٰتِهِۦ فَأَىَّ ءَايَٰتِ
ٱللَّهِ تُنكِرُونَ ﴿٨١﴾ أَفَلَمْ يَسِيرُوا۟ فِى ٱلْأَرْضِ فَيَنظُرُوا۟ كَيْفَ
كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ ۚ كَانُوٓا۟ أَكْثَرَ مِنْهُمْ وَأَشَدَّ
قُوَّةً وَءَاثَارًا فِى ٱلْأَرْضِ فَمَآ أَغْنَىٰ عَنْهُم مَّا كَانُوا۟ يَكْسِبُونَ
﴿٨٢﴾ فَلَمَّا جَآءَتْهُمْ رُسُلُهُم بِٱلْبَيِّنَٰتِ فَرِحُوا۟ بِمَا عِندَهُم
مِّنَ ٱلْعِلْمِ وَحَاقَ بِهِم مَّا كَانُوا۟ بِهِۦ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٨٣﴾ فَلَمَّا
رَأَوْا۟ بَأْسَنَا قَالُوٓا۟ ءَامَنَّا بِٱللَّهِ وَحْدَهُۥ وَكَفَرْنَا بِمَا كُنَّا بِهِۦ
مُشْرِكِينَ ﴿٨٤﴾ فَلَمْ يَكُ يَنفَعُهُمْ إِيمَٰنُهُمْ لَمَّا رَأَوْا۟ بَأْسَنَا ۖ سُنَّتَ
ٱللَّهِ ٱلَّتِى قَدْ خَلَتْ فِى عِبَادِهِۦ ۖ وَخَسِرَ هُنَالِكَ ٱلْكَٰفِرُونَ ﴿٨٥﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

84.
Когда ж увидели они всю силу Нашей
(мощи),
Они сказали:
«Мы в Бога веруем и в то,
что Он Един,
И отрекаемся от тех,
Кого мы придавали в равные Ему».

85.
Их (запоздалое признанье) в вере
После того, как силу Нашей (мощи)
уже увидели они,
Им пользы никакой не принесло, —
И в этом — суть (Господней) Сунны[2067],
Что над Своими слугами вершит Он.
Так гибли нечестивые (времен всех
и народов)!



Во имя Аллаха,
Всемилостивого, Милосердного!

1.
Ха̄ — Мӣм.

2.
Сие ниспослано Всемилостивым,
Милосердным!

3.
(Святая) Книга,
Стихи которой разъяснены, —
Коран арабский
Для людей, которые внимают, —

4.
Несущий Весть великую (для них),
(А также) предостереженье.
Но большинство из них
отворотились —
И вот уж ничего не слышат!

5.
И говорят: «Наши сердца покрыты
пеленой,
Что отделяет всех нас от твоих
призывов[2068],
И глухотой закрыты наши уши;
Завеса между нами и тобой, —
А потому, что хочешь, то и делай,
Мы ж будем делать (то, что мы хотим)».

6.
Скажи: «Всего лишь человек я,
вам подобный.
Открыто мне внушением,
Что наш Господь — Единый Бог (для
всех).
Так будьте же Ему верны
И вопросите для себя прощенья».
И горе тем, кто измышляет
в поклонение Ему
Другие божества;

7.
Кто милостыни заповедальной[2068a]
не блюдет
И в будущую жизнь не верит.

8.
Тех, кто уверовал и праведно творит,
Поистине, ждет вечная награда.

9.
Скажи: «Ужель не веруете вы в Того,
Кто землю сотворил в два дня,
И в равные Ему других богов зовете?
Ведь Он — Властитель всех миров.

10.
Он прочно горы высоко над ней
воздвиг
И ниспослал благословенье,
И за четыре дня Он пропитание
распределил
Для всех согласно их нужде.

11.
И в завершение всего
Он утвердил создание небес,
Что были как бы пеленой из дыма.
И молвил Он и Небу, и Земле:
„Добром или неволей, встаньте
рядом!“
Они ответили: „В желанном
послушанье
Сойдемся рядом мы“.

ترتيبها ٤١ سُورَةُ فُصِّلَتْ آياتها ٥٤

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

حمٓ ﴿١﴾ تَنزِيلٌ مِّنَ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ ﴿٢﴾ كِتَٰبٌ فُصِّلَتْ
ءَايَٰتُهُۥ قُرْءَانًا عَرَبِيًّا لِّقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿٣﴾ بَشِيرًا وَنَذِيرًا فَأَعْرَضَ
أَكْثَرُهُمْ فَهُمْ لَا يَسْمَعُونَ ﴿٤﴾ وَقَالُوا۟ قُلُوبُنَا فِىٓ أَكِنَّةٍ
مِّمَّا تَدْعُونَآ إِلَيْهِ وَفِىٓ ءَاذَانِنَا وَقْرٌ وَمِنۢ بَيْنِنَا وَبَيْنِكَ حِجَابٌ
فَٱعْمَلْ إِنَّنَا عَٰمِلُونَ ﴿٥﴾ قُلْ إِنَّمَآ أَنَا۠ بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُوحَىٰٓ إِلَىَّ
أَنَّمَآ إِلَٰهُكُمْ إِلَٰهٌ وَٰحِدٌ فَٱسْتَقِيمُوٓا۟ إِلَيْهِ وَٱسْتَغْفِرُوهُ ۗ وَوَيْلٌ
لِّلْمُشْرِكِينَ ﴿٦﴾ ٱلَّذِينَ لَا يُؤْتُونَ ٱلزَّكَوٰةَ وَهُم بِٱلْءَاخِرَةِ
هُمْ كَٰفِرُونَ ﴿٧﴾ إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ لَهُمْ
أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ﴿٨﴾ ۞ قُلْ أَئِنَّكُمْ لَتَكْفُرُونَ بِٱلَّذِى خَلَقَ
ٱلْأَرْضَ فِى يَوْمَيْنِ وَتَجْعَلُونَ لَهُۥٓ أَندَادًا ۚ ذَٰلِكَ رَبُّ ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿٩﴾
وَجَعَلَ فِيهَا رَوَٰسِىَ مِن فَوْقِهَا وَبَٰرَكَ فِيهَا وَقَدَّرَ فِيهَآ أَقْوَٰتَهَا فِىٓ
أَرْبَعَةِ أَيَّامٍ سَوَآءً لِّلسَّآئِلِينَ ﴿١٠﴾ ثُمَّ ٱسْتَوَىٰٓ إِلَى ٱلسَّمَآءِ وَهِىَ دُخَانٌ
فَقَالَ لَهَا وَلِلْأَرْضِ ٱئْتِيَا طَوْعًا أَوْ كَرْهًا قَالَتَآ أَتَيْنَا طَآئِعِينَ ﴿١١﴾

نصف الحزب ٤٨

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО · ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ · ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

فَقَضَىٰهُنَّ سَبْعَ سَمَٰوَاتٍ فِي يَوْمَيْنِ وَأَوْحَىٰ فِي كُلِّ سَمَآءٍ أَمْرَهَا
وَزَيَّنَّا ٱلسَّمَآءَ ٱلدُّنْيَا بِمَصَٰبِيحَ وَحِفْظًا ذَٰلِكَ تَقْدِيرُ ٱلْعَزِيزِ
ٱلْعَلِيمِ ﴿١٢﴾ فَإِنْ أَعْرَضُوا۟ فَقُلْ أَنذَرْتُكُمْ صَٰعِقَةً مِّثْلَ صَٰعِقَةِ
عَادٍ وَثَمُودَ ﴿١٣﴾ إِذْ جَآءَتْهُمُ ٱلرُّسُلُ مِنۢ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ وَمِنْ
خَلْفِهِمْ أَلَّا تَعْبُدُوٓا۟ إِلَّا ٱللَّهَ ۖ قَالُوا۟ لَوْ شَآءَ رَبُّنَا لَأَنزَلَ مَلَٰٓئِكَةً
فَإِنَّا بِمَآ أُرْسِلْتُم بِهِۦ كَٰفِرُونَ ﴿١٤﴾ فَأَمَّا عَادٌ فَٱسْتَكْبَرُوا۟ فِي
ٱلْأَرْضِ بِغَيْرِ ٱلْحَقِّ وَقَالُوا۟ مَنْ أَشَدُّ مِنَّا قُوَّةً ۖ أَوَلَمْ يَرَوْا۟ أَنَّ ٱللَّهَ
ٱلَّذِي خَلَقَهُمْ هُوَ أَشَدُّ مِنْهُمْ قُوَّةً ۖ وَكَانُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَا يَجْحَدُونَ
﴿١٥﴾ فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا صَرْصَرًا فِيٓ أَيَّامٍ نَّحِسَاتٍ لِّنُذِيقَهُمْ
عَذَابَ ٱلْخِزْيِ فِي ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا ۖ وَلَعَذَابُ ٱلْـَٔاخِرَةِ أَخْزَىٰ ۖ وَهُمْ
لَا يُنصَرُونَ ﴿١٦﴾ وَأَمَّا ثَمُودُ فَهَدَيْنَٰهُمْ فَٱسْتَحَبُّوا۟ ٱلْعَمَىٰ عَلَى
ٱلْهُدَىٰ فَأَخَذَتْهُمْ صَٰعِقَةُ ٱلْعَذَابِ ٱلْهُونِ بِمَا كَانُوا۟ يَكْسِبُونَ
﴿١٧﴾ وَنَجَّيْنَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَكَانُوا۟ يَتَّقُونَ ﴿١٨﴾ وَيَوْمَ يُحْشَرُ
أَعْدَآءُ ٱللَّهِ إِلَى ٱلنَّارِ فَهُمْ يُوزَعُونَ ﴿١٩﴾ حَتَّىٰٓ إِذَا مَا جَآءُوهَا شَهِدَ
عَلَيْهِمْ سَمْعُهُمْ وَأَبْصَٰرُهُمْ وَجُلُودُهُم بِمَا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ ﴿٢٠﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО · ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ · ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

12.
Он семь небес в два дня установил
И каждому назначил службу.
Украсили Мы ближний свод огнями[2069]
И обеспечили ему охрану, —
Таков указ Того, Кто всемогущ и знает
обо всем!»

13.
А коль они отворотятся, ты им скажи:
«Предупреждал я вас о страшной каре,
Подобно той, которая Самӯд и Āд
постигла».

14.
И вот явились к ним посланцы
и спереди, и сзади:
«Не поклоняйтесь никому, кроме
Аллаха».
(Но люди) отвечали:
«Будь воля Господа на то,
Он к нам бы ангелов послал, —
Мы в ваше увещание не верим».

15.
И люди Āд (собою) возгордились
на земле,
Встав против Истины и благонравья,
И так сказали:
«Кому сравниться с нами мощью?»
Ужель не видели они, что Тот, Кто
создал их,
Своею мощью превосходит их?
Но все ж отвергли они все знаменья
Наши.

16.
И против них в дни тягости
смертельной
Бушующие ветры Мы послали[2070],
Чтоб дать познать им вкус бесчестья
в ближней жизни.
Но наказание позором после
смерти — еще сильней,
И там им не найти спасенья.

17.
Мы самудянам указали путь прямой,
Но слепоту (души) они избрали.
И вот их наказание позором
Безумным гулом охватило —
Как воздание за то, что заслужили.

18.
Мы ж сохранили тех,
Которые уверовали (в Бога)
И сохраняли благочестье, страшася
гнев Его навлечь.

19.
В тот День, когда враги Аллаха
Пред Адом огненным предстанут,
Их поведут раздельными рядами.

20.
Когда же наконец они его достигнут,
Свидетелями против них за все их
прегрешенья
Предстанут слух, и зрение, и кожа!

وَقَالُواْ لِجُلُودِهِمْ لِمَ شَهِدتُّمْ عَلَيْنَا قَالُوٓاْ أَنطَقَنَا ٱللَّهُ ٱلَّذِىٓ
أَنطَقَ كُلَّ شَىْءٍ وَهُوَ خَلَقَكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٢١﴾
وَمَا كُنتُمْ تَسْتَتِرُونَ أَن يَشْهَدَ عَلَيْكُمْ سَمْعُكُمْ وَلَآ أَبْصَٰرُكُمْ
وَلَا جُلُودُكُمْ وَلَٰكِن ظَنَنتُمْ أَنَّ ٱللَّهَ لَا يَعْلَمُ كَثِيرًا مِّمَّا تَعْمَلُونَ
﴿٢٢﴾ وَذَٰلِكُمْ ظَنُّكُمُ ٱلَّذِى ظَنَنتُم بِرَبِّكُمْ أَرْدَىٰكُمْ فَأَصْبَحْتُم
مِّنَ ٱلْخَٰسِرِينَ ﴿٢٣﴾ فَإِن يَصْبِرُواْ فَٱلنَّارُ مَثْوًى لَّهُمْ وَإِن
يَسْتَعْتِبُواْ فَمَا هُم مِّنَ ٱلْمُعْتَبِينَ ﴿٢٤﴾ ۞ وَقَيَّضْنَا لَهُمْ
قُرَنَآءَ فَزَيَّنُواْ لَهُم مَّا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَحَقَّ عَلَيْهِمُ
ٱلْقَوْلُ فِىٓ أُمَمٍ قَدْ خَلَتْ مِن قَبْلِهِم مِّنَ ٱلْجِنِّ وَٱلْإِنسِ إِنَّهُمْ
كَانُواْ خَٰسِرِينَ ﴿٢٥﴾ وَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لَا تَسْمَعُواْ لِهَٰذَا ٱلْقُرْءَانِ
وَٱلْغَوْاْ فِيهِ لَعَلَّكُمْ تَغْلِبُونَ ﴿٢٦﴾ فَلَنُذِيقَنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ عَذَابًا
شَدِيدًا وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَسْوَأَ ٱلَّذِى كَانُواْ يَعْمَلُونَ ﴿٢٧﴾ ذَٰلِكَ جَزَآءُ
أَعْدَآءِ ٱللَّهِ ٱلنَّارُ لَهُمْ فِيهَا دَارُ ٱلْخُلْدِ جَزَآءًۢ بِمَا كَانُواْ بِـَٔايَٰتِنَا يَجْحَدُونَ
﴿٢٨﴾ وَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ رَبَّنَآ أَرِنَا ٱلَّذَيْنِ أَضَلَّانَا مِنَ ٱلْجِنِّ
وَٱلْإِنسِ نَجْعَلْهُمَا تَحْتَ أَقْدَامِنَا لِيَكُونَا مِنَ ٱلْأَسْفَلِينَ ﴿٢٩﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ/ Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

21.
И своей коже они скажут:
«Что ж против нас свидетельствуешь ты?»
На что она ответит:
«Аллах мне речь внушил,
Он — Тот, Кто все (земное) речью одарил.
Он создал вас первоначально,
К Нему же — ваше возвращенье».

22.
И не могли вы схорониться,
Чтобы свидетелями против вас не стали
Ни ваше зрение, ни слух, ни кожа;
Но все ж вы думали,
Что много из того, в чем вы грешны,
Не ведает Аллах!

علامة الربع الحزب ٤٨

23.
Но то понятие о вашем Боге,
Что вы измыслили себе,
Вас погубило, —
Теперь вы пребываете средь тех,
Кто (навсегда для Господа) потерян.

24.
И если (там) они терпение проявят,
Огонь убежищем им станет.
Но если к милости Господней воззовут,
Они не будут среди тех,
Кому ее окажут.

25.
Назначили Мы им в собратья тех,
Кто (сладостью греха) прельщал их тем,
Что ждет их впереди,
И тем, что за спиной осталось,
И утвердился приговор над ними,
Что был назначен для людей и джиннов,
Которые пришли до них, —
Они, поистине, убыток понесли.

26.
Неверные сказали:
«К Корану не прислушивайтесь вы
И пустословьте при зачтении его, —
Тогда одержите вы верх!»

27.
Но непременно Мы дадим неверным
Познать суровой кары вкус
И воздадим Мы им (сполна) за прегрешенья.

28.
И вот возмездие врагам Аллаха — Огнь,
Где вечное пристанище для них, —
Достойное возмездие за то,
Что отвергали все знаменья Наши.

29.
Неверные же скажут:
«Владыка наш! Ты укажи нам тех из джиннов и людей,
Кто сбил нас (с праведной стези).
Ногами мы растопчем их,
Чтоб найскверне́йшими они предстали».

إِنَّ ٱلَّذِينَ قَالُواْ رَبُّنَا ٱللَّهُ ثُمَّ ٱسْتَقَٰمُواْ تَتَنَزَّلُ عَلَيْهِمُ
ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ أَلَّا تَخَافُواْ وَلَا تَحْزَنُواْ وَأَبْشِرُواْ بِٱلْجَنَّةِ
ٱلَّتِي كُنتُمْ تُوعَدُونَ ﴿٣٠﴾ نَحْنُ أَوْلِيَآؤُكُمْ فِي ٱلْحَيَوٰةِ
ٱلدُّنْيَا وَفِي ٱلْأٓخِرَةِ وَلَكُمْ فِيهَا مَا تَشْتَهِيٓ أَنفُسُكُمْ
وَلَكُمْ فِيهَا مَا تَدَّعُونَ ﴿٣١﴾ نُزُلًا مِّنْ غَفُورٍ رَّحِيمٍ ﴿٣٢﴾
وَمَنْ أَحْسَنُ قَوْلًا مِّمَّن دَعَآ إِلَى ٱللَّهِ وَعَمِلَ صَٰلِحًا وَقَالَ
إِنَّنِي مِنَ ٱلْمُسْلِمِينَ ﴿٣٣﴾ وَلَا تَسْتَوِي ٱلْحَسَنَةُ وَلَا ٱلسَّيِّئَةُ
ٱدْفَعْ بِٱلَّتِي هِيَ أَحْسَنُ فَإِذَا ٱلَّذِي بَيْنَكَ وَبَيْنَهُۥ عَدَٰوَةٌ كَأَنَّهُۥ
وَلِيٌّ حَمِيمٌ ﴿٣٤﴾ وَمَا يُلَقَّىٰهَآ إِلَّا ٱلَّذِينَ صَبَرُواْ وَمَا يُلَقَّىٰهَآ
إِلَّا ذُو حَظٍّ عَظِيمٍ ﴿٣٥﴾ وَإِمَّا يَنزَغَنَّكَ مِنَ ٱلشَّيْطَٰنِ نَزْغٌ
فَٱسْتَعِذْ بِٱللَّهِ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلْعَلِيمُ ﴿٣٦﴾ وَمِنْ ءَايَٰتِهِ
ٱلَّيْلُ وَٱلنَّهَارُ وَٱلشَّمْسُ وَٱلْقَمَرُ لَا تَسْجُدُواْ لِلشَّمْسِ
وَلَا لِلْقَمَرِ وَٱسْجُدُواْ لِلَّهِ ٱلَّذِي خَلَقَهُنَّ إِن كُنتُمْ
إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ ﴿٣٧﴾ فَإِنِ ٱسْتَكْبَرُواْ فَٱلَّذِينَ عِندَ
رَبِّكَ يُسَبِّحُونَ لَهُۥ بِٱلَّيْلِ وَٱلنَّهَارِ وَهُمْ لَا يَسْـَٔمُونَ ۩ ﴿٣٨﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

30.
Но те, кто говорит:
«Владыка наш — Аллах!»
И кто потом стоит на этом твердо, —
На них нисходят ангелы (порой):
«Не бойтесь вы и не печальтесь, —
Примите радостную весть о Саде,
что обещан вам.

31.
Мы — ваши покровители
И в ближней жизни, и в далекой,
Где вы найдете все,
Что ваши души пожелают,
И все, о чем воспросите,
вы там найдете.

32.
Таков гостеприимный дар Того,
Кто милостив и всепрощающ.

33.
Что может быть прекрасней речи,
Чем та, что к Господу зовет,
Творить благое призывает
И гласит: „Принадлежу я к тем,
Кто предался исламу"?»

34.
Добро и зло не могут быть равны; سجدة
Так оттолкни же зло добром,
И тот, кто ненависть к тебе питает,
В родного друга обратится.

35.
И не даровано сей чести никому,
Помимо тех, кто с отрешением
терпел.
И не даровано сей чести никому,
Помимо обладателей великой доли.

36.
И если Сатана ко злу тебя склоняет,
Ищи спасения у Бога, —
Ведь Он Один всеведущ и всесущ!

37.
И из Его знамений —
И ночь и день,
И солнце и луна.
Но солнцу и луне не поклоняйтесь,
А поклоняйтесь Господу, Который
создал их,
Коль в вас живет стремленье к вере.

38.
А коль гордыня их охватит —
Приближены к Аллаху будут те,
Кто, славя Господа и днем и ночью,
В своем усердии не устает.

وَمِنْ ءَايَٰتِهِۦٓ أَنَّكَ تَرَى ٱلْأَرْضَ خَٰشِعَةً فَإِذَآ أَنزَلْنَا عَلَيْهَا ٱلْمَآءَ
ٱهْتَزَّتْ وَرَبَتْ ۚ إِنَّ ٱلَّذِىٓ أَحْيَاهَا لَمُحْىِ ٱلْمَوْتَىٰٓ ۚ إِنَّهُۥ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ
قَدِيرٌ ﴿٣٩﴾ إِنَّ ٱلَّذِينَ يُلْحِدُونَ فِىٓ ءَايَٰتِنَا لَا يَخْفَوْنَ عَلَيْنَآ ۗ أَفَمَن
يُلْقَىٰ فِى ٱلنَّارِ خَيْرٌ أَم مَّن يَأْتِىٓ ءَامِنًا يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ ۚ ٱعْمَلُوا۟ مَا شِئْتُمْ ۖ
إِنَّهُۥ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٤٠﴾ إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ بِٱلذِّكْرِ لَمَّا جَآءَهُمْ ۖ
وَإِنَّهُۥ لَكِتَٰبٌ عَزِيزٌ ﴿٤١﴾ لَّا يَأْتِيهِ ٱلْبَٰطِلُ مِنۢ بَيْنِ يَدَيْهِ وَلَا مِنْ
خَلْفِهِۦ ۖ تَنزِيلٌ مِّنْ حَكِيمٍ حَمِيدٍ ﴿٤٢﴾ مَّا يُقَالُ لَكَ إِلَّا مَا قَدْ قِيلَ
لِلرُّسُلِ مِن قَبْلِكَ ۚ إِنَّ رَبَّكَ لَذُو مَغْفِرَةٍ وَذُو عِقَابٍ أَلِيمٍ ﴿٤٣﴾
وَلَوْ جَعَلْنَٰهُ قُرْءَانًا أَعْجَمِيًّا لَّقَالُوا۟ لَوْلَا فُصِّلَتْ ءَايَٰتُهُۥٓ ۖ ءَا۬عْجَمِىٌّ
وَعَرَبِىٌّ ۗ قُلْ هُوَ لِلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ هُدًى وَشِفَآءٌ ۖ وَٱلَّذِينَ
لَا يُؤْمِنُونَ فِىٓ ءَاذَانِهِمْ وَقْرٌ وَهُوَ عَلَيْهِمْ عَمًى ۚ أُو۟لَٰٓئِكَ
يُنَادَوْنَ مِن مَّكَانٍۭ بَعِيدٍ ﴿٤٤﴾ وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا مُوسَى ٱلْكِتَٰبَ
فَٱخْتُلِفَ فِيهِ ۗ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِن رَّبِّكَ لَقُضِىَ
بَيْنَهُمْ ۚ وَإِنَّهُمْ لَفِى شَكٍّ مِّنْهُ مُرِيبٍ ﴿٤٥﴾ مَّنْ عَمِلَ صَٰلِحًا
فَلِنَفْسِهِۦ ۖ وَمَنْ أَسَآءَ فَعَلَيْهَا ۗ وَمَا رَبُّكَ بِظَلَّٰمٍ لِّلْعَبِيدِ ﴿٤٦﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

39.
И из Его знамений —
Ты землю зришь бесплодной.
Но вот Мы на нее прольем
(обильный) дождь, —
Она взволнуется, набухнет
и воскреснет.
Поистине, ведь Тот, Кто землю
к жизни воскрешает,
Способен оживить и мертвых, —
Ведь всемогущ Аллах над всем и вся!

40.
Поистине, не схорониться тем,
Кто искажает истину в знаменьях
Наших.
Кто ж лучше:
Тот, кто в Судный День в Огонь
повергнут будет,
Иль тот, кто в Рай войдет сохранно?
Творите все, что вы хотите, —
Он видит все, что делаете вы!

41.
(Не скроются от Нас и те),
Кто отвергает увещанье Наше,
Когда оно приходит к ним, —
Поистине, величественна эта Книга!

42.
И ложь не может подступиться к ней
Ни спереди, ни сзади, —
Ведь таково послание Того, Кто мудр
И достоин всех хвалеб.

43.
И не вверяется тебе ничто,
Что до тебя другим пророкам
не вверялось.
Поистине, Владыка твой —
Распорядитель всепрощенья,
Властитель самой горькой кары.

44.
Но если б ниспослали Мы Коран
не на арабском,
Они б воскликнули:
«Где толкование его стихов?
Ужель сие не на арабском,
А излагается арабом?»
Ответь: «Путеводитель он
и врачеватель
Для тех, кто веру приобрел».
Но у неверных глухотой закрыты уши,
И он, (Коран), для них — лишь
слепота,
И к ним приходится взывать
Из самых дальних расстояний.

45.
Мы прежде дали Мусе Книгу,
Но с нею разногласия пришли.
И если бы Господне Слово[2070a] раньше
не явилось,
Они бы (за содеянное зло)
Несли бы наказанье в этой жизни.

46.
Добро творящий — для души своей
благодеет,
Творящий зло — вершит
к погибели ее, —
И никогда к Своим рабам
Несправедливым твой Господь
не будет.

إِلَيْهِ يُرَدُّ عِلْمُ السَّاعَةِ ۚ وَمَا تَخْرُجُ مِن ثَمَرَاتٍ مِّنْ أَكْمَامِهَا
وَمَا تَحْمِلُ مِنْ أُنثَىٰ وَلَا تَضَعُ إِلَّا بِعِلْمِهِ ۚ وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ أَيْنَ
شُرَكَائِي قَالُوا آذَنَّاكَ مَا مِنَّا مِن شَهِيدٍ ﴿٤٧﴾ وَضَلَّ
عَنْهُم مَّا كَانُوا يَدْعُونَ مِن قَبْلُ ۖ وَظَنُّوا مَا لَهُم مِّن مَّحِيصٍ ﴿٤٨﴾
لَّا يَسْأَمُ الْإِنسَانُ مِن دُعَاءِ الْخَيْرِ وَإِن مَّسَّهُ الشَّرُّ فَيَئُوسٌ
قَنُوطٌ ﴿٤٩﴾ وَلَئِنْ أَذَقْنَاهُ رَحْمَةً مِّنَّا مِن بَعْدِ ضَرَّاءَ مَسَّتْهُ
لَيَقُولَنَّ هَٰذَا لِي وَمَا أَظُنُّ السَّاعَةَ قَائِمَةً وَلَئِن رُّجِعْتُ إِلَىٰ
رَبِّي إِنَّ لِي عِندَهُ لَلْحُسْنَىٰ ۚ فَلَنُنَبِّئَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِمَا عَمِلُوا
وَلَنُذِيقَنَّهُم مِّنْ عَذَابٍ غَلِيظٍ ﴿٥٠﴾ وَإِذَا أَنْعَمْنَا عَلَى الْإِنسَانِ
أَعْرَضَ وَنَأَىٰ بِجَانِبِهِ وَإِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ فَذُو دُعَاءٍ عَرِيضٍ
﴿٥١﴾ قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِن كَانَ مِنْ عِندِ اللَّهِ ثُمَّ كَفَرْتُم
بِهِ مَنْ أَضَلُّ مِمَّنْ هُوَ فِي شِقَاقٍ بَعِيدٍ ﴿٥٢﴾ سَنُرِيهِمْ
آيَاتِنَا فِي الْآفَاقِ وَفِي أَنفُسِهِمْ حَتَّىٰ يَتَبَيَّنَ لَهُمْ أَنَّهُ الْحَقُّ ۗ
أَوَلَمْ يَكْفِ بِرَبِّكَ أَنَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴿٥٣﴾ أَلَا إِنَّهُمْ
فِي مِرْيَةٍ مِّن لِّقَاءِ رَبِّهِمْ ۗ أَلَا إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ مُّحِيطٌ ﴿٥٤﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

47. ♦ **25**
И лишь к Нему восходит знание о Часе[2071],
И без Его соизволенья
И плод из завязи своей не выйдет,
И самка ни зачать и ни сложить не сможет.
В тот День
Он обратится к ним (с вопросом):
«Кого вы в соучастники придали Мне?»
И скажут те:
«Тебе свидетельствуем мы,
Что ни один из нас не видел такового».

48.
И их покинули те (божества),
К кому они взывали раньше,
И осенение пришло,
Что нет им никакого избавленья.

49.
Без устали взывает человек об умножении добра;
Когда же зло его коснется,
В отчаянном бессилии своем
Он оставляет всякую надежду.

50.
Когда же после всех невзгод
Даем вкусить ему Мы Нашу милость,
Он (дерзко) говорит:
«Сие — мне (за мои труды),
И я не думаю, что Час настанет.
А коль к Владыке моему я буду возвращен,
Конечно, у Него мне будет милость!»
Но Мы представим для (ушей и глаз) неверных
Все их свершенные (грехи),
И будет им дано вкусить суровую расплату!

51.
Когда Мы милостью Своей одариваем человека,
Он отвращается в гордыне и уходит;
Когда ж его коснется зло,
Он погружается в обильные молитвы.

52.
Скажи: «Ужель не видите, (сколь нечестивы вы),
Коль это — (Откровение) от Бога?
Вы ж отвергаете его!»
Кто более заблудшие, чем те,
Кто в ереси глубокой пребывает?

53.
Мы им знамения Свои представим
И в душах их, и в отдаленных землях.
Пока не станет ясно им,
Что это — Истина (Господня)!
Ужели недостаточно для них (узнать),
Что их Господь свидетельствует все, что суще?

54.
Увы! Они в сомнениях о встрече со своим Владыкой!
А Он Один все сущее объять способен!

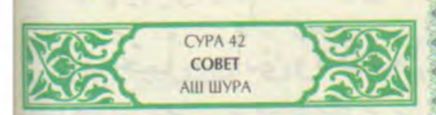
سُورَةُ الشُّورَىٰ

ترتيبها ٤٢ — آياتها ٥٣

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

حمٓ ﴿١﴾ عٓسٓقٓ ﴿٢﴾ كَذَٰلِكَ يُوحِيٓ إِلَيۡكَ وَإِلَى ٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِكَ
ٱللَّهُ ٱلۡعَزِيزُ ٱلۡحَكِيمُ ﴿٣﴾ لَهُۥ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلۡأَرۡضِۖ وَهُوَ
ٱلۡعَلِيُّ ٱلۡعَظِيمُ ﴿٤﴾ تَكَادُ ٱلسَّمَٰوَٰتُ يَتَفَطَّرۡنَ مِن فَوۡقِهِنَّۚ
وَٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ يُسَبِّحُونَ بِحَمۡدِ رَبِّهِمۡ وَيَسۡتَغۡفِرُونَ لِمَن فِي
ٱلۡأَرۡضِۗ أَلَآ إِنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلۡغَفُورُ ٱلرَّحِيمُ ﴿٥﴾ وَٱلَّذِينَ ٱتَّخَذُواْ
مِن دُونِهِۦٓ أَوۡلِيَآءَ ٱللَّهُ حَفِيظٌ عَلَيۡهِمۡ وَمَآ أَنتَ عَلَيۡهِم بِوَكِيلٖ
﴿٦﴾ وَكَذَٰلِكَ أَوۡحَيۡنَآ إِلَيۡكَ قُرۡءَانًا عَرَبِيّٗا لِّتُنذِرَ أُمَّ ٱلۡقُرَىٰ وَمَنۡ
حَوۡلَهَا وَتُنذِرَ يَوۡمَ ٱلۡجَمۡعِ لَا رَيۡبَ فِيهِۚ فَرِيقٞ فِي ٱلۡجَنَّةِ وَفَرِيقٞ فِي
ٱلسَّعِيرِ ﴿٧﴾ وَلَوۡ شَآءَ ٱللَّهُ لَجَعَلَهُمۡ أُمَّةٗ وَٰحِدَةٗ وَلَٰكِن يُدۡخِلُ
مَن يَشَآءُ فِي رَحۡمَتِهِۦۚ وَٱلظَّٰلِمُونَ مَا لَهُم مِّن وَلِيّٖ وَلَا نَصِيرٍ ﴿٨﴾
أَمِ ٱتَّخَذُواْ مِن دُونِهِۦٓ أَوۡلِيَآءَۖ فَٱللَّهُ هُوَ ٱلۡوَلِيُّ وَهُوَ يُحۡيِ ٱلۡمَوۡتَىٰ وَهُوَ
عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ قَدِيرٞ ﴿٩﴾ وَمَا ٱخۡتَلَفۡتُمۡ فِيهِ مِن شَيۡءٖ فَحُكۡمُهُۥٓ
إِلَى ٱللَّهِۚ ذَٰلِكُمُ ٱللَّهُ رَبِّي عَلَيۡهِ تَوَكَّلۡتُ وَإِلَيۡهِ أُنِيبُ ﴿١٠﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ



Во имя Аллаха,
Всемилостивого, Милосердного!

1.
Ха̄ — Мӣм.

2.
Айн — Сӣн — Ка̄ф.

3.
Так и тебе, как тем, что были прежде,
Внушением шлет откровения Аллах,
Кто всемогущ и мудр!

4.
Все в небесах и на земле подвластно Его воле,
В Своем могуществе велик Он и высок!

5.
(Величием Его) в своем высоком своде
Готовы расколоться небеса,
И славословят ангелы Владыку своего,
И молят о прощении для тех, кто на земле (грешит).
Ужель Аллах — не Тот, Кто милосерд и всепрощающ?!

6.
Но те, кто в покровители себе
Измыслили другие божества, кроме Него, —
Аллах над ними — наблюдатель;
Ты ж, (Мухаммад!), за них не поручитель.

7.
Внушением тебе Мы ниспослали Коран арабский,
Чтоб (им) ты мог увещевать
Мать городов[2072] и все, что вкруг нее, —
Увещевать о Дне Собрания,
О коем никаких сомнений нет,
Когда одни окажутся в Раю,
Другие — в о́гне Ада.

8.
И если бы Господь желал того,
Он мог бы сделать вас одной общиной[2073].
Но в Свою милость вводит Он таких,
Кого сочтет (Себе угодным).
А преступившим не найти ни покровителя,
Ни тех, кто им окажет помощь.

9.
Неужто в покровители себе
Они других, опричь Аллаха, взяли?
Но ведь Аллах и есть тот покровитель;
Он мертвым возвращает жизнь
И всемогущ над всем, (что суще)!

10.
И в чем бы вы ни расходились,
Решение всего — лишь у Аллаха.
Таков Аллах — Владыка мой!
Лишь на Него я уповаю
И обращаюсь лишь к Нему —

فَاطِرُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۚ جَعَلَ لَكُم مِّنۡ أَنفُسِكُمۡ أَزۡوَٰجٗا
وَمِنَ ٱلۡأَنۡعَٰمِ أَزۡوَٰجٗا يَذۡرَؤُكُمۡ فِيهِۚ لَيۡسَ كَمِثۡلِهِۦ شَيۡءٞۖ
وَهُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلۡبَصِيرُ ١١ لَهُۥ مَقَالِيدُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۖ
يَبۡسُطُ ٱلرِّزۡقَ لِمَن يَشَآءُ وَيَقۡدِرُۚ إِنَّهُۥ بِكُلِّ شَيۡءٍ عَلِيمٞ ١٢
۞ شَرَعَ لَكُم مِّنَ ٱلدِّينِ مَا وَصَّىٰ بِهِۦ نُوحٗا وَٱلَّذِيٓ أَوۡحَيۡنَآ
إِلَيۡكَ وَمَا وَصَّيۡنَا بِهِۦٓ إِبۡرَٰهِيمَ وَمُوسَىٰ وَعِيسَىٰٓۖ أَنۡ أَقِيمُواْ ٱلدِّينَ
وَلَا تَتَفَرَّقُواْ فِيهِۚ كَبُرَ عَلَى ٱلۡمُشۡرِكِينَ مَا تَدۡعُوهُمۡ إِلَيۡهِۚ ٱللَّهُ
يَجۡتَبِيٓ إِلَيۡهِ مَن يَشَآءُ وَيَهۡدِيٓ إِلَيۡهِ مَن يُنِيبُ ١٣ وَمَا
تَفَرَّقُوٓاْ إِلَّا مِنۢ بَعۡدِ مَا جَآءَهُمُ ٱلۡعِلۡمُ بَغۡيَۢا بَيۡنَهُمۡۚ وَلَوۡلَا كَلِمَةٞ
سَبَقَتۡ مِن رَّبِّكَ إِلَىٰٓ أَجَلٖ مُّسَمّٗى لَّقُضِيَ بَيۡنَهُمۡۚ وَإِنَّ ٱلَّذِينَ
أُورِثُواْ ٱلۡكِتَٰبَ مِنۢ بَعۡدِهِمۡ لَفِي شَكّٖ مِّنۡهُ مُرِيبٖ ١٤
فَلِذَٰلِكَ فَٱدۡعُۖ وَٱسۡتَقِمۡ كَمَآ أُمِرۡتَۖ وَلَا تَتَّبِعۡ أَهۡوَآءَهُمۡۖ
وَقُلۡ ءَامَنتُ بِمَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ مِن كِتَٰبٖۖ وَأُمِرۡتُ لِأَعۡدِلَ
بَيۡنَكُمُۖ ٱللَّهُ رَبُّنَا وَرَبُّكُمۡۖ لَنَآ أَعۡمَٰلُنَا وَلَكُمۡ أَعۡمَٰلُكُمۡۖ
لَا حُجَّةَ بَيۡنَنَا وَبَيۡنَكُمُۖ ٱللَّهُ يَجۡمَعُ بَيۡنَنَاۖ وَإِلَيۡهِ ٱلۡمَصِيرُ ١٥

ربع الحزب ٤٩

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

11.
Создателю небес, Творцу земли.
Из вас самих Он создал пары вам
И всяку живность парами устроил —
Так множит вас Он на земле,
И ничего, подобного Ему,
не существует.
Он слышит все и зрит во вся.

12.
В Его (Руке) — ключи небес, ключи
земли,
И (мудростью) Своих желаний
Удел Свой щедро ширит Он
Иль ограничивает (должной)
мерой, —
Ведь Он о всякой вещи знающ!

13.
Он учредил для вас в религии закон,
Который был завещан Нуху, —
Тот, что внушением тебе Мы
ниспослали
И что завещан Ибрахиму,
(А следом) Мусе и (позднее) Исе:
«В религии блюдите стойкость
И в ней единство сохраняйте![2074]»
Для многобожников — как тяжко то,
К чему ты призываешь их!
К Себе Бог избирает тех, кто этого
желает,
К Себе ведет того, кто обращен
к Нему.

14.
Но разделились меж собой они,
Когда к ним знание пришло,
По злобной зависти друг к другу,
И, если бы Господне Слово
Не предварило срок, назначенный
(для них)[2075],
Меж ними все б уже решилось.
Но те, кто после них наследовали
Книгу,
В сомнении об этом пребывают.

15.
А потому зови их (к Богу),
Будь стойким, как повелено тебе,
И их пустым страстям не следуй,
а скажи:
«Уверовал я в то,
Что ниспослал Аллах из Книги[2075a],
И мне повелено быть справедливым
между вами.
Аллах — и наш, и ваш Господь,
И нам (ответ держать за) наши все
деянья,
А вам — за ваши все дела.
И между нами спорам быть
не до́лжно,
Аллах нас вместе соберет, —
Ведь у Него — исход всему!»

وَٱلَّذِينَ يُحَآجُّونَ فِي ٱللَّهِ مِنۢ بَعۡدِ مَا ٱسۡتُجِيبَ لَهُۥ حُجَّتُهُمۡ
دَاحِضَةٌ عِندَ رَبِّهِمۡ وَعَلَيۡهِمۡ غَضَبٞ وَلَهُمۡ عَذَابٞ شَدِيدٌ
١٦ ٱللَّهُ ٱلَّذِيٓ أَنزَلَ ٱلۡكِتَٰبَ بِٱلۡحَقِّ وَٱلۡمِيزَانَۗ وَمَا يُدۡرِيكَ
لَعَلَّ ٱلسَّاعَةَ قَرِيبٞ ١٧ يَسۡتَعۡجِلُ بِهَا ٱلَّذِينَ لَا يُؤۡمِنُونَ
بِهَاۖ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ مُشۡفِقُونَ مِنۡهَا وَيَعۡلَمُونَ أَنَّهَا ٱلۡحَقُّۗ
أَلَآ إِنَّ ٱلَّذِينَ يُمَارُونَ فِي ٱلسَّاعَةِ لَفِي ضَلَٰلِۭ بَعِيدٍ ١٨
ٱللَّهُ لَطِيفُۢ بِعِبَادِهِۦ يَرۡزُقُ مَن يَشَآءُۖ وَهُوَ ٱلۡقَوِيُّ ٱلۡعَزِيزُ
١٩ مَن كَانَ يُرِيدُ حَرۡثَ ٱلۡأٓخِرَةِ نَزِدۡ لَهُۥ فِي حَرۡثِهِۦۖ وَمَن
كَانَ يُرِيدُ حَرۡثَ ٱلدُّنۡيَا نُؤۡتِهِۦ مِنۡهَا وَمَا لَهُۥ فِي ٱلۡأٓخِرَةِ مِن
نَّصِيبٍ ٢٠ أَمۡ لَهُمۡ شُرَكَٰٓؤُاْ شَرَعُواْ لَهُم مِّنَ ٱلدِّينِ
مَا لَمۡ يَأۡذَنۢ بِهِ ٱللَّهُۚ وَلَوۡلَا كَلِمَةُ ٱلۡفَصۡلِ لَقُضِيَ بَيۡنَهُمۡۗ
وَإِنَّ ٱلظَّٰلِمِينَ لَهُمۡ عَذَابٌ أَلِيمٞ ٢١ تَرَى ٱلظَّٰلِمِينَ
مُشۡفِقِينَ مِمَّا كَسَبُواْ وَهُوَ وَاقِعُۢ بِهِمۡۗ وَٱلَّذِينَ
ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ فِي رَوۡضَاتِ ٱلۡجَنَّاتِۖ
لَهُم مَّا يَشَآءُونَ عِندَ رَبِّهِمۡۚ ذَٰلِكَ هُوَ ٱلۡفَضۡلُ ٱلۡكَبِيرُ ٢٢

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ/ Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

16.
А те, кто об Аллахе спор ведет,
Когда на (зов) Его уже откликнулись (другие), —
(В глазах) у Господа их доводы ничтожны,
На них — Господень гнев,
И кара им — сурова!

17.
Аллах есть Тот,
Кто Книгу в Истине тебе послал
И с ней — Весы (для замерения Добра и Зла),
Что может вразумить тебя,
Что Час, возможно, близок!

18.
И только те торопят с ним,
Которые в него не верят.
А те, кто верует, его страшатся
И знают: он есть Истина сама.
Ведь те, кто сомневается о Часе,
Находятся в глубоком заблужденье.

19.
Бог благостив к служителям Своим
И Свой удел дарует тем, кому желает.
Силен Он и могущества исполнен!

20.
А кто (посеять и взрастить) плоды
Для жизни будущей желает,
Тому Мы увеличим сей посев.
Но кто желает сева (и плодов) в сей жизни,
Тому Мы предоставим (долю) от него,
Но в жизни будущей ему нет доли.

21.
Иль есть у них другие боги[2076],
Кто учредил для них в религии (законы),
Которые Аллах недозволял?
И если б не (Господне) Слово решения (о Судном Дне)[2077],
Меж ними все б уже решилось.
Поистине, для преступивших
Суровым будет наказание Господне.

22.
И ты увидишь страх неверных
Пред тем, что уготовили они себе,
Когда оно обрушится на них.
Но тем, кто верует и делает благое,
Быть в райских цветниках Эдема,
И будет им пред их Владыкой
Все то, чего они желают.
Как велика (Господня) щедрость к ним!

ذَٰلِكَ ٱلَّذِي يُبَشِّرُ ٱللَّهُ عِبَادَهُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِۗ قُل لَّآ
أَسۡـَٔلُكُمۡ عَلَيۡهِ أَجۡرًا إِلَّا ٱلۡمَوَدَّةَ فِي ٱلۡقُرۡبَىٰۗ وَمَن يَقۡتَرِفۡ حَسَنَةٗ نَّزِدۡ
لَهُۥ فِيهَا حُسۡنًاۚ إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٞ شَكُورٌ ٢٣ أَمۡ يَقُولُونَ ٱفۡتَرَىٰ عَلَى ٱللَّهِ
كَذِبٗاۖ فَإِن يَشَإِ ٱللَّهُ يَخۡتِمۡ عَلَىٰ قَلۡبِكَۗ وَيَمۡحُ ٱللَّهُ ٱلۡبَٰطِلَ وَيُحِقُّ ٱلۡحَقَّ
بِكَلِمَٰتِهِۦٓۚ إِنَّهُۥ عَلِيمُۢ بِذَاتِ ٱلصُّدُورِ ٢٤ وَهُوَ ٱلَّذِي يَقۡبَلُ ٱلتَّوۡبَةَ
عَنۡ عِبَادِهِۦ وَيَعۡفُواْ عَنِ ٱلسَّيِّـَٔاتِ وَيَعۡلَمُ مَا تَفۡعَلُونَ ٢٥
وَيَسۡتَجِيبُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ وَيَزِيدُهُم مِّن فَضۡلِهِۦۚ
وَٱلۡكَٰفِرُونَ لَهُمۡ عَذَابٞ شَدِيدٞ ٢٦ ۞ وَلَوۡ بَسَطَ ٱللَّهُ ٱلرِّزۡقَ
لِعِبَادِهِۦ لَبَغَوۡاْ فِي ٱلۡأَرۡضِ وَلَٰكِن يُنَزِّلُ بِقَدَرٖ مَّا يَشَآءُۚ إِنَّهُۥ بِعِبَادِهِۦ
خَبِيرُۢ بَصِيرٞ ٢٧ وَهُوَ ٱلَّذِي يُنَزِّلُ ٱلۡغَيۡثَ مِنۢ بَعۡدِ مَا قَنَطُواْ
وَيَنشُرُ رَحۡمَتَهُۥۚ وَهُوَ ٱلۡوَلِيُّ ٱلۡحَمِيدُ ٢٨ وَمِنۡ ءَايَٰتِهِۦ خَلۡقُ
ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ وَمَا بَثَّ فِيهِمَا مِن دَآبَّةٖۚ وَهُوَ عَلَىٰ جَمۡعِهِمۡ
إِذَا يَشَآءُ قَدِيرٞ ٢٩ وَمَآ أَصَٰبَكُم مِّن مُّصِيبَةٖ فَبِمَا
كَسَبَتۡ أَيۡدِيكُمۡ وَيَعۡفُواْ عَن كَثِيرٖ ٣٠ وَمَآ أَنتُم بِمُعۡجِزِينَ
فِي ٱلۡأَرۡضِۖ وَمَا لَكُم مِّن دُونِ ٱللَّهِ مِن وَلِيّٖ وَلَا نَصِيرٖ ٣١

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

23.
И это — то, о чем благовести́т Аллах
служителям Своим,
Кто верует и доброе творит.
Скажи: «Я не прошу у вас наград за это,
Любви лишь к ближним я прошу».
А тот, кто делает добро, —
Тому Мы к этому еще прибавим, —
Аллах, поистине, прощающ
и признателен (в оценке)!
24.
Неужто говорят они:
«Измыслил ложь он на Аллаха»?
Но если бы Аллах желал того,
Тебе б Он сердце запечатал.
Аллах стирает ложь
И утверждает Истину
Слове́сами Своими, —
Ведь знает Он секреты всех сердец!

نصف الحزب ٤٩

25.
Он — Тот, Кто принимает покаяния
служителей Своих,
Прощает (им) грехи
И знает все, что вы творите.
26.
Он внемлет тем, кто верует и доброе
творит,
И множит им Свои щедроты.
Для нечестивых же — жестокая
расплата.
27.
И если б ширил Свой надел Господь
Служителям Своим (в сей жизни),
Они творили бы бесчинства на земле.
Но Он низводит в должной мере —
Той, что (разумною) сочтет, —
Ведь о Своих рабах Он сведущ,
видящ (все).
28.
Он — Тот, Кто шлет (обильный)
дождь
После того, как лишь отчаянье
осталось;
Он Свою милость простирает
(Всему, что существует и живет).
Он — Покровитель!
Достохвальный!
29.
И из Его знамений —
Создание небес, творение земли
И живности, что Он рассеял там;
Он мощен их собрать, как скоро
пожелает.
30.
Какая бы беда вас ни постигла,
Это — за то, что предварили вам
деянья ваших рук.
Но многое Господь прощает.
31.
И вы не можете расстроить на земле
(Того, над чем лежит Господня воля).
И нет иного покровителя для вас,
И нет защитника другого, кроме Бога.

وَمِنْ ءَايَٰتِهِ ٱلْجَوَارِ فِى ٱلْبَحْرِ كَٱلْأَعْلَٰمِ ﴿٣٢﴾ إِن يَشَأْ يُسْكِنِ ٱلرِّيحَ
فَيَظْلَلْنَ رَوَاكِدَ عَلَىٰ ظَهْرِهِۦٓ ۚ إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَٰتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ
﴿٣٣﴾ أَوْ يُوبِقْهُنَّ بِمَا كَسَبُوا۟ وَيَعْفُ عَن كَثِيرٍ ﴿٣٤﴾ وَيَعْلَمَ ٱلَّذِينَ
يُجَٰدِلُونَ فِىٓ ءَايَٰتِنَا مَا لَهُم مِّن مَّحِيصٍ ﴿٣٥﴾ فَمَآ أُوتِيتُم مِّن شَىْءٍ فَمَتَٰعُ
ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا ۖ وَمَا عِندَ ٱللَّهِ خَيْرٌ وَأَبْقَىٰ لِلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ
يَتَوَكَّلُونَ ﴿٣٦﴾ وَٱلَّذِينَ يَجْتَنِبُونَ كَبَٰٓئِرَ ٱلْإِثْمِ وَٱلْفَوَٰحِشَ وَإِذَا مَا
غَضِبُوا۟ هُمْ يَغْفِرُونَ ﴿٣٧﴾ وَٱلَّذِينَ ٱسْتَجَابُوا۟ لِرَبِّهِمْ وَأَقَامُوا۟ ٱلصَّلَوٰةَ
وَأَمْرُهُمْ شُورَىٰ بَيْنَهُمْ وَمِمَّا رَزَقْنَٰهُمْ يُنفِقُونَ ﴿٣٨﴾ وَٱلَّذِينَ إِذَآ أَصَابَهُمُ
ٱلْبَغْىُ هُمْ يَنتَصِرُونَ ﴿٣٩﴾ وَجَزَٰٓؤُا۟ سَيِّئَةٍ سَيِّئَةٌ مِّثْلُهَا ۖ فَمَنْ عَفَا
وَأَصْلَحَ فَأَجْرُهُۥ عَلَى ٱللَّهِ ۚ إِنَّهُۥ لَا يُحِبُّ ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿٤٠﴾ وَلَمَنِ ٱنتَصَرَ
بَعْدَ ظُلْمِهِۦ فَأُو۟لَٰٓئِكَ مَا عَلَيْهِم مِّن سَبِيلٍ ﴿٤١﴾ إِنَّمَا ٱلسَّبِيلُ عَلَى ٱلَّذِينَ
يَظْلِمُونَ ٱلنَّاسَ وَيَبْغُونَ فِى ٱلْأَرْضِ بِغَيْرِ ٱلْحَقِّ ۚ أُو۟لَٰٓئِكَ لَهُمْ
عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٤٢﴾ وَلَمَن صَبَرَ وَغَفَرَ إِنَّ ذَٰلِكَ لَمِنْ عَزْمِ ٱلْأُمُورِ
﴿٤٣﴾ وَمَن يُضْلِلِ ٱللَّهُ فَمَا لَهُۥ مِن وَلِىٍّ مِّنۢ بَعْدِهِۦ ۗ وَتَرَى ٱلظَّٰلِمِينَ
لَمَّا رَأَوُا۟ ٱلْعَذَابَ يَقُولُونَ هَلْ إِلَىٰ مَرَدٍّ مِّن سَبِيلٍ ﴿٤٤﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

32.
И из Его знамений — корабли,
Легко плывущие по морю, словно горы.

33.
И если есть на то желание Его,
Утишит ветер Он,
И на хребте волны они замрут недвижно.
Поистине, в сем кроется знамение для тех,
Кто стойко-терпелив и благодарен, —

34.
Иль обречет их на погибель
За все то (зло), которое приобрели
(Руками грешников неверных).
Но как же много Он прощает!

35.
Пусть знают те,
Кто спорит о знаменьях Наших,
Что нет спасения им никакого.

36.
И все, чем здесь наделены вы, —
Лишь жизни ближней (временный) удел.
А что у Бога — длительней и краше
Для тех, кто верует
И лишь на своего Владыку уповает;

37.
И тех, которые бесстыдства избегают и грехов,
А в гневе все ж прощать умеют;

38.
И тех, кто отозвался своему Владыке,
Молитву совершает (по часам),
Дела свои (ведет) по совещанию (с другими)
И (благотворно) тратит из того,
Чем Мы их щедро наделили;

39.
И тех, которые (под тяжестью) обид
Способны (за себя стоять) и защищаться[2078].

40.
А воздаянием за зло
Есть зло, подобное ему.
Тому же, кто простит и восстановит мир,
Назначена награда у Аллаха, —
Ведь Он не любит преступивших
(Пределы, установленные Им).

41.
А кто под (тяжестью) обид
Способен (за себя стоять и) защищаться, —
За теми нет вины;

42.
Вина за теми лишь,
Которые несут обиды людям,
Злодействуя по всей земле
Без всякой справедливости и права.
Для них — мучительная кара.

43.
Но кто способен проявить терпенье и простить, —
Поистине, лишь в этом
И твердость духа, и (решительность) в делах.

44.
Тому ж, кого Аллах в грехах блуждать оставит,
Не обрести заступника иного.
И ты увидишь нечестивых,
Которые при виде кары скажут:
«Нет ли пути возврата (в жизнь земную)?»

45.
И ты увидишь, как прогонят их
На место понесенья кары
Поникшими в своем бесчестье,
Смотрящими с украдкою и страхом.
И скажут праведные:
«Это — те, кто, истинно, понес убыток,
Кто погубил в День Воскресенья
и свои семьи, и себя».
Поистине, быть нечестивым в вечной муке!

46.
И нет заступников других, кроме Аллаха,
Кто оказал бы помощь им,
И нет пути тому,
Кого Аллах блуждать (в грехах) оставит.

47.
Так отзовитесь вашему Владыке,
Пока не наступил тот День,
Которому Аллах не даст отсрочки.
Вам нет убежища в тот День,
И (от грехов своих) вам не отречься.

48.
Но если, (зная это), отвратятся — (что ж!),
Над ними стражем Мы тебя,
(о Мухаммад!), не посылали,
И на тебе — лишь передача (откровений).
Ведь, истинно, когда Мы человеку
Даем вкус Нашей милости познать,
Он радуется ей.
Когда ж его постигнет зло
За то, что предварили его руки,
Становится неблагодарным он.

49.
И лишь Аллах владеет небесами и землей,
Творит Он все, что пожелает.
Он сыновей иль дочерей дарит тому, кому желает,

الحزب ٤٩

وَتَرَىٰهُمْ يُعْرَضُونَ عَلَيْهَا خَٰشِعِينَ مِنَ ٱلذُّلِّ يَنظُرُونَ
مِن طَرْفٍ خَفِيٍّ ۗ وَقَالَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ إِنَّ ٱلْخَٰسِرِينَ ٱلَّذِينَ
خَسِرُوٓا۟ أَنفُسَهُمْ وَأَهْلِيهِمْ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ ۗ أَلَآ إِنَّ ٱلظَّٰلِمِينَ
فِى عَذَابٍ مُّقِيمٍ ﴿٤٥﴾ وَمَا كَانَ لَهُم مِّنْ أَوْلِيَآءَ يَنصُرُونَهُم
مِّن دُونِ ٱللَّهِ ۗ وَمَن يُضْلِلِ ٱللَّهُ فَمَا لَهُۥ مِن سَبِيلٍ ﴿٤٦﴾ ٱسْتَجِيبُوا۟
لِرَبِّكُم مِّن قَبْلِ أَن يَأْتِىَ يَوْمٌ لَّا مَرَدَّ لَهُۥ مِنَ ٱللَّهِ ۚ مَا لَكُم
مِّن مَّلْجَإٍ يَوْمَئِذٍ وَمَا لَكُم مِّن نَّكِيرٍ ﴿٤٧﴾ فَإِنْ أَعْرَضُوا۟
فَمَآ أَرْسَلْنَٰكَ عَلَيْهِمْ حَفِيظًا ۖ إِنْ عَلَيْكَ إِلَّا ٱلْبَلَٰغُ ۗ وَإِنَّآ إِذَآ
أَذَقْنَا ٱلْإِنسَٰنَ مِنَّا رَحْمَةً فَرِحَ بِهَا ۖ وَإِن تُصِبْهُمْ سَيِّئَةٌۢ
بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ فَإِنَّ ٱلْإِنسَٰنَ كَفُورٌ ﴿٤٨﴾ لِّلَّهِ مُلْكُ
ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۚ يَخْلُقُ مَا يَشَآءُ ۚ يَهَبُ لِمَن يَشَآءُ إِنَٰثًا
وَيَهَبُ لِمَن يَشَآءُ ٱلذُّكُورَ ﴿٤٩﴾ أَوْ يُزَوِّجُهُمْ ذُكْرَانًا وَإِنَٰثًا ۖ
وَيَجْعَلُ مَن يَشَآءُ عَقِيمًا ۚ إِنَّهُۥ عَلِيمٌ قَدِيرٌ ﴿٥٠﴾ ۞ وَمَا كَانَ
لِبَشَرٍ أَن يُكَلِّمَهُ ٱللَّهُ إِلَّا وَحْيًا أَوْ مِن وَرَآئِ حِجَابٍ أَوْ يُرْسِلَ
رَسُولًا فَيُوحِىَ بِإِذْنِهِۦ مَا يَشَآءُ ۚ إِنَّهُۥ عَلِىٌّ حَكِيمٌ ﴿٥١﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ · ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р / · ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

50.
Иль сопрягает их (в одной семье),
мужской и женский пол;
Бесплодным делает того,
кого захочет, —
Ведь ведущ Он, могуч (безмерно)!

51[2079]**.**
И человеку не дано,
Чтобы Аллах с ним говорил
Иначе, как чрез откровенье,
Или чрез завесу,
Или послав посланника[2080] к нему,
Кто с изволения Господня
Ему откроет Его волю, —
Ведь Он велик и мудр (безмерно)!

وَكَذَٰلِكَ أَوْحَيْنَآ إِلَيْكَ رُوحًا مِّنْ أَمْرِنَا مَا كُنتَ تَدْرِى مَا ٱلْكِتَٰبُ
وَلَا ٱلْإِيمَٰنُ وَلَٰكِن جَعَلْنَٰهُ نُورًا نَّهْدِى بِهِۦ مَن نَّشَآءُ مِنْ عِبَادِنَا
وَإِنَّكَ لَتَهْدِىٓ إِلَىٰ صِرَٰطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿٥٢﴾ صِرَٰطِ ٱللَّهِ ٱلَّذِى لَهُۥ
مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ أَلَآ إِلَى ٱللَّهِ تَصِيرُ ٱلْأُمُورُ ﴿٥٣﴾

سُورَةُ الزُّخْرُفِ

آياتها ٨٩ — ترتيبها ٤٣

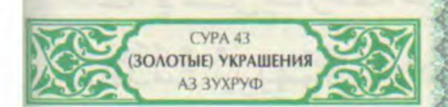
بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

حمٓ ﴿١﴾ وَٱلْكِتَٰبِ ٱلْمُبِينِ ﴿٢﴾ إِنَّا جَعَلْنَٰهُ قُرْءَٰنًا عَرَبِيًّا
لَّعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٣﴾ وَإِنَّهُۥ فِىٓ أُمِّ ٱلْكِتَٰبِ لَدَيْنَا
لَعَلِىٌّ حَكِيمٌ ﴿٤﴾ أَفَنَضْرِبُ عَنكُمُ ٱلذِّكْرَ صَفْحًا
أَن كُنتُمْ قَوْمًا مُّسْرِفِينَ ﴿٥﴾ وَكَمْ أَرْسَلْنَا مِن نَّبِىٍّ فِى
ٱلْأَوَّلِينَ ﴿٦﴾ وَمَا يَأْتِيهِم مِّن نَّبِىٍّ إِلَّا كَانُوا۟ بِهِۦ يَسْتَهْزِءُونَ
﴿٧﴾ فَأَهْلَكْنَآ أَشَدَّ مِنْهُم بَطْشًا وَمَضَىٰ مَثَلُ ٱلْأَوَّلِينَ
﴿٨﴾ وَلَئِن سَأَلْتَهُم مَّنْ خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ
خَلَقَهُنَّ ٱلْعَزِيزُ ٱلْعَلِيمُ ﴿٩﴾ ٱلَّذِى جَعَلَ لَكُمُ ٱلْأَرْضَ
مَهْدًا وَجَعَلَ لَكُمْ فِيهَا سُبُلًا لَّعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿١٠﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

52.
И так велением Своим
Тебе Мы дух внушили (через откровенье).
Ведь прежде ты не знал,
В чем (суть) Писания и Веры,
А Мы же Светом сделали его[2081],
Которым путь указываем тем из Наших слуг,
Кого сочтем Своим желаньем.
Поистине, и ты (о Мухаммад!)
ведешь (людей) прямой стезею, —

53.
Стезей Аллаха, Кто владеет
Всем в небесах и на земле.
И лишь к Нему, поистине, в конечном счете
(Решение) всех дел восходит



Во имя Аллаха,
Всемилостивого, Милосердного!

1.
Ха̄ — Мӣм.

2.
В знак Ясной Книги сей.

3.
Поистине, Мы сделали ее Кораном на арабском,
Чтоб вы могли уразуметь.

4.
Он входит в Матерь Книги,
Что пред Нами, —
Величия и мудрости исполнен!

5.
Ужель Мы отвратим Послание от вас
За то, что вы — народ, пределы преступивший?

6.
И сколько же пророков Мы послали
К народам, что предшествовали вам!

7.
И не было ни одного пророка,
Которого б они не осмеяли;

8.
За то Мы погубили их,
Хоть силою своей они превосходили этих.
И (притчей) перешел пример (народов) прежних
(Для нынешних и будущих времен).

9.
И если спросишь ты у них:
«Кто же Творец небес, земли Создатель?»,
То непременно они скажут:
«Их сотворил Могучий, Мудрый»,

10.
Кто колыбелью постелил вам землю,
По ней для вас дороги проложил,
Чтоб ими прямо вы могли идти;

11.
Кто с неба дождь низводит в должной мере».
Мы к жизни воскрешаем им
Ту землю, что застыла в смерти.
Мы так же воскресим (из смерти) вас.
12.
Он в парах создал все, что суще.
Для переездов сотворил вам корабли и скот,
13.
Чтоб, на хребте их твердо водворившись,
Вы прославляли имя Бога своего и говорили:
«Хвала Тому, Кто подчинил нам это!
Мы б никогда сие не завершили сами.
14.
Мы к Богу нашему, поистине, вернемся!»
15.
И все же из служителей Его
Они приписывают часть (от естества) Его[2082].
О, как же явно грешен человек
И (Богу своему) неблагодарен!
16.
Ужель Он из всего, что создал,
Себе взял дочерей,
А сыновей пожаловал для вас?
17.
Когда ж кого-нибудь из вас
Обрадуют известием о том,
Что ставит он для Милосердного в пример,
Его лицо мрачнеет,
И наполняется (душа) глубоким огорченьем[2083].

وَٱلَّذِي نَزَّلَ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءَۢ بِقَدَرٖ فَأَنشَرۡنَا بِهِۦ بَلۡدَةٗ مَّيۡتٗاۚ
كَذَٰلِكَ تُخۡرَجُونَ ١١ وَٱلَّذِي خَلَقَ ٱلۡأَزۡوَٰجَ كُلَّهَا وَجَعَلَ
لَكُم مِّنَ ٱلۡفُلۡكِ وَٱلۡأَنۡعَٰمِ مَا تَرۡكَبُونَ ١٢ لِتَسۡتَوُۥاْ عَلَىٰ ظُهُورِهِۦ
ثُمَّ تَذۡكُرُواْ نِعۡمَةَ رَبِّكُمۡ إِذَا ٱسۡتَوَيۡتُمۡ عَلَيۡهِ وَتَقُولُواْ سُبۡحَٰنَ
ٱلَّذِي سَخَّرَ لَنَا هَٰذَا وَمَا كُنَّا لَهُۥ مُقۡرِنِينَ ١٣ وَإِنَّآ إِلَىٰ رَبِّنَا
لَمُنقَلِبُونَ ١٤ وَجَعَلُواْ لَهُۥ مِنۡ عِبَادِهِۦ جُزۡءًاۚ إِنَّ ٱلۡإِنسَٰنَ
لَكَفُورٞ مُّبِينٌ ١٥ أَمِ ٱتَّخَذَ مِمَّا يَخۡلُقُ بَنَاتٖ وَأَصۡفَىٰكُم
بِٱلۡبَنِينَ ١٦ وَإِذَا بُشِّرَ أَحَدُهُم بِمَا ضَرَبَ لِلرَّحۡمَٰنِ مَثَلٗا
ظَلَّ وَجۡهُهُۥ مُسۡوَدّٗا وَهُوَ كَظِيمٌ ١٧ أَوَمَن يُنَشَّؤُاْ فِي
ٱلۡحِلۡيَةِ وَهُوَ فِي ٱلۡخِصَامِ غَيۡرُ مُبِينٖ ١٨ وَجَعَلُواْ ٱلۡمَلَٰٓئِكَةَ
ٱلَّذِينَ هُمۡ عِبَٰدُ ٱلرَّحۡمَٰنِ إِنَٰثًاۚ أَشَهِدُواْ خَلۡقَهُمۡۚ سَتُكۡتَبُ
شَهَٰدَتُهُمۡ وَيُسۡـَٔلُونَ ١٩ وَقَالُواْ لَوۡ شَآءَ ٱلرَّحۡمَٰنُ مَا عَبَدۡنَٰهُمۗ
مَّا لَهُم بِذَٰلِكَ مِنۡ عِلۡمٍۖ إِنۡ هُمۡ إِلَّا يَخۡرُصُونَ ٢٠ أَمۡ ءَاتَيۡنَٰهُمۡ
كِتَٰبٗا مِّن قَبۡلِهِۦ فَهُم بِهِۦ مُسۡتَمۡسِكُونَ ٢١ بَلۡ قَالُوٓاْ
إِنَّا وَجَدۡنَآ ءَابَآءَنَا عَلَىٰٓ أُمَّةٖ وَإِنَّا عَلَىٰٓ ءَاثَٰرِهِم مُّهۡتَدُونَ ٢٢

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ · ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р / · ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

18.
Неужто тот, кто был взращен средь украшений
И в спорах ясным быть не может[2084],
(Может приписан быть в служители Господни)?
19.
И ангелов, кто в услужении Аллаха[2085],
Они за женщин принимают.
Ужель они свидетелями их сотворенья были?
Запишется свидетельство сие,
И будут они призваны к ответу!
20.
И говорят они: «Желал того бы Милосердный,
Не поклонялись бы мы им[2086]».
Об этом нет у них познанья никакого, —
Лишь измышляют всё они!
21.
Ужель Мы дали Книгу им до этой,
Которой строго держатся они?
22.
«Нет, — говорят они. —
Нашли мы наших праотцев,
Державшихся определенной[2087] веры
И прямо следуем по их стопам».

الحزب ٥٠

23.
И точно так же всякий раз,
Когда Мы слали до тебя
К любому люду увещевателя от Нас,
Кто побогаче был из них,
Те говорили:
«Нашли мы наших праотцев,
Державшихся определенной веры,
И прямо следуем по их стопам».

24.
Сказал он:
«Даже если я несу вам руководство,
Что правильней того,
Которого, как вы нашли,
Держались ваши праотцы?»
Они сказали: «Мы не верим в то,
С чем посланы (вы[2088] к нам)».

25.
И Мы отмстили им.
И посмотри, какой конец был тех,
Кто ложью счел (Мои знаменья)!

26.
И (вспомните), как своему отцу
и своему народу
Ибрахим сказал:
«Чему вы поклоняетесь,
К тому я непричастен[2089].

27.
(Я поклоняюсь) лишь Тому, Кто меня
создал, —
Он мне, поистине, укажет путь
прямой».

28.
И (сей завет) он сделал Словом[2089a]
Для пребывания в его потомстве,
Чтоб обратились (к Господу) они.

29.
Я дал и им, и их отцам
Благами ближней жизни
наслаждаться,
Пока им Истина (Господня)
не предстала
И не пришел посланник
несомненный.

30.
Когда им Истина предстала,
Они сказали:
«Это — колдовство, и мы ему
не верим».

31.
И (далее) они сказали:
«Так отчего бы этому Корану
Не быть ниспосланным
Какому-либо знатному мужчине
Из этих двух (почетных) городов[2090]?»

وَكَذَٰلِكَ مَآ أَرۡسَلۡنَا مِن قَبۡلِكَ فِي قَرۡيَةٖ مِّن نَّذِيرٍ إِلَّا قَالَ مُتۡرَفُوهَآ
إِنَّا وَجَدۡنَآ ءَابَآءَنَا عَلَىٰٓ أُمَّةٖ وَإِنَّا عَلَىٰٓ ءَاثَٰرِهِم مُّقۡتَدُونَ ٢٣
۞ قَٰلَ أَوَلَوۡ جِئۡتُكُم بِأَهۡدَىٰ مِمَّا وَجَدتُّمۡ عَلَيۡهِ ءَابَآءَكُمۡۖ قَالُوٓاْ
إِنَّا بِمَآ أُرۡسِلۡتُم بِهِۦ كَٰفِرُونَ ٢٤ فَٱنتَقَمۡنَا مِنۡهُمۡۖ فَٱنظُرۡ كَيۡفَ
كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلۡمُكَذِّبِينَ ٢٥ وَإِذۡ قَالَ إِبۡرَٰهِيمُ لِأَبِيهِ وَقَوۡمِهِۦٓ
إِنَّنِي بَرَآءٞ مِّمَّا تَعۡبُدُونَ ٢٦ إِلَّا ٱلَّذِي فَطَرَنِي فَإِنَّهُۥ سَيَهۡدِينِ
٢٧ وَجَعَلَهَا كَلِمَةَۢ بَاقِيَةٗ فِي عَقِبِهِۦ لَعَلَّهُمۡ يَرۡجِعُونَ ٢٨ بَلۡ
مَتَّعۡتُ هَٰٓؤُلَآءِ وَءَابَآءَهُمۡ حَتَّىٰ جَآءَهُمُ ٱلۡحَقُّ وَرَسُولٞ مُّبِينٞ ٢٩
وَلَمَّا جَآءَهُمُ ٱلۡحَقُّ قَالُواْ هَٰذَا سِحۡرٞ وَإِنَّا بِهِۦ كَٰفِرُونَ ٣٠ وَقَالُواْ
لَوۡلَا نُزِّلَ هَٰذَا ٱلۡقُرۡءَانُ عَلَىٰ رَجُلٖ مِّنَ ٱلۡقَرۡيَتَيۡنِ عَظِيمٍ ٣١ أَهُمۡ
يَقۡسِمُونَ رَحۡمَتَ رَبِّكَۚ نَحۡنُ قَسَمۡنَا بَيۡنَهُم مَّعِيشَتَهُمۡ فِي ٱلۡحَيَوٰةِ
ٱلدُّنۡيَاۚ وَرَفَعۡنَا بَعۡضَهُمۡ فَوۡقَ بَعۡضٖ دَرَجَٰتٖ لِّيَتَّخِذَ بَعۡضُهُم
بَعۡضٗا سُخۡرِيّٗاۗ وَرَحۡمَتُ رَبِّكَ خَيۡرٞ مِّمَّا يَجۡمَعُونَ ٣٢ وَلَوۡلَآ
أَن يَكُونَ ٱلنَّاسُ أُمَّةٗ وَٰحِدَةٗ لَّجَعَلۡنَا لِمَن يَكۡفُرُ بِٱلرَّحۡمَٰنِ
لِبُيُوتِهِمۡ سُقُفٗا مِّن فِضَّةٖ وَمَعَارِجَ عَلَيۡهَا يَظۡهَرُونَ ٣٣

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО · ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ · ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

32.
Уж не они ль —
Делители щедрот Владыки твоего?!
Лишь Мы — делители средь них
всего потребного в сем мире.
И Мы возвысили по степеням
Одних из них над остальными,
Чтобы одни могли брать в услужение
других.
Но милость твоего Владыки
Превыше благ, которые они себе копят.

33.
И если б не случилось так,
Что люди все одним народом станут,
Для тех, кто Милосердного отверг,
Мы б сделали из серебра
И кровли их домов, и лестницы
для восхожденья,

وَلِبُيُوتِهِمْ أَبْوَٰبًا وَسُرُرًا عَلَيْهَا يَتَّكِـُٔونَ ﴿٣٤﴾ وَزُخْرُفًا ۚ وَإِن
كُلُّ ذَٰلِكَ لَمَّا مَتَٰعُ ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا ۚ وَٱلْـَٔاخِرَةُ عِندَ رَبِّكَ
لِلْمُتَّقِينَ ﴿٣٥﴾ وَمَن يَعْشُ عَن ذِكْرِ ٱلرَّحْمَٰنِ نُقَيِّضْ لَهُۥ شَيْطَٰنًا
فَهُوَ لَهُۥ قَرِينٌ ﴿٣٦﴾ وَإِنَّهُمْ لَيَصُدُّونَهُمْ عَنِ ٱلسَّبِيلِ وَيَحْسَبُونَ
أَنَّهُم مُّهْتَدُونَ ﴿٣٧﴾ حَتَّىٰٓ إِذَا جَآءَنَا قَالَ يَٰلَيْتَ بَيْنِى وَبَيْنَكَ
بُعْدَ ٱلْمَشْرِقَيْنِ فَبِئْسَ ٱلْقَرِينُ ﴿٣٨﴾ وَلَن يَنفَعَكُمُ ٱلْيَوْمَ
إِذ ظَّلَمْتُمْ أَنَّكُمْ فِى ٱلْعَذَابِ مُشْتَرِكُونَ ﴿٣٩﴾ أَفَأَنتَ تُسْمِعُ
ٱلصُّمَّ أَوْ تَهْدِى ٱلْعُمْىَ وَمَن كَانَ فِى ضَلَٰلٍ مُّبِينٍ ﴿٤٠﴾
فَإِمَّا نَذْهَبَنَّ بِكَ فَإِنَّا مِنْهُم مُّنتَقِمُونَ ﴿٤١﴾ أَوْ نُرِيَنَّكَ ٱلَّذِى
وَعَدْنَٰهُمْ فَإِنَّا عَلَيْهِم مُّقْتَدِرُونَ ﴿٤٢﴾ فَٱسْتَمْسِكْ بِٱلَّذِىٓ أُوحِىَ
إِلَيْكَ ۖ إِنَّكَ عَلَىٰ صِرَٰطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿٤٣﴾ وَإِنَّهُۥ لَذِكْرٌ لَّكَ وَلِقَوْمِكَ ۖ
وَسَوْفَ تُسْـَٔلُونَ ﴿٤٤﴾ وَسْـَٔلْ مَنْ أَرْسَلْنَا مِن قَبْلِكَ مِن رُّسُلِنَآ
أَجَعَلْنَا مِن دُونِ ٱلرَّحْمَٰنِ ءَالِهَةً يُعْبَدُونَ ﴿٤٥﴾ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا
مُوسَىٰ بِـَٔايَٰتِنَآ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَإِي۟هِۦ فَقَالَ إِنِّى رَسُولُ
رَبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿٤٦﴾ فَلَمَّا جَآءَهُم بِـَٔايَٰتِنَآ إِذَا هُم مِّنْهَا يَضْحَكُونَ ﴿٤٧﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

34.
И двери их домов, и ложа,
Где возлегали б (отдыхая);

35.
Златые украшенья также.
Но это все — не что иное,
Как наслажденья ближней жизни,
А жизнь вторая, что у Бога,
(Назначена) благочестивым.

36.
Кто слепо небрежет воспоминанием
о Милосердном,
К тому Мы Сатану приставим,
Кто станет неотлучным спутником ему.

37.
Они[2091], поистине, сбивают их с пути;
Те ж думают, что следуют прямой
стезею.

38.
И вот когда он к Нам придет, он
скажет:
«О, если б между мною и тобой[2092]
Легла земля от запада к востоку[2093]!»
О, как же скверен этот спутник!

39.
И коль вы были беззаконны[2094],
Вам в этот День нисколько
не поможет
То, что вы станете собратья
В (суровом) наказании (Господнем).

40.
И разве можешь ты глухих заставить
слышать
Иль путь (прямой) слепому указать
И тем, кто в явном[2095] заблужденье
(пребывает)?

41.
А если удалим от них тебя[2096] Мы,
Мы взыщем с них сполна за это[2097]

42.
Или тебе покажем то,
Чем Мы, увещевая их, грозили[2098].
Ведь мощью Мы их превосходим!

43.
(А потому уверенно) держись того,
Что в Откровении тебе открыто, —
Ведь ты — на праведной стезе.

44.
Сие[2099], поистине, Послание (от Бога)
Тебе и твоему народу,
И вам ответ держать (пред Ним).

45.
Спроси посланников,
Которых до тебя Мы посылали:
«Мы им других богов для поклоненья
назначали,
Помимо Милосердного (Аллаха)?»

46.
Истинно, Мы Мусу с Нашими
знаменьями
Послали к Фараону и его вельможам,
И он сказал:
«Посланник я от Господа миров».

47.
Когда же к ним
Он с Нашими знаменьями пришел,
Они их предали насмешкам.

وَمَا نُرِيهِم مِّنْ ءَايَةٍ إِلَّا هِيَ أَكْبَرُ مِنْ أُخْتِهَا ۖ وَأَخَذْنَٰهُم
بِٱلْعَذَابِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٤٨﴾ وَقَالُوا۟ يَٰٓأَيُّهَ ٱلسَّاحِرُ ٱدْعُ لَنَا
رَبَّكَ بِمَا عَهِدَ عِندَكَ إِنَّنَا لَمُهْتَدُونَ ﴿٤٩﴾ فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُمُ
ٱلْعَذَابَ إِذَا هُمْ يَنكُثُونَ ﴿٥٠﴾ وَنَادَىٰ فِرْعَوْنُ فِى قَوْمِهِۦ
قَالَ يَٰقَوْمِ أَلَيْسَ لِى مُلْكُ مِصْرَ وَهَٰذِهِ ٱلْأَنْهَٰرُ تَجْرِى مِن
تَحْتِىٓ ۖ أَفَلَا تُبْصِرُونَ ﴿٥١﴾ أَمْ أَنَا۠ خَيْرٌ مِّنْ هَٰذَا ٱلَّذِى هُوَ مَهِينٌ
وَلَا يَكَادُ يُبِينُ ﴿٥٢﴾ فَلَوْلَآ أُلْقِىَ عَلَيْهِ أَسْوِرَةٌ مِّن ذَهَبٍ أَوْ جَآءَ
مَعَهُ ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ مُقْتَرِنِينَ ﴿٥٣﴾ فَٱسْتَخَفَّ قَوْمَهُۥ
فَأَطَاعُوهُ ۚ إِنَّهُمْ كَانُوا۟ قَوْمًا فَٰسِقِينَ ﴿٥٤﴾ فَلَمَّآ ءَاسَفُونَا
ٱنتَقَمْنَا مِنْهُمْ فَأَغْرَقْنَٰهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٥٥﴾ فَجَعَلْنَٰهُمْ
سَلَفًا وَمَثَلًا لِّلْءَاخِرِينَ ﴿٥٦﴾ ۞ وَلَمَّا ضُرِبَ ٱبْنُ مَرْيَمَ
مَثَلًا إِذَا قَوْمُكَ مِنْهُ يَصِدُّونَ ﴿٥٧﴾ وَقَالُوٓا۟ ءَأَٰلِهَتُنَا
خَيْرٌ أَمْ هُوَ ۚ مَا ضَرَبُوهُ لَكَ إِلَّا جَدَلًۢا ۚ بَلْ هُمْ قَوْمٌ خَصِمُونَ ﴿٥٨﴾
إِنْ هُوَ إِلَّا عَبْدٌ أَنْعَمْنَا عَلَيْهِ وَجَعَلْنَٰهُ مَثَلًا لِّبَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ
﴿٥٩﴾ وَلَوْ نَشَآءُ لَجَعَلْنَا مِنكُم مَّلَٰٓئِكَةً فِى ٱلْأَرْضِ يَخْلُفُونَ ﴿٦٠﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

48.
Мы ни единого знаменья им
не показали,
Что не было б значительнее первых,
И Мы подвергли наказанью их,
Чтобы могли (уразуметь
и) обратиться (к Богу).

49.
И вот тогда они сказали (Мусе):
«О чародей! Взмоли за нас Владыку
твоего
Об (исполнении) обещанного Им
через тебя, —
Тогда мы, истинно, пойдем
прямой стезею!»

50.
Когда же с них Мы сняли наказанье,
Они нарушили все клятвы.

51.
И Фараон в своем народе возгласил,
сказав:
«О мой народ! Ужель не мне
принадлежит
Господство над Египтом
и реки, что (струятся) подо мной?
Ужель не видите вы это?

ربع الحزب ٥٠

52.
Ужель не лучше я, чем сей
презренный
И не способный ясно изъясняться?[2100]

53.
И были бы на нем браслеты золотые,
Иль вместе с ним явились ангелы,
Сопутствуя ему?»

54.
И тем он сделал свой народ
бездумным,
Послушались они его — распутны
были эти люди.

55.
Когда же Нас прогневали они,
Мы отмстили им и всех их
потопили.

56.
И Мы их сделали предшествующим
людом
И (назиданием) в пример для их
потомков.

57.
Когда же сын Марйам им ставится
в пример,
На это твой народ
Протест свой шумно выражает,

58.
И говорят они:
«Кто лучше: наши боги или он?»
И ставят сей (вопрос) тебе
Лишь по охоте спор затеять.
Так ведь они — народ,
Что к препирательству (и спорам
тяготеет).

59.
Он был всего лишь раб (Господень),
Которому Мы Нашу милость даровали
И для сынов Исраиля поставили
в пример.

60.
И если б Мы того желали,
Мы б ангелов произвели из вас самих,
Кто на земле бы вас сменил
В последующих (поколеньях)[2100a].

وَإِنَّهُۥ لَعِلْمٌ لِّلسَّاعَةِ فَلَا تَمْتَرُنَّ بِهَا وَٱتَّبِعُونِ هَٰذَا صِرَٰطٌ
مُّسْتَقِيمٌ ﴿٦١﴾ وَلَا يَصُدَّنَّكُمُ ٱلشَّيْطَٰنُ إِنَّهُۥ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ
﴿٦٢﴾ وَلَمَّا جَآءَ عِيسَىٰ بِٱلْبَيِّنَٰتِ قَالَ قَدْ جِئْتُكُم بِٱلْحِكْمَةِ
وَلِأُبَيِّنَ لَكُم بَعْضَ ٱلَّذِى تَخْتَلِفُونَ فِيهِ فَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ وَأَطِيعُونِ
﴿٦٣﴾ إِنَّ ٱللَّهَ هُوَ رَبِّى وَرَبُّكُمْ فَٱعْبُدُوهُ هَٰذَا صِرَٰطٌ مُّسْتَقِيمٌ
﴿٦٤﴾ فَٱخْتَلَفَ ٱلْأَحْزَابُ مِنۢ بَيْنِهِمْ فَوَيْلٌ لِّلَّذِينَ ظَلَمُوا۟
مِنْ عَذَابِ يَوْمٍ أَلِيمٍ ﴿٦٥﴾ هَلْ يَنظُرُونَ إِلَّا ٱلسَّاعَةَ أَن
تَأْتِيَهُم بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٦٦﴾ ٱلْأَخِلَّآءُ يَوْمَئِذٍۭ
بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ إِلَّا ٱلْمُتَّقِينَ ﴿٦٧﴾ يَٰعِبَادِ لَا خَوْفٌ
عَلَيْكُمُ ٱلْيَوْمَ وَلَآ أَنتُمْ تَحْزَنُونَ ﴿٦٨﴾ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَا
وَكَانُوا۟ مُسْلِمِينَ ﴿٦٩﴾ ٱدْخُلُوا۟ ٱلْجَنَّةَ أَنتُمْ وَأَزْوَٰجُكُمْ
تُحْبَرُونَ ﴿٧٠﴾ يُطَافُ عَلَيْهِم بِصِحَافٍ مِّن ذَهَبٍ وَأَكْوَابٍ
وَفِيهَا مَا تَشْتَهِيهِ ٱلْأَنفُسُ وَتَلَذُّ ٱلْأَعْيُنُ وَأَنتُمْ فِيهَا
خَٰلِدُونَ ﴿٧١﴾ وَتِلْكَ ٱلْجَنَّةُ ٱلَّتِىٓ أُورِثْتُمُوهَا بِمَا كُنتُمْ
تَعْمَلُونَ ﴿٧٢﴾ لَكُمْ فِيهَا فَٰكِهَةٌ كَثِيرَةٌ مِّنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿٧٣﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

61.
И станет Иса (сын Марйам)
знаменьем Часа,
А потому не сомневайтесь в нем
и следуйте за мной, —
Сие есть путь прямой;

62.
И пусть вас Сатана (с него)
не отвращает, —
Ведь он для вас — заклятый враг.

63.
Когда же с ясными знаменьями
пришел к ним Иса,
Он сказал:
«Я с мудростью явился к вам,
Чтоб разъяснить вам что-то из того,
В чем вы между собой разногласите;
А потому страшитесь Господа
И повинуйтесь мне.

64.
Аллах, поистине, — и мой Господь,
и ваш Господь,
Так поклоняйтесь же Ему, —
Сие есть путь прямой».

65.
Но секты[2100б] разные средь них
Между собою стали разногла́сить.
О, горе тем, кто нечестивым был,
От наказания мучительного Дня!

66.
Ужели (в пререканиях своих)
Они дождутся того Часа,
Который к ним внезапно подойдет,
Когда они об этом и не помышляют?

67.
И близкие друзья в тот День
Врагами станут друг для друга,
Помимо тех, кто был благочестив.

68.
(И прозвучит):
«О верные служители Мои!
На вас не ляжет страх в тот День,
Печаль не отягчит.

69.
Те, кто уверовал в знаменья Наши
И предался смиренно (Богу),

70.
Войдите в Рай — и вы, и ваши жены,
Возрадуйтесь (тому, что там)».

71.
И их там будут обносить
Златыми блюдами и кубками из злата.
Там будет все, что души пожелают,
И все, чем усладятся очи.
И пребывать вам там навечно.

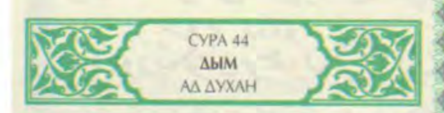
72.
Таков тот Рай,
Который обретете вы
В награду за деянья ваши.

73.
И в нем — вам изобильные плоды,
Которыми вы будете питаться.

إِنَّ ٱلْمُجْرِمِينَ فِى عَذَابِ جَهَنَّمَ خَٰلِدُونَ ﴿٧٤﴾ لَا يُفَتَّرُ عَنْهُمْ وَهُمْ
فِيهِ مُبْلِسُونَ ﴿٧٥﴾ وَمَا ظَلَمْنَٰهُمْ وَلَٰكِن كَانُوا۟ هُمُ ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿٧٦﴾
وَنَادَوْا۟ يَٰمَٰلِكُ لِيَقْضِ عَلَيْنَا رَبُّكَ ۖ قَالَ إِنَّكُم مَّٰكِثُونَ ﴿٧٧﴾ لَقَدْ
جِئْنَٰكُم بِٱلْحَقِّ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَكُمْ لِلْحَقِّ كَٰرِهُونَ ﴿٧٨﴾ أَمْ أَبْرَمُوٓا۟ أَمْرًا
فَإِنَّا مُبْرِمُونَ ﴿٧٩﴾ أَمْ يَحْسَبُونَ أَنَّا لَا نَسْمَعُ سِرَّهُمْ وَنَجْوَىٰهُم ۚ بَلَىٰ
وَرُسُلُنَا لَدَيْهِمْ يَكْتُبُونَ ﴿٨٠﴾ قُلْ إِن كَانَ لِلرَّحْمَٰنِ وَلَدٌ فَأَنَا۠ أَوَّلُ
ٱلْعَٰبِدِينَ ﴿٨١﴾ سُبْحَٰنَ رَبِّ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ رَبِّ ٱلْعَرْشِ
عَمَّا يَصِفُونَ ﴿٨٢﴾ فَذَرْهُمْ يَخُوضُوا۟ وَيَلْعَبُوا۟ حَتَّىٰ يُلَٰقُوا۟ يَوْمَهُمُ
ٱلَّذِى يُوعَدُونَ ﴿٨٣﴾ وَهُوَ ٱلَّذِى فِى ٱلسَّمَآءِ إِلَٰهٌ وَفِى ٱلْأَرْضِ
إِلَٰهٌ ۚ وَهُوَ ٱلْحَكِيمُ ٱلْعَلِيمُ ﴿٨٤﴾ وَتَبَارَكَ ٱلَّذِى لَهُۥ مُلْكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ
وَٱلْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَعِندَهُۥ عِلْمُ ٱلسَّاعَةِ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ
﴿٨٥﴾ وَلَا يَمْلِكُ ٱلَّذِينَ يَدْعُونَ مِن دُونِهِ ٱلشَّفَٰعَةَ إِلَّا مَن
شَهِدَ بِٱلْحَقِّ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿٨٦﴾ وَلَئِن سَأَلْتَهُم مَّنْ خَلَقَهُمْ
لَيَقُولُنَّ ٱللَّهُ ۖ فَأَنَّىٰ يُؤْفَكُونَ ﴿٨٧﴾ وَقِيلِهِۦ يَٰرَبِّ إِنَّ هَٰٓؤُلَآءِ قَوْمٌ
لَّا يُؤْمِنُونَ ﴿٨٨﴾ فَٱصْفَحْ عَنْهُمْ وَقُلْ سَلَٰمٌ ۚ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿٨٩﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

74.
А нечестивым — в вечной муке Ада
пребывать,
75.
И муки этой им никак не облегчить,
И быть им там в отчаянии (вечном).
76.
Не Мы им причинили зло
Ведь злочестивы были они сами.
77.
«О Малик[2100в]! — воззовут они. —
(Уж лучше б) твой Господь
Послал нам (быструю) кончину!»
Но тот ответит:
«Нет! Вам оставаться здесь навечно!»
78.
Мы Истину вам принесли,
Но большинство из вас
К ней ненависть питает.
79.
И если (против Истины Господней)
Они задумывают дело —
Так только Мы — распорядители
всех дел.
80.
Иль думают они, что Мы не слышим
Их тайны и секретные беседы?
Поистине, посланцы Наши,
что при них,
Записывают все.
81.
Скажи: «Имел бы Милосердный сына,
Я стал бы ему первым поклоняться».
82.
Хвала и слава Господу небес, земли,
Владыке Трона!
Превыше Он того, что все они Ему
вменяют.
83.
Оставь же их лукаво словоблудить,
(Земным) потехам предаваясь,
Пока они свой День не встретят,
Что им обещан был.
84.
Он — Тот, Кто Бог на небесах,
Бог на земле.
Исполнен мудрости и ведения Он!
85.
Благословен будь Тот,
Кому принадлежит господство
Над небесами и землей,
А также тем, что между ними!
Лишь Он владеет знанием о Часе,
И лишь к Нему вы будете возвращены!
86.
А те, которых они ставят с Богом
наравне, —
(За них) предстательствовать
(пред Аллахом) не способны[2100г],
Помимо тех, которые об Истине
свидетельства дают[2100д],
И они знают (это).
87.
И если ты их спросишь, кто их
сотворил,
«Аллах», — они ответят непременно.
Так отчего же отвращаются они?
88.
Воззвал (пророк): «О мой Господь!
Поистине, не верует сей люд[2100е]!»
89.
Оставь их и скажи им: «Мир!»
Они узнают скоро.



Во имя Аллаха,
Всемилостивого, Милосердного!

1.
Хā – Мӣм

2.
В знак Ясной Книги!

3.
Мы ниспослали ее (вам)
Одной благословенной ночью[2101].
Поистине, увещевающие Мы
(против греха)! [2102]

4.
В ту ночь находят разрешенье
Все мудрые дела (мирские)

5.
По повелению от Нас;
Поистине, Мы – посылающие (вам
Своих пророков)

6.
По милосердию Владыки твоего;
Поистине, Он слышит все и знает
обо всем! –

7.
Владыки неба и земли,
(А также) и того, что между ними, –
Коль в (своей) вере непреклонны вы.

8.
Нет божества, кроме Него, –
Он и живит, и умертвляет, –
Господь и ваш, и ваших праотцев.

نصف الحزب ٥٠

9.
И все ж, в сомнении об этом,
Они[2103] утехам предаются.

10.
(Ты) подожди тот День,
В который небо изведет
Дым, ясно зримый,

11.
Что (пеленой) окутает сей люд,
И будет это тяжкой карой,

12.
И взмолят они: «Господь наш!
Ты эту кару отврати от нас, –
Мы веруем!»

13.
Так чем же было увещание для них,
Коль к ним пришел посланник явный?

14.
Они же отвратились от него
и говорили:
«Наученный (другими)! Одержимый!»

15.
Мы вашу кару на немного отвратим,
Но вы ведь, истинно, опять
(к неверию) вернетесь!

16.
Наступит День,
Когда Мы схватим (вас) великой
хваткой, –
Тогда Мы отомстим!

17.
Мы испытали тех людей,
Что были с Фараоном:
Пришел посланник[2104] досточтимый
к ним

18.
(И так сказал):
«Верните мне служителей Господних.
Поистине, я к вам от Господа
посланник верный.

سُورَةُ الدُّخَانِ
آياتها ٥٩ — ترتيبها ٤٤

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

حمٓ ﴿١﴾ وَٱلۡكِتَٰبِ ٱلۡمُبِينِ ﴿٢﴾ إِنَّآ أَنزَلۡنَٰهُ فِي لَيۡلَةٖ
مُّبَٰرَكَةٍۚ إِنَّا كُنَّا مُنذِرِينَ ﴿٣﴾ فِيهَا يُفۡرَقُ كُلُّ أَمۡرٍ حَكِيمٍ ﴿٤﴾
أَمۡرٗا مِّنۡ عِندِنَآۚ إِنَّا كُنَّا مُرۡسِلِينَ ﴿٥﴾ رَحۡمَةٗ مِّن رَّبِّكَۚ إِنَّهُۥ هُوَ
ٱلسَّمِيعُ ٱلۡعَلِيمُ ﴿٦﴾ رَبِّ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ وَمَا بَيۡنَهُمَآۖ
إِن كُنتُم مُّوقِنِينَ ﴿٧﴾ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ يُحۡيِۦ وَيُمِيتُۖ رَبُّكُمۡ
وَرَبُّ ءَابَآئِكُمُ ٱلۡأَوَّلِينَ ﴿٨﴾ بَلۡ هُمۡ فِي شَكّٖ يَلۡعَبُونَ
﴿٩﴾ فَٱرۡتَقِبۡ يَوۡمَ تَأۡتِي ٱلسَّمَآءُ بِدُخَانٖ مُّبِينٖ ﴿١٠﴾ يَغۡشَى
ٱلنَّاسَۖ هَٰذَا عَذَابٌ أَلِيمٞ ﴿١١﴾ رَّبَّنَا ٱكۡشِفۡ عَنَّا ٱلۡعَذَابَ
إِنَّا مُؤۡمِنُونَ ﴿١٢﴾ أَنَّىٰ لَهُمُ ٱلذِّكۡرَىٰ وَقَدۡ جَآءَهُمۡ رَسُولٞ مُّبِينٞ ﴿١٣﴾
ثُمَّ تَوَلَّوۡاْ عَنۡهُ وَقَالُواْ مُعَلَّمٞ مَّجۡنُونٌ ﴿١٤﴾ إِنَّا كَاشِفُواْ ٱلۡعَذَابِ قَلِيلًاۚ
إِنَّكُمۡ عَآئِدُونَ ﴿١٥﴾ يَوۡمَ نَبۡطِشُ ٱلۡبَطۡشَةَ ٱلۡكُبۡرَىٰٓ إِنَّا مُنتَقِمُونَ
﴿١٦﴾ ۞ وَلَقَدۡ فَتَنَّا قَبۡلَهُمۡ قَوۡمَ فِرۡعَوۡنَ وَجَآءَهُمۡ رَسُولٞ
كَرِيمٌ ﴿١٧﴾ أَنۡ أَدُّوٓاْ إِلَيَّ عِبَادَ ٱللَّهِۖ إِنِّي لَكُمۡ رَسُولٌ أَمِينٞ ﴿١٨﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

وَأَن لَّا تَعْلُوا۟ عَلَى ٱللَّهِ ۖ إِنِّىٓ ءَاتِيكُم بِسُلْطَٰنٍ مُّبِينٍ ﴿١٩﴾ وَإِنِّى عُذْتُ
بِرَبِّى وَرَبِّكُمْ أَن تَرْجُمُونِ ﴿٢٠﴾ وَإِن لَّمْ تُؤْمِنُوا۟ لِى فَٱعْتَزِلُونِ ﴿٢١﴾ فَدَعَا
رَبَّهُۥٓ أَنَّ هَٰٓؤُلَآءِ قَوْمٌ مُّجْرِمُونَ ﴿٢٢﴾ فَأَسْرِ بِعِبَادِى لَيْلًا إِنَّكُم
مُّتَّبَعُونَ ﴿٢٣﴾ وَٱتْرُكِ ٱلْبَحْرَ رَهْوًا ۖ إِنَّهُمْ جُندٌ مُّغْرَقُونَ ﴿٢٤﴾ كَمْ
تَرَكُوا۟ مِن جَنَّٰتٍ وَعُيُونٍ ﴿٢٥﴾ وَزُرُوعٍ وَمَقَامٍ كَرِيمٍ ﴿٢٦﴾ وَنَعْمَةٍ
كَانُوا۟ فِيهَا فَٰكِهِينَ ﴿٢٧﴾ كَذَٰلِكَ ۖ وَأَوْرَثْنَٰهَا قَوْمًا ءَاخَرِينَ ﴿٢٨﴾
فَمَا بَكَتْ عَلَيْهِمُ ٱلسَّمَآءُ وَٱلْأَرْضُ وَمَا كَانُوا۟ مُنظَرِينَ ﴿٢٩﴾ وَلَقَدْ
نَجَّيْنَا بَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ مِنَ ٱلْعَذَابِ ٱلْمُهِينِ ﴿٣٠﴾ مِن فِرْعَوْنَ ۚ إِنَّهُۥ
كَانَ عَالِيًا مِّنَ ٱلْمُسْرِفِينَ ﴿٣١﴾ وَلَقَدِ ٱخْتَرْنَٰهُمْ عَلَىٰ عِلْمٍ عَلَى
ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿٣٢﴾ وَءَاتَيْنَٰهُم مِّنَ ٱلْءَايَٰتِ مَا فِيهِ بَلَٰٓؤٌا۟ مُّبِينٌ
﴿٣٣﴾ إِنَّ هَٰٓؤُلَآءِ لَيَقُولُونَ ﴿٣٤﴾ إِنْ هِىَ إِلَّا مَوْتَتُنَا ٱلْأُولَىٰ وَمَا
نَحْنُ بِمُنشَرِينَ ﴿٣٥﴾ فَأْتُوا۟ بِـَٔابَآئِنَآ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ ﴿٣٦﴾ أَهُمْ
خَيْرٌ أَمْ قَوْمُ تُبَّعٍ وَٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ ۚ أَهْلَكْنَٰهُمْ ۖ إِنَّهُمْ كَانُوا۟ مُجْرِمِينَ
﴿٣٧﴾ وَمَا خَلَقْنَا ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا لَٰعِبِينَ ﴿٣٨﴾
مَا خَلَقْنَٰهُمَآ إِلَّا بِٱلْحَقِّ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٩﴾

- ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
- ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
- ГОВОРИТЬ В НОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
- ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
- ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 или 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
- ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
- НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ
- ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

19.
Над Господом не возноситесь[2105], —
Ведь я иду к вам с явной властью.

20.
Ищу спасенья я у моего и вашего Владыки,
Чтоб не побили вы меня камнями.

21.
А коль не верите вы мне,
То отделитесь от меня!»

22.
[Но Фараон не внял ему и был коварен].
Тогда воззвал он к своему Владыке:
«Это, поистине, народ, предавшийся греху».

23.
[Ему ответом было]:
«Ты ночью выведи служителей Моих.
За вами будет (послана) погоня.

24.
Ты борозду на море за собой оставь.
Поистине, им быть тем войском,
Которое (велением Аллаха) потопленным пребудет».

25.
О, сколько же оставили они
Садов и родниковых вод,

26.
Засеянных полей,
Величественных зданий

27.
И изобилие, в котором забавлялись!

28.
Таким (был их конец)!
И это все Мы отдали в наследие другому люду.

29.
О них не плакали ни небо, ни земля.
Им больше не было дано отсрочки,

30.
И Мы сынов Исраиля спасли
От унизительного наказанья —

31.
От Фараона,
Кто был надменнейшим из преступивших
(Пределы, установленные Богом).

32.
И Мы избрали их над прочим людом
По ведению Своему;

33.
И Мы представили знаменья им,
В которых явным было испытание (для них).

34.
А эти[2106] говорят:

35.
«Есть первая[2107],
Одна-единственная смерть для нас,
И (никогда) не будем мы воскрешены!

36.
(Вы) возвратите нам наших отцов,
Коль вы (в своих словах) правдивы».

37.
Неужто они лучше
Народа Тубба[2108] или тех, кто был до них?
Мы потому их погубили,
Что были они все виновны.

38.
И Мы не для забавы сотворили небеса, и землю,
И все, что суще между ними.

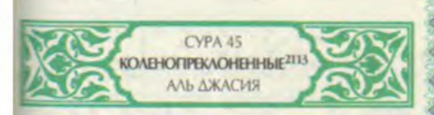
39.
Мы сотворили их,
Чтобы явить (вам) Истину (Свою),
Но большинство из них не разумеет.

إِنَّ يَوْمَ الْفَصْلِ مِيقَاتُهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٤٠﴾ يَوْمَ لَا يُغْنِي مَوْلًى
عَن مَّوْلًى شَيْئًا وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿٤١﴾ إِلَّا مَن رَّحِمَ اللَّهُ
إِنَّهُ هُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿٤٢﴾ إِنَّ شَجَرَتَ الزَّقُّومِ ﴿٤٣﴾
طَعَامُ الْأَثِيمِ ﴿٤٤﴾ كَالْمُهْلِ يَغْلِي فِي الْبُطُونِ ﴿٤٥﴾ كَغَلْيِ
الْحَمِيمِ ﴿٤٦﴾ خُذُوهُ فَاعْتِلُوهُ إِلَىٰ سَوَاءِ الْجَحِيمِ ﴿٤٧﴾ ثُمَّ
صُبُّوا فَوْقَ رَأْسِهِ مِنْ عَذَابِ الْحَمِيمِ ﴿٤٨﴾ ذُقْ إِنَّكَ
أَنتَ الْعَزِيزُ الْكَرِيمُ ﴿٤٩﴾ إِنَّ هَٰذَا مَا كُنتُم بِهِ تَمْتَرُونَ
﴿٥٠﴾ إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي مَقَامٍ أَمِينٍ ﴿٥١﴾ فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ
﴿٥٢﴾ يَلْبَسُونَ مِن سُندُسٍ وَإِسْتَبْرَقٍ مُّتَقَابِلِينَ ﴿٥٣﴾
كَذَٰلِكَ وَزَوَّجْنَاهُم بِحُورٍ عِينٍ ﴿٥٤﴾ يَدْعُونَ فِيهَا بِكُلِّ
فَاكِهَةٍ آمِنِينَ ﴿٥٥﴾ لَا يَذُوقُونَ فِيهَا الْمَوْتَ
إِلَّا الْمَوْتَةَ الْأُولَىٰ ۖ وَوَقَاهُمْ عَذَابَ الْجَحِيمِ ﴿٥٦﴾ فَضْلًا
مِّن رَّبِّكَ ۚ ذَٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿٥٧﴾ فَإِنَّمَا يَسَّرْنَاهُ بِلِسَانِكَ
لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٥٨﴾ فَارْتَقِبْ إِنَّهُم مُّرْتَقِبُونَ ﴿٥٩﴾

آياتها ٣٧ سُورَةُ الجَاثِيَةِ ترتيبها ٤٥

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 или 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 или 4 или 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

40.
Поистине, День Разделения есть срок,
Назначенный для всех, —
41.
Тот День,
Когда никто (из покровителей мирских)
Ни от чего другого не избавит,
И не найти им помощи нигде,
42.
Помимо тех, кого помилует Аллах, —
Ведь Он могуч и милосерд!
43.
Плоды заккума
44.
Будут пищею для грешного (неверца)[2109],
45.
И, как расплавленная медь,
Она будет кипеть в их чреве,
46.
Точно бурлящий кипяток.
47.
И голос прозвучит:
«Схватить его
И бросить в огненное сердце Ада!
48.
Пролейте кару огненного кипятка
На голову его!»
49.
Вкуси же этого, —
Ведь ты могуч и знатен[2110].
50.
Вот то, в чем сомневался ты.
51.
Поистине, благочестивым быть в надежном месте,
52.
Среди Садов и родниковых вод.
53.
Одетые в атлас и шелк,
Они друг против друга (разместятся).
54.
Так (будет)! Мы им дадим напарниц
С большими лучезарными глазами.
55.
Там к их услугам всякие плоды
В усладе безопасной.
56.
Им не вкусить там смерть, помимо первой[2111].
Он их от мук Огня избавит —
57.
По щедрости Владыки твоего.
Сие есть величайшее признание (Аллаха)!
58.
Поистине, Мы облегчили этот (Аль Кор'ан),
(Послав его) на языке твоем,
Чтобы могли они понять.
59.
А потому ты жди, —
Ведь они тоже ждут[2112].



Во имя Аллаха,
Всемилостивого, Милосердного!

1.
Ха — Мим.

2.
Исходит откровение сей Книги
От Аллаха,
Кто мудр и могуч!

3.
На небесах и на земле, поистине,
знамения для тех,
Которые уверовали (в Бога).

4.
В создании и вас, и всякого живья,
Что Им рассеяны (по всей земле), —
Знамения для убежденных (в вере).

5.
И в смене ночи днем,
И в той благословенной (влаге),
Которую Аллах с небес низводит,
Чтоб ею землю оживить,
Когда она уж умерла,
И в разном направлении ветров —
Знамения для тех, кто обладает
разуменьем.

6.
Вот таковы знамения Аллаха,
И Мы их в Истине тебе читаем, —
Тогда в какую речь уверуют они
После (того, как им представят
Истину) Аллаха
(И изъяснят) Его знаменья?

7.
О, горе всякому неверному лжецу!

8.
Он слушает знамения Господни,
Которые читаются ему,
И все ж упорствует в своей гордыне,
Как бы не слыша вовсе их.
Так возвести ж ему о наказании
суровом.

9.
Когда он из знамений Наших
что-нибудь узнает,
Он обращает их в насмешку.
И для таких — Господне наказание
позором.

10.
Ад — впереди у них,
И им нисколько не поможет
Ни то добро, что накопили,
Ни те, которых они взяли
В защитники себе, помимо Бога.
Им — наказание великое (от Бога).

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

حمٓ ﴿١﴾ تَنزِيلُ ٱلْكِتَٰبِ مِنَ ٱللَّهِ ٱلْعَزِيزِ ٱلْحَكِيمِ ﴿٢﴾ إِنَّ فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ
وَٱلْأَرْضِ لَءَايَٰتٍ لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿٣﴾ وَفِى خَلْقِكُمْ وَمَا يَبُثُّ مِن دَآبَّةٍ ءَايَٰتٌ
لِّقَوْمٍ يُوقِنُونَ ﴿٤﴾ وَٱخْتِلَٰفِ ٱلَّيْلِ وَٱلنَّهَارِ وَمَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ مِنَ ٱلسَّمَآءِ
مِن رِّزْقٍ فَأَحْيَا بِهِ ٱلْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَتَصْرِيفِ ٱلرِّيَٰحِ ءَايَٰتٌ لِّقَوْمٍ
يَعْقِلُونَ ﴿٥﴾ تِلْكَ ءَايَٰتُ ٱللَّهِ نَتْلُوهَا عَلَيْكَ بِٱلْحَقِّ فَبِأَىِّ حَدِيثٍ بَعْدَ
ٱللَّهِ وَءَايَٰتِهِۦ يُؤْمِنُونَ ﴿٦﴾ وَيْلٌ لِّكُلِّ أَفَّاكٍ أَثِيمٍ ﴿٧﴾ يَسْمَعُ ءَايَٰتِ
ٱللَّهِ تُتْلَىٰ عَلَيْهِ ثُمَّ يُصِرُّ مُسْتَكْبِرًا كَأَن لَّمْ يَسْمَعْهَا فَبَشِّرْهُ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ
﴿٨﴾ وَإِذَا عَلِمَ مِنْ ءَايَٰتِنَا شَيْـًٔا ٱتَّخَذَهَا هُزُوًا أُو۟لَٰٓئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ
مُّهِينٌ ﴿٩﴾ مِّن وَرَآئِهِمْ جَهَنَّمُ وَلَا يُغْنِى عَنْهُم مَّا كَسَبُوا۟ شَيْـًٔا
وَلَا مَا ٱتَّخَذُوا۟ مِن دُونِ ٱللَّهِ أَوْلِيَآءَ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١٠﴾ هَٰذَا
هُدًى وَٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ بِـَٔايَٰتِ رَبِّهِمْ لَهُمْ عَذَابٌ مِّن رِّجْزٍ أَلِيمٌ ﴿١١﴾
۞ ٱللَّهُ ٱلَّذِى سَخَّرَ لَكُمُ ٱلْبَحْرَ لِتَجْرِىَ ٱلْفُلْكُ فِيهِ بِأَمْرِهِۦ وَلِتَبْتَغُوا۟ مِن
فَضْلِهِۦ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿١٢﴾ وَسَخَّرَ لَكُم مَّا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى
ٱلْأَرْضِ جَمِيعًا مِّنْهُ إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَٰتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿١٣﴾

الحزب ٥٠

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО · ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ · ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

11.
Сие есть правый путь.
Для тех же, кто не верует в знамения
Господни,
Суровым будет наказание из скверны.

12.
Аллах есть Тот, Кто подчинил вам
море,
Чтоб по Его велению там плыли
корабли[2114]
И вы могли искать щедрот Господних
И быть признательны Ему.

13.
И Он вам подчинил все то,
Что суще в небесах и на земле, —
Как все, что от Него исходит.
В этом, поистине, знамения для тех,
Кто размышляет.

قُل لِّلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ يَغْفِرُوا۟ لِلَّذِينَ لَا يَرْجُونَ أَيَّامَ ٱللَّهِ لِيَجْزِىَ
قَوْمًۢا بِمَا كَانُوا۟ يَكْسِبُونَ ﴿١٤﴾ مَنْ عَمِلَ صَٰلِحًا فَلِنَفْسِهِۦ ۖ
وَمَنْ أَسَآءَ فَعَلَيْهَا ۖ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمْ تُرْجَعُونَ ﴿١٥﴾ وَلَقَدْ ءَاتَيْنَا
بَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ ٱلْكِتَٰبَ وَٱلْحُكْمَ وَٱلنُّبُوَّةَ وَرَزَقْنَٰهُم مِّنَ ٱلطَّيِّبَٰتِ
وَفَضَّلْنَٰهُمْ عَلَى ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿١٦﴾ وَءَاتَيْنَٰهُم بَيِّنَٰتٍ مِّنَ ٱلْأَمْرِ ۖ
فَمَا ٱخْتَلَفُوٓا۟ إِلَّا مِنۢ بَعْدِ مَا جَآءَهُمُ ٱلْعِلْمُ بَغْيًۢا بَيْنَهُمْ ۚ إِنَّ
رَبَّكَ يَقْضِى بَيْنَهُمْ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ فِيمَا كَانُوا۟ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ
﴿١٧﴾ ثُمَّ جَعَلْنَٰكَ عَلَىٰ شَرِيعَةٍ مِّنَ ٱلْأَمْرِ فَٱتَّبِعْهَا وَلَا تَتَّبِعْ
أَهْوَآءَ ٱلَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٨﴾ إِنَّهُمْ لَن يُغْنُوا۟ عَنكَ مِنَ ٱللَّهِ
شَيْـًٔا ۚ وَإِنَّ ٱلظَّٰلِمِينَ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَآءُ بَعْضٍ ۖ وَٱللَّهُ وَلِىُّ ٱلْمُتَّقِينَ
﴿١٩﴾ هَٰذَا بَصَٰٓئِرُ لِلنَّاسِ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ لِّقَوْمٍ يُوقِنُونَ
﴿٢٠﴾ أَمْ حَسِبَ ٱلَّذِينَ ٱجْتَرَحُوا۟ ٱلسَّيِّـَٔاتِ أَن نَّجْعَلَهُمْ كَٱلَّذِينَ
ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ سَوَآءً مَّحْيَاهُمْ وَمَمَاتُهُمْ ۚ سَآءَ
مَا يَحْكُمُونَ ﴿٢١﴾ وَخَلَقَ ٱللَّهُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ بِٱلْحَقِّ
وَلِتُجْزَىٰ كُلُّ نَفْسٍۭ بِمَا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٢٢﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ/ Р /
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

14.
Скажи, (о Мухаммад!), уверовавшим
(в Бога),
Чтобы они прощали тем,
Кто не надеется на Дни Аллаха[2114a],
В которые лишь[2115] Он всем людям
воздает за то,
Что (на земле) себе они стяжали.

15.
Кто делает добро —
Приобретает для души,
Кто зло творит — против нее стяжает.
Ведь все вы будете возвращены
К Владыке своему!

16.
Сынам Исраиля Мы дали Книгу,
Пророчество (средь них самих)
и власть[2116];
Мы даровали им все блага
Для проживания (в сем мире)
И их возвысили над прочим людом.

17.
И Мы им дали ясные знаменья
О (повелениях в Господнем) деле[2117].
Когда же знание пришло к ним,
Они все разошлись[2118]
Из злобной зависти друг к другу.
Поистине, Господь твой в День Суда
Рассудит между ними то,
В чем разошлись они.

18.
Потом Мы (повелением Своим)
Тебя наставили на путь Закона —
(шариата), —
Так следуй же ему,
А не страстям людей, которые
не знают.

19.
Они тебе пред Господом нисколько
не помогут, —
Ведь нечестивые — защитники друг
другу.
Благочестивым же — Аллах защитник!

20.
Сие[2119] есть просветление[2120]
для (душ) людей,
Стезя прямая и (Господня) милость
Для убежденных в своей вере.

21.
Ужель считают те,
Которые творят дурное,
Что наравне Мы их поставим с теми,
Кто верует и доброе творит?
Ужель сравни их жизнь и смерть?
Как же неверно они мыслят!

22.
И лишь Аллах есть Тот,
Кто небеса и землю сотворил,
Чтобы (вам) Истину явить,
Чтоб каждому воздать за то,
Что уготовил он своим стяжаньем.
И ни одна душа из них
Не понесет обид несправедливых.

أَفَرَءَيْتَ مَنِ ٱتَّخَذَ إِلَٰهَهُۥ هَوَىٰهُ وَأَضَلَّهُ ٱللَّهُ عَلَىٰ عِلْمٍ وَخَتَمَ عَلَىٰ سَمْعِهِۦ
وَقَلْبِهِۦ وَجَعَلَ عَلَىٰ بَصَرِهِۦ غِشَٰوَةً فَمَن يَهْدِيهِ مِنۢ بَعْدِ ٱللَّهِ ۚ أَفَلَا
تَذَكَّرُونَ ﴿٢٣﴾ وَقَالُوا۟ مَا هِىَ إِلَّا حَيَاتُنَا ٱلدُّنْيَا نَمُوتُ وَنَحْيَا وَمَا يُهْلِكُنَآ
إِلَّا ٱلدَّهْرُ ۚ وَمَا لَهُم بِذَٰلِكَ مِنْ عِلْمٍ ۖ إِنْ هُمْ إِلَّا يَظُنُّونَ ﴿٢٤﴾ وَإِذَا تُتْلَىٰ
عَلَيْهِمْ ءَايَٰتُنَا بَيِّنَٰتٍ مَّا كَانَ حُجَّتَهُمْ إِلَّآ أَن قَالُوا۟ ٱئْتُوا۟ بِـَٔابَآئِنَآ إِن
كُنتُمْ صَٰدِقِينَ ﴿٢٥﴾ قُلِ ٱللَّهُ يُحْيِيكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يَجْمَعُكُمْ إِلَىٰ يَوْمِ
ٱلْقِيَٰمَةِ لَا رَيْبَ فِيهِ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢٦﴾ وَلِلَّهِ مُلْكُ
ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۚ وَيَوْمَ تَقُومُ ٱلسَّاعَةُ يَوْمَئِذٍ يَخْسَرُ ٱلْمُبْطِلُونَ
﴿٢٧﴾ وَتَرَىٰ كُلَّ أُمَّةٍ جَاثِيَةً ۚ كُلُّ أُمَّةٍ تُدْعَىٰٓ إِلَىٰ كِتَٰبِهَا ٱلْيَوْمَ تُجْزَوْنَ مَا كُنتُمْ
تَعْمَلُونَ ﴿٢٨﴾ هَٰذَا كِتَٰبُنَا يَنطِقُ عَلَيْكُم بِٱلْحَقِّ ۚ إِنَّا كُنَّا نَسْتَنسِخُ
مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٢٩﴾ فَأَمَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ
فَيُدْخِلُهُمْ رَبُّهُمْ فِى رَحْمَتِهِۦ ۚ ذَٰلِكَ هُوَ ٱلْفَوْزُ ٱلْمُبِينُ ﴿٣٠﴾ وَأَمَّا
ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓا۟ أَفَلَمْ تَكُنْ ءَايَٰتِى تُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ فَٱسْتَكْبَرْتُمْ وَكُنتُمْ قَوْمًا
مُّجْرِمِينَ ﴿٣١﴾ وَإِذَا قِيلَ إِنَّ وَعْدَ ٱللَّهِ حَقٌّ وَٱلسَّاعَةُ لَا رَيْبَ فِيهَا قُلْتُم
مَّا نَدْرِى مَا ٱلسَّاعَةُ إِن نَّظُنُّ إِلَّا ظَنًّا وَمَا نَحْنُ بِمُسْتَيْقِنِينَ ﴿٣٢﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

23.
Видал ли ты того,
Кто богом свои страсти сделал?
Аллах же, ведая об этом,
Блуждать (в грехах) его оставил,
Печать на слух и сердце наложил,
Закрыл завесою глаза.
Кто ж после Господа укажет ему путь?
Ужель об этом вам не поразмыслить?

24.
И говорят они:
«Нет ничего, помимо нашей жизни в этом мире.
Мы умираем и живем,
И губит нас лишь время века!»
Но нет об этом знания у них.
Сие — лишь их предположенье.

25.
Когда им Наши ясные знамения читают,
У них нет довода иного,
Кроме того, что говорят они:
«Верните нам наших отцов,
Коль вы (в своих словах) правдивы».

26.
Скажи: «Аллах дает вам жизнь
И шлет вам смерть за этим.
Потом Он соберет вас вместе
В День Воскресения (на Суд),
О коем никаких сомнений нет».
Но большинство людей не ведает об этом.

27.
И лишь Аллах владеет небесами и землей.
И в День, когда наступит Час, —
В тот День в убытке будут те,
Кто ложью счел (Его знаменья).

28.
И ты увидишь (в этот День)
Каждый народ[2121] коленопреклоненным,
И каждый будет призван к своей книге[2122].
Вам в этот День воздастся тем же,
Что вы творили (на земле),

29.
И скажет эта Наша книга истину про вас, —
Ведь Мы записываем все, что вы творите.

30.
Тех, кто уверовал и доброе творил,
Господь их в Свою милость примет,
И будет явным этот дар[2122a].

31.
А тем, кто не уверовал, (Он) скажет:
«Разве знамений Наших не читали вам?
Но возгордились вы и стали грешным людом».

32.
Когда вам говорили:
«Обетование Господне есть Истина сама,
И Час — в нем нет сомненья»,
Вы отвечали:
«Не знаем мы, что есть сей Час,
Мы думаем, что это — лишь одно из мнений,
И нет у нас уверенности в нем».

وَبَدَا لَهُمْ سَيِّـَٔاتُ مَا عَمِلُوا۟ وَحَاقَ بِهِم مَّا كَانُوا۟ بِهِۦ يَسْتَهْزِءُونَ ٣٣
وَقِيلَ ٱلْيَوْمَ نَنسَىٰكُمْ كَمَا نَسِيتُمْ لِقَآءَ يَوْمِكُمْ هَـٰذَا وَمَأْوَىٰكُمُ ٱلنَّارُ وَمَا
لَكُم مِّن نَّـٰصِرِينَ ٣٤ ذَٰلِكُم بِأَنَّكُمُ ٱتَّخَذْتُمْ ءَايَـٰتِ ٱللَّهِ هُزُوًا وَغَرَّتْكُمُ
ٱلْحَيَوٰةُ ٱلدُّنْيَا ۚ فَٱلْيَوْمَ لَا يُخْرَجُونَ مِنْهَا وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ ٣٥
فَلِلَّهِ ٱلْحَمْدُ رَبِّ ٱلسَّمَـٰوَٰتِ وَرَبِّ ٱلْأَرْضِ رَبِّ ٱلْعَـٰلَمِينَ ٣٦ وَلَهُ
ٱلْكِبْرِيَآءُ فِى ٱلسَّمَـٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۖ وَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ ٣٧

سُورَةُ الأَحْقَافِ

ترتيبها ٤٦ — آياتها ٣٥

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَـٰنِ ٱلرَّحِيمِ

حمٓ ١ تَنزِيلُ ٱلْكِتَـٰبِ مِنَ ٱللَّهِ ٱلْعَزِيزِ ٱلْحَكِيمِ ٢ مَا خَلَقْنَا
ٱلسَّمَـٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَآ إِلَّا بِٱلْحَقِّ وَأَجَلٍ مُّسَمًّى ۚ وَٱلَّذِينَ
كَفَرُوا۟ عَمَّآ أُنذِرُوا۟ مُعْرِضُونَ ٣ قُلْ أَرَءَيْتُم مَّا تَدْعُونَ مِن
دُونِ ٱللَّهِ أَرُونِى مَاذَا خَلَقُوا۟ مِنَ ٱلْأَرْضِ أَمْ لَهُمْ شِرْكٌ فِى ٱلسَّمَـٰوَٰتِ ۖ
ٱئْتُونِى بِكِتَـٰبٍ مِّن قَبْلِ هَـٰذَآ أَوْ أَثَـٰرَةٍ مِّنْ عِلْمٍ إِن كُنتُمْ
صَـٰدِقِينَ ٤ وَمَنْ أَضَلُّ مِمَّن يَدْعُوا۟ مِن دُونِ ٱللَّهِ مَن
لَّا يَسْتَجِيبُ لَهُۥٓ إِلَىٰ يَوْمِ ٱلْقِيَـٰمَةِ وَهُمْ عَن دُعَآئِهِمْ غَـٰفِلُونَ ٥

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНОЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

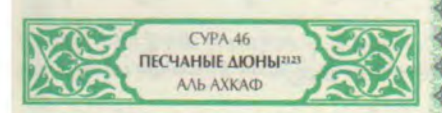
33.
Потом предстанет им вся скверна
Того, что сделали они.
Охватит их со всех сторон,
Над чем они в сей жизни насмехались.

34.
И скажут им:
«Мы вас забудем в этот День,
Как вы о встрече с этим Днем забыли;
Огонь — вам вечная обитель,
И нет помощников у вас.

35.
И это вам за то,
Что над знаменьями Аллаха насмехались
И предались соблазнам ближней жизни».
И (с того Дня) не выпустят оттуда их,
И никакой им милости не будет.

36. ✦ 26
Воистину, Аллаху вся хвала —
Владыке неба и земли,
Владыке всех миров (Вселенной)!

37.
И лишь Его державие на небесах и на земле!
Могуч и мудр Он!



Во имя Аллаха,
Всемилостивого, Милосердного!

1.
Ха̄ — Мӣм.

2.
Исходит откровение сей Книги
От Аллаха,
Кто мудр и могуч!

3.
Мы сотворили небеса и землю,
А также все, что между ними,
Чтобы явить вам Истину Свою;
(И сотворили их) на срок определенный.
Но уклоняются неверные (от увещаний),
Которыми предупреждают их.

4.
Скажи: «Как мыслите вы тех,
Кого вы призываете, опричь Аллаха?
Вы покажите мне:
Что из того, что на земле, они создали?
Иль есть у них на небе своя доля (участия в делах небесных)?
Иль принесите Книгу мне,
Ниспосланную ранее, чем эта[2123a],
Иль (укажите) след,
(На коем строится) познанье ваше,
Если правдивы вы (в своих словах)».

5.
Кто в большем заблуждении, чем тот,
Кто призывает с Богом наравне
Таких, которые им не ответят
И безразличны к их призывам
До Дня их воскресения (на Суд)?

وَإِذَا حُشِرَ ٱلنَّاسُ كَانُوا۟ لَهُمْ أَعْدَآءً وَكَانُوا۟ بِعِبَادَتِهِمْ كَٰفِرِينَ ﴿٦﴾ وَإِذَا
تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ ءَايَٰتُنَا بَيِّنَٰتٍ قَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ لِلْحَقِّ لَمَّا جَآءَهُمْ هَٰذَا
سِحْرٌ مُّبِينٌ ﴿٧﴾ أَمْ يَقُولُونَ ٱفْتَرَىٰهُ ۖ قُلْ إِنِ ٱفْتَرَيْتُهُۥ فَلَا تَمْلِكُونَ
لِى مِنَ ٱللَّهِ شَيْـًٔا ۖ هُوَ أَعْلَمُ بِمَا تُفِيضُونَ فِيهِ ۖ كَفَىٰ بِهِۦ شَهِيدًۢا بَيْنِى
وَبَيْنَكُمْ ۖ وَهُوَ ٱلْغَفُورُ ٱلرَّحِيمُ ﴿٨﴾ قُلْ مَا كُنتُ بِدْعًا مِّنَ ٱلرُّسُلِ
وَمَآ أَدْرِى مَا يُفْعَلُ بِى وَلَا بِكُمْ ۖ إِنْ أَتَّبِعُ إِلَّا مَا يُوحَىٰٓ إِلَىَّ وَمَآ أَنَا۠
إِلَّا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٩﴾ قُلْ أَرَءَيْتُمْ إِن كَانَ مِنْ عِندِ ٱللَّهِ وَكَفَرْتُم بِهِۦ
وَشَهِدَ شَاهِدٌ مِّنۢ بَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ عَلَىٰ مِثْلِهِۦ فَـَٔامَنَ وَٱسْتَكْبَرْتُمْ ۖ
إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَهْدِى ٱلْقَوْمَ ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿١٠﴾ وَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟
لِلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لَوْ كَانَ خَيْرًا مَّا سَبَقُونَآ إِلَيْهِ ۚ وَإِذْ لَمْ يَهْتَدُوا۟ بِهِۦ
فَسَيَقُولُونَ هَٰذَآ إِفْكٌ قَدِيمٌ ﴿١١﴾ وَمِن قَبْلِهِۦ كِتَٰبُ مُوسَىٰٓ
إِمَامًا وَرَحْمَةً ۚ وَهَٰذَا كِتَٰبٌ مُّصَدِّقٌ لِّسَانًا عَرَبِيًّا لِّيُنذِرَ
ٱلَّذِينَ ظَلَمُوا۟ وَبُشْرَىٰ لِلْمُحْسِنِينَ ﴿١٢﴾ إِنَّ ٱلَّذِينَ قَالُوا۟ رَبُّنَا
ٱللَّهُ ثُمَّ ٱسْتَقَٰمُوا۟ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿١٣﴾
أُو۟لَٰٓئِكَ أَصْحَٰبُ ٱلْجَنَّةِ خَٰلِدِينَ فِيهَا جَزَآءًۢ بِمَا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ ﴿١٤﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ/ Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

6.
И вот когда весь род людской
(На Суд Господень) будет собран,
Они им явятся врагами
И их служение отвергнут[2124].

7.
Когда им Наши ясные знамения читают,
То говорят неверные об истине, которая приходит к ним:
«Сие — лишь колдовство[2125], и только».

8.
Иль они скажут:
«Он его[2126] измыслил?»
Скажи: «Если измыслил я его,
То для меня от Господа
Вы ни над чем не властны[2127],
Он лучше знает то,
О чем вы так речисто говорите.
Достаточно Его свидетелем (иметь)
(В вопросах) между мной и вами.
Прощающ Он и милосерд!

9.
Среди посланников Господних
Я — не носитель новоявленного (Слова).
Не знаю я, что будет сделано со мной и с вами.
Я только следую тому, что мне открыто.
Я — лишь увещеватель явный».

10.
Скажи: «Подумали ли вы,
Что если он[2128] исходит от Аллаха,
А вы им все ж пренебрегли, —
Хоть из сынов Исраиля свидетель есть[2129],
Кто утверждает о ему подобном
И потому уверовал в него, —
А вы ж возноситесь гордыней перед ним?»
Аллах, поистине, прямым путем
Людей несправедливых не направит.

11.
И говорят неверные о тех, которые уверовали (в Бога):
«Если б он был (действительно) хорош,
То раньше нас они к нему бы не пришли»[2130],
И, не увидев в нем стезю прямую,
Говорят: «Лишь давний вымысел все это!»

12.
Ему предшествовала Книга Мусы
Как руководство и как милость (Наша к ним[2131]),
И утверждает эта Книга правду на арабском,
Чтобы неправедных предостеречь
И благовествовать добротворящим.

13.
Поистине, все те, кто говорит:
«Владыка наш — Аллах!» —
И с твердостью стоит на этом, —
На них не ляжет страх,
Печаль не отягчит.

14.
Им — быть обитателями Рая
И в нем навечно оставаться
Как воздаяние за то, что делали они.

وَوَصَّيْنَا ٱلْإِنسَٰنَ بِوَٰلِدَيْهِ إِحْسَٰنًا ۖ حَمَلَتْهُ أُمُّهُۥ كُرْهًا وَوَضَعَتْهُ
كُرْهًا ۖ وَحَمْلُهُۥ وَفِصَٰلُهُۥ ثَلَٰثُونَ شَهْرًا ۚ حَتَّىٰٓ إِذَا بَلَغَ أَشُدَّهُۥ وَبَلَغَ
أَرْبَعِينَ سَنَةً قَالَ رَبِّ أَوْزِعْنِىٓ أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ ٱلَّتِىٓ أَنْعَمْتَ
عَلَىَّ وَعَلَىٰ وَٰلِدَىَّ وَأَنْ أَعْمَلَ صَٰلِحًا تَرْضَىٰهُ وَأَصْلِحْ لِى فِى
ذُرِّيَّتِىٓ ۖ إِنِّى تُبْتُ إِلَيْكَ وَإِنِّى مِنَ ٱلْمُسْلِمِينَ ﴿١٥﴾ أُو۟لَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ
نَتَقَبَّلُ عَنْهُمْ أَحْسَنَ مَا عَمِلُوا۟ وَنَتَجَاوَزُ عَن سَيِّـَٔاتِهِمْ فِىٓ أَصْحَٰبِ
ٱلْجَنَّةِ ۖ وَعْدَ ٱلصِّدْقِ ٱلَّذِى كَانُوا۟ يُوعَدُونَ ﴿١٦﴾ وَٱلَّذِى قَالَ
لِوَٰلِدَيْهِ أُفٍّ لَّكُمَآ أَتَعِدَانِنِىٓ أَنْ أُخْرَجَ وَقَدْ خَلَتِ ٱلْقُرُونُ مِن
قَبْلِى وَهُمَا يَسْتَغِيثَانِ ٱللَّهَ وَيْلَكَ ءَامِنْ إِنَّ وَعْدَ ٱللَّهِ حَقٌّ فَيَقُولُ
مَا هَٰذَآ إِلَّآ أَسَٰطِيرُ ٱلْأَوَّلِينَ ﴿١٧﴾ أُو۟لَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ حَقَّ عَلَيْهِمُ
ٱلْقَوْلُ فِىٓ أُمَمٍ قَدْ خَلَتْ مِن قَبْلِهِم مِّنَ ٱلْجِنِّ وَٱلْإِنسِ ۖ إِنَّهُمْ كَانُوا۟
خَٰسِرِينَ ﴿١٨﴾ وَلِكُلٍّ دَرَجَٰتٌ مِّمَّا عَمِلُوا۟ ۖ وَلِيُوَفِّيَهُمْ أَعْمَٰلَهُمْ وَهُمْ
لَا يُظْلَمُونَ ﴿١٩﴾ وَيَوْمَ يُعْرَضُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ عَلَى ٱلنَّارِ أَذْهَبْتُمْ طَيِّبَٰتِكُمْ
فِى حَيَاتِكُمُ ٱلدُّنْيَا وَٱسْتَمْتَعْتُم بِهَا فَٱلْيَوْمَ تُجْزَوْنَ عَذَابَ ٱلْهُونِ
بِمَا كُنتُمْ تَسْتَكْبِرُونَ فِى ٱلْأَرْضِ بِغَيْرِ ٱلْحَقِّ وَبِمَا كُنتُمْ تَفْسُقُونَ ﴿٢٠﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНОЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

15.
Мы завещали человеку
Добротворить к родителям своим.
Мать носит с тягостью его во чреве
И с тягостью на свет выносит.
Ношение его во чреве и отлученье (от груди)
Срок в тридцать месяцев (составит).
Когда же он достигнет крепости (мужской),
Достигнет сорока годов (от роду),
Он говорит:
«Владыка мой! Внуши мне быть признательным Тебе за милость,
Которую родителям моим и мне Ты оказал,
Чтобы добро, угодное Тебе, я делал!
Даруй мне доброе потомство.
Поистине, к Тебе я обращен!
Поистине, Тебе предался!»

16.
Вот от таких людей
Мы примем лучшее из их деяний
И обойдем дурное стороной.
Им — обитателями Рая быть,
Что есть обетование по правде,
Обещанное им (на сей земле).

17.
Но говорит иной родителям своим:
«Да пфу на вас! Неужто обещаете вы мне,
Что (из могилы) буду я изведен?
Ведь канули (в века) те поколения, что были до меня,
(И не были воскрешены никем)!»
И они оба воззовут за помощью к Аллаху:
«О, горе же тебе! Уверуй (в Бога)!
Ведь истинно Господне обещанье».
Но тот ответит:
«Сие — ничто, лишь сказы древних, (да и только)!»

18.
И это — те, над коими свершилось
(Господне) Слово о народах, бывших прежде,
Из джиннов и людей.
Они, поистине, останутся в убытке.

19.
У каждого есть степени (оценки)
Тех дел, которые они свершили,
Чтобы (Господь мог) полностью воздать за их дела, —
И им не нанесут обид несправедливых.

20.
И в День,
Когда неверные предстанут пред Огнем,
(Им прозвучит):
«Вы расточали свои блага в ближней жизни,
И ими насладились вы сполна.
Сегодня же воздастся вам позорной карой
За то, что на земле
Вы не по праву[2131a] величались;
За то, что были вы распутны».



وَٱذۡكُرۡ أَخَا عَادٍ إِذۡ أَنذَرَ قَوۡمَهُۥ بِٱلۡأَحۡقَافِ وَقَدۡ خَلَتِ ٱلنُّذُرُ
مِنۢ بَيۡنِ يَدَيۡهِ وَمِنۡ خَلۡفِهِۦٓ أَلَّا تَعۡبُدُوٓاْ إِلَّا ٱللَّهَ إِنِّيٓ أَخَافُ عَلَيۡكُمۡ
عَذَابَ يَوۡمٍ عَظِيمٖ ﴿٢١﴾ قَالُوٓاْ أَجِئۡتَنَا لِتَأۡفِكَنَا عَنۡ ءَالِهَتِنَا فَأۡتِنَا
بِمَا تَعِدُنَآ إِن كُنتَ مِنَ ٱلصَّٰدِقِينَ ﴿٢٢﴾ قَالَ إِنَّمَا ٱلۡعِلۡمُ عِندَ ٱللَّهِ
وَأُبَلِّغُكُم مَّآ أُرۡسِلۡتُ بِهِۦ وَلَٰكِنِّيٓ أَرَىٰكُمۡ قَوۡمٗا تَجۡهَلُونَ ﴿٢٣﴾
فَلَمَّا رَأَوۡهُ عَارِضٗا مُّسۡتَقۡبِلَ أَوۡدِيَتِهِمۡ قَالُواْ هَٰذَا عَارِضٞ مُّمۡطِرُنَاۚ
بَلۡ هُوَ مَا ٱسۡتَعۡجَلۡتُم بِهِۦۖ رِيحٞ فِيهَا عَذَابٌ أَلِيمٞ ﴿٢٤﴾ تُدَمِّرُ كُلَّ
شَيۡءِۭ بِأَمۡرِ رَبِّهَا فَأَصۡبَحُواْ لَا يُرَىٰٓ إِلَّا مَسَٰكِنُهُمۡۚ كَذَٰلِكَ نَجۡزِي
ٱلۡقَوۡمَ ٱلۡمُجۡرِمِينَ ﴿٢٥﴾ وَلَقَدۡ مَكَّنَّٰهُمۡ فِيمَآ إِن مَّكَّنَّٰكُمۡ فِيهِ
وَجَعَلۡنَا لَهُمۡ سَمۡعٗا وَأَبۡصَٰرٗا وَأَفۡـِٔدَةٗ فَمَآ أَغۡنَىٰ عَنۡهُمۡ سَمۡعُهُمۡ
وَلَآ أَبۡصَٰرُهُمۡ وَلَآ أَفۡـِٔدَتُهُم مِّن شَيۡءٍ إِذۡ كَانُواْ يَجۡحَدُونَ
بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ وَحَاقَ بِهِم مَّا كَانُواْ بِهِۦ يَسۡتَهۡزِءُونَ ﴿٢٦﴾ وَلَقَدۡ
أَهۡلَكۡنَا مَا حَوۡلَكُم مِّنَ ٱلۡقُرَىٰ وَصَرَّفۡنَا ٱلۡأٓيَٰتِ لَعَلَّهُمۡ يَرۡجِعُونَ
﴿٢٧﴾ فَلَوۡلَا نَصَرَهُمُ ٱلَّذِينَ ٱتَّخَذُواْ مِن دُونِ ٱللَّهِ قُرۡبَانًا ءَالِهَةَۢۖ
بَلۡ ضَلُّواْ عَنۡهُمۡۚ وَذَٰلِكَ إِفۡكُهُمۡ وَمَا كَانُواْ يَفۡتَرُونَ ﴿٢٨﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

21.
И вспомните о брате из народа Ӑд[2132].
Вот он предупреждал народ свой
в Аль Ахкаф[2133],
Где увещатели прошли и до него,
и после:
«Не поклоняйтесь никому, кроме
Аллаха!
Боюсь я кары Дня Великого для вас».

22.
Они сказали:
«Неужели ты пришел,
Чтоб отвратить нас от богов,
которых почитаем?
Тогда ты принеси нам то,
Что ты (угрозами своими) обещаешь,
Коль ты в словах своих правдив».

23.
Сказал он:
«Лишь в ведении Бога то,
(Что Им обещано к свершенью).
Я вам передаю (лишь) то, с чем
послан.
Но вижу я, что вы народ,
в невежестве (погрязший)».

24.
И вот когда увидели они
Пересекающую небо (грозовую)
тучу[2134],
Они сказали:
«Это — туча, которая прольется нам
дождем».
«Но нет! Сие есть то, с чем вы так
торопили!
И вихрь в ней — мучительная кара.

25.
(И на пути своем) он все погубит
По повелению Владыки своего».
Наутро лишь жилища их виднелись, —
Так воздаем Мы грешному народу!

26.
Мы утвердили их (во благе и)
у власти,
Которую Мы вам[2135] не дали,
И обеспечили их слухом, зрением
и сердцем[2136],
Но ни к чему не послужили им
Ни слух, ни зрение, ни сердце,
Так как они отвергли все знамения
Аллаха;
И поразило их со всех сторон,
Над чем они в сей жизни
насмехались.

27.
Мы погубили города, что окружали вас,
И Мы Свои знамения явили всюду,
Чтобы они могли к Нам обратиться.

28.
Так почему ж на помощь не пришли
к ним те,
Кого они богами взяли?
Как средство приближения
(к Аллаху)[2137]
Они (их предали и) отошли от них, —
Вот в этом и была их ложь
И то, что (для себя) измыслили они.



29.
И вот Мы джиннов[2138] сонм направили к тебе,
Чтобы они послушали Коран.
Когда они явились к (чтению) его, они сказали:
«Внимайте (молча)!»
Когда же (чтение Корана) завершилось,
Они вернулись к своему народу,
Чтобы его увещевать.

30.
Они сказали:
«О наш народ! Мы Книгу слушали сейчас,
Ниспосланную после Мусы
Для утверждения того, что было до нее;
Ведет к (Господней) Истине она
И (направляет) верною стезею.

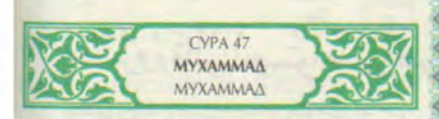
31.
О наш народ! Вы слушайте зовущего вас к Богу.
Уверуйте в Него!
Он простит вам ваши прегрешения,
Избавит вас от лютой кары!»

32.
А кто зовущему (к Аллаху) не ответит,
Тот на земле не в силах избежать (Его)[2139],
Нет покровителей ему, кроме Аллаха,
Такие — в явном заблужденье.

33.
Ужель они не видят, что Аллах,
Кто небеса и землю сотворил —
И не ослаб в Твореньe этом,
Способен мертвых оживить?
О да! Поистине, Он всемогущ над всем и вся!

34.
И в День,
Когда неверные предстанут пред Огнем,
(Им прозвучит):
«Не истина ли это?»
Они ответят:
«О да! Мы нашим Господом клянемся!»
И скажет он, (распорядитель Ада):
«Тогда вкусите наказание за то,
Что не уверовали вы».

35.
Так будь же терпеливо-стоек, (Мухаммад!),
Какими были обладатели великой мощи
Из (всех) посланников (Господних)[2140].
Не торопи с их[2141] (наказаньем).
В тот День, когда они увидят
(Все то), что обещали им,
(Покажется им всем),
Что пробыли они (в земных усладах)
Не более дневного часа, —
(Сие есть) возвещение (для них)!
А кто погублен может быть,
Помимо тех, кто преступил
(Пределы, установленные Богом)?



*Во имя Аллаха,
Всемилостивого, Милосердного!*

1.
Кто не уверовал в Аллаха
И уклонил с Его пути (других), —
Дела таких Он в тщету обратит.
2.
А с тех, которые уверовали (в Бога)
и добрые дела вершат
И верят в то, что Мухаммаду
в Откровении дано, —
А это — Истина от их Владыки, —
Сотрет Господь их прегрешенья
И добрым сделает их состоянье
(деяний, тела и души).
3.
Так будет потому, что нечестивые
пошли за ложью,
А кто уверовал —
Последовал за Истиной
от их Владыки, —
Так их самих Аллах приводит
в притчи людям.
4.
А потому, когда вы встретитесь
с неверными в бою,
По шеям головы ссекайте[2142],
Когда же проведете основное
подавленье,
(Берите в плен их и) удерживайте
крепко.
За этим: или благость (им явить,
освобождая),
Или (за их свободу) выкуп (взять),
Пока война не сложит свое бремя.
Так (надлежит вам поступать)!
И если бы Аллах желал того,
Он Сам бы с них взыскал (как
должно),
Но (вам Он оставляет это),
Чтоб испытать одних другими.
А те, кто на пути Господнем
был убит, —
Деянья тех не обратит Он в тщету.
5.
Он их направит (в жизнь другую),
И добрым сделает их состоянье,
6.
И в Рай введет,
Который дал им (в Откровении) узнать.
7.
О вы, кто верует!
Коль вы поможете в Господнем (деле),
Тогда и Он поможет вам

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ وَصَدُّوا۟ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ أَضَلَّ أَعْمَٰلَهُمْ ﴿١﴾ وَٱلَّذِينَ
ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ وَءَامَنُوا۟ بِمَا نُزِّلَ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَهُوَ ٱلْحَقُّ مِن
رَّبِّهِمْ ۙ كَفَّرَ عَنْهُمْ سَيِّـَٔاتِهِمْ وَأَصْلَحَ بَالَهُمْ ﴿٢﴾ ذَٰلِكَ بِأَنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟
ٱتَّبَعُوا۟ ٱلْبَٰطِلَ وَأَنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ٱتَّبَعُوا۟ ٱلْحَقَّ مِن رَّبِّهِمْ ۚ كَذَٰلِكَ يَضْرِبُ
ٱللَّهُ لِلنَّاسِ أَمْثَٰلَهُمْ ﴿٣﴾ فَإِذَا لَقِيتُمُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ فَضَرْبَ ٱلرِّقَابِ حَتَّىٰٓ
إِذَآ أَثْخَنتُمُوهُمْ فَشُدُّوا۟ ٱلْوَثَاقَ فَإِمَّا مَنًّۢا بَعْدُ وَإِمَّا فِدَآءً حَتَّىٰ تَضَعَ ٱلْحَرْبُ
أَوْزَارَهَا ۚ ذَٰلِكَ وَلَوْ يَشَآءُ ٱللَّهُ لَٱنتَصَرَ مِنْهُمْ وَلَٰكِن لِّيَبْلُوَا۟ بَعْضَكُم
بِبَعْضٍ ۗ وَٱلَّذِينَ قُتِلُوا۟ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ فَلَن يُضِلَّ أَعْمَٰلَهُمْ ﴿٤﴾ سَيَهْدِيهِمْ
وَيُصْلِحُ بَالَهُمْ ﴿٥﴾ وَيُدْخِلُهُمُ ٱلْجَنَّةَ عَرَّفَهَا لَهُمْ ﴿٦﴾ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ
ءَامَنُوٓا۟ إِن تَنصُرُوا۟ ٱللَّهَ يَنصُرْكُمْ وَيُثَبِّتْ أَقْدَامَكُمْ ﴿٧﴾ وَٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟
فَتَعْسًا لَّهُمْ وَأَضَلَّ أَعْمَٰلَهُمْ ﴿٨﴾ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ كَرِهُوا۟ مَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ
فَأَحْبَطَ أَعْمَٰلَهُمْ ﴿٩﴾ ۞ أَفَلَمْ يَسِيرُوا۟ فِى ٱلْأَرْضِ فَيَنظُرُوا۟ كَيْفَ
كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ ۖ دَمَّرَ ٱللَّهُ عَلَيْهِمْ ۖ وَلِلْكَٰفِرِينَ أَمْثَٰلُهَا ﴿١٠﴾
ذَٰلِكَ بِأَنَّ ٱللَّهَ مَوْلَى ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَأَنَّ ٱلْكَٰفِرِينَ لَا مَوْلَىٰ لَهُمْ ﴿١١﴾

نصف الحزب ٥١

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО · ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНОЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ · ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

И укрепит ваши стопы.
8.
А те, кто не уверовал,
Пусть гибнут!
И обратятся тщетой их дела.
9.
И это им за то,
Что невзлюбили откровение Аллаха, —
Он сделает бесплодными дела их.
10.
Ужель они не ездят по земле?
Не видят то, каков конец был тех,
Которые до них (грешили)?
Их погубил Аллах, —
Подобная же участь ждет неверных.
11.
И это потому, что покровитель
верных — Бог.
А у неверных покровителя не будет.

إِنَّ ٱللَّهَ يُدۡخِلُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ جَنَّٰتٖ تَجۡرِي مِن
تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُۖ وَٱلَّذِينَ كَفَرُواْ يَتَمَتَّعُونَ وَيَأۡكُلُونَ كَمَا تَأۡكُلُ ٱلۡأَنۡعَٰمُ
وَٱلنَّارُ مَثۡوٗى لَّهُمۡ ١٢ وَكَأَيِّن مِّن قَرۡيَةٍ هِيَ أَشَدُّ قُوَّةٗ مِّن قَرۡيَتِكَ
ٱلَّتِيٓ أَخۡرَجَتۡكَ أَهۡلَكۡنَٰهُمۡ فَلَا نَاصِرَ لَهُمۡ ١٣ أَفَمَن كَانَ عَلَىٰ بَيِّنَةٖ
مِّن رَّبِّهِۦ كَمَن زُيِّنَ لَهُۥ سُوٓءُ عَمَلِهِۦ وَٱتَّبَعُوٓاْ أَهۡوَآءَهُم ١٤ مَّثَلُ ٱلۡجَنَّةِ
ٱلَّتِي وُعِدَ ٱلۡمُتَّقُونَۖ فِيهَآ أَنۡهَٰرٞ مِّن مَّآءٍ غَيۡرِ ءَاسِنٖ وَأَنۡهَٰرٞ مِّن لَّبَنٖ لَّمۡ
يَتَغَيَّرۡ طَعۡمُهُۥ وَأَنۡهَٰرٞ مِّنۡ خَمۡرٖ لَّذَّةٖ لِّلشَّٰرِبِينَ وَأَنۡهَٰرٞ مِّنۡ عَسَلٖ مُّصَفّٗىۖ
وَلَهُمۡ فِيهَا مِن كُلِّ ٱلثَّمَرَٰتِ وَمَغۡفِرَةٞ مِّن رَّبِّهِمۡۖ كَمَنۡ هُوَ خَٰلِدٞ فِي ٱلنَّارِ
وَسُقُواْ مَآءً حَمِيمٗا فَقَطَّعَ أَمۡعَآءَهُمۡ ١٥ وَمِنۡهُم مَّن يَسۡتَمِعُ إِلَيۡكَ
حَتَّىٰٓ إِذَا خَرَجُواْ مِنۡ عِندِكَ قَالُواْ لِلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلۡعِلۡمَ مَاذَا قَالَ ءَانِفًاۚ
أُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ طَبَعَ ٱللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمۡ وَٱتَّبَعُوٓاْ أَهۡوَآءَهُمۡ ١٦ وَٱلَّذِينَ
ٱهۡتَدَوۡاْ زَادَهُمۡ هُدٗى وَءَاتَىٰهُمۡ تَقۡوَىٰهُمۡ ١٧ فَهَلۡ يَنظُرُونَ إِلَّا
ٱلسَّاعَةَ أَن تَأۡتِيَهُم بَغۡتَةٗۖ فَقَدۡ جَآءَ أَشۡرَاطُهَاۚ فَأَنَّىٰ لَهُمۡ إِذَا جَآءَتۡهُمۡ
ذِكۡرَىٰهُمۡ ١٨ فَٱعۡلَمۡ أَنَّهُۥ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا ٱللَّهُ وَٱسۡتَغۡفِرۡ لِذَنۢبِكَ
وَلِلۡمُؤۡمِنِينَ وَٱلۡمُؤۡمِنَٰتِۗ وَٱللَّهُ يَعۡلَمُ مُتَقَلَّبَكُمۡ وَمَثۡوَىٰكُمۡ ١٩

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

12.
Тех, кто уверовал (в Аллаха) и добрые дела творит,
Аллах, поистине, введет в Сады, реками омовенны,
А те, которые Его отвергли,
Сладятся и едят, как ест (голодный) скот.
Огонь — им (вечная) обитель.

13.
И сколько городов Мы погубили,
Превосходящих мощью город твой[2143],
Тебя обрекший на изгнанье, —
И не было ни одного защитника у них.

14.
Неужто тот, кто утвердился
На ясном (житии) от своего Владыки,
Сравни тому, кто обольщен
Греховностью своих деяний,
И тем, кто следует своим страстям?

15.
Вот образная притча Рая,
Который был обещан правоверным[2144]:
В нем — реки из воды, что никогда не испытает порчи,
И реки молока, что не меняет вкус,
И реки из вина в усладу тем, кто пьет,
И реки меда, что очищен.
Для них там всякие плоды,
Прощение грехов от их Владыки.
(Сравнимы ль с ними будут) те,
Кто вечно в огне (Ада) пребывает,
Кого поят кипящею водой,
Что разрывает внутренности их?

16.
И среди них есть те, кто слушает тебя.
Но стоит им тебя покинуть,
Как они спрашивают тех, кто обладает знаньем:
«О чем это намедни говорил он?»
И это — те, сердца которых запечатаны Аллахом,
И те, кто следует своим страстям.

17.
А в тех, кто правый путь избрал,
Бог увеличит правоту
И одарит их благочестьем.

18.
Чего же дожидаться им — неужто того Часа,
Который к ним внезапно подойдет?
Ведь признаки его уже, поистине, пришли;
И вот когда он их настигнет,
К чему им будут увещанья?

19.
Так знай: нет божества, кроме Аллаха!
Проси прощенья за свои грехи
И за грехи мужчин и женщин,
Которые уверовали (в Бога);
Ему известны все движенья ваши (днем)
И место вашего покоя (ночью).

وَيَقُولُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَوْلَا نُزِّلَتْ سُورَةٌۖ فَإِذَآ أُنزِلَتْ سُورَةٌ
مُّحْكَمَةٌ وَذُكِرَ فِيهَا ٱلْقِتَالُ رَأَيْتَ ٱلَّذِينَ فِي قُلُوبِهِم مَّرَضٌ
يَنظُرُونَ إِلَيْكَ نَظَرَ ٱلْمَغْشِيِّ عَلَيْهِ مِنَ ٱلْمَوْتِۖ فَأَوْلَىٰ لَهُمْ
(٢٠) طَاعَةٌ وَقَوْلٌ مَّعْرُوفٌۚ فَإِذَا عَزَمَ ٱلْأَمْرُ فَلَوْ صَدَقُواْ ٱللَّهَ
لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ (٢١) فَهَلْ عَسَيْتُمْ إِن تَوَلَّيْتُمْ أَن تُفْسِدُواْ
فِي ٱلْأَرْضِ وَتُقَطِّعُوٓاْ أَرْحَامَكُمْ (٢٢) أُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ لَعَنَهُمُ ٱللَّهُ
فَأَصَمَّهُمْ وَأَعْمَىٰٓ أَبْصَٰرَهُمْ (٢٣) أَفَلَا يَتَدَبَّرُونَ ٱلْقُرْءَانَ
أَمْ عَلَىٰ قُلُوبٍ أَقْفَالُهَآ (٢٤) إِنَّ ٱلَّذِينَ ٱرْتَدُّواْ عَلَىٰٓ أَدْبَٰرِهِم
مِّنۢ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ ٱلْهُدَى ٱلشَّيْطَٰنُ سَوَّلَ لَهُمْ وَأَمْلَىٰ
لَهُمْ (٢٥) ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُواْ لِلَّذِينَ كَرِهُواْ مَا نَزَّلَ
ٱللَّهُ سَنُطِيعُكُمْ فِي بَعْضِ ٱلْأَمْرِۖ وَٱللَّهُ يَعْلَمُ إِسْرَارَهُمْ
(٢٦) فَكَيْفَ إِذَا تَوَفَّتْهُمُ ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ يَضْرِبُونَ وُجُوهَهُمْ
وَأَدْبَٰرَهُمْ (٢٧) ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمُ ٱتَّبَعُواْ مَآ أَسْخَطَ ٱللَّهَ
وَكَرِهُواْ رِضْوَٰنَهُۥ فَأَحْبَطَ أَعْمَٰلَهُمْ (٢٨) أَمْ حَسِبَ
ٱلَّذِينَ فِي قُلُوبِهِم مَّرَضٌ أَن لَّن يُخْرِجَ ٱللَّهُ أَضْغَٰنَهُمْ (٢٩)

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

20.
И те, которые уверовали (в Бога),
говорят:
«О, если б Сура снизошла,
(Зовущая к сражению за веру)!»
Но лишь нисходит Сура ясного (значенья),
Где упомянуто сраженье,
Ты видишь, как те люди,
Сердца которых схвачены недугом[2145],
Взирают на тебя таким же взором,
Как тот, кто в обморок впадает
При виде приближающейся смерти.
Но лучше было бы для них

21.
Повиноваться
И речь пристойную вести.
Когда же дело окончательно решится,
Для них бы лучше было
Правдивыми с Аллахом быть.

22.
А если будет власть дана вам[2146],
То может ли (случиться так),
Что будете вы нечесть сеять на земле
И разорвете родственные связи?

23.
И это — те, что прокляты Аллахом.
Лишил Он слуха их
И ослепил их взоры.

24.
Что ж им не поразмыслить над Кораном?
Иль на сердцах у них затворы?

25.
Но те, кто, повернув назад, отступниками стали
После того, как путь прямой открылся ясно им, —
Их подстрекает Сатана
И красит им (греховность их деяний).

26.
И это — потому, что говорили они тем,
Кто ненависть питает к тому, что им низвел Аллах:
«Мы будем вам повиноваться в некотором деле»[2147].
Аллах же знает тайны их.

27.
Но что же (будут они делать),
Когда их души ангелы возьмут на упокой
И будут их по лицам бить и по хребтам[2148]?

28.
И это — потому,
Что шли они за тем, что вызывало гнев Аллаха;
Что было ненавистно им благоволение Его, —
За это их дела Он в тщету обратил.

29.
Неужто те,
Сердца которых схвачены недугом,
Считают, что Господь не обнаружит их вражды?

وَلَوْ نَشَآءُ لَأَرَيْنَٰكَهُمْ فَلَعَرَفْتَهُم بِسِيمَٰهُمْ ۚ وَلَتَعْرِفَنَّهُمْ فِى
لَحْنِ ٱلْقَوْلِ ۚ وَٱللَّهُ يَعْلَمُ أَعْمَٰلَكُمْ ﴿٣٠﴾ وَلَنَبْلُوَنَّكُمْ حَتَّىٰ نَعْلَمَ
ٱلْمُجَٰهِدِينَ مِنكُمْ وَٱلصَّٰبِرِينَ وَنَبْلُوَا۟ أَخْبَارَكُمْ ﴿٣١﴾ إِنَّ ٱلَّذِينَ
كَفَرُوا۟ وَصَدُّوا۟ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ وَشَآقُّوا۟ ٱلرَّسُولَ مِنۢ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ
لَهُمُ ٱلْهُدَىٰ لَن يَضُرُّوا۟ ٱللَّهَ شَيْـًٔا وَسَيُحْبِطُ أَعْمَٰلَهُمْ ﴿٣٢﴾
۞ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ أَطِيعُوا۟ ٱللَّهَ وَأَطِيعُوا۟ ٱلرَّسُولَ وَلَا تُبْطِلُوٓا۟
أَعْمَٰلَكُمْ ﴿٣٣﴾ إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ وَصَدُّوا۟ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ ثُمَّ مَاتُوا۟
وَهُمْ كُفَّارٌ فَلَن يَغْفِرَ ٱللَّهُ لَهُمْ ﴿٣٤﴾ فَلَا تَهِنُوا۟ وَتَدْعُوٓا۟ إِلَى ٱلسَّلْمِ
وَأَنتُمُ ٱلْأَعْلَوْنَ وَٱللَّهُ مَعَكُمْ وَلَن يَتِرَكُمْ أَعْمَٰلَكُمْ ﴿٣٥﴾ إِنَّمَا
ٱلْحَيَوٰةُ ٱلدُّنْيَا لَعِبٌ وَلَهْوٌ ۚ وَإِن تُؤْمِنُوا۟ وَتَتَّقُوا۟ يُؤْتِكُمْ أُجُورَكُمْ
وَلَا يَسْـَٔلْكُمْ أَمْوَٰلَكُمْ ﴿٣٦﴾ إِن يَسْـَٔلْكُمُوهَا فَيُحْفِكُمْ
تَبْخَلُوا۟ وَيُخْرِجْ أَضْغَٰنَكُمْ ﴿٣٧﴾ هَٰٓأَنتُمْ هَٰٓؤُلَآءِ تُدْعَوْنَ
لِتُنفِقُوا۟ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ فَمِنكُم مَّن يَبْخَلُ ۖ وَمَن يَبْخَلْ
فَإِنَّمَا يَبْخَلُ عَن نَّفْسِهِۦ ۚ وَٱللَّهُ ٱلْغَنِىُّ وَأَنتُمُ ٱلْفُقَرَآءُ ۚ وَإِن
تَتَوَلَّوْا۟ يَسْتَبْدِلْ قَوْمًا غَيْرَكُمْ ثُمَّ لَا يَكُونُوٓا۟ أَمْثَٰلَكُم ﴿٣٨﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р / | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

30.
И если б Мы того желали,
Мы б указали их тебе,
И ты бы узнавал их по особым знакам.
Но ты по тону их речей их
распознаешь.
Аллах же знает их деянья.

31.
И Мы пошлем вам испытанья,
Чтобы узнать, которые из вас
Усердствуют в сражениях (за веру)
И терпеливо-стойки (в них),
И испытаем сообщения от вас
(на их правдивость).

ثلاثة أرباع الحزب ٥١

32.
Поистине, кто не уверовал в Аллаха
И уклонил с Его пути других
И кто противится посланнику Его
После того, как путь прямой
открылся ясно им,
Не причинят Аллаху ни малейшего
вреда,
Дела же их Он в тще́ту обратит.

33.
О вы, кто верует!
Аллаху повинуйтесь и посланнику Его!
Не обращайте в тще́ту все ваши дела.

34.
Кто не уверовал в Аллаха,
И уклонил с Его пути других,
И умирает, не уверовав (в Аллаха), —
Тем не простит Он.

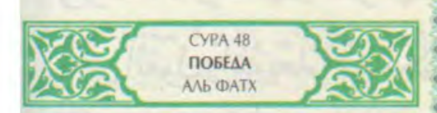
35.
(Крепитесь), слабость подавляя,
И к примиренью не зовите,
Когда (над ними) держите вы верх, —
Аллах ведь с вами,
И Он не даст пропасть
(Награде) за деянья ваши.

36.
И жизнь в этом мире (суеты) —
Забава легкая да тще́та.
Но если вы уверуете (в Бога)

37.
А если бы у вас Он попросил его[2149],
То в вас бы возыграла скупость[2150],
И (тем) Он вызвал бы у вас вражду
и злобу.

38.
И помните, что вы есть те,
Кого зовут расходовать ...

Но среди вас есть те, которые
скупятся, —
А тот, кто скупость проявляет,
Скупится на свою погибель.
Аллах, поистине, богат, а вы — бедны.
И если вы отворотитесь,
Другим народом Он заменит вас,
Который походить на вас не будет



Во имя Аллаха,
Всемилостивого, Милосердного!

1.
Мы даровали тебе явную победу[2151],

2.
Чтобы Аллах простил тебе
И твои прежние грехи,
И те, которые (свершатся) позже;
Чтоб завершил тебе Свою Он милость,
Прямым путем тебя повел

3.
И чтоб Аллах помог могучей
помощью тебе.

4.
Ведь это Он покой[2152] низводит
В сердца уверовавших (в Бога),
Чтобы усилить верой веру их.
Ведь воинства небес и воинства земли
принадлежат Аллаху,
Аллах всезнающ, мудр!

5.
Чтоб верующих женщин и мужчин[2153]
Он ввел в Сады, реками омовенны,
Где пребывать навечно им;
Избавил (всех их) от (содеянного)
зла, —
Сие у Господа — великое признание
и дар[2153a].

6.
Чтоб наказал Он лицемеров, женщин
и мужчин,
И многобожников, мужчин и женщин,
Кто злое думает о Нем.
Падет на них кольцом все зло,
Гнев Господа на них, —
Он проклял их и уготовил Ад им —
Такое скверное пристанище
(для скверных)!

7.
Ведь воинства небес и воинства земли
принадлежат Аллаху,
Аллах могуч и мудр!

8.
Мы как свидетеля и благовестника
тебя послали
И как увещевателя (против всего
дурного),

9.
Чтобы в Аллаха и посланника Его
уверовали вы,
Ему служили, чтили благовейно
И прославляли по утрам и вечерами.

سُورَةُ الفَتْح
آياتها ٢٩ — ترتيبها ٤٨

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُّبِينًا ﴿١﴾ لِّيَغْفِرَ لَكَ ٱللَّهُ مَا تَقَدَّمَ مِن ذَنۢبِكَ
وَمَا تَأَخَّرَ وَيُتِمَّ نِعْمَتَهُۥ عَلَيْكَ وَيَهْدِيَكَ صِرَٰطًا مُّسْتَقِيمًا ﴿٢﴾
وَيَنصُرَكَ ٱللَّهُ نَصْرًا عَزِيزًا ﴿٣﴾ هُوَ ٱلَّذِىٓ أَنزَلَ ٱلسَّكِينَةَ فِى قُلُوبِ
ٱلْمُؤْمِنِينَ لِيَزْدَادُوٓا۟ إِيمَٰنًا مَّعَ إِيمَٰنِهِمْ ۗ وَلِلَّهِ جُنُودُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ
وَٱلْأَرْضِ ۚ وَكَانَ ٱللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿٤﴾ لِّيُدْخِلَ ٱلْمُؤْمِنِينَ وَٱلْمُؤْمِنَٰتِ
جَنَّٰتٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَا وَيُكَفِّرَ عَنْهُمْ
سَيِّـَٔاتِهِمْ ۚ وَكَانَ ذَٰلِكَ عِندَ ٱللَّهِ فَوْزًا عَظِيمًا ﴿٥﴾ وَيُعَذِّبَ
ٱلْمُنَٰفِقِينَ وَٱلْمُنَٰفِقَٰتِ وَٱلْمُشْرِكِينَ وَٱلْمُشْرِكَٰتِ ٱلظَّآنِّينَ
بِٱللَّهِ ظَنَّ ٱلسَّوْءِ ۚ عَلَيْهِمْ دَآئِرَةُ ٱلسَّوْءِ ۖ وَغَضِبَ ٱللَّهُ عَلَيْهِمْ
وَلَعَنَهُمْ وَأَعَدَّ لَهُمْ جَهَنَّمَ ۖ وَسَآءَتْ مَصِيرًا ﴿٦﴾ وَلِلَّهِ جُنُودُ
ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۚ وَكَانَ ٱللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا ﴿٧﴾ إِنَّآ أَرْسَلْنَٰكَ
شَٰهِدًا وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ﴿٨﴾ لِّتُؤْمِنُوا۟ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ
وَتُعَزِّرُوهُ وَتُوَقِّرُوهُ وَتُسَبِّحُوهُ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ﴿٩﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

إِنَّ ٱلَّذِينَ يُبَايِعُونَكَ إِنَّمَا يُبَايِعُونَ ٱللَّهَ يَدُ ٱللَّهِ فَوْقَ أَيْدِيهِمْ
فَمَن نَّكَثَ فَإِنَّمَا يَنكُثُ عَلَىٰ نَفْسِهِۦ وَمَنْ أَوْفَىٰ بِمَا عَٰهَدَ عَلَيْهُ
ٱللَّهَ فَسَيُؤْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿١٠﴾ سَيَقُولُ لَكَ ٱلْمُخَلَّفُونَ
مِنَ ٱلْأَعْرَابِ شَغَلَتْنَآ أَمْوَٰلُنَا وَأَهْلُونَا فَٱسْتَغْفِرْ لَنَا يَقُولُونَ
بِأَلْسِنَتِهِم مَّا لَيْسَ فِى قُلُوبِهِمْ قُلْ فَمَن يَمْلِكُ لَكُم مِّنَ ٱللَّهِ
شَيْـًٔا إِنْ أَرَادَ بِكُمْ ضَرًّا أَوْ أَرَادَ بِكُمْ نَفْعًۢا بَلْ كَانَ ٱللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ
خَبِيرًۢا ﴿١١﴾ بَلْ ظَنَنتُمْ أَن لَّن يَنقَلِبَ ٱلرَّسُولُ وَٱلْمُؤْمِنُونَ إِلَىٰٓ
أَهْلِيهِمْ أَبَدًا وَزُيِّنَ ذَٰلِكَ فِى قُلُوبِكُمْ وَظَنَنتُمْ ظَنَّ ٱلسَّوْءِ
وَكُنتُمْ قَوْمًۢا بُورًا ﴿١٢﴾ وَمَن لَّمْ يُؤْمِنۢ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ فَإِنَّآ
أَعْتَدْنَا لِلْكَٰفِرِينَ سَعِيرًا ﴿١٣﴾ وَلِلَّهِ مُلْكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ
يَغْفِرُ لِمَن يَشَآءُ وَيُعَذِّبُ مَن يَشَآءُ وَكَانَ ٱللَّهُ غَفُورًا
رَّحِيمًا ﴿١٤﴾ سَيَقُولُ ٱلْمُخَلَّفُونَ إِذَا ٱنطَلَقْتُمْ إِلَىٰ
مَغَانِمَ لِتَأْخُذُوهَا ذَرُونَا نَتَّبِعْكُمْ يُرِيدُونَ أَن يُبَدِّلُوا۟
كَلَٰمَ ٱللَّهِ قُل لَّن تَتَّبِعُونَا كَذَٰلِكُمْ قَالَ ٱللَّهُ مِن قَبْلُ
فَسَيَقُولُونَ بَلْ تَحْسُدُونَنَا بَلْ كَانُوا۟ لَا يَفْقَهُونَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿١٥﴾

Долгота произношения 6 звуков необходимо	Долгота произношения 2 или 4 или 6 звуков возможно	Говорить внос долгота произношения 2 звука	Звонкий взрывный согласный / Р /
Долгота произношения 4 или 5 звуков обязательно	Долгота произношения 2 звука	Не произ носится	Эмфатические согласные

10.
Ведь те, кто присягает рукоклятвенно тебе,
Поистине, приносят клятву Богу,
И Божия Рука — над их руками.
Тот, кто нарушит эту клятву, —
Нарушит на свою погибель.
Тому ж, кто верен Договору с Ним,
Дарует Он великую награду.

11.
И скажут бедуины, которые остались позади[2154]:
«Мы были связаны хозяйствами скота и дома
И хлопотами наших домочадцев.
Ты ж у Аллаха попроси прощения для нас».
Их языки глаголют то,
Чего в сердцах их нет и вовсе.
Скажи: «Но кто за вас вступиться пред Аллахом властен,
Коль Его воля — вред вам причинить
Иль выгоду для вас назначить?
Аллах же сведущ в том, что делаете вы!»

12.
Так нет! Вы думали, что и посланник,
И те, которые уверовали с ним,
К своим семействам никогда не возвратятся.
И было это в вашем сердце
Так разукрашено (Шайтаном),
Что вы задумались дурною думой,
Ведь вы — народ, который обречен на гибель.

13.
А кто не верует в Аллаха и посланника Его —
Поистине, Мы для неверных
Уготовили горючий огнь (Ада).

14.
Аллах владеет небесами и землей,
И Он один Своим желанием решит,
Кто будет Им прощен, а кто наказан, —
Аллах прощающ, милосерд!

15.
И скажут те, которые остались позади:
«Когда отправитесь в поход вы за добычей,
Позвольте нам идти за вами».
Они желают изменить Господне Слово.
Скажи: «Вы никогда за нами не пойдете[2155], —
Так было сказано Аллахом еще раньше».
Тогда они ответят:
«Нет! Вы лишь завидуете нам».
Увы! Как мало разуменья в них!

قُل لِّلْمُخَلَّفِينَ مِنَ الْأَعْرَابِ سَتُدْعَوْنَ إِلَىٰ قَوْمٍ أُولِي بَأْسٍ شَدِيدٍ
تُقَاتِلُونَهُمْ أَوْ يُسْلِمُونَ ۖ فَإِن تُطِيعُوا يُؤْتِكُمُ اللَّهُ أَجْرًا حَسَنًا ۖ
وَإِن تَتَوَلَّوْا كَمَا تَوَلَّيْتُم مِّن قَبْلُ يُعَذِّبْكُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٦﴾ لَّيْسَ
عَلَى الْأَعْمَىٰ حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْأَعْرَجِ حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْمَرِيضِ حَرَجٌ ۗ
وَمَن يُطِعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ يُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِن تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ۖ
وَمَن يَتَوَلَّ يُعَذِّبْهُ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٧﴾ ۞ لَّقَدْ رَضِيَ اللَّهُ عَنِ
الْمُؤْمِنِينَ إِذْ يُبَايِعُونَكَ تَحْتَ الشَّجَرَةِ فَعَلِمَ مَا فِي قُلُوبِهِمْ
فَأَنزَلَ السَّكِينَةَ عَلَيْهِمْ وَأَثَابَهُمْ فَتْحًا قَرِيبًا ﴿١٨﴾ وَمَغَانِمَ
كَثِيرَةً يَأْخُذُونَهَا ۗ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا ﴿١٩﴾ وَعَدَكُمُ اللَّهُ
مَغَانِمَ كَثِيرَةً تَأْخُذُونَهَا فَعَجَّلَ لَكُمْ هَٰذِهِ وَكَفَّ أَيْدِيَ
النَّاسِ عَنكُمْ وَلِتَكُونَ آيَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ وَيَهْدِيَكُمْ صِرَاطًا
مُّسْتَقِيمًا ﴿٢٠﴾ وَأُخْرَىٰ لَمْ تَقْدِرُوا عَلَيْهَا قَدْ أَحَاطَ اللَّهُ بِهَا ۚ
وَكَانَ اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرًا ﴿٢١﴾ وَلَوْ قَاتَلَكُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا
لَوَلَّوُا الْأَدْبَارَ ثُمَّ لَا يَجِدُونَ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ﴿٢٢﴾ سُنَّةَ
اللَّهِ الَّتِي قَدْ خَلَتْ مِن قَبْلُ ۖ وَلَن تَجِدَ لِسُنَّةِ اللَّهِ تَبْدِيلًا ﴿٢٣﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ/ Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

16.
Скажи тем бедуинам, что остались:
«Вас призовут в поход против народа,
Который наделен могучей силой.
Вы будете сражаться с ними,
Иль они (сразу) предадутся (Богу).
И если повинуетесь (призыву на поход),
Вам даст Аллах прекрасную награду.
А если отвернетесь вы, как отвернулись прежде,
Он вас накажет тяжкой карой.

الحزب ٥٢

17.
Ни на слепом, ни на хромом, ни на больном
Вины не будет, (коль на войну он не пойдет)».
Того, кто повинуется Аллаху и посланнику Его,
Аллах введет в Сады, реками омовенны;
Того же, кто отворотится,
Накажет Он тяжелой карой.

18.
И было Божие довольствие на тех благочестивых,
Кто присягал тебе под деревом (на верность)[2156].
Он знал, что было в их сердцах,
И Он низвел в них Свой покой
И наградил их скорою победой

19.
И, (кроме этого), богатою добычей,
Которую они возьмут, —
Аллах могуч и мудр (безмерно)!

20.
Аллах вам обещал богатую добычу,
Которую возьмете вы,
И Он уже вам (часть) ее[2157] ускорил,
(Когда) от вас Он руки недругов отвел,
Чтобы знамением для верующих это стало
И чтоб направить вас на правый путь.

21.
(Но было) и другое (в том),
Чем овладеть вам (раньше) было не под силу[2158]
И что Аллах уже осуществил, —
Аллах над всякой вещью властен!

22.
Если б неверные (задумали) сразиться с вами,
Они бы непременно обратились в бегство,
И не нашли б они себе ни помощи и ни защиты.

23.
(Ведь таково) установление Аллаха,
Что утвердилось в прошлые (года
И проявилось в прошлых поколеньях).
И не найти тебе в нем перемен!

وَهُوَ ٱلَّذِى كَفَّ أَيْدِيَهُمْ عَنكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ عَنْهُم بِبَطْنِ مَكَّةَ مِنۢ
بَعْدِ أَنْ أَظْفَرَكُمْ عَلَيْهِمْ ۚ وَكَانَ ٱللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرًا ﴿٢٤﴾ هُمُ
ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ وَصَدُّوكُمْ عَنِ ٱلْمَسْجِدِ ٱلْحَرَامِ وَٱلْهَدْىَ
مَعْكُوفًا أَن يَبْلُغَ مَحِلَّهُۥ ۚ وَلَوْلَا رِجَالٌ مُّؤْمِنُونَ وَنِسَآءٌ مُّؤْمِنَٰتٌ
لَّمْ تَعْلَمُوهُمْ أَن تَطَـُٔوهُمْ فَتُصِيبَكُم مِّنْهُم مَّعَرَّةٌۢ بِغَيْرِ عِلْمٍ ۖ
لِّيُدْخِلَ ٱللَّهُ فِى رَحْمَتِهِۦ مَن يَشَآءُ ۚ لَوْ تَزَيَّلُوا۟ لَعَذَّبْنَا ٱلَّذِينَ
كَفَرُوا۟ مِنْهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿٢٥﴾ إِذْ جَعَلَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟
فِى قُلُوبِهِمُ ٱلْحَمِيَّةَ حَمِيَّةَ ٱلْجَٰهِلِيَّةِ فَأَنزَلَ ٱللَّهُ سَكِينَتَهُۥ
عَلَىٰ رَسُولِهِۦ وَعَلَى ٱلْمُؤْمِنِينَ وَأَلْزَمَهُمْ كَلِمَةَ ٱلتَّقْوَىٰ
وَكَانُوٓا۟ أَحَقَّ بِهَا وَأَهْلَهَا ۚ وَكَانَ ٱللَّهُ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيمًا ﴿٢٦﴾
لَّقَدْ صَدَقَ ٱللَّهُ رَسُولَهُ ٱلرُّءْيَا بِٱلْحَقِّ ۖ لَتَدْخُلُنَّ ٱلْمَسْجِدَ
ٱلْحَرَامَ إِن شَآءَ ٱللَّهُ ءَامِنِينَ مُحَلِّقِينَ رُءُوسَكُمْ وَمُقَصِّرِينَ
لَا تَخَافُونَ ۖ فَعَلِمَ مَا لَمْ تَعْلَمُوا۟ فَجَعَلَ مِن دُونِ ذَٰلِكَ
فَتْحًا قَرِيبًا ﴿٢٧﴾ هُوَ ٱلَّذِىٓ أَرْسَلَ رَسُولَهُۥ بِٱلْهُدَىٰ وَدِينِ
ٱلْحَقِّ لِيُظْهِرَهُۥ عَلَى ٱلدِّينِ كُلِّهِۦ ۚ وَكَفَىٰ بِٱللَّهِ شَهِيدًا ﴿٢٨﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

24.
Он — Тот, Кто удержал от вас их руки,
А их отвел от ваших рук
в долине Мекки
После того, как дал победу вам
над ними, —
Ведь зрит Аллах во все,
что делаете вы.

25.
Они ведь те, кто не уверовал
(в Аллаха)
И вас не допускал к Запретной
(для греха) Мечети[2159],
Удерживая жертвенных животных,
Чтоб не доставить их на свое место.
И если б не было средь них
Благочестивых женщин и мужчин[2160],
Которых вы совсем не знали
И по незнанию могли бы погубить
И из-за них бы впасть во грех, —
[Бог разрешил бы вам
С неверными сражаться,
Чтобы паломничество к Дому
совершить.
Но ваши руки Он отвел от них][2161],
Чтоб в Свою милость допустить
Лишь тех, которых пожелает.
И если б разделилися они
На верующих и неверных,
Мы б, несомненно, наложили
на неверных
Мучительное наказанье.

26.
Пока неверные в своих сердцах
Хранят высокомерие и злобу,
Что от невежества их (истекают),
Аллах покой Свой на посланника
низвел
И на уверовавших (с ним)
И сделал неразлучным с ними
(Господне) Слово благочестья[2162],
Они имели право на него — его
достойны были, —
Аллах, поистине, всезнающ!

27.
И оправдал Аллах по Истине Своей
Видение посланника (в Медине)[2163]:
«Вы непременно вступите
в Запретную Мечеть,
Если Аллаху так будет угодно[2164],
В спокойствии (души) и безопасности
(извне),
С обритой головой
или подстриженными волосами
И не испытывая страха», —
Ведь знал Он то, чего не знали вы.
И, кроме этого, Он (вам) назначил
близкую победу.

28.
Он — Тот, Кто Своего посланника
послал
И с ним — (вам) руководство
(в жизни)
Религию, (что Свет Господней)
Истины (несет)
Чтобы явить ее превыше
прочей (веры)
И как свидетеля сему
достаточно Аллаха

مُحَمَّدٌ رَّسُولُ ٱللَّهِ وَٱلَّذِينَ مَعَهُۥٓ أَشِدَّآءُ عَلَى ٱلْكُفَّارِ رُحَمَآءُ بَيْنَهُمْ
تَرَىٰهُمْ رُكَّعًا سُجَّدًا يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِّنَ ٱللَّهِ وَرِضْوَٰنًا سِيمَاهُمْ
فِى وُجُوهِهِم مِّنْ أَثَرِ ٱلسُّجُودِ ذَٰلِكَ مَثَلُهُمْ فِى ٱلتَّوْرَىٰةِ وَمَثَلُهُمْ
فِى ٱلْإِنجِيلِ كَزَرْعٍ أَخْرَجَ شَطْـَٔهُۥ فَـَٔازَرَهُۥ فَٱسْتَغْلَظَ فَٱسْتَوَىٰ
عَلَىٰ سُوقِهِۦ يُعْجِبُ ٱلزُّرَّاعَ لِيَغِيظَ بِهِمُ ٱلْكُفَّارَ وَعَدَ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ
ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ مِنْهُم مَّغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًۢا ﴿٢٩﴾

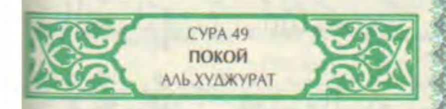
سُورَةُ الحُجُرَات — ترتيبها ٤٩ — آياتها ١٨

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لَا تُقَدِّمُوا۟ بَيْنَ يَدَىِ ٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ
إِنَّ ٱللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١﴾ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لَا تَرْفَعُوٓا۟ أَصْوَٰتَكُمْ
فَوْقَ صَوْتِ ٱلنَّبِىِّ وَلَا تَجْهَرُوا۟ لَهُۥ بِٱلْقَوْلِ كَجَهْرِ بَعْضِكُمْ
لِبَعْضٍ أَن تَحْبَطَ أَعْمَٰلُكُمْ وَأَنتُمْ لَا تَشْعُرُونَ ﴿٢﴾ إِنَّ ٱلَّذِينَ
يَغُضُّونَ أَصْوَٰتَهُمْ عِندَ رَسُولِ ٱللَّهِ أُو۟لَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ ٱمْتَحَنَ ٱللَّهُ
قُلُوبَهُمْ لِلتَّقْوَىٰ لَهُم مَّغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿٣﴾ إِنَّ ٱلَّذِينَ
يُنَادُونَكَ مِن وَرَآءِ ٱلْحُجُرَٰتِ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ ﴿٤﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО · ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ · ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

29.
И Мухаммад — посланник Божий,
А те, кто с ним, — суровы и тверды
против неверных,
Добросердечны меж собой.
Ты видишь, как они, колени
преклонив,
Ниц падают (в молитве перед Богом),
Желая обрести Господню милость
и сделаться Ему угодным.
И знаки (благочестия) на их челе —
Следы (молитвенных)
коленопреклонений.
И таково подобие их в Торе.
А образ их в Евангелии — семя,
Которое пускает свой росток
и укрепляет его (стебель);
Затем становится он плотным,
Вытягиваясь собственным стеблем
И наполняя сеятелей восхищеньем —
А у неверных этим вызывая ярость[2165].
Для тех из них, кто верует и доброе
творит,
Обетовал Аллах прощение и щедрую
награду!



Во имя Аллаха,
Всемилостивого, Милосердного!

1.
О вы, кто верует!
(В решениях и действиях своих)
Себя перед Аллахом и посланником
Его ни в чем не выставляйте,
Страшитесь (разгневить) Его, —
Он, истинно, все слышит и все знает!

2.
О вы, кто верует!
Не возвышайте голос свой
Над голосом Господнего пророка
И громким голосом речь не ведите
с ним,
Как вы порою обращаетесь друг
к другу,
Чтобы поступки ваши тщетными
не стали,
А вы к тому ж не ведали об этом.

3.
Ведь те, кто пред посланником
Аллаха голос понижает,
Суть те, сердца которых испытал
на благочестие Аллах, —
Их ждет прощение и щедрая награда.

4.
А те, кто громко из покоев тебя
кличет, —
Они же, в большинстве своем,
Любого разуменья лишены.

وَلَوْ أَنَّهُمْ صَبَرُوا۟ حَتَّىٰ تَخْرُجَ إِلَيْهِمْ لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ ۚ وَٱللَّهُ غَفُورٌ
رَّحِيمٌ ﴿٥﴾ يَـٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ إِن جَآءَكُمْ فَاسِقٌۢ بِنَبَإٍ فَتَبَيَّنُوٓا۟
أَن تُصِيبُوا۟ قَوْمًۢا بِجَهَـٰلَةٍ فَتُصْبِحُوا۟ عَلَىٰ مَا فَعَلْتُمْ نَـٰدِمِينَ ﴿٦﴾
وَٱعْلَمُوٓا۟ أَنَّ فِيكُمْ رَسُولَ ٱللَّهِ ۚ لَوْ يُطِيعُكُمْ فِى كَثِيرٍ مِّنَ ٱلْأَمْرِ لَعَنِتُّمْ
وَلَـٰكِنَّ ٱللَّهَ حَبَّبَ إِلَيْكُمُ ٱلْإِيمَـٰنَ وَزَيَّنَهُۥ فِى قُلُوبِكُمْ وَكَرَّهَ إِلَيْكُمُ
ٱلْكُفْرَ وَٱلْفُسُوقَ وَٱلْعِصْيَانَ ۚ أُو۟لَـٰٓئِكَ هُمُ ٱلرَّٰشِدُونَ ﴿٧﴾
فَضْلًا مِّنَ ٱللَّهِ وَنِعْمَةً ۚ وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٨﴾ وَإِن طَآئِفَتَانِ
مِنَ ٱلْمُؤْمِنِينَ ٱقْتَتَلُوا۟ فَأَصْلِحُوا۟ بَيْنَهُمَا ۖ فَإِنۢ بَغَتْ إِحْدَىٰهُمَا
عَلَى ٱلْأُخْرَىٰ فَقَـٰتِلُوا۟ ٱلَّتِى تَبْغِى حَتَّىٰ تَفِىٓءَ إِلَىٰٓ أَمْرِ ٱللَّهِ ۚ فَإِن فَآءَتْ
فَأَصْلِحُوا۟ بَيْنَهُمَا بِٱلْعَدْلِ وَأَقْسِطُوٓا۟ ۖ إِنَّ ٱللَّهَ يُحِبُّ ٱلْمُقْسِطِينَ
﴿٩﴾ إِنَّمَا ٱلْمُؤْمِنُونَ إِخْوَةٌ فَأَصْلِحُوا۟ بَيْنَ أَخَوَيْكُمْ ۚ وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ
لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿١٠﴾ يَـٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لَا يَسْخَرْ قَوْمٌ مِّن قَوْمٍ
عَسَىٰٓ أَن يَكُونُوا۟ خَيْرًا مِّنْهُمْ وَلَا نِسَآءٌ مِّن نِّسَآءٍ عَسَىٰٓ أَن يَكُنَّ خَيْرًا
مِّنْهُنَّ ۖ وَلَا تَلْمِزُوٓا۟ أَنفُسَكُمْ وَلَا تَنَابَزُوا۟ بِٱلْأَلْقَـٰبِ ۖ بِئْسَ ٱلِٱسْمُ
ٱلْفُسُوقُ بَعْدَ ٱلْإِيمَـٰنِ ۚ وَمَن لَّمْ يَتُبْ فَأُو۟لَـٰٓئِكَ هُمُ ٱلظَّـٰلِمُونَ ﴿١١﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

5.
И если б им терпения хватило подождать,
Пока ты сам к ним выйдешь,
Для них бы это было лучше, —
Аллах ведь всепрощающ, милосерд!

6.
О вы, кто верует!
Коль человек злонравный с вестью к вам придет,
То постарайтесь истинность сей вести уточнить,
Чтоб по неведению своему
Зла не причинить (невинным) людям,
А после не раскаиваться в том, что сделал.

7.
И знайте, что средь вас — посланник от Аллаха,
И если бы в делах мирских
Он часто следовал советам вашим,
Вы б претерпели много бед.
Но вдохновил на веру вас Аллах,
Что красотой своею озарила ваше сердце.
Он сделал ненавистными для вас
Неверие, злонравие и непокорство;
Вот таковы — идущие прямым путем

8.
По милости и щедрости Аллаха, —
Исполнен знания и мудрости Аллах!

9.
А коль средь тех, кто верует,
Одни вступили в спор с другими,
Вы примирите их.
Но если же один из них несправедлив к другому,
Боритесь с ним, пока не обратится он к велению Аллаха.
Когда же обратится он,
Мирите честно их и беспристрастно, —
Аллаху любы те, кто беспристрастен.

10.
Ведь те, кто верует, — в едином братстве,
А потому — мирите ваших братьев,
Страшитесь гнева Господа, и этим
Вы обретете милосердие Его.

11.
О вы, кто верует!
Одним мужчинам непристойно
Высмеивать других мужчин:
Быть может, те, другие, лучше первых.
И женщинам высмеивать других — грешно:
Быть может, те, другие, лучше первых.
(В глазах других) друг друга не порочьте,
Обидных прозвищ не давайте, —
Ведь, истинно, порочить (своих братьев)
После того, как веру обрели вы,
Злонравно и грешно пред Богом.
И тот, кто этого не прекратит,
Действительно злонравен.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ٱجْتَنِبُوا۟ كَثِيرًا مِّنَ ٱلظَّنِّ إِنَّ بَعْضَ ٱلظَّنِّ إِثْمٌ
وَلَا تَجَسَّسُوا۟ وَلَا يَغْتَب بَّعْضُكُم بَعْضًا ۚ أَيُحِبُّ أَحَدُكُمْ أَن
يَأْكُلَ لَحْمَ أَخِيهِ مَيْتًا فَكَرِهْتُمُوهُ ۚ وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ تَوَّابٌ
رَّحِيمٌ ١٢ يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَٰكُم مِّن ذَكَرٍ وَأُنثَىٰ وَجَعَلْنَٰكُمْ
شُعُوبًا وَقَبَآئِلَ لِتَعَارَفُوٓا۟ ۚ إِنَّ أَكْرَمَكُمْ عِندَ ٱللَّهِ أَتْقَىٰكُمْ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ
عَلِيمٌ خَبِيرٌ ١٣ ۞ قَالَتِ ٱلْأَعْرَابُ ءَامَنَّا ۖ قُل لَّمْ تُؤْمِنُوا۟ وَلَٰكِن
قُولُوٓا۟ أَسْلَمْنَا وَلَمَّا يَدْخُلِ ٱلْإِيمَٰنُ فِى قُلُوبِكُمْ ۖ وَإِن تُطِيعُوا۟ ٱللَّهَ
وَرَسُولَهُۥ لَا يَلِتْكُم مِّنْ أَعْمَٰلِكُمْ شَيْـًٔا ۚ إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ١٤
إِنَّمَا ٱلْمُؤْمِنُونَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ ثُمَّ لَمْ يَرْتَابُوا۟
وَجَٰهَدُوا۟ بِأَمْوَٰلِهِمْ وَأَنفُسِهِمْ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ ۚ أُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ
ٱلصَّٰدِقُونَ ١٥ قُلْ أَتُعَلِّمُونَ ٱللَّهَ بِدِينِكُمْ وَٱللَّهُ
يَعْلَمُ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ ۚ وَٱللَّهُ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيمٌ
١٦ يَمُنُّونَ عَلَيْكَ أَنْ أَسْلَمُوا۟ ۖ قُل لَّا تَمُنُّوا۟ عَلَىَّ إِسْلَٰمَكُم ۖ بَلِ ٱللَّهُ
يَمُنُّ عَلَيْكُمْ أَنْ هَدَىٰكُمْ لِلْإِيمَٰنِ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ ١٧ إِنَّ ٱللَّهَ
يَعْلَمُ غَيْبَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۚ وَٱللَّهُ بَصِيرٌۢ بِمَا تَعْمَلُونَ ١٨

نصف الحزب ٥٢

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ/ Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

12.
О вы, кто верует! (С особым тщанием)
Себя от подозрительности
берегите, —
Бывают случаи, в которых
она становится грехом;
И не подсматривайте друг за другом,
И за спиной друг друга не злословьте.
Захочет кто-нибудь из вас есть мясо
умершего брата?
Вам омерзительно бы это было!
А потому страшитесь (гнева)
Господа, —
Ведь обращающ Он и милосерден!

13.
О люди! Мы сотворили вас от (пары):
мужа и жены.
И создали из вас (семейные) роды
и (разные) народы,
Чтоб вы могли друг друга знать.
Ведь пред Аллахом самый чтимый —
тот,
Кто праведней из всех вас станет.
Поистине, Аллах всезнающ и ведает
о всем и вся!

14.
А бедуины говорят:
«Уверовали мы».
Скажи им: «Нет в вас веры.
Вам лучше говорить:
«Смирились мы», —
Ведь в ваше сердце вера не вошла.
Но если станете послушны вы Аллаху
и посланнику Его,
Ни в чем награды за деянья ваши
Он не умалит», —
Поистине, Аллах всемилостив
и всепрощающ!

15.
И верующие — только те,
Которые в Аллаха и посланника Его
Уверовали (всей душой и сердцем)
И вслед сомнениями не терзались,
А отдавали средства все и душу,
Сражаясь на Его пути.
И лишь такие — искренни
(и на словах, и в деле).

16.
Скажи: «Ужель вы станете Аллаху
сообщать о вашей вере?
Ведь знает Он о всем, что суще
и в небесах, и на земле, —
Аллах о всякой вещи знающ!»

17.
Они вменяют милостью тебе,
Что приняли они ислам.
Скажи: «Вы свой ислам как милость
мне не представляйте.
Аллах Своею милостью почтил вас,
Указывая путь вам к вере,
Коль вы, поистине, правдивы».

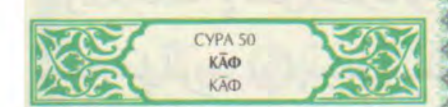
18.
Аллаху, истинно, известно все,
Что в небесах и на земле сокрыто.
Он видит все, что делаете вы!

سُورَةُ قٓ
ترتيبها ٥٠ — آياتها ٤٥

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

قٓ وَالْقُرْآنِ الْمَجِيدِ ﴿١﴾ بَلْ عَجِبُوا أَنْ جَاءَهُمْ مُنْذِرٌ مِنْهُمْ
فَقَالَ الْكَافِرُونَ هَٰذَا شَيْءٌ عَجِيبٌ ﴿٢﴾ أَإِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا ذَٰلِكَ
رَجْعٌ بَعِيدٌ ﴿٣﴾ قَدْ عَلِمْنَا مَا تَنْقُصُ الْأَرْضُ مِنْهُمْ وَعِنْدَنَا كِتَابٌ
حَفِيظٌ ﴿٤﴾ بَلْ كَذَّبُوا بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ فَهُمْ فِي أَمْرٍ مَرِيجٍ
﴿٥﴾ أَفَلَمْ يَنْظُرُوا إِلَى السَّمَاءِ فَوْقَهُمْ كَيْفَ بَنَيْنَاهَا وَزَيَّنَّاهَا
وَمَا لَهَا مِنْ فُرُوجٍ ﴿٦﴾ وَالْأَرْضَ مَدَدْنَاهَا وَأَلْقَيْنَا فِيهَا رَوَاسِيَ
وَأَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ بَهِيجٍ ﴿٧﴾ تَبْصِرَةً وَذِكْرَىٰ لِكُلِّ عَبْدٍ
مُنِيبٍ ﴿٨﴾ وَنَزَّلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً مُبَارَكًا فَأَنْبَتْنَا بِهِ جَنَّاتٍ
وَحَبَّ الْحَصِيدِ ﴿٩﴾ وَالنَّخْلَ بَاسِقَاتٍ لَهَا طَلْعٌ نَضِيدٌ ﴿١٠﴾
رِزْقًا لِلْعِبَادِ وَأَحْيَيْنَا بِهِ بَلْدَةً مَيْتًا كَذَٰلِكَ الْخُرُوجُ ﴿١١﴾ كَذَّبَتْ
قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَأَصْحَابُ الرَّسِّ وَثَمُودُ ﴿١٢﴾ وَعَادٌ وَفِرْعَوْنُ وَإِخْوَانُ
لُوطٍ ﴿١٣﴾ وَأَصْحَابُ الْأَيْكَةِ وَقَوْمُ تُبَّعٍ كُلٌّ كَذَّبَ الرُّسُلَ فَحَقَّ وَعِيدِ
﴿١٤﴾ أَفَعَيِينَا بِالْخَلْقِ الْأَوَّلِ بَلْ هُمْ فِي لَبْسٍ مِنْ خَلْقٍ جَدِيدٍ ﴿١٥﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ



Во имя Аллаха,
Всемилостивого, Милосердного!

1.
Ка̄ф[2166].
В знак славного Корана.

2.
Их удивило, что пришел к ним
увещатель,
Который был одним из них,
И потому неверные сказали:
«Какая удивительная вещь!

3.
Когда умрем и станем прахом мы,
(Ужель вернут нам жизнь опять)?
Поистине, такой возврат далек
(от пониманья)».

4.
Известно Нам, какая доля
От них оторвана землей.
У Нас та Книга, что хранит
(Содеянное вами в жизни ближней),

5.
Но отвергают Истину они,
Когда она приходит к ним,
И потому находятся в смятенье.

6.
Ужель на небо над собой они
не взглянут —
Как Мы воздвигли и украсили его
И нет в нем никаких изъянов?

7.
На землю,
Что (ковром) Мы постелили,
И прочно горы возвели на ней,
И в парах поросль прекрасную
взрастили

8.
Для созерцанья праведным —
В напоминанье тем,
Кто к Богу (всей душою) обратился, —

9.
Мы с неба льем благословенный
дождь
И с ним все злаки и сады
произрастаем

10.
И пальмы статные
С рядами густо восседающих плодов

11.
В надел Господних слуг;
И этим землю мертвую Мы к жизни
возвращаем, —
Таков исход!

12.
Еще до них считали ложью (Судный
День)
И люди Нӯха,
И обитатели Ар-Расса, и Самӯд,

13.
И А̄д, и Фараон, и братья Лута,

14.
И обитатели Зеленой Рощи,
И люди Тубба, — все они
Посланников Моих отвергли,
И вот на них сбылось Мое
предупреждение (о каре).

15.
Ужель Мы так изнемогли в первичном
сотворенье.
Что их сомнения терзают касательно
творений новых?

وَلَقَدْ خَلَقْنَا ٱلْإِنسَٰنَ وَنَعْلَمُ مَا تُوَسْوِسُ بِهِۦ نَفْسُهُۥ ۖ وَنَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ
مِنْ حَبْلِ ٱلْوَرِيدِ ﴿١٦﴾ إِذْ يَتَلَقَّى ٱلْمُتَلَقِّيَانِ عَنِ ٱلْيَمِينِ وَعَنِ ٱلشِّمَالِ قَعِيدٌ
﴿١٧﴾ مَّا يَلْفِظُ مِن قَوْلٍ إِلَّا لَدَيْهِ رَقِيبٌ عَتِيدٌ ﴿١٨﴾ وَجَآءَتْ سَكْرَةُ
ٱلْمَوْتِ بِٱلْحَقِّ ۖ ذَٰلِكَ مَا كُنتَ مِنْهُ تَحِيدُ ﴿١٩﴾ وَنُفِخَ فِى ٱلصُّورِ ۚ ذَٰلِكَ
يَوْمُ ٱلْوَعِيدِ ﴿٢٠﴾ وَجَآءَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَّعَهَا سَآئِقٌ وَشَهِيدٌ ﴿٢١﴾ لَّقَدْ
كُنتَ فِى غَفْلَةٍ مِّنْ هَٰذَا فَكَشَفْنَا عَنكَ غِطَآءَكَ فَبَصَرُكَ ٱلْيَوْمَ حَدِيدٌ
﴿٢٢﴾ وَقَالَ قَرِينُهُۥ هَٰذَا مَا لَدَىَّ عَتِيدٌ ﴿٢٣﴾ أَلْقِيَا فِى جَهَنَّمَ كُلَّ كَفَّارٍ
عَنِيدٍ ﴿٢٤﴾ مَّنَّاعٍ لِّلْخَيْرِ مُعْتَدٍ مُّرِيبٍ ﴿٢٥﴾ ٱلَّذِى جَعَلَ مَعَ ٱللَّهِ إِلَٰهًا
ءَاخَرَ فَأَلْقِيَاهُ فِى ٱلْعَذَابِ ٱلشَّدِيدِ ﴿٢٦﴾ ۞ قَالَ قَرِينُهُۥ رَبَّنَا مَآ أَطْغَيْتُهُۥ
وَلَٰكِن كَانَ فِى ضَلَٰلٍ بَعِيدٍ ﴿٢٧﴾ قَالَ لَا تَخْتَصِمُوا۟ لَدَىَّ وَقَدْ قَدَّمْتُ
إِلَيْكُم بِٱلْوَعِيدِ ﴿٢٨﴾ مَا يُبَدَّلُ ٱلْقَوْلُ لَدَىَّ وَمَآ أَنَا۠ بِظَلَّٰمٍ لِّلْعَبِيدِ ﴿٢٩﴾
يَوْمَ نَقُولُ لِجَهَنَّمَ هَلِ ٱمْتَلَأْتِ وَتَقُولُ هَلْ مِن مَّزِيدٍ ﴿٣٠﴾ وَأُزْلِفَتِ
ٱلْجَنَّةُ لِلْمُتَّقِينَ غَيْرَ بَعِيدٍ ﴿٣١﴾ هَٰذَا مَا تُوعَدُونَ لِكُلِّ أَوَّابٍ حَفِيظٍ
﴿٣٢﴾ مَّنْ خَشِىَ ٱلرَّحْمَٰنَ بِٱلْغَيْبِ وَجَآءَ بِقَلْبٍ مُّنِيبٍ ﴿٣٣﴾ ٱدْخُلُوهَا
بِسَلَٰمٍ ۖ ذَٰلِكَ يَوْمُ ٱلْخُلُودِ ﴿٣٤﴾ لَهُم مَّا يَشَآءُونَ فِيهَا وَلَدَيْنَا مَزِيدٌ ﴿٣٥﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

16.
Мы сотворили человека и ведаем,
К каким намекам темным
влечет его душа, —
Ведь к человеку ближе Мы стоим,
Чем вена югулярис[2167].

17.
(И помните):
По праву и по леву сторону при вас
Находятся два стража[2168]
Для записи (поступков ваших).

18.
И нет ни одного промолвленного
слова,
Что не отмечено приставленным[2169]
к нему.

19.
И (погружение в) бесчувственную
смерть, поистине, настанет, —
А это то, чего вам так хотелось
избежать!

20.
Раздастся трубный глас:
Настанет День, что был обещан.

21.
И двинутся все души,
И с каждою — погонщик
и свидетель[2170].

22.
(И прозвучит): «Ты в небрежении
об этом был;
Теперь же сняли Мы покров с тебя,
И острым стал твой взор сегодня».

23.
И здесь собрат твой[2171] скажет:
«Здесь у меня готов отчет того,
Что он свершил».

24.
(И будет приговор):
«В Огонь! В Огонь повергнуть
всякого негодного упрямца!

25.
Кто добродетель запретил
И преступил дозволенные грани
И кто сомненья (средь собратьев) сеял

26.
И измышлял других богов к Аллаху, —
Предать его жестокой каре!»

27.
И здесь собрат твой скажет:
«Владыка наш! Я не склонял его
к грехам —
Он сам блуждал в невежестве
глубоком!»

28.
(Аллах) ответит:
«В Моем присутствии не пререкайтесь,
Я вам до этого послал предупрежденье,

29.
И Мое Слово неизменно.
И к Моим слугам никогда Я
не позволю
Малейшую несправедливость».

30.
В тот День
Мы Ад воспросим:
«Сполна ль наполнен ты?»
Ответит он:
«А есть ли кто-нибудь еще?
(Готов всегда принять я)».

31.
И вот для праведных приближен
будет Рай
И перестанет быть далеким.

32.
(И голос прозвучит):
«Вот то, что (в жизни ближней)
Было обещано для тех,
Кто (к Богу) обратился в искреннем
смиренье
И соблюдал (Его заветы);

33.
Для тех, кто Господа страшится втайне
И свое сердце отдал в поклонение Ему.

34.
Войдите с миром (в Рай),
И пусть для вас День этот
Началом вечной жизни будет!»

35.
И там они найдут все то, что пожелают,
И нечто большее,
Что восполняется присутствием
Господним.



36.
А сколько и до них Мы поколений
погубили,
Кто мощью их превосходил!
И вот потом, в своих мытарствах
по земле,
Смогли ль они найти себе упокоенье?
37.
Здесь, истинно, (Господне)
назидание — для тех,
В ком разуменье есть, (чтобы его)
услышать,
Кто может осознать его и внять
(Господнему призыву).
38.
Мы сотворили небеса и землю
И все, что между ними,
за шесть (небесных) дней[2171a],
И не коснулась Нас усталость.
39.
С терпеньем отнесись к тому,
что говорят они.
Воздай хвалу Аллаху
И в час предшествия восхода солнца,
И в час предшествия его заката.
40.
И ночью прославляй Его,
И славь в послемолитвенных
раздумьях.
41.
Прислушайся в тот День,
Когда раздастся глас
с близрасположенного места.
42.
В тот День,
Когда они, воистину, услышат вскрик,
И День наступит Воскресенья.
43.
Поистине, лишь Мы даруем жизнь
и смерть,
И к Нам ведет последний ваш приход.
44.
В тот День,
Когда расколется земля,
Людей спешащих (на поверхность
извергая), —
Такое собирание (людей)
Совсем труда Нам не составит.
45.
Мы знаем лучше все их разговоры[2172],
Но ты, (о Мухаммад!), не тот,
Кто должен принуждать их (к вере).
А потому ты увещай Кораном
только тех,
Кто устрашается Моих
предупреждений.

СУРА 51
РАССЕИВАЮЩИЕ
АЛЬ ЗАРИАТ

*Во имя Аллаха,
Всемилостивого, Милосердного!*

1.
Клянусь рассеивающими (то, что
надлежит рассеять),
2.
И теми, что сметают ноши тяжкие
(с пути),
3.
И теми, что плывут покойно и легко,
4.
И теми, что (по повелению Господню)
Распределяют соразмерно, —
5.
Ведь то, что вам сулит Господь, —
верно!
6.
Поистине, Суд (воздаяния) настанет.

وَٱلسَّمَآءِ ذَاتِ ٱلۡحُبُكِ ٧ إِنَّكُمۡ لَفِي قَوۡلٖ مُّخۡتَلِفٖ ٨ يُؤۡفَكُ عَنۡهُ مَنۡ
أُفِكَ ٩ قُتِلَ ٱلۡخَرَّٰصُونَ ١٠ ٱلَّذِينَ هُمۡ فِي غَمۡرَةٖ سَاهُونَ ١١
يَسۡـَٔلُونَ أَيَّانَ يَوۡمُ ٱلدِّينِ ١٢ يَوۡمَ هُمۡ عَلَى ٱلنَّارِ يُفۡتَنُونَ ١٣ ذُوقُواْ
فِتۡنَتَكُمۡ هَٰذَا ٱلَّذِي كُنتُم بِهِۦ تَسۡتَعۡجِلُونَ ١٤ إِنَّ ٱلۡمُتَّقِينَ فِي جَنَّٰتٖ
وَعُيُونٍ ١٥ ءَاخِذِينَ مَآ ءَاتَىٰهُمۡ رَبُّهُمۡۚ إِنَّهُمۡ كَانُواْ قَبۡلَ ذَٰلِكَ مُحۡسِنِينَ
١٦ كَانُواْ قَلِيلٗا مِّنَ ٱلَّيۡلِ مَا يَهۡجَعُونَ ١٧ وَبِٱلۡأَسۡحَارِ هُمۡ يَسۡتَغۡفِرُونَ
١٨ وَفِيٓ أَمۡوَٰلِهِمۡ حَقّٞ لِّلسَّآئِلِ وَٱلۡمَحۡرُومِ ١٩ وَفِي ٱلۡأَرۡضِ ءَايَٰتٞ
لِّلۡمُوقِنِينَ ٢٠ وَفِيٓ أَنفُسِكُمۡۚ أَفَلَا تُبۡصِرُونَ ٢١ وَفِي ٱلسَّمَآءِ رِزۡقُكُمۡ
وَمَا تُوعَدُونَ ٢٢ فَوَرَبِّ ٱلسَّمَآءِ وَٱلۡأَرۡضِ إِنَّهُۥ لَحَقّٞ مِّثۡلَ مَآ أَنَّكُمۡ
تَنطِقُونَ ٢٣ هَلۡ أَتَىٰكَ حَدِيثُ ضَيۡفِ إِبۡرَٰهِيمَ ٱلۡمُكۡرَمِينَ ٢٤
إِذۡ دَخَلُواْ عَلَيۡهِ فَقَالُواْ سَلَٰمٗاۖ قَالَ سَلَٰمٞ قَوۡمٞ مُّنكَرُونَ ٢٥ فَرَاغَ إِلَىٰٓ
أَهۡلِهِۦ فَجَآءَ بِعِجۡلٖ سَمِينٖ ٢٦ فَقَرَّبَهُۥٓ إِلَيۡهِمۡ قَالَ أَلَا تَأۡكُلُونَ
٢٧ فَأَوۡجَسَ مِنۡهُمۡ خِيفَةٗۖ قَالُواْ لَا تَخَفۡۖ وَبَشَّرُوهُ بِغُلَٰمٍ عَلِيمٖ
٢٨ فَأَقۡبَلَتِ ٱمۡرَأَتُهُۥ فِي صَرَّةٖ فَصَكَّتۡ وَجۡهَهَا وَقَالَتۡ عَجُوزٌ عَقِيمٞ
٢٩ قَالُواْ كَذَٰلِكِ قَالَ رَبُّكِۖ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلۡحَكِيمُ ٱلۡعَلِيمُ ٣٠

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

7.
В знак неба, обладателя путей,
8.
Поистине, вы пребываете в речах
разноголосых.
9.
И через них отвращены (от Истины
Господней) те,
Кто отвращению сему предался.
10.
Проклятье сеятелям лжи —
11.
Тем, кто с беспечностью бредет
в потоке заблуждений
12.
И вопрошает:
«Когда наступит День (Господнего)
Суда?»
13.
То будет День,
Когда их испытаниям подвергнут
Над (адовым) огнем!
14.
«Вкусите ваше испытанье!
Ведь это — то, с чем торопили вы».
15.
А праведники —
Им пребывать в Садах средь родников
16.
И черпать радость в том, что Бог
дарует, —
Ведь перед этим жизнь благочестивую
они вели,
17.
Сну отдавая только малую часть ночи
18.
И в ранние часы зари взывая
о прощенье,
19.
И в достоянии у них
Всегда имелась доля для лишенных,
Для тех, которые о помощи взывают,
И тех, которые о помощи
(в смирении) молчат.
20.
Ведь на земле имеются знамения
для убежденных,
21.
А также в вас самих, — ужель
не видите вы это?
22.
И в небе — ваш надел
И то, что вам обещано (в сей жизни).
23.
А потому, клянусь Властителем земли
и неба,
Сие есть истина такая же, как та,
Что вы разумно обращаетесь друг
к другу!
24.
К тебе пришел рассказ об Ибрахиме
И почитаемых его гостях[2174]?
25.
Итак, они вошли к нему и молвили:
«Мир (вам)».
Он им ответил: «Мир».
(А сам подумал):
«Как необычны эти люди!»
26.
Затем он быстро вышел к домочадцам
И вынес мясо сочное теленка
27.
И, положив его пред ними, сказал:
«Быть может, поедите вы?»
28.
(Когда ж они отведать пищу
отказались),
В нем страх проснулся к ним.
Но молвили они:
«Не бойся!»
И сообщили ему радостную весть
О мудром мальчике-младенце.
29.
Но тут жена его вперед вступила
И, стукнув в изумлении себя по лбу,
Воскликнула:
«Ведь я неплодная старуха!»
30.
(На что) ответили они:
«Так говорит Господь ваш,
А Он, поистине, и мудрости,
и знания исполнен».

قَالَ فَمَا خَطْبُكُمْ أَيُّهَا ٱلْمُرْسَلُونَ ٣١ قَالُوٓا۟ إِنَّآ أُرْسِلْنَآ إِلَىٰ قَوْمٍ
مُّجْرِمِينَ ٣٢ لِنُرْسِلَ عَلَيْهِمْ حِجَارَةً مِّن طِينٍ ٣٣ مُّسَوَّمَةً عِندَ رَبِّكَ
لِلْمُسْرِفِينَ ٣٤ فَأَخْرَجْنَا مَن كَانَ فِيهَا مِنَ ٱلْمُؤْمِنِينَ ٣٥ فَمَا وَجَدْنَا
فِيهَا غَيْرَ بَيْتٍ مِّنَ ٱلْمُسْلِمِينَ ٣٦ وَتَرَكْنَا فِيهَآ ءَايَةً لِّلَّذِينَ يَخَافُونَ
ٱلْعَذَابَ ٱلْأَلِيمَ ٣٧ وَفِى مُوسَىٰٓ إِذْ أَرْسَلْنَٰهُ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ بِسُلْطَٰنٍ
مُّبِينٍ ٣٨ فَتَوَلَّىٰ بِرُكْنِهِۦ وَقَالَ سَٰحِرٌ أَوْ مَجْنُونٌ ٣٩ فَأَخَذْنَٰهُ وَجُنُودَهُۥ
فَنَبَذْنَٰهُمْ فِى ٱلْيَمِّ وَهُوَ مُلِيمٌ ٤٠ وَفِى عَادٍ إِذْ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ ٱلرِّيحَ
ٱلْعَقِيمَ ٤١ مَا تَذَرُ مِن شَىْءٍ أَتَتْ عَلَيْهِ إِلَّا جَعَلَتْهُ كَٱلرَّمِيمِ ٤٢
وَفِى ثَمُودَ إِذْ قِيلَ لَهُمْ تَمَتَّعُوا۟ حَتَّىٰ حِينٍ ٤٣ فَعَتَوْا۟ عَنْ أَمْرِ رَبِّهِمْ
فَأَخَذَتْهُمُ ٱلصَّٰعِقَةُ وَهُمْ يَنظُرُونَ ٤٤ فَمَا ٱسْتَطَٰعُوا۟ مِن قِيَامٍ
وَمَا كَانُوا۟ مُنتَصِرِينَ ٤٥ وَقَوْمَ نُوحٍ مِّن قَبْلُ إِنَّهُمْ كَانُوا۟ قَوْمًا
فَٰسِقِينَ ٤٦ وَٱلسَّمَآءَ بَنَيْنَٰهَا بِأَيْي۟دٍ وَإِنَّا لَمُوسِعُونَ ٤٧ وَٱلْأَرْضَ
فَرَشْنَٰهَا فَنِعْمَ ٱلْمَٰهِدُونَ ٤٨ وَمِن كُلِّ شَىْءٍ خَلَقْنَا زَوْجَيْنِ
لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ٤٩ فَفِرُّوٓا۟ إِلَى ٱللَّهِ إِنِّى لَكُم مِّنْهُ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ٥٠
وَلَا تَجْعَلُوا۟ مَعَ ٱللَّهِ إِلَٰهًا ءَاخَرَ إِنِّى لَكُم مِّنْهُ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ٥١

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНОЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

31. 27
И Ибрахим сказал:
«В чем ваша миссия, посланники, сейчас?»

32.
Они ответили:
«Мы посланы к народу, погрязшему в грехе[2175],

33.
Чтоб их камнями забросать из глины,

34.
Как вашим Господом назначено для тех,
Кто перешел дозволенного грани».

35.
Затем Мы вывели оттуда тех[2176],
В ком вера в Господа жила.

36.
Но там нашли Мы лишь один очаг ислама —
(Дом Лута и его двух дочерей).

37.
Мы в нем оставили знамение для тех,
В ком страх есть перед мукой (Божьей кары).

38.
И в Мусе вы узреть должны (знаменье Наше) —
Мы к Фараону с властью ясной его послали.

39.
Но Фараон и все правители его
Отворотились и сказали:
«Колдун он или одержимый!»

40.
Тогда Мы взяли Фараона и его войска
И ввергли их в пучину моря.
И он один за это был в ответе.

41.
(Другим знамением предстали) люди Ад, —
На них Мы ветер сокрушительный послали,

42.
Что на своем пути был беспощаден,
Все превращая в прах и пепел.

43.
(И вот еще одно знаменье) — самудяне.
Им было велено:
«Сладитесь до назначенного срока!»

44.
Они отвергли дерзостно приказ Господень,
И вот тогда на их глазах
Их охватил ужасный гул (землетрясенья)[2177],

45.
И не могли они ни выстоять, ни защититься.

46.
Еще до них такой же участи подверглись люди Нуха[2178]
За то, что все дозволенные грани преступили.

47.
Своим державием Мы водрузили свод небесный
И для него раскинули бескрайнее пространство;

48.
И землю разостлали Мы, —
Как совершенно Мы творим (все это)!

49.
Мы в паре сотворили всяку вещь, —
Быть может, вам над этим стоит поразмыслить!

50.
А потому — спешите же к Аллаху,
А я, поистине, — к вам увещатель ясный от Него.

51.
И в поклонении Ему
Других божеств не измышляйте.
А я, поистине, — к вам увещатель ясный от Него.

كَذَٰلِكَ مَآ أَتَى ٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِهِم مِّن رَّسُولٍ إِلَّا قَالُواْ سَاحِرٌ أَوۡ مَجۡنُونٌ
٥٢ أَتَوَاصَوۡاْ بِهِۦۚ بَلۡ هُمۡ قَوۡمٞ طَاغُونَ ٥٣ فَتَوَلَّ عَنۡهُمۡ فَمَآ أَنتَ
بِمَلُومٖ ٥٤ وَذَكِّرۡ فَإِنَّ ٱلذِّكۡرَىٰ تَنفَعُ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ ٥٥ وَمَا
خَلَقۡتُ ٱلۡجِنَّ وَٱلۡإِنسَ إِلَّا لِيَعۡبُدُونِ ٥٦ مَآ أُرِيدُ مِنۡهُم مِّن رِّزۡقٖ
وَمَآ أُرِيدُ أَن يُطۡعِمُونِ ٥٧ إِنَّ ٱللَّهَ هُوَ ٱلرَّزَّاقُ ذُو ٱلۡقُوَّةِ ٱلۡمَتِينُ
٥٨ فَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُواْ ذَنُوبٗا مِّثۡلَ ذَنُوبِ أَصۡحَٰبِهِمۡ فَلَا يَسۡتَعۡجِلُونِ
٥٩ فَوَيۡلٞ لِّلَّذِينَ كَفَرُواْ مِن يَوۡمِهِمُ ٱلَّذِي يُوعَدُونَ ٦٠

سُورَةُ الطُّورِ

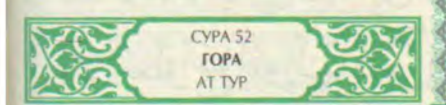
آياتها ٤٩ — ترتيبها ٥٢

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

وَٱلطُّورِ ١ وَكِتَٰبٖ مَّسۡطُورٖ ٢ فِي رَقّٖ مَّنشُورٖ ٣ وَٱلۡبَيۡتِ
ٱلۡمَعۡمُورِ ٤ وَٱلسَّقۡفِ ٱلۡمَرۡفُوعِ ٥ وَٱلۡبَحۡرِ ٱلۡمَسۡجُورِ ٦ إِنَّ
عَذَابَ رَبِّكَ لَوَٰقِعٞ ٧ مَّا لَهُۥ مِن دَافِعٖ ٨ يَوۡمَ تَمُورُ ٱلسَّمَآءُ
مَوۡرٗا ٩ وَتَسِيرُ ٱلۡجِبَالُ سَيۡرٗا ١٠ فَوَيۡلٞ يَوۡمَئِذٖ لِّلۡمُكَذِّبِينَ
١١ ٱلَّذِينَ هُمۡ فِي خَوۡضٖ يَلۡعَبُونَ ١٢ يَوۡمَ يُدَعُّونَ إِلَىٰ نَارِ
جَهَنَّمَ دَعًّا ١٣ هَٰذِهِ ٱلنَّارُ ٱلَّتِي كُنتُم بِهَا تُكَذِّبُونَ ١٤

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ · ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р / · ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

52.
Ведь ни один посланник и до них
К другим народам не пришел,
Чтобы они ему не говорили:
«Колдун иль одержимый (ты)!»
53.
Является ль сие преданьем,
Что ими друг от друга завещалось?
Но нет! Ведь они сами все пределы
перешли.
54.
А потому — отворотись от них,
(о Мухаммад!),
И ты не будешь порицаем[2179].
55.
И проповедуй (весть свою), —
Ведь будет проповедь твоя на помощь
правоверным.
56.
Я создал джиннов и людей
Лишь для того, чтоб Мне они служили.
57.
От них надела никакого Я не жду,
От них и пищи не прошу Я,
(Чтоб прокормить всех тех,
кто в услуженье Мне).
58.
Ведь лишь Аллах — податель всех
щедрот,
Хранитель мощи,
Нерушимый (на века).
59.
Для грешников, поистине, их доля
(наказанья)
Подобна доле ранних братьев
по греху, —
А потому Меня не торопите
(О предъявлении сей доли).
60.
И горе всем неверным
От Дня того, что Им обещан был!



Во имя Аллаха,
Всемилостивого, Милосердного!

1.
Клянусь Горою (Откровений)[2180],
2.
Начертанным Законом (Божьим)[2181],
3.
Развернутым на свитке,
4.
И часто посещаемой молельней[2182],
5.
И вознесенным пологом
(небесным)[2183],
6.
И океаном, вздутым (до предела)[2184], —
7.
Поистине, падет на вас Господне
наказанье,
8.
Никто не отвратит Его.
9.
В тот День,
Когда в волнение придет небесный свод
10.
И разлетятся горы,
11.
Проклятием предстанет этот День
для тех,
Кто ложью нарекал (Господне
Слово), —
12.
Для тех, кто тешился в ничтожных
мелочах.
13.
В тот День
(Одним толчком) неодолимым
Они повергнуты во пламя Ада будут.
14.
И скажут им: «Вот тот Огонь,
Который вы упрямо отвергали!

أَفَسِحْرٌ هَٰذَآ أَمْ أَنتُمْ لَا تُبْصِرُونَ ﴿١٥﴾ ٱصْلَوْهَا فَٱصْبِرُوٓا۟
أَوْ لَا تَصْبِرُوا۟ سَوَآءٌ عَلَيْكُمْ ۖ إِنَّمَا تُجْزَوْنَ مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٦﴾
إِنَّ ٱلْمُتَّقِينَ فِى جَنَّٰتٍ وَنَعِيمٍ ﴿١٧﴾ فَٰكِهِينَ بِمَآ ءَاتَىٰهُمْ رَبُّهُمْ
وَوَقَىٰهُمْ رَبُّهُمْ عَذَابَ ٱلْجَحِيمِ ﴿١٨﴾ كُلُوا۟ وَٱشْرَبُوا۟ هَنِيٓـًٔۢا بِمَا
كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٩﴾ مُتَّكِـِٔينَ عَلَىٰ سُرُرٍ مَّصْفُوفَةٍ ۖ وَزَوَّجْنَٰهُم
بِحُورٍ عِينٍ ﴿٢٠﴾ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَٱتَّبَعَتْهُمْ ذُرِّيَّتُهُم بِإِيمَٰنٍ أَلْحَقْنَا
بِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ وَمَآ أَلَتْنَٰهُم مِّنْ عَمَلِهِم مِّن شَىْءٍ ۚ كُلُّ ٱمْرِئٍۭ بِمَا كَسَبَ
رَهِينٌ ﴿٢١﴾ وَأَمْدَدْنَٰهُم بِفَٰكِهَةٍ وَلَحْمٍ مِّمَّا يَشْتَهُونَ ﴿٢٢﴾ يَتَنَٰزَعُونَ
فِيهَا كَأْسًا لَّا لَغْوٌ فِيهَا وَلَا تَأْثِيمٌ ﴿٢٣﴾ ۞ وَيَطُوفُ عَلَيْهِمْ غِلْمَانٌ
لَّهُمْ كَأَنَّهُمْ لُؤْلُؤٌ مَّكْنُونٌ ﴿٢٤﴾ وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ يَتَسَآءَلُونَ
﴿٢٥﴾ قَالُوٓا۟ إِنَّا كُنَّا قَبْلُ فِىٓ أَهْلِنَا مُشْفِقِينَ ﴿٢٦﴾ فَمَنَّ ٱللَّهُ
عَلَيْنَا وَوَقَىٰنَا عَذَابَ ٱلسَّمُومِ ﴿٢٧﴾ إِنَّا كُنَّا مِن قَبْلُ
نَدْعُوهُ ۖ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلْبَرُّ ٱلرَّحِيمُ ﴿٢٨﴾ فَذَكِّرْ فَمَآ أَنتَ بِنِعْمَتِ
رَبِّكَ بِكَاهِنٍ وَلَا مَجْنُونٍ ﴿٢٩﴾ أَمْ يَقُولُونَ شَاعِرٌ نَّتَرَبَّصُ بِهِۦ رَيْبَ
ٱلْمَنُونِ ﴿٣٠﴾ قُلْ تَرَبَّصُوا۟ فَإِنِّى مَعَكُم مِّنَ ٱلْمُتَرَبِّصِينَ ﴿٣١﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

15.
Ужель все это (лишь) дурман
Иль не (способны) видеть вы?

16.
Горите в нем — не все ль равно,
Вы вытерпите или нет сей Огнь!
Ведь такова награда за поступки ваши».

17.
А праведникам пребывать в Садах услады,

18.
Вкушая то, что даровал им Бог,
Избавив их от наказанья Адом.

19.
«Извольте есть и пить во здравие и пользу,
В награду за (хорошие) дела».

20.
Там они будут возлежать на ложах, что стоят рядами.
И там Мы им в напарницы дадим
(Дев) целомудренных с лучистыми (очами).

ربع الحزب ٥٣

21.
И те, кто (в Господа) уверовал
И чьи потомства веру прадедов избрали,
Приведены в едины семьи будут.
И не убавим ни на йоту Мы
Награды за деянья ваши, —
Всяк человек — заложник своих дел.

22.
Мы одарим их из плодов и мяса тем[2185],
К чему лежат их устремленья.

23.
Там чашами (любви) обмениваться будут
Без пустословья лишнего и всяких побуждений ко греху.

24.
Со всех сторон благоприятствовать им будут
Прекрасны юноши, что чистотой своей
Подобны бережно хранимым жемчугам.

25.
Они приблизятся с расспросами друг к другу

26.
И молвят: «В себе несли мы прежде страх
Об участи своих родных и близких,

27.
Но наш Господь был добр к нам,
Избавив нас от наказания самумом[2186].

28.
Взывали мы к Нему и раньше,
(А здесь душой уверились в том),
Что Он, поистине, всемилостив и благ!»

29.
А потому Аллаху вознеси хвалу, —
Ведь лишь по милости Его
Неодержим и не провидец ты.

30.
Иль возгласят они:
«Поэт! Мы подождем, пока ход времени
Обрушит на него свой (приговор) недобрый».

31.
Скажи (им):
«Ждите. А с вами вместе подожду и я».

أَمْ تَأْمُرُهُمْ أَحْلَٰمُهُم بِهَٰذَآ ۚ أَمْ هُمْ قَوْمٌ طَاغُونَ ﴿٣٢﴾ أَمْ يَقُولُونَ تَقَوَّلَهُۥ
بَل لَّا يُؤْمِنُونَ ﴿٣٣﴾ فَلْيَأْتُوا۟ بِحَدِيثٍ مِّثْلِهِۦٓ إِن كَانُوا۟ صَٰدِقِينَ
﴿٣٤﴾ أَمْ خُلِقُوا۟ مِنْ غَيْرِ شَىْءٍ أَمْ هُمُ ٱلْخَٰلِقُونَ ﴿٣٥﴾ أَمْ خَلَقُوا۟
ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ ۚ بَل لَّا يُوقِنُونَ ﴿٣٦﴾ أَمْ عِندَهُمْ خَزَآئِنُ
رَبِّكَ أَمْ هُمُ ٱلْمُصَۜيْطِرُونَ ﴿٣٧﴾ أَمْ لَهُمْ سُلَّمٌ يَسْتَمِعُونَ فِيهِ ۖ فَلْيَأْتِ
مُسْتَمِعُهُم بِسُلْطَٰنٍ مُّبِينٍ ﴿٣٨﴾ أَمْ لَهُ ٱلْبَنَٰتُ وَلَكُمُ ٱلْبَنُونَ ﴿٣٩﴾
أَمْ تَسْـَٔلُهُمْ أَجْرًا فَهُم مِّن مَّغْرَمٍ مُّثْقَلُونَ ﴿٤٠﴾ أَمْ عِندَهُمُ ٱلْغَيْبُ فَهُمْ
يَكْتُبُونَ ﴿٤١﴾ أَمْ يُرِيدُونَ كَيْدًا ۖ فَٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ هُمُ ٱلْمَكِيدُونَ ﴿٤٢﴾
أَمْ لَهُمْ إِلَٰهٌ غَيْرُ ٱللَّهِ ۚ سُبْحَٰنَ ٱللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٤٣﴾ وَإِن يَرَوْا۟ كِسْفًا
مِّنَ ٱلسَّمَآءِ سَاقِطًا يَقُولُوا۟ سَحَابٌ مَّرْكُومٌ ﴿٤٤﴾ فَذَرْهُمْ حَتَّىٰ يُلَٰقُوا۟
يَوْمَهُمُ ٱلَّذِى فِيهِ يُصْعَقُونَ ﴿٤٥﴾ يَوْمَ لَا يُغْنِى عَنْهُمْ كَيْدُهُمْ شَيْـًٔا
وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿٤٦﴾ وَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا۟ عَذَابًا دُونَ ذَٰلِكَ وَلَٰكِنَّ
أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٤٧﴾ وَٱصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ فَإِنَّكَ بِأَعْيُنِنَا ۖ وَسَبِّحْ
بِحَمْدِ رَبِّكَ حِينَ تَقُومُ ﴿٤٨﴾ وَمِنَ ٱلَّيْلِ فَسَبِّحْهُ وَإِدْبَٰرَ ٱلنُّجُومِ ﴿٤٩﴾

ترتيبها ٥٣ سُورَةُ النَّجْمِ آياتها ٦٢

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

32.
Быть может, неспособность к разуменью
Их побуждает ко сему?
Иль, может быть, они те люди,
Которые дозволенного грани перешли?

33.
Иль говорят они:
«Он это (Откровение) измыслил».
Поистине, не веруют они!

34.
А если правду говорят они,
Пусть принесут подобный сказ.

35.
Из ничего ль они сотворены,
Иль сами сотворили все,

36.
Иль небеса и землю сотворили сами?
Поистине, в них твердой веры нет.

37.
Иль в их руках сокровища (познания) Аллаха?
Иль они сами правят (ход событий на земле)?

38.
Быть может, лестница имеется у них,
Поднявшись по которой
Они подслушать могут (все секреты неба)?
Тогда пускай один из них
Предъявит ясное свидетельство сему.

39.
Иль только дочери у Бога[2187],
У вас же — сыновья?

40.
Иль ты, (о Мухаммад!), награды ждешь (от них),
Они ж — отягчены долгами?

41.
Иль в их руках Незримое[2188],
О коем они записи ведут?

42.
Или они тебе, (о Мухаммад!), ловушки ставят?
Но те, кто Господа отверг,
Сам попадет в такую же (ловушку).

43.
Или у них другое божество, кроме Аллаха —
Хвала Аллаху от всего,
Что в сотоварищи Ему
Они (так дерзко) прочат!

44.
И если бы кусочек неба обрушился на их глазах[2189],
То и тогда б они сказали:
«Все это — лишь скопленье облаков».

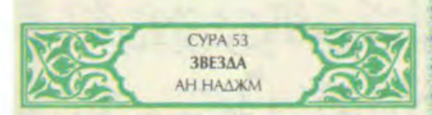
45.
А потому оставь их (до того мгновенья),
Пока они свой День не встретят,
Когда они от страха онемеют, —

46.
Тот День,
Когда их хитрости им не помогут
И никакой защиты им не ждать.

47.
Поистине, для тех, кто зло творит,
Есть кара и помимо этой[2190],
Но большинство из них не понимает.

48.
А потому ты терпеливо жди указа своего Владыки, —
Ведь ты всегда в Деснице Нашей.
И на заре, и в бдении (дневном),

49.
И ночью возноси Ему хвалу,
И в час ухода (на покой) всех звезд.



Во имя Аллаха,
Всемилостивого, Милосердного!

1.
В знак той звезды,
Что падает (и исчезает)
с небосклона.

2.
Ваш верный друг с пути не сбился,
Его никто не заблудил,
3.
И речь ведет он не с пристрастьем,
4.
А лишь по откровению, которое
ниспослано ему.

5.
И наставляет его Тот,
Кто мощи необъятной преисполнен.
6.
Во всем величии явился он[2191]
7.
На высшей точке горизонта.
8.
Потом приблизился и опустился
9.
И был на расстоянии не боле двух
пролетов лука.

10.
Так Своему рабу (Он) передал то

Которое назначил для него.
11.
То, что узрели ум и сердце, они
(пророку) не солгали, —

نصف الحزب ٥٣

12.
Ужель вы станете оспаривать все то,
что он узрел?

13.
Ведь при втором явлении его
(Пророк), поистине, его уж видел[2192]
14.
Близ лотоса[2193],
За коим недоступно никому пройти
15.
И за которым Райская обитель[2194];
16.
И был тот лотос скрыт (неведомым)
покровом.

17.
(Свой) взгляд (пророк)
ни на мгновенье не отвел
И за пределы (зримого) не вышел, —
18.
Ведь, истинно, он зрил великое
знамение Аллаха!

19.
Так кто ж для вас ал-Лат и ал-Узза
20.
И вот еще одна, третья (богиня) —
ал-Манат[2195]?
21.
Ужель для вашего потомства —
сыновья,
Для Господа — лишь женское
(потомство)?
22.
Поистине, несправедливым было бы
такое разделенье.
23.
Ведь это только имена,
Которые измыслили и вы, и ваши
предки;
И никакого разрешения на то
Господь вам не послал.
А здесь вы строите свои догадки
и следуете похотям души,
Хотя от своего Владыки
Уже вы Руководство получили.
24.
Ужель и впрямь владеет человек
Всем тем, что только пожелает?
25.
О нет! Владеет лишь Аллах
И будущей, и настоящей жизнью!
26.
Заступничество многих ангелов небес
(Ни от чего вас) не избавит,
(И прощены Аллахом будут те),
Кого Он изберет Своей угодой,
А также те, к кому благоволит Он.

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

وَٱلنَّجْمِ إِذَا هَوَىٰ ١ مَا ضَلَّ صَاحِبُكُمْ وَمَا غَوَىٰ ٢ وَمَا يَنطِقُ
عَنِ ٱلْهَوَىٰٓ ٣ إِنْ هُوَ إِلَّا وَحْىٌ يُوحَىٰ ٤ عَلَّمَهُۥ شَدِيدُ ٱلْقُوَىٰ ٥
ذُو مِرَّةٍ فَٱسْتَوَىٰ ٦ وَهُوَ بِٱلْأُفُقِ ٱلْأَعْلَىٰ ٧ ثُمَّ دَنَا فَتَدَلَّىٰ ٨
فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ أَوْ أَدْنَىٰ ٩ فَأَوْحَىٰٓ إِلَىٰ عَبْدِهِۦ مَآ أَوْحَىٰ ١٠
مَا كَذَبَ ٱلْفُؤَادُ مَا رَأَىٰٓ ١١ أَفَتُمَٰرُونَهُۥ عَلَىٰ مَا يَرَىٰ ١٢ وَلَقَدْ رَءَاهُ
نَزْلَةً أُخْرَىٰ ١٣ عِندَ سِدْرَةِ ٱلْمُنتَهَىٰ ١٤ عِندَهَا جَنَّةُ ٱلْمَأْوَىٰٓ ١٥
إِذْ يَغْشَى ٱلسِّدْرَةَ مَا يَغْشَىٰ ١٦ مَا زَاغَ ٱلْبَصَرُ وَمَا طَغَىٰ ١٧ لَقَدْ رَأَىٰ
مِنْ ءَايَٰتِ رَبِّهِ ٱلْكُبْرَىٰٓ ١٨ أَفَرَءَيْتُمُ ٱللَّٰتَ وَٱلْعُزَّىٰ ١٩ وَمَنَوٰةَ
ٱلثَّالِثَةَ ٱلْأُخْرَىٰٓ ٢٠ أَلَكُمُ ٱلذَّكَرُ وَلَهُ ٱلْأُنثَىٰ ٢١ تِلْكَ إِذًا قِسْمَةٌ
ضِيزَىٰٓ ٢٢ إِنْ هِىَ إِلَّآ أَسْمَآءٌ سَمَّيْتُمُوهَآ أَنتُمْ وَءَابَآؤُكُم مَّآ أَنزَلَ
ٱللَّهُ بِهَا مِن سُلْطَٰنٍ إِن يَتَّبِعُونَ إِلَّا ٱلظَّنَّ وَمَا تَهْوَى ٱلْأَنفُسُ
وَلَقَدْ جَآءَهُم مِّن رَّبِّهِمُ ٱلْهُدَىٰٓ ٢٣ أَمْ لِلْإِنسَٰنِ مَا تَمَنَّىٰ ٢٤ فَلِلَّهِ
ٱلْءَاخِرَةُ وَٱلْأُولَىٰ ٢٥ ۞ وَكَم مِّن مَّلَكٍ فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ لَا تُغْنِى
شَفَٰعَتُهُمْ شَيْـًٔا إِلَّا مِنۢ بَعْدِ أَن يَأْذَنَ ٱللَّهُ لِمَن يَشَآءُ وَيَرْضَىٰٓ ٢٦

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ لَيُسَمُّونَ الْمَلَائِكَةَ تَسْمِيَةَ الْأُنْثَىٰ ﴿٢٧﴾
وَمَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ ۖ إِنْ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ ۖ وَإِنَّ الظَّنَّ لَا يُغْنِي مِنَ
الْحَقِّ شَيْئًا ﴿٢٨﴾ فَأَعْرِضْ عَنْ مَنْ تَوَلَّىٰ عَنْ ذِكْرِنَا وَلَمْ يُرِدْ إِلَّا الْحَيَاةَ
الدُّنْيَا ﴿٢٩﴾ ذَٰلِكَ مَبْلَغُهُمْ مِنَ الْعِلْمِ ۚ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ
سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِمَنِ اهْتَدَىٰ ﴿٣٠﴾ وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا
فِي الْأَرْضِ لِيَجْزِيَ الَّذِينَ أَسَاءُوا بِمَا عَمِلُوا وَيَجْزِيَ الَّذِينَ أَحْسَنُوا
بِالْحُسْنَى ﴿٣١﴾ الَّذِينَ يَجْتَنِبُونَ كَبَائِرَ الْإِثْمِ وَالْفَوَاحِشَ إِلَّا اللَّمَمَ ۚ
إِنَّ رَبَّكَ وَاسِعُ الْمَغْفِرَةِ ۚ هُوَ أَعْلَمُ بِكُمْ إِذْ أَنْشَأَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ
وَإِذْ أَنْتُمْ أَجِنَّةٌ فِي بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ ۖ فَلَا تُزَكُّوا أَنْفُسَكُمْ ۖ هُوَ أَعْلَمُ
بِمَنِ اتَّقَىٰ ﴿٣٢﴾ أَفَرَأَيْتَ الَّذِي تَوَلَّىٰ ﴿٣٣﴾ وَأَعْطَىٰ قَلِيلًا وَأَكْدَىٰ
﴿٣٤﴾ أَعِنْدَهُ عِلْمُ الْغَيْبِ فَهُوَ يَرَىٰ ﴿٣٥﴾ أَمْ لَمْ يُنَبَّأْ بِمَا فِي صُحُفِ
مُوسَىٰ ﴿٣٦﴾ وَإِبْرَاهِيمَ الَّذِي وَفَّىٰ ﴿٣٧﴾ أَلَّا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ
﴿٣٨﴾ وَأَنْ لَيْسَ لِلْإِنْسَانِ إِلَّا مَا سَعَىٰ ﴿٣٩﴾ وَأَنَّ سَعْيَهُ سَوْفَ
يُرَىٰ ﴿٤٠﴾ ثُمَّ يُجْزَاهُ الْجَزَاءَ الْأَوْفَىٰ ﴿٤١﴾ وَأَنَّ إِلَىٰ رَبِّكَ الْمُنْتَهَىٰ
﴿٤٢﴾ وَأَنَّهُ هُوَ أَضْحَكَ وَأَبْكَىٰ ﴿٤٣﴾ وَأَنَّهُ هُوَ أَمَاتَ وَأَحْيَا ﴿٤٤﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

27.
Те, кто не верит в жизнь после смерти,
Даруют ангелов названиями женщин.
28.
Но в этом нет у них познанья
никакого —
Здесь следуют они своим
предположеньям.
Но разве могут доводы (людские)
Сравниться с Истиной (великой)?
29.
Поэтому отвергни тех,
Кто отвращается от Наших
наставлений
И тешит себя жизнью ближней.
30.
Лишь в этом их предел познаний,
И лишь Аллах способен лучше
различать
Тех, кто сошел с Его пути,
И тех, кто следует Его заветам.
31.
И лишь Аллах владеет всем,
Что в небесах и на земле пребудет.
Творящим зло Он воздает
по их заслугам
И дарит высшие награды тем, кто
доброе творит.
32.
Для тех же, кто постыдные дела
не совершает
И избегает смертного греха,
Впадая лишь в моментные ошибки, —
Господь, поистине, исполнен
всепрощенья.
Он знает вас с момента зарожденья
из земли на свет,
Когда в утробах матерей своих вы
хоронились.
А потому не предавайтесь
хвастовству, —
Ведь знает лучше Он,
Кто против зла стоит на страже.
33.
Видал ли ты того, кто спину повернул,
34.
Дал мало и облекся в скупость[2196]?
35.
Что ведает он о Незримом,
Чтоб мог он верно видеть?
36.
Иль не знаком он с тем,
что на скрижалях Мусы
37.
И что (на свитках) Ибрахима,
которым он был верен?
38.
Душа, несущая свой груз,
Не понесет чужую ношу.
39.
И возымеет человек лишь то,
Что приобрел своим стараньем.
40.
Усердие его (на жизненной стезе)
Получит верную оценку (у Владыки),
41.
И за него найвысшую награду он
получит.
42.
Ведь лишь у Господа — предел
конечный,
43.
Лишь Он дарует смех и заставляет
плакать,
44.
И только Он дарует жизнь
и назначает смерть.

وَأَنَّهُۥ خَلَقَ ٱلزَّوْجَيْنِ ٱلذَّكَرَ وَٱلْأُنثَىٰ ﴿٤٥﴾ مِن نُّطْفَةٍ إِذَا تُمْنَىٰ ﴿٤٦﴾ وَأَنَّ
عَلَيْهِ ٱلنَّشْأَةَ ٱلْأُخْرَىٰ ﴿٤٧﴾ وَأَنَّهُۥ هُوَ أَغْنَىٰ وَأَقْنَىٰ ﴿٤٨﴾ وَأَنَّهُۥ هُوَ رَبُّ
ٱلشِّعْرَىٰ ﴿٤٩﴾ وَأَنَّهُۥٓ أَهْلَكَ عَادًا ٱلْأُولَىٰ ﴿٥٠﴾ وَثَمُودَا۟ فَمَآ أَبْقَىٰ ﴿٥١﴾
وَقَوْمَ نُوحٍ مِّن قَبْلُ ۖ إِنَّهُمْ كَانُوا۟ هُمْ أَظْلَمَ وَأَطْغَىٰ ﴿٥٢﴾ وَٱلْمُؤْتَفِكَةَ
أَهْوَىٰ ﴿٥٣﴾ فَغَشَّىٰهَا مَا غَشَّىٰ ﴿٥٤﴾ فَبِأَىِّ ءَالَآءِ رَبِّكَ تَتَمَارَىٰ ﴿٥٥﴾
هَـٰذَا نَذِيرٌ مِّنَ ٱلنُّذُرِ ٱلْأُولَىٰٓ ﴿٥٦﴾ أَزِفَتِ ٱلْـَٔازِفَةُ ﴿٥٧﴾ لَيْسَ لَهَا مِن
دُونِ ٱللَّهِ كَاشِفَةٌ ﴿٥٨﴾ أَفَمِنْ هَـٰذَا ٱلْحَدِيثِ تَعْجَبُونَ ﴿٥٩﴾ وَتَضْحَكُونَ
وَلَا تَبْكُونَ ﴿٦٠﴾ وَأَنتُمْ سَـٰمِدُونَ ﴿٦١﴾ فَٱسْجُدُوا۟ لِلَّهِ وَٱعْبُدُوا۟ ۩ ﴿٦٢﴾

سُورَةُ القَمَرِ

ترتيبها ٥٤ — آياتها ٥٥

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَـٰنِ ٱلرَّحِيمِ

ٱقْتَرَبَتِ ٱلسَّاعَةُ وَٱنشَقَّ ٱلْقَمَرُ ﴿١﴾ وَإِن يَرَوْا۟ ءَايَةً يُعْرِضُوا۟
وَيَقُولُوا۟ سِحْرٌ مُّسْتَمِرٌّ ﴿٢﴾ وَكَذَّبُوا۟ وَٱتَّبَعُوٓا۟ أَهْوَآءَهُمْ ۚ
وَكُلُّ أَمْرٍ مُّسْتَقِرٌّ ﴿٣﴾ وَلَقَدْ جَآءَهُم مِّنَ ٱلْأَنۢبَآءِ
مَا فِيهِ مُزْدَجَرٌ ﴿٤﴾ حِكْمَةٌۢ بَـٰلِغَةٌ ۖ فَمَا تُغْنِ ٱلنُّذُرُ
﴿٥﴾ فَتَوَلَّ عَنْهُمْ ۘ يَوْمَ يَدْعُ ٱلدَّاعِ إِلَىٰ شَىْءٍ نُّكُرٍ ﴿٦﴾

Долгота произношения 6 звуков необходимо
Долгота произношения 4 или 5 звуков обязательно
Долгота произношения 2 или 4 или 6 звуков возможно
Долгота произношения 2 звука
Говорить внос долгота произношения 2 звука
Не произ носится
Звонкий взрывный согласный / р /
Эмфатические согласные

45.
И только Он творит все в парах —
Мужской и женский пол —

46.
Из капли (крохотной),
Что изольется (в место израстанья).

47.
И лишь на Нем лежит вторичное
Творенье[2197],

48.
И только Он воздержанно иль щедро
богатства и наделы раздает.

49.
И только Он — Властитель Сириуса
(мощи)[2198].

50.
Лишь Он послал погибель первому
народу Ад

51.
И Самуд, не пощадив
ни одного из них.

52.
Еще до них — народу Нуха
За то, что были всех неверней
и вероломнее из всех.

53.
Он снес (с лица земли) поверженные
города[2198a]

54.
Так, что покрыло их (неведомым)
покровом.

55.
(О человек)! Какой же дар из всех
даров Господних
Тебя в сомненье повергает?!

56.
Посланник это,
Кто стоит (в одном ряду)
С мессиями времен ушедших.

57.
Уж близок (Час назначенного) Дня,

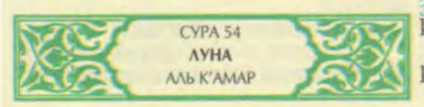
58.
И никому не отвратить его,
Кроме Аллаха.

59.
Так что ж дивитесь вы сиим словам

60.
И слез не льете, а смеетесь,

61.
В земных утехах распевая?

62.
Падите ж ниц пред Господом своим,
Пред Ним колени преклоняя!



Во имя Аллаха,
Всемилостивого, Милосердного!

1.
Вот Час настал,
И раскололся месяц.

2.
Но даже если их глазам
Предстанет ясное знамение (Аллаха),
Они отворотятся от него и скажут:
«Это — всего лишь колдовство».

3.
И ложью нарекли они
(предупрежденье)
И предались своим страстям,
Не зная то, что всяко дело
Назначенный черед имеет.

4.
И к ним, поистине, уже пришли
рассказы[2199],
В которых им предупрежденья были,
Чтоб удержать их (от греха), —

5.
То — мудрость ясная, и все ж
Предупрежденья эти им не в помощь.

6.
А потому, (о Мухаммад!), уйди от них.
В тот День,
Когда Зовущий (ангел)[2200]
Их призовет к ужасному (Суду),

خُشَّعًا أَبْصَٰرُهُمْ يَخْرُجُونَ مِنَ ٱلْأَجْدَاثِ كَأَنَّهُمْ جَرَادٌ مُّنتَشِرٌ ﴿٧﴾
مُّهْطِعِينَ إِلَى ٱلدَّاعِ يَقُولُ ٱلْكَٰفِرُونَ هَٰذَا يَوْمٌ عَسِرٌ ﴿٨﴾ ۞ كَذَّبَتْ
قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ فَكَذَّبُوا۟ عَبْدَنَا وَقَالُوا۟ مَجْنُونٌ وَٱزْدُجِرَ ﴿٩﴾ فَدَعَا
رَبَّهُۥٓ أَنِّى مَغْلُوبٌ فَٱنتَصِرْ ﴿١٠﴾ فَفَتَحْنَآ أَبْوَٰبَ ٱلسَّمَآءِ بِمَآءٍ مُّنْهَمِرٍ
﴿١١﴾ وَفَجَّرْنَا ٱلْأَرْضَ عُيُونًا فَٱلْتَقَى ٱلْمَآءُ عَلَىٰٓ أَمْرٍ قَدْ قُدِرَ ﴿١٢﴾
وَحَمَلْنَٰهُ عَلَىٰ ذَاتِ أَلْوَٰحٍ وَدُسُرٍ ﴿١٣﴾ تَجْرِى بِأَعْيُنِنَا جَزَآءً لِّمَن كَانَ
كُفِرَ ﴿١٤﴾ وَلَقَد تَّرَكْنَٰهَآ ءَايَةً فَهَلْ مِن مُّدَّكِرٍ ﴿١٥﴾ فَكَيْفَ كَانَ
عَذَابِى وَنُذُرِ ﴿١٦﴾ وَلَقَدْ يَسَّرْنَا ٱلْقُرْءَانَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِن مُّدَّكِرٍ
﴿١٧﴾ كَذَّبَتْ عَادٌ فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِى وَنُذُرِ ﴿١٨﴾ إِنَّآ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ
رِيحًا صَرْصَرًا فِى يَوْمِ نَحْسٍ مُّسْتَمِرٍّ ﴿١٩﴾ تَنزِعُ ٱلنَّاسَ كَأَنَّهُمْ أَعْجَازُ
نَخْلٍ مُّنقَعِرٍ ﴿٢٠﴾ فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِى وَنُذُرِ ﴿٢١﴾ وَلَقَدْ يَسَّرْنَا ٱلْقُرْءَانَ
لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِن مُّدَّكِرٍ ﴿٢٢﴾ كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِٱلنُّذُرِ ﴿٢٣﴾ فَقَالُوٓا۟ أَبَشَرًا
مِّنَّا وَٰحِدًا نَّتَّبِعُهُۥٓ إِنَّآ إِذًا لَّفِى ضَلَٰلٍ وَسُعُرٍ ﴿٢٤﴾ أَءُلْقِىَ ٱلذِّكْرُ عَلَيْهِ
مِنۢ بَيْنِنَا بَلْ هُوَ كَذَّابٌ أَشِرٌ ﴿٢٥﴾ سَيَعْلَمُونَ غَدًا مَّنِ ٱلْكَذَّابُ
ٱلْأَشِرُ ﴿٢٦﴾ إِنَّا مُرْسِلُوا۟ ٱلنَّاقَةِ فِتْنَةً لَّهُمْ فَٱرْتَقِبْهُمْ وَٱصْطَبِرْ ﴿٢٧﴾

- ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
- ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
- ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
- ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
- ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
- НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ
- ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
- ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

الحزب ٥٣

7.
Они с поникшими глазами выйдут из могил,
Рассеявшейся саранче подобны,

8.
И, устремясь к Зовущему, неверные воскликнут:
«О, как же тяжек этот День!»

9.
Еще до них отвергли (Истину Господню) люди Нуха
И объявили Нашего слугу лжецом.
«Вот одержимый», — молвили они,
И был он изгнан ими.

10.
Тогда к Владыке своему он обратился:
«Я побежден! Приди на помощь мне!»

11.
Мы распахнули врата неба,
Потоки вод с него извергнув.

12.
Затем Мы рассекли источниками землю,
И встретилась вода (небес) с (земной) водою,
Как было (Господом) повелено и решено.

13.
И понесли его Мы (на ковчеге),
Построенном из досок и штырей,

14.
Чтоб плыл он (под охраной) Наших глаз
Как воздаяние тому, кого они отвергли.

15.
И Мы оставили знамением его.
Но есть ли хоть один (из вас),
Кто это увещание приемлет?

16.
Каким же (страшным) было наказание Мое!
И каково Мое предупрежденье!

17.
Поистине, Мы сделали Коран
Понятным для запоминанья,
Но есть ли хоть один (из вас),
Кто это увещание приемлет?

18.
И люди А̄д сочли лжецом (пророка Хӯда).
Каким же (страшным) было наказание Мое!
И каково Мое предупрежденье!

19.
Мы в этот долгий День Злосчастья
Обрушили на них свирепый ветер,

20.
Что вырывал людей из их домов,
Подобно пальмам — с корнем (из земли).

21.
Каким же (страшным) было наказание Мое!
И каково Мое предупрежденье!

22.
Поистине, мы сделали Коран
Понятным для запоминанья,
Но есть ли хоть один (из вас),
Кто это увещание приемлет?

23.
И самудяне тоже ложью (нарекли) увещевания (пророка),

24.
Сказав: «Ужель пойдем мы за одним из нас,
Обычным (смертным) человеком?
Ведь, право, в случае таком
Мы в заблужденье впадем, и ум наш помутнеет.

25.
Ужель послание (Господне) дано из всех нас лишь ему?
Он — наглый лжец, и только!»

26.
Ну что ж! Они узнают завтра,
Кто наглый лжец!

27.
Мы им пошлем верблюдицу для испытанья,
А ты[2201] следи за ними и терпи!

وَنَبِّئْهُمْ أَنَّ ٱلْمَآءَ قِسْمَةٌۢ بَيْنَهُمْ ۖ كُلُّ شِرْبٍ مُّحْتَضَرٌ ﴿٢٨﴾ فَنَادَوْا۟ صَاحِبَهُمْ
فَتَعَاطَىٰ فَعَقَرَ ﴿٢٩﴾ فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِى وَنُذُرِ ﴿٣٠﴾ إِنَّآ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ
صَيْحَةً وَٰحِدَةً فَكَانُوا۟ كَهَشِيمِ ٱلْمُحْتَظِرِ ﴿٣١﴾ وَلَقَدْ يَسَّرْنَا ٱلْقُرْءَانَ
لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِن مُّدَّكِرٍ ﴿٣٢﴾ كَذَّبَتْ قَوْمُ لُوطٍۭ بِٱلنُّذُرِ ﴿٣٣﴾ إِنَّآ أَرْسَلْنَا
عَلَيْهِمْ حَاصِبًا إِلَّآ ءَالَ لُوطٍ ۖ نَّجَّيْنَٰهُم بِسَحَرٍ ﴿٣٤﴾ نِّعْمَةً مِّنْ عِندِنَا ۚ
كَذَٰلِكَ نَجْزِى مَن شَكَرَ ﴿٣٥﴾ وَلَقَدْ أَنذَرَهُم بَطْشَتَنَا فَتَمَارَوْا۟
بِٱلنُّذُرِ ﴿٣٦﴾ وَلَقَدْ رَٰوَدُوهُ عَن ضَيْفِهِۦ فَطَمَسْنَآ أَعْيُنَهُمْ فَذُوقُوا۟
عَذَابِى وَنُذُرِ ﴿٣٧﴾ وَلَقَدْ صَبَّحَهُم بُكْرَةً عَذَابٌ مُّسْتَقِرٌّ ﴿٣٨﴾
فَذُوقُوا۟ عَذَابِى وَنُذُرِ ﴿٣٩﴾ وَلَقَدْ يَسَّرْنَا ٱلْقُرْءَانَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِن مُّدَّكِرٍ
﴿٤٠﴾ وَلَقَدْ جَآءَ ءَالَ فِرْعَوْنَ ٱلنُّذُرُ ﴿٤١﴾ كَذَّبُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَا كُلِّهَا فَأَخَذْنَٰهُمْ
أَخْذَ عَزِيزٍ مُّقْتَدِرٍ ﴿٤٢﴾ أَكُفَّارُكُمْ خَيْرٌ مِّنْ أُو۟لَٰٓئِكُمْ أَمْ لَكُم بَرَآءَةٌ
فِى ٱلزُّبُرِ ﴿٤٣﴾ أَمْ يَقُولُونَ نَحْنُ جَمِيعٌ مُّنتَصِرٌ ﴿٤٤﴾ سَيُهْزَمُ ٱلْجَمْعُ
وَيُوَلُّونَ ٱلدُّبُرَ ﴿٤٥﴾ بَلِ ٱلسَّاعَةُ مَوْعِدُهُمْ وَٱلسَّاعَةُ أَدْهَىٰ وَأَمَرُّ
﴿٤٦﴾ إِنَّ ٱلْمُجْرِمِينَ فِى ضَلَٰلٍ وَسُعُرٍ ﴿٤٧﴾ يَوْمَ يُسْحَبُونَ فِى ٱلنَّارِ
عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ ذُوقُوا۟ مَسَّ سَقَرَ ﴿٤٨﴾ إِنَّا كُلَّ شَىْءٍ خَلَقْنَٰهُ بِقَدَرٍ ﴿٤٩﴾

Долгота произношения 6 звуков необходимо	Долгота произношения 2 или 4 или 6 звуков возможно	Говорить внос долгота произношения 2 звука	Звонкий взрывный согласный / Р /
Долгота произношения 4 или 5 звуков обязательно	Долгота произношения 2 звука	Не произносится	Эмфатические согласные

28.
И сообщи им, что вода поделена
меж ними[2202]
И каждому назначен свой черед
(испить).

29.
Они ж воззвали к своему собрату,
Кто (саблю) вынул и убил (ее).

30.
Каким же (страшным) было
наказание Мое!
И каково Мое предупрежденье!

31.
И Мы послали против них один лишь
вопль[2203],
И они стали словно хворост,
Что для оград использует (пастух).

32.
Поистине, мы сделали Коран
Понятным для запоминанья,
Но есть ли хоть один (из вас),
Кто это увещание приемлет?

33.
И люди Лута тоже ложью (нарекли)
увещевания (пророка).

34.
Мы против них послали ураган,
несущий камни,
(Что уничтожил всех), кроме
семейства Лута,
Спасенного на утренней заре

35.
По милости от Нас, —
Так воздаем Мы тем, кто благодарен.

36.
Поистине, их (Лут) предупреждал
О мощи Нашей хватки;
Они же спор затеяли об этом,

37.
Пытаясь за собой увлечь его гостей[2204].
Мы зрения лишили их, (и им звучало):
«Теперь познайте вкус Моих угроз
и увещаний!»

38.
А ранним утром их, поистине, настигли
(Обещанные Мною) нескончаемые
муки, —

39.
Познайте вкус Моих угроз и увещаний!

40.
Поистине, Мы сделали Коран
Понятным для запоминанья,
Но есть ли хоть один (из вас),
Кто это увещание приемлет?

41.
Ведь, истинно, предупреждения
(Господни)
К народу Фараона приходили.

42.
Они же все знаменья Наши ложью
нарекли;
Тогда Мы их схватили хваткою такой,
(Какою может обладать лишь Тот),
Кто всемогущ над всем и волен
над всея!

43.
Ужель неправедные ваши лучше, чем
они?
Или в Святых Писаниях для вас
Есть грамота охранная (от наказанья)?

44.
Иль они скажут:
«Нас так много,
Что мы друг друга сможем защитить
И одержать победу»?

45.
Но скоро это множество (людей)[2205]
В такое бегство обратится,
Что будут видны лишь их спины.

46.
И станет этот Час
Тем Часом, что им был обещан,
И будет он (для них)
Неизмеримо горьким и печальным.

47.
Все грешники, поистине, в безумии
блуждают.

48.
В тот День
Их по всему лицу[2206] протащат
в огнь (Ада):
«Вкусите же прикосновенье Ада!»

49.
Поистине, Мы в должной мере
Сотворили всяку вещь,

وَمَآ أَمۡرُنَآ إِلَّا وَٰحِدَةٞ كَلَمۡحِۭ بِٱلۡبَصَرِ ٥٠ وَلَقَدۡ أَهۡلَكۡنَآ
أَشۡيَاعَكُمۡ فَهَلۡ مِن مُّدَّكِرٖ ٥١ وَكُلُّ شَيۡءٖ فَعَلُوهُ
فِي ٱلزُّبُرِ ٥٢ وَكُلُّ صَغِيرٖ وَكَبِيرٖ مُّسۡتَطَرٌ ٥٣ إِنَّ ٱلۡمُتَّقِينَ
فِي جَنَّٰتٖ وَنَهَرٖ ٥٤ فِي مَقۡعَدِ صِدۡقٍ عِندَ مَلِيكٖ مُّقۡتَدِرِۭ ٥٥

سُورَةُ الرَّحۡمَٰنِ — ترتيبها ٥٥ — آياتها ٧٨

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

ٱلرَّحۡمَٰنُ ١ عَلَّمَ ٱلۡقُرۡءَانَ ٢ خَلَقَ ٱلۡإِنسَٰنَ ٣
عَلَّمَهُ ٱلۡبَيَانَ ٤ ٱلشَّمۡسُ وَٱلۡقَمَرُ بِحُسۡبَانٖ ٥ وَٱلنَّجۡمُ
وَٱلشَّجَرُ يَسۡجُدَانِ ٦ وَٱلسَّمَآءَ رَفَعَهَا وَوَضَعَ ٱلۡمِيزَانَ
٧ أَلَّا تَطۡغَوۡاْ فِي ٱلۡمِيزَانِ ٨ وَأَقِيمُواْ ٱلۡوَزۡنَ بِٱلۡقِسۡطِ
وَلَا تُخۡسِرُواْ ٱلۡمِيزَانَ ٩ وَٱلۡأَرۡضَ وَضَعَهَا لِلۡأَنَامِ ١٠
فِيهَا فَٰكِهَةٞ وَٱلنَّخۡلُ ذَاتُ ٱلۡأَكۡمَامِ ١١ وَٱلۡحَبُّ ذُو ٱلۡعَصۡفِ
وَٱلرَّيۡحَانُ ١٢ فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ١٣ خَلَقَ
ٱلۡإِنسَٰنَ مِن صَلۡصَٰلٖ كَٱلۡفَخَّارِ ١٤ وَخَلَقَ ٱلۡجَآنَّ
مِن مَّارِجٖ مِّن نَّارٖ ١٥ فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ١٦

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 или 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

50.
И Наш приказ — один (лишь акт свершенья)
Длиной в одно мгновенье ока.

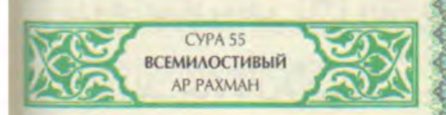
51.
Мы в прошлом погубили многих вам подобных, —
Но есть ли хоть один из вас,
Кто это увещание приемлет?

52.
Все, что ни делают они,
Занесено в их книги,

53.
Где запись всех — и малых,
и великих — дел.

54.
А праведникам — пребывать в Садах,
средь рек, (الحزب ٥٤)

55.
Где Истина живет,
Присутствием могучего Владыки
(освещена)!



*Во имя Аллаха,
Всемилостивого, Милосердного!*

1.
О Милосердный (наш Господь)!

2.
Он — Тот, Кто научил Корану,

3.
Кто создал человека,

4.
Разумной речи научил его,

5.
Пути движения назначил Солнцу и Луне
И фазы их (явления Земле) определил.

6.
Склоняют головы пред Ним
И Звезды (в небе), и Деревья (на земле).

7.
Он водрузил высокий свод небес
И (Волею Своей) Весы установил
(Для замерения добра и зла),

8.
Чтоб вы не преступали должного баланса;

9.
А потому вес устанавливайте справедливо,
Не уменьшая (чаши) равновесья.

10.
Он землю распростер для всякого живья,

11.
На ней (для вас взрастил все виды)
фруктов и плоды на пальмах,
Укрытые надежно в гроздья,

12.
И злаки (для людей)
С сухими стеблями для корма (их скоту),
И ароматные растения (и травы), —

13.
Тогда какое же из благ Господних
Вы ложью можете наречь?

14.
Он создал человека из гончарной глины[2206a],
(Сухой и) звонкой, (как фаянс),

15.
И джиннов создал из огня,
Свободного от дыма, —

16.
Тогда какое же из благ Господних
Вы ложью можете наречь?

رَبُّ ٱلۡمَشۡرِقَيۡنِ وَرَبُّ ٱلۡمَغۡرِبَيۡنِ ﴿١٧﴾ فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿١٨﴾
مَرَجَ ٱلۡبَحۡرَيۡنِ يَلۡتَقِيَانِ ﴿١٩﴾ بَيۡنَهُمَا بَرۡزَخٞ لَّا يَبۡغِيَانِ ﴿٢٠﴾ فَبِأَيِّ ءَالَآءِ
رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٢١﴾ يَخۡرُجُ مِنۡهُمَا ٱللُّؤۡلُؤُ وَٱلۡمَرۡجَانُ ﴿٢٢﴾ فَبِأَيِّ
ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٢٣﴾ وَلَهُ ٱلۡجَوَارِ ٱلۡمُنشَـَٔاتُ فِي ٱلۡبَحۡرِ كَٱلۡأَعۡلَٰمِ
﴿٢٤﴾ فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٢٥﴾ كُلُّ مَنۡ عَلَيۡهَا فَانٖ ﴿٢٦﴾ وَيَبۡقَىٰ
وَجۡهُ رَبِّكَ ذُو ٱلۡجَلَٰلِ وَٱلۡإِكۡرَامِ ﴿٢٧﴾ فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ
﴿٢٨﴾ يَسۡـَٔلُهُۥ مَن فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۚ كُلَّ يَوۡمٍ هُوَ فِي شَأۡنٖ ﴿٢٩﴾ فَبِأَيِّ
ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٣٠﴾ سَنَفۡرُغُ لَكُمۡ أَيُّهَ ٱلثَّقَلَانِ ﴿٣١﴾ فَبِأَيِّ
ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٣٢﴾ يَٰمَعۡشَرَ ٱلۡجِنِّ وَٱلۡإِنسِ إِنِ ٱسۡتَطَعۡتُمۡ
أَن تَنفُذُواْ مِنۡ أَقۡطَارِ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ فَٱنفُذُواْۚ لَا تَنفُذُونَ
إِلَّا بِسُلۡطَٰنٖ ﴿٣٣﴾ فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٣٤﴾ يُرۡسَلُ عَلَيۡكُمَا
شُوَاظٞ مِّن نَّارٖ وَنُحَاسٞ فَلَا تَنتَصِرَانِ ﴿٣٥﴾ فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا
تُكَذِّبَانِ ﴿٣٦﴾ فَإِذَا ٱنشَقَّتِ ٱلسَّمَآءُ فَكَانَتۡ وَرۡدَةٗ كَٱلدِّهَانِ
﴿٣٧﴾ فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٣٨﴾ فَيَوۡمَئِذٖ لَّا يُسۡـَٔلُ عَن ذَنۢبِهِۦٓ
إِنسٞ وَلَا جَآنّٞ ﴿٣٩﴾ فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٤٠﴾

● Долгота произношения 6 звуков необходимо	● Долгота произношения 2 или 4 или 6 звуков возможно	● Говорить внос долгота произношения 2 звука	● Звонкий взрывный согласный / р /
● Долгота произношения 4 или 5 звуков обязательно	● Долгота произношения 2 звука	● Не произносится	● Эмфатические согласные

17.
Владыка двух Восходов и Закатов, —
18.
Тогда какое же из благ Господних
Вы ложью можете наречь?
19.
Он грань установил меж двух морей,
готовых слиться,
20.
Поставив там барьер (незримый),
Через который им не перейти[2206б], —
21.
Тогда какое же из благ Господних
Вы ложью можете наречь?
22.
И из обеих вод выходят жемчуг
и кораллы, —
23.
Тогда какое же из благ Господних
Вы ложью можете наречь?
24.
Ему принадлежат и корабли,
Плывущие, как горы, высоко над
морем, —
25.
Тогда какое же из благ Господних
Вы ложью можете наречь?
26.
Исчезнет все, что суще на земле;
27.
Навек останется лишь Божий лик —
Благочестив, и щедр, и величен!
28.
Тогда какое же из благ Господних
Вы ложью можете наречь?
29.
Все в небесах и на земле
К Нему взывает (о своей нужде),
И каждый день, (и каждый час,
и каждое мгновенье)
Вершит Он новые дела, —
30.
Тогда какое же из благ Господних
Вы ложью можете наречь?
31.
О вы, два тяжких (мира джиннов
и людей)!
Мы скоро вас рассудим (полным
счетом), —
32.
Тогда какое же из благ Господних
Вы ложью можете наречь?
33.
Сонм джиннов и людей!
Коль вы сумеете проникнуть
За грани неба и земли, — идите!
Но вы не сможете туда пройти
Иначе, как с Господнего
соизволенья, —
34.
Тогда какое же из благ Господних
Вы ложью можете наречь?
35.
На вас Мы пламя жгучее пошлем
И дым (густой для удушенья);
И никакой защиты вам не ждать, —
36.
Тогда какое же из благ Господних
Вы ложью можете наречь?
37.
Расколется небесный свод
И примет алый цвет,
Подобный цвету лепестков цветка
иль (закосневшей кожи)
38.
Тогда какое же из благ Господних
Вы ложью можете наречь?
39.
В тот День
Ни джиннов, ни людей
Об их грехе не спросят[2207], —
40.
Тогда какое же из благ Господних
Вы ложью можете наречь?

يُعْرَفُ ٱلْمُجْرِمُونَ بِسِيمَٰهُمْ فَيُؤْخَذُ بِٱلنَّوَٰصِى وَٱلْأَقْدَامِ ﴿٤١﴾ فَبِأَىِّ
ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٤٢﴾ هَٰذِهِۦ جَهَنَّمُ ٱلَّتِى يُكَذِّبُ بِهَا ٱلْمُجْرِمُونَ
﴿٤٣﴾ يَطُوفُونَ بَيْنَهَا وَبَيْنَ حَمِيمٍ ءَانٍ ﴿٤٤﴾ فَبِأَىِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ
﴿٤٥﴾ وَلِمَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِۦ جَنَّتَانِ ﴿٤٦﴾ فَبِأَىِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ
﴿٤٧﴾ ذَوَاتَآ أَفْنَانٍ ﴿٤٨﴾ فَبِأَىِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٤٩﴾ فِيهِمَا عَيْنَانِ
تَجْرِيَانِ ﴿٥٠﴾ فَبِأَىِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٥١﴾ فِيهِمَا مِن كُلِّ فَٰكِهَةٍ
زَوْجَانِ ﴿٥٢﴾ فَبِأَىِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٥٣﴾ مُتَّكِـِٔينَ عَلَىٰ فُرُشٍۭ
بَطَآئِنُهَا مِنْ إِسْتَبْرَقٍ ۚ وَجَنَى ٱلْجَنَّتَيْنِ دَانٍ ﴿٥٤﴾ فَبِأَىِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا
تُكَذِّبَانِ ﴿٥٥﴾ فِيهِنَّ قَٰصِرَٰتُ ٱلطَّرْفِ لَمْ يَطْمِثْهُنَّ إِنسٌ قَبْلَهُمْ
وَلَا جَآنٌّ ﴿٥٦﴾ فَبِأَىِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٥٧﴾ كَأَنَّهُنَّ ٱلْيَاقُوتُ
وَٱلْمَرْجَانُ ﴿٥٨﴾ فَبِأَىِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٥٩﴾ هَلْ جَزَآءُ
ٱلْإِحْسَٰنِ إِلَّا ٱلْإِحْسَٰنُ ﴿٦٠﴾ فَبِأَىِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ
﴿٦١﴾ وَمِن دُونِهِمَا جَنَّتَانِ ﴿٦٢﴾ فَبِأَىِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ
﴿٦٣﴾ مُدْهَآمَّتَانِ ﴿٦٤﴾ فَبِأَىِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٦٥﴾ فِيهِمَا
عَيْنَانِ نَضَّاخَتَانِ ﴿٦٦﴾ فَبِأَىِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٦٧﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ В НОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

41.
И грешники распознаны по знакам будут[2208]
И будут схвачены за волосы чела и ноги, —

42.
Тогда какое же из благ Господних
Вы ложью можете наречь?

43.
Таким предстанет перед грешниками Ад,
Который они ложью нарекали,

44.
И там блуждать им средь воды кипящей и огня, —

45.
Тогда какое же из благ Господних
Вы ложью можете наречь?

46.
Для тех же, кто испытывает страх
Пред Господом своим предстать (неверным),
(Откроются) два Сада[2209], —

47.
Тогда какое же из благ Господних
Вы ложью можете наречь?

48.
Украшенные ветвями (деревьев), —

49.
Тогда какое же из благ Господних
Вы ложью можете наречь?

50.
И в каждом — два источника текут, —

51.
Тогда какое же из благ Господних
Вы ложью можете наречь?

52.
И в них — два вида каждого плода, —

53.
Тогда какое же из благ Господних
Вы ложью можете наречь?

54.
И нежиться они там будут на коврах,
Подшитых дорогой парчою,
И к ним склоняться будут фрукты двух Садов, —

55.
Тогда какое же из благ Господних
Вы ложью можете наречь?

56.
Там ждут их молодые девы,
Потупившие скромно взоры,
К которым никогда (до них)
Ни джинн, ни человек не прикасался, —

57.
Тогда какое же из благ Господних
Вы ложью можете наречь?

58.
Подобные рубинам и кораллам, —

59.
Тогда какое же из благ Господних
Вы ложью можете наречь?

60.
И может ли другою быть награда,
Чем воздаянье за добро добром?

61.
Тогда какое же из благ Господних
Вы ложью можете наречь?

62.
И кроме этих двух Садов,
Еще есть два другие, —

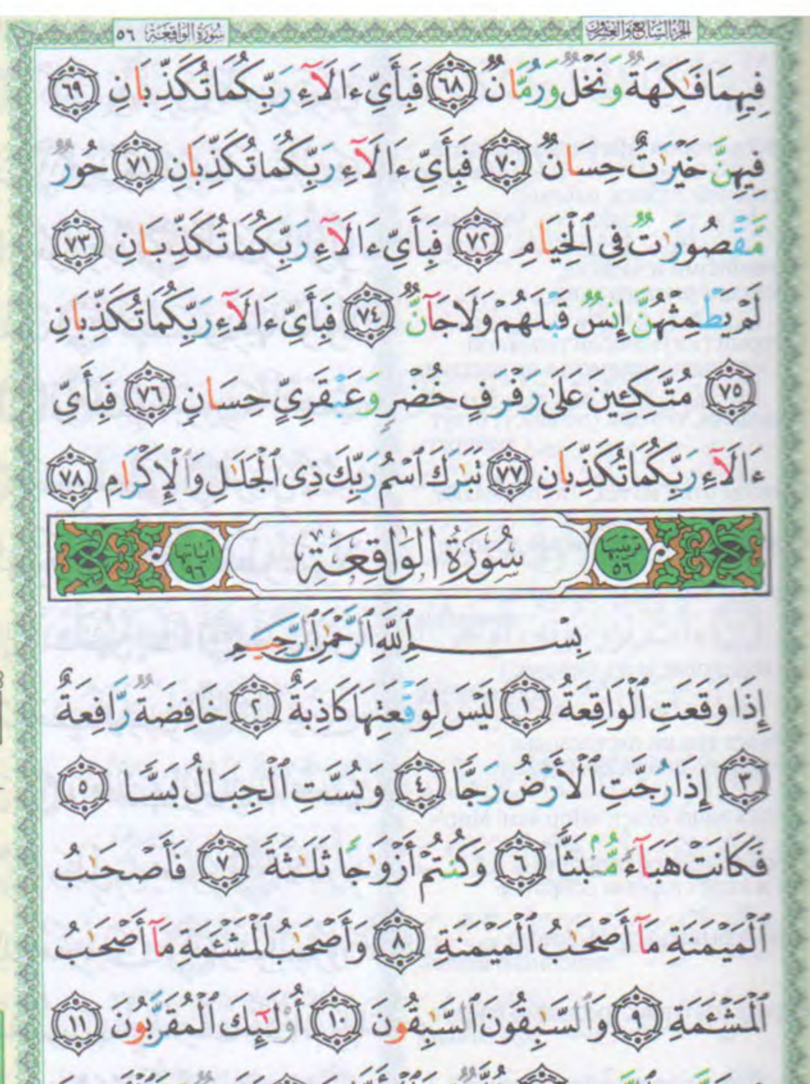
63.
Тогда какое же из благ Господних
Вы ложью можете наречь?

64.
Темно-зеленые (по цвету), —

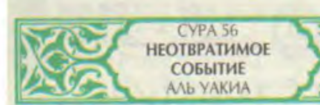
65.
Тогда какое же из благ Господних
Вы ложью можете наречь?

66.
В них два источника, что льют обильно воду, —

67.
Тогда какое же из благ Господних
Вы ложью можете наречь?



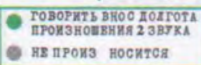
68.
И в них плоды, и пальмы, и гранаты, —
69.
Тогда какое же из благ Господних
Вы ложью можете наречь?
70.
В них добрые, прекрасные (девицы), —
71.
Тогда какое же из благ Господних
Вы ложью можете наречь?
72.
С потупленными черными глазами,
Сокрытые в шатрах, —
73.
Тогда какое же из благ Господних
Вы ложью можете наречь?
74.
К которым никогда (до них)
Ни человек, ни джинн
не прикасался, —
75.
Тогда какое же из благ Господних
Вы ложью можете наречь?
76.
И нежась на лугах зеленых и коврах
прекрасных, —
77.
Тогда какое же из благ Господних
Вы ложью можете наречь?
78.
Благословенно имя Бога твоего,
Владыки щедрости, величия и славы!



Во имя Аллаха,
Всемилостивого, Милосердного!

1.
Когда неотвратимое событие
наступит —
2.
Нет ни одной (души),
Которая в приход его не верит, —
3.
Одних повергнув (в униженье),
Других почетом увенчав;
4.
Когда (смертельной) дрожью
сотрясется вся земля,
5.
И горы раскрошатся в пыль,
6.
Став рассыпающимся прахом;
7.
И вы разделитесь на три потока[2211],
8.
Собратья правой стороны —
Кто ж эти правой стороны собратья?
9.
Собратья левой стороны —
Кто ж эти левой стороны собратья?
10.
И те, кто благочестием превосходил
других[2212],
11.
Будут наиболее приближены (к Аллаху).
12.
В Садах услады
13.
Много первых (из далеко
ушедших лет)[2213]
14.
И лишь немногие — из поздних лет[2214],
15.
На ложах, золотом и ка́мнями
расшитых,
16.
Облокотясь на них и обратясь лицом
друг к другу,

يَطُوفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَانٌ مُّخَلَّدُونَ ﴿١٧﴾ بِأَكْوَابٍ وَأَبَارِيقَ وَكَأْسٍ مِّن مَّعِينٍ
﴿١٨﴾ لَّا يُصَدَّعُونَ عَنْهَا وَلَا يُنزِفُونَ ﴿١٩﴾ وَفَاكِهَةٍ مِّمَّا يَتَخَيَّرُونَ
﴿٢٠﴾ وَلَحْمِ طَيْرٍ مِّمَّا يَشْتَهُونَ ﴿٢١﴾ وَحُورٌ عِينٌ ﴿٢٢﴾ كَأَمْثَالِ اللُّؤْلُؤِ
الْمَكْنُونِ ﴿٢٣﴾ جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٢٤﴾ لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا
تَأْثِيمًا ﴿٢٥﴾ إِلَّا قِيلًا سَلَامًا سَلَامًا ﴿٢٦﴾ وَأَصْحَابُ الْيَمِينِ مَا أَصْحَابُ
الْيَمِينِ ﴿٢٧﴾ فِي سِدْرٍ مَّخْضُودٍ ﴿٢٨﴾ وَطَلْحٍ مَّنضُودٍ ﴿٢٩﴾ وَظِلٍّ مَّمْدُودٍ
﴿٣٠﴾ وَمَاءٍ مَّسْكُوبٍ ﴿٣١﴾ وَفَاكِهَةٍ كَثِيرَةٍ ﴿٣٢﴾ لَّا مَقْطُوعَةٍ وَلَا
مَمْنُوعَةٍ ﴿٣٣﴾ وَفُرُشٍ مَّرْفُوعَةٍ ﴿٣٤﴾ إِنَّا أَنشَأْنَاهُنَّ إِنشَاءً ﴿٣٥﴾ فَجَعَلْنَاهُنَّ
أَبْكَارًا ﴿٣٦﴾ عُرُبًا أَتْرَابًا ﴿٣٧﴾ لِّأَصْحَابِ الْيَمِينِ ﴿٣٨﴾ ثُلَّةٌ مِّنَ
الْأَوَّلِينَ ﴿٣٩﴾ وَثُلَّةٌ مِّنَ الْآخِرِينَ ﴿٤٠﴾ وَأَصْحَابُ الشِّمَالِ مَا أَصْحَابُ
الشِّمَالِ ﴿٤١﴾ فِي سَمُومٍ وَحَمِيمٍ ﴿٤٢﴾ وَظِلٍّ مِّن يَحْمُومٍ ﴿٤٣﴾ لَّا بَارِدٍ
وَلَا كَرِيمٍ ﴿٤٤﴾ إِنَّهُمْ كَانُوا قَبْلَ ذَٰلِكَ مُتْرَفِينَ ﴿٤٥﴾ وَكَانُوا يُصِرُّونَ
عَلَى الْحِنثِ الْعَظِيمِ ﴿٤٦﴾ وَكَانُوا يَقُولُونَ أَئِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا
وَعِظَامًا أَإِنَّا لَمَبْعُوثُونَ ﴿٤٧﴾ أَوَآبَاؤُنَا الْأَوَّلُونَ ﴿٤٨﴾ قُلْ إِنَّ
الْأَوَّلِينَ وَالْآخِرِينَ ﴿٤٩﴾ لَمَجْمُوعُونَ إِلَىٰ مِيقَاتِ يَوْمٍ مَّعْلُومٍ ﴿٥٠﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО


ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ/ Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

17.
Со всех сторон благоприятствовать им будут
Прекрасны отроки, навечно (молодые),

18.
С кувшинами и чашами,
С бокалом чистого вина,

19.
Который (им) ни боли головной,
ни (тягот) опьяненья не доставит.

20.
С плодами, что они (по вкусу) будут выбирать,

21.
И мясом птиц из тех, что пожелают.

22.
И черноокие, большеглазые девицы,

23.
Подобно тщательно хранимым жемчугам,

24.
Как воздаяние за их (земную) добродетель.

25.
Не будет там ни пустословья
И никакого побужденья ко злу.

26.
Звучать лишь будет: «Мир вам! Мир!»

27.
Собратья правой стороны —
Кто ж этой стороны собратья?

28.
(Им пребывать) средь лотоса, лишенного шипов,

29.
И средь растущих гроздьями плодов банана,

30.
Под далеко раскинувшейся тенью,

31.
На берегу текучих вод

32.
И средь плодов обильных,

33.
В которых нет (сезонного) предела
И нет запрета (потребленью).

34.
На возвышающихся ложах.

35.
И создали Мы им (напарниц)
Творением особым, (неземным).

36.
Мы (вечной) девственность их сотворили

37.
И сделали их любящими сверстницами (им).

38.
(Все это) для собратьев правой стороны.

39.
Их много из времен давно ушедших

40.
И много из последующих лет.

41.
Собратья левой стороны —
Кто ж этой стороны собратья?

42.
Им пребывать на раскаленном ураганном ветре
И в кипящей массе,

43.
В тени удушливого дыма,

44.
Неосвежающего и неблагого.

45.
Ведь жизнь, полную (греховных) удовольствий,
Они до этого вели,

46.
Упорствуя в грехе великом, —

47.
И так, бывало, говорили:
«Ужель, когда умрем и станем прахом и костьми,
Мы будем вновь воскрешены —

48.
И мы, и наши праотцы?»

49.
Скажи: «Поистине, (воскреснут все)
И новых, и былых времен

50.
И будут собраны в назначенное время
На встречу в День известный.

ثُمَّ إِنَّكُمْ أَيُّهَا ٱلضَّآلُّونَ ٱلْمُكَذِّبُونَ ﴿٥١﴾ لَءَاكِلُونَ مِن شَجَرٍ مِّن زَقُّومٍ ﴿٥٢﴾
فَمَالِـُٔونَ مِنْهَا ٱلْبُطُونَ ﴿٥٣﴾ فَشَٰرِبُونَ عَلَيْهِ مِنَ ٱلْحَمِيمِ ﴿٥٤﴾ فَشَٰرِبُونَ
شُرْبَ ٱلْهِيمِ ﴿٥٥﴾ هَٰذَا نُزُلُهُمْ يَوْمَ ٱلدِّينِ ﴿٥٦﴾ نَحْنُ خَلَقْنَٰكُمْ فَلَوْلَا
تُصَدِّقُونَ ﴿٥٧﴾ أَفَرَءَيْتُم مَّا تُمْنُونَ ﴿٥٨﴾ ءَأَنتُمْ تَخْلُقُونَهُۥٓ أَمْ نَحْنُ
ٱلْخَٰلِقُونَ ﴿٥٩﴾ نَحْنُ قَدَّرْنَا بَيْنَكُمُ ٱلْمَوْتَ وَمَا نَحْنُ بِمَسْبُوقِينَ ﴿٦٠﴾
عَلَىٰٓ أَن نُّبَدِّلَ أَمْثَٰلَكُمْ وَنُنشِئَكُمْ فِى مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٦١﴾ وَلَقَدْ
عَلِمْتُمُ ٱلنَّشْأَةَ ٱلْأُولَىٰ فَلَوْلَا تَذَكَّرُونَ ﴿٦٢﴾ أَفَرَءَيْتُم مَّا تَحْرُثُونَ
﴿٦٣﴾ ءَأَنتُمْ تَزْرَعُونَهُۥٓ أَمْ نَحْنُ ٱلزَّٰرِعُونَ ﴿٦٤﴾ لَوْ نَشَآءُ لَجَعَلْنَٰهُ
حُطَٰمًا فَظَلْتُمْ تَفَكَّهُونَ ﴿٦٥﴾ إِنَّا لَمُغْرَمُونَ ﴿٦٦﴾ بَلْ نَحْنُ مَحْرُومُونَ
﴿٦٧﴾ أَفَرَءَيْتُمُ ٱلْمَآءَ ٱلَّذِى تَشْرَبُونَ ﴿٦٨﴾ ءَأَنتُمْ أَنزَلْتُمُوهُ مِنَ ٱلْمُزْنِ
أَمْ نَحْنُ ٱلْمُنزِلُونَ ﴿٦٩﴾ لَوْ نَشَآءُ جَعَلْنَٰهُ أُجَاجًا فَلَوْلَا تَشْكُرُونَ
﴿٧٠﴾ أَفَرَءَيْتُمُ ٱلنَّارَ ٱلَّتِى تُورُونَ ﴿٧١﴾ ءَأَنتُمْ أَنشَأْتُمْ شَجَرَتَهَآ أَمْ
نَحْنُ ٱلْمُنشِـُٔونَ ﴿٧٢﴾ نَحْنُ جَعَلْنَٰهَا تَذْكِرَةً وَمَتَٰعًا لِّلْمُقْوِينَ
﴿٧٣﴾ فَسَبِّحْ بِٱسْمِ رَبِّكَ ٱلْعَظِيمِ ﴿٧٤﴾ ۞ فَلَآ أُقْسِمُ
بِمَوَٰقِعِ ٱلنُّجُومِ ﴿٧٥﴾ وَإِنَّهُۥ لَقَسَمٌ لَّوْ تَعْلَمُونَ عَظِيمٌ ﴿٧٦﴾

Долгота произношения 6 звуков необходимо · Долгота произношения 2 или 4 или 6 звуков возможно · Говорить внос долгота произношения 2 звука · Звонкий взрывный согласный / Р /
Долгота произношения 4 или 5 звуков обязательно · Долгота произношения 2 звука · Не произносится · Эмфатические согласные

51.
И вот тогда вы все,
Погрязшие в грехах, отвергшие
(Господне откровенье),
52.
Есть будете плоды заккума
53.
И, наполняя ими животы,
54.
Вы запивать их будете кипящею
водою,
55.
Как пьют больные, жаждой
истомленные верблюды».
56.
Таким им будет угощенье в День
Расчета!
57.
Мы сотворили вас, —
Так что ж не веруете вы?
58.
Ужель не зрите вы, как ваше семя
Извержено (во чрево ваших жен)?
59.
Вы или Мы — творцы сего?
60.
Назначили Мы смерть для вас
уделом равным,
И в этом — планов Нашей воли
Никто расстроить не способен,
61.
Коль Мы одну из ваших форм
Решим сменить другою
И снова воссоздать вас в виде,
Кой вам доселе был неведом.
62.
Поистине, известно вам о первой
форме сотворенья, —
Так что ж об этом вам
не поразмыслить?

نصف الحزب ٥٤

63.
Вы видите посев семян (на пашне), —
64.
Так в вас иль в Нас
Лежит причина их произрастанья?
65.
Будь Наша воля,
Мы обратили б ваши жатвы
В сухой, ненужный порошок,
И вы б дивились, (говоря):
66.
«Мы были все в долги вовлечены,
67.
К тому ж теперь мы лишены всего».
68.
И та вода, которую вы пьете, —
69.
Вы или Мы из туч ее низводим?
70.
Будь Наша воля,
Мы б сделали ее соленой
(или горькой).
Так отчего ж вы Нам не скажете
спасибо?
71.
И тот огонь, который жжете вы, —
72.
Вы или Мы взрастили дерево,
Которое его питает?
73.
Мы сделали его Напоминанием
(о Нашей Воле),
А также для удобства тех,
Кто странствует (по свету).
74.
А потому восславь ты имя Бога твоего,
Всевышнего (Владыки мира)!
75.
Но нет! Клянусь[2214a] закатом
76.
Этой поистине великой клятвой!
О, если бы вы только разумели,

إِنَّهُۥ لَقُرْءَانٌ كَرِيمٌ ﴿٧٧﴾ فِى كِتَٰبٍ مَّكْنُونٍ ﴿٧٨﴾ لَّا يَمَسُّهُۥٓ إِلَّا
ٱلْمُطَهَّرُونَ ﴿٧٩﴾ تَنزِيلٌ مِّن رَّبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿٨٠﴾ أَفَبِهَٰذَا ٱلْحَدِيثِ
أَنتُم مُّدْهِنُونَ ﴿٨١﴾ وَتَجْعَلُونَ رِزْقَكُمْ أَنَّكُمْ تُكَذِّبُونَ ﴿٨٢﴾ فَلَوْلَآ
إِذَا بَلَغَتِ ٱلْحُلْقُومَ ﴿٨٣﴾ وَأَنتُمْ حِينَئِذٍ تَنظُرُونَ ﴿٨٤﴾ وَنَحْنُ أَقْرَبُ
إِلَيْهِ مِنكُمْ وَلَٰكِن لَّا تُبْصِرُونَ ﴿٨٥﴾ فَلَوْلَآ إِن كُنتُمْ غَيْرَ مَدِينِينَ
﴿٨٦﴾ تَرْجِعُونَهَآ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ ﴿٨٧﴾ فَأَمَّآ إِن كَانَ مِنَ ٱلْمُقَرَّبِينَ
﴿٨٨﴾ فَرَوْحٌ وَرَيْحَانٌ وَجَنَّتُ نَعِيمٍ ﴿٨٩﴾ وَأَمَّآ إِن كَانَ مِنْ أَصْحَٰبِ
ٱلْيَمِينِ ﴿٩٠﴾ فَسَلَٰمٌ لَّكَ مِنْ أَصْحَٰبِ ٱلْيَمِينِ ﴿٩١﴾ وَأَمَّآ إِن كَانَ مِنَ
ٱلْمُكَذِّبِينَ ٱلضَّآلِّينَ ﴿٩٢﴾ فَنُزُلٌ مِّنْ حَمِيمٍ ﴿٩٣﴾ وَتَصْلِيَةُ جَحِيمٍ
﴿٩٤﴾ إِنَّ هَٰذَا لَهُوَ حَقُّ ٱلْيَقِينِ ﴿٩٥﴾ فَسَبِّحْ بِٱسْمِ رَبِّكَ ٱلْعَظِيمِ ﴿٩٦﴾

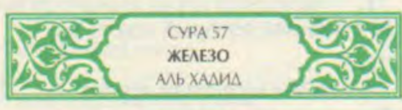
ءَايَاتُهَا ٢٩ — سُورَةُ الحَدِيدِ — تَرتِيبُهَا ٥٧

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۖ وَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ ﴿١﴾ لَهُۥ مُلْكُ
ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۖ يُحْىِۦ وَيُمِيتُ ۖ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢﴾
هُوَ ٱلْأَوَّلُ وَٱلْءَاخِرُ وَٱلظَّٰهِرُ وَٱلْبَاطِنُ ۖ وَهُوَ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيمٌ ﴿٣﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО — ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО — ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА — ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО — ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА — НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ — ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

77.
Что это — благородный Аль Кор'ан,
78.
Что тщательно хранится в Книге[2214б],
79.
К которой прикоснуться могут
Лишь те, кто (телом и душою) чист[2215], —
80.
Послание от Властелина всех миров!
81.
Неужто это то,
Что вас так отвращает?
82.
И свою долю (в жизни этой)
Вы обратите лишь на то,
Что отречетесь от него?
83.
Тогда же отчего (бездействуете вы),
Когда душа лежащего на смертном одре
Уж подступает к самой горловине?
84.
Вы только (можете) смотреть,
85.
Мы ж для него в сей миг гораздо ближе,
Но не увидеть это вам.
86.
Так отчего ж,
Коль вы свободны от расчета (с Богом),
87.
Вам не вернуть ее назад,
Коль правду говорите вы?
88.
И если он — один из тех, кто близок был к Аллаху,
89.
То для него — покой, и все щедроты,
И Сад услады, (где ему навечно пребывать);
90.
И если он — один из правой стороны собратьев,
91.
То «Мир тебе!» ему приветом будет
От правой стороны людей.
92.
Но если он из тех заблудших,
Кто ложью (истину) нарек,
93.
Ему — кипящая вода как угощенье
94.
И (вечны) муки в адовом костре.
95.
Поистине, так будет!
Сие есть истина и несомненность.
96.
Так славь же имя Бога твоего,
Всевышнего (Властителя миров)!



Во имя Аллаха,
Всемилостивого, Милосердного!

1.
Все в небесах и на земле
Хвалу и славу воздает Аллаху,
Кто всемогущ и мудр безмерно!
2.
Лишь Он владеет небесами и землей,
Лишь Он дарует жизнь
Иль смерть (вам) назначает, —
Он всемогущ над всем и вся!
3.
Начало и конец — Он,
Явь и тайна
И преисполнен знанья всякой вещи.

هُوَ ٱلَّذِي خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٖ ثُمَّ ٱسۡتَوَىٰ
عَلَى ٱلۡعَرۡشِۚ يَعۡلَمُ مَا يَلِجُ فِي ٱلۡأَرۡضِ وَمَا يَخۡرُجُ مِنۡهَا وَمَا يَنزِلُ مِنَ
ٱلسَّمَآءِ وَمَا يَعۡرُجُ فِيهَاۖ وَهُوَ مَعَكُمۡ أَيۡنَ مَا كُنتُمۡۚ وَٱللَّهُ بِمَا تَعۡمَلُونَ
بَصِيرٞ ٤ لَّهُۥ مُلۡكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۚ وَإِلَى ٱللَّهِ تُرۡجَعُ ٱلۡأُمُورُ
٥ يُولِجُ ٱلَّيۡلَ فِي ٱلنَّهَارِ وَيُولِجُ ٱلنَّهَارَ فِي ٱلَّيۡلِۚ وَهُوَ عَلِيمُۢ بِذَاتِ
ٱلصُّدُورِ ٦ ءَامِنُواْ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ وَأَنفِقُواْ مِمَّا جَعَلَكُم
مُّسۡتَخۡلَفِينَ فِيهِۖ فَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ مِنكُمۡ وَأَنفَقُواْ لَهُمۡ أَجۡرٞ كَبِيرٞ ٧
وَمَا لَكُمۡ لَا تُؤۡمِنُونَ بِٱللَّهِ وَٱلرَّسُولُ يَدۡعُوكُمۡ لِتُؤۡمِنُواْ بِرَبِّكُمۡ وَقَدۡ
أَخَذَ مِيثَٰقَكُمۡ إِن كُنتُم مُّؤۡمِنِينَ ٨ هُوَ ٱلَّذِي يُنَزِّلُ عَلَىٰ عَبۡدِهِۦٓ
ءَايَٰتِۢ بَيِّنَٰتٖ لِّيُخۡرِجَكُم مِّنَ ٱلظُّلُمَٰتِ إِلَى ٱلنُّورِۚ وَإِنَّ ٱللَّهَ بِكُمۡ
لَرَءُوفٞ رَّحِيمٞ ٩ وَمَا لَكُمۡ أَلَّا تُنفِقُواْ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ وَلِلَّهِ مِيرَٰثُ
ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۚ لَا يَسۡتَوِي مِنكُم مَّنۡ أَنفَقَ مِن قَبۡلِ ٱلۡفَتۡحِ
وَقَٰتَلَۚ أُوْلَٰٓئِكَ أَعۡظَمُ دَرَجَةٗ مِّنَ ٱلَّذِينَ أَنفَقُواْ مِنۢ بَعۡدُ وَقَٰتَلُواْۚ
وَكُلّٗا وَعَدَ ٱللَّهُ ٱلۡحُسۡنَىٰۚ وَٱللَّهُ بِمَا تَعۡمَلُونَ خَبِيرٞ ١٠ مَّن ذَا
ٱلَّذِي يُقۡرِضُ ٱللَّهَ قَرۡضًا حَسَنٗا فَيُضَٰعِفَهُۥ لَهُۥ وَلَهُۥٓ أَجۡرٞ كَرِيمٞ ١١

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

4.
Он — Тот, Кто небеса и землю сотворил
За шесть (небесных) дней[2215a]
И утвердил Свое державие на Троне.
Он знает, что уходит в землю
И что выходит из нее;
Он знает, что нисходит с неба
И что стремится к небесам.
И где б вы ни были, всегда Он с вами
И зрит незримо все, что делаете вы.

5.
Лишь Он владеет небесами и землей,
И лишь к Аллаху — возвращение всех дел.

6.
Он вводит ночь на смену дня
И день вливает в ночь,
И Он владеет знанием того,
Что схоронилось в ваших душах.

7.
Так веруйте в Аллаха и посланника Его
И (с милосердием) расходуйте из благ,
Что Он оставил вам в наследство, —
Ведь тех, кто верует (в Аллаха),
Расходуя (из своего добра) на промысле Его,
Ждет превеликая награда.

8.
Так что́ удерживает вас от поклонения Аллаху?
Ведь вас уверовать в Него зовет (Его) посланник.
И если обрели вы веру,
То, несомненно, с вами в Договоре[2216] Он.

9.
Он — Тот, Кто посылает Своему слуге знаменья ясные,
Чтобы из мрака к свету вас он вывел, —
Поистине, Аллах к вам милостив и благ.

10.
И что удерживает вас расходовать свое добро
На промысле Аллаха?
Ему Единому принадлежит наследие земли и неба.
И неравны перед Аллахом будут те,
Кто щедростью дарил до времени победы
И в час сраженья лично воевал, —
Они возвысятся над теми,
Кто, не сражаясь, щедрость проявлял лишь после.
Им всем обещана награда от Аллаха,
И ведает о всех деяньях ваших Он.

11.
Так кто же тот, кто предоставит щедрый займ Аллаху?
Ведь Он его умножит во сто раз,
(Добавив к этому) достойную награду.

يَوْمَ تَرَى ٱلْمُؤْمِنِينَ وَٱلْمُؤْمِنَٰتِ يَسْعَىٰ نُورُهُم بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَبِأَيْمَٰنِهِم
بُشْرَىٰكُمُ ٱلْيَوْمَ جَنَّٰتٌ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَا ۚ ذَٰلِكَ
هُوَ ٱلْفَوْزُ ٱلْعَظِيمُ ﴿١٢﴾ يَوْمَ يَقُولُ ٱلْمُنَٰفِقُونَ وَٱلْمُنَٰفِقَٰتُ لِلَّذِينَ
ءَامَنُوا۟ ٱنظُرُونَا نَقْتَبِسْ مِن نُّورِكُمْ قِيلَ ٱرْجِعُوا۟ وَرَآءَكُمْ فَٱلْتَمِسُوا۟ نُورًا
فَضُرِبَ بَيْنَهُم بِسُورٍ لَّهُۥ بَابٌۢ بَاطِنُهُۥ فِيهِ ٱلرَّحْمَةُ وَظَٰهِرُهُۥ مِن قِبَلِهِ
ٱلْعَذَابُ ﴿١٣﴾ يُنَادُونَهُمْ أَلَمْ نَكُن مَّعَكُمْ ۖ قَالُوا۟ بَلَىٰ وَلَٰكِنَّكُمْ فَتَنتُمْ
أَنفُسَكُمْ وَتَرَبَّصْتُمْ وَٱرْتَبْتُمْ وَغَرَّتْكُمُ ٱلْأَمَانِىُّ حَتَّىٰ جَآءَ أَمْرُ
ٱللَّهِ وَغَرَّكُم بِٱللَّهِ ٱلْغَرُورُ ﴿١٤﴾ فَٱلْيَوْمَ لَا يُؤْخَذُ مِنكُمْ فِدْيَةٌ وَلَا
مِنَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ ۚ مَأْوَىٰكُمُ ٱلنَّارُ ۖ هِىَ مَوْلَىٰكُمْ ۖ وَبِئْسَ ٱلْمَصِيرُ
﴿١٥﴾ ۞ أَلَمْ يَأْنِ لِلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ أَن تَخْشَعَ قُلُوبُهُمْ لِذِكْرِ ٱللَّهِ
وَمَا نَزَلَ مِنَ ٱلْحَقِّ وَلَا يَكُونُوا۟ كَٱلَّذِينَ أُوتُوا۟ ٱلْكِتَٰبَ مِن قَبْلُ
فَطَالَ عَلَيْهِمُ ٱلْأَمَدُ فَقَسَتْ قُلُوبُهُمْ ۖ وَكَثِيرٌ مِّنْهُمْ فَٰسِقُونَ ﴿١٦﴾
ٱعْلَمُوٓا۟ أَنَّ ٱللَّهَ يُحْىِ ٱلْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا ۚ قَدْ بَيَّنَّا لَكُمُ ٱلْءَايَٰتِ
لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿١٧﴾ إِنَّ ٱلْمُصَّدِّقِينَ وَٱلْمُصَّدِّقَٰتِ وَأَقْرَضُوا۟
ٱللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا يُضَٰعَفُ لَهُمْ وَلَهُمْ أَجْرٌ كَرِيمٌ ﴿١٨﴾

ربع الحزب ٥٤

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

12.
В тот День
Увидишь ты, как впереди у верующих
женщин и мужчин,
По праву сторону от них[2217],
Струится ясный Свет (и слышится):
«Сегодня вам предстанет радостная
весть!
Сады, потоками речными омовенны,
Где пребывать навечно вам, —
Поистине, великое свершенье!»[2217a]

13.
И обратятся к верующим лицемеры
в этот День —
Как женщины, так и мужчины:
«О, подождите нас! Позвольте взять
у вас взаймы
От Света вашего хоть небольшую
долю!»
Им скажут:
«Возвращайтесь-ка назад и там
ищите Света!»
И между ними вырастет стена
с вратами,
И милосердие заполнит все, что в ней.
А за пределами ее — лишь (Божий
гнев и) муки!

14.
И (лицемеры) возгласят:
«Ужель мы не стояли рядом с вами?»
Ответят им:
«Вы были рядом с нами,
Но отдались соблазну вы
И, выжидая, предались сомненьям.
Вам лгали ваши вожделенья,
Пока не снизошло веление Аллаха,
Но искуситель (вновь) вас сбил
с Его пути.

15.
И вот теперь ни с вас,
Ни с тех, кто Господа отверг,
Не будет принят откуп.
Убежищем для вас предстанет Ад —
Достойное жилище ваших душ,
Скверненшее пристанище
(для грешных)!»

16.
И разве не настало время
Всем праведным открыть свои сердца
В смиренье полном пред Аллахом
И Истиной, которая открылась им?
И им не должно уподобиться всем тем,
Кому (Господне) Откровение
предстало раньше
И чьи сердца за долгие года
ожесточились
И многих превратили в (грешников)
распутных.

17.
Познайте все, что лишь Аллах
Способен жизнь вернуть земле,
Когда она поникла в смерти,
И Мы послали ясные знаменья вам,
Чтоб вы уразумели эту мудрость.

18.
Но тех мужчин и дев,
Которые на подать милостиво тратят
И отдают Аллаху щедрый займ,
Что будет Им умножен во сто крат, —
Их ждет достойная награда.

وَالَّذِينَ ءَامَنُوا۟ بِاللَّهِ وَرُسُلِهِۦٓ أُو۟لَـٰٓئِكَ هُمُ الصِّدِّيقُونَ وَالشُّهَدَآءُ
عِندَ رَبِّهِمْ لَهُمْ أَجْرُهُمْ وَنُورُهُمْ وَالَّذِينَ كَفَرُوا۟ وَكَذَّبُوا۟
بِـَٔايَـٰتِنَآ أُو۟لَـٰٓئِكَ أَصْحَـٰبُ الْجَحِيمِ ﴿١٩﴾ اعْلَمُوٓا۟ أَنَّمَا الْحَيَوٰةُ
الدُّنْيَا لَعِبٌ وَلَهْوٌ وَزِينَةٌ وَتَفَاخُرٌۢ بَيْنَكُمْ وَتَكَاثُرٌ فِى الْأَمْوَٰلِ
وَالْأَوْلَـٰدِ كَمَثَلِ غَيْثٍ أَعْجَبَ الْكُفَّارَ نَبَاتُهُۥ ثُمَّ يَهِيجُ فَتَرَىٰهُ
مُصْفَرًّا ثُمَّ يَكُونُ حُطَـٰمًا وَفِى الْءَاخِرَةِ عَذَابٌ شَدِيدٌ وَمَغْفِرَةٌ
مِّنَ اللَّهِ وَرِضْوَٰنٌ وَمَا الْحَيَوٰةُ الدُّنْيَآ إِلَّا مَتَـٰعُ الْغُرُورِ ﴿٢٠﴾
سَابِقُوٓا۟ إِلَىٰ مَغْفِرَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا كَعَرْضِ السَّمَآءِ
وَالْأَرْضِ أُعِدَّتْ لِلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ بِاللَّهِ وَرُسُلِهِۦ ذَٰلِكَ فَضْلُ
اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَن يَشَآءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿٢١﴾ مَآ أَصَابَ
مِن مُّصِيبَةٍ فِى الْأَرْضِ وَلَا فِىٓ أَنفُسِكُمْ إِلَّا فِى كِتَـٰبٍ
مِّن قَبْلِ أَن نَّبْرَأَهَآ إِنَّ ذَٰلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ﴿٢٢﴾ لِّكَيْلَا
تَأْسَوْا۟ عَلَىٰ مَا فَاتَكُمْ وَلَا تَفْرَحُوا۟ بِمَآ ءَاتَىٰكُمْ وَاللَّهُ
لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُورٍ ﴿٢٣﴾ الَّذِينَ يَبْخَلُونَ وَيَأْمُرُونَ
النَّاسَ بِالْبُخْلِ وَمَن يَتَوَلَّ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَنِىُّ الْحَمِيدُ ﴿٢٤﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНОЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

19.
И те, кто верует в Аллаха
и посланников Его, —
В Деснице Господа —
Правдивые служители и мученики
(в ближней жизни)[2218].
Им — Свет и (высшая) награда!
Но те, кто Господа отверг
И объявил Его знаменья ложью,
Собратьями в Аду предстанут.

20.
Познайте все, что жизнь в этом
мире —
Забава легкая да тщета,
Взаимная хвальба, да суетная слава,
Да умножение добра и отроков своих.
И в этой суете подобны вы дождю,
Что поросль взрастит на радость
грешным, —
Со временем она увянет, пожелтеет
на глазах,
Иссохнет и осыплется в незримость.
Но в будущем — суровой будет кара
для неверных,
И будет всепрощенье и награда
Для праведных служителей Аллаха.
И жизнь ваша в мире сем —
Лишь себялюбцев сладостный обман,
Что будет временем рассеян.

21.
Спешите ж заслужить прощение
Аллаха
И пребывание в Его Саду,
Что простирается на весь простор
земли и неба
И уготован был для тех,
Которые в Аллаха и посланников Его
Уверовали (всей душой и сердцем), —
Аллах, поистине, податель всех
щедрот!

22.
И ни одна беда ни землю и ни души
ваши не постигнет,
Чтобы о ней не указалось в Книге
(уложений)[2218a],
Раньше, чем Мы ее осуществим, —
И это не составит Нам труда, —

23.
Чтоб не печалило вас то,
Что стороной от вас проходит,
И чтобы ликованью вы
не предавались
О том, чем вас (Аллах так щедро)
одарил.
Хвастливых гордецов Аллах
не любит —

24.
Тех, кто скупится и другим
предписывает скупость.
И если (от Аллаха) отвратится
кто-нибудь из вас, —
Так ведь Аллах свободен от всех нужд,
Достоин Он хвалеб и славы!

25.
Мы посылали к вам посланников
Своих,
Которые несли вам ясные знаменья
И вместе с ними Книгу откровений
И Весы (для замерения Добра и Зла),
Чтоб человек блюсти мог правосудье.
Мы низвели железо вам:
В нем — зло смертельное (в войне)
И благотворность (в мирной жизни).
И оно станет испытанием для вас,
Чтобы Аллах мог рассудить,
Кто втайне отдает все силы
Его (заветам) и посланникам Его, —
Аллах, поистине, всесилен и могуч!

26.
И Мы, поистине, послали Нуха
и (ханифа) Ибрахима
И основали дар пророчества среди
потомков их
И доступ к Книге (Наших откровений),
Но лишь немногие путь праведный
избрали,
А остальные в грешников распутных
превратились.

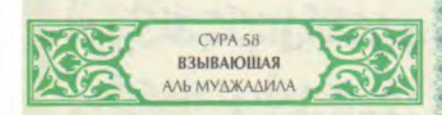
27.
И вслед за ними Мы других
посланников послали,
За ними — Ису, сына Марйам,
Которому Евангелие дали.
И души тех, которые пошли за ним,
Мы пропитали состраданием
и милостью (к собратьям).
Но жизнь монашескую,
Что они измыслили себе,
Мы не предписывали им.
Они же делали сие в угоду Богу,
Хотя это была не та угода,
Какую надлежало им блюсти.
Мы тем из них, которые уверовали
(в Бога),
Послали должную награду.
Но стали многие из них
(Господнему Закону) непослушны.

لَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا بِٱلْبَيِّنَٰتِ وَأَنزَلْنَا مَعَهُمُ ٱلْكِتَٰبَ
وَٱلْمِيزَانَ لِيَقُومَ ٱلنَّاسُ بِٱلْقِسْطِ ۖ وَأَنزَلْنَا ٱلْحَدِيدَ فِيهِ
بَأْسٌ شَدِيدٌ وَمَنَٰفِعُ لِلنَّاسِ وَلِيَعْلَمَ ٱللَّهُ مَن يَنصُرُهُۥ وَرُسُلَهُۥ
بِٱلْغَيْبِ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ قَوِىٌّ عَزِيزٌ ﴿٢٥﴾ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا وَإِبْرَٰهِيمَ
وَجَعَلْنَا فِى ذُرِّيَّتِهِمَا ٱلنُّبُوَّةَ وَٱلْكِتَٰبَ ۖ فَمِنْهُم مُّهْتَدٍ ۖ
وَكَثِيرٌ مِّنْهُمْ فَٰسِقُونَ ﴿٢٦﴾ ثُمَّ قَفَّيْنَا عَلَىٰٓ ءَاثَٰرِهِم
بِرُسُلِنَا وَقَفَّيْنَا بِعِيسَى ٱبْنِ مَرْيَمَ وَءَاتَيْنَٰهُ ٱلْإِنجِيلَ
وَجَعَلْنَا فِى قُلُوبِ ٱلَّذِينَ ٱتَّبَعُوهُ رَأْفَةً وَرَحْمَةً وَرَهْبَانِيَّةً
ٱبْتَدَعُوهَا مَا كَتَبْنَٰهَا عَلَيْهِمْ إِلَّا ٱبْتِغَآءَ رِضْوَٰنِ ٱللَّهِ فَمَا
رَعَوْهَا حَقَّ رِعَايَتِهَا ۖ فَـَٔاتَيْنَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ مِنْهُمْ أَجْرَهُمْ ۖ
وَكَثِيرٌ مِّنْهُمْ فَٰسِقُونَ ﴿٢٧﴾ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ
وَءَامِنُوا۟ بِرَسُولِهِۦ يُؤْتِكُمْ كِفْلَيْنِ مِن رَّحْمَتِهِۦ وَيَجْعَل لَّكُمْ
نُورًا تَمْشُونَ بِهِۦ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ۚ وَٱللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٢٨﴾ لِّئَلَّا يَعْلَمَ
أَهْلُ ٱلْكِتَٰبِ أَلَّا يَقْدِرُونَ عَلَىٰ شَىْءٍ مِّن فَضْلِ ٱللَّهِ ۙ وَأَنَّ
ٱلْفَضْلَ بِيَدِ ٱللَّهِ يُؤْتِيهِ مَن يَشَآءُ ۚ وَٱللَّهُ ذُو ٱلْفَضْلِ ٱلْعَظِيمِ ﴿٢٩﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

28.
О вы, кто верует!
Страшитесь Господа и веруйте
в посланника Его, —
Он вам удвоит Свою милость
И Свет зажжет, с которым вы
пойдете[2219].
И Он простит вам (ваши
прегрешенья), —
Прощающ ведь Аллах и милосерд!

29.
И чтобы знали люди Книги,
Что нет им власти ни над чем
из милости Аллаха,
Что милость — вся в Его Руке
И Он дарует ее тем,
Кого сочтет Своей угодой, —
Ведь лишь Аллах — Податель всех
щедрот.



سُورَةُ المُجَادِلَة

ترتيبها ٥٨ — آياتها ٢٢

الجزء ٢٨ — الحزب ٥٥

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

قَدْ سَمِعَ ٱللَّهُ قَوْلَ ٱلَّتِى تُجَٰدِلُكَ فِى زَوْجِهَا وَتَشْتَكِىٓ إِلَى ٱللَّهِ
وَٱللَّهُ يَسْمَعُ تَحَاوُرَكُمَآ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ سَمِيعٌۢ بَصِيرٌ ﴿١﴾ ٱلَّذِينَ يُظَٰهِرُونَ
مِنكُم مِّن نِّسَآئِهِم مَّا هُنَّ أُمَّهَٰتِهِمْ ۖ إِنْ أُمَّهَٰتُهُمْ إِلَّا ٱلَّٰٓـِٔى
وَلَدْنَهُمْ ۚ وَإِنَّهُمْ لَيَقُولُونَ مُنكَرًا مِّنَ ٱلْقَوْلِ وَزُورًا ۚ وَإِنَّ
ٱللَّهَ لَعَفُوٌّ غَفُورٌ ﴿٢﴾ وَٱلَّذِينَ يُظَٰهِرُونَ مِن نِّسَآئِهِمْ ثُمَّ يَعُودُونَ
لِمَا قَالُوا۟ فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مِّن قَبْلِ أَن يَتَمَآسَّا ۚ ذَٰلِكُمْ تُوعَظُونَ
بِهِۦ ۚ وَٱللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿٣﴾ فَمَن لَّمْ يَجِدْ فَصِيَامُ شَهْرَيْنِ
مُتَتَابِعَيْنِ مِن قَبْلِ أَن يَتَمَآسَّا ۖ فَمَن لَّمْ يَسْتَطِعْ فَإِطْعَامُ سِتِّينَ
مِسْكِينًا ۚ ذَٰلِكَ لِتُؤْمِنُوا۟ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ ۚ وَتِلْكَ حُدُودُ ٱللَّهِ ۗ
وَلِلْكَٰفِرِينَ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٤﴾ إِنَّ ٱلَّذِينَ يُحَآدُّونَ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ كُبِتُوا۟
كَمَا كُبِتَ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ ۚ وَقَدْ أَنزَلْنَآ ءَايَٰتٍۭ بَيِّنَٰتٍ ۚ وَلِلْكَٰفِرِينَ
عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿٥﴾ يَوْمَ يَبْعَثُهُمُ ٱللَّهُ جَمِيعًا فَيُنَبِّئُهُم بِمَا
عَمِلُوٓا۟ ۚ أَحْصَىٰهُ ٱللَّهُ وَنَسُوهُ ۚ وَٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ شَهِيدٌ ﴿٦﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ · ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНОЙ СОГЛАСНЫЙ / Р · ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

Во имя Аллаха,
Всемилостивого, Милосердного!

1. ❁ 28
Аллах услышал обращенье той,
Которая к тебе, (о Мухаммад!), взывала
о своем супруге
И жалобу свою несла Аллаху.
Аллах услышал и беседу вашу, —
Аллах ведь слышит (все)
и зрит во (вся)!

2.
А те из вас,
Кто отвергает жен своих зихар(ом)[2220],
(Назвав их матери своей хребтом),
Позорные и ложные слова глаголют.
Ведь ни одна из них
Их матерью не может быть,
Помимо той, которая дала
им жизнь, —
Аллах, поистине, всемилостив
и всепрощающ!

3.
И те, кто отвергает жен своих
зихар(ом),
Потом же — взять свои слова назад
хотят[2221],
Не могут прикоснуться вновь
к (покинутой) супруге,
Пока рабу свободу не дадут, —
Таков для вас наказ (Аллаха), —
Ведь ведает Он все, что делаете вы.

4.
А коль у них такой возможности
не будет,
То прежде, чем к супруге
прикоснуться,
Поститься им два месяца подряд,
А кто и этого не сможет сделать,
То накормить им шесть десятков
нищих надлежит;
И это для того,
Чтобы в Аллаха и посланника Его
они уверовали (всей душой), —
Ведь таковы Его пределы,
А для неверных — тягостная кара.

5.
Те ж, кто противится Аллаху
и посланнику Его,
Будут погублены, как те, кто был
до них, —
Ведь Мы уже (им) Ясные Знамения
послали, —
И ждет неверных унизительная кара

6.
В тот День,
Когда Господь их воскресит
И сообщит им все, что делали они, —
Аллах наперечет все знает,
Хотя они об этом и забыли.
Аллах — свидетель всякой вещи.

أَلَمْ تَرَ أَنَّ ٱللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ ۖ مَا يَكُونُ
مِن نَّجْوَىٰ ثَلَٰثَةٍ إِلَّا هُوَ رَابِعُهُمْ وَلَا خَمْسَةٍ إِلَّا هُوَ سَادِسُهُمْ
وَلَآ أَدْنَىٰ مِن ذَٰلِكَ وَلَآ أَكْثَرَ إِلَّا هُوَ مَعَهُمْ أَيْنَ مَا كَانُوا۟ ۖ ثُمَّ يُنَبِّئُهُم
بِمَا عَمِلُوا۟ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيمٌ ﴿٧﴾ أَلَمْ تَرَ إِلَى ٱلَّذِينَ
نُهُوا۟ عَنِ ٱلنَّجْوَىٰ ثُمَّ يَعُودُونَ لِمَا نُهُوا۟ عَنْهُ وَيَتَنَٰجَوْنَ بِٱلْإِثْمِ
وَٱلْعُدْوَٰنِ وَمَعْصِيَتِ ٱلرَّسُولِ وَإِذَا جَآءُوكَ حَيَّوْكَ بِمَا لَمْ يُحَيِّكَ
بِهِ ٱللَّهُ وَيَقُولُونَ فِىٓ أَنفُسِهِمْ لَوْلَا يُعَذِّبُنَا ٱللَّهُ بِمَا نَقُولُ ۚ حَسْبُهُمْ
جَهَنَّمُ يَصْلَوْنَهَا ۖ فَبِئْسَ ٱلْمَصِيرُ ﴿٨﴾ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ إِذَا
تَنَٰجَيْتُمْ فَلَا تَتَنَٰجَوْا۟ بِٱلْإِثْمِ وَٱلْعُدْوَٰنِ وَمَعْصِيَتِ ٱلرَّسُولِ وَتَنَٰجَوْا۟
بِٱلْبِرِّ وَٱلتَّقْوَىٰ ۖ وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ ٱلَّذِىٓ إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٩﴾ إِنَّمَا ٱلنَّجْوَىٰ
مِنَ ٱلشَّيْطَٰنِ لِيَحْزُنَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَلَيْسَ بِضَآرِّهِمْ شَيْـًٔا
إِلَّا بِإِذْنِ ٱللَّهِ ۚ وَعَلَى ٱللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ ٱلْمُؤْمِنُونَ ﴿١٠﴾ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ
ءَامَنُوٓا۟ إِذَا قِيلَ لَكُمْ تَفَسَّحُوا۟ فِى ٱلْمَجَٰلِسِ فَٱفْسَحُوا۟ يَفْسَحِ
ٱللَّهُ لَكُمْ ۖ وَإِذَا قِيلَ ٱنشُزُوا۟ فَٱنشُزُوا۟ يَرْفَعِ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟
مِنكُمْ وَٱلَّذِينَ أُوتُوا۟ ٱلْعِلْمَ دَرَجَٰتٍ ۚ وَٱللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿١١﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

7.
Ужель не видишь ты, что ведает Аллах
Все то, что в небесах и на земле
пребудет?
И меж тремя не может быть
секретных разговоров,
Чтобы четвертым не был Он;
Или пятью, чтоб не был Он шестым;
Иль меньше или больше (этого
числа), —
Где б ни были они — средь них
всегда Он.
Потом же, в День Суда,
Он им откроет все, что делали они, —
Ведь Он о всякой вещи знающ!

8.
Неужто ты не видел тех,
Кому запрещены секретные беседы?
Однако ж возвращаются они
К тому, что им запрещено,
И говорят друг другу то,
Что возбуждает грех, вражду,
непослушание посланнику Его.
Когда ж к тебе они приходят,
Они приветствуют тебя,
Как не приветствует тебя и Сам Аллах,
При этом говоря себе:
«Так отчего ж Аллах нас не карает
За (лицемерие) тех слов, (что мы
Его пророку говорим)?»
Достаточен им Ад —
Гореть в его огне им!
Такое скверное пристанище
неверным!

9.
О вы, кто верует!
Ведя секретную беседу,
Не говорите о таком,
Что возбуждает грех, вражду,
непослушание посланнику Его.
О добродетели и поклонении Аллаху
говорите,
Старшитесь гнев Его навлечь, —
Ведь лишь к Нему вы все вернетесь.

10.
Беседы тайные идут от Сатаны,
Чтобы внести разлад средь верных.
Но он не повредит им (никогда)
Без изволения Аллаха, —
Так пусть же полагаются лишь
на Аллаха
Все, кто уверовал (в Него).

11.
О вы, кто верует!
Когда в собраниях вам говорят:
«Продвиньтесь, чтобы дать простор»,
То дайте вы простор.
Аллах вам даст (достаточный) простор
(на небе).
Когда же говорят вам: «Встаньте!»
(на молитву или на защиту верных),
То встаньте.
Аллах до должных степеней возвысит
Тех, кто уверовал (в Него),
И тех, кому дано познание
(Господних истин), —
Он знает все, что делаете вы.

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِذَا نَٰجَيۡتُمُ ٱلرَّسُولَ فَقَدِّمُواْ بَيۡنَ يَدَيۡ نَجۡوَىٰكُمۡ
صَدَقَةٗۚ ذَٰلِكَ خَيۡرٞ لَّكُمۡ وَأَطۡهَرُۚ فَإِن لَّمۡ تَجِدُواْ فَإِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٞ رَّحِيمٌ
﴿١٢﴾ ءَأَشۡفَقۡتُمۡ أَن تُقَدِّمُواْ بَيۡنَ يَدَيۡ نَجۡوَىٰكُمۡ صَدَقَٰتٖۚ فَإِذۡ لَمۡ تَفۡعَلُواْ
وَتَابَ ٱللَّهُ عَلَيۡكُمۡ فَأَقِيمُواْ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتُواْ ٱلزَّكَوٰةَ وَأَطِيعُواْ ٱللَّهَ
وَرَسُولَهُۥۚ وَٱللَّهُ خَبِيرُۢ بِمَا تَعۡمَلُونَ ﴿١٣﴾ ۞ أَلَمۡ تَرَ إِلَى ٱلَّذِينَ تَوَلَّوۡاْ قَوۡمًا
غَضِبَ ٱللَّهُ عَلَيۡهِم مَّا هُم مِّنكُمۡ وَلَا مِنۡهُمۡ وَيَحۡلِفُونَ عَلَى ٱلۡكَذِبِ
وَهُمۡ يَعۡلَمُونَ ﴿١٤﴾ أَعَدَّ ٱللَّهُ لَهُمۡ عَذَابٗا شَدِيدًاۖ إِنَّهُمۡ سَآءَ مَا كَانُواْ
يَعۡمَلُونَ ﴿١٥﴾ ٱتَّخَذُوٓاْ أَيۡمَٰنَهُمۡ جُنَّةٗ فَصَدُّواْ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ فَلَهُمۡ
عَذَابٞ مُّهِينٞ ﴿١٦﴾ لَّن تُغۡنِيَ عَنۡهُمۡ أَمۡوَٰلُهُمۡ وَلَآ أَوۡلَٰدُهُم مِّنَ ٱللَّهِ
شَيۡـًٔاۚ أُوْلَٰٓئِكَ أَصۡحَٰبُ ٱلنَّارِۖ هُمۡ فِيهَا خَٰلِدُونَ ﴿١٧﴾ يَوۡمَ يَبۡعَثُهُمُ
ٱللَّهُ جَمِيعٗا فَيَحۡلِفُونَ لَهُۥ كَمَا يَحۡلِفُونَ لَكُمۡ وَيَحۡسَبُونَ أَنَّهُمۡ عَلَىٰ شَيۡءٍۚ أَلَآ
إِنَّهُمۡ هُمُ ٱلۡكَٰذِبُونَ ﴿١٨﴾ ٱسۡتَحۡوَذَ عَلَيۡهِمُ ٱلشَّيۡطَٰنُ فَأَنسَىٰهُمۡ ذِكۡرَ
ٱللَّهِۚ أُوْلَٰٓئِكَ حِزۡبُ ٱلشَّيۡطَٰنِۚ أَلَآ إِنَّ حِزۡبَ ٱلشَّيۡطَٰنِ هُمُ ٱلۡخَٰسِرُونَ
﴿١٩﴾ إِنَّ ٱلَّذِينَ يُحَآدُّونَ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥٓ أُوْلَٰٓئِكَ فِي ٱلۡأَذَلِّينَ ﴿٢٠﴾
كَتَبَ ٱللَّهُ لَأَغۡلِبَنَّ أَنَا۠ وَرُسُلِيٓۚ إِنَّ ٱللَّهَ قَوِيٌّ عَزِيزٞ ﴿٢١﴾

ربع الحزب ٥٥

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

12.
О вы, кто верует!
Наедине беседуя с посланником (Аллаха),
Вы до беседы этой милостыню сотворить должны, —
Для вас так будет благовиднее и лучше.
А коль у вас на это не найдется ничего,
Так ведь, поистине, Аллах прощающ, милосерден.

13.
А может быть, вы до беседы с ним
Дать милостыню побоялись?
Коль этого не совершили вы,
Аллах же благосклонно вас простил,
То по часам молитесь вы
И правьте очистительную подать;
Аллаху и посланнику Его послушны будьте, —
Он знает все, что делаете вы.

14.
Неужто ты, (о Мухаммад!), не видел тех,
Которые сдружились с народом[2222],
Навлекшим на себя Господень гнев?
Они ни к вам, ни к ним не примыкают
И клятвы ложные дают,
Заведомо об этом зная.

15.
Аллах им уготовил самую суровую расплату, —
Поистине, деяния их злостны.

16.
Их клятвы ложные, как щит,
Прикрыли (все их злодеянья),
Сводя людей с пути Аллаха, —
За то им будет унизительная кара.

17.
Ни их имущество, ни дети
Не облегчат (их участи) перед Аллахом, —
Им всем быть обитателями Ада
И находиться там навечно!

18.
В тот День,
Когда Аллах их воскресит (на Суд),
Они пред Ним будут давать всё те же клятвы,
Которые дают (сейчас) пред вами,
Считая, что имеют то, что им поможет.
Увы! Какие же лжецы они!

19.
Их дьявол одолел,
Заставив их забыть о Боге.
Они — собратья Сатаны,
И, истинно, его собратьям назначено
нести убыток (и погибнуть).

20.
Те, кто противится Аллаху
и посланнику Его,
Окажутся среди презренных.

21.
Аллах постановил:
«Поистине, лишь Я и те, кто послан Мною,
(Царить) победно будут (вечно)!»
Аллах, поистине, всесилен и могуч!

لَا تَجِدُ قَوْمًا يُؤْمِنُونَ بِٱللَّهِ وَٱلْيَوْمِ ٱلْءَاخِرِ يُوَآدُّونَ مَنْ
حَآدَّ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ وَلَوْ كَانُوٓا۟ ءَابَآءَهُمْ أَوْ أَبْنَآءَهُمْ
أَوْ إِخْوَٰنَهُمْ أَوْ عَشِيرَتَهُمْ ۚ أُو۟لَٰٓئِكَ كَتَبَ فِى قُلُوبِهِمُ
ٱلْإِيمَٰنَ وَأَيَّدَهُم بِرُوحٍ مِّنْهُ ۖ وَيُدْخِلُهُمْ جَنَّٰتٍ تَجْرِى
مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَا ۚ رَضِىَ ٱللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا۟
عَنْهُ ۚ أُو۟لَٰٓئِكَ حِزْبُ ٱللَّهِ ۚ أَلَآ إِنَّ حِزْبَ ٱللَّهِ هُمُ ٱلْمُفْلِحُونَ ﴿٢٢﴾

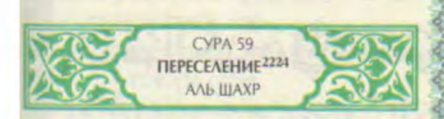
ترتيبها ٥٩ — سُورَةُ ٱلْحَشْرِ — آياتها ٢٤

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ ۖ وَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ
﴿١﴾ هُوَ ٱلَّذِىٓ أَخْرَجَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ مِنْ أَهْلِ ٱلْكِتَٰبِ مِن دِيَٰرِهِمْ
لِأَوَّلِ ٱلْحَشْرِ ۚ مَا ظَنَنتُمْ أَن يَخْرُجُوا۟ ۖ وَظَنُّوٓا۟ أَنَّهُم مَّانِعَتُهُمْ
حُصُونُهُم مِّنَ ٱللَّهِ فَأَتَىٰهُمُ ٱللَّهُ مِنْ حَيْثُ لَمْ يَحْتَسِبُوا۟ ۖ وَقَذَفَ
فِى قُلُوبِهِمُ ٱلرُّعْبَ ۚ يُخْرِبُونَ بُيُوتَهُم بِأَيْدِيهِمْ وَأَيْدِى ٱلْمُؤْمِنِينَ
فَٱعْتَبِرُوا۟ يَٰٓأُو۟لِى ٱلْأَبْصَٰرِ ﴿٢﴾ وَلَوْلَآ أَن كَتَبَ ٱللَّهُ عَلَيْهِمُ
ٱلْجَلَآءَ لَعَذَّبَهُمْ فِى ٱلدُّنْيَا ۖ وَلَهُمْ فِى ٱلْءَاخِرَةِ عَذَابُ ٱلنَّارِ ﴿٣﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО; ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 или 5 звуков обязательно; ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 или 4 или 6 звуков возможно; ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА; ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА; НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ; ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /; ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

22.
Ты не найдешь средь тех,
Кто (стойко) верует в Аллаха и День Последнего (Суда),
Привязанности к тем,
Которые противятся Аллаху и посланнику Его,
Будь то отцы их, сыновья, иль братья,
Или другие этого же рода.
Аллах вселил в сердца их веру
И укрепил их духом от Себя.
Он их введет в Сады, реками омовенны,
Где им навечно пребывать.
Там будет им довольствие Аллаха,
И для Него — довольство их.
Они, поистине, соратники Аллаха[2223],
И, истинно, соратникам Его
В блаженстве вечном пребывать.



Во имя Аллаха,
Всемилостивого, Милосердного!

1.
Все в небесах и на земле
Хвалу и славу воздает Аллаху —
Тому, Кто мудрости и мощи преисполнен.

2.
Он — Тот, Кто из жилищ изгнал неверных
Из обладателей (Господней) Книги
При первом их переселенье.
И вы (тогда) не думали совсем,
Что (они смогут все дома свои) покинуть.
Они же думали, что крепостные стены
Их от Аллаха смогут защитить.
Аллах же их настиг с таких сторон,
О коих не было у них расчета никакого,
В сердца их чувство ужаса вселив.
И уничтожили они свои дома
Руками собственными и руками верных.
Возьмите ж это в назидание себе
Все те, кто (в сущность) зрить (способен)!

3.
И если бы Аллах им выселения не предназначил,
Он наказал бы в этом мире их.
В другом же мире —
Наказание Огнем их ждет.

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ شَآقُّوا۟ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ ۖ وَمَن يُشَآقِّ ٱللَّهَ فَإِنَّ ٱللَّهَ شَدِيدُ
ٱلْعِقَابِ ﴿٤﴾ مَا قَطَعْتُم مِّن لِّينَةٍ أَوْ تَرَكْتُمُوهَا قَآئِمَةً
عَلَىٰٓ أُصُولِهَا فَبِإِذْنِ ٱللَّهِ وَلِيُخْزِىَ ٱلْفَٰسِقِينَ ﴿٥﴾ وَمَآ أَفَآءَ ٱللَّهُ
عَلَىٰ رَسُولِهِۦ مِنْهُمْ فَمَآ أَوْجَفْتُمْ عَلَيْهِ مِنْ خَيْلٍ وَلَا رِكَابٍ
وَلَٰكِنَّ ٱللَّهَ يُسَلِّطُ رُسُلَهُۥ عَلَىٰ مَن يَشَآءُ ۚ وَٱللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ
قَدِيرٌ ﴿٦﴾ مَّآ أَفَآءَ ٱللَّهُ عَلَىٰ رَسُولِهِۦ مِنْ أَهْلِ ٱلْقُرَىٰ فَلِلَّهِ وَلِلرَّسُولِ
وَلِذِى ٱلْقُرْبَىٰ وَٱلْيَتَٰمَىٰ وَٱلْمَسَٰكِينِ وَٱبْنِ ٱلسَّبِيلِ كَىْ لَا يَكُونَ
دُولَةًۢ بَيْنَ ٱلْأَغْنِيَآءِ مِنكُمْ ۚ وَمَآ ءَاتَىٰكُمُ ٱلرَّسُولُ فَخُذُوهُ وَمَا
نَهَىٰكُمْ عَنْهُ فَٱنتَهُوا۟ ۚ وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ ۖ إِنَّ ٱللَّهَ شَدِيدُ ٱلْعِقَابِ ﴿٧﴾
لِلْفُقَرَآءِ ٱلْمُهَٰجِرِينَ ٱلَّذِينَ أُخْرِجُوا۟ مِن دِيَٰرِهِمْ وَأَمْوَٰلِهِمْ
يَبْتَغُونَ فَضْلًا مِّنَ ٱللَّهِ وَرِضْوَٰنًا وَيَنصُرُونَ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥٓ ۚ أُو۟لَٰٓئِكَ
هُمُ ٱلصَّٰدِقُونَ ﴿٨﴾ وَٱلَّذِينَ تَبَوَّءُو ٱلدَّارَ وَٱلْإِيمَٰنَ مِن قَبْلِهِمْ
يُحِبُّونَ مَنْ هَاجَرَ إِلَيْهِمْ وَلَا يَجِدُونَ فِى صُدُورِهِمْ حَاجَةً
مِّمَّآ أُوتُوا۟ وَيُؤْثِرُونَ عَلَىٰٓ أَنفُسِهِمْ وَلَوْ كَانَ بِهِمْ خَصَاصَةٌ ۚ
وَمَن يُوقَ شُحَّ نَفْسِهِۦ فَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْمُفْلِحُونَ ﴿٩﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНОЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

4.
И это все за то, что воспротивились
они Аллаху и посланнику Его.
А кто противится Аллаху,
Поистине, суров Он в наказании
Своем.

5.
Ссекли ли вы часть (нежных) пальм,
Оставили ль другие на корню —
Все это волею Аллаха,
Чтобы покрыть стыдом неверных.

6.
Чтоб взять от них добро[2225],
Которое Аллах посланнику назначил,
Вам не пришлось своих коней
или верблюдов гнать.
Аллах дает Своим посланникам
во власть
Лишь тех, кого Своим желанием
сочтет, —
Ведь всемогущ Аллах над всем, —

7.
Все то добро, что жаловал посланнику
Аллах
От жителей окружных сел,
Принадлежит Аллаху, и посланнику
Его,
И тем, кто близок по крови,
Сиротам, путникам и нищим,
Чтоб меж богатыми из вас
Сие добро не расходилось.
А потому берите то, что вам дает
посланник,
И воздержитесь от того, в чем он
откажет вам.
Страшитесь разгневить Аллаха, —
Ведь в наказании Он строг!

8.
И (доля этого добра — для) бедняков,
Кто в поисках Господней милости
и благ
Лишился дома и добра[2226],
Служа Аллаху и посланнику Его, —
Они, поистине, благочестивы.

9.
И те, кто в вере утвердился,
И собственный очаг имеет,
И повернулся всей душой
К тем, кто нашел у них приют,
И в своем сердце не испытывает тяги
К тому добру, что предоставлено
другим,
А отдает им предпочтенье над собой,
Хотя находится в нужде;
И те, кто оградил себя от скупости
души, —
Они, поистине, восторжествуют!

وَٱلَّذِينَ جَآءُو مِنۢ بَعۡدِهِمۡ يَقُولُونَ رَبَّنَا ٱغۡفِرۡ لَنَا
وَلِإِخۡوَٰنِنَا ٱلَّذِينَ سَبَقُونَا بِٱلۡإِيمَٰنِ وَلَا تَجۡعَلۡ فِي قُلُوبِنَا
غِلّٗا لِّلَّذِينَ ءَامَنُواْ رَبَّنَآ إِنَّكَ رَءُوفٞ رَّحِيمٌ ١٠ ۞ أَلَمۡ تَرَ إِلَى
ٱلَّذِينَ نَافَقُواْ يَقُولُونَ لِإِخۡوَٰنِهِمُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ مِنۡ أَهۡلِ
ٱلۡكِتَٰبِ لَئِنۡ أُخۡرِجۡتُمۡ لَنَخۡرُجَنَّ مَعَكُمۡ وَلَا نُطِيعُ فِيكُمۡ
أَحَدًا أَبَدٗا وَإِن قُوتِلۡتُمۡ لَنَنصُرَنَّكُمۡ وَٱللَّهُ يَشۡهَدُ إِنَّهُمۡ لَكَٰذِبُونَ
١١ لَئِنۡ أُخۡرِجُواْ لَا يَخۡرُجُونَ مَعَهُمۡ وَلَئِن قُوتِلُواْ لَا يَنصُرُونَهُمۡ
وَلَئِن نَّصَرُوهُمۡ لَيُوَلُّنَّ ٱلۡأَدۡبَٰرَ ثُمَّ لَا يُنصَرُونَ ١٢
لَأَنتُمۡ أَشَدُّ رَهۡبَةٗ فِي صُدُورِهِم مِّنَ ٱللَّهِۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمۡ قَوۡمٞ
لَّا يَفۡقَهُونَ ١٣ لَا يُقَٰتِلُونَكُمۡ جَمِيعًا إِلَّا فِي قُرٗى
مُّحَصَّنَةٍ أَوۡ مِن وَرَآءِ جُدُرِۭۚ بَأۡسُهُم بَيۡنَهُمۡ شَدِيدٞۚ تَحۡسَبُهُمۡ
جَمِيعٗا وَقُلُوبُهُمۡ شَتَّىٰۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمۡ قَوۡمٞ لَّا يَعۡقِلُونَ ١٤
كَمَثَلِ ٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِهِمۡ قَرِيبٗاۖ ذَاقُواْ وَبَالَ أَمۡرِهِمۡ وَلَهُمۡ عَذَابٌ
أَلِيمٞ ١٥ كَمَثَلِ ٱلشَّيۡطَٰنِ إِذۡ قَالَ لِلۡإِنسَٰنِ ٱكۡفُرۡ فَلَمَّا كَفَرَ
قَالَ إِنِّي بَرِيٓءٞ مِّنكَ إِنِّيٓ أَخَافُ ٱللَّهَ رَبَّ ٱلۡعَٰلَمِينَ ١٦

نصف الحزب ٥٥

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

10.
И скажут те, кто после них пришел:
«О наш Господь! Прости и нам,
и нашим братьям!
Не оставляй в наших сердцах
обиды к тем,
Которые до нас Тебе предались.
О наш Господь! Ведь Ты, поистине,
к нам благ и милосерд!»

11.
Ужель не видел ты, (о Мухаммад!),
тех лицемеров,
Кто говорит своим отвергшим веру
братьям
Из обладателей Господней Книги:
«Коль будут вас отсюда гнать,
Уйдем мы вместе с вами,
И мы не станем слушать никого,
Если о вас заходит дело;
И если с вами будут воевать,
Мы непременно вам окажем помощь».
Аллах, поистине, свидетель
Того, что все они — лжецы.

12.
И если тех отсюда будут гнать,
За ними не пойдут они.
И если с теми будут воевать,
Они им помощь не окажут.
А если и помогут им,
То только повернув к ним спину, —
И никакой им помощи не будет.

13.
Ведь в их сердцах страх перед вами
Сильнее, чем их страх перед Аллахом,
И это потому, что сей народ
Лишен любого разуменья.

14.
Они не будут с вами воевать единой
силой,
А лишь из укрепленных сел
или закрытых стен;
И меж собой у них жестокая вражда.
Тебе покажется — они едины,
Сердца же их разрознены, —
Все потому, что неразумен сей народ.

15.
Подобно тем, кто был до них,
Они уже вкусили (в жизни ближней)
Своих деяний вредный плод, —
И им — жестокая расплата!

16.
(Они) подобны Сатане.
И вот сказал он человеку:
«Будь неверным!»
Когда же тот неверным стал,
Сказал он:
«От тебя я отрекаюсь.
Страшусь Аллаха я, Владыки всех
миров».

فَكَانَ عَٰقِبَتَهُمَآ أَنَّهُمَا فِي ٱلنَّارِ خَٰلِدَيْنِ فِيهَاۚ وَذَٰلِكَ جَزَٰٓؤُاْ
ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿١٧﴾ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱتَّقُواْ ٱللَّهَ وَلْتَنظُرْ
نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ لِغَدٍۖ وَٱتَّقُواْ ٱللَّهَۚ إِنَّ ٱللَّهَ خَبِيرُۢ بِمَا تَعْمَلُونَ
﴿١٨﴾ وَلَا تَكُونُواْ كَٱلَّذِينَ نَسُواْ ٱللَّهَ فَأَنسَىٰهُمْ أَنفُسَهُمْۚ أُوْلَٰٓئِكَ
هُمُ ٱلْفَٰسِقُونَ ﴿١٩﴾ لَا يَسْتَوِيٓ أَصْحَٰبُ ٱلنَّارِ وَأَصْحَٰبُ
ٱلْجَنَّةِۚ أَصْحَٰبُ ٱلْجَنَّةِ هُمُ ٱلْفَآئِزُونَ ﴿٢٠﴾ لَوْ أَنزَلْنَا هَٰذَا
ٱلْقُرْءَانَ عَلَىٰ جَبَلٍ لَّرَأَيْتَهُۥ خَٰشِعًا مُّتَصَدِّعًا مِّنْ خَشْيَةِ
ٱللَّهِۚ وَتِلْكَ ٱلْأَمْثَٰلُ نَضْرِبُهَا لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ
﴿٢١﴾ هُوَ ٱللَّهُ ٱلَّذِي لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَۖ عَٰلِمُ ٱلْغَيْبِ وَٱلشَّهَٰدَةِۖ
هُوَ ٱلرَّحْمَٰنُ ٱلرَّحِيمُ ﴿٢٢﴾ هُوَ ٱللَّهُ ٱلَّذِي لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ
ٱلْمَلِكُ ٱلْقُدُّوسُ ٱلسَّلَٰمُ ٱلْمُؤْمِنُ ٱلْمُهَيْمِنُ ٱلْعَزِيزُ
ٱلْجَبَّارُ ٱلْمُتَكَبِّرُۚ سُبْحَٰنَ ٱللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ
﴿٢٣﴾ هُوَ ٱللَّهُ ٱلْخَٰلِقُ ٱلْبَارِئُ ٱلْمُصَوِّرُۖ لَهُ ٱلْأَسْمَآءُ ٱلْحُسْنَىٰۚ
يُسَبِّحُ لَهُۥ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِۖ وَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ ﴿٢٤﴾

مدنية ٦٠ — سُورَةُ ٱلْمُمْتَحَنَةِ — آياتها ١٣

Долгота произношения 6 звуков необходимо; Долгота произношения 4 или 5 звуков обязательно; Долгота произношения 2 или 4 или 6 звуков возможно; Долгота произношения 2 звука; Говорить внос долгота произношения 2 звука; Не произ носится; Звонкий взрывный согласный / Р /; Эмфатические согласные

17.
Концом обоих будет то,
Что они вступят в огнь Ада,
Навечно в нем пристанище найдут, —
Таким и будет воздаяние неверным!

18.
О вы, кто верует! Благочестивы будьте пред Аллахом,
Страшася (гнев) Его (навлечь)!
И пусть посмотрит каждая душа,
Что уготовила себе на завтра.
Страшитесь гнева Господа, —
Он ведает о всем, что вы творите!

19.
Не будьте вы подобны тем,
Которые забыли Бога,
А Он заставил их забыть самих себя, —
Они все грешники (надменные) (пред Богом).

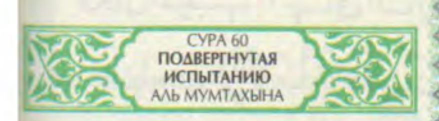
20.
И меж собою не сравняться
Всем обитателям Огня и Сада,
И в благодати быть лишь обитателям Садов!

21.
И если б сей Коран Мы низвели на гору,
Склонилась бы в смирении она
И раскололась в страхе пред Аллахом, —
Такие Мы приводим притчи людям,
Чтоб поразмыслили они.

22.
И Он — Аллах!
Кроме Него, другого божества не существует.
Он ведает о всем, что скрыто иль открыто (вам).
Всемилостив и милосерден Он (безмерно)!

23.
И Он — Аллах!
Кроме Него, другого божества не существует.
Он — Царь, Он — свят,
Источник совершенства,
Он мир дарит,
Заповедает веру и блюдет сохранность;
Верховный судия,
Что власти безграничной преисполнен.
Хвала же Господу!
Он выше всех божеств,
Что люди измышляют в равные Ему!

24.
И Он — Аллах, Творец (Вселенной)[2226a],
Создатель (совершенного порядка в ней),
Образователь (высших форм и видов), —
К Нему прекраснейшие имена восходят,
И все, что в небесах и на земле,
Хвалу и славу воздает Аллаху,
(Кто безгранично) мудр и велик!



بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ
يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لَا تَتَّخِذُوا۟ عَدُوِّى وَعَدُوَّكُمْ أَوْلِيَآءَ تُلْقُونَ
إِلَيْهِم بِٱلْمَوَدَّةِ وَقَدْ كَفَرُوا۟ بِمَا جَآءَكُم مِّنَ ٱلْحَقِّ يُخْرِجُونَ ٱلرَّسُولَ
وَإِيَّاكُمْ ۙ أَن تُؤْمِنُوا۟ بِٱللَّهِ رَبِّكُمْ إِن كُنتُمْ خَرَجْتُمْ جِهَٰدًا فِى سَبِيلِى
وَٱبْتِغَآءَ مَرْضَاتِى ۚ تُسِرُّونَ إِلَيْهِم بِٱلْمَوَدَّةِ وَأَنَا۠ أَعْلَمُ بِمَآ أَخْفَيْتُمْ
وَمَآ أَعْلَنتُمْ ۚ وَمَن يَفْعَلْهُ مِنكُمْ فَقَدْ ضَلَّ سَوَآءَ ٱلسَّبِيلِ ﴿١﴾ إِن
يَثْقَفُوكُمْ يَكُونُوا۟ لَكُمْ أَعْدَآءً وَيَبْسُطُوٓا۟ إِلَيْكُمْ أَيْدِيَهُمْ وَأَلْسِنَتَهُم
بِٱلسُّوٓءِ وَوَدُّوا۟ لَوْ تَكْفُرُونَ ﴿٢﴾ لَن تَنفَعَكُمْ أَرْحَامُكُمْ وَلَآ أَوْلَٰدُكُمْ ۚ
يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ يَفْصِلُ بَيْنَكُمْ ۚ وَٱللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٣﴾ قَدْ
كَانَتْ لَكُمْ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ فِىٓ إِبْرَٰهِيمَ وَٱلَّذِينَ مَعَهُۥٓ إِذْ قَالُوا۟ لِقَوْمِهِمْ
إِنَّا بُرَءَٰٓؤُا۟ مِنكُمْ وَمِمَّا تَعْبُدُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ كَفَرْنَا بِكُمْ وَبَدَا بَيْنَنَا
وَبَيْنَكُمُ ٱلْعَدَٰوَةُ وَٱلْبَغْضَآءُ أَبَدًا حَتَّىٰ تُؤْمِنُوا۟ بِٱللَّهِ وَحْدَهُۥٓ إِلَّا
قَوْلَ إِبْرَٰهِيمَ لِأَبِيهِ لَأَسْتَغْفِرَنَّ لَكَ وَمَآ أَمْلِكُ لَكَ مِنَ ٱللَّهِ مِن شَىْءٍ ۖ
رَّبَّنَا عَلَيْكَ تَوَكَّلْنَا وَإِلَيْكَ أَنَبْنَا وَإِلَيْكَ ٱلْمَصِيرُ ﴿٤﴾ رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا
فِتْنَةً لِّلَّذِينَ كَفَرُوا۟ وَٱغْفِرْ لَنَا رَبَّنَآ ۖ إِنَّكَ أَنتَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ ﴿٥﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

Во имя Аллаха,
Всемилостивого, Милосердного!

1.
О вы, кто верует!
Ни Моего, ни вашего врага
Себе в друзья вы не берите,
Являя им свою любовь,
В то время как они
Ту истину, что к вам приходит,
отвергают.
И гонят (с вашей же земли)
посланника и вас
За то, что веруете вы в Аллаха, вашего
Владыку.
И если вы пришли сражаться на Моем
пути
И тем снискать Мое благоволенье,
Вы тайную любовь к ним
не храните, —
Ведь знаю Я о всем сполна,
Что делаете вы сокрыто или явно.
А тот, кто поступает так,
С пути прямого отклонился.

2.
Но если им удастся вами завладеть,
Врагами вашими себя они проявят,
Направив руки и язык свой
вам во зло, —
Они хотят, чтобы неверными
вы стали;

3.
Ни ваши родственники и ни ваши дети
В День Воскресения вам не помогут.
Рассудит между вами Он, —
Ведь зрит Аллах во все, что делаете вы.

4.
Поистине, для вас прекрасный есть
пример
В (пророке) Ибрахиме[2227] и в тех, кто
следовал за ним,
Когда народу своему они сказали:
«Мы покидаем вас и то,
Чему вы молитесь, опричь Аллаха.
Мы отвергаем вас (и вашу веру);
Вражда и ненависть навечно
(Стеною) лягут между нами,
Пока в Единого Аллаха
не уверуете вы».
Но (вам не могут быть примером)
Слова, что Ибрахим отцу сказал:
«Поистине, я о твоем прощении
молиться буду,
Но не владею я ничем перед Аллахом
для тебя.
О наш Господь! Мы лишь Тебе себя
вверяем
И с покаянием к Тебе идем;
К Тебе лежит и наше возвращенье.

5.
О наш Господь!
Не делай нас Ты испытанием для тех,
Кто (Истину Твою) не принял,
И нам прощение пошли, —
Ведь мудр и всесилен Ты!»

لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِيهِمْ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِّمَن كَانَ يَرْجُوا اللَّهَ وَالْيَوْمَ الْآخِرَ
وَمَن يَتَوَلَّ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ﴿٦﴾ ۞ عَسَى اللَّهُ أَن يَجْعَلَ
بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ الَّذِينَ عَادَيْتُم مِّنْهُم مَّوَدَّةً ۚ وَاللَّهُ قَدِيرٌ ۚ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ
﴿٧﴾ لَّا يَنْهَاكُمُ اللَّهُ عَنِ الَّذِينَ لَمْ يُقَاتِلُوكُمْ فِي الدِّينِ وَلَمْ يُخْرِجُوكُم
مِّن دِيَارِكُمْ أَن تَبَرُّوهُمْ وَتُقْسِطُوا إِلَيْهِمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ
﴿٨﴾ إِنَّمَا يَنْهَاكُمُ اللَّهُ عَنِ الَّذِينَ قَاتَلُوكُمْ فِي الدِّينِ وَأَخْرَجُوكُم
مِّن دِيَارِكُمْ وَظَاهَرُوا عَلَىٰ إِخْرَاجِكُمْ أَن تَوَلَّوْهُمْ ۚ وَمَن يَتَوَلَّهُمْ فَأُولَٰئِكَ
هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٩﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا جَاءَكُمُ الْمُؤْمِنَاتُ
مُهَاجِرَاتٍ فَامْتَحِنُوهُنَّ ۖ اللَّهُ أَعْلَمُ بِإِيمَانِهِنَّ ۖ فَإِنْ عَلِمْتُمُوهُنَّ مُؤْمِنَاتٍ
فَلَا تَرْجِعُوهُنَّ إِلَى الْكُفَّارِ ۖ لَا هُنَّ حِلٌّ لَّهُمْ وَلَا هُمْ يَحِلُّونَ لَهُنَّ ۖ وَآتُوهُم
مَّا أَنفَقُوا ۚ وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ أَن تَنكِحُوهُنَّ إِذَا آتَيْتُمُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ ۚ
وَلَا تُمْسِكُوا بِعِصَمِ الْكَوَافِرِ وَاسْأَلُوا مَا أَنفَقْتُمْ وَلْيَسْأَلُوا مَا أَنفَقُوا ۚ
ذَٰلِكُمْ حُكْمُ اللَّهِ ۖ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ ۚ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿١٠﴾ وَإِن فَاتَكُمْ
شَيْءٌ مِّنْ أَزْوَاجِكُمْ إِلَى الْكُفَّارِ فَعَاقَبْتُمْ فَآتُوا الَّذِينَ ذَهَبَتْ
أَزْوَاجُهُم مِّثْلَ مَا أَنفَقُوا ۚ وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي أَنتُم بِهِ مُؤْمِنُونَ ﴿١١﴾

الحزب ٥٥

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

6.
Поистине, для вас в них дан пример
прекрасный, —
Для тех из вас, кто лик свой повернул
к Аллаху,
(Уверовав) в Последний День;
Но если отвратится кто, —
Аллах, поистине, богат и достохвален!

7.
Аллах, быть может, между вами
И теми, кто сейчас враждует
против вас,
Любовь (и дружбу) утвердит, —
Поистине, Аллах всесилен,
Он — милостив и всепрощающ!

8.
Аллах запрета не дает
Вам доброту и справедливость
проявлять
К тем людям, кто за вашу веру
с вами не сражался,
Не изгонял из дома вас, —
Поистине, Он любит справедливых!

9.
Аллах дает запрет в друзья брать тех,
Которые сражались против веры,
И гнали вас из ваших очагов,
И помогали вашему изгнанью.
И те, кто примет их в друзья,
Перед Аллахом нечестивы (будут).

10.
О вы, кто верует!
Когда к вам беженки (из Мекки)
верные придут,
Вы испытать на веру их должны, —
Аллах их веру знает.
Когда узнаете, что веруют они,
Не возвращайте их к неверным, —
Ведь для неверного супруга
Она законною женой не может стать,
(Как равно) и неверный
Не может быть законным мужем ей.
Но им верните все издержки.
Вам нет греха на них жениться,
Коль вы предбрачный дар дадите им.
Но не держите вы неверных жен
И требуйте назад свои издержки,
И пусть неверные мужья
Востребуют от вас, что издержали
На жен, которые от них ушли.
Таков для вас наказ Аллаха.
Он все рассудит между вами, —
Ведь преисполнен знания и мудрости
Аллах!

11.
И коль какая-то из ваших жен
От вас к неверному ушла,
Вы ж в прибавление себе (другую
взяли),
Платите тем, от коих жены к вам ушли,
Вы равное тому, что эти люди
издержали,
И страх имейте пред Аллахом,
В Которого уверовали вы!

يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِيُّ إِذَا جَآءَكَ ٱلۡمُؤۡمِنَٰتُ يُبَايِعۡنَكَ عَلَىٰٓ أَن لَّا يُشۡرِكۡنَ
بِٱللَّهِ شَيۡـٔٗا وَلَا يَسۡرِقۡنَ وَلَا يَزۡنِينَ وَلَا يَقۡتُلۡنَ أَوۡلَٰدَهُنَّ وَلَا يَأۡتِينَ
بِبُهۡتَٰنٖ يَفۡتَرِينَهُۥ بَيۡنَ أَيۡدِيهِنَّ وَأَرۡجُلِهِنَّ وَلَا يَعۡصِينَكَ
فِي مَعۡرُوفٖ فَبَايِعۡهُنَّ وَٱسۡتَغۡفِرۡ لَهُنَّ ٱللَّهَۖ إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٞ رَّحِيمٞ
١٢ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تَتَوَلَّوۡاْ قَوۡمًا غَضِبَ ٱللَّهُ عَلَيۡهِمۡ
قَدۡ يَئِسُواْ مِنَ ٱلۡأٓخِرَةِ كَمَا يَئِسَ ٱلۡكُفَّارُ مِنۡ أَصۡحَٰبِ ٱلۡقُبُورِ ١٣

سُورَةُ الصَّفِّ

مدنية ٦١ — آياتها ١٤

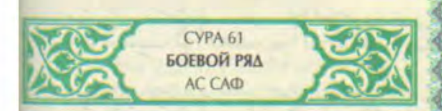
بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلۡأَرۡضِۖ وَهُوَ ٱلۡعَزِيزُ ٱلۡحَكِيمُ
١ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لِمَ تَقُولُونَ مَا لَا تَفۡعَلُونَ ٢
كَبُرَ مَقۡتًا عِندَ ٱللَّهِ أَن تَقُولُواْ مَا لَا تَفۡعَلُونَ ٣ إِنَّ
ٱللَّهَ يُحِبُّ ٱلَّذِينَ يُقَٰتِلُونَ فِي سَبِيلِهِۦ صَفّٗا كَأَنَّهُم
بُنۡيَٰنٞ مَّرۡصُوصٞ ٤ وَإِذۡ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوۡمِهِۦ يَٰقَوۡمِ لِمَ
تُؤۡذُونَنِي وَقَد تَّعۡلَمُونَ أَنِّي رَسُولُ ٱللَّهِ إِلَيۡكُمۡۖ فَلَمَّا
زَاغُوٓاْ أَزَاغَ ٱللَّهُ قُلُوبَهُمۡۚ وَٱللَّهُ لَا يَهۡدِي ٱلۡقَوۡمَ ٱلۡفَٰسِقِينَ ٥

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНОЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

12.
О пророк! Когда к тебе, на верность присягая,
Придут те женщины, что веруют (в Аллаха),
Клянясь, что в равные Ему
Не будут измышлять других богов,
Не будут красть, блудить не будут,
Не будут убивать своих детей,
Искусной ложью покрывать не будут
Все злодеянья рук своих и ног[2228],
Противиться тебе во всем,
Что добродетельно, не будут, —
Тогда прими присягу их
И испроси для них прощенья у Аллаха, —
Поистине, всемилостив и всепрощающ Он!

13.
О вы, кто верует!
С людьми, на коих — гнев Аллаха, не дружите.
Ведь в жизни будущей отчаялись они,
Как те неверные,
Которые сейчас в отчаянии пребывают об обитателях могил[2229].



СУРА 61
БОЕВОЙ РЯД
АС САФ

Во имя Аллаха,
Всемилостивого, Милосердного!

1.
Все в небесах и на земле
Хвалу и славу воздает Аллаху,
Кто мудрости и мощи преисполнен!

2.
О вы, кто верует!
Зачем вам говорить о том,
Чего не делаете вы?

3.
Аллаху крайне ненавистны те,
Кто говорит о том,
Чего не совершает.

4.
Поистине, любовь Аллаха с теми,
Кто на пути Его сражается единым рядом[2230],
Сплоченным в прочное строенье.

5.
И (вспомните), как Муса народу своему сказал:
«Зачем обидно оскорбляете меня,
Когда вы знаете,
Что я, поистине, посланник от Аллаха к вам?»
И вот когда они от Истины Господней уклонились,
Аллах сердца их уклонил от верного пути, —
Поистине, Аллах не направляет
Надменных грешников по верному пути.

وَإِذۡ قَالَ عِيسَى ٱبۡنُ مَرۡيَمَ يَٰبَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ إِنِّي رَسُولُ ٱللَّهِ إِلَيۡكُم مُّصَدِّقٗا
لِّمَا بَيۡنَ يَدَيَّ مِنَ ٱلتَّوۡرَىٰةِ وَمُبَشِّرَۢا بِرَسُولٖ يَأۡتِي مِنۢ بَعۡدِي ٱسۡمُهُۥٓ أَحۡمَدُۖ فَلَمَّا
جَآءَهُم بِٱلۡبَيِّنَٰتِ قَالُواْ هَٰذَا سِحۡرٞ مُّبِينٞ ٦ وَمَنۡ أَظۡلَمُ مِمَّنِ ٱفۡتَرَىٰ
عَلَى ٱللَّهِ ٱلۡكَذِبَ وَهُوَ يُدۡعَىٰٓ إِلَى ٱلۡإِسۡلَٰمِۚ وَٱللَّهُ لَا يَهۡدِي ٱلۡقَوۡمَ ٱلظَّٰلِمِينَ
٧ يُرِيدُونَ لِيُطۡفِـُٔواْ نُورَ ٱللَّهِ بِأَفۡوَٰهِهِمۡ وَٱللَّهُ مُتِمُّ نُورِهِۦ وَلَوۡ كَرِهَ
ٱلۡكَٰفِرُونَ ٨ هُوَ ٱلَّذِيٓ أَرۡسَلَ رَسُولَهُۥ بِٱلۡهُدَىٰ وَدِينِ ٱلۡحَقِّ لِيُظۡهِرَهُۥ
عَلَى ٱلدِّينِ كُلِّهِۦ وَلَوۡ كَرِهَ ٱلۡمُشۡرِكُونَ ٩ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ هَلۡ أَدُلُّكُمۡ
عَلَىٰ تِجَٰرَةٖ تُنجِيكُم مِّنۡ عَذَابٍ أَلِيمٖ ١٠ تُؤۡمِنُونَ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ وَتُجَٰهِدُونَ
فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ بِأَمۡوَٰلِكُمۡ وَأَنفُسِكُمۡۚ ذَٰلِكُمۡ خَيۡرٞ لَّكُمۡ إِن كُنتُمۡ تَعۡلَمُونَ ١١
يَغۡفِرۡ لَكُمۡ ذُنُوبَكُمۡ وَيُدۡخِلۡكُمۡ جَنَّٰتٖ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُ وَمَسَٰكِنَ
طَيِّبَةٗ فِي جَنَّٰتِ عَدۡنٖۚ ذَٰلِكَ ٱلۡفَوۡزُ ٱلۡعَظِيمُ ١٢ وَأُخۡرَىٰ تُحِبُّونَهَاۖ نَصۡرٞ
مِّنَ ٱللَّهِ وَفَتۡحٞ قَرِيبٞۗ وَبَشِّرِ ٱلۡمُؤۡمِنِينَ ١٣ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ كُونُوٓاْ
أَنصَارَ ٱللَّهِ كَمَا قَالَ عِيسَى ٱبۡنُ مَرۡيَمَ لِلۡحَوَارِيِّـۧنَ مَنۡ أَنصَارِيٓ إِلَى ٱللَّهِۖ
قَالَ ٱلۡحَوَارِيُّونَ نَحۡنُ أَنصَارُ ٱللَّهِۖ فَـَٔامَنَت طَّآئِفَةٞ مِّنۢ بَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ
وَكَفَرَت طَّآئِفَةٞۖ فَأَيَّدۡنَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ عَلَىٰ عَدُوِّهِمۡ فَأَصۡبَحُواْ ظَٰهِرِينَ ١٤

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ · ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р / · ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

6.
И (вспомните), как Иса, сын Марйам,
сказал:
«Сыны Исраиля!
Я к вам посланник от Аллаха,
Чтоб истину Закона — (Торы) —
утвердить,
Ниспосланного вам до моего прихода,
И сообщить вам благостную Весть,
Что вслед за мной придет посланник,
Имя которому — Ахмад[2231]».
И вот когда он им знаменья ясные
представил,
Они сказали:
«Сие есть, несомненно, колдовство!»

7.
И есть ли нечестивее того,
Кто ложь возводит на Аллаха,
Когда его зовут к исламу?
Поистине, по верному пути
Аллах неправедных не направляет.

8.
Они хотели б Свет Господень
Своими (лживыми) устами погасить.
Но завершит Свой Свет Аллах,
Хотя неверным это ненавистно.

9.
Он — Тот, Кто Своего посланника
послал
И с ним — (вам) руководство
(в жизни),
Религию, (что Свет Господней)
Истины (несет),
Чтобы явить ее превыше
прочей (веры)[2232],
Хоть многобожникам и ненавистно
это.

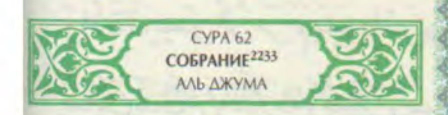
10.
О вы, кто верует!
Не предложить ли вам обменный торг,
Который от тяжелой кары вас избавит?

11.
Вам — веровать в Аллаха
и посланника Его
И, на пути Его сражаясь,
Отдать все средства и всю душу.
Сие есть лучшее для вас.
О, если бы вы только знали!

12.
А Он простит вам ваши прегрешенья,
В Сады введет, реками омовенны,
В прекрасные дворцы садов Эдема.
И в этом — высшее признание
(Аллаха).

13.
А также то, что вам так мило, —
Господня помощь и скорейшая
победа.
Ты эту благостную Весть
всем верующим возвести.

14.
О вы, кто верует!
Станьте помощниками (мне)
на промысле Аллаха, —
Как Иса, сын Марйам, сказал
апостолам своим:
«Кто будет мне помощником
в Господнем деле?»
Апостолы сказали: «Помощники
в деле Аллаха — мы!»
И вот тогда
Часть сыновей Исраиля уверовали
(в Бога),
Другие же — в неверии осталась.
Мы дали верующим силу над врагами,
И стали победители они.



سورة الجمعة
آياتها ١١ ترتيبها ٦٢

بسم الله الرحمن الرحيم

يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ الْمَلِكِ الْقُدُّوسِ الْعَزِيزِ
الْحَكِيمِ ١ هُوَ الَّذِي بَعَثَ فِي الْأُمِّيِّينَ رَسُولًا مِنْهُمْ يَتْلُوا
عَلَيْهِمْ آيَاتِهِ وَيُزَكِّيهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَإِنْ كَانُوا
مِنْ قَبْلُ لَفِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ٢ وَآخَرِينَ مِنْهُمْ لَمَّا يَلْحَقُوا بِهِمْ
وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ٣ ذَٰلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ
ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ٤ مَثَلُ الَّذِينَ حُمِّلُوا التَّوْرَاةَ ثُمَّ لَمْ
يَحْمِلُوهَا كَمَثَلِ الْحِمَارِ يَحْمِلُ أَسْفَارًا بِئْسَ مَثَلُ الْقَوْمِ
الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ٥
قُلْ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ هَادُوا إِنْ زَعَمْتُمْ أَنَّكُمْ أَوْلِيَاءُ لِلَّهِ مِنْ
دُونِ النَّاسِ فَتَمَنَّوُا الْمَوْتَ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ٦ وَلَا يَتَمَنَّوْنَهُ
أَبَدًا بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ٧ قُلْ إِنَّ
الْمَوْتَ الَّذِي تَفِرُّونَ مِنْهُ فَإِنَّهُ مُلَاقِيكُمْ ثُمَّ تُرَدُّونَ
إِلَىٰ عَالِمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ٨

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ В НОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

Во имя Аллаха,
Всемилостивого, Милосердного!

1.
Все в небесах и на земле
Хвалу и славу воздает Аллаху —
(Верховному) Царю, Святому,
Мудрейшему и Мощному (над всем)!

2.
Он средь невежд[2234] избрал посланника для них,
Кто им Его знамения толкует,
Чтобы очистить их и обучить
Священному Письму и мудрости (Господней), —
(Хотя еще совсем недавно)
Они, поистине, (в земных) грехах блуждали.

3.
А равно и для тех[2235],
Кто к ним пока не примыкает.
Ведь Он могущества и мудрости исполнен!

4.
Вот такова Господня милость,
И Он дарует ее всем, кому сочтет.
Ведь Он — Владыка милости великой.

5.
Ослу, что тащит груз тяжелых книг,
(Но смысл того, что в них, не понимает),
Подобны те, кому было доверено нести (Святую) Тору, —
Они ж пренебрегли ее Заветом.
И мерзости подобны те,
Которые сочли за ложь знамения Аллаха.
Неправедных не поведет Аллах по верному пути.

6.
Скажи: «О вы, кто предались иудаизму!
Коль вы считаете, что вы близки к Аллаху,
Как избранные из других людей[2235a],
Так пожелайте себе скорой смерти,
(Которая приблизит вас к Нему),
Если правдивы вы (в своих словах)».

7.
Но никогда они ее не пожелают
Из-за тех дел, что предварили им
Их собственные руки, —
Аллах ведь знает тех, кто зло творит.

8.
Скажи: «Смерть, от которой вы бежите,
(Со временем) настигнет вас,
И вас вернут к Тому, Кто знает
Все, что сокрыто и что явно,
И обо всем, что совершили вы,
Он вам напомнит (в этот День).

9.
О вы, кто верует!
Когда вас позовут к молитве дня собранья,
Спешите к поминанию Аллаха.
Оставьте все торговые дела, —
Для вас так будет лучше.
О, если бы вы только знали!

10.
Когда ж молитва завершится,
Вы в поисках даров Господних
Идите по земле, куда угодно вам,
И часто славьте имя Бога, —
Чтобы могли успех вы обрести и радость в жизни».
(Совету ж твоему не следуют они).

11.
Едва увидев торг иль легкую забаву,
Они тотчас бросаются туда,
Тебя оставив (проповедь читать), стоящим одиноко.
Скажи: «То, что Аллахом уготовано для вас,
Дороже всех забав и то́ргов.
И лучше всех Он Свой удел распределяет!



СУРА 63
ЛИЦЕМЕРЫ
АЛЬ МУНАФИКУИН

Во имя Аллаха,
Всемилостивого, Милосердного!

1.
Когда к тебе приходят лицемеры,
То говорят они:
«Свидетельствуем мы, что ты — посланник от Аллаха».
Да, ведает Аллах, что ты — действительно Его посланник.
И Он свидетельствует то,
Что лицемеры, истинно, лжецы!

2.
И свои клятвы обратили они в щит,
(За коим лицемерие и ложь надежно схоронились),
Тем самым совращая и других с пути Аллаха, —
Поистине, деяния их скверны.

3.
И это потому,
Что поначалу предались они (Аллаху).
Потом же (от Аллаха) отреклись.
Тогда печать легла на их сердца,
И ничего они сейчас не разумеют.

4.
Когда ты видишь их,
Тебя их вид прельщает,
И, когда речь они ведут,
С охотою внимаешь их словам, —
Они подобны приставным столбам[2237], (Их совесть нечиста),
И каждый вскрик[2238] им кажется враждебным.
Они — враги, и опасайся их, —
Так пусть падет проклятие Аллаха!
О, как обмануты они (в своих надеждах)!

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا نُودِيَ لِلصَّلَاةِ مِنْ يَوْمِ الْجُمُعَةِ
فَاسْعَوْا إِلَىٰ ذِكْرِ اللَّهِ وَذَرُوا الْبَيْعَ ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ
تَعْلَمُونَ ﴿٩﴾ فَإِذَا قُضِيَتِ الصَّلَاةُ فَانْتَشِرُوا فِي الْأَرْضِ
وَابْتَغُوا مِنْ فَضْلِ اللَّهِ وَاذْكُرُوا اللَّهَ كَثِيرًا لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ
﴿١٠﴾ وَإِذَا رَأَوْا تِجَارَةً أَوْ لَهْوًا انْفَضُّوا إِلَيْهَا وَتَرَكُوكَ قَائِمًا قُلْ
مَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ مِنَ اللَّهْوِ وَمِنَ التِّجَارَةِ وَاللَّهُ خَيْرُ الرَّازِقِينَ ﴿١١﴾

سُورَةُ الْمُنَافِقُونَ
آياتها ١١ — ترتيبها ٦٣

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

إِذَا جَاءَكَ الْمُنَافِقُونَ قَالُوا نَشْهَدُ إِنَّكَ لَرَسُولُ اللَّهِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ
إِنَّكَ لَرَسُولُهُ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَكَاذِبُونَ ﴿١﴾
اتَّخَذُوا أَيْمَانَهُمْ جُنَّةً فَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا
يَعْمَلُونَ ﴿٢﴾ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ آمَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا فَطُبِعَ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ
فَهُمْ لَا يَفْقَهُونَ ﴿٣﴾ ۞ وَإِذَا رَأَيْتَهُمْ تُعْجِبُكَ أَجْسَامُهُمْ
وَإِنْ يَقُولُوا تَسْمَعْ لِقَوْلِهِمْ كَأَنَّهُمْ خُشُبٌ مُسَنَّدَةٌ يَحْسَبُونَ كُلَّ
صَيْحَةٍ عَلَيْهِمْ هُمُ الْعَدُوُّ فَاحْذَرْهُمْ قَاتَلَهُمُ اللَّهُ أَنَّىٰ يُؤْفَكُونَ ﴿٤﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ


الجزء الثامن والعشرون سورة المنافقون ٦٣

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا يَسْتَغْفِرْ لَكُمْ رَسُولُ اللَّهِ لَوَّوْا رُءُوسَهُمْ
وَرَأَيْتَهُمْ يَصُدُّونَ وَهُمْ مُسْتَكْبِرُونَ ٥ سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ
أَسْتَغْفَرْتَ لَهُمْ أَمْ لَمْ تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ لَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ إِنَّ
اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ٦ هُمُ الَّذِينَ يَقُولُونَ
لَا تُنْفِقُوا عَلَىٰ مَنْ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ حَتَّىٰ يَنْفَضُّوا وَلِلَّهِ
خَزَائِنُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَٰكِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَا يَفْقَهُونَ
٧ يَقُولُونَ لَئِنْ رَجَعْنَا إِلَى الْمَدِينَةِ لَيُخْرِجَنَّ الْأَعَزُّ
مِنْهَا الْأَذَلَّ وَلِلَّهِ الْعِزَّةُ وَلِرَسُولِهِ وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَلَٰكِنَّ
الْمُنَافِقِينَ لَا يَعْلَمُونَ ٨ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تُلْهِكُمْ
أَمْوَالُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ وَمَنْ يَفْعَلْ
ذَٰلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ٩ وَأَنْفِقُوا مِنْ مَا رَزَقْنَاكُمْ
مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ أَحَدَكُمُ الْمَوْتُ فَيَقُولَ رَبِّ لَوْلَا أَخَّرْتَنِي
إِلَىٰ أَجَلٍ قَرِيبٍ فَأَصَّدَّقَ وَأَكُنْ مِنَ الصَّالِحِينَ ١٠ وَلَنْ
يُؤَخِّرَ اللَّهُ نَفْسًا إِذَا جَاءَ أَجَلُهَا وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ١١

سُورَةُ التَّغَابُنِ

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

5.
Когда им говорят:
«Придите! Посланник Бога возмолит прощения за вас»,
Воротят головы они, и видишь ты,
С какой надменностью они уходят.

6.
Им все равно —
Возмолишь ты об их прощении иль нет.
Аллах им не простит, —
Ведь возгордившимся неверным
Он не укажет праведной стези.

7.
Они — все те, кто говорит:
«Не тратьте ничего на тех,
Кто у посланника Аллаха.
Тогда рассеются они (и город наш покинут)».
Но лишь Аллах сокровищами неба и земли владеет,
А лицемеры этого не понимают.

8.
И говорят они:
«Коль мы вернемся в город[2239],
То те, кто больше чтим[2240],
Изгонят из него невежд».
Но лишь Аллах, Его посланник
И те, кто верует в Него,
Владеют (славой и) почетом,
А лицемеры этого не понимают.

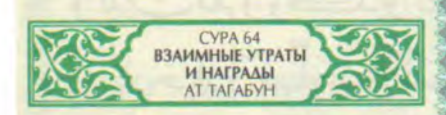
9.
О вы, кто верует! Пусть ваше состояние и дети
Не отвлекают вас от поминания Аллаха, —
Ведь тот, кто поступает так,
Поистине, несет убыток.

10.
Из благ, что Мы вам даровали,
Благотворите до того, как смерть настигнет вас,
И не придется вам сказать:
«Владыка мой, коль Ты мне дашь короткую отсрочку,
Я буду в милостыни щедр
и праведным (приду к Тебе)».

11.
Но ни одной душе Господь не даст отсрочки,
Когда придет назначенный черед.
Он знает все, что делаете вы!

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ
يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلْأَرْضِ لَهُ ٱلْمُلْكُ وَلَهُ ٱلْحَمْدُ
وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١﴾ هُوَ ٱلَّذِي خَلَقَكُمْ فَمِنكُمْ كَافِرٌ
وَمِنكُم مُّؤْمِنٌ وَٱللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٢﴾ خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ
وَٱلْأَرْضَ بِٱلْحَقِّ وَصَوَّرَكُمْ فَأَحْسَنَ صُوَرَكُمْ وَإِلَيْهِ ٱلْمَصِيرُ ﴿٣﴾
يَعْلَمُ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا تُسِرُّونَ وَمَا تُعْلِنُونَ وَٱللَّهُ
عَلِيمٌۢ بِذَاتِ ٱلصُّدُورِ ﴿٤﴾ أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَبَؤُا۟ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ مِن قَبْلُ
فَذَاقُوا۟ وَبَالَ أَمْرِهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٥﴾ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُۥ كَانَت تَّأْتِيهِمْ
رُسُلُهُم بِٱلْبَيِّنَٰتِ فَقَالُوٓا۟ أَبَشَرٌ يَهْدُونَنَا فَكَفَرُوا۟ وَتَوَلَّوا۟ وَّٱسْتَغْنَى
ٱللَّهُ وَٱللَّهُ غَنِيٌّ حَمِيدٌ ﴿٦﴾ زَعَمَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓا۟ أَن لَّن يُبْعَثُوا۟ قُلْ بَلَىٰ وَرَبِّي
لَتُبْعَثُنَّ ثُمَّ لَتُنَبَّؤُنَّ بِمَا عَمِلْتُمْ وَذَٰلِكَ عَلَى ٱللَّهِ يَسِيرٌ ﴿٧﴾ فَـَٔامِنُوا۟ بِٱللَّهِ
وَرَسُولِهِۦ وَٱلنُّورِ ٱلَّذِيٓ أَنزَلْنَا وَٱللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿٨﴾ يَوْمَ
يَجْمَعُكُمْ لِيَوْمِ ٱلْجَمْعِ ذَٰلِكَ يَوْمُ ٱلتَّغَابُنِ وَمَن يُؤْمِنۢ بِٱللَّهِ وَيَعْمَلْ
صَٰلِحًا يُكَفِّرْ عَنْهُ سَيِّـَٔاتِهِۦ وَيُدْخِلْهُ جَنَّٰتٍ تَجْرِي مِن تَحْتِهَا
ٱلْأَنْهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَآ أَبَدًا ذَٰلِكَ ٱلْفَوْزُ ٱلْعَظِيمُ ﴿٩﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ



*Во имя Аллаха,
Всемилостивого, Милосердного!*

1.
Все в небесах и на земле
Аллаху воздает хвалу и славу!
Ему принадлежит господство
(над мирами),
Ему — хвала, и мощь Его — над всем!

2.
Он — Тот, Кто создал вас.
Средь вас есть те, которые не веруют
(в Него),
Но есть и верные (Аллаху);
Ведь видит Он все то, что делаете вы.

3.
Он небеса и землю в должном виде
сотворил,
Дал форму вам и виды ей прекрасные
построил,
К Нему лежит и ваше возвращенье.

4.
Он знает все, что в небесах и на земле,
И знает, что у вас сокрыто или явно.
Поистине, Ему известно все,
Что вы в сердцах своих храните.

5.
Неужто не пришел к вам сказ о тех,
Которые отвергли веру в прошлом?
Они вкусили зло своих деяний
(на земле),
Теперь их ждет жестокая расплата
(и на небе).

6.
Все потому, что с ясными знаменьями
(от Нас)
Посланники к ним Наши приходили,
Но молвили они:
«Ужель на верный путь
Нас будут направлять простые люди,
(как и мы)?»
И потому, в неверие облекшись,
отвернулись.
В них же Аллаху не было нужды.
Свободен Он от всяких нужд
и преисполнен славы.

7.
И утверждают те, кто не уверовал
(в Аллаха),
Что никогда воскрешены они не будут.
Скажи: «Да, я клянусь моим Владыкой,
Вы будете воскрешены!»
Потом вам сообщат о всех деяньях
ваших,
И это не составит Господу труда.

8.
А потому уверуйте в Аллаха
и посланника Его
И в Свет, что Мы вам ниспослали, —
Аллах ведь сведущ в том,
что делаете вы.

9.
В тот День[2241],
Когда Он соберет вас всех
Для Дня Великого Собранья, —
То будет День взаимных поражений
и наград,
И с тех, которые уверовали (в Бога)
и добрые дела творили,
Он снимет все грехи
И их введет в Сады, реками омовенны,
И вечно пребывать им там, —
Такою будет высшая награда.

وَٱلَّذِينَ كَفَرُواْ وَكَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِنَآ أُوْلَٰٓئِكَ أَصۡحَٰبُ
ٱلنَّارِ خَٰلِدِينَ فِيهَاۖ وَبِئۡسَ ٱلۡمَصِيرُ ١٠ مَآ أَصَابَ مِن
مُّصِيبَةٍ إِلَّا بِإِذۡنِ ٱللَّهِۗ وَمَن يُؤۡمِنۢ بِٱللَّهِ يَهۡدِ قَلۡبَهُۥۚ وَٱللَّهُ بِكُلِّ
شَيۡءٍ عَلِيمٞ ١١ وَأَطِيعُواْ ٱللَّهَ وَأَطِيعُواْ ٱلرَّسُولَۚ فَإِن
تَوَلَّيۡتُمۡ فَإِنَّمَا عَلَىٰ رَسُولِنَا ٱلۡبَلَٰغُ ٱلۡمُبِينُ ١٢ ٱللَّهُ لَآ إِلَٰهَ
إِلَّا هُوَۚ وَعَلَى ٱللَّهِ فَلۡيَتَوَكَّلِ ٱلۡمُؤۡمِنُونَ ١٣ يَٰٓأَيُّهَا
ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓاْ إِنَّ مِنۡ أَزۡوَٰجِكُمۡ وَأَوۡلَٰدِكُمۡ عَدُوّٗا
لَّكُمۡ فَٱحۡذَرُوهُمۡۚ وَإِن تَعۡفُواْ وَتَصۡفَحُواْ وَتَغۡفِرُواْ
فَإِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٞ رَّحِيمٌ ١٤ إِنَّمَآ أَمۡوَٰلُكُمۡ وَأَوۡلَٰدُكُمۡ
فِتۡنَةٞۚ وَٱللَّهُ عِندَهُۥٓ أَجۡرٌ عَظِيمٞ ١٥ فَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ مَا ٱسۡتَطَعۡتُمۡ
وَٱسۡمَعُواْ وَأَطِيعُواْ وَأَنفِقُواْ خَيۡرٗا لِّأَنفُسِكُمۡۗ وَمَن
يُوقَ شُحَّ نَفۡسِهِۦ فَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡمُفۡلِحُونَ ١٦ إِن تُقۡرِضُواْ
ٱللَّهَ قَرۡضًا حَسَنٗا يُضَٰعِفۡهُ لَكُمۡ وَيَغۡفِرۡ لَكُمۡۚ وَٱللَّهُ شَكُورٌ
حَلِيمٌ ١٧ عَٰلِمُ ٱلۡغَيۡبِ وَٱلشَّهَٰدَةِ ٱلۡعَزِيزُ ٱلۡحَكِيمُ ١٨

ترتيبها ٦٥ سُورَةُ الطَّلَاقِ آياتها ١٢

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

10.
Но тем, кто не уверовал (в Аллаха)
И ложью объявил знамения Его,
Быть обитателями Óгня
И в нем, поистине, навечно пребывать.
И будет мерзким это место упокоя.

11.
И ни одна беда (вас) не постигнет
Иначе, как с соизволения Аллаха;
И сердце каждого, кто верует в Него,
Направит Он на верный путь, —
Аллах о всякой вещи знающ!

12.
Так повинуйтесь же Аллаху
и слушайте посланника Его!
А если отвернетесь — что ж!
Ведь на него возложено лишь ясно
и открыто
(Посланье Наше) передать.

13.
Аллах! Нет божества, кроме Него,
И лишь Ему все верные должны
вверяться.

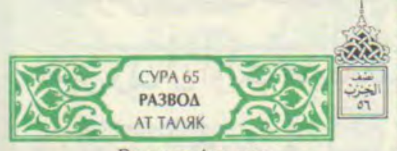
14.
О вы, кто верует!
Поистине, средь ваших жен
и средь детей[2242]
Вы недругов найдете.
Вы будьте с ними осторожны,
Но если вы их извините,
Не замечая (их уловки),
Простите им (проступки их), —
Так ведь Аллах, поистине, прощающ,
милосерд!

15.
Все ваше достояние и дети —
Лишь испытание для вас.
А у Аллаха — величайшая награда.

16[2243].
А потому страшитесь Его гнева,
Послушны будьте и расходуйте
на подать.
И кто себя от скупости души
освободит, —
Тому (сопутствовать) удача будет
и успех.

17.
И если вы дадите щедрый займ[2243a]
Аллаху,
Воздаст Он вам вдвойне и ниспошлет
прощенье, —
Аллах ведь безгранично благодарен,
Воздержан (в наказании Своем), —

18.
Тот, Кто знает, что сокрыто и что
явно,
И преисполнен мудрости и мощи!



بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ
يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِىُّ إِذَا طَلَّقْتُمُ ٱلنِّسَآءَ فَطَلِّقُوهُنَّ لِعِدَّتِهِنَّ وَأَحْصُوا۟
ٱلْعِدَّةَ وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ رَبَّكُمْ لَا تُخْرِجُوهُنَّ مِنۢ بُيُوتِهِنَّ
وَلَا يَخْرُجْنَ إِلَّآ أَن يَأْتِينَ بِفَٰحِشَةٍ مُّبَيِّنَةٍ وَتِلْكَ حُدُودُ
ٱللَّهِ وَمَن يَتَعَدَّ حُدُودَ ٱللَّهِ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهُۥ لَا تَدْرِى لَعَلَّ
ٱللَّهَ يُحْدِثُ بَعْدَ ذَٰلِكَ أَمْرًا ١ فَإِذَا بَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَأَمْسِكُوهُنَّ
بِمَعْرُوفٍ أَوْ فَارِقُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ وَأَشْهِدُوا۟ ذَوَىْ عَدْلٍ مِّنكُمْ
وَأَقِيمُوا۟ ٱلشَّهَٰدَةَ لِلَّهِ ذَٰلِكُمْ يُوعَظُ بِهِۦ مَن كَانَ يُؤْمِنُ
بِٱللَّهِ وَٱلْيَوْمِ ٱلْءَاخِرِ وَمَن يَتَّقِ ٱللَّهَ يَجْعَل لَّهُۥ مَخْرَجًا ٢ وَيَرْزُقْهُ
مِنْ حَيْثُ لَا يَحْتَسِبُ وَمَن يَتَوَكَّلْ عَلَى ٱللَّهِ فَهُوَ حَسْبُهُۥٓ إِنَّ ٱللَّهَ
بَٰلِغُ أَمْرِهِۦ قَدْ جَعَلَ ٱللَّهُ لِكُلِّ شَىْءٍ قَدْرًا ٣ وَٱلَّٰٓـِٔى يَئِسْنَ
مِنَ ٱلْمَحِيضِ مِن نِّسَآئِكُمْ إِنِ ٱرْتَبْتُمْ فَعِدَّتُهُنَّ ثَلَٰثَةُ أَشْهُرٍ
وَٱلَّٰٓـِٔى لَمْ يَحِضْنَ وَأُو۟لَٰتُ ٱلْأَحْمَالِ أَجَلُهُنَّ أَن يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ
وَمَن يَتَّقِ ٱللَّهَ يَجْعَل لَّهُۥ مِنْ أَمْرِهِۦ يُسْرًا ٤ ذَٰلِكَ أَمْرُ ٱللَّهِ أَنزَلَهُۥٓ
إِلَيْكُمْ وَمَن يَتَّقِ ٱللَّهَ يُكَفِّرْ عَنْهُ سَيِّـَٔاتِهِۦ وَيُعْظِمْ لَهُۥٓ أَجْرًا ٥

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО · ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ · ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

Во имя Аллаха,
Всемилостивого, Милосердного!

1.
О пророк! Когда даете вы развод своим супругам,
То разводитесь в срок, для них определенный[2245],
И срок отсчитывайте верно.
Страшитесь разгневить Аллаха, вашего Владыку!
И из домов, принадлежащих им, не изгоняйте их[2246],
И сами не должны они свой дом покинуть,
Коль явный блуд[2247] они не совершили.
Вот те границы, что Аллах установил.
И каждый, кто нарушит их,
Зло причинит своей душе,
И вы не знаете — ведь волею Аллаха
Перемениться может все.

2.
Когда же истечет назначенный им срок,
Верните их с достоинством обратно
Или с достоинством расстаньтесь с ними
И призовите двух свидетелей из вас,
(Известных) справедливостью своею.
И установят пусть свидетельство свое
Они (как будто) пред Аллахом.
Сие есть предписание для тех,
Кто верует в Аллаха и Последний День.
Кто гнева Господа страшится,
Тому Господь устроит Свой исход

3.
И даст ему потребное (для жизни),
Откуда он не ведает совсем.
И кто на Господа свои молитвы возлагает,
Тому не надо никого, кроме Него, —
Ведь Он один вершит все назначенья.
Поистине, Он меру должную всему установил.

4.
Для женщин, у которых по годам уж завершен их рéгул,
Но если все ж у вас сомненья есть[2248],
Срок (ожидания развода) — три месяца,
Как равно и для тех, у коих еще не было регула.
Тех женщин, кто во чреве жизнь несет,
Вам нужно ждать, пока они не сложат ношу.
Но облегчит все тяготы Господь
Тем, кто страшится Его гнева.

5.
Сие есть повеление Аллаха,
Которое для вас Он ниспослал,
И тем, кто гнева Господа страшится,
Награду увеличит Он и снимет все грехи

أَسْكِنُوهُنَّ مِنْ حَيْثُ سَكَنتُم مِّن وُجْدِكُمْ وَلَا تُضَآرُّوهُنَّ لِتُضَيِّقُوا۟
عَلَيْهِنَّ ۚ وَإِن كُنَّ أُو۟لَٰتِ حَمْلٍ فَأَنفِقُوا۟ عَلَيْهِنَّ حَتَّىٰ يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ ۚ
فَإِنْ أَرْضَعْنَ لَكُمْ فَـَٔاتُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ ۖ وَأْتَمِرُوا۟ بَيْنَكُم بِمَعْرُوفٍ ۖ وَإِن
تَعَاسَرْتُمْ فَسَتُرْضِعُ لَهُۥٓ أُخْرَىٰ ﴿٦﴾ لِيُنفِقْ ذُو سَعَةٍ مِّن سَعَتِهِۦ ۖ
وَمَن قُدِرَ عَلَيْهِ رِزْقُهُۥ فَلْيُنفِقْ مِمَّآ ءَاتَىٰهُ ٱللَّهُ ۚ لَا يُكَلِّفُ ٱللَّهُ نَفْسًا
إِلَّا مَآ ءَاتَىٰهَا ۚ سَيَجْعَلُ ٱللَّهُ بَعْدَ عُسْرٍ يُسْرًا ﴿٧﴾ وَكَأَيِّن مِّن قَرْيَةٍ
عَتَتْ عَنْ أَمْرِ رَبِّهَا وَرُسُلِهِۦ فَحَاسَبْنَٰهَا حِسَابًا شَدِيدًا وَعَذَّبْنَٰهَا
عَذَابًا نُّكْرًا ﴿٨﴾ فَذَاقَتْ وَبَالَ أَمْرِهَا وَكَانَ عَٰقِبَةُ أَمْرِهَا خُسْرًا ﴿٩﴾
أَعَدَّ ٱللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا ۖ فَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ يَٰٓأُو۟لِى ٱلْأَلْبَٰبِ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ۚ
قَدْ أَنزَلَ ٱللَّهُ إِلَيْكُمْ ذِكْرًا ﴿١٠﴾ رَّسُولًا يَتْلُوا۟ عَلَيْكُمْ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ مُبَيِّنَٰتٍ
لِّيُخْرِجَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ مِنَ ٱلظُّلُمَٰتِ إِلَى ٱلنُّورِ ۚ
وَمَن يُؤْمِنۢ بِٱللَّهِ وَيَعْمَلْ صَٰلِحًا يُدْخِلْهُ جَنَّٰتٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا
ٱلْأَنْهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَآ أَبَدًا ۖ قَدْ أَحْسَنَ ٱللَّهُ لَهُۥ رِزْقًا ﴿١١﴾ ٱللَّهُ ٱلَّذِى خَلَقَ
سَبْعَ سَمَٰوَٰتٍ وَمِنَ ٱلْأَرْضِ مِثْلَهُنَّ يَتَنَزَّلُ ٱلْأَمْرُ بَيْنَهُنَّ لِتَعْلَمُوٓا۟ أَنَّ
ٱللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ وَأَنَّ ٱللَّهَ قَدْ أَحَاطَ بِكُلِّ شَىْءٍ عِلْمًۢا ﴿١٢﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

6.
И пусть (за время прохождения
иддата)
Живут они в условиях таких же,
как и вы,
Согласно вашему достатку.
Им утеснений в доме не чините.
А коль несут они во чреве жизнь,
Расходуйте на них,
Пока они своей не сложат ноши.
И коль они выкармливают ваше чадо,
Выплачивайте им вознагражденье.
И меж собой с достоинством ведите
разговор,
Но если затруднитесь (в этом
разговоре),
То пусть другая женщина вскормит
дитя[2249].

7.
И пусть богатый человек
Согласно своему достатку тратит.
А тот, чья доля сочтена,
Пусть тратит из того, чем одарил Его
Аллах.
Ведь не возложит Он на душу груз,
Что больше, чем Он ей назначил;
За каждой тяготой пошлет Он
облегченье.

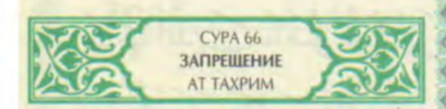
8.
Ведь сколько поселений (на земле)
От повелений Господа надменно
отреклись,
Ослушались посланников Его!
Расчетом сильным Мы их рассчитали
И предали их тяжким наказаньям
(на земле)[2250].

9.
Тогда они сполна вкусили от плодов
своих поступков,
И их концом была (всеобщая)
погибель.

10.
Аллах для них суровую расплату
уготовил,
А потому страшитесь Его гнева
Все, кто уверовал (в Него),
И те, кто обладает разуменьем, —
Аллах, поистине, послал напоминанье
вам —

11.
Посланника, который вам знамения
Господни
Толкует ясным языком,
Чтобы из мрака к свету повести
Благотворящих и уверовавших
(в Истину Его).
Введет Он их в Сады, реками
омовенны,
И вечно пребывать им там, —
Поистине, Аллах для них
Прекраснейшую долю уготовил.

12.
Аллах есть Тот, Кто создал семь небес
и столько же земель.
Меж ними повеления Его нисходят,
Чтоб знали вы всю силу Его мощи
И всеобъемлющий охват Его познанья!



*Во имя Аллаха,
Всемилостивого, Милосердного!*

1.
О пророк! Зачем ты запрещаешь
себе то,
Что разрешил тебе Господь,
Ища расположенья жен своих?
Господь ведь милостив и всепрощающ!

2.
Господь для вас позволил клятвы
расторгать,
Он — Покровитель ваш,
Всеведущий и мудрый.

3.
Когда одной из жен своих
Пророк поверил тайну,
Она передала ее другой.
Аллах ему об этом сообщил.
(Пророк) часть (сказанного)
подтвердил,
А часть — отверг.
И вот когда сказал он ей об этом,
Она спросила: «Кто сообщил тебе?»
Ответил он: «Сказал мне Тот,
Кто ведает и знает обо всем».

4.
И если обе вы к Аллаху
в раскаянии обратитесь —
А ведь уже склонились к этому
ваши сердца, —
(Он вам, поистине, простит).
Но если вы, потворствуя друг другу,
Против (пророка Моего)[2251] пойдете,
То, истинно, Аллах — его защитник,
И Джибраил, и каждый справедливый
из принявших веру,
И даже ангелы потом придут ему
на помощь.

5.
А коль пророк вам даст развод,
Возможно, что Господь
Взамен вас лучших жен ему пошлет,
Которые Аллаху предались
в раскаянии должном,
Живут в смирении и благочестье
И совершают Хадж, посты блюдут, —
Будь то девицы или вдовы.

6.
О вы, кто верует!
Уберегите и себя, и семьи ваши
от Огня,
Для коего растопкой будут люди
и каменья,
Над коим ангелы — суровы,
непреклонны —
Не нарушают то, что повелел Аллах,
И исполняют все, что Он прикажет.

7.
(И будут говорить они[2252]):
«О вы, неверные!
Сегодня вы не извиняйтесь,—
Вам ныне воздается лишь за то,
Чем вы грешили в жизни ближней».

سُورَةُ التَّحْرِيمِ — آياتها ١٢ — ترتيبها ٦٦

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِيُّ لِمَ تُحَرِّمُ مَآ أَحَلَّ ٱللَّهُ لَكَ تَبْتَغِي مَرْضَاتَ أَزْوَٰجِكَ وَٱللَّهُ
غَفُورٞ رَّحِيمٞ ١ قَدْ فَرَضَ ٱللَّهُ لَكُمْ تَحِلَّةَ أَيْمَٰنِكُمْ وَٱللَّهُ مَوْلَىٰكُمْ
وَهُوَ ٱلْعَلِيمُ ٱلْحَكِيمُ ٢ وَإِذْ أَسَرَّ ٱلنَّبِيُّ إِلَىٰ بَعْضِ أَزْوَٰجِهِۦ حَدِيثٗا
فَلَمَّا نَبَّأَتْ بِهِۦ وَأَظْهَرَهُ ٱللَّهُ عَلَيْهِ عَرَّفَ بَعْضَهُۥ وَأَعْرَضَ عَنۢ بَعْضٖ
فَلَمَّا نَبَّأَهَا بِهِۦ قَالَتْ مَنْ أَنۢبَأَكَ هَٰذَا قَالَ نَبَّأَنِيَ ٱلْعَلِيمُ ٱلْخَبِيرُ
٣ إِن تَتُوبَآ إِلَى ٱللَّهِ فَقَدْ صَغَتْ قُلُوبُكُمَا وَإِن تَظَٰهَرَا عَلَيْهِ
فَإِنَّ ٱللَّهَ هُوَ مَوْلَىٰهُ وَجِبْرِيلُ وَصَٰلِحُ ٱلْمُؤْمِنِينَ وَٱلْمَلَٰٓئِكَةُ
بَعْدَ ذَٰلِكَ ظَهِيرٌ ٤ عَسَىٰ رَبُّهُۥٓ إِن طَلَّقَكُنَّ أَن يُبْدِلَهُۥٓ أَزْوَٰجًا
خَيْرٗا مِّنكُنَّ مُسْلِمَٰتٖ مُّؤْمِنَٰتٖ قَٰنِتَٰتٖ تَٰٓئِبَٰتٍ عَٰبِدَٰتٖ سَٰٓئِحَٰتٖ
ثَيِّبَٰتٖ وَأَبْكَارٗا ٥ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ قُوٓاْ أَنفُسَكُمْ وَأَهْلِيكُمْ
نَارٗا وَقُودُهَا ٱلنَّاسُ وَٱلْحِجَارَةُ عَلَيْهَا مَلَٰٓئِكَةٌ غِلَاظٞ شِدَادٞ
لَّا يَعْصُونَ ٱللَّهَ مَآ أَمَرَهُمْ وَيَفْعَلُونَ مَا يُؤْمَرُونَ ٦ يَٰٓأَيُّهَا
ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لَا تَعْتَذِرُواْ ٱلْيَوْمَ إِنَّمَا تُجْزَوْنَ مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ٧

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

8.
О вы, кто верует!
Вы обратитесь в искреннем раскаянье к Аллаху!
Быть может, ваш Господь
Очистит вас от дел греховных,
Введет в Сады, реками омовенны, —
В тот День,
Когда Аллах посланника и тех, которые уверовали с ним,
(Не оскорбит) и не унизит.
Пред ними и по праву сторону от них
Струиться будет (чистый) Свет.
И будут говорить они:
«Господь наш!
Сделай совершенным Свет для нас и ниспошли прощенье, —
Ведь Ты всесилен над всея!»

9.
О пророк! Веди суровую борьбу
Ты с лицемерами и с теми, кто не верует (в Аллаха),
И против них непримиримым будь.
Жилищем им предстанет Ад —
Приют зловещий для неверных.

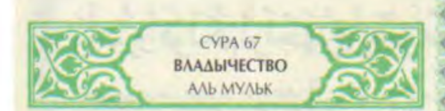
10.
Аллах в пример приводит для не верующих (в Бога)
Жену пророка Нуха и жену пророка Лута[2252a].
Ведь они обе были за рабами из праведных Господних слуг
И обе стали вероломны,
И перед Господом ничто их не спасло,
И было велено:
«Войдите обе в Огнь вместе с остальными!»

11.
И предлагает праведным Аллах в пример
Жену (египетского) Фараона.
И молвила она:
«О мой Господь! Ты водрузи в Своем Раю мне дом,
Избавь меня от Фараона и его деяний,
Спаси меня от нечестивых».

12.
(А также) и Марйам, Имрана дочь,
Что сохранила девственную плоть.
И Мы от духа Нашего в нее вдохнули.
И истиной сочла она Слова Господни и Его Писанье
И стала из благочестивых.

يَـٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ تُوبُوٓا۟ إِلَى ٱللَّهِ تَوْبَةً نَّصُوحًا عَسَىٰ رَبُّكُمْ
أَن يُكَفِّرَ عَنكُمْ سَيِّـَٔاتِكُمْ وَيُدْخِلَكُمْ جَنَّـٰتٍ تَجْرِى
مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَـٰرُ يَوْمَ لَا يُخْزِى ٱللَّهُ ٱلنَّبِىَّ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟
مَعَهُۥ ۖ نُورُهُمْ يَسْعَىٰ بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَبِأَيْمَـٰنِهِمْ يَقُولُونَ رَبَّنَآ
أَتْمِمْ لَنَا نُورَنَا وَٱغْفِرْ لَنَآ ۖ إِنَّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ ٨
يَـٰٓأَيُّهَا ٱلنَّبِىُّ جَـٰهِدِ ٱلْكُفَّارَ وَٱلْمُنَـٰفِقِينَ وَٱغْلُظْ عَلَيْهِمْ ۚ
وَمَأْوَىٰهُمْ جَهَنَّمُ ۖ وَبِئْسَ ٱلْمَصِيرُ ٩ ضَرَبَ ٱللَّهُ مَثَلًا
لِّلَّذِينَ كَفَرُوا۟ ٱمْرَأَتَ نُوحٍ وَٱمْرَأَتَ لُوطٍ ۖ كَانَتَا تَحْتَ
عَبْدَيْنِ مِنْ عِبَادِنَا صَـٰلِحَيْنِ فَخَانَتَاهُمَا فَلَمْ يُغْنِيَا عَنْهُمَا
مِنَ ٱللَّهِ شَيْـًٔا وَقِيلَ ٱدْخُلَا ٱلنَّارَ مَعَ ٱلدَّٰخِلِينَ ١٠
وَضَرَبَ ٱللَّهُ مَثَلًا لِّلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ ٱمْرَأَتَ فِرْعَوْنَ إِذْ
قَالَتْ رَبِّ ٱبْنِ لِى عِندَكَ بَيْتًا فِى ٱلْجَنَّةِ وَنَجِّنِى مِن فِرْعَوْنَ
وَعَمَلِهِۦ وَنَجِّنِى مِنَ ٱلْقَوْمِ ٱلظَّـٰلِمِينَ ١١ وَمَرْيَمَ ٱبْنَتَ
عِمْرَٰنَ ٱلَّتِىٓ أَحْصَنَتْ فَرْجَهَا فَنَفَخْنَا فِيهِ مِن رُّوحِنَا
وَصَدَّقَتْ بِكَلِمَـٰتِ رَبِّهَا وَكُتُبِهِۦ وَكَانَتْ مِنَ ٱلْقَـٰنِتِينَ ١٢

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ



سُورَةُ المُلْكِ
ترتيبها ٦٧ — آياتها ٣٠

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

تَبَٰرَكَ ٱلَّذِى بِيَدِهِ ٱلْمُلْكُ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ ﴿١﴾ ٱلَّذِى خَلَقَ
ٱلْمَوْتَ وَٱلْحَيَوٰةَ لِيَبْلُوَكُمْ أَيُّكُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا ۚ وَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْغَفُورُ ﴿٢﴾
ٱلَّذِى خَلَقَ سَبْعَ سَمَٰوَٰتٍ طِبَاقًا ۖ مَّا تَرَىٰ فِى خَلْقِ ٱلرَّحْمَٰنِ مِن
تَفَٰوُتٍ ۖ فَٱرْجِعِ ٱلْبَصَرَ هَلْ تَرَىٰ مِن فُطُورٍ ﴿٣﴾ ثُمَّ ٱرْجِعِ ٱلْبَصَرَ كَرَّتَيْنِ
يَنقَلِبْ إِلَيْكَ ٱلْبَصَرُ خَاسِئًا وَهُوَ حَسِيرٌ ﴿٤﴾ وَلَقَدْ زَيَّنَّا ٱلسَّمَآءَ
ٱلدُّنْيَا بِمَصَٰبِيحَ وَجَعَلْنَٰهَا رُجُومًا لِّلشَّيَٰطِينِ ۖ وَأَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابَ
ٱلسَّعِيرِ ﴿٥﴾ وَلِلَّذِينَ كَفَرُوا۟ بِرَبِّهِمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ ۖ وَبِئْسَ ٱلْمَصِيرُ
﴿٦﴾ إِذَآ أُلْقُوا۟ فِيهَا سَمِعُوا۟ لَهَا شَهِيقًا وَهِىَ تَفُورُ ﴿٧﴾ تَكَادُ تَمَيَّزُ
مِنَ ٱلْغَيْظِ ۖ كُلَّمَآ أُلْقِىَ فِيهَا فَوْجٌ سَأَلَهُمْ خَزَنَتُهَآ أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَذِيرٌ ﴿٨﴾
قَالُوا۟ بَلَىٰ قَدْ جَآءَنَا نَذِيرٌ فَكَذَّبْنَا وَقُلْنَا مَا نَزَّلَ ٱللَّهُ مِن شَىْءٍ إِنْ أَنتُمْ
إِلَّا فِى ضَلَٰلٍ كَبِيرٍ ﴿٩﴾ وَقَالُوا۟ لَوْ كُنَّا نَسْمَعُ أَوْ نَعْقِلُ مَا كُنَّا فِىٓ أَصْحَٰبِ
ٱلسَّعِيرِ ﴿١٠﴾ فَٱعْتَرَفُوا۟ بِذَنۢبِهِمْ فَسُحْقًا لِّأَصْحَٰبِ ٱلسَّعِيرِ ﴿١١﴾
إِنَّ ٱلَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِٱلْغَيْبِ لَهُم مَّغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ﴿١٢﴾

الجزء ٢٩ — الحزب ٥٧

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

Во имя Аллаха,
Всемилостивого, Милосердного!

1. ◆ 29
Благословен будь Тот,
В Руке Которого вся власть
(над миром),
Кто всемогущ над всем и вся!

2.
Кто создал смерть и жизнь,
Чтоб испытать,
Кто праведней из вас в своих деяньях.
Велик в могуществе Своем
И отдающ во всепрощенье Он!

3.
Он — Тот, Кто создал семь небес
рядами.
В Божественном творенье том
Не различить тебе (структурных)
нарушений.
И снова обрати свой взор —
Ты зришь какой-нибудь изъян
(в творенье этом)?

4.
И вновь свой взор ты обрати:
Вернется он униженным и тщетным.

5.
Мы небеса ближайшие украсили
светильниками (звезд),
И Мы их сотворили для того,
чтоб дьяволов изгнать,
И уготовили для них Мы наказанье —
Гореть в пылающем Огне.

6.
Для тех, кто не уверовал в Аллаха, —
муки Ада, —
Поистине, отвратная обитель
(для неверных)!

7.
Когда в него их будут низвергать,
Они услышат рев (зловещий),
И возгорится с новой силой пламя,

8.
От гнева чуть не задыхаясь.
И всякий раз, когда толпа неверных
будет низвергнута туда,
Воскликнут стражи (Ада):
«Неужто не пришел к вам увещатель?»

9.
Они ответят:
«Да, к нам увещатель приходил,
Но мы его отвергли и сказали:
„Аллах не посылает ничего,
И вы лишь в заблуждении великом“».

10.
И говорят они:
«О, если б мы прислушались,
О, если б поразмыслили получше,
Мы б не были сейчас средь
обитателей Огня!»

11.
Тогда они признали все свои грехи, —
(Но нет! Раскаяния их Аллах
не принял)
Прочь, обитатели зловещего Огня,
от милости Аллаха!

12.
Но тех, кто глубиной души Его
страшится,
Прощенье ждет и высшая награда.

وَأَسِرُّوا۟ قَوْلَكُمْ أَوِ ٱجْهَرُوا۟ بِهِۦٓ ۖ إِنَّهُۥ عَلِيمٌۢ بِذَاتِ ٱلصُّدُورِ ﴿١٣﴾ أَلَا
يَعْلَمُ مَنْ خَلَقَ وَهُوَ ٱللَّطِيفُ ٱلْخَبِيرُ ﴿١٤﴾ هُوَ ٱلَّذِى جَعَلَ لَكُمُ
ٱلْأَرْضَ ذَلُولًا فَٱمْشُوا۟ فِى مَنَاكِبِهَا وَكُلُوا۟ مِن رِّزْقِهِۦ ۖ وَإِلَيْهِ ٱلنُّشُورُ
﴿١٥﴾ ءَأَمِنتُم مَّن فِى ٱلسَّمَآءِ أَن يَخْسِفَ بِكُمُ ٱلْأَرْضَ فَإِذَا هِىَ
تَمُورُ ﴿١٦﴾ أَمْ أَمِنتُم مَّن فِى ٱلسَّمَآءِ أَن يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا ۖ
فَسَتَعْلَمُونَ كَيْفَ نَذِيرِ ﴿١٧﴾ وَلَقَدْ كَذَّبَ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ فَكَيْفَ
كَانَ نَكِيرِ ﴿١٨﴾ أَوَلَمْ يَرَوْا۟ إِلَى ٱلطَّيْرِ فَوْقَهُمْ صَٰٓفَّٰتٍ وَيَقْبِضْنَ ۚ مَا
يُمْسِكُهُنَّ إِلَّا ٱلرَّحْمَٰنُ ۚ إِنَّهُۥ بِكُلِّ شَىْءٍۭ بَصِيرٌ ﴿١٩﴾ أَمَّنْ هَٰذَا ٱلَّذِى
هُوَ جُندٌ لَّكُمْ يَنصُرُكُم مِّن دُونِ ٱلرَّحْمَٰنِ ۚ إِنِ ٱلْكَٰفِرُونَ إِلَّا فِى غُرُورٍ
﴿٢٠﴾ أَمَّنْ هَٰذَا ٱلَّذِى يَرْزُقُكُمْ إِنْ أَمْسَكَ رِزْقَهُۥ ۚ بَل لَّجُّوا۟ فِى عُتُوٍّ
وَنُفُورٍ ﴿٢١﴾ أَفَمَن يَمْشِى مُكِبًّا عَلَىٰ وَجْهِهِۦٓ أَهْدَىٰٓ أَمَّن يَمْشِى سَوِيًّا
عَلَىٰ صِرَٰطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿٢٢﴾ قُلْ هُوَ ٱلَّذِىٓ أَنشَأَكُمْ وَجَعَلَ لَكُمُ ٱلسَّمْعَ
وَٱلْأَبْصَٰرَ وَٱلْأَفْـِٔدَةَ ۖ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ ﴿٢٣﴾ قُلْ هُوَ ٱلَّذِى ذَرَأَكُمْ
فِى ٱلْأَرْضِ وَإِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٢٤﴾ وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَٰذَا ٱلْوَعْدُ إِن كُنتُمْ
صَٰدِقِينَ ﴿٢٥﴾ قُلْ إِنَّمَا ٱلْعِلْمُ عِندَ ٱللَّهِ وَإِنَّمَآ أَنَا۠ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٢٦﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

13.
Сокроешь ты свои слова иль молвишь,
Секреты всех сердец Он знает.

14.
Как может Он не знать того,
что Сам же сотворил?
Он — Тот, Кто в корень зрит
мельчайших таинств,
Владеет знанием всего!

15.
Он — Тот, Кто сделал землю вам
послушной, —
Ходите ж по ее раменам,
Кормитесь тем, что вам дарует Бог, —
К Нему лежит (и ваше) Воскресение
(на Суд).

16.
И есть ли увеpенье в вас,
Что Тот, Кто сущ на небесах,
Под вашими стопами не разверзнет
землю,
Что поглотит вас?
Так ведь она колеблется уже!

17.
И есть ли уверенье в вас,
Что Тот, Кто сущ на небесах,
На вас не спустит ураган?
И вы узнаете тогда,
Каким является Мое предупрежденье!

18.
Поистине, и те, кто был до них,
отвергли (веру),
И вот тогда — как страшен был Мой
гнев!

19.
Ужель они не видят птиц, (которые
парят над ними),
То крылья распахнув, то вновь
сворачивая их?
Кто, кроме Милосердного Аллаха,
Их удержать способен так?
Поистине, всевидящ Он!

20.
И кто же тот, кто служит ратью вам
И кто способен оказать вам помощь,
Помимо Милосердного Аллаха?
Поистине, неверные — в глубоком
заблужденье!

21.
И кто же тот, кто пропитает вас,
Если Аллах от вас удержит пищу?
Поистине, погрязли в нечестивости
они,
(Упрямо) отвергая веру.

22.
Кто ж лучший проводник —
Кто, пресмыкаясь, бьет челом о землю
Иль тот, кто шествует по праведной
стезе?

23.
Скажи: «Он — Тот, Кто вас взрастил
И даровал вам слух, и зрение,
и сердце,
(Чтоб вы могли и чувствовать,
и разуметь), —
И все ж как мало благодарны вы».

24.
Скажи: «Он — Тот, Кто вас рассеял
по земле
С тем, чтоб в конце пути земного
Созвать вас снова у Себя».

25.
И говорят они: «Коль истину несете вы,
Когда ж исполнятся все ваши
обещанья?»

26.
Ты им ответь:
«Сие известно только Богу, —
Всего лишь увещатель я,
Несущий вам открытое и ясное
предупрежденье».

فَلَمَّا رَأَوْهُ زُلْفَةً سِيٓـَٔتْ وُجُوهُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ وَقِيلَ هَـٰذَا ٱلَّذِى
كُنتُم بِهِۦ تَدَّعُونَ ﴿٢٧﴾ قُلْ أَرَءَيْتُمْ إِنْ أَهْلَكَنِىَ ٱللَّهُ وَمَن مَّعِىَ
أَوْ رَحِمَنَا فَمَن يُجِيرُ ٱلْكَـٰفِرِينَ مِنْ عَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٢٨﴾ قُلْ هُوَ
ٱلرَّحْمَـٰنُ ءَامَنَّا بِهِۦ وَعَلَيْهِ تَوَكَّلْنَا ۖ فَسَتَعْلَمُونَ مَنْ هُوَ فِى ضَلَـٰلٍ مُّبِينٍ
﴿٢٩﴾ قُلْ أَرَءَيْتُمْ إِنْ أَصْبَحَ مَآؤُكُمْ غَوْرًا فَمَن يَأْتِيكُم بِمَآءٍ مَّعِينٍۭ ﴿٣٠﴾

سُورَةُ القَلَمِ — ترتيبها ٦٨ — آياتها ٥٢

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَـٰنِ ٱلرَّحِيمِ

نٓ ۚ وَٱلْقَلَمِ وَمَا يَسْطُرُونَ ﴿١﴾ مَآ أَنتَ بِنِعْمَةِ رَبِّكَ بِمَجْنُونٍ ﴿٢﴾
وَإِنَّ لَكَ لَأَجْرًا غَيْرَ مَمْنُونٍ ﴿٣﴾ وَإِنَّكَ لَعَلَىٰ خُلُقٍ عَظِيمٍ ﴿٤﴾
فَسَتُبْصِرُ وَيُبْصِرُونَ ﴿٥﴾ بِأَييِّكُمُ ٱلْمَفْتُونُ ﴿٦﴾ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ
أَعْلَمُ بِمَن ضَلَّ عَن سَبِيلِهِۦ وَهُوَ أَعْلَمُ بِٱلْمُهْتَدِينَ ﴿٧﴾ فَلَا تُطِعِ
ٱلْمُكَذِّبِينَ ﴿٨﴾ وَدُّوا۟ لَوْ تُدْهِنُ فَيُدْهِنُونَ ﴿٩﴾ وَلَا تُطِعْ كُلَّ
حَلَّافٍ مَّهِينٍ ﴿١٠﴾ هَمَّازٍ مَّشَّآءٍۭ بِنَمِيمٍ ﴿١١﴾ مَّنَّاعٍ لِّلْخَيْرِ مُعْتَدٍ
أَثِيمٍ ﴿١٢﴾ عُتُلٍّۭ بَعْدَ ذَٰلِكَ زَنِيمٍ ﴿١٣﴾ أَن كَانَ ذَا مَالٍ وَبَنِينَ
﴿١٤﴾ إِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِ ءَايَـٰتُنَا قَالَ أَسَـٰطِيرُ ٱلْأَوَّلِينَ ﴿١٥﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

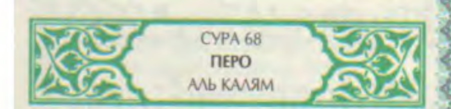
27.
Когда ж они узрят его[2253] так
Покроются их лица мраком,
И прозвучит им:
«Это — то, к чему вы так взывали!»

28.
Скажи: «Вы видите — была б Господня воля
Убить меня и тех, кто следует за мной,
Иль милостью Своею всех нас одарить,
То кто ж неверных защитит
от наказания Аллаха?»

29.
Скажи: «Он — Милосердный (Бог).
В Него уверовали мы
И возложили на Него свои надежды.
И в скором времени познаете и вы,
Которые из нас в глубоком заблужденье!»

ربع الحزب ٥٧

30.
Скажи: «Вы видите — коль утренней зарею
Уйдут от вас под землю питьевые воды,
Кто повелит прозрачному ключу
пролиться к вам?»



Во имя Аллаха,
Всемилостивого, Милосердного!

1.
Нун[2254].
Клянусь пером и тем, что они пишут!

2.
По милости Владыки твоего
Ты, (Мухаммад), неодержим

3.
И для тебя назначены дары[2255],
Поистине, неистощимы

4.
И нрав возвышенный тебе (дарован).

5.
Увидишь ты,
Увидят и они —

6.
Которые из вас поражены безумьем.

7.
Поистине, Господь твой знает лучше,
Которые из вас сошли с Его пути,
И лучше знает тех, кто следует Его дорогой.

8.
А потому ты не прислушивайся к тем,
Кто ложью нарекает (Откровения святые).

9.
Они хотят, чтоб ты был более уступчив, —
Тогда бы и они с тобою были мягче.

10.
Не следуй всякому презренному
любителю поклясться,

11.
Клеветнику, носителю злословья,

12.
Погрязшему в грехах и злодеяньях
И отвлекающему от благого,

13.
Жестокому, безродному к тому ж,

14.
Будь у него большое достоянье
и (много) сыновей.

15.
Когда ему Послание от Нас читают,
Он отвечает: «Это сказы первых!»

سَنَسِمُهُۥ عَلَى ٱلْخُرْطُومِ ﴿١٦﴾ إِنَّا بَلَوْنَٰهُمْ كَمَا بَلَوْنَآ أَصْحَٰبَ ٱلْجَنَّةِ إِذْ أَقْسَمُوا۟
لَيَصْرِمُنَّهَا مُصْبِحِينَ ﴿١٧﴾ وَلَا يَسْتَثْنُونَ ﴿١٨﴾ فَطَافَ عَلَيْهَا طَآئِفٌ مِّن رَّبِّكَ
وَهُمْ نَآئِمُونَ ﴿١٩﴾ فَأَصْبَحَتْ كَٱلصَّرِيمِ ﴿٢٠﴾ فَتَنَادَوْا۟ مُصْبِحِينَ ﴿٢١﴾ أَنِ
ٱغْدُوا۟ عَلَىٰ حَرْثِكُمْ إِن كُنتُمْ صَٰرِمِينَ ﴿٢٢﴾ فَٱنطَلَقُوا۟ وَهُمْ يَتَخَٰفَتُونَ ﴿٢٣﴾
أَن لَّا يَدْخُلَنَّهَا ٱلْيَوْمَ عَلَيْكُم مِّسْكِينٌ ﴿٢٤﴾ وَغَدَوْا۟ عَلَىٰ حَرْدٍ قَٰدِرِينَ ﴿٢٥﴾ فَلَمَّا
رَأَوْهَا قَالُوٓا۟ إِنَّا لَضَآلُّونَ ﴿٢٦﴾ بَلْ نَحْنُ مَحْرُومُونَ ﴿٢٧﴾ قَالَ أَوْسَطُهُمْ أَلَمْ أَقُل
لَّكُمْ لَوْلَا تُسَبِّحُونَ ﴿٢٨﴾ قَالُوا۟ سُبْحَٰنَ رَبِّنَآ إِنَّا كُنَّا ظَٰلِمِينَ ﴿٢٩﴾ فَأَقْبَلَ
بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ يَتَلَٰوَمُونَ ﴿٣٠﴾ قَالُوا۟ يَٰوَيْلَنَآ إِنَّا كُنَّا طَٰغِينَ ﴿٣١﴾ عَسَىٰ
رَبُّنَآ أَن يُبْدِلَنَا خَيْرًا مِّنْهَآ إِنَّآ إِلَىٰ رَبِّنَا رَٰغِبُونَ ﴿٣٢﴾ كَذَٰلِكَ ٱلْعَذَابُ ۖ وَلَعَذَابُ
ٱلْءَاخِرَةِ أَكْبَرُ ۚ لَوْ كَانُوا۟ يَعْلَمُونَ ﴿٣٣﴾ إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ عِندَ رَبِّهِمْ جَنَّٰتِ ٱلنَّعِيمِ
﴿٣٤﴾ أَفَنَجْعَلُ ٱلْمُسْلِمِينَ كَٱلْمُجْرِمِينَ ﴿٣٥﴾ مَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ ﴿٣٦﴾ أَمْ
لَكُمْ كِتَٰبٌ فِيهِ تَدْرُسُونَ ﴿٣٧﴾ إِنَّ لَكُمْ فِيهِ لَمَا تَخَيَّرُونَ ﴿٣٨﴾ أَمْ لَكُمْ أَيْمَٰنٌ
عَلَيْنَا بَٰلِغَةٌ إِلَىٰ يَوْمِ ٱلْقِيَٰمَةِ ۙ إِنَّ لَكُمْ لَمَا تَحْكُمُونَ ﴿٣٩﴾ سَلْهُمْ أَيُّهُم
بِذَٰلِكَ زَعِيمٌ ﴿٤٠﴾ أَمْ لَهُمْ شُرَكَآءُ فَلْيَأْتُوا۟ بِشُرَكَآئِهِمْ إِن كَانُوا۟ صَٰدِقِينَ ﴿٤١﴾
يَوْمَ يُكْشَفُ عَن سَاقٍ وَيُدْعَوْنَ إِلَى ٱلسُّجُودِ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ ﴿٤٢﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

16.
Наложим Мы узду на его нос!
17.
Мы точно так же испытали их[2256],
Как испытали Мы владельцев сада,
Когда они, (забыв про оговорку), поклялись,
Что поутру плоды все срежут,
18.
Не сделав в этом оговорки
(На часть плодов, что бедным надлежит отдать).
19.
Когда же были в сон они погружены,
На сад со всех сторон от Бога твоего обрушилась погибель.
20.
Наутро сад весь черным стал, как будто был он срезан.
21.
А поутру, созвав друг друга,
(Братья) говорили:
22.
«Коль урожай собрать хотите,
Вы ранним утром в сад должны пойти».
23.
И вот отправились они,
Переговариваясь потихоньку:
24.
«Пусть ни один бедняк (презренный)
В наш сад сегодня не войдет».
25.
И шли они с решеньем (твердым)
(Свой замысел) осуществить.
26.
Едва завидев сад,
(В отчаянье) воскликнули они:
«Поистине, сошли мы с верного пути!
27.
Теперь и мы уж лишены
(Плодов всех нашего труда)».
28.
И тут один из них, кто был разумнее других,
Сказал: «Ужель я вам не говорил,
Что славить вы должны Аллаха?»
29.
«Да будет славен наш Господь! — они сказали. —
Поистине, неправыми мы были!»
30.
И стали упрекать они друг друга,
31.
Говоря: «О, горе нам!
Мы были нарушителями (Божьей воли).
32.
Быть может, наш Господь
Нам сад в замену даст еще прекрасней, —
Ведь мы к Нему пришли (в раскаянии добром)!»

33.
Вот наказание (в сей жизни),
В другой же жизни — наказание еще страшней.
О, если б они только знали!
34.
Поистине, Сады услады ждут людей,
Кто гнева Божьего страшится.
35.
Ужель Мы равно отнесемся
И к мусульманам, и к неверным?
36.
Что с вами?
И на чем вы строите свои сужденья?
37.
Ужель у вас имеется какая-либо
Что учит вас (сужденьям этим),
38.
И в ней для вас, поистине, все то,
Что пожелаете избрать себе (на случай)?
39.
Ужель вы заключили договор,
Скрепленный Нашей клятвой,
Что вплоть до Воскресения (на Суд)
Решение всех дел, поистине, останется за вами?
40.
Спроси же их: которые из них
Готовы послужить порукой в этом?
41.
Иль есть у них другие божества?
Так пусть они представят их,
Если они в словах своих правдивы.
42.
В тот День,
Когда откроются (все) недуги[2257] (земли,
Что люди возвели себе в угоду),
И призовут их (Господу в молитве) поклониться,
А этого они не смогут сделать[2258],

خَٰشِعَةً أَبۡصَٰرُهُمۡ تَرۡهَقُهُمۡ ذِلَّةٞۖ وَقَدۡ كَانُواْ يُدۡعَوۡنَ إِلَى ٱلسُّجُودِ وَهُمۡ سَٰلِمُونَ
﴿٤٣﴾ فَذَرۡنِي وَمَن يُكَذِّبُ بِهَٰذَا ٱلۡحَدِيثِۖ سَنَسۡتَدۡرِجُهُم مِّنۡ حَيۡثُ
لَا يَعۡلَمُونَ ﴿٤٤﴾ وَأُمۡلِي لَهُمۡۚ إِنَّ كَيۡدِي مَتِينٌ ﴿٤٥﴾ أَمۡ تَسۡـَٔلُهُمۡ أَجۡرٗا فَهُم
مِّن مَّغۡرَمٖ مُّثۡقَلُونَ ﴿٤٦﴾ أَمۡ عِندَهُمُ ٱلۡغَيۡبُ فَهُمۡ يَكۡتُبُونَ ﴿٤٧﴾ فَٱصۡبِرۡ
لِحُكۡمِ رَبِّكَ وَلَا تَكُن كَصَاحِبِ ٱلۡحُوتِ إِذۡ نَادَىٰ وَهُوَ مَكۡظُومٞ ﴿٤٨﴾ لَّوۡلَآ
أَن تَدَٰرَكَهُۥ نِعۡمَةٞ مِّن رَّبِّهِۦ لَنُبِذَ بِٱلۡعَرَآءِ وَهُوَ مَذۡمُومٞ ﴿٤٩﴾ فَٱجۡتَبَٰهُ رَبُّهُۥ
فَجَعَلَهُۥ مِنَ ٱلصَّٰلِحِينَ ﴿٥٠﴾ وَإِن يَكَادُ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لَيُزۡلِقُونَكَ بِأَبۡصَٰرِهِمۡ
لَمَّا سَمِعُواْ ٱلذِّكۡرَ وَيَقُولُونَ إِنَّهُۥ لَمَجۡنُونٞ ﴿٥١﴾ وَمَا هُوَ إِلَّا ذِكۡرٞ لِّلۡعَٰلَمِينَ ﴿٥٢﴾

آياتها ٥٢ — سُورَةُ الحَاقَّةِ — ترتيبها ٦٩

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

ٱلۡحَآقَّةُ ﴿١﴾ مَا ٱلۡحَآقَّةُ ﴿٢﴾ وَمَآ أَدۡرَىٰكَ مَا ٱلۡحَآقَّةُ ﴿٣﴾ كَذَّبَتۡ ثَمُودُ
وَعَادُۢ بِٱلۡقَارِعَةِ ﴿٤﴾ فَأَمَّا ثَمُودُ فَأُهۡلِكُواْ بِٱلطَّاغِيَةِ ﴿٥﴾ وَأَمَّا
عَادٞ فَأُهۡلِكُواْ بِرِيحٖ صَرۡصَرٍ عَاتِيَةٖ ﴿٦﴾ سَخَّرَهَا عَلَيۡهِمۡ
سَبۡعَ لَيَالٖ وَثَمَٰنِيَةَ أَيَّامٍ حُسُومٗاۖ فَتَرَى ٱلۡقَوۡمَ فِيهَا صَرۡعَىٰ
كَأَنَّهُمۡ أَعۡجَازُ نَخۡلٍ خَاوِيَةٖ ﴿٧﴾ فَهَلۡ تَرَىٰ لَهُم مِّنۢ بَاقِيَةٖ ﴿٨﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО · ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ · ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

43.
Потупленными будут взоры их,
Позор их (с головы до ног) покроет.
А ведь к (молитвенным) поклонам
И раньше призывали их,
И пребывали в (полном) здравии они —
(И все же отказались).

44.
А потому Меня оставьте с глазу на глаз с теми,
Кто эту (Книгу) ложью нарекает.
Подвергнем Мы их наказаниям с таких сторон,
О коих нет у них малейших представлений.

45.
Я дам отсрочку им,
Но замысел мой тверд и неминуем.

46.
Иль ты награды ждешь от них, —
Они ж отягчены долгами?

47.
Иль в их руках Незримое лежит,
О коем они могут записи вести?

48.
А потому ты терпеливо жди указа твоего Владыки
И человеку в рыбе[2259] не
уподобляйся, Когда в страданиях он к Господу воззвал.

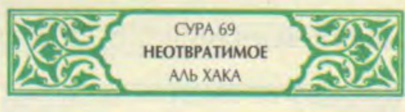
نصف الحزب ٥٧

49.
Ведь если б на него не снизошло
Великодушие его Владыки,
Он был бы на пустынный берег выброшен с позором.

50.
Тогда его Господь избрал его
И праведником ввел (в назначенное братство).

51.
Неверные же взорами своими,
Заслышав чтение послания сего,
Тебя стараются сбить с толку
И говорят: «Он явно одержим!»

52.
Сие,[2260] поистине, не что иное,
Как Напоминание мирам!



Во имя Аллаха,
Всемилостивого, Милосердного!

1.
Неотвратимое!

2.
Что есть неотвратимость?

3.
Что даст тебе понять,
Что значит неизбежность?

4.
Люди Самӯд и Āд то, что грядет[2260a],
назвали ложью.

5.
Погублены за это были самудяне страшным гулом,
(Что предвещал землетрясенье).

6.
Погублены за это были и адиты
Стремительным, ревущим ураганом.

7.
Аллах заставил бушевать его над ними
Все восемь дней и семь ночей подряд.
(И будь ты там), ты б мог увидеть весь народ,
Что (в смерти) был подобен срубленным стволам
Дуплистых пальмовых деревьев.

8.
Ужель ты видишь хоть одну живую душу,
(Что избежала б наказанья)?

وَجَآءَ فِرۡعَوۡنُ وَمَن قَبۡلَهُۥ وَٱلۡمُؤۡتَفِكَٰتُ بِٱلۡخَاطِئَةِ ٩ فَعَصَوۡاْ رَسُولَ
رَبِّهِمۡ فَأَخَذَهُمۡ أَخۡذَةٗ رَّابِيَةً ١٠ إِنَّا لَمَّا طَغَا ٱلۡمَآءُ حَمَلۡنَٰكُمۡ فِي ٱلۡجَارِيَةِ
١١ لِنَجۡعَلَهَا لَكُمۡ تَذۡكِرَةٗ وَتَعِيَهَآ أُذُنٞ وَٰعِيَةٞ ١٢ فَإِذَا نُفِخَ فِي ٱلصُّورِ
نَفۡخَةٞ وَٰحِدَةٞ ١٣ وَحُمِلَتِ ٱلۡأَرۡضُ وَٱلۡجِبَالُ فَدُكَّتَا دَكَّةٗ وَٰحِدَةٗ ١٤
فَيَوۡمَئِذٖ وَقَعَتِ ٱلۡوَاقِعَةُ ١٥ وَٱنشَقَّتِ ٱلسَّمَآءُ فَهِيَ يَوۡمَئِذٖ وَاهِيَةٞ
١٦ وَٱلۡمَلَكُ عَلَىٰٓ أَرۡجَآئِهَاۚ وَيَحۡمِلُ عَرۡشَ رَبِّكَ فَوۡقَهُمۡ يَوۡمَئِذٖ ثَمَٰنِيَةٞ
١٧ يَوۡمَئِذٖ تُعۡرَضُونَ لَا تَخۡفَىٰ مِنكُمۡ خَافِيَةٞ ١٨ فَأَمَّا مَنۡ أُوتِيَ
كِتَٰبَهُۥ بِيَمِينِهِۦ فَيَقُولُ هَآؤُمُ ٱقۡرَءُواْ كِتَٰبِيَهۡ ١٩ إِنِّي ظَنَنتُ أَنِّي مُلَٰقٍ
حِسَابِيَهۡ ٢٠ فَهُوَ فِي عِيشَةٖ رَّاضِيَةٖ ٢١ فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٖ ٢٢
قُطُوفُهَا دَانِيَةٞ ٢٣ كُلُواْ وَٱشۡرَبُواْ هَنِيٓـَٔۢا بِمَآ أَسۡلَفۡتُمۡ فِي ٱلۡأَيَّامِ
ٱلۡخَالِيَةِ ٢٤ وَأَمَّا مَنۡ أُوتِيَ كِتَٰبَهُۥ بِشِمَالِهِۦ فَيَقُولُ يَٰلَيۡتَنِي لَمۡ أُوتَ كِتَٰبِيَهۡ
٢٥ وَلَمۡ أَدۡرِ مَا حِسَابِيَهۡ ٢٦ يَٰلَيۡتَهَا كَانَتِ ٱلۡقَاضِيَةَ ٢٧ مَآ أَغۡنَىٰ
عَنِّي مَالِيَهۡۜ ٢٨ هَلَكَ عَنِّي سُلۡطَٰنِيَهۡ ٢٩ خُذُوهُ فَغُلُّوهُ ٣٠ ثُمَّ ٱلۡجَحِيمَ
صَلُّوهُ ٣١ ثُمَّ فِي سِلۡسِلَةٖ ذَرۡعُهَا سَبۡعُونَ ذِرَاعٗا فَٱسۡلُكُوهُ ٣٢ إِنَّهُۥ
كَانَ لَا يُؤۡمِنُ بِٱللَّهِ ٱلۡعَظِيمِ ٣٣ وَلَا يَحُضُّ عَلَىٰ طَعَامِ ٱلۡمِسۡكِينِ ٣٤

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

9.
И Фараон, и те, что жили до него,
И опрокинутые города[2261] (в долине Тувы) —
Все совершали (тяжкие) грехи

10.
И отвергали каждого посланника Аллаха, —
За то их наказал Аллах сполна!

11.
Когда ж из берегов своих излились воды,
Мы понесли вас по воде в плавучем (ковше)[2262],

12.
Чтоб это стало всем предупрежденьем
И чтоб внимающее ухо
(Урок сей) в памяти несло.

13.
И вот когда раздастся первый трубный глас

14.
И будут сдвинуты и стерты в порошок
Одним ударом и земля, и горы, —

15.
В тот День
(Великое) событие случится.

16.
Расколется небесный свод, —
Ведь небо в этот День непрочным будет,

17.
И восемь ангелов со всех концов его
В тот День
Над ними понесут Трон вашего Владыки.

سكتة لطيفة على هاء ماليه

18.
В тот День
Вы будете приведены на Суд (Господень),
И там ничто сокрытое не утаится.

19.
И тот, кому представят
Книгу (земных деяний) в праву руку[2263],
Скажет: «Вот вам! Читайте мою Книгу!

20.
Поистине, (всегда) я знал, что (День наступит),
Когда я встречу свой расчет!»

21.
Сей человек получит вечное блаженство

22.
В Саду возвышенном,

23.
Где фрукты обильно клонятся (к рукам).

24.
«И ешьте вы, и пейте там
Во здравие за то, что (на земле)
В истекшие года вы совершили».

25.
А тот, кому представят книгу в леву руку[2264],
Скажет: «О, если б только эту книгу мне не дали!

26.
О, если б никогда не знать мне моего расчета!

27.
О, если бы (земная смерть) была моим концом[2265]!

28.
Мои богатства мне не помогли!

29.
Вся власть (души моей) исчезла!»
[Затем последует приказ]:

30.
«Взять и связать его —

31.
И жечь его на адовом костре!

32.
Затем заставить его шествовать в цепи
Длиною в семьдесят локтей[2266], —

33.
Поистине, он не уверовал в Великого Аллаха,

34.
Дать пищу бедняку не побуждал,

فَلَيْسَ لَهُ ٱلْيَوْمَ هَٰهُنَا حَمِيمٌ ٣٥ وَلَا طَعَامٌ إِلَّا مِنْ غِسْلِينٍ ٣٦ لَّا يَأْكُلُهُۥٓ
إِلَّا ٱلْخَٰطِـُٔونَ ٣٧ فَلَآ أُقْسِمُ بِمَا تُبْصِرُونَ ٣٨ وَمَا لَا تُبْصِرُونَ ٣٩
إِنَّهُۥ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ ٤٠ وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَاعِرٍ ۚ قَلِيلًا مَّا تُؤْمِنُونَ ٤١
وَلَا بِقَوْلِ كَاهِنٍ ۚ قَلِيلًا مَّا تَذَكَّرُونَ ٤٢ تَنزِيلٌ مِّن رَّبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ ٤٣ وَلَوْ
تَقَوَّلَ عَلَيْنَا بَعْضَ ٱلْأَقَاوِيلِ ٤٤ لَأَخَذْنَا مِنْهُ بِٱلْيَمِينِ ٤٥ ثُمَّ لَقَطَعْنَا
مِنْهُ ٱلْوَتِينَ ٤٦ فَمَا مِنكُم مِّنْ أَحَدٍ عَنْهُ حَٰجِزِينَ ٤٧ وَإِنَّهُۥ لَتَذْكِرَةٌ
لِّلْمُتَّقِينَ ٤٨ وَإِنَّا لَنَعْلَمُ أَنَّ مِنكُم مُّكَذِّبِينَ ٤٩ وَإِنَّهُۥ لَحَسْرَةٌ عَلَى
ٱلْكَٰفِرِينَ ٥٠ وَإِنَّهُۥ لَحَقُّ ٱلْيَقِينِ ٥١ فَسَبِّحْ بِٱسْمِ رَبِّكَ ٱلْعَظِيمِ ٥٢

سُورَةُ المَعَارِج

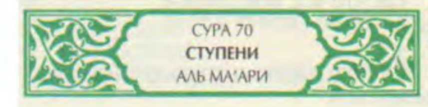
مكية ٧٠ — آياتها ٤٤

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

سَأَلَ سَآئِلٌۢ بِعَذَابٍ وَاقِعٍ ١ لِّلْكَٰفِرِينَ لَيْسَ لَهُۥ دَافِعٌ ٢ مِّنَ
ٱللَّهِ ذِى ٱلْمَعَارِجِ ٣ تَعْرُجُ ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ وَٱلرُّوحُ إِلَيْهِ فِى
يَوْمٍ كَانَ مِقْدَارُهُۥ خَمْسِينَ أَلْفَ سَنَةٍ ٤ فَٱصْبِرْ صَبْرًا جَمِيلًا ٥
إِنَّهُمْ يَرَوْنَهُۥ بَعِيدًا ٦ وَنَرَىٰهُ قَرِيبًا ٧ يَوْمَ تَكُونُ ٱلسَّمَآءُ كَٱلْمُهْلِ
٨ وَتَكُونُ ٱلْجِبَالُ كَٱلْعِهْنِ ٩ وَلَا يَسْـَٔلُ حَمِيمٌ حَمِيمًا ١٠

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО · ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ/ Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ · ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

35.
И для него сегодня нет здесь друга
36.
И нет иной еды, помимо нечистот[2267],
37.
Которые никто не ест, —
Помимо тех, кто во грехе».
38.
В знак Моего (знаменья)[2267a],
Что взору вашему открыто,
39.
А также в знак того, чего не зрите вы!
40.
Поистине, сие есть слово
Достойного посланника (Аллаха),
41.
А не поэта, —
О, как же мало веруете вы! —
42.
Не прорицателя, —
О, как же мало вас увещевают! —
43.
Сие — Послание Владыки всех миров.
44.
И если бы посланник сей
Свои реченья Нашим именем нарек,
45.
Его б схватили Мы за праву руку,
46.
Потом Мы рассекли б сердечную
артерию его.
47.
И не было б ни одного из вас,
Кто мог бы защитить его
(от гнева вашего Владыки).
48.
Поистине, сие — Напоминание
для тех,
Кто гнева Божьего страшится.
49.
И знаем Мы: поистине, средь вас есть
и такие,
Которые сие (Напоминанье) ложью
нарекают, —
50.
Поистине, оно — причина (всех
несчастий) для неверных.
51.
Оно ведь истинная несомненность.
52.
А потому славь имя Бога твоего,
Всевышнего Владыки!



*Во имя Аллаха,
Всемилостивого, Милосердного!*

1.
И вопрошающий спросил о каре
2.
Для неверных,
Которую никто не сможет отвести, —
3.
(Идущей) от Аллаха —
Владыки всех ступеней восхожденья —
4.
(Ступеней, по которым)
Ангелы и Дух к Нему восходят
За день один длиною в пятьдесят
тысячелетий.
5.
А потому терпи терпением благим, —
6.
(День Воскресенья) они видят столь
далеким,
7.
Мы ж видим близким (этот День).
8.
Тот День,
Когда расплавленною медью станет
небо,
9.
Подобно (волосинкам) шерсти,
распылятся горы.
10.
Когда о своем друге друг не спросит,

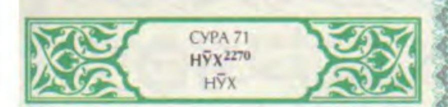
يُبَصَّرُونَهُمْ يَوَدُّ الْمُجْرِمُ لَوْ يَفْتَدِي مِنْ عَذَابِ يَوْمِئِذٍ بِبَنِيهِ ﴿١١﴾
وَصَاحِبَتِهِ وَأَخِيهِ ﴿١٢﴾ وَفَصِيلَتِهِ الَّتِي تُؤْوِيهِ ﴿١٣﴾ وَمَن فِي الْأَرْضِ
جَمِيعًا ثُمَّ يُنجِيهِ ﴿١٤﴾ كَلَّا إِنَّهَا لَظَىٰ ﴿١٥﴾ نَزَّاعَةً لِّلشَّوَىٰ ﴿١٦﴾ تَدْعُوا
مَنْ أَدْبَرَ وَتَوَلَّىٰ ﴿١٧﴾ وَجَمَعَ فَأَوْعَىٰ ﴿١٨﴾ ۞ إِنَّ الْإِنسَانَ خُلِقَ هَلُوعًا
﴿١٩﴾ إِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ جَزُوعًا ﴿٢٠﴾ وَإِذَا مَسَّهُ الْخَيْرُ مَنُوعًا ﴿٢١﴾ إِلَّا
الْمُصَلِّينَ ﴿٢٢﴾ الَّذِينَ هُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ دَائِمُونَ ﴿٢٣﴾ وَالَّذِينَ فِي
أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ مَّعْلُومٌ ﴿٢٤﴾ لِّلسَّائِلِ وَالْمَحْرُومِ ﴿٢٥﴾ وَالَّذِينَ يُصَدِّقُونَ
بِيَوْمِ الدِّينِ ﴿٢٦﴾ وَالَّذِينَ هُم مِّنْ عَذَابِ رَبِّهِم مُّشْفِقُونَ ﴿٢٧﴾ إِنَّ عَذَابَ
رَبِّهِمْ غَيْرُ مَأْمُونٍ ﴿٢٨﴾ وَالَّذِينَ هُمْ لِفُرُوجِهِمْ حَافِظُونَ ﴿٢٩﴾ إِلَّا عَلَىٰ
أَزْوَاجِهِمْ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ فَإِنَّهُمْ غَيْرُ مَلُومِينَ ﴿٣٠﴾ فَمَنِ ابْتَغَىٰ وَرَاءَ
ذَٰلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْعَادُونَ ﴿٣١﴾ وَالَّذِينَ هُمْ لِأَمَانَاتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ رَاعُونَ
﴿٣٢﴾ وَالَّذِينَ هُم بِشَهَادَاتِهِمْ قَائِمُونَ ﴿٣٣﴾ وَالَّذِينَ هُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ
﴿٣٤﴾ أُولَٰئِكَ فِي جَنَّاتٍ مُّكْرَمُونَ ﴿٣٥﴾ فَمَالِ الَّذِينَ كَفَرُوا قِبَلَكَ مُهْطِعِينَ
﴿٣٦﴾ عَنِ الْيَمِينِ وَعَنِ الشِّمَالِ عِزِينَ ﴿٣٧﴾ أَيَطْمَعُ كُلُّ امْرِئٍ مِّنْهُمْ
أَن يُدْخَلَ جَنَّةَ نَعِيمٍ ﴿٣٨﴾ كَلَّا إِنَّا خَلَقْنَاهُم مِّمَّا يَعْلَمُونَ ﴿٣٩﴾

ثلاثة ارباع الحزب ٥٧

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

11.
Хотя они предстанут друг пред другом.
И пожелает грешник
(Искупить свои грехи) в тот День,
Спасаясь от Господней кары,
Ценой своих детей,
12.
Своей жены и брата
13.
И рода своего, который кров ему давал и пищу.
14.
(Ценой) всего, что на земле,
Что только бы могло его спасти.
15.
Напрасно!
Это ведь Огонь,
16.
Что вплоть до черепа
Всего его поглотит!
17.
(В пылающее пламя) приглашая тех,
Кто, отвращаясь, стал спиной,
18.
Копил добро и (в закромах его) хранил.
19.
Поистине, был беспокойным создан человек.
20.
Когда его коснется зло,
Он полон (бесконечных) жалоб;
21.
Когда ж к нему добро приходит,
Становится он скуп (и недоступен).
22.
(Но не такие те),
Кто (перед Господом) в молитве преклонился,
23.
Те, кто в своей молитве постоянен
24.
И в чьем имуществе
Всегда есть признанная доля
25.
Для тех, которые о помощи взывают,
И тех, которые о помощи (в смирении) молчат;
26.
И те, кто верит в День (Господнего) Суда,
27.
И те, кто наказания Господнего страшится, —
28.
Ведь наказания Аллаха
Никто не сможет избежать.
29.
И те, кто целомудрие свое блюдет,
30.
Довольствуясь женой или рабыней,
(Которой он свободу подарил и в жены принял), —
С них порицанья Мы снимаем!
31.
Но тех, кто за пределы этого стремится,
(Мы) преступающими (нарекаем).
32.
И те, которые блюдут доверенную (им поклажу)
И добросовестны в своих договорах,
33.
И те, которые тверды в (правдивости) свидетельств,
34.
И те, кто строг в часах молитвы, —
35.
Они все те, кто будут почтены
В садах прекрасных Рая.
36.
Так что ж с неверными,
Которые спешат к тебе
37.
Толпою справа и толпою слева?
38.
Неужто все они желают
В Садах услады пребывать?
39.
Но нет! Конечно, они знают
И как, (и для чего) Мы сотворили их.

40.
Клянусь[2268] Владыкой разных (фаз)
восхода и заката[2269],
Что, истинно, Мы можем
41.
На лучших всех их заменить
И не допустим Мы нарушить то,
Что Мы замыслили к свершенью.
42.
Оставь же суетиться их
и пустословить,
Пока свой День они не встретят —
Тот День, что им обещан был.
43.
В тот День
Когда они все выйдут из могил,
И устремятся к Знаковому (месту),
44.
Потупленными будут взоры их,
Позор (всецело) их поглотит, —
Таков тот День,
Который им обещан был!



Во имя Аллаха,
Всемилостивого, Милосердного!

1.
Послали Нŷха Мы к его народу:
«Ты свой народ увещевай,
Пока к ним не пришла мучительная
кара».
2.
Он им сказал:
«О мой народ!
Я — увещатель ваш,
Кто с ясной (миссией к вам послан),
3.
Чтоб поклонялись вы Аллаху,
И Божьего страшились гнева,
И, повинуясь, слушали меня.
4.
Тогда простит Он ваши прегрешенья
И даст отсрочку вам (в сей жизни)
До срока, что назначен Им.
Поистине, когда сей срок придет,
Его отсрочить невозможно.
О, если бы вы знали это!»
5.
И (Нŷх) сказал:
«О мой Господь!
Я звал к Тебе народ свой днем
и ночью,
6.
Но мой призыв лишь дальше удалил
их (от Тебя).

فَلَآ أُقْسِمُ بِرَبِّ ٱلْمَشَٰرِقِ وَٱلْمَغَٰرِبِ إِنَّا لَقَٰدِرُونَ ﴿٤٠﴾ عَلَىٰٓ أَن نُّبَدِّلَ خَيْرًا مِّنْهُمْ
وَمَا نَحْنُ بِمَسْبُوقِينَ ﴿٤١﴾ فَذَرْهُمْ يَخُوضُوا۟ وَيَلْعَبُوا۟ حَتَّىٰ يُلَٰقُوا۟ يَوْمَهُمُ ٱلَّذِى
يُوعَدُونَ ﴿٤٢﴾ يَوْمَ يَخْرُجُونَ مِنَ ٱلْأَجْدَاثِ سِرَاعًا كَأَنَّهُمْ إِلَىٰ نُصُبٍ يُوفِضُونَ
﴿٤٣﴾ خَٰشِعَةً أَبْصَٰرُهُمْ تَرْهَقُهُمْ ذِلَّةٌ ۚ ذَٰلِكَ ٱلْيَوْمُ ٱلَّذِى كَانُوا۟ يُوعَدُونَ ﴿٤٤﴾

آياتها ٢٨ سُورَةُ نُوحٍ ترتيبها ٧١

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

إِنَّآ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِۦٓ أَنْ أَنذِرْ قَوْمَكَ مِن قَبْلِ أَن يَأْتِيَهُمْ
عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١﴾ قَالَ يَٰقَوْمِ إِنِّى لَكُمْ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٢﴾ أَنِ ٱعْبُدُوا۟
ٱللَّهَ وَٱتَّقُوهُ وَأَطِيعُونِ ﴿٣﴾ يَغْفِرْ لَكُم مِّن ذُنُوبِكُمْ وَيُؤَخِّرْكُمْ
إِلَىٰٓ أَجَلٍ مُّسَمًّى ۚ إِنَّ أَجَلَ ٱللَّهِ إِذَا جَآءَ لَا يُؤَخَّرُ ۖ لَوْ كُنتُمْ تَعْلَمُونَ
﴿٤﴾ قَالَ رَبِّ إِنِّى دَعَوْتُ قَوْمِى لَيْلًا وَنَهَارًا ﴿٥﴾ فَلَمْ يَزِدْهُمْ دُعَآءِىٓ إِلَّا
فِرَارًا ﴿٦﴾ وَإِنِّى كُلَّمَا دَعَوْتُهُمْ لِتَغْفِرَ لَهُمْ جَعَلُوٓا۟ أَصَٰبِعَهُمْ
فِىٓ ءَاذَانِهِمْ وَٱسْتَغْشَوْا۟ ثِيَابَهُمْ وَأَصَرُّوا۟ وَٱسْتَكْبَرُوا۟ ٱسْتِكْبَارًا
﴿٧﴾ ثُمَّ إِنِّى دَعَوْتُهُمْ جِهَارًا ﴿٨﴾ ثُمَّ إِنِّىٓ أَعْلَنتُ لَهُمْ وَأَسْرَرْتُ
لَهُمْ إِسْرَارًا ﴿٩﴾ فَقُلْتُ ٱسْتَغْفِرُوا۟ رَبَّكُمْ إِنَّهُۥ كَانَ غَفَّارًا ﴿١٠﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

7.
И всякий раз, когда я к ним взывал,
Чтоб мог Ты им грехи простить,
Они втыкали пальцы в уши,
В одежды (плотно) закрывались,
Упорствуя (в грехах) с надменною
гордыней.
8.
Но и тогда я их открыто призывал.
9.
Затем я обращался к ним на людях
И тайно (в личных разговорах).
10.
Я (им) сказал:
„Молите вашего Владыку
о прощенье, —
Ведь всепрощающ Он!

يُرْسِلِ ٱلسَّمَآءَ عَلَيْكُم مِّدْرَارًا ﴿١١﴾ وَيُمْدِدْكُم بِأَمْوَٰلٍ وَبَنِينَ وَيَجْعَل
لَّكُمْ جَنَّٰتٍ وَيَجْعَل لَّكُمْ أَنْهَٰرًا ﴿١٢﴾ مَّا لَكُمْ لَا تَرْجُونَ لِلَّهِ وَقَارًا ﴿١٣﴾
وَقَدْ خَلَقَكُمْ أَطْوَارًا ﴿١٤﴾ أَلَمْ تَرَوْا۟ كَيْفَ خَلَقَ ٱللَّهُ سَبْعَ سَمَٰوَٰتٍ
طِبَاقًا ﴿١٥﴾ وَجَعَلَ ٱلْقَمَرَ فِيهِنَّ نُورًا وَجَعَلَ ٱلشَّمْسَ سِرَاجًا ﴿١٦﴾
وَٱللَّهُ أَنۢبَتَكُم مِّنَ ٱلْأَرْضِ نَبَاتًا ﴿١٧﴾ ثُمَّ يُعِيدُكُمْ فِيهَا وَيُخْرِجُكُمْ
إِخْرَاجًا ﴿١٨﴾ وَٱللَّهُ جَعَلَ لَكُمُ ٱلْأَرْضَ بِسَاطًا ﴿١٩﴾ لِّتَسْلُكُوا۟ مِنْهَا
سُبُلًا فِجَاجًا ﴿٢٠﴾ قَالَ نُوحٌ رَّبِّ إِنَّهُمْ عَصَوْنِى وَٱتَّبَعُوا۟ مَن لَّمْ يَزِدْهُ
مَالُهُۥ وَوَلَدُهُۥٓ إِلَّا خَسَارًا ﴿٢١﴾ وَمَكَرُوا۟ مَكْرًا كُبَّارًا ﴿٢٢﴾ وَقَالُوا۟
لَا تَذَرُنَّ ءَالِهَتَكُمْ وَلَا تَذَرُنَّ وَدًّا وَلَا سُوَاعًا وَلَا يَغُوثَ وَيَعُوقَ
وَنَسْرًا ﴿٢٣﴾ وَقَدْ أَضَلُّوا۟ كَثِيرًا ۖ وَلَا تَزِدِ ٱلظَّٰلِمِينَ إِلَّا ضَلَٰلًا ﴿٢٤﴾
مِّمَّا خَطِيٓـَٰٔتِهِمْ أُغْرِقُوا۟ فَأُدْخِلُوا۟ نَارًا فَلَمْ يَجِدُوا۟ لَهُم مِّن دُونِ
ٱللَّهِ أَنصَارًا ﴿٢٥﴾ وَقَالَ نُوحٌ رَّبِّ لَا تَذَرْ عَلَى ٱلْأَرْضِ مِنَ ٱلْكَٰفِرِينَ
دَيَّارًا ﴿٢٦﴾ إِنَّكَ إِن تَذَرْهُمْ يُضِلُّوا۟ عِبَادَكَ وَلَا يَلِدُوٓا۟ إِلَّا فَاجِرًا
كَفَّارًا ﴿٢٧﴾ رَّبِّ ٱغْفِرْ لِى وَلِوَٰلِدَىَّ وَلِمَن دَخَلَ بَيْتِىَ
مُؤْمِنًا وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَٱلْمُؤْمِنَٰتِ وَلَا تَزِدِ ٱلظَّٰلِمِينَ إِلَّا تَبَارًۢا ﴿٢٨﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

11.
Он (с неба) вам обильный дождь
пошлет,

12.
И увеличит ваше достоянье,
И ниспошлет вам больше сыновей,
Сады устроит и обильно реки изольет.

13.
Что же не чтите вы величия Аллаха
Достойным почитаньем?

14.
Ведь Он (назначил очередность) вам
Различных стадий сотворенья[2270a].

15.
Ужель не видите вы, как Аллах
Построил семь небес рядами,

16.
Меж ними свет луны пролил
И солнце в качестве светильника
поставил?

17.
Аллах взрастил вас из земли растеньем,

18.
И вновь в нее вас возвратит,
И вновь вас изведет оттуда.

19.
Аллах ковром вам землю постелил,

20.
Чтоб вы по ней просторными
дорогами ходили"».

21.
И Нӯх сказал:
«О мой Господь!
Меня ослушались они и устремилися
за теми,
Чьи достояния и дети лишь отягчают
их потери.

22.
И хитрость (тяжкую) задумали они,

23.
(Друг другу) говоря:
«Вы никаких богов своих
не оставляйте:
Ни Вадда, ни Совага, ни Йагуса,
ни Йаука и ни Насра»[2271]

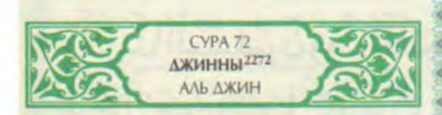
24.
Они с пути уж многих сбили.
И злотворящим ничего не прибавляй,
А только (углуби) их заблужденье».

25.
За их грехи они потоплены
и введены в Огонь —
И не нашли себе иного покровителя,
опричь Аллаха.

26.
И Нӯх сказал:
«О мой Господь!
Не сохрани на сей земле (под кровом)
Ни одного (упрямого) неверца.

27.
Коль Ты оставишь хоть кого-нибудь
из них,
Они в Твоих служителях посеют смуту
И никого не смогут породить,
Кроме неверных и распутных.

28.
О мой Господь! Прости моим
родителям и мне
И всем, кто в дом мой верующим
вступит,
Всем верующим девам и мужам.
Но злотворящим ничего
не прибавляй, а погуби их».



*Во имя Аллаха,
Всемилостивого, Милосердного!*

الحِزْبُ ٥٨

1.
Скажи: «Открыто мне, что джиннов сонм,
Услышав чтение, сказали:
«Поистине, мы дивный слышали Коран.

2.
Он к Истине указывает путь,
В него уверовали мы
И в поклонении Аллаху
Других богов не будем измышлять.

3.
И пусть достойно вознесется
Величественность нашего Владыки, —
Себе ни сына, ни супруги Он не брал.

4.
Средь нас один безумец был,
Кто возмутительную (ложь)
высказывал против Аллаха.

5.
Мы думали, ни люди и ни джинны
Ложь на Аллаха никогда не станут возводить.

6.
Конечно, средь людей бывали и такие,
Которые убежища искали среди джиннов,
Но те лишь увеличили безумие таких.

7.
Они считали, как и вы[2273],
Что никого Аллах вам не пошлет,
(Чтоб вас на путь Его наставить).

8.
Мы прикоснулись (к таинствам) небес
И там нашли их полными могучих стражей
И светочей, (что разлетаются
сжигающим огнем).

9.
Мы на седалищах там затаились,
Чтоб слышать, (что там говорят);
Но кто сейчас[2274] услышать пожелает,
Найдет там для себя
Подстерегающий его горящий светоч.

10.
И мы понять того не можем:
Задумано ли зло для тех, кто на земле,
Или Господь на путь прямой желает
их направить?

11.
Средь нас есть те,
Кто добродетелен и кто порочен, —
Идем различными путями мы,

12.
Но знаем:
Могущества Аллаха на земле нам
не ослабить
И (замыслов) Его не избежать.

13.
И мы, когда услышали про путь
прямой,
В него уверовали (тотчас), —
Ведь тот, кто верует, —
Тому неведом страх
Ни пред потерею (награды в День Суда),
Ни перед незаслуженною (карой).

آيَاتُهَا ٢٨ سُورَةُ الجِنِّ تَرْتِيبُهَا ٧٢

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

قُلْ أُوحِيَ إِلَيَّ أَنَّهُ اسْتَمَعَ نَفَرٌ مِّنَ الْجِنِّ فَقَالُوا إِنَّا سَمِعْنَا قُرْآنًا
عَجَبًا ﴿١﴾ يَهْدِي إِلَى الرُّشْدِ فَآمَنَّا بِهِ ۖ وَلَن نُّشْرِكَ بِرَبِّنَا أَحَدًا ﴿٢﴾
وَأَنَّهُ تَعَالَىٰ جَدُّ رَبِّنَا مَا اتَّخَذَ صَاحِبَةً وَلَا وَلَدًا ﴿٣﴾ وَأَنَّهُ كَانَ
يَقُولُ سَفِيهُنَا عَلَى اللَّهِ شَطَطًا ﴿٤﴾ وَأَنَّا ظَنَنَّا أَن لَّن تَقُولَ الْإِنسُ
وَالْجِنُّ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا ﴿٥﴾ وَأَنَّهُ كَانَ رِجَالٌ مِّنَ الْإِنسِ يَعُوذُونَ بِرِجَالٍ
مِّنَ الْجِنِّ فَزَادُوهُمْ رَهَقًا ﴿٦﴾ وَأَنَّهُمْ ظَنُّوا كَمَا ظَنَنتُمْ أَن لَّن يَبْعَثَ
اللَّهُ أَحَدًا ﴿٧﴾ وَأَنَّا لَمَسْنَا السَّمَاءَ فَوَجَدْنَاهَا مُلِئَتْ حَرَسًا
شَدِيدًا وَشُهُبًا ﴿٨﴾ وَأَنَّا كُنَّا نَقْعُدُ مِنْهَا مَقَاعِدَ لِلسَّمْعِ ۖ فَمَن
يَسْتَمِعِ الْآنَ يَجِدْ لَهُ شِهَابًا رَّصَدًا ﴿٩﴾ وَأَنَّا لَا نَدْرِي أَشَرٌّ أُرِيدَ
بِمَن فِي الْأَرْضِ أَمْ أَرَادَ بِهِمْ رَبُّهُمْ رَشَدًا ﴿١٠﴾ وَأَنَّا مِنَّا الصَّالِحُونَ
وَمِنَّا دُونَ ذَٰلِكَ ۖ كُنَّا طَرَائِقَ قِدَدًا ﴿١١﴾ وَأَنَّا ظَنَنَّا أَن لَّن نُّعْجِزَ
اللَّهَ فِي الْأَرْضِ وَلَن نُّعْجِزَهُ هَرَبًا ﴿١٢﴾ وَأَنَّا لَمَّا سَمِعْنَا الْهُدَىٰ
آمَنَّا بِهِ ۖ فَمَن يُؤْمِن بِرَبِّهِ فَلَا يَخَافُ بَخْسًا وَلَا رَهَقًا ﴿١٣﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНОЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

وَأَنَّا مِنَّا ٱلْمُسْلِمُونَ وَمِنَّا ٱلْقَٰسِطُونَ ۖ فَمَنْ أَسْلَمَ فَأُو۟لَٰٓئِكَ
تَحَرَّوْا۟ رَشَدًا ﴿١٤﴾ وَأَمَّا ٱلْقَٰسِطُونَ فَكَانُوا۟ لِجَهَنَّمَ حَطَبًا ﴿١٥﴾
وَأَلَّوِ ٱسْتَقَٰمُوا۟ عَلَى ٱلطَّرِيقَةِ لَأَسْقَيْنَٰهُم مَّآءً غَدَقًا ﴿١٦﴾ لِّنَفْتِنَهُمْ
فِيهِ ۚ وَمَن يُعْرِضْ عَن ذِكْرِ رَبِّهِۦ يَسْلُكْهُ عَذَابًا صَعَدًا ﴿١٧﴾ وَأَنَّ
ٱلْمَسَٰجِدَ لِلَّهِ فَلَا تَدْعُوا۟ مَعَ ٱللَّهِ أَحَدًا ﴿١٨﴾ وَأَنَّهُۥ لَمَّا قَامَ عَبْدُ ٱللَّهِ
يَدْعُوهُ كَادُوا۟ يَكُونُونَ عَلَيْهِ لِبَدًا ﴿١٩﴾ قُلْ إِنَّمَآ أَدْعُوا۟ رَبِّى وَلَآ أُشْرِكُ
بِهِۦٓ أَحَدًا ﴿٢٠﴾ قُلْ إِنِّى لَآ أَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا وَلَا رَشَدًا ﴿٢١﴾ قُلْ إِنِّى
لَن يُجِيرَنِى مِنَ ٱللَّهِ أَحَدٌ وَلَنْ أَجِدَ مِن دُونِهِۦ مُلْتَحَدًا ﴿٢٢﴾ إِلَّا بَلَٰغًا
مِّنَ ٱللَّهِ وَرِسَٰلَٰتِهِۦ ۚ وَمَن يَعْصِ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥ فَإِنَّ لَهُۥ نَارَ جَهَنَّمَ
خَٰلِدِينَ فِيهَآ أَبَدًا ﴿٢٣﴾ حَتَّىٰٓ إِذَا رَأَوْا۟ مَا يُوعَدُونَ فَسَيَعْلَمُونَ
مَنْ أَضْعَفُ نَاصِرًا وَأَقَلُّ عَدَدًا ﴿٢٤﴾ قُلْ إِنْ أَدْرِىٓ أَقَرِيبٌ
مَّا تُوعَدُونَ أَمْ يَجْعَلُ لَهُۥ رَبِّىٓ أَمَدًا ﴿٢٥﴾ عَٰلِمُ ٱلْغَيْبِ فَلَا
يُظْهِرُ عَلَىٰ غَيْبِهِۦٓ أَحَدًا ﴿٢٦﴾ إِلَّا مَنِ ٱرْتَضَىٰ مِن رَّسُولٍ فَإِنَّهُۥ
يَسْلُكُ مِنۢ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِۦ رَصَدًا ﴿٢٧﴾ لِّيَعْلَمَ أَن قَدْ أَبْلَغُوا۟
رِسَٰلَٰتِ رَبِّهِمْ وَأَحَاطَ بِمَا لَدَيْهِمْ وَأَحْصَىٰ كُلَّ شَىْءٍ عَدَدًۢا ﴿٢٨﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 или 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

14.
Средь нас есть те, кто Господу предался[2275],
Но есть и те, кто отступил.
И те, которые предались,
Идут по верному пути».

15.
Но те, кто отступил, —
Им быть растопкою для адова костра!

16[2276].
А если б удержались на прямой стезе они,
Мы напоили б их водой обильной.

17.
Мы этим испытали б их;
Того ж, кто Бога своего не поминает,
Подвергнет Он суровой каре.

18.
Лишь для Аллаха все места молений!
И вы других богов Ему не измышляйте.

19.
И вот когда, к Всевышнему взывая,
Поднялся раб Аллаха (Мухаммад),
Они толпою плотной встали вкруг него[2277].

20.
Скажи: «Взываю я лишь к своему Владыке
И соучастников Ему не придаю».

21.
Скажи: «Не властен я ни злом (вас наказать)
(И ни добром) на путь вас праведный наставить».

22.
Скажи: «Никто меня от Господа не защитит,
И не найти убежища нигде мне,
Кроме как у Бога,

23.
Коль я не передам (того, что Он вещает),
Его посланий (вам не изъясню).
А тем, кто будет непослушен Аллаху и посланнику Его,
Назначен Ад, где пребывать им вечно».

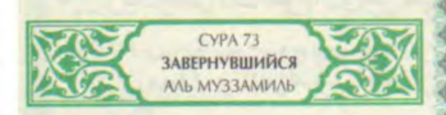
24.
Когда же наконец они увидят то,
Что было им обещано (в сей жизни),
Они узнают,
Кто слабее по числу (помощников) своих
И меньше по числу (собратьев).

25.
Скажи: «Не знаю я, близка ли вам обещанная (кара)
Или Аллах назначил более далекий срок.

26.
Ему лишь одному Незримое известно,
И в сокровенное Свое Он не допустит никого,

27.
Кроме посланника, которого Он выбрал,
И стражей перед ним и сзади,

28.
Чтобы (с уверенностью) мог он знать,
Что (в чистоте и точности)
Они передают ему послания Господни, —
Господь объемлет их во всем[2278]
И счет ведет всему, что суще».



Во имя Аллаха,
Всемилостивого, Милосердного!

1.
О завернувшийся в свой плащ!

2.
Простаивай в молитве ночь,
И коль не всю,

3.
То половину, иль немногим меньше,

4.
Иль к этому прибавь, —
Коран читай размеренным
(и стройным) чтеньем.

5.
Мы скоро ниспошлем тебе Слова
весомости великой.

6.
Вставание в начальные часы ночи
И ум, и душу просветляет
и силу придает словам, —

7.
Ведь день твой полон множеством
забот.

8.
Так поминай же имя Бога своего
И устремись к Нему всем сердцем —

9.
Владыке и восхода, и заката, —
Ведь нет другого божества, кроме
Него!
Возьми ж Его ты в покровители себе.

10.
Терпимо относись к словам
(неверных)
И с честью отойди от них.

11.
И предоставь Мне справиться
со всеми,
Кто, наслаждаясь благами на сей земле,
Все ж истину за ложь считает.
Ты дай короткую отсрочку им.

12.
У Нас для них тяжелые оковы и Огонь,

13.
И удавляющие яства,
И мучительные кары.

14.
В тот День
Земля и горы содрогнутся,
Сыпучими холмами станут горы.

15.
Мы к вам посланника послали
Свидетельствовать против вас,
Как Мы послали (Мусу) к Фараону.

16.
Но Фараон отверг его (призыв),
За что схватили Мы его мучительною
карой.

17.
Так как же оградите вы себя,
Коль вы в неверии живете,
От Дня того,
Когда (от ужаса) седыми дети станут?

18.
Тогда расколется небесный свод,
И сбудется Господне обещанье.

19.
Ведь это — увещание (Аллаха),
А потому всяк, кто того желает,
Дорогой праведной идет (к Нему).

ترتيبها ٧٣ — سُورَةُ المُزَّمِّلِ — آياتها ٢٠

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

يَا أَيُّهَا الْمُزَّمِّلُ ﴿١﴾ قُمِ اللَّيْلَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٢﴾ نِصْفَهُ أَوِ انْقُصْ مِنْهُ قَلِيلًا
﴿٣﴾ أَوْ زِدْ عَلَيْهِ وَرَتِّلِ الْقُرْآنَ تَرْتِيلًا ﴿٤﴾ إِنَّا سَنُلْقِي عَلَيْكَ قَوْلًا
ثَقِيلًا ﴿٥﴾ إِنَّ نَاشِئَةَ اللَّيْلِ هِيَ أَشَدُّ وَطْئًا وَأَقْوَمُ قِيلًا ﴿٦﴾ إِنَّ لَكَ فِي
النَّهَارِ سَبْحًا طَوِيلًا ﴿٧﴾ وَاذْكُرِ اسْمَ رَبِّكَ وَتَبَتَّلْ إِلَيْهِ تَبْتِيلًا ﴿٨﴾
رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ لَا إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ فَاتَّخِذْهُ وَكِيلًا ﴿٩﴾ وَاصْبِرْ
عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَاهْجُرْهُمْ هَجْرًا جَمِيلًا ﴿١٠﴾ وَذَرْنِي وَالْمُكَذِّبِينَ
أُولِي النَّعْمَةِ وَمَهِّلْهُمْ قَلِيلًا ﴿١١﴾ إِنَّ لَدَيْنَا أَنْكَالًا وَجَحِيمًا ﴿١٢﴾
وَطَعَامًا ذَا غُصَّةٍ وَعَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٣﴾ يَوْمَ تَرْجُفُ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ
وَكَانَتِ الْجِبَالُ كَثِيبًا مَهِيلًا ﴿١٤﴾ إِنَّا أَرْسَلْنَا إِلَيْكُمْ رَسُولًا شَاهِدًا
عَلَيْكُمْ كَمَا أَرْسَلْنَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ رَسُولًا ﴿١٥﴾ فَعَصَىٰ فِرْعَوْنُ الرَّسُولَ
فَأَخَذْنَاهُ أَخْذًا وَبِيلًا ﴿١٦﴾ فَكَيْفَ تَتَّقُونَ إِنْ كَفَرْتُمْ يَوْمًا يَجْعَلُ
الْوِلْدَانَ شِيبًا ﴿١٧﴾ السَّمَاءُ مُنْفَطِرٌ بِهِ ۚ كَانَ وَعْدُهُ مَفْعُولًا ﴿١٨﴾
إِنَّ هَٰذِهِ تَذْكِرَةٌ ۖ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذَ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا ﴿١٩﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ · ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНОЙ СОГЛАСНЫЙ / Р · ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

ربع الحزب ٥٨

20.
Поистине, (о Мухаммад!), Господь твой знает,
Что меньше чем две трети ночи
Стоишь (в ночной молитве) ты,
А то и половину или треть ее,
И так же делают твои собратья.
Господь наш размеряет ночь и день,
И знает Он, что вы не в состоянье
отсчет (ночным часам) вести,
А потому, (прощая вас за это), Он говорит:
«Читайте из Корана то, что вам легко».
Он знает, что средь вас больные могут быть
И те, кто в поисках Господних благ
По странам разным разъезжает,
А также те, кто за Господне дело
В сраженьях (жизнь свою проводит).
А потому читайте из Корана то,
что вам легко,
И по часам молитву отправляйте,
И приносите очистительную подать,
И предоставьте Господу прекрасный займ,
(Что будет Им оплачен щедро).
Ведь все то доброе, что вы
Для душ своих загодя предпошлете,
Найдете вы в присутствии Господнем —
Но в большей мере
и почетней по награде.
Просите о прощении Аллаха, —
Ведь, истинно, Аллах прощающ,
милосерд!

СУРА 74
ПЛАШОМ ПОКРЫТЫЙ
АЛЬ МУДДАСИР

Во имя Аллаха,
Всемилостивого, Милосердного!

1.
О ты, укрывшийся плащом!
2.
Встань и неси предупрежденье
3.
И славь Владыку своего!
4.
И в чистоте блюди свои одежды[2279],
5.
От мерзости беги
6.
И (благ) не раздавай
В надежде получить (с лихвой) обратно.
7.
В Господнем деле проявляй терпенье.
8.
Когда раздастся трубный глас,

إِنَّ رَبَّكَ يَعْلَمُ أَنَّكَ تَقُومُ أَدْنَىٰ مِن ثُلُثَيِ ٱلَّيْلِ وَنِصْفَهُۥ وَثُلُثَهُۥ وَطَآئِفَةٌ مِّنَ
ٱلَّذِينَ مَعَكَ ۚ وَٱللَّهُ يُقَدِّرُ ٱلَّيْلَ وَٱلنَّهَارَ ۚ عَلِمَ أَن لَّن تُحْصُوهُ فَتَابَ
عَلَيْكُمْ ۖ فَٱقْرَءُوا۟ مَا تَيَسَّرَ مِنَ ٱلْقُرْءَانِ ۚ عَلِمَ أَن سَيَكُونُ مِنكُم مَّرْضَىٰ ۙ
وَءَاخَرُونَ يَضْرِبُونَ فِى ٱلْأَرْضِ يَبْتَغُونَ مِن فَضْلِ ٱللَّهِ ۙ وَءَاخَرُونَ
يُقَٰتِلُونَ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ ۖ فَٱقْرَءُوا۟ مَا تَيَسَّرَ مِنْهُ ۚ وَأَقِيمُوا۟ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتُوا۟
ٱلزَّكَوٰةَ وَأَقْرِضُوا۟ ٱللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا ۚ وَمَا تُقَدِّمُوا۟ لِأَنفُسِكُم مِّنْ خَيْرٍ تَجِدُوهُ
عِندَ ٱللَّهِ هُوَ خَيْرًا وَأَعْظَمَ أَجْرًا ۚ وَٱسْتَغْفِرُوا۟ ٱللَّهَ ۖ إِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌۢ ﴿٢٠﴾

ترتيبها ٧٤ — **سُورَةُ المُدَّثِّر** — آياتها ٥٦

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

يَٰٓأَيُّهَا ٱلْمُدَّثِّرُ ﴿١﴾ قُمْ فَأَنذِرْ ﴿٢﴾ وَرَبَّكَ فَكَبِّرْ ﴿٣﴾ وَثِيَابَكَ فَطَهِّرْ ﴿٤﴾
وَٱلرُّجْزَ فَٱهْجُرْ ﴿٥﴾ وَلَا تَمْنُن تَسْتَكْثِرُ ﴿٦﴾ وَلِرَبِّكَ فَٱصْبِرْ ﴿٧﴾
فَإِذَا نُقِرَ فِى ٱلنَّاقُورِ ﴿٨﴾ فَذَٰلِكَ يَوْمَئِذٍ يَوْمٌ عَسِيرٌ ﴿٩﴾ عَلَى ٱلْكَٰفِرِينَ
غَيْرُ يَسِيرٍ ﴿١٠﴾ ذَرْنِى وَمَنْ خَلَقْتُ وَحِيدًا ﴿١١﴾ وَجَعَلْتُ لَهُۥ مَالًا
مَّمْدُودًا ﴿١٢﴾ وَبَنِينَ شُهُودًا ﴿١٣﴾ وَمَهَّدتُّ لَهُۥ تَمْهِيدًا ﴿١٤﴾ ثُمَّ يَطْمَعُ
أَنْ أَزِيدَ ﴿١٥﴾ كَلَّآ ۖ إِنَّهُۥ كَانَ لِءَايَٰتِنَا عَنِيدًا ﴿١٦﴾ سَأُرْهِقُهُۥ صَعُودًا ﴿١٧﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

9.
Настанет День — день тяжкий,
10.
День, нелегкий для неверных.
11.
И одного Меня оставь с тем (человеком)[2279a],
Кого Я одиноким создал,
12.
Потом пространное богатство даровал
13.
И сыновей, стоящих рядом (в радости и в горе),
14.
И гладко перед ним простер (дорогу жизни).
15.
И все же жадничает он.
16.
Увы! К знаменьям Нашим он упрям и дерзок.
17.
Я возложу (как наказанье) на него подъем[2280], —

18.
Ведь он[2281] замыслил все и рассчитал.
19.
Да будет убиен он!
Как он все устроил!
20.
И вновь — пусть будет он убит!
Как рассчитал он все!
21.
Затем он поглядел вокруг,
22.
Затем нахмурился и сдвинул брови,
23.
Затем спиною встал и возгордился,
24.
Затем сказал:
«Сие — не боле колдовства,
Пришедшего с времен далеких;
25.
Не боле чем людская речь!»
26.
Я в са́каре его сожгу!
27.
Как объяснить тебе, что «са́кар» значит?
28.
Его нельзя ни вытерпеть и ни покинуть[2282],
29.
Сжигает (кожу человека) он,
30.
Над ним же — девятнадцать (стражей)[2283].
31.
Мы во властители Огня лишь ангелов призвали,
Назначив точно их число
Для искушения неверных,
Чтоб убедить людей Писания[2283a]
(Уверовать в пророка и Коран),
Чтобы усилить веру в тех, кто верует,
И чтобы никаких сомнений не осталось
Ни в праведных сердцах, ни у людей Писаний,
И чтоб неверные и те,
Сердца которых недугом объяты,
Сказать могли:
«Какую ж суть Аллах нам этой притчей выражает?»
Так позволяет Он (в грехах) блуждать тому, кто этого захочет,
И ясною стезей ведет того, кто мил Ему.
И никому, кроме Него, не знать (числа) Его воинств.
И сей (Огонь) — не что иное,
Как увещанье для людей.
32.
В знак (Моего знамения) — луны,
33.
И уходящей ночи,
34.
И пламенеющей зари, —
35.
Ведь это — (всего) один из величайших (Моих знаков)
36.
И увещанье для людей,

إِنَّهُۥ فَكَّرَ وَقَدَّرَ ﴿١٨﴾ فَقُتِلَ كَيْفَ قَدَّرَ ﴿١٩﴾ ثُمَّ قُتِلَ كَيْفَ قَدَّرَ ﴿٢٠﴾ ثُمَّ نَظَرَ
﴿٢١﴾ ثُمَّ عَبَسَ وَبَسَرَ ﴿٢٢﴾ ثُمَّ أَدْبَرَ وَٱسْتَكْبَرَ ﴿٢٣﴾ فَقَالَ إِنْ هَٰذَآ إِلَّا سِحْرٌ
يُؤْثَرُ ﴿٢٤﴾ إِنْ هَٰذَآ إِلَّا قَوْلُ ٱلْبَشَرِ ﴿٢٥﴾ سَأُصْلِيهِ سَقَرَ ﴿٢٦﴾ وَمَآ أَدْرَىٰكَ
مَا سَقَرُ ﴿٢٧﴾ لَا تُبْقِى وَلَا تَذَرُ ﴿٢٨﴾ لَوَّاحَةٌ لِّلْبَشَرِ ﴿٢٩﴾ عَلَيْهَا تِسْعَةَ عَشَرَ
﴿٣٠﴾ وَمَا جَعَلْنَآ أَصْحَٰبَ ٱلنَّارِ إِلَّا مَلَٰٓئِكَةً ۙ وَمَا جَعَلْنَا عِدَّتَهُمْ إِلَّا فِتْنَةً
لِّلَّذِينَ كَفَرُوا۟ لِيَسْتَيْقِنَ ٱلَّذِينَ أُوتُوا۟ ٱلْكِتَٰبَ وَيَزْدَادَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ إِيمَٰنًا ۙ
وَلَا يَرْتَابَ ٱلَّذِينَ أُوتُوا۟ ٱلْكِتَٰبَ وَٱلْمُؤْمِنُونَ ۙ وَلِيَقُولَ ٱلَّذِينَ فِى قُلُوبِهِم مَّرَضٌ
وَٱلْكَٰفِرُونَ مَاذَآ أَرَادَ ٱللَّهُ بِهَٰذَا مَثَلًا ۚ كَذَٰلِكَ يُضِلُّ ٱللَّهُ مَن يَشَآءُ وَيَهْدِى
مَن يَشَآءُ ۚ وَمَا يَعْلَمُ جُنُودَ رَبِّكَ إِلَّا هُوَ ۚ وَمَا هِىَ إِلَّا ذِكْرَىٰ لِلْبَشَرِ ﴿٣١﴾ كَلَّا
وَٱلْقَمَرِ ﴿٣٢﴾ وَٱلَّيْلِ إِذْ أَدْبَرَ ﴿٣٣﴾ وَٱلصُّبْحِ إِذَآ أَسْفَرَ ﴿٣٤﴾ إِنَّهَا لَإِحْدَى
ٱلْكُبَرِ ﴿٣٥﴾ نَذِيرًا لِّلْبَشَرِ ﴿٣٦﴾ لِمَن شَآءَ مِنكُمْ أَن يَتَقَدَّمَ أَوْ يَتَأَخَّرَ ﴿٣٧﴾ كُلُّ
نَفْسٍۭ بِمَا كَسَبَتْ رَهِينَةٌ ﴿٣٨﴾ إِلَّآ أَصْحَٰبَ ٱلْيَمِينِ ﴿٣٩﴾ فِى جَنَّٰتٍ يَتَسَآءَلُونَ
﴿٤٠﴾ عَنِ ٱلْمُجْرِمِينَ ﴿٤١﴾ مَا سَلَكَكُمْ فِى سَقَرَ ﴿٤٢﴾ قَالُوا۟ لَمْ نَكُ مِنَ
ٱلْمُصَلِّينَ ﴿٤٣﴾ وَلَمْ نَكُ نُطْعِمُ ٱلْمِسْكِينَ ﴿٤٤﴾ وَكُنَّا نَخُوضُ مَعَ
ٱلْخَآئِضِينَ ﴿٤٥﴾ وَكُنَّا نُكَذِّبُ بِيَوْمِ ٱلدِّينِ ﴿٤٦﴾ حَتَّىٰٓ أَتَىٰنَا ٱلْيَقِينُ ﴿٤٧﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

37.
Для тех, кто во главе (к добру) идет,
(А равно) и для тех, кто остается сзади.
38.
Ведь каждая душа заложницей своих деяний будет, —
39.
Помимо (братьев) правой стороны.
40.
Вступая в сад (прекрасный Рая),
Они друг друга вопрошают
41.
И грешникам (вопрос свой задают):
42.
«Что привело вас в са́кар?»
43.
Они ответят:
«Мы не были средь тех,
Кто совершал молитву,
44.
И не были средь тех,
Кто бедняков кормил.
45.
Мы пустословьем с болтунами занимались
46.
И ложью нарекали Судный День,
47.
Пока нас не постигла смерть».

فَمَا تَنفَعُهُمْ شَفَٰعَةُ ٱلشَّٰفِعِينَ ﴿٤٨﴾ فَمَا لَهُمْ عَنِ ٱلتَّذْكِرَةِ مُعْرِضِينَ
﴿٤٩﴾ كَأَنَّهُمْ حُمُرٌ مُّسْتَنفِرَةٌ ﴿٥٠﴾ فَرَّتْ مِن قَسْوَرَةٍۭ ﴿٥١﴾ بَلْ يُرِيدُ
كُلُّ ٱمْرِئٍ مِّنْهُمْ أَن يُؤْتَىٰ صُحُفًا مُّنَشَّرَةً ﴿٥٢﴾ كَلَّا ۖ بَل لَّا يَخَافُونَ
ٱلْءَاخِرَةَ ﴿٥٣﴾ كَلَّآ إِنَّهُۥ تَذْكِرَةٌ ﴿٥٤﴾ فَمَن شَآءَ ذَكَرَهُۥ ﴿٥٥﴾
وَمَا يَذْكُرُونَ إِلَّآ أَن يَشَآءَ ٱللَّهُ ۚ هُوَ أَهْلُ ٱلتَّقْوَىٰ وَأَهْلُ ٱلْمَغْفِرَةِ ﴿٥٦﴾

آياتها ٤٠ — سُورَةُ ٱلْقِيَٰمَةِ — ترتيبها ٧٥

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

لَآ أُقْسِمُ بِيَوْمِ ٱلْقِيَٰمَةِ ﴿١﴾ وَلَآ أُقْسِمُ بِٱلنَّفْسِ ٱللَّوَّامَةِ ﴿٢﴾ أَيَحْسَبُ
ٱلْإِنسَٰنُ أَلَّن نَّجْمَعَ عِظَامَهُۥ ﴿٣﴾ بَلَىٰ قَٰدِرِينَ عَلَىٰٓ أَن نُّسَوِّىَ بَنَانَهُۥ ﴿٤﴾ بَلْ
يُرِيدُ ٱلْإِنسَٰنُ لِيَفْجُرَ أَمَامَهُۥ ﴿٥﴾ يَسْـَٔلُ أَيَّانَ يَوْمُ ٱلْقِيَٰمَةِ ﴿٦﴾ فَإِذَا بَرِقَ ٱلْبَصَرُ
﴿٧﴾ وَخَسَفَ ٱلْقَمَرُ ﴿٨﴾ وَجُمِعَ ٱلشَّمْسُ وَٱلْقَمَرُ ﴿٩﴾ يَقُولُ ٱلْإِنسَٰنُ يَوْمَئِذٍ
أَيْنَ ٱلْمَفَرُّ ﴿١٠﴾ كَلَّا لَا وَزَرَ ﴿١١﴾ إِلَىٰ رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ ٱلْمُسْتَقَرُّ ﴿١٢﴾ يُنَبَّؤُا۟ ٱلْإِنسَٰنُ
يَوْمَئِذٍۭ بِمَا قَدَّمَ وَأَخَّرَ ﴿١٣﴾ بَلِ ٱلْإِنسَٰنُ عَلَىٰ نَفْسِهِۦ بَصِيرَةٌ ﴿١٤﴾ وَلَوْ أَلْقَىٰ
مَعَاذِيرَهُۥ ﴿١٥﴾ لَا تُحَرِّكْ بِهِۦ لِسَانَكَ لِتَعْجَلَ بِهِۦٓ ﴿١٦﴾ إِنَّ عَلَيْنَا جَمْعَهُۥ
وَقُرْءَانَهُۥ ﴿١٧﴾ فَإِذَا قَرَأْنَٰهُ فَٱتَّبِعْ قُرْءَانَهُۥ ﴿١٨﴾ ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا بَيَانَهُۥ ﴿١٩﴾

- ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
- ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
- ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
- ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
- ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
- ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
- НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ
- ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

48.
И тут ничье заступничество им не поможет.
49.
Так что ж от увещаний Наших
Их заставляет отвернуться,
50.
Подобно перепуганным ослам,
51.
От льва спасающихся бегством?
52.
Поистине, любой из них хотел бы,
Чтобы (Аллах) лишь одному ему послал
Развернутые свитки Откровений.
53.
Увы! В них страха нет перед последней жизнью.
54.
Да будет так! Ведь сей (Коран), поистине,
Является напоминаньем.

نصف الحزب ٥٨

55.
И кто захочет, тот его услышит,
56.
Но не услышит ни один из них,
Если Аллах того не пожелает.
Лишь Он достоин, чтобы (в почитании Его)
Страшились (Его гнева).
Вершитель всепрощенья — только Он!

СУРА 75
ВОСКРЕСЕНИЕ
АЛЬ КИЙАМА

Во имя Аллаха,
Всемилостивого, Милосердного!

1.
О да! Днем Воскресения клянусь[2285],
2.
Клянусь душой, исполненной (само)укора,
(Зовущей воздержаться от греха)!
3.
Ужель уверен человек, что Мы костей его не соберем,
(Когда они уже истлели)?
4.
Не только так!
Мы можем его пальцев кончики собрать
В порядке совершенном.
5.
Но хочет человек распутничать (в грехах)
За время, (что отпущено ему) в сей жизни.
6.
И вопрошает он:
«Когда ж День Воскресения наступит?»
7.
Тогда всяк ослепится взор,
8.
И в темень скатится луна,
9.
И солнце, и луна
(В затмении иль восхождении) сойдутся вместе, —
10.
В тот День
Воскликнет человек:
«Где (мне) убежища (искать)?»
11.
Но нет же! Никаких убежищ!
12.
И лишь у твоего Владыки
В тот День —
(Последнее) пристанище твое.
13.
И человеку возвестят
В тот День,
Что он себе вперед уготовал
И что (без выполнения) оставил.
14.
И будет человек
В тот День
Сам показания давать против себя.
15.
И даже если он представит извиненья,
(Они Аллахом приняты не будут).
16.
(О Мухаммад!) Ты не спеши переложить
(Ниспосланные откровения Корана) на язык,
(Боясь, что ускользнут они).
17.
На Нас лежит соединение (частей) и чтение (Корана).
18.
Когда же Мы тебе его читаем[2286],
(Внимательно его) словам ты следуй!
19.
На Нас лежит и разъяснение его.

كَلَّا بَلْ تُحِبُّونَ ٱلْعَاجِلَةَ ﴿٢٠﴾ وَتَذَرُونَ ٱلْـَٔاخِرَةَ ﴿٢١﴾ وُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ نَّاضِرَةٌ ﴿٢٢﴾
إِلَىٰ رَبِّهَا نَاظِرَةٌ ﴿٢٣﴾ وَوُجُوهٌ يَوْمَئِذٍۭ بَاسِرَةٌ ﴿٢٤﴾ تَظُنُّ أَن يُفْعَلَ بِهَا فَاقِرَةٌ ﴿٢٥﴾
كَلَّآ إِذَا بَلَغَتِ ٱلتَّرَاقِىَ ﴿٢٦﴾ وَقِيلَ مَنْ ۜ رَاقٍ ﴿٢٧﴾ وَظَنَّ أَنَّهُ ٱلْفِرَاقُ ﴿٢٨﴾ وَٱلْتَفَّتِ
ٱلسَّاقُ بِٱلسَّاقِ ﴿٢٩﴾ إِلَىٰ رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ ٱلْمَسَاقُ ﴿٣٠﴾ فَلَا صَدَّقَ وَلَا صَلَّىٰ
﴿٣١﴾ وَلَـٰكِن كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ ﴿٣٢﴾ ثُمَّ ذَهَبَ إِلَىٰٓ أَهْلِهِۦ يَتَمَطَّىٰٓ ﴿٣٣﴾ أَوْلَىٰ لَكَ
فَأَوْلَىٰ ﴿٣٤﴾ ثُمَّ أَوْلَىٰ لَكَ فَأَوْلَىٰٓ ﴿٣٥﴾ أَيَحْسَبُ ٱلْإِنسَـٰنُ أَن يُتْرَكَ سُدًى ﴿٣٦﴾
أَلَمْ يَكُ نُطْفَةً مِّن مَّنِىٍّ يُمْنَىٰ ﴿٣٧﴾ ثُمَّ كَانَ عَلَقَةً فَخَلَقَ فَسَوَّىٰ ﴿٣٨﴾ فَجَعَلَ مِنْهُ
ٱلزَّوْجَيْنِ ٱلذَّكَرَ وَٱلْأُنثَىٰٓ ﴿٣٩﴾ أَلَيْسَ ذَٰلِكَ بِقَـٰدِرٍ عَلَىٰٓ أَن يُحْـِۧىَ ٱلْمَوْتَىٰ ﴿٤٠﴾

سُورَةُ الإنسَان

آياتها ٣١ — ترتيبها ٧٦

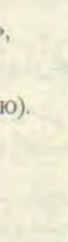
بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَـٰنِ ٱلرَّحِيمِ

هَلْ أَتَىٰ عَلَى ٱلْإِنسَـٰنِ حِينٌ مِّنَ ٱلدَّهْرِ لَمْ يَكُن شَيْـًٔا مَّذْكُورًا ﴿١﴾
إِنَّا خَلَقْنَا ٱلْإِنسَـٰنَ مِن نُّطْفَةٍ أَمْشَاجٍ نَّبْتَلِيهِ فَجَعَلْنَـٰهُ سَمِيعًۢا
بَصِيرًا ﴿٢﴾ إِنَّا هَدَيْنَـٰهُ ٱلسَّبِيلَ إِمَّا شَاكِرًا وَإِمَّا كَفُورًا ﴿٣﴾
إِنَّآ أَعْتَدْنَا لِلْكَـٰفِرِينَ سَلَـٰسِلَا۟ وَأَغْلَـٰلًا وَسَعِيرًا ﴿٤﴾ إِنَّ
ٱلْأَبْرَارَ يَشْرَبُونَ مِن كَأْسٍ كَانَ مِزَاجُهَا كَافُورًا ﴿٥﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

20.
Но нет! Мила вам суета и тщéта (этой жизни),

21.
И оставляете вы жизнь вторую (без вниманья).



22.
В тот День
Сияющими будут лица у одних,

23.
Взирающих на своего Владыку.

24.
Другие ж лица в этот День
Печаль и мрак покроют

25.
В предвестии беды, ломающей хребет.

26.
Когда (душа при выходе из тела)
Подступит к самой горловине

27.
(И прозвучит):
«Кто может исцелить его?
Кто сможет жизнь ему вернуть?»,

28.
Тогда познает человек,
Что это — час разлуки (с жизнью).

29.
И тут одна его голень
Примкнет к другой голени.

30.
И лишь к Владыке твоему
В тот День — пригон.

31.
Ведь он не веровал, и не молился,

32.
И верой пренебрег, и отвернулся,

33.
Затем в самодовольствии кичливом
Прошествовал перед своей семьей.

34.
Так горе же тебе, (о человек)!
О, горе!

35.
И вновь: о, горе, (человек), тебе!
О, горе!

36.
Ужель считает человек,
Что он оставлен без призора?

37.
Ужель он не был каплей спермы,
Что изливается (стрелой)?[2286a]

38.
Ужель потом не стал
(Червеобразным) сгустком,
Из коего Господь и сотворил его,
и соразмерил,

39.
И из него два (пола) извели: мужской и женский?

40.
(Так что ж!)
Ужель умерших Он не может воскресить?
(Воистину, Он — может!)

СУРА 76
ЧЕЛОВЕК
АЛЬ ИНСАН

Во имя Аллаха,
Всемилостивого, Милосердного!

1.
Ужель над человеком не прошел
Тот долгий срок, когда он был ничем[2287]?

2.
Мы человека сотворили
Из капли смеси;
Чтоб испытать его,
Мы одарили его зрением и слухом[2288].

3.
И Мы (всеведением Нашим)[2288a]
Определили ему путь:
Быть благодарным (Господу)
или неверным.

4.
Назначили Мы для неверных
Ярмо, оковы и пылающий Огонь.

5.
А праведные будут пить из чаш
Напиток с добавлением кафура[2289],

عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا عِبَادُ ٱللَّهِ يُفَجِّرُونَهَا تَفْجِيرًا ﴿٦﴾ يُوفُونَ بِٱلنَّذْرِ وَيَخَافُونَ
يَوْمًا كَانَ شَرُّهُۥ مُسْتَطِيرًا ﴿٧﴾ وَيُطْعِمُونَ ٱلطَّعَامَ عَلَىٰ حُبِّهِۦ مِسْكِينًا
وَيَتِيمًا وَأَسِيرًا ﴿٨﴾ إِنَّمَا نُطْعِمُكُمْ لِوَجْهِ ٱللَّهِ لَا نُرِيدُ مِنكُمْ جَزَآءً وَلَا شُكُورًا
﴿٩﴾ إِنَّا نَخَافُ مِن رَّبِّنَا يَوْمًا عَبُوسًا قَمْطَرِيرًا ﴿١٠﴾ فَوَقَىٰهُمُ ٱللَّهُ شَرَّ ذَٰلِكَ
ٱلْيَوْمِ وَلَقَّىٰهُمْ نَضْرَةً وَسُرُورًا ﴿١١﴾ وَجَزَىٰهُم بِمَا صَبَرُوا۟ جَنَّةً وَحَرِيرًا
﴿١٢﴾ مُّتَّكِـِٔينَ فِيهَا عَلَى ٱلْأَرَآئِكِ ۖ لَا يَرَوْنَ فِيهَا شَمْسًا وَلَا زَمْهَرِيرًا ﴿١٣﴾
وَدَانِيَةً عَلَيْهِمْ ظِلَٰلُهَا وَذُلِّلَتْ قُطُوفُهَا تَذْلِيلًا ﴿١٤﴾ وَيُطَافُ عَلَيْهِم بِـَٔانِيَةٍ
مِّن فِضَّةٍ وَأَكْوَابٍ كَانَتْ قَوَارِيرَا۠ ﴿١٥﴾ قَوَارِيرَا۟ مِن فِضَّةٍ قَدَّرُوهَا تَقْدِيرًا ﴿١٦﴾
وَيُسْقَوْنَ فِيهَا كَأْسًا كَانَ مِزَاجُهَا زَنجَبِيلًا ﴿١٧﴾ عَيْنًا فِيهَا تُسَمَّىٰ سَلْسَبِيلًا
﴿١٨﴾ ۞ وَيَطُوفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَٰنٌ مُّخَلَّدُونَ إِذَا رَأَيْتَهُمْ حَسِبْتَهُمْ لُؤْلُؤًا مَّنثُورًا
﴿١٩﴾ وَإِذَا رَأَيْتَ ثَمَّ رَأَيْتَ نَعِيمًا وَمُلْكًا كَبِيرًا ﴿٢٠﴾ عَٰلِيَهُمْ ثِيَابُ سُندُسٍ
خُضْرٌ وَإِسْتَبْرَقٌ ۖ وَحُلُّوٓا۟ أَسَاوِرَ مِن فِضَّةٍ وَسَقَىٰهُمْ رَبُّهُمْ شَرَابًا
طَهُورًا ﴿٢١﴾ إِنَّ هَٰذَا كَانَ لَكُمْ جَزَآءً وَكَانَ سَعْيُكُم مَّشْكُورًا ﴿٢٢﴾ إِنَّا
نَحْنُ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ ٱلْقُرْءَانَ تَنزِيلًا ﴿٢٣﴾ فَٱصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تُطِعْ
مِنْهُمْ ءَاثِمًا أَوْ كَفُورًا ﴿٢٤﴾ وَٱذْكُرِ ٱسْمَ رَبِّكَ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ﴿٢٥﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

6.
Что из источника служителей Аллаха
Струею льется непрерывной.

7.
Они свои обеты исполняют,
Страшася Дня, когда (расплата за грехи)
(В тот День)
Поглотит всех и вся.

8.
Вздыхая о еде, они накормят все ж
И сироту, и пленника, и бедняка:

9.
«Мы кормим вас лишь для того,
Чтобы снискать довольствие Аллаха,
Не требуя ни благодарности от вас, ни воздаянья.

10.
Поистине, страшимся мы Дня бедствия и скорби,
(Что ниспадет) по воле нашего Владыки».

11.
И потому Аллах избавил их
от бедствия и скорби того Дня,
Пролив на лик их свет блаженства[2290]
и радости (благословенной),

الحزب ٥٨

12.
За постоянство и терпимость их
Вознаградил их Садом и шелками.

13.
(В Саду), на ложах возлегая,
Им не терпеть уж боле никогда
Ни зноя солнца и ни холода луны[2291].

14.
Прикроет их (деревьев) тень;
В смиренье полном перед ними
Склонятся гроздья (райских) фруктов.

15.
Им из серебряных сосудов
(Льют питье) в хрустальные бокалы

16.
Из кубов серебра, сверкающих хрустальным блеском,
Которые несут отметины о мере.

17.
И им дадут испить из чаш с добавкой имбиря

18.
Напиток, что там бьет фонтаном из ключа,
Который именуют Сальсабиль.

19.
Со всех сторон их
Отроки, навечно (молодые), будут ублажать,
Взглянув на коих вы сочтете,
(Что чистотой своей и красотой)
Они рассыпанным жемчужинам подобны.

20.
А коль ты взглянешь, ты узришь
услады (Рая)
И ширь великую (владений Божьих).

21.
Облечены они в зеленые одежды
Из шелка (тонкого) и (расписной) парчи,
Украшены браслетами из серебра,
И им Господь их даст испить
Напиток (райской) чистоты.

22.
(И прозвучит):
«Сие, поистине, награда вам,
И ваше тщание (на промысле Аллаха)
(Им) принято и воздано».

23.
(Поистине, о Мухаммад!),
Мы по частям тебе Коран ниспосылаем,

24.
(А потому) —
Ты терпеливо жди указа твоего Владыки
И не прислушивайся к тем средь них,
Кто грешен иль неверен (пред Аллахом).

25.
И поминай Владыку твоего
И по утрам, и в час вечерний.

وَمِنَ ٱلَّيۡلِ فَٱسۡجُدۡ لَهُۥ وَسَبِّحۡهُ لَيۡلٗا طَوِيلًا ﴿٢٦﴾ إِنَّ
هَٰٓؤُلَآءِ يُحِبُّونَ ٱلۡعَاجِلَةَ وَيَذَرُونَ وَرَآءَهُمۡ يَوۡمٗا ثَقِيلٗا ﴿٢٧﴾ نَّحۡنُ
خَلَقۡنَٰهُمۡ وَشَدَدۡنَآ أَسۡرَهُمۡۖ وَإِذَا شِئۡنَا بَدَّلۡنَآ أَمۡثَٰلَهُمۡ تَبۡدِيلًا
﴿٢٨﴾ إِنَّ هَٰذِهِۦ تَذۡكِرَةٞۖ فَمَن شَآءَ ٱتَّخَذَ إِلَىٰ رَبِّهِۦ سَبِيلٗا ﴿٢٩﴾
وَمَا تَشَآءُونَ إِلَّآ أَن يَشَآءَ ٱللَّهُۚ إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمٗا ﴿٣٠﴾
يُدۡخِلُ مَن يَشَآءُ فِي رَحۡمَتِهِۦۚ وَٱلظَّٰلِمِينَ أَعَدَّ لَهُمۡ عَذَابًا أَلِيمَۢا ﴿٣١﴾

سُورَةُ المُرۡسَلَاتِ

مرتبها ٧٧ — آياتها ٥٠

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

وَٱلۡمُرۡسَلَٰتِ عُرۡفٗا ﴿١﴾ فَٱلۡعَٰصِفَٰتِ عَصۡفٗا ﴿٢﴾ وَٱلنَّٰشِرَٰتِ نَشۡرٗا ﴿٣﴾
فَٱلۡفَٰرِقَٰتِ فَرۡقٗا ﴿٤﴾ فَٱلۡمُلۡقِيَٰتِ ذِكۡرًا ﴿٥﴾ عُذۡرًا أَوۡ نُذۡرًا ﴿٦﴾ إِنَّمَا
تُوعَدُونَ لَوَٰقِعٞ ﴿٧﴾ فَإِذَا ٱلنُّجُومُ طُمِسَتۡ ﴿٨﴾ وَإِذَا ٱلسَّمَآءُ فُرِجَتۡ
﴿٩﴾ وَإِذَا ٱلۡجِبَالُ نُسِفَتۡ ﴿١٠﴾ وَإِذَا ٱلرُّسُلُ أُقِّتَتۡ ﴿١١﴾ لِأَيِّ يَوۡمٍ أُجِّلَتۡ
﴿١٢﴾ لِيَوۡمِ ٱلۡفَصۡلِ ﴿١٣﴾ وَمَآ أَدۡرَىٰكَ مَا يَوۡمُ ٱلۡفَصۡلِ ﴿١٤﴾ وَيۡلٞ يَوۡمَئِذٖ
لِّلۡمُكَذِّبِينَ ﴿١٥﴾ أَلَمۡ نُهۡلِكِ ٱلۡأَوَّلِينَ ﴿١٦﴾ ثُمَّ نُتۡبِعُهُمُ ٱلۡأٓخِرِينَ
﴿١٧﴾ كَذَٰلِكَ نَفۡعَلُ بِٱلۡمُجۡرِمِينَ ﴿١٨﴾ وَيۡلٞ يَوۡمَئِذٖ لِّلۡمُكَذِّبِينَ ﴿١٩﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

26.
И ночью ниц пади пред Ним,
И славь Его всей ночью долгой.

27.
Но их прельщает (тщета) проходящей (жизни),
И тяжким Днем (Последнего Суда) они пренебрегают.

28.
Мы сотворили их и укрепили в целостном единстве,
Но, если пожелаем Мы,
Мы их заменим полною заменой —
Подобными (по лику, но праведными пред Аллахом).

29.
Вот таково предупреждение (Господне),
И всяк, кто этого желает,
Пусть следует стезей, ведущей в Его Рай.

30.
Но ни одно желанье ваше
(В сей жизни) не найдет пути
Иначе, как по изволению Аллаха, —
Ведь мудр и всезнающ Он!

31.
Введет Он в Свою милость того, кого сочтет,
А скверным уготовил тяжкую расплату.

СУРА 77
ПОСЫЛАЕМЫЕ
АЛЬ МУРСАЛЯТ

Во имя Аллаха, Всемилостивого, Милосердного!

1.
В знак (Моего знаменья)[2292a] тех, которых друг за другом шлют,

2.
Которые, в стремительных порывах пролетая,

3.
Разносят (доброе) во все концы

4.
И чертят грани различенья (между добром и злом),

5.
Которые передают Напоминание (Аллаха),

6.
Будь то прощенье иль предупрежденье, —

7.
Поистине, что вам обещано —
Уж близится к свершенью.

8.
(В тот День),
Когда погаснут звезды,

9.
И распадется небосвод,

10.
И разлетятся пылью горы,

11.
Когда посланникам
Будет назначен срок[2292б], —

12.
Так до какого дня будет дана отсрочка?

13.
До Дня (Господнего) решенья (на Суде).

14.
Как объяснить тебе,
Что значит «День Решенья»?

15.
В тот День —
О, горе тем, кто ложью нарекал!

16.
Ужель (за это зло) Мы не сгубили
Народы многих прошлых лет?

17.
За ними вслед
Пошлем Мы следующие поколенья, —

18.
Так с грешниками поступаем Мы.

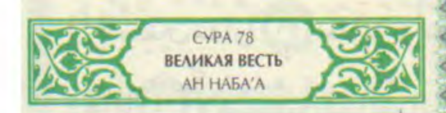
19.
В тот День —
О, горе тем, кто ложью нарекал!

20.
Ужель Мы вас не сотворили
Из (капли) жидкости презренной,
21.
Которую надежно поместили
(В нужном месте)
22.
На срок, назначенный (нуждой)?
23.
Мы назначаем срок (нужды),
Мы — лучшие установители всех назначений.
24.
В тот День —
О, горе тем, кто ложью нарекал!
25.
Ужель не сделали Мы эту землю
Вместилищем того,
26.
Где все живет и гибнет
(За срок, назначенный нуждой),
27.
И возвели на ней прочно стоящие и гордые (твердыни)[2292в],
И напоили вас водою пресной?
28.
В тот День —
О, горе тем, кто ложью нарекал!
29.
(И прозвучит):
«Так отправляйтесь же туда[2293],
Что (на земле) вы ложью нарекали!
30.
Ступайте же под тень,
Что разветвляется на три столба.
31.
Тенистой свежести она не льет
И от (жестокого) Огня не защищает».
32.
Она выбрасывает (огненные) искры,
Гигантские, как башни (зáмка),
33.
(Что рвутся вверх),
Подобно веренице рыжих скачущих верблюдов.
34.
В тот День —
О, горе тем, кто ложью нарекал!
35.
То будет День,
Когда они дар речи потеряют
36.
И недозволено им будет
Оправдываться (за свои грехи).
37.
В тот День —
О, горе тем, кто ложью нарекал!
38.
То будет День (Господнего) решенья,
Когда Мы соберем и вас,
И тех, кто был до вас.
39.
Коль замышляете вы хитрость —
Против Меня используйте ее!
40.
В тот День —
О, горе тем, кто ложью нарекал!

أَلَمْ نَخْلُقكُّم مِّن مَّآءٍ مَّهِينٍ ﴿٢٠﴾ فَجَعَلْنَـٰهُ فِى قَرَارٍ مَّكِينٍ ﴿٢١﴾ إِلَىٰ قَدَرٍ
مَّعْلُومٍ ﴿٢٢﴾ فَقَدَرْنَا فَنِعْمَ ٱلْقَـٰدِرُونَ ﴿٢٣﴾ وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿٢٤﴾
أَلَمْ نَجْعَلِ ٱلْأَرْضَ كِفَاتًا ﴿٢٥﴾ أَحْيَآءً وَأَمْوَٰتًا ﴿٢٦﴾ وَجَعَلْنَا فِيهَا رَوَٰسِىَ
شَـٰمِخَـٰتٍ وَأَسْقَيْنَـٰكُم مَّآءً فُرَاتًا ﴿٢٧﴾ وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿٢٨﴾
ٱنطَلِقُوٓا۟ إِلَىٰ مَا كُنتُم بِهِۦ تُكَذِّبُونَ ﴿٢٩﴾ ٱنطَلِقُوٓا۟ إِلَىٰ ظِلٍّ ذِى ثَلَـٰثِ
شُعَبٍ ﴿٣٠﴾ لَّا ظَلِيلٍ وَلَا يُغْنِى مِنَ ٱللَّهَبِ ﴿٣١﴾ إِنَّهَا تَرْمِى بِشَرَرٍ
كَٱلْقَصْرِ ﴿٣٢﴾ كَأَنَّهُۥ جِمَـٰلَتٌ صُفْرٌ ﴿٣٣﴾ وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿٣٤﴾
هَـٰذَا يَوْمُ لَا يَنطِقُونَ ﴿٣٥﴾ وَلَا يُؤْذَنُ لَهُمْ فَيَعْتَذِرُونَ ﴿٣٦﴾ وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ
لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿٣٧﴾ هَـٰذَا يَوْمُ ٱلْفَصْلِ ۖ جَمَعْنَـٰكُمْ وَٱلْأَوَّلِينَ ﴿٣٨﴾ فَإِن كَانَ
لَكُمْ كَيْدٌ فَكِيدُونِ ﴿٣٩﴾ وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿٤٠﴾ إِنَّ ٱلْمُتَّقِينَ فِى
ظِلَـٰلٍ وَعُيُونٍ ﴿٤١﴾ وَفَوَٰكِهَ مِمَّا يَشْتَهُونَ ﴿٤٢﴾ كُلُوا۟ وَٱشْرَبُوا۟ هَنِيٓـًٔۢا
بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٤٣﴾ إِنَّا كَذَٰلِكَ نَجْزِى ٱلْمُحْسِنِينَ ﴿٤٤﴾ وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ
لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿٤٥﴾ كُلُوا۟ وَتَمَتَّعُوا۟ قَلِيلًا إِنَّكُم مُّجْرِمُونَ ﴿٤٦﴾ وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ
لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿٤٧﴾ وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ ٱرْكَعُوا۟ لَا يَرْكَعُونَ ﴿٤٨﴾ وَيْلٌ
يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿٤٩﴾ فَبِأَىِّ حَدِيثٍۭ بَعْدَهُۥ يُؤْمِنُونَ ﴿٥٠﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

41.
А праведным же пребывать в тени
Средь родниковых вод,
42.
Средь фруктов всех, что пожелают.
43.
Вкушайте вы и пейте вволю
Во здравие за вашу добродетель!
44.
Мы так вознаграждаем тех,
Кто (на земле) благотворит.
45.
В тот День —
О, горе тем, кто ложью нарекал!
46.
Вкушайте вы и предавайтесь похотям своим
Короткое мгновенье (на земле), —
Ведь все вы грешники (пред Богом).
47.
В тот День —
О, горе тем, кто ложью нарекал!
48.
Когда им говорят:
«Падите ниц в молитве (перед Богом)!»,
Они не внемлют.
49.
В тот День —
О, горе тем, кто ложью нарекал!
50.
Какое же послание после него[2293a] им нужно,
Чтобы они уверовали (в Бога)?



Во имя Аллаха,
Всемилостивого, Милосердного!

1. ◆ 30
О чем они друг друга вопрошают?

2.
О Превеликой Вести,

3.
Единого согласья о которой нет.

4.
Поистине, познать им скоро
предстоит!

5.
Поистине, поистине, познанье близко!

6.
Но разве Мы не разостлали землю вам
Широкой колыбелью?

7.
Столпами горы не воздвигли?

8.
Мы па́рами созда́ли вас,

9.
А для покоя ниспослали сон,

10.
Защитным кровом ночь спустили,

11.
Для созиданий сотворили день.

12.
Построили над вами семь твердей,

13.
И поместили в них пылающий
светильник,

14.
И шлем из облаков обильные дожди,

15.
Что зелень и зерно взрастят,

16.
Прекрасные сады подымут.

17.
Поистине, День Разделенья
уж назначен —

18.
Тот День,
Когда раздастся трубный глас
И толпами пойдете вы;

19.
Вратами распахнутся небеса,

20.
Исчезнут горы, словно в мираже.

21.
Поистине, засадою предстанет Ад,



22.
Обителью предназначенья
для неверных.

23.
И пребывать им там навечно,

24.
И не вкушать им там ни влаги,
ни прохлады,

25.
Помимо пития из жидкости кипящей
И темного питья из нечистот,

26.
Что станет им достойным
возданьем, —

27.
Ведь на расплату (за свои грехи)
Они надежд не возлагали

28.
И, сея ложь, отвергли все знаменья
Наши

29.
Мы ж все сочли и записали.

30.
Вкусите же (награду за свои грехи)—
И никакого усиления удач и благ
Мы (в жизни этой) вам
не предоставим
Помимо возрастания (в Аду) всех
наказаний

إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ مَفَازًا ٣١ حَدَآئِقَ وَأَعْنَٰبًا ٣٢ وَكَوَاعِبَ أَتْرَابًا ٣٣ وَكَأْسًا
دِهَاقًا ٣٤ لَّا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا كِذَّٰبًا ٣٥ جَزَآءً مِّن رَّبِّكَ عَطَآءً
حِسَابًا ٣٦ رَّبِّ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا ٱلرَّحْمَٰنِ لَا يَمْلِكُونَ
مِنْهُ خِطَابًا ٣٧ يَوْمَ يَقُومُ ٱلرُّوحُ وَٱلْمَلَٰٓئِكَةُ صَفًّا لَّا يَتَكَلَّمُونَ
إِلَّا مَنْ أَذِنَ لَهُ ٱلرَّحْمَٰنُ وَقَالَ صَوَابًا ٣٨ ذَٰلِكَ ٱلْيَوْمُ ٱلْحَقُّ فَمَن
شَآءَ ٱتَّخَذَ إِلَىٰ رَبِّهِۦ مَـَٔابًا ٣٩ إِنَّآ أَنذَرْنَٰكُمْ عَذَابًا قَرِيبًا يَوْمَ
يَنظُرُ ٱلْمَرْءُ مَا قَدَّمَتْ يَدَاهُ وَيَقُولُ ٱلْكَافِرُ يَٰلَيْتَنِى كُنتُ تُرَٰبًۢا ٤٠

سُورَةُ ٱلنَّازِعَاتِ

آياتها ٤٦ — ترتيبها ٧٩

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

وَٱلنَّٰزِعَٰتِ غَرْقًا ١ وَٱلنَّٰشِطَٰتِ نَشْطًا ٢ وَٱلسَّٰبِحَٰتِ سَبْحًا
٣ فَٱلسَّٰبِقَٰتِ سَبْقًا ٤ فَٱلْمُدَبِّرَٰتِ أَمْرًا ٥ يَوْمَ تَرْجُفُ ٱلرَّاجِفَةُ
٦ تَتْبَعُهَا ٱلرَّادِفَةُ ٧ قُلُوبٌ يَوْمَئِذٍ وَاجِفَةٌ ٨ أَبْصَٰرُهَا
خَٰشِعَةٌ ٩ يَقُولُونَ أَءِنَّا لَمَرْدُودُونَ فِى ٱلْحَافِرَةِ ١٠ أَءِذَا كُنَّا
عِظَٰمًا نَّخِرَةً ١١ قَالُوا۟ تِلْكَ إِذًا كَرَّةٌ خَاسِرَةٌ ١٢ فَإِنَّمَا هِىَ زَجْرَةٌ
وَٰحِدَةٌ ١٣ فَإِذَا هُم بِٱلسَّاهِرَةِ ١٤ هَلْ أَتَىٰكَ حَدِيثُ مُوسَىٰٓ ١٥

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

31.
Поистине, для почитателей Аллаха
В Раю — пристанище благое:

32.
Сады и виноградники,

33.
И девы-сверстницы с округлыми грудями,

34.
И чаши, полные до края.

35.
Они не встретят там
Ни пустословия, ни лжи —

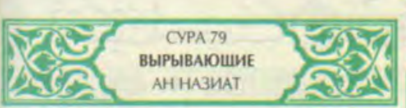
36.
Как воздаянье Господа и дар Его (сполна) —

37.
От Господа земли и неба
И того, что между ними суще, —
От Милосердного! С Которым
Речь держать они не смеют.

38.
В тот День
Рядами встанут ангелы и Дух Святой,
И речь глаголать будут те,
Кому дозволит Милосердный.
И будут праведны их речи.

39.
День этот —
Истина (Господнего Завета),
И тот, кто этого желает,
Пойдет путем возврата к Богу своему!

40.
Поистине, предупрежденье было вам
О наказанье близком (в Судный День), —
В тот День,
Когда вы сможете узреть
Деянья те, что ваши руки совершили.
А тот, кто верой пренебрег, воскликнет:
«О, горе мне! Уж лучше быть мне прахом!»



Во имя Аллаха,
Всемилостивого, Милосердного!

1.
В знак тех[2294], кто с силой исторгает (души грешных),

2.
И тех, кто с мягкостью из праведных их извлекает,

3.
Скользящих плавно (и незримо по миссиям Господним),

4.
Опережающих в своем скольженье,

5.
Порядок (строгий) учреждая (по повелению Аллаха).

6.
В тот День,
(Когда под трубный глас)
Великим сотрясеньем
(Земля и горы) сотрясутся[2295]

7.
И вслед за ним второй раздастся глас[2296],

8.
В тот День
Волнение охватит все сердца[2297],

9.
Потупленными будут взоры[2298],

10.
И возгласят они[2299]:
«Ужель вернемся мы в земное состоянье?

11.
Теперь, когда истлели наши кости?»

12.
И скажут: «В случае таком
Возврат сей будет лишь убытком!»

13.
Поистине, раздастся лишь единый вскрик,

14.
И пробужденье вечное[2300] для всех настанет.

15.
К тебе пришел рассказ о Мусе,

إِذْ نَادَىٰهُ رَبُّهُۥ بِٱلْوَادِ ٱلْمُقَدَّسِ طُوًى ﴿١٦﴾ ٱذْهَبْ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ إِنَّهُۥ طَغَىٰ ﴿١٧﴾
فَقُلْ هَل لَّكَ إِلَىٰٓ أَن تَزَكَّىٰ ﴿١٨﴾ وَأَهْدِيَكَ إِلَىٰ رَبِّكَ فَتَخْشَىٰ ﴿١٩﴾ فَأَرَىٰهُ
ٱلْءَايَةَ ٱلْكُبْرَىٰ ﴿٢٠﴾ فَكَذَّبَ وَعَصَىٰ ﴿٢١﴾ ثُمَّ أَدْبَرَ يَسْعَىٰ ﴿٢٢﴾ فَحَشَرَ
فَنَادَىٰ ﴿٢٣﴾ فَقَالَ أَنَا۠ رَبُّكُمُ ٱلْأَعْلَىٰ ﴿٢٤﴾ فَأَخَذَهُ ٱللَّهُ نَكَالَ ٱلْءَاخِرَةِ وَٱلْأُولَىٰٓ
﴿٢٥﴾ إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَعِبْرَةً لِّمَن يَخْشَىٰٓ ﴿٢٦﴾ ءَأَنتُمْ أَشَدُّ خَلْقًا أَمِ ٱلسَّمَآءُ ۚ بَنَىٰهَا
﴿٢٧﴾ رَفَعَ سَمْكَهَا فَسَوَّىٰهَا ﴿٢٨﴾ وَأَغْطَشَ لَيْلَهَا وَأَخْرَجَ ضُحَىٰهَا ﴿٢٩﴾
وَٱلْأَرْضَ بَعْدَ ذَٰلِكَ دَحَىٰهَآ ﴿٣٠﴾ أَخْرَجَ مِنْهَا مَآءَهَا وَمَرْعَىٰهَا ﴿٣١﴾
وَٱلْجِبَالَ أَرْسَىٰهَا ﴿٣٢﴾ مَتَٰعًا لَّكُمْ وَلِأَنْعَٰمِكُمْ ﴿٣٣﴾ فَإِذَا جَآءَتِ ٱلطَّآمَّةُ
ٱلْكُبْرَىٰ ﴿٣٤﴾ يَوْمَ يَتَذَكَّرُ ٱلْإِنسَٰنُ مَا سَعَىٰ ﴿٣٥﴾ وَبُرِّزَتِ ٱلْجَحِيمُ
لِمَن يَرَىٰ ﴿٣٦﴾ فَأَمَّا مَن طَغَىٰ ﴿٣٧﴾ وَءَاثَرَ ٱلْحَيَوٰةَ ٱلدُّنْيَا ﴿٣٨﴾ فَإِنَّ ٱلْجَحِيمَ
هِىَ ٱلْمَأْوَىٰ ﴿٣٩﴾ وَأَمَّا مَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِۦ وَنَهَى ٱلنَّفْسَ عَنِ ٱلْهَوَىٰ
﴿٤٠﴾ فَإِنَّ ٱلْجَنَّةَ هِىَ ٱلْمَأْوَىٰ ﴿٤١﴾ يَسْـَٔلُونَكَ عَنِ ٱلسَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسَىٰهَا
﴿٤٢﴾ فِيمَ أَنتَ مِن ذِكْرَىٰهَآ ﴿٤٣﴾ إِلَىٰ رَبِّكَ مُنتَهَىٰهَآ ﴿٤٤﴾ إِنَّمَآ أَنتَ مُنذِرُ
مَن يَخْشَىٰهَا ﴿٤٥﴾ كَأَنَّهُمْ يَوْمَ يَرَوْنَهَا لَمْ يَلْبَثُوٓا۟ إِلَّا عَشِيَّةً أَوْ ضُحَىٰهَا ﴿٤٦﴾

سُورَةُ عَبَسَ

آياتها ٤٢ ترتيبها ٨٠

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

16.
Когда Господь его воззвал к нему
в святой долине Тува:
17.
«Ступай ты к Фараону, —
Ведь преступил он все пределы.
18.
Скажи ему:
„Не хочешь ли себя очистить
(от греха)?
19.
И я тебя направлю к Владыке твоему,
И станешь ты страшиться Его (гнева)"».
20.
И тут он[2301] пред его глазами
Знаменье[2302] величайшее представил,
21.
Но Фараон отверг его
И оставался непокорным;
22.
Потом спиной он повернулся,
Усердствуя (против Аллаха).
23.
Потом собрал своих людей,
и возгласил,
24.
И (так) сказал:
«Я — высочайший ваш владыка!»
25.
И взял Аллах его (жестоким)
наказаньем
И в жизни ближней, и в далекой.
26.
И в этом — назидание, поистине,
для тех,
Которые страшатся (разгневить)
Аллаха.
27.
И что ж! Труднее было вас создать
Или небесный свод (построить)?
28.
Его построил Он.
И совершенным сделал.
29.
Его залил Он мраком ночи
И выявил (великолепие его
сиянием) дневного света.
30.
Потом Он землю распростер
31.
И из нее исторгнул воду и луга,
32.
Установил недвижно горы
33.
Для пользы вам и вашему скоту.
34.
А потому, когда Миг величайший,
Всеобъемлющий наступит,
35.
В День,
Когда воспомнит человек,
К чему в трудах своих стремился,
36.
И огненное пламя Ада
Предстанет пред очами всех, кто
видит, —
37.
Тогда для тех, кто (Господа) отверг
38.
И отдал предпочтенье жизни
ближней,
39.
Поистине, жилищем станет Ад.
40.
Для тех же, кто из страха перед
Господом предстать
Греховные желания умерил,
41.
Поистине, жилищем Рай предстанет.
42.
Они тебя о Часе вопрошают:
«Когда придет назначенное время?»
43.
К чему тебе касаться этого (вопроса)?
44.
Лишь у Владыки твоего —
Предел конечный.
45.
А ты, (о Мухаммад!), лишь
увещатель тех,
Которые Его страшатся.
46.
В тот День,
Когда они его увидят,
Они подумают, что длился
(смертный сон их)
Не дольше полдня или утра.



ربع الحزب ٥٩

Во имя Аллаха,
Всемилостивого, Милосердного!

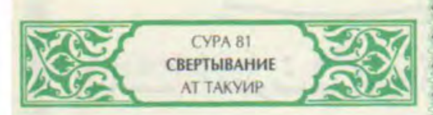
1.
(Пророк) нахмурился и отвернулся
2.
Оттого, что подошел к нему слепой
(и речь прервал).
3.
Как знать тебе,
Быть может, душу он свою очистить
хочет?
4.
И он воспримет увещания твои
И пользу извлечет из них.
5.
Тому же, кто богат (и знатен),
6.
Ты обращаешь все свое вниманье.
7.
Хотя твоей вины не будет,
Коль не очистится (его душа).
8.
А тем же, кто со тщанием к тебе
приходит,
9.
Испытывая (в сердце) страх,
10.
Пренебрегаешь ты.
11.
Но нет!
Ведь это, несомненно, назидание
Господне!
12.
И всяк, кто этого желает,
Пусть в памяти его хранит.
13.
Оно — в Писаниях почетных,
14.
Исполненных величия и чистоты,
15.
Начертанных руками слуг
Господних[2303],
16.
Почтенных и благочестивых.
17.
Пусть сгинет человек!
Что же заставило его отречься?
18.
И из чего Господь создал его?
19.
Из капли спермы Он его создал,
И вид придал, и соразмерил,
20.
И облегчил его пути земные.
21.
Затем Он в смерть его поверг
и уложил в могилу[2304].
22.
Потом, будь Его воля,
Он воскресит его опять.
23.
Так нет же! Человек не делает того,
Что заповедано ему (Аллахом)!
24.
Пусть взглянет он на свою пищу.
25.
(Чтоб мог ее он получить),
Обильно воды Мы излили
26.
И расщепили землю
27.
Для прорастанья злаков,

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

عَبَسَ وَتَوَلَّىٰٓ (١) أَن جَآءَهُ ٱلۡأَعۡمَىٰ (٢) وَمَا يُدۡرِيكَ لَعَلَّهُۥ يَزَّكَّىٰٓ (٣) أَوۡ
يَذَّكَّرُ فَتَنفَعَهُ ٱلذِّكۡرَىٰٓ (٤) أَمَّا مَنِ ٱسۡتَغۡنَىٰ (٥) فَأَنتَ لَهُۥ تَصَدَّىٰ (٦)
وَمَا عَلَيۡكَ أَلَّا يَزَّكَّىٰ (٧) وَأَمَّا مَن جَآءَكَ يَسۡعَىٰ (٨) وَهُوَ يَخۡشَىٰ (٩) فَأَنتَ
عَنۡهُ تَلَهَّىٰ (١٠) كَلَّآ إِنَّهَا تَذۡكِرَةٞ (١١) فَمَن شَآءَ ذَكَرَهُۥ (١٢) فِي صُحُفٖ مُّكَرَّمَةٖ
(١٣) مَّرۡفُوعَةٖ مُّطَهَّرَةِۭ (١٤) بِأَيۡدِي سَفَرَةٖ (١٥) كِرَامِۭ بَرَرَةٖ (١٦) قُتِلَ ٱلۡإِنسَٰنُ
مَآ أَكۡفَرَهُۥ (١٧) مِنۡ أَيِّ شَيۡءٍ خَلَقَهُۥ (١٨) مِن نُّطۡفَةٍ خَلَقَهُۥ فَقَدَّرَهُۥ (١٩) ثُمَّ
ٱلسَّبِيلَ يَسَّرَهُۥ (٢٠) ثُمَّ أَمَاتَهُۥ فَأَقۡبَرَهُۥ (٢١) ثُمَّ إِذَا شَآءَ أَنشَرَهُۥ (٢٢) كَلَّا لَمَّا
يَقۡضِ مَآ أَمَرَهُۥ (٢٣) فَلۡيَنظُرِ ٱلۡإِنسَٰنُ إِلَىٰ طَعَامِهِۦٓ (٢٤) أَنَّا صَبَبۡنَا ٱلۡمَآءَ صَبّٗا
(٢٥) ثُمَّ شَقَقۡنَا ٱلۡأَرۡضَ شَقّٗا (٢٦) فَأَنۢبَتۡنَا فِيهَا حَبّٗا (٢٧) وَعِنَبٗا وَقَضۡبٗا (٢٨)
وَزَيۡتُونٗا وَنَخۡلٗا (٢٩) وَحَدَآئِقَ غُلۡبٗا (٣٠) وَفَٰكِهَةٗ وَأَبّٗا (٣١) مَّتَٰعٗا لَّكُمۡ
وَلِأَنۡعَٰمِكُمۡ (٣٢) فَإِذَا جَآءَتِ ٱلصَّآخَّةُ (٣٣) يَوۡمَ يَفِرُّ ٱلۡمَرۡءُ مِنۡ أَخِيهِ (٣٤)
وَأُمِّهِۦ وَأَبِيهِ (٣٥) وَصَٰحِبَتِهِۦ وَبَنِيهِ (٣٦) لِكُلِّ ٱمۡرِيٕٖ مِّنۡهُمۡ يَوۡمَئِذٖ شَأۡنٞ
يُغۡنِيهِ (٣٧) وُجُوهٞ يَوۡمَئِذٖ مُّسۡفِرَةٞ (٣٨) ضَاحِكَةٞ مُّسۡتَبۡشِرَةٞ (٣٩) وَوُجُوهٞ
يَوۡمَئِذٍ عَلَيۡهَا غَبَرَةٞ (٤٠) تَرۡهَقُهَا قَتَرَةٌ (٤١) أُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡكَفَرَةُ ٱلۡفَجَرَةُ (٤٢)

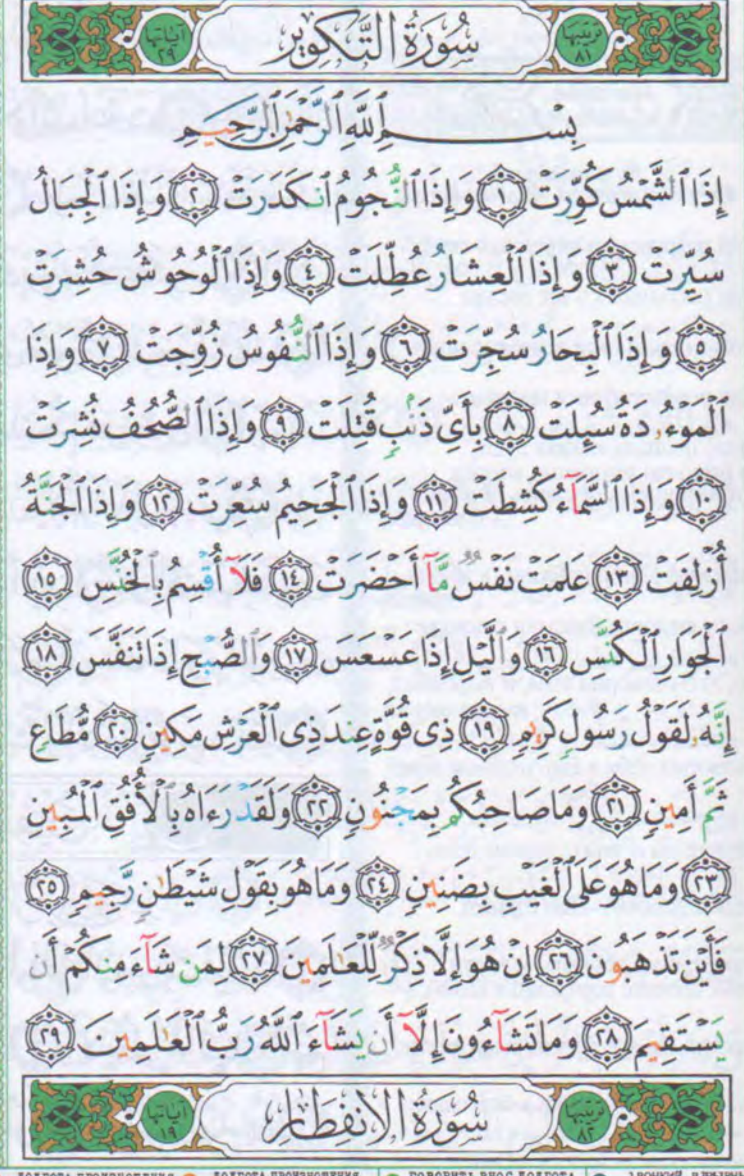
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

28.
И виноградных лоз, и трав съедобных,
29.
Оливковых и финиковых пальм,
30.
И возвели сады густые,
31.
И фрукты, и луга
32.
Для пользы вам и вашему скоту.
33.
И вот, когда раздастся вопиющий
вскрик,
34.
В тот День
Покинет человек родного брата,
35.
Отца и мать,
36.
Супругу и детей, —
37.
У каждого из них
В тот День
Своих тревог будет сполна.
38.
В тот День
Сияющими будут лица у одних,
39.
На них — и смех, и радость.
40.
Другие ж лица
В этот День
Покроет пыль
41.
И прах падет на них, —
42.
Такими будут (лица) распутников
и нечестивых.



Во имя Аллаха,
Всемилостивого, Милосердного!

1.
Когда свернется (и погаснет) солнце,
2.
Когда, (теряя блеск свой), распадутся звезды,
3.
Когда, (подобно миражу),
Придут в движенье и исчезнут горы,
4.
Когда верблюдицы, несущие во чреве последний месяц,
Будут без присмотра,
5.
Когда в стада собьются звери (без разделения на виды),
6.
Когда набухнут и прольются все моря,
7.
Когда распределятся души (по заслугам),
8.
Когда зарытую живьем младенца-девочку воспросят,
9.
За грех какой она была убита,
10.
Когда раскрыты будут свитки (записей добра и зла),
11.
И обнажится небо,
12.
И разожжен огонь бушующего Ада будет,
13.
Когда приближен будет Рай, —
14.
(Тогда) познает каждая душа,
Что было ею уготовано вперед.
15.
Но нет! В знак отступающих планет,
16.
Которые восходят (при закате)
И исчезают (при восходе солнца),
17.
В знак все темнеющего крова ночи
18.
И в знак зари, что выдыхает свет,
19.
Сие[2305a], поистине, принесено
Достойным вестником (Аллаха)[2306],
20.
Кому у Властелина Трона даны



ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

и сила, и почет,
21.
Кому дано повелевать
И верным быть перед доверием Его.
22.
(О люди!) Ваш собрат[2307] неодержим, —
23.
Ведь, истинно, он лицезрел его[2308] на ясном горизонте,
24.
И не скупится он (вам передать Весть) о Незримом.
25.
Сие — не проповедь гонимого (камнями) Сатаны.
26.
Куда ж идете вы?
27.
Поистине, посланье это — увещевание мирам,
28.
Тем, кто идти желает праведным путем.
29.
Но не дано вам ничего желать,
Пока Аллах, Владыка всех миров, не повелит вам это.



*Во имя Аллаха,
Всемилостивого, Милосердного!*

1.
Когда разрушился небесный свод,
2.
Когда рассыпались все звезды
3.
И когда слили свои воды все моря,
4.
Когда перевернулися могилы, —
5.
(Тогда) познала каждая душа,
Что было ею уготовано вперед,
А что пришлось оставить (в жизни ближней).
6.
О человек! Какой соблазн (в жизни этой)
Тебя от щедрого Владыки отвлекает —
7.
Того, Кто сотворил тебя, и выровнял, и соразмерил,
8.
И сотворил тебя в Ему угодном виде?
9.
Так нет!
Считаете вы ложью Судный День.
10.
А ведь над вами — Его стражи,
11.
Исполненные доброты и чести
И отмечающие все (деянья ваши), —
12.
Известно им все то, что вы вершите.
13.
Ведь будут праведники в благодати,
14.
А грешникам — гореть в Огне,
15.
Куда их в Судный День повергнут.
16.
И им не избежать его!
17.
Как объяснить тебе, что значит «Судный День»?
18.
И вновь,
Как объяснить тебе, что значит «Судный День»?
19.
В тот День
Не сможет ни одна душа
Помочь другой хотя б на йоту;
(Единственным) Владыкой Дня того
Аллах предстанет!



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ
إِذَا السَّمَاءُ انفَطَرَتْ (١) وَإِذَا الْكَوَاكِبُ انتَثَرَتْ (٢) وَإِذَا الْبِحَارُ
فُجِّرَتْ (٣) وَإِذَا الْقُبُورُ بُعْثِرَتْ (٤) عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ
وَأَخَّرَتْ (٥) يَا أَيُّهَا الْإِنسَانُ مَا غَرَّكَ بِرَبِّكَ الْكَرِيمِ (٦) الَّذِي
خَلَقَكَ فَسَوَّاكَ فَعَدَلَكَ (٧) فِي أَيِّ صُورَةٍ مَّا شَاءَ رَكَّبَكَ (٨)
كَلَّا بَلْ تُكَذِّبُونَ بِالدِّينِ (٩) وَإِنَّ عَلَيْكُمْ لَحَافِظِينَ (١٠) كِرَامًا
كَاتِبِينَ (١١) يَعْلَمُونَ مَا تَفْعَلُونَ (١٢) إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ (١٣) وَإِنَّ
الْفُجَّارَ لَفِي جَحِيمٍ (١٤) يَصْلَوْنَهَا يَوْمَ الدِّينِ (١٥) وَمَا هُمْ عَنْهَا بِغَائِبِينَ
(١٦) وَمَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمُ الدِّينِ (١٧) ثُمَّ مَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمُ الدِّينِ
(١٨) يَوْمَ لَا تَمْلِكُ نَفْسٌ لِّنَفْسٍ شَيْئًا وَالْأَمْرُ يَوْمَئِذٍ لِّلَّهِ (١٩)

ترتيبها ٨٣ — سُورَةُ الْمُطَفِّفِينَ — آياتها ٣٦

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ
وَيْلٌ لِّلْمُطَفِّفِينَ (١) الَّذِينَ إِذَا اكْتَالُوا عَلَى النَّاسِ يَسْتَوْفُونَ (٢)
وَإِذَا كَالُوهُمْ أَو وَّزَنُوهُمْ يُخْسِرُونَ (٣) أَلَا يَظُنُّ أُولَٰئِكَ أَنَّهُم
مَّبْعُوثُونَ (٤) لِيَوْمٍ عَظِيمٍ (٥) يَوْمَ يَقُومُ النَّاسُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ (٦)

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО · ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ/ Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ · ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

СУРА 83
ПЛУТОВСТВО
АЛЬ МУТАФИФИН

*Во имя Аллаха,
Всемилостивого, Милосердного!*

1.
Проклятье плутам,
2.
Кто при отмеривании для себя берет сполна,
3.
А отмеряя для других, сбавляет вес иль меру!
4.
Ужель не ведают они,
Что и для них наступит Воскресенье,
5.
Великий День,
6.
Тот День,
Когда предстанут люди пред Владыкой мира?

كَلَّآ إِنَّ كِتَٰبَ ٱلْفُجَّارِ لَفِى سِجِّينٍ ﴿٧﴾ وَمَآ أَدْرَىٰكَ مَا سِجِّينٌ ﴿٨﴾ كِتَٰبٌ
مَّرْقُومٌ ﴿٩﴾ وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿١٠﴾ ٱلَّذِينَ يُكَذِّبُونَ بِيَوْمِ ٱلدِّينِ ﴿١١﴾
وَمَا يُكَذِّبُ بِهِۦٓ إِلَّا كُلُّ مُعْتَدٍ أَثِيمٍ ﴿١٢﴾ إِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِ ءَايَٰتُنَا قَالَ أَسَٰطِيرُ
ٱلْأَوَّلِينَ ﴿١٣﴾ كَلَّا ۖ بَلْ ۜ رَانَ عَلَىٰ قُلُوبِهِم مَّا كَانُوا۟ يَكْسِبُونَ ﴿١٤﴾ كَلَّآ إِنَّهُمْ
عَن رَّبِّهِمْ يَوْمَئِذٍ لَّمَحْجُوبُونَ ﴿١٥﴾ ثُمَّ إِنَّهُمْ لَصَالُوا۟ ٱلْجَحِيمِ ﴿١٦﴾ ثُمَّ يُقَالُ
هَٰذَا ٱلَّذِى كُنتُم بِهِۦ تُكَذِّبُونَ ﴿١٧﴾ كَلَّآ إِنَّ كِتَٰبَ ٱلْأَبْرَارِ لَفِى عِلِّيِّينَ
﴿١٨﴾ وَمَآ أَدْرَىٰكَ مَا عِلِّيُّونَ ﴿١٩﴾ كِتَٰبٌ مَّرْقُومٌ ﴿٢٠﴾ يَشْهَدُهُ ٱلْمُقَرَّبُونَ
﴿٢١﴾ إِنَّ ٱلْأَبْرَارَ لَفِى نَعِيمٍ ﴿٢٢﴾ عَلَى ٱلْأَرَآئِكِ يَنظُرُونَ ﴿٢٣﴾ تَعْرِفُ فِى
وُجُوهِهِمْ نَضْرَةَ ٱلنَّعِيمِ ﴿٢٤﴾ يُسْقَوْنَ مِن رَّحِيقٍ مَّخْتُومٍ ﴿٢٥﴾
خِتَٰمُهُۥ مِسْكٌ ۚ وَفِى ذَٰلِكَ فَلْيَتَنَافَسِ ٱلْمُتَنَٰفِسُونَ ﴿٢٦﴾ وَمِزَاجُهُۥ
مِن تَسْنِيمٍ ﴿٢٧﴾ عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا ٱلْمُقَرَّبُونَ ﴿٢٨﴾ إِنَّ ٱلَّذِينَ
أَجْرَمُوا۟ كَانُوا۟ مِنَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ يَضْحَكُونَ ﴿٢٩﴾ وَإِذَا مَرُّوا۟ بِهِمْ
يَتَغَامَزُونَ ﴿٣٠﴾ وَإِذَا ٱنقَلَبُوٓا۟ إِلَىٰٓ أَهْلِهِمُ ٱنقَلَبُوا۟ فَكِهِينَ ﴿٣١﴾
وَإِذَا رَأَوْهُمْ قَالُوٓا۟ إِنَّ هَٰٓؤُلَآءِ لَضَآلُّونَ ﴿٣٢﴾ وَمَآ أُرْسِلُوا۟ عَلَيْهِمْ
حَٰفِظِينَ ﴿٣٣﴾ فَٱلْيَوْمَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ مِنَ ٱلْكُفَّارِ يَضْحَكُونَ ﴿٣٤﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО | ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО | ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА | НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ | ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

7.
Поистине, в сиджжине
Книга скверных!
8.
Как объяснить тебе, что значит
сей «сиджжин»?
9.
Исчертанная письменами Книга!
سَكْتَة لَطِيفَة عَلَى اللَّام
10.
И горе тем
В тот День,
Кто ложью называл,
11.
Кто ложью Судный День нарек.
12.
Отвергнуть же его способен
Лишь преступник грешный,
(пределы все переступив).
13.
Когда читают им знаменья Наши,
говорят они:
«Все это — сказы первых!»
14.
Но нет! От их деяний злых
На их сердца спустилась темная
завеса.
15.
Поистине,
В тот День
Отделены они завесой будут от взора
своего Владыки.
16.
Потом они войдут в пылающее пламя
(Ада),
17.
Потом им скажут:
«Это — то, что вы считали ложью».
18.
И, истинно, хранится в ильлийине
праведников книга!
19.
Как объяснить тебе, что значит
«ильлийин»?
20.
Исчертанная письменами Книга!
21.
Про то свидетельствуют те,
Которые приближены (к Аллаху).
22.
Поистине, там праведники пребывать
в блаженстве будут.
23.
На возвышающихся ложах
Откроется им созерцанье
(всех вещей).
24.
Ты в лицах их узнаешь свет
блаженства.
25.
И чистым запечатанным вином
дадут им жажду утолять,
26.
И в завершение — сам мускус[2309].
И к этому пусть устремятся те,
Кто истинную ценность осознал,
В ком, истинно, стремление созрело.
27.
И будет смешан он с водой таснима —
28.
Источника, откуда пьют лишь те,
Которые приближены (к Аллаху).
29.
Смеялись скверные над теми,
Которые уверовали (в Бога),
30.
И, когда мимо проходили,
Мигали (понимающе) друг другу,
31.
А приходя в свой круг людей,
Они к насмешкам возвращались.
32.
При виде их они обычно говорили:
«Они, поистине, заблудшие в сем
мире!»
33.
Но скверным не дано нести
над верными опеку.
34.
И над неверными
В тот День
Смеяться праведные будут.

عَلَى ٱلْأَرَآئِكِ يَنظُرُونَ ﴿٣٥﴾ هَلْ ثُوِّبَ ٱلْكُفَّارُ مَا كَانُوا۟ يَفْعَلُونَ ﴿٣٦﴾

سُورَةُ الانشِقَاق
ترتيبها ٨٤ آياتها ٢٥

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

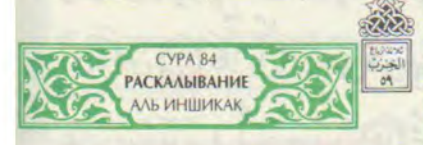
إِذَا ٱلسَّمَآءُ ٱنشَقَّتْ ﴿١﴾ وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ ﴿٢﴾ وَإِذَا ٱلْأَرْضُ مُدَّتْ
﴿٣﴾ وَأَلْقَتْ مَا فِيهَا وَتَخَلَّتْ ﴿٤﴾ وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ ﴿٥﴾ يَٰٓأَيُّهَا
ٱلْإِنسَٰنُ إِنَّكَ كَادِحٌ إِلَىٰ رَبِّكَ كَدْحًا فَمُلَٰقِيهِ ﴿٦﴾ فَأَمَّا مَنْ أُوتِىَ
كِتَٰبَهُۥ بِيَمِينِهِۦ ﴿٧﴾ فَسَوْفَ يُحَاسَبُ حِسَابًا يَسِيرًا ﴿٨﴾ وَيَنقَلِبُ
إِلَىٰٓ أَهْلِهِۦ مَسْرُورًا ﴿٩﴾ وَأَمَّا مَنْ أُوتِىَ كِتَٰبَهُۥ وَرَآءَ ظَهْرِهِۦ ﴿١٠﴾ فَسَوْفَ
يَدْعُوا۟ ثُبُورًا ﴿١١﴾ وَيَصْلَىٰ سَعِيرًا ﴿١٢﴾ إِنَّهُۥ كَانَ فِىٓ أَهْلِهِۦ مَسْرُورًا ﴿١٣﴾
إِنَّهُۥ ظَنَّ أَن لَّن يَحُورَ ﴿١٤﴾ بَلَىٰٓ إِنَّ رَبَّهُۥ كَانَ بِهِۦ بَصِيرًا ﴿١٥﴾ فَلَآ أُقْسِمُ
بِٱلشَّفَقِ ﴿١٦﴾ وَٱلَّيْلِ وَمَا وَسَقَ ﴿١٧﴾ وَٱلْقَمَرِ إِذَا ٱتَّسَقَ ﴿١٨﴾
لَتَرْكَبُنَّ طَبَقًا عَن طَبَقٍ ﴿١٩﴾ فَمَا لَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٢٠﴾ وَإِذَا قُرِئَ
عَلَيْهِمُ ٱلْقُرْءَانُ لَا يَسْجُدُونَ ۩ ﴿٢١﴾ بَلِ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ يُكَذِّبُونَ
﴿٢٢﴾ وَٱللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يُوعُونَ ﴿٢٣﴾ فَبَشِّرْهُم بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٢٤﴾
إِلَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ﴿٢٥﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

35.
На возвышающихся ложах
Откроется им созерцанье (всех вещей).

36.
И разве скверным не воздастся
За все содеянное (на земле)?!

ثلاثة ارباع الحزب ٥٩



Во имя Аллаха,
Всемилостивого, Милосердного!

1.
Когда (послушно Богу) раскололся небосклон,

2.
Как было должно по Его веленью,

3.
Когда расправилась земля,

4.
Извергнув все, что в ней, и опустела,

5.
Как было должно по Его веленью, —

6.
О человек! Стремишься ты к Владыке своему
(Чрез все невзгоды бытия земного) —
И ты узришь Его!

7.
И тот, кому представят книгу
(Земных деяний) в праву руку,

8.
Рассчитан будет легким счетом

سجدة

9.
И в радости вернется к близким и собратьям.

10.
Но тот, кому представят книгу со спины[2310],

11.
Взмолит о гибели, (чтоб не страдать), —

12.
В пылающий Огонь войдет он.

13.
А на земле, среди друзей и близких,
Он радости исполнен был, —

14.
Ведь он тогда уверен был,
Что никогда он к Нам не возвратится.

15.
Но нет! Господь следил за ним!

16.
Клянусь сияньем красного заката

17.
И ночью той, что собирает на ночлег
(Все сущее на сей земле),

18.
Луной, когда она полнеет,

19.
Вам предстоит ступени все пройти —
(И жизнь, и смерть, и Воскресенье).

20.
Так что ж удерживает их от веры?

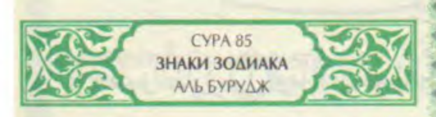
21.
И что ж они колен не преклоняют[2311],
Когда Коран зачитывают им?

22.
И более того, они пренебрегают (им).

23.
Аллах же знает все, что в их душе сокрыто.

24.
Так сообщи им о тяжелом наказанье.

25.
Всем, кроме тех, которые уверовали (в Бога)
И праведные действия вершат, —
Их ждет неистощимая награда.



سُورَةُ الْبُرُوجِ
آياتها ٢٢ — ترتيبها ٨٥

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْبُرُوجِ ﴿١﴾ وَالْيَوْمِ الْمَوْعُودِ ﴿٢﴾ وَشَاهِدٍ وَمَشْهُودٍ
﴿٣﴾ قُتِلَ أَصْحَابُ الْأُخْدُودِ ﴿٤﴾ النَّارِ ذَاتِ الْوَقُودِ ﴿٥﴾ إِذْ هُمْ عَلَيْهَا
قُعُودٌ ﴿٦﴾ وَهُمْ عَلَىٰ مَا يَفْعَلُونَ بِالْمُؤْمِنِينَ شُهُودٌ ﴿٧﴾ وَمَا نَقَمُوا
مِنْهُمْ إِلَّا أَنْ يُؤْمِنُوا بِاللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ ﴿٨﴾ الَّذِي لَهُ مُلْكُ
السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ۚ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴿٩﴾ إِنَّ الَّذِينَ
فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ
عَذَابُ الْحَرِيقِ ﴿١٠﴾ إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ
جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ۚ ذَٰلِكَ الْفَوْزُ الْكَبِيرُ ﴿١١﴾ إِنَّ بَطْشَ
رَبِّكَ لَشَدِيدٌ ﴿١٢﴾ إِنَّهُ هُوَ يُبْدِئُ وَيُعِيدُ ﴿١٣﴾ وَهُوَ الْغَفُورُ الْوَدُودُ ﴿١٤﴾
ذُو الْعَرْشِ الْمَجِيدُ ﴿١٥﴾ فَعَّالٌ لِمَا يُرِيدُ ﴿١٦﴾ هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْجُنُودِ
﴿١٧﴾ فِرْعَوْنَ وَثَمُودَ ﴿١٨﴾ بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي تَكْذِيبٍ ﴿١٩﴾ وَاللَّهُ مِنْ
وَرَائِهِمْ مُحِيطٌ ﴿٢٠﴾ بَلْ هُوَ قُرْآنٌ مَجِيدٌ ﴿٢١﴾ فِي لَوْحٍ مَحْفُوظٍ ﴿٢٢﴾

سُورَةُ الطَّارِقِ
آياتها ١٧ — ترتيبها ٨٦

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО — ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО — ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО — ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА — ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА — НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ — ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р / — ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

Во имя Аллаха,
Всемилостивого, Милосердного!

1.
В знак[2311а] неба, обладателя
зодиакальных знаков,

2.
И в знак обещанного Дня (Последнего
Суда)

3.
И в знак носителя свидетельства того,
О чем свидетельствует он, —

4.
Погубленными будут обитатели Огня

5.
Во рву, что беспрестанно
полыхает[2311б].

6.
Вот они сели над пылающим
Огнем —

7.
Свидетели того, что с верующими
совершают.

8.
И мучили они их лишь за то,
Что в Достохвального и Всемогущего
Аллаха
Они уверовали (всей душой), —

9.
В Того, Кому принадлежит
Вся власть и в небесах, и на земле
И Кто является свидетелем всего,
(Что существует и вершится).

10.
Ведь те, кто подвергал мученьям
(иль соблазну)
Мужчин и женщин, верующих
(в Бога),
И не раскаялся потом,
Будут повергнуты в (жестокий) Ад, —
Огонь им будет наказаньем.

11.
Для тех же, кто уверовал (в Аллаха)
И праведные действия вершит,
Наградой Райские сады предстанут,
Прозрачною водою омовенны, —
Великая награда от Аллаха!

12.
Поистине, крепки тиски Господни!

13.
Ведь Он один вершит первичное
созданье,
И Он один способен жизнь
восстановить.

14.
Он добролюбия и всепрощенья
полон,

15.
Владыка Трона (Вседержавья)
Достохвальный!

16.
Вершитель всех Своих желаний!

17.
К тебе пришел рассказ о войске

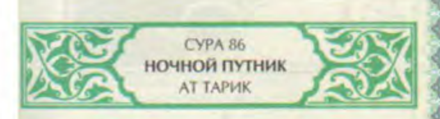
18.
Фараона и самудянах[2312]?

19.
И все ж неверные (упрямо) отвергают
(Книгу).

20.
Аллах же карой схватит их со всех
сторон.

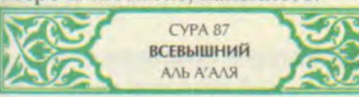
21.
И это достославный, истинно, Коран

22.
В хранимой (тщательно) скрижали!



*Во имя Аллаха,
Всемилостивого, Милосердного!*

1.
В знак неба и идущего в ночи!
2.
Как объяснить тебе, что значит
«в ночь идущий»?
3.
Звезда, что рассекает (небо своим
светом).
4.
Нет ни одной живой души,
Что над собою стража не имеет.
5.
Пусть человек подумает над тем,
как он был создан!
6.
Он создан из воды, что изливается
(струей)
7.
И из грудных костей, и из хребта
исходит[2313].
8.
Поистине, Он в силах воскресить
его опять!
9.
В тот День
Все тайное подвергнется проверке,
10.
Лишенным всякой помощи и власти
будет (человек).
11.
В знак неба, что вершит обратный
путь,
12.
И в знак земли, способной
раскрываться
(Для излияния воды иль прорастанья
злаков), —
13.
Сие — поистине, решающее Слово
(Для различения Добра и Зла).
14.
И это — не простая тщéта.
15.
Они же[2314] хитрость замышляют,
16.
А Я (для них) Свою готовлю.
17.
Дай же отсрочку им —
Отсрочь им мягко, нанемного!



*Во имя Аллаха,
Всемилостивого, Милосердного!*

1.
Восславь же имя Бога твоего —
Всевышнего (Хранителя
и Властелина),
2.
Кто сотворил и соразмерил,
3.
Распределил (пути) и все направил,

الحزب ٦٠

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

وَالسَّمَاءِ وَالطَّارِقِ ﴿١﴾ وَمَا أَدْرَاكَ مَا الطَّارِقُ ﴿٢﴾ النَّجْمُ الثَّاقِبُ ﴿٣﴾ إِن كُلُّ
نَفْسٍ لَّمَّا عَلَيْهَا حَافِظٌ ﴿٤﴾ فَلْيَنظُرِ الْإِنسَانُ مِمَّ خُلِقَ ﴿٥﴾ خُلِقَ مِن مَّاءٍ
دَافِقٍ ﴿٦﴾ يَخْرُجُ مِن بَيْنِ الصُّلْبِ وَالتَّرَائِبِ ﴿٧﴾ إِنَّهُ عَلَىٰ رَجْعِهِ لَقَادِرٌ ﴿٨﴾
يَوْمَ تُبْلَى السَّرَائِرُ ﴿٩﴾ فَمَا لَهُ مِن قُوَّةٍ وَلَا نَاصِرٍ ﴿١٠﴾ وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الرَّجْعِ ﴿١١﴾
وَالْأَرْضِ ذَاتِ الصَّدْعِ ﴿١٢﴾ إِنَّهُ لَقَوْلٌ فَصْلٌ ﴿١٣﴾ وَمَا هُوَ بِالْهَزْلِ ﴿١٤﴾ إِنَّهُمْ
يَكِيدُونَ كَيْدًا ﴿١٥﴾ وَأَكِيدُ كَيْدًا ﴿١٦﴾ فَمَهِّلِ الْكَافِرِينَ أَمْهِلْهُمْ رُوَيْدًا ﴿١٧﴾

سُورَةُ الأَعْلَىٰ

آياتها ١٩ — ترتيبها ٨٧

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

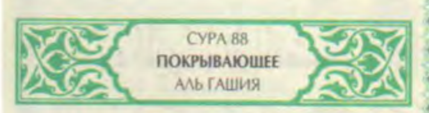
سَبِّحِ اسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَى ﴿١﴾ الَّذِي خَلَقَ فَسَوَّىٰ ﴿٢﴾ وَالَّذِي قَدَّرَ فَهَدَىٰ
﴿٣﴾ وَالَّذِي أَخْرَجَ الْمَرْعَىٰ ﴿٤﴾ فَجَعَلَهُ غُثَاءً أَحْوَىٰ ﴿٥﴾ سَنُقْرِئُكَ
فَلَا تَنسَىٰ ﴿٦﴾ إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ إِنَّهُ يَعْلَمُ الْجَهْرَ وَمَا يَخْفَىٰ ﴿٧﴾ وَنُيَسِّرُكَ
لِلْيُسْرَىٰ ﴿٨﴾ فَذَكِّرْ إِن نَّفَعَتِ الذِّكْرَىٰ ﴿٩﴾ سَيَذَّكَّرُ مَن يَخْشَىٰ ﴿١٠﴾
وَيَتَجَنَّبُهَا الْأَشْقَى ﴿١١﴾ الَّذِي يَصْلَى النَّارَ الْكُبْرَىٰ ﴿١٢﴾ ثُمَّ لَا يَمُوتُ
فِيهَا وَلَا يَحْيَىٰ ﴿١٣﴾ قَدْ أَفْلَحَ مَن تَزَكَّىٰ ﴿١٤﴾ وَذَكَرَ اسْمَ رَبِّهِ فَصَلَّىٰ ﴿١٥﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО · ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ · ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

4.
Кто повелел произрасти лугам,
5.
Чтобы потом их в темное жнивье
повергнуть[2315].
6.
Тебе, (о Мухаммад!), дадим Мы
прочитать (Коран),
И будет не дано тебе его забыть,
7.
Опричь того, что Сам Аллах Себе
позволит, —
Он знает все, что явно и сокрыто!
8.
Мы облегчим тебе дороги Наши[2316],

9.
И потому увещевай ты тех,
Кто (слушает и) пользу извлекает.
10.
И увещанье это примет тот,
Кто гнева Господа страшится,
11.
А отрекутся от него лишь те
несчастные,
12.
Которые войдут в Огонь великий,
13.
И там им предстоит ни жить,
ни умереть.
14.
Восторжествуют те, кто чистоту
блюдет,
15.
Кто поминает имя своего Владыки
и лишь Ему несет свои молитвы.

16.
Увы! Вы жизни ближней отдаете
предпочтенье,
17.
Хотя последняя — и краше, и длиннее.
18.
Поистине, все это — в ранних
Книгах (откровений) —
19.
В Писаниях (пророка) Ибрахима
и (пророка) Мусы!

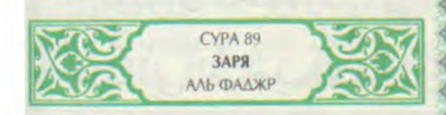


Во имя Аллаха,
Всемилостивого, Милосердного!

1.
К тебе пришел рассказ
о покрывающем (исходе)[2317]?
2.
В тот День
Униженными будут лица у одних;
3.
На них и (тяжкий) труд, и утомленье,
4.
Когда в пылающий Огонь они
вступают,
5.
Когда кипящею струей дают им
жажду утолить,
6.
И никакой еды у них не будет,
Помимо горького дари[2318],
7.
Которое дородства не дает,
Как и от голода не избавляет.
8.
Другие ж лица
В этот День
Исполнятся блаженства,
9.
Довольствия своим стараньем
(на земле)
10.
В Саду возвышенном,
11.
Лишенном пустословья,
12.
С источником проточных вод.
13.
В нем высятся седалища для них,
14.
Поставлены пред ними чаши,
15.
Подушки сложены рядами,



16.
(У ног) разостланы ковры.
[Коль будущее все для вас не суще],
17.
Ужель они не взглянут на верблюдов,
Чтобы узреть, как созданы они?
18.
На небо — как оно вознесено,
19.
На горы — как водружены они,
20.
На землю — как она простерта?
21.
А потому ты должен дать
предупрежденье им;
Тебе дано предупреждать,
22.
А не вершить (свой суд) над ними.
23.
Кто ж отвернется и отвергнет веру,
24.
Наказан будет тяжко Богом, —
25.
Ведь к Нам лежит их возвращенье
26.
И перед Нами им держать ответ.



Во имя Аллаха,
Всемилостивого, Милосердного!

1.
В знак утренней зари

2.
И десяти ночей[2319],

3.
В знак четных и нечетных чисел

4.
И ночи, что вершит свой бег, —

5.
Не в них ли кроется свидетельство
для тех, кто разумеет?

6.
Ужель не видишь ты,
Как поступил Господь с народом Āд[2320]

7.
И с горделивыми колоннами Ирама,

8.
Подобия которых ни одной стране
не удалось создать?

9.
И с самудянами,
Что пробивали скалы (для жилья)
в долине?

10.
С владыкой кольев — Фараоном[2321],

11.
Кто нечести творил по всей земле

12.
И множил зло на ней?

13.
На них обрушил твой Господь
Бич разных наказаний, —

14.
Поистине, Он зрит во все!

15.
Когда, испытывая человека,
Бог осыпает благоденствием его,
Глаголет человек надменно:
«Господь почтил меня Своим
благоволеньем».

16.
Когда ж (опять-таки) для испытанья
Господь дары ему определяет (мерой),
Он говорит: «Меня мой Бог унизил».

17.
Вовсе нет! Сирот не чтите вы!

18.
Не побуждаете друг друга накормить
голодных!

19.
И жадно пожираете
Оставленное не для вас наследство,

20.
Богатство любите любовию
чрезмерной.

21.
Так нет же!
Когда земля расколется на части,

22.
И явится Господь и ангелы Его
рядами,

23.
И Ад предстанет (их глазам), —
В тот День
Все вспомнит человек!
Но как воспоминанья эти помогут
участь облегчить его?

آياتها ٣٠ سُورَةُ الفَجْرِ ترتيبها ٨٩

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

وَالْفَجْرِ ١ وَلَيَالٍ عَشْرٍ ٢ وَالشَّفْعِ وَالْوَتْرِ ٣ وَاللَّيْلِ إِذَا يَسْرِ
٤ هَلْ فِي ذَٰلِكَ قَسَمٌ لِّذِي حِجْرٍ ٥ أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِعَادٍ
٦ إِرَمَ ذَاتِ الْعِمَادِ ٧ الَّتِي لَمْ يُخْلَقْ مِثْلُهَا فِي الْبِلَادِ ٨
وَثَمُودَ الَّذِينَ جَابُوا الصَّخْرَ بِالْوَادِ ٩ وَفِرْعَوْنَ ذِي الْأَوْتَادِ ١٠
الَّذِينَ طَغَوْا فِي الْبِلَادِ ١١ فَأَكْثَرُوا فِيهَا الْفَسَادَ ١٢ فَصَبَّ
عَلَيْهِمْ رَبُّكَ سَوْطَ عَذَابٍ ١٣ إِنَّ رَبَّكَ لَبِالْمِرْصَادِ ١٤ فَأَمَّا
الْإِنسَانُ إِذَا مَا ابْتَلَاهُ رَبُّهُ فَأَكْرَمَهُ وَنَعَّمَهُ فَيَقُولُ رَبِّي أَكْرَمَنِ
١٥ وَأَمَّا إِذَا مَا ابْتَلَاهُ فَقَدَرَ عَلَيْهِ رِزْقَهُ فَيَقُولُ رَبِّي أَهَانَنِ ١٦
كَلَّا بَل لَّا تُكْرِمُونَ الْيَتِيمَ ١٧ وَلَا تَحَاضُّونَ عَلَىٰ طَعَامِ
الْمِسْكِينِ ١٨ وَتَأْكُلُونَ التُّرَاثَ أَكْلًا لَّمًّا ١٩
وَتُحِبُّونَ الْمَالَ حُبًّا جَمًّا ٢٠ كَلَّا إِذَا دُكَّتِ الْأَرْضُ دَكًّا
دَكًّا ٢١ وَجَاءَ رَبُّكَ وَالْمَلَكُ صَفًّا صَفًّا ٢٢ وَجِيءَ يَوْمَئِذٍ
بِجَهَنَّمَ يَوْمَئِذٍ يَتَذَكَّرُ الْإِنسَانُ وَأَنَّىٰ لَهُ الذِّكْرَىٰ ٢٣

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

24.
И скажет он:
«О, если бы деяньями благими
Я уготовил себе (будущую) жизнь!»

25.
В тот День
Никто другой не сможет наказать
таким (страданьем)[2322],

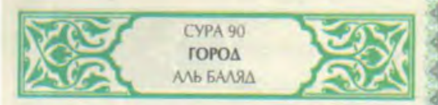
26
Никто другой не сможет наложить
таких оков.[2323]

27.
О ты, ничем не омраченная душа!

28.
Вернись к Владыке своему
Ему угодной и довольной, —

29.
Средь (истинных) служителей Моих

30.
Войди в Мой Рай!



Во имя Аллаха,
Всемилостивого, Милосердного!

1.
Клянусь сим городом[2324],

2.
В котором ты живешь[2325],

3.
Родителем и тем, что породил он, —

4.
Мы человека создали на тяготы
(земные);

5.
Так неужели он воображает,
Что здесь над ним никто не властен?

6.
Он может говорить:
«Я заплатил за все сполна!»

7.
Ужель он думает, никто его не видит?

8.
И разве не дано ему двух глаз,

9.
И языка, и пары губ?

10.
И не указаны два главных направленья
(Добра и Зла)?

11.
Но не спешит избрать стезю крутую
человек!

12.
Как объяснить тебе, что значит
«крутизна»?

13.
Освободить раба,

14.
Дать пищу в дни лишений

15.
Сироте, который близок вам по крови,

16.
Иль бедняку, презренному другими.

17.
И вот тогда вы станете одним из тех,
Кто верит (в Бога), и смиренно
сострадает,
И с милосердием творит добро.

18.
Таков лик праведных — стоящих
По праву сторону в День Судный.

19.
Но тем, кто Наши ясные знамения
отверг,
Почить на левой стороне —

20.
Под сводом пламенным Огня!

يَقُولُ يَٰلَيْتَنِى قَدَّمْتُ لِحَيَاتِى ﴿٢٤﴾ فَيَوْمَئِذٍ لَّا يُعَذِّبُ عَذَابَهُۥٓ أَحَدٌ ﴿٢٥﴾
وَلَا يُوثِقُ وَثَاقَهُۥٓ أَحَدٌ ﴿٢٦﴾ يَٰٓأَيَّتُهَا ٱلنَّفْسُ ٱلْمُطْمَئِنَّةُ ﴿٢٧﴾ ٱرْجِعِىٓ
إِلَىٰ رَبِّكِ رَاضِيَةً مَّرْضِيَّةً ﴿٢٨﴾ فَٱدْخُلِى فِى عِبَٰدِى ﴿٢٩﴾ وَٱدْخُلِى جَنَّتِى ﴿٣٠﴾

سُورَةُ البَلَدِ

آياتها ٢٠ — ترتيبها ٩٠

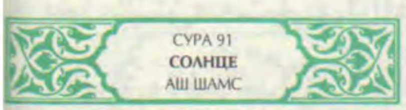
بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

لَآ أُقْسِمُ بِهَٰذَا ٱلْبَلَدِ ﴿١﴾ وَأَنتَ حِلٌّۢ بِهَٰذَا ٱلْبَلَدِ ﴿٢﴾ وَوَالِدٍ وَمَا وَلَدَ
﴿٣﴾ لَقَدْ خَلَقْنَا ٱلْإِنسَٰنَ فِى كَبَدٍ ﴿٤﴾ أَيَحْسَبُ أَن لَّن يَقْدِرَ عَلَيْهِ
أَحَدٌ ﴿٥﴾ يَقُولُ أَهْلَكْتُ مَالًا لُّبَدًا ﴿٦﴾ أَيَحْسَبُ أَن لَّمْ يَرَهُۥٓ أَحَدٌ
﴿٧﴾ أَلَمْ نَجْعَل لَّهُۥ عَيْنَيْنِ ﴿٨﴾ وَلِسَانًا وَشَفَتَيْنِ ﴿٩﴾ وَهَدَيْنَٰهُ
ٱلنَّجْدَيْنِ ﴿١٠﴾ فَلَا ٱقْتَحَمَ ٱلْعَقَبَةَ ﴿١١﴾ وَمَآ أَدْرَىٰكَ مَا ٱلْعَقَبَةُ ﴿١٢﴾
فَكُّ رَقَبَةٍ ﴿١٣﴾ أَوْ إِطْعَٰمٌ فِى يَوْمٍ ذِى مَسْغَبَةٍ ﴿١٤﴾ يَتِيمًا ذَا مَقْرَبَةٍ
﴿١٥﴾ أَوْ مِسْكِينًا ذَا مَتْرَبَةٍ ﴿١٦﴾ ثُمَّ كَانَ مِنَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَتَوَاصَوْا۟
بِٱلصَّبْرِ وَتَوَاصَوْا۟ بِٱلْمَرْحَمَةِ ﴿١٧﴾ أُو۟لَٰٓئِكَ أَصْحَٰبُ ٱلْمَيْمَنَةِ ﴿١٨﴾ وَٱلَّذِينَ
كَفَرُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَا هُمْ أَصْحَٰبُ ٱلْمَشْـَٔمَةِ ﴿١٩﴾ عَلَيْهِمْ نَارٌ مُّؤْصَدَةٌۢ ﴿٢٠﴾

سُورَةُ الشَّمْسِ

آياتها ١٥ — ترتيبها ٩١

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО · ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ · ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ



Во имя Аллаха,
Всемилостивого, Милосердного!

1.
В знак солнца и сияния его
2.
И в знак луны, что следует за ним,
3.
В знак дня, когда он раскрывает свет,
4.
В знак ночи той,
Когда (на солнце) свой покров она накинет, —
5.
Клянусь небесным сводом
И (совершенством) тем, с каким он сотворен,
6.
Клянусь землей
И тем, как распростерт ее покров,
7.
И всякою душой,
И соразмерностью ее
(Для проживания на сей земле),
8.
Ее прозрением о том, что праведно, что скверно, —
9.
Поистине, восторжествует тот,
Кто чистоту ее блюдет,
10.
Потерпит пораженье тот,
Кто развратит ее!
11.
Отвергли своего пророка самудяне,
Творя чрезмерные грехи,
12.
И вот злосчастнейший из них
Был избран для греха[2326].
13.
Посланник же Аллаха им сказал:
«Его верблюдица (пред вами),
И вы должны ей не мешать испить воды».
14.
Они сочли его лжецом
И ей[2327] подрезали (колени).
И вот за это прегрешенье
Господь растряс под ними землю,
Затем над ними Он сровнял ее.
15.
Ведь для Него не существует страха
За следствие (Его свершений).



Во имя Аллаха,
Всемилостивого, Милосердного!


الجزء الثلاثون — سورة الشمس ٩١ سورة الليل ٩٢

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ
وَالشَّمْسِ وَضُحَاهَا ﴿١﴾ وَالْقَمَرِ إِذَا تَلَاهَا ﴿٢﴾ وَالنَّهَارِ إِذَا جَلَّاهَا ﴿٣﴾
وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَاهَا ﴿٤﴾ وَالسَّمَاءِ وَمَا بَنَاهَا ﴿٥﴾ وَالْأَرْضِ وَمَا طَحَاهَا
﴿٦﴾ وَنَفْسٍ وَمَا سَوَّاهَا ﴿٧﴾ فَأَلْهَمَهَا فُجُورَهَا وَتَقْوَاهَا ﴿٨﴾ قَدْ
أَفْلَحَ مَنْ زَكَّاهَا ﴿٩﴾ وَقَدْ خَابَ مَنْ دَسَّاهَا ﴿١٠﴾ كَذَّبَتْ ثَمُودُ
بِطَغْوَاهَا ﴿١١﴾ إِذِ انْبَعَثَ أَشْقَاهَا ﴿١٢﴾ فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ
نَاقَةَ اللَّهِ وَسُقْيَاهَا ﴿١٣﴾ فَكَذَّبُوهُ فَعَقَرُوهَا فَدَمْدَمَ
عَلَيْهِمْ رَبُّهُمْ بِذَنْبِهِمْ فَسَوَّاهَا ﴿١٤﴾ وَلَا يَخَافُ عُقْبَاهَا ﴿١٥﴾

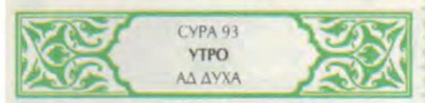
سُورَةُ اللَّيْلِ — ترتيبها ٩٢ — آياتها ٢١

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ
وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَىٰ ﴿١﴾ وَالنَّهَارِ إِذَا تَجَلَّىٰ ﴿٢﴾ وَمَا خَلَقَ الذَّكَرَ وَالْأُنْثَىٰ ﴿٣﴾
إِنَّ سَعْيَكُمْ لَشَتَّىٰ ﴿٤﴾ فَأَمَّا مَنْ أَعْطَىٰ وَاتَّقَىٰ ﴿٥﴾ وَصَدَّقَ بِالْحُسْنَىٰ ﴿٦﴾
فَسَنُيَسِّرُهُ لِلْيُسْرَىٰ ﴿٧﴾ وَأَمَّا مَنْ بَخِلَ وَاسْتَغْنَىٰ ﴿٨﴾ وَكَذَّبَ بِالْحُسْنَىٰ
﴿٩﴾ فَسَنُيَسِّرُهُ لِلْعُسْرَىٰ ﴿١٠﴾ وَمَا يُغْنِي عَنْهُ مَالُهُ إِذَا تَرَدَّىٰ ﴿١١﴾ إِنَّ عَلَيْنَا
لَلْهُدَىٰ ﴿١٢﴾ وَإِنَّ لَنَا لَلْآخِرَةَ وَالْأُولَىٰ ﴿١٣﴾ فَأَنْذَرْتُكُمْ نَارًا تَلَظَّىٰ ﴿١٤﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

1.
Клянусь спустившимся покровом ночи,
2.
И красотой проснувшегося дня,
3.
И тайною созданья двух полов, —
4.
Поистине, различны ваши устремленья!
5.
И для того, кто щедростью дарит,
и почитает Бога,
6.
И принял (Откровение Его),
7.
Разгладим путь Мы к (вечному) блаженству.
8.
Но тот, кто скуп и думает, что он всевластен,
9.
И отвергает (Откровения Его), —
10.
Мы для него разгладим путь для (вечного) страданья;
11.
И вот когда он будет брошен в Ров[2328],
Ему добро накопленное не поможет.
12.
Поистине, Мы направляем все земное,
13.
И Нам принадлежит
Начало и конец (сей жизненной стези).
14.
Предостерег Я вас об адовом огне,

15.
В кой будут брошены лишь жалкие невежды,
16.
Кто к Истине великой глух
И воротит к ней спину.
17.
Но кто страшился гнева Бога,
Избавлен будет от Огня (навечно),
18.
А кто расходует свое добро на самоочищенье
19.
И не для почестей благодеяет,
20.
А из желанья зрить Господень лик,
21.
Сполна познает Его щедрость.



Во имя Аллаха,
Всемилостивого, Милосердного!

1.
В знак (ореола) утреннего света,
2.
В знак все темнеющего крова ночи, —
3.
Тебя Господь твой не оставил,
Тебя не разлюбил Владыка твой.
4.
И знай, что каждый будущий момент
Счастливей для тебя, чем предыдущий.

نصف الحزب ٦٠

5.
И скоро твой Господь пошлет тебе
То, чем (безмерно) будешь ты доволен.
6.
Неужто не нашел тебя Он сиротой?
Не дал приюта (и заботы)?
7.
Блуждал (в неведении) ты,
Но разве не направил Он тебя по праведной стезе?
8.
В лишениях тебя увидев,
Он разве не обогатил тебя?
9.
А потому ты сироту не притесняй,
10.
Просящего, (не выслушав), не отгоняй
11.
И возвещай всему и вся о мудрости Аллаха!

СУРА 94
АШШАРХ
АШШАРХ

لَا يَصْلَىٰهَآ إِلَّا ٱلْأَشْقَى ﴿١٥﴾ ٱلَّذِى كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ ﴿١٦﴾ وَسَيُجَنَّبُهَا
ٱلْأَتْقَى ﴿١٧﴾ ٱلَّذِى يُؤْتِى مَالَهُۥ يَتَزَكَّىٰ ﴿١٨﴾ وَمَا لِأَحَدٍ عِندَهُۥ مِن
نِّعْمَةٍ تُجْزَىٰٓ ﴿١٩﴾ إِلَّا ٱبْتِغَآءَ وَجْهِ رَبِّهِ ٱلْأَعْلَىٰ ﴿٢٠﴾ وَلَسَوْفَ يَرْضَىٰ ﴿٢١﴾

ترتيبها ٩٣ سُورَةُ الضُّحَىٰ آياتها ١١

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ
وَٱلضُّحَىٰ ﴿١﴾ وَٱلَّيْلِ إِذَا سَجَىٰ ﴿٢﴾ مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَا قَلَىٰ ﴿٣﴾
وَلَلْءَاخِرَةُ خَيْرٌ لَّكَ مِنَ ٱلْأُولَىٰ ﴿٤﴾ وَلَسَوْفَ يُعْطِيكَ رَبُّكَ
فَتَرْضَىٰٓ ﴿٥﴾ أَلَمْ يَجِدْكَ يَتِيمًا فَـَٔاوَىٰ ﴿٦﴾ وَوَجَدَكَ ضَآلًّا
فَهَدَىٰ ﴿٧﴾ وَوَجَدَكَ عَآئِلًا فَأَغْنَىٰ ﴿٨﴾ فَأَمَّا ٱلْيَتِيمَ فَلَا تَقْهَرْ
﴿٩﴾ وَأَمَّا ٱلسَّآئِلَ فَلَا تَنْهَرْ ﴿١٠﴾ وَأَمَّا بِنِعْمَةِ رَبِّكَ فَحَدِّثْ ﴿١١﴾

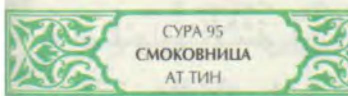
ترتيبها ٩٤ سُورَةُ الشَّرْحِ آياتها ٨

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ
أَلَمْ نَشْرَحْ لَكَ صَدْرَكَ ﴿١﴾ وَوَضَعْنَا عَنكَ وِزْرَكَ ﴿٢﴾ ٱلَّذِىٓ
أَنقَضَ ظَهْرَكَ ﴿٣﴾ وَرَفَعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ ﴿٤﴾ فَإِنَّ مَعَ ٱلْعُسْرِ يُسْرًا ﴿٥﴾ إِنَّ
مَعَ ٱلْعُسْرِ يُسْرًا ﴿٦﴾ فَإِذَا فَرَغْتَ فَٱنصَبْ ﴿٧﴾ وَإِلَىٰ رَبِّكَ فَٱرْغَب ﴿٨﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

Во имя Аллаха,
Всемилостивого, Милосердного!

1.
Мы разве не раскрыли грудь твою?
2.
С души твоей не сняли бремя,
3.
Которое тебе саднило спину?
4.
И не возвысили ту честь, к которой ты приставлен?
5.
Ведь, истинно,
За каждой тягостью наступит облегченье
6.
Поистине,
За каждой тягостью настанет облегченье.
7.
И вот когда покончишь (с тяготой в молитве),
Трудиться продолжай и дальше
8.
И все усилия Владыке своему направь.



سُورَةُ التِّينِ

ترتيبها ٩٥ — آياتها ٨

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

وَالتِّينِ وَالزَّيْتُونِ ﴿١﴾ وَطُورِ سِينِينَ ﴿٢﴾ وَهَٰذَا الْبَلَدِ الْأَمِينِ ﴿٣﴾
لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنسَانَ فِي أَحْسَنِ تَقْوِيمٍ ﴿٤﴾ ثُمَّ رَدَدْنَاهُ أَسْفَلَ سَافِلِينَ
﴿٥﴾ إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَلَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ﴿٦﴾
فَمَا يُكَذِّبُكَ بَعْدُ بِالدِّينِ ﴿٧﴾ أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَحْكَمِ الْحَاكِمِينَ ﴿٨﴾

سُورَةُ الْعَلَقِ

ترتيبها ٩٦ — آياتها ١٩

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

اقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ ﴿١﴾ خَلَقَ الْإِنسَانَ مِنْ عَلَقٍ ﴿٢﴾ اقْرَأْ وَرَبُّكَ
الْأَكْرَمُ ﴿٣﴾ الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ ﴿٤﴾ عَلَّمَ الْإِنسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ ﴿٥﴾ كَلَّا إِنَّ
الْإِنسَانَ لَيَطْغَىٰ ﴿٦﴾ أَن رَّآهُ اسْتَغْنَىٰ ﴿٧﴾ إِنَّ إِلَىٰ رَبِّكَ الرُّجْعَىٰ ﴿٨﴾ أَرَأَيْتَ
الَّذِي يَنْهَىٰ ﴿٩﴾ عَبْدًا إِذَا صَلَّىٰ ﴿١٠﴾ أَرَأَيْتَ إِن كَانَ عَلَى الْهُدَىٰ ﴿١١﴾ أَوْ أَمَرَ
بِالتَّقْوَىٰ ﴿١٢﴾ أَرَأَيْتَ إِن كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ ﴿١٣﴾ أَلَمْ يَعْلَم بِأَنَّ اللَّهَ يَرَىٰ ﴿١٤﴾ كَلَّا لَئِن
لَّمْ يَنتَهِ لَنَسْفَعًا بِالنَّاصِيَةِ ﴿١٥﴾ نَاصِيَةٍ كَاذِبَةٍ خَاطِئَةٍ ﴿١٦﴾ فَلْيَدْعُ نَادِيَهُ
﴿١٧﴾ سَنَدْعُ الزَّبَانِيَةَ ﴿١٨﴾ كَلَّا لَا تُطِعْهُ وَاسْجُدْ وَاقْتَرِب ۩ ﴿١٩﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО · ГОВОРИТЬ В НОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО · ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА · НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ · ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

Во имя Аллаха,
Всемилостивого, Милосердного!

1.
Клянусь смоковницей (горы Иерусалимской),
Маслинным деревом (Дамасского холма)[2329],

2.
Клянусь (святой) горой Синай[2330]

3.
И этим городом,
Что (так великолепно) безопасен[2331], –

4.
Мы сотворили человека в прекраснейшей из форм,

5.
Затем повергли Мы его в ничтожнейшее состоянье, –

6.
Помимо тех, которые уверовали (в Бога)
И праведные действия вершат:
Их ждет неисчислимая награда без попрека.

7.
Кто ж после этого способен возразить тебе
О неизбежности Последнего Суда?

8.
Ужель Аллах — не лучший из судей?!

СУРА 96
СГУСТОК
АЛЬ АЛЯК

Во имя Аллаха,
Всемилостивого, Милосердного!

1.
Читай (и возгласи)!
Во имя Бога твоего, Кто сотворил —

2.
Кто создал человека из сгустка[2332а].

3.
Читай! Господь твой — самый щедрый!

4.
Он — Тот, Кто (человеку дал) перо и научил письму[2332б],

5.
А также обучил тому, что он не знал.

6.
Но нет же! Преступает все пределы человек,

7.
Себе приписывая все, чем он богат и знатен.

8.
Ведь к Господу вернется все, что суще.

9.
Видал ли ты того, кто воспрещает

10.
Служителю Господнему молиться?

11.
И знаешь ты, стоит ли он на праведном пути?

12.
Иль благочестие заповедает?

13.
Видал ли ты, он истину отверг и отвернулся?

14.
Неужто Он не знает, что Аллах всевидящ?

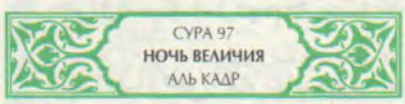
15.
Но если он не прекратит (все это),
За волосы чела Мы (оскорбительно) его потянем —

16.
Такого грешного и лживого чела!

17.
Пусть он тогда своих друзей (на помощь) призовет,

18.
Мы ж созовем Своих блюстителей порядка.

19.
Не внемли же ему, (о Мухаммад!),
А преклони (колени перед Богом)
И ближе подойди к Нему!



СУРА 97
НОЧЬ ВЕЛИЧИЯ
АЛЬ КАДР

Во имя Аллаха,
Всемилостивого, Милосердного!

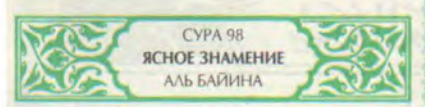
1.
Мы повелели снизойти Корану
в ночь Аль Кадра.

2.
Как изъяснить тебе, что значит
«ночь Аль Кадра»?

3.
Дороже тысячи (бесплодных)
месяцев она!

4.
В ночь эту ангелы и Дух (Святой)
Нисходят с неба с Божьего
соизволенья,
Чтобы вершить все повеления Его.

5.
И в эту ночь до появления зари
Мир воцаряется (на всей земле)!



СУРА 98
ЯСНОЕ ЗНАМЕНИЕ
АЛЬ БАЙИНА

Во имя Аллаха,
Всемилостивого, Милосердного!

1.
Неверные из тех, кто получил
Писанье,
И многобожники
Не отошли бы (от своих учений)
До той поры, пока к ним не пришло
Открытое свидетельство (Господне)—

2.
Посланник от Аллаха, читающий им
Свитки[2333]
В их праведности и чистоте,

3.
В которых с ясностью даны
Установления Господни.

4.
И не делились меж собою
люди Книги,
А (разделение пришло),
Когда явилось Ясное Знаменье.

5.
И было им повелено уверовать
(в Аллаха)
И в поклонении Аллаху искренность
блюсти,
Быть верным в правоверии своем,
И по часам творить молитву,
И править милостыню для очищенья.
Это — религия (Господней) правоты
И Истина пути, (указанного Богом).

6.
Неверные из тех, кто получил Писанье,
И многобожники
Гореть навечно будут в адовом огне, —
Поистине, они — сквернейшие
из всех созданий!

7.
Те ж, кто уверовал в Аллаха
И праведные действия вершит, —
Прекраснейшие из созданий (Бога)!

سُورَةُ القَدۡرِ ٩٧ آياتها ٥

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

إِنَّآ أَنزَلۡنَٰهُ فِي لَيۡلَةِ ٱلۡقَدۡرِ ﴿١﴾ وَمَآ أَدۡرَىٰكَ مَا لَيۡلَةُ ٱلۡقَدۡرِ ﴿٢﴾
لَيۡلَةُ ٱلۡقَدۡرِ خَيۡرٞ مِّنۡ أَلۡفِ شَهۡرٖ ﴿٣﴾ تَنَزَّلُ ٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ وَٱلرُّوحُ
فِيهَا بِإِذۡنِ رَبِّهِم مِّن كُلِّ أَمۡرٖ ﴿٤﴾ سَلَٰمٌ هِيَ حَتَّىٰ مَطۡلَعِ ٱلۡفَجۡرِ ﴿٥﴾

سُورَةُ البَيِّنَةِ ٩٨ آياتها ٨

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

لَمۡ يَكُنِ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ مِنۡ أَهۡلِ ٱلۡكِتَٰبِ وَٱلۡمُشۡرِكِينَ مُنفَكِّينَ
حَتَّىٰ تَأۡتِيَهُمُ ٱلۡبَيِّنَةُ ﴿١﴾ رَسُولٞ مِّنَ ٱللَّهِ يَتۡلُواْ صُحُفٗا مُّطَهَّرَةٗ ﴿٢﴾
فِيهَا كُتُبٞ قَيِّمَةٞ ﴿٣﴾ وَمَا تَفَرَّقَ ٱلَّذِينَ أُوتُواْ ٱلۡكِتَٰبَ إِلَّا مِنۢ
بَعۡدِ مَا جَآءَتۡهُمُ ٱلۡبَيِّنَةُ ﴿٤﴾ وَمَآ أُمِرُوٓاْ إِلَّا لِيَعۡبُدُواْ ٱللَّهَ مُخۡلِصِينَ
لَهُ ٱلدِّينَ حُنَفَآءَ وَيُقِيمُواْ ٱلصَّلَوٰةَ وَيُؤۡتُواْ ٱلزَّكَوٰةَۚ وَذَٰلِكَ دِينُ
ٱلۡقَيِّمَةِ ﴿٥﴾ إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ مِنۡ أَهۡلِ ٱلۡكِتَٰبِ وَٱلۡمُشۡرِكِينَ
فِي نَارِ جَهَنَّمَ خَٰلِدِينَ فِيهَآۚ أُوْلَٰٓئِكَ هُمۡ شَرُّ ٱلۡبَرِيَّةِ ﴿٦﴾ إِنَّ
ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ أُوْلَٰٓئِكَ هُمۡ خَيۡرُ ٱلۡبَرِيَّةِ ﴿٧﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 или 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 или 4 или 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

جَزَآؤُهُمۡ عِندَ رَبِّهِمۡ جَنَّٰتُ عَدۡنٖ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُ خَٰلِدِينَ
فِيهَآ أَبَدٗاۖ رَّضِيَ ٱللَّهُ عَنۡهُمۡ وَرَضُواْ عَنۡهُۚ ذَٰلِكَ لِمَنۡ خَشِيَ رَبَّهُۥ ٨

سُورَةُ الزَّلْزَلَةِ

آياتها ٨ — ترتيبها ٩٩

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

إِذَا زُلۡزِلَتِ ٱلۡأَرۡضُ زِلۡزَالَهَا ١ وَأَخۡرَجَتِ ٱلۡأَرۡضُ أَثۡقَالَهَا
٢ وَقَالَ ٱلۡإِنسَٰنُ مَا لَهَا ٣ يَوۡمَئِذٖ تُحَدِّثُ أَخۡبَارَهَا ٤
بِأَنَّ رَبَّكَ أَوۡحَىٰ لَهَا ٥ يَوۡمَئِذٖ يَصۡدُرُ ٱلنَّاسُ أَشۡتَاتٗا
لِّيُرَوۡاْ أَعۡمَٰلَهُمۡ ٦ فَمَن يَعۡمَلۡ مِثۡقَالَ ذَرَّةٍ خَيۡرٗا
يَرَهُۥ ٧ وَمَن يَعۡمَلۡ مِثۡقَالَ ذَرَّةٖ شَرّٗا يَرَهُۥ ٨

سُورَةُ العَادِيَاتِ

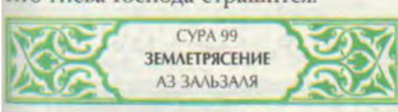
آياتها ١١ — ترتيبها ١٠٠

بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

وَٱلۡعَٰدِيَٰتِ ضَبۡحٗا ١ فَٱلۡمُورِيَٰتِ قَدۡحٗا ٢ فَٱلۡمُغِيرَٰتِ صُبۡحٗا
٣ فَأَثَرۡنَ بِهِۦ نَقۡعٗا ٤ فَوَسَطۡنَ بِهِۦ جَمۡعًا ٥ إِنَّ ٱلۡإِنسَٰنَ
لِرَبِّهِۦ لَكَنُودٞ ٦ وَإِنَّهُۥ عَلَىٰ ذَٰلِكَ لَشَهِيدٞ ٧ وَإِنَّهُۥ لِحُبِّ
ٱلۡخَيۡرِ لَشَدِيدٌ ٨ ۞ أَفَلَا يَعۡلَمُ إِذَا بُعۡثِرَ مَا فِي ٱلۡقُبُورِ ٩

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

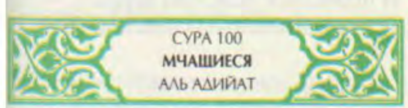
8.
Господнею наградой им — Эдемские
сады,
Потоками речными омовенны,
Где пребывать навечно им.
И там они — к довольствию Аллаха,
И к их довольствию — Аллах;
Все это — лишь для тех,
Кто гнева Господа страшится.



Во имя Аллаха,
Всемилостивого, Милосердного!

1.
Когда в конвульсиях земля забьется
2.
И на поверхность бремя тяжкое свое
извергнет
3.
И возгласит (в отчаянии) человек:
«Что происходит с ней?» —
4.
В тот День
Свое известие она объявит,
5.
Как было ей открыто Господом ее.
6.
И двинутся
В тот День
Раздельными толпами люди,
И им предстанет все содеянное
ими на земле.
7.
И тот, кто сотворил добро
величиной с пылинку,
Узрит его!
8.
Узрит и тот, кто зло величиной
с пылинку совершил.

الحزب ٦٠

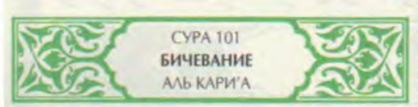


Во имя Аллаха,
Всемилостивого, Милосердного!

1.
В знак (Моего знаменья) — скакуны,
Что мчатся, и, от бега задыхаясь,
2.
Бьют искрами (из-под копыт),
3.
И атакуют на заре,
4.
И пыль взметают в облака,
5.
И в стан (врага) врываются всей
массой, —
6.
Поистине, и Богу своему неблагодарен
человек —
7.
И сам свидетельствует это (своими
грешными делами).
8.
И неотступен в алчности своей
К земным богатствам человек.
9.
Ужель не знает он, что(в тот момент)
Извержены все будут из могил,
(Чтобы предстать перед Судом
Великим),

10.
И явным станет все,
Что у людей было сокрыто
в их сердцах?

11.
Поистине,
В тот День
Господь осведомлен о всех.



Во имя Аллаха,

Всемилостивого, Милосердного!

1.
День бичевания —

2.
Каков он — День (Господнего) Бича?

3.
Что объяснит тебе,
Каков он — День Бича?

4.
В тот День
Рассеются, подобно мотылькам, все
люди,

5.
Подобно паутинкам легкой шерсти,
Повиснут горы.

6.
И для того, чьи добрые деянья
перевесят,

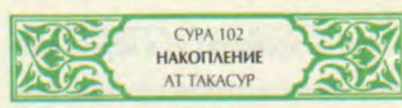
7.
Жизнь уготована в прекрасном Рае,
Где он найдет блаженство и покой.

8.
Но тот, кто легковесен был в земных
деяньях,

9.
Найдет убежище себе во Рву бездонном.

10.
Как объяснить тебе, каков он, этот Ров?

11.
Слепящим пламенем горит он!



Во имя Аллаха,
Всемилостивого, Милосердного!

وَحُصِّلَ مَا فِي ٱلصُّدُورِ ﴿١٠﴾ إِنَّ رَبَّهُم بِهِمْ يَوْمَئِذٍ لَّخَبِيرٌ ﴿١١﴾

سُورَةُ القَارِعَةِ — ترتيبها ١٠١ — آياتها ١١

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

ٱلْقَارِعَةُ ﴿١﴾ مَا ٱلْقَارِعَةُ ﴿٢﴾ وَمَآ أَدْرَىٰكَ مَا ٱلْقَارِعَةُ
﴿٣﴾ يَوْمَ يَكُونُ ٱلنَّاسُ كَٱلْفَرَاشِ ٱلْمَبْثُوثِ ﴿٤﴾
وَتَكُونُ ٱلْجِبَالُ كَٱلْعِهْنِ ٱلْمَنفُوشِ ﴿٥﴾ فَأَمَّا
مَن ثَقُلَتْ مَوَٰزِينُهُۥ ﴿٦﴾ فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَّاضِيَةٍ
﴿٧﴾ وَأَمَّا مَنْ خَفَّتْ مَوَٰزِينُهُۥ ﴿٨﴾ فَأُمُّهُۥ هَاوِيَةٌ
﴿٩﴾ وَمَآ أَدْرَىٰكَ مَا هِيَهْ ﴿١٠﴾ نَارٌ حَامِيَةٌۢ ﴿١١﴾

سُورَةُ التَّكَاثُرِ — ترتيبها ١٠٢ — آياتها ٨

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

أَلْهَىٰكُمُ ٱلتَّكَاثُرُ ﴿١﴾ حَتَّىٰ زُرْتُمُ ٱلْمَقَابِرَ ﴿٢﴾ كَلَّا سَوْفَ
تَعْلَمُونَ ﴿٣﴾ ثُمَّ كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿٤﴾ كَلَّا لَوْ تَعْلَمُونَ
عِلْمَ ٱلْيَقِينِ ﴿٥﴾ لَتَرَوُنَّ ٱلْجَحِيمَ ﴿٦﴾ ثُمَّ لَتَرَوُنَّهَا
عَيْنَ ٱلْيَقِينِ ﴿٧﴾ ثُمَّ لَتُسْـَٔلُنَّ يَوْمَئِذٍ عَنِ ٱلنَّعِيمِ ﴿٨﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

1.
Страсть к накоплению добра
Вас отвлекает от деяний должных

2.
До самой гробовой доски.

3.
Но нет, познаете вы скоро!

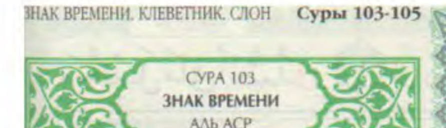
4.
И вновь, познаете вы скоро!

5.
Но нет же! Если бы вы знали знаньем
достоверным,

6.
Узрели бы вы пламя Ада.

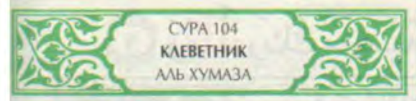
7.
Поистине, вы оком достоверным
Увидите его!

8.
Поистине,
В тот День
Сполна с вас спросят за греховные
услады,
(Что вы вкусили на земле).


СУРА 103
ЗНАК ВРЕМЕНИ
АЛЬ АСР

Во имя Аллаха,
Всемилостивого, Милосердного!

1.
В знак времени (как Моего
знаменья), —
2.
Уверь, что человек всегда убыток
терпит,
3.
Помимо тех, кто верует,
Деянья добрые творит,
Заповедает истину средь братьев
И к терпеливой стойкости зовет.


СУРА 104
КЛЕВЕТНИК
АЛЬ ХУМАЗА

Во имя Аллаха,
Всемилостивого, Милосердного!

1.
Будь проклят клеветник и тот,
Кто за спиной злословит,
2.
Тот, кто копит добро
И в закрома его кладет,
3.
Надеясь, что богатства эти
Навечно жизнь ему продлят!
4.
Поистине, низвергнут будет он
в аль хутаму́.
5.
Как объяснить тебе,
Что значит «аль хутама́»?
6.
Пылающий Огонь,
Возжженный гневом Божьим,
7.
Что захватил сердца и души
(скверных)
8.
И погребальным сводом стал для них
9.
На вытянутых до небес шестах.

سُورَةُ الْعَصْرِ — آياتها ٣ — ترتيبها ١٠٣

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

وَالْعَصْرِ ﴿١﴾ إِنَّ الْإِنسَانَ لَفِي خُسْرٍ ﴿٢﴾ إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا
وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَتَوَاصَوْا بِالْحَقِّ وَتَوَاصَوْا بِالصَّبْرِ ﴿٣﴾

سُورَةُ الْهُمَزَةِ — آياتها ٩ — ترتيبها ١٠٤

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

وَيْلٌ لِّكُلِّ هُمَزَةٍ لُّمَزَةٍ ﴿١﴾ الَّذِي جَمَعَ مَالًا وَعَدَّدَهُ ﴿٢﴾
يَحْسَبُ أَنَّ مَالَهُ أَخْلَدَهُ ﴿٣﴾ كَلَّا لَيُنبَذَنَّ فِي الْحُطَمَةِ ﴿٤﴾
وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْحُطَمَةُ ﴿٥﴾ نَارُ اللَّهِ الْمُوقَدَةُ ﴿٦﴾ الَّتِي تَطَّلِعُ
عَلَى الْأَفْئِدَةِ ﴿٧﴾ إِنَّهَا عَلَيْهِم مُّؤْصَدَةٌ ﴿٨﴾ فِي عَمَدٍ مُّمَدَّدَةٍ ﴿٩﴾

سُورَةُ الْفِيلِ — آياتها ٥ — ترتيبها ١٠٥

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ

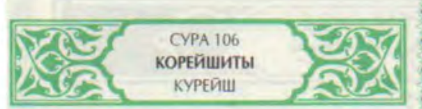
أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِأَصْحَابِ الْفِيلِ ﴿١﴾ أَلَمْ يَجْعَلْ كَيْدَهُمْ
فِي تَضْلِيلٍ ﴿٢﴾ وَأَرْسَلَ عَلَيْهِمْ طَيْرًا أَبَابِيلَ ﴿٣﴾ تَرْمِيهِم
بِحِجَارَةٍ مِّن سِجِّيلٍ ﴿٤﴾ فَجَعَلَهُمْ كَعَصْفٍ مَّأْكُولٍ ﴿٥﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО — ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО — ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА — ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО — ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА — НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ — ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

СУРА 105
СЛОН[2334]
АЛЬ ФИЛЬ

Во имя Аллаха,
Всемилостивого, Милосердного!

1.
Видал ли ты, как поступил Господь
с людьми слона,
2.
Разрушив их зловещий план?
3.
Он против них аба́билей[2335] послал,
4.
Которые комками обожженной глины
людей слона сразили.
5.
Затем он превратил их в мертво поле
Соломинок и стеблей с разъеденным
нутром.



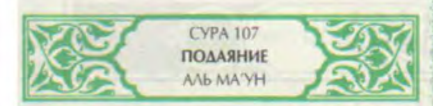
Во имя Аллаха,
Всемилостивого, Милосердного!

1.
Для единенья корейшитов,

2.
Для их союза в дальних переходах
летом и зимой —

3.
Пусть чтят Владыку этого Святого
Дома,

4.
Кто дал им пищу, и от голода сберег,
И от тревог освободил, от страха.



Во имя Аллаха,
Всемилостивого, Милосердного!

1.
Видал ли ты того,
Кто отвергает Воздаянье[2336]?

2.
Таков лишь тот, кто отгоняет сироту,

3.
Откажет в пище он тому, кто голодает.

4.
И горе верующим тем,

5.
Кто небрежет в своих молитвах,

6.
Кто свою веру ставит напоказ,

سُورَةُ قُرَيْشٍ

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

لِإِيلَٰفِ قُرَيْشٍ ﴿١﴾ إِۦلَٰفِهِمْ رِحْلَةَ ٱلشِّتَآءِ وَٱلصَّيْفِ
﴿٢﴾ فَلْيَعْبُدُوا۟ رَبَّ هَٰذَا ٱلْبَيْتِ ﴿٣﴾ ٱلَّذِىٓ أَطْعَمَهُم
مِّن جُوعٍ وَءَامَنَهُم مِّنْ خَوْفٍۭ ﴿٤﴾

سُورَةُ الْمَاعُونِ

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

أَرَءَيْتَ ٱلَّذِى يُكَذِّبُ بِٱلدِّينِ ﴿١﴾ فَذَٰلِكَ ٱلَّذِى
يَدُعُّ ٱلْيَتِيمَ ﴿٢﴾ وَلَا يَحُضُّ عَلَىٰ طَعَامِ ٱلْمِسْكِينِ ﴿٣﴾
فَوَيْلٌ لِّلْمُصَلِّينَ ﴿٤﴾ ٱلَّذِينَ هُمْ عَن صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ
﴿٥﴾ ٱلَّذِينَ هُمْ يُرَآءُونَ ﴿٦﴾ وَيَمْنَعُونَ ٱلْمَاعُونَ ﴿٧﴾

سُورَةُ الْكَوْثَرِ

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

إِنَّآ أَعْطَيْنَٰكَ ٱلْكَوْثَرَ ﴿١﴾ فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَٱنْحَرْ ﴿٢﴾
إِنَّ شَانِئَكَ هُوَ ٱلْأَبْتَرُ ﴿٣﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО
ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

7.
А ближнему откажет в самом малом.

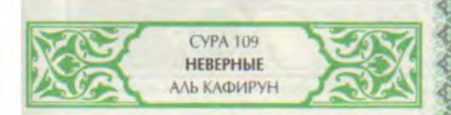
СУРА 108
ИЗОБИЛИЕ
АЛЬ КАУСАР

Во имя Аллаха,
Всемилостивого, Милосердного!

1.
Все блага даровали Мы тебе.

2.
Так обрати же к Господу свои
молитвы и жертвоприноси.

3.
Ведь тот, кто ненависть к тебе питает,
Отвергнут будет (Им) навечно.



Во имя Аллаха,
Всемилостивого, Милосерного!

1.
Скажи: «О те, кто отвергает веру!

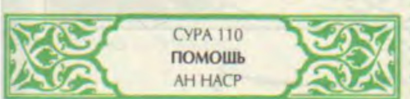
2.
Молюсь я не тому,
Кому несете вы свои молитвы.

3.
И вы молебны свои шлете не Тому,
Кому молюся я.

4.
И я не стану поклоняться тем,
Кого вы выбрали себе для поклоненья,

5.
И вы не станете молитвы совершать
Тому,
Кому молюся я.

6.
Несите же ответ за вашу веру,
А за мою отвечу я пред Ним».

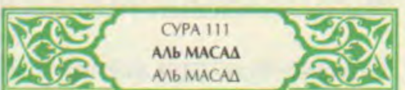


Во имя Аллаха,
Всемилостивого, Милосердного!

1.
Когда Господня помощь ниспадет
И с ней победа

2.
И на глазах твоих в религию Аллаха
Вольются толпы праведных людей,

3.
Восславь хвалой Владыку своего
И испроси Его прощенья, —
Поистине, Он отдающ и всепрощающ!



ترتيبها ١٠٩ — سُورَةُ الكَافِرُونَ — آياتها ٦

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

قُلْ يَٰٓأَيُّهَا ٱلْكَٰفِرُونَ ١ لَآ أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ ٢
وَلَآ أَنتُمْ عَٰبِدُونَ مَآ أَعْبُدُ ٣ وَلَآ أَنَا۠ عَابِدٌ مَّا عَبَدتُّمْ ٤
وَلَآ أَنتُمْ عَٰبِدُونَ مَآ أَعْبُدُ ٥ لَكُمْ دِينُكُمْ وَلِىَ دِينِ ٦

ترتيبها ١١٠ — سُورَةُ النَّصْرِ — آياتها ٣

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

إِذَا جَآءَ نَصْرُ ٱللَّهِ وَٱلْفَتْحُ ١ وَرَأَيْتَ ٱلنَّاسَ
يَدْخُلُونَ فِى دِينِ ٱللَّهِ أَفْوَاجًا ٢ فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ
وَٱسْتَغْفِرْهُ ۚ إِنَّهُۥ كَانَ تَوَّابًۢا ٣

ترتيبها ١١١ — سُورَةُ المَسَدِ — آياتها ٥

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

تَبَّتْ يَدَآ أَبِى لَهَبٍ وَتَبَّ ١ مَآ أَغْنَىٰ عَنْهُ مَالُهُۥ وَمَا
كَسَبَ ٢ سَيَصْلَىٰ نَارًا ذَاتَ لَهَبٍ ٣ وَٱمْرَأَتُهُۥ
حَمَّالَةَ ٱلْحَطَبِ ٤ فِى جِيدِهَا حَبْلٌ مِّن مَّسَدٍۭ ٥

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ/ Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗ НОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ

Во имя Аллаха,
Всемилостивого, Милосердного!

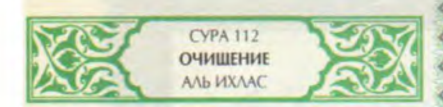
1.
Проклятие рукам Абу Ляхаба !
И сам он — будь он проклят!

2.
Ему богатство не поможет,
Добро накопленное не спасет!

3.
Гореть ему во пламенном Огне!

4.
И будет проклята его жена —
Носительница дров,

5.
Чью шею обовьет крученый жгут
Из пальмовых волокон!



Во имя Аллаха,
Всемилостивого, Милосердного!

1.
Скажи: «Он — Аллах — Един;

2.
Извечен Аллах один,

Ему чужды любые нужды,

Мы же нуждаемся лишь в Нем[2338].

3.
Он не рождает и Сам не рожден,

4.
Неподражаем Он и не сравним

(ни с чем,

Что наше виденье объять способно

Или земное знанье может охватить)».



Во имя Аллаха,
Всемилостивого, Милосердного!

1.
Скажи: «Ищу спасенья я у Господа

рассвета

2.
От зла того, что Он создал;

3.
От зла спустившегося мрака;

4.
От зла того, кто колдовство творит[2339];

5.
От зла завистника,

Когда в нем зависть зреет».

ترتيبها ١١٢ — سُورَةُ الإخلاص — آياتها ٤

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

قُلْ هُوَ ٱللَّهُ أَحَدٌ ﴿١﴾ ٱللَّهُ ٱلصَّمَدُ ﴿٢﴾ لَمْ يَلِدْ
وَلَمْ يُولَدْ ﴿٣﴾ وَلَمْ يَكُن لَّهُۥ كُفُوًا أَحَدٌۢ ﴿٤﴾

ترتيبها ١١٣ — سُورَةُ الفلق — آياتها ٥

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

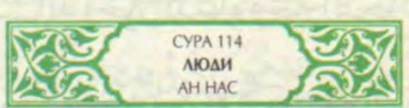
قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ ٱلْفَلَقِ ﴿١﴾ مِن شَرِّ مَا خَلَقَ ﴿٢﴾ وَمِن
شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ ﴿٣﴾ وَمِن شَرِّ ٱلنَّفَّٰثَٰتِ فِى
ٱلْعُقَدِ ﴿٤﴾ وَمِن شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ ﴿٥﴾

ترتيبها ١١٤ — سُورَةُ الناس — آياتها ٦

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ ٱلنَّاسِ ﴿١﴾ مَلِكِ ٱلنَّاسِ ﴿٢﴾ إِلَٰهِ
ٱلنَّاسِ ﴿٣﴾ مِن شَرِّ ٱلْوَسْوَاسِ ٱلْخَنَّاسِ ﴿٤﴾ ٱلَّذِى
يُوَسْوِسُ فِى صُدُورِ ٱلنَّاسِ ﴿٥﴾
مِنَ ٱلْجِنَّةِ وَٱلنَّاسِ ﴿٦﴾

ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ГОВОРИТЬ ВНОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ / Р /
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	НЕ ПРОИЗНОСИТСЯ	ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ



Во имя Аллаха,
Всемилостивого, Милосердного!

1.
Скажи: «Ищу спасенья я у Господа

людей,

2.
Властителя людей,

3.
У Бога человеческого рода

4.
От зла недоброго смутьяна,
Что, наущая, исчезает, —

5.
Кто смуту вносит
В сердце человека

6.
И обитает среди джиннов и людей».

دُعَاءُ خَتْمِ الْقُرْآنِ

اللَّهُمَّ ارْحَمْنِي بِالقُرْءَانِ وَاجْعَلهُ لِي إِمَامًا وَنُورًا وَهُدًى
وَرَحْمَةً اللَّهُمَّ ذَكِّرْنِي مِنْهُ مَا نَسِيتُ وَعَلِّمْنِي مِنْهُ مَا جَهِلْتُ
وَارْزُقْنِي تِلاوَتَهُ آنَاءَ اللَّيْلِ وَأَطْرَافَ النَّهَارِ وَاجْعَلْهُ لِي حُجَّةً يَارَبَّ
الْعَالَمِينَ * اللَّهُمَّ أَصْلِحْ لِي دِينِي الَّذِي هُوَ عِصْمَةُ أَمْرِي وَأَصْلِحْ
لِي دُنْيَايَ الَّتِي فِيهَا مَعَاشِي وَأَصْلِحْ لِي آخِرَتِي الَّتِي فِيهَا مَعَادِي
وَاجْعَلِ الْحَيَاةَ زِيَادَةً لِي فِي كُلِّ خَيْرٍ وَاجْعَلِ المَوْتَ رَاحَةً لِي
مِنْ كُلِّ شَرٍّ * اللَّهُمَّ اجْعَلْ خَيْرَ عُمْرِي آخِرَهُ وَخَيْرَ عَمَلِي
خَوَاتِمَهُ وَخَيْرَ أَيَّامِي يَوْمَ أَلْقَاكَ فِيهِ * اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ عِيشَةً
هَنِيَّةً وَمِيتَةً سَوِيَّةً وَمَرَدًّا غَيْرَ مُخْزٍ وَلاَ فَاضِحٍ * اللَّهُمَّ إِنِّي
أَسْأَلُكَ خَيْرَ الْمَسْأَلَةِ وَخَيْرَ الدُّعَاءِ وَخَيْرَ النَّجَاحِ وَخَيْرَ الْعِلْمِ وَخَيْرَ
الْعَمَلِ وَخَيْرَ الثَّوَابِ وَخَيْرَ الْحَيَاةِ وَخَيْرَ المَمَاتِ وَثَبِّتْنِي وَثَقِّلْ مَوَازِينِي
وَحَقِّقْ إِيمَانِي وَارْفَعْ دَرَجَتِي وَتَقَبَّلْ صَلاَتِي وَاغْفِرْ خَطِيئَاتِي

وَأَسْأَلُكَ الْعُلَا مِنَ الْجَنَّةِ * اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ مُوجِبَاتِ رَحْمَتِكَ
وَعَزَائِمَ مَغْفِرَتِكَ وَالسَّلَامَةَ مِنْ كُلِّ إِثْمٍ وَالْغَنِيمَةَ مِنْ كُلِّ بِرٍّ وَالْفَوْزَ
بِالْجَنَّةِ وَالنَّجَاةَ مِنَ النَّارِ * اللَّهُمَّ أَحْسِنْ عَاقِبَتَنَا فِي الْأُمُورِ كُلِّهَا
وَأَجِرْنَا مِنْ خِزْيِ الدُّنْيَا وَعَذَابِ الْآخِرَةِ * اللَّهُمَّ اقْسِمْ لَنَا مِنْ
خَشْيَتِكَ مَا تَحُولُ بِهِ بَيْنَنَا وَبَيْنَ مَعْصِيَتِكَ وَمِنْ طَاعَتِكَ مَا تُبَلِّغُنَا
بِهَا جَنَّتَكَ وَمِنَ الْيَقِينِ مَا تُهَوِّنُ بِهِ عَلَيْنَا مَصَائِبَ الدُّنْيَا وَمَتِّعْنَا
بِأَسْمَاعِنَا وَأَبْصَارِنَا وَقُوَّتِنَا مَا أَحْيَيْتَنَا وَاجْعَلْهُ الْوَارِثَ مِنَّا وَاجْعَلْ
ثَأْرَنَا عَلَى مَنْ ظَلَمَنَا وَانْصُرْنَا عَلَى مَنْ عَادَانَا وَلَا تَجْعَلْ مُصِيبَتَنَا فِي
دِينِنَا وَلَا تَجْعَلِ الدُّنْيَا أَكْبَرَ هَمِّنَا وَلَا مَبْلَغَ عِلْمِنَا وَلَا تُسَلِّطْ عَلَيْنَا
مَنْ لَا يَرْحَمُنَا * اللَّهُمَّ لَا تَدَعْ لَنَا ذَنْبًا إِلَّا غَفَرْتَهُ وَلَا هَمًّا إِلَّا
فَرَّجْتَهُ وَلَا دَيْنًا إِلَّا قَضَيْتَهُ وَلَا حَاجَةً مِنْ حَوَائِجِ الدُّنْيَا
وَالْآخِرَةِ إِلَّا قَضَيْتَهَا يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ * رَبَّنَا آتِنَا فِي
الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ
وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى نَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ
الْأَخْيَارِ وَسَلَّمَ تَسْلِيمًا كَثِيرًا

Условные обозначения и термины

م -необходимо сделать паузу
لا -не делать паузы на этом месте
صلے -можно сделать паузу , но лучше продолжить
قلے -можно продолжить , но лучше остановиться
ج -можно сделать паузу
∴ ∴ -можно сделать паузу в одном из указанных мест
ۥ -непроизносимая буква
ۥ -непроизносимая буква в случае связки слов
ْ -сукун – огласовка буквы
م -замена буквы н (ن) буквой м (م)
ً -полное произношение танвина
ّ -усиление
ً -приглушение звука
و ے ن -необходимость произношения отсутствующих букв
س -необходимость произношения буквы с(س)вместо(ص)
если буква набрана внизу строки , то необходимо
произносить (ص) вместо (س)
~ -указание на долготу
-место , после прочтения которого делается сужуд
-указание на части Корана
٤ -конец аята и его номер

Содержание Оглавление Священного Корана

Выделенные красным цветом цифры указывают на порядковый номер суры.
Цифры , выделенные черным цветом, указывают на порядковый номер аята.

-исключительность (единовластие)
Аллаха в господстве 2 ١١٣ و ٢١٠،
3 ١٠٩ و١٢٨ و١٥٤، 6 ٥٧ و٦٢، 8 ٤٤،
11 ١٢٣، 13 ٣٣، 16 ٩٢ و١٢٤، 19 ٦٤،
21 ٢٣، 22 ١٧ و٦٩ و٧٦، 27 ٧٨، 28 ٦٨
و٧٠ و٨٨، 30 ٤، 32 ٢٥، 34 ٢٦، 35 ٤،
39 ٤٦، 42 ١٠، 82 ١٩

-убеждение людей (человечества)
и их заблуждения 2 ٩ - ١٣ و١٦٥
و٢٠٠ - ٢٠٧، 6 ٢٥ - ٣٠، 9 ٤٩ - ٥٠
و٥٨ - ٦١ و٧٥ - ٧٧ و٩٨ - ١٠٢ و ١٠٦
و١٢٤ - ١٢٧، 10 ٤٠ - ٤٣، 21 ٣ - ٤
و٨ و١٠ و١١ - ١٣، 29 ١٠ و١١، 31 ٦ -
٧، 42 ٤٨، 47 ١٦ - ١٨

-наказы
Аллаха 2 ٨٣ و١١٣ و٢١٠، 3 ١٠٩ و١٢٨
و١٥٤، 6 ٥٧ و٦٢ و١٥١ - ١٥٣، 7 ٣٣، 8
٤٤، 11 ١٢٣، 12 ٦٧، 13 ٣١، 16 ٩٢
و١٢٤، 19 ٦٤، 21 ٢٢، 22 ١٧و٣٠و٦٩و٧٧
-٧٨، 23 ٩٦، 27 ٧٨، 28 ٦٨ و٧٠ و٨٨،
30 ٤، 31 ١٤، 32 ٢٥، 34 ٢٦، 39 ٤٦، 41
٣٤، 42 ١٠ و٣٨ - ٤٣، 49 ٩ - ١٢، 58
٩، 74 ٣ - ٧، 82 ١٩

-недовольство Аллаха тем, кто отрицает его единобожие (единство)
27 ٥٩ - ٦٤، 28 ٧١ و٧٢، 34 ٢٤ و٢٧،
67 ١٦ - ٢٢ و٢٨ و٣٠

-удаленность Аллаха от несправедливости
2 ٢٧٢ و٢٨١
و٢٨٦، 3 ٢٥ و١٠٨ و١١٧ و١٦١ و١٨١، 4
٤٠ و٤٩ و١٢٤، 6 ١٣١ و١٥٢ و١٦٠، 8
٦٠، 9 ٧٠، 10 ٤٤ و٤٧ و٥٤، 11 ١٠١
و١١٧، 16 ٣٣ و١١١ و١١٨، 17 ٧١، 18
٤٩، 19 ٦٠، 20 ١١٢، 21 ٤٧، 22 ١٠، 23
٦٢، 26 ٢٠٩، 28 ٥٩، 29 ٤٠، 30 ٩، 36
٥٤، 40 ١٧، 41 ٤٦، 43 ٧٦، 45 ٢٢، 46
١٩، 50 ٢٩، 65 ٧

-признание абсолютного единства
Аллаха 2 ٢٥٥، 3 ٢ و٢٦، 6 ١٨ و٥٦
و١٦١ و١٦٣ و١٦٤ و١٦٥، 10 ٣٢ و١٠٤
و١٠٥، 16 ٥١، 20 ٢٨، 27 ٢٦، 30 ٣٠،

Столпы Ислама:

1- Единобожие:

1-Вера в Единого Бога

-воля Аллаха
2 ١١٧ و١٨٥ و٢٥٣، 4 ٢٦ - ٢٨، 5
٦ و١٨ و٥٢، 6 ٧٣ و١٢٥، 8 ٧ و٦٧، 9 ٥٥
و٨٥، 10 ١٠٧، 11 ٣٤ و١٠٧، 16 ٤٠، 17
١٦، 22 ١٤ و١٦، 28 ٥، 33 ١٧ و٣٣، 36
٨٢، 48 ١١، 54 ٥٠

-прекрасные имена Аллаха
7 ١٨٠، 17 ١١٠، 20 ٨، 59 ٢٤

- все происходит по его воле
2 ٢٨ و٤٦ و١٥٦ و٢١٠
و٢٤٥ و٢٨١، 3 ٥٥ و٨٣ و١٠٩، 5 ٤٨
و١٠٥، 6 ٣٦ و٦٠ و١٠٨ و١٦٤، 8 ٤٤، 10
٤ و٢٣ و٤٦ و٥٦، 11 ٤ و٣٤ و١٢٣، 19
٤٠، 21 ٩٣، 22 ٤١ و٧٦، 23 ٦٠، 24 ٦٤،
28 ٧٠ و٨٨، 29 ٨ و١٧ و٥٧، 30 ١١، 31
١٥ و٢٣، 32 ٤ و٥ و١١، 35 ٤، 36 ٨٣، 39
٧ و٤٤، 41 ٢١، 43 ٨٥، 45 ١٥، 53 ٤٢،
57 ٥، 85 ١٣، 96 ٨

-предупреждение тем, кто не признает единство Аллаха
2 ١١٤ و٢٠٦، 3 ٢٥، 4 ١٤ و٤١
و٤٥ - ٥٢ و ٦٢ - ٦٣ و١١٥ - ١١٦
و١١٩، 5 ٥، 6 ٣٠ و٦٥، 7 ٩٧ - ٩٩، 8
٥٠ - ٥٤، 9 ٢٤ و٥٢ و٥٥، 10 ٥٤، 11
١٢١ و١٢٢، 12 ١٠٧، 14 ٤٤، 15 ٩٠ -
٩٣، 16 ٤٥ - ٤٧ و١٠٦، 17 ٦٨ - ٦٩
و٧٢، 19 ٣٩، 21 ٢٩، 23 ٩٥ و١٠٠، 25
٢٣، 27 ٩٠، 28 ٥٠، 34 ٩ و٤٢ - ٤٩، 37
١٧٧، 38 ١٥، 39 ٤٧ و٤٨، 42 ٤٤، 43 ٤١
- ٤٢، 44 ١٠ و١٤ و٥٩، 46 ٢٢ - ٢٣
و٣٢ و٣٤، 52 ٤٥، 53 ٥٦ - ٥٨، 54 ٤٥،
59 ٤، 67 ١٦ - ١٧، 70 ٤٢، 73 ١٨، 77
١٦ - ١٨، 86 ١٧، 92 ١١ و١٤

37 ٤، 43 ٨٢ و٨٤، 64 ١٣، 109 ١ - ٦،
112 ١ - ٤

-упование (полагаться) на Аллаха
26 ٢١٧ - ٢٢٠، 33 ٣، 64 ١٣، 65 ٣

-его любовь к созданиям (забота)
2 ١٦٥ و١٧٧ و١٩٥ و٢٢٢، 3 ٣١
و٧٦ و١٣٤ و١٤٦ و١٤٨ و١٥٩، 5 ١٣
و٤٢ و٥٤ و٩٣، 9 ٤ و٧ و١٠٨، 49 ٧ و٩،
60 ٨، 61 ٤، 76 ٨

-его доброта 10 ١١، 16 ٦١، 18 ٥٨،
35 ٤٥، 43 ٥، 89 ١٤

-воздаяние хвалы Аллаху 1 ١-
٤، 3 ١٩١، 5 ١١٦، 6 ١ و٤٥، 7 ٥٤
و١٤٣، 8 ٤٠، 10 ١٠ و١٨، 12 ١٠٨، 15
٩٨، 16 ١، 17 ١ و٤٣ و٤٤ و١١١، 18 ١،
20 ١١٤ و١٣٠، 22 ٣٧ و٧٨ 23 ١٤
و١١٦، 25 ١ و١٠ و٥٨ و٦١، 27 ٥٩
و٩٣، 28 ٦٨ و٧٠، 29 ٦٣، 30 ١٧ و١٨
و٤٠، 31 ٢٥، 33 ٤٢، 34 ١، 35 ١، 36
٣٦ و٨٣، 37 ١٨٠ و١٨٢، 39 ٤ و٦٧
و٧٤ و٧٥، 40 ٥٥ و٦٤ و٦٥، 43 ٨٢
و٨٥، 45 ٣٦ و٣٧، 48 ٩، 50 ٣٩ و٤٠،
52 ٤٨ و٤٩، 55 ٢٧ و٧٨، 56 ٧٤ و٩٦،
57 ١، 59 ١ و٢٤، 62 ١، 64 ١، 67 ١،
68 ٢٨ و٢٩، 69 ٥٢، 74 ٣، 76 ٢٦، 87
١، 110 ٣

-благоговение и благочестивость
в отношении к Аллаху 2 ٧٤ و١٥٠ و١٩٤
و٢١٢، 3 ١٠٢ و٢٠٠، 4 ٢٥ و٧٧، 5 ٩٣،
6 ٧٢، 7 ٣٥، 8 ٢، 10 ٣١، 13 ٢١، 15
٤٥، 16 ٣٠ و٥١، 21 ٤٩، 22 ٣٤ و٣٥،
23 ٥٧، 33 ٧٠، 35 ١٨ و٢٨، 36 ٧١، 39
٦١، 50 ٣٣، 59 ١٨ و٢١، 64 ١٦، 65 ٥،
67 ١٢، 74 ٥٦، 98 ٨

-призыв к отрицающим единобожие
не следовать примеру ранних цивилизаций
6 ٦، 9 ٧٠، 10 ١٣ و١٤ و٢٠، 14
٩ - ١٧، 20 ١٢٨، 22 ٤٥ - ٤٨، 27
٥١، 29 ٤٠، 30 ٩، 32 ٢٦، 35 ٤٣ و٤٤،

37 ١٣٦، 47 ١٣، 51 ٥٩، 64 ٥ و ٦

-его господство 2 ٢١ و٢٥٨، 3 ٥١، 4
١، 5 ٧٢ و١١٧، 6 ٥٤ و٧١ و٨٠ و٨٣
و١٠٢ و١٠٦ و١٣٣ و١٤٧ و١٦٢ و١٦٤،
7 ٤٤ و٥٤ و١٢١ و١٢٢ و١٧٢ و١٧٣، 9
١٢٩، 10 ٣ و٣٢ و٤٠، 11 ٢٣ و٥٦ و٥٧
و٦١ و٩٠ و١٠٧، 12 ٦ و٣٩ و٥٣ و١٠٠،
13 ٦ و١٦ و٣٠، 14 ٣٩، 15 ٢٥ و٨٦، 16
٧ و٤٧ و١٢٥، 17 ٢٣ و٢٥ و٣٠ و٥٤
و٥٥ و٦٥ و٦٦ و٨٤ و١٠٨، 18 ١٤ و٤٨
و٥٨ و١٠٩ و١١٠، 19 ٣٦ و٦٥، 20 ٧٠،
21 ٤ و٢٢ و٥٦ و٩٢، 23 ٥٢ و٨٦ و١١٦،
25 ٣١ و٤٥ و٥٤، 26 ٩ و٢٤ و٢٦ و٢٨
و٤٧ و٤٨ و٦٨ و١٠٤ و١٢٢ و١٤٠ و١٥٩
و١٧٥ و١٩١، 27 ٢٦ و٧٣ و٧٤ و٧٨ و٩١
و٩٣، 28 ٣٠ و٣٧ و٦٨ و٦٩ و٨٥، 29 ٣٤
و٣٦ و٣٩ و٤٨، 32 ٢٥، 34 ٢١، 35 ١٣،
37 ٥ و١٢٦ و١٨٠، 38 ١٦ و٦٦، 39 ٦
و٦٩، 40 ٦٢ و٦٤ و٦٦، 41 ٩ و٤٣ و٤٦
و٥٣، 42 ١٠، 43 ٦٤ و٨٢، 44 ٧ و٨، 45
١٧ و٣٦، 53 ٣٠ و٣٢ و٤٢، 55 ١٧ و١٨
و٢٧ و٧٨، 68 ٧، 70 ٤٠، 73 ٩، 74 ٣،
75 ١٢ و٣٠، 78 ٣٧، 85 ١٢، 89 ١٤، 96
٣ و٨، 108 ٢

-милость Аллаха 2 ٦٤ و١٠٥، 3 ٧٤، 4
٨٣ و٩٦ و١١٣، 6 ١٢ و٥٤ و١٣٣ و١٤٧،
7 ٥٦ و١٥٦، 9 ٦١، 11 ٩، 15 ٥٦، 18
١٠ و٥٨، 24 ١٠ و١٤ و٢٠ و٢١، 39 ٥٣،
40 ٧

-довольство
Аллаха 2 ٢٠٧ و٢٦٥، 4 ١١٤، 5
١١٩، 9 ٦٢ و٩٦ و١٠٠، 20 ٨٤ و١٠٩،
39 ٧، 48 ١٨، 58 ٢٢، 98 ٨

-атрибуты Аллаха
الله: 1 ١
إله: 2 ١٣٣
الآخر: 57 ٣
الأحد: 112 ١

رب كلّ شيء: 6 ١٦٤
رب المشارق: 37 ٥، 70 ٤٠
رب المشرق والمغرب: 26 ٢٨، 73 ٩
رب المشرقين: 55 ١٧
رب المغربين: 55 ١٧
رب موسى وهارون: 7 ١٢٢، 26 ٤٨
رب الناس: 114 ١
رب هارون وموسى: 20 ٧٠
رب هذا البيت: 106 ٣
رب هذه البلدة: 27 ٩١
رفيع الدرجات: 40 ١٥
سريع الحساب: 2 ٢٠٢، 3 ١٩ و١٩٩، 5
٤، 13 ٤١، 14 ٥١، 24 ٣٩، 40 ١٧
سريع العقاب: 6 ١٦٥، 7 ١٦٧
سميع الدعاء: 3 ٣٨، 14 ٣٩
شديد العذاب: 2 ١٦٥
شديد العقاب: 2 ١٩٦ و٢١١، 3 ١١، 5
٢ و٩٨، 8 ١٣ و٢٥ و٤٨ و٥٢، 13 ٦،
40 ٣ و٢٢، 59 ٤ و ٧
شديد القُوَى: 53 ٥
شديد المِحال: 13 ١٣
عالم الغيب: 34 ٣، 72 ٢٦
عالم غيب السماوات والأرض: 35 ٣٨
عالم الغيب والشهادة: 6 ٧٣، 9 ٩٤
و١٠٥، 13 ٩، 23 ٩٢، 32 ٦، 39 ٤٦،
59 ٢٢، 62 ٨، 64 ١٨
علّام الغيوب: 5 ١٠٩ و١١٦، 9 ٧٨، 34
٤٨
غافر الذنب: 40 ٣
فاطر السماوات والأرض: 6 ١٤، 12
١٠١، 14 ١٠، 35 ١، 39 ٤٦، 42 ١١
فالق الإصباح: 6 ٩٦
فالق الحب والنوى: 6 ٩٥
فعّال لما يريد: 11 ١٠٧، 85 ١٦
قابل التَّوْب: 40 ٣
مالك الملك: 3 ٢٦
مالك يوم الدين: 1 ٤

الملك الحق: 20 ١١٤، 23 ١١٦
ملك الناس: 114 ٢
نور السماوات والأرض: 24 ٣٥
واسع المغفرة: 53 ٣٢
يحيي الموتى: 30 ٥٠، 41 ٣٩

-знание (всезнание) Аллаха 2 ٣٠ و٧٧ و١٩٧ و٢١٦
و٢٥٥، 3 ٢٩ و١١٩، 4 ٤٥ و٧٠ و١٠٨، 5
٧ و٩٩ و١٠٤ و١١٦ و١١٧، 6 ٣ و٥٣
و٥٩ و٦٠ و١١٧ و١١٩ و١٢٤، 7 ٧ و٥٢
و٨٩، 10 ٣٦ و٦١، 11 ٥ و٦، 13 ٩ - ١١
و٣٧ و٤٣، 15 ٢٤، 16 ١٩ و٢٣ و٢٨
و١٢٥، 17 ٢٥ و٤٧ و٥٤، 19 ٨٤ و٩٤
و٩٥، 20 ٧ و٩٨ و١١٠، 21 ٤ و٢٨ و٨١
و١١٠، 22 ٧٠ و٧٦، 23 ٥٦ و٩٦، 24
٦٤، 25 ٦، 26 ٢١٨ - ٢٢٠، 27 ٢٥ و٧٤
و٧٥، 28 ٦٩ و٨٥، 29 ١٠ و١١ و٤٢ و٤٥
و٥٢ و٦٢، 31 ١٦ و٢٣، 33 ٥٤، 34 ٢
و٣، 35 ١١ و٣٨، 36 ١٢ و٧٦ و٧٩، 39 ٧
و٧٠، 40 ١٦ و١٩، 41 ٤٠ و٤٧ و٥٠
و٥٤، 42 ٢٤ و٢٥ و٥٠، 43 ٨٠، 47 ١٩
و٣٠، 49 ١٦ و١٨، 50 ٤ و١٦ و٤٥، 53 ٥
و٣٢، 57 ٤ و٦ و٢٢، 58 ٧، 60 ١، 64 ٤،
65 ١٢، 66 ٣، 67 ١٣ و١٤، 72 ٢٨، 74
٣١، 75 ١٣، 85 ٢٠، 87 ٧، 100 ١١

-его гнев 2 ٦١، 3 ١١٢ و١٦٢، 4 ٩٣، 5 ٦٠
و٨٠، 7 ١٥٢، 8 ١٦، 16 ١٠٦، 40 ١٠،
48 ٦، 58 ١٤

-его самодостаточность и потребность людей в нем 2 ٢٦٧ و٢٨٤، 3 ٩٧
و١٠٩ و١٢٩ و١٨٠ و١٨١، 14 ٨، 16 ٩٦،
29 ٦، 35 ١٥، 39 ٧، 51 ٥٧، 55 ٢٩

-его воля 2 ٢٠ و٩٠ و١٠٥ و١٤٢ و٢١٢
و٢١٣ و٢٢٠ و٢٤٧ و٢٥١ و٢٥٣ و٢٥٥
و٢٦١ و٢٦٩ و٢٧٢ و٢٨٤، 3 ٦ و١٣ و٢٦
و٣٧ و٤٠ و٤٧ و٧٣ و٧٤ و١٢٩ و١٧٩، 4
٤٨ و٤٩ و١١٦ و١٣٣، 5 ١٧ و١٨ و٢٠
و٤٠ و٤٨ و٥٤ و٦٤، 6 ٣٩ و٤١ و١٠٧
و١١١ و١٣٣ و١٣٧ و١٤٩، 7 ٨٩ و١٧٥

و١٧٦ و١٨٨، 10 ٢٥ و٤٩ و٩٩ و١٠٠
و١٠٧، 11 ١١٨، 13 ٢٧ و٣١ و٣٩، 16 ٩٣،
17 ٥٤ و٨٦، 22 ١٨، 24 ٣٥ و٤٣ و٤٥، 25
١٠ و٥١، 26 ٤، 28 ٥٦ و٦٨ و٨٢، 29 ٢١،
30 ٥٤، 32 ١٣، 34 ٩، 35 ١ و٨ و١٦ و٢٢،
36 ٤٣ و٤٤ و٦٦ و٦٧، 42 ٨ و١٣ و٢٧
و٢٩ و٤٩ و٥٠ و٥١ و٥٢، 47 ٤ و٣٠، 48
١٤، 57 ٢١ و٢٩، 62 ٤، 74 ٣١ و٥٦، 76
٨ و٣٠ و٣١، 81 ٢٩، 87 ٧

-благодеяния Аллаха к своим рабам и наказ о распространении славы об этом 1 ٦ و٧،
2 ٢١١، 4 ٦٩، 5 ٣ و٦ و٧ و١١، 6 ١٤١
- ١٤٤، 7 ١٠ و٢٦، 8 ٢٦ و٥٣ و٦٢،
و٦٣، 14 ٢٨، 16 ١٨ و٧١ و٨٣ و١١٤،
17 ٦٦ و٧٠ و٨٣، 19 ٥٨، 21 ٤٢ و٨٠،
27 ٧٣، 31 ٢٠، 33 ٣٧ و٤٣، 41 ٥١، 49
٧ و٨ و١٧، 80 ٣٢، 89 ١٥، 93 ١١، 96
٤ و٥

-его существование (бытие) 2 ٢٨ و٢٩ و١٦٤، 3 ١٨ و١٩٠
و١٩١، 6 ٧٣ و٨٠، 7 ١٨٥، 10 ٦، 11 ٧،
13 ٢ - ٤، 16 ٤٨ و٨١، 17 ١٢، 20 ٥٤
و١٢٨، 21 ٣٣، 22 ١٨، 24 ٤٥، 25 ٥٤
و٥٩، 27 ٥٩ و٦٠، 29 ٤٤ و٦١ و٦٣، 30
٢٠ - ٢٧ و٤٦، 31 ١١ و٢٥ و٣١، 36
٣٣ - ٤٤، 39 ٣٨، 40 ١٣، 41 ٣٧ و٣٨
و٣٩ و٤٠ و٥٣، 42 ٢٩ و٣٢، 43 ٩ و٨١،
45 ٣ - ٥، 50 ٦ - ١١، 64 ١ - ٤، 67
٣ و١٩ و٣٠، 71 ١٥، 87 ٢ - ٥

-его единство 2 ٢١ و٢٢ و٢٨ و٢٩ و١٠٧
و١١٥ و١١٧ و١٣٣ و١٦٣ و١٦٥ و٢٥٥،
3 ٥ و٦ و١٨ و٢٧ و٦٢ و٨٣ و١٠٩ و١٢٩
و١٨٩، 4 ١ و٨٧ و١٢٦ و١٣١ و١٣٢، 5
١٧ و٧٢ - ٧٧ و١٢٠، 6 ١ و٢ و١٢ و١٤
و١٧ - ٢٤ و٤٦ و٤٧ و٥٩ - ٦١ و٩٥ -
١٠٣ و١٦١ - ١٦٥، 7 ٥٤ و١٥٨ و١٨٥
و١٨٩، 9 ١١٦، 10 ٣ و٥ و١٨ و٢٢ و٢٨
- ٣٦ و٥٥ و٥٦ و٦٦ - ٧٠ و١٠١، 11
٧، 13 ١٢ - ١٧، 14 ١٩ - ٢٠ و٣٢ -
٣٤، 15 ١٦ - ٢٧، 16 ٢ - ٢٣ و٣٦
و٤٨ و٤٩ و٥١ و٥٢ و٦٥ - ٧٣ و٧٨ -
٨١، 17 ١٢ و٤٠ و٤٢ - ٤٤ و١١١، 19
٣٥ و٨٨ - ٩١، 21 ١٩ - ٣٣، 22 ٣١
و٣٤ و٦١ - ٦٦ و٧١، 23 ١٧ - ٢٣ و٧٨
- ٨٠ و٨٤ - ٩٢، 24 ٤١ - ٤٥، 25 ١ -
٣ و٤٥ - ٥٠ و٥٣ و٥٤ و٥٩ و٦١، 26 ٧
- ٩، 27 ٢٥ - ٢٦ و٥٩ - ٦٥ و٨٦ و٨٨
و٩٣، 28 ٦٢ - ٧٥، 29 ١٩، 30 ٨ - ١١
و٤٠ و٤٨ - ٥٠ و٥٤، 31 ١٠ - ١١ و٢٥
- ٢٦ و٢٩ - ٣١، 32 ٦ - ٩ و٢٧، 35 ٣
و٩ و١١ - ١٣ و٢٧ - ٢٨ و٤١، 36 ١٢
و٧١ - ٧٣ و٧٧ - ٨٣، 37 ٤ - ١١
و١٤٩ - ١٥٩، 38 ٦٥ - ٦٦، 39 ٤ - ٦
و٨ و٢١ و٢٩ و٤٢ - ٤٣ و٤٦ و٦٢ -
٦٧، 40 ٣ و١٣ و١٥ و٥٧ و٦١ - ٦٥
و٦٧ - ٦٩ و٧٩ - ٨٤، 41 ٦ و٩ - ١٢
و٣٧ - ٣٩ و٥٣ و٥٤، 42 ٤ - ٥ و٩ و١١
- ١٢ و٢٨ - ٢٩ و٣٢ - ٣٥ و٤٩ - ٥٠،
43 ٩ - ١٦ و٨١ - ٨٧، 44 ٦ - ٨، 45
١٢ - ١٣، 46 ٥ - ٦، 47 ١٩، 48 ٤ -
٧، 50 ٣٨، 51 ٢٠ - ٢٣ و٤٧ - ٥١، 53
٤٢ - ٥٥، 55 ١ - ٢٨، 57 ٢ - ٦ و١٧،
59 ٢٢ - ٢٤، 63 ٧، 64 ١٨، 65 ١٢، 67
١ - ٥ و١٥ - ١٧ و٢٣ - ٢٤، 71 ١٣ -
٢٠، 72 ٣، 73 ٩، 76 ١ - ٣ و٢٨ - ٢٩،
77 ٢٠ - ٢٦، 78 ٣٧، 80 ٢٢، 82 ٦ -
٨، 88 ١٧ - ٢٠، 112 ١ - ٤

-обещания и угрозы
2 ٢٤ - ٢٥، 3 ٥٦ - ٥٨،
4 ١١٤ - ١١٥ و١٧٣ - ١٧٥، 5 ٩٨، 6
١٣٣ - ١٣٤ و١٤٧، 7 ٩٤ و٩٥ و١٧٩، 8
٢٣ و٢٥ و٥٩، 9 ١٧ و٨٢ و٨٨ و٨٩ و٩٨
- ١٠٠ و١٢٤ - ١٢٥، 10 ٢٦ - ٢٧، 11
١٠٧ - ١٠٨، 13 ١٨، 15 ٤٣ - ٤٤
و٥٠، 16 ٢٢ - ٢٣ و٣٨ - ٤٠ و١٠٦ -
١١٠، 17 ٦٠ و٩٧ - ٩٨، 18 ٨٨ -
١٠٢، 19 ٦٨ - ٧٨، 21 ١ - ٤ و١٠ -

7 ١٧٨، 8 ٢٢ و٢٣ و٥٥، 10 ٤٢ و٤٣، 11
٢٤، 13 ١٦ و١٩، 17 ٧٢، 18 ٥٧، 21 ٤٥،
22 ٤٦، 25 ٤٤ و٧٣، 27 ٨٠ و٨١، 30 ٥٢
و٥٣، 31 ٧، 35 ١٩ - ٢٢، 36 ٩، 40 ٥٨،
41 ٤٤، 43 ٤٠، 47 ٢٣ و٢٤

-жесткость с неверующими
2 ١٩٣، 3 ٨٥، 4 ٨٩، 5 ٣٣
و٣٤، 8 ٥٥ - ٥٧، 9 ٥ و٢٣ و٢٤ و٢٩
و٧٣ و١١٣ و١١٤ و١٢٣، 28 ٨٦، 47 ٤
و٨، 58 ٥ و٢٢، 60 ١ و٢ و٤ و١٣، 66 ٩،
68 ٨ و٩، 71 ٢٦ و٢٧

-упорство неверующих и их попытки ускорить наказание (по невежеству)
2 ١٠٨ و١١٨، 4
١٥٣، 6 ٣٧ و٥٧ و٥٨، 7 ٢٠٣، 8 ٣٢، 10
٢٠ و٥٠ و٥١، 13 ٦ و٧ و٢٧، 17 ٥٩ و٩٠
- ٩٦، 20 ١٣٣ - ١٣٥، 21 ٣٧ - ٤٠، 22
٤٧، 25 ٧ - ٩، 26 ٢٠٤ و٢٠٧، 27 ٧١
و٧٢، 28 ٥٧، 29 ١٢ و١٣ و٥٠ و٥٣ -
٥٥، 30 ٥٨ و٥٩، 36 ٤٨ - ٥٠، 37 ١٧٦
- ١٧٩، 38 ١٦، 42 ١٧ و١٨، 43 ٣٠ -
٣٢، 46 ٧، 67 ٢٥ و٢٦، 70 ١ - ٧، 74
٥٢

-упрек неверующим
4 ٥٣، 37 ١٤٩ - ١٥٧،
43 ١٥ - ٢١، 52 ٣٠ - ٤٦، 68 ٣٥ -
٤٧، 70 ٣٦ - ٣٩

-упорствующие в своем неверии
3 ١٢ و١٧٦، 6 ١٢، 8
٥٥، 10 ٧ و٨، 11 ١٨ - ٢٢، 16 ١٠٤
و١٠٥، 18 ٥٥، 19 ٧٣ - ٨٠، 24 ٣٩
و٤٠، 26 ٣ - ٨ و٢٠٠ - ٢٠٧، 27 ٤
و٥، 29 ١٢ و١٣ و٢٣، 31 ٢٣، 34 ٣٨،
35 ٧ و٣٩، 36 ٤٥ و٤٦، 38 ٢٧ و٢٨، 41
٤١، 47 ٨ - ١١، 57 ٨ و٩، 64 ٥ و٦
و١٠، 67 ٦ و٧، 88 ١٧ - ٢٦

-возмездие в ответ на хитрости (интриги) неверующих
3 ٥٤، 6 ١٢٣ و١٣٥، 8 ٣٠،
10 ٢١، 13 ٣٥ و٤٢، 14 ٤٦، 16 ٤٥ -
٤٧، 27 ٥٠ و٥١، 34 ٣٣، 35 ١٠ و٤٣

-сомнения неверующих и их аргументация предопределенностью судьбы
6 ١٤٨ و١٤٩، 16 ٣٥، 43 ٢٠

٨، 30 ٣١ - ٣٣، 31 ١٣ و١٥، 37 ٣٨ -
٣٩ و١٦١ - ١٦٢، 38 ٩ - ١١، 39 ٣ و٨
و١٧ و٦٤، 40 ٦٦، 46 ٢٧ - ٢٨، 51 ٥١،
60 ١٢، 72 ١٨

5-Неверующие в Аллаха

-неверие в Аллаха и бессмысленные (безрезультатные споры вокруг аятов Аллаха)
2 ٧٩ - ٨١، 3 ٧٨، 4 ٥١، 5 ١٠٤، 6
٢١ و٩٣ و٩٤ و١٣٧ - ١٤٠ و١٤٣ و١٤٤
و١٥٧، 7 ٣٢ و٣٥ و٣٦ - ٤٠ و١٧٤ -
١٧٦ و١٨١ و١٨٢، 8 ٣١ و٥٥، 10 ١٧ و٣٩
و٥٩ و٦٠ و٦٩ و٧٠ و٩٥، 11 ١٨ - ٢٢،
16 ١١٦ و١١٧، 18 ١٥، 27 ٨٣ - ٨٥، 29
٦٨، 39 ٣٢ و٦٠، 40 ٣٥ و٥٦ و٦٣ و٦٩ -
٧٦، 41 ٤٠، 42 ٣٥، 45 ٦ - ٩، 61 ٧ -
٨، 62 ٥، 68 ١٥ - ١٦

-отрицание неверующими аятов Аллаха
6 ٤ و٥ و١٠ و٤٦، 12
١٠٥، 20 ١٢٤، 21 ١ - ٣ و٢٤ و٣٦، 26 ٥
و٦، 32 ٢٢، 34 ٥، 36 ٣٠ و٤٥ و٤٦، 37
١٢ - ١٤، 41 ٤ و٥، 45 ٣١، 46 ٣، 53
٣٣ - ٣٥ و٥٩-٦١، 54 ٢ - ٥، 75 ٣١ -
٣٣

-вызывать страх в сердцах неверующих
3 ١٥١، 8 ١٢

-их воздержание от приобретения веры, а также бесполезность этого
2 ٢١٠، 4
١٣٥ و١٥٨، 10 ٥٠ و٥١ و١٠١ و١٠٢، 11
١٢١ و١٢٢، 20 ١٣٥، 32 ٢٨ - ٣٠، 34
٥٢ - ٥٤، 36 ٤٩ و٥٠، 39 ٣٩ و٤٠، 40
٨٤ و٨٥، 43 ٦٦، 44 ٥٩، 47 ١٨

-бросать вызов неверующим
2 ٢٣ و٢٤، 10 ٣٨، 11 ١٣،
17 ٨٨، 28 ٤٩، 52 ٣٣ و٣٤

-отказ предводителей от своих последователей
2 ١٦٦ و١٦٧، 10
٢٨ - ٣٠، 14 ٢١ و٢٢، 16 ٨٦ و٨٧، 25
١٧ و١٨، 28 ٦٢ - ٦٤، 29 ٢٥، 30 ١٢،
34 ٣١ - ٣٣ و٤٠ و٤١، 37 ٢٧ - ٣٣، 38
٥٩ - ٦٤، 40 ٤٧ و٤٨، 50 ٢٧

-сходство неверующих с мертвыми (неживыми) глухими, немыми и слепыми
2 ٧ و١٨، 6 ٣٦ و٣٩ و٥٠ و١٠٤ و١٢٢،

-препятствия, которые чинят неверующие на пути Аллаха
2 ٢١٧، 3 ٩٩، 7
٨٥، 8 ٣٤ و٤٨، 9 ٣٥، 11 ١٨ - ٢٢،
14 ٣، 22 ٢٥، 31 ٦، 47 ١ و٣٢ و٣٤

-признаки неверующих
2 ٦ و٧ و٢٦ و٣٩ و٩٨ و١٠٤
و١٠٥ و١١٤ و١٢١ و١٢٦ و١٦١ و١٦٢
و١٧١ و٢١٠ و٢١٧ و٢٥٧، 3 ٤ و١٠ -
١٢ و١٩ و٢١ و٢٢ و٣٢ و٥٦ و٨٦ - ٩١
و١٠٥ و١٠٦ و١١١ و١١٢ و١١٦ - ١٢٠
و١٤٩ و١٥١ و١٧٦ - ١٧٨ و١٨١ - ١٨٣
و١٩٦ و١٩٧، 4 ١٨ و٣٦ - ٣٩ و٤٢ و٥٦
و٧٦ و١٠٢ و١٣٧ و١٥٠ و١٥١ و١٦٧ -
١٧٠ و١٧٣، 5 ٥ و١٠ و٣٦ و٣٧ و٤١
و٤٤ و٤٥ و٥٧ و٥٨ و٦٠ - ٦٣ و٦٧ و٧٣
و٧٨ و٨٠ و١٠٤، 6 ١ و٤ و٧ و٨ و٢٥ و
٢٦ - ٣١ و٣٣ و٣٧ و٧٠ و١٢٩ و١٣٠، 7
٥٠، 8 ١٣ و١٤ و١٨ و٣٠ - ٣٩ و٥٠ -
٥٩ و٧٣، 9 ٧٣ - ٨٧، 10 ٢ و٤ و٢٧
و٥٤، 11 ١٠٦ و١٠٧، 13 ١٨ و٣١ و٣٥
و٤٢ و٤٣، 14 ٢ و٣ و٢٧ - ٣٠، 15 ٢
و٣ و٩٠ - ٩٣، 16 ٢٧ - ٢٩ و٣٣ و٣٦
و٨٣ - ٨٥ و٨٨ و١٠٤ - ١٠٩ و١١٢
و١١٣، 17 ١٠ و٤٥ - ٤٨ و٩٧ و٩٨، 18
٢٩ و٥٢ و٥٣ و١٠٠ - ١٠٦، 19 ٣٧ -
٣٩ و٧٢ - ٧٥ و٨٣ - ٨٧، 20 ٧٤ و١٢٤
- ١٢٧ و١٣٤ و١٣٥، 21 ٩٧ - ١٠٠، 22
١٩ و٢٢ و٣٨ و٥١ و٥٥ و٥٧ و٧١ و٧٢،
23 ٥٣ - ٥٦ و٦٣ - ٧٧ و٩٣ - ٩٦، 24
٥٧، 25 ٣٤ و٤٠ و٤٣ و٤٤ و٥٥، 26
٢٢٧، 29 ٢٣ و٤١ - ٤٣ و٥٢ - ٥٥، 30
١٦ و٤٤ و٤٥، 31 ٢٣، 32 ١٠ و٢١، 33
٨ و٦٤ - ٦٨، 34 ٥ و٣٨، 35 ٧ و١٠
و٣٦ - ٣٧ و٣٩، 36 ٥٩ - ٦٥، 37 ٢٢
و٢٦ و٦٢ - ٧٣، 38 ١ و٢ و٥٥ - ٥٨،
39 ٤٧ و٤٨ و٦٣ و٧١ و٧٢، 40 ٤ و٦
و١٠ - ١٢، 41 ١٩ - ٢٨، 42 ٢٦، 44 ٩
- ١٦ و٤٣ - ٤٩، 45 ٣ - ١١ و٣١ -
٣٥، 46 ٢٠ و٣٤ و٣٥، 47 ١ و٣ و٤ و٨
و٩ و١١ و١٢ و١٨ و٢٩ و٣٠ و٣٢ و٣٤،
48 ١٣، 50 ٢٤ - ٢٦، 51 ٥٢ و٥٣ و٥٩
و٦٠، 52 ٤٥ - ٤٧، 53 ٢٨، 54 ٦ - ٨
و٤٣ - ٤٨، 55 ٤١، 56 ٤١، 57 ١٩، 59
١٤ - ١٧، 64 ١٠، 66 ٩، 67 ٦ - ١٠
و٢٠ - ٢٢ و٢٧ و٢٨، 68 ٣٥ - ٤٧
و٥١، 69 ٢٥ - ٣٧، 70 ٣٦ - ٤٤، 72
٢٣، 74 ٨ - ٢٦ و٣١ و٤٠ - ٥٣، 75
٢٥ - ٣٥، 76 ٤ و٢٧، 77 ٢٩، 79 ٣٧ -
٣٩، 80 ٤٠ - ٤٢، 82 ١٤ - ١٦، 83 ٧
- ١٧ و٢٩ - ٣٦، 84 ٢٤، 85 ١٠ و١٩،
86 ١٥ - ١٧، 87 ١١ - ١٣، 88 ٢ - ٧
و٢٣ و٢٤، 89 ٢٤ - ٢٦، 90 ١٩ و٢٠،
91 ١٠، 92 ٨ - ١١، 98 ١ و٤ و٦، 101
٨ - ١١، 109 ١ - ٦

-враждебность неверующих
2 ١٠٥ و١٠٩، 3 ١١٩ و١٢٠، 4
٥١ و١٠١، 5 ٨٢، 9 ٨ و١٠، 17 ٥٣، 20
٣٩، 47 ٢٥، 60 ٢

-деяния неверующих не принесут им пользы в судный день
3 ١١٧، 8 ٣٦،
9 ٥٥ و٥٦، 14 ١٨، 18 ١٠٤ - ١٠٦، 24
٣٩ و٤٠، 25 ٢٣، 47 ١ و٨ و٩ و٢٨ و٣٢

-неверие – мрак
2 ٢٥٧، 5 ١٦، 13 ١٦، 57
٩ و٢٨، 61 ٨، 65 ١١

-упрямство в неверии
2 ١٢٠، 3 ١٠٠ و١٤٩، 5 ٧٧،
6 ١٢١ و١٥٣، 10 ٨٩، 18 ٢٨، 25 ٥٢،
33 ٤٨، 42 ١٥

-пример неверия: жена Ноя и жена Лота
66 ١٠

-пример того, кто не подчиняется Аллаху
2 ٧ و١٨، 6 ٣٦ و٣٩
و٥٠ و١٠٤ و١٢٢، 7 ١٧٩، 8 ٢٢
و٢٣ و٥٥، 10 ٤٢، 11 ٢٤، 13 ١٦ و١٩،
17 ٧٢، 18 ٥٧، 21 ٤٥، 22 ٤٦، 25 ٤٤
و٧٢، 27 ٨٠، 30 ٥٢ و٥٣، 31 ٧، 35 ١٩
- ٢٢، 36 ٩، 40 ٥٨، 41 ٤٤، 43 ٤٠،
47 ٢٣ و٢٤

-сравнение между верующим и неверующим
3 ١٦٢، 22 ١٩ -
٢٤ و٢٨، 30 ١٤ - ١٦، 32 ١٨ - ٢١،

35 ٨، 38 ٢٨، 39 ٩ و٢٢ و٢٤، 40 ٥٨،
41 ٤٠، 45 ٢١، 47 ١٤، 59 ٢٠، 67 ٢٢،
68 ٣٥

-результат деяния неверующих

3 ١١٧، 8 ٣٥، 9 ٥٤ و٥٥،
14 ١٨، 18 ١٠٤ - ١٠٦، 24 ٣٩ و٤٠،
25 ٢٣، 47 ١ و٨ و٩ و٢٨ و٣٢

-раскаяние неверующих

6 ٢٧ - ٣٠، 7 ٣٦ - ٣٨ و٥٢،
10 ٥٤، 20 ١٠٣ و١٠٤، 21 ٤٦ و٩٧
و٩٨، 23 ١٠٠ و١٠١ و١٠٦ - ١١٦، 25
٢٧ - ٢٩، 26 ٩٦ - ١٠٢ و٢٠٣، 28
٦٤، 32 ١٢، 33 ٦٦ - ٦٨، 35 ٣٧، 37
٢٠، 39 ٥٦ - ٥٩، 40 ١٠ و٤٩ و٥٠، 41
٢٩، 42 ٤٤ - ٤٦، 57 ١٣ - ١٥، 66 ٧،
67 ٨ - ١١، 74 ٤٢ - ٤٧، 78 ٤٠، 89
٢٤

-запрет пособничества неверующим

3 ٢٨ و١١٨ - ١٢٠
و١٤٩، 4 ١٣٧ و١٣٨ و١٤٣، 5 ٥٤ و٥٥
و٦٠ و٨٣ و٨٤، 9 ١٧ و٢٤، 58 ١٤ - ١٩
و٢٢، 60 ١ - ٩ و١٣

-невозможность оказывания помощи неверующим

28 ٨٦

-обязательность избегания неверующих

4 ١٣٩، 6 ٦٨ -
٧٠ و١٠٦، 7 ١٩٨، 11 ١١٠، 15 ٩٤، 25
٥٢، 30 ٦٠، 33 ١ و٤٨، 42 ١٥، 45 ١٧،
76 ٢٤، 96 ١٩

-угрозы для них

4 ١١٤، 5 ٣٦، 8 ١٢ - ١٤، 9 ٦٤،
33 ٥٧ و٥٨، 42 ١٦، 47 ٣٢، 58 ٥ و٦
و٢٠، 59 ٢ - ٤

6-Неверующие лжецы

-избегание их

4 ١٤٠، 6 ٦٨، 7 ١٩٩، 11 ١١٣، 68 ٨

-их признаки

2 ٣٩ و١٠٥، 5 ١٠ و٥١، 6 ٤ و٥
و٢٧ و٢٨ و٣٩ - ٤٩ و٥٧ - ٥٨ و١٢٩ -
١٣٠، 7 ٣٦ و٤٠ و٤٤ و٤٥، 9 ٧٧، 10 ٥٢،
11 ١٠٧، 13 ١٨، 14 ٢٧ و٤٢ - ٤٤، 15
٩٠ - ٩٣، 16 ٨٥ و١٠٤ - ١٠٥ و١١٣،
17 ١٠ و٤٥ - ٤٨، 19 ٣٨ - ٣٩ و٧٢، 21
٩٧، 22 ٥١ و٥٣ و٥٧ و٧١، 26 ٢٢٧، 32
٢٠، 34 ٤٢، 37 ٢٢، 39 ٤٧، 40 ١٨ و٥٢

و٦٩ - ٧٦، 41 ١٩، 42 ٢١ و٤٤، 43 ٧٤ -
٧٨، 44 ٤٧، 45 ١٩، 50 ١٤ و٢٩، 51 ٨ -
١٤، 52 ١١ - ١٦، 56 ٩٢ - ٩٤، 57 ١٩،
68 ٤٤ - ٤٥، 72 ١٥ و٢٣، 73 ١١، 74
٤٦، 75 ٢٤ - ٣٥، 76 ٣١، 77 ٤٦ - ٥٠،
78 ٢١ - ٢٩، 83 ١٠- ١٧، 84 ٢٢ - ٢٤،
92 ١٦

-черствость неверующих

6 ٤٣ - ٤٥، 7 ١٨٢ و١٨٣،
15 ٣، 21 ٤٤، 23 ٥٥ - ٥٧

7-Неверующие, которые отрицают день воскрешения

6 ٢٩، 10 ٧ و١٥ و١٨ و٤٥، 11 ٧، 13 ٥
- ٧، 16 ٢٢ - ٢٥ و٣٨ و٣٩، 17 ٤٩ -
٥٢ و٩٨، 18 ٤٨، 19 ٤٤ - ٧٠، 22 ٥ -
٧، 23 ٧٤ و٨١ - ٨٩ و١١٥، 25 ١١، 27
٤ و٥ و٦٥ - ٦٨، 29 ٢٣، 30 ١٦، 31
٣٢، 32 ١٠ و١١، 34 ٣ و٧ - ٩، 36 ٧٨،
37 ١٥ - ١٩ و٥٠ - ٥٨، 41 ٦ و٧ و٥٤،
44 ٣٤ - ٣٧، 45 ٢٤ - ٢٦ و٣٢، 46 ١٧
و١٨ و٣٣، 50 ٣ و١١ و١٥، 51 ٨، 56 ٤٧
- ٥٦ و٧٤، 64 ٧، 72 ٧، 74 ٤٦ و٤٧
و٥٣، 75 ٣ و١٣ و٣٦ - ٤٠، 77 ٢٩ -
٣٤، 79 ١٠ - ١٤، 82 ٩، 83 ١٠ - ١٧،
84 ١٤ و١٥، 95 ٧ و٨، 107 ١ - ٣

8-Угрозы порочным грешникам и неповинующимся

2 ١١ و١٢ و٢٦ و٢٧ و٩٩ و٢٠٤ - ٢٠٦،
3 ٦٣ و٨٢ و١١٠، 5 ٣٦ و٥٠ و٥٢ و٦٧
و٨٦، 6 ٤٩، 7 ٣٩ و٤٠ و٥٦ و٨٤، 9
٢٤، 10 ٣٣، 28 ٧٧ و٨٣، 30 ١٢ و١٣
و٥٥، 32 ٢٠ و٢١، 59 ١٩

2-Мухаммед
(да благословит его Аллах и приветствует)

-этикет верующих в отношении Пророка

24 ٦٢ و٦٣، 33 ٥٣، 49 ١ - ٥ و٧

-благочестивость и признаки Пророка

3 ١٥٩، 4 ١١٣، 6 ٥٠، 7 ١٥٧ و١٥٨ و١٨٤،
8 ٣٣، 9 ٦١ و١٢٨، 10 ١٦، 11 ٢، 12 ١٠٣،
18 ٦ و١١٠، 21 ١٠٧، 22 ٦٧، 24 ٣٥، 25

١ و٥٦، 26 ٢١٨ و٢١٩، 27 ٧٩، 33 ٦ و٢٨
- ٣٠ و٤٠ - ٥٣، 34 ٤٦، 38 ٨٦، 42 ٥٢،
43 ٢٩ و٤١ - ٤٣، 46 ٩، 48 ١ و٢ و٨
و٢٩، 50 ٤٥، 52 ٢٩ و٤٨، 53 ٢ و٣ و٥٦،
62 ٢، 66 ١ - ٥، 68 ٢ - ٦، 69 ٤٠ -
٤٢، 72 ٢٣، 73 ١ و١٥، 74 ١، 81 ٢٤، 85
٣، 87 ٦ و٨، 90 ١ و٢، 93 ٣ - ٨، 94 ١
- ٤، 108 ١ - ٣

-жены и дочери Пророка

33 ٦ و٢٨ - ٣٤ و٥٠ و٥٩، 66 ١ - ٥

-перенос Пророка из Святой Мекки в Иерусалим (мечеть Аль-Акса) 17 ١، 53 ٥-١٨

-слова неверующих о нем

9 ٦١، 10 ٢، 11 ٥
و٧ و١٢، 13 ٥ و٧، 15 ٦ - ١٥، 16 ١٠١
و١٠٣، 17 ٤٦ - ٤٩ و٧٦ - ٩٠ و٩٤، 20
١٣٣، 21 ٣ - ٥ و٣٨، 23 ٦٩ - ٧٢، 24
١١ و٦٣، 25 ٤ - ٩ و٤١ و٤٢، 26 ٢٠٤،
28 ٤٨ و٤٩ و٥٧، 34 ٧ و٨ و٤٣ - ٤٥، 37
١٥ و٣٦ و٦٣، 38 ٤ - ٧، 41 ٥، 44 ١٣
و١٤، 46 ٧ و٨، 52 ٢٩ - ٣٣، 108 ٣

-ниспослание пророческой миссии Мухаммеда (да благословит его Аллах и приветствует)

2 ١١٩ و١٢٩ و١٥١ و١٥٢
و٢٥٢، 3 ٦٢ و٧٩ و٨١ و١٤٤ و١٥٩، 4
١٠٥ و١٠٦ و١٧٠ و١٧٢، 5 ٦٧ و٩٩، 6 ١٤
و١٩، 7 ١٥٨، 9 ٣٣، 23 ٦٨ و٦٩، 27 ٩١
و٩٢ و٩٣، 35 ٢٤ و٤٢، 36 ١٣، 48 ٢٨، 61
٦، 62 ٢ - ٤، 94 ١ - ٨، 98 ١ - ٤

-брать Пророка за пример 33 ٢١

-поддержка его миссии 2 ١١٩ و١٢٠ و١٥١
و٢٥٢، 3 ٦١ و٦٣ و٨١ و١٠٨ و١٦٤ و١٨٣
و١٨٤، 4 ٧٩ و٨٠ و١١٣ و١٦٦ و١٧٠، 5
١٥ و١٩ و٢٢، 6 ٨ - ١١ و٢٦ و٣٥ و٥١
و٦٦ و٦٧ و٩٢، 7 ١٥٨ و١٨٤ - ١٨٨
و٢٠٣، 9 ٣٣ و١٢٨ و١٢٩، 10 ١٥ و٤١ -
٤٣ و١٠٤ و١٠٨، 11 ٢ و١٢ - ١٤ و٣٥
و١٠١ و١٢٠، 12 ١٠٨، 13 ٧ و٢٧ و٣٠
و٣٦ و٣٨ و٤٠ و٤٣، 14 ١، 15 ٨٩ و٩٤،
16 ٢ و٤٣ و٤٤ و٦٤ و٨٢ و٨٩ و١٠٣، 17
٤٦ و٤٧ و١٠٥، 18 ١١٠، 19 ٩٧، 21 ٣ -
٥ و٧ و١٦ و١٧ و١٠٧، 22 ٤٩، 23 ٧٠
و٧٣، 25 ١ و٧ - ١٠ و٥٦ و٥٧، 26 ١٩٣
و١٩٤، 28 ٤٤ - ٤٦ و٨٥ - ٨٧، 29 ١٨،
30 ٥٢ و٥٣، 33 ٤٠ و٤٥ و٤٦ و٤٨، 34
٢٨ و٤٦ و٤٧ و٥٠، 35 ٢٢ - ٢٦ و٣١، 36
٣ - ٦، 38 ٦٥ - ٧٠ و٨٦، 40 ٧٨، 42 ٧
و٥١، 43 ٤٣ و٨٨ و٨٩، 45 ١٨، 46 ٩، 47
٢، 48 ٨ و٢٨ و٢٩، 51 ٥٠، 52 ٢٩ - ٣١،
53 ١ - ١٨، 57 ٩، 61 ٦ و٩، 62 ٣، 63
١، 65 ١٠ و١١، 67 ٢٦، 68 ٤٧ - ٥٢، 73
١٥، 74 ١ - ٢، 79 ٤٥، 96 ١-٥، 98 ٢ و٣

-очищение его общины и сподвижников

2 ١٤٣، 3 ١١٠، 7 ١٨١، 8 ٧٢ و٧٤ و٧٥

-вызывание Аллахом радости Пророка и его поддержка ему 3 ١٧٦، 5 ٤١ و٤٨، 6
١٠ و٣٣ - ٣٥، 10 ٦٥، 11 ١٢ و١٢٠،
12 ١١٠، 13 ١٩ و٣٢، 15 ٨٨ و٩٧ -
٩٩، 16 ١٢٧ و١٢٨، 18 ٦، 20 ١٣٠، 21
٢١ و١٠٩، 22 ٤٢ - ٤٤، 25 ٣١، 26 ٣،
27 ٧٠، 28 ٨٥، 30 ٦٠، 31 ٢٣، 34 ٤٣
- ٥٠، 35 ٤ و٨ و٢٥، 36 ٧ - ١١ و٧٦،
37 ١٧١ - ١٧٥ و١٧٨ و١٧٩، 38 ١٧،
39 ٣٦، 40 ٥٥ و٧٧، 41 ٤٣، 43 ٦ و٤٣
و٤٥ و٨٣، 44 ٥٩، 46 ٣٥، 51 ٥٢ -
٥٥، 52 ٤٨، 68 ٤٨، 70 ٥، 73 ١٠

-его непричастность к поэзии

36 ٦٩، 37 ٣٦ و٣٧، 69 ٤٠ و٤١

-возмездие тому, кто противится Пророку

4 ١١٥، 8 ١٣، 47 ٣٢، 59 ٤

-его постоянная готовность к услужению мусульман 15 ٨٨، 26 ٢١٥

-личность Пророка

3 ١٥٩، 7 ١٥٧ و١٨٨، 9 ١٢٨، 29
٤٨، 41 ٦، 42 ١٥، 48 ٢٩، 62 ٢، 72
١٩، 88 ٢١ و٢٢

-свидетельство Пророка его общине в судный день о донесении Ислама людям

2 ١٤٣، 4 ٤١، 16 ٨٤ و٨٩، 22 ٧٨،
28 ٧٥، 33 ٤٥، 48 ٨، 73 ١٥

٧ – ١ 68 ،١٢ 60 ،٦ – ٢ 54 ،٤٨، ٣١
٨ – ١ 94 ،١١ – ١ 93 ،٥١ و ٤٨،

٤٣ 9 ،٦٨، ٦٧ 8 -легкий упрек Аллаха Пророку
١١ – ١ 80 ،١ 66 ،٣٧ 33 ،١١٤، ١١٣،

-осведомленность иудеев и христиан
٢٠ 6 ،١٤٦، ٨٩ 2 о миссии Пророка Мухаммеда

-переезд Пророка из Святой Мекки в Медину и достоинство тех сподвижников, которые переехали вместе с ним
– ٧٢ 8 ،١٠٠ – ٩٧ 4 ،١٩٥ 3 ،٢١٨ 2
22 ،١١٠، ٤١ 16 ،١١٧، ١٠٠، ٢٠ 9 ،٧٥
47 ،١٠ 39 ،٦ 33 ،٥٦ 29 ،٢٢ 24 ،٦٠ – ٥٨
١٠ 60 ،١٠ – ٨ 59 ،١٣

6 ،١٦٥ – ١٦٣ 4 ،٤٤ 3 ،١١٨ 2 -откровение
٢٠، ١٥ 10 ،٩٣، ٩١، ٥٠، ١٩، ٩ – ٧
،٣٢ 13 ،١٠٩، ١٠٢ 12 ،٤٩ 11 ،١٠٩،
،٤٥ 29 ،١٠٨، ٤٥ 21 ،٣٩ 17 ،١٢٣ 16
42 ،٦ 41 ،٥٥ 39 ،٧٠ 38 ،٣١ 35 ،٢ 33
١ 72 ،١١، ١٠ و ٤ 53 ،٥٢، ٥١ و ٣

-обещание Аллаха ему (Пророку)
،٧٤ 9 ،٦٧ 5 ،١٣٧ 2
٤٨ 52 ،٣٦ 39 ،٧٤، ٧٣، ٦٠ 17 ،٩٥ 15

3-Религия:

-искренность в религии
،٦٥ 29 ،١٠٥، ٢٢ 10
٥ 98 ،٦٥، ١٤ 40 ،١١، ٣، ٢ 39 ،٣٢ 31

-доисламская эпоха
٢٦ 48 ،٣٣ 33 ،١٤٠، ١٣٦، ٢٨ 6 ،٥٠ 5 ،١٥٤ 3

١٣٢، ١٣١، ١١٢ 2 ،٧، ٦ 1 -сущность Ислама
٦٧، ٥١ و ٢٠، ١٩ 3 ،٢٠٨، ١٤٢، ١٣٥،
١٥٣، ١٣٦ 6 ،١٦ 5 ،١٢٥ 4 ،١٠١، ٨٥،
12 ،٥٦ 11 ،٢٥ 10 ،٣٣ 9 ،٢٩ 7 ،١٦١،
،٧٨، ٥٤ 22 ،٩٢ 21 ،٣٦ 19 ،٧٦ 16 ،٤٠
،٢٢ 31 ،٤٣، ٣٠ 30 ،٤٦ 24 ،٧٣، ٥٢ 23
،٥٣، ١٣ 42 ،٣٣ 41 ،٥٤ 39 ،٦١، ٤ 36
،٩ 61 ،٢٨، ٢٠ و ٢ 48 ،٦٣، ٦١ و ٤٣ 43
٥ 98 ،١٣ 72 ،٢٢ 67

،٣ 5 ،٢٨٥، ٢١١ 2 -призыв людей к исламу
39 ،١٨ 32 ،٦١ 28 ،٥٢ 23 ،٩٢ 21 ،٧٠ 6
٥ 98 ،١٤ 87 ،١٦ 57 ،١٤، ١٣، ١٢، ١١

-честность Пророка и невозможность лжи по отношению к Аллаху
٤٧ – ٤٤ 69

-признаки Пророка Мухаммеда в Торе и в Библии
٦ 61 ،١٥٧ 7

٧٩ 3 ،٢٥٢، ١١٩ 2 -сущность его миссии
6 ،٩٩، ٦٧ 5 ،١٠٥ 4 ،١٥٩، ١٤٤، ٩٧،
16 ،٧ 13 ،٢ 11 ،١٥٨ 7 ،٤٨، ١٩، ١٤
22 ،١٠٧ 21 ،١١٠ 18 ،٥٤ 17 ،٨٩، ٦٤
٤٥، ٤٠ 33 ،٩٣ – ٨١ 27 ،٥٦ 25 ،٤٩
،٧٠ – ٦٥ 38 ،٢٤ 35 ،٢٨ 34 ،٤٧ –
٨ – ١ 94 ،٩، ٨ 48 ،٩ 46 ،٦ 42

-непогрешимость Пророку и хранимость Аллаха ему
و ٦٠ 17 ،٩٥ 15 ،٧٤ 9 ،٧٠ 5 ،١٣٧ 2
٤٨ 52 ،٣٦ 39 ،٧٣

-самопожертвование Пророка Аллаху
٣٠، ٨ – ٥ و ١ 8 ،١١ 5
و ١ 17 ،٩٩ – ٨٧ 15 ،٦١، ٤٠ 9 ،٤١،
١١ 24 ،٥٣، ٥٢ و ١٥ 22 ،٩٦ – ٩٠
٦ 33 ،٨١ – ٧٩ 27 ،٥٢ 25 ،٦٣، ١٦ –
٥٦، ٥٣ – ٥٠ و ٣٩، ٣٨، ٣٤ – ٢٨،
،٢٩، ٢٨ 48 ،٧٨، ٧٧ 40 ،٦٢ – ٥٩،
٢٠، ٩ – ١ 73 ،٥ – ١ 66 ،٧، ٦ 59 ،٥ – ١ 49

-обращение Аллаха Пророку
،١١٣، ٨٠، ٦٥ 4 ،٣٢، ٣١ 3
،١٠٧، ٣٥ و ٣٣ 6 ،٦٧، ٤٩، ٤١ 5
11 ،٦٥ 10 ،٤٣ 9 ،١٨٨ و ٢ 7
،٤٠، ٣٢ – ٣٠ 13 ،١٠٤، ١٠٣ 12 ،١٢
16 ،٩٧، ٩٥، ٩٤، ٨٨ – ٨، ٦ و ٣ 15
٧٦ – ٧٣، ٥٤ 17 ،١٢٨ – ١٢٥، ٣٧
١١٤، ٣، ١ 20 ،٢٨، ٦ 18 ،٨٧، ٨٦،
،١٠٧، ٤٦ – ٤١، ٣٦ 21 ،١٣١، ١٣٠،
١٠ 25 ،٥٤ 24 ،٩٨ – ٩٣ 23 ،٤٢ 22
– ١ 26 ،٥٢، ٥١، ٤٤، ٤٣، ٣٣ – ٣١،
،٧٠، ٦ 27 ،٢١٩، ٢١٦، ٢١٥، ٢١٣، ٤
،٢٨ 29 ،٨٨ – ٨٦، ٥٦، ٤٧ – ٤٤ 28
٢٨ 34 ،٤٨ – ٤٥، ٣ – ١ 33 ،٣٠ 32
،٧٦، ٦ – ١ 36 ،٢٥ – ٢٣، ٤ 35 ،٤٧،
١٧ 38 ،١٧٩ – ١٧٤، ٣٩ – ٣٥ 37
،٥٢ 42 ،٤٣، ٦ 41 ،٧٧ 40 ،١٤ 39 ،٧٦،
52 ،٥٤ 51 ،٣٥، ٩ 46 ،٨٩، ٨٨، ٨٣ 43

-истинность
٨٥و ٨٣و ١٩ 3 ،٢١٣و ١١٢ 2 религии
١٢٥و٧٠و ١٤ 6 ،٣ 5 ،١٢٥ 4 ،١٠٢و
-١١ 39 ،٣٥ 33 ،٩١ 27 ،١٦٢و ١٦١و
١٨ 45 ،١٣ 42 ،٣٣ 41 ،٦٦ 40 ،٢٢و ١٢
٢-١ 110 ،٥و ٤ 98 ،١٤ 72 ،٩ 61 ،١٩و

-нет принуждения в Исламе
٨ 42 ،٧٨ 22 ،٢٩ 18 ،٩٩ 10 ،٢٥٦ 2

٨٤و ٦٤و ٥٢ 3 ،١٣٦و١٣٢ 2 -мусульмане
٨٩ 16 ،٧٢ 10 ،١٦٣ 6 ،١١ 5 ،١٠٢و
٨١ 27 ،٥٢ 23 ،٧٨ 22 ،١٠٨ 21 ،١٠٢و
41 ،١٢ 39 ،٣٥ 33 ،٥٣ 30 ،٤٦ 29 ،٩١و
٢٩ 48 ،١٥ 46 ،٦٩ 43 ،٣٣

4-Молитва

1-Совершение молитвы

51 ،٤٠ 50 ،٧٩و ٧٨ 17 -ночное бдение
٢٦ 76 ،٢٠و ٧-١ 73 ،٤٩و ٤٨ 52 ،١٨و ١٧

-публичное совершение молитвы
١١٠ 17

-побуждение
٨٣ و ٤٦ - ٤٣ و ٣٧ و ٣ 2 к молитве
١٥٣و ١٤٨و ١٤٥ - ١٤٢و ١١٥و ١١٠و
٤٣ 4 ،٢٧٧و ٢٣٩و ٢٣٨و ١٨٦و ١٧٧و
١٢و ٦ 5 ،١٦٢و ١٠٣و ١٠٢و ١٠١و ٧٧و
٥٥ 7 ،٩٢و ٧٢ 6 ،١٠٦و ٩١و ٥٨و ٥٥و
١٨و ١١و ٥ 9 ،٤ - ٢ 8 ،٢٠٥و ١٧٠و
14 ،٢٢ 13 ،١١٤ 11 ،٨٧ 10 ،٧١و ٥٤و
٣١ 19 ،١١٠و ٧٩و ٧٨ 17 ،٤٠و ٣٧و ٣١
21 ،١٣٢و ١٣٠و ١٤و ٧ 20 ،٥٩و ٥٥و
٢و ١ 23 ،٧٨و ٧٧و ٤١و ٣٥و ٣٤ 22 ،٧٣
٤ 31 ،٣١و ١٨و ١٧ 30 ،٤٥ 29 ،٣ 27 ،٩و
٢٩و ١٨ 35 ،٤٢و ٤١و ٣٣ 33 ،١٧و ٥و
،١٨ - ١٥ 51 ،٤٠و ٣٩ 50 ،٣٨ 42 ،٣٠و
- ٢٢ 70 ،١٠و ٩ 62 ،١٣ 58 ،٤٩و ٤٨ 52
٢٥ 76 ،٣١ 75 ،٤٢ 74 ،٢٠ 73 ،٣٤و ٢٤
- ٤ 107 ،٥ 98 ،١٠و ٩ 96 ،١٥ 87 ،٢٦و
٢ 108 ،٦

22 ،١١٢ 9 ،٥٥ 5 ،١٢٥و ٤٣ 2 -поклон
٢٩ 48 ،٧٧و ٢٦

-сужуды во время чтения Корана
17 ،٤٩ 16 ،١٦ 13 ،٢٠٥ 7 (сужуд – падение ниц)
25 ،٧٧و ١٨ 22 ،٥٨ 19 ،١٠٩ - ١٠٧
3 ،٣٧ 41 ،٢٤ 38 ،١٥ 32 ،٢٥ 27 ،٦٠
١٩ 96 ،٢١ 84 ،٦٢

(сужуд – падение ниц)
٢ 9 ،٢٠٦ 7 ،١١٣ 3 ،١٢٥ 2
٦٤ 25 ،٧٧و ٢٦و ١٨ 22 ،٤٩ 16 ،١٥ 13
3 ،٢٩ 48 ،٣٧ 41 ،٩ 39 ،١٥ 32 ،٢٥ 27
١٩ 96 ،٢٦ 76 ،٤٣و ٤٢ 68 ،٦ 55 ،٦٢

признаки молящихся
٣٥و ٣٤و ٢٣و ٢٢ 70 ،٩و ٢ 23

٩ 62 -пятничная молитва

١٠٢-١٠١ 4 -молитва, совершаемая во время войны

١٠١ 4 -молитва, совершаемая в пути

٣٧ 14 -молитва – требование пророков

١٠٣و١٠١ 4 - сокращенный вариант молитвы (в пути)

Мольба (просьба к Аллаху)

٣٥ 5 ،٣٢ 4 ،١٨٦ 2 -побуждение к мольбе
و ٥٥و ٢٩ 7 ،٦٣و ٥٢و ٤٣ - ٤٠
32 ،٦٢ 27 ،٧٧ 25 ،١١٠ 17 ،١٨٠و
٢٨ 52 ،٦٥و ٦٠و ١٤ 40 ،١٠ 35

17 ،٢٠٥و ٥٥ 7 -разновидности мольбы

-завещанные пророком
١٢٧ 2 ،٧-٥ 1 разновидности молитв
٨ 3 ،٢٨٦و ٢٨٥و ٢٥٥و ٢٥٠و ٢٠١و
٩١و ١٧٣و ١٤٧و ٥٣و ٣٨و ٢٦و ١٦و
٨٩و ٤٧و ٢٣ 7 ،٧٥و ٣٢ 4 ،١٩٤
4 ،١٠١ 12 ،٨٦و ٨٥ 10 ،١٥٥و ١٥١و
٢٥ 20 ،١٠ 18 ،٨١و ٨٠و ٢٤ 17 ،٤١و
٩٨و ٢٩ 23 ،٨٩و ٨٧و ٨٣ 21 ،١١٤و
و ٨٥ - ٨٣ 26 ،٧٤و ٦٥ 25 ،١١٨و
٩ - ٧ 40 ،١٦ 28 ،٦٢و ١٩ 27 ،٨٩
،٥و ٤ 60 ،١٠ 59 ،١٥ 46 ،١٢ 44
٦ - ١ 114 ،٥ - ١ 113 ،٢٨ 71 ،١١و

3-Чистота

-очищение
،٧٩ 56 ،١١ 8 ،٦ 5 ،٤٢ 3 ،٢٢٢ 2

،٤٣ 4 -использование чистой пыли в качестве средства очищения

٦ 5 ،٤٣ 4 ،٢٢٢ 2 -очищение (полное омовение всего тела)

7-Хадж и малый хадж (паломничество в Мекку)

١٩٨ 2 -устремление паломников в Мину

١٩٦، ١٥٨ 2 -малый хадж

-обязательность хаджа и правила

- ١٩٦ ، ١٨٩ و ١٥٨ 2 его исполнения

9 ،٩٧ - ٩٤، ٢، ١ 5 ،٩٧، ٩٦ 3 ،٢٠٣

29 ،٥٧ 28 ،٩١ 27 ،٣٧ - ٢٥ 22 ،١٩

106 ،٣ 95 ،٢، ١ 90 ،٢٧ 48 ،٧ 42 ،٦٧

٢ 108 ،٣

-священная Кааба

٢٦ 22 ،٩٧، ٩٥ 5 ،٩٧، ٩٦ 3 ،١٢٥ 2

-священная Мекка

،٢٧ - ٢٥ 22 ،٣٥ 8 ،٩٢ 6 ،٩٦ 3 ،١٢٦ 2

، ٧ 42 ، ٦٧ 29 ، ٥٩ - ٥٧ 28 ،٩١ 27

٣ 95 ،١ 90 ،٢٤ 48

-религиозные обряды

٦٧،٣٤،٢٨ 22 ،١٦٢ 6 ،٢٠٠،١٩٦،١٢٨ 2

-жертвоприношение

٢،١ 108 ،٣٧، ٣٦، ٣٢ 22 ،٩٧، ٢ 5

8-Несколько вопросов из области поклонения

1-Поклонение Аллаху

11 ،١٠٤ 10 ،١٢٨، ٢٩ 7 ،٢١ 2 ،٤ 1

19 ،٢٣ 17 ،٩٩ 15 ،١٥ 13 ،١٢٣، ٢

،١١٢، ٩٢، ٢٥ 21 ،١٤ 20 ،٦٥، ٣٦

30 ، ٥٦ 29 ،٩١ 27 ،٥٥ 24 ،٧٧ 22

٣، ٢ 39 ،٦١ 36 ،٢٢ 31 ،٤٣، ٣٠

51 ،٦٦، ٦٥، ٦٠، ١٤ 40 ،٦٦، ١٤، ١١،

98 ،٧ 94 ،٧ 74 ،٨ 73 ،٣ 71 ،٦٢ 53 ،٥٦

٦ - ١ 109 ،٣ 106 ،٥

2-Вещь , жертвуемая по обету

٧ 76 ،٢٩ 22 ،٢٦ 19 ،٣٥ 3 ،٢٧٠ 2

٧، ٦ 5 ،٤٣ 4 -омовение (для исполнения молитвы)

4-Направление во время молитвы

١٥٠ - ١٤٨، ١٤٥ - ١٤٣، ١١٥ 2

5-Мечети

-священная мечеть в Мекке

١٩٦، ١٩١ و ١٥٠ و ١٤٩ و ١٤٤ 2

،٢٨، ١٠، ٧ 9 ، ٣٤ 8 ، ٢ 5 ، ٢١٧ ،

٢٧، ٢٥ 48 ،٢٥ 22 ،١ 17

٢٩ 7 ، ١٨٧ و ١١٤ 2 -святость мечетей

22 ،٢١ 18 ،١٠٨، ١٠٧، ١٨، ١٧ 9 ،٣١،

١٨ 72 ،٣٧، ٣٦ 24 ،٤٠

5-Раздача милостыни (закат)

٢٦٣، ٢٥٤، ٢١٥، ١٧٧، ١١٠، ٨٣، ٤٣ 2

،١٣٤، ٩٢ 3 ،٢٧٧، ٢٧٤ - ٢٧٠، ٢٦٧، ٢٦٥،

،١٥٦ 7 ،١٤١ 6 ،٥٥، ١٢ 5 ،١٦٢، ٧٧، ٣٨ 4

٧٥، ٧١، ٦٧، ٦٠، ٥٨، ١٨، ١١، ٥ 9 ،٣ 8

17 ،٣١ 14 ،٢٣، ٢٢ 13 ،١٠٤، ١٠٣، ٩٩، ٧٩،

٣٥ 22 ،٧٣ 21 ،٥٥، ٣١، ١٣ 19 ،٨١ 18 ،٢٨

30 ،٣ 27 ،٦٧ 25 ،٥٦، ٣٧ 24 ،٤ 23 ،٧٨، ٤١،

36 ،٢٩ 35 ،٣٩ 34 ،٣٣ 33 ،١٦ 32 ،٤ 31 ،٣٩

١٠ 63 ،١٣ 58 ،١٨، ٧ 57 ،١٩ 51 ،٧ 41 ،٤٧

،٢٥، ٢٤ 70 ،٣٤ - ٣٠ 69 ،١٨ - ١٦ 64 ،١١،

٧ 107 ،٥ 98 ،١١، ١٠ 93 ،٢٠ 73

6-Соблюдение поста

1-Пища и пищевые продукты

4 ،٩٤، ٩٣ 3 ،١٧٣، ١٧٢، ١٦٨ 2

،٩٦، ٩٣، ٨٨، ٨٧، ٥ - ٣، ١ 5 ،١٦٠

١٤٦ - ١٤٢، ١٤٠، ١٢١، ١١٩، ١١٨ 6

،١١٥، ١١٤، ٦٧، ٦٦ 16 ،٥٩ 10 ،١٥٠،

٣٠،٢٨ 22

2-Обязательность поста награда Аллаха

для тех, кто соблюдает пост

،٨٩ 5 ،٩٢ 4 ،١٩٦، ١٨٧، ١٨٥ - ١٨٣ 2

٤ 58 ،٣٥ 33 ،٢٦ 19

Иман

1-Пророки и посланники

-обет посланников 3 ۸۱، 33 ۷

-их наказы 6 ۷۰، 51 ٥٥، 52 ۲۹، 80 ٤
و۱۱، 87 ۹، 88 ۲۱

-вера в пророков 2 ۱۷۷و۲۸٥، 3 ۸٤و۱۷۹، 4
۱۳٦ و۱٥۲، 29 ٤٦، 57 ۷ و۸ و۱۹و۲۸،
61 ۱۱، 64 ۸

-пророки и посланники
(да благословит их Аллах и приветствует)

-Адам, Идрис, Ной, Ход, Салах, Ибрагим, Лот, Исмаил, Исаак, Якуб, Юсеф, Шуайб, Аюб, Зу-Алкифл, Муса, Харон, Дауд, Сулейман, Ильяс, Ал-Йасаа, Юнус, Закария, Ях`я, Иса, Мухаммад- печать пророков (да благословит его Аллах и приветствует)

-послание пророков на языке их народов 14 ٤

-преимущества одних пророков над другими 2 ۲٥۳، 17 ٥٥

-их мудрость в призыве к религии 3 ۱۰٤ ، 10 ٤ ، 16 ۱۲٥،
20 ٤۳، 21 ۱۰۹، 22 ٦۷، 26 ۲۱٦، 28
٥٥، 29 ٤٦، 41 ۳۳ و۳٤، 42 ۱٥، 61 ۱٤،
79 ۱۷ - ۱۹

их мудрость в налаживании отношений между людьми
2 ۲۱۳، 4 ۱۰٤، 16 ٦٤، 57 ۲٥

-их свидетельства для своих общин ۱
2 ۱٤۳، 4 ٤۱، 16 ۸٤و ۸۹، 22 ۷۸، 28 ۷٥، 73 ٥

-неприятие пророками материального вознаграждения 6 ۹۰، 23 ۷۲،
25 ٥۷، 26 ۱۰۹و۱۲۷و۱٤٥و ۱٦٤و ۱۸۰،
34 ٤۷، 36 ۲۱، 38 ۸٦، 42 ۲۳، 52 ٤۰

-каждой общине был послан пророк, который предостерегал людей 35 ۲٤

-у каждого пророка есть враг 6 ۱۱۲، 25 ۳۱

-избранные из пророков 2 ۱۳۰و۱٤۷، 3 ۳۳و۳٤
و٤۲، 7 ۱٤٤، 22 ۷٥، 27 ٥۹، 35 ۳۲ -
۳٥، 38 ٤٥

-их задача – донесение религии до людей 4 ۷۹، 5 ۱٥ و۱۹، 6
٤۸ و٦۷ و۱۱۰ و۱۱٦، 10 ٤۷، 13 ٤۳،
16 ۸۲، 17 ٥٤، 22 ٤۹، 24 ٥٤، 27 ۸۰
و۸۱ و۹۲، 29 ۱۸، 40 ۷۸، 42 ٦ و٤۸،
43 ٤۱ و٤۲، 50 ٤٥، 64 ۱۲، 72 ۲۳، 88 ۲۱

-отсутствие ненависти у пророков 3 ۱٦۱

-пророки - люди, получающие откровения от Аллаха 21 ۷ و۸

2- Вера в Аллаха

-наказание и испытание – проверка веры мусульманина
2 ۱٥٥و۲۱٤، 3 ۱٥۲و۱٥٤و۱۷۹و۱۸٦، 5 ٥۱،
6 ۱٦٥، 11 ۷، 21 ۳٥، 29 ۲، 47 ۳۱، 67 ۲

-просить прощения 3 ۱۷ و۱۳٥، 4 ٦٤ و۱۰٦ و۱۱۰،
5 ۷٤، 9 ۸۰ و۱۱٤، 11 ٥۲ و۹۰ و۱۱٤، 22
٥۰، 40 ٥٥، 42 ٥، 47 ۱۹، 51 ۱۸، 60 ٤،
63 ٥ و٦، 71 ۱۰، 73 ۲۰، 110 ۳

-вера и деяния 2 ۲٥و٦۲و ۸۲ و۲۷۷، 3
٥۷، 4 ٥۷ و۱۲۲ و۱۷۳، 5 ۹ و٦۹ و۹۳، 7
٤۲، 10 ٤ و۹، 11 ۱۱ و۲۳، 13 ۲۹، 14
۲۳، 18 ۳۰ و۸۸ و۱۰۷، 19 ٦۰ و۹٦، 20
۷٥ و۸۲ و۱۱۲، 21 ۹٤، 22 ۱٤ و۲۳ و٥۰
و٥٦، 24 ٥٥، 25 ۷۰ و۷۱، 26 ۲۲۷، 28
٦۷ و۸۰، 29 ۷ و۹ و٥۸، 30 ۱٥ و٤٥، 31
۸، 32 ۱۹، 34 ٤ و۳۷، 35 ۷، 38 ۲٤ و۲۸،
40 ٤۰ و٥۸، 41 ۸، 42 ۲۲ و۲۳ و۲٦، 45
۲۱ و۳۰، 47 ۲ و۱۲، 48 ۲۹، 64 ۹، 65
۱۱، 84 ۲٥، 85 ۱۱، 95 ٦، 98 ۷، 103 ۳

-уподобление веры свету 2 ۲٥۷، 5 ۱٥و ۱٦،
13 ۱٦، 24 ٤۰، 33 ٤۳، 39 ۲۲، 42 ٥۲، 57
۹و۲۸، 61 ۸، 65 ۱۱

-превознесение веры над почетной должностью снабжения водой паломников в Мекке и ухода за Святой мечетью
9 ۱۹

-раскаяние 2 ۱٦۰، 3 ۸٦ - ۹۰ و۱۳٥ و۱۳٦، 4
۱۷ و۱۸ و۲٦ و۱۱۰، 5 ۳۹، 7 ۱٥۳، 9
۱۰٤ و۱۱۲، 11 ۳ - ٥، 17 ۲٥، 19 ٦۰،
25 ۷۰ - ۷۱، 39 ٥۳ و٥٤، 42 ۲٥، 66 ۸،
85 ۱۰

22 ،٧٦ - ٧٤ 20 ،١٦٤و١٦٠6-воздаяние
١٠ - ١ 91 ،١٩و ١٨ 90 ،٦٠ 40 ،٥١و٥٠

١٣٦و ١٠٨و ٨٢و ٢٠ - ٢ 2 -сущность веры
،١٧٥و ١٧٣و ١٣٦و ٥٧ 4 ،١٩٣ 3 ،١٥٣و
١٠٥و ٦٥ - ٦٣ 10 ،١٥٩و ١٥٨ 6 ،٦ 5
١٨ 14 ،٢٩و ٢٨ 13 ،٢٤و ٢٣ 11 ،١٠٦و
،١٠٨ - ١٠٣و ٤٤ - ٣٠ 18 ،٩٧ 16 ،٢٣و
٤٣و ١٥ 30 ،٩٤ 21 ،١١٢ 20 ،٩٦و ٦٠ 19
،٣٧ 34 ،٧٠ 33 ،١٩و ١٦و ١٥ 32 ،٤٥ -
41 ،٨٥و ٨٤ 40 ،١٨و ١٧و ١٠ 39 ،٧ 35
،٤ - ١ 62 ،١٨ - ١٥ 49 ،٣ - ١ 47 ،٨
٧ - ١ 98 ،٨ 64

٢٥٦ و ١٨٦ و ١٧٧ 2 -призыв к вере
١٣٥ 4 ،١٩٣و ١٧٩و ١١٠و ٨٤ 3 ،٢٨٥و
٧ 57 ،٢١ 34 ،٤٦ 29 ،٣ 27 ،٢٠ 9 ،١٦٢و
67 ،١١و ٨ 64 ،١١و ١٠ 61 ،٢٨و ١٩و ٨و
٣١ 75 ،١٣ 72 ،٢٦

٩٤ 10 ،١٤٧ 2 -сомнения и колебания
٥٤ - ٥١ 34 ،١١ 22 ،٩٥و

- ٨٥ 19 ،٣ 10 ،٨٥ 4 ،٢٥٥ 2-заступничество
،١٨ 40 ،٢٣ 34 ،٢٨ 21 ،١٠٩ 20 ،٨٧
١٩ 82 ،٨٦ 43

23 ،٢٨و ٢٥ 8 ،١٣١و ١١٢و ١١ 6 -смута
٣٦ 41 ،٩٨و ٩٧

١٤ 49 -разница между исламом и иманом
١٢و ١١ 66 -пример имана

- ١٩ 22 ،١٦٢ 3 -сопоставление между верующим и неверующим
- ١٨ 32 ،١٦ - ١٤ 30 ،٦١ 28 ،٢٤
40 ،٢٤و ٢٢و ٩ 39 ،٢٨ 38 ،٨ 35 ،٢١
67 ،٢٠ 59 ،١٤ 47 ،٢١ 45 ،٤٠ 41 ،٥٨
٣٥ 68 ،٢٢

3 ،٢٠٦ - ٢٠٤و٧٦و٢٠ - ٨ 2 -лицемерие
٦٢ - ٦٠ 4 ،١٢٠ - ١١٨و ٧٢و ٧١
،١٤٦ - ١٣٨و ٩٠و ٨٨و ٨١و ٧٢و ٧١و
٤٣ 9 ،٤٩ 8 ،٦٥و ٦٤و ٥٦و ٥٥و ٤٤ 5
١٠٨و ١٠١و ٩٧و ٩٥و ٧٨ - ٦٤و ٥٩ -
٥٣و ٥٠ - ٤٧ 24 ،٥ 11 ،١٢٨ - ١٢٥و
٢٤و ٢٠ - ١٢ 33 ،١١و ١٠ 29 ،٦٣و
،٣٠ - ٢٠و ١٨و ١٦ 47 ،٧٣و ٦٠و ٤٨و
59 ،١٩ - ١٤ 58 ،١٥ - ١٣ 57 ،٦ 48
٣١ 74 ،٩ 66 ،٨ - ١ 63 ،١٧ - ١١

١٢٠و ١٠و ٧ - ٥ 2 -направление на путь имана (веры)
،٦٧و ١٦ 5 ،١٧٥ 4 ،٧٣ 3 ،٢٧٢و ٢١٣و
١٢٥و ١١١و ٨٨و ٧١و ٣٩و ٣٥و ٢٥ 6
٢٤ 9 ،١٨٦و ١٧٨و ٤٣و ٣٠ 7 ،١٤٩و
١٠٠و ٥٧و ٣٥و ٢٥ 10 ،١١٥و ٣٧و ٢٨و
،٩ 16 ،٤ 14 ،٣٣ 13 ،١١١ 12 ،١٠٨و
،٥٧و ١٧و ١٣ 18 ،٩٧و ٨٤و ١٩و ١٥ 17
٤٠ 24 ،١٦ 22 ،١٢٣ 20 ،٧٦ - ٧٤ 19
٦٢و ٦ 29 ،٥٦ 28 ،٩٢و ٣٦ 27 ،٤٦و
٢٣و ١٨ 39 ،٨ 35 ،٥٠ 34 ،٢٩ 30 ،٦٩و
45 ،٤٦و ٤٤و ١٣ 42 ،٣٣ 40 ،٣٧و ٣٦و
80 ،٣ 76 ،٧ 68 ،١١ 64 ،١٧ 47 ،٢٣
١٢ 92 ،٨ 91 ،١٠ 90 ،٢٠

،٢ 13 ،٧٥ 6 ،٥٠ 5 ،١١٨و ٤ 2 -ясность убеждений
٤ 45 ،٧ 44 ،٢٤ 32 ،٨٢و ٣ 27 ،٩٩ 15
56 ،٣٦ 52 ،٢٠ 51 ،١٥ 49 ،٣٢و ٢٠و
٧ - ٥ 102 ،٩٥

3- Неведомое человеку

٥٠ - ٤٦ 7 -чистилище

،٦١ 19 ،١٧٩ 3 ،٣٣و ٣ 2 -вера в неведомое человеку
67 ،٣٣ 50 ،٧ 39 ،١١ 36 ،١٨ 35 ،٤٩ 21
٢٥و ١٢

٣٨ 7 ،١٣٠ - ١٢٨و ١١٢و ١٠٠ 6 -джины
18 ،٨٨ 17 ،٢٧ 15 ،١١٩ 11 ،١٨٤و ١٧٩و
١٤ - ١٢ 34 ،١٣ 32 ،٣٩و ١٧ 27 ،٥٠
- ٢٩و ١٨ 46 ،٢٩و ٢٥ 41 ،١٥٨ 37 ،٤١و
،٧٤و ٥٦و ٣٩و ٣٣و ١٥ 55 ،٥٦ 51 ،٣٢
٦ 114 ،١٩ - ١ 72

-рай

а)- наименования рая

٣٥ 43 ،١٠٢ 2 -загробная жизнь

،٣١ 16 ،٢٣ 13 ،٧٢ 9 -эдемские сады

18 ٣١، 19 ٦١، 20 ٧٦، 35 ٣٣، 38
٥٠، 40 ٨، 61 ١٢، 98 ٨
-райский сад 18 ١٠٧
-сады вечного пристанища 32 ١٩
-сады наслады 5 ٦٥، 10 ٩، 22 ٥٦، 31
٨، 37 ٤٣، 56 ١٢، 68 ٣٤
-рай бессмертия 25 ١٥
-возвышенный рай 69 ٢٢، 88 ١٠
-сады вечного укрытия 53 ١٥
-сад вечного счастья 56 ٨٩، 70 ٣٨
-прекраснейший 4 ٩٥، 10 ٢٦، 13 ١٨، 16
٦٢، 18 ٨٨، 21 ١٠١، 41 ٥٠، 57
١٠، 92 ٦ و٩
-мир иной 28 ٨٣
-рай благополучия 6 ١٢٧، 10 ٢٥
-жилище покоя 40 ٣٩
-пристанище богобоязненных 16 ٣٠
-вечная стезя 35 ٣٥
-райские кущи 42 ٢٢
-сад 30 ١٥
-блаженство 13 ٢٩
-высший удел 83 ١٩
-потусторонняя жизнь 23 ١١
-достоинство 33 ٤٧
-обещанный (Аллахом) 56 ٢٧ و٣٨ و٩٠ و٩١

б) - обитатели рая

2 ٥ و٢٥ و٨٢، 3 ١٥ و١٣٦ و١٩٥ و١٩٨،
4 ١٣ و٥٧ و١٢٢، 5 ١٢ و٦٥ و٨٥ و١١٩،
7 ٤٢ - ٥٣، 8 ٤، 9 ٢١ و٧٢ و٨٩ و١٠٠،
10 ٢٦، 11 ٢٣ و١٠٨، 13 ٢٠ - ٢٤، 14
٢٣، 15 ٢٥ - ٥٠، 16 ٣٠ - ٣٢، 18 ٣١
و١٠٧، 19 ٦٠ - ٦٥، 21 ١٠١ - ١٠٣، 22
١٤ و٢٣ و٢٤ و٥٦، 23 ٨ - ١١، 25 ١٥
و١٦ و٢٤، 26 ٩٠، 29 ٥٨، 30 ١٥، 31 ٨،
32 ١٩، 36 ٥٥ - ٥٨، 37 ٤٠ - ٦١، 38
٤٩ - ٥٥، 39 ٢٠ و٧٣ و٧٥، 40 ٤٠، 41
٣٠ - ٣٢، 42 ٧ و٢٢ و٤٣، 43 ٦٩ - ٧٣، 44
٥١ و٥٧، 46 ١٤ و١٦، 47 ٦ و١٢، 48 ٥
و١٧، 50 ٣١، 51 ١٥، 52 ١٧ - ٢٨، 54
٥٤، 55 ٤٦ - ٧٨، 56 ١٠ - ٤٠، 57 ١٢،
58 ٢٢، 59 ٢٠، 61 ١٢، 64 ٩، 65 ١١، 66
٨، 68 ١٧ و٣٤، 70 ٣٥، 74 ٤٠، 76 ٥ -
٣١، 79 ٤١، 83 ٢٢ - ٣٦، 85 ١١، 88 ١
- ١٦، 98 ٨

в) - описание рая

2 ٥ و٢٥، 3 ١٥ و١٣٦ و١٩٥ و١٩٨، 4 ١٣
و٥٧ و١٢٢، 5 ١٢ و٨٥ و١١٩، 9 ٧٢ و٨٩
و١٠٠، 10 ٩ و١٠، 13 ٣٥، 14 ٢٣، 15
٤٥، 16 ٣١، 18 ٣١، 22 ١٤ و٢٣، 25 ١٠،
30 ١٥، 31 ٨ و٩، 35 ٣٣ - ٣٥، 37 ٤٠ -
٦١، 38 ٤٩ - ٥٥، 39 ٢٠ و٧٣ - ٧٥، 43
٧٠ - ٧٣، 44 ٥١ - ٥٧، 47 ١٢ و١٤ -
١٦، 48 ٥ و١٧، 50 ٣١ - ٣٥، 51 ١٥، 52
١٧ - ٢٨، 54 ٥٤ و٥٥، 55 ٤٦ - ٧٨، 56
١٠ - ٤٠، 57 ١٢، 58 ٢٢، 61 ١٢، 64 ٩،
65 ١١، 66 ٨، 76 ٥ - ٢١، 83 ٢٢ - ٣٦،
85 ١١، 88 ١ - ١٦، 98 ٨

Бессмертие:

а) - вечные муки

2 ٣٩ و٨١ و١٦٢ و٢١٧ و٢٥٧ و٢٧٥، 3
٨٨ و١١٦، 4 ١٤ و٩٣ و١٦٩، 5 ٨٠، 6
١٢٨، 7 ١٨ و٣٦، 9 ١٧ و٦٣ و٦٨، 10 ٢٧
و٥٢، 11 ١٠٧، 13 ٥، 16 ٢٩، 20 ١٠١، 23
١٠٣، 25 ٦٩، 32 ١٤، 33 ٦٥، 39 ٧٢، 40
٧٦، 41 ٢٨، 43 ٧٤، 47 ١٥، 50 ٣٤، 56
١٧، 58 ١٧، 59 ١٧، 64 ١٠، 72 ٢٣، 76
١٩، 98 ٦

б) - вечные наслаждения

2 ٢٥ و٨٢، 3 ١٥ و١٠٧ و١٣٦ و١٩٨، 4
١٣ و٥٧ و١٢٢، 5 ٨٥ و١١٩، 7 ٤٢، 9 ٢٢
و٧٢ و٨٩ و١٠٠، 10 ٢٦، 11 ٢٣ و١٠٨، 14
٢٣، 18 ١٠٨، 20 ٧٦، 23 ١١، 25 ١٥

و٧٦، 29 ٥٨، 31 ٩، 39 ٧٣، 46 ١٤، 48
٥، 57 ١٢، 58 ٢٢، 64 ٩، 65 ١١، 98 ٨

Колдовство: 2 ١٠٢و١٠٣، 7 ١١٦، 10 ٧٧
و٨١، 20 ٦٩ و٧١ و٧٣، 113 ٤

Дьявол:

а - воинство и приспешники сатаны
2 ١٦٨ و١٦٩ و٢٦٨، 4 ١١٩ - ١٢١، 5
٩١ و٩٢، 7 ٢٧، 14 ٢٢، 43 ٣٦

б - происки сатаны
2 ١٠٢، 4 ١١٨ - ١٢٠، 7 ١٢ - ١٨، 15
١٥ - ١٨، 16 ٩٨ - ١٠٠، 17 ٢٧ و٥٣،
18 ٥٠ و٥١، 19 ٦٨ - ٧٢، 25 ٢٩، 26
٦٢، 35 ٦، 36 ٦٠، 37 ٧ - ١٠، 41 ٢٥،
43 ٣٧ - ٣٩، 58 ١٠، 59 ١٥ و١٦، 67 ٥

в-неприязнь сатаны пророку Адаму
и его потомству (всему человечеству)
2 ١٦٨ و ١٦٩ و٢٦٨، 4 ١١٩ - ١٢١، 5
٩١ و٩٢، 7 ٢٧، 14 ٢٢، 43 ٣٦

г-наущения дьявола
2 ٣٤ و٣٦ و١٦٨ و٢٠٨ و٢٦٨، 4 ٣٨ و٦٠
و٧٦ و١١٧ - ١٢٠، 5 ٩٠ و٩١، 6 ٤٣
و١١٢ و١٢١ و١٤٢، 7 ١١ - ٢٣ و٢٧
و٢٠٠ - ٢٠٢، 8 ٤٨، 12 ٥، 15 ٣٠ -
٤٢، 16 ٦٣ و٩٨ - ١٠٠، 17 ٥٣ و٦١ -
٦٥، 18 ٥٠ و٥١، 20 ١١٦ و١٢٠، 22 ٥٢
و٥٣، 23 ٩٧، 24 ٢١، 25 ٢٩، 26 ٢٢١ -
٢٢٣، 28 ١٥، 29 ٣٨، 34 ١٠ و٢١، 35 ٦،
36 ٦٠ - ٦٢، 38 ٧٣ - ٨٢، 41 ٣٦، 43
٦٢، 47 ٢٥، 58 ١٠ و١٩، 59 ١٦ و١٧،
114 ١ - ٦

Сокровенное человека:

а - душа
17 ٨٥، 32 ٩، 70 ٤، 78 ٣٨، 97 ٤

б -совесть
6 ١٥٢، 7 ٢٠٠ - ٢٠٢، 50 ١٦

в – сердце
6 ١١٠ و١١٣، 11 ١٢٠، 14 ٣٧ و٤٣، 16
٧٨، 23 ٧٨، 25 ٣٢، 28 ١٠، 32 ٩، 46
٢٦، 53 ١١، 67 ٢٣، 104 ٧

г – врожденные чувства или инстинкт
3 ٣٠، 16 ٦٨

д - дух (душа)
3 ١٤٥ و١٦١، 6 ٧٠، 7 ١٨٩، 10 ٣٠
و٥٤، 11 ١٠٥، 12 ٥٣ و٦٨، 13 ٣٣، 14
٥١، 16 ١١١، 20 ١٥، 21 ٣٥، 29 ٥٧، 31
٣٤، 39 ٦، 75 ٢، 79 ٤٠، 82 ٥، 89 ٢٧،
91 ٧ - ١٠

е- влечение 4 ١٣٥، 28 ٥٠، 30 ٢٩، 38 ٢٦

**Вера в предопределение
и фатализм:** 3 ١٤٥ و١٥٤، 6 ٣٥ و٥٧
و٩٦، 7 ٣٤، 9 ٥١، 10 ٣ و٤٩ و٩٩ و١٠٠،
11 ٦، 13 ٣٩، 15 ٤ و٥ و٢١، 17 ٥٨، 23
٤٣، 25 ٢، 27 ٧٤ و٧٥، 34 ٣، 35 ١١، 44
٤، 54 ٥١ - ٥٣، 57 ٢٢، 59 ٣، 64 ١١،
65 ٣ و١٢، 71 ٤، 72 ٢٥ - ٢٨

Ад:

а) - наименования ада
-загробная жизнь 39 ٩
-худшее из пристаниц 14 ٢٩، 38 ٦٠
-плохая участь 2 ١٢٦، 3 ١٦٢، 8 ١٦، 9
٧٣، 22 ٧٢، 24 ٥٧، 57 ١٥، 58 ٨،
64 ١٠، 66 ٩، 67 ٦
-плохая твердь 2 ٢٠٦، 3 ١٢ و١٩٧، 13
١٨، 38 ٥٦
-плохое пристанище 11 ٩٨
-адский огонь 2 ١١٩، 5 ١٠ و٨٦، 9 ١١٣،
22 ٥١، 26 ٩١، 37 ٢٣ و٥٥ و٦٤
و٦٨ و٩٧ و١٦٣، 40 ٧، 44 ٤٧ و٥٦،
52 ١٨، 56 ٩٤، 57 ١٩، 69 ٣١، 73
١٢، 79 ٣٦ و٣٩، 81 ١٢، 82 ١٤، 83
١٦، 102 ٦
-пламя 2 ٢٠٦
-начальное состояние 79 ١٠
-разрушительный 104 ٤ و٥
-пристанище погубленных 14 ٢٨
-вечный удел 41 ٢٨
-надел порочных 7 ١٤٥

٥٢ 56 ،٤٣ 44 ،٦٢ 37 -адское древо

١٤ 79 -бдительный

31 ،١١ 25 ،٤ 22 ،٥٥ و ١٠ 4 -огонь
،١٣ 48 ،٧ 42 ،٦ 35 ،٦٤ 33 ،٢١
76 ، ١١ و ١٠ و ٥ 67 ، ٤٧ و ٢٤ 54
١٢ 84 ،٤

٤٢ و ٢٧ و ٢٦ 74 ،٤٨ 54 -преисподняя

٢٧ 52 -горячий ветер

٥٢ 40 ،٢٥ 13 -гибельное прибежище

١٠ 30 -погибель

١٥ 70 -бушующее пламя

٢٤ 2 -огонь

(см. содержание)

٩ 101 -пропасть

б) - мученики ада

١٧٤ و ١٢٧ و ١٢٦ و ٨١ و ٣٩ و ٢٤ و ٧ 2
٢٤ و ٢٣ و ١٢ و ١٠ 3 ،٢٧٥ و ٢٥٧ و ٢١٧ و
4 ،١٩٧ و ١٩٦ و ١٨٨ و ١٨١ و ١٥١ و ١١٦ و
١٤٥ و ١٢١ و ١١٥ و ٥٥ و ٣٧ و ٣٠ و ١٤
6 ،٨٦ و ٧٢ و ٣٧ و ٣٣ و ٢٩ 5 ،١٦١ و ١٥١ و
٤٤ و ٤١ - ٣٨ و ٣٦ و ١٨ 7 ،١٢٨ و ٢٧
٣٤ و ١٧ 9 ،٣٧ و ٣٦ و ١٦ 8 ،١٧٩ و ٥٠ و
11 ،٢٧ و ٨ 10 ،٧٣ و ٦٨ و ٦٣ و ٤٩ و ٣٥ و
٣٠ - ٢٦ 14 ،٣٥ و ٥ 13 ،١٠٦ و ١٧ و ١٦
21 ،١٢٧ 20 ،٩٧ 17 ،٦٢ 16 ،٤٣ 15 ،٥٠ و
23 ،٧٢ و ٥٧ و ٢٢ - ١٩ 22 ،١٠٠ - ٩٨
٣٤ و ١٥ - ١١ 25 ،٥٧ 24 ،١٠٨ - ١٠٣
،٦٨ و ٢٥ 29 ،٤١ 28 ،٩٠ 27 ،٦٦ و ٦٥ و
،٣٢ 34 ،٦٨ - ٦٤ و ٨ 33 ،٢٠ 32 ،٢٤ 31
- ٥٥ و ٢٧ 38 ،٧٠ - ٦٠ 37 ،٣٧ و ٣٦ 35
٤٧ و ٤٠ و ٣٢ و ٢٥ و ٢٤ و ١٦ و ٨ 39 ،٦٤
٧٠ و ٥٠ - ٤٦ و ٤٣ و ٦ 40 ،٧١ و ٦٠ و ٤٨ و
- ٧٤ 43 ،٤٥ و ٤٤ 42 ،٢٤ و ١٩ 41 ،٧٢ و
،٣٤ و ٢٠ 46 ،٣٤ 45 ،٥٠ - ٤٣ 44 ،٧٨
54 ،١٢ و ١١ 52 ،١٤ و ١٣ 51 ،١٥ و ١٢ 47
،١٥ 57 ،٥٦ - ٤١ 56 ،٤٤ و ٣٧ 55 ،٢٨
٧ و ٦ 66 ،١٠ 64 ،٢٠ و ١٧ و ٣ 59 ،١٧ 58
،٣٧ - ٢٦ 74 ،٢٣ 72 ،١١ - ٨ 67 ،١٠ و
84 ،١٧ و ١٦ و ١ 83 ،٣٠ - ٢١ 78 ،٤ 76
١ 104 ،١١ 101 ،٦ 98 ،٢٠ 90 ،١٢ و ١١
٣ - ١ 111 ،٩ -

в)- описание ада

،٤١ - ٣٨ 7 ،٥٦ 4 ،١٣١ و ١٠٦ 3 ،٢٤ 2
17 ،٤٤ و ٤٣ 15 ،١٧ و ١٦ 14 ،٨١ و ٣٥ 9
25 ،٢٢ - ١٩ 22 ،٤٨ 20 ،٢٩ 18 ،٩٧ و ٦٠
- ٥٥ 38 ،٧٠ و ٦٢ 37 ،٢٠ 32 ،١٤ - ١١
٥٠ و ٤٩ 40 ،٧٢ و ٧١ و ٦٠ و ١٦ 39 ،٦٤
50 ،١٥ 47 ،٤٧ 44 ،٤٥ و ٤٤ 42 ،٧٦ - ٧٠ و
،٧ و ٦ 66 ،٥٦ - ٤١ 56 ،١٦ - ١١ 52 ،٣٠
١٢ 73 ،١٨ - ١٥ 70 ،٣٧ - ٣٠ 69 ،٧ 67
،٣٣ - ٢٩ 77 ،٤ 76 ،٣٧ - ٢٦ 74 ،١٣ و
١٤ 92 ،٢٣ 89 ،٧ - ٤ 88 ،٣٠ - ٢١ 78
٩ - ١ 104 ،٧ و ٦ 102 ،١١ 101 ،١٧ و

4 –Остальные небесные книги

(кроме Корана)

٦٦ و ٤٧ و ٤٦ 5 ،٦٥ و ٤٨ و ٣ 3 - Евангелие
٢٧ 57 ،٢٩ 48 ،١١١ 9 ،١٥٧ 7 ،١١٠ و ٦٨ و

٤٤ و ٤٣ 5 ،٩٣ و ٦٥ و ٥٠ و ٤٨ و ٣ 3 -Тора
48 ،١١١ 9 ،١٥٧ 7 ،١١٠ و ٦٨ و ٦٦ و ٤٦ و
٥ 62 ،٦ 61 ،٢٩

21 ،٥٥ 17 ،٤٤ 16 ،١٦٣ 4 ،١٨٤ 3 -Псалмы
٥٢ و ٤٣ 54 ،٢٥ 35 ،١٩٦ 26 ،٥٣ 23 ،١٠٥

١٩ 87 -Пятикнижие

١٩ 87 ،٣٦ 53 -Свитки Моисея

-Священные книги
،١٧٦ و ١٧٤ و ١٤٦ و ١١٣ و ٨٧ و ٥٣ 2
4 ،١٨٤ و ٨١ و ٧٩ و ٧٨ و ٤٨ و ٢٣ 3
،١١٠ و ٤٨ - ٤٣ و ١٥ 5 ،١٤٠ و ١٣٦ و ٥٤
١٧ 11 ،٩٤ 10 ،١٥٤ و ١١٤ و ٩١ و ٢٠ 6
،٨ 22 ،٣٠ و ١٢ 19 ،٤ و ٢ 17 ؛٤ 15 ،١١٠ و
،٢٠ 31 ،٢٧ 29 ،٤٣ 28 ،٣٥ 25 ،٤٩ 23

32 ٢٣، 37 ١١٧، 40 ٥٣، 41 ٤٥، 45 ١٦،
46 ١٢، 57 ١٦ و٢٦، 62 ٢

5-Аллах
(да вознесется его величие)

- смирение велениям Аллаха 2 ١١٢ و١٥٥
و١٥٦، 3 ٢٦، 4 ٦٥ و١٢٥، 6 ٧٩ و١٦٢
و١٦٣، 13 ١٨ و٢٢ و٢٣ و٢٤، 21 ١٠٨، 31
٢٢، 33 ٢٢، 39 ١٢ و٥٤، 41 ٣٣

-упование на Аллаха 3 ١٧٣، 7 ١٨٨، 8
٦٤، 9 ١٢٩، 10 ٤٩، 12 ٦٤، 18 ٢٣ و٢٤،
39 ٣٦ و٣٨، 40 ٤٤

-полагаться на волю Аллаха 3 ١٠١ و ١٠٣ و ١٢٢
و١٥٩ و١٦٠ و١٧٣، 4 ٨١ و١٤٦ و١٧١
و١٧٥، 5 ١١ و٢٣، 6 ١٠٢، 7 ٨٩، 8 ٢
و٤٩ و٦١، 9 ٥١ و١٢٩، 10 ٨٤ و١٠٨، 11
١٢٣، 12 ٦٧، 13 ٣٠، 14 ١١ و١٢، 16
٤٢، 17 ٢ و٦٥، 22 ٧٨، 25 ٥٨، 26 ٢١٧،
27 ٧٩، 29 ٥٩، 33 ٣ و٤٨، 39 ٣٨، 42
١٠ و٣٦، 51 ٥٠، 58 ١٠، 60 ٤، 64 ١٣،
65 ٣، 67 ٢٩، 73 ٩

-любовь Аллаха 2 ١٦٥ و١٨٦، 3 ٣١ و٣٢

-благоговение перед Аллахом 2 ٤٥ و٤٦، 6
٦٣، 7 ٥٥ و٢٠٥ و٢٠٦، 11 ٢٣، 17 ١٠٧
- ١٠٩، 21 ٩٠، 22 ٣٤ و٣٥ و٥٤، 23 ١
و٢ ، 24 ٣٠، 28 ٨٣، 31 ١٨ و١٩ ، 33
٣٥

-благобоязненность перед Аллахом 2 ٢ و٣ و٧٤ و١٥٠، 4 ٩
و٧٧، 5 ٣ و٣١ و٤٦ و١٠٠، 6 ١٥ و٥١، 8
٢، 9 ١٣ و١٩، 13 ١٣، 16 ٥٠، 21 ٤٩
و٩٠، 22 ٣٤ و٣٥، 23 ٥٧ و٦٠، 24 ٣٧
و٥٢، 33 ٣٥ و٣٧ و٣٩، 35 ١٨، و٢٨، 36
١١، 39 ١٦، و٢٣، 50 ٣٣ و٤٥، 52 ٢٦، 55
٤٦، 57 ١٦ و٢٥، 59 ٢١، 67 ١٢، 70 ٢٧،
71 ١٣، 76 ١٠، 79 ٤٠، 87 ١٠، 98 ٨

-упоминание Аллаха 2 ١٥٢ و٢٠٣، 3 ١٣٥
و١٩١، 4 ١٠٣ و١٤٧، 5 ٤ و١١، 7 ٢٠٥، 8
٢، 13 ٢٨، 14 ٧، 18 ٢٤، 20 ١٤ و١٢٤،
24 ٣٧، 26 ٢٢٧، 29 ٤٥، 33 ٢١ و٣٥
و٤١، 39 ٢٣ و٤٥، 43 ٢٦، 53 ٢٩، 62 ٩،
63 ٩، 68 ١٧ و١٨، 73 ٨، 76 ٢٥، 87 ١٤
و١٥

-изыскание благосклонности Аллаха 2 ٢١٨، 4 ١٠٤، 10 ٧
و١١ و١٥، 12 ٨٣، 17 ٥٧، 18 ١١٠، 25
٢١، 29 ٥، 33 ٢١، 39 ٩، 60 ٦

-благодарность Аллаху 2 ١٥٢ و١٧٢، 3 ١٤٥، 4
١٤٧، 14 ٧، 27 ٤٠، 28 ٧٣، 29 ١٧، 30
٤٩، 31 ١٢ و١٤ و٣١، 35 ١٢، 39 ٧ و٦٦،
42 ٣٣، 67 ٢٣

-святость Аллаха 2 ٥ و٦٤ و١٠٥ و٢١٣
و٢٤٣ و٢٦٨ و٢٧٢، 3 ٧٣ و٧٤ و١٢٩، 4
٨٣ و١٧٥، 6 ٨٣ و٨٨ و١٢٥ و١٢٦
و١٤٨، 7 ٣٠ و١٧٨ و١٨٦، 9 ٢٨، 10 ٢٥
و٤٩ و١٠٠، 13 ٢٦ و٣٣، 14 ٤، 16 ٩،
17 ٢٠ و٣٠ و٨٧، 19 ٧٦، 21 ٩، 22 ١٦،
24 ٢١ و٣٨ و٤٦، 28 ٥٦، 29 ٦٢، 30
٣٧، 34 ٣٩، 35 ٨، 39 ٢٣، 42 ١٣ و٢٧،
47 ١٧، 49 ٧ و٨، 57 ٢١ و٢٨ و٢٩، 62
٤، 64 ١١، 76 ٣١

6- Верующие

-посылание испытаний верующим
2 ١٥٥ و٢١٤، 3 ١٥٢ و١٥٤ و١٧٩
و١٨٦، 5 ٤٨، 6 ١٦٥، 11 ٧ ، 21
٣٥، 29 ٢، 47 ٣١، 67 ٢

-выражение их согласия Аллаху и пророку 2 ١٨٦، 3 ١٧٢، 6
٣٦، 8 ٢٤، 13 ١٨، 28 ٥٠، 42 ٢٦ و٤٧

-их жизнь в двух мирах 2 ٢٥ و٨٢، 3
٥٦، 4 ٥٧ و١٢٢ و١٧٣ و١٧٥، 5 ٩، 10 ٤،
13 ٢٩، 14 ٢٣ و٢٧، 18 ٣٠ و١٠٧، 22 ١٤
و٢٣ و٥٠ و٥٦، 24 ٥٥، 29 ٧ و٩ و٥٨، 30
١٥ و٤٥، 31 ٨، 32 ١٩، 34 ٤، 35 ٧، 40
٥١، 41 ٨، 42 ٢٢ و٢٦، 45 ٣٠، 47 ١٢، 48
٢٩، 57 ١٢، 84 ٢٥، 85 ١١، 95 ٦، 98 ٧
و٨، 103 ٣

-взаимная любовь Аллаха и верующих
2 ١٦٥ و١٨٦، 3 ٣١ و٣٢ و٩٢، 5 ٥٤، 9 ٢٤

-верующие и неверующие

3 ١٦٢، 22 ١٩ - ٢٤، 28 ٦١، 30 ١٤
- ١٦، 32 ١٨ - ٢١، 35 ٨، 38 ٢٨،
39 ٩ و٢٢ و٢٤، 40 ٥٨، 41 ٤٠، 45
٢١، 47 ١٤، 59 ٢٠، 67 ٢٢، 68 ٣٥ و٣٦

-обещания Аллаха верующим

2 ٨٢ و١١٢ و٢١٨ و٢٧٧، 3 ٥٧ و١٠٧
و ١٧٩ ، 4 ٥٧ و ١٢٢ و ١٤٦
و١٥٢ و١٦٢ و١٧٣ و١٧٥، 5 ٩، 7 ٤٢
و٤٤، 8 ٢ - ٤، 9 ٧١ و٧٢ و١٠٠، 10 ٢
و٤ و٩ و١٠٣، 11 ٢٣ و١٠٩، 13 ١٩ -
٢٤ و٢٧ - ٢٩، 14 ٢٣ و٢٧، 17 ٩، 18
٢ و٣ و٣٠ و٣١ و١٠٧، 19 ٦٠ و٩٦، 20
٧٥ و٧٦ و١١٢، 21 ٩٤ و١٠١ - ١٠٣،
22 ١٤ و٢٣ و٢٤ و٥٠ و٥٦، 23 ١ - ١١
و٥٧ - ٦١، 24 ٣٨ و٥٢، 25 ٢٤ و٦٣ -
٧٦، 27 ٢، 28 ٦٧، 29 ٧ و٥٨، 30 ١٥
و٤٤ و٤٥، 31 ٨، 32 ١٥ - ١٩، 33 ٢٣
و٢٤ و٣٥ و٤٤ و٤٧، 34 ٤ و٣٧، 35 ٧
و٣٢ - ٣٥، 36 ١١، 37 ٤٠ - ٤٩، 39
١٧ و١٨، 40 ٧ - ٩، 41 ٨، 42 ٢٢ و٢٣
و٢٦ و٣٦ - ٤٠، 43 ٦٨ - ٧٣، 45 ٣٠،
46 ١٣ و١٤، 47 ٢ و١٢، 48 ٤ و٥ و٢٩،
49 ٧ و١٥، 52 ٢١ - ٢٨، 53 ٣١ و٣٢،
55 ٤٦ - ٧٦، 56 ١٠ - ٤٠ و٨٨ - ٩١،
57 ١٢ و٢١، 58 ٢٢، 64 ٩، 65 ١٠ و١١،
66 ٨، 69 ١٩ - ٢٤، 70 ٢٢ - ٣٥، 74
٤٠، 75 ٢٢ و٢٣، 76 ٥، 80 ٣٨ و٣٩، 83
٣٤ و٣٥، 84 ٧ - ٩ و٢٥، 85 ١١، 87
١٤ و١٥، 88 ٨ - ١٦، 90 ١٧ و ١٨، 91
٩، 92 ٥ - ٧، 95 ٦، 98 ٧ و٨، 101 ٦
و٧، 103 ٢و٣

-обещания наместничества верующих на земле

3 ١٣٩، 6 ١٣٥، 21 ١٠٥ و١٠٦، 24 ٥٥،
37 ١٧١ - ١٧٣، 40 ٥١، 47 ٣٥

-опекунство Аллаха верующим

2 ٢٥٧، 5 ٥٥ و٥٦، 6
١٢٧، 7 ١٩٦، 8 ٤، 9 ٥٢، 10 ٦٢ -
٦٤، 22 ٣٨ و٧٨، 47 ١١

-благоденствия верующих в двух мирах

2 ٢٠١، 4 ٧٩، 7 ١٥٦، 10 ٢٦، 13 ١٨
و٢٢، 16 ٣٠ و٩٧ و١٢٢، 18 ٨٨، 20
٧٥، 27 ٨٩، 28 ٨٤، 39 ١٠، 53 ٣١،
57 ١٠ و٢٨

-признаки верующих 2 ٢٨٥، 6 ١٢٢، 8 ٧٤، 9
٤٤ و٧١ و٨٨، 11 ١٧، 23 ١ - ٩، 24 ٦٢،
25 ٦٣ - ٦٨، 27 ٣، 32 ١٨، 48 ٢٩، 49
١٥، 57 ١٢ و١٦ و١٩، 58 ٢، 87 ١٤ و١٥،
98 ٧ و٨

-они не испытывают страха

2 ٣٨ و٦٢ و١١٢ و٢٦٢ و٢٧٤ و٢٧٧،
5 ٦٩، 6 ٤٨، 7 ٣٥، 10 ٦٢، 43 ٦٨

-то, что Аллах приготовил верующим

2 ٢٥ و ٨٢ و ١١٢ و ٢١٨ و ٢٢٧ ،
3 ٥٧ و ١٠٧ و ١٧٩ ، 4 ٥٧ و ١٢٢
و١٤٦ و١٥٢ و١٦٢ و١٧٣ و١٧٥، 5 ٩، 7
٤٢ و٤٤، 8 ٢ - ٤، 9 ٧١ و٧٢ و١٠٠، 10
٢ و٤ و٩ و١٠٣، 11 ٢٣ و١٠٩، 13 ١٩ -
٢٤ و٢٧ - ٢٩، 14 ٢٣ و٢٧، 17 ٩، 18 ٢
و٣ و٣٠ و٣١ و١٠٧، 19 ٦٠ و٩٦، 20 ٧٥
و٧٦ و١١٢، 21 ٩٤و١٠١ - ١٠٣، 22 ١٤
و٢٣ و٢٤ و٥٠ و٥٦، 23 ١ - ١١ و٥٧ -
٦١، 24 ٣٨ و٥٢، 25 ٢٤ و٦٣ - ٧٦، 27
٢، 28 ٦٧، 29 ٧ و٥٨، 30 ١٥ و٤٤ و٤٥،
31 ٨، 32 ١٥ - ١٩، 33 ٢٣ و٢٤ و٣٥
و٤٤ و٤٧، 34 ٤ و٣٧، 35 ٧ و٣٢ - ٣٥،
36 ١١، 37 ٤٠ - ٤٩، 39 ١٧ و١٨، 40 ٧
- ٩، 41 ٨، 42 ٢٢ و٢٣ و٢٦ و٣٦ - ٤٠،
43 ٦٨ - ٧٣، 45 ٣٠، 46 ١٣ و١٤، 47 ٢
و١٢، 48 ٤ و٥ و٢٩، 49 ٧ و١٥، 52 ٢١
- ٢٨، 53 ٣١ و٣٢، 55 ٤٦ - ٧٤، 56 ١٠ -
٤٠ و٨٨ - ٩١، 57 ١٢ و٢١، 58 ٢٢، 64
٩، 65 ١٠ و١١، 66 ٨، 69 ١٩ - ٢٤، 70
٢٢ - ٣٥، 74 ٤٠، 75 ٢٢ و٢٣، 76 ٥، 80
٣٨ و٣٩، 83 ٣٤ و٣٥، 84 ٧ - ٩ و٢٥، 85
١١، 87 ١٤ و١٥، 88 ٨ - ١٦، 90 ١٧
و١٨، 91 ٩، 92 ٥ - ٧، 95 ٦، 98 ٧ و٨،
101 ٦ و٧، 103 ٢ و٣

7- Ангелы

١٧٧و ١٦١و ٩٨و٣٤-٣٠2 -вера в ангелов

4 ،١٢٤و ١٢٣و ٨٠و ١٨ 3 ،٢٨٥و ٢١٠و

١١ 7 ،٩٣و ٦١و ٩و ٨ 6 ،١٧٢و ١٣٦و ٩٧

٢٣و ١٣و ١١ 13 ،٥٠و ١٢و ٩ 8 ،١٢و

،٣٣و ٣٢و ٢٨و ٢ 16 ،٤٣ - ٢٨ 15 ،٢٤و

١٩ 21 ،١١٧و ١١٦ 20 ،٦٥و ٦١و ٤٠ 17

،٤٣ 33 ،١١ 32 ،٧٥ 22 ،٢٩ - ٢٦و ٢٠و

٥٠و ٩و ٤ - ١ 37 ،١ 35 ،٤١و ٤٠ 34

- ٧٠ 38 ،١٦٦ - ١٦٤و ١٥٧ - ١٤٩و

42 ،٣٧و ٣٢ - ٣٠ 41 ،٧ 40 ،٧٥ 39 ،٨٥

١٧ 50 ،٢٧ 47 ،٧٣و ٦٠و ٢٢ - ١٦ 43 ،٥

١ 70 ،١٧ 69 ،٢٨ - ٢٦ 53 ،٤ 51 ،١٩ -

- ١ 79 ،٦ - ١ 77 ،٣١ - ٢٨ 74 ،٤ -

٤ 97 ،٢٣و ٢٢ 89 ،٤ 86 ،٥

-их ниспослание по воле Аллаха

٤ 97 ،٣٢ - ٣٠ 41 ،٢ 16 ،٩و ٨ 6

١٢ - ١٠ 82 ،١ 35 ،١٩٣ 26 -их признаки

،٢٠و١٩21 ،٢٠٦ 7 -их поклонение Аллаху

٥ 42 ،٣٨ 41 ،٧ 40 ،٧٥ 39 ،١٦٦-١٦٤ 37

٤ 70 - вознесение Ангелов

- выполнение ими волеизъявления Аллаха

٥٠و١٢و٩ 8 ،١٢٤ 3 ..их помощь верующим

..ангелы прекращающие земную жизнь человека 7 ،٩٣و٦١ 6 ،٩٧ 4

47 ،١١ 32 ،٣٢و ٢٨ 16 ،٥٠ 8 ،٣٧

٢١ 50 ،٢٧

..оберегание человека ангелами ٤ 86 ،١٠ 82 ،١١ 13 ،٦١ 6

١٧ 69 ،٧ 40 ..ангелы, оберегающие трон Аллаха

٥ 42 ،٤٣ 33 ..молитвы ангелов

٢٦ 53 ..заступничество ангелов

..занесение поступков человека ангелами в скрижали ،٨٠ 43 ،٢١ 10

١١ 82 ،٢٧ 72 ،٢١و ١٨و ١٧ 50

٢٤و ٢٣ 13 ..ангелы милости

43 ، ٢ 37 ،٢١٠ 2 ..ангелы наказания

٣١-٢٨ 74 ،٧٧

..ангелы, возвещающие о судном дне звуками рога 20 ،٩٩ 18 ،٧٣ 6

- ٤٩ 36 ،٨٧ 27 ،١٠١ 23 ،١٠٢

١٣ 69 ،٤٢و ٢٠ 50 ،٦٨ 39 ،٥٣

١٨ 78 ،٨ 74 ،١٤و

-ангелы, упомянутые в Коране

،٤ 66 ،١٩٣ 26 ،٩٨و ٩٧ 2 ..архангел Джабраил ٢٠ 81

١٠٢ 2 ..ангел Марут

٧٧ 43 ..ангел Малик

١١ 32 .. ангел смерти

٩٨ 2 .. ангел Микал

١٠٢ 2 ..ангел Харут

8- Судный день

9 ،١٦٢ 4 ،١١٧و ٤ 2 -вера в судный день

٢١ 34 ،٣ 27 ،٢٠و ١٩

-подтверждение судного дня в Коране

،٥٣ 11 ،١٣٤ 6 ،٢٥و ٩ 3 ،٢٣٢ 2

١٥ 20 ،٢١ 18 ،٧٧و ١ 16 ،٨٥ 15 ،٢ 13

،٥ 29 ،١١ 25 ،٧ 22 ،١٠٣ 21 ،٥٥و ١٦و

٧ 42 ،٥٩ 40 ،٣٠و ٢٩و ٣ 34 ،٥٥ 30

،٣٢و ٢٦ 45 ،٨٣و ٦٦ 43 ،٤٧و ١٨و ١٧و

٤٢ 53 ،٧ 52 ،٢٣و ٦و ٥ 51 ،٣٥و ٣٤ 46

72 ،٤٢ 70 ،٢و ١ 56 ،٣١ 55 ،٥٨و ٥٧و

١٧و ٥ - ١ 78 ،٧ 77 ،٢٤

-предшествующие ему признаки ،١٥٨ و ٧٣ 6 ،٢١٠ 2

21 ،١٠٧ - ١٠٥ 20 ،١٠٠و ٤٩و ٤٨ 18

١٠ 44 ،٥٤ - ٥١ 34 ،٨٢ 27 ،١٠٤و ٩٦

،١ 54 ،١٠و ٩ 52 ،٤٢و ٤١و ٢٠ 50 ،١١و

٨ 70 ،١٧ - ١٣ 69 ،٦ - ٤ 56 ،٣٧ 55

- ٨ 77 ،٩ - ٧ 75 ،٨ 74 ،١٤ 73 ،٩و

٧ - ١ 81 ،٧و ٦ 79 ،٢٠ - ١٨ 78 ،١١

89 ،٥ - ١ 84 ،٣ - ١ 82 ،١٣ - ١١و

٥ - ١ 99 ،٢١

-имена судного дня

٤ 2 ..судный день

١ 69 ..бедствие (для грешников)

٣١ 6 .. последний час

٣٣ 80 ..страшный суд

٣٤ 79 ..огромное несчастье

٧٦، 6 ٣٢، 10 ٢٣ و٢٤، 13 ٢٦، 18 ٧ و٨
٤٥ و٤٧، 28 ٦٠ و ٦١ و٧٧ و٧٩ و ٨٠، 29
٦٤، 31 ٣٣، 40 ٣٩، 42 ٣٦، 43 ٣٢ –
٣٥، 47 ٣٦، 57 ٢٠، 62 ١١، 75 ٢٠ و٢١،
76 ٢٧، 79 ٣٧ – ٤١، 87 ١٦ و١٧، 89
٢٠، 102 ١

-воздаяние в двух мирах
3 ١٤٥ و١٤٨ و١٩٥، 4 ١٣٤، 18 ٤٥، 19
٧٦، 28 ٨٠، 42 ٢٠

-воздаяние по мере усилий 2 ٩٠ و ١٣٤ و ١٣٩ و٢٨١
و٢٨٦، 3 ٢٥ و ٣٠ و١١٥ و١٩٥، 4 ٨٥
و١١١ و١٢٣، 5 ١٠٥، 6 ٧٠ و١٣٢
و١٦٤، 7 ١٤٧ و١٨٠، 9 ٨٢ و٩٥ و١٠٥،
10 ٣٠ و٤١ و٥٢ و١٠٨، 11 ١١١، 16
١١١، 17 ١٣ و١٥ – ١٧ و٨٤، 21 ٩٤،
24 ٥٤، 27 ٩٠، 28 ٨٤، 30 ٤٤، 31 ٣٣،
32 ١٧، 34 ٢٥ و٣٢، 35 ١٨، 36 ٤٥، 37
٣٩، 39 ٧٠، 40 ١٧ و٤٠، 41 ٤٦، 42
١٥، 45 ١٤ و١٥ و٢٢ و٢٨، 46 ١٩، 52
١٦ و٢١، 53 ٣١ و٣٩ – ٤١، 56 ٢٤، 65
٧، 66 ٧، 73 ٢٠، 74 ٣٨، 99 ٧ و٨، 101
٦ – ٩

-воздаяние добрых дел
3 ١٣٦ و ١٤٤ و ١٤٥، 5 ٨٥، 6
٨٤، 9 ١٢١، 10 ٤، 12 ٨٨، 16 ٣١
و ٩٦ و ٩٧، 18 ٨٨، 20 ٧٦، 23 ١١١،
24 ٣٨، 25 ١٥، 29 ٧، 30 ٤٥، 33 ٢٤،
34 ٤ و٣٧، 37 ٨٠ و١٠٥ و١١٠ و١٢١
و١٣١، 39 ٣٤ و٣٥، 46 ١٤، 76 ١٢
و٢٢، 77 ٤٤، 78 ٣٦، 98 ٨

-наказания
за плохие поступки 2 ٤٨ و١٢٣، 3 ٨٦
و٨٧، 4 ١٢٣، 5 ٢٩، 6 ١١٠ و١٤٦، 7
٤٠ و٤١ و١٥٢، 9 ٢٦ و٩٥، 10 ١٣، 17
٩٨، 18 ١٠٦، 20 ١٢٧، 21 ٢٩، 34 ١٧،
41 ٢٧ و٢٨، 46 ٢٥، 54 ٣٦، 59 ١٧

-день воскресения 2 ٢٠٣ و٢٨١، 3 ١٥٨، 4 ٨٧، 5
٤٨ و١٠٥ و١٠٩، 6 ١٢ و٢٢ و٣٦ و٦٠
و٦٢ و٧٢ و١٠٨ و١٢٨ و١٦٤، 7 ٢٩
و٥٧، 8 ٢٤، 9 ٩٤ و١٠٥، 10 ٢٣ و٢٧

..день воскресения из мертвых 88 ١
..страшный суд (бедствие) 69 ٤، 101 ١–٣
.. обещанный день 28 ٨٥
.. воскресение 56 ١
.. день воскрешения 30 ٥٦
..последний день 64 ٩
..день встречи 40 ١٥
.. день собирания 42 ٧
..бедственный день 19 ٣٩
..судный день 1 ٣
..решающий день 37 ٢١
..день столпотворения 3 ٥٥
..назначенный день 50 ٢٠

-и родство в тот день 23 ١٠١، 31 ٣٣، 60 ٣

-ужасы судного дня 2 ٤٨ و١٢٣ و٢٥٤، 3 ١٠٦، 4 ٤٢،
5 ١١٥، 6 ١٥، 7 ٥٣، 10 ٥٤، 11 ٣ و١٠٤
– ١٠٦، 14 ٣١ و٤٢ – ٤٤ و٤٨، 19 ٣٧،
22 ١ و٢ و٥٥، 24 ٣٧، 25 ٢٥، 26 ٨٨
و٣٥، 30 ٤٣ و٥٧، 31 ٣٣، 34 ٤٢، 40
١٨ و٣٢ و٣٣ و٥١ و٥٢، 43 ٦٧، 44 ١٦
و٤٠ – ٤٢، 45 ٢٦ – ٢٨، 50 ٣٠، 56 ٣،
60 ٣، 68 ٤٢، 70 ١٠ – ١٤، 73 ١٧، 74
٩ و١٠، 75 ١٠ – ١٣، 76 ٧ و١٠ و٢٧، 77
١٣ – ١٥ و٣٥ و٣٨ و٧٨، 78 ٣٨ – ٤٠،
79 ٨ و٣٤ – ٣٦، 80 ٣٣ – ٣٧، 82 ١٧ –
١٩، 83 ٥، 86 ٩ و١٠، 89 ٢٢ – ٢٦،
101 ٤ و٥

-воскрешение мертвых
2 ٢٨ و٥٦ و٢٤٣ و٢٥٩ و٢٦٠، 6 ٣٦،
7 ١٤ و٥٧ و١٦٧، 11 ٧، 13 ٥، 15 ٣٦،
16 ٢١ و٣٨، 17 ٤٩ – ٥١ و٩٨، 18 ١٩،
19 ١٥ و ٣٣ و ٦٦، 20 ٥٥، 22 ٥ و ٧،
23 ١٦ و٣٧ و٨٢ و١٠٠، 26 ٨٧، 30 ٥٦،
31 ٢٨، 35 ٩، 36 ٣٣ و٧٩ – ٨٣، 37 ١٦
و١٤٤، 38 ٣٩، 41 ٣٩، 42 ٩ و٢٩، 50
١٥، 56 ٤٧ – ٧٢، 58 ٦ و١٨، 64 ٧، 72
٧، 75 ٣ و٤ و٣٦ – ٤٠، 83 ٤

-преимущество загробной
жизни над земной 3 ١٤ و١٥ و١٨٥، 4

،٤٤ 36 ،٤٥ 35 ،٥٨ 17 ،٦١ 16 ،٥
٤ 71 ،٨ 69

Призыв к поклонению Аллаху

1- Горизонты призыва

- преследование инакомыслящих - зло 2 ١١٤، 3 ١٨٦
22 ،٤٢,٤١ 16 ،٩٨, ٩٧, ٦٩ 4 ،١٩٥,
،١٠ - ١ 85 ،٥٦ 29 ،٥٩, ٥٨, ٤٠ - ٣٨
١٩ - ٩ 96

-мир тому, кто любит мир 2 ٦٢, ٨٢, ١٠٩, ١٣٩
١١٤, ١١٣, ٧٣, ٦٤, ٢٠ 3 ،٢٥٦,
٥٢ 6 ،٦٩, ٤٨ - ٤٤ 5 ،١٦٢ 4 ،١٩٩,
20 ،١٠٠, ٩٩ 10 ،٨٧ 7 ،١٠٨, ٦٨, ٥٣,
،٤٨ 33 ،٤٦ 29 ،٦٩ - ٦٧, ٤٠ 22 ،١٣٠
73 ،١٤, ١٣ 46 ،١٤ 45 ،١٥ 42 ،٣ 39
٦ - ١ 109 ،١٠

-проявлять твердость по отношению к воинствующим 2 ١٩٣، 4 ٨٩، 5
٢٤, ٢٣, ٥ 9 ،٥٧ - ٥٥ 8 ،٥١, ٣٤, ٣٣
،٨, ٤ 47 ،٨٦ 28 ،١٢٣, ١١٣, ٧٣, ٢٩,
٨ 68 ،٩ 66 ،١٣, ٢, ١ 60 ،٢٢, ٥ 58
٢٧, ٢٦ 71 ،٩,

-нет принуждения в религии
٧٨ 22 ،٢٩ 18 ،٩٩ 10 ،٢٥٦ 2

- нет упорству, ибо упорство признак неверующих 3 ٧٣

-нет крайнизму в религии 4 ١٧١، 5 ٧٧

2- Мудрость в призыве к Аллаху

-не способствовать (препятствовать) возникновению вражды 6 ١٠٨

-доступность призыва к Аллаху для всех
٤٤ 41 ،٤ 14

-покрытие зла добром 13 ٢٢, ٢٣، 23 ٩٦، 25
٣٥, ٣٤ 41 ،٥٤ 28 ،٦٣

-приведение примера
٢٧ 39 ، ٣٣ 25 ، ٢٥ 14 ، ٢٦ 2

-аргументированная дискуссия
18 ،٥٣ 17 ،١٢٥ 16

14 ،٤ 11 ،٧٠, ٥٦, ٤٦, ٤٥, ٣٤, ٣٠,
٧١, ٥٢ 17 ،٣٨ 16 ،٢٥ 15 ،٤٨, ٢١
٨٦, ٨٥, ٤٠ 19 ،٩٩, ٤٧ 18 ،٩٧,
٩٣, ٣٥ 21 ،١٢٤, ١١١, ١٠٨ 20 ،٩٥,
24 ،١٠٠, ٦٠, ١٦ 23 ،٧ 22 ،١٠٤,
28 ،٨٧, ٨٣ 27 ،٨٧ 26 ،١٧ 25 ،٦٤
،٥٧, ٢٠, ١٩, ١٧, ٨ 29 ،٨٨, ٨٥, ٧٠
34 ،١١ 32 ،٢٣ 31 ،٥٦, ٢٥, ٢١ 30
٥٣, ٥١, ٣٢, ٢٢ 36 ،١٨ 35 ،٤٠, ٢٦
٣١, ٧ 39 ،٢٤ - ٢٢, ١٩ 37 ،٨٣,
43 ،٢٩, ١٥ 42 ،١٩ 41 ،١٦ 40 ،٦٨,
،٥٠, ٤٩ 56 ،٤٤ 50 ،١٥ 45 ،٨٥, ١٤
71 ،٤٣ 70 ،٢٤ 67 ،٩ 64 ،٨ 62 ،٦ 58
86 ،٦ 84 ،٦ - ٤ 83 ،٣٨ 77 ،٣ 75 ،١٨
٩ 100 ،٦ 99 ،٨ 96 ،٢٥ 88 ،٨

-свидетельство частей тела (о поступках)
٢٣ - ٢٠ 41 ،٦٥ 36 ،٢٤ 24

-взвешивание деяний, получение скрижалей 3 ٢٥, ٣٠،
17 ، ٩٣ , ٩٢ 15 ، ١٨ 11 ، ٩ - ٦ 7
23 ،٤٧, ١ 21 ،٤٩, ٤٨ 18 ،١٤, ١٣
39 ،٢٤ 37 ،٣ 34 ،١٣ 29 ،٣٩ 24 ،٦٣
75 ،١٨ 69 ،١٨, ٧, ٦ 58 ،٢٨ 45 ،٦٩
99 ،٢٦ 88 ،٥ 82 ،١٤, ١٠ - ٨ 81 ،١٣
٨ 102 ،١٠ 100 ،٨ - ٦

-сортировка (групп)
٢٠ - ١٧ 90 ،٩٥ - ٨٨, ٥٥ - ٤١, ٧ 56

-искушение имуществом и потомством
١٤ - ١٠ 68 ،١٥ 64 ،٢٨ 8

-смерть

..испытание 67 ٢

.. предсмертный час
٣٠ - ٢٦ 75 ٨٧ - ٨٣ 56 ،١٩ 50

.. рок 3 ١٤٤, ١٤٥, ١٥٤, ١٨٥، 4 ٧٨،
،٥٧ 29 ، ١٥ 23 ، ٣٥ , ٣٤ 21
،٢٦ 55 ، ١٩ 50 ، ٣٠ 39 ، ١١ 32
١١ 63 ،٨ 62 ،٦٠ 56

..названный срок для всех созданий
15 ،٤٩ 10 ،٣٤ 7

٥٤، 29 ٤٦، 43 ٥٧ - ٥٩

-необходимость использования гибкости
٢ 151 ٢٣١، ٢٦٩، 3 ٤٨، ١٦٤، 4 ١١٣،
16 ١٢٥، 17 ٣٩، 33 ٣٤، 43 ٦٣، 54 ٥

3- Обязательность призыва

-последствия уклонения от призыва к Аллаху
2 ١٧٤، 3 ١٨٧، 16 ٤٤، 33 ٣٤

-задачи посланников
4 ٧٩، 5 ٩٢، ١٠١، 6 ٤٨، ٦٦،
١٠٧، ١٥٩، 10 ٤٦، 13 ٤٣، 16 ٨٢، 17
٥٤، 18 ٥٧، 22 ٤٩، 24 ٥٤، 27 ٨٠ - ٨١
٩٢، 29 ١٨، 40 ٧٧، 42 ٦، ٤٨، 43 ٤١
٤٢، 50 ٤٥، 64 ١٢، 72 ٢٣، 80 ٣، ٤،
88 ٢١، ٢٢

обязательность участия в призыве к Аллаху каждого мусульманина
3 ١٠٤ و ١١٠ و ٢١
٤ ١١٤، 5 ١١٤، 5 ٦٣، ٧٨، ٧٩، 6 ٦٩، 7
١٥٧، ١٦٥، ١٩٩، 9 ٦٧، ٧١، ١١٢، 11
١١٦، 16 ٩٠، 19 ٥٥، 22 ٤١، ٧٧، 24
٢١، 31 ١٧، 51 ٥٥، 87 ٩

Священный Коран

-Клятвы в Святом Коране

15 ٧٢، 36 ٢، 37 ١، 38 ١ و ٢ و ٣، 43 ٢، 44 ٢،
50 ١، 51 ١ و ٢ و ٣ و ٤ و ٧ و ٢٣، 52 ١ و ٢ و ٣ و ٤
و ٥ و ٦، 53 ١، 56 ٧٥ و ٧٦، 68 ١، 69 ٣٨ و ٣٩،
70 ٤٠، 74 ٣٢ و ٣٣ و ٣٤، 75 ١ و ٢، 77 ١ و ٢
و ٣ و ٤ و ٥ و ٦، 79 ١ و ٢ و ٣ و ٤ و ٥، 81 ١٥ و ١٦
و ١٧ و ١٨، 84 ١٦ و ١٧ و ١٨، 85 ١ و ٢ و ٣، 86 ١
و ٢ و ٣ و ١١ و ١٢، 89 ١ و ٢ و ٣ و ٤ و ٥، 90 ١ و ٢
و ٣، 91 ١ و ٢ و ٣ و ٤ و ٥ و ٦ و ٧ و ٨، 92 ١ و ٢
و ٣، 93 ١ و ٢، 95 ١ و ٢ و ٣، 100 ١ و ٢ و ٣ و ٤
و ٥، 103 ١

-примеры из Корана

..невозможность уподобления и приведения примеров Аллаху 16 ٧٤

..разъяснительные и поучительные примеры для людей приведенные Аллахом 14 ٢٥،
25 ٣٣ ، 39 ٢٧

..безосновательность неудобства приведения примеров
2 ٢٦، 33 ٥٣

- ниспослание Корана в ночь предопределения 2 ١٨٤، 44 ٣ - ٥، 97 ١ - ٥

-толкователи Корана и их заблуждения
2 ٧٥، ٧٩، 3 ٧، ٧٨، 4 ٤٦، 5 ١٣، ٤١،
12 ٦، 15 ٩١، 18 ٢٧

-изменения толкователями норм Корана
5 ٨٧، ١٠٣، 6 ١٤٠، 7 ١٦٢، 9 ٣٧، 10
١٥، ٧٤، 13 ٤١، 16 ١٠١، 33 ٦٢، 35 ٤٣

- чтение Корана

..прибегание к защите Аллаха перед чтением Корана 16 ٩٨

.. необходимость соблюдения молчания во время чтения Корана 7 ٢٠٣، 46 ٢٩

..побуждение к чтению Корана
2 ١٢١، 3 ١٠١، ١١٣، 7
٢٠٤، 8 ٢، ٣١، 16 ٩٨، 17 ٤٥، ٤٦
١٠٧، 19 ٥٨، ٧٣، 22 ٧٢، 25 ٧٣،
27 ٩٢، 29 ٤٥، 31 ٧، 35 ٢٩، 37
٣، 73 ٤ و ٢٠، 84 ٢١، 96 ١، ٣

-непричастность Корана к поэзии
36 ٦٩، 37 ٣٦، ٣٧، 69 ٤٠، ٤١

- сущность Корана и подтверждение им ранних небесных книг 2 ٢ - ٥ و ٢٣
و ٢٤، ٣٨، ٣٩، ٨٩، ٩١، ٩٧، ١٠٥،
و ١٠٦، ١٥١، ١٨٥، 3 ٣ و ٤ و ٧ و ٢٣، ٧٨،
و ١٣٨، ١٦٤، 4 ٨٢، 5 ٦٨، 6 ٧ و ٢٥ -
٢٨ و ٩٠ - ٩٢، ١١٤ - ١١٧، ١٥٥ -
١٥٧، 7 ٢ - ٥، ٢٠٣، ٢٠٤، 9 ١٢٤ -
١٢٧، 10 ١ و ٣٧ - ٣٩، ٥٧، ٥٨، 11 ١
و ١٣، 12 ١ و ٢، ١١١، 13 ١ و ٣٧ - ٣٩،
14 ١ و ٢، 15 ١ و ٨٧، 16 ١٠١ - ١٠٣، 17
٩ و ٤١، ٤٥، ٤٦، ٨٢، ٨٨، ٨٩، ١٠٥ -
١٠٩، 18 ١ - ٥ و ٢٧، ٥٤، 19 ٦٤، ٩٧،
20 ٢ - ٥ و ١١٣، ١١٤، 21 ٤ - ٨ و ١٠ -
١٥، 22 ١٦، 24 ١ و ٣٤، 25 ٤ - ٦ و ٣٠ -
٣٢، 26 ١ و ٢ و ١٩٢ - ١٩٩ و ٢٠١ -
٢١٢، 27 ١ - ٣ و ٦ و ٧٦ - ٧٩، 28 ٢ و ٣

،٢١٠ و ١٩٢ و ٢ 26 ،٣٣ و ١ 25 ،٥٠ 21
29 ،٨٥ و ٥٣ – ٥١ 28 ،٩٣ و ٩٢ و ١ 27
39 ،٢٩ 38 ،٦ 34 ،٢ 31 ،٥٨ 30 ،٤٥
٤٤ و ٤٢ و ٤١ و ٤ – ٢ 41 ،٢ 40 ،٥٥
،٤٣ و ٤ و ٣ 43 ،٥٢ و ١٧ و ٧ و ٣ 42 ،٥٢ و
،٣١ – ٢٩ و ١٢ و ٢ 46 ،٢ 45 ،٥٨ و ٣ 44
56 ،٤٠ و ٣٢ و ٢٢ و ١٧ 54 ،٢٤ و ٢ 47
،١١ و ١٠ 65 ،٨ 64 ،٢١ 59 ،٨٠ – ٧٧
72 ،٥١ و ٥٠ و ٤٨ و ٤٣ – ٤٠ 69 ،٥٢ 68
– ١٦ 75 ،٥٥ و ٥٤ 74 ،٢٠ و ٤ 73 ،٢ و ١
٢٥ و ١٩ 81 ،١٦ – ١١ 80 ،٢٣ 76 ،١٩
٣ و ٢ 98 ،١ 96 ،٢٢ و ٢١ 85 ،٢٧ و

Священная война – Джихад

1-Орудия Джихада

٢٥ 57 -железо

٦ 59 ،٦٤ 17 ،٨ 16 ،٦٠ 8 ،١٤ 3 -конница

2-Военные секреты

-информационная мобильность

٦ 49 ،٦٢–٦٠ 33 ،٨٣ 4

-необходимость соблюдения тайны

٨٣ 4

3-Пленные и невольники

-усилия в искоренении рабовладельческого строя

..освобождение из рабства

9 ،٨٩ 5 ،٩٢ و ٩١ 4 ،١٧٧ 2
١٣ و ١٢ 90 ،٣ 58 ،٣٣ 24 ،٦٠

٣٦ و ٣٥ 4 ..гуманность в отношении к рабам

٦٠ 9 ..обязанность государства участвовать в выкупе рабов

..обязательность договора с рабом

٣٣ 24 об освобождении за определенный выкуп и посильная помощь

-избавление от них перед порабощением

٤ 47 ،٧١ و ٧٠ 8

٦٨ و ٦٧ 8 -когда разрешено пленение

4- Военные инструкции

-специальные нормы

،٧ و ٦ 31 ،٥٠ – ٤٧ 29 ،٨٦ و ٥١ – ٤٨ و
38 ،١٧٠ – ١٦٧ 37 ،٣٢ – ٢٩ 35 ،٢ 32
٢٧ و ٢٣ و ٣ – ١ 39 ،٨٨ و ٨٧ و ١٤ – ١
٤١ و ٣٠ و ٢٧ و ٥ – ٢ 41 ،٤١ و ٤٠ و ٢٨ و
،٤٤ و ٤ – ٢ 43 ،١٧ 42 ،٥٤ – ٥٢ و ٤٤ –
٤ و ٢ 46 ،٢٠ و ٢ 45 ،٥٩ و ٥٨ و ٥ – ٢ 44
– ٢ 53 ،٣٤ و ٣٣ 52 ،٣١ و ٢٩ و ١٢ – ٧ و
٤٤ 68 ،٢١ 59 ،٨٧ – ٧٥ 56 ،١٧ 54 ،١٨
،٢ و ١ 72 ،٥٢ – ٣٨ 69 ،٥٢ و ٥١ و ٤٥ و
75 ،٥٦ – ٥٤ و ٣١ 74 ،٢٠ و ٤ – ١ 73
١٩ 81 ،١٦ – ١١ 80 ،٢٣ 76 ،٢٠ – ١٦
،١٤ – ١٣ 86 ،٢٢ و ٢١ 85 ،٢١ 84 ،٢٩ –
٥ – ١ 97 ،١٩ و ١٨ 87

-поклон, совершаемый во время чтения Корана (см. раздел молитва)

-аргументированное опровержение неверующих и отрицающих ٢٤ و ٢٣ 2

٧١ و ٧٠ و ٦٧ 3 ،٩٥ و ٩٤ و ٩٢ و ٩١ و
5 ،١٨٣ و ٩٩ و ٩٨ و ٩٣ و ٨٦ و ٨٠ و ٧٩ و
١٥٠ – ١٤٨ و ٩ و ٨ 6 ،٥٩ و ٤٣ و ١٨
٣١ و ١٨ – ١٦ 10 ،١٧٢ 7 ،١٥٧ و ١٥٦ و
،١٦ 13 ،١٤ و ١٣ 11 ،٦٨ و ٣٨ و ٣٥ –
٦٦ 19 ،٥١ – ٤٩ و ٤٢ 17 ،١٠٣ و ٣٥ 16
26 ،٩١ و ٧١ 23 ،٢٢ 21 ،١٣٣ 20 ،٦٧ و
٥٥ 39 ،٦١ و ٤٨ 29 ،٥٠ – ٤٤ 28 ،١٩٧
٨ – ٦ 62 ،٨٧ و ٥٢ و ٤٣ – ٣٣ 43 ،٥٩ –

-ясные, доступные аяты. аяты требующие толкования

١ 11 ،٧ 3

-упраздненный аяты (упраздненные либо нормой , либо чтением) ١٠١ 16 ،١٠٦ 2

٨٩ و ٨٨ 43 ،٣٠ 25 -отдаление от Корана

٥٠ و ٤٧ و ٤٥ و ٤٤ 5 -обязательность исполнения норм Корана

-описание Корана и обязательность веры в него ١٢١ و ٩٩ و ٣ 2

٨٢ و ٤٧ 4 ،٢١٣ و ١٧٦ و ١٧٤ و ١٣٦ و
١٦ و ١٥ 5 ،١٧٤ و ١١٦ و ١١٣ و ١٠٥ و
٦٦ و ٥٠ و ١٩ 6 ،٦٨ و ٦٧ و ٤٩ و ٤٨ و
٢٠٣ و ١٧٠ و ٥٢ و ٣ و ٢ 7 ،١٥٧ – ١٥٥ و
،١٠٤ و ١٠٢ 12 ،١٧ 11 ،١٠٨ 10 ،٢٠٤ و
16 ،٩ 15 ،٥٢ 14 ،٣٧ و ٣١ و ٣٠ و ١ 13
،١٠٠ و ٩٩ 20 ،٩ 17 ،٨٩ و ٦٤ و ٤٤ و ٤٣

-слепой , хромой , несостоятельный
١٧و١٦ 48 ،٩١ 9 (больной0)
١٢ 60 ،١٨و ١٠ 48 ،١١١ 9 -присяга
-молитва, совершаемая во время битвы
١٠٣ - ١٠١ 4
-сражения в священные месяца
٣٨و ٣٦ 9 ،٩٧ 5 ،٢١٧و ١٩٤ 2
-условия, позволяющие вести боевые
٦٧ 29 ،١٩١ 2 действия в Священной мечети
٩٣ 4 -положение сложивших оружие(противник)
-то,что является более греховным
чем война в священные месяца
١٠ 29 ،٣٩و ٢٥ 8 ،٢١٧و ١٩١ 2
-порядок Джихада и его определяющие законы
٥٨و ١٨ - ١٥ 8 ،٣٤ و ٣٣ 5 ،٩٤و٧١ 4
و٦١ - ٦٤ و٦٧ ،٦٨و ٩٢ 16 ،٩٤و
-посредничество и миротворчество
١٠و ٩ 49 во время военных действий

١٢٦ 16 5- Месть

6-Джихад в Исламе

- ٣٨ 9 ،٩١-٨٨و٧٣و٧٢ 4 -плохие солдаты
٥٧ و٨١ - ٩٦ و١١١، ٣٣ 9 - ٢١
٦٠ 8 -подготовка войска
-преимущества моджахедов над остальными
١٧ 78 ،١٢٢ 9 ،٧٥و ٧٤ 8 ،١٠٠و ٩٥ 4
٦١ 8 -склонность к заключению мира
٦ - ٤ 47 -война в понимании ислама
-٢١٦و١٩٥-١٩٠ 2-пропаганда джихада
١٣٩ 3 ،٢٦١و ٢٥٢ - ٢٤٦و ٢٤٤و ٢١٨
- ٧١ 4 ،٢٠٠و ١٥٨ - ١٥٤و ١٤٦و ١٤٢و
١٥ 8 ،٥٤و ٣٥ 5 ،١٠٢و ٩٣و ٨٤و ٧٧
٥٧و ٤٨ - ٤٦و ٤٠و ٣٩و ٢٦ - ٢٠و ١٦و
٢٩و ٢٤و ٢٢ - ٢٠و ١٦ - ٧ 9 ،٦٦ -
16 ،١٢٣ - ١٢٠و ١١١و ٧٣و ٤١ - ٣٨و
33 ،٦٧ 29 ،٧٨و ٥٨و ٤٠و ٣٩ 22 ،١١٠
- ٢٠و ٧ - ٤ 47 ،٢٥و ٢٢و ٢١و ١٧و ١٦
57 ،٢٧ - ١٨و ٧و ٤ 48 ،٣٥و ٣١و ٢٤
61 ،١ 60 ،١٤ - ١١و ٥ - ٢ 59 ،٢٥و ١٠
٤ و١٠ - ١٣
-порицание уклоняющихся от джихада
٥٧ - ٣٨ 9 ، ٩١ - ٨٨ و ٧٣و ٧٢ 4
و٨١ - ٩٦ و١١١، 33 ٩ - ٢١

١٧و ١٦ 33 ،١٥ 8 -бегство с поля боя
-война в исламе - это джихад на пути
Аллаха для противодействие агрессии
и разбития атакующих сил
٣٩ 8 ،٢٥٦و١٩ 2
٢١٨-٢١٦و١٩١و١٩٠ 2 -восхваление джихада
- ١٥٤و ١٤٦و ١٤٢و ١٣٩ 3 ،٢٤٤و
٩٦و ٩٥و ٨٤و ٧٧ - ٧١ 4 ،٢٠٠و ١٥٨
٢٤و ١٦و ١٥ 8 ،٥٤و ٣٥و ٢ 5 ،١٠٤و
،٧٥ - ٧٢و ٦٦ - ٥٧و ٤٧ - ٤٥و ٣٩و
٤١ - ٣٨و ٣٦و ٢٤و ١٩و ١٦ - ١٤ 9
22 ،١٢٣ - ١٢٠و ١١١و ٧٣و ٤٥و ٤٤و
،٣٥و ٣١و ٧ - ٤ 47 ،١٧و ١٦ 33 ،٣٩
٩ 66 ،١٣ - ١٠و ٤ 61 ،١ 60 ،١٠ 57
١٩٤ 2 -отплатить тем же
٣٩ 22 ،٢ 5 ،١٩٠ 2 -запрет агрессии

7- Пограничные заставы

٢٠٠ 3

8- Святые мученики

١٧١-١٦٩ 3،١٥٤ 2 -их жизнь после смерти
-их положение и то, что Аллах приготовил им
،٧٣و ٦٨ 4 ،١٩٥و ١٧٤و ١٥٨و ١٥٧ 3
٦ - ٤ 47 ،٥٩و ٥٨ 22 ،١١٢ 9

9-Сражения

١٧١-١٥٢و١٢٨-١٢١ 3 .. сражение при Ухуд
- ٤١و ١٩ - ٥ 8 .. Бадре
٦٧و ٥٠ - ٤٩و ٤٥
٦ - ٢ 59 .. Бани Надир
- ٦٢و ٦٠ - ٤٢ 9 .. Табук
١١٩ - ١١٨و ٩٨
٢٧ - ١ 48 .. Худайбийа
и принесение присяги
١٧٥ - ١٧٢ 3 .. Хамра аль - асад
٢٨ - ٢٦ 9 .. Хйнайн
٢٧ - ٩ 33 .. Хандак
٣ - ١ 110 .. завоевание Мекки

10-Результаты войны

48،٦٩و٤١و١ 8 -добыча и трофеи

3-Призыв к деяниям

20 ،١٩ 17 ،١١٧ 9 ،١٣٥ 6 ،١٠٤ 4 ،١٤٦ 3
٤ 92 ،٢٢ 76 ،١٥ 67 ،٤٠ و ٣٩ 53 ،٣٩ 39 ،٤٢

4-Благие деяния

-благодеяния

١٣٤ 3 ، ١٩٥ و ١٧٧ و ١١٢ و ٨٣ 2
9 ،٥٦ 7 ،٩٣ و ٨٥ 5 ،١٢٨ و ١٢٥ 4 ،١٤٨ و
16 ،٢٢ 12 ،١١٥ 11 ،٢٦ 10 ،١٢٠ و ١٠٠
28 ،٣٧ 22 ،٣٠ 18 ،٧ 17 ،١٢٨ و ٩٠ و ٣٠
٨٠ 37 ،٢٢ و ٥ و ٤ و ٣ 31 ،٦٩ 29 ،٧٧
،٣١ 53 ،١٢ 46 ،٣٤ و ١٠ 39 ،١١٠ و ١٠٥ و
٤٤ 77 ،٩ 58 ،٦٠ 55

١٤٦ و ١٤٠ و ١٣٩ 3 -праведность деяний
10 ،٤٥ و ١٢ و ١١ 8 ،٨١ 4 ،١٥٢ و ١٤٧ و
17 ،١٠٢ 16 ،٢٧ 14 ،١١٢ 11 ،٨٩ و ٢
٦ 41 ،٧٠ 33 ،٣٢ 20 ،٣١ 19 ،١٣ 18 ،٧٤
٧ 47 ،١٤ و ١٣ 46 ،١٥ 42 ،٣٢ و ٣١ و ٣٠ و
٢٨ 81 ،٣٥ و

-покорность Аллаху,
4 ، ١٣٢ و ٣٢ 3 пророку и правителям
٢٠ و ١ 8 ،٩٥ 5 ،٨٠ و ٦٩ و ٦٨ و ٦٤ و ٥٩
٣٦ 33 ،٥٦ و ٥٤ و ٥٢ 24 ،٧١ 9 ،٤٦ و
60 ،٧ 59 ،١٤ 49 ،١٧ 48 ،٣٣ 47 ،٧١ و
١٦ و ١٢ 64 ،١٢

-приветливость
،١٣١ و ١٣٠ 26 ،٥٣ 17 ،٦٣ 8 ،٢٨ 4
٤٨ 33 ،٢١ 30

٢ 61 ،١٨٨ 3 ،٤٤ 2 -соответствие слов деяниям
٧١ 9 ،٧٤ 8 ،٢ 5 -взаимопомощь

-богобоязненность
٢٠٣ و ١٩٧ و ١٧٧ و ١٠٣ و ٥ - ٢ 2
١٠٢ و ٢٨ و ١٧ - ١٥ 3 ،٢٣٧ و ٢١٢ و
١٣٦ - ١٣٣ و ١٣٠ و ١٢٥ و ١٢٣ و ١٢٠ و
١ 4 ،٢٠٠ و ١٩٨ و ١٨٦ و ١٧٩ و ١٣٨ و
٤ و ٢ 5 ،١٣١ - ١٢٨ و

،٦٣ 25 ،٣٠ 24 ،٣٧ 17 ،٨٨ 15 -скромность
١٩ و ١٨ 31 ، ٢١٥ 26

-умеренность в деяниях
٣٢ 35 ، ٣٢ 31 ،٦٧ 25 ،١١٠ و ٢٩ 17

١١ 60 ،١٠ - ٦ 59 ،٢١ - ١٩

-причины, приводящие к победе
٢٧ - ٢٥ 9 ،١٢ - ٥ 8 ..благосклонность Аллаха
٩ 8 ،١٢٥ و ١٢٤ 3 ..поддержка Аллаха
48 ، ٩ 33 ،٣٣ 16 ،٤١ و ٢٧ 9 ،١٢ و
٣١ 74 ،١٢ 71 ،٧ و ٤

-победа –союзник несправедливо угнетенного
٦٠ و ٣٩ 22

١١٠ و ١٣ 3 ،٢٤٩ 2 -победа - от Аллаха
١٩ و ١٠ 8 ،١٦٠ و ١٢٨ - ١٢١ و ١١١ و
30 ،١٠٣ 10 ،٢٦ و ٢٥ 9 ،٦٢ و ٤٥ - ٤٢ و
٥٧ و ٤٧ و ٢٧ و ٢٦ 33 ،٤٧ و ٥ و ٤

-поражение

١٩٧ - ١٩٥ و ١٧٥ - ١٦٥ و ١٤١ - ١٣٩ 3

11- Переселение

-воздаяние переселившимся
- ٧٢ 8 ،١٩٥ 3 ،٢١٨ 2
٤١ 16 ،١١٧ و ١٠١ و ٢٢ - ٢٠ 9 ،٧٥
١٠ - ٨ 59 ،١٠ 39 ،٦٠ - ٥٨ 22 ،٤٢ و
٩ 59 ،١١٧ 9-переселение жителей Медины

переселение Пророка
٤١ 9(да благословит его Аллах и приветствует)

-обязательность переселения
٥٦ 29 ،١١٠ 16 ،٧٢ 8 ،٩٩ - ٩٦ و ٨٩ 4

Деяния

1-Вменять в обязанность совершение деяний по мере возможности

23 ،٤٢ 7 ،١٥٢ 6 ،٨٤ 4 ،٢٨٦ و ٢٣٣ 2
٧ 65 ،٦٢

2-Воздаяние

-воздаяние по деяниям
١٢٠ 6 ،٣٣ 5 ،١٢٤ و ١٢٣ 4
9 ،٥١ و ٥٠ 8 ،١٨٠ و ١٧٠ 7 ،١٦٠ و ١٤٦ و
39 ،٣٠ 35 ،٣٨ 24 ،١٥ 20 ،٢٢ 12 ،٢٢
٣١ 53 ،٢٦ و ٢٣ و ٢٠ 42 ،٢٧ و ٨ 41 ،٣٥ و ٣٤

-воздаяние проступка той же мерой
،٦٠ 22 ،١٢٦ 16 ،٢٧ 10 ،١٩٤ 2
٤٠ 42 ،٤٠ 40 ،٨٤ 28 ،٩٠ 27

5-Плохие дела

،٣٣ 7 ،١٢٠ 6 ،٦٢و ٣و ٢ 5 ،١١٢و ١١١و
١٢ 83 ،٩و ٨ 58 ،٣٢ 53 ،١٢ 49 ،٧ 45 ،١٧ 32

-благие деяния результат глубокой веры
(см. раздел «Вера»)

-несправедливость

٥٩ 51 ،١١١ 20 ،٨٢ 6 ،٣٩ 5 ،٢٢٩ 2

٩١و ٩٠و ٣ 5 -идолопоклонничество

-распутство и прелюбодеяние

٢٢٣ 2 ..извращения

١٩و ١٦و ١٥ 4 ،١٣٥ 3 ،٢٦٨ 2 ..распутство
،٣٢ 17 ،٩٠ 16 ،٣٣و ٢٨ 7 ،١٥١ 6 ،٢٥و
53 ،٣٧ 42 ،٣٠ 33 ،٣٣و ٢١و ١٩و ٣ 24
١٢ 60 ،٣٢

٢٢٣و ٢٢٢ 2 ..половая связь во время менструального цикла

٨٢ - ٨٠ 7 ،١٦ 4 ..мужеложство

٥٠ 33 ،٥ 5 ،٢٥ - ٢٢ 4 ..запрещенный брак

٢٢١ 2 ..брак с многобожницей и многобожником

١٣٠و ١٠٤ 3 ،١٨٩و ٥ 2 -спасение и радость
7 ،١٣٥و ٢١ 6 ،١٠٠و ٩٠و ٣٥ 5 ،٢٠٠و
٦٩و ١٧ 10 ،٨٨ 9 ،٤٥ 8 ،١٥٧و ٦٩و ٨
،٧٧ 22 ،٦٩ 20 ،١١٦ 16 ،٢٣ 12 ،٧٧و
٣٧ 28 ،٥١و ٣١ 24 ،١١٧و ١٠٢و ١ 23
،٩ 59 ،٢٢ 58 ،٥ 31 ،٣٨ 30 ،٨٢و ٦٧و
٩ 91 ،١٤ 87 ،١٦ 64 ،١٠ 62

-сдержанность в выражениях

١١٧و ١١٦ 16 ..запрет и разрешение

..греховная клятва
١٠ 68 ،٨٩ 5 ،٢٢٥و ٢٢٤ 2

١ 104 ،١٢ 49 ،١٤٨ 4 ..навет

..уклонение от свидетельства
٣٣ 6 ،١٠٦ 5 ،٢٨٣و ١٤٦و ١٤٠ 2

..греховные изменения смыслов
٨ 58 ،١٠ 4 2 (тайные перешептывания)

..подмигивания и кивки
٢و ١ 104 ،١١ 49 ،٩٧ 23

-имущество

..несправедливое приобретение имущества
،١٦١و ٣٠و ٢٩و ٢ 4 ،١٨٨ 2

٣٤ 9 ،٦٢و ٤٢ 5

٣ - ١ 83 ..обвещивание

..ростовщичество
٣٩ 30 ،١٦١ 4 ،١٣٠ 3 ،٢٧٩ - ٢٧٥ 2

١٢ 60 ،٣٩و ٣٨ 5 ..кража

..клады (золото и серебро)
١٨ - ١٥ 70 ،٣٥و ٣٤ 9

..азартные игры
٩١و ٩٠ 5 ،٢٩ 4 ،٢١٩ 2

-убийство и участие в нем

٣٠و ٢٩ 4 ،١٩٥ 2 ..самоубийство

..военные действия в Священной мечети в священный период
٣٧و ٣٦ 9 ،٩٧و ٢ 5 ،٢١٧و ١٩٤و ١٩١ 2

..умерщвление детей
١٢ 60 ،٣١ 17 ،١٥١و ١٤٠و ١٣٧ 6

..убийство человека, которое запрещено Аллахом
٢٩و ١ 4 ،١٧٨ 2
،١٥١و ١٤٠ 6 ،٤٥و ٣٢ 5 ،٩٣ - ٨٩و
١٢ 60 ،٦٨ 25 ،٣٣و ٣١ 17 ،٥ 9

..закапывание детей женского пола живьем
٩و ٨ 81 ،١٧ 43 ،٥٩و ٥٨ 16

-непокорность Аллаху

،٦٣ 9 ،١٤ - ١٢ 8 ،٣٣ 5 ،١١٤ 2
٥ 58 ،٣٢ 47 ،١٦ 42 ،٥٨و ٥٧ 33
٤ - ٢ 59 ،٢٠و ٦و

-успех в деяниях

٤٠و ٣٩ 39 ،٢٤ 15 ،٢٤ 14 ،١٣٥ 6

-угрозы порочным людям

3 ،٢٠٦ - ٢٠٤و ٩٩و ٢٧و ٢٦و ١١ 2
٦٧و ٥٢و ٤٩و ٣٦ 5 ،١١٠و ٨٢و ٦٣
9 ،٨٤و ٥٥و ٤٠و ٣٩ 7 ،٤٩ 6 ،٨٤و
١٣و ١٢ 30 ،٨٣و ٧٧ 28 ،٣٣ 10 ،٢٤
١٩ 59 ،٥٥و

-потеря надежды и разочарование

،٥٦و ٥٥ 15 ،٣١ 13 ،٨٧ 12 ،٩ 11
،٥٣ 39 ،٣٦ 30 ،٢٣ 29 ،٨٣ 17
١٣ 60 ،٤٩ 41

6- Ответственность

-независимость деяний человека ١٦٤ 6

،٥٤ 36 ،٢٥ 34 ،٢٣ 31 ،٥٤ 24 ،٤١ 10
٣٩ 53 ،١٥ 42 ،٣٩ 37

-ответственность человека за свои деяния ١٤١و ١٣٩و ١٣٤ 2
٨٤ 4 ،١٩٥و ١١٥و ٣٠و ١٥ 3 ،٢٨١و
10 ،١٠٥ 9 ،١٦٤و ١٣٢ 6 ،١٢٢و ١١٠و
،١٣ 17 ،١١١ 16 ،١١٢ 11 ،٥٢و ٤١و ٣٠
،٣٩ 37 ،٥٤ 36 ،٤٤ 30 ،٥٤ 24 ،٩٤ 21
45 ،١٥ 42 ،٤٦ 41 ،٤٠و ١٧ 40 ،٧٠ 39
٣١ 53 ،٢١و ١٦ 52 ،١٩ 46 ،٢٨و ٢١و ١٥
،٨و ٧ 99 ،٣٨ 74 ،١٥ 73 ،٧ 66 ،٣٩و
٩ – ٦ 101

Человек и этика

1-Похвальные качества

-благодеяния ١٣٤ 3 ،١٩٥و ١٧٧و ١١٢و ٨٣ 2
، ٥٦ 7 ،٩٣و ٨٥ 5 ،١٢٨و ١٢٥ 4 ،١٤٨و
،٢٢ 12 ،١١٥ 11 ،٢٦ 10 ١٢٠و ١٠٠ 9
،٣٧ 22 ،٣٠ 18 ،٧ 17 ،١٢٨و ٩٠و ٣٠ 16
٨٠ 37 ،٢٢و ٥ – ٣ 31 ،٦٩ 29 ،٧٧ 28
،٣١ 53 ،١٢ 46 ،٣٤و ١٠ 39 ،١١٠و ١٠٥و
٤٤ 77 ،٩ 58 ،٦٠ 55

-братство (см. раздел «Человек и общественные связи – Общество»)

-праведность ،١٥٢و ١٤٧و ١٤٦و ١٤٠و ١٣٩ 3
11 ،٨٩و ٢ 10 ،٤٥و ١٢و ١١ 8 ،٨١ 4
19 ،١٣ 18 ،٧٤ 17 ،١٠٢ 16 ،٢٧ 14 ،١١٢
42 ،٣٢ – ٣٠و ٦ 41 ،٧٠ 33 ،٣٢ 20 ،٣١
٢٨ 81 ،٣٥و ٧ 47 ،١٤و ١٣ 46 ،١٥

-сеяние дружбы между людьми ١٠و ٩ 49 ،١١٤ 4

-умеренность
٣٢ 35 ،٣٢ 31 ،٦٧ 25 ،١١٠و ٢٩ 17

-отвергание пустословия ٥٥ 28 ،٧٢ 25 ،٣ 23

-справедливость ٨ 60 ،٢٩ 7

-предпочтение других себе
١٤ 90 ،٩ 59 ،٢٣ 33 ،٧٢ 20 ،١٣٥ 4

-приветливость и мягкость
،١٣١و ١٣٠ 26 ،٥٣ 17 ،٦٣ 8 ،٢٨ 4
٤٨ 33 ،٢١ 30

-содействие (см. «Человек и общественные связи – Общество»)

-скромность 26 ،٣٠ 24 ،٣٧ 17 ،٨٨ 15
١٩و ١٨ 31 ،٢١٥

-мудрость ٢٥١و ٢٣١و ١٥١و ١٢٩ 2
16 ،١١٣و ٥٤ 4 ،١٦٤و ٤٨ 3 ،٢٦٩و
٦٣ 43 ،٣٤ 33 ،٣٩ 17 ،١٢٥

-оплата зла добром ،٩٦ 23 ،٢٣و ٢٢ 13
٣٥و ٣٤ 41 ،٥٤ 28 ،٦٣ 25

-милосердие ٣ 103 ،١٧ 90 ،٢٩ 48

-дух миролюбия ،١٠و ٩ 10 ،٦١ 8 ،١٢٧ 6
33 ،٦٣ 25 ،١٠٢ 21 ،٦٢ 19 ،٢٤ 13
٢٦ 56 ،٧٣ 39 ،٤٤

-умиротворенность ٢٦و ١٨و ٤ 48 ،٢٨ 13 ،٢٦ 9

-непорочность ،١٠و ٩ 10 ،٦١ 8 ،١٢٧ 6
33 ،٦٣ 25 ،١٠٢ 21 ،٦٢ 19 ،٢٤ 13
٢٦ 56 ،٧٣ 39 ،٤٤

-похвальное поведение 19 ،٥٣ 17 ،٨٦ 4 ،١٠٤ 2
٥٨و ٢٨و ٢٧ 24 ،٩٦ 23 ،٤٨ – ٤٢
52 ،٣٥و ٣٤ 41 ،٦٣ 25 ،٦٢و ٦١و ٥٩و
١١ 58 ،٢٧و ٢٦

-выказывание благодарности за благодеяния
،١٠٣ 3 ،٢٣١ و ١٢٢ و ٤٧و ٤٠ 2
،٩ 33 ،٢٦ 8 ،٧٤و ٦٩ 7 ،٢٠و ١١و ٧ 5
١١ 93 ،١٣ 43 ،٣ 35

-терпение ١٥٧و ١٥٦و ١٥٥و ١٥٣و ٤٥ 2
١٢٠و ١٧ – ١٥ 3 ،٢٤٩و ٢١٤و ١٧٧و
،٢٥ 4 ،٢٠٠و ١٨٦و ١٤٦و ١٣٩و ١٢٥و
10 ،٦٦و ٦٥و ٤٦ 8 ،١٢٦ 7 ،٣٤ 6
،٢٤و ٢٢ 13 ،١١٥و ٤٩و ١١ 11 ،١٠٩
،٢٨ 18 ،١٢٧و ١٢٦و ١١٠و ٩٦و ٤٢ 16
23 ،٣٥و ٣٤ 22 ،٨٥و ٨٣ 21 ،١٣٠ 20
29 ،٨٠و ٧٩و ٥٤ 28 ،٧٦و ٧٥ 25 ،١١١
38 ،٣٥ 33 ،١٧ 31 ،٦٠ 30 ،٥٩و ٥٨

،٣٥، ٣٤ 41 ،٧٧، ٥٥ 40 ،١٠ 39 ،٤٤
،٤٨ 52 ،٣٩ 50 ،٣١ 47 ،٣٥ 46 ،٤٣ 42
90 ،٢٤ 76 ،٧ 74 ،١٠ 73 ،٥ 70 ،٤٨ 68
٣ 103 ،١٧

،١١٩ 9 ،١١٩ 5 ،١٧ 3 ،١٧٧ 2 -правдивость
47 ،٣٥ – ٣٣ 39 ،٣٥، ٢٤، ٢٣، ٨ 33
١٥ 49 ،٢١

٥، ١ 23 ،٥ 5 ،٢٥، ٦ 4 ،٢٧٣ 2 -целомудрие
– ٢٩ 70 ،٦٠، ٣٣، ٣٠ 24 ، ٧ –
٣٥، ٣١

،١٣٤، ١٣٣ 3 ،٢٦٣، ٢٣٧ 2 -прощение
٣٦ 42 ،٢٢ 24 ،١٢٦ 16 ،١٤٩ 4
١٤ 64 ،٤٣، ٤٠، ٣٧،

15 ،١٣ 5 ،١٠٩ 2 -прощение без осуждения
١٤ 64 ،٨٩ 43 ،٢٢ 24 ،٨٥

-оберегание ока и стыда своего
،٣١، ٣٠ 24 ،٧ – ٥ 23 (срамного места)
٢٩ 70 ،٣٥ 33

7 ،١١٥ 3 ،١٩٥، ١٤٨، ٤٤ 2 -благодеяния
،٩٦ 23 ،١١٢ 20 ،٣٠ 16 ،٢٦ 10 ،٥٨
٨، ٧ 98 ،٤٦، ٣٥، ٣٤ 41 ،٥٤ 28

،٦٠، ٦ 9 ،٢١٥، ١٧٧ 2 -гостеприимство
،٤٤ 74 ،٣٤ 69 ،٥٩ 12 ،٧٨، ٦٩ 11
١٦ – ١٤ 90 ،١٨ 89 ،٩، ٨ 76

١٩ 31 -умеренность в ходьбе и в речах

-прибегание к лучшему слову
٣٣ 41 ،٥٣ 17 ،٢٦٣، ٨٣ 2

١٦ 64 ،٣٧ 42 ،١٢٦ 16 ،١٣٤ 3 -обуздание гнева

3 ،١٤٨، ١١٠ 2 -стремление к благодеянию
23 ،٩٠ 21 ،١٠٠ 9 ،٤٨ 5 ،١٣٣، ١١٤
١٥ – ١٠ 56 ،٣٢ 35 ،٦١، ٥٦

-любовь к ближнему (см. «Человек и общество»)

٤ – ١ 74 ،٢٧ 48 ،٢٩ 22 -чистота

١٠٠، ٨٠، ٤٠، ٢٧، ٢٦ 2 -верность слову
6 ،١٢، ٧، ١ 5 ،٧٧، ٧٦ 3 ،١٧٧،
،٢٥، ٢٠ 13 ،١٢، ٧، ٤ 9 ،٤٢ 8 ،١٥٢
33 ،٨ 23 ،٣٤ 17 ،٩٥، ٩٤، ٩٢، ٩١ 16
٣٢ 70 ،٢٣، ١٥، ٧

2-Дурные качества

١٤ 3 -потакание страстям

١٠٠ 17 ،١٠٥ 5 -эгоизм

-гордыня и тщеславие
٢٣ 57 ،١٨ 31 ،٤٩، ٣٦ 4

١٨ 15 ،٤١ 5 -подслушивание

17 ،٢٩ 16 ،١٧٣، ١٧٢، ٣٦ 4 -надменность
٧٦، ٣٥ 40 ، ٧٢، ٦٠ 39 ،١٥ 32 ،٣٨، ٣٧

7 ،١٤١ 6 ،٣٢ 5 ،٦ 4 ،١٤٧ 3 -чрезмерность
25 ،٩ 21 ،١٢٧ 20 ،٨٣، ١٢ 10 ،٨١، ٣١
٣٤، ٢٨ 40 ،٥٣ 39 ،١٩ 36 ،١٥١ 26 ،٦٧
٣٤ 51 ،٣١ 44 ،٥ 43 ،٤٣،

٢٣ 57 ،١٥٣ 3 -переживание о прошлом

١٥١ 26 -потакание чрезмерным

،٥٠ 4 ،٩٤ 3 -клеветать на Аллаха и пророка
١٤٠ – ١٣٧ و ١١٢، ٩٣، ٢١ 6 ،١٠٣ 5
٣٧، ١٧، ١٣ 10 ،١٥٢، ٧٢، ٣٧ 7 ،١٤٤،
١٨، ١٣ 11 ،٦٩، ٦٠، ٥٩، ٥٠، ٣٨،
،٦١ 20 ،١٥ 18 ،١١٦، ١٠٥، ٥٦ 16 ،٣٥،
42 ،٨ 34 ،٣ 32 ،٦٨، ١٣ 29 ،٤ 25 ،٥ 21
٧ 61 ،٢٨، ٨ 46 ،٢٤

٥٦ 7 ،٦٤، ٣٣ 5 ،٦٠، ٢٧ 2 -порок
٢٢ 47 ،١٥٢، ١٥١ 26 ،٨٥، ٧٤،

٣٥، ٣٤ 9 ،١٢٨، ٣٧ 4 ،١٨٠ 3 -скупость
– ٣٦ 47 ،٦٧ 25 ،١٠٠، ٢٩ 17 ،٧٦،
،٩ 59 ،٢٤، ٢٣ 57 ،٤١ – ٣٢ 53 ،٣٨
104 ،١١ – ٨ 92 ،١٨ – ١٥ 70 ،١٦ 64
٤ – ١

٤٧ 8 -гордыня

٣٣ 24 -распутство

٣ 108 ،٨ 5 -вражда

،٢٥ 13 ،٢٣، ٢٢ 10 ،٣٣ 7 -притеснение
٤٢ 42 ،٢٢٧ 26 ،٩٠ 16

١٦، ٥، ٤ 24 ،١٥٦، ١١٢، ٢٠ 4 -клевета

39 ،٥٣ 22 ،٤٣ 6 ،١٣ 5 ،٧٤ 2 -черствость
١٦ 57 ،٢٢

،٣٠ 22 ،١٠٥ 16 ،٧٧ 9 ،٢٤ 6 ،١٠ 2 -ложь
٣و ٢ 61 ،٣ 39

٩ 11 ،٢٣و ٢٢و ١٢ 10 ،٥٥ 8 -отвергание
29 ،٨٣و ٦٧ 17 ،٥٥ - ٥٣ 16 ،١٠و
41 ،٥١ - ٤٩و ٨و ٧ 39 ، ٣٢ 31 ،٦٥
٥١ - ٤٩

25 ،٣ - ١ 23 ،٨٩ 5 ،٢٢٥ 2 -пустословие
٥٥ 28 ،٧٢

٢و ١ 104 ،١١ 49 ،٧٩ 9 -злословие

،٧٠و٣٢ 6 ،٥٨و ٥٧ 5 -пустые развлечения
،٣٦ 47 ،٥ 35 ،٦٤ 29 ،١٧ 21 ، ٥١ 7
١١ 62 ،٢٠ 57

-противоборство и расприи
٤٦و ٤٣ 8 ،٥٩و ٢٩ 4 ،١٥٢ 3 ،١٨٨ 2

٥ 5 ،٢٥و ٢٤ 4 -прелюбодеяние

-плохие качества
١٠ 36 ،٢٧ 10 ،١٣٥ 6 ،١٠٠ 5 ،١٢٣ 4

،٣٠ 8 ،٩٩ 7 ،١٢٤و١٢٣ 6 ،٥٤ 3 - хитрость
٢٦ 16 ،٤٦ 14 ،٤٢و ٣٣ 13 ،٢١ 10
35 ،٣٣ 34 ،٥١و ٥٠ 27 ،٤٧و ٤٦و ٤٥و
٢٢ 71 ،٤٥ 40 ،٤٣و ١٠

-препятствие добру
٧ 107 ،٢١ 70 ،١٣-١ 68 ،٢٥ 50

-попрекать милостыней
٦ 74 ،٢٦٤ - ٢٦٢ 2

- нарушение обета
٩٥ 16 ،٢٥ 13 ،١ 9 ،٥٨-٥٥ 8 ،٧٧ 3 ،٢٧ 2

١١ 68 ،٤٧ 9 ،٤١ 5 -сплетни

١ 104 ،١١ 68 ،٩٧ 23 -клевета

Человек и общественные связи

1- Семья

-испрашивание разрешение во время уединения 24 ٥٨ - ٦٠

-принуждение наложниц пороку 24 ٣٣

-воздержание того, кто не имеет возможности вступить в брачный союз 24 ٣٣

-заключение брака между сиротами, рабами, наложницами 24 ٣٢

،٢٨ 8 ،١٥١و ١٤٠ 6 ،١٠ 3 ،٢٣٣ 2 -дети
،٢١ 52 ،٥٠و ٤٩ 42 ،٣٧ 34 ،٤٦ 18 ،٣١ 17
٦ 65 ،١٥و ١٤ 64 ،٩ 63 ،١٢ 60 ،٢٠ 57

٢٢٧و ٢٢٦ 2 -развод с условием

٣٥ 4 -разбирательство перед разводом

٣ 4 -многоженство и его условия

١٤ 64 ،٥٤ 25 ،٣٨ 13 -создание условий

-получение наследства женщиной, у которой скончался муж 4 ١٢

-обязательство перед родителями
- ٢٣ 17 ،١٥١ 6 ،٣٦ 4 ،٢١٥و ٨٣ 2
١٨-١٥ 46 ،١٥و ١٤ 31 ،٨ 29 ،٢٥

-беременность и кормление
٦ 65 ،١٥ 46 ،١٤ 31 ،٢٣٣ 2

-помолвка в период, когда женщина не может выйти замуж (по причине смерти мужа или развода) 2 ٢٣٥

،٥ 5 ،٢٤و ٢١و ٢٠و 4 ،٢٣٥ 2 -приданное
١١و ١٠ 60

-развод

..нормы, связанные с разводом
٢٣٦و ٢٣٢و ٢٣١و ٢٣٠و ٢٢٨ 2
٧ - ٤ 65 ،٤٩ 33 ،٢٤٢و ٢٤١و ٢٣٧و

..необходимые условия для законности развода 4 ٣٤، 65 ١ و٢

٢٢٩ 2..количество фраз, влекущих к разводу

-уподобление жены одной из родственниц, на которых нельзя жениться (матери, сестры) 33 ٤، 58 ١ - ٤

-вражда среди некоторых супружеских пар и детьми 64 ١٤

٢٣٤ 2 -период после смерти мужа в течении которого жена не может выходить замуж

٣٣ 24 ،٢٥ 4 -холостая жизнь

-ущемление прав женщины (во время брака) 4 ١٩

- умерщвление детей
١٢ 60 ،٣١ 17 ،١٥١و ١٤٠و ١٣٧ 6

٣٤ 4 -руководство

- ١٧و ١٤ - ١٢ 23 ،١١و ٥ 22 ،٣٧ 21
31 ،٥٤و ٤١و ٣٦ 30 ،٦٥ 29 ،٦٢ 27 ،٢٢
١٥ - ١١ 35 ،٧٢ 33 ،٩ - ٧ 32 ،٢٩و ٢٠
٦ 39 ،٧٤ - ٧١ 38 ،٧٧ 36 ،٢٨و ٢٧و
،١٣و ١٢ 45 ،٤٨ 42 ،٦٧ - ٦٤ 40 ،٤٩و
- ٨ 78 ،٤ - ١ 76 ،٢١ - ١٩ 70 ،١٣ 49
- ٥ 86 ،٢٢ - ١٧ 80 ،٣٣ - ٢٧ 79 ،١٦
٧و٦ 100 ،٨-١ 95 ،١١-١ 90 ،١٦و١٥ 89 ،١٠

-его беспокойство во время испытаний и неблагодарность Аллаху во время благоденствия
٥٣ 16 ، ٩ 11 ، ٢٣ - ٢١ و ١٢ 10
،٣٦و ٣٣ 30 ،٦٥ 29 ،٨٣و ٦٧ 17 ،٥٤و
70 ،٤٨ 42 ،٤٩ 41 ،٤٩و ٨ 39 ،٣٢ 31
١٦و ١٥ 89 ،٢٢ - ١٩

-долгота жизни делает его слабым и беспомощным
٥ 95 ،٦٨ 36 ،١١ 35 ،٥٤ 30 ،٥ 22 ،٧٠ 16

-помыслы человека
٤ 33 ،٩ 32 ،٧٨ 23 ،٢٨و ٢٧ 13 ،٥٧ 10 ،٤٣ 7

-тот, кто колеблется, поклоняясь Аллаху
١١ 22

-противодействие человека очищению души
٣٢ 53 ،٤٩و ٤٨ 4

3-Усыновление

-его недействительность 33 ٤ و٥ و٤٠

-действительность брака с разведенной женой усыновленного человека
٣٧ 33

4-Облегчение

٥ 5

5-Потакание искушению сатаны

٣١ 24 ،١١٩و ١١٨ 4

6-Мужчины

،٢٨٢و ٢٢٨و ٢٢٣و ٣٣ - ٣١و ٣٠ 2
،٢٣ 13 ،١٨٩ 7 ،١٢٩و ١٢٨و ٣٤و ٣٢ 4
٧٤ - ٧١ 38 ،٣٢ 24 ،٨٠ 16 ،٣٥ - ٢٨ 15

7-Мужчина и женщина

٢٨و ١ 4 ،١٩٥ 3 ،٢١٣و ٢٨ 2
10 ،٧٢ 9 ،٢٩ 7 ،٩٨ 6 ،١٢٤و ٩٩و ٩٨و
- ٦٥و ١٨ - ٤ 16 ،٢٦ 15 ،٢٣ 13 ،١٩

-проклятие 24 ٦ - ٩ و١٣

-с кем можно вступать в брачные связи, а с кем нельзя
٥٠ 33 ،٦ 5 ،٢٤ - ٢١ 4

-строптивость 4 ٣٤ و١٢٨ - ١٣٠

-брак 2 ١٠٢ و ١٨٧ و ١٩٧ و ٢٢١ و٢٢٣ و٢٢٨
7 ،٥ 5 ،٢٧و ٢٥ - ٢٠و ٤و ٣ 4 ،٢٣٥و
30 ، ٣٣ و ٣٢و ٢٦و ٣ 24 ،١٩٠و ١٨٩
١٢ - ١٠ 60 ،٣٧ 33 ،٢١

-брак с многобожницей и многобожником
٢٢١ 2

-закапывание живьем младенца женского пола (обычай в доисламской эпохе)
٨ 81 ،١٧ 43 ،٥٨ 16

2-Человек

-его состояние и качества
١٣و ١١ 17 ،٣٤ 14 ،٢٨ 4
36 ،٦٦ 22 ،٣٧ 21 ،٥٤ 18 ،١٠٠و ٨٣و
،١٩ 70 ،١٥ 43 ،٤٨ 42 ،٥١ - ٤٩ 41 ،٧٧
90 ،٢٤و ١٧ 80 ،١ 76 ،٣٦و ١٤و ٦و ٥ 75
٢ 103 ،٨ - ٦ 100 ،٧و ٦ 96 ،٤

-подчинение животных человеку
٦٦و ٨-٥ 16 ،١٤٢ 6
36 ،٢٢و ٢١ 23 ،٢٨ 22 ،٨٠و ٧٩و ٦٩و
١٣و ١٢ 43 ،٧٩ 40 ،٧٣ - ٧١

-уважение Создателя человеку
١٥ 89 ،٧٠ 17

-состояние большинства людей
،٦٠و ٥٥ 10 ،١٨٧ 7 ،١١٦ 6 ،٢٤٣ 2
،١ 13 ،١٠٦ - ١٠٣و ٢١ 12 ،١٧ 11
١٣٩و ١٢١و ١٠٣و ٦٧و ٨ 26 ،٣٨ 16
٦ 30 ،١٣ 28 ،٧٣ 27 ،١٩٠و ١٧٤و ١٥٨و
٢٦ 45 ، ٦١ و ٥٧ 40 ، ٢٨ 34 ،٣٠ و

-его ответственность 33 ٧٢

-его нравственность
23 ،٥ 22 ،١٨٩ 7 ،٩٨و ٢ 6 ،١ 4
،٩ - ٧ 32 ،٥٤و ٢١و ٢٠ 30 ،١٤ - ١٢
53 ،١١ 42 ،٢١ 41 ،٦٧ 40 ،٦ 39 ،١١ 35
77 ،٢ 76 ،٣٩ - ٣٦ 75 ،١٤ 71 ،٤٦ و ٤٥
٥ 86 ،٨و ٧ 82 ،١٩و ١٨ 80 ،٢٣ - ٢٠
٢ 96 ،٥و ٤ 95 ،٧ -

-его добропорядочность и низость
،٢٨ و١ 4 ، ٢١٣ و ٣٣ - ٢٨ 2
- ٢٦ 15 ،١٩ 10 ،١٨٩و ٣٠و ٢٩ 7 ،٩٨ 6
،٨١ - ٧٨و ٦٧ - ٦٥و ١٨ - ٤ 16 ،٣٥
،١٢٣ 20 ،٥٤ 18 ،٨٣و ٧٠ - ٦٧و ١١ 17

٧٠ - ٦٧، ١١ 17 ،٩٧، ٨١، ٧٨، ٦٧
٥ 22 ،٣٧ 21 ،١٢٣ 20 ،٥٤ 18 ،٨٣،
29 ،٦٢ 27 ،٢٢ - ١٧، ١٤ - ١٢ 23 ،١١،
،٢٠ 31 ،٥٥، ٤٥، ٤١، ٣٦، ٢١ 30 ،٦٥
٥٥ 36 ،١٥ - ١١ 35 ،٧٢ 33 ،٩ - ٧ 32
٦٤، ٤٠ 40 ،٤٩، ٦ 39 ،٧١ 38 ،٧٧، ٥٦،
47 ،١٣ 45 ،٧٠، ٦٩ 43 ،٤٨ 42 ،٦٧،
70 ،١٤ 64 ،١٨ 57 ،١٣ 49 ،٦ 48 ،١٩
١٧ 80 ،٣٣ - ٢٧ 79 ،١٦ - ٨ 78 ،١٩
،٤ 90 ،١٦، ١٥ 89 ،١٠ - ٥ 86 ،٢٢ -
٧، ٦ 100 ،٨ - ١ 95

8-Рабы и пленные (см. раздел «Джихад»)

9-Налаживание родственных отношений

،٣٦، ٨، ١ 4 ،٢١٥، ١٧٧، ٨٣، ٢٧ 2
16 ،٢٥، ٢١ 13 ،١١٣ 9 ،٧٥، ٤١ 8
42 ،٦ 33 ،٣٨ 30 ،٢٢ 24 ،٢٦ 17 ،٩٠
60 ،٧ 59 ،٢٢ 58 ،١٩ 51 ،٢٢ 47 ،٢٣
٩ 93 ،١٧ 90 ،٢٥، ٢٤ 70 ،٣

10-Общество

-этикет, проявляемый на собрании ١٢، ١١، ٩ 58

-испрашивание разрешения ٥٨ و ٢٩-٢٧ 24 ،١٨٩ 2
١٠ - ١ 80 ،١١ 58 ،٥٣ 33 ،٦٢ -

-странник ،٦٠ 9 ،٤١ 8 ،٣٦ 4 ،٢١٥، ١٧٧ 2
٧ 59 ،٣٨ 30 ،٢٦ 17

-единение и следование правильному пути ٣٢، ٣١ 30 ،٤٦ 8 ،١٥٩ 6 ،١٠٥، ١٠٣ 3

-братство ،١١ 9 ،٣٢ 5 ،٣٥ 4 ،١٠٣ 3 ،٨٣ 2
١٢، ١٠ 49 ،٤٧ 15

-примирение людей ،١٢٩، ١٢٨، ١١٤ 4 ،٢٢٤ 2
١٠، ٩ 49 ،١ 8

- наставлять на свершение добрых дел (см. «Призыв к Аллаху»)

-приветствие и салам и этикет гостеприимство ،١٠ 10 ،٥٤ 6 ،٨٦ 4
19 ،٣٢ 16 ،٥٢، ٤٦ 15 ،٢٣ 14 ،٢٤ 13
٥٨، ٢٩ - ٢٧ 24 ،٤٧ 20 ،٦٢، ٤٧، ٣٣، ١٥
٨٩ 43 ،٤٤ 33 ،٥٥ 28 ،٧٥، ٦٣ 25 ،٦١،

-содействие ٧١ 9 ،٧٤ 8 ،٢ 5

-изменение нравственного состояния общества ١١٢ 16 ،١١ 13 ،٥٤ 8

-слепое подражание 26 ،٢٧ 7 ،١٠٤ 5 ،١٧٠ 2
43 ،٦٩ 37 ،٤٣ 34 ،٢١ 31 ،١٣٧، ٧٤
٢٥ - ٢٢

-друг 80 ،٢٨ 18 ،٧٠، ٦٨، ٥٢ 6 ،١٤٠، ٦٩ 4
١٠ - ١

-группа ١ 37 ،٧١ 4 ،٤٣ 2

-прощение и обуздание гнева 3 ،٢٣٧، ١٠٩ 2
16 ،٨٥ 15 ،٤٨، ١٣ 5 ،١٤٩ 4 ،١٥٩
،٤٣، ٤٠، ٣٧ 42 ،٦٣ 25 ،٢٢ 24 ،١٢٦
١٤ 64 ،١٤ 45

-те, которые любят, чтобы их восхваляли за несовершенные деяния ١٨٨ 3

-симпатии ٥١ 5 ،١٤٤، ٣٣ 4 ،١١٨، ٢٨ 3
٩ - ٧، ١ 60 ،٦ 33 ،٧١ 9 ،٥٨ - ٥٥،

-завет доброго отношения к соседу, приятелю, невольнику ٣٦ 4

11-Общество

-различие людей ،٢٥٣، ٢١٣، ١٧٦، ١١٣ 2
،١٦٤ 6 ،٤٨ 5 ،١٥٧ 4 ،١٠٥، ٥٥، ١٩ 3
٩٢، ٦٤، ٣٩ 16 ،٩٣، ١٩ 10 ،٤٢ 8
،٢٥ 32 ،٧٦ 27 ،٦٩ 22 ،٣٧ 19 ،١٢٤،
١٧ 45 ،٦٥، ٦٣ 43 ،١٠ 42 ،٤٦، ٣ 39

-бедуины ١٢، ١١ 48 ،١٢٠، ١١٠ - ٩٧، ٩٠ 9
١٧، ١٤ 49 ،١٦، ١٥

-люди писания – звездопоклонники огнепоклонники (см. Раздел «Религии»)

-превосходство между ними ٢٣ 6 ،٤٨ 5 ،٩٦، ٩٥ 4
٦٦ 33 ،٢١ 17 ،٧٦، ٧٥ 16 ،١٦٥، ١٢٩،
١٣ 49 ،٣٥ - ٣١ 34 ،٦٨ -

-приемники 27 ،٧٣، ١٤ 10 ،٧٤، ٦٩ 7 ،١٦٥ 6
٣٢ 43 ،٣٩ 35 ،٦٢

-создание человечества из души ،٥ 22 ،١٨٩ 7 ،٩٨ 6 ،١ 4
32 ،٥٤، ٢١ و ٢٠ 30 ،١٤ - ١٢ 23
53 ،١١ 42 ،٦٧ 40 ،٦ 39 ،١١ 35 ،٩ - ٧
77 ،٢ 76 ،٣٩ - ٣٦ 75 ،١٥ 71 ،٤٦، ٤٥
- ٥ 86 ،٨، ٧ 82 ،١٩، ١٨ 80 ،٢٣ - ٢٠
٢ 96 ،٥، ٤ 95 ،٧

12-Женщины

13-Сироты

Упорядочивание финансовых отношений

Торговля, земледелие и производство

1-Торговля

2-Земледелие

٢٥ 57 3-Производство

٩٦ - ٩٤و ١ 5 4-Охота

Процессуальные отношение

1-Юридические нормы

2-Процессуальные системы

3-Конституционные и процессуальные отношения

و ١٩٠، 5 ٥٨ و١٠٣، 8 ٢٢، 12 ١١١،
13 ٤ و١٩ - ٢٤، 14 ٥٢، 15 ٧٥، 20
١٢٨، 22 ٤٦، 30 ٢٤، 38 ٢٩ و٤٣، 39 ٩
و١٨، 45 ٥، 59 ١٤

5-Побуждение к распространению науки

2 ١٤٦ و١٥٩ و١٧٤، 3 ١٨٧، 4 ٣٧ و٤٤، 7 ١٦٩

6-Научные проявления получившие реальные подтверждения (в результате научных открытий)

..оживление 3 ٦، 10 ٤، 21 ٣٠، 30 ٢٧، 50 ٣٨

.. намек на двойственность материи

20 ٥٣، 51 ٤٩، 55 ٥٢

..намек на присутствие силы тяготения

13 ٢، 22 ٦٥، 30 ٢٥، 31 ١٠، 35 ٤١

..намек на звуковые волны

23 ٤١، 29 ٣٧ و٤٠،
30 ٢٥، 36 ٢٨ - ٢٩ و٤٩ و٥٣، 50 ٤١
و٤٢، 54 ٣١

..упоминание атома

4 ٤٠، 10 ٦١، 15 ١٩، 99 ٧ - ٨

..упоминание земляных пластов

13 ٣، 15 ١٩،
16 ١٥ و٨١، 20 ٥٣ و١٠٥ - ١٠٧،
21 ٣٠ - ٣١، 26 ٦٣، 27 ٦١ و٨٨، 29 ٤٠،
34 ٢ و٩، 35 ٢٧، 50 ٧ و٤٤، 99 ١ و٢

..упоминание о покорении космоса

17 ١، 53 ١٣- ١٤

..упоминание о нетленности (восстановлении) материи

6 ٥٩، 20 ٥٥، 50 ٣-٤

..упоминание химии 17 ٥٠، 18 ٩٦ - ٩٧

..упоминание об электромагнитной записи

17 ١٣ - ١٤ و٣٦، 36 ٦٥، 41 ٢٠ - ٢١،
43 ٨٠، 45 ٢٩، 75 ١٣

..упоминание о сущности взрывов

44 ١٠ - ١١، 77 ٨ - ١٠، 89 ٢١

..человек во вселенной

2 ٢٢٣، 3 ١٩٠ - ١٩١،
21 ٣٠، 23 ١٤، 27 ٦٤، 39 ٦، 52 ٣٥-٣٦،
58 ٦، 75 ٣٧، 76 ٢، 77 ٢٠

17 ١٥ و٣٦، 27 ٧٤ و٧٥، 29 ٦، 34 ٢٥
و٤٢، 39 ٧

Общие и политические отношения

-тайные движения 58 ٨ و١٠

-справедливое правление

2 ١١٣ و٢١٣، 3 ٢٣ و٢٦، 4 ١٤١،
5 ١ و٤٢ و٤٤ - ٤٩، 7 ٨٧، 10 ١٠٩، 13
٤١، 16 ١٢٤، 21 ١١٢، 22 ٥٦ و٦٩، 24
٤٨ و٥١، 38 ٢٦، 39 ٣، 60 ١٠

-Аллах вручает власть кому пожелает

2 ٢٤٧، 3 ٢٦، 4 ٥٩ و٨٣

-мир 2 ٢٠٨، 8 ٦١، 47 ٣٥

-совет 3 ١٥٩، 42 ٣٨

-интриги 35 ١٠، 58 ٩

-наместник

..мягкость и исполнительность в отношениях с подданными 15 ٨٨، 26 ٢١٥

..необходимость повиновения наместнику 4 ٥٨، 64 ١٦

Наука и искусство

1-Риторика 6 ١١٢، 55 ١ - ٤

2-Календарь

..святые месяцы

2 ١٩٤ و٢١٧، 5 ٢ و٩٧، 9 ٣٦ و٣٧

..известный период 2 ١٩٧

..святой месяц 2 ١٩٤ و٢١٧، 5 ٢ و٩٧

..месяц Рамадан 2 ١٨٥

-12 количество месяцев .. 9 ٣٦

..день у Аллаха 22 ٤٧، 32 ٥، 70 ٤

3-Побуждение к приобретению религиозных познаний

9 ١٢٢، 16 ٤٣، 21 ٧

4-Побуждение к использовании логики

2 ٤٤ و٧٣ و١٧١_ و٢٤٢_ و٢٦٩، 3 ٧

..человек и его сотворение
2 ٢٨ و٣٠ و٣٦ و٢١٣، 3 ١٥٤، 4 ١
و٢٨ و٥٦، 6 ٩٨، 7 ١٧٢، 11 ٧، 15
٢٦، 16 ٤ و٧٠ و٧٨، 17 ٧٠، 18 ٣٧
و٥١، 22 ٥، 23 ١٢ - ١٤، 24 ٤٥،
29 ١٩، 30 ١١ و١٩ - ٢١ و٥٤، 32 ٧ -
٩، 35 ١١ و٣٦، 37 ٧٧، 39 ٦، 40 ٥٧
و٦٧ - ٦٨، 43 ١٢، 49 ١٣، 53 ٤٥ -
٤٦، 70 ١٩ - ٢١، 71 ١٧ - ١٨، 75 ٣٦
- ٣٩، 76 ٢، 77 ٢٠ - ٢٢، 78 ٨، 80
١٧ - ١٩، 86 ٥ - ٧

..море 2 ٥٠ و١٦٤، 5 ٩٦، 6 ٥٩ و٦٣ و٩٧،
7 ١٣٨ و١٦٣، 10 ٢٢ و٩٠، 14 ٣٢،
16 ١٤، 17 ٦٦ - ٦٧ و٧٠، 18 ٦١ - ٦٣
و٧٩ و١٠٩، 20 ٧٧، 22 ٦٥، 24 ٤٠،
25 ٥٣، 26 ٦٣، 27 ٦١ - ٦٣، 30 ٤١،
31 ٢٧ و٣١، 35 ١٢، 42 ٣٢ - ٣٤، 44
٢٤، 45 ١٢، 52 ٦، 55 ١٩ - ٢٠ و٢٤،
81 ٦، 82 ٣

..отпечатки пальцев 75 ٣ - ٤

..горы 7 ٧٤، 11 ٤٣، 15 ١٩ و٨٢، 16 ١٥،
18 ٤٧، 19 ٩٠، 20 ١٠٥ - ١٠٧،
21 ٣١ و٧٩، 22 ١٨، 26 ١٤٩ - ١٥٠،
27 ٦١، 31 ١٠، 33 ٧٢، 34 ١٠، 35 ٢٧،
38 ١٨ - ١٩، 41 ١٠، 52 ١٠، 56 ٥ -
٦، 69 ١٤، 70 ٩، 73 ١٤، 77 ١٠ و٢٧،
78 ٧ و٢٠، 79 ٣٢، 81 ٣، 88 ١٩، 101 ٥

..движение земного шара 10 ٢٤، 25 ٦٢، 27 ٨٨، 28
٧١ - ٧٢، 36 ٣٧ و٤٠، 37 ٥، 70 ٤٠

..примеры из вселенной 2 ٢٩ و ٢٥٥، 7 ١٨٥، 10
١٠١، 12 ١٠٥، 17 ٧٠ و٨٥، 18 ١٠٩،
21 ٣٠، 29 ١٩ - ٢٠، 35 ٢٧ - ٢٨، 36
٤٠، 40 ٨١ - ٨٥، 51 ٢١، 54 ٤٩

..прогресс (см. комментарии) 2 ٢٩ - ٣٠ و٢٥٩،
6 ٣٨، 7 ١١، 22 ٧، 71 ١٤ 75 ٣٧ - ٤٠،
76 ٦، 86 ٥ - ٨

..животные и насекомые
4 ١١٩، 5 ٣، 6 ٣٨ و٩٥ و١٤٢،
16 ٥ - ٨ و٦٨ - ٦٩ و٧٩
- ٨٠، 21 ٣٠، 22 ٢٨ و٧٣، 23 ٢١ -
٢٢، 24 ٤٥، 27 ١٦ - ١٩، 29 ٤١، 36
٧١ - ٧٣، 40 ٧٩ - ٨٠، 43 ١٢ - ١٣،
67 ١٩، 88 ١٧

..призыв человека к пониманию фактов изложенных в Коране
5 ٧٥، 10 ١٠١، 20 ١١٤، 22 ٤٦، 30 ٥٠،
67 ٣ - ٤، 96 ١ - ٥

..передача информации на расстоянии 42 ٥٣، 50 ٢٢

..ветер
2 ١٦٤ و ٢٦٦، 7 ٥٧، 10 ٢٢،
14 ١٨، 15 ٢٢، 17 ٦٨ - ٦٩، 18
٤٥، 21 ٨١، 22 ٣١، 24 ٤٣، 25 ٤٨، 27
٦٣، 30 ٤٦ - ٥١، 32 ٢٧، 33 ٩، 34
١٢، 35 ٩، 42 ٣٣، 45 ٥، 46 ٢٤ و٢٥،
51 ٤١ - ٤٢، 54 ١٩ - ٢٠، 69 ٦ - ٧

..земледелие
6 ٩٩ و ١٤١، 13 ٤، 16 ١٠ - ١١
١٣ و٦٧، 22 ٥، 23 ١٨ - ٢٠، 32 ٢٧،
80 ٢٤ - ٣٢

..облака 2 ١٦٤، 7 ٥٧، 13 ١٢، 24 ٤٠
و٤٣، 27 ٨٨، 30 ٤٨، 35 ٩، 52 ٤٤، 56
٦٨ - ٦٩

..скорость света
2 ٢٨ و ١١٤ و١٥٤، 7 ١٤٣، 9
٢٦ و ٥١، 17 ١، 56 ٨٥

..здоровье
2 ١٧٣، 5 ٣ و ٦ و٣١، 6 ١٤٥، 7
٣١، 16 ٦٩، 19 ٢٥، 22 ٢٩

..давление атмосферного столба 6 ١٢٥، 22 ٣١، 74 ١٧

..покорение космоса
6 ٣٥ و١٢٥، 10 ١٠١، 15 ١٤
- ١٥، 41 ٥٣، 55 ٣٣ - ٣٥

..атмосфера 21 ١٠٤، 36 ٣٧، 51 ٧ و٤٧،
53 ١، 71 ١٥، 72 ٨، 86 ١ - ٤ و١١

..дождь
7 ٥٧، 13 ١٧، 16 ١٠، 21 ٣٠، 22
٦٣، 23 ١٨، 25 ٥٣، 27 ٥٨، 31 ٣٤، 35
١٢، 39 ٢١، 42 ٢٨، 43 ١١، 50 ٩، 55
١٩، 57 ٢٠

..язык животных 6 ٣٨، 27 ١٨ - ٢٤

..день и ночь 22 ٦١، 31 ٢٩، 35 ١٣، 36

24 ،٤٦ 22 ،١٦ 13 ، ١٠٤ 6 ، ٧١ 5 -слепота
٢ 80 ،١٧ 48 ، ٥٣ 30 ، ٧٣ 25 ، ٦١

، ٤ 26 ، ٢٩و١٣ 17 ، ٥ 13 ، ١٢ 8 -шея
٧٢و٧١ 40 ، ٣٣ 38 ، ٨ 36 ، ٣٣ 34

٤٠و٣٩ 20 ، ٢٦ 19 ، ٢٨ 18 ، ٣٧و٣١ 11 -глаз
،١٧ 32 ، ١٣و٩ 28 ، ٧٤ 25 ، ٢٧ 23 ،
، ٧ 102 ، ١٤ 54 ، ٤٨ 52 ، ٧١ 43 ، ٥١ 33

٨ 13 ، ٤٤ 11 -выкидыш

، ٣٦ 17 ،٧٨ 16 ، ٤٣ 14 ، ١٢٠ 11 -сердце
٢٣ 67 ، ٢٦ 46 ، ٩ 32 ، ١٠ 28

-женские половые органы
،٦ 50 ، ٣٥ 33 ، ٣١و٣٠ 24 ، ٥ 23 ،٩١ 21
٩ 77 ، ٢٩ 70 ، ١٢ 66

-отнятие от груди ребенка
١٥ 46،١٤ 31،٢٣٣ 2

-ступня
٤١ 55 ، ٢٩ 41، ٢ 10 ، ١٤٧ 3 ، ٢٥٠ 2

١٣ 23 -влагалище

١٧٢و١٤٠ 3 -гной

-сердце
(в единственном и множественном числе в Коране упормянуто132 раза)

٦ 5 -лодыжка

-язык
،١١٦و٦٢ 16 ، ٤ 14 ، ٧٨ 5 ، ٤٦ 4 ، ٧٨ 3
١٣ 26 ، ٢٤و١٥ 24 ، ٢٧ 20 ، ٩٧و٥٠ 19
، ١٩ 33 ، ٢٢ 30 ، ٣٤ 28 ، ١٩٥و٨٤و
٩ 90 ، ٢ 60 ، ١١ 48 ، ١٢ 46 ، ٥٨ 44

٤ 65 ، ٧٤و٥٦ 55 ، ٢٢٢ 2 -менструации

٢٣ 19 -родовые схватки

-болезнь
١٠٢و٤٣ 4 ، ١٩٦و١٨٥و١٨٤و١٠ 2
24 ، ٥٣ 22 ، ١٢٥و٩١ 9 ، ٤٩ 8 ، ٥٢و٦ 5
،٢٩و٢٠ 47 ، ٦٠و٣٢و١٢ 33 ، ٨٠ 26 ، ٦١و٥٠
٣١ 74 ، ٢٠ 73 ، ١٧ 48

٦ 5 -локоть

٩٨ 6 -преобразование в зародыш

،٩٥و٣٧ 17 ، ١٩٥ 7 ، ١٢٢ 6 ، ٢٠ 2 -ходьба
31 ، ٢٥ 28 ، ٦٣و ٧ 25 ، ٤٥ 24 ، ١٢٨ 20
، ٢٢و١٥ 67 ، ٢٨ 57 ، ٦ 38 ، ٢٦ 32 ،١٩و١٨
١١ 68

١٤ 23، ٥ 22 -комок плоти

٣٧ 75 -сперма

١٨٠ و١٥٤و١٣٢و٧٣-٦٧و٥٦و٥٤ 2 -смерть
٩١ و٤٩ 3 ، ٢٦٠ و ٢٥٩ و ٢٥٨ و ٢٤٣ و ٢١٧و
١٦٩ و ١٦٨ و ١٥٧ و ١٥٦ و ١٤٥ و ١٤٤ و ١٠٢و
6 ، ١١٠ 5 ١٠٠ و ٩٧ و ٧٨ و ١٨ و١٥ 4 ،١٨٥و
٢٥ 7 ،١٦٣ و ١٦٢ و ١٢٢ و ٩٣ و ٦١ و ٦٠
،٧ 11 ، ٥٦ 10 ، ١١٦ 9 ، ٥٠ 8 ، ١٥٨ و ٣٧و
19 ،٦٥ و ٣٨ و ٣٢ و ٢٨ 16 ، ٢٣ 15 ، ١٧ 14
23 ، ٥٨ 22 ، ٣٥و٣٤ 21 ، ٧٤ 20 ، ٦٦ و ٢٣
، ٨٠ 27 ، ٨١ 26 ، ٥٨ 25 ، ٨٢و٨٠و٣٧و٣٥
،١١ 32 ، ٣٤ 31 ، ٥٢و٥٠و٢٤ 30 ، ٦٣و٥٧ 29
40 ، ٤٢ و ٣٠ 39 ، ٣٦ و ٩ 35 ، ١٤ 34 ، ١٦ 33
، ٣٤و٢٧ 47 ، ٢٤و٢١و٥ 45 ، ٣٥و٨ 44 ، ٦٨
63 ، ٨ 62 ، ١٧و٢ 57 ، ٦٠و٤٧ 56 ،٤٣و٣ 50
١٣ 87،٢ 67 ،١١و١٠

-передняя часть головы
١٦و١٥ 96 ، ٤١ 55 ، ٥٦ 11

-капля спермы
،٦٧ 40،٧٧ 36 ،١٤و١٣ 23 ، ٥ 22
٣٧ 75 ، ٤٦ 53

Вероисповедание

1-Люди писания (иудеи и христиане)

2-Евреи (Иудеи)

-христианские священники
٢٤ 32 ،٣٤ 9 ،٨٢، ٦٣ 5
-их слепое упорство, воздаяние им.
١٤٠ 2
٦٨، ٦٦، ٤٧ 5 ،٧٥ 3 ،٧ 1 -их судьба
٢٧ 57 ،٥-٢ 30 ،١٧ 22 ،٨٥، ٨٢،
-не выполненный христианами обет,
١٤ 5 вражда между ними

Сказания и события

– Ибрагим
٢٩ 51 ،٧١ 11 . Сара
٤٣ 22 ،٧٠ 9 ،٥٤ 4 ،٣٣ 3 . народ Ибрагима
٢٧ – ٢٣ 28 -две дочери Шуайба
٣٢ – ٢٧ 5 -два сына Адама
٥ – ١ 111 -Абу Лахаб и его жена
-потомство
١٦٠ 7 ،١٦٣ 4 ،٨٤ 3 ،١٤٠، ١٣٦ 2
٨ – ١ 85 -обитатели рва
١٢ 50 ،٣٨ 25 -обитатели колодцев
-владельцы дощечки с написанной
٩ 18 историей народа.
٥ – ١ 105 -владельцы слонов
١٣ 36 -обитатели деревни
٢٦ – ٩ 18 -обитатели пещеры
15 ،٩٥، ٨٤ 11 ،٧٠ 9 ،٨٥ 7 -народ Шуайба
،١٧٦ 26 ،٤٥ 23 ،٤٤ 22 ،٤٠ 20 ،٧٨
١٤ 50 ،١٣ 38 ،٣٦ 29 ،٢٢ 28
٥١، ٣٠، ٢١ 12 -жена фараона

٦١ 11 ،٧٠ 9 ،٧٣ 7 -Самуд, народ Салиха
22 ،٥٩ 17 ،٨٠ 15 ،٩ 14 ،٨٩، ٦٨،
،٣٨ 29 ،٤٥ 27 ،١٤١ 26 ،٣٨ 25 ،٤٢
51 ،١٢ 50 ،١٧، ١٣ 41 ،٣١ 40 ،١٣ 38
،١٨ 85 ،٥، ٤ 69 ،٢٣ 54 ،٥١ 53 ،٤٣
١١ 91 ،٩ 89
١٤ 61 ،١١٢، ١١١ 5 ،٥٢ 3 -апостолы
٩٨ – ٨٣ 18 -Зуль-Карнайн
٥ – ٢ 30 -римляне

١٩ – ١٤ 58 ،٨ – ٢ 17
-страстная любовь евреев к земной жизни.
٨ – ٦ 62 ،٩٦ – ٩٤ 2
-извечная вражда и ненависть евреев
٨٢ 5 ،٩٧ 2 к Аллаху, ангелам и мусульманам
-ненависть евреев к тем, кто не
١٢٠ 2 следует их развратному пути
-вероломство и амбиции евреев
٦٢ 16 ،٢٠ 5 ،١٢٢ 4 ،٧٤، ٢٤ 3 ،١٣٥، ١١١ 2
٨ – ٤ 17 -непреложный приговор Аллаха евреям
-запреты Аллаха евреям в результате
١٤٦ 6 их вероломных деяний
-упорство, неверие и убийства евреями
٦٦، ٦٥، ٦١، ٥٩ 2 посланников Аллаха
و٧٥ – ٨١ و ٨٥ و ٩٢ و ٩٩-١٠٣
،١١٩، ١٤٠، ١٤٥، ١٤٦، ٢١١، ٢٤٦،
١٩ 3 ٢٣، ٢٤، و ١١٠ – ١١٢، ١٨١ –
،١٨٣ 4 ٥١، ٥٢، و ٦٠، و ٦١، و ٦٦، ١٥٣ –
١٥٧، ١٥٩، و ١٦٠، 5 ٢١، ٣٢، ٤١، و ٤٣،
و٥٩ – ٦٤، و ٧٠، ٧١، و ١١٠، 7 ١٦٢، ١٦٣،
٥ 61 ،١٧ 45
٢ ٤٠-٥٨، ٦٣، ٦٤، ١٢٢ - блага, посланные Аллахом для них
،١٢٣ 5 ،٢٠ 7 ١٣٧ ،١٤١، و١٦٠،
10 ،٩٣ 14 ،٦ 20 ،٨٠ 28 ،٥ 44 ،٣٠ –
،٣٣ 45 ١٦، ١٧
١٧ 22 ،٦٩ 5 ،٦٢ 2 3-Звездопоклонники
١٧ 22 4-Огнепоклонники
5-Христиане
(см. раздел «люди писания»)
٦٢ 2، ٩٩ 3، ٦٩ 5 -воздаяние тем, кто уверовал из них
-воздаяние если бы они приняли
١٠ 3، ٦٦ 4، ٦٤، ٦٦، ٦٨، ٦٥ 5 религию Аллаха
-клевета христиан
١٣٥ ،١١٣، ١١١ 2 в отношении Аллаха
و١٤٠، 5 ١٧، و١٨، 9 ٣٠، ٣١
١١٦، ٧٣، ٧٢ 5 ،١٧١ 4 -троица
١٤ 61 ،١١٢، ١١١ 5 ،٥٢ 3 -апостолы
٢٧ 57 ،٣٤، ٣١ 9 ،٨٢ 5 -монахи
-недовольство христиан теми,
١٢٠ 2 кто не следует за ними
-вероломство и амбициозность,
٢٤ 3 ،١٣٥، ١١١ 2 дискредитация евреев
٦٢ 16 ،١٩ 5 ،١٢٣ 4 ، ٧٥،

–удваивание с назализацией , например مَن يَعْمَلْ-عَذَابًا مُّهِينًا
–чуть скрытое произношение буквы н (назализация с приглушением звука) , например أَنتَ - عَلِيمًا قَدِيرًا
–замена буквы н (ن) буквой (م), مِنۢ بَعْدُ-سَمِيعًاۢ بَصِيرًا
–удвоенные буквы н (ن) и м (م) إِنَّ-ثُمَّ

Пепельный цвет : ● указывает на на некоторые непроизносимые буквы. Они состоят из двух частей :

Буквы , которые не произносятся совсем:

1-солнечная буква л (ل): ٱلشَّمْس - ٱللَّغْو
2-произношение , противоположное написанию: زَكَوٰةِ - بَلَـٰٓؤُا۟ - وَجِاْىٓءَ - يَدْعُوا۟
3-разделительная а (ا): ٱذْكُرُوا۟
4-соединительная а (ٱ) внутри слова: وَٱلْمُرْسَلَـٰتِ
5-подставка в письме для а (ـــ): نَجَّيْنَـٰهُمْ
6-замена буквы н (ن) буквой б (ب): فَأَنۢبَتْنَا

Буквы, не произносящиеся в процессе применения норм тажвида.

1-буква н (ن) и танвин: مَن يَعْـمَلْ - عَذَابًا مُّهِينًا
2-буква н (ن) , замененная буквой м (م): مِنۢ بَعْدُ
3-близкие по звучанию усиленные буквы: لَقَد تَّقَطَّع
4-схожие по произношению буквы: قُل رَّبِّ

Синий цвет :
указывает на эмфатическую р (ر): ● - قُـرَيْشٍ - قَدِيرًا - وَٱلْمُرْسَلَـٰتِ - رُسُلًا.

Голубой цвет: ●
указывает на категорию звонких взрывных согласных: (ق ، ط ، ب ، ج ، د): без огласования أُوادْعُو
и с присутствием огласовки. بِرَبِّ ٱلْفَلَقِ ١

Ознакомление

С помощью Всевышнего Аллаха , после нескольких лет непрерывных усилий ,увидело свет данное издание Корана , в котором приведены все нормы таждида , чтобы помочь читателю в чтении Корана по правилам таждида. От Хафса ибн Сулеймана ибн Ал-Мугира Ал-Асадий Ал-Куфий, согласно рецитации Асим ибн Аби Ан-Нужуд Ал-Куфий (современник сподвижников Пророка Мухаммеда(да благословит его Аллах)) , от АбуАбдур-Рахмана Абдуллаха ибн Хабиб Ас-Сулламий от Усмана ибн Аффана и Али ибн Аби Ат-Талиба , а также от Зайда ибн Сабита и Убай ибн Кааба, от Пророка Мухаммеда (да благословит его Аллах) .

Условные обозначения :

Темно –красный цвет: ● указывает на необходимые долготы (мадда лазим), 6 звуков . долгота каждого звука примерно полсекунды .

حَآجَّكَ - الٓمٓ

Ярко-красный цвет: ● указывает на обязательные долготы (мадда важиб) 4 или 5 звуков обязательно. Обязательная долгота включает в себя мадда муттасил (долгота в одном слове) и мадда мунфасил (долгота на стыке двух слов)

ٱلْمَآء - يَـٰٓأَيُّهَا - مَالَهُۥٓ أَخْلَدَهُ

Оранжевый цвет : ● указывает на допустимые долготы (мадда жаиз) 2 , 4 или 6 звуков , на усмотрение читателя .Допустимая долгота включает в себя долготу перед согласной , которая в процессе чтения лишается огласовки , а также мадда ал-лин (долгота, которая образуется перед йа (ى) и вав (و)).

عَظِيم - ٱلْأَلْبَـٰب - لَيَقُولُون - خَوْف

Светло-коричневый цвет: ● указывает на некоторые состояния долгот (2 звука) и на долготу после местоимения ха (ه) . В ранних изданиях эта долгота не выделена , но здесь она приведена под указанным цветом.

بِقَـٰدِرٍ - لَهُۥ تَصَدَّىٰ - يَسْتَحْيِۦ - دَاوُۥدَ

Зеленый цвет : ● указывает на назализацию (придавание носового оттенка звуку), 2 звука. Этот цвет включает в себя

توضيح للمتخصصين في القراءة

١ ـ إن كثيراً من أحكام التجويد تتغير بحسب الوقف والابتداء ، وإن علماء الضبط غير متفقين في مواضع الوقف الجائز والمطلوب واللازم فرشاً ، واصطلاحاتهم في ضبط ذلك متفاوتة ، وقد التزمنا حيال ذلك مااختاره سلفنا الصالح ، من أن الوقف على رؤوس الآي كما رسمت في المصاحف سنّة متبعة ، وهو مايدل له حديث أم سلمة رضي الله عنها أنها سُئِلت عن قراءة رسول الله صلى الله عليه وآله وسلم فقالت : كان يقطع قراءته آية آية ، بسم الله الرحمن الرحيم ـ الحمد لله رب العالمين ـ الرحمن الرحيم ـ مالك يوم الدين . وقد أخرج هذا الحديث أبو داود في سننه في كتاب الحروف ، والترمذي في ثواب القرآن ، والإمام أحمد في مسنده جزء ٦ صفحة ٣٦ ، وهو اختيار البيهقي في شعب الإيمان .

وكان اختيارنا هذا أوفق لما جرى عليه نساخ المصاحف من الإشارة الى الإدغام والإقلاب والإخفاء في كل موضع في القرآن الكريم ، ولو كان ثمة وقف لازم ، كما في قوله سبحانه عَلَىٰ بَعۡضٖۚ مِّنۡهُم وذلك جرياً على قاعدتهم : وليس في القرآن من وقف وجب . واكتفينا بالإشارة إلى ما يمدُّ حال الوقف في رؤوس الآي وخواتيم السور .

هذا ، وإن الوقف على رؤوس الآي هو الأسهل للمتعلمين والأرفق بهم .

٢ ـ جعلنا المد اللازم كلَّهُ باللون الأحمر الغامق، بلا تمييز بين أنواعه ، لأن المدّ في جميعها واحد وهو ست حركات ،وجعلناه في اللازم الكلمي على الحرف الممدود ، وفي الحرفي على الحرف الذي يرمز إلى المدّ مع حركته .

٣ ـ جعلنا المد المتصل والمنفصل والصلة الكبرى بالأحمر القاني لوناً واحداً ، وهو اختيار الشاطبي ، فالمدّ واجب عنده في سائر هذه الأنواع ، وقد ورد القصر في المنفصل من طريق طيِّبة النشر ، ولكننا التزمنا طريق الشاطبية .

وأما عدد حركات المدّ فلم يرد عن الشاطبي نص في ذلك ، ولكن الرواة عنه قرؤوها بأربع حركات وقرؤوها بخمس .

٤ ـ اقتصرنا في الجائز ـ اللون الأحمر البرتقالي ـ على المدّ العارض للسكون والمدّ اللين ، وهو اختيار الشاطبي ، ولكن مبنى هذين المدين ، على السكون العارض ،

وهو يدور على اختيار القرّاء ، ولما تعذر ضبط ذلك والتزامه ، اكتفينا بالإشارة اليه عند أواخر الآي فقط ، حيث الوقف عليها سنة ، ولأن ذلك هو الأرفق بالمتعلم كما سبق بيانه ، وعلى القارىء أن يلاحظ قاعدة العارض للسكون واللين في المواضع التي تتحقق فيها في الآيات الطوال ، حيث يقف اضطراراً ، مما لم نثبته باللون الأحمر البرتقالي التزاماً بما قدمناه .

وكذلك تركنا تلوين غُنّة الإدغام والإقلاب والإخفاء إذا جاء ذلك بين سورتين أو آيتين وتركنا كذلك تلوين المدود التي التزمناها إذا جاءت بين آيتين .

٥ ـ ربما وردت الأحرف الصغيرة للدلالة على أحرف محذوفة لاتستلزم مدّاً ، مثل : لِّنُحۡـِۧيَ . فقد جاءت للدلالة على ياء مكسورة ، فلم نُدْخِلها وأمثالها في اللون الأحمر القاني أو الكموني ،لأن مرادنا اقتصر على التذكير بما يلزم مدّه مما تركه النساخ .

٦ ـ اخترنا أن نلوّن حركتي التنوين معاً دفعاً للتشويش عن القارىء ، علماً أن ذلك لايغير من حكم التنوين الأصلي في شيء .

٧ ـ تكون الغُنَّة في الإدغام على الحرف المُدغَم فيه ، وتكون في الإقلاب على الميم المرسومة فوقه ، وتكون على الميم والنون المشددتين حقيقة ، وهذا ظاهر ، ولكنها في الإخفاء تكون عند النون الساكنة أو التنوين ، وليس عليهما حقيقة ، فكان اجتهادنا في اختيار تذكير المتعلم بموضع الغُنّة ، أما تحقيق مخرجها فلا بد من العودة فيه إلى علماء القراءة كما أسلفنا .

٨ ـ أدخلنا في اللون الرمادي اللام الشمسية ، ومنها : ٱللَّغۡو ـ ٱللَّهۡو . وأمثالها ، وذلك على قاعدة اللام الشمسية ، وجرياً على مااختاره نُسّاخ المصاحف في لفظة : ٱلَّيۡلَ .

٩ ـ أدخلنا في اللون الرمادي همزة الوصل داخل الكلمة ، إذ لا يصح لفظها بحال ، كما في : فَٱتَّبِعُوهُ ـ بِٱسۡمِ ـ وَٱلضُّحَىٰ وكانت قاعدتنا في ذلك أن ماورد قبل همزة الوصل إن صح أن يوقف عليه مستقلاً ـ ولو مع الاستئناف اللاحق ـ فهي حينئذ همزة وصل مبتدئة ، كما في : فِي ٱلۡأَرۡضِ ـ أَوِ ٱدۡعُواْ .

وإن لم يمكن أن يوقف عليه مستقلًا فهي حينئذ همزة داخلية كما في: وَٱلۡمُؤۡمِنِينَ وَٱلۡمُؤۡمِنَٰتِ .فلا يصح بحال أن تقف عند قوله: وَٱلۡمُؤۡمِنِينَ و... ثم تستأنف .

وبالجملة ، فكل همزة وصل التصقت بها أداة لا تنفصل عنها كالباء أو التاء أو الواو أو الفاء فهي حينئذ همزة داخلية لا تُلفظ بحال .

١٠ ـ أدخلنا في اللون الرمادي مارُسِم خلاف اللفظ ، وبذلك نكون قد تجاوزنا مشكلة كان يعاني منها المسلمون الأعاجم إذ يصادفهم المرسوم خلاف اللفظ في كلمات كثيرة ، وقد حافظنا بذلك على الرسم العثماني .

ولم نُدخِل في اللون الرمادي كرسي الهمزة سواء كان نبرة أو ألفاً أو واواً أو ياءً ، وإذا خالف الرسم القواعد الإملائية فإننا نُبقي كرسي الهمزة وفق الرسم القرآني بلا اعتبار للقاعدة الإملائية المحدثة مثل : ٱلْمَلَؤُا۟ .

أما إذا كانت الهمزة تُرسَم أصلاً بغير كرسي فإننا نجعل الكرسي حينئذ باللون الرمادي مثل : لَتَنُوٓأُ – ٱلضُّعَفَـٰٓؤُا۟

١١ ـ أدخلنا في اللون الرمادي كرسي الألف الخنجرية للإشارة الى أنه لايُلفظ ، والحقيقة أن نُسّاخ المصاحف في الرسم العثماني قد حذفوا هذا الكرسي غالباً إلّا في مواضع محددة هي التي لوّناها بالرمادي .

مثال ماحذفه النساخ : يَـٰمُوسَىٰٓ – هَـٰتَيْنِ .

مثال ماتركه النساخ : إِحْدَىٰهُمَا – نَجَّىٰهُمْ .

١٢ ـ أدخلنا في اللون الرمادي سائر الحروف المدغمة سواء أكان إدغاماً تاماً أم ناقصاً ، بغنة أم بغير غنة ، متجانساً أو متقارباً ، ولم نُدخِل المدغم إدغاماً متماثلاً ، دفعاً للتشويش عن المتعلم ، وذلك أن قصدنا يتمثل في أن يَترك القارىء لفظ الحرف الرمادي ، وهذا متحقق وفق هذه القاعدة ، وغاية مايهم القارىء في المتماثلين أن ينطق بهما حرفاً واحداً مشدداً ، ولا يتغير الأمر بالنسبة للمتعلم سواء نطق بساكن ثم متحرك ، أو نطق بحرف مشدد ، وليس في القرآن متماثل في كلمة واحدة كتبه النُسّاخ بحرفين إلا ما سبق بيانه من أمر اللام الشمسية في مثل : ٱللَّغْوَ - ٱللَّهْوِ .

١٣ ـ أدخلنا في اللون الرمادي النون الساكنة المنقلبة ميماً ، مثل : مِنۢ بَعْدِ .

ولم نُدخِل التنوين لأن نُسّاخ المصاحف عالجوا ذلك أصلاً ، إذ حذفوا التنوين ، واكتفوا بحركة واحدة ، ورسموا ميماً صغيرة ، مثل : خَبِيرٌۢ بِمَا .

١٤ - أدخلنا في اللون الأزرق الغامق الراء المفخّمة فقط دون التعرض لحروف الاستعلاء ذات المراتب المختلفة للتفخيم دفعاً للتشويش على القارئ .

١٥ - أدخلنا في اللون الأزرق حروف القلقلة في حالاتها الصغرى مثل : أَبْنَآءَ .

وفي حالتها الكبرى عند الوقف عليها في رأس الآي (دون تلوين الحركة) عملاً بالفقرة (١) .

١٦ ـ تركنا لفظ الجلالة على حاله في سائر آي القرآن الكريم .

المنهج المستعمل

مد ٢ أو ٤ أو ٦ جوازاً	مد واجب ٤ أو ٥ حركات	مد ٦ حركات لزوماً	المصطلح
Permissible prolongation 2,4,6 vowels	Obligatory prolongation 4 or 5 vowels	Necessary prolongation 6 vowels	إنكليزي
Prolongation permise de 2,4 ou 6 voyelles	Prolongation obligatoire de 4 ou 5 voyelles	Prolongation necessaire de 6 voyelles	إفرنسي
ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ИЛИ 4 ИЛИ 6 ЗВУКОВ ВОЗМОЖНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 4 ИЛИ 5 ЗВУКОВ ОБЯЗАТЕЛЬНО	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 6 ЗВУКОВ НЕОБХОДИМО	روسي
Prolongacion probable 2,4,6 movimientos	Prolongacion obligatoria 4 , 5 movimientos	Prolongacion necesaria 6 movimientos	إسباني
2,4, oder 6 volkale langziehen,zuläßig	4 oder 5 Vokale lang- ziehen , obligatorisch	6 Vokale langziehen , erforderlich	ألماني
٢ ، ۴ یا ۶ حرکتوں والی اختیاری مد	۴ یا ۵ حرکتوں والی مد واجب	۶ حرکتوں والی مد لازم	أردو
مد اختیاری ٢ یا ٤ یا ٦ حرکت	مد واجب ٤ یا ٥ حرکت	مد لازم ٦ حرکت	فارسي
2,4,6 Gaiz Harekettir	Uzatma lüzüm Hareket 4 , 5 dır	Uzatma lüzüm Hareketi 6 dır	تركي
MAD BOLEH MEMILIH ANTARA 2 / 4 / 6 HARAKAT	MAD PANJANGNYA 4 – 5 HARAKAT (WAJIB)	MAD PANJANGNYA 6 HARAKAT (LAZIM)	أندونيسي / ماليزي
可以拉长两拍或四拍或六拍	应该拉长四或五拍	必须拉长六拍	صيني

The Pattern employed

● القلقلة	● تفخيم (الراء)	● لايُلفَظ	● غُنّة ، حركتان	● مد ، حركتان
Unrest letters (Echoing Sound)	**Emphatic pronunciation of the letter (R)**	Un announced (silent)	Nazalization (ghunnah) 2vowels	Normal prolongation 2 vowels
Consonnes Emphatiques	Emphase De La Letter (R)	Non prononcées	Nasalisation (ghunnah) de 2voyelles	Prolongation normale de 2 voyelles
ЭМФАТИЧЕСКИЕ СОГЛАСНЫЕ	ЗВОНКИЙ ВЗРЫВНЫЙ СОГЛАСНЫЙ/ Р /	НЕ ПРОИЗ- НОСИТСЯ	ГОВОРИТЬ В НОС ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА	ДОЛГОТА ПРОИЗНОШЕНИЯ 2 ЗВУКА
Consonantes Enfaticas	Enfasis De La Letra (R)	No se pronuncia	Entonacion 2 movimientos	Prolongacion normal 2 movimientos
Emphase Konsonat	**Emphase der Buchstabe (R)**	Es wird nicht ausgesprochen	2 Vokale näselnde Aussprache (durch die Nase sprechen)	2 Vokale langziehen
قلقله	تفخيم راء	نا قابل تلفظ	غُنّه ، ۲ حرکتیں	۲ حرکتوں والی مد
قلقلة	تفخيم حرف راء	غير ملفوظ	غُنّه دو حرکت	دو حرکت
Kalkala	**Kalın - Ra**	Yazılır lafz olunmaz	Burundan (ğunne) 2 Harekettir	2 Hareket
Qalqalah	**Ra ' dibuca tebal**	TIDAK DI BACA	MENDENGUNG (DUA HARAKAT)	MAD 2 HARAKAT
爆破音	重读"拉吾"	并读、不发音的字母。	鼻音、隐读（两拍）	自然拉长两拍

Содержание

Содержание

Буквы , выделенные зеленым цветом: указывают на назализацию, 2 звука.

19-назализация с приглушением مِن كُلِّ ـ رَسُولًا فَنَتَّبِعَ ـ خَيْرًا فَأَعِينُونِي ـ عَمَدٍ تَرَوْنَهَا وَهُم بِٱلْأَخِرَةِ.
-приглушение звука м (م) перед б (ب)

20-усиленная буква н (ن), назализация. فَإِنَّهُمْ.

21-усиленная буква м (م),назализация مِمَّا.

22-замена буквы н(ن) буквой м(م) مِنۢ بَعْدُ ـ أَمْوَٰتًۢا بَلْ ـ تَسْرِيحٌۢ بِإِحْسَٰنٍ ـ ءَايَٰتٍۢ بَيِّنَٰتٍ.

23-усиление с назализацией مَن يَشْتَرِي ـ غَدًا يَرْتَعْ عِجَافٌ وَسَبْعَ ـ حَبَّةٍ مِّن.

24-усиление двух одинаковых звуков رَّبِّهِم مُّنِيبِينَ ـ لَن نُّؤْمِنَ رَبِحَت تِّجَٰرَتُهُمْ.

Буквы , выделенные синим цветом, указывают на эмфатические и взрывные согласные

25-согласные буквы из категории - قَبْلِهِمْ ـ تَجْعَلُواْ ـ وَٱدْعُواْ ـ شَطْرَهُۥ ـ ٱلْفَلَقِ ﴿١﴾
звонких взрывных согласных (ق،ط،ب،ج،د):

26-эмфатическая р (ر) ٱلرَّسُولُ ـ يَرْتَعْ ـ بِٱلْأَخِرَةِ ـ خَيْرٌ

27-смягчение звука р (ر) ٱلْبَرِيَّةِ ـ أَمْرٍ مَّرِيجٍ ﴿٥﴾

28-полное произношение звука н (ن) مَنْ أَحْبَبْتَ ـ سَيِّئًا عَسَى نَفْسٌ إِلَّا ـ ءَايَةٍ حَتَّىٰ

Примечание В случае приостановки чтения нормы тажвида не применяются на последнем звуке.
Также, долгота в последнем слоге перед остановкой имеет длину по усмотрению (2,4 или 6 звуков).

Разъяснительные примеры

Буквы, выделенные пепельным цветом пишутся , но не произносятся .

1-солнечная л (ل) ٱلشَّمْس .

2-разделительная а (أ) ,указывающая на множественное число . قَالُوا۟ .

3-соединительная а (ٱ) в составе слова وَٱلْقَمَرِ .

4- произношение , противоположное написанию ٱلصَّلَوٰة .

5-удваивание без назализации . كَأَن لَّمْ - مُصَدِّقًا لِّمَا - عَدُوٌّ لِّي - فَيَوْمَئِذٍ لَّا

6-удваивание близких букв أَثْقَلَت دَّعَوَا - لَقَد تَّقَطَّعَ .

7-удваивание схожих по звучанию букв بَل رَّبُّكُمْ - نَخْلُقكُّم .

Буквы ,выделенные оттенками красного цвета : применяются дополнительные долготы.

8-необходимая долгота (мадда лазим), 6 звуков . دَآبَّة

9-необходимая долгота , применяемая в чтении букв в начале сур, 6 звуков. الٓمٓ .

10-разделительная мадда, 6 звуков ءَآللَّهُ أَذِنَ

11-обязательная мадда (мадда важиб) в одном слове , 4 или 5 звуков جَآءَهُم .

12- обязательная мадда (мадда важиб) в двух словах , 4 или 5 звуков حَتَّىٰٓ إِذَا .

13- Долгота в случае присутствия после местоимения ха (هـ) буквы а (أ), 4 или 5 звуков تَأْوِيلَهُۥٓ إِلَّا - بِهِۦٓ إِلَيْهِ

14-долгота перед согласной ,которая в процессе чтения лишается огласовки, 2,4 или 6 звуков ٱلْمِيزَانَ ﴿٩﴾ تُفْلِحُونَ ﴿٣١﴾ حَكِيمٌ ﴿٤﴾

15-долгота , которая образуется перед йа (ى) и в (و) ٱلْبَيْتِ ﴿٣﴾ خَوْف ﴿٤﴾

16-долгота а (ٰ) يُجَٰدِلُونَ .

17- долгота после местоимения ха (ه). в двух словах,2 звука لَهُۥ يَوْمَ - نُؤْتِهِۦ مِنْهَا

18-долгота образующаяся из танвина в случае остановки, 2 звука وَقَالَ صَوَابًا ﴿٣٨﴾ ذَٰلِكَ